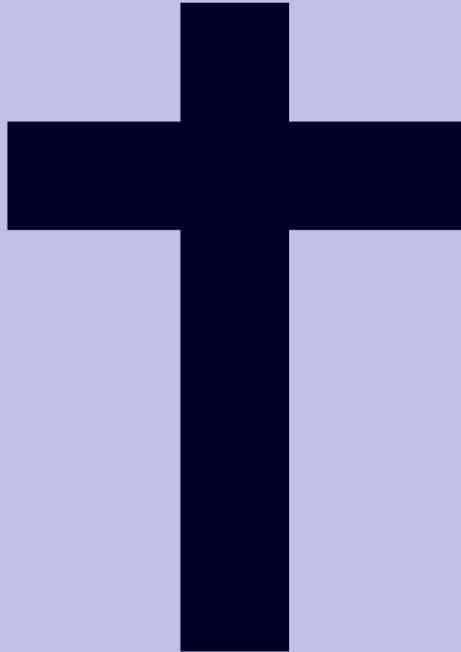


El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe

Santiago, Edo. de México



New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi,
Estado de México)

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	62
SAN LUCAS	99
SAN JUAN	162
HECHOS	210
ROMANOS	270
1 CORINTIOS	297
2 CORINTIOS	321
GÁLATAS	338
EFESIOS	348
FILIPENSES	358
COLOSENSES	365
1 TESALONICENSES	371
2 TESALONICENSES	376
1 TIMOTEO	379
2 TIMOTEO	386
TITO	391
FILEMÓN	395
HEBREOS	397
SANTIAGO	420
1 PEDRO	427
2 PEDRO	435
1 JUAN	440
2 JUAN	447
3 JUAN	448
JUDAS	450
APOCALIPSIS	453

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

¹ I juxcua hnar lista quí tjuju c̄u c̄jahn̄i c̄u mí pariente car Jesucristo. Bb̄eto bi hm̄aj ȳu c̄jahn̄i-ȳu, c̄j̄a gá nḡax ya, bi hm̄uh car Jesucristo. Guegue bú ēj̄e digue j̄ar c̄ji car Abraham c̄j̄a co j̄ar c̄ji car rey David.

² C̄j̄a digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac m̄úr ta car Abraham, c̄j̄a ya car Jacob m̄úr ta car Isaac, c̄j̄a ya car Judá co c̄u once quí c̄juada, m̄úr taj̄u car Jacob. ³ C̄j̄a car Fares co car Zara, m̄úr tahui car Judá. C̄j̄a cár mehui m̄úr Tamar. C̄j̄a car Esrom m̄úr ta car Fares, c̄j̄a car Aram ya, m̄úr ta car Esrom. ⁴ C̄j̄a car Aminadab m̄úr ta car Aram, c̄j̄a car Naasón m̄úr ta car Aminadab, c̄j̄a car Salmón m̄úr ta car Naasón. ⁵ C̄j̄a car Booz m̄úr ta car Salmón. C̄j̄a cár bb̄ej̄ñ̄a car Salmón m̄úr Rahab. C̄j̄a car Obed ya m̄úr ta car Booz. Cár bb̄ej̄ñ̄a car Booz ya, m̄úr Rut. Guegue-ca bi ømbi car Obed. C̄j̄a car Isaí ya, m̄úr ta car Obed. ⁶ Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca m̄úr ta car Isaí. C̄j̄a car Salomón m̄úr ta car rey David. Cár me car Salomón m̄úr bb̄ej̄ñ̄a jm̄aja ca ndor Urías.

⁷ C̄j̄a car Roboam m̄úr ta car Salomón, c̄j̄a car Abías m̄úr ta car Roboam, c̄j̄a car Asa m̄úr ta car Abías. ⁸ C̄j̄a car Josafat m̄úr ta car Asa, c̄j̄a car Joram m̄úr ta car Josafat, c̄j̄a car Uzías m̄úr ta car Joram. ⁹ C̄j̄a car Jotam m̄úr ta car Uzías, c̄j̄a car Acáz m̄úr ta car Jotam, c̄j̄a car Ezequías m̄úr ta car Acáz. ¹⁰ C̄j̄a car Manasés m̄úr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, m̄úr ta car Manasés, c̄j̄a digue car Josías, m̄úr ta car Amón. ¹¹ C̄j̄a digue car Jeconías hneh quí c̄juada, m̄úr taj̄u car Josías. Mí bb̄uh car Jeconías, m̄úr rey p̄u jar j̄öy Israel bb̄u mí ttzix c̄u c̄jahn̄i judio gá preso gá möjm̄u p̄u jar j̄öy Babilonia.

¹² C̄j̄a bb̄u ya xquí ttzix c̄u c̄jahn̄i p̄u Babilonia, bi hm̄uh cár tt̄u car Jeconías p̄u jar j̄öy-cá, m̄úr Salatiel. C̄j̄a car Zorobabel m̄úr ta car Salatiel. ¹³ C̄j̄a digue car Abiud, m̄úr ta car Zorobabel, c̄j̄a digue car Eliaquim, m̄úr ta car Abiud, c̄j̄a digue car Azor, m̄úr ta car Eliaquim. ¹⁴ C̄j̄a digue car Sadoc, m̄úr ta car Azor, c̄j̄a digue car Aquim, m̄úr ta car Sadoc, c̄j̄a digue car Eliud, m̄úr ta car Aquim. ¹⁵ C̄j̄a digue car Eleazar, m̄úr ta car Eliud, c̄j̄a digue car Matán, m̄úr ta car Eleazar, c̄j̄a digue car Jacob, m̄úr ta car Matán. ¹⁶ C̄j̄a digue car José, m̄úr ta car Jacob. Car José, m̄úr bb̄ej̄ñ̄a car María, c̄j̄a car Jesús, m̄úr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ̄ur Cristo, c̄j̄a nar tjuju-ná i ne da ma, car hñøjø ca xí hñix ca Oc̄j̄a pa da mandado.

¹⁷ Desde bb̄u mí bb̄uh car Abraham hasta gue bb̄u mí bb̄uh car rey David, mbá n̄t̄enihui catorce quí mboxitita car Jesús. C̄j̄a desde bb̄u mí bb̄uh car rey David hasta bb̄u mí ttzix c̄u c̄jahn̄i judio, bi t̄t̄eni gá preso, gá ma p̄u jar j̄öy Babilonia, pé mí bb̄u pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí n̄t̄enihui car David. C̄j̄a desde bb̄u mí ttzix c̄u c̄jahn̄i judio gá ma Babilonia hasta bb̄u mí hm̄uh car Jesús ca i tsjifi ̄ur Cristo, pé mbá n̄t̄enihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tz̄adi, desde bb̄u mí bb̄uh car Abraham hasta bb̄u mí hm̄uh car Jesús, bi z̄oti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí n̄t̄enihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

¹⁸ Ya xpa eh car bbede ja nc̄ja gá hm̄uh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyöh car María pa di nt̄j̄ajtihui. Bb̄u mí bb̄ej̄t̄jo pa di nt̄j̄ajtihui, jí bbe mí bb̄ubi, bi hna hñ̄adi car María por rá ngue car Espíritu Santo. ¹⁹ Car José, m̄úr jogui c̄jahn̄i. Bb̄u mí cc̄ah̄ti, ya xi mí hñ̄u car María, ya jí mí ne di nt̄j̄ajtihui, pe guejt̄jo, jí mí ne di bb̄et̄ibi ̄ur tz̄ö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajt̄i car María, pe guejt̄jo jin di xih c̄u c̄jahn̄i te rá nguehcá. ²⁰ C̄j̄a bb̄u mí ntzohmi te di nc̄ja, bi aja, bi w̄i hnár anxe ca Oc̄j̄a, xcuí hñe jar j̄itzi. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, úr cjiqúi car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejma gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierito, i hñu-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyøti car Espíritu Santo. ²¹ Da øngui hnár tzi ttu car María, cja gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni cu da hñeme, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju.— Guehca bi man car ángele-ca.

²² Bbu mí hñu car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjaru gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbu. I jux pu jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:

²³ Dyøjmaja, da hna hñudi hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøjø, cja da øngui hnár tzi ttu.

Nucá da jñu cár tjuju dur Emanuel.

Nur tjuju-nu i ne da ma: “Dí bbupju ca Ocja, dí cjahniju.”

²⁴ Már ah car José bbu mí niguí car anxe, bi nzofu. Diguebbu ya bi zønttaja, bi nantzi, cja bi dyøte como ngu gá bbejpi car anxe. Bi ma bú tzi car María pa di hmuh pár ngu.

²⁵ Car José jin gá dyobi car María cu pa-cá, hasta gue bbu mí jñin car María, cja bi hmuh ca primero úr bajtzi. Cja car José bi jñuhtibi cár tjuju ur Jesús.

La visita de los magos

2

¹ Bbu mí hmuh car tzi Jesús pu jar jñini Belén pu jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado pu. Bú eh cu dda mago, guí hñej nu jabu rí bøx car jiadi, bi zøh pu jar jñini Jerusalén, pu jar jöy Judea. ² Mí zøh pu cu mago, bi hñøniju:

—¿Jabu i bbuh car bajtzi ca, ina, xí hmuy pa da cja úr rey yu judio? Pu jabu rí bøx nur jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár ejme gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi ma ncjaru cu mago.

³ Car rey, bbu mí dyøh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzu di tjámbi cár jmandado. Guejti cu mingu pu Jerusalén, bi ntzøtiju, hneje. ⁴ Diguebbu ya car Herodes bi nzojni göhtjo cu möcja cu mí mandadobi cu cjahni israelita, co ni cu dda hñøjø cu mí ujti car ley, cja bi dyøn-cá:

—¿Jabu guehpu da hmuh ca hnáa ca guí xijmu car Cristo ca da mandado?—

⁵ Guegue cu möcja cu mí mandado bi dah bbú:

—Pu jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i jux pu jar libro ca bi dyøti car profeta. I man ncjahu, ina:

⁶ Nur tzi jñinitjo Belén nu jar jöy Judea,

Más i ndo muhui ni ndra ngue yu jñini rá nojo,

Porque guejnu du hmujnú ca to da mandadoguiju,

Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja, da nuguiju rá zø, dí cjahni israelitaju.—

⁷ Bbu mí dyøj nur palabra-ná car Herodes, bi nzoh cu mago gá nttaguitjojo. Bi dyønga nttzedi ¿ncjahmu mero xquí niguí car tzø? Cja cu mago bi xifi. ⁸ Diguebbu ya car Herodes bi gujmu pu jar jñini Belén, bi xijmu:

—Gui möjmu ya, bú joniju rá zø jabu i bbuh car tzi bajtzi-cá, cja bbu ya xcú tötiju, pé gu cojmu hua, hne gui xijquiju, pa santa gu magø pu, gu ma ndane hneje.—

⁹ Cu mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjmu Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jitzu ca hnar ndo tzø ca xcuí jiantiju pu jabu rí bøx car jiadi. Cu mago ya, bi deniju bbu. Cja bi zøti car tzø pu jabu már bbuh car tzi bajtzi, bi hmøjti pu xøtze car ngu. ¹⁰ Cu mago ya, bbu mí jiantiju, ya xquí tzøya car tzø, bi ndo mpøjmu göhtjo mbo í tzi muyju. ¹¹ Bi zøtiju, bi ñutiju pu jar ngu ya, bi ccahtiju car tzi bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndandiñajmuju, bi ndaneju car tzi bajtzi. Bi xohtiju cu regalo cu mbá tujju, bi ñahtibiju car tzi bajtzi. Nu cu regalo-cá, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñejmi car guitjoni, cja ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yuni rá ncuji. ¹² Diguebbu ya, ca Ocja bi nzoh cu mago bbu már aja.

Bi wj̄m̄ bi tsij̄m̄ ya jin di tjojm̄ p̄m̄ jár ngu car rey Herodes. C̄m̄ mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojm̄ jár jöy gueguej̄m̄. Hnahño car hñ̄u bi ðenij̄m̄.

La huida a Egipto

¹³ Nu bb̄m̄ ya xquí ma c̄m̄ mago, pé bi wj̄ car José. Bi n̄igui hnár anxe car Tzi Ta j̄tzi, bi nzof̄o, in̄a:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjm̄ p̄m̄ jar jöy Egipto. C̄j̄a gui hm̄j̄ti p̄m̄ hasta gue bb̄m̄ xtá xihqui, nubbá, c̄j̄a xcuí coji. Porque car Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—

¹⁴ Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjm̄ p̄m̄ jar jöy Egipto. ¹⁵ C̄j̄a bú dej̄m̄ p̄m̄ hasta gue bb̄m̄ mí d̄u car rey Herodes. Nubbá, pé bú cojm̄. Bb̄m̄ mbú ttzi car tzi bajtzi p̄m̄ jar jöy Egipto, bi z̄h̄ ca hnar palabra ca xquí man ca Oc̄j̄a, ya má yabb̄m̄. I jux p̄m̄ jar libro ca bi dyøti car profeta, in̄a: “Nugö, dú nzojni cam tzi tt̄m̄, dú xifi drí hñ̄eh p̄m̄ jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Nu car Herodes, bb̄m̄ mí dyøde xquí jiøti c̄m̄ mago, bi ndo ungui ɛr cuɛ, bbá. Bi guh̄ c̄m̄ sundado, bbá, gá möjm̄ jar jñ̄ini Belén, co c̄m̄ pé dda tzi jñ̄ini c̄m̄ mí nzøtitjohui. Bú pøhtij̄m̄ göhtjo c̄m̄ tzi bajtzi c̄m̄ mí tzi hñ̄øj̄ø, c̄m̄ mí p̄ehtzi yo c̄j̄eya pa jöy, como xquí man c̄m̄ mago, ya xquí z̄m̄ yo c̄j̄eya xquí n̄igui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xij̄m̄ car Herodes. ¹⁷ C̄j̄a bb̄m̄ mí bbøhti göhtjo c̄m̄ tzi bajtzi-cá, bi z̄h̄ car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabb̄m̄, bb̄m̄ jí bbe mí nc̄j̄a. I jux p̄m̄ jar libro ca bi dyøti guegue, in̄a:

¹⁸ Bi ndo c̄j̄a ɛr ttzoni p̄m̄ jar jñ̄ini Ramá,

Bi ndo nzon c̄m̄ c̄j̄ahni, mí ndo jí quí tzi anxe,

C̄m̄ bb̄ejñ̄a israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonij̄m̄,

C̄j̄a jí mí nej̄m̄ pa to di jñ̄uhtibi i m̄ayj̄m̄, como tje xquí d̄u quí tzi bajtzi.

Nc̄j̄ap̄m̄ gá man car profeta-cá.

¹⁹ Nu car José bú dé p̄m̄ jar jöy Egipto hasta bb̄m̄ mí d̄u car rey Herodes. Diguebb̄m̄ ya, pé bi wj̄ car José, bi hna n̄igui hnár anxe ca Oc̄j̄a, bi nzof̄o, in̄a:

²⁰ —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh p̄m̄ jar jöy Israel. Ya xí nd̄u c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ mí ne di möhti nar tzi bajtzi.—

²¹ Diguebb̄m̄ ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjm̄ jar jöy Israel. ²² Bb̄m̄ mí zøtij̄m̄ p̄m̄ jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado p̄m̄ cár tt̄u car Herodes. Guegue mí ju cár tjuju múr Arquelao. Xquí gojti ɛr lugar ca ndo ɛr ta. Bb̄m̄ mí dyøh car palabra-ca car José, bi zu. Jí mí ne di ma p̄m̄ jab̄m̄ már mandado car Arquelao. C̄j̄a ca Oc̄j̄a pé bi nzoh car José bb̄m̄ már aja, bi xifi jin di ma p̄m̄ jar jöy Judea. Eso, bi tjojt̄i p̄m̄, gá ma hnanguadi, gá nzøti p̄m̄ Galilea. ²³ Bi zøti p̄m̄ jar tzi jñ̄ini, mí ju cár tjuju Nazaret, c̄j̄a bú hm̄h̄ p̄m̄. Nc̄j̄ap̄m̄ gá nz̄h̄ car palabra ca xquí man quí jmandadero ca Oc̄j̄a, ya má yabb̄m̄. Nucá, bi mā nc̄j̄ahua digue ca hnar hñ̄øj̄ø ca di mejni ca Oc̄j̄a, in̄aj̄m̄: “Car hñ̄øj̄ø-ca, da tsjifi ɛr nazareno.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Nu c̄m̄ pa-cá, car Juan ca mí xix c̄m̄ c̄j̄ahni bi ma p̄m̄ hnar lugar p̄m̄ jab̄m̄ jin te mí bb̄m̄ ngu, p̄m̄ jar estado Judea. C̄j̄a bi ðen c̄m̄ c̄j̄ahni. Guegue car Juan bi m̄adi bi nzof̄o. ² Mí xih c̄m̄ c̄j̄ahni nc̄j̄ahua:

—Gui jiej̄m̄ ca rá nttzo, porque ya xta z̄h̄ c̄m̄ pá bb̄m̄ xta n̄igui hua jar jöy ja i nc̄j̄a ga mandado ca Oc̄j̄a.—

³ Car profeta Isaías mi man ya palabra-ya, bi jñ̄ux p̄m̄ jár libro ya má yabb̄m̄, in̄a: Dyøjm̄aj̄m̄, i dyo hnar c̄j̄ahni p̄m̄ jab̄m̄ jin to i hñ̄ani, i ndo ñ̄a nzajqui, I xih c̄m̄ pé dda c̄j̄ahni da jøjqui quí vidaj̄m̄, como ya xpa eh cam Tzi Jm̄uj̄m̄.

I nzojm̄ ncjahlua, ina: “Gui jojquij̄m̄ ya car hñu p̄m̄ jab̄m̄ xtu eh ca Ocja, Gui cjaipij̄m̄ drá ncjuani.”

Bb̄m̄ mí mā n̄m̄ palabra-n̄m̄ car profeta, mí mā ja di ncja car Juan ca mí xix c̄m̄ cjahni, bb̄m̄ xti hñeje.

⁴ C̄m̄ dajtu c̄m̄ mí je car Juan, xquí ttøte co quí xi c̄m̄ camello. Mí nḡm̄ti hnar nḡm̄ti gá xifani, cja mí tza ttaxi cja co quí ttafi c̄m̄ colimena mí ca ja ttøø. ⁵ Mbá eh c̄m̄ cjahni p̄m̄ jar jñini Jerusalén, guejti c̄m̄ cjahni göhtjo p̄m̄ jar estado Judea, co ni c̄m̄ cjahni xcuí hñejm̄m̄ göhtjo jar jöy ca mí nzøtitjohui car datje Jordán. ⁶ Göhtjo mbá eh c̄m̄ cjahni, mbá cuatij̄m̄ car Juan, cja mí ødejm̄ ca mí mā guegue. Nubbá, mí ncjuambij̄m̄ ca xquí dyøtij̄m̄ ca már nttzo. Nu car Juan ya, bi xix c̄m̄ cjahni jar datje Jordán.

⁷ Bi ccahti car Juan c̄m̄ cjahni rá ngu c̄m̄ mí tsjifi fariseo, co hñeh c̄m̄ mí tsjifi saduceo, mbá cuatij̄m̄. Guejtjo mbá eh-c̄m̄ pa di tsjix-cá. Nu car Juan bi xijm̄m̄:

—Nuquigüeja, guí ncjaj̄m̄ ncja n̄m̄ ccñã. Rá nttzo quir m̄uyj̄m̄. ¿Toca xí xihquij̄m̄ gui xixtjejm̄ pa jin da z̄h̄hquij̄m̄ car castigo ca du penquij̄m̄ ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-ca, cja drá ndo á. ⁸ Dí xihquij̄m̄, i nesta gui pöti quir vidaj̄m̄, gui jiejm̄m̄ ca rá nttzo, cja gui dyøtij̄m̄ ca rá zö, pa da nigui, cierto guí jonij̄m̄ ca Ocja. ⁹ Nuquejm̄, guí hñixtsjejm̄ por rá nguehca xquí hñejm̄m̄ jar cji ca ndom titaj̄m̄ car Abraham. Jí rí ntzöhui gui hñixtsjejm̄. Nugö, dí xihquij̄m̄, bb̄m̄ da mandado ca Ocja, guejti ȳm̄ medo i bbongua da jogui da cjaipi í bajtzi car Abraham. ¹⁰ Guí jñejm̄m̄ hnar za ca jin te i ungui ixi. Rí ntzöhui da tzejqui-cá cja da d̄d̄m̄ti. Gui repentij̄m̄, bb̄m̄, cja gui pöti quir vidaj̄m̄, porque car hacha, ya xna bb̄m̄endi p̄m̄ jar hua car za. Ya xta zejqui. ¹¹ Nugö, dí xix ȳm̄ cjahni cor dejetjojo, pa da fadi, ya xí jiejm̄m̄ ca rá nttzo. Nu ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu cjaipigö quí jmandado. Guegue du penquij̄m̄ car Espíritu Santo pa gui yojm̄m̄-cá, cja car Espíritu Santo i jñejmi ncja hnar tzibi. ¹² Ca hnar hñøj̄m̄ ca dí xihquij̄m̄, ya xquí ne da mijqui quí ttey. Cja bb̄m̄ ya xi ur limpio c̄m̄ ttey, nubba, xta mehtzi p̄m̄ jar ngu. Nu c̄m̄ baxa, da wejqui hnanguadi, da jiøh p̄m̄ jar tzibi ca jin gui juiti, da d̄m̄ti p̄m̄.— Ncjap̄m̄ gá man car Juan bb̄m̄ már predica.

El bautismo de Jesús

¹³ Diguebb̄m̄ ya car Jesús bi bøm̄ p̄m̄ Galilea, gá ma p̄m̄ jar datje Jordán, p̄m̄ jab̄m̄ már bb̄m̄ car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyøjpi di xitzi. ¹⁴ Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿Cja guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehque gui xixqui.—

¹⁵ Nu car Jesús pé bi dadi:

—Nugö, ndejm̄a dí ne gui xixquigö, pa gu øtihui göhtjo ca i ne ca Ocja.—

Cja diguebb̄m̄ ya, car Juan bi dyøjti ca bi man car Jesús, bi xitzi. ¹⁶ Cja bb̄m̄ ya xquí xixtje, bi bøx car Jesús p̄m̄ jar deje. Cja bi hna jianti, bi xoj n̄m̄ j̄itzi, cja guegue bi jianti cár Espíritu ca Ocja bú cay ncja hnar paloma, bi guati p̄m̄ jab̄m̄ már bb̄m̄ car Jesús. ¹⁷ Cja mbí ñã hnar cjahni p̄m̄ jar j̄itzi, mbí mā:

—Guejná um tzi Tt̄m̄-ná, dí mādi. Guejná i pöjpigui n̄m̄m̄ tzi m̄y.—

Tentación de Jesús

4

¹ Diguebb̄m̄ ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mehui pé hnar lugar p̄m̄ jab̄m̄ jin to mí hñani. Bi zix car Jesús p̄m̄ jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. ² Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hñe cuarenta nxuy. Diguebb̄m̄, bi ndo duntju, bb̄m̄. ³ Nubb̄m̄, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiøti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bb̄m̄:

—Nuquigue, bbu ár Ttuqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi yu medo ra bbongua da cja tjujme.—

⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jina, porque i mam pu jar Escritura, ina: “Jin gui jona ca i tzi yu cjhni da ungui nzajqui. Bbu ga mandadotsje ca Ocja pa da ncja um nzajquije, nubbu, da hmay.”— Ncjapu gá ndah car Jesús.

⁵ Diguebbu ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mehui pu jar jñini Jerusalén, pu jabu i bbuh cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix pu jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pu ña jar templo. ⁶ Nubbú, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquigue, bbu ár Ttuqui ca Ocja, gui hñey grí tò jar jöy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i mam pu jar Escritura, ina:

Car Tzi Ta jitzu da bbejpi qui ángele da möhqui,

Guegue-cá da zeti quir dye pa jin te gui cja,

Nim pa jabu gui fehtzi hnar medo.—

Ncjapu gá man ca Jin Gui Jo.

⁷ Car Jesús bi dadi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja pu jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

⁸ Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mehui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nupu, bú ujti göhtjo cu nación hua jar mundo, qui jöy co ni qui jñini, cja co göhtjo cu mí pehtzi cu cjhni. Már tzi zø mír nigui-cu. ⁹ Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bbu gui ndañañajmu, gui ndañegui dúr cjaá-gø, nugø, gu ddahqui göhtjo-yu, gui cjaipi ir mejti.—

¹⁰ Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzedi, Satanás, porque i man ca Ocja pu jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

¹¹ Diguebbu ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bbu, cja bú eh cu dda ángele, bi guatiju car Jesús, bi uniju te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹² Diguebbu ya car Jesús bi dyøde, már bbu födi car Juan ca mí xix cu cjhni. Nubbú, bi wem pu jabu mí dyo qui contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pu jar jñini Nazaret. ¹³ Pe jin gá hmuh pu. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hmuh pu. Car jñini Capernaum már bbuh pu jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí. ¹⁴ Car Jesús bú hmuh pu jar jöy-cá pa di zuh car palabra ca bi jñux car Isaías pu jar libro. Mí man ncjahu:

¹⁵ Pu jar jöy Zabulón, hneh pu jar jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja, Da nigui pu jar hñu rí bbøti pu jar nttzani car mar, hneh pu jar jöy nu rí ncjanu car datje Jordán, nu jabu rí bøx car jiadi, da nigui pu hneje.

Guehp Galilea, pu jabu i bbuh cu cjhni cu jin gui meya ca Ocja, da yoti pu cár jiahtzi.

¹⁶ Cu cjhni cu i bbuh pu jabu már hmexuy, ya xí jiantiju car jiahtzi, Cu cjhni cu ya xi mír ma di du, ya xí nigui pu hnar jiahtzi rá tzi zø.

Gue yu palabra-yu bi man car Isaías.

¹⁷ Diguebbú, bi muh car Jesús, bi nzoh cu cjhni, mí imbiju:

—Nuquigeyu, gui jiejm ca rá nttzo, cja gui jioniju ca Ocja. Ya xta zuh car pa ca gui tøhmiju. Ya xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁸ Má dyo car Jesús pu jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea. Bi jianti yojo hñøjø cu mí ncjuada. Ca hnáa múr Simón, cja guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja cár cjuada múr

Andrés. Már pøti cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. ¹⁹ Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:

—Bú ejmi gui tenguíhúi. Nuquēhui, guí mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbefihui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi yu cjahni pa da dengüigö.—

²⁰ Nubbú, ngueticā car Simón co car Andrés bi jieñ cár hmamöyhui cja bi denihui car Jesús, bi hñojm-cá.

²¹ Nu car Jesús pe gá tjoj nu rí ncjanu jar nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñøjø. Guejti-cá mí ncjuada-cá. Nucá mí ju qui tjujuhui ca hnáa múr Jacobo cja nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahuí múr Zebedeo. Bbu má tjoñ pu car Jesús, cu yo ncjuada-cá co cár tahuí, már tøjmu cár tzi barcoju. Már jojqui qui hmamöyju. Cja car Jesús bí nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui. ²² Ngueticā bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm pu jar barco, bi zoti pu cár tahuí, cja bi denihui car Jesús, bi möjmu guegue.

Jesús enseña a mucha gente

²³ Diguebbu ya car Jesús bi tjoñ pu göhtjo cu tzi jñini pu jar estado Galilea. Mí cuti jáy templo cu judío, mí xih cu cjahni, ya xti zah car pa ca mí ddøhmi. Ya xti nñgui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja. Mí jojqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini, co cu mí tzøhui te mar ú. ²⁴ Cja bi ndo ngøxteju digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpū jar jöy Siria bi dyøh cu cjahni ja ncja mír jojqui döhtji car Jesús, eso, bú mpøguiju, bú tzijmpí göhtjo qui döhtjiju. Bú tziju cu cjahni cu mí tzøhui göhtjo tema jñini, co cu mí tzøhui ca rá ú, cja co cjahni cu xqui zah cár ndajji ca Jin Gui Jo, co hñeh cu xqui bbēh qui mfeni, co ni cu jí mí tzø di hñani. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cá. ²⁵ Nubbú, bi den cu cjahni már ngu cu güí hñej nu jar estado Galilea, cja hñeh cu güí hñej nu jar lugar pu jabu rá bbuh cu ddetta jñini, co ni cu güí hñej nu jar ciudad Jerusalén. Guejti cu pé dda mingu pu Judea bú ejmu hneje, cja co cu cjahni cu mí mingu nu rí ncjanu jar datje Jordán, nu jabu rí bøx car jiadi. Göhtjo cu cjahni-cá, bi guatiju car Jesús, bi deniju.

El Sermón del monte

5

¹ Diguebbu ya, bbu mí ccahti car Jesús, ya xqui jmuntzi cjahni rá ngu pu jabu már bbuy, bi bøx pu jar ttøø, bú mih pu. Bú eh qui möxte, bi guatiju guegue. ² Nubbū, car Jesús bi mañi bi ujti qui möxte, ina:

Quiénes son los felices

³ —Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i patsjeju, jin gui gue ca i caju da möxju, eso, i ndo joniju guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzí.

⁴ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i dumuy. Guegue da jñuhtibi úr muyju.

⁵ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i pehtzibi ur ttijqui qui mingga-cjahnihui. Nucá da ttuni ca hnar herencia rá zø ca xí ma guegue.

⁶ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i ndo joni ja drí dyøtiju ca rá zø. Guegue da möx cu cjahni-cá pa da döti ca i joniju.

⁷ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i juijqui qui hñohui. Guejti guegue i juijqui-cá.

⁸ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joni göhtjo mbo í tzi muyju. Nucá, da ccahtiju ca Ocja, cja da hmapju guegue.

⁹ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joniju ja drí hmabi rá zø qui mingga-cjahnijū, pa jin da ntujnijū. Guegue-cá da tsjifi í ttu ca Ocja.

¹⁰ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i øti ca rá zø, masque da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzí.

¹¹ Nuquigueju, bbu da zanquiju yu cjahni, cja bbu da dyøjtiquiju tujni cja da ñaquiū göhtjo tema bbetjri por rá nguehca guír tenguigöju, gui ndo mpøjmu bbu. ¹² Dyo guí

dumayj, da ndo mpöj yir tzi mayj, porque drá tzi zö ca da ttahquij p jar jitzí. Guejti quí mefi ca Ocja c mi bbm máhmeto, mí ttajm hneje por rá ngue ca Ocja.

Sal y luz para el mundo

¹³ Nuquej, guí jñejm car u. I ndo sirve car u. Pe bbm jin gui nxøgue ar u, nubbm, jin tza i uxi. ¿Te gui cjaipi pa drá uxi? ujto. ¿Te da mej ya bbm? Da bbom p tji, da dñi ym cjahni. Hnehquitjoguem, bbm guí ncjajm ncja car u ca jin gui uxi, jin te guí sirveguijm hneje.

¹⁴ Nuquiguem, guí jñejm c tzibi, i zø bbm nxuy, como guí yotijm ym cjahni hua jar jöy. Nu ym pé dda cjahni, i ccajtiquijm, ja i ncja quir vidajm. Guejtjo guí jñejm hnar jñini bí cuati jar ttø. Como jin te i cjujti, göhtjo c cjahni i janti. ¹⁵ Bbm to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I ix p ña, p jabm da yoti göhtjo c cjahni p mbo car ngu. ¹⁶ Nuquej, como guí ncjajm ncja hnar tzibi, i nesta gui hmupjm rá zö pa gui jñejm ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubbm, ym pé dda cjahni da ccajtiquijm, rá zö guir hmupjm, cja da hñihtzibijm quer Tzi Tajm ca bí bbm jar jitzí.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ Dyo guí mbenijm, más dá ecö pa gu xij ym cjahni, ya jin da denijm car ley ca bi dyøti car Moisés, co c libro c bi dyøti c profeta. Nugö, xtú eje pa gu ujtiquijm göhtjo te mí ne di man car ley cja co c libro c bi dyøti c profeta. ¹⁸ Dí xihquijm ca ncjuani, menta i bbajtí nar jitzí co nar jöy, jin da bbej nar ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da zadi göhtjo c palabra c i ma. ¹⁹ I bbm c dda cjahni, i teni tengu c mandamiento, pe ndejma i jejtí hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquijm jin guí nesta gui dyøtijm c mandamiento-cá. Nugö, dí xihquijm, c cjahni-cá, jin da ttihztzibi p jabm i mandado ca Ocja. Cja pé i bbm c pé dda cjahni c i øte göhtjo c mandamiento, cja pé i xihquijm guí dyøtijm göhtjo, hneje. Gue c cjahni-cá da ttihztzibi p jabm i mandado ca Ocja. ²⁰ Nugö, dí xihquijm, jin gui hmupjm ncja ngu c cjahni c i tsjifi fariseo, cja co c pé dda cjahni c i ujtiquijm car ley. Bbm guí hmupjm ncjarm, jin da jogui gui cutijm p jabm i mandado ca Ocja. I nesta ntjumay drá zö quir tzi mayj pa gui cutijm p.

Jesús enseña sobre el enojo

²¹ Ya xcú dyødej m nar palabra n bi man car Moisés, bi xih c ndom titajm, ina: “Dyo guí pøhtite. Ca to da pøhtite, da ttzix p jabm i bbm c nzöya, da ttun cár castigo.” ²² Pe nugö dí xihquijm, car cjahni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá da ttzix p jar jurticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ar dondo ca jin te i muhui, guegue da ttem p jabm i bbm c autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzedi ar zuwe, guejtsje guegue rí ntzøhuí da cjuh p jar tzibi ca jin gui juiti.

²³ I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bbm ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, cja gui hna mbendi p quer hñohui, te xcú dyøhtibi, ²⁴ dí cøxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyøjpi perdón quer hñohui, bbm. Diguebbm ya, da jogui gu coji cja gui cøti quer ofrenda, bbm.

²⁵ Bbm to xí dyøjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jurticia, gui reglahui nttzedi, menta gá p ehui jar hñu, ante que gui tzønihui p jar jurticia. Bbm jina, da döqui jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzattabi pa da gohqui p jar födi. ²⁶ Cierito dí xihquijm, jin gui pøx p hasta gue bbm xcrú cjuiti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ Ya xcú dyødej m nar palabra n bi man car Moisés máhmeto. Guegue mí ma: “Dyo guí yojmi hnar bbejña ca jí xquí ntjajtihui. Cja dyo guí jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.” ²⁸ Pe nugö, dí xihquijm, bbm to da ccahti hnar bbejña cja da mantse mbo ar may: “Dí ne gu yobbe-n,” rá nttzo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøjø-ca ncjahlm ya xtrú jiøti car bbejña.

²⁹ Eso, dí xihquij_u, bb_u i ne da jiöhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejm_a jin gui dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bb_u güi dyøti ca rá nttzo. Más bí jogui da bb_{eh} hner dö cja gui cuti p_u jab_u i bb_{uh} ca Ocja ni ndra ngue bb_u di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p_u jar tzibi ca jin gui juiti. ³⁰ Ncjadi p_u, quer jogui dye, bb_u i ne da jiöhqui pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejm_a jin gui dyøte. Más di joh bb_u güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bb_u güi dyøti ca rá nttzo. Más bí joh bb_u da bb_{eh} hner dye cja gui cuti p_u jab_u i bb_{uh} ca Ocja ni ndra ngue bb_u di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p_u jar tzibi ca jin gui juiti.

Jesús enseña sobre el divorcio

³¹ Guejtjo bi man car Moisés máhmeto, bi xihquij_u: “Hnar hñøjø, bb_u i ne da mpoguihui cár bbejñ_a, da ttøti hnar jehmi gá ntsj_ujqui-ntjajti, da ttun car bbejñ_a pa da detzi. Nubbá, da mpoguihui, bb_u.” Ncjap_u gá man car Moisés. ³² Pe nugö, dí xihquij_u, car hñøjø ca da mpoguihui cár bbejñ_a, i øti ca rá nttzo, cja pé i cjaipi cár bbejñ_a da dyøti ca rá nttzo. Como bb_u pé xta ntjajtihui pé hnar hñøjø car bbejñ_a, xta yohti dame. Nubbá, dúr nttzojqui ca bb_{eto} úr dame, como guegue-ca xí megui. Solo bb_u pé xtrú mehui pé hnar hñøjø cár bbejñ_a, nubbá, i pehtzi derecho da megui. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñ_a ca xí bbegui, i øti ca rá nttzo hneje, como i bb_{abi} cár bbejñ_a pé hnar hñøjø.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Guejtjo hneje xcú dyødej_u nar palabra na bi man car Moisés máhmeto. Guegue bi xih ca ndo am titaj_u: “Bb_u te xcú prometebi quer minga-cjahnhui, xcú hñih ca Ocja gá testigo, gui uni ca xcú promete.” ³⁴ Pe nugö, dí xihquij_u, bb_u te guí majm_u, jin gui hñijm_u ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijm_u nar jitz_i, como úr nttzöya p_u ca Ocja, guehp_u bí bb_{uh} p_u. ³⁵ Hnej nar jöy, jin gui hñijm_u gá testigo, porque guejtjo úr meyti ca Ocja. Guejti nar jñini Jerusalén, jin gui hñijm_u gá testigo hneje, porque guejñá rá bb_{ujn} cár templo ca Ocja. ³⁶ Jin gui hñijm_u nir ñ_a gá testigo, porque jin tema cargo guí pehtzi pa gui cjaipi hner xta_a da ttaxqui, o bb_u ya xná nttaxi, pa gui cjaipi pé da pojqui. ³⁷ Gui ntzohmi ter b_{eh} ca guí ne gui ma, cja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquij_u gui nømbij_u cár tjuju ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da tteme ca guí majm_u.

Jesús enseña sobre la venganza

³⁸ Ya xcú dyødej_u nar palabra na bi man car Moisés máhmeto, ina: “Car cjahni ca da ccehtibi úr dö cár hñohui, guejtjo da ncccehtibi hnár dö guegue. Car cjahni ca da tsjöjquibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjöjquibi hnár ttzafi guegue.” ³⁹ Pe nugö, dí xihquij_u: Bb_u to te da cjahquij_u, gui jieguij_u. Bb_u to da ddahqui hnar mpehti jer jmi, nuquigue, pé dí bbötitjo ca pé hnanguadi, pa pé da meyti p_u hneje. ⁴⁰ Cja bb_u to da zixqui p_u jar jujticia cja nupá da ttöhqui quer chamarra, bb_u pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. ⁴¹ Nu ca cjahni ca i pehtzi cargo, bb_u da bbejpiqui gá fuerza gui mehui yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbötzi, gui mehui hasta go quilómetro. ⁴² Bb_u to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, cja hneh bb_u to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

⁴³ Ya xcú dyødej_u ca bi jma máhmeto: “Gui maj yir hñoj_u, cja gui fötzi. Nu quir contra, jin gui föx-cá.” ⁴⁴ Pe nugö dí xihquij_u: Gui föx ca cjahni ca i uquij_u, cja gui ñahui cor ttijqui ca cjahni ca i tzanquij_u. Gui dyøhtibij_u ca rá zö ca cjahni ca jin gui nequij_u. Gui dyöjpij_u car Tzi Ta jitz_i da bendeci ca cjahni ca i øjtiquij_u tujni, co ni ca i nuquij_u rá nttzo. ⁴⁵ Bb_u gui dyøtij_u-cá, xqui jñejm_u quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jitz_i. Guegue bi dyøti nar jiadi, cja göhtjo ur pa i cjaipi da bøx nar jiadi pa da yoti nar jöy. I yoti nar cjahni na i øti ca rá nttzo, cja co hnej na i øti ca rá zö. Guejtjo ba pejni car dye pa da bendeci y_u jogui cjahni, cja co hnej y_u i ndujp_{ite}. ⁴⁶ Hnehquitjoguej_u, i nesta gui nuju rá zö göhtjo y_u cjahni. Porque bb_u guí neju jøñ_a y_u cjahni y_u i nequij_u, ¿tema cosa rá zö da cozquij_u ca Ocja, bb_u? Guejti ca jiojte

cjahni cə jin gui meya ca Ocja i ne quí amigojə. ⁴⁷ Nuquejə, bbə guí zənguajə jəña quir parientejə, ¿ter beh cə guí øtijə ca rá zö? Guejti cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja i zəngua quí parientejə. ⁴⁸ Eso, dí xihquijə, gui nujə rá zö göhtjo yə cjahni, pa gui ncjajə ncja ngu quer Tzi Tajə ca bí bbə jítzi. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yə cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

¹ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Cə cosa rá zö cə guí ne gui dyøtijə, gui mbenijə ja grí dyøtijə pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödijə pa jin gui mbenijə jøntsje ja grí cjaipijə pa da hñizquijə yə cjahni. Bbə gui dyøtijə tema cosa jøntsje pa da hñizquijə yə cjahni, jin te da ddahquijə quer Tzi Tajə ca bí bbə jar jítzi. ² Eso, bbə guí uni ca te i nesta cə cjahni cə jin te i ja, jin gui xijmə yə pé dda cjahni te xcú uni. Cə jiöjte cjahni cə i ten ca Ocja xøtsetjo, bbə ya xta dö cár ofrendajə, i mandadojə da tsjih cə cjahni cə i bbəh pə jar templo cja co cə cjahni cə i dyo ja calle, como gueguejə i ne pa da ttihzibijə. Cierito, dí xihquijə, cə cjahni cə i øti ca rá zö jøntsje pa da ttihzibi, ya xí cja ca mí nejə. Ya jin te pé da ttunijə pə jar jítzi. ³ Pe nuquigüe, bbə guí föx cə tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más guí ntzixihui te xcú uni. ⁴ Jəña ca Ocja da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yə cjahni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

⁵ Guejtjo bbə guí orajə, dyo guí ncjajə ncja ngu cə jiöjte cjahni. Nucá, i gustabi da hmöjti pə mbo car templo, o guejnə jáy nttzani yə calle, da orajə pə jabə da nccahtijə. Dí xihquigöjə, ya xí cja ca mí nejə. Ya jin te pé da ttunijə pə jar jítzi. ⁶ Pe nuquigüe, bbə guí ora, gui cəti mbo quer ngu pə más ya mbo, cja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bbə jítzi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yə cjahni, cja da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.

⁷ Nuquejə, bbə guí orajə, dyo guí ncjajə ncja ngu cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja. Guegue-cá i hna mändi cə tsjödi, cja jin gui mbeni te i ne da man cə palabra. I mbenijə, jøntsje bbə da dedijə ər tsjödi, nubbú, da dyøh ca Ocja, bbú. ⁸ Nuquigüe, jin gui yojpijə rá ngu vez ca gui dyöppijə ca Ocja. Co guehcə ya xcú xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pah quer Tzi Tajə ter beh cə guí nestajə, ante que gui dyöppijə. ⁹ Nuquigüe, bbə guí nzojmə ca Ocja, cə palabra cə guí xijmə da ncjá ncja ngu ya gu xihquijə ya. Gui hñinajə: Nuquigüe, ər Tzi Taquije, guí bbəh pə jar jítzi, Dí izquije gú Ocja-güe,

¹⁰ Tzin drí hñeh car pa bbə xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí negüe, como ngu ga ttøti pə jar jítzi.

¹¹ Gui ddajquije tzə ca gu tzije rá pa ya.

¹² Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, como ngügöje, dí perdonabije cəm mīngə-cjahnije ca te xí dyøjtiguije.

¹³ Gui núguije tzə, pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Porque nuquigüe, guí mandado, rá nzehqui, cja rí ntzöhui da ttizqui göhtjo ər tiempo. Ni jabə gu tzöyaje ca dár xöjtiquije. Da ncjapə, amén.

Da ncjanə grí nzojmə ca Ocja.

¹⁴ Porque bbə guí perdonabijə yə cjahni ca te xtrú dyøjtiquijə, guejtjo da perdonaquijə hneje quer Tzi Tajə ca bí bbə jar jítzi. ¹⁵ Cja bbə jin guí perdonabijə yə cjahni ca xí dyøjtiquijə, guejtjo hneje quer Tzi Tajə jin da perdonaquijə ca xcú dyøtijə.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Guejtjo hneje, bbə guí ayunajə, jin gui ncjajə ncja ngu cə cjahni cə i ten ca Ocja jøntsje xøtsetjo. Gueguejə i ndo jmīdu, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñajə co jáy carajə pa drí bah cə

pé dda cjahni, i ayunajm, cja da hñeme-cá, más i ndo jonijm ca Ocja göhtjo mbo úr mayjm. Ciertó, dí xihquijm, ya xí ncja ca mí ne cm cjahni-cm. Ya jin te pé da ttuni pm jítzi. ¹⁷ Pe nuquigüe, bbm guí beje, gui jojqui quer ña, cja gui xudó, pa da nigui drá zóqui, ¹⁸ pa jin da baj ym cjahni ¿cja guí bejqüe? jøntsjetjo quer Tzi Ta da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti ym cjahni, cja da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

¹⁹ Guejtjo dí xihquijm, jin gui jmuntzijm rá ngu quir mejtijm hua jar jöy, porque jin da meh cm riqueza-cá. Cm ddáa, da ngá cm tani zuwe, da zoni, cja cm ddáa, da mboxcjuay. Cja cm pé ddaa, da jñanquijm cm be, da ñuti ir nguym, tje da gujqui. ²⁰ Pe nuquejm, gui cjaipijm ca rá zó co quir mejtijm hua jar jöy, pa drí nguqui car bendición ca bí ttahquijm pm jar jítzi. Ntjumay rá zó cm riqueza cm bí bbm pm, cja nucá, jin da mpuni. Jin da za cm tani zuwe, jin da mboxcjuay, cja jin da fe. ²¹ Nu pm jabm guí pehtzi quir mejtijm cm guí ndo nejm, guehpm rí me ir mayjm.

La lámpara del cuerpo

²² Ym döjm i zø pa drá janijm. Bbm jin te i cja yir dö, i zø rá zó. Rá zó gri jani pa gui hño göhtjo pm jabm gui ne, cja car jiahtzi i bbm jer may, bbá. ²³ Pe bbm ya xí ttzoni yir dö, göhtjo ur bbexuy gri hmuy. Bbm ya xí nigui car jiahtzi, pe mbo ir tzi may, i bbajtí car bbexuy, nubú, mero guí ndo bbm yapm mbo car bbexuy.

Dios y el dinero

²⁴ Jin gui tzö bbm i ntoja hnar cjahni da deni yojo jmu. Bbm di bbm yojo quí jmu, da uhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jie ca hnáa, cja ca pé hnáa, da deni. Guehquitjoguem, jin gui tzö gui uni ir mayjm gui pejpjm ca Ocja bbm guí ndo ne gui jñajm car domi.

Dios cuida a sus hijos

²⁵ Nugö, dí xihquijm, dyo guí ntzøtjm digue quer nzajquijm. Dyo guí inajm: ¿Ter beh ca gu tzijm? Guejtjo dyo guí yomfenijm, ¿ter beh ca grí jñejm? Ca Ocja i ddahquijm quir cuerpojm, cja co quer nzajquijm. ¿Cja guí inajm da zó drá ntji pa pé da ddahquijm ca te gui tzijm cja co ca te grí jñejm? ²⁶ Guí mbenijm ja ncja ga hmaj ym tzi ttzantzum ym i dyo jar jítzi. Nuyá, jin gui tujm semilla, cja jin gui xojm, cja jin gui pehtzijm ttu pa da mehtzi ca da zijm. Nu quer Tzi Tajm ca bí bbm jítzi i win-cá. Nuquigüe, más guí ndo muhuijm ni ndra ngue cm tzi ttzantzum. ²⁷ ¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsje quí cjeya, pa pé da tzi hmajtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjaipi, pe jin da jogui.

²⁸ Guejtjo hneje, ¿dyoca guí yomfenijm digue quir dajtujm? Gui mbenijm ja i ncja ym tzi lirio i jø pm jar bbatja. Rá tzi zó ga te, pe jin gui pefi pa da dön ca da jie, cja jin gui jiti pa da dyøti quí dajtu. ²⁹ Nugö, dí xihquijm, más rá ndo zó ga nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bbm mí je cár dajtu ca más már njuhtzi, jí mí jñejmi ca rá zó ga nigui hna ym tzi døni. ³⁰ Ca Ocja i cjaipi da døni cm paxi i jø pm jar bbatja, i ncjahm i jehti hnár dajtu rá tzi zó. Nu cm tzi paxi-cá, rá pa ya i jø, pe ur xudi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnixquigüe guí cjahnijm, ¿cja jin da jejtiquijm ca Ocja hneje, masque jin tza guí emejm? ³¹ Eso, dyo guí ntzøtjm, dyo guí majm: “¿Jabm drí hñeh cam jñunijm? ¿Tema deje gu tzijm? ¿Te grá jñegöjm?” ³² Porque cm cjahni cm jin gui meya ca Ocja i mpegui i joni göhtjo ym cosa-yá. Nuquigüe, i bbm quer Tzi Tajm pm jar jítzi, cja guegue bí padi göhtjo ca guí nestajm. ³³ Eso, bbeo guí jionijm ja grí dyøtjm ca rá zó ca i ne ca Ocja, cja guí mbenijm ja guí ncjajm pa da ttemebi cár palabra. Diguebbm ya, da ttahquijm hneje göhtjo cm pe dda cosa guí jonijm. ³⁴ Nugö, dí xihquijm, dyo guí ntzøtjm te da ncja ur xudi. Hasta ur xudi xtí ccahtijm te da ncja. Gui mbenijm ja guí cjaipijm cm i ncja rá pa ya, cja ya jøña-cá.— Ncjapm gá man car Jesús.

No juzguen a otros

7

¹ Bi man car Jesús:

—Dyo guí tzohmitej_u, pa jin da dyempiqui quer castigoj_u car Tzi Ta jítzi. ² Porque bb_u guí tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttijqui. Car medida ca grí dyembi quer hñohui, mismo-ca, pé drí dyembiqui car Tzi Ta jítzi, hneje. ³ ¿Dyoca cjuá guí judö quer hñohui, i o hnar tzi nganza cár dö? ¿Sá jin guí tzögue car za rá nojo i o quer dögue? ⁴ ¿Dyoca guí xih quer hñohui: “Cjajma, gu japiqui car nganza i o nir dö”? Hnixquigüe, i o hnar ndo viga quer dö. ⁵ ¿Cja guí mangüe jin te guí tu? ¡Gúr metjri tjojo! Bbeto guí cjahntzi car ndo zatsje i o quer dö, nubbu, cja da jogui gui ccahtibi cár dö quer hñohui, gui cjahntzibi car nganza.

⁶ Dí xihquij_u hneje, gui ntzohmi ter beh ca gui uni quer minga-cjahnihui, cja gui mbeni ja ncja grí nzofö. Jí rí ntzöhui gui dyembi c_u dyo c_u cosa rá nttzujpi, porque i bb_u peligro da cja ér cué, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzöhui gui pombij_u tjebe c_u zacjua, porque jin da ne-c_u, xta dintjo, xta cc_uhtitjo. I bb_uh c_u dda cjahni c_u jin gui ne da recibi nar palabra rá nttzujpi rí hñeh ca Ocja. Bb_u ya xcú nzojm_u c_u cjahni cá, cja i segue i tzanij_u cár palabra ca Ocja, gui jiejm_u bb_u.

Pedir, buscar y tocar la puerta

⁷ Gui dyöjpij_u ca Ocja ca guí nestaj_u, cja xta ddahquij_u. Gui jionij_u ca guí nej_u, cja xquí tötij_u. Gui nzojm_u ca Ocja, cja xta xoquiquij_u car goxtji. ⁸ Car cjahni ca te i nesta, bb_u da dyöjpi ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta döti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

⁹ Nuquigüe, ¿bb_u di dyöhqui hnar tjujme quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jina. ¹⁰ ¿Cja huá bb_u di dyöhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciña? Jina hneje. ¹¹ Nuquigüe, guí cjahnitjoj_u, rá nttzo quir m_uyj_u, pe ndejma guí padij_u gui un quir bajtzij_u c_u cosa rá zö c_u i nej_u. Hnixjmaja quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jar jítzi, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?

¹² Rá zö ca i øjtiquij_u ca Ocja. Eso, i nesta gui dyøhtibij_u ca rá zö quer minga-cjahnij_u hneje, ncja ngu grí mbenij_u da tzøjø. Guejn_u i man car ley ca bi zoguij_u car Moisés, cja guejti c_u profeta bi ma ncjan_u hneje.

La puerta angosta

¹³ Car goxtji rá zö pa gui catij_u, gue ca rá nttz_uhti. Nu car goxtji co car hñu c_u rá nxidi, rí zøti p_u jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma p_u. ¹⁴ Pe i bb_uh pé hnar goxtji cja ba cah p_u ca hnar hñu rí zøm p_u jab_u gui tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttz_uhti car hñu-cá, cja te tzi ngudi c_u cjahni i pa p_u.

El árbol se conoce por su fruto

¹⁵ Gui mfödij_u, jin da ma da jiöhquij_u c_u dda cjahni c_u da xihquij_u, gueguej_u ba jaj_u hnar palabra rí hñeh ca Ocja. C_u jiöjte-cá, i nigui ncjahm_u tzi jogui cjahnitjojo, pe mbo ér m_uyj_u, i ncjaj_u ngu nar mihño, rá ndo nttzo. ¹⁶ Da jogui gui meyaj_u c_u jiöjte cjahni c_u ba ja qui palabratsjej_u ncja ngu grí meyaj_u c_u za. ¿Cja i ddajqui uva hnar za gá peni? ¿Cja huá i ddajqui higo hnar xatta? ¹⁷ C_u za rá zö, göhtjo i tu qui xixi rá zö, nu c_u ttzoza, i tu qui xixi jin gui ttza. ¹⁸ Hnar za drá zö, jin gui tzö da du qui xixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da du qui xixi drá zö. ¹⁹ Göhtjo tema za ca jin gui tu qui fruta rá zö, da ttzejqui cja da cjöti jar tzibi pa da nzø. ²⁰ Eso, dí xihquij_u, por rá ngue qui fruta c_u i tu, grí meyaj_u c_u za. Guejtjo por rá ngue ca i øti c_u cjahni c_u ba janquij_u hnar palabra, grí meyaj_u ¿cja jogui cjahni-cá o jiöjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

²¹ Drá ngu cjahni da nzojquigö gá jm_u, pe jin gui göhtjo-cá da ñati p_u jab_u i mandado ca Ocja, jøntsje c_u to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bb_u jítzi. ²² Bb_u xtu eh car pa bb_u xtá jampi _u huenda y_u cjahni, drá ngu cjahni da xijqui: “Nuque, Tzi Jm_u, ndí tenquigöje

hneje. ¿Cja jin dú xijme cə cjahni te i man quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjuju bbə ndí fonguije cár ndajj ca Jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndí nənije quer tzi tjuju cja ndí øtije rá ngu milagro.” Ncjapə da xijqui-cá. ²³ Nugö, jin gu cuajti cə cjahni-cá. Xtá xijmə ncjaha: “Nuquejə, jí əm cjahniquigöjə. Wenijə ya, porque guí ndujpítejə.”

Las dos bases

²⁴ Nu ca to da dyøj yəm palabragö cja da dyøte ncja ngu ga ma, i jñejmi hnar hñøjø ca i pehtzi mfeni rá zö. Bi jiøh cár ngu xøtze hnar ndo medo. ²⁵ Cja bi ndo way, bú eh cə nzøjtje, cja bi hño ndajj rá ngu. Mí tejni car ngu hasta mí ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pə xøtze hnar medo rá nojo. ²⁶ Nu car cjahni ca to da dyøj yəm palabra dí ma, cja jin da dyøjte, guegue i jñejmi hnar dondo hñøjø ca bi jiøh cár ngu xøtze cə bbomu. ²⁷ Bú eh car dye co cə nzøjtje, cja bi hño ndajj rá ngu. Bi dejni, bi dujqui cár ngu hasta bi ndo ngönitsje. Tje bi yøte, como xquí tjøh pə xøtze car bbomu.— Ncjapə gá xih cə cjahni car Jesús.

²⁸ Cja bbə mí guadi mí man car Jesús yə palabra-yá, bi ndo hño í may cə cjahni, como már ndo zö ca mí ujti guegue. ²⁹ Car Jesús mí ujti rá zö cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár cargo. Jí mí ujti ncja ngu cə maestro cə mí ujti cə cjahni cə Escritura. Nucá, jin tza mí ntjuməy ca mí majmə, como jí mí padijə te i ne da man cə Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

¹ Cja bbə mbú cə jar ttøø car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bi denijə. ² Nuya bú eh hnar döhtji ca mí tzøhui car jnini lepra, ddahtzə mír jiøh cár ngø. Bi ndəndiñajmü pə jabə már bbəh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, bbə guí ne gui cjagui car favor, gui cjəzqui tzə nar jnini dí tzöbbe.—

³ Diguebbə ya, car Jesús bi cjuən cár dye, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—

Cja nguetica bi joh car döhtji bbə.

⁴ Cja pé bi man car Jesús, bbə:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cə cjahni ter beh cə xí ncja. Gui ma bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñəhtibi ca Ocja pə jar altar cə zuwə cə bi mandado car Moisés pə jar ley. Da ncjapə da baj yə cjahni, ntjuməy xí joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapə car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

⁵ Diguebbə ya car Jesús bi ñəti jar jñini Capernaum. Cja bú eh hnar hñøjø, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cə sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. ⁶ Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jmü, i jñin car bajtzi hñøjø ca i pejpigui. Rá bbəndi pə jam ngu. Jin gui tzö da hñəni, cja rá ndo ú cár ndodyo.—

⁷ Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Mə pə ya, bbə. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

⁸ Nu car capitán bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmü, jí rí ntzøhui gui cəti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe. Jøntsjetjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte. ⁹ Dí pacö da jogui, como guehque guí ja quer cargo pa gui mandado, cja i ttøjtiqui ca guí ma. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cja i ttøjtiqui ca dí ma. Cə sundado cə dí mandado, i øti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofu, ba eje, cja ca to dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bbəh cə ddáa cə i mandadoguigö, cja dí øjti ca i man-cá.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbə mí dyøj nar palabra xquí man car capitán, bi ndo mbeni bbə, bi ndo tzøjø. Nubbá, bi xih cə cjahni cə mí teni:

11 —Cierto, dí xihquij_u, n_{ar} hñøjø-ná i ndo emegui göhtjo mbo úr m_{ay}, masque jin gur israelita. Nu c_u pé dda c_{ah}ni c_u xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-ná. Nugö, dí xihquij_u, xtu eje rá ngu c_{ah}ni c_u jin gui judio, drí hñej n_u jab_u rí bøxi jiadi, drí hñej n_u jab_u rí ñ_uy, c_{ja} nucá, da guajqui. Cam Tzi Ta p_u jitz_i da cuajti c_u c_{ah}ni-cá, drí ñ_uti p_u jab_u i bb_u guegue. Masque jin gui judio-cá, da hm_{ap}j_u p_u jitz_i co car Abraham, c_{ja} co car Isaac, c_{ja} co car Jacob. Da mpöjm_u c_{ja} da dyøtija mbaxc_{ju}a. 12 Nu y_u c_{ah}ni judio y_u i majm_u úr taj_u car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñ_utij_u p_u jab_u i mandado ca Oc_{ja}. Gueguej_u da cj_up_uj_u, drí möjm_u tji p_u jab_u rá hm_ex_uy, da hm_ujt_i p_u göhtjo _ur tiempo. Nup_u da nzonij_u c_{ja} da ndo sufrij_u.—

13 Diguebb_u ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta nc_{ja} ca xcú dyøjqui, como xcú hñemegui.—

C_{ja} car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

14 Diguebb_u ya, car Jesús bi ma p_u jar ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti p_u jar gama, mí cax car pa. 15 Car Jesús ya, bi dömbi cár dy_e, c_{ja} bi wen car pa, bb_u. Nguetica bi joh car bbejñ_a. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zij_u.

Jesús sana a muchos enfermos

16 Bb_u ya xi már c_uh car jiadi, bú ttzi p_u jab_u már bb_uh car Jesús rá ndo ngu c_{ah}ni c_u mbá vojmi cár ndaj_i ca Jin Gui Jo. C_{ja} car Jesús bi huenti c_u ttzondaj_i, bi fongui, c_{ja} bi wen-c_u, bb_u. Guegue bi jojqui göhtjo c_u c_{ah}ni c_u mí jñini. 17 Ca mír jojqui döhtji car Jesús, bi z_uh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Oc_{ja} ca mí tsjifi _ur Isaías. Guegue-ca, ya má yabb_u bi m_a ja di nc_{ja} ca hnar hñøjø ca di mejni ca Oc_{ja} hua jar jöy. Bi m_a nc_{ja}hua: “Guejtsje guegue bi g_uzquij_u c_um jñinij_u c_{ja} co göhtjo c_u te ndí tzöj_u.”

Los que querían seguir a Jesús

18 Bb_u mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi c_{ah}ni rá ngu, hasta ya xi mí itij_u madé, bi xih quí amigo c_u mí ntzixihui di meh_ui hnanguadi. Bi hñimbij_u:

—Möjö, grá ddaxj_u n_u pé hnanguadi n_{ar} deje.— 19 Ante que di ñ_utij_u car barco, bi zø_m p_u jab_u már bb_uh car Jesús hnar hñøjø múr maestro, mí ujti c_u c_{ah}ni c_u Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu tenquigö göhtjo p_u jab_u grí ma.—

20 Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿c_{ja} ntjum_uy mí ne di d_eni? Bi hñimbi:

—C_u mihño i pehtzi quí ngu mbo n_{ar} jöy, c_{ja} c_u ttzantz_u i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr c_{ah}ni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

21 Diguebb_u ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí vojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuque, Tzi Jm_u, ddajqui tz_u _ur tsjejqui gu ma grí hm_uh p_um ngu hasta bb_u xta du cam ta. Nubb_u, c_{ja} xcuá ecö xtá tenqui, bb_u.—

22 Nu car Jesús bi xifi, in_a:

—Jin_a. Gui jieh c_u c_{ah}ni c_u jin gui ne da dengui pa da dyøh quí ánimaj_u. Pe nuque, como ngu xquí töt_i ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu m_e.—

Jesús calma el viento y las olas

23 Diguebb_u ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjm_u quí möxte pa di ddaxj_u car deje. 24 C_{ja} bi z_eh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xøtze jar barco car deje, mí c_uti p_u mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. 25 C_{ja} quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijm_u, imbij_u:

—Nuquig_ue, Tzi Jm_u, gui nantz_a nttz_edi, gui cj_uxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuje hua.—

26 Bi daj ya bb_u car Jesús, in_a:

—¿Casu guí ntzujü ya? Nuquejü, jin tza guí emejü ca Ocja.—

Diguebbü, bi bböh car Jesús, bi huehti car ndají co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö. ²⁷ Cja mí ndo dyo í mayjü qui amigo bbü mí ccahtijü te xquí ncja. Bi hñöntsjejü:

—¿Xí ya-nü, ja i ncja-nü bbü? Xí dyöjti nar deje co car ndají ca xcá nzofö, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

²⁸ Diguebbü ya, car Jesús co qui möxte bi zötijü ca hnanguadi car deje. Bú cajmü jar barco, gá möjmü pü jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøjø cü mí yojmi cár ndají ca Jin Gui Jo, bi züdihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pü jabü mí cjöti cü ánima. Már ndo nttzo cü hñøjø-cü, mí tøjna ddihi cü cjahni cü mí cuati pü, hasta jin to mí ne di tjoh pü jabü mí dyo-cá. ²⁹ Guegue-cá bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuque, Jesús, ár Ttaqui ca Ocja? ¿Cja huá ya xcú eje pa gui fonguiguije, masque jim be i tzüh car hora pa da ttajquije cam castigoje?— Ncjapü gá man cü yojo hñøjø-cá.

³⁰ Nuhua rá cjhua, mbá eh cü yojo hñøjø cü mí yojmi cár ndají ca Jin Gui Jo, cja nü rá cjanü, már cä hnar ndo pártida cü zacjua, már ñüni. ³¹ Nu cár ndají ca Jin Gui Jo, mí bbüh pü mbo í mayhui cü hñøjø, cja nucá bi dyöjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbü ya xcú eje pa gui fonguigöje, ddajquije ar tsjejqui gu möjme nü jabü rá cä yu zacjua rá ngu, gu cutije nü jáy may-yá.—

³² Cja car Jesús ya bi dadi:

—Möjmü, bbü.—

Cja bi hna wem pü jáy mayhui cü yojo hñøjø, gá ma pü jabü már dyo cü zacjua, bi ñüti mbo í may-cá. Göhtjo car partida cü zacjua xí ngu ar ddihi, xí hna jöjmü desde nü jabü már ndo nte, xcá jíoju jar deje, xí cjátijü, xí ndujü.

³³ Diguebbü ya, cü mödi cü mí e cü zacjua bi ddaqui gá nzöti pü jar jñini pü jabü güi hñejmü. Bú xih cü cjahni, ddahtzä gá xijmü göhtjo te xquí ncja, cja co ja gá ncja xquí zö cü hñøjø cü mí yojmahui cár ndají ca Jin Gui Jo. ³⁴ Cja diguebbü ya, göhtjo cü mingü pü jar jñini, bú pöjmü bi ntjejú car Jesús. Cja bbü mí ntjejú ya, bi dyöjpijü favor car Jesús di wem pü jar jöy gueguejú. Eso, bi bøm pü car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

¹ Diguebbü ya, car Jesús pé bi ñüti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zöti pü jar jñini pü jabü mí hmüy. ² Cja nupü, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pü jar mfídi. Car Jesús bi ccahti cü cjahni cü mbá ncjanijü car döhtji, cja bi badi, mí emejü guegue. Nubbü, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpöjque ya, üm bajtziqui. Ya xí mperdonaqui cü rá nttzo cü nguí tü.—

³ Már bbüh pü cü dda maestro cü mí ujti cü cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtijü car Jesús. Guegue-cá bi majmü mbo í mayjü: “Jin gui tzö nar palabra xí ma nar hñøjø-ná. I ne da cjatsje ca Ocja.” ⁴ Nu car Jesús, bi badi ter beh cä már mbenijü, cja bi xijmü:

—¿Dyocá guí majmü mbo ir mayjü, rá nttzo nar palabra nü xtú ma? ⁵ Nugö, rá nzejqui pa gu xij nar döhtji: “Ya xí mperdonaqui cü rá nttzo cü nguí tü.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bböy ya, cja gui hño.” ⁶ Pe xtú xij nar döhtji nar palabra nü xtú ma pa güi paquejú, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjahtzibi yu cjahni cü rá nttzo cü xí dyöte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböy ya, gui pantzi quer mfídi, gui ma ir ngu.—

⁷ Cja car döhtji bi bböy, bi ma gá ma ár ngu. ⁸ Cja bbü mí ccahti ya cü cjahni, bi ndo hño í mayjü, bi mbenijü: “¿Ja xcá ncja ya nú?” Guejtjo bi majmü: “Te tza rá ndo nzeh car Tzi

Ta jítzi. Xí un cár cargo nar hñøjø-ná, xí jojqui nar döhtji, xí ngæhtzibi ca rá nttzo ca mí tu.”

Jesús llama a Mateo

⁹ Diguebbu ya, bi wem pu car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bbu má tjob pu, bi ccahti ca hnar hñøjø, már ju pu jar tjujni pu jabu mí ncobra cu contribución. Car hñøjø-cá múr tesoro, mí ju cár tjuju múr Mateo. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøjø ya bi bböy bi mehui car Jesús.

¹⁰ Hna vez, car Jesús már ju pu jar mexa pu jar ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu cu jiöjte hñøjø cu mí jmuntzi cu impuesto hneh cu contribución, co pé dda cjahni cu mí ndujpíte. Guegueju bi guatiju jar mexa pu jabu már bbu car Jesús co ni quí möxte, bi mijpu cja bi zihui-cu. ¹¹ Nu cu fariseo, bbu mí ccahtiju car Jesús, már tzihui cu cjahni cu mí øti ca rá nttzo, guegueju bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaju:

—Nir maestroju, ¿dyoca i tzihui yu jiöjte cjahni yu i cobra cu impuesto cja hnej yu pé dda cjahni yu i ndujpíte?—

¹² Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nar palabra-ná, bi dadi:

—¿Te cja ya? Cu cjahni cu i bbuy rá zö, jin gui nesta médico. Gue yu i jñini i nesta. Guehca dár ejcö-cá, pa gu föx-yá. ¹³ Nuquigueju, i nesta gui nxödiyu te i ne da ma nar palabra nu i ju pu jar Escritura. I man ca Ocja: “Dí negö gui juijqui quer hñohui, cja jin tza dí negö gui pöhtiju zuwe, gui ñajtuiju pu jar altar.” Ncjaru ga ma guegue. Eso, jin dá ejcö pa gua nzoj yu cjahni yu i ma jin te i tu. Nugö xtú eje pa gu nzoj yu i ndujpíte pa da jieh ca rá nttzo cja da jioniju ca Ocja.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁴ Diguebbu ya, bú eh cu dda quí möxte car Juan ca mí xix cu cjahni, bi guatiju car Jesús, cja bi hñöniju, inaju:

—Nugöje co yu fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hnixmaja yir amigo yu i tenqui, ¿dyoca jin gui ayuna-yá?—

¹⁵ Cja car Jesús bi dadi, ina:

—Cu cjahni cu xí ttzix pu jar mbaxcjuja jahu rá cja ntjajti, ¿ja drí dumay-cá menta i ttöti car mbaxcjuja cja i bbujti pu car novio? Dí ncjagö pu co ni yam amigo, como dí yojtije-yá. Bbu xta zøh car pá bbu xta ttzix nar novio, cja ya jin da hmabi yí amigo, nubbu, jaá, da ayunaju bbu.

¹⁶ Hnar zedatu, jin gui tzö gui pöhtibi hnar ddadyo datu. Bbu gui pöhte ncjaru, pé xtri xeh hnanguadi, cja más da ngujqui ca xí xegui. ¹⁷ Guejti cu xifani cu ya jin gui naxi, jin to da xiti cár jugo cu uva. Bbu gui dyöte ncjaru, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cu xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbeh car xifani ni digue car vino. Ncjaru hneje rá nzej yam mfeni dí xij yam amigo yu i tengui. Bbu to da hñeme-yá, jin gui tzö da den cu costumbre cu mí teni máhmeto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

¹⁸ Car Jesús már xih cu cjahni yu palabra-yá, cja bi hna zöti pu hnar hñøjø, mí pehtzi cár cargo pu jar njcja cu judío. Bi ani jöy pu jabu már bbu car Jesús, cja bi xifi:

—Cja guehca xí ndu cam tzi ttixu, pe gui mague tzu, gui cöx quer dye, cja pé da mehtzi ur nzajqui.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi bböh car Jesús, bi mehui car hñøjø, cja bi deni quí möxte. ²⁰ Bbu má pa pu, bú hna e hnar bbejña, bi guati jar xatja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzöhui-cá ngu doce año. Bi zetibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. ²¹ Porque mí mantseje car bbejña, ina:

—Bbu gu tjömbitjojo nar dajtu guegue-ná, gu zö.—

²² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, am ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja exque bi zö car bbejña car hora-ca.

²³ Cja bbu mí zöti car Jesús pu jar ngu car hñøjø ca mí ja ur cargo pu jar templo cu judio, bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, már ndo ngenijü, cja co cu músico, már juxti quí tuxijü, como ya xti ncja car nttögui. ²⁴ Car Jesús bi xij ya-ca, ina:

—Gui möjma ya, jin gui tu nar tzi bajtzi bbejña. Jøntjo ra atjo.—

Nu cu cjahni ya, bi denijü car Jesús, como mí padijü, ya xquí du car bajtzi. ²⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi cjaipi bi bøm pu cu cjahni rá ngu, cja guegue bi ñati pu jabu már bben car tzi bbejña, bi pentibi cár dyε. Nubbü, car tzi bbejña ngetica bi zö, xní nantzi. ²⁶ Cja göhtjo cu cjahni cu mí bbu jar lugar-cá bi dyødejü ja ncja xquí nantzi car tzi bbejña ca xquí du, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxtejü.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cja car Jesús ya, bi bøm pu jar lugar-cá, má dyo pu jar hñu, cja pé bi deni yojo hñøjø cu mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, xquí hñeh pu jar cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juiguigöbbe tzu.—

²⁸ Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zöti pu jar ngu guegue, bi ñati. Nu cu yojo godö bi denihui, pé bi zöti pu hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbu ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja gueguehui bi dadihui:

—Jaa, Tzi Jmu, dí emequibbe.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguihui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

³⁰ Cja bi xoh quí döhui bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cu yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir döhui.—

³¹ Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pu jabu mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

³² Xní bøn cu godö, xní zøh cu dda cjahni, mbá tzi hnar hñøjø, jí mí tzö di ña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³³ Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbu ya, bi ña car hñøjø ca múr ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cu cjahni cu már ccahtijü bi ntzujü cja bi ndo hño í mayjü. Bi majmü:

—Nugöjü, dí cjahni israelitajü, í cahniguigöjü ca Ocja. Ni jabu xtú nújü hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

³⁴ Nu cu fariseo bi majmü:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nar Jesús cár ttzedi. Guehca i pehtzi-cá, eso rí fongui cu ndaji cu jin gui tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Diguebbu ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh pu göhtjo cu jñini co ni cu tzi jñini chi tchü. Mí cuti pu mbo cu templo, mí ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xijmü:

—Ya xí nigui car pá nguí tøhmijü. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjuhtzibi göhtjo cu jnini cu mí tzöhui cu cjahni, co göhtjo te marü. ³⁶ Guegue mí ccahti cu cjahni, mí yomfenijü cja mí ntzøtijü, como jí mí padi toca di denijü. Car Jesús ya, bi juijqui cu cjahni, como mí ncjajü ncja yu dejeti yu jin te i bbu ur mödi.

³⁷⁻³⁸ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte, ina:

—Rá ndo ngu yu cjahni, pe nuquejü, guí tzi yotjojü pa gu mföxjü gu xijmü toca da hñemejü. Ncjahmü i bbu rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yu mafi pa da cuajti nar semilla. Gui nzojmü car Tzi Ta jitzü, gui dyöjrijü du pejni pé dda mafi pa da möx car bbefi, como ur mejeti guegue car tsjofo.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cū doce quí möxte cū xquí juajni cja bi un cár ttzedi pa di jojqui göhtjo tema clase cū döhtji. Bi bbejpi di möx cū döhtji, göhtjo pu jabu di ma, cja di xih cū cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmu di möx cū cjahni cū xquí zñh cár ndaji ca Jin Gui Jo, di fonguibij-cá. Bi xijmu guejtjo di guhtzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már á cū di tzöhui cū cjahni.

² Ijuxcua yí tjuju cū doce quí möxte cū bi hñix car Jesús. Gue cū doce cū mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ur Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebbu ya car Jacobo, cár ttu car Zebedeo, co hneh car Juan, cár cjuada. ³ Hneh car Felipe, hneh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra cū impuesto. Guejti car Jacobo, cár ttu car Alfeo, hneh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ur Tadeo. ⁴ Guejti car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

⁵ Gue yu doce hñjy-yá bi mandado car Jesús pa di bñijmu di nzojmu cū cjahni, di xijmu car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi jabu di möjmu cja co ter beh ca di mejmu. Bi hñimbijmu:

—Dyo grí möjmu pu jabu i bbuh cū cjahni cū jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí cutijmu tema jñini pu jar estado Samaria. ⁶ Pe gui möjmu jabu i bbuh cū cjahni israelita, gui nzojmu-cá. Nucá, í cjahni ca Ocja, pe xí wenijmu, ncja ngu cū dejtí cū xí bbedi. ⁷ Göhtjo pu jabu gui möjmu, gui xijmu cū cjahni, “Ya xta nigui ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.” ⁸ Gui cjahtzibijmu cū jnini i tzöhui cū döhtji, cja gui jojquijmu cū cjahni cū i tzöhui car jnini lepra, cja gui xoxju cū ánima. Rá ndo ngu xí ddahquijmu ca Ocja co cár tzi pöjō. Hnehquiguejmu, gui föxju cū cjahni ncjadipmu, göhtjo co quer tzi pöjōju.

⁹ Jin te gui ma gui jñaxju domi pa grí cjuiti quir gastoju jar hñu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui ma gui caxju hnar ddøza pa gui dyöjpiju cū cjahni te da ddahquijmu, gui dyutijmu pu. Jin gui caxju yojo manga pa gui jieju, cja jin gui caxju pé hna pare cū zextji, guejtjo jin gui jñaxju hnar tøjō. Hnar patrón i wjn quí mefi cū i pejpi. Ncjadipmu hneje, ca Ocja i nú cū to i pejpi guegue.

¹¹ Göhtjo pu jabu gui cutijmu, cū jñini rá nojo co cū tzi jñini chí tchu, gui hñonijmu zjabu i bbu jogui cjahni cū di ddahquijmu ur tsjejqui gui dyojmu pu jáy ngu-cá? Nubbu, gui cuatijmu jar ngu-ca hasta gue bbu xquí pñijmu pu jar jñini-ca. ¹² Bbu grí cutijmu hnar ngu, gui zengujmu cū mingu, cja gui dyöjpiju ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. ¹³ Bbu xta nuquijmu rá zō cū mingu, gui tzoguiju hnar bendición, gui xijmu, ca Ocja xta möxju. Pe nu bbu jin da núquijmu rá zō cū mingu, gui xijmu, ca Ocja ya jin da möxju bbu. ¹⁴ Cja bbu jin da nequijmu cū mingu tema lugar, cja jin da nejmu car palabra ca xquí xijmu, nubbu, gui pñijmu pu jar ngu-cá o jar jñini-cá. Cja bbu xquí pñijmu, gui tjujquijmu cū jöy quir huaju pa da fadi, ya jim pé grí cojmu pu. ¹⁵ Cierito dí xihquigöjmu, bbu xtu eh ca Ocja, cja da dyuhtibi ur huenda yu cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Cū mingu pu jar jñini Sodoma hneh pu jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun cū cjahni cū jí xcá nequijmu. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

Persecuciones

¹⁶ Nuya, dí cuhquijmu gui möjmu grí nzojmu cū cjahni. Nuquiguejmu, gui jñejmu dejtí cū da tjoh pu jabu i bbuh cū lobo. Eso, gui hmupju listo pa jin to te da cjahquijmu, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyöhtibijmu. Gui ncjaju ncja ngu cū tzi paloma. Gui cjaju jogui cjahni. ¹⁷ Dí xihquijmu ante que da ncja, gui mfödijmu, porque ndejma da döquijmu cū cjahni, da zixquijmu pu jabu i bbuh cū autoridad. Da únquijmu, da ma du jupiquijmu co chirio jáy templo cū judío. ¹⁸ Guejtjo por rá nguehca guír tenguigöjmu, da ttixquijmu pu jabu i bbuh cū gobernador cja co cū rey pa du ttönquijmu, ztoca guí emejmu? Gui ncjuanjmu, bbu, pa da dyoh cū autoridad cū i mandado cja co cū pé dda cjahni cū jin gui meya ca Ocja. ¹⁹ Cja bbu ya xtrú ndöquijmu,

dyo guí ntzohmijü ter beh cã gui xijmü, porque mero car hora ca xta ttönquijü cü nttöni, ca Ocja xta xihquijü ter beh cã gui majmü. ²⁰ Porque jin gui guehquigüeü gui ñajü pü. Gue cár Espíritu quer Tzi Tajü pü jítzi da xihquijü ter beh cã gui tñajmü.

²¹ Bbü xta zøh cü pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bböhti por rá nguehçã drí hñemeguigö, cja pé hnar hñøjø ya, da dö cár ttü ca i emegui hneje. Cü dda bajtzi ya, da cja í dyejü, da ntujnihui quí tajü, cja da mandado pa da bböhti-cá. ²² Cja da üquijü göhtjo cü cjahni por rá nguejquigö. Nu ca to da dengui göhtjo úr vida, cja jin da jieguigui, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Cja bbü da dyøjtiquijü tujni cü mingu hnar jñini, gui wenijü pü, pé grí ddaxjü pé hnanguadi. Dí xihquijü ncjuani, jin da ntzöhui car tiempo pa gui hñojü göhtjo cü jñini pü jabü i bbüh cü cjahni israelita, ante que xcuá cojcö pa gu ja cam cargo cja gu mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

²⁴ Ya xcú dyødeü nür jñá-ná: Jin da ttíhtzibi nür möxte más ni ndra ngue nür maestro. Guejti nür muzo, jin da ttíhtzibi más ni ndra ngue nür jmü. ²⁵ Bbü da ttøhtibi nür möxte ncja ngu xcá ttøhtibi nür maestro, da jojtjo. Guejti yü muzo co nür jmüjü, bbü da jnü parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsijqui dúr jefe cü ndajü cü jin gui tzö. Nuquigüeü, como guí ncjajü ncja üm bajtziquijü, hnehquitjogüeü, da tsjhquijü tzondajü hneje.

A quién se debe tener miedo

²⁶ Eso, dí xihquijü, jin gui tzujü ca te da dyøjtiquijü yü cjahni, porque göhtjo ca i øtiju gá ntagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti cü cosa cü i øti yü cjahni pe jin gui faj yü pa ya, hnajpa da nccahti hneje. ²⁷ Guejti yüm palabra yü dí xihquijü, hua jabü jin gui øh cü pé dda cjahni, bbü xta zah car tiempo, nuquejü, xquí majmü pü jabü göhtjo da dyøde. Cja nür palabra nü dí xihquijü, jønquitsjeü dí xihquijü, xtu eh car pa bbü xtí majmü nzajqui nupü jabü da dyøde göhtjo cü cjahni. ²⁸ Dyo guí tzujü yü cjahni yü da möjtiquijü, como nucá, jin gui tzö te da cjaipi quir tzi müyü. Nu ca guí nesta gui tzujü, gue ca hnáa ca i pehtzi úr ttædi pa da dyentiquijü pü jar tzibi ca jin gui juíti, pü jabü da bbeh quer cuerpoü co hneh quir tzi müyü. ²⁹ Gui mbenijü, quer Tzi Tajü pü jítzi i föh cü tzi ttzantzü cü i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i mühui, jin gui tü hnáa-cá hasta bbü xta man ca Ocja. ³⁰ Guehquitjogüeü, bí föhquijü quer Tzi Tajü, hneje, hasta i padí tengü quir xtajü, cada hnáaquigüeü. ³¹ Dyo guí ntzujü bbü, más guí mugüeü ni ndra ngue cü tzi ttzantzü rá ngu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

³² Car cjahni ca da xih cü pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbü jítzi, üm mejtigö car cjahni-cá. ³³ Nu car cjahni ca da mehtzi úr tzö, da xih cü pé ddáa, jin gui emegui guegue, hnequigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbü jítzi, jin gam mejtigö-cá.

Jesús es causa de división

³⁴ Dyo guí mbenijü, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tujni hua jar jöy. Jin gui guehçã xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da üjü yü dda cjahni, da ntujnijü. ³⁵ Xtá ejcö pa gu juejqui yü cjahni. Yü ddáa, da dengui, cja yü pé ddáa ya, da ügui. Hnar hñøjø da ntujnihui cár ta, cja hnar bbejñã da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbejñã ya, da ntujnihui cár cö. ³⁶ Por rá nguejquigö, jin da jnü rá zö hnar hñøjø ca i ne da dengui. Gue quí familia cü i bbüh pü jar ngu da ncontrahui, da üjü.

³⁷ Car cjahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car cjahni ca más i ndo ne cár ttü o cár ttixü ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. ³⁸ Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car cjahni ca i ne da dengui, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cja nugö gu sufri pü jar ponti. ³⁹ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi müy, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumüy.

Premios

⁴⁰ Ca to da nuquij_m rá zö por rá nguehca grí tenguij_m, ncjahm_m guejquigö i nuguigö rá zö hneje, cja co hneh car Tzi Ta jitz_i ca xpá menquigö. ⁴¹ Car cjahni ca i föx cár mingga-cjahnhui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car cjahni ca i mföxte ncjahm_m dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car cjahni ca i tz_u ca Ocja cja i föx cár mingga-cjahnhui por rá nguehca rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da jnu ncjahm_m xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jitz_i da cohtzibi ca rá zö. ⁴² Cja bb_m to da möxi hnáa digue y_m amigo y_m i emegui, masque jin tza di ntjumay-cá, bb_m da uni ma_{di} hna vaso ur tsetje por rá nguehca rí dengui_{gö}, dí xihquij_m cierto, ca Ocja da cohtzibi car cjahni-cá ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjap_m gá man car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

¹ Bb_m mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter beh ca di dyøtij_m, nubb_m, bi bøn car lugar-cá, gá ma ca tzi jñini ca mí bb_m cerca p_a. Hna-hnáa gá tjojm_m ca tzi jñini-cá, má predica, má xih ca cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijm_m, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

² Car Juan ca mí xix ca cjahni, már cjoti p_a jar födi, pe bi dyøde ter beh ca már p_{eh} car Jesús. Diguebb_m ya, car Juan bú pejni yo quí möxte, bi meh_{ui} p_a jab_m már bb_{uh} car Jesús.

³ Gueguehui bi dyøn_{ihui} car Jesús, ina:

—Nuquig_{ue}, ¿cja guehque gúr cjahni ndí tøpiquije, cja huá hnahño dí tøm_{mije}? ¿Cja guehque gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja, cja huá jina?—

⁴ Cja bi dah car Jesús, bi xijmi:

—Meguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cja te xcú ccahtihui. ⁵ Gui xijmi, xcú ccahtihui ca cjahni ca mí godö, cja ya xqui janti-cá, guejti ca mí dohua, xcú ccahtihui ya xqui dyo-cá. Xcú ccahtihui ca döhtji ca mí tzøhui car jnini lepra, cja ya xí jogui. Guejti ca mí gogu, ya xqui øde. Hasta ca dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsij y_m tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja ca bi man ca profeta ya má yabb_m. ⁶ Cja pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición y_m cjahni y_m da hñeme göhtjo mbo úr tzi may_u, guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitz_i, cja jin da jieh ca drí hñemegui.— Ncjap_m gá ndah car Jesús.

⁷ Bb_m ya xquí ma quí möxte car Juan, bi mah car Jesús bi xih ca cjahni ca xquí jmuntzi, ja mí ncja car Juan, cja co cár cargo ca mí pehtzi. Bi ma:

—Nuquej_m, gú möjm_m p_a jab_m jin to i hñani, gú ccahtij_m car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí padi te di xihquij_m? ¡Ngué! Mí pah-ca. ⁸ ¿Cja huá nguí majm_m di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjm_m gú ccahtij_m tzá? Pe jin te ntjumay quí dajtu i je guegue. Nu ca cjahni ca i je dajtu gá lujo, i bb_{uh} p_a jáy ngu ca rey. ⁹ ¿Nuquej_m, cja jin gú möjm_m p_a jab_m jin to i hñani pa güi ccahtij_m hnár jmandadero ca Ocja? ¡Guehcá! Dí xihquij_m cierto, úr jmandadero ca Ocja car Juan, cja i ndo ja cár cargo rá ngu. ¹⁰ Gue car Juan ca i man car Escritura nu p_a jab_m i ña digue ca hnár jmandadero ca Ocja ca di hñeje, bb_m ya xti ma_{di} xti mandado ca Ocja hua jar jöy. I ma ncjahua:

Ccahtij_m, gu pejni nam jmandadero. Guegue-ná da hmeto, cja nuquig_{ue}, xquí hme_{fa}.

Guegue-ná da nzoh ca cjahni, da xijm_m, ya xcuá eque.

Ncjap_m ga mam p_a jar Escritura. ¹¹ Ciertó dí xihquij_m, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij_m, más drá ndo zö ca da döti ca cjhñitjo ca da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb_m ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjhñitjo ca jin te di bb_{uh} quí cargo, más drá ndo zö ca da dötij_m ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

¹² Bb_m mí ma_{di} mí predica car Juan ca mí xix ca cjahni, nubb_m bi ma_{di} bi nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy cja co cár ttzedi-cá. Hasta rá paya, i niguitjo cár ttzedi, cja ca cjahni rá nzedi i chalaj_m, i mpeguij_m pa da guajquigö, cja da hmapj_m jab_m da jñaj_m ca

bendición ca rí hñe jar jmandado ca Ocja. ¹³ Quí jmandadero ca Ocja ca mí bbu má yabbu, cja hñeh car ley ca bi dyøti car Moisés, göhtjo-cá mí ma te di ncja bbu di niguí hua jar jöy cár jmandado ca Ocja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbá, bi mudi bi ncja ca xquí man ca pé dda quí jmandadero ca Ocja máhmeto. ¹⁴ Guegue-cá xquí ma, bbu di tzi bbejtjo pa di hñeh car Cristo ca di bbejni pa di mandado, primero di hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Nu ca to mí majmu ncjapmu, mí ñajmu digue car Juan ca i xix yu cjahni. Nuquiguejmu, jin guí ne gui hñemejmu ¿cja ya xí nzuh ca mí man ca profeta? ¹⁵ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yá.

¹⁶ ¿Ter beh ca gár jequigö yu cjahni yu i bbuj yu pa ya? I ñejmu ca bajtzi ca i juh pu jar töy, i huhti quí hñohui, i xijmu: ¹⁷ “Xtú jxtiquijmu yu tjaxije pa güi nupju, cja nuquejmu, jí xquí nupju. Xtú nzonije gá hñögui, cja nuquejmu, jí xquí zontibijmu car ánima.” I ncjapmu yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. ¹⁸ Porque bú eh car Juan ca i xix yu cjahni. Jin gui ñuni rá ngu, cja jin te i tzi bebida yu rí ntj yu cjahni. Nubbmu, bi man yu cjahni: “Nuná, i hñohui cár ndajj ca Jin Gui Jo.” ¹⁹ Diguebbu ya, pé dú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñuni rá zö, cja dí tzí tzu ur vino. Cja nuya i man yu cjahni: “Ndígue ya, nuná, ur ttzodyo-ná, cja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui ca jiöjte hñøjø ca i jmuntzi ca contribución, cja co pé dda cjahni ca i ndujpíte.” I ncjapmu gri majmu, nuquejmu, jin guí ne gui hñemejmu yu to xpá mejni ca Ocja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfeni. Masque di ayuna-yu o di pa mbaxcjuu, i fadi, göhtjo guá hñeh ca Ocja. Yu cjahni yu i øjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Ocja, i bbupju hnar vida rá zö. Ncjapmu ga niguí, cierto guá hñeh ca Ocja ca mfeni cja co car palabra ca xí tsjijmu.—

Los pueblos desobedientes

²⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi mudi bi huenti ca cjahni, mingu pu jabu xquí dyøti milagro rá ndo ngu. Ca cjahni-cá, jí xquí jiejmca ca mír dyøtijca ca rá nttzo, cja jí xquí jionijca ca Ocja. Bi nzoh ca cjahni-cá, bi xijmu:

²¹ —Nuquiguejmu, guí minguju car jñini Corazín co car jñini Betsaida, gui ma gui sufrijmu rá ngu. Porque xcú ccahtijmu rá ndo ngu milagro, cja jí xquí jionijca ca Ocja. Bbu di ttøti pu jar jñini Tiro co pu jar jñini Sidón ca milagro xtú øtigö pu jabu guí bbupju, ca mingu pu Tiro cja co pu Sidón, ya má yabbu xtrú jiejmca ca rá nttzo, xtrú hñemejmu ca Ocja. Guegue-ca, xtrú jie quí dajtu rá hñøxque cja xtrú dyuxi bojtzibi jáy ñajmu pa di niguí, xí repentijca cja xí jionijca ca Ocja, göhtjo mbo ur mayju. Nuquiguejmu, jí xquí repentijca. ²² Eso, dí xihquijmu, car pa bbu xtu eh ca Ocja pa da cja ur nzöya, más drá ndo á car castigo ca da ttahquijmu ní digue car castigo ca da ttun ca mingu car jñini Tiro co car jñini Sidón. ²³ Guehquitjoguejmu, guí minguju Capernaum, xcú hñixtsjeju hasta guejmu jar jitzu, pe dí xihquijmu, da tjøhti nir jñinijmu, da mpum pu jar jöy, como jí xquí hñemeguijmu. Porque bbu xtrú ttøti milagro pu jar jñini Sodoma ncja ngu ca xtú øtigö hua Capernaum, ca mingu pu, ya má yabbu xtrú repentijca cja xtrú jionijca ca Ocja. Nubbmu, jin di mpun car jñini-cá. Di bbujti ya, hasta rá pa ya. ²⁴ Eso, dí xihquijmu, guí minguju Capernaum, car pa bbu xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigo más drá ndo á ní digue car castigo ca da ttun ca mingu Sodoma cja co ca jñini ca mí nzøtitjohui.—

Vengan a mí y descansen

²⁵ Ca pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta jitzu, bi ma:

—Nuque, um Tzi Taqui, rá ndo zö quer mfeni. Guí mandado pu jar jitzu co hñecua jar jöy. Jin gui gue ca cjahni ca i pehtzi mfeni rá ngu co ní ca xí nxödi rá ngu i padi toquigüe. Jin gui pah-cá, como nuquigüe, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjagüe. Nu ca cjahni ca jin tza te i padi, ca i ñejtihui ca tzi bajtzi, guehcá xcú ujti ja guí ncjagüe. ²⁶ Rá zö ca guí øte, um Tzi Taqui. Dí øhqui mpöjce xcú mbeni xcú dyøte ncjapmu.—

²⁷ Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja xpá mænquigö hua jar jöy, eso dí padi rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo nam tzi may, nugö ár Ttugui ca Ocja, jøña cam Tzi Ta ca bí bbu jar jitzí. Guejtjo, jin to i padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jitzí, jønguítsejö, dí pacö como ár Ttuguijö-cá, cja guejti cu cjahni cu xtú xijmu ja i ncja guegue, guejti-cu i pah-cu hneje.—

²⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu cjahni, bi hñina:

—Nuquiguemu, dí nzohquiju, göhtjoquiguemu, guí ndo pejmu nttzedi cja guí tujmu ca rá jñu. Bú ejmu hua. Nugö, gu cmezqui quir bböztijmu, pa guí tzöyaju. ²⁹ Gui jñeguiju pa gu wejtiquiju nam yugogö, cja guí nxödiyu ca xtá ujtiquiju. Nugö, dí pehtzi nttijqui. Ddahtzu xcrá equiju, cja jin gu pojpiqui ir cueju. ³⁰ Jin da zahquiju nam yugogö, cja jin tza i jñu ca gu equiju guí cjtijmu.—

Ncjaru gá man car Jesús, bbu már nzoh cu cjahni.

Los discípulos reconocen trigo en el día de descanso

12

¹ Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cu judío. Nu car Jesús má tjoh pu já juattey, má yojmi quí möxte. Guegue-cá mí tuntju, cja bi mudi bi dajqui cu ñattay, mí tajmi co quí dye mí tzadiyu cu tzi ttey. ² Mí bbuh pu hneje cu dda fariseo, cja nucá, bi xijmu car Jesús, bi hñinaju:

—Ccahtijma yir amigo yu i tenqui. Ya xqui pej-yá, ya xqui tajmi ttey nur pa ya. Jin guí tzö da ttöti-ná nur pa nu dí tzöyaju.—

³ Bi daj ya car Jesús, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijmu car Escritura pu jabu i ma ter beh ca bi dyöti ca ndor David? Guegue mí tuntju co hneh cu hñøjø cu mí yojmi. ⁴ Cja car David bi ñati jár ngu ca Ocja, bi zi cu tujme cu xqui jñahitibi ca Ocja. Mí nttzujpi cu tujme-cá. Jí mí tjegui to di zi, jøña cu möcja. Pe ndejma bi zi guegue co cu hñøjø cu mí yojmi. ⁵ Guejtjo, ¿jin guí ccahtijmu jár ley car Moisés, jabu i ma, da tjeu cu möcja da jojquiju car templo nur pa nu dí tzöyaju? Como rá nttzujpi hneje car templo, jin tema nttzojqui i tu cu möcja bbu i pejmu pu, nur pa gá nttzöya. ⁶ Nugö dí xihquiju, ya xí nigui ca hnar cosa ca más i muhui ni digue car templo. ⁷ Nuquiguemu, jin guí padiju te i ne da ma nur palabra nu bi man ca Ocja pu jar Escritura: “Nugö, dí ne guí juijqui quir hñohuiju, cja jin tza dí negö cu zuwe cu guí ñajtiuiju pu jar altar.” Ncjaru ga man car Tzi Ta jitzí. Nugö, pé dí xihquiju, bbu gri juijqui yir minga-cjahniyu, nubbu, jin güi jioxju ca rá nttzo yu cjahni yu jin te i tu. ⁸ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja dí pehtzi derecho gu mandado ter beh ca da ttöti nur pa nu dí tzöyaju.—

El hombre de la mano seca

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá ñati jár templo cu judío. ¹⁰ Már bbuh pu jar templo hnar hñøjø, xqui dyoti ca hnár dye. Cja cu cjahni cu mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñimbijmu:

—¿Cja rá zö bbu to da dyötje döhtji nur pa nu gá nttzöya?— Guegue-cá bi dyöniju ncjaru, como mí joniju te di jioxju car Jesús.

¹¹ Nu car Jesús bi dadi, ina:

—Bbu to di hñih hnar dejtí, cja nuca di tzo hnar ohtzi rá je nur pa gá nttzöya, ¿cja jin di gati pu cár jmu di gutzi? Dí ingö, di gutzi. ¹² Más i ndo muhui hnar hñøjø ni digue hnar dejtí. Eso, dí mangö, ndejma bí jogui pa gu föxju yam hñohuiju nur pa nu dí tzöyaju.—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih car hñøjø ca xqui dyoti cár dye:

—Majqui quer dye ya.—

Guegue bi majqui, bbu, cja bi joh cár dye, bi goji ncja ngu ca hnaa. ¹⁴ Diguebbu ya bi bøn cu fariseo, bi ñatsjeju ja di ncja pa di möhtijmu car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Nu car Jesús mí pađi te mí mben quí contra, eso, bi wen car lugar-cá. Cja bi denija rá ngu cjađni, cja guegue mí dyøtje göhtjo ca döhtji. ¹⁶ Ca cjađni ca mí dyøtje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxja. ¹⁷ Bba mí ccahtzi ca cjađni pa jin di ngøxteja, bi zah ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabbu. Bi ma ncjaha:

¹⁸ Jiantijma, nam jmandadero nu xtú itzi pa da cja ur nzöya.

Dí mađi, cja i tzøj nam may.

Gu uni nam tzi Espiritu pa da yojmi,

Da cja ur nzöya nam jmandadero, da dyøhtibi jurticia ca cjađni ca jin gui meya ca Ocja.

¹⁹ Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cja jin da huenihui,

Jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttihzibi.

²⁰ Guegue da juijqui ca cjađni ca jin gui nzedi, cja da möx ca jin te ntjumay,

Jin da dé pa da dyøti jurticia, cja jin da jieh ca cjađni rá nttzo da dapi ca jin gui nzedi.

²¹ Göhtjo ca hnahño cjađni ca jin gui pađi ja i ncja ca Ocja, da døhmi pa da dyødeju ter beh ca da man cam jmandadero.

Ncjapá gá man car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

²² Diguebbu ya, bú ttzih pu jabu már bbuh car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. Múr godö cja múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja nubbu, bi zö, bi ccahti cja bi ña. ²³ Nu ca cjađni ca bi ccahti, göhtjo bi ndo hño í mayju, cja mí hñøntsjeju to car Jesús, mí inaju:

—¿Cja gue nar hñøj-ná di hñix car Tzi Ta jitzu pa di mandadoguiju ncja ngu nguá mandado car rey David?—

²⁴ Nu ca fariseo, bbu mí dyødeju ja xquí fongui car ttzondaji car Jesús, bi majmu:

—Nar hñøj-ná, i föx cár jefe ca ttzondaji, tzadi, ca hnáa ca i tsjifi ur Beelzebú, eso, i pehtzi poder guegue-ná pa da fongui ca ndaji-cá. Pe bbu jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

²⁵ Nu car Jesús bi batibi quí mfeniju cja bi dađi:

—Hnar gobierno, bbu da juejmi ca to i főtzi, nubbu, da mpun car gobierno, bbu. Guejti ca cjađni ca mingu hnar jñini, o ca familia ca i bbuh hnar ngu, bbu jin da mføxju, bbu da ntujnijju, da mfontijju hneje. ²⁶ Guejtji car Satanás, bbu di jueguehui quí möxte ca i mandadobi cja di fongui-cá, ¿tocu pé di bbejpi jmandado, bbu? ¿Cja jin di mpun cár cargo? ²⁷ Nugö, dí fongui ca ndaji ca jin gui tzö, pe nuqueju guí jøxquiju dí yobbe cár jefe ca i mandadobi ca ndaji-cá. Guí majmu, guehcá i föxquigö-cá. Xí ca cjađni ca i tenquiju cja i fongui ca ndaji ca jin gui tzö, ¿cja güi majmu, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje? jina! Güi majmu, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i fađi to ur ttzedi i yojmi nar cjađni nu i fongui ttzondaji. ²⁸ Nugö, dí fongui ttzondaji porque i föxqui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Eso, da jogui gui pađijju, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xqui hnajpi ca ndaji ca jin gui tzö.

²⁹ ¿Toca da ñati pu mbo ur ngu hnar hñøj rá nzedi pa da gujquibi quí mejti? ¿Cja jin da nesta bbe to da duhti car mingu, cja diguebbu da gujquibi ca i pehtzi pu mbo ur ngu?

³⁰ Car cjađni ca jin gui ne da dengui, i uguí, cja car cjađni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cam mejti, ncjahu i fontigui cam mejti. ³¹ Eso, dí xihquiju, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti ya cjađni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñaguigö ya cjađni, car Tzi Ta jitzu da perdonabi-cá. Pe bbu to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espiritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. ³² Nugö, dúr cjađni xpá bbenqui hua jar jöy. Bbu to da zanguigö, car Tzi Ta jitzu da perdonabi ca xí ma. Pe bbu to da xih car Tzi Espiritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue ya pa ya, ni digue bbu xta guaj nar mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

³³ Ya xqui fadi, bbu rá zö hnar za, nubbu, rá zö hneje quí xí cü i tü. O bbu jina, bbu jin gui tzö car za, nubbu, jin gui tzö hneje quí xí cü i tü. Por rá ngue ca i tü, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjapü hneje i fadi ja i ncja quí mfeni hnar cjahni por rá ngue yu i øte. ³⁴ Nuquëju, guí jiöjteju, guí ncjajü ncja ngu nür ccifia. Como rá nttzo quir müyju, jin guí padi gui majmü consejo cü rá zö. Quí mfeni cü i mben hnar cjahni mbo úr müy, guehcá da man-cá. ³⁵ Hnar jogui cjahni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo úr müy. Nu car cjahni ca jin gur jogui cjahni i ma palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo úr müy. ³⁶ Dí xihquijü, göhtjo tema palabra ca gui majmü, da nesta gui döju ür huenda, ¿te rá nguehca gü majmü ncjapü? masque xcrú hna mantjo. Car pa bbu xta cja ür nzöya ca Ocja, da jñanquijü ür huenda digue göhtjo cü palabra xcrú majmü. ³⁷ Por rá ngue cü palabra cü xtrú ma hnar cjahni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i tü, o bbu jina, nubbu, da tsjifi i ndujpite cja da ttembi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

³⁸ Diguebbu ya, cü dda cjahni cü mí fariseo co ni cü dda hñøjø cü mí ujti cü cjahni car ley, bi xijmü car Jesús, bi hñimbijü:

—Nuque, Maestro, dí neje gui ujtiguije hnar seña pa gu padije: ¿Cja cierto xquí hñejque ca Ocja?—

³⁹ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Yu cjahni yu i öjqui hnar seña, gue yu xí jiejmü ca Ocja. Ya jin gui eme-yá. Pe nugö, ya jin gu ddahquijü pé dda seña, hasta bbu xta ncjagö ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi car Jonás. ⁴⁰ Guegue-ca bú dé jñujpa co jñuxuy pü mbo úr müy car ndo möy, cja nugö, xta ujtojogö ncjapü hneje. Gu hmüh pü mbo nür jöy jñujpa cja jñuxuy. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴¹ Car Tzi Ta jitzü bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh cü cjahni cü mí bbu jar jñini Nínive, cja guegue-cá bi jiejmü ca rá nttzo bbu mí dyødeju te mí man car Jonás. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquijü. Más rá jitzü cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bbu xta ncja car juicio, cja xta nantzi cü ánima, cü mingü Nínive da xij yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, rí ntzöhui da bbedijü, porque jí xcá hñemeguijü. ⁴² Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bbuh pü jar Sur, ndo yapü, bú eje desde pü jabü rá cca nür jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh cü tzi jogui mfeni cü mí ma guegue, cja bi hñemebi-cá. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjumüy nü dí xihquijü ni ndra ngue ca mí man car Salomón, pe nuqueju, jin guí ne gui hñemeguijü. Eso, bbu xta ncja car juicio, car pa bbu xta nantzi cü ánima, car reina-cá da xij yu cjahni yu i bbu rá pa ya, rí ntzöhui da bbedijü, porque jí xcá hñemeguijü.

El espíritu malo que regresa

⁴³ Yu cjahni yu i bbu rá pa ya, i jñejmi hnar cjahni ca mí hñojmahui cár ndajü ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car ttzondajü ya, rí hñe rí ma, i dyo pü jabü jin to i hñani, pü jabü nxøgue rá hñoni, i joni jabü pé da hmüy, cja jin gui töti. ⁴⁴ Diguebbu ya i mantjic: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu pü jabü xtú pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjahni ca mí yojmi máhmeto. Ya jin te i yojmi ttzondajü. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. ⁴⁵ Nu car ttzondajü, xní ccahti-ca, xní ma pé du tzi pé yojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nucü, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cuti mbo úr müy car cjahni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjahni-cá ni ndra ngue bbu mí jøntsje ca hnáa ca mí yojmi máhmeto. Da ncjapü hneje cár vida yu ttzocjahni yu i bbuj yu pa ya, como nuyá, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejmü ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

⁴⁶ Car Jesús már ujtitjo cü cjahni, már xijmü ncjagua. Cja bi hna zøti pü cár me co quí cjuada, mbí bböjtijü pü tji. Mí nejü di ñahui car Jesús. ⁴⁷ Cja bi hna xih hnar cjahni:

—Tji quer me bí bbøh pü tji, co quir cjuada.—

⁴⁸ Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne gui pajm̄a to cam me co c̄am cjuada?—

⁴⁹ Diguebb̄a ya, bi majqui cár dyε, bi ūh qui amigo c̄a mí tenij̄a, ina:

—Tji ya ȳa dí ccahtigö ncja cam me, ncja c̄am cjuada. ⁵⁰ Dí xijm̄a ncjahua ȳa cjahni-yá, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bb̄a j̄itzi, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

El ejemplo del sembrador

13

¹ Mismo car pa-cá, car Jesús bi b̄øm pár ngu, bi ma gá ma p̄a jár nttzani car mar, bú m̄ih p̄a. ² Cja bi jm̄untzi cjahni rá ngu, már ndo d̄m̄j̄a. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi m̄ih p̄a, cja göhtjo c̄a dda cjahni már bb̄öjti p̄a jár nttzani car deje, már øjm̄a. ³ Diguebb̄a ya, car Jesús bi ujti c̄a cjahni, mí peh c̄a bbede gá ejemplo. Bi ma:

—Dyøjm̄aj̄a n̄ar bbede n̄a dí xihquij̄a. Xí mb̄øni hnar hñøj̄ø du ponttey. ⁴ Bb̄a má pongui ttey, c̄a dda ttey bi mfonti p̄a hnanguadi car hñ̄u. Bú e c̄a ttzantz̄a, bi go c̄a ttey. ⁵ Cja pé dda ttey ya, bi j̄iøh p̄a já doo, p̄a jab̄a mí tchatjo car j̄öy. Nucá, bi f̄øxi nttzedi, porque jí mí je car j̄öy p̄a jab̄a mí bboni. ⁶ Pe bb̄a mí b̄øx car jiadi cja bi pati, bi zati c̄a tzi ttey, como jin te mí p̄øh qui dȳa. ⁷ Nu c̄a pé dda ttey ya, bi j̄iøh p̄a jab̄a mí ndo cja qui ndö c̄a hm̄ini. Bi te c̄a ttey, pe más bi ndo te c̄a hm̄ini, hasta bi gohmi c̄a ttey. ⁸ Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cja nucá, bi j̄iøh p̄a jab̄a már zö car j̄öy. Bi te c̄a ttey-cá, bi ndøn c̄a ñatt̄ey. C̄a dda ñatt̄ey bi ñ̄a cien tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ar semilla. Pé ddáa bi ñ̄a sesenta tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ar semilla. ⁹ Ȳa to i bb̄aj yí gu, da dyøde te i ne da ma n̄ar bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Diguebb̄a ya, qui möxte car Jesús bi guatij̄a cja bi dyönij̄a:

—¿Dyoca guí xij ȳa cjahni ȳa bbede gá ejemplo? ¿Dyoca jin gui nzojti-ȳa pa da ntiendej̄a rá zö?—

¹¹ Bi daj ya car Jesús, bi xijm̄a:

—Nuquiguej̄a, car Tzi Ta j̄itzi xí möxquij̄a, eso, guí padij̄a ja ncja ga mandado guegue. Nu ȳa pé dda cjahni jin gui padij̄a ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yá car Tzi Ta j̄itzi. Xtú nzoj ȳa ddáa gá bbedetjo ca xtá xijm̄a ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹² N̄ar cjahni n̄a ya xí tzi m̄adi, más pé da möx car Tzi Ta j̄itzi, pa más drá ngu da dyøde cja da b̄adi. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá m̄adi, ni di gue ca tchatjo ca xí dyøde, ya jin da b̄adi ja i ncja-cá. ¹³ Eso, bb̄a dí ujti ȳa cjahni ȳa rá ngu, dí xijm̄a bbede gá ejemplo. Guegue-yá, masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejma jin gui padij̄a ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendej̄a te i ne da man ȳa bbede dí xijm̄a. ¹⁴ Eso, xí nz̄aj n̄ar palabra n̄a bi jm̄a ya má yabb̄a, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ̄ar Isaías. Bi ma ncjahua, ina:

Xta dyøj ȳa cjahni, pe jin da ntiendej̄a;

Xta ccahtij̄a, pe jin da b̄adij̄a ja i ncja,

¹⁵ Porque ya xí ndo cja mem̄ay ȳa cjahni;

Bb̄a jí xtrú cja mem̄ay, pe ntoja di ccahtij̄a cja di b̄adij̄a ja i ncja,

Pé ntoja di dyødej̄a cja guejtjo di ntiendej̄a,

Nubbá, di p̄öti qui mfenij̄a cja di jionij̄a ca Ocja,

Cja guegue di gahtzibi ȳa cjahni ca rá nttzo ca i tuj̄a.

Ncjap̄a gá man car Isaías.

¹⁶ Pe nuquiguej̄a, como ngu guír tenguij̄a, xí ndo möxquij̄a ca Ocja. Xí xoquij̄a yir döj̄a cja co yir guj̄a pa gui padij̄a, te i ne da man ȳa dí øtigö, cja pa gui dyødej̄a te i ne da man ȳa palabra dí ma. ¹⁷ Cierta n̄ar palabra dí xihquij̄a, c̄a cjeya c̄a xí tjogui, már ngu c̄a profeta

co c_u pé dda c_u jahni c_u mí emej_u ca Oc_uja. Guegue-cá mí ne di ccahtij_u ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jitz_i, pe jin gá nz_udi di núj_u. Mí ne di dyødej_u te di ma guegue, pe jin gá nz_udi di dyødej_u. Nuquej_u, xcú ccajtiguuj_u, c_uja xcú dyødej_u y_u palabra y_u dí ma. Xí ttahquij_u ca hnar bendición rá tzi zö ca mí tøhmi c_u pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹⁸ Nuya, gui dyødej_u te i ne da man car bbede digue car monttey. ¹⁹ Bb_u to da dyøj nar palabra ja ncja ga mandado ca Oc_uja hua jar jöy, c_uja bb_u jin gui ntiende, nubbú, ba eh ca Jin Gui Jo, i jambitjo car semilla ca xquí bbom p_u mbo cár may car c_uja. Car palabra ca xí dyøde i jñejmi c_u ttey c_u bi mfonti p_u hnanguadi car hñ_u, gue c_u bi gax c_u ttzuntz_u. ²⁰ Nu c_u dda ttey c_u bi jløx p_u já doo, i jñejmi car c_uja. Car bi mpöh bb_u mí dyøh cár palabra ca Oc_uja. Nguetic_u bi hñeme. ²¹ Como jin te i pöh quí dy_u car semilla-cá, jøndi bb_u rá zö car tiempo, da te. C_u c_uja-cá, bb_u to da uni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Oc_uja, nubb_u, pé xní pöti cár mfeni. Ya jin gui ne da den cár palabra ca Oc_uja. ²² C_u ttey c_u bi jløh p_u madé c_u ndöhmini, i jñejmi car c_uja. Car i øh car palabra, pe rí ma úr may y_u cosa hua jar mundo. Xí jöhtibi úr may car domi co c_u pé dda cosa c_u i ne da mehtzi. C_u cosa-cá, i jñejmi c_u hmñi, i cohmiy_u cár palabra ca Oc_uja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. ²³ Nu c_u ttey c_u bi jløh p_u jab_u már zö car jöy, i jñejmi c_u c_uja. Car i øh car palabra, i ntiende rá zö, c_uja i eme göhtjo mbo úr may. Nucá, i jñejmi c_u semilla c_u bi joguí. C_u ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. C_u pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, c_uja c_u pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u jahni pé hnar bbede gá ejemplo. Nar bbede-ná i xijquij_u te da ncja bb_u xta ntangui nar tzi ddadyo jñ_u digue cár jmandado ca Oc_uja. øde, p_u jab_u xí ntangui cár palabra ca Oc_uja, i jñejmi hnar juatt_u. Car hñøjø ca to múr mejti car juatt_u bi mongui semilla rá zö p_u já jöy. ²⁵ Bb_u mí nxuy, bb_u már ah c_u jahni, bú eh cár contra car ming_u, bi mombi ng_udi p_u jab_u xquí mon c_u ttey, c_uja pé bi ma. ²⁶ Bi bøxi ya c_u ttey, c_uja bb_u ya xi mí pøx í nga, bi nigui p_u c_u ng_udi hneje. ²⁷ Nubbú, bú eh c_u mefi, bi dyön cár jmuj_u, inaj_u: “Nuque, lamo, ¿c_uja jí xquí pongui joguí semilla, nxøgue ttey? ¿Sá i huñihui ng_udi ya bb_u?” ²⁸ C_uja guegue bi dadi: “Hnar hñøjø am contra xí ma xpá mon c_u ng_udi p_u jam ttey.” Diguebb_u ya, pé bi dyön c_u mefi: “¿C_uja jin guí ne gui cujquije gu ma ccahtzije cá?” ²⁹ Bi daj ya car jmuj_u, inaj_u: “Jina, porque bb_u gui ccahtzij_u-cá, ndejma i bbah p_u jab_u xtí ccahtzij_u dda ttey, hneje. ³⁰ Gui jjeguij_u göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjatt_u. Nubbú, xtá xijcö c_u mefi c_u da xatt_u: Bbeto gui xaj_u c_u ng_udi c_uja gui tuhtij_u gá manajo pa gui t_uhtij_u. Nu car trigo ya, gui tuxj_u drí ma jam ngu.”—

I ttzedi hua nar bbede-ná.

El ejemplo de la semilla de mostaza

³¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u jahni hnar bbede, pa di badij_u ja ncja di ngujqui c_u jahni c_u di hñeme nar palabra ca Oc_uja. Bi xijm_u ncjahua:

—Nar palabra n_u i xijquij_u ja ncja ga mandado ca Oc_uja hua jar jöy i jñejmi hnár ndö ur murtaza. Hnar c_uja da g_u c_u ndö-cá, da moni já j_uaj_i. Diguebb_u ya, xta føtze c_uja xta te. ³² C_u tzi ndö-murtaza más chi tch_u ni digue göhtjo c_u pé dda semilla, pe bb_u ya xí te car planta, i tapi göhtjo c_u ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh c_u tzi ttzuntz_u, i tex p_u jáy dye.—

El ejemplo de la levadura

³³ Guejtjo, pé bi man car Jesús n_u pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih c_u jahni ncjahua:

—Pa gui padij_u ja ncja da ngujqui c_u to da hñemebi cár jmandado ca Oc_uja hua jar jöy, i jñejmi ca bi dyøti hnar bbejñ_u bb_u már øti t_uj_ume. Bi jñ_u car levadura, bi huantzihui ngu

jñu ttēni car harina. Car levadura bi nguꝓqui cja bi ntungui hasta bi mføntzi göhtjo car cjni tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³⁴ Car Jesús bi xih cū cjahni göhtjo yu palabra-yá digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbū nguá ujti cū cjahni, mí xijmū tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo. ³⁵ Bi ncjapū gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbū, ina: Gu mangō bbede gá ejemplo bbū gár nzoh cū cjahni, Gu xijmū hnar razón ca jí bbe i padijū, Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde bbū mí dyøti nar jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Diguebbū ya, car Jesús bi guh cū cjahni di möjmū í nguꝓū, cja guegue bi ñuti pár ngu. Cja bi den quí möxte, bi ñutijū hneje, bi dyønijū car Jesús: —Xijquije tzū çte i ne da man car bbede digue cū nguadi cū mí huñihui cū ttēy?—

³⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñejcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³⁸ Cja car juattēy, i jñejmi nar mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue quí bajtzi ca Ocja cū i emebi cár jmandado. Cū nguadi ya, gue quí bajtzi ca Jin Gui Jo. ³⁹ Car contra ca bi mon cū nguadi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbū xta ncja tsjattēy i jñejmi car pa bbū xta guaj nar mundo cja xta ncja juicio. Cū mefi cū da xa cū ttēy, gue cū ángele. ⁴⁰ Ncja ngu gá tjejqüi yu nguadi cja bi dduiti pū jar tzibi, da ncjapū hneje bbū xta guaj nar mundo. ⁴¹ Nugö, xcuá cūh cam ángele pa da guhtzijū göhtjo cū cjahni cū i ujū ca rá zö, cja co göhtjo cū i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu mandado. Cam ángele da fongui cū cjahni-cá pa jin da hmūh pū jabū gu mandado. ⁴² Xta tjøti pū jar horno pū jabū ra zø car tzibi ca jin gui juiti. Nupū, xta nzonijū cja xta ndo sufrijū. ⁴³ Nu cū cjahni cū jin te i tu, da hmūh pū jabū i mandado cár Tzi Tajū, da nigui rá tzi zö ncja nar jiadi bbū i ndo yoti. Bbū xcú dyødejū nar bbede-ná, gui mbenijū te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Car Jesús pé bi mā hnar bbede pa di dyøh cū cjahni, rá ndo zö ca dí tötijū bbū dí cuatijū jar dyε ca Ocja pa da mandadoguijū. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttöh pū madé hnar juaji. Már peh pū hnar hñøjø, bi dōti, cja pé bi dyøjtjo, como jí múr mejtj guegue car juaji. Bi ndo mpöjō gá ndōti. Bi gu ur ddijj, bi ma bú pō göhtjo ca mí pehtzi. Diguebbū ya bú coji cja bi dōn car juaji, bi jñahmi car domi ca már o pū.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Guejtjo hneje car cjahni ca xí nguati jar dyε ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar döy ca mí tōngui perla. Mí jon cū perla cū más rá njuetzi cja más rá nojo, como guehcá, más i ndo muhui. ⁴⁶ Bbū ya xquí dōti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo mađi. Eso, bi ma bú pō göhtjo ca mí pehtzi, cja pé bú cojya, bi dōn car perla-cá. Nubbū, bi ndo mpöh bbū.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Guejtjo hneje bbū xta ntungui nar palabra nū i mā, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hmamöy, xí bbøti jar mar, xpá tzo pū göhtjo tema möy. ⁴⁸ Cū mamöy, bbū ya xqui tzö rá jñū car hmamöy, xta guxjū bbū, xtrí ma jar nttzani car mar, xtu mipjū pū. Xta juajnijū cū möy rá zö, cja cū jin gui tzö ya, pé xta monijū. ⁴⁹ Da ncjapū hneje bbū xtrí guaj nar mundo. Ca Ocja du cūh quí ángele pa da wejqui quí bajtzi guegue cū jin te i tu co cū cjahni cū i ndujpíte. ⁵⁰ Nu cū i ndujpíte da tjøti pū jar tzibi ca jin gui juiti, pū jabū da nzonijū cja da ndo sufrijū.—

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Diguebbu ya, bi dyön car Jesús quí möxte:

—¿Cja xcú ntiendeju te i ne da ma göhtjo yu bbede-yá?—

Cja bi dah quí möxte, inaju:

—Jaa, xtú ntiendeje.—

⁵² Cja guegue pé bi xijmu:

—Bbu xcú ntiendeju göhtjo yu bbede-yá, rá ndo zödi bbu. Ncjahmu xcú cjam rico. Porque hnar hñøjø ca xí nxöh cu Escritura cja diguebbu ya pé xí mbaj nar tzi ddadyo jña digue ja ga mandado ca Ocja, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zö ca i pehtzi. Xí nzoquibi quí mejti quí ndo í tita, cja jønca pé xí ndöti guegue cár mejti tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bbuh pár ngu. Car hora ca da nesta, jøntjo da ma du ja.—

Jesús en Nazaret

⁵³ Cja bbu mí guaj ya mí man yu bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pu jar jñini-cá, ⁵⁴ bi ma gá ma pu jar jñini Nazaret, pu jabu xquí te, cja pé bi ujti cu cjahni pu jar temploju. Cja bi ndo hño í muju, bi hñöntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya-ná göhtjo ca te i man cár palabra ca Ocja? ¿Jabu xí nxöj nar cjahni-ná ca rí dyöti milagro? ⁵⁵ ¿Cja jin gui gue nar ttu car yaxi-ná? ¿Cja jí úr ttu-ná car bbejña ca i ju cár tjuju ur María? ¿Cja jí úr cjuada-ná car Santiago, hneh car José, co car Simón, cja co car Judas? ⁵⁶ ¿Cja jin gui bbajcua hneje göhtjo quí ncju? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbaj nar hñøjø-ná yu i ma, cja co yu i øte?— Mí ma ncjapu quí minguju.

⁵⁷ Cu mingu Nazaret jí mí ne di hñemeju, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi ma:

—Í ttihtzibi nar jmandadero ca Ocja göhtjo pu jabu i pa. Jøntsje pu jar jöy guegue cja co pu jar ngu, nupá, jin gui ttihtzibi pu.—

⁵⁸ Eso, jin gá dyöti rá ngu milagro pu. Mí tzi yotjo cu milagro bi dyöti pu.

*La muerte de Juan el Bautista***14**

¹ Cu pa-cá, car Herodes mí mandado jar jöy-ca, cja bi dyöde, mí ndo oti milagro car Jesús. ² Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih quí muzo cu mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cu cjahni. Cierito bi bböhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja úr ttædi, i ndo øti milagro.—

³ Guejtsje car Herodes xquí mandado xquí bböhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejña car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejña-cá bi bbejpi car Herodes di zah car Juan. Car Herodes bi cajpi bbu, bi goti födi cja bi ðati cadena. Car Herodías mí uhui car Juan, ⁴ porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzö ca gri hmabi nir bbejpo.—

⁵ Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cu cjahni, como nucu mí ihtzibi car Juan, mí majmu xcuí mejni ca Ocja. ⁶ Diguebbu ya, bi tzo cár cumpleño car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcua. Cár ttixu car Herodías bi ñati pu jabu már ju cu cjahni, bi nih pu, cja bi ndo tzøh car Herodes. ⁷ Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejña, bi xifi di dyöjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumuy di uni ca te di dyöjpi. ⁸ Nubbá, car bajtzi bbejña bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyöjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejña bbu, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

⁹ Bbu mí dyøj ya ná, bi ndo dumuy car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttøti ca xquí dyöh car bajtzi bbejña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttöjpi, cja como már ccahtiju cu cjahni cu már ju pu jar mexa, már tømijmu, te di dyöte, ¹⁰ Ndejma bi mandado

du ttzejquibi cár dyuga car Juan, p_u jar födi. ¹¹ Nubbá, bú ttzejquibi cár ña, bú cjöti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbejña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

¹² Diguebbu ya, bi ma qui möxte car Juan, bi duhtzibij_u cár cuerpo, bi ma bú öguij_u, cja pé bi möjm_u bú xijm_u car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹³ Bb_u mí dyøj ya car Jesús, bi wentsjε p_u jab_u már bb_uy, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, p_u jab_u jin to mí hñani. Cja bb_u mí dyøh c_u mingu c_u tzi jñini c_u már bb_u cerca p_u, bi hñε c_u cjahni, gá möjm_u p_u jab_u di gah car Jesús bb_u xti zöti car barco. Má dyodij_u p_u jáy nttzani car deje pa di ntje_u guegue. ¹⁴ Bb_u mí gah car Jesús p_u jar barco, bi jianti c_u cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi p_u, cja bi juijqui, bi jojqui qui döhtjij_u. ¹⁵ Bb_u ya xquí nde, qui möxte car Jesús bi guati, cja bi xijm_u:

—N_ur lugar hua jab_u dí bb_uapj_u, jin te i bb_u ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cuj ya y_u cjahni pa da möjm_u já tzi jñini y_u i bb_u cerca, du töjm_u te da zij_u.—

¹⁶ Nu car Jesús bi xijm_u:

—Jin gui nesta da ma-yá. Nuquiguesj_u, gui unij_u ca da zi-yá.—

¹⁷ Guegue qui möxte bi dadij_u:

—Jin te dá jagöje, jøndi catta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú tötije.—

¹⁸ Cja car Jesús bi xijm_u:

—Bú cúj_u huá.—

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi c_u cjahni di mipj_u já paxi, cja guegue bi g_u c_u catta tzi tjujme, bi nøhtza jitz_i, cja bi dyøjpi ca Ocja di bendeci c_u tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un qui möxte, cja guegue ya-cá, bi un c_u cjahni rá ngu. ²⁰ Cja göhtjo c_u cjahni bi zij_u, bi ñiñaj_u. Cja qui möxte bi jmuntzij_u c_u tzi pedazo c_u xquí sobra, bi ñuhtzij_u doce bbøtze. ²¹ Mí zöti catta mil c_u hñøj c_u bi zij_u. Nu c_u bbejña co c_u bajtzi, jí mí ttati _ur huenda-cá.

Jesús camina sobre el agua

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih qui möxte di dex car barco pa di hmetoj_u, di ddaxj_u jar deje cja guegue di gojti p_u menta di ma c_u cjahni. ²³ Nubbá, car Jesús bi guh c_u cjahni di möjm_u í ngu_u, cja guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsjε. Bú nzoh ca Ocja, bú de p_u, bú ora, cja bb_u ya xquí hmexuy, car Jesús mbí bb_ujt_i p_u jar ttøø. ²⁴ Car tzi barco ya, ca xquí dex qui möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juani, porque mbá eh car ndaji n_u jab_u mir ma car barco, mbá tejni cár ña. Guejtjo mí ndo mföhtzi car deje. ²⁵ Bb_u mí bbeh tz_u pa di ñigui, car Jesús bú ca jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padi jar xutja car barco, bi ma guí zöti p_u jab_u má pa car barco. ²⁶ Nu qui möxte car Jesús ya, bb_u mí jiantij_u guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidij_u, bi majm_u nzajqui, inaj_u:

—Tji n_ur ndaji hnar ánima ba ej n_u!—

²⁷ Nu car Jesús bi nzojm_u, bi xijm_u:

—Da jñ_u ir m_uyj_u. Guejquigö. Dyo guí ntzuj_u.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi dadi, ina:

—Nuque, Tzi Jm_u, bb_u ntjum_uy guehquigues, gui ddajqui _ur tsjejqui gu hñogö xøtze n_ur deje hneje, gu má ntjehui.—

²⁹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bbá.—

Diguebbu ya bi g_u jar barco car Pedro, bi hño xøtze car deje, mir ma du ntjehui car Jesús. ³⁰ Bb_u mí zö car Pedro már nzeh car ndaji, bi ndo z_u bbá, xní ñ_u jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, ina:

—Nuque, Tzi Jm_u, cjaxqui tz_u ya, porque xtá c_uy.—

³¹ Nu car Jesús bi wana nttzedi cár dyε, bi zeti car Pedro, bi xifi:

—Nuque, Pedro, jin tza guí emegui. ¿Dyoca xcu yomfenitjo?—

³² Cja bbu mí bõxihui jar barco, exque bi tzöya car ndaji. ³³ Cja cu pé dda hñøjø cu mí tøjti pu jar barco bi ndo hño í møyju, bi hñihtzibij car Jesús, bi majm:

—Ntjumuy, ér Ttuqui ca Ocja.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

³⁴ Diguebbu ya bi zøti car barco pu jar nttzani car deje, tzadi, pu jar jöy Genesaret, cja bi gah car Jesús co ni quí möxte pu jar barco. ³⁵ Cu mingu pu jar lugar-cá bi meyaj car Jesús cja bi tunguij car jña, bi göxju göhtjo cu cjahni cu már bbuh cu pé dda jñini pu jar jöy-cá. Cja bú ttzijmpi car Jesús göhtjo cu to mí jnini. ³⁶ Cu döhtji mí öjrij favor car Jesús di jiegui di zetibitjoju cár nttzani cár dajtu ca mí pöti. Cja cu cjahni cu bí zetij, göhtjo bi joguij.

Lo que hace impuro al hombre

15

¹ Diguebbu ya, bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjahni car ley, co cu dda fariseo. Guegueju xcu hñejmu pu Jerusalén, cja bi dyönij car Jesús, bi hñinaj:

²—Yir möxte yu i tenqui jin gui ten quí costumbre cu ndom titaju, como jin gui xudyaju rá zö ga nzij. ¿Dyoca jin gui ten cu costumbre-cá?—

³ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbij:

—Nuquigueju, ¿dyoca guí ndo uni ir møyju gui tenij cu dda costumbre, cja por rá ngue cu costumbre-cu, jin guí cjaipij ngüenda cu jmandado cu xí ddajquij ca Ocja? ⁴ Porque bi mandado ca Ocja ncjaha: “Gui hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.” ⁵ Nuquigueju, jin guí tenij yu jmandado-yu. Guí etij yu cjahni da dö göhtjo cár diezmo pu jar templo, masque jin te da sobra pa da möx quí tajm o quí mejm. Guí xijm, da jojtjo bbu da xijm cár ta co cár me: “Nuque ta, nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.” ⁶ Eso, guí xijm cu cjahni, jin guí nesta da möx quí tajm cja co quí mejm. Ncjahmu guí jajquij car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo tenij ca xí man quir mingga-cjahnitjoju. ⁷ ¡Guí jöjteju! Car profeta Isaías, bbu mí dyøti cár libro, ya má yabbu, bi jñux yu dda palabra yu i ma ja guí ncjaju. Mí ma ncjaha, ina:

⁸ Yu cjahni-yu, xøtjetjo ga hñizquigö-yá,

Pe mbo ér møyju, jin gui cuajqui-yá.

⁹ Jin te ntjumuy ga xöjtiguij,

Como jin gui gue cam palabragö i ujti quí mingga-cjahnij pa da den-cá,

Gue quí mfeni yu cjahnitjo i ujtij.

Ncjapm gá man car profeta-cá.—

¹⁰ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, bi xijm du cuati pu jabu már bbu guegue, bi hñina:

—Gui dyødeju, cja gui mbenij rá zö te i ne da ma nu gu xihquij: ¹¹ Digue yu cosa yu dí tzij, jin te i bbuh ca i ccaxquij ca Ocja pa jin gu tzij, como guegue jin gui nuguij rá nttzo por rá ngue cu dí tzij. Bbu da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin gui tzøh ca Ocja-cá.—

¹² Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönij:

—Nuquigue, ¿cja guí padi, xí unij ur cue cu fariseo ca xcá dyødeju nur palabra nu xcu ma?—

¹³ Cja bi da guegue, ina:

—Da nccáhtzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbu jar jitz. Cu cjahni-cá, jí í cjahni cam Tzi Tagö. ¹⁴ Dyo guí cjadi møyju-cá. Godö-cá, cja pé i cjati pé

dda godö. Nu bbu ur godö ca to i cjuati, cja pé ur godö ca to i teni, nubbu, da tzohui göhtjo vojmi jar hñutje.—

¹⁵ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzu, ¿te i ne da man car palabra cja xcú ma?—

¹⁶ Cja bi man car Jesús:

—Hnehquitjogueju, ¿cja guí jñejmu cu pé dda cjahni cu jin gui ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju hneje? ¹⁷ ¿Cja jin guí ntiendeju, göhtjo ca dí cöti am neju rí má jam nttzamfoju, cja diguebbu ya, rí madi tji? ¹⁸ Pe nu ca i pøxi ir neju, guehca rí hñeh pu jer tzi mayju. Cja bbu rá nttzo ca guí ma, nubbu, cierto ca Ocja i ccajtiqui guí tu ca rá nttzo. ¹⁹ Porque rí hñeh pu jer tzi mayju cu nttzomfeni. Car mfeni ca grí pøhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiøhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø o cár dame pé hnar bbejña, car mfeni ca grí jiøti hnar bbejña o hnar hñøjø ca jin guí ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbejtjri, car mfeni ca grí jiøx quer mingga-cjahnihui tema cosa rá nttzo, göhtjo yu nttzomfeni-yú rí hñeh pu jer tzi mayju. ²⁰ Guejyu i ttzombiquiju yir tzi mayju cja guejyu jin gui tzøh ca Ocja-yú. Pe bbu jin gui xudyaju ncja ngu ga xudyε cu fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjapu gá man car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²¹ Diguebbu ya, bi bøm pu car Jesús, gá ma jar jöy pu jabu mí bbuh car jñini Tiro co hneh car jñini Sidón. ²² Hnar bbejña múr mingu car jöy-cá, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofu, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigε, Tada, xquí hñeje digue cár cji car rey David, gui juiguigö tzu. I ndo jnin cam ttixu, xí nzuh cár ndaji ca Jin Gui Jo.—

²³ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Diguebbu bi guatiju qui möxte bi nzojmu car Jesús, bi hñimbija:

—Xih tzu nur bbejña da ma, porque ba tenguiju, dé i mafi.—

²⁴ Cja bi daj ya car Jesús, bi xih car bbejña:

—Xpá menquigö cam Tzi Ta jitzu pa gu jon qui tzi deti cu xí bbedi. Gue yu cjahni israelita, jøntsje-yú. Yu pé dda cjahni, jí í dejeti cam Tzi Ta jitzu.—

²⁵ Nu car bbejña ndejma bi guati car Jesús, bi ndandiñajmu pu jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmu, gui föxqui tzu.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzø gu jambi cár tjujme qui bajtzi ca Ocja pa gu embi yu tzi dyo.—

²⁷ Bi man car bbejña, bbu, ina:

—Cierto, Tzi Tada, pe ndejma da jogui gui föxqui hneje. Porque guejti yu tzi dyo i tzi cu nganti tjujme cu i jøh pu jar mexa cár jmuju.—

²⁸ Diguebbu, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zø guir hñemegui. Da ncja como ngu guí negue.—

Cja bi zø cár ttixu desde car hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bbu mí bøm pu jar lugar-cá, car Jesús bi den car hñu rí ma jar nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú mih pu. ³⁰ Cja bi guatiju car Jesús rá ndo ngu cjahni, mbá tzijmpi rá ngu clase cu döhtji, cu dohua, hneh cu godö, cu ngone co cu dodyε, cja pé ddáa rá ngu cu mí jñiniju. Bú tziju pu jabu már bbuh car Jesús, cja guegue bi jojqui göhtjo. ³¹ Mí ndo dyo í may cu cjahni bbu mí ccahtiju ja gá zø cu döhtji. Bi ña cu ngone, bi joh cu dodyε, bi hño cu dohua, bi ccahti cu godö. Cu cjahni cu mí ccahti cu döhtji ngá zø, bi ndo xøjtibiju car Tzi Ta jitzu, bi majmu:

—Ya xí ndo möxquigöju ca Ocja, dí israelitaju, yí cahniguiju guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

³² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Dí ndo juijqui yu cjhni. Ya xí nzu jñuppa dí bbapju hua, cja jin te i tziju. Jin dí ne gu cuy da möjmu í nguju, porque xtrí ngüentiju jar hñu.—

³³ Cja bi dah quí möxte, bi majmu:

—Nuhua jabu dí bbapju, jin to i hñani, ¿jabu gu tötiju drá ngu cu tjujme pa da ñiña göhtjo yu cjhni yá?—

³⁴ Nu car Jesús bi dyöniju:

—¿Tengu tjujme guí pehtziju?—

Cja guegue bi dadiju:

—Yojto, cja tengudi cu tzi möy.—

³⁵ Nubbá, car Jesús bi bbepi cu cjhni di mipju jöy. ³⁶ Cja guegue ya bi gu cu yojto tjujme cja co cu tzi möy, cja bi dyöpji mpöcje car Tzi Ta jitzu. Bi jejqui cu tjujme co cu möy cja bi un quí möxte. Cja quí möxte ya, pé bi un cu cjhni. ³⁷ Cja göhtjo cu cjhni bi ziju, bi ñiñaju. Cja bi jmuntziju cu pedazo cu xquí sobra. Bi zö yojto bbötze, bi ñutzi rá zö. ³⁸ Cja cu cjhni cu bi zi, mí zöti go mil cu hñøj, aparte cu bbepña co cu tzi bajtzi. ³⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjhni di möjmu í nguju ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzöti pu jar jöy ca mí nzötihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

¹ Diguebbu ya, bi guati car Jesús cu fariseo hneh cu saduceo. Mí jon-cá ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyöpji di ujti hnar seña ca di hna niguitjo nu jar jitzu pa di hñemeju, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzu. ² Cja guegue bi dadi, bi xijmu:

—Nuquigēju, bbu guí jantiju nar jitzu, guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo. Bbu i tjengui nar jitzu bbu xca nde, nubbu guí majmu: “Da ncja hnar jogui pa ur xudi.” ³ Bbu i tjengui nar jitzu bbu nxudi cja i ndo cja guý, nubbu, guí majmu: “Nuya da hño ur ndaji ya, cja da way.” ¡Nuqueju, guí jiøtjeju! Guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo bbu guí jantitjoju nar jitzu. ¿Cja jin guí meyajju cu seña cu ya xquí ccahtiju? ¿Dyocá jin guí padiju, ya xí ncumpli cu di ncja bbu xti nigui ca hnar cjhni ca du pejni ca Ocja? ⁴ Guí neju pa gu cjaipigö da hna nigui jar jitzu hnar milagro, cja bbu jina, jin guí ne guí hñemeju, ¿cja guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jitzu? Gue yu cjhni yu rá nttzo quí mfeni cja ya xí jieju ca Ocja i ne da ccahtiju milagro pa da hñemeju. Pe nugö, jin gu øti tema milagro pa guí ccahtiju. Jöña gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbu ya má yabbu, cja ncjapu gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjaru gá ndajti cu fariseo car Jesús, cja diguebbu ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

⁵ Diguebbu ya guegue bi mehui quí möxte bi ddaxju car mar. Cja bbu mí zötiju ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbeniju, jin te xcuí guju tjujme pa di ziju.

⁶ Diguebbu ya car Jesús bi nzojmu, bi hñimbiju:

—Dyøjmaju nar razón dí ne gu xihquiju: Jin guí tzö car levadura ca ba ja cu fariseo co cu saduceo. Nuqueju, jin guí ma guí jñaju-cá.—

⁷ Nu quí möxte bi ñatsjeju bi majmu:

—I xihquiju nar palabra-nu porque jin te xtá cuju tjujme.—

⁸ Cja car Jesús bi badi ter beh ca már majmu, cja bi dyöniju:

—¿Dyocá guí hñöniju ja gu ncjaju ya, porque jin te xcú cuju tjujme? ¿Cja jim be guí emeguiju? ⁹ ¿Cja jim be guí padiju, jin guí nesta guí ntzötiju ter beh ca gu tziju? ¿Cja jin guí mbeniju te dú cjaipi cu catta tjujme bbu mí zi cu catta mil hñøj? ¿Cja jin guí mbeniju tengü bbötze cu pedazo pé bi sobratjo? ¹⁰ Co guejti cu yojto tjujme cu bi zi cu go mil hñøj, hasta bi ñiñaju rá zö, ¿cja jin guí mbeniju tengü bbötze cu pedazo pé bi huetitjo hneje?

11 Guí majm_u, ndár ñagö digue car tjujme, ca xtá xihquij_u güi mfödij_u pa jin güi jñaj_u car levadura ca ba ja c_u fariseo co c_u saduceo.—

12 Bb_u mí dyødej_u n_{ur} palabra-n_u, bi bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue. Jí már ña car Jesús digue car levadura ca i ntjantzihui car cj_uni tjujme. Nu guegue már xih quí möxte jin di dembij_u cár mfeni c_u fariseo co c_u saduceo. Mír jεquihui cár mfeni guegue-cá car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

13 Diguebb_u ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cja bi den quí möxte. Nup_u, car Jesús bi dyøn-cá, bi hñimbij_u:

—¿Ter beh ca i man y_u cjahni diguejcö? ¿Tema cargo dí jagö?—

14 Quí möxte ya, bi dadij_u, bi hñinaj_u:

—I man c_u dda cjahni, nuquigüe, gúr Juan ca mí xix y_u cjahni cja bi bböhti, cja nuya pé xí jña úr jña. C_u pé ddáa ya i majm_u, gúr profeta Elías nguí bb_uy ya má yabb_u, cja nuya pé xcú nigui. Cja pé i bb_u pé ddáa c_u i majm_u guehquε gúr ndodi Jeremías, o bb_u jina, pé hnahño úr jmandaderoqui ca Ocja.—

15 Guegue pé bi dyöni, bb_u:

—Xiquigüeja, ¿te guí majm_u digue cam cargo dí jagö?—

16 Cja bi dah car Simón ca guejtjo mí ju cár tjuju múr Pedro, bi hñina:

—Guehquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitzu pa gui mandadoguije. úr Tt_uqui ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy.—

17 Diguebb_u ya bi dah car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuquε, Simón, úr tt_uqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jitzu. Jin tema cjahni xí xihqui n_{ur} palabra n_u xcú ma. Guejtjε cam Tzi Ta ca bí bb_u jitzu xí xihqui ncjan_u, eso xcú paði jab_u xtá ejcö cja co tema cargo dí ja. 18 Dí xihqui hneje, nuquε, gúr Pedro, guí jñejmi hnar medo p_u jab_u da tsjoxi hnar ngu. Ntjum_uy n_{ur} palabra n_u xcú ma, cja nuquε, gui ma gui föx c_u pé dda cjahni pa da hñemegui ncja ngu grí hñemegui. Y_u to da hñemegui da cja um templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dagui, cja jin da dapi y_u to da hñemegui, hneje. 19 Nuquigüe, Pedro, xtá ddahqui c_u ntsjogui pa gui jña quer cargo, gui föxqui cam jmandado p_u jab_u i mandado cam Tzi Ta jitzu. Dí ddahqui derecho gui xij y_um cjahni y_u i tengui hua jar jöy, ja i ncja c_u jin da dyøtij_u, cja co ni c_u ja i ncja c_u i tjequi da dyøte. Ncja ngu gri xijm_u hua jar jöy, da ncjadip_u drí man cam Tzi Ta p_u jar jitzu.— Ncjap_u gá man car Jesús.

20 Diguebb_u ya, car Jesús bi ccax quí möxte c_u már yojmi, bi xijm_u, jí bbe di ngöxteja, ¿cja múr Cristo guegue ca xquí hñix car Tzi Ta jitzu pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

21 Desde car pa-cá car Jesús bi m_udi bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma p_u jar jñini Jerusalén cja di du p_u. Bi xijm_u, c_u tita c_u mí ja cár cargoja p_u, co c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddáa, co hneh c_u hñøjø c_u mí ujti c_u cjahni israelita car ley, göhtjo-cá di contrabi car Jesús, di mandado pa di tt_uni, cja pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di du, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guehcá di ncja-cá. 22 Nu car Pedro, bb_u mí dyøj n_{ur} palabra-n_u, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi m_udi bi nzofu. Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jm_u, dyo guí mangue gui tu. Jin da jεqui car Tzi Ta jitzu pa da bböjtiqui.—

23 Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuquε, Pedro, dyo guí xijqui ncjan_u. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui n_u xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu øti ca xí man cam Tzi Ta jitzu. Jí xcuá hneh ca Ocja nir mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

24 Diguebb_u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjahni ca i ne da dengüigö, jin da jiojqui cár nzajqui. Da dyembi úr muy pa da sufri, ncja ngu hnar cjahni ca i ddöti pa jar ponti pa da dü. Da ncjapa drí dengüigö. ²⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengüigö, como i ne da mehtzitjo cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu car cjahni ca i bbuy pa drí dengüigö, masque xín da bbeh cár vida, nucá da döti car nzajqui ca ntjumuy rá zö. ²⁶ ¿Ter beh ca di tah hnar cjahni bbu di cjaipi úr mehti göhtjo yu i bbujcua jar mundo, pe guejtsje guegue di bbedi? ¿Ter beh ca di dö pa di mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue? ²⁷ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí xihquijü, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bbu xcuá yobbe cu ángele cu i pejpi cam Tzi Ta, ya xcra jagö cam cargo pa gu cja ur nzöya. Nubbü, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyöte hua jar jöy. ²⁸ Gui dyöjmajü nar palabra nu dí xihquijü ya digue yu cjahni yu i bbuj yu pa ya: I bbu tengü yu da hmajti bbu pé xcuá coji, jí bbe di tujü. Guegue-yú xta nuju bbu xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17

¹ Diguebbü ya, bbu mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hneh car Santiago cja co cár cjuada, gue car Juan. Jöntsje-cá bi zix-cá. Bi möjmü gá mbøxju hnar ttøø, már ndo nte. ² Yu jñü yí möxte-yu, már ccahtijü car Jesús, cja bi mböh cár cara, hnahño mir nigui. Mí juetzi ncja nar jiadi. Guejti quí dajtu már tzi nttaxi ncja nar jiahtzi. ³ Cja bi hna nigui pa car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar jitzü. Cja bi ñahui car Jesús. ⁴ Diguebbü ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquigüe, Tzi Jmü, dí ndo mpöjco ca dár hmupju hua. Bbu guí negüe, gu öti jñü tzi ngu gá dyeza: hnaaquigüe, pé hnáa nar Moisés, cja pé hnáa nar Elías.—

⁵ Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guy, már ndo nttaxi, bi gohmijü. Cja bi nigui hnar jña, mbí ña pa mbo car guy. Bi ma:

—Gue nam ttügö-ná, dí maði. I pöjpigui nam tzi muy. Gui dyödeju ca i ma-ná.—

⁶ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyöj nar jña mbí ña mbo car guy, bi ndo ntzujü, cja bi hmefojü jar jöy. ⁷ Diguebbü ya car Jesús bi guati cja bi göx cár dye, bi dön-cá. Bi xijmü:

—Gui bböjju ya, dyo guí ntzujü.—

⁸ Cja bbu mí jani guegueju, jöntsje car Jesús bi jiantijü. Ya xquí wen cu pé yojo.

⁹ Bbu ya xi mbá cajmü jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxju ca xcuí ccahtijü pa jar ttøø. Bi xijmü:

—Jin to gui xijmü ter beh ca xcuí ccahtijü hasta bbu xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹⁰ Diguebbü ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbijü:

—¿Dyoca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, bbeto xtu eh car profeta Elías, cja diguebbü, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijü?—

¹¹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmü:

—Cierto nar palabra nu xí man cu maestro. Mí nesta bbeto di hñeh car Elías, di nzoj yu cjahni pa drí hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbü ya, di hñej na hnáa. ¹² Pe nugö, dí xihquijü, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yu cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyú, bi möhtijü. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹³ Nubbá, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue-cá bbu mí ma, ya xcuí hñeh car Elías. Bi badijü, már ña digue car Juan ca mí xix cu cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

¹⁴ Cja bbu mí zöniyu jar nday car ttøø, bi ccahtijü, ya xquí jmuntzi pa rá ngu cjahni. Bú eh hnar hñøjø, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmü, bi hñimbi:

15 —Nuque, Tzi Tada, föxquije tzu. Gui dyøtje tzu cam ttu. I tzøhui car jñini ur mexcandu, cja i ndo tzøhui nttæditjo. Dé i fantzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo ngu vez xí tzo já deje.

16 Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyu, jí xcá mbaði di jojqui.—

17 Bi daj ya car Jesús, ina:

—Nuquigüeju, guí cjahnijü guí bbupju rá pa ya, jin te guí emejü ca Ocja, cja jin guí øjtiju ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja jin guí ne gui hñemeguiju. Ya jin gu jötigö ca dár hmupju. Bú tzi hua quer ttu.—

18 Cja bú tziji, bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi huehti car ttzondaji ca mí yojmi car bajtzi, cja nucá, bi bøni, bi wem pu. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi hñøjø.

19 Diguebbu ya, bbu ya xquí wen cu cjahni rá ngu, bi guati car Jesús quí möxte, bi dyöniju:

—Xigöje, ¿Dyoca jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaji-cá?—

20 Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbiju:

—Porque jin guí emejü ca Ocja göhtjo mbo ir muyju. Cierta nur palabra nu dí xihquijü, masque cja guí nxödi gui hñemeju, bbu ntjumuy gri hñemeju, xquí zediju, bbu. Bbu gui nxödi gui hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir muyju, da jogui gui dyøprijü ca te guí nejü, cja da ncja ca xcú majmü. Hasta da jogui gui bejprijü nur ttø nu rá cjanu da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni. 21 Nu cu ndaji rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nur bajtzi-ná, jin gui ne da bø-n-cá. Nesta gui ayunaju cja gui ndo nzojmü ca Ocja pa da jogui gui fonguiju cá.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

22 Cja bbu má dyoja car Jesús co quí möxte pu jar jöy Galilea, guegue bi xijmü te di ncja, bi hñina:

—Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja nuya da ndögüi jáy dye cu cjahni cu i uguí. 23 Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—

Cja bbu mí dyøj nur palabra-ná quí möxte car Jesús, bi ndo dumuyju rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

24 Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijü jar jñini Capernaum. Cja bú eh cu cobrador cu mí dyo, mí jmuntzi cu contribución pa di ttzoh pu jar nïcja cu judio. Cu cobrador bi guatiju car Pedro cja bi dyøprijü cár contribución. Bi dyøn car Pedro, bi hñimbiju:

—¿Cja i dö car contribución quer maestroju pa da ttum pu jar nïcja?—

25 Bi dah car Pedro, bbu:

—Jaa, i dö.—

Bbu ya xquí ma ncjapu, bi ñati car Pedro pu jar ngu pu jaba mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús ngueticá bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mfeni? ¿Cja rí ntzøhui gu unijü ca i ttøjquijü, cja huá jina? ¿To cu cjahni cu i ncobrabi cu contribución pa da jña car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño cjahni?—

26 Cja bi dah car Pedro, ina:

—Gue cu hnahño cjahni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bbu:

—Guehcá. Nugöju, jí rí ntzøhui da ncobraguiju cu contribución cu da ttzoh pu jar templo, como í ttuguiju ca Ocja. 27 Pe pa jin da hñina cu pé dda cjahni, dí tzangöjü car templo, ndejma gu cjutiju ca i ttøjquijü. Eso, gui mague ya jar mar, gui pøti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca bbeo gui tzadi, gui cju-x-cá cja gui yajquibi cár ne. Pu mbo ur ne xquí tötí hnar domi. Gui jñax car domi-cá, cja gui ma bú dö pu jaba i jmuntzi cu contribución. Da ntzøhui pa dí yojmi.—

¿Quién es el más importante?

18

¹ Ca hnajpa, qui möxte car Jesús bi guati cja bi dyönij:

—¿Ja i ncja car cjahni ca más da ttihzibi p̄ jab̄ i mandado car Tzi Ta jitz̄i?—

² Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñih p̄ jab̄ már bb̄h qui möxte, ³ cja bi xijm̄:

—Dyøjmaj̄ n̄ dí xihquij̄, i nesta gui p̄ti quir mfenij̄ cja gui ncjaj̄ ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bb̄ jin̄, jin da jogui gui cuatij̄ p̄ jár dȳ ca Ocja pa da mandadoquij̄. ⁴ Eso, dí xihquij̄, ca to da ncj̄ ncja ngu n̄r tzi bajtzi n̄ jin gui mbeni más te i muhui, guegue-cá da ndo ttihzibi p̄ jab̄ i mandado cam Tzi Ta jitz̄i. ⁵ Car cjahni ca i tengui, cja por rá ngejquigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-ná, ncjahm̄ guejquigö i föxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

⁶ Digue ȳ bajtzi ȳ i emegui cja co c̄ cjahni c̄ di jñejmi-yá, car cjahni ca di jöti hna-yá pa da dyöti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo medo jár dyuga, cja di ttenti jar mar, p̄ jab̄ rá ndo je, cja jin di jöti cár hñohui ca cja i fadi i emegui. ⁷ Da ndo sufri ȳ cjahni ȳ i bb̄jcua jar mundo, porque ndejm̄ i bb̄h c̄ to i jöti qui hñohui pa da dyötij̄ ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga c̄ cjahni c̄ i öti ncjap̄.

⁸ Nuquej̄, gui ndo mfödij̄ pa jin gui dyötij̄ ca rá nttzo. Dí xihquij̄, bb̄ i ne da jiöhqui hner dȳ o hner huá pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bb̄ güi dyojqui, güi dyey, pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bb̄ di bb̄h hner hua o hner dȳ, pe nuque, gui cati p̄ jab̄ bí bb̄h ca Ocja, ni ndra ngue bb̄ di zöti quer cuerpo cja di ttentiqui p̄ jar tzibi ca jin gui juiti. ⁹ Guejtjo, bb̄ i ne da jiöhqui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bb̄ güi jñahmi, güi dyey pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bb̄ di bb̄h hner dö, pe nuque, gui cati p̄ jab̄ bí bb̄h ca Ocja, ni ndra ngue bb̄ güi pehtzi göhtjo yojo quir dö, cja di ttentiqui p̄ jar tzibi ca jin gui juiti.

El ejemplo de la oveja perdida

¹⁰ Gui jñaj̄ n̄r huenda pa jin gui despreciaj̄ hna ȳ bajtzi ȳ i emegui, como i ndo maj-yá cam Tzi Ta jitz̄i. C̄ ángele c̄ i föj ȳ tzi bajtzi ȳ i eme, cada bb̄ ga neje, i cuatij̄ cam Tzi Ta. ¹¹ Nugö d̄r cjahni xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jongö c̄ cjahni c̄ xí wembij̄ ca Ocja. Pé xcuá tzigö-cá pa jin da bb̄di.

¹² Gui dyøjmaj̄ n̄r bbede n̄ gu xihquij̄. Hnar hñøj̄ i hñiji cien qui dejt̄i. Bb̄ da bb̄h hnáa, ¿cja jin da zoh c̄ noventa y nueve p̄ jár gora cja da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da b̄ni da ma du jom p̄ jar ttø p̄ jab̄ xpá bb̄di. ¹³ Cja bb̄ xtu töti, más da ndo pöjpi n̄r m̄y car dejt̄i ca xquí bb̄di ni ndra ngue c̄ noventa y nueve c̄ rá bb̄jti p̄ jár ngu. ¹⁴ Ncjap̄ hneje, quer Tzi Taj̄ ca bí bb̄ jitz̄i i ndo ne ȳ tzi bajtzi ncja-yá, cja jin gui ne pa da bb̄h hnáa-yá.

Cómo se debe perdonar al hermano

¹⁵ Cja pé dí xihquij̄, bb̄ te i öti qui quer cjuada ca i emegui, gui ma grí nzofa, gui ñahui, gui vojtsjehui. Cja bb̄ xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bb̄. ¹⁶ Cja bb̄ jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubb̄, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni c̄ i emegui, pa pé gui nzojm̄ car cjuada-cá. Da hm̄y yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo c̄ palabra gui majmi. ¹⁷ Nu ca hner hñohui, bb̄ ndejm̄ jin gui ne da dyøh ca gui xijm̄, nubbá, pé gui xijm̄ c̄ pé dda ir hñohui p̄ jar templo te xí dyöti car cjahni-cá, pa pé da nzojm̄ gueguej̄ hneje. Cja bb̄ guejtjo jin da dyöjti ca da xih quir hñohui p̄ jar templo, nubbá, ya jin gui ccahtij̄ car cjahni-cá ncja hner hñoj̄. Gui ccahtij̄ ncja hnar cjahni ca jin gui meya ca Ocja, o ncja hnar cjahni ca i ndujp̄ite.

¹⁸ Cierto n̄r palabra n̄ dí xihquij̄, nuquej̄, gui bb̄p̄j̄ hua jar jöy cja gui tenguij̄, car cjahni ca to güi xijm̄ di t̄di ca rá nttzo ca xí dyöte, guejtica bí man ca Ocja p̄ jar jitz̄i hneje. Nu car cjahni ca to güi xijm̄ hua jar jöy, ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tu, guejtica xta man ca Ocja p̄ jar jitz̄i hneje, ya jin te i tu car cjahni-cá.

¹⁹ Cja pé dí xihquij_u n_u pé hnar palabra-ná, bb_u i bb_u yojo-quigu_e y_u i emegui, cja bb_u i hnagudihui ca xí mbeni da dyöjpihui cam Tzi Ta p_u jítzi, guegue da dyøte ncja ngu ga dyöjpihui. ²⁰ P_u jab_u i mpejni yojo o jñ_u cjahni c_u i nzojtigui cam tzi tjuj_u, dí bb_ujcö p_u hneje.—

²¹ Diguebb_u ya, car Pedro bi guati car Jesús cja bi dyöni:

—Bb_u te da dyøjtigui cam hñohui cja da dyöjqui gu perdonabi, ¿tengu vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta vojto vez?—

²² Car Jesús bi dadi, ina:

—Dí xihqui, jin gui jøntsje vojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo c_u vez c_u da dyöhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Gui dyøjm_u ya nar bbede-ná pa gui padij_u ja ncja da mben y_u cjahni y_u i bb_u jár dy_e ca Ocja cja i jñ_egui pa da mandadobi-yá. Mí bb_uh ca hnar rey, mí hñi muzo c_u mí pejpi. Nuc_u, mí nuhtibi qui jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dy_uhtibi úr huenda qui muzo, eso, bi nzojm_u. ²⁴ Hna-hnáa gá nzofo pa di dy_uhtibi úr huenda. Bbeto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jm_u ddetta mil c_u domi c_u mí tsjifi talento. ²⁵ Como jin te mí ja car muzo-cá pa drí guti cár tjöy, car rey ya, bi bbejpi di ma du joni pé hnar jm_u ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubbá, car muzo di pejpi göhtjo úr vida cár jm_u-cá. Guejti cár bbejña car muzo, co qui bajtzi, di guatij_u p_u hneje, pé di cja_u muzo, göhtjo di mföxj_u. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzij_u, pa ncjap_u di zøx car tjöy. ²⁶ Bb_u mí dyøh car muzo ter beh c_u bi bbejpi cár jm_u, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui úr dumay. Bi hm_em p_u jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tz_u. Bi xifi: “Nuque, Jm_u, pé gui tzi tøbigui tz_u. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí tu.” ²⁷ Diguebb_u ya cár jm_u bi jujiqui, bi jiegui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tu. ²⁸ Bi bøn ya car muzo p_u jab_u már bb_uh car rey. Bi ma guí ntjehui hna qui mingga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo c_u domi c_u mí tsjifi denario. Ca bbeto úr muzo ya, bi mihtibi úr dyuga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtigui ya ca guí tujqui.” ²⁹ Nu cár mingga-muzohui bi hm_em p_u jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tz_u. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.” ³⁰ Nu guegue jin gá ne gá jujiqui cár hñohui. Bi dyeni, bú coti jar födi, bi xifi di hm_ujt_u p_u hasta bb_u di guti cár tjöy. ³¹ Nu c_u pé dda qui mingga-muzoj_u, bb_u mí dyødej_u te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í mayj_u, cja bi möjm_u bú xih cár jmuj_u göhtjo te xquí ncja. ³² Nubbá, cár jmuj_u pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfeni muzog_u. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyöjqui favor. ³³ Xiquig_u ya, ¿cja jí mí tzö güi jujiqui quer mingga-muzohui, como ngugö, xtú jujiqui?” Ncjap_u gá nzofo. ³⁴ Cja bi ndo ungui úr cu_e cár jmuj_u c_u muzo-cá, bi döjti úr dy_e c_u comandante car muzo-cá, pa di tt_uni hasta gue bb_u di guti göhtjo ca mí tu. Ncjap_u gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

³⁵ Nugö, dí xihquij_u, cam Tzi Ta ca bí bb_u jítzi da cjahquij_u ncjadip_u bb_u jin gui perdonabi quir hñohuij_u, göhtjo mbo ir mayj_u.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19

¹ Bi guadi bi ma göhtjo y_u palabra-yá, cja diguebb_u ya car Jesús bi bøm p_u Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma p_u rí ncjap_u jar datje Jordán. ² Bi denij_u rá ndo ngu c_u cjahni, cja car Jesús bi dyøtje c_u döhtji.

³ Diguebb_u ya, c_u dda fariseo bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús, mí jonij_u ja drí dapij_u. Mí ne di cja_u di ma tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyönij_u nar nttöni-ná:

—¿Cja i pehtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejñã bbu i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

⁴ Guegue car Jesús bi ðadi, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijü te i mam pu jar Escritura? Bbu jin te bbe mí bbuj yu cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejñã pa di hmubi. ⁵ Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbu xí ndöti cár bbejñã hnar hñøjø, rí ntzöhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbejñã. Nubbú, cu mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmuyhui.” Ncjaru ga mam pu jar Escritura. ⁶ Bbu ya xqui bbubi hnar hñøjø cár bbejñã, ya xqui cja ncja ngu hnatjo ur cjahni ya. Ca Ocja ya jin guí ccahti-cá ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquijü, jin guí tzö bbu to da wejqui yu ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni quí vidahui.— Bi ðah car Jesús ncjaru.

⁷ Guegue cu fariseo pé bi dyönijü, bbu:

—Sá gá mandado car Moisés, bbu, ina: “Hnar hñøjø, bbu i ne da juejmi cár bbejñã, da dyøhtibi hnar jehmi gá ntsjujqui-ntjajti pa da dex car bbejñã. Da ncjaru da jogui drí jueguehui.”—

⁸ Nu car Jesús bi ðadi:

—Car Moisés bi ddahquijü ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñajü porque mí pa guegue, nuquejü, jin guí majtejü cja jin guí ne guí hmupjü ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbu mí dyøti nar jöy jar müdi, jin gá dyøhtibi car hñøjø hnar bbejñã pa di mpoguihui. ⁹ Nugö, dí xihquijü, i pehtzi ur tsjejqui hnar hñøjø pa da meh cár bbejñã jøntsje bbu xtrú yojmi pé hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú meh cár bbejñã, bbu pé da ntjajtihui pé hnáa, i yohti bbejñã, bbu. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñã ca xí bbegui, i yohti bbejñã hneje.—

¹⁰ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøjmu nar palabra-ná, bi majmu:

—Bbu jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejñã, jøntsjetjo bbu xtrú hmubi pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjajti, bbú.—

¹¹ Guegue bi ðadi, bi hñimbijü:

—Jin guí göhtjo yu cjahni da jiöti da hnatsje, jøntsjetjo cu ddáa cu xí mben car Tzi Ta jitzü da hmuy ncjaru. ¹² I bbuh cu dda cjahni cu jin guí conveni da ntjajti. Exque mbá ncjaru desde car pa ca bi hmuy. Guejtjo i bbuh cu dda cjahni cu jin guí tzö da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpoju. Nucá, jin guí conveni da ntjajti, hneje. Guejtjo i bbuh cu pé dda cjahni cu jin guí ntjajti, porque i neju jøñã ca Ocja da sirvebijü. Bbu to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui ur may pa da sirvebi jøñã ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú ttzijmpi car Jesús cu dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyux quí dye jáy ñaju cja di orabi. Nu quí möxte bi huenti cu cjahni cu mbá tzijü. ¹⁴ Nu car Jesús bi xijmu:

—Jiejmu yu tzi bajtzi du eua jabu dí bbuy. Dyo guí ccahtzijü, porque i jiejmu yu tzi bajtzi cu cjahni cu i cuati jáy dye ca Ocja pa da jñeguijü da mandadobijü.—

¹⁵ Nubbú, car Jesús bi dyux quí dye jáy ñã cu tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzü di bendeci. Cja diguebbu ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁶ Diguebbu ya, bú eh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, gúr jogui cjahni, xijqui tzu tema cosa drá zö gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁷ Nu car Jesús bi ðadi:

—¿Te rá nguehcã guí öngui ja i ncja ca rá zö? Hnátjo ca to i bbuy ntjumuy rá zö, gue ca Ocja ca bí bbu jar jitzü. Nuquigüe, bbu guí ne guí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, guí dyøjti cu mandamiento cu bi zoguijü car Moisés.—

¹⁸ Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bbu:

—¿Tema mandamiento-cá?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue c_u i ma: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöti hnahño bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbejtjri. ¹⁹ Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsje.”—

²⁰ Nubbá, bi man car bajtzi hñøjø, bb_u:

—Ya xtú øte göhtjo-yá desde bb_u ndúr bajtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—

²¹ Car Jesús bi xih, bb_u:

—Bb_u guí ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo c_u guí pehtzi, cja gui un car domi y_u cjahni y_u jin te i ja. Da ncjap_u grí pehtzi ca rá tzi zö p_u jar jitzí. Cja diguebb_u ya, pé gu eje, gui tengui, bb_u.—

²² Nu car bajtzi hñøjø, bb_u mí dyøj nar palabra-n_u, bi ndo dum_uy gá má, porque már ndo ngu c_u mí pehtzi.

²³ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih qui amigo c_u mí teni:

—Gui mbenij_u nar palabra n_u dí xihquij_u, i ndo tzøjpi rá ndo ntji y_u rico drí guati jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi. ²⁴ Dí xihquij_u, jin gui tzö da tjoh hnar camello p_u jár gu hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji pa hnar rico drí guati jár dye ca Ocja, cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁵ Nu qui möxte car Jesús, bb_u mí dyøj ya-ná, bi ndo hño í mayj_u, bi hñöntsjeju:

—Nubbá, ¿tocá da jogui da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Nu car Jesús bi ccahti qui möxte, cja bi dadi:

—Cierto, y_u cjahni jin gui tzö da ñatitsjeju p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Nu ca Ocja, i padi ja da cjaipi y_u cjahni pa da jogui drí ñatij_u p_u.—

²⁷ Diguebb_u ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bb_u, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tenquije. ¿Ter beh cá gu tacöje ya, bb_u?—

²⁸ Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuquej_u, xcú tenguij_u, cierto da ttahquij_u hnar tjaja rá tzi zö hneje. Bb_u xta ttöte ddadyo nar jöy, cja xtá mandadogö p_u, xtá mih p_u jab_u da hñizqui y_u cjahni, cja xta ñigui te tza rá nzejqui. Hnehquiguej_u, guí docej_u, xtí mipj_u hnanguadi p_u jab_u gu mijcö, xtí föxquij_u cam jmandado. Xtí cja_u nzöya, xtí jñampij_u ur huenda göhtjo y_u cjahni israelita. Guehcá da ttahquij_u-cá. ²⁹ Cja pé dí xihquij_u, göhtjoquiguej_u como ngu gri ne gui tenguij_u, ca to da zo ér ngu o qui hñohui, o cár ta, o cár me, o qui bajtzi, o qui jöy, bb_u da zoh-cá por rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue c_u xí nzogui, menta i bb_ujtí hua jar jöy. Cja bb_u ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁰ Pe i bb_u rá ngu cjahni c_u i ttihztzibi y_u pa ya, cja nucá, bb_u pé xcuá ecö, jin da ttihztzibi-cá. Guejtjo i bb_uh c_u dda cjahni c_u jin gui ttihztzibi y_u pa ya, pe nucá, da ndo ttihztzibi bb_u pé xcuá ecö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

¹ Car Jesús pé bi man nar bbede-ná, pa di badij_u ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi ma guegue:

—Mí bb_uh hnar hñøjø, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøn_i nxuditjo, bi má bú joni mefi, cja bú reglahui pa di peh p_u jár huerta gá uva. ² Car jm_u bi reglahui c_u mefi, cada hnáa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebb_u ya guegue bi guh c_u mefi gá möjm_u jár huerta pa du pejm_u p_u. ³ Cja bb_u ya xti z_u ngu gujto xudi, car jm_u bi ma gá ma jar töy, bi jianti c_u dda mefi, már bböjti p_u, jin te már pejm_u. ⁴ Cja guegue bi xijm_u: “Guehquitjoguej_u, gui möjm_u jam huerta ya, cja xtá cjujtiquij_u ca drí ntzöhui gui tajm_u.” Cja bi möjm_u c_u mefi-cá, hneje. ⁵ Bb_u ya xti z_u ngu juxadi, pé bi bøn car jm_u gá ma jar töy. Cja pé hnar vez bi dyøtitjo ncjadip_u bb_u ya xti z_u jñ_u nde. Cada vez, bi döti pé dda mefi, bi reglahui-cá, cja bi guh p_u jár huerta. ⁶ Cja bb_u ya xti

zə ngu catta nde, pé bi bøn car hñøjø, cja pé bú töti pé dda mēfi, már bböjti pə jar töy, jin te már pəjmə. Cja bi dyönijə: “¿Dyocə guí bböjtijə hua, göhtjo ər pa, jin te guí pəjmə?”
 7 Bi dadijə guegue-cá, bi hñina: “Porque ɔjtjo jin to i cupaguije.” Car jmu ya bi xijmə: “Hneħquigüeje, gui möjmə jam huerta, hneje, cja xtá cjujtiquijə ca drí ntzöhui.” Cja nucá, bi möjmə hneje. 8 Bbə ya xquí nde, car hñøjø ca múr mejtj car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mēfi ca mí nú cə pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cə mēfi, cja gui cjuhti cada hnaa cár tjaja. Dí fədi, gui cjuhti cə xcá ngatzi xí ñəti, cja drí gəx ya, cə tza xcá mədi xí ñəti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” 9 Diguebbə ya, bú eh cə mēfi. Bbeto bú eh cə xquí ñəti ngu catta nde, cja bi ttunijə hna-hnár domi gá denario. 10 Diguebbə ya, pé bú eh cə mēfi cə bbeto xquí ñəti, gá mben-cá di nccuhtijə más drá ngu ni digue cə xquí ñəti bbə ya xquí nde. Cja guejti-cá bi ttunijə hna-hnár domi gá denario. 11 Cja bbə mí nccuhti-cá, bi zanjə car jmu, inajə: 12 “Nuque, Jmu, yə mēfi yə cja xí nzøjø xí pēfi hna horatjo, cja xcú cjuhtitjo-yá ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo əm cəje cor bbēfi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” 13 Nu car jmu bi dadí, bi xih ca hnar mēfi ca már queja, ina: “Dyøjmaja, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? 14 Jña ya nir mejtj cja gui má. əm gustogö, dí ne gu uni yə cja xí ñəti, ddagüdi ca xtú cjujtiquijə. 15 əm mejtigö nər domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjaipi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

16 Nu car Jesús pé bi xih cə to már øde:

—Da ncjapə drí zəh car jña ca xtú xihquijə: Cə dda cjahni cə ba bbēfa, da jñejtihui cə xí hməto. Nu cə ddáa cə xí hməto, da jnujə parejo co ní cə ba bbēfa. Ca Ocja xí nzofa rá ngu cjahni, pe jin gui ngu cə xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

17 Cja bbə ya xi má pa jar hñu car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cə doce quí möxte cə más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijmə:

18 —Nuya, dá pøxijə drá mö Jerusalén. Nu pə Jerusalén xta ndöguigö jáy dyə cə möcja cə i mandado cja co jáy dyə cə maestro cə i ɔjtj yə cjahni car ley. Cja guegue-cá da sentenciagui pa da bböjtigui. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. 19 Pə Jerusalén da ndöguigö jáy dyə cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja. Da imbiguijə, cja da jñbiguijə, cja da døjquijə jar ponti pa gu tɔ. Pe bbə xtrí zə jñujpa, pé gu jña əm jña.—
 Ncjapə gá man car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

20 Diguebbə ya bú eh cár bbějña car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí ttə, cja bi guatijə car Jesús. Cár mehui ya bi ndəndiñajmu pə jáy hua car Jesús, cja bi dyøjpi hnar favor. 21 Cja car Jesús bi dyöni:

—¿Tema favor guí ne gui dyøjqui tza?—

Cja bi man car bbějña, bbə:

—Gui hñix tza yə yojo yəm ttə pa da möxqui bbə xtí jña quer cargo, xtí mandado.—

22 Nu car Jesús, bi nzoh cə yojo quí ttə car bbějña, tzədi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuquehui, jin guí padihui ter fəh cə xcú dyøjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaa, gu jötibbe-cá.—

23 Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierito, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dyə cja co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pehtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitzj da ma to cə cjahni cə da mih pə, como ya xí mbeni guegue tocá.—

²⁴ Nu cə pé ddetta quí möxte car Jesús, bbə mí dyøj nər favor nə xquí dyøh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijə cə yo ncjuada-cá. ²⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh cə doce quí möxte, bi xijmə:

—Nuquigujə, ya xquí padijə ja ncja ga dyøti yə cəhni yə jin gui eme ca Ocja. Cə rey cja co cə pé dda autoridad i mandadobijə cə pé ddáa. I ndo øhtibijə cár fuerza cə cəhnitjo, cja i huəhtijə pa da mpegui da cja ca i bbejpijə. ²⁶ Pe nuquejə, jin gui ma gui ncjajə pə. Nuquigujə, ca to i ne más da ttihzibi, guegue-cá da pejpi yə pé ddáa. ²⁷ Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzogujə. ²⁸ Gui nxødijə gui hməpjə ncja ngu dar hməjcö. Nugö dūr cəhni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yə cəhni di pejpigui-yá. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yə cəhni, hasta gu dö nəm vida, gu tú, pa da dötijə car nzajqui ca jin da tjeque.— Ncjapə gá man car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

²⁹ Cja bbə mí bøn car Jesús co quí möxte pə jar jñini Jericó, bi deni hnar ndo jmundo cə cəhni. ³⁰ Hnanguadi car hñu pə jabə má pöjmə, már ju yojo godö. Nucá, bbə mí dyøde má tjoh pə car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:

—Nuque, Tzi Jmu, gui juigugöbbe tzə. ár cjiquigue car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³¹ Cə cəhni ya, bi huəhti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cə godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigue, Tzi Jmu, gui juigugöbbe tzə. ár cjiquigue car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³² Bi dyøh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh cə godö, bi hñimbihui:

—¿Te guí ne gu cəhquihui?—

³³ Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguigubbe yəm döbbe.—

³⁴ Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dyəx quí dye pə jáy dö cə godö. Cja ngueticə bi xoh quí dö bbə. Nubbá, cə yojo hñøjø bi den car Jesús, bi mehui.

Jesús entra en Jerusalén

21

¹ Car Jesús co quí möxte ya xti zøtijə jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pə hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbə jár ndəy car ttø ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bbə mí zøti pə, car Jesús bi gu yojo quí möxte di ma hnar jmandado. ² Bi xijmi:

—Gui mehui nə jar tzi jñini nə rá cjanə, cja xquí tötihui hnar meburro, rá hnəti pə, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbə to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmugöje i joni-yá. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe.”

⁴ Car Jesús bi bbejpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di tøgue, como mí padí, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbə. Bi mā ncjaha car profeta:

⁵ Gui xijmə cə mingu Jerusalén:

“Jiantijmajə, ya xpa ej nir reyə, hne da mandadoquijə.

Guegue-ná jin gui hñixtsje-ná. Janti, ər tzi burrotjo nə ba tøgue,

Ba tøj nər bajtzi nər meburro, cja nər meburro ba bbefa.”

Ncjapə gá man car profeta.

⁶ Nubbə, cə yojo quí möxte car Jesús bi mehui bú øtihui ncja ngu gá mangui guegue.

⁷ Cja pé bú cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja bi gahtzihui quí dajtu cə mí pötihui jáx xətja car tzi burrotjo. Diguebbə ya, car Jesús bi tøh car bajtzi burro. ⁸ Cə cəhni rá ngu cə xquí jmuntzi, guejtjo má pøh quí pötijə, má xih pə jar hñu, cja cə ddáa, má wajquibi quí dye cə za. Má bbetojə, má pöjmə cə xiza pə jar hñu pə jabə di tjoh car

Jesús. ⁹ Már ndo ngu cə cǵahni cə má yojmə car Jesús. Má bbeto cə ddáa, nu cə ddáa má bbefa. Göhtjo má majmə nzajqui, má inajm:

—¡Gloria a Dios! Dí xöjtibijə nam reyjə nə ya xpə eje pa da mandadoguijə. Car Tzi Ta jitzí da bendeci nər rey nə xpá mejnquijə guegue. Guejnə guá hñeje digue cár cji car David. ¡Da tsjöjtibi hua jar jöy cǵa guejti pə jitzí!— Ncǵapə nguá man cə cǵahni.

¹⁰ Bbə mí ñəti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cə mingu pə, bi ndo hño úr məyjə, cǵa bi hñönijə:

—¿To ya nə xí nzøjø?—

¹¹ Cǵa cə cǵahni cə mbá hñohui car Jesús bi dadijə, inajm:

—Gue nər Jesús, úr jmandadero ca Ocǵa nə ba ja cár palabra guegue-cá. ər mingu car jñini Nazaret, pə jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

¹² Diguebbə ya, bi ñəti car Jesús jar ndo templo cə judio. Nu pə jar patio car templo, bi ccahti cə cǵahni cə mí tøjmə züwə pa di möhtijə cǵa di ñahtibijə ca Ocǵa pə jar altar. Guejtjo már bbəh pə cə cǵahni cə mí pøjə cə züwə-cá. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cə cǵahni-cá, co quí züwə. Bi dyentibi quí mexa cə pöti-domi, hñeh quí tjujni cə cǵahni cə már pö paloma. ¹³ Cǵa bi xijmə:

—Í man pə jar Escritura: “Nu hua nər ngu-nə da tsjifi ər ngu pa da nzoh ca Ocǵa yə cǵahni,” pe nuquiguejə, xcú cǵajpitjojə ncǵa úr ngu ər be.—

¹⁴ Bbə már bbəh car Jesús pə jar tji car templo, bi guati cə dohua hñeh cə godö, cǵa guegue bi jojqui. ¹⁵ Nu cə möcǵa cə mí mandado, hñeh cə maestro cə mí ujti cə cǵahni car ley bi ccahtijə car Jesús cǵa co cə milagro cə már øte. Guejtjo bi dyøh cə bajtzi hñøjø cə már xöjtibijə guegue. Már mah cə bajtzi-cá: “Dí xöjtibijə nam reyjə nə guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cə maestro cə mí nxøh car ley cǵa co cə möcǵa cə mí mandado, bbə mí dyødeju cə bajtzi hñøjø, már xöjtibijə car Jesús, bi ndo ntsjeyajə. ¹⁶ Cǵa bi xijmə car Jesús:

—Jin gui tzö nər palabra nə i man yə bajtzi hñøjø yə i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi dadi:

—Dí mangö, rá zö nə i man-yá. Xiquiguejə, ¿cǵa jin gui ccahtijə car palabra ca i man pə jar Escritura? I mā ncǵahua:

Rá tzi zö cár tsjödi cə tzi bajtzi bbə ga xöjtibi ca Ocǵa,
Hasta cə tzi bajtzi cə i tzutjo, i ndo tzøpi ca Ocǵa cár tsjödijə.—

¹⁷ Diguebbə ya, car Jesús bi wembi cə hñøjø-cá, bi bøm pə jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cǵa bú ox pə. Guejti quí möxte bi ma pə hñeje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹⁸ Car jiax ya cá, bbə mí nxüdi, bi ma gá ngojmə Jerusalén. Bbə má dyojə jar hñü, ya xi mí tuntju car Jesús. ¹⁹ Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø pə hnanguadi car hñü. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cǵa mí tju higo car za? Pe ujti, jøntsje quí xi. Cǵa bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ər tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cǵa ngueticə bi mudi bi dyoti car za gá higo. ²⁰ Cǵa bbə pé má tjojmə pə jabə mí jø car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbá, bi hño í məyjə cǵa bi dyönijə car Jesús:

—¿Dyocə hna hnijitjo xí dyoti nər za?—

²¹ Car Jesús bi dadi, bi xijmə:

—Cierito, dí xihquijə, bbə gui hñemejə ca Ocǵa göhtjo mbo ir məyjə, cǵa jin gui yomfenijə, ¿cǵa da jogui da dyøti ca guí øjpijə? nubbá, da jogui gui dyøti cə dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cǵajpi nər za gá higo. Nubbá, bbə gui bbəjpijə nər ttø nə bí cǵanə da wengua drí hñenti jar mar, da ncǵa-cə. ²² Bbə gui hñemejə, rá nzeh ca Ocǵa, cǵa gui tøhmijə da ncǵa ca guí øjpijə, nubbá, cierto da ncǵa-cá, bbə.—

La autoridad de Jesús

²³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñati pu jar patio car ndo templo, cja bi mudi bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cu möcja cu mí mandado hneh quí tita cu cjahni israelita cu mí ja úr cargoju. Guegue-cá bi dyönijü car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?

²⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijü:

—Guehquitjogueju, gu önquijü hnar nttöni, hneje. Bbu gui xijquijü ca ncjuani ca gu önquijü, nubbu, xtá tjaicö ca xcú dyönguijü, hneje. ²⁵ Car Juan ca mí xix cu cjahni, ¿jabu xcuí jña cár cargo? ¿Cja güi hñe jitzü, cja huá güi hñeti hua jar jöy?—

Nu cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, bi ñatsjeju, bi majmü:

—Bbu gu majmü: “Guá hñe jitzü,” guegue-ná xta xijquijü: “¿Dyoca jí xcú hñemeju, bbü?”

²⁶ Cja bbü gu majmü, bi dyötitsje cár cargo car Juan, dí tzujü te da cjaquijü cu cjahni, como nucá, göhtjo i ihtzibijü car Juan. I majmü, guegue-cá múr profeta, xcuí mejni ca Ocja.—

²⁷ Diguebbu ya cu tita co cu möcja bi dajtijü car Jesús, bi majmü:

—Jin dí padije jabu guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmü, bbü:

—Hnequigö, jin gu xihquijü jabu xcuá hñej nar cargo nu dí jagö.—

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Cja pé bi man car Jesús, bi xih cu cjahni-cá:

—Gui dyöjmajü nar bbede nu gu xihquijü, cja gui ntzohmijü te i ne da ma. Mí bbü hnar hñøjø, mí hñi yojo quí ttü. Bbeto bi má bú ñahui ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttü, gui ma bú peh pu jam huerta rá pa ya.” ²⁹ Cja car ttü-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbu ya, bbü mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. ³⁰ Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttü, bi xifi ncjadipü. Nuca bi dadi, ina: “Jaa, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má.

³¹ Nuya, gui mangueju ya, ¿ja ndrã ngue cu yojo quí ttü car hñøjø bi dyöti ca mí ne cár ta?

Cja bi dah cu möcja co cu tita cu mí ja úr cargoju pa di mandado, bi majmü:

—Gue car ttü ca bbeto bi ttzofö.—

Diguebbu ya car Jesús bi xijmü:

—Gui ntzohmijü te i ne da ma nar bbede-ná bbü, cja gui dyödeju nu pé hnar palabra nu dí xihquijü. Cu jiojte hñøjø cu i cobra cu contribución cja co cu mañaso bbejña, ya xca cüti jar dye ca Ocja pa da hñemebi cár jmandado. Ya xta dahquijü cu cjahni-cá. Nuquigueju, xcú ndo nxöjmü cár palabra ca Ocja, pe xcú cojmü xatja, como jin guí ne gui hñemeju.

³² Bú eh car Juan ca mí xix yu cjahni. Már zö cár vida, cja mí nzohquijü, mí xihquijü ja ncja güi hmupju rá zö hneje. Pe nuqueju, jin gú hñemeju ca mí ma. Cu jiojte hñøjø cu i cobra cu contribución cja cu mañaso bbejña, guegue-cá bi hñeme. Nuquigueju, masque gú ccahtijü cu cjahni-cá, mír guatiju car Juan, nim pa gú repenti pa güi hñemeju.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

³³ Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyödeju nu pé hnar bbede gá ejemplo, hneje: Mí bbü hnar hñøjø, mí tje jöy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjöti pu cu uva, di ddehmi. Guejtjo bi jioh hnar ntorre pa di hmuh pu car mefi ca di möh car huerta. Diguebbu ya, bi ma bú reglahui cu dda mefi pa di pejpi quí uva, cja bbü ya xti dá-cu, di döjü hna parte cu uva. Diguebbu ya car hñøjø ca múr mejti car huerta gá uva bi böni, gá ma pé hnar jöy. ³⁴ Cja bbü mí zöh car tiempo pa di ddajqui cu uva, car hñøjø bú pejni cu dda muzu pu jabu már peh cu mefi. Bú pejni cu muzu di ma di dyöh cu uva cu mí tocabi guegue cja pé drí duhtzibi. ³⁵ Bbu mí zöti cu muzu pu jar huerta pa di dyöh cu uva, cu mefi cu már peh pu, bi pentijü cja bi ndo unijü. Bi metijü ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo jöjtijü medo, cja ca pé hnáa ya bi möhtijü. Jin gá ne gá döjü cu uva. ³⁶ Car hñøjø ca múr mejti car huerta pé bú cuh cu dda mefi, cja nucá, más már ngu ni ndra ngue

c̄u bb̄eto xcuí gūy. Nu c̄u m̄efi c̄u már bb̄u jar huerta pé bi c̄ajpitjo p̄u, nc̄ja ngū xcuí c̄ajpi c̄u dd̄áa.

³⁷ Tza gá ngax ya, car jmu bú p̄ejni cár tt̄u. Bi m̄antsj̄e: “Nuya, gu c̄uj ya nam tt̄u. ¿C̄ja jin da ttem̄ebi-nú?” ³⁸ Nu c̄u m̄efi c̄u már bb̄u jar huerta, bb̄u mí j̄iantij̄u cár tt̄u car jmu, ya xi mbá ēj̄e, bi ñ̄atsj̄ej̄u, bi h̄ñ̄inaj̄u: “Nuná, guejná da ttzoquibi nar huerta gá herencia. Gu mf̄ox̄j̄u ya, gu p̄öhtij̄u, c̄j̄a gu c̄ajpi em̄ mejtij̄u nar huerta.” ³⁹ Nubb̄u, bi p̄entij̄u cár tt̄u car jmu, bi fonguij̄u jar huerta, c̄j̄a bú p̄öhtij̄u.—

⁴⁰ Diguebb̄u ya, car Jesús bi dyön c̄u már øde bi h̄ñ̄imbij̄u:

—Xi ya, bb̄u xtu ēh car h̄ñ̄ø̄j̄ ca múr mējti car huerta, ¿te da c̄ajpi ya xí möhtibi cár tt̄u?

⁴¹ C̄j̄a gueguej̄u bi dadij̄u:

—Jin da jūijqui c̄u m̄efi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yojpi da zoquibi pé dda m̄efi c̄u da d̄o c̄u uva bb̄u ya xta z̄øh car tiempo.— Nc̄jap̄u gá majm̄u.

⁴² Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi nzoh c̄u c̄j̄ahni c̄u xcuí dyø̄j̄ nar bbede-ná. Bi xijm̄u:

—Gui mbenij̄u ya te i ne da mā nar palabra n̄u i jūx p̄u jar Escritura, in̄a:

Car medo ca bi dyendi c̄u c̄j̄ahni c̄u mí j̄øh car ngu,

Guehcá xí c̄j̄øx p̄u j̄ar esquina car ngu, p̄u jab̄u i p̄enti c̄u cjoti.

Guejtsj̄e ca Oc̄j̄a xí mandado xí c̄j̄øx p̄u.

Nugøj̄u, bb̄u dí ccahtij̄u, i ndo dyo em̄ m̄ayj̄u.

Nc̄jap̄u ga mā̄m p̄u jar Escritura. ⁴³ Eso, dí xihquij̄u, ya jin da t̄j̄ēquij̄u guí c̄j̄ahni israelitaj̄u guí hm̄ap̄j̄u jab̄u i mandado ca Oc̄j̄a. Nu c̄u hnahño c̄j̄ahni c̄u da dyø̄tij̄u ca i mā̄n ca Oc̄j̄a, c̄j̄a da jionij̄u ja drí tzø̄rij̄u guegue, nucá da t̄j̄ēgui drí ñ̄ati p̄u jab̄u i mandado. ⁴⁴ Digue car ndo medo ca dí xihquij̄u, menta i bb̄ujti hua jar j̄öy, bb̄u to da mfehtze, da tzox p̄u xøtze, da wajqui quí ndodyo. Pe bb̄u ya xtrú cc̄uxa ñ̄a car medo, bb̄u pé xtu cay, ca to da z̄adi, exque da möhti.— Bi mā̄ nc̄jap̄u car Jesús.

⁴⁵ Nu c̄u möc̄j̄a c̄u mí mandado hñ̄eh c̄u dda c̄u fariseo, bb̄u mí dyødeju ya bbede ya bi mā̄n car Jesús, bi b̄adij̄u, mí r̄j̄equihui gueguej̄u c̄u m̄efi már nttzo c̄j̄a co c̄u j̄iøngu c̄u bi zan car medo már z̄ö. Nubbá, gueguej̄u bi ndo uj̄u car Jesús, bb̄u. ⁴⁶ C̄j̄a bi ñ̄aj̄u, bi mbenij̄u ja drí z̄adij̄u-cá. Pe ndejm̄a mí tzuj̄u te di c̄ajpij̄u car Jesús, como már ngu c̄u c̄j̄ahni c̄u mí ihtzibi. Mí majm̄u, múr jmandadero ca Oc̄j̄a, mbá ja cár palabra guegue-cá.

El ejemplo del casamiento

22

¹ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi ujti c̄u c̄j̄ahni, bi nzofu gá bbede, in̄a:

² —Pa gui p̄adij̄u ja nc̄ja ga mandado ca Oc̄j̄a, i j̄ñ̄ejmi hnar mbaxc̄jua gá nt̄ajti. Mí bb̄uh ca hnar rey, ya xti nt̄ajti cár tt̄u. Bi dyøhtibi cár mbaxc̄jua. ³ Bb̄u mí tzi c̄jadi mpa pa di nc̄ja car mbaxc̄jua, car rey bi guh quí muzo di ma du nzoh c̄u c̄j̄ahni c̄u xcuí m̄vitabi di hñ̄eh tz̄u jar nt̄ajti. C̄j̄a guejtjo, bb̄u ya xcuí z̄uh car pá, pé bi guh c̄u muzo. Bi ma-cá bú nzoh c̄u c̄j̄ahni c̄u xcuí m̄vitabi pa di hñ̄eh tz̄u ya. Nu c̄u bi ttzofo, jin guá ne guá hñ̄ejm̄u.

⁴ Car rey ya, pé bi yojpi bi gū pé dda muzo, bi xijm̄u: “Gui xijm̄u c̄u c̄j̄ahni c̄u xtú m̄vitabi: Ya xtú jojq̄ui cam mbaxc̄jua. C̄um ndani co c̄um dējti c̄u xcuí nojq̄ui, ya xtú p̄öhti. Göhtjo ya xí t̄jojqui. Bú ejm̄u tz̄u ya, ya xta nc̄ja car mbaxc̄jua. Bi ma c̄u muzo pé hnar vez, pé bú nzoh c̄u c̄j̄ahni nc̄ja ngu gá mandado car rey. ⁵ Nu c̄u c̄j̄ahni-cá, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá möjm̄u p̄u jab̄u mí r̄nej̄u. Ca hnáa ya bi ma j̄áy juaj̄i, c̄j̄a ca hnáa gá ma j̄ar negocio.

⁶ Nu c̄u pé dd̄áa ya bi ndo zandij̄u c̄u muzo, j̄ønc̄a bi p̄entij̄u c̄j̄a bi möhtij̄u. ⁷ Diguebb̄u ya car rey, bb̄u mí dyøde te xcuí nc̄ja, bi ndo z̄øti úr m̄ay. Bi mējni quí sundado. Bi möjm̄u bú p̄öhtij̄u c̄u möhtite-cá, c̄j̄a bú t̄j̄uhtibij̄u cár j̄ñ̄ini p̄u jab̄u mí bb̄uh c̄u c̄j̄ahni-cá. ⁸ Nubbá, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijm̄u: “Ya xtú jojq̄ui rá z̄ö car mbaxc̄jua gá nt̄ajti. Nu c̄u c̄j̄ahni c̄u dú nzofu, jí mí r̄ ntz̄øhui di nūj̄u car mbaxc̄jua. ⁹ Eso, gui möjm̄u ya, p̄u jab̄u

i mbonti c_u dahñu, cja göhtjo c_u to xcuí ntjeju p_u, gui mvitabiju du ejm_u nar mbaxcjua gá ntjajti.” Ncjap_u gá man car rey. ¹⁰ Diguebb_u ya, bi bøn c_u mēfi, gá hño já hñu, cja bú jmuntzi göhtjo c_u to bú ntjehui, c_u ttzocjahni co hneh c_u jogui cjahni. Pé bú tziji jar ngu car rey, bb_u, cja bi ñati göhtjo, hasta bi nd_u p_u jar ngu.

¹¹ Diguebb_u ya, bi ñati car rey p_u jab_u már ncja car mbaxcjua, pa di ccahti c_u cjahni c_u már ju p_u ja mexa. Bi ccahti p_u hnar hñøjø, jí már je dajtu gá mbaxcjua. Göhtjo c_u pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zö. ¹² Nubbá, car rey bi nzoh car hñøjø-c_u bb_u, bi hñimbi: “Nuque, ñø, ¿ja ncja xquí c_ujq_ue hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcjua?” Cja guegue ya, bi jø gogu. ¹³ Diguebb_u ya car rey bi bbejpi quí muzo, bi hñimbij_u: “Gui tuhtibiju yí dye co yí hua nar cjahni, cja gui tzixju, grí dyenij_u p_u tji, drí ma jar bbexuy. C_u cjahni c_u drí hm_uh p_u, da nzonij_u cja da sufrij_u rá ngu.” Guehcá bi mandado car rey. ¹⁴ Nugö, dí xihquij_u, car Tzi Ta jitzí xí nzofó rá ndo ngu y_u cjahni, xí mvitabi da guati jar dye pa da mandadobi. Pe jin gui ngu y_u cjahni y_u i øjtibi cár jña. Nu y_u xí juajni ca Ocja pa da hm_upju guegue, guejyá i øjti ca i ma.—

El asunto de los impuestos

¹⁵ Diguebb_u ya, bi möjm_u c_u fariseo, bú ñatsjeju. Bi mbenij_u ja drí jiötij_u car Jesús pa di cjaipij_u di ma tema palabra ca jin di tzö. ¹⁶ Cja bú pejnij_u c_u dda cjahni c_u mí ntzixihui gueguej_u. Nucá, mbá yojm_u c_u dda cjahni c_u mí föxju cár gobierno car Herodes. C_u hñøjø-cá, bi guatij_u car Jesús, bi xijm_u:

—Nuque, Maestro, dí padije, guehque guí man ca ncjuani. Guí xij y_u cjahni ja ncja drí hm_upju pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijm_u göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bb_uh cár cargo o di ttihztibi. ¹⁷ Xijquije tz_u ya, ¿te guí mangue? ¿Cja rá zö ca dár cjutije car contribución ca i øh car gobierno romano, cja huá jiná?— Bi dyönij_u nar nttöni-ná, como c_u judio mí ndo uj_u c_u autoridad romano c_u mí mandadobij_u.

¹⁸ Nu car Jesús bi batibi cár mfeni c_u cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiöti pa di man hnar palabra di ñigui, ncjahm_u mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijm_u:

—Guí jiöjteju, ¿dyocá guí øjtiguiju trampa? ¹⁹ Ujtiguiju ya hnar domi digue c_u dár cjutij_u c_u contribución.—

Cja bú tj_u hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. ²⁰ Diguebb_u ya, car Jesús bi dyöni:

—¿To úr retrato-ná cja to úr tjuju na i cuati nar domi?—

²¹ Cja bi hñimbij_u:

—Gue yí mejti car emperador romano.—

Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xijm_u:

—Guehcá. Nubbá, gui unij_u car emperador romano ca bí tocabi, cja guejti ca Ocja, gui unij_u ca bí tocabi hneje.—

²² C_u cjahni-cá, bb_u mí dyødeju nar palabra-ná, bi ndo hño í m_uyju, bb_u. Cja bi wembij_u car Jesús, bi möjm_u.

La pregunta sobre la resurrección

²³ Exque gue car pa-cá, bú eh c_u dda cjahni c_u mí tsjifi saduceo, bi guatij_u car Jesús. C_u saduceo i majm_u, jin da jña úr jña c_u ánima. Tz_udi, i majm_u, bb_u ya xí ndu hnar cjahni, xí nttzedi p_u cár vida. Gueguej_u bi xijm_u car Jesús hnar bbede pa di dyøhtibij_u hnar prueba. Bi majm_u:

²⁴ —Nuquig_ue, Maestro, bi man car Moisés p_u jar ley, bb_u xí ndu hnar hñøjø, xí nzoh cár bbejña, pe jin te xí hm_u í bajtzi, cár cjuada car ánima da hm_ubi cár bbejpo pa da hm_u í bajtzi, cja c_u bajtzi c_u da hm_uy, da den cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia.

²⁵ Nde, bb_u. P_u jab_u ndí bb_upje, ndí meyaj_ue yojto hñøjø c_u mí ncjuadaju. Car d_ucjuada bi ntjajti, cja diguebb_u ya bi du, jin tema bajtzi mí hñiji. Bi goh cár bbejña, cja nucá pé bi hm_ubi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yojo. ²⁶ Guejti ca xtrá yoncuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbejña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncjuada ya hneje,

pé bi ncjadip_u, cja co c_u pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tje_h c_u yojto hñøjø. Göhtjo-cá, xquí hm_ubi hnaadi car bbejñ_a. ²⁷ Cja bb_u ya xquí du göhtjo-cá, bi du car bbejñ_a, hneje. ²⁸ Xijquije tz_u ya, bb_u xta jñ_a ú_r jñ_a c_u ánima, digue c_u yojto cjuada, ¿ja ndr_a nguehca mero dú_r dame car bbejñ_a-cá, porque göhtjo xquí hm_ubi?—

²⁹ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbij_u:

—Jin gui tzö quer mfenij_u, porque jin guí ntiendej_u te i man c_u Escritura, cja jin guí emej_u, ¿cja rá nze_h ca Ocja pa da ungui ú_r nzajqui c_u cjahni c_u xí ndu? ³⁰ Guí ndo nquivocaj_u. Porque bb_u xta jñ_a ú_r jñ_a c_u ánima, ya jin da hm_ubi hñøjø co bbejñ_a. Ya jin da ntjajti y_u cjahni. Nubbá, da hm_uj y_u cjahni ncja ngu ga hm_uh c_u ángele c_u bí bb_u jitz_i. ³¹ Pe nuquej_u, bb_u guí ne gui padij_u, ¿cja cierto da nantzi c_u ánima? gui mbenij_u nar palabra nu xí man ca Ocja p_u jar Escritura, ina: ³² “Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. ú_r Cjaa-gui guegue-cá.” Ncjap_u gá man car Tzi Ta jitz_i. Guegue-cá jí ú_r Cjaa c_u cjahni c_u xí mpuni. ú_r Cjaa c_u cjahni c_u i bbujtjo. Tz_udi, c_u cjahni c_u mí eme ca Ocja bb_u mí bbujtij_u hua jar jöy, cja pé xí ndu, i bbujti-cá. Jin gá mpun-cá bb_u mí ndu. Tiene que da nantzij_u hneje.—

³³ C_u cjahni, bb_u mí dyøj nar palabra-ná, bi ndo hño í m_uyj_u, porque már jitz_i cár mfeni car Jesús, cja már nze_{di} c_u palabra c_u mí ma.

El mandamiento más importante

³⁴ Diguebb_u ya, c_u fariseo, bi dyødej_u te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí dapi c_u saduceo bb_u mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbá, bi mpejnij_u c_u saduceo co c_u fariseo, göhtjo bi guatij_u car Jesús. ³⁵ Mbá yojm_u ca hnar fariseo ca mí ndo ttihzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da man car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

³⁶ —Nuquigüe, Maestro, digue c_u ddetta mandamiento c_u bi zoguij_u ca ndor Moisés, ¿ja ndr_a nguehca más i nesta gu øjtij_u?—

³⁷ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jm_u göhtjo mbo ir m_uy, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.” ³⁸ Gue nar mandamiento-ná más rá nze_{di}. Guejná gui f_udi gui dyøjtij_u. ³⁹ Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñejmi nar primero. I man car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsj_e.” ⁴⁰ Dí xihqui, bb_u gui dyøjti ca i man y_u yojo mandamiento-yá, i pøni ncjahm_u xcrú dyøjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguij_u car Moisés, cja co göhtjo ca i mam p_u ja libro c_u bi dyøti c_u profeta.— Ncjap_u gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Már bbujti p_u c_u fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyöni nar nttöni-ná:

⁴² —¿Te guí manguēj_u digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguij_u, dí cjahni israelitaj_u? ¿Tema familia drí hñeh-cá?—

Cja gueguej_u bi dadij_u:

—Da hm_uy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbejto guegue-cá.—

⁴³ Cja pé bi dyön car Jesús, bb_u:

—Bb_u da cja guegue ú_r mboxibbejto car David, ¿ja ncja drí cja ú_r jm_u-ca bbá? Como guejtsj_e car David i xifi ú_r jm_u p_u jar Escritura. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car David bb_u mí jñux nar palabra-ná p_u jar Escritura, ina:

⁴⁴ Car Tzi Ta jitz_i bi xih cam Tzi Jm_ugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dy_e, gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta gue bb_u xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandiñajm_u jer tzi huá, cja nuquigüe, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁵ Bb_u mí ma ncjap_u car David, mí xifi ú_r tzi Jm_u car Cristo ca di hñeje. Xi ya bb_u, ¿ja di ncja dú_r jm_u guegue car Cristo cja guejtjo dú_r mboxibbejto?— Ncjap_u gá dyön car Jesús.

⁴⁶ Nu c̄a fariseo, bb̄a mí dyøj nar palabra-ná, jin gá m̄badi te drí dadij̄a. Bi gohti í nej̄a, bb̄a. C̄ja desde car pa-cá, göhtjo bi mehtzi úr tzöj̄a. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

¹ Diguebb̄a ya car Jesús bi nzoh c̄a c̄jahni rá ngu c̄a xquí jmuntzi, co hnēh quí möxte, bi xijm̄a:

² —C̄a maestro c̄a i ujtiq̄uij̄a car ley, xí ngojm̄a jár lugar ca ndor Moisés, porque i xihq̄uij̄a te i mañ c̄a Escritura. ³ Gui dyødej̄a ca i xihq̄uij̄a, c̄ja gui dyøjtij̄a, pe jin gui ma gui hm̄ap̄j̄a nc̄ja ngu ga hm̄a gueguej̄a. Como hnahño ga majm̄a, hnahño ga dyøtij̄a.

⁴ Gueguej̄a i bbej̄piq̄uij̄a rá ngu jmandado pa gui tenij̄a, nc̄jahm̄a xtrú hñēh ca Oc̄ja c̄a jmandado-cá, cuando jin̄a. Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cá. C̄a maestro-cá, jin gui juij̄qui ȳa c̄jahni c̄ja jin gui fötzi. ⁵ Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da tt̄ihtzibij̄a, da mañ ȳa pé dda c̄jahni, guegue-cá i ndo jonij̄a ca Oc̄ja. I cuajtij̄a testo rá ma p̄a jáy dej̄a co jáy ntchohta-dyeȳa. Guejtjo i jej̄a daj̄t̄u c̄a rá ma quí fleco. ⁶ Bb̄a i pa p̄a jab̄a to xí m̄vitabi da zi, i ne da m̄ih p̄a jab̄a da tt̄ihtzibi c̄ja da jn̄u rá zö. C̄ja bb̄a i pa jar templo, i ne da m̄ip̄j̄a p̄a delante, p̄a jab̄a da nccahti. ⁷ Bb̄a i pa jar töy, i ne da ttzengua rá zö, da ttzofo gá maestro, pa da tt̄ihtzibij̄a. ⁸ Nuquiguej̄a, dyo guí jonij̄a ja drí ttizq̄uij̄a pa da ttzohq̄uij̄a gá maestro, como guí göhtj̄oj̄a, guí hñohuitj̄oj̄a. C̄ja nuguigö, jønguitsjegö xí hñixq̄uigö car Tzi Ta j̄itzi pa gui tenguij̄a gá maestro. ⁹ Jin gui ma gui xijm̄a ir taj̄a hnar c̄jahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer taj̄a guí hñijm̄a, gue ca hnaa ca bí bb̄a jar j̄itzi.

¹⁰ Guejtjo jin gui j̄ieḡuij̄a c̄a c̄jahni da nzohq̄uij̄a gá jmu, porque jønguitsjegö xí hñixq̄uigö ca Oc̄ja ir Jm̄uḡuij̄a, guej̄quigö xpá menqui guegue. ¹¹ Nuquiguej̄a, ca to más rí ntzöhui da tt̄ihtzibi gue ca to más da pej̄pi ȳa pé ddaa. ¹² Porque car c̄jahni ca i mañtsje, rí ntzöhui da tt̄ihtzibi, guegue-cá da go jöy. Nu car c̄jahni ca jin gui hñixtsje, pe i c̄ja jmandado, guehcá da tt̄ihtzibi-cá.— Nc̄jap̄a gá xih quí möxte.

¹³ Diguebb̄a ya bi m̄adi bi nzoh c̄a fariseo, c̄ja co c̄a pé dda maestro c̄a mí ujti c̄a c̄jahni car ley. Bi ma:

—Nuquej̄a, guí maestroj̄a guí ujtij̄a ȳa c̄jahni car ley, c̄ja hnēhquiguej̄a, guí fariseoj̄a, guí jiöjtej̄a. Gui ma gui sufrij̄a rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj̄a. Gui ccax̄j̄a c̄a c̄jahni c̄a i ne da guatij̄a p̄a jár dye ca Oc̄ja pa da nuj̄a cár jmandado. Nuquiguej̄a, jin gui ne gui cuatij̄a p̄a. Guejtjo jin gui ne gui j̄iejm̄a c̄a pé dda c̄jahni c̄a ya xquí ne da guati p̄a.

¹⁴ C̄ja pé dí xihq̄uij̄a, guí maestroj̄a guí ujtij̄a ȳa c̄jahni car ley, c̄ja hnēhquiguej̄a, guí fariseoj̄a, gui ma gui sufrij̄a rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj̄a. Nuquej̄a guí jiöjtej̄a. Porque guí recogebij̄a quí ngu c̄a ddanch̄u c̄a jin te i ja, c̄ja pa jin da fadi, c̄ja guehquej̄a xcú fonguij̄a p̄a, guí ndo dej̄a grí nzojm̄a ca Oc̄ja. Guí jiöjtej̄a, da ndo jñux quer castigoj̄a.

¹⁵ Guí maestroj̄a, guí ujtij̄a ȳa c̄jahni car ley, c̄ja hnēhquiguej̄a, guí fariseoj̄a, guí jiöjtej̄a, gui ma gui sufrij̄a rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj̄a. Porque guí ndo ungui ir m̄aȳj̄a gui jionij̄a c̄jahni pa gui jiötij̄a da ñati quer religiön̄j̄a. C̄ja bb̄a ya xtrú ñati-cá, gui xöj̄pij̄a da c̄jaj̄a más drá ndo nttzo ni ndra nguehquej̄a. Nuquej̄a, grí möjm̄a p̄a jab̄a jin gui tzö, c̄ja guejti c̄a to xcú jiötij̄a, da ma p̄a hneje.

¹⁶ Nuquej̄a, da ttahq̄uij̄a quer castigoj̄a drá ndo ngu. Guí jñejm̄a godö, c̄ja guí ne gui c̄jatij̄a c̄a pé dda c̄jahni pa da denq̄uij̄a. Jin te i ntjum̄ay ca guí ujtij̄a ȳa c̄jahni, porque guí majm̄a: “Bb̄a da jura hnar c̄jahni, da hñih car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí ma.” I p̄oni nc̄jahm̄a guí majm̄a jin te di ntjum̄ay car templo. C̄ja pé guí majm̄a, bb̄a to da hñih car oro p̄a jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁷ ¡Nttzeditjo guí dondoj̄a! ¿Ja ndr̄a nguehc̄a más rá nttzuni? ¿C̄ja gue car oro? ¿C̄ja jin gui gue car templo p̄a jab̄a ra cuati car oro? ¹⁸ Guejtjo guí majm̄a, bb̄a da jura hnar c̄jahni, da hñih car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bb̄a to da jura por rá ngue car

ofrenda ca i cjöx p_u xötze car altar, guegue-ca i nesta da zöjte ca xí ma. ¹⁹ ¡Guí dondoj_u! ¿Ja ndr_u nguehca más i m_uhui? ¿Cja gue car ofrenda? Jina. Gue car altar p_u jab_u i cjöx ca te i jñ_uhtibi ca Ocja, como guehcá i cjaipi úr me_uti ca Ocja ca te i cjöx p_u. ²⁰ Dí xihquij_u, bb_u to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tz_udi, xí hñih car altar cja co göhtjo ca i cjöx p_u xötze. ²¹ Guejti car templo, bb_u to da hñiji gá testigo, i p_uni ncjahm_u xí hñih ca Ocja, como úr me_uti-cá car templo. ²² Guejti car cjahni ca i ih car jitz_u bb_u ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i jji, cja co guejtsje ca Ocja hneje, como guegue-cá bí juh p_u jar jitz_u, bí mandado.

²³ Nuguej_u, guí maestroj_u, guí uj_utij_u y_u cjahni car ley, cja hnehquiguej_u guí fariseoj_u, guí jiöjtej_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquij_u. Guí döj_u gá diezmo c_u tzi paxitjo c_u jin tza te i m_uhui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquij_u ca Ocja p_u jar ley pa gu øtij_u, jin guí øtij_u-cá. Jin guí øtij_u jurticia, cja jin guí juijqui quir m_unga-cjahnij_u. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majm_u. Guehcá i ndo m_uhui rá ngu, cja guehcá i tzøh ca Ocja. Bb_u ya xcrú dyøtij_u-cá, guejtjo bí jogui pa guí döj_u car diezmo, hasta c_u tzi paxitjo hneje, bb_u guí nej_u. ²⁴ Nuquej_u, ncjahm_u guí godöj_u, cja pé guí jötij_u c_u pé dda cjahni pa da dyøte ncja ngu gri dyøtij_u. Guí øtij_u cosa rá ndo nttzo c_u i ccax ca Ocja, cja pé guí ungui ir m_uyj_u grí tenij_u c_u dda costumbre c_u xí mbentsje y_u cjahni, como guí inaj_u, co guehcá guí tzøpij_u ca Ocja. Nu c_u costumbre-cá, jin te i ntjum_uy.

²⁵ Cja pé dí xihquij_u, guí maestroj_u, guí uj_utij_u y_u cjahni car ley, co hnehquiguej_u, guí fariseoj_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como guí jiöjtej_u, cja da ttahqui quer castigoj_u drá ngu. Guí ndo tzij_u rá zö göhtjo _ur pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuj_u, o guí jambij_u gá fuerza, pa más guí ndo tzij_u rá zö. Hmeditjo guí ndo cjádi m_uyj_u ja grí x_uti quir trastej_u pa jin te di t_u ca drá nttzo. Guí inaj_u co guehcá da nuquij_u rá zö ca Ocja. ²⁶ Y_u to i ten quí costumbre y_u fariseo, i jñejm_u godö. Nugö, dí xihquij_u, bb_ueto guí jojq_uir m_uyj_u, cja nubb_u, da jogui rá zö göhtjo quir vidaj_u, ncja ngu ga tzøh ca Ocja. Nubbá, xquí jñejm_u hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsj_uti rá zö. Jin te di t_u xötze, cja co guejti p_u mbo.

²⁷ Dí nzohquij_u, guí maestroj_u, guí uj_utij_u y_u cjahni car ley, cja co hnehquiguej_u, guí fariseoj_u. Guí jiöjtej_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj_u. Nuquej_u, guí jñejm_u c_u ngu p_u jab_u i cjöti ánima. Nucá, xí ttaxqui rá tzi zö p_u xötze. Pe p_u mbo ya, nxøgue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. ²⁸ Guí ncjaj_u p_u hneje. Rá zö ga nigui quir vidaj_u p_u xötze, pe p_u mbo ir m_uyj_u, rá nttzoquij_u, guí jiöjtej_u.

²⁹ Cja pé dí xihquij_u, guí jiöjtej_u, guí maestroj_u, guí uj_utij_u y_u cjahni car ley, co hnehquiguej_u, guí fariseoj_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como drá ngu quer castigoj_u. Guehquej_u guí jojq_uibij_u c_u tzi nicja p_u jab_u gá cjöti quí ndodyo c_u profeta c_u bi d_u, ya má yabb_u. Guejtjo guí tjaxj_u d_uni quí tzi nicja c_u pé dda cjahni c_u guejtjo mí pejpij_u ca Ocja c_u cjeya xí tjogui. ³⁰ Cja guí majm_u: “Bb_u ya xcri bb_ujcöj_u c_u pá bb_u mí bböhti quí jmandadero ca Ocja c_u xí nttöjcua, nugöj_u gua ccaxj_u c_u ndom titaj_u, pa jin di möhti-cá.”

³¹ Ca guí majm_u ncjap_u, guí ncjuanij_u, í tt_uquiguej_u c_u ttzocjahni c_u bi möhti c_u profeta c_u cjeya c_u xí tjogui, cja quir mfenij_u i jñejmi quí mfeni gueguej_u. ³² Mí _uj_u quí jmandadero car Tzi Ta jitz_u qui ndo ir titaj_u, cja nuquej_u, pé guí ncjaj_u p_u. Bb_u di hm_ujcua rá pa ya c_u cjahni-cá, guejtjo di _uguigö-cá como ngu gri _uguij_u.

³³ Guí göhtjoj_u, guí jñejm_u ncja n_ur ccñ_u, nuquej_u, cja co qui ndo ir titaj_u. Grí ntzöj_u da cj_uhquij_u p_u jar tzibi ca jin guí ju_uti. ¿Ja ncja grí huetij_u car castigo-cá? ³⁴ Nuquej_u, rá ndo nttzo ca guí øtij_u, eso, dí pejnigö cam jmandadero pa da nzohquij_u. Cjaatjo xtá penquij_u cam m_ufi pa da xihquij_u ja i ncja cam mfenigö, cja co c_u ddáa c_u i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa c_u da xihquij_u te i ne da man cam palabragö. Nuquiguej_u, xquí pöhtij_u c_u ddam jmandadero, cja c_u pé ddáa ya, xquí pentij_u, xquí tötij_u já ponti, cja c_u pé ddáa ya, xquí tzixj_u p_u jer temploj_u cja xquí jiatij_u p_u. C_u pé ddáa ya, xquí tøj_unaddij_u, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcri tenij_u, xquí cjaipij_u pé drí ddatzi pé dda lugar. ³⁵ Nuquej_u, ya xta zah car pa bb_u xta ncozquij_u ca xcú dyøtij_u. Xta ttahquij_u car castigo ca rí ntzöhui da ttun y_u

to xí möhti göhtjo cə jogui cəhni cə xí bböhti desde bbə mí məj nər mundo hasta rá pa ya. Jár mədi bi bböhti car Abel, masque jin te mí tų. Cə bbə mí tjoħ cə cjeja, pé bi bböhti pé dda cəhni rá ngu, cə jin te mí tųjə, hneje. Gá ngax ya, bi bböhti car möcə Zacarías, cár ttə car Berequías. Qui ndo ir titajə bi möhtijə-cá, bbə már bbəħ pə jár patio car templo, már bböħ pə hnanguadi car altar. ³⁶ Cierto dí xihquijə, guehquigujə, como ngu gri hməpəjə yə pa ya yə xtú ecö, xta zəhquijə car castigo ca mír ntzöhui cə to bi möhti cə cəhni cə jin te mí tų, göhtjo cə bi bböhti desde bbə mí məj nər mundo. Ya jin da juiquijə ca Ocə.

Jesús llora sobre Jerusalén

³⁷ Nuquejə, guí mingujə Jerusalén, ¿dyocə segue guí pöhtijə cə jmandadero cə ba ejmə? ¿Dyocə guí cəajniyə medo quí jmandadero ca Ocə? Guegue cəaatjo ba pənquijə-cá pa drí nzohquijə. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiquijə ncja hnar tzuħuade i cuajti quí tzi bajtzi, i juitzi co quí jua. Cə nuquejə, jin gú ne güi hñejmə. ³⁸ Ya xta jicquijə car Tzi Ta jitzı pa da dahquijə quir contrajə. Nubbə, tje da tjohti nir templojə, ya jin to da hñam pə. ³⁹ Nuya dí xihquijə, desde rá pa yá, ya jin guí ma guí cəajtiguijə hasta gue bbə xtı pənijə, guí má tjaquijə, cə xtı məjmə: “Car Tzi Ta jitzı da bendeci nər hñøjø nə xpá məjni pa da mandadoguijə.”— Ncəpə gá mən car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

¹ Ya xquí bəm pə jar templo car Jesús, cə ya xi mír ma. Nubbá, bi guatijə quí möxte, bi ujtiyə cə edificio, bi mədi bi ñajə digue te tza már zö mír nigui-cá. ² Cə car Jesús bi xijmə: —¿Cə guí cəahniyə nər templo, co göhtjo yə ndo edificio rá tzi zö? Cierto, dí xihquijə, jin da gojcua hnar medo ca dí mfıxhui pé hnáa. Göhtjo da tjohti-yá.—

Señales antes del fin

³ Diguebbə ya, car Jesús bi mih pə jar ttø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jı már yojmi cəhni rá ngu car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ñatsjejə. Bi dyönijə:

—Xijquije tzə, ¿ncəhmə da ncja cə xcú mə? ¿Ja i ncja gu padije bbə ya xquí guejti pə gu eje cə ya xta tjej nər mundo?—

⁴ Cə car Jesús bi dadi, bi xijmə:

—Gui mfödijə, jñajə ər huenda pa jin to da jiöhquijə. ⁵ Porque xtu e rá ngu cəhni, xta hño, xta nən cam tjujugö, xta məjmə: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá mənqui ca Ocə.” Cə rá ngu cəhni da hñeme-cá. ⁶ Nuquejə, bbə xtı dyødejə, ya xquí ncja guerra, o bbə i jmə, pé xta mədi xta ncja guerra, jin guí ma guí ntzujə, como tiene que da ncja cə cosa-cá. Pe bbə xta ncja-cá, todavía dí tzi bejtjo pa drı tjej nər mundo. ⁷ Porque cə cəhni cə i bbəħ hnar jöy da ntujnihui cə mingu pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cə da ndo ncja tjuju, cə da hño hñamijöy rá ngu lugar. ⁸ Bbə xta ncja yə cosa-yá, ya xpə eh car tiempo bbə xta guaj nər mundo. Da sufri yə cəhni bbə xta ncja-yá, pe más da ndo sufritjo bbə pé xta ncja cə pé dda cosa cə ba bbəfa.

⁹ Cə pa cə ba bbəfa, da ndöquijə pa da ttənquijə, cə da bböjtiquijə. Nuquigujə, como ngu guir tenguijə, cə cəhni, cə mingu rá ngu jöy, da əquijə por rá ngejquigö. ¹⁰ Bbə xtu eh cə pa-cá, da wembigui rá ngu cə cəhni cə mí tenguí məhmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo cə cəhni cə mí tenguiməjə, xta jicquigö, bbú. Jønca da contrahui cə pé ddáa cə i tenguıtjo, da dödı quí hñohui cə mí yojməhui pa da ttəni cə da bböhti. ¹¹ Cə pa-cá, da hño rá ngu jiöjte, da xih cə cəhni: “Nugö, xpá mənquigö ca Ocə.” Cə rá ngu cə cəhni da hñeme cə jiöjte-cá. ¹² Cə pa-cá, da ngujquı cə cəhni cə i øti ca rá nttzo, cə da məno cə da segue da denguiğö. Cə bbə ya xtrú ngujquı cə cəhni cə da dyøti ca rá nttzo, nubbə, ya xti te tzi ngudi cə da negui cə da məh quí mingə-hermanojə. ¹³ Nu ca to da segue da dengui göhtjo ər vida, da məhtzi car nzajquı ca jin da tjeque. ¹⁴ Nə tzi ddadyo jñə nə i

ma ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsjij yu cjahni, göhtjo yu i bbujcua nar mundo. Cja diguebbu ya, da guaj nar mundo.

¹⁵ Nuqueju, ya xcu ccahtiju jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi man car Daniel. I jux pu jar libro ca bi dyoti-cá, øde, bbu ya xti guejti pu da guaj nar mundo, xta nigui ca hnar hñøjø ca da mandado. Nuca, jin da zu ca Ocja, cja jin da zuppi nar templo. Da ñati pu jabu jin gui tje yu cjahni, da hmöh pu mbo, cja da dyoti ca jí rí ntzöhui. Nuqueju, bbu xquí ccahtiju car hmetzö-cá, xti padiju, bbu, ya xni zuh car tiempo.

¹⁶ Bbu xta ncja-cá, xquí padiju, bbu, ya xta mah car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbú, cu cjahni cu di bbujcua jar jöy Judea, da ddaguiju, drí möjmu já ttø. ¹⁷ Guejti car cjahni ca di bbuh pu jar sotea cár ngu, da ga nttzedi, pe jin da ñati pár ngu pa da gujqui cu cosa cu ra bbuh pu. Da wenga nttzedi. ¹⁸ Cja nu bbu to di dyo jar juaji, guejti-cá da ddagui hne. Jin du coh pár ngu pa da gax cár manga. ¹⁹ Bbu xta zøh cu pa-cá, da ndo sufri cu bbejña cu di hñu, cja co ni cu di tje quí tzi bajtzi cu di tzatjo. ²⁰ Gui nzojmu ca Ocja pa jin da zuh car tiempo-cá cu zana cu rá ntze, ni digue hnar pá drá nttzuppi. Como da nesta gui möjmu yapu. ²¹ Cu pa-cá, da ndo sufri cu cjahni. Desde bbu mí muj nar mundo hasta gue bbu xta guadi, nunca xcá nú yu cjahni hnar sufrimiento drá ndo u ncja ngu ca da tjojmu cu pa-cá. ²² Cja bbu jin di jujqui cu cjahni ca Ocja, bbu jin di mandado pa di meno cu cjeya cu da sufriju, tje di du cu cjahni, jin to di huete. Nu ca Ocja da jujqui quí cjañi cu xí juajni, eso da menobi cu pa-cá, pa jin da mpun quí cjahni guegue.

²³ Bbu xta zøh car tiempo-cá, bbu to da xihquiju: “Dyøjmaja, dí padi jabu i bbuh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzu pa da möxquiju. Rá bbuj nu tal lugar,” o “Bí bbuh ca hnar ngu ca dí padi,” nuqueju, jin gui ma gui hñemeju. ²⁴ Porque da hño jiojte cjahni, da majmu: “Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föxquiju.” Guejtjo da hño pé dda jiojte cu da xihquiju, guegueju ba jajuh hnar palabra i ntjumay ca rí hñeh ca Ocja. Cu jiojte-cá, da ujtiquiju milagro co maravilla pa da hño ir mayju, cja pa gui hñemeju, cierto xcuí hñejmu ca Ocja. Da jion car manera ja drí jioiti göhtjo cu cjahni, co hnehquigueju xí juajnuquiju ca Ocja, da jioni ja drí jiohquiju hneje. ²⁵ Gui mfödiju digue cu cjahni-cá. Ya xtú xihquiju ja da ncja-cá, ante que da nigui. ²⁶ Eso, bbu to da nzohquiju, da xihquiju ncjaha: “Bú ejmu ya, gui ccahtiju car hñøjø ca xpá mejni ca Ocja. Rá bbujti pu jabu jin te i bbu ngu,” nuqueju, jin gui teniju pa gui ccahtiju. O guejtjo bbu da tsjihquiju: “Ya xí nzøh car cjahni ca xpá mejni ca Ocja. Rá ó ca hnar cuarto pu mbo nar ngu,” masque da tsjihquiju ncjapuh, guejtjo jin gui hñemeju, hneje. ²⁷ Porque bbu pé xcuá ecö, jin gu e gá nttaguitjo. Göhtjo cu cjahni da jiantigui, ncja ngu bbu i ndota juetzi cja i nigui car rayo göhtjo jar jitzu. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bbu pé xcuá eje, xta fadi desde guejnu jabu rí bøx car jiadi hasta guejnu jabu rí ñuy. ²⁸ I fadi jabu i bbenqui hnar ndudyo, como guehpui i jmuntzi pu cu ndojpada. Da ncjapuh hneje drí fah bbu ya xí nzuh car pá bbu pé xcuá cojcö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁹ Cja bbu ya xtrú tjoh cu pa bbu xta ndo sufri cu cjahni, nubbú, xta juiti car jiadi cja ya jin da yoti car zana. Cu tzø xtu xøti jar jitzu, xta jioy, cja cu i tøx nar jitzu xta hna jiegui. Cja da ndo juaj nar jitzu, da yøte. ³⁰ Diguebbu ya, göhtjo cu cjahni cu i bbujcua jar jöy, cu mingü göhtjo cu jñini cja co göhtjo tema jöy, da ndo cjañu ndumay. Da jiantiju pu jar jitzu, xtu hna nigui pu já guy nar cjahni na du eje pa da mandado. Guejquigö, pé xcuá ecö, xcuá ja cam cargo pa gu mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjay, cja da nigui te tza rá nzejquigö. ³¹ Diguebbu ya, xcuá cujco cam ángele, da ntangui göhtjo nar mundo, cja xta juxti hnar tjuxi, drá ndo nzeh cár jña. Cu ángele da hñoju göhtjo nar jöy, hasta guehpui jabu rá cca. Da jmuntzi quí cjahni ca Ocja cu xí hñeme, göhtjo pu jabu di bbuy, desde jabu rí bøx car jiadi hasta guehpui jabu rí ñuy.

³² Gui mbenij_u ja i ncja n_ur za gá higo pa gui p_udij_u ncjahm_u da ncja-cá. Bb_u ya xqui ccangui quí dy_e car za, cja i ddoh quí xi, nubb_u, xquí p_udij_u, ya xta zøh c_u zan_u rá mpa. ³³ Da ncjadip_u hneje, bb_u xquí ccahtij_u göhtjo y_u xtú xihquij_u ya, nubb_u, xtí p_udij_u, bb_u, ya xpa cerca car pa bb_u xcuá coji. ³⁴ Dí xihquij_u cierto, y_u dda cjahni y_u i bb_ujcua rá pa ya, da hmajtjo, jim be di tu-yú, bb_u xta ncja c_u xtú xihquij_u ya. ³⁵ Da mpuni n_ur jítzi co n_ur jöy, pe ndejm_u da ncumpli y_um palabra y_u xtú ma. Göhtjo da ncja-y_u, ncja ngu xtá ma.

³⁶ Digue car pá co car hora bb_u pé xcuá cojcö, jin to i p_udi ncjahm_u-cá. Ni digue c_u ángele c_u bí bb_u jar jítzi di p_udi, ni diguejquigö, úr Ttugui ca Ocja. Jøntsje cam Tzi Tagö bí p_udi.

³⁷ Da hna zøh car pa-cá, ncja ngu bb_u mí hna ncja car m_unti cja bi ñuxi deje n_ur mundo, bb_u mí bb_uh car Noé. Da ncjadip_u bb_u pé xcuá ecö. Guejquigö dúr cjahni xtu bb_uenqui pa gu mandado. ³⁸ Bb_u jí bbe mí ñuxi deje n_ur mundo, c_u cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di ncja-ca? masque cjaatjo mír tsijm_u. Jí mí cjadi m_uyj_u digue ca mí xijm_u car Noé. Mí mpöjm_u, mí øtij_u mbaxcju_u, mí tzij_u göhtjo ca mí neje. C_u ddáa mí ntjajti. Jin te mí mben c_u cjahni, hasta gue bb_u mí ñati car Noé p_u mbo car ndo barco. ³⁹ C_u cjahni-cá, jin gá hñemej_u más te di ncja, hasta bb_u mí m_udi mí ñuxi deje car jöy, cja nubb_u, göhtjo c_u cjahni bi cjáti deje bi du. Da ncjar_u hneje bb_u xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy. ⁴⁰ Car pa-cá, yojo hñøjø dra p_uh p_u jar juaj_u. Xta hna bb_ueh ca hnáa, xta uj_utjo, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. ⁴¹ Hnar ngu, di bb_u yojo bb_uejña, dra mföxihui úr cjani. Ca hnáa, xta hna bb_uejtjo, cja ca hnáa, xta gojti p_u.

⁴² Nuquigu_uej_u, gui hm_uapj_u listo, cja gui tøbiguij_u, nugö, ir Jmuguij_u, ncjahm_u pé xcuá ecö, como jin guí p_udij_u tema pa da ncja-cá. ⁴³ ¿Te guí mbenguej_u? Car m_ungu, bb_u di p_udi tema hora di zøh car be, ¿cja jin di døhmi, bb_u? ¿Cja di jieh car be di ñati pár ngu pa di g_ujquibi quí mejt_u? ⁴⁴ Eso, dí xihquij_u, gui tøbiguij_u hneje, porque car hora ca guí majm_u jin gu eje, xcuá hna etigö, bb_u. Nugö dúr cjahni xpá bb_uenqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴⁵ Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jm_u cja i pejpi rá zö. I ntj_um_uy car muzo-cá, cja i pehtzi mfeni rá zö, eso xí ttítzi gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jm_u, cja da nú c_u pé dda muzo, da uni ca da zij_u. ⁴⁶ Bb_u pé xta zøh car m_ungu, da döti car muzo-cá, dra øte rá zö cár bb_ufi, cja da ndo mpøh car muzo, bb_u. ⁴⁷ Dí xihquij_u cierto, car m_ungu da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo quí mejt_u, como xí ccahti, i ntj_um_uy. ⁴⁸ Pe bb_u jin di øti ca rá zö car muzo, bb_u di mantsje mbo úr m_uy: “Xtu ndo dé cam jm_ugöj_u, jim bé drí gojti-cá,” ⁴⁹ cja bb_u di m_udi di ún quí m_unga-muzohui cja drí zo mbaxcju_u o drí zihui c_u t_u, ⁵⁰ nubb_u, xtu hna eh car m_ungu car pa ca di man car muzo jin du eje, cja xta döti dra øti ca rá nttzo. Car hora ca jin guí ddøhmi, xta hna zøjø, ⁵¹ cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cj_uh p_u jab_u rí ma c_u jiöjte cjahni, ddagutjo drí sufrihui-cá. Da nzom p_u, cja da ndo ungui úr d_um_uy.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

¹ Car Jesús pé bi mam bb_u:

—Pa gui p_udij_u ja da ncja bb_u pé xcuá eh p_u jítzi pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødeje n_ur bbede-nú: Hna vez, bi ttøti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta c_u bajtzi bb_uejña c_u mí ntzixihui guegue pa di hñejm_u car ntjajti. Nu c_u amiga-cá bi dux quí lám_uparaj_u gá aste cja bi möjm_u p_u jar ngu car novio. Bi døhmij_u p_u hasta bb_u xti zah car hora pa di bønij_u du ntjeje car novio. ² Catta c_u bajtzi bb_uejña mí pehtzi mfeni rá zö. Nu c_u pé catta jin gá mbeni te di nestaj_u. ³ C_u bajtzi bb_uejña c_u jin gá mbeni di mprevenij_u, bi dux quí lám_uparaj_u, pe jín gá nduxj_u pé hnar aste pa di xitij_u bb_u xti tje_uh ca mí po. ⁴ Nu c_u bajtzi

bbejña c̄u xquí mpreveni rá zö, bi ñuhtzi quí lámparaj̄u c̄ja pé bi dux̄j̄u pé hnar aste pa di xitij̄u bb̄u xti tje ca mí po. ⁵ Nu car novio bú dé p̄u jab̄u xquí ma, jim be guá hñētjo. Nu c̄u c̄jahni c̄u már t̄øhmij̄u, göhtjo bi nwahmij̄u c̄ja bi z̄ajm̄u ur ttaja. ⁶ Bb̄u ya xquí z̄u madé ur xuy, car c̄jahni ca már bb̄öh p̄u jar goxtji, bi hna nzoh c̄u pé ddáa, bi mafi: “Tzöj̄u ya, ya xpa ej n̄ur novio. Exque gui p̄ønij̄u ya, gui ma bú ntjēj̄u.” ⁷ Diguebb̄u ya, göhtjo c̄u bajtzi bbejña bi bb̄örj̄u, bi jojqui quí lámparaj̄u. ⁸ Nu c̄u jí xquí mbeni di duxi pé hnar aste bi xih c̄u pé ddáa c̄u xquí mpreveni, imbij̄u: “Ddajquije tz̄u ir astej̄u, porque ya xqui ne da jūiti ȳum lámparaje.” ⁹ Nu c̄u xquí mpreveni bi dadi, inaj̄u: “Ex xca ma bú t̄õntsjēj̄u n̄u jab̄u rá c̄ja. Cam asteje jin da zö pa dí göhtjoj̄u.” ¹⁰ Ya xi má p̄øj̄m̄u pa du t̄øj̄m̄u car aceite, c̄ja bi z̄öh car novio. C̄ja c̄u bajtzi bbejña c̄u mí pehtzi aste bú ejmi car novio c̄ja bi ñatij̄u jar ngu pa di z̄öj̄u car mbaxc̄jua. C̄ja bi cjoti car goxtji, bb̄u. ¹¹ Ma ya, bú coh c̄u bajtzi bbejña c̄u xquí ma pa pé du t̄õngui aste, c̄ja bi nzoj̄m̄u car novio, bi dyöp̄ij̄u di xojquibij̄u car goxtji. Bi hñinaj̄u: “Nuque, Tada, xoguije tz̄u car goxtji gu c̄utije.” ¹² Bi daj ya car novio, bb̄u: “Jin gui tzö gu xoquiquij̄u, como jin dí padi toquiguj̄u.”—

¹³ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih c̄u c̄jahni c̄u már ødeje:

—Nuquiguj̄u, dí xihquij̄u gui mprevenij̄u, porque jin gui padij̄u tema pa o tema hora pé xcuá ecö. Nugö dúr c̄jahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi ma, ina:

—Gui dyødeje n̄u pé hnar bbede pa gui padij̄u ja nc̄ja ga mandado ca Oc̄ja. Mí bb̄uh hnar hñøj̄ø, múr rico. Mí ne di b̄øni di ma hnar jöy yap̄u. Bi nzoh quí muzo c̄ja bi döjti cár domi guegue pa di dyombi ur viaje.

¹⁵ Car m̄inḡu ya bi uni domi cada hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui c̄atta mil car domi, c̄ja ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, c̄ja ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según c̄u mfeni c̄u mí pehtzij̄u pa di b̄adi te drí c̄ajp̄ij̄u car domi. Diguebb̄u ya bi b̄øn car jm̄u. ¹⁶ Car muzo ca xquí j̄ñax car c̄atta mil car domi, bi má bú dyombi ur viaje, c̄ja pé bú t̄a c̄atta mil cár t̄aja. ¹⁷ Pé bi nc̄jadip̄u car muzo ca xquí j̄ñax c̄u yo mil car domi. Pé bú t̄a pé hnar yo mil cár t̄aja. ¹⁸ Nu car muzo ca xquí j̄ñaxi hna miltjo, bi ma bú xihmi jar jöy, c̄ja bi dyöh p̄u cár domi cár jm̄u, pa jin di ttzoni.

¹⁹ Bi tjo tiempo rá ngu. Nubb̄u, pé bi z̄öh car jm̄u, bi nzojni c̄u muzo, bi dyuhtibi ur huenda. ²⁰ Bb̄eto bú eh car muzo ca xquí j̄ñax car c̄atta mil, mbá j̄ampi cár lamo pé c̄atta mil. Bi ma: “Nuquiguj̄u, Tzi Jm̄u, gú ddajqui c̄atta mil car domi. Tji n̄a pé hnar c̄atta mil xtú taja.” ²¹ C̄ja car m̄inḡu ya bi xifi: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui m̄efi. Xcú pejpigui rá zö digue ca tenḡu. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí c̄ati jam ngu ya, gu mpöjm̄u.” ²² Ma ya, pé bi z̄öh car muzo ca xquí j̄ñax c̄u yo mil car domi. C̄ja nucá bi xih cár jm̄u: “Nuque, Jm̄u, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya n̄a pé yo mil, ur t̄aja digue ca gú ddajqui.” ²³ C̄ja pé bi xih car m̄inḡu, bi hñimbi: “Rá zö ca xcú dyøte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcú pejpi rá zö ca tenḡu ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí c̄ati ya jab̄u dí bb̄uy, gu mpöjm̄u.” ²⁴ Diguebb̄u ya, gá ngax ya, bi z̄öh car muzo ca xquí j̄ñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuque, Jm̄u, dí padi gúr hñøj̄ø guí ndo padi gui cuajti quer domi. Guí xofo n̄u jab̄u jí xquí tuju, c̄ja guí jmuntzi semilla n̄u jab̄u jí xquí poni. ²⁵ Eso, dú t̄zu, c̄ja dú ma øh quer domi jar jöy. C̄ja nuyá, hne dá t̄zoj nir mejtiguj̄u.”

²⁶ C̄ja bi dah cár jm̄u, bi xifi: “Nuquiguj̄u, gúr dajni, gúr ttzom̄efi. Ya xi nguí padi dí xojcö n̄u jab̄u jí xtá tuju, c̄ja dí jmuntzigö n̄u jab̄u jí xtá poni. ²⁷ Eso, mír ntzöhui güi ma t̄zoj n̄um domi p̄u jar banco, c̄ja bb̄u xcua cojcö, gua ma ja cam domi c̄ja co cár t̄aja.” ²⁸ Diguebb̄u ya cár jm̄u bi xih c̄u pé dda muzo: “J̄ñambij̄u ya ca hna miltjo ca i ja, c̄ja gui unij̄u n̄u i ja ddetta mil. ²⁹ Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin t̄za te i ja, ca t̄chatjo ca i jajmaja, da t̄jambitjo. ³⁰ N̄u n̄ur muzo n̄u jin te xcá m̄efi, gui fonguij̄u drí ma p̄u tji, p̄u jab̄u rá hmexuy. Da nzom p̄u c̄ja da ndo sufri.”—

I ttzedi hua n̄r bbede-ná.

El juicio de las naciones

³¹ Cja pé bi mañ car Jesús:

—Bb̄ pé xcuá ec̄o pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cam ángele rá ngu. Nubb̄, gu mandado, gu cja ̄r rey, cja da n̄gui te tza rá j̄tzi cam cargo. Guejquigö, d̄r cjañni xpá bbenqui hua jar jöy. ³² Diguebb̄, da jmuntzi göhtjo ȳm cjañni delante p̄a jab̄m xtá m̄i. Cja gu juejqui c̄a cjañni ncja ngu hnar mödi ga juejqui quí z̄uwe, hnaani dr̄i hmöh c̄a dejt̄i, cja pé hnaani c̄a chivo. ³³ Gu ih̄ cam dejt̄i jam jogui dȳe, cja c̄a chivo gu ih̄ p̄a jam ntchohta. ³⁴ Car pa-cá, ya xcrú cja gö ̄r rey. Xtá nzojcö c̄a cjañni c̄a dr̄i hm̄h p̄a jam jogui dȳe, xtá xijm̄: “Bú ejm̄ ya, nuquej̄m, x̄i juajnquij̄m cam Tzi Ta pa dí cjañniquij̄m, cja x̄i núquij̄m co cár tzi jmajte. Nuya, guí catij̄m hua jab̄m guí föxquigöj̄m cam jmandado. Guí hm̄jquej̄m hua n̄r lugar n̄a jab̄m x̄i tjojqui pa guí tzöyaj̄m, desde bb̄m mí m̄j n̄r jöy. ³⁵ Rí ntzöhui guí catij̄m hua, porque bb̄m ndí tuntjugö, nuquej̄m gú w̄inguij̄m. Bb̄m ndí tutjegö, nuquej̄m gú ddajquij̄m te dú tzi. Bb̄m ndí bb̄h p̄a jab̄m jin te mí bb̄h cam ngu, nuquej̄m, gú ddajquij̄m ̄r tsjejqui dú cuati jer ngūj̄m. ³⁶ Bb̄m ndí nestagö dajtu, nuquej̄m, gú ddajquij̄m-cá. Guejtjo, bb̄m ndí jnini, nuquej̄m, gú ma ccajtiguij̄m. Bb̄m ndí bb̄m jar födi, gú ma ccajtiguij̄m p̄a hneje.” Da ma ncjap̄m car rey. ³⁷ Diguebb̄ ya, da dah̄ c̄a cjañni c̄a x̄i tsjifi da ñ̄ati p̄a jab̄m i bb̄h car rey, da hñ̄inaj̄m: “Nuque, Tzi Jm̄, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú w̄inquije? ¿Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquije te güi tzi? ³⁸ ¿Ncjahm̄ xcrú ccajtiquije bb̄m jin te di bb̄h quer ngu cja xcrú mvitaquije güi cuati jam nguje? Guejtjo, ¿ncjahm̄ nguí nesta dajtu, cja nugöje xcrú ddahquije cá? ³⁹ Guejtjo, ¿ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí jñ̄ini, o ngrá bb̄m jar födi, cja dú ma föxquije?” ⁴⁰ Nubb̄, xta dah̄ car rey, xta xijm̄: “Cierto, dí xihquij̄m, ca te gú dyøhtibij̄m hna cam hñohui, masque jin tza di ntj̄m̄y car cjañni-cá, ncjahm̄ guejquigö gú dyøjtiguij̄m ncjap̄m hneje.”

⁴¹ Diguebb̄ ya car rey pé da nzoh c̄a cjañni c̄a dr̄i hm̄a j̄r ntchohta dȳe, da xijm̄: “Nuquiḡuej̄m, guí wembiguij̄m ya, rá nttzoquiḡuej̄m. Grí möjquej̄m p̄a jar tzibi ca jin guí j̄iti. X̄i tjojqui car lugar-cá pa d̄r nttzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte. ⁴² Rí ntzöhui guí möjm̄ p̄a, porque bb̄m ndí tuntju, nuquej̄m jin te gú ddajquij̄m pa gua tzi. Bb̄m ndí tutje, guejtjo jin te gú ddajquij̄m. ⁴³ Bb̄m ndí dyo p̄a jab̄m jin te mí bb̄h cam ngu, nuquej̄m, jin gú ddajquij̄m ̄r tsjejqui gua cuati tza jer ngūj̄m. Guejtjo, bb̄m jin te ndí ca dajtu, jin gú ddajquij̄m-cá. Bb̄m ndí jnini, jin gú ma ccajtiguij̄m, cja bb̄m ndár bb̄m jar födi, nuquej̄m, jin gú möjm̄ pa güi föxquij̄m tza.” ⁴⁴ Cja diguebb̄, guegue-cá da dadi hneje, da dyönij̄m: “Nuque, Tzi Jm̄, ¿ncjahm̄ xcrú ccajtiquije nguí tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí dyo p̄a jab̄m jin te mí bb̄h quer ngu, o jin te nguí ca dajtu pa güi jie? ¿Ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí jñ̄ini, o ngár bb̄m jar födi? ¿Ncjahm̄ xtrú ncja-cá, cja nugöje, jin te dá föxquije?” ⁴⁵ Diguebb̄ ya, da dah̄ car rey, da xih̄ c̄a cjañni-cá: “Cierto, dí xihquij̄m, cada bb̄m nguí ccahtij̄m hn̄aa digue ȳm hñohui m̄r sufri, masque jin te di ntj̄m̄y car cjañni-cá, bb̄m jin gú föx̄m-cá, ncjahm̄ guejquigö jin gú föxquigöj̄m, hneje.” ⁴⁶ Nugö, dí xihquij̄m, c̄a cjañni c̄a jí xcá ne xcá möx cam hñohui, da cjuh̄ p̄a jab̄m jin guí tzö, cja da ttun cár castigoj̄m, ni mpa jab̄m dr̄i tzöya. Nu c̄a cjañni c̄a x̄i dyøtij̄m ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma p̄a jab̄m da ncja car nzajqui göhtjo ̄r tiempo.— Ncjap̄m gá mañ car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

¹ Car Jesús, bb̄m ya xquí ma göhtjo ȳm palabra-yá, pé bi xih quí möxte, bi hñ̄imbij̄m:

² —Nuquej̄m, ya xquí padij̄m, j̄ndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ̄r Pascua. Bb̄m xta ncja car mbaxcjua-cá, xta ndöguigö pa da ddøjqui jar ponti. Nugö d̄r cjañni xpá bbenqui hua jar jöy.—

³ Diguebbu ya, cu möcja cu mí mandado, co ni cu dda hñøjø cu mí nxöh car ley, cja co ni cu tita cu mí pehtziju cargo di mandadobi cu cjahni israelita, göhtjo-cá bi jmuntzi pu jar palacio car damöcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Caifás. ⁴ Bi ñatsjeju, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di zuh car Jesús cja di möhtiju. ⁵ Bi majmu:

—Gu tømijua hasta bbu xta tjoj nur mbaxcjuu, pa jin da mföxju cu cjahni rá ngu cu xí jmuntzi, jin da cja úr dyeju.—

Una mujer unge a Jesús

⁶ Ca hnajpa, car Jesús már bbuh pu jar tzi jñini Betania. Már bbuh pu jar ngu ca hnar hñøjø mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-cá mí tzøhui car jnini ca mí tsjifi lepra. ⁷ Car Jesús már ju pu jar mexa, már tzi. Cja bú eh hnar bbejña, mbá tu hnar xijto már ndo mađi. Car xijto mí po perfume már mađi hneje. Car bbejña bi guati car Jesús, cja bi xihtzibi cár ña-cá. ⁸ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí ccahtiju te már øti car bbejña, bi uniju ur cuε, cja bi majmu:

—¿Dyoca xí fñdi nur perfume mí ndo muhui? ⁹ Mír ntzøhui di bbö, di nccuhti hnar precio rá ngu, cja di ttun car domi cu tzi probe.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nur palabra-ná, bi xih quí möxte:

—¿Dyoca gár huentiju nur bbejña? Rá zö ca xí dyøjtigui-ná. ¹¹ Porque göhtjo ur pa guí bbupju cu tzi probe. Göhtjo ur pa da jogui guí föxju-cá. Pe nuguigö, ya jin gu hmupju rá ngu mpa. ¹² Guegue-ná xí xixqui nur perfume ncjahmu xí joguigui num cuerpo pa bbu xta ttøguigö.— (Bi ma ncjapua car Jesús, como cu cjahni israelita mí pehtzijua hnar costumbre, mí cohtzibiju perfume quí cuerpo quí animaju.)

¹³ Cja pé bi ma guegue:

—Dyøjmaju nu dí xihquiju, göhtjo pu jabu da jma nur tzi jogui jña, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih cu cjahni te xí dyøti nur bbejña-ná, cja da feni.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁴ Diguebbu ya, ca hnáa digue cu doce quí möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju múr Judas Iscariote bi má pu jabu már bbuh cu möcja cu mí mandado, ¹⁵ cja bú öni:

—¿Tengu guí ddajquiju pa gu döquiju car Jesús?—

Cja guegueju bi gutiju treinta domi gá plata. ¹⁶ Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí tømhi hnar hora bbu xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹⁷ Nubbú, bi mudi bi ncja car mbaxcjuu gá Pascua. Bbu mí ncja car mbaxcjuu-cá, cu cjahni judio mí tzi tjujme cu jin te mí huanihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjuu-cá, bú eh quí möxte car Jesús, bi guatiju, cja bi dyöniju:

—¿Jabu guehpua guí ne gu jojquije pa gu tzöju car mbaxcjuu?—

¹⁸ Cja guegue bi dađi:

—Gui möjmu pu jar jñini Jerusalén, pu jar ngu ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquiju, cja guí xijmu: “I man cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, guí ddajquije tzu ur tsjequi gu tzije car jñuni gá mbaxcjuu nuhua ir ngu.” Da ncjapua grí xijmu.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu gá bbejpi car Jesús, bú jojqui car jñuni gá mbaxcjuu pu jar ngu-cá.

²⁰ Bbu ya xquí nde, car Jesús co ni cu doce quí möxte bi möjmu jar ngu-cá. Bi guatiju jar mexa, bi mipju cja bi ziju. ²¹ Bbu már tziju, car Jesús bi xih quí möxte, imbiju:

—Dí xihquiju cierto, i bbuhquigueju ca hnáa ca da döguigö.—

²² Nu quí möxte, bbu mí dyøjmu nur palabra-ná, bi dumayju rá ngu, cja bi mudi bi hñöniju ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmu?—

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi dađi, ina:

—Car hñøjø ca dár tjuhmiibe parejo cam tjujmebbe hua nar moji na ra tixcua, guehcá da döguigö. ²⁴ Nuya, ya xní ma da bböjtigui, ncja ngu ga mam pa jar Escritura, pa jabu i ma te di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbu jí xtrú hmuy.—

²⁵ Diguebbu ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi ma:

—¿Cja guejquigö, Maestro?—

Bi xih car Jesús, ina:

—Guehquigüe, xcu mantsje.—

²⁶ Menta már tziju, car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzi di bendeci, bi jejqe, cja bi un quí möxte. Bi hñimbijü:

—Gui jñaju nar tjujme-ná, gui tziju. Nuná, um cuerpo-ná.—

²⁷ Diguebbu ya, bi duu car vaso, mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi ca Ocja. Bi un quí möxte, bbu, cja bi xijmü:

—Gui tziju nar vino-ná, gui göhtjoju, porque guejna um cji-na xta mföni. ²⁸ Xta föngö cam cji pa da ttöti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapü drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni rá ngu. ²⁹ Dí xihquijü, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbu xta fudi xta mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cja co cam Tzi Ta. Nubbü, pé da ncja mbaxcua, cja pé gu mpejniü, gu tziju hnar ddadyo vino, dí göhtjoju.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³⁰ Bbu ya xquí ncja-yá, car Jesús co quí möxte bi xöjmü hnar himno, cja bi böni gá möjmü jar ttø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. ³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigüeju gui ma gui jiejmü ca grí hñemeguijü, cja gui wembiguijü rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i man ca Ocja pa jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bböhti, cja da mfonti car tajo cu dejeti.” ³² I tzüdi, ya xta bböjtigui, pe bbu pé xta jña um jñagö, gu hmeto gu ma pa jar jöy Galilea, cja nuquigüeju, xquí tenguijü.—

³³ Diguebbu ya, bi dah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Cierto dí xihqui, rá nxunya, ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí ma, jin gui meyagui. Jñu vez xquí ma ncjapü.—

³⁵ Cja car Pedro pé bi mam bbu:

—Masque hnaadipü gu tuhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—

Cja cu pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi ma ncjapü hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi möjmü quí möxte, gá möjmü hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijmü:

—Mijtijmajü hua menta gár ma nu rá cjanü, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁷ Cja car Jesús bi zix car Pedro co cu yojo quí ttu car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo dumuy, cja bi müdi bi ntzöte rá ngu. ³⁸ Cja bi xih cu jñu quí amigo cu xquí zitzi, imbijü:

—I ndo dumuy nam tzi müy, ya xtrá ma gu tu. Xtí cojmü hua, cja gui tzödiü. Nugö, pé xcrá magö nu rá cjanü, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁹ Bbu xquí ma ncjapü, pé gá ma nu rá tzi cjanü, bi hmëmfo jar jöy, cja bi ora, ina:

—um Tzi Taquigö, bbu da jogui, gui cjuzqui tzu nar prueba nu ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttöte ncja ngu gri negüe, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

⁴⁰ Cja pé bú eh pa jabu már bbu quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmü, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuqueju, ¿cja jin güi jötiju tzu güi tzödiü hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja?

⁴¹ Gui tzödiü cja gui mahtijü ca Ocja, pa jin da zühquijü hnar prueba ca jin gui jötiju.

Nuqueja, mbo ir tzi mayja, guí ne gui dyøtija ca rá zö, nu quir cuerpoja jin gui jöti rá ngu.—

⁴² Ma ya, pé bi ma car Jesús pa jabu xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jítzi, bi ma: —um Tzi Taquigö, bbu jin gui tzö gui cjuzqui nar prueba na ba eje, bbu ndejma dí nesta gu tzöbbe, da ttøjtigui ncja ngu guí mbeni, bbu.—

⁴³ Diguebbu ya, pé bú coji, pé bi döti qui möxte, ya pé xquí atija, porque mí ndo eja car ttaja. ⁴⁴ Nubbu, bi jieyti-cá car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi tzu, ¿cja jin di jogui di gahzibi car prueba ca ya xti zudi? ⁴⁵ Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pa jabu már bbuh qui möxte, cja bi xijma:

—Nuya, gui atija ya, bbú, cja gui tzøjaja. Ya xí tjoh car hora pa güi nzojma ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttujquigö cja da ndøguigö jáy dyε ca cjhni ca i ndujpíte. Nugö, dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴⁶ Nuya, gui bbørpju nttzedi ya, gu möjö. Ya xpa ej nar hñøjø na da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi ca pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjhni rá ngu, mbá caju espada, cja co za. Ca cjhni rá ngu ca mbá eje, xcuí guh ca möcja ca mí mandado, cja co ca tita ca mí pehtzij cargo di mandadobi ca cjhni israelita. ⁴⁸ Car Judas Iscariote ya xquí reglahui ca cjhni-cá di dö car Jesús, cja xquí xijma ca cjhni ca mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijma, ina:

—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jmi, guehcá gui pentija-cá.—

⁴⁹ Car Judas ngueticá bi guati pa jabu már bbuh car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿cja guí bbajtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi. ⁵⁰ Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuque, ñø, ¿te grí hñejque tzu?—

Cja ngueticá bi guati ca nzattabi, bi zudija car Jesús, bi pentija rá zö.

⁵¹ Xní ncja-cá, xní wán cár dyε ca hnáa digue qui amigo car Jesús ca má yojma, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi fajquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpi car damöcja. ⁵² Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dyε, porque da bbøhti ya cjhni ya i cja í dyejja pa drí möhti yí minga-cjhniya. Ncja ngu ga pøhtite-yá, da ncjapa drí bbøhti, hneje.

⁵³ ¿Cja jin guí padi, bbu gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jítzi, cja guegue di mejni nttzedi rá ndo ngu mil qui ángele di möxqui? ⁵⁴ Pe bbu gua øjpigö-cá, ¿ja ncja drí zuh ca i mam pa jar Escritura? Como i mam pa, i nesta da bbøjtigö.—

⁵⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh ca cjhni ca xquí jmuntzi, bi xijma:

—¿Dyocá guá caju espada co za? ¿Dyocá grí hñejma gui tzujquigöja ncja hnar be? Göhtjo ur pá ndí juh pa jar templo ndí ujti ya cjhni. ¿Sá jin gú möjma pa güi tzujquija bbu ndí pa pa? ⁵⁶ Nugö, dí padi, xí ncja göhtjo-ya, pa da ncumpli ca palabra ca bi man ca profeta, pa jar Escritura.—

Nu qui möxte car Jesús, bbu mí cahtija, ya xquí ttzu guegue, göhtjoja bi zoguija cja bi ddajma.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵⁷ Ca hñøjø ca xquí penti car Jesús bi zitzi gá möjma jár ngu car Caifás, cja bi ñatija pa. Guegue-cá múr damöcja. Ya xquí jmuntzi pa ca dda hñøjø ca mí mandadobi ca cjhni israelita, tzudi, ca maestro ca mí nxøh car ley cja co ca tita ca mí pehtzij cargo. Már øtija junta. ⁵⁸ Nu car Pedro bi den car Jesús, tzi yanu, hasta bbu gá nzøti pa jár patio cár ngu car Caifás. Nupa, bi gojti pa, bi mibi ca nzattabi pa di cahti te di ncjajpi car Jesús.

⁵⁹ Ca jefe ca mí mandadobi ca möcja co hneje göhtjo cár junta ca tita ca mí mandadobi ca cjhnitjo bi ñatseja. Mí jonija tema bbetjri di jioxija car Jesús, pa di jogui di ttun car

sentencia drí bböhti. ⁶⁰ Már ngu cü cjahni cü bi mpresenta, bi döjü testimonio. Hna-hnáa bi majmü tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pe jin te mí bbü testigo pa di ma, ¿cja cierto xtrú dyøti ncjapü? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojo testigo, cja guejti-cá bi majmi bbetjri, hneje. ⁶¹ Gueguehui bi majmi:

—Xtú ødebbe nar Jesús, xcá ma: “Nugö rá nzejqui pa gu yøhti nar templo ca Ocja, cja ca pé xtrá jñujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú xotzi.”—

⁶² Nubbü, bi bböh car damöcja, bi dyön car Jesús:

—¿Cja cierto ca i man yü testigo-yü? ¿Sá jin te guí tjaj ya, bbü?—

⁶³ Nu car Jesús ndejma jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:

—Dí bbejpiquei guí xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzí gá testigo. Gui mangue ya, ¿Cja guehquigüe xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo? ¿Cja úr Ttæqui ca Ocja?—

⁶⁴ Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehque xcú mantse. Guejtjo hneje dí xihquijü, ba eh car pa bbü xtí ccajtiguijü, ya xcra ju pü jar joguí dye car Tzi Ta ca i mandado pü jitzí, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbü pé xcuá eh pü já guý. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

⁶⁵ Diguebbü ya, car damöcja bi ndo uni er cue, bi xen quí dajtu, cja bi xih cü pé ddáa cü már bbüh pü:

—Nar hñøjø-nú i ne da cjatsje Ocja. ¿Dyoca dí jonijü pé dda testigo pa pé da majmü te xtrú dyøti-nú? Ya xcú dyødeju cü palabra xí ma. Jin gui tzö-cá. ⁶⁶ ¿Te guí manguejü? ¿Tema castigo da ttuni-nú?—

Cja bi dah cü cjahni, bi majmü:

—I tu pena. ¡Rí ntzöhüi da bböhti!—

⁶⁷ Bbü xquí majmü ncjapü, cü cjahni bi zohtzibijü cár jmi car Jesús, cja bi unijü mpehti. Mí bbüh cü ddáa cü bi fjønijü, cja bi xijmü:

⁶⁸ —Nuquigüe, bbü xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbü. Gui xijquije ya, ¿toca xí unqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁹ Nu car Pedro már judi pü jar patio, cja bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjogüe, nguí ntzixihüi car Jesús, car mingü Galilea.—

⁷⁰ Már øde göhtjo cü cjahni cü már bböh pü jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí pacö te gár ma.—

⁷¹ Cja bi wem pü, ya xi mír ma jar goxtji car patio, cja pé bú ntjehüi pé hnar muza. Guejti-cá bi xih cü dda cjahni cü már bbüh pü, imbijü:

—Guejti nar hñøjø-nú mí ten car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁷² Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni, hasta bi hñih ca Ocja, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jitzí, nim pa dí meyangö car hñøjø-cá.—

⁷³ Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro cü cjahni cü már bböh pü, bi xijmü:

—Nuquigüe, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I niguitjo, gúr mingü pü Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña gueguejü.—

⁷⁴ Diguebbü ya car Pedro bi müdi bi zán cü cjahni cá, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Jin dí meyangö car hñøjø-cá.—

Xní ma ncjapü, xní hna majti hnar ndøxca. ⁷⁵ Bbü mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí cøngüigö jñü vez.” Nubbü, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

¹ Bb_u mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo c_u möc_{ja} c_u mí mandado hneh c_u tita c_u mí mandadobi c_u c_{ja}hni israelita. Bi dyøtj_u hnar junta, bi mbenij_u ja drí sentencij_u car Jesús pa di bböhti. ² Diguebb_u ya, bi duhtibij_u qui dyε car Jesús, c_{ja} bi dyetij_u, bú döjtij_u car Pilato. Guegue-cá múr gobernador romano.

La muerte de Judas

³ Diguebb_u ya car Judas Iscariote, bb_u mí ccahti, ya xquí jma di bböhti car Jesús, bi ndo ntzøte c_{ja} bi ndo dumay, como guegue xquí dö. Nubb_u, bi g_ux c_u treinta domi gá plata c_u xquí un c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñimbij_u:

⁴—Nugö, xtú øti ca rá nttzo. am nttzojquigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejco xtú döquij_u, c_{ja} jin te i tu-cá.—

Nu c_u möc_{ja} ya bi dadij_u:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuque, xtí mbentsje, te gui dyøti ya.—

⁵ Nubbá, car Judas bi jløti c_u treinta domi gá plata p_u jar patio car templo, c_{ja} bi wem p_u. Bi ma bú cati hnar ntjaji jar dyuga, bi hñaxitsje hnar za, bi du.

⁶ Nu c_u möc_{ja} c_u mí mandado bi g_ux c_u domi-cá, bi majm_u:

—Jin gui tzö gu utij_u ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bböhti hnar c_{ja}hni. Ncjahm_u ár precio cár c_{ji} guegue.—

⁷ C_{ja} bb_u ya xquí ñaj_u te di c_{ja}jpij_u, bi döjm_u hna pedazo ur jöy, múr mejti hnar dyøti-moji. Bi döjm_u car jöy-cá pa di hñöh p_u c_u hñahño c_{ja}hni c_u di du p_u Jerusalén.

⁸ Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ur Campo Gá C_{ji}. ⁹⁻¹⁰ Bi ncjap_u gá nzah car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabb_u. Guegue bi ma ncjahua: “Bi g_uxij_u c_u treinta domi gá plata, bi ma bú töjm_u hnar jöy ca múr mejti car dyøti-moji. C_u domi-cá xquí ttuni ca hnar hñøjø. C_u ddáa c_{ja}hni israelita xquí majm_u teng_u di nccuhti car hñøjø-cá. C_{ja} c_u domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Oc_{ja}, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-c_u.” Gue y_u palabra-yú i ju_x p_u jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

¹¹ Car Jesús bi ttzix p_u jab_u már bb_uh car gobernador romano, c_{ja} bi hmöh p_u jab_u mír nccahtihui. Car gobernador-cá mí ju cár tj_uju múr Pilato. C_{ja} guegue-cá bi dyön car Jesús, ina:

—Nuque, ¿c_{ja} ár reyqui y_u judio?—

C_{ja} bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcú ma.—

¹² Ma ya, qui jefe c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí mandadobi c_u pé dda judio, bi jloxj_u car Jesús, xtrú dyøti cosa már nttzo. Nucá, jin te gá ndadi. ¹³ Diguebb_u ya car Pilato bi dyöni:

—¿C_{ja} jin guí øde göhtjo y_u cosa i jøxqui-yú?—

¹⁴ Nu car Jesús, ndejma jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá ma. Eso, bi ndo hño ár may car gobernador, ¿dyoca jí mí mfendetsje car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

¹⁵ C_u c_{ja}hni israelita mí pehtzi hnar costumbre, cada bb_u nguá dyøtij_u car mbaxc_{ja} ca mí tsjifi ur Pascua, c_u c_{ja}hni mí juajnij_u hnar preso di tsjojqui, c_{ja} car gobernador romano mí mandado di tsjojqui car preso-cá. ¹⁶ C_u pa-c_u, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cár tj_uju múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo. ¹⁷ C_{ja} bb_u ya xquí jmuntzi c_u c_{ja}hni, car Pilato bi dyönij_u:

—¿Tema preso guí nej_u gu xojqui? ¿C_{ja} gue car Barrabás, c_{ja} huá gue n_ur Jesús n_u guí xijm_u ur Cristo?—

¹⁸ Car Pilato bi dyön c_u c_{ja}hni ncjap_u, porque mí pa guegue, qui jefe c_u judio xquí döj_u car Jesús porque mí u_{ja}-cá. Mí mantse car gobernador, bb_u di ttön c_u c_{ja}hnitjo toca mí nej_u, guegue-cá di dyöjpij_u di tsjojqui car Jesús.

19 Car gobernador már judi p_u mbo car juzgado, már jux car ndo silla p_u jab_u mí juzga c_u cjahni. Cja cár bb_ejña bú pejni razón, bi hñimbi: “Jin te gui ma gui cjaipi car hñøjø ca i tsjifi _ur Jesús, porque jin te i t_u. Mánxuy xtú wigö guegue. Bb_u te gui cjaipi-cá, xta zahqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

20 Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe c_u möcja co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita bi dy_etij_u c_u cjahnitjo pa di dyödi_u di tsjojqui car Barrabás cja di bböhti car Jesús. 21 Diguebb_u ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh c_u cjahni, bi dyön-c_u:

—¿Ja ndrá ngue c_u yojo guí nej_u gu xojqui?—

Cja bi man c_u cjahni:

—Gue car Barrabás.—

22 Ma ya, car gobernador pé bi dyön c_u cjahni:

—Nubbú, ¿te gu cjaipi _ur Jesús n_u guí xijm_u _ur Cristo n_u xpá mejni ca Ocja?—

Cja göhtjo c_u cjahni bi ncötij_u, bi majm_u:

—¡Da ddøti jar ponti!—

23 Diguebb_u ya, car gobernador pé bi dyönij_u:

—¿Ter be_h ca xí dyøti-n_u ca rá nttzo?—

Cja gueguej_u más mí ndo majm_u nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

24 Bb_u mí ccahti car Pilato, jí mí ne c_u cjahni di dyøjm_u ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hnu hnar lavamano _ur deje, cja bi xajqui quí dy_e p_u jab_u már janti göhtjo c_u cjahni. Cja bi xijm_u, bb_u:

—Jin gu jagö _ur huenda bb_u da bböhti _ur hñøjø-ná. Nugö dí mangö, jin te i t_u. Nuquej_u, bb_u guí nej_u da bböhti, guehquej_u, xquí tuxi ir nttzojquij_u, bb_u.—

25 Cja bi dadi göhtjo c_u cjahni, bi hñinaj_u:

—¡Exque da bböhti, masque xín du pejnquije ca Ocja cam castigoje, nugöje cja co cam bajtziye!—

26 Diguebb_u ya, car Pilato bi mandado di t_ueh car Barrabás di ma libre. Cja pé bi mandado di t_ueti car Jesús co chirio. Cja bb_u ya xquí ncjaipi-cá, pé bi döjti jáy dy_e c_u sundado pa di zixij_u p_u jab_u di ddøti jar ponti.

27 Diguebb_u ya quí sundado car Pilato bi dy_en car Jesús gá möjm_u jár palacio car gobernador. Bi mpejni göhtjo car batallón c_u sundado cja bi hñitij_u madé car Jesús.

28 Nubb_u, bi møjquibij_u c_u dda quí dajtu cja bi pöhtij_u hnar pöti már ntjeni. 29 Cja bi mej_u hnar corona gá hm_ini, bi jñuhtzibij_u-cá, cja bi göhtibij_u hnar za jár jogui dy_e. Bi guati c_u sundado, bi ndandiñajm_u p_u jáy hua car Jesús. Mí øhtibij_u _ur burla, ncjahm_u mí ihtzibij_u. Mí majm_u:

—Nuquig_ue, úr reyqui c_u judio. ¡Que viva!—

30 Guejtjo mí tzoxij_u guegue, cja bi jñambij_u car za már ja, gá ndo mehtibij_u cár ña. 31 Cja bb_u mí guaj ya mí imbij_u, pé bi møjquibij_u car pöti cja bi jejtij_u quí dajtutsjeje. Nubb_u, bi zixij_u pa du tötij_u jar ponti.

La crucifixión

32 Cja bb_u má pønij_u p_u jar jñini Jerusalén, bi ntje_u hnar hñøjø, múr ming_u car jöy Cirene, mí ju cár tjuju múr Simón. Nucá, bi cjaipij_u _ur ttzedi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

33 Diguebb_u ya, bi zønij_u hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. _ur tjuju Golgota i ne da ma, hnar ximo. 34 Cja bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitji pa di meno drí zö ca rá ú. Car Jesús bi zödi car hñitji, bb_u, pe jin gá ne gá nzi.

35 Nubb_u, c_u sundado bi døti car Jesús p_u jar ponti, cja diguebb_u ya, bi jeiquibi quí dajtu, bi dyentzij_u bolado pa di badij_u toca di gax cada hnáa-cá. Bi ncjap_u gá nzuh car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjahua: “C_u cjahni bi jeiqui yam

dajtu, cja bi dyentzijm bolado pa di fadi toca di mehtzi.” ³⁶ Diguebbm ya cm sundado bi mǎjtijm cerca cm jñu ponti, mí jantitjojm car Jesús. ³⁷ Pm jár ña car ponti pm jabm már ddøti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja mí jux pm hnar letrero pa drí fadi ter beh ca xquí dyøte. Car letrero mí ma ncjahlua: “Guejñá ur Jesús. ur rey ym judio-ná.”

³⁸ Bbm mí ddøti car Jesús, guejtjo hneje bi ddøti yojo be. Cada hnáa bi ddøti hnár ponti. Ca hnar be mí ddøti hnar ponti ca mí bbm jár jogui dye car Jesús, cja ca pé hnáa ya, már bbm pm jár nccuarga dye. ³⁹ Cm cjahni cm má tjoh pm jabm már ddøtijm, mí tzanijm car Jesús, hasta mí juati quí ñajm. ⁴⁰ Mí imbijm:

—Nuquigüe, ngui ma már nzehqui pa güi yøhti car templo, cja jñujpatjo pé güi xotzi. Cáh pm jar ponti ya pa jin gui tu, bbm cierto ur ttæqui ca Ocja.—

⁴¹ Guejtjo hneje quí jefe cm möcja cja co cm maestro cm mí ujti cm cjahni cár ley car Moisés, yojmi cm tita cm mí mandadobi cm cjahni, cja co cm fariseo, gueguejm bi tjojm pm jabm már ddøti car Jesús, cja bi dyøhtibijm ur burla. ⁴² Mí majm:

—Nur hñøjø-ná, xí ungui í nzajqui cm dda cjahni, pe guegue ya, jin gui padi ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mantsje, guegue um reyjm, dí israelitajm. Da gajtsje ya jar ponti pa gu padijm, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? ⁴³ øde, guegue-ná xí hñiti ur may ca Ocja, cja i tøhmi da mötzi, como ur Ttu. Nde bbm, xtá ccahtijm ya, ¿cja cierto ca i ma? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du?— Ncjapm gá man cm cjahni-cá.

⁴⁴ Guejtjo hneje cm be cm már ddøte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cá bi zan-cá, bi xijmi ncjadipm hneje.

Muerte de Jesús

⁴⁵ Desde car hora bbm mí ju xadi, bi hmexuy göhtjo car jöy hasta gue bbm mí zm jñu nde. ⁴⁶ Bbm ya xti zah car hora bbm mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñina:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjaa-quigö. ¿Dyoca xcú tzoguigui ya?”

⁴⁷ Cm dda cjahni cm már bbøh pm, bi dyøj nur palabra nm bi ma, pe jin gá mbadijm, ¿cja már nzoh car Tzi Ta jitzí? Mí inajm, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mötzi.

⁴⁸ Ca hnar cjahni bi nexa ddiji, bi ma bú ja hnar esponja, bi gati jar vino, cja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebbm ya bi cuajtibi pm jár ne car Jesús, cja guegue-cá bi zæhtzi. ⁴⁹ Nu cm pé dda cjahni cm már bbm pm, mí ne di ccaxjm car hñøjø-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Gueguejm bi majm:

—Tøhmijm, gu ccahtijm ¿cja du eh car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?—

⁵⁰ Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö ur may jáy dye car Tzi Ta jitzí, cja bi du, bbm. ⁵¹ Mero bbm mí du car Jesús bi xe madé ca hnar cortina ca már hnax pm mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbm mbo, cja nucá mí tsjifi: “Pm Jabm Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xe madé car cortina-cá, bú fah pm ña hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijöy, hasta bi je madé cm ndo medo, cerca pm jabm bi du car Jesús. ⁵² Mí bbm pm cm ddaa tzi nicja pm jabm mí cjöti cm ánima. Nucá bi hna xogui. Cja rá ngu cm ánima cm xquí hñemejm ca Ocja bbm mí bbajtijm, bi nantzijm cja bi bøm pm jabm xquí cjötijm. ⁵³ Bbm ya xquí jña ur jña car Jesús, cm ánima-cá bi nantzijm, bi bøm pm jabm xquí cjötijm, bi möjmm gá möjmm jar jñini Jerusalén, bú hñojm pm. Cja már ngu cm mingü Jerusalén bi ccahti cm ánima bbm ya xquí nantzi.

⁵⁴ Cerca pm jabm bi ddøti car Jesús mí bbøh hnar capitán, mí yojmi cm dda sundado. Gueguejm mí föjmm cár cuerpo car Jesús. Bbm mí zøjm car hñamijöy cja mí ccahtijm cm dda cosa, göhtjo cm bi ncja, bi ndo ntzujm, bi hñinajm:

—Ntjumay múr Ttu ca Ocja nur hñøjø-ná.—

⁵⁵ Tzi yanm már bbøh cm dda bbøjña rá ngu. Guejti-cá már jantijm ja gá ndu car Jesús. Xquí denijm car Jesús desde pm jar estado Galilea, mbá cjaipijm ur jmandado. ⁵⁶ Már bbm

pu car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hneh car José, co guejti cár me car Jacobo hneh car Juan. Guegue-cá múr bbejña car Zebedeo. Cú jñu bbejña-cá már vojmu cú ddáa cú már jantijm.

Jesús es sepultado

⁵⁷ Cja bbu ya xquí nde, bú eh hnar hñøjø, múr rico. Múr mingu Arimatea, mí ju cár tjuju múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui cú hñøjø cú mí ten car Jesús. ⁵⁸ Car José bi ma pu jabu már bbuh car Pilato, bú øjpi ur tsjejqui pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni ur tsjejqui, bi mandado di ma du ndøjti. ⁵⁹ Diguebbu ya, car José bi ma gá ngoh pu jabu már ddøti car Jesús, bi dejquibi cár cuerpo pu jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datu, múr ddadyotjo. ⁶⁰ Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo medo, xquí dyøti hnar cueva pu jabu di cjøti bbu xti du. Jí bbe mí cjøti pu tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti pu jar cueva-cá, bi pñntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. ⁶¹ Már bbujti pu car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már juhui pu, mír ncahtihui cár goxtji car cueva pu jabu bi cjøti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Car jiax pu ya-cá, bbu mí muh car mbaxcua ca mí tzujpi cú judio, bi jmuntzijm cú möcja cú mí mandado, cja co cú fariseo. Bú ejmu pu jabu már bbuh car Pilato, ⁶³ Cja bi xijmi:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiøjte-cá bbu mí bbujtjo. Mí ma, bbu xtri cja jñujpa, pé di jña úr jña guegue. ⁶⁴ Nuya, gui mandado tzu du bbøh car lugar pu jabu xí cjøti cár cuerpo, hasta gue bbu xtri za jñujpa. Bbu jina, pé ntoja du hna eh bbu nxuy quí amigo cú mí ntzixihui, da gujquibi cár cuerpo da duxijm, cja da xih cú cjahni: “Cierto ya xquí du, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bbu di ncja-cá, más drí ndo nguiqui car ntjøti ca xí hñeme yu cjahni, bbu.— Ncjaru gá man cú hñøjø-cá.

⁶⁵ Cja car Pilato bi dadi:

—Dí ddahquijm ur tsjejqui gui tzixijm hnar grupo cú sundado pa da dyohmi pu jar ohtzi. Gui ma gui núju pa da ndo hmuy seguro car ánima, jin to da gujqui.—

⁶⁶ Diguebbu ya, bi ma cú möcja cú mí mandado, co ni cú fariseo, bú cotijm rá zø car ojqui co hnar ndo medo. Cja car medo-cá, pu jabu mí nzøtihui quí nttzani car cjøti, bi tjojqui pa bi ncuajti pu cár sello car gobernador. Cja bi gojti cú guardia pu tji car cueva, pa di mödijm, pu jabu xquí cjøti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

¹ Bbu ya xquí tjoh car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero ur pa car semana. Ndo nxuditjo, bbu ya xí mír nigui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccahti car lugar pu jabu xquí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. ² Cja bi hna hño hnar ndo hñamijø, como ya xí mbá cah pu jitzu hnár ángele ca Ocja, gá nzøh pu jar lugar pu jabu xquí cjøti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi gahtzi car medo ca xquí cjojti car goxtji, cja bi mih pu xøtze, bi jñutzi. ³ Cár jmi car ángele mí juetzi rá tzi zø, cja cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja yu xicja. ⁴ Nu cú sundado cú már føh car cueva, bbu mí ccahtijm car ángele, bi ndo ntzujm, hasta mí juajm. Xní fñntzijm jar jø, ncjahmu xquí dujm. ⁵ Nu car ángele ya bi nzoh cú bbejña, bi xijmi:

—Dyo guí ntzuhui, porque dí padi, nuquehui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. ⁶ Pe nuya, ya jin gui bbujcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui nur lugar nu jabu már bben cár cuerpo.—

Cja bi guati cú bbejña, bbu, bi ccahti pu mbo car cueva. ⁷ Diguebbu ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui mēhui nttzēdi, gui ma grí xijmi quí möxte cū mí tēni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmēto guegue, ga pa jar hñu ya, rí ma pū Galilea. Cja nuquejū, í amigoquijū, gui möjmū pū hneje, gui ma grí ntjejū pū. Guejnū xtá ejcō xtú xihquihui.— Bi mā ncjapū car ángele.

⁸ Diguebbū ya, cū bbejñā bi bōm pū jar cueva. Mí ndo dyo í mūyhui, cja mí ndo mpōjmi. Bi gū ur ddiji, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsijjmi. ⁹ Cja bbū ya xí má pēhui jar hñu, bi hna ntjejū car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.” Nu cū bbejñā bi guatihui car Jesús, bi pentibihui quí hua, bi ndānehui. ¹⁰ Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntzūhui, gui mēhui ya, ma grí xih cūm möxte cū i tēngui drí möjmū Galilea. Nugō, ya xtrá ma pū, cja ya xcrí ntjeje pū.—

Lo que contaron los soldados

¹¹ Menta má pēhui pū Jerusalén cū bbejñā, pa di xih quí möxte car Jesús nūr razón-ná, cū ddāa cū guardia cū xquí möh car cueva guejtjo bi möjmū Jerusalén. Bi ma guí ngōxtejū, guí xijmū quí jefe cū möcja göhtjo te xquí ncja. ¹² Nu cū möcja, bbū mí dyødejū te xquí ncja, bi mpejnijū co cū tita cū mí pehtzi cár cargojū, cja bi mbenijū ter bēh cā di dyøtijū. Bi guhtijū domi rá ngu cū sundado, cja bi bbejpijū jin di ngōxtejū. ¹³ Bi hñimbijū:

—Bbū to da dyønquijū te xí ncja, gui xijmū, quí amigo car Jesús xí ma pū jar cueva bbū mí nxuy, xpá ngujquijū cár cuerpo guegue, bbū ngár aquejū. ¹⁴ Cja bbū da dyøh car gobernador te xí ncja, nugōje xtá nzojme, pa jin da ungui ur cue cja jin da castigaquijū.—

¹⁵ Nubbú, cū sundado bi jñā car domi bbū, cja bi xih cū pé dda cjahni ncja ngu gá tsijjū. Bi tūnguijū car bbetjri ca bi man cū möcja cja co cū tita cū mí mandado, hasta bi dyøde göhtjo cū cjahni israelita. Gue car razón-cá i majmū hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁶ Diguebbū ya, quí möxte car Jesús cū mí tsjifi apóstole bi ma gá ma pū jar estado Galilea, bi zøtijū jar ttø pū jabū xquí tsijjū di ntjejū car Jesús. Cja bú ntjejū pū. ¹⁷ Cū apóstole ya, bbū mí ccahtijū car Jesús, bi ndāndiñajmujū, cja bi hñihtzibijū. Pe ndejmā mí bbūh cū ddāa cū mí yomfeni, ¿cja cierto mūr Jesús-cá? ¹⁸ Diguebbū ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojmū, inā:

—Car Tzi Ta jítzi xí ddajqui cam nttzēdi pa gu mandado göhtjo ur tiempo. Gu mandado pū jar jítzi cja hñecua jar jöy. ¹⁹ Nuya, dí cūhquijū gui pønijū ya, ma bú ũtijū cū cjahni, göhtjo cū i bbūj nūr mundo. Gui nzojmū cū mingū göhtjo tema jöy pa da hñemegui cja da dēn cam palabra. Cja gui xixjū cū to da hñeme. Bbū xtí xixjū cū cjahni, gui nønijū cár tjujū car Tzi Ta jítzi, cja co cam tjujugō, úr Ttūgui ca Ocja, cja co cár tjujū car Tzi Espíritu Santo, como nugōje, dí ddahquije quer cargojū. ²⁰ Nu cū cjahni cū da hñeme, guejtjo gui ũtijū göhtjo ca xtú bbejpiquijū, pa da hmāpjū ncja ngu xtá xihquijū. Nuquiguejū, gu yocōjū göhtjo ur tiempo, hasta bbū xtrí tjej nūr mundo, jin gu tzoquiquijū.— Amén.

I ttzēdi hua nar bbede-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

¹ I fujcua nar bbede na i xijquijua te bi dyøti car Jesucristo, cár Ttu ca Ocja.

² Ya má yabbua ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías bi jñux pu jar libro ter beñ ca di ncja bbua xti hñecua jar jöy cár Ttu ca Ocja. Bi ma ncjagua car profeta: Bi man car Tzi Ta jitzí, bi xih cár Ttu:

“Nuya gu pejni hnam jmandadero da hmeto,

Da jojqui car hñu pu jabua grí ma, cja nuquigüe, xquí hmefa.”

³ Dyøjmajua, i dyo hnar cjahni pu jabua jin to i hñani, i ndo ña nzajqui, I xih ca pé dda cjahni da jojqui quí vidajua, como ya xpa eh cam Tzi Jmujua. I nzojmua ncjagua, ina: “Gui jojquijua ya car hñu pu jabua xtu eh ca Ocja, Gui cjaipijua drá ncjuani.”

Bbua mí man ya palabra-ya car profeta, mí ma ja di ncja car Juan. ⁴ Cja bi zedi como ngu gá man car profeta. Car Juan mí nzoh ca cjahni, cja mí xitzi. Mí dyo pu jabua jin te mí jø ngu. Mí xih ca cjahni di jiejmua ca rá nttzo ca mí øtijua cja di xixtjeja. Nubbá, car Tzi Ta jitzí di perdonabijua ca xquí dyøtijua. ⁵ Göhtjo ca cjahni ca mí bbua pu jar estado Judea, co ca mí bbua pu jar jñini Jerusalén, mí pønijua, mí møjmu jabua már bbua car Juan. Cja mí ncjuantsjeja, xquí dyøtijua ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix pu jar datje Jordán.

⁶ Ca dajtu ca mí je car Juan, xquí ttøte digue quí xi ca camello, cja mí ngati hnár ngati gá xifani. Mí tza ttaxi, cja mí tziipi cár ttafi ca colimena ca mbí ca pu jar ttø. ⁷ Guegue mí nzoh ca cjahni, mí xijmu:

—Ya xpa eh hnar hñøjø ca i ndo hñohui cár ttædi ca Ocja. Más i ndo pehtzi cár ttædi ni ndra nguejqigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cja úr muzo guegue, pa gu cjaipi jmandado.

⁸ Dí xixquitjoja cor deje. Nu ca hnaa ca ba eje, du penquijua car Espiritu Santo pa gui vojmu-ca.—

El bautismo de Jesús

⁹ Cja bbua ya xquí muh car Juan mí nzoh ca cjahni cja mí xitzi, car Jesús bi bøm pu jar jñini Nazaret pu jar estado Galilea, bi ma gá ma pu jabua már bbua car Juan, cja nucá bi xitzi jar datje Jordán. ¹⁰ Nu car Jesús, bbua mí bøx pu jar deje, bi jianti car jitzí bú xogui, cja cár tzi Espiritu ca Ocja bú cah pu ncja hnar tzi paloma, bi zøh pu xøtze pu jabua már bbua guegue. ¹¹ Cja bi nigui hnar jña mbí ña pu jar jitzí, mí ma:

—Nuquigüe, am tzi Ttuqui, dí mahqui. Guí pøjpigui nam tzi muy.—

Tentación de Jesús

¹² Diguebbua ya, cár tzi Espiritu ca Ocja bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar lugar pu jabua jin to mí hñani. ¹³ Cja car Jesús bi ma bú hmua pu cuarenta mpa cja cuarenta xuy. Ddatsje már bbua pu, cja bú eh car Satanás, bi dyøhtibi prueba, mí ne di jiöti pa di dyøti tema cosa jin di tzö. Már bbua pu hneje ca dda zuwe ca mí tzajte, ca mbí ca jar ttø. Nu quí ángele ca Ocja bi möx car Jesús, bi cjaipi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Diguebbua ya, car Juan ca mí xix ca cjahni bi cjoti födi, cja car Jesús bi wem pu jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Mbá xih ca cjahni ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹⁵ Mí ma:

—Ya xí nzuh car pa. Ya xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nuquigüeja, gui jiejmua ca rá nttzo cja gui hñemeja nar tzi jogui jña na dí xihquijua pa gui tötijua car nzajqui ca rí hñe jitzí.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá hño pu hnanguadi car mar, pu jar estado Galilea. Má dyo pu cja bi ccahti yojo hñøjø cu mí ncjuada. Ca hnaa múr Simón, cja ca pé hnaa múr Andrés. Nucá, már pøtihui cár hmamøyhui jar deje, como mí mamøyhui. ¹⁷ Car Jesús bi xifi, ina:

—Nuquiguehui, gui tenguihui ya, gu möjö. Ncja ngu guir pamøyhui, nugö gu cjahqui gui jionihui cjahni, cja gu tzihui pa da denguijö.—

¹⁸ Cja gueguehui ngueticá bi jieñ cár hmamøyhui, bi möjmu car Jesús.

¹⁹ Nu car Jesús pé bi tjoj nu rá tzi cjanu, pé bi ccahti pe yojo hñøjø cu mí ncjuada, car Jacobo co car Juan. Nucá, mí ttuhui car Zebedeo. Gueguehui már cu pu jar barco, már yojmu cár tahui, már tuhtihui qui hmamøyju pu jabu xqui xegui. ²⁰ Cja car Jesús ya bi nzofu, bi xifi di denihui. Diguebbu ya, gueguehui bi möjmu car Jesús. Bi zojmi cár tahui, múr Zebedeo, már juhui qui mefi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

²¹ Diguebbu ya, car Jesús co cu hñøjø cu xqui deniju, bi zøniyu jar jñini Capernaum. Cja bi möjmu pu jar templo cu judio, car pa ca mí tzøyaju, cja car Jesús bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ²² Nu cu cjahni cu bi dyøde, bi ndo hño í mayju, como car Jesús már ndo zö mír ujti. Mí ccahtiju, guegue mí padi ntjumay te i man cár palabra ca Ocja. Nu cu maestro cu mí ja cár cargoju pa di ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumay mír badiju. ²³ Car pa-cá, már bbuh pu jar templo hnar hñøjø ca mí hñohui hnár ndaji ca Jin Gui Tzö. Car hñøjø-ca, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, ²⁴ bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gúr mingu Nazaret? ¿Cja ya xquír hñeje gui cujquije pu jabu jin gui tzö? Dí padi toquigüe. Nuquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigüe.—

²⁵ Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi:

—¿Cohti ir ne, cja gui wembi nar hñøjø-nu!—

²⁶ Diguebbu ya, cár ndaji ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøjø, bi cjaipi bi ndo juu, bi mbuntzi jar jöy. Nubbu, bi cjaipi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbu ya, bi wembi car hñøjø, bi zogui. ²⁷ Cja göhtjo cu cjahni cu már ccahtiju, bi ntzuju, bi hño í mayju, cja bi hñöntsjeju:

—¿Ja í ncja-nu? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nar Jesús? Guegue-nu i ndo ja cár cargo. I bbejpi qui ndaji ca Jin Gui Tzö, cja nucá, i øjte.—

²⁸ Cja bi ndo fadi ja ncja xqui fongui car ttzondaji car Jesús. Göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu jar estado Galilea co hñeh cu mí bbuh cu pe dda lugar cerca pu, ngueticá bi dyødeju ter beh ca xqui dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

²⁹ Diguebbu ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bøniju jar templo cu judio. Bi ma gá möjmu jar nguhui car Simón co car Andrés. ³⁰ Cár too car Simón mí jñini, már bbentjo, mí caxi pa. Cja ngueticá bi tsjih car Jesús te mí cja guegue. ³¹ Nu car Jesús bi guati jabu már bbeni, bí zetibi cár dye, bi xotzi. Cja ngueticá bi wen car pa, cja bi joh car bbejña. Nubbú, bi nantzi, bi joiquibi cu cjahni te bi ziju.

Jesús sana a muchos enfermos

³² Diguebbu ya, car nde-cá, bbu ya xi már cuj nar jiadi, cu cjahni bú tzi cu döhtji co cu cjahni cu xqui zuh cu ndaji cu jin gui tzö, bi guatiju pu jabu már bbuh car Jesús. ³³ Göhtjo cu mingu car jñini-cá bi ndu jar goxtji car ngu pu jabu már bbuh car Jesús. ³⁴ Cja guegue bi joiqui cu döhtji, cja bi fongui göhtjo cu ttzondaji, cja jí mí jegui di ñaju, como mí meyaju to guegue. Már ngu cu cjahni cu bi joiqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

³⁵ Car jiax ya ca, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bb_u jim be mí n_igui. Bi b_oni gá ma hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñani, bú tzi dé p_u, bú nzoh ca Ocja. ³⁶ Diguebb_u ya, car Simón bi b_oni hneje, má hñohui pe dda cjahni, bi ma bú jonij_u car Jesús. ³⁷ Cja bb_u mí dötij_u, bi xifi:

—Ya xná jonquij_u göhtjo c_u cjahni.—

³⁸ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Möj ya y_u tzi jñini n_u rá cjan_u hneje, pa gu xih c_u cjahni n_ur tzi jogui jña. Guejná _um bbefigö-ná.—

³⁹ Nubbá, car Jesús bi hño p_u jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo c_u tzi jñini, bi ñati mbo quí templo, p_u jab_u mí jmuntzi c_u cjahni, cja bi ujti cár palabra ca Ocja. Cja bb_u mí ntjehui cjahni c_u xquí z_uh cár ndajj_i ca Jin Gui Tzö, bi huenti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

⁴⁰ Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzohui car jñini lepra bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi ndandiñajm_u, cja bi xifi:

—Bb_u guí ne gui cjugui car favor, gui joguigui tz_u.—

⁴¹ Car Jesús bi jujjqui, bb_u, bi t_ungui _ur dyé, bi dön car hñøjø, cja bi xifi:

—Dyo ya ca. Gu joquiqui. Nuya, gui zö.—

⁴² Cja bb_u ya xquí m_u n_ur palabra-n_u, nguetic_u bi zö car hñøjø. ⁴³ Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzedi, bi hñimbi:

⁴⁴ —Gui ndo jña _ur huenda, jin gui ma gui ngöxte ter beh ca xí ncja. Gui ma bú jon c_u zuwe c_u i mam p_u jar ley i nesta gui ñah_tibi ca Ocja, cja gui tzix p_u jab_u i bb_uh car möcja, gui dö, pa da bböhti cja da jñah_tibi ca Ocja. Guejtjo gui ujti car möcja nir cuerpo pa da ccahti, ya xcú zö. Nubb_u, pé gu coji, cja da ccajtiqui y_u cjahni, ya xí joquiqui ca Ocja.— Ncjar_u gá man car Jesús.

⁴⁵ Bi ma car hñøjø, bb_u, pe ndejm_u bi ngöxte rá ngu, bi pura bi xih c_u cjahni te xquí dyöti car Jesús. Eso, göhtjo p_u jab_u mí pa car Jesús, mí ndo t_un c_u cjahni, mí ndo d_u, cja car Jesús, ya jí mí ne di ñati c_u jñini, como jí mí ne pa di nd_u c_u cjahni p_u jab_u mí dyo. Eso, mí t_ohmitjo p_u jab_u jin te mí jø ngu, cja ndejm_u mbá ndo hñe c_u cjahni, mbá jonij_u guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

¹ Diguebb_u ya, bb_u ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cja bi ttøde, pé xquí z_om pár ngu. ² Nubbá, bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi nduj_u car ngu, hasta ya jí mí tzö to di ñati jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. ³ Diguebb_u ya, bú eh c_u dda cjahni, mbá tzij_u hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá ncj_unij_u gojo quí hñohui. ⁴ Nuc_u, jí mí tzö di guatij_u jab_u már bb_uh car Jesús, como xquí ndo nd_u c_u cjahni, eso, bi xohtzij_u hna pedazo car ñajc_u, xøtze p_u jab_u már bb_u guegue. Mí guadi mí xohtzij_u ya, bi tsjöh_umij_u car döhtji, göhtjo co cár mñidi, gá nzøh p_u jab_u már bb_uh car Jesús. ⁵ Nu car Jesús, bb_u mí ccahti c_u cjahni-cá, bi ba_udi, mí emebij_u. Nubbá, bi xih car döhtji ca jí mí tzö di hñani:

—Nuquig_ue, _um tt_uqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyöte.—

⁶ Cja már ju p_u c_u dda maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley. Nucá, bi dyøj n_ur palabra n_u bi man car Jesús, cja bi zohmij_u, mí mantsej_u:

⁷ —¿Dyoc_u i m_u ncjar_u n_ur hñøjø-ná? Jin gui tzö n_ur palabra xí m_u. I ne da cjatsje ca Ocja. ¿Toc_u i ja cár cargo pa da perdonabi y_u cjahni ca rá nttzo ca i øtij_u? Ddatsje ca Ocja.—

⁸ Nu car Jesús bi ba_udi ter bb_uh ca már mben c_u maestro, cja bi xijm_u:

—¿Dyoc_u guí tzobiguij_u mbo ir m_uyj_u? ⁹ Nugö xí ttajqui cam ttzedi, eso, dí pehtzi derecho gu xij n_ur hñøjø n_u jin gui tzö da hñani: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyöte.”

Guejtjo i jñejtjo bbu gu xifi: “Bböy, gui xox quer mfidí, cja gui hño.” ¹⁰ Pe xtú xij nar palabra nu xtú xifi pa gui padijm, cierto dí ja cam cargo hua jar jöy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Diguebbu ya car Jesús bi nzoh car hñøjø ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:

¹¹ —Nuquigüe, dí xihqui ya, bböy, gui xox quer mfidí, cja gui me ir ngu.—

¹² Cja car hñøjø ca múr döhtjijma bi bbö nttzedi, bi xox cár mfidí, bi bøni. Göhtjo cu cjahni bi ccahti gá mbøni, már zö mír hño. Cja bi hño í maym, bi majm:

—¡Te tza rá nzeh ca Ocja! ¡Jabu xtá nuju hnar cosa di jñejmi ná!—

Jesús llama a Leví

¹³ Diguebbu ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá ngu, bi guati jabu már bbay, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Nubbá, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøjø, már ju pu jabu már ncuti cu contribución. Guegue mí ju cár tjuju múr Leví, múr ttu car Alfeo. Cja car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu me.—

Mí dyøj ya-nu car Leví, bi bbö nttzedi, bi mehui car Jesús.

¹⁵ Ca pe hnajpa ya, car Jesús már bbah pu jar ngu car Leví, már ju pu jar mexa yojmi quí möxte, már tzijm. Guejtjo már juhui guegue rá ngu cu jiojte cjahni cu mí cobra cu contribución, co pe dda cjahni cu mí ndujpíte, como göhtjo tema cjahni mí ten car Jesús, már ndo nguju. ¹⁶ Nu cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley, co cu dda fariseo, bi ccahtijm car Jesús már tzihui cu cjahni cu mí cobra cu contribución, hneh cu pe dda cjahni cu mí ndujpíte. Guegueju bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinajm:

—¿Dyocá i tzihui yu ttzocjahni nir maestroju? Yu to i tzihui, jiojte cjahni-yá, co yu pe dda yu i ndujpíte.—

¹⁷ Bi dyøj nar palabra-ná car Jesús cja bi dadi:

—Cu cjahni cu jin te i cja, jin gui nesta médico. Nu yu i jñini, i nesta medico-yá. Nugö, jí xtá ejcö pa gua nzoj yu cjahni yu i ma, jin te i tu. Xtá eje pa gu nzoj yu cjahni yu i padi xí dyöti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yá.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁸ Ca hnajpa, quí möxte car Juan cu mí ujti guegue co guejti cu cjahni cu mí tenijm cu fariseo már ayunajm. Cja bú eh cu dda cjahni pu jabu már bbah car Jesús, bi majm:

—Rá pa ya i ayunajm quí möxte car Juan, co hneh cu i ten cu fariseo. Xi yir möxtegue, ¿dyocá jin gui ayunajm hneje?—

¹⁹ Nu car Jesús bi dah bbu:

—Bbu i cja ntajti, ¿cja i ayunajm cu cjahni cu i tzøjm car mbaxcju? Jina. Menta i bbajti pu car novio cja i cjadi car mbaxcju, jin gui tzö da ayunajm. ²⁰ Hasta bbu ya xtrú ma car novio, nubbu da jogui da ayuna yu cjahni. Ya xpa eh car pa bbu jin da ddøjqui hua. Nubbu, da ayuna yu amigo yu i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna yu pa ya.

²¹ Ncjadipm hneje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatu, grí pøhtibi hna pedazo ur ddadyo datu. Bbu gui cjaipi-ca, da ngujuqui ca xí xeh car zedatu, hnanguadi pu jabu xí bbøhte.

²² Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo cu uva pa da ixqui pu. Bbu gui dyöti-ca, cár jña car vino da xejqui cu zexfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbedi, bbu. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo cu uva.—

Yu palabra yu bi man car Jesús, bi jequi cu costumbre cu mí ten cu judio co hnar zedatu o hnar zexfani. Nu cu palabra cu mí ma guegue, bi jequi hnar cosa ddadyotjo cja rá nzedi.

Los discípulos reconocen trigo en el día de descanso

²³ Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojm já juattay. Múr pa ca mí tzöya cu judio, cja bbu má dyojm, quí möxte bi madi bi dajqui ñattay pa di zajm. ²⁴ Nu cu fariseo bi ccahtijm ya, cja bi xijm car Jesús:

—¿Dyocá i tamí ttay yir möxte? Jin gui tzö nu i øtjma nar pa na dí tzöyajm.—

²⁵ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtiju, como i nesta da ziju. Nuqueju, ¿cja jin gui ccahtiguēju te i mam pu jar Escritura? ¿Cja jin gui padiju ter beh ca bi dyøti car David bbu mí tuntju, guegue co hneh cu hñøjø cu mí hñohui, bbu jin te mí pehtzi pa di ziju? ²⁶ Cu pa-cu, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñuti pu jar ngu ca Ocja, bi gux cu tjujme már nttzuni, cu xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un cu cjahni cu mí hñohui. Nu cu tjujme-cu, jin gui tjegui to da zi, jøndi cu möcja.— Bi ma ncjaru car Jesús.

²⁷ Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyøti nar pa na dí tzöyaju pa da hmay rá zö yu cjahni. Jin gá dyøti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yu cjahni da zupiju nar pa. ²⁸ Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzigö derecho gu mandado te da ttøti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

3

¹ Car Jesús pé bi guati pu hnár templo cu judio, pu jahu mí jmuntzi cu cjahnitjo. Már bbuh pu hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dye. ² Cja már bbuh pu hneje cu dda fariseo, már axju car Jesús, pa drí badiju, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaju? Como mí joni te di jøxju. ³ Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dye, bi hñimbi:

—Gui bböj ya, gui hmöh madé.—

⁴ Diguebbu ya, guegue bi dyön cu fariseo cu már bbuh pu:

—¿Ter beh ca i tjeguiju gu øtiju nar pa gá nttzöya? ¿Cja i tjeguiju gu föxju hnar cjahni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibiju ca rá nttzo, jin gu föxiju? ¿Cja da jogui gu tapiju cár vida, cja huá gu jeguiju da du?—

Nu cu fariseo, jin te gá ndadiju. ⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi ccahti, ndejma jí mí ne cu fariseo di jie guegue di möx car hñøjø-ca, como jin te mí pehtziju ttijqui. Eso, bi zøti ár may cja bi ungui ar dumay. Diguebbu ya bi xih car hñøjø:

—Tungui quer dye.—

Cja car hñøjø bi tungui cár dye, cja bi hna jogui. ⁶ Bbu mí ccahtiju-ca, cu fariseo bi bøniju, bi ma bú ñahui cu dda cjahni cu mí tsjifi herodista, pa di mföxju di möhtiju guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Nu car Jesús bi mehui quí möxte, bi ma gá ma jar nttzani car mar Galilea, cja bi deni hnar ndo jundo cu cjahni, xcuí hñejmu cu tzi jñini pu jar estado-cá, cerca pu jar mar. ⁸ Cja bbu mí dyødeju, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bú ejmu pu Judea, co pu Jerusalén, co pu Idumea. Bú ejmu nu rí ncjanu car datje Jordán, co pu jahu rá bbuh cu jñini Tiro co Sidón. Mbá ejmu göhtjo cu lugar-cu, mí joniju car Jesús, cja bi ndo ndaju. ⁹ Nu car Jesús bi xih quí möxte di mehtzi listo hnar tzi barco pu jahu di ñuti guegue, pa jin di dauti cu cjahni. ¹⁰ Car Jesús xquí jojqui döhtji rá ngu, eso bú hñe cu cjahni cu mí tzöju göhtjo tema jñini, mí ne di guatiju car Jesús cja di döniju, pa di ccahtzibiju ca mí tzöju. Cja bi ndo dautiju. ¹¹ Nu cu cjahni cu xquí zuh quí ndaji ca Jin Gui Tzö, bbu mí ccahtiju car Jesús, cu ttzondaji mí cjaipi-cá mí ndandiñajmujpu pu jahu már bbu guegue, cja mí majmu nzajqui, mí inaju:

—Nuquigüe, úr Ttuqui ca Ocja.— ¹² Nu car Jesús mí ccahtzi nttzedi cu ttzondaji pa jin di göx cu cjahni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹³ Diguebbu ya car Jesús bi bøx pu jar ttøø, mí ddatsje. Cja bbu mbú cay, nubbu, bi nzoh cu hñøjø cu mí ne di hñitzi gá möxte, cja nucá, bi guatiju. ¹⁴ Digue cu cjahni rá ngu cu mí teni, car Jesús bi juajni doce, bi hñix-cu pa di ujti cár palabra ca Ocja, cja pa di guy, di má drí xih cu cjahni. ¹⁵ Car Jesús guejtjo bi un quí möxte cár cargoju pa di jojqui döhtji cja

pa di fongui quí ndajj ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Gue ya doce hñøjø-ya bi juajni car Jesús cja bi un cár cargoj: Bi juajni car Simón, cja pé bi jñuhtibi pé hnar tjuju, múr Pedro. ¹⁷ Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr ttu car Zebedeo, co car Juan ca múr cjuada car Jacobo. Yu yojo-yu, car Jesús pé bi jñuhtibi cár tjujuhui, múr Boanerges. Nur tjuju-nu i ne da ma, már ndo nzeñ quí jñahui, ncja ngu bbu i ñantzi. ¹⁸ Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr ttu car Alfeo, car Tadeo, cja co car Simón ca mí ten cu cjahni cu mí tsjifi cananista. ¹⁹ Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús bi hñix yu doce hñøjø-yu gá möxte, cja bi un cár cargoj.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebbu ya, car Jesús pé bú eh pu jar jñini Capernaum. Mí yojmi quí möxte, cja bi ñutij jar ngu pu jabu mí cuatij. ²⁰ Cja pé bi guati cjahni rá ndo ngu, pé bi nduj. Göhtjo ur pa mí duj jar ngu, nim pa mí unij tiempo guegueju di zij. ²¹ Ma ya, bi dyøh cár familia car Jesús, ya xquí zøm pu jar ngu pu jabu mí cuati. Nubbá, bú ejmu pa di zixju. Como mí man cár familia car Jesús, guegue-ca xquí bbeh cár mu, xquí nloco.

²² Cja már bbu pu Capernaum cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Xquí hñejmu Jerusalén, cja mí majmu:

—Nur hñøjø nu i tsjifi ur Jesús, xí nzuh cár jefe cu ndajj jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-ca i mandadobi cu pe dda ndajj cu jin gui jo, cja xí un nur Jesús cár ttzedi pa da fongui-cu.—

²³ Nu car Jesús bi dyøj nar palabra nu mí man cu maestro-cu. Bi nzojmu cja bi xijmu, jí mí tzö ca mí mbenij. Bi nzofo gá bbede, bi xijmu ncjahua:

—¿Cja guí inaju, car Satanás da ne da fongui cu pé dda ndajj cu i mandadobi? Jin da ne. ²⁴ Bbu i bbu hnar gobierno hnar jñini, cja göhtjo cu cjahni pu da ntujnihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui. ²⁵ Guejtjo hneje, bbu i bbu hnar familia ca i ntujnitsjeju, ¿cja da jogui da ntzixij car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? ²⁶ Ncjaru hneje car Satanás, bbu di fongui quí hñohui cu i øhtibi quí jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bbu? Ngueticu di tjeue.

²⁷ Bbu i bbu hnar hñøjø rá nzedi, ¿tocu da ñuti pu jar ngu pa da gujquibi quí mejti? Jøntsjetjo bbu di bbu pé hnaa más drá nzedi, guegue-ca bbe to da dapi car mingü, da duhtibi quí dye, cja diguebbu ya da jogui da gujquibi quí mejti.

²⁸ Gui dyøjmaju nar palabra na dí xihquij ya: I bbu car manera pa da mperdonabi yu cjahni göhtjo cu cosa rá nttzo cu i øtij, cja co cu palabra rá nttzo cu i majmu. ²⁹ Nu yu cjahni yu i ccahtij yu cosa rá zö yu dí øte por digue car Espíritu Santo, cja i majmu, gue ca Jin Gui Jo i øti-yu, jin gui tzö da mperdonabi yu cjahni-yu. Nuyá, ncjahmu xí xijmu ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da duudij ca rá nttzo ca xí dyøtij, göhtjo ur tiempo, nim pa jabu da bøm pu jar castigoj.—

³⁰ Bi ma ncjaru car Jesús, porque mí man cu dda maestro: “Nur Jesús i yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo. Guehca i föx-cá.”

La madre y los hermanos de Jesús

³¹ Diguebbu ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me pu jabu már bbu guegue. Bi hmöjtij pu tji car ngu, bi nzojnij. ³² Nu car Jesús már ju pu mbo car ngu, cja mí itij madé cu cjahni cu már ujti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

³³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Cja guí padij to cu dí xifi um megö o um cjuadagö?—

³⁴ Bbu mí ma nur nttöni-nu, car Jesús bi ccahti cu cjahni cu már ju pu jar ngu, cja pé bi xijmu:

—Ccahtijmaju nam megö co yum cjuadagö. ³⁵ Yu cjahni yu i øti ca i ne ca Ocja, ncjahmu um cjuadagö-yu, ncjahmu um ncjugö-yu, ncjahmu um megö-nu hneje.—

El ejemplo del sembrador

4

¹ Ca pe hnar pa, car Jesús már bbuh pu jar nttzani car mar, pé már ujti cu cjahni. Bi ndo jmuntzi cjahni rá ngu. Como mí ndo dajju, car Jesús bi ñuti hnar tzi barco ca mí o pu jar nttzani car deje, nu cu cjahni rá ngu bi gojti pu jar nengui car mar, bi hmöjtijü jar jöy. ² Diguebbu ya, car Jesús bi mudi bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijmu ejemplo rá ngu. Ncjapu gá nzofo. Bi xih cu cjahni:

³—Gui dyødeju nar bbede-nu: Mí bbuh hnar hñøjø, bi bøni bi mongui ttøy. ⁴ Cu dda ttøy cu bi moni bi jiøh pu hnanguadi car hñu. Bú eh cu ttzantzü, bi za cu ttøy-cu. ⁵ Cu pe dda ttøy ya, bi jiøh pu jabu jin te mí bbon car jöy. Bi jiøh pu jabu mí bbuh cu ndo medo már nxidi. Cja ngueticá bi bøx cu ttøy-cá, como mí ujti jabu már je car jöy. ⁶ Bbu mí bøx car jiadi, bi zati cu ttøy-cá, bi dyoti, como mí ujti quí dyu. ⁷ Cja cu pe dda ttøy ya, bi jiøh pu jabu mí bbon quí ndö cu hmíni. Bi te cu hmíni bi gohmi cu ttøy, ya jin te gá ñu cu ttøy. ⁸ Cja cu pe dda ttøy ya, bi jiøh pu jar jogui jöy. Bi bötze, bi te, bi ñu rá zö cu ttøy-cá. Cu ddaa bi ndu treinta tzi ttøy cada hnar tzi ñattøy, cja pe ddaa bi ndu sesenta tzi ttøy cada hnar tzi ñattøy, cja cu pé dda ttøy ya, bi ndu hasta hna ciento tzi ttøy cada hnar tzi ñattøy.—

⁹ Bi guadi bi man nar bbede-ná car Jesús, cja pé bi xih cu cjahni:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Cja bbu ya xquí wen cu cjahni rá ngu, cu tengudi cu xquí døhmi, már bbabi car Jesús cja co cu doce hñøjø cu mí ntzixihui, cja guegueju bi dyönijü car Jesús, te mí ne di man car bbede digue cu ttøy cu bi boni. ¹¹ Cja bi dah car Jesús:

—Nuqueju, xí ttahquijü ur tszejqui gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehqueju xí juanquijü ca Ocja pa da ttujti quijü ja i ncja. Nu cu pe dda cjahni, jin gui ttungui ur tszejqui da ntiendeju ja ncja ga mandado guegue. ¹² Guegueju, macja i ccahti yu dí øte, pe jin gui jajü ur huenda ja i ncja. I øj yu palabra yu dí ma, pe jin gui øjmu te i ne da ma. Cu cjahni-cá, dí nzofo gá bbede, pa jin da pöti quí mfenijü. Bbu di pöti quí mfenijü cja di jieju ca rá nttzo, nubbu ca Ocja di perdonabijü ca rá nttzo ca xí dyøtijü.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹³ Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Cja jin gui pajmu te i ne da ma nar bbede-ná? Bbu jina, ¿ja grí pajmu te i ma göhtjo cu dda bbede, bbú? ¹⁴ Nar bbede cu ttøy, car monttøy i jñejmi car cjahni ca i xih quí minga-cjahnijü nar palabra ca Ocja. ¹⁵ Nu cu ttøy cu bi jiøh pu hnanguadi car hñu, gue cu cjahni cu xí dyødeju cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendeju ja i ncja. Nucá, bbu ya xí dyødeju, ngueticá bú eh car Satanás, hne bi jñahztibi car palabra ca xí dyødeju, ya jin gui mbenijü ja i ncja. ¹⁶ Nu cu ttøy cu bi jiøh pu jabu már bbon cu ndo medo, gue cu cjahni cu bi dyøh cár palabra ca Ocja, cja bi mpöjmu, bi cuajtijü nttzedi. ¹⁷ Cu cjahni-cá, i jñejmi cu ttøy cu jin te i bbuh quí dyu. Chi tchtjo ga déju, pe diguebbu ya, bbu xta ujü yu pe dda cjahni, o bbu xta ttøhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, ngueticá da dyuxi ur mayju. Ya jin da ne da denijü bbú. ¹⁸ Nu cu ttøy cu bi jiøh pu jabu mí cja quí ndö cu hmíni, gue cu cjahni cu i øh cár palabra ca Ocja, ¹⁹ pe rí ma ur mayju nar vida hua jar jöy co cu cosa rá ngu cu i jonijü. I mbenijü, bbu di caju rico, di mpöjmu, bbu; eso, i ungui ur mayju pa da ngujqui ca te i pehtzijü. Cu cjahni-cu, jin tza i cajpi ngüenda cár palabra ca Ocja. Gue cu pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejü. Eso, car palabra ca xí dyødeju i coji ncja ngu hnar huattøy ca jin te i cá semilla. Xí te cu hmíni, xí ngohmi cu ttøy. Jin te xcá joh-cu. ²⁰ Nu cu ttøy cu bi bbom pu jar jogui jöy, gue cu cjahni cu i øh cár palabra ca Ocja cja i eme göhtjo mbo ur may. Cu cjahni-cu, jin gui jøjmu cár palabra, cja i øtijü ncja ngu ga ma. I jñejmi cu ñattøy

cu i tu ra ngu semilla. Cu ddaa i tu treinta tzi ttey cada hnar ñattey. Cu ddaa i tu sesenta tzi ttey cada hnaa, cu pe ddaa i tu hasta cien tzi ttey cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

²¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Te i cajpi yu cahni hnar lámpara? ¿Ca i te pa da göti pu mbo hnar cajón o gue pu jöy car gama? Jina, i ttix pu ña pu jabu da yoti göhtjo nur ngu. Ncapu hneje yum palabra yu dí xihquiju. ²² Yu pa yá, tzi yotjo yu cahni i padi te i ne da ma, pe ba eh car pa bbu xta tsjifi göhtjo yu cahni. Nugö xtú xihquiju gá bbede, pa ji bbe da fadi te i ne da ma, hasta bbu xtu eh car pa bbu xtrí ntzöhu i da fadi. ²³ Yu to i bbuj yi gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

²⁴ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Nuqueu, ya xquí tzi ødeu. Gui jñuhpiju ndumuy yu palabra yu dí xihquiju. Bbu gui dyembi ir muyju pa gui padiju ja i nca, da möxquiju ca Oca, pa más drá zö gui padiju, ca pe da ddahquiju jogui mfeni pa gui padiju más drá ngu. ²⁵ Nur cahni nu i juhpi ndumuy ca tengu ca ya xqui padi, da badi más drá ngu. Nu car cahni ca jin te i cajpi ca chi tchutjo ca ya xi dyøde, da dabenitjo, ya jin da badi ni digue-ca.—

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Gu xihquiju pé hnar bbede pa gui padiju ja nca ga nigui cár jmandado ca Oca hua jar jöy. I ngujqui nca ngu ga te car semilla ca i tuh hnar hñøjø pu jár juaji. ²⁷ Bbu ya xi tuju, diguebbu ya car hñøjø i pa úr ngu, i jejtj car semilla tengu mpa. Cada bbu nxuy ga dyoy, ca cada bbu nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bbu ya xi føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui padi ja nca xcá føtze. ²⁸ Guejtsje nur jöy i cajpi i føx car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga te car planta. Bbeto i føx nur tzi ta. Diguebbu ya i te, ca i xoti car danxi. Ma ya da nca car manxa, ca da nojq*u*i car semilla. ²⁹ Ca bbu ya xi meh cu ta, nubbú da bøn yu cahni du xofu, como ya xi nzøh car pá bbu xta tsjongui. Da ncapu hneje da nigui ja nca ga mandado ca Oca hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

³⁰ Ca car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pe gu ddahquiju hnar ejemplo pa gui padiju ja nca drí ngujqui cár jmandado ca Oca hua jar jöy. ³¹ I nca nca ngu hnár ndö ur murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzeditjo chi tchu. Más chi tchu ni ndra ngue cu pe dda semilla cu i bboni. ³² Pe bbu ya xi bboni, i føtze, i te rá nte. I tapi göhtjo cu dda ccani cu i jø jar juaji. I pøh quí dye, i majqui, eso ba eh cu tzi ttzantu, i tzöya pu jár xumuy.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³³ Ca car Jesús bi segue bi ujt*u* cu cahni gá bbede. Mí xijmu pé dda bbede cu mí jñejmi-yá. Ddahtzu nguá ujt*u*, hasta pu jabu mí ccahti, ya jin di ntiende cu cahni bbu pé di xijmu pé ddaa. ³⁴ Göhtjo ca te mí ujt*u* cu cahni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí nca.

Jesús calma el viento y las olas

³⁵ Guejtj car pa-cá, bbu ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:

—Möjö, grá ddaxju nu pé hnanguadi nur mar.—

³⁶ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi hñih cu cahni rá ngu cu xquí deni ca bi ñutiju jar barco pu jabu már ju car Jesús. Pé már bbuh pu pé dda tzi barcotjo. Ca bi möjmu bbá, bi hño car barco jar deje. ³⁷ Diguebbu ya bi mudi bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mføhtzi pu mbo car barco. Ya xti ñutzi, di cajpi di ñuy. ³⁸ Nu car Jesús má ah pu jár xicji car barco, xquí göx cár ña hnar ntjuxiña. Quí amigo bi dyöju ca bi xijmu:

—¡Tzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumay gu cjatije deje?—

³⁹ Mí dyøj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huēhti car ndajj cja bi xih car deje:

—¡Juigui, dyo guí hñáni!—

Cja bi hna tzöya car ndajj, bbá. Bi juí nttzēdi car ndajj co car deje. ⁴⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Dyoca guí ndo ntzujm? ¿Dyoca jin guí emeguijm?—

⁴¹ Gueguejm ya, bi ntzujm rá ngu, cja bi hño quí mfenijm, bi majm:

—¿To nar hñøjø-ná? ¡Nttzēditjo rá nzēdi! Hasta nar ndajj co nar deje xí hñemēbi ca xí ma.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

¹ Cja diguebbu ya, bbu ya xquí ddaxjm car mar, car Jesús co quí möxte cu mí ntzixihui bi zøtijm ca pé hnar lado, pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. ² Bbu mí bøm pu jar barco car Jesús, ngueticá bi ccahti hnar hñøjø, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbá pøh pu cu tzi ngu pu jabu mí cjøti cu ánima. Car hñøjø-ca, xquí bbøh cár mfeni, xquí zøh cu dda ndajj cu jin guí tzö. ³ Cja mí tømhi pu jabu mí cjøti cu ánima. Már ndo nzēdi. Jí mí bbøh ca to di jiøti di duhti. ⁴ Como ya xquí ndo hnuhtibi quí dyε hñøh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccujquitjo cu dda cadena, cja nu cu ddáa, xquí ntzεgui. Jin to mí bbuy drá nzēdi pa di dapi car hñøjø-cá. ⁵ Göhtjo ur pa ur xuy mí dyo já ttøø, co hñøh pu jabu mí bbøh quí ngu cu ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co mēdo már tzi njo. ⁶ Car hñøjø-cá, bbu mí jianti ya xi mbá øh car Jesús, bú cjm ur ddi, hñø bi ndañiñajmu, bi ndane car Jesús. ⁷ Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? úr ttøqui ca Ocja ca bí bbøh pu ña, mbo jar jitz. Dí øhqui, guí hñih ca Ocja gá testigo, pa jin guí ungui.—

⁸ Bi ma ncjapm car hñøjø, como car Jesús xquí huenti cár ndajj ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquigüe, gúr ttzondajj jin guí tzøquigüe, guí pøni cja guí jie j nar hñøjø-ná.—

⁹ Cja car Jesús pé bi dyøn car ttzondajj ca xquí zøh car hñøjø, bi hñimbi:

—¿Te úr ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugø ur Ejército, como rá nguguije.—

¹⁰ Cja car ndajj ca jin guí jo bi ndo ttzin car Jesús, bi dyøjpi jin di fongui pa drí ma pu jabu jin guí tzö. ¹¹ Car Jesús co car hñøjø már bbøjcu, cja már bbøj nu rá cjanu hnar ttøø. Nu hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida cu zacjua, már ñuni. ¹² Nu cu ttzondajj cu xquí zøh car hñøjø, bi dyøjpi ur tsjejqui car Jesús, inajm:

—Gui cujquije gu möjme nu rá cjanu, grá catije mbo í may ya zacjua.—

¹³ Cja car Jesús bi ungui ur tsjejqui. Nubbm, bi bøn cu jin guí tzö, bi ma gá ñuti jáy may cu zacjua. Cja car partida cu zacjua, göhtjo bi gu ur ddi, bi ddagui. Bi má bú ndøjmu jar ña car tzi ttøø, bú töguijm, bi jiøjm jar deje. Már ndo ngu cu zacjua, mí bbuy como yo mil, cja bú cjatijm mbo car deje, bú tujm pu.

¹⁴ Diguebbu ya, cu cjahni cu már føh cu zacjua bi zujm, bi ddaguijm, bi ma bú ngøxtejm jar jñini hñøh pu ja juajj. Cja cu cjahni bú ejm nttzēdi, bi ccahtijm ter bøh ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebbu ya bú ejm pu jabu már bbøh car Jesús. Bi ccahtijm car hñøjø ca xquí yojmahui cu ttzondajj rá ngu. Guegue-cá ya xi már judi pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár may. Nu cu cjahni cu xcuí hñøjm, bbu mí ccahtijm car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zujm. ¹⁶ Bi wenijm pu, bi ma bú cøxjm cu pé ddáa cu cja mbá eje. Bi xih-cu te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí zøh cu ttzondajj rá ngu, cja hñøje te xquí ncjajpi cu zacjua. ¹⁷ Diguebbu ya cu mingujm pu, bi mudi bi ttzin car Jesús di wem pu jar jöy gueguejm.

¹⁸ Cja car Jesús bi ñati jar barco, bi ma. Nu car hñøjø ca xquí zäh quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyøjpi favor car Jesús di ungui ɯr tsjejq̄ui di ñatihui jar barco, di ðeni. ¹⁹ Nu car Jesús jin gá jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir m̄inguj̄u te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-ca xí juiquiqui cja xí joquiqui.—

²⁰ Nubbá, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngöxte p̄u jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih c̄u cjahni te tza már zö car milagro xquí dyøti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí mfeni. Cja göhtjo c̄u cjahni c̄u bi dyødeɯ, bi ndo hño í m̄uyɯ.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

²¹ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zøti p̄u ca hnanguadi. Nubb̄u, bi jmuntzi rá ndo ngu c̄u cjahni. Bi guati p̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús, p̄u jar nengui mar.

²² Cja bú eh hnar hñøjø ca mí mandado p̄u jár templo c̄u judio. Mí j̄u cár tjuju m̄ur Jairo. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajm̄u p̄u jáy hua. ²³ Cja bi ndo dyøjpi favor di ma tzu p̄u jár ngu. Bi xifi:

—Ya xná t̄u cam tzi ttix̄u. Gu m̄e tza, gui dyɯx quir dyɯ pa da zö, da hm̄uy.—

²⁴ Nubbá, car Jesús bi meh̄ui guegue, cja má t̄eni hnar ndo j̄mundo c̄u cjahni, má ndo ðuj̄u jar hñu. ²⁵ Guejtjo már bb̄uh p̄u hnar bbejñ̄a ca mí jñ̄ini, mí yojmi c̄u cjahni rá ngu c̄u má ten car Jesús. Guegue xquí tzöh̄ui doce c̄jeya ca mí r xoti c̄ji. ²⁶ Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax c̄u médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mí r ngujquitjo cár jñ̄ini. ²⁷ Car bbejñ̄a-cá, bb̄u mí dyøde te mí m̄an c̄u cjahni digue car Jesús, bi j̄ioni, bi guati p̄u jár xatja madé c̄u cjahni rá ngu, cja bi zetibi cár dajtu.

²⁸ Como mí m̄antsje mbo ár m̄uy: “Bb̄u gu tjömbitjo nár dajtu n̄u i je n̄ur Jesús, gu zö.” ²⁹ Cja bb̄u mí zetibi cár dajtu, nguetic̄a bi tzöya ca mí r xoti c̄ji, cja bi b̄adi, ya xquí wen cár jñ̄ini. ³⁰ Nu car Jesús nguetic̄a bi b̄adi, por rá ngue cár ttz̄edi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja bi bböti, bi dyön quí möxte c̄u mí hñohui:

—¿Toc̄a xí zetigui n̄am dajtu?—

³¹ Nu quí möxte bi ðadi, bi hñ̄imbij̄u:

—¿Cja jin guí ccahti ȳu cjahni rá ndo ngu, xí nguahqui, hasta i ndo nttzix̄j̄u? ¿Ja ncja güi tzö bb̄u to di ðönqui, bb̄u?—

³² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti göhtjo c̄u cjahni c̄u már bb̄uh p̄u cerca, pa di b̄adi toca xquí dyøhtibi-ca, cja bi ccahti car bbejñ̄a. ³³ Mí pah car bbejñ̄a, gue car Jesús xquí jñ̄ajquibi cár jñ̄ini, pe mí tzu, hasta mí jūa. Nubb̄u, bi guati cja bi ndandiñajm̄u p̄u jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. ³⁴ Cja car Jesús bi xifi:

—Nuquɯ am ttix̄uqui, guehc̄a xquí hñ̄emegui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñ̄u ir tzi m̄uy. Ya jim pé da yojpi quer jñ̄ini.—

³⁵ Bb̄u már ñ̄adi guegue, bú eh c̄u dda cjahni, xcuí hñ̄eh p̄u jár ngu car hñøjø ca mí mandado p̄u jár templo c̄u judio, cja bi xijm̄u-cá:

—Ya xí nd̄u quer tzi ttix̄u. Jiej n̄ur maestro-yá. Hm̄editjo guí ne gui tzix̄ p̄u ir ngu.—

³⁶ Nu car Jesús jin gá c̄ajpi n̄caso ca mí m̄an-cá. Guegue bi xih car hñøjø ca mí ja cár cargo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñ̄emetjojo.— Diguebb̄u ya bi meh̄ui.

³⁷ Car Jesús jin gá jieɯ c̄u cjahni rá ngu di ðengui ár xatja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jöñ̄a-cá. ³⁸ Cja bi zøtij̄u p̄u jár ngu car hñøjø ca mí ja cár cargo p̄u jár templo c̄u judio. Car Jesús bi ccahti c̄u cjahni rá ngu c̄u xquí jmuntzi p̄u, cja bi dyøde, már ndo huettzonij̄u cja már ndo j̄ij̄u car ánima. ³⁹ Nu guegue bi ñati car ngu cja bi xih c̄u cjahni:

—¿Dyoc̄a gár majm̄u cja gár zonij̄u? N̄ur tzi bbejñ̄a jin gui t̄u. Dí ccahtigö ncjahm̄u rá ati-ná.—

⁴⁰ Nu cə cjahni cə már bbəh pə bi denijə bbú, como mí padijə, cierto ya xquí dū car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cá, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hñeh cə jñu quí möxte cə xquí deni. Bi ma gá ñətijə ca hnar cuarto pə jabə már bben car bajtzi bbějñə. ⁴¹ Diguebbə ya car Jesús bi zətibi cár dyε cja bi nzofo gá hebreo, como guehcə mí ñə gueguejə-cá. Bi xih car bajtzi bbějñə:

—Talita cumi.— Nar palabra-ñə i ne da ma: Nantzi ya chju.

⁴² Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbějñə, mí pehtzi doce año. Nu cə cjahni cə bi ccahtijə bi ndo hño úr mայjə cja bi zujə rá ngu. ⁴³ Nu car Jesús bi ccax cə mingū pə, nttɛditjo bi xih cə cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmə di unijə te di zi car tzi bajtzi bbějñə.

Jesús en Nazaret

6

¹ Diguebbə ya car Jesús bi bəm pə, pé gá ma jár jöy guegue, cja bi den quí möxte. ² Cja bbə mí zəh car pa ca mí tzöyajə, car Jesús bi ma jar templo, bi madi bi ujti cə cjahni rá ngu cə xquí mpejni pə. Cja bbə mí dyəh cə cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í mայjə cja bi majmə:

—¿Ja xcá mbaj nar hñəjə-nə yə palabra yə i xijquijə? ¿Jabə guá hñej nar jogui mfeni i pehtzi ya-ná? ¿Jabə xí nxödi da dyəti milagro? ³ ¿Cja jin gui gue nar yaxi-ná, nar ttə car María, nar cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbəjca nəm jñinijə quí ncju hneje? ¡Ngue! i bbəjca göhtjo-cə.—

Cə mingū Nazaret mí majmə ncjapə, como jí mí ne di hñemejə, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui ttihzibi yí jmandadero ca Ocja pə jabə mingujə. Jin gui ttihzibi pə jár ngu, pə jabə i bbəh cár ta, co cár me. Nu cə cjahni cə rá bbəh pə pé dda lugar, nucá da hñihtzibi-cá.— ⁵ Como jí mí ttihzibi car Jesús pə Nazaret, causa, jin tza mí ngu cə milagro bi dyəti pə. Bi jojqui tengudi cə döhtji, bi dyax quí dyε, cja guegue bi wen cə jñini cə mí tzöjə. ⁶ Nu car Jesús, bi ndo hño úr mայ, dyocə jí mí ne di hñeme quí mingū. Diguebbə ya, bi bəni gá ma cə pé dda tzi jñini cə már nzətitjohui car Nazaret, cja bi xih cə cjahni cár palabra ca Ocja.

Jesús manda a los discípulos a predicar

⁷ Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh cə doce hñəjə cə mí ntzixihui. Bi xifi di bənijə di ma gá yojo, drí hñojə göhtjo cə tzi jñini. Cja bi un cár cargojə, pə jabə di ntjehui cjahni cə xquí zə ttzondajj, di fonguibi-cá. ⁸ Bi xijmə jin te di jñaxjə jar hñu, jəntsje hnar təjə. Jin di duxjə hnar bbeni ər dajtu, jin di ma di gəxjə tjujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxjə jar hñu. ⁹ Bi xijmə di dihtijə zəxtji tjojo cja jin di fihtzi cár pötijə. ¹⁰ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Bbə gui tzətijə hnar jñini cja gui cutijə hnar ngu, gui hməjtijə pə hasta car pa bbə xquí pənijə car jñini-cá. ¹¹ Cja bbə i bbəh hnar jñini pə jabə jin da ne da cuajtiquijə cə cjahni, cja jin da ne da dyəh car palabra ca gui xijmə, bbə xtí pənijə jar lugar-ca, gui jəjmijə cə jöy cə di tu quir huajə, pa da bah cə mingū pə, ya jim pé gu cojmə pə, como jin gui tzö ca xí dyəjtiquijə. Certo dí xihquijə, cə mingū car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbə xtu eh ca Ocja pa da juzga yə cjahni. Nə cə mingū pə jabə da mfonguiquijə, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-cə, hasta jin da jiotijə.—

¹² Cja bbə ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möxte, bi bən-cá, bi ddaxjə rá ngu lugar, bi nzojmə cə cjahni. Bi xijmə di jiejmə ca rá nttzo cja di jionijə ca Ocja. ¹³ Cja bi jojqui rá ngu cjahni cə xquí nloco, xquí zəh cár ndajj ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tujqui ər aste, cja bi zö-cə.

La muerte de Juan el Bautista

¹⁴ Nubb_u, bi dyøh car rey Herodes te mí mañ ca cjañni digue car Jesús, como mí ndo ntungui ca mí øti-ca. Cja bi mañ car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix y_u cjañni, ya pe xqui dyo. Masque bi du, pe nuya pé xí jña úr jña, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

¹⁵ Cja mí bb_uh ca dda cjañni ca mí majm_u:

—Gue nar profeta Elías n_u i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bb_uh ca ddaa ca mí majm_u:

—Guejti nar Jesús ur profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi ca profeta ca mí bb_u máhmeto.—

¹⁶ Nu car Herodes ndejma mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tzejquibi cár dyuga. Cja nuya pé xí jña úr jña, ya pé xqui bbajtjo.—

¹⁷ Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, xquí hmajtsjehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbejña car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá ngheca xquí yohti bbejña, eso, car Herodes bi mandado di ttz_uh car Juan cja di cjoti födi. ¹⁸ Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbejña quer cjuada, pé xcú cjaipi ir bbejña. ur hmetzö-ca.—

¹⁹ Eso, car bbejña-ca mí ndo uhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiegui di möhti. ²⁰ Como car Herodes ndejma mí ihtzibi car Juan. Mí pañi jin te mí tu-ca cja mí peipi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbejña pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí mañ car Juan, macja mí yomfeni ¿ja ncja di jogui di dyøti ca mí mañ-ca? ²¹ Pe ndejma bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-ca bi dyøti hnar mbaxcjuca cja bi nzojni ca hñøjø ca mí föx cár jmandado, co ca jefe ca mí mandadobi ca sundado, co ca pe dda hñøjø ca mí ja úr cargoju p_u jar estado Galilea. ²² Bb_u mí ttøti car mbaxcjuca, cár ttix_u car Herodías bi ñati p_u jab_u már bb_uh ca cjañni, bi ni, cja bi ndo tzøh car Herodes co ca pe dda cjañni ca már tzihui guegue. Nubb_u, car rey bi mahti car bajtzi bbejña cja bi xifi:

—Nuque chju, rá ndo zö gri ni. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui? ²³ Dí ih ca Ocja, ca te gui dyøjqui, xtá ddahqui, hasta madé nar jøy n_u dí mandado gá rey.—

²⁴ Diguebb_u ya, car bajtzi bbejña bi bøni, bi ma bú cøx cár me, cja bi dyöni:

—¿Ter beh ca gu öjpi?—

Cár me ya bi dañi:

—Dyøjpi cár ña car Juan ca mí xix y_u cjañni.—

²⁵ Cja nguetic_a car bajtzi bbejña bú coh p_u jab_u már bb_uh car rey, cja bi xifi:

—Dí negö ya da ttzejquibi cár ña car Juan ca mí xix y_u cjañni, da cjöti hnar moji cja du dde hua.—

²⁶ Bb_u mí dyøj ya-ca car Herodes, bi ungui ur dumay, pe ndejma bi mandado di ttun car bajtzi bbejña ca mí ödi. Como xquí hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue ca cjañni ca már ju p_u, már ccahtij_u te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bajtzi bbejña ca xquí dyödi. ²⁷ Eso, car Herodes nguetic_a bi nzoh hna ca sundado, bi guy di ma du jampi cár ña car Juan. ²⁸ Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dyuga car Juan, bú cøhtibi cár ña hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbejña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

²⁹ Diguebb_u ya bi dyøh quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjm_u p_u jar födi, bú tjuju cár cuerpo car Juan, bú cøtij_u p_u jar ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

³⁰ Diguebbu ya, bú cojmu qui möxte car Jesús cu xquí bønija xquí tanguija car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejnija car Jesús cja bi xi guegue jabu xcuí zønija, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtija pu. ³¹ Nu car Jesús bi xijmu:

—Möj ya, dá möh pu jabu jin to i hñani, gu ma tzöyaju tzu pu.—

Mí ma ncjehua, como már ndo ngu cu cjahni cu mí jonija car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja guegueja, ni mpa mí ttungui tiempo pa di ziju. ³² Eso, bi mehui qui möxte bi ñatija hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pu jabu jin te mí bbu jñini. ³³ Nu cu cjahni már jantija, cja bi meyaju to cu xquí ñatija jar barco. Nubbu, bi möjmu, bi cøjtitoja jar nttzani car deje, má tenija car barco pu jabu má pa. Már ngu cjahni, mingujmu cu tzi jñinitjo cu mí bbu jar nttzani car mar, bi bønija pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zøti cu cjahni, cja bbu mí zøti pu car Jesús, ya xi már tømhi-cá. ³⁴ Nu car Jesús, bbu mbú cah pu jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo du, cja bi juijqui, como mí ncjaju ncja ngu yu tzi deti bbu jin te i bbuh cár mödija. Cja bi mudi bi ujti cu cjahni rá ngu mfeni digue cár palabra ca Ocja. ³⁵ Cja bbu ya xquí nde, qui amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbu denda hua jabu dí bbupju. Ncja ya, ya xí nde. ³⁶ Gui cuh tzu ya yu cjahni da ma já rancho co já tzi jñini nu rá cjanu pa du tønija tjujme, como ujtjo te da ziju hua.—

³⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquigueja, gui unija te da zi-yá.—

Nu qui möxte pé bi xijmu:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má tøjme tjujme rá ngu, da muhui yo ciento cu domi, pa gu unije da zi-yu?—

³⁸ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tjujme guí pehtzija hua? Gui möjmu ya, bú ccahtija.—

Cja bi möjmu bú hñonija, bbá. Diguebbu ya, pé bú cojmu bi xijmu car Jesús:

—Jøndi cutta tjujme co yojo tzi möy.—

³⁹ Ma ya, car Jesús bi xih qui möxte di bbejpi cu cjahni rá ngu di wegue gá grupo cja di miñ pu ja tzi ccangui paxi. ⁴⁰ Nubbá, bi wejque gá grupo cu cjahni. Cu dda grupo mí pehtzija hna ciento cjahni. Nu cu pé dda grupo, mí pehtzija cincuentatjo. Göhtjo bi mipju jöy. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi penti cu cutta tjujme co cu yojo möy. Bi nøhtzi jitzu, bi dyøjpi ca Ocja di bendeci. Nubbá, bi xejqui cu tjujme cja bi uni qui möxte pa di jejquibi cu cjahni, di zi-cá. Cja bi ncjadipu cu yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo cu cjahni. ⁴² Nubbá, göhtjo cu cjahni bi ziju, cja bi ñiñaju. ⁴³ Diguebbu ya, qui amigo car Jesús bi jmuntzija cu tzi pedazo cu tjujme co cu tzi pedazo cu möy cu xquí sobra, bi ñuhtzija doce cu bbøtze. ⁴⁴ Mí cutta mil cu hñøjø cu bi zi cu tjujme, aparte cu bbejña co cu bajtzi.

Jesús camina sobre el agua

⁴⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte di hmetojmu di ddax car mar, di möjmu ca hnar jñini mir hmuh ca pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñatija car barco, bi möjmu, cja guegue car Jesús bi xih cu cjahni di möjmu í nguju. ⁴⁶ Cja bbu ya xquí wen cu cjahni, car Jesús bi bøx pu jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocja pu. ⁴⁷ Bbu ya xquí nxuy rá zø, car barco pu jabu má pa qui amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsje pu jar jöy. ⁴⁸ Cja guegue bi jianti qui möxte, ya xquí ndo mbo úr cueja, como mír dempi jar jmijmu car ndajj, mbá cohtzitjojo car barco pu jabu xcuí hñeje. Cja bbu mí bbuh tzu pa di nigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzu qui möxte pu jabu má pa car barco. ⁴⁹ Nucá, bbu mí jiantija car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinaju, múr pijte, cja bi ndo majmu nzajqui. ⁵⁰ Göhtjo bi jiantija, cja bi ndo zujmu rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofu bi xijmu:

—Da jñu ir mujmu ya. Guejquigö. Dyo guí ntzuju.—

⁵¹ Diguebbu ya bi bøx car Jesús, bi ñati jar barco pu jabu má pa qui möxte. Nubbá, bi hna tzöya car ndaji. Cja qui möxte, bi ndo hño í møyj, ⁵² como jí mí ntiendeju ja mí ncja car Jesús, masque xqui ccahtiju te bi cjaipi cu tjujme, pe ndejma jin gá ntiendeju, te tza már nzeh car Jesús, como már medi qui møyj.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

⁵³ Diguebbu ya, bi ddaxju car mar, bi zøniju ca pé hnanguadi car deje, nu jar jöy nu mí tsjifi Genesaret. Bi datiju car barco, cja bi bøniju jar jöy. ⁵⁴ Cja cu cjhni cu mí bbuh pu, ngueticá bi meyaj car Jesús. ⁵⁵ Cja bbu mí fadi, ya xi már bbuh pu car Jesús, bú cju ur ddiji göhtjo cu mingü pu, co cu mingü cu pe dda tzi jñini cu már nzøtihui pu jar mar. Bi mpeguiju bú tzi qui döhtiju. Cu ddaa cu jí mí tzö di hño, bú tudiju co göhtjo qui mñidi. Göhtjo bú cuatiju pu jabu már bbuh car Jesús. ⁵⁶ Göhtjo pu jabu mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñe cu cjhni, mbá cuatiju car Jesús. Mbá tzi qui döhtiju, mí peh pu já töy cja co já hñu, pa bbu xti tjoh pu car Jesús, di dyöjpiju favor di jiejmu di dömbiju car nttzani car dajtu. Cja göhtjo cu to bi döniju, bi zö-cá.

Lo que hace impuro al hombre

7

¹ Diguebbu ya, bú eh cu dda fariseo, bi guatiju car Jesús. Mbá yojmu cu maestro cu mí ujti cu cjhni car ley. Cu fariseo co cu maestro xcuí hñejmu Jerusalén. ² Guegueju bi ccahtiju cu dda qui möxte car Jesús, már tziju tjujme. Pe nucá, jí xcá xudyaju ncja ngu nguá xadye cu fariseo. Eso, bi zohmiju-cá. ³ Como cu fariseo co göhtjo cu ddáa cu mí tendiju car religión cu judio, mí teniju costumbre cu xqui zoh qui titaju, masque jí mí cuati jar Escritura cu costumbre-cá. Nu cu fariseo co cu pé ddáa cu mí teniju-cu, mí ndo xudyaju rá ngu ante que di zij. Mí majmu, mí nesta di nxajqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapu di tzøh ca Ocja, como mí inaju, már nttzo cu cjhni rá ngu cu xcuí ntjehui pu jar töy. ⁴ Cja bbu mbá cojmu jar töy, mí nxajmu, cja bbu jina, jin di zij. Guejtjo mí teniju pé dda costumbre rá ngu, mí majmu, i ne ca Ocja gu øtiju ncjapu. Mí xati göhtjo qui traste según qui mandamiento pa jin di contibi qui tzi møyj. Dé mí xati qui vaso co qui xaro, co qui traste gá xittegui, hasta cu gama, guejtjo mí pehtiju-cu. ⁵ Cu fariseo co cu maestro cu mí ujti cu cjhni, mí teniju göhtjo cu costumbre-cu. Cja guegueju bi dyøniju car Jesús:

—Yu hñøjø yu guí ujti, ¿dyoca jin guí ten cu costumbre cu xí nzoguiju cam titaju? Jin guí xudyaju rá zö bbu ya xta zij tjujme.—

⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xijmu:

—Nuquigueju, guí jöjteju. Guí øtiju ncja ngu gá man car profeta Isaías ya má yabbu cja bi jñux pu jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na:

I man ca Ocja: Yu cjhni-yu, i xøjtigui, pe jøntsjetjo gá palabra, Pu mbo ur møyju, yanu i dyo, jin guí cuajquiju.

⁷ Jin te ntjumuy ga xøjtiguiju,

Cja pé i ujti qui minga-cjhniyu da deni jmandado cu xí mbentsje yu cjhnitjo.

I ncjanu ga man car palabra-ca, cja nuqueju, guí øtiju ncjapu hneje. ⁸ Guí jejmu cu mandamiento cu xí man ca Ocja. Nu cu mandamiento cu xí man cu cjhnitjo, guí ndo øtiju-cá cja guí teniju. Guí ndo juhmpiju ndumuy ja grí xatiju cu xaro co cu vaso pa grí tziju. Cja guí ndo teniju pé dda costumbre cu i jñejmu-nu.—

⁹ Cja bi segue bi man car Jesús:

—Nuquigueju, jin guí cjaipiju ncaso cu mandamiento cu xí ddajquiju ca Ocja. Nu cu costumbre cu xí nzohquiju quir minga-cjhniyu, guehcá guí ndo cjaipiju ncaso-cá. ¹⁰ Car Moisés bi zoguiju nar mandamiento-na: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hneje bi man car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue car me, exque da du-cá, da bbøhti.”

¹¹ Nuquigueju, guí xijmu yu cjhni, i nesta gu döju jar templo cam domiju, macja jin te da

sobra pa gu föx cam tajm co cam mejm. Tzadi, guí majm, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagö pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocja göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui.”
 12 Tzadi, guí xijm cam cjahni, jin gui nesta da möx qui tajm o gue qui mejm. 13 Ncjapm, guí ujtijm cam cjahni jin da cjaipi ncaso car mandamiento ca bi zoguijm car Moisés. Nu ca guí mandadotsjejm, guehcá guí bbejpijm ym cjahni da dyøjte. Cja guí øtijm pé dda cosa rá ngu cam i jñejmi-ná.—

14 Diguebbm ya, car Jesús pé bi nzoh cam cjahni rá ngu cam xquí jmuntzi, bi xijm:

—Nuquejm, guí göhtjojm, gui dyødej m cja gui ntiendejm nam dí ma: 15 I jogui gu tzijm göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguijm ym tzi mayjm. Nu cam nttzomfeni cam i mben ym cjahni mbo í mayjm, nucá, i contibi í tzi mayjm. 16 Ym to i bbaj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar palabra-ná.—

17 Bbm xquí ma ncjanm car Jesús, bi hñih cam cjahni rá ngu cam xquí jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñati hnar ngu. Nu qui möxte bi deni cja bi dyödi dí yojpi di xijm, ¿ja i ncja cam cosa cam i contiguijm ym tzi mayjm? 18 Bi daj ya car Jesús, bbm:

—Xiquigujm, ¿cja guí ncjajm ncja cam pé dda cjahni hneje? ¿Cja jin guí padijm te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo ym te i ttzi, jin gui tzö da contiguijm ym tzi mayjm, 19 como jin gui cam p mero mbo ym tzi mayjm. Gue cam nttzamfojm pm jabm rí ñati ca dí tzijm. Diguebbm ya, bbm xta ma tji car cjahni, xtu tzoh pm ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bbm mí ma nar palabra-nm, bi xih cam cjahni cam mí tenijm, i jogui gu tzijm göhtjo cam alimento. 20 Cja pé bi man car Jesús:

—Cam mfeni jin gui tzö cam i mben hnar cjahni mbo ár tzi may, guehc cam i contibi-cá. 21 I mben ym cjahni rá ngu nttzomfeni, ncja ym gu xihquijm ya: I jøhtibi qui bbejña cam dda hñø, o gue qui dame cam dda bbejña. I bbabi bbejña co hñø cam jí xcá ntajtihui. I pøhtite. 22 I mpe. I nejpi cár mejti cár minga-cjahnihui. Guejtjo i mhui cár minga-cjahnihui. I øti ntjøti. I bbe ár tzö. Jin gui penti qui mfeni. I huihtzi cár hñohui, i xohtzibi bbetjri, i hñixtsje, i cja nr dondo, como jin gui tzu ca Ocja. 23 Göhtjo ym nttzomfeni-ym, i mben ym cjahni mbo ár mayjm, cja guejym i contibi-yá.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

24 Diguebbm ya, car Jesús bi bøm pm, bi ma gá ma jar lindero car jøy pm jabm már bbm cam yo jñini car Tiro co car Sidón. Cja bbm mí zøti pm, bi ñati hnar ngu. Mí ne pa jin di bah cam cjahni, ¿cja már bbm pm? Pe ndejma bi fadi. 25 Már bbm pm ca hnar bbejña cam mí jnin cár ttixu, xquí zah hnár ndaji ca jin gui tzö. Bbm mí dyøh car bbejña, ya xquí zøm pm car Jesús, nguetica bi ma bú cuati, bi ndandiñajm pm jáy hua, bi dyøjpi favor. 26 Car bbejña-ca jí múr israelita. Múr mingum car jøy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cja bi dyøjpi tzm di fonguibi car ttzondaji ca xquí zah cár ttixu. 27 Nu car Jesús bi dadi ncjahm jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue cam cjahni israelita xcuí hñeje di mötzi. Bi ma ncjaha:

—Gui jieh qui cjahni ca Ocja da ñiña bbetto. Jin gui tzö gui jñajquibi qui tujme cam bajtzi, gui dyembi cam dyo.—

28 Nu car bbejña pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbetto i ttin cam bajtzi, pe guejti cam tzi dyo cam ra dyo pm jøy car mexa i tzi cam nganti tujme cam i jeh cam bajtzi da dögui.—

29 Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zø nar palabra xcú ma. Gui mpøj ya, gui me ir ngu, como ya xí mbøn car ndaji ca xquí zah quer ttixu.—

30 Nubbm, bi ma ár ngu car bbejña, bi döti cár tzi ttixu, már bbendi pm jar gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndaji ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

31 Bbm ya xquí ncja-ca, car Jesús bi bøm pm jar jøy Tiro, bi tjoh pm hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx pm jar jøy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti pm jar mar Galilea. 32 Bbm má

tjoh p_u Decápolis, c_u m_ingu p_u bú tzi hnar gogu ca mí ncc_uni nguá ñ_a. C_u c_uhni c_u xcuí ziji, bi dyöjpi car Jesús di göx cár dyε car c_uhni-ca pa di jogui. ³³ Nubb_u, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo jmundo c_u c_uhni. Ma ya, bi fojti quí xó p_u jáy gu car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cijni, co guehca gá ndömbi cár c_uajni car hñøjø. ³⁴ Bi nøhtzi j_itzi, bi gáhtzi, c_u bi nzofo digue car jñ_a ca mí ñ_aj_u. Bi hñ_imbi:

—¡Efata!— N_ar palabra-na i ne da ma: ¡Da xoj yir gu!

³⁵ C_u nguetica bi xoh quí gu car c_uhni, c_u bi joh cár c_uajni hneje, bi ñ_a rá zö. ³⁶ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih c_u c_uhni c_u már bb_uh p_u, már ccahtij_u, jin di ngöxtej_u. Nu gueguej_u, ca más m_ir xih car Jesús jin di ngöxtej_u, más m_ir tanguij_u car jñ_a. ³⁷ C_u bi ndo hño í m_uy c_u c_uhni-ca, bi majm_u:

—Rá tzi zö y_u milagro y_u i øti n_ar Jesús. Rá ndo ngu y_u c_uhni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gu y_u to jin gui øde, c_u y_u ngone, i c_uajpi da ñ_a rá zö.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

¹ C_u pa-c_u, már ndo ngutsje c_u c_uhni c_u mí tenij_u car Jesús. Ya xquí dej_u p_u jab_u már bb_u guegue, c_u jin te mí pehtzi te di zij_u. Nubb_u, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

² —Dí juijquigö y_u c_uhni rá ngu y_u xí ndengui. Ya xí nz_u jñ_ujpa xí ndøhmi ya, c_u jin te i pehtzi pa da zij_u. ³ C_u bb_u gu c_uj_um_u, da ma í ngu_u, c_u jin gui tzi_u, da ma drí ngüentij_u p_u jar hñ_u, porque i bb_uj y_u ddaa, ndo yan_u xcuí hñejm_u.—

⁴ C_u bi daj ya quí möxte, bi dyönij_u:

—ujtjo c_u denda hua jab_u dí bb_up_u. Guejtjo hneje jin te i bb_u ngu. ¿Jab_u gu tötij_u t_uj_ume drá ngu pa da ñ_iñ_a göhtjo y_u c_uhni-y_u?—

⁵ Nu car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Tengu t_uj_ume guí pehtzij_u?—

C_u bi majm_u:

—Yojto.—

⁶ Nubb_u, car Jesús bi bb_ujpi car ndo jmundo c_u c_uhni di mip_uj_u jöy. C_u guegue bi zeti c_u yojto t_uj_ume, bi dyöjpi c_uamadi ca Oc_u, ma ya bi xejqui. Diguebb_u ya, bi un quí möxte, c_u nuc_u, bi jñ_aj_u, bi møhmpij_u c_u c_uhni rá ngu. ⁷ Mí pehtzij_u hneje tengu tzi möy, c_u car Jesús pé bi dyöjpi mpöj_u ca Oc_u digue c_u tzi möy. Diguebb_u ya, pé bi un quí möxte c_u guegue-c_u bi møhmpij_u c_u c_uhni hneje. ⁸ C_u göhtjo c_u c_uhni bi zij_u, bi ñ_iñ_aj_u rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús bi jmuntzij_u c_u tzi pedazo c_u xquí sobra, bi ñ_uhtzij_u yojto bbøtze rá nojo. ⁹ C_u mí bb_u como go mil c_u c_uhni c_u bi zij_u. Diguebb_u ya, car Jesús bi gu_u c_u c_uhni di ma í ngu_u, ¹⁰ c_u guegue ya bi ñ_uti jar barco, bi mehui quí möxte. Nc_uap_u gá nzøtij_u jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

¹¹ Diguebb_u ya bú eh c_u dda c_uhni c_u mí tsjifi fariseo, bi guatij_u car Jesús pa di dyøhtbij_u hnar prueba. Bi m_udi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpij_u car Jesús di ujti hnar milagro drí hñe j_itzi, como jí mí emej_u, ¿c_u xcuí hñeh ca Oc_u car Jesús? ¹² Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ar dum_uy, como mí pad_u, jí mí ne di hñeme c_u fariseo. C_u bi xijm_u:

—Nuquej_u, guí c_uhni_u guí bb_up_u y_u pa ya, ¿dyoca dé guí øjquij_u gu øti milagro pa guí padij_u, jab_u xtá ejcö? Dí xihquij_u ntj_um_uy, jin tema milagro gu ujti_uquij_u pa guí padij_u jab_u xtá eje.—

¹³ C_u bb_u xquí ma n_ar palabra-ná, car Jesús bi wem p_u, bi zoh c_u fariseo, pé bi ñ_uti jar barco, c_u pé bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mehui quí möxte.

La levadura de los fariseos

¹⁴ Nu quí möxte car Jesús bb̄a mí ñ̄utij̄a jar barco jin gá ngx̄j̄a t̄uj̄me pa di zij̄a, bi dab̄enit̄oj̄a. Hnaat̄jo ɛr tzi t̄uj̄me bi j̄ñ̄ax̄j̄a. ¹⁵ C̄ja bb̄a már bb̄ajt̄ij̄a jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mf̄ōdij̄a, jin gui ma gui j̄ñ̄aj̄a car levadura ca rí h̄ñ̄eh̄ c̄a fariseo, c̄ja co c̄a c̄jahni c̄a i tenij̄a car Herodes.—

¹⁶ Bb̄a mí dȳōj̄ ya n̄ar palabra-n̄a, bi h̄ñ̄ōts̄ej̄a qui amigo, ¿te mí ne di mañ car palabra-cá? Ngá maj̄m̄a, pé ntoja mí nesta di d̄ōjm̄a t̄uj̄me, como jin te xcuí ḡuj̄a.

¹⁷ Nu car Jesús bi dȳōde te már maj̄m̄a, c̄ja bi dȳōni:

—¿Dyoca guí inaj̄a dí xihquij̄a guí nesta gui t̄ōjm̄a t̄uj̄me? ¿C̄ja jí bbe guí ntiendej̄a ter b̄eh̄ ca dí xihquij̄a? ¿C̄ja jí bbe guí jaj̄a ɛr huenda ja nc̄ja ca dí uj̄tiquij̄a? ¿C̄ja ntt̄z̄edit̄jo guí mem̄aȳj̄a? ¹⁸ ¿C̄ja jin guí c̄cahtij̄a te dí øtiḡō? ¿C̄ja jin guí øjm̄a car palabra ca dí manḡō? ¿C̄ja huá ya xcuí dab̄enij̄a ja mí nc̄ja c̄a milagro xcuí c̄cajt̄iguij̄a xtú øte? ¹⁹ ¿C̄ja jin guí mbenij̄a ya, bb̄a ndú jej̄qui c̄a c̄atta t̄uj̄me, c̄ja gú p̄øhmpij̄a c̄a c̄jahni c̄a c̄atta mil, c̄ja diguebb̄a ya gú jm̄untz̄ij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xcuí sobra, tenḡu bb̄øtze bi ñ̄utzi?—

C̄ja bi daj̄ ya quí möxte:

—Bi ñ̄uxi doce bb̄øtze.—

²⁰ C̄ja pé bi dȳōn car Jesús:

—Guejt̄jo, bb̄a ndú jej̄qui c̄a yojto t̄uj̄me, c̄ja gú p̄øhmpij̄a c̄a c̄jahni c̄a go mil, c̄ja diguebb̄a ya pé gú jm̄untz̄ij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xcuí sobra, ¿c̄ja jin guí mbenij̄a hnejē tenḡu bb̄øtze rá nojo bi ñ̄uxi bb̄á?—

C̄ja pé bi dah̄ quí möxe:

—Bi ñ̄uxi yojto bb̄øtze.—

²¹ Pé bi mañ car Jesús, bb̄a:

—¿C̄ja jí bbe guí padij̄a, jin gui gue car t̄uj̄me xtú xihquij̄a jin gui j̄ñ̄ampij̄a c̄a fariseo? —Nc̄jap̄a gá mañ car Jesús, jin di h̄ñ̄emej̄a ca mí uj̄ti c̄a fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Ma ya, car Jesús bi z̄ōti p̄a hnar j̄ñ̄ini ca mí ts̄jifi Betsaida. C̄ja c̄a m̄inḡu p̄a bú tzi hnar god̄ō, bi dȳōj̄pi car Jesús di xojquibi quí d̄ō. ²³ Nubbá, car Jesús bi pentibi cár dȳe car god̄ō, bi ḡuj̄qui p̄a jar j̄ñ̄ini gá ma hnanguadi. Diguebb̄a ya, bi gohtzibi cár c̄j̄j̄ni jáy d̄ō car god̄ō, c̄ja bi dȳax̄ quí dȳe. Nubbá, bi dȳōni:

—¿C̄ja ya xcuí tzi janti ya?—

²⁴ Nubbá, bi jani car god̄ō c̄ja bi ma:

—Dí janti ȳa dda c̄jahni, i ne da j̄ñ̄ej̄mi za, pe nuyá, i dyo.—

²⁵ Ma ya car Jesús pé bi dȳax̄ quí dȳe jáy d̄ō car god̄ō. Nubbá, bi joh quí d̄ō car h̄ñ̄ø̄j̄ø c̄ja bi c̄cahti rá z̄ō. C̄ja bi janti rá tzi z̄ō ḡøht̄jo, hasta c̄a cosa c̄a már bb̄a yan̄a. ²⁶ Diguebb̄a ya, car Jesús bi bb̄ej̄pi di má ɛr ngu, bi xifi jim pé di ñ̄ati n̄a jar j̄ñ̄ini, c̄ja jin di ḡōx̄ c̄a c̄jahni toc̄a xcuí jojquibi quí d̄ō.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

²⁷ Diguebb̄a ya, pé bi b̄øn car Jesús, pé má yojmi quí möxte. Bi ma gá ma jar j̄öy ca mí ts̄jifi Cesarea de Filipino. Má t̄ojm̄a p̄a c̄a tzi j̄ñ̄ini c̄a mí bb̄uh̄ p̄a. C̄ja bb̄a má p̄ōjm̄a jar h̄ñ̄u, car Jesús má ñ̄ahui quí möxte, c̄ja bi dȳōn-cá:

—¿Te i mañ ȳa c̄jahni diguej̄quiḡō? ¿Te ɛm oficioḡō?—

²⁸ C̄ja bi daj̄ ya-c̄a:

—I bb̄uh̄ c̄a ddaa c̄a i maj̄m̄a, guehquē gúr Juan ca mí xix ȳa c̄jahni. øde, bi bb̄øjt̄iqui, c̄ja nuya pé xcuí nantzi. I bb̄uh̄ c̄a pe ddaa c̄a i maj̄m̄a, guehquē gúr profeta Elías. Guejt̄jo i bb̄uh̄ c̄a pe ddaa c̄a i mandij̄a, gúr profeta, guehquiḡuē hnáa quí j̄mandadero ca Oc̄ja c̄a mí bb̄a ya má yabb̄a.—

²⁹ C̄ja car Jesús pé bi dȳōn quí möxte:

—¿Xiquiḡuej̄a, toc̄a guí maj̄m̄a guej̄quiḡō?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquigue, gúr Cristo-gue. Ndí tɔpíquije, dí cjahnitjoje, du bbenquigue hua jar jöy.—

³⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nar palabra-nu, bi xih quí möxte, jin di ngöxteju, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

³¹ Ma ya, car Jesús bi maði bi ujti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu cu tita cu mí pehtzi quí cargo, co cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddaa, cja co hneh cu maestro cu mí nxöh car ley, göhtjo guegueju di gøniju car Jesús, cja di mandadoju pa di bböhti. Cu cjahni-cá di majmu, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbu ya xtrú ndu guegue, pé di jña úr jná ca xtrá jñujpa. ³² Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nar palabra-nu, pa di ntiendeju. Cja bbu mí dyøh car Pedro, mír man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá metsjehui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyoca guí ma i nesta gui tu?” Ncjahmu bi huenti car Pedro, ca gá ma ncjapu. ³³ Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cu pe dda quí möxte cu mí teni, cja bi huenti car Pedro, bbu, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanu. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nar palabra xcu xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

³⁴ Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cu pe dda cjahni cu mí teni, cja bi xijmu:

—Nuquigueju, bbu to i ne da dengui, da ncjá ncja nguiguö, ya jin da hmajtsje, cja jin da möjtsje cár vida. Da dengui, masque da sufri ncjaguigö gár sufrigö bbu xta bböjtigui. ³⁵ Car cjahni ca jin gui ne da denguiö, como i ne da möjtsje cár vida, da bbedi. Nu car cjahni ca i ne da denguiö cja da hñeme nar tzi ddadyo jña nu dá jagö, masque xín da bbeh cár vida por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumay rá zö. ³⁶ ¿Ter beh ca da sirvebi hnar cjahni bbu da cjaipi úr mejtí göhtjo yu te i bbujcua jar mundo, pe bbu xta zøh car pa bbu xta du, ndejma da bbeh cár tzi may? ³⁷ Jin gui bbuh car manera ja grá cjutiju domi pa jin da bbej yam tzi mayju. ³⁸ Yu pa ya, i bbuj yu to jin gui ne da denguiö, porque i pehtzibi úr tzö yu pe dda cjahni, cja nuyu, jin gui eme ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyøj yam palabra, porque i pehtzi úr tzö, bbu pé xcuá ecö, xta mangö jin te am ncjagöbbe car cjahni-ca. Bbu xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cu i pejpi cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy.— Ncjapu gá man car Jesús.

9

¹ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierto, dí xihquiju, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu xtrú ccahtiju bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzedi.—

La transfiguración de Jesús

² Cja diguebbu ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøña-cu. Bi zitzi gá möjmu hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjtí ca mír nigui, hnahño gá nigui. ³ Mí juex quí dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yu xicja. Jin gui bbuh hnar cjahni hua jar jöy di paði di cjaipi cu dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapu. ⁴ Guejtjo bi nigui pu jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nu jitzí, cja már ñahui car Jesús. ⁵ Cja bbu mí ccahti car Pedro cu jñu hñøjø már ñaju, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu øtije jñu cu ddøxingu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nar Moisés, cja ca pé hnaa ya nar Elías.—

⁶ Bi hna ma ncjapu car Pedro, porque jí mí paði te di ma. Mí ndo ntzu cu jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtiju, cja mí ndo dyo quí mfeniju. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar guj, bi gujti guegueju göhtjo, bi gohmiju cár xumay. Cja quí möxte car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña pu mbo car guj, mí ma:

—Gue nam Ttagö-nu, dí mađi. Gui dyødeju ca i ma.—

⁸ Diguebbu ya bi jani quí möxte, cja bi jiantiju, ya xi már ddatsje car Jesús.

⁹ Cja bbu mbá cajmu pu jar ttøø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmu jin di ngöxte te xcuí ccahtiju pu jar ttøø hasta gue bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña. Bi xijmu, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbøjni hua jar jöy. ¹⁰ Nu quí möxte bi ndo mben car palabra ca xquí tsijmu, cja bi hñöntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe jin gá ngöxteju. ¹¹ Ma ya, guegueju bi dyöniju car Jesús nar nttöni-nu:

—¿Te rá nguehca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, i inaju, i nesta bbe to du eh car profeta Elías, cja diguebbu ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—

¹² Bi daj ya car Jesús, bi xih quí möxte:

—Cierto car palabra-ca. Bbe to ba eh car Elías pa da nzoj yu cjahni, santu da jojqui quí tzi mayju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigueju, ¿cja guí padiju te i man cu Escritura digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cu Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttihzibi, cja jin da tte me. ¹³ Nugö, dí xihquiju, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yu cjahni xí möhtiju. Xí cja jpiju como ngu ga mam pu jar Escritura di ncjajpi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús co ni cu jñu quí möxte cu xquí zitzi, bi zøtiju pu jabu már bbu cu pe ddaa, bi ccahtiju hnar ndo jmu ndo cu cjahni. Nuc, xquí hñiti madé quí möxte car Jesús. Guejtjo már bbu pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Guegueju már huenuhui quí möxte car Jesús. ¹⁵ Ngueticu cu cjahni rá ngu, bbu mí jiantiju car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpøjmu, bi guju ur ddi, bi ma bú ntjeju cja bi zenguaju. ¹⁶ Nubb, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca már önuquiju yu maestro?—

¹⁷ Cja bi dah ca hnaa digue cu cjahni cu xquí jmuntzi pu:

—Nuque, Maestro, xtú tzi nam ttu hua jaju guí bbu, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui jegui da ña. ¹⁸ Pu jaju i dyo nam ttu, i hna enti car ttzondaji i cja jpi da faj nar ne cja da ndo guxti quí ttzafi. Cja ya xtú öjpi yir möxte di fongui tzu car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebiju.—

¹⁹ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi xih cu cjahni:

—Nuquigueju, ¿dyoca jin guí emeju, rá nez ca Ocja pa da möxquiju? Ya xná ngu tiempo xtú hmajju. ¿Cja jim be guí emeju? Ya jin gu tzejti ca guí cja guiju. Bú tzi ju hua car bajtzi ya.—

²⁰ Nubb, bú ttzimpi car bajtzi hñøjø. Cja cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bbu mí ccahti car Jesús, bi cja jpi car bajtzi bi ndo juu, cja nucu bi funtzi, bi ndo mbuntzi jar jöy, mí ndo fah cár ne. ²¹ Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjanu nir bajtzi?—

Cja bi daj ya cár ta:

—Desde bbu mí chi tchu. ²² Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbu jina, guehp pu jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bbu guí padi te guí cja jpi nam ttu, guí juiguije, cja guí föxquije tzu.—

²³ Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí padi gu jojqui, pe guehque, i nesta guí hñeme göhtjo mbo ir may. Ca to i eme ca Ocja, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

²⁴ Diguebbu ya, cár ta car bajtzi bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tzu pa gu eme göhtjo mbo am may.—

²⁵ Nu car Jesús, bbu mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati cu cjahni már ngu, bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquigüe, gúr ttzondajj, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm pua jabu grá bbu, cja ya jim pé gui yojpi gui cæti mbo úr mæy nar bajtzi.—

²⁶ Nubbu, car ttzondajj bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøj. Diguebbu ya, bi bøni, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahmu ya xquí du. Már ngu cu cjahni cu már ccahtij, bi majmu: “Ya xí ndu-na.” ²⁷ Nu car Jesús bi zetibi cár dyε car bajtzi hñøj, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

²⁸ Diguebbu ya car Jesús bi mehui quí möxte, bi ñutij hnar ngu. Cja como már bbajtsjeju pu, quí möxte car Jesús bi dyönij guegue:

—Xigöje, ¿dyoca jí xcá hñemeguije car ttzondajj ca xtá bbejpije di bøni?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndajj-ca co cu pe dda ttzondajj cu i jñejmi, jin gui ne da bønij. Ca to i ne da fongui-ca, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

³⁰ Diguebbu ya, bi bøm pu jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojm jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jabu mír ma. ³¹ Como mí ne di xih quí möxte ter beh ca di ncjajpi guegue, mí ne jøntsje-ca di hmabi. Mí xijmu, ya xti ttzu guegue, di ndöjti jáy dyε quí contra, cja di bböhti. Pe bbu ya xtrú ndu, pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejtjo bi xijmu, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. ³² Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendeju te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpiju di xijmu rá zö ter beh ca mí ne di xijmu, como mí pehtzi úr tzöju di dyönij-ca.

¿Quién es el más importante?

³³ Ma ya bi zønij jar jñini Capernaum, cja bbu ya xquí ñutij cár ngu, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca ngrí huénij bbu ndá dyoj jar hñu?—

³⁴ Nu guegueju ya, jin te gá ndadij, como bbu mbá ejmu jar hñu, mbá huénij toca más di jña cár cargo cja di mandadobi cu pe ddaa. ³⁵ Nubbu, car Jesús bi mijöy, cja bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Ca to i ne da mandado, guegue da cjajpi quí jmandado cu pe ddaa, da ncjá ncja hnar muzo.—

³⁶ Ma ya car Jesús bú tzí hnar tzi bajtzi ca már bbu pu cerca, bi hñiti madé quí möxte cja bi xijmu:

³⁷ —Car cjahni ca i emegui cja da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jøña car tzi bajtzi i fötzi. Ncjahmu guejquigö di föxquigö hneje. Cja bbu to i föxquigö cja i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jitzí ca xpá menquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

³⁸ Diguebbu ya, bi man ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju múr Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquε, maestro, xtú ntjeje hnar hñøj, mí fongui ttzondajj cja mí nømbiqui quer tzi tjuju. Nu car cjahni-ca, jin gui tenguiju, eso dú ccahtzije, dú xijme di jieh ca mí dyøti-ca.—

³⁹ Cja bi man ya car Jesús:

—Jí mír ntzøhui güi ccahtzij, porque ca to i nømbigui cam tjuju cja por rá nguejquigö i øti milagro, jin gam contragö-ca. ⁴⁰ Car cjahni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö.

⁴¹ Cja bbu to te da ddahquiju por rá nguehca guír tenguiju, mádi hna vaso ur tzetje, car Tzi Ta jitzí da bendeci car cjahni-ca.

El peligro de caer en pecado

⁴² Gui jñaju ur huenda, jin to gui ma gui jiötij pa da dyøti ca rá nttzo. Bbu to da jiöti hnar cjahni ca cja i fædi da dengui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo jitzí. Más di joh bbu di hñati hnar cjuani jar dyuga cja di ttenti nu jar deje nu

jabu rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i fadi da hñemegui pa da dyöti ca rá nttzo. ⁴³ Guejtiquigüeju, gui jñaju ur huenda hneje pa jin gui dyötijü ca rá nttzo. Bbu da jiöhqui ca hner dye pa gui dyöti ca rá nttzo, gui jieh ca guír dyöte. Más di joh bbu güi dyojqui quer dye cja jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja, gur ntchodye, ni ndra ngue bbu da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dye, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁴ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁵ Ncjadipü, bbu da jiöhqui ca hner hua pa gui dyöti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyöte. Más di joh bbu güi dyojqui quer hua cja jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja gur ntchohua, ni ndra ngue bbu da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁶ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁷ Guejtjo bbu da jiöhqui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, gui jiey ya ca grí dyöte. Más di joh bbu güi jñahmi quer dö güi dyey cja ya jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bbu gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. ⁴⁸ Cu cjahni cu da ttenti pu, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti.

⁴⁹ I nesta gu xöjpi nam cuerpoju da sufri pa jin da daguiju ca rá nttzo. Cada hnaagöju gu sufriju ante que gu tzöniju pu jabu bí bbuh ca Ocja. ⁵⁰ Rá ndo zö nur ü, i ndo sirve. Pe bbu jin gui üxi car ü, ¿te gui cjaipi pa pé da üxqui? ujtjo. Nuquigüeju, i nesta gui ncjaju ncja car ü ca rá üxi pa ncjapu grí hmupju rá zö, cja da fadi am cjahniquigüeju.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hmaj nu rí ncjanu car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi deniju car Jesús, cja guegue bi ujti cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyöte cada bbu mí jmuntzi cu cjahni. ² Nubbá, bi zøh cu dda fariseo, bi guati pu jabu már bbuh car Jesús. Mí ne di dyøhtibiju hnar prueba, eso bi dyöniju:

—¿Cja i ttuni ur tsjejqui hnar hñøjø da weguehui cár bbejña, da guy?—

³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i mam pu jar ley ca bi dyöti car Moisés?—

⁴ Cja bi majmu:

—Car Moisés i ungui ur tsjejqui hnar hñøjø di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejña.—

⁵ Nubbá, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquiju nur mandamiento ná jøntsje porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi muyju. Eso, bi ddahquiju ur tsjejqui gui weguehui quer bbejña. ⁶ Pero desde bbu mí muj nur mundo, ca Ocja bi dyöti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejña pa di hmubi. ⁷ Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejña, da hmubi. ⁸ Nu cu mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hmubi. ⁹ Cu yojo cu xí pejni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjanu gá ndah car Jesús.

¹⁰ Diguebbu ya, bbu ya xqui ñati car Jesús pu mbo car ngu, qui möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bbu to da weguehui cár bbejña? ¹¹ Cja car Jesús bi xijmu:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bbu da weguehui cár bbejña cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur bbejña. I pøni ncjahmu xí yohti bbejña. ¹² Guejti hnar bbejña ca ya xí ntjajti, bbu da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur dame, ncjahmu xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú eh cū dda cjahni, mbá tzi quí tzi bajtzi pu jabu már bbuh car Jesús pa di dyux quí dyε, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huentijū cū cjahni cū mbá tzi quí bajtzi, mí ne di ccahtzijū. ¹⁴ Nu car Jesús, bbu mí dyøde te mí ncja, bi ungui ur cuε, cja bi xih quí amigo:

—Gui jiejmū yū tzi bajtzi du ecua jabu dí bbuy, dyo guí ccahtzijū. Cam Tzi Ta jítzi xí ungui ur tszejqui cū cjahni cū i ncjajū ncja ngu yū tzi bajtzi da hmūh pu jabu i mandado guegue. ¹⁵ Cierito, dí xihquijū, ca to jin da guati jár dyε ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmējpi jmandado, jin da ñati guegue pu jabu i mandado ca Ocja.— ¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi dex cū tzi bajtzi, bi dyux quí dyε, cja bi mahtibi ca Ocja.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu, má pa jar hñu. Cja bú eh hnar bajtzi hñøjø, bú cju ur ddiij, bi guati guegue. Bi ndandiñajmū pu jáy hua car Jesús, cja bi dyöni:

—Nuquigüe, Maestro, rá ndo zöquigüe, ¿ter beh cā gu øte pa gu tōti car nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁸ Nu car Jesús bi dajti:

—¿Te rá nguehca guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbu cjahni drá ndo zö, ddatsje ca Ocja. ¹⁹ Ya xquí pađi te i man cū mandamiento cū xí ddajquijū ca Ocja. I ma ncjahua: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöhtibi cár bbejña pe hnar hñøjø, ni digue cár dame pe hnar bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajquibi bbetjri quer minga-cjahnihui. Jin gui jöjte. Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me.”—

²⁰ Nubbū, bi dajti car hñøjø, bi ma:

—Nuque, Maestro, göhtjo yū mandamiento-yū xtú øte desde bbu ndúr bajtzitjo.—

²¹ Car Jesús ya bi judö, cja bi mađi. Diguebbu ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa gui dyøte. Gui ma ya, bú pö göhtjo cū guí pehtzi, cja gui jejquibi car domi cū tzi probe. Nubbá, cja da jogui pé gu eje gui tenguigö. Bbu gui dyøte ncjarū, xquí pehtzi ca ntjumay rá zö pu jar jítzi.— Ncjanū gā xifi.

²² Nu car bajtzi hñøjø, mí dyøj nar palabra-na, bi jmıdu. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dumaytjo, como már ndo ngutsje cū mí pehtzi.

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi jianti göhtjo cū már bbuh pu, cja bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji pa gue yū rico da guati pu jár dyε ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁴ Bbu mí dyøj ya nar palabra-na quí möxte car Jesús, bi ndo hño í mayju. Nu car Jesús pé bi vojpi bi xijmū:

—Nuquigüeju, am tzi bajtziquijū, jin tza i ngu yū cjahni yū i mben cár domijū co yū pé dda yū i pehtzijū da ñati pu jabu i mandado ca Ocja. Da zöjrijū drá ndo ntji, como rí ma ur mayju yū te i pehtzijū. ²⁵ ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello pu jár gu hnar dyofani? Dí xihquijū, más drá ndo ntji pa hnar rico drí ñati pu jabu i mandado ca Ocja.—

²⁶ Diguebbu ya, más bi ndo hño í may quí möxte car Jesús, cja mí mantsjeju:

—Nubbū, ¿ja da ncja yū cjahni pa drí dötijū car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dōti-ca?—

²⁷ Nu car Jesús pé bi ccahti-cū cja bi xijmū:

—Yū cjahni, jin gui tzö da dötitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i pađi ja ncja drí dyøte göhtjo ca i ne. Guegue i pađi ja ncja da un yū cjahni car nzajqui ca jin da tjegue.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyøjmaja, am tzi Jmuquije, xtú tzoguije göhtjo ca ndí pehtzije cja xtú tenquije, ¿ter beh cā da ttajquije?—

²⁹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmū:

—Cierito na dí xihquij_u, como ngu xquí tzoguij_u c_u nguí pehtzij_u por rá nguejquigö. Göhtjo y_u cjahni y_u xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí ncju o cár ta o cár me o cár bbejña o quí bajtzi o quí jöy, c_u to xtrú nzoj-y_u pa da dengüigö cja da tungui nar tzi ddadyo jña n_u dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göhtjo c_u xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui c_u da madi cja co rá ngu c_u cosa c_u i nesta, más drá ngu ni ndra ngue c_u xí nzogui, masque guejtjo da ttøhtibi tujni por rá nguejquigö. ³⁰ Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu p_u jitz_i, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. ³¹ Pe i bb_u rá ngu y_u cjahni y_u i ttihzibi y_u pa ya, cja nuy_u, jin da ttihzibi bb_u xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bb_u rá ngu y_u to jin gui ncjajpi ncaso y_u pa ya, cja nuyá, da ttihzibi bb_u xta nigi cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³² Diguebb_u ya car Jesús co quí möxte má dyoj_u jar hñu, mír möjm_u Jerusalén. Car Jesús má bbe_{to}, nu quí möxte má bbe_{faj}_u. Mí mbenij_u ca xquí man car Jesús, mí dyo quí mfenij_u cja mí ntzuj_u. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte p_u jab_u jin te már bb_u cjahni. Cja pé bi xijm_u te di ncjajpi guegue.

³³ Bi ma:

—Como ngu gri ccahtij_u, ya dár pøxj_u Jerusalén. Nu p_u, da ndöguigö jáy dye c_u möcja c_u i mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u i ujti y_u cjahni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu tu, cja da döguigö jáy dye c_u cjahni c_u jin gui judio pa da bbøjtigui. ³⁴ C_u cjahni-cá, da imbiguitjo, da jabigui, cja da zoxqui. Drí gax ya, da möjtigui. Pe bb_u xtrí cja jñujpa, pé xtá jña am jñagö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

³⁵ Diguebb_u ya, car Jacobo hneh car Juan, quí tt_u car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquigüe, Maestro, dí nebbe gui cjaguibbe car favor gu øhquibbe.—

³⁶ Cja car Jesús ya bi dadi:

—¿Tema favor guí ne gu øjtiquihui?—

³⁷ Cja gueguehui bi majmi:

—Gui cjaguibbe n_u hnaa da mi jer derecho, cja n_u pe hnaa da mi jer ntchohta, bb_u xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

³⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi dadi:

—Jin guí padihui ja i ncja n_u xcú dyøjquihui. ¿Cja gui tzejti gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiøtihui car prueba ca da ttøjtigüigö?—

³⁹ Cja bi dadihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xtá jøtibbe.—

Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierito da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufrigö. Guejtjo da ttøjtiquihui hnar prueba ncja ngu ca da ttøjtigüigö. ⁴⁰ Pe nu ca xcú dyøjquihui, n_u hnaa da mí jam jogui dye, cja n_u pe hnaa jam ntchohta dye, jin dí pehtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun c_u cjahni c_u ya xí mben ca Ocja da uni.—

⁴¹ Diguebb_u ya, c_u pé dda ddetta quí möxte car Jesús, bb_u mí dyødeje ter beh ca xquí dyødihui car Jacobo co car Juan, bi unij_u úr cue. ⁴² Nu car Jesús bi nzofö göhtjo quí möxte, bi xijm_u:

—Nuquigüe_u, guí padij_u ja i ncja c_u cjahni c_u i mandadobi c_u nación hua jar jöy. Guegue-c_u i hñixtsje cja i ndo bbejpi jmandado c_u pe dda cjahni, pa da fadi i ja úr cargoj_u cja i nesta da ttøjte. ⁴³ Nuquigüe_u, da hnaño ca gui dyøtij_u. Bb_u to i ne da ttihzibi, guegue da pejpi y_u pe ddaa. ⁴⁴ Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da cja ur muzo, da cjajpi úr jmandado y_u pe ddaa. ⁴⁵ Como nugö, dí ncjagö p_u, dúr cjahni xpá bbenqui hua

jar jöy ncja hnar muzo. Jí xtá eje pa da pejpigui yu pe dda cjahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-yu, cja pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu cjahni, jin da bbedijü.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

⁴⁶ Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zõtiju jar jñini Jericó, cja bi tjojtiju pu. Bbu ya xi má pønijü jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda cjahni már ngu, bi tjojmü pu jabu már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju múr Bartimeo, múr ttü ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Timeo. Guegue car godö mí ju pu jar nttzani car hñü, mí öh cár limosna. ⁴⁷ Bi dyøde, ya xi mbá eh pu car Jesús ca múr mingu Nazaret, cja bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñina:

—Nuquigüe, Jesús, xquí hñeje digue cár cji ca ndo ur David pa gui mandadoguije, gui föxqui tzu.—

⁴⁸ Cü cjahni rá ngu cü má tjoh pu, bi huerti car godö, bi xijmü di gohti úr ne. Nu guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ina:

—Nuque, Jesús, xcú hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tzu.—

⁴⁹ Diguebbu ya, bi hmöh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cja du ttzimpi guegue. Nubbü, bú ttzoh car godö cja bi tsjifi:

—Gui mpöj ya cja gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

⁵⁰ Guegue ya bi møn cár dajtu ca mí pöti, bi bbö nttzedi, sta bi ntsjöjqui cor pöjö cja bi guati car Jesús. ⁵¹ Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh cá guí ne gu cjahqui ya?—

Cja bi daj ya car godö:

—Nuquigüe, Maestro, dí ne gui xojqui tzu yam dö.—

⁵² Cja bi man car Jesús, bbü:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bbu mí man cü palabra-cü, bi xoh quí dö ca múr godö jmaja, cja bi den car Jesús pu jabu má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

¹ Car Jesús co quí möxte mír möjmü Jerusalén. Bbu ya xti tjojmü cü tzi jñini Betfagé co Betania, bbü ya xi mír jñantihui car ttø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

² —Gui mehü ya nar tzi jñini nu rá cjanü. Cja bbü ya xcrí catihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hñati pu, jin to bbe i tögue. Gui xohtihui cja gu ehü hua. ³ Cja bbü to da xihquihui: ¿Dyocá guí xohtihui nar tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmuje i joni, cja nguética xcuá e xtá tzogui. Gui xijmi ncjapü.—

⁴ Diguebbu ya bi ma cü yo quí möxte, bú tötihui car tzi burro, már hñati pu tji, pu jar goxtji ca hnar ngu, pu jabu mí mbonti yojo tzi hñü. Bú xohtihui bbü. ⁵ Cü ddaa cjahni cü már bböjti pu bi xijmü:

—¿Te guí pejmi? ¿Dyocá guí xohtihui nar tzi burro?—

⁶ Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cja diguebbu ya, bi tjegui bi dyenihui car burro, bbü. ⁷ Bi dyenihui gá nzøm pu jabu már bbü car Jesús. Bi gax pu jar xutja car tzi burro cü dda quí dajtu cü mí pötijü, cja bi jñux pu car Jesús. Már bbü pu cü dda cjahni cü má yojmü car Jesús, mír möjmü Jerusalén. ⁸ Cü ddáa bi zejqui quí xi cü za, bi hmetojü, bi xijmü pu jar hñü pu jabu xti tjoh car Jesús, cja bi ncjadijü pu co ni quí dajtujú, bi xijmü pu jar hñü.

⁹ Cü cjahni cü má bbeo co hne cü má bbefa, mí mafi nzajqui, mí majmü:

—Da ncja úr nzajqui nu to ba eje. Cam Tzi Jmuju ca bí bbü jitzü da bendeci nar hñøjø nu ba eje, como xpá mejni guegue. ¹⁰ Car Tzi Ta jitzü da möx nar hñøjø nu ba eje pa da

mandadoguij_u, como guejná da go jár lugar ca ndom titaj_u David. Dí xöjtibij_u ca Ocja ca bí bb_u n_u jítzi, dí ndo öjpij_u mpöj_uje.—

¹¹ Diguebb_u ya car Jesús bi zöm p_u jar ciudad Jerusalén, cja bi guati p_u jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja p_u, cja pé bi bøm p_u Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehp_u már ox p_u. Guegue mí yojmi c_u doce hñøjø c_u xquí hñitzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹² Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm p_u jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bb_u má dyo jar hñu, bi duntju bb_u. ¹³ Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tu quí xi, cja bi guati pa di ccahti ¿cja mí tu higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsje quí xi mí tu, como mí bbejtjo di zøh car tiempo pa di du c_u higo. ¹⁴ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo _ur tiempo, jin tema ixí gui tu.—

Cja quí möxte car Jesús bi dyøjm_u n_ur palabra n_u bi ma guegue.

Jesús purifica el templo

¹⁵ Cja bb_u mí zøti p_u Jerusalén car Jesús, pé bi guati p_u jár tji car ndo templo, cja bi m_udi bi fongui c_u cjahni c_u mí mpö p_u, co hneh c_u mí ntöm p_u. Bi dyentibi quí mexa c_u cjahni c_u mí pöti domi, co quí tjujni c_u to mí pö paloma. ¹⁶ Guejtjo bi ccax c_u cjahni c_u mí tu quí bbötzi, mí tjoh p_u jár tji car templo ncjahm_u dur hñutjo. ¹⁷ Guegue bi nzoh c_u cjahni, bi xifi:

—I jux p_u jar Escritura n_ur palabra n_u i xijquij_u ja da ncja drí jnu nár ngu ca Ocja: I ma ncjaha “N_um ngu, da tsjifi _ur ngu pa du eje göhtjo y_u nación, da nzojquigö.” Nuquiguej_u, xcú cjaipij_u _ur ngu y_u be.—

¹⁸ Nu c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni cár ley c_u judio, co c_u möcja c_u mí mandadoj_u, bi dyødeju n_ur palabra n_u xquí man car Jesús. Bi ntsjeyaj_u, cja bi ñaj_u ja di cjaipij_u pa drí möhtij_u. Pe mí tzuj_u pa te di cjaipij_u car Jesús, como c_u cjahni mí ndo ihtzibij_u-ca. Mí ndo dyo í may c_u cjahni bb_u mí dyøjm_u te mí man car Jesús, como már ndo zö ca mí ujti. ¹⁹ Cja bb_u ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm p_u Jerusalén.

La higuera se seca

²⁰ Car jiax ya-cá, bb_u mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má pøjm_u Jerusalén. Bi tjojm_u p_u jab_u már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehp_u jáy dy_u. ²¹ Diguebb_u ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Maestro, ccahtijm_u nar za na gú tzani má nde, ya xí dyoti.—

²² Cja bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemej_u, rá nzech ca Ocja.

²³ Cierto dí xihquij_u, bb_u to da hñeme ca Ocja, cja da ne da xij n_ur ttøø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bb_u jin da yomfeni ca xí ma, da ncja-ca, bb_u. ²⁴ Guejtjo dí xihquij_u, bb_u gri nzojm_u ca Ocja, gui hñemej_u, da ddahquij_u ca guí öjpij_u. Nubbú, cierto da ddahquij_u.

²⁵ Cja bb_u guí nzojm_u ca Ocja, bb_u guí mbenij_u to te xí cjahquij_u, gui perdonabij_u, santa quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jítzi da perdonaquij_u hneje. ²⁶ Nuquiguej_u, bb_u jin guí perdonabi quir hñohuij_u ca rá nttzo ca xí dyøjtiquij_u, guejti quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jítzi jin da perdonaquij_u ca rá nttzo ca xcú dyøtij_u.—

La autoridad de Jesús

²⁷ Cja diguebb_u ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti p_u jar jñini Jerusalén. Cja bb_u má dyo car Jesús p_u jar templo, bú eh c_u dda möcja c_u mí mandado, co dda c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley. Mbá yojm_u c_u dda tita c_u mí ja _ur cargoj_u jar templo hneje. ²⁸ Guegue-c_u bi dyön car Jesús:

—¿Jab_u xcú jña quer cargo pa gui mandado hua? ¿Toca xí ddahqui quer cargo pa gui dyøti y_u guí øte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Hnehquigüeju, gu önquijü hnar nttöni. Bbü gui tñajtiguiju, xtá tñajtiquiju hneje.

³⁰ Car Juan ca mí xix yu cñahni, ¿jabü xcuí jñá cár cargo pa di xix-yú? ¿Cja xcuí hñeh car Tzi Ta ca bí bbü jar jñtzi, cja huá xcuí hñej yu cñahni hua jar jöy? Tñajtiguiju ya.—

³¹ Nucá, bi ntzohmi, cñá bi mantsjeju:

—Bbü gu majmü, xcuí hñe jñtzi, guegue da mam bbü, ¿Dyocá jí xtá emeju? ³² Cñá bbü gu majmü, xcuí hñej yu cñahni hua jar jöy, dí tzujü te da cñaguiju yu cñahni.— Como göhtjo cu cñahni mí emeju, cierto múr jmandadero ca Ocñá car Juan. ³³ Eso, cu cñahni-cá bi xih car Jesús:

—Jin dí padije jabü xcuí hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebbü ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmü:

—Hnequigö, jin gu xihquijü jabü xcuá hñeh cam cargo dí jagö pa gu øti yu dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

¹ Diguebbü ya car Jesús pé bi müdi bi ujti cu cñahni, bi nzofö gá bbede. Bi ma:

—Mí bbüh hnar hñøjø, bi jojqui hnár huerta gá uva, cñá bi hñiti hnar cerca göhtjo jáy nttzani. Bi dyøti hnar tanque pu jabü di ddin cu uva, cñá bi jiøh hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbü bi döjti car huerta cu dda mefi, cñá guegue bi ma yapü, pe hnar jöy.

² Bbü ya xquí zøh car tiempo pa di dñ cu uva, car hñøjø bú pejni hnár muzo pu jabü már bbüh cu mefi. Bú eh car muzo pa di dyøh cu uva cu mí tocabi, pa pé drí dutzi. ³ Nu cu mefi bi pentijü car muzo, bi unijü, cñá bi gupjü. Jin te gá ndux car muzo. ⁴ Diguebbü ya, car jmü pé bú cñh hnar muzo. Nucá, bbü mí zøh pu jabü már bbüh cu mefi, bi tjøjti meo, bi mfehñibi cár ñá. Göhtjo te bi tsjifi, cñá diguebbü ya, pé bi cñuy. ⁵ Car jmü pé bi yojpi bú cu pé hnaa. Nucá, bbü pé mí zøm pu jabü már bbüh cu mefi, bi zeti-cá, bi möhtijü. Diguebbü ya car jmü pé bú pejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu cu mefi bi ncjadijü pu. Bi unijü cu ddáa, nu cu pé ddáa bi möhtijü.

⁶ Car jmü ya xquí guý göhtjo quí mefi, pe mí hñih hnár ttü cñá mí ndo mah-cá. Gá ngatzi bú pejni-cá pu jabü már bbüh quí mefi. Ngá ma guegue: “Ndejma da ttihñtzi bi nam ttü.”

⁷ Pe guegue ya cu mefi bi majmü: “Guejñá da ttzoquibi göhtjo nar huerta. Gu mföxju ya, gu pøhtijü pa gu cojmü yu di ttuni guegue.” ⁸ Eso, bi pentijü cár ttü car jmü, bi möhtijü, cñá bi dyejmü yapü cár cuerpo.

⁹ Diguebbü ya, car Jesús bi dyøn cu to már øde:

—Xi ca to úr meñti car huerta, ¿te da cñajpi cu mefi-cá? Du eñe da möhti, cñá da döjti pé hnahño mefi car huerta.

¹⁰ Nuqueju, ¿cñá jí xquí cñahñijü nar palabra na i jux pu jar Escritura? I ña:

Car meo ca bi dyendi cu cñahni cu mí jøh car ngu,

Guehcá xí cñøx pu jar esquina car ngu, pu jabü i penti cu cñoti.

¹¹ Guejtsje ca Ocñá xí mandado xí cñøx pu.

Nugøjü, bbü dí cñahñijü, i ndo dyo um mayju.—

¹² Cu cñahni cu mí tsjij nar bbede-ná, bi badijü car Jesús már ñá di guegueju, már jequi cu mefi cu már nttzo. Cñá bi jionijü ja drí zñdijü car Jesús. Pe mí tzujü cu cñahni rá ngu cu mí tenijü car Jesús. Eso, bi jieñtijü car Jesús, bi möjmü.

El asunto de los impuestos

¹³ Diguebbü ya, cu cñahni-cá, bú cñjmü cu dda fariseo co dda cu hñøjø cu mí tenijü car rey Herodes pa di dyøhtibijü prueba car Jesús, xajma di cñajpijü di ma hnar palabra ca jin di tzö. ¹⁴ Bú eñmü ya guegueju, cñá bi xijmü car Jesús:

—Nuquigüe, Maestro, dí padije, guí mangue ca ncñuani. Jin to guí tñu, cñá jin to guí johtitjo, como jin guí cñahñigüe nar cñahni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo yu cñahni parejo, te i

ne ca Ocja. Gui xijquije tza ya, ¿cja rá zö ca dár unije ca contribución car rey romano ca i mandadoguija, cja huá jin gui tzö? ¹⁵ ¿Cja gu cjutije, o ya jin gu cjutije?—

Nu car Jesús bi badi, már øhtibitjoja hnar trampa, cja bi dah, bba:

—¿Dyoca guí øjtiguija ntjoti? Bú janquijja hnar domi hua, pa gu ccahtija.—

¹⁶ Cja bú tja hnar domi, bba. Diguebba ya car Jesús bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati hua, cja to úr tjuju-na?—

Guegueja ya bi xijma:

—Í meyti car rey César.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, bi xijma:

—Gui unija car rey yí meyti guegue, cja gueyti ca Ocja, gui unija qui meyti-ca hneje.—

Nu ca hñøj-c, bba mí dyøde ja ncja gá ndah car Jesús, bi ndo hño í mայja, bba.

La pregunta sobre la resurrección

¹⁸ Diguebba ya, bú eh ca dda saduceo pa jabu már bba car Jesús. Ca saduceo i majma, jin da jña úr jña ca ánima. Bba ga ndu ya cjahni, i mpuntjo, göhtjo co qui tzi mայja. Ncjapa ga majma. Guegueja bi dyönija car Jesús, ¿cja ntjumay da nantzi ca ánima? Bi hñimbija:

¹⁹ —Nuquigüe, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguija nar palabra-na: Bba da du hnar hñøj, cja jin tema bajtzi di hñiji, cár cjuada car ánima da yojmi cár bbejpo pa da hñi bajtzi. Cja bba da ønte car bbejña, car bajtzi ca da hmuy, da tsjifi dúr bajtzi car ánima, pa ncjapa jin da mpun cár tjuju car ánima. ²⁰ Mí bba yojto hñøj ca mí ncjuada. Car dacjuada bi ntajti cja bi hmabi cár bbejña. Diguebba ya, bi du, jin tema bajtzi gá nzogui.

²¹ Diguebba ya car yocjuada ya, pé bi yojmi cár bbejpo, cja guegue pé bi dutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñu ya, pé bi ncjadip hneje. ²² Cja göhtjo ca yojto hñøj bi hmabi car bbejña, göhtjo bi ncjadija pa. Jin tema bajtzi gá nzoguija. Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ²³ Xijquije ya bba, car pa ca da jña úr jña ca ánima, ¿toca dúr bbejña guegue, como bi yojmi göhtjo ca yojto cjuada?—

²⁴ Diguebba ya bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuqueja, xcú ndo nquivocaja porque jin guí pajma te i man ca Escritura. Guejtjo jin guí emeja ¿cja rá nzedi ca Ocja? ²⁵ Bba pé xta jña úr jña ca cjahni ca xí ndu, ya jin da ntajti. Da hmupja ncja ngu ca ángele ca bí bba jar jitzu. ²⁶ Nu ca cjahni ca xí ndu, ndejma da jña úr jña-cá. ¿Dyoca jin guí emeja-cá? ¿Cja jin guí ccahtija car libro ca bi dyoti car Moisés? ¿Cja jin guí ccahtija te bi man ca Ocja bba mí ntjehui car Moisés pa jar za gá hmíni? Bi ma ncjaha: “Nugö, úr Cjää-guigö ca ndor Abraham, cja co ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacobo.” ²⁷ Guegue jí úr Cjää ca cjahni ca ya jin te i bba úr nzajqui. úr Cjää ca cjahni ca i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndu, como guegue i ungui nzajqui ca to i eme. Nuquigüeja, jin guí padija ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzö quir mfenija.—

El mandamiento más importante

²⁸ Guejtjo bi guati pa hnar maestro ca mí ujti ca cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co ca saduceo. Bi badi, már ndo zö car palabra ca bi dah car Jesús. Eso, bi guati jabu már bba-ca, bi dyöni:

—Nuque, Maestro, digue ca ddetta mandamiento ca bi zoguija car Moisés, ¿ja ndrá nuehca más i nesta da ttøjte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødeja, guí cjahni israelitaja: ca Ocja, am Tzi Jmugöja, ddatsje-ca. Gu emeja jøntsje-ca. ³⁰ Gu nejca ca Ocja, cam Tzi Jmujja, göhtjo mbo am tzi mայja. Gu ihtzibija-ca, gu mbenija, cja gu jonija göhtjo co cam ttzedija.” Nar mandamiento-na más i muhui ni ndra ngue ca pé ddaa. ³¹ Gueyti car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo muhui. Gue na pé hnaa na i ma: “Gu nejca göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjeja.” Yu yojo mandamiento-ya, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue ca pé ddaa.—

³² Diguebbu ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierto nar palabra nu xcu ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, ujto pe hnaa. Jontsjε guegue um Jmugöju ca di emejü. ³³ Bbu gu neju guegue göhtjo mbo um tzi mayju, bbu gu ihtzibijü, cja gu mbenijü, cja gu jonijü, göhtjo co cam ttzedijü, guejtjo bbu gu ne cam minga-cjahnijü ncja ngu dar netsjεju, guehca i ndo muhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh cu ofrenda cu di döjtijü cja co cu zuwe rá ngu cu i bböhti cja i ddati pu jar altar.— Ncjanu gá man car hñøj-ca.

³⁴ Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nar palabra-nu, bi badi, már nzeh cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchatjo i bbedi pa gui cuati pu jar dyε ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu cu pé dda cjahni, bbu mí dyøj nar palabra-nu, ya jin to gá nzö úr may di dyön car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

³⁵ Car Jesús már ujti cu cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni cu cjahni cu már bbu pu. Bi ma:

—Yu maestro yu i ujtiqijü car ley, i majmu, dúr mboxibbejtjo car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoquijü. ¿Dyoca i majmu ncjapü? ³⁶ Como guejtsje car David bi ña pu jar salmo digue car hñøj ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espiritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjagua:

Car Tzi Ta jitzu bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyε gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta bbu xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandiñajmu jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

Ncjaru ga man car salmo. ³⁷ Nuquigueju, xijquijü ya, bbu jøntjo dúr mboxibbejtjo car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyoca i tsjifi úr jmu car David, bbu?— Cja jin to gá ndaj nar nttöni-nu.

Már ndo ngu cu cjahni cu mí ujti car Jesús, cja mí ndo tzøjmu ca mí ma.

Jesús acusa a los maestros de la ley

³⁸ Car Jesús már ujti cu cjahni, cja bi xijmu:

—Gui jñajü ur huenda digue cu maestro cu i ujtiqijü car ley, pa jin gui tenijü-cá. Guegueju i jeju qui dajtu rá ma, pa más da ttihzibi, cja i ne pa da ttzenguajü rá zö jar töy. ³⁹ Guejtjo, bbu i pa jar templo, i ne da mijpu pu jabu da ccahti cu pe dda cjahni, cja bbu i pa ja mbaxcua, i ne da mijpu pu jabu da ttihzibi, hneje. ⁴⁰ Cu maestro-cá, jin gui juijqui cu ddanchu masque jin te i ja-cá. Nu cu to i tujpi domi, cu jin gui tzö da guhti, cu maestro i fongui jáy nguju, i recogebi, cja i jaxti car domi. Diguebbu ya, i pøjmu tsjödi, i øtijü oración rá ndo ma. Ncøni, i ndo jonijü ca Ocja. Nu ca Ocja da un cár castigo más drá ngu cu maestro-cu ni ndra ngue cu tzi cjahni cu jin tza i padi te i man car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

⁴¹ Ca hnajpa, car Jesús bi mi jöy, mir nccahtihui car caja pu jabu mí ttzoh cu ofrenda, bi ccahti cu cjahni már uti qui domi pu jar caja. Mbá eh cu rico, mí utijü domi rá ngu.

⁴² Diguebbu ya, bú eh hnar ddanchu, jin te mí ja. Bi dyuti pu yojo tzi domi cu di muhui ngu catta centavo. ⁴³ Cja car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmu:

—Dí xihquijü cierto, más i muhui yu tzi catta yu xí dyuti nar ddanchu-nu ni ndra ngue car domi rá ngu ca xí dyuti yu rico. ⁴⁴ Como göhtjo yu dda cjahni xí undi car domi ca jí mí nestajü. Nu nar tzi ddanchu nu jin te i ja, xí dyuti göhtjo ca mí pehtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

¹ Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi bøniju jar templo. Nu ca hnaa digue quí möxte bi xifi, ina:

—Nuquigüe, Maestro, ccahtijma yu ndo medo co yu ndo ngu-yu. Rá ndo zö ga nigui-yu.—

² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, guí ccahti yu ndo ngu yu i jøycua. Pe ya xpa eh car pa bbu ya jin da gojcua yojo medo di mfitzi. Como du eh cum contraju, tje da yøhti yu edificio-yu, cja da mfonti göhtjo yu ndo medo.—

Señales antes del fin

³ Diguebbu ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mih pu jabu mír jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pu jabu már ju car Jesús. Mí ddatsje-ca, cja guegueju bi dyöniju:

⁴ —Xijquije tzu, ¿ncjahmu da ncja cu xcú ma? ¿Ter beh ca da ncja pa gár padije bbu ya xta zuh cu pá-cu?—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mudi bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja bbu xta guaj nar mundo. Bi xijmu:

—Gui jñaju ur huenda pa jin to da jiøhquiju. ⁶ Como xtu e rá ngu cjahni, xta nõn cam tjujugö, xta xihquiju: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-cu.

⁷ Nuquigüeju, bbu xtí dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bbu hnahño lugar, o guejtjo bbu xtí dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntuzju, porque ndejma i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nar mundo. Bbu xta ncja-cá, da tzi bbejtjo pa da guadi. ⁸ Nubbá, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár minga-gobiernohui, hnahño ur jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ujto car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni. Da mpejni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bbu xta ncja yu cosa-yú, ya xqui tchatjo pa da guaj nar mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bbu xta ncja cu pé dda cosa cu ba bbefa. ⁹ Nuquigüeju, guí jñaju ur huenda. Porque da ndøquiju jar dye cu to i mandado, cja da tjupiquiju jáy nicja cu judio. Guejtjo da ttzixquiju, guí ma grí hmøpju pu jabu i bbu cu gobernador cja co cu rey. Da ttzojnquiju porque guí tenguigöju, cja da ttønquiju ja i ncja ca guí emejju. ¹⁰ Pe jin da guaj nar mundo hasta bbu ya xtrú tsjifi göhtjo cu cjahni ja i ncja nar nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebbu ya, da guah bbá. ¹¹ Cja bbu xta ttzixquiju pu jabu i bbu cu autoridad cja da ndøquiju jáy dye, jin guí ma guí ntzohmiju bbe to te guí xijmu-cá. Hasta car hora ca xta ttzojnquiju cja da ttønquiju nttøni, hasta guebbá da tsjihquiju te grí tjadiju. Nubbá, guí majmu ca da xihquiju ca Ocja, como jin guí guehquigüeju guí ñaju. Gue car Tzi Espiritu Santo da xihquiju ter beh ca guí majmu. ¹² Cu pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bbøhti, cja pe hnar hñøjø da dö cár ttu ca i emegui. Da bbøhti-cá por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøjø ya, da ntujnihui quí taju por rá nguejquigö, da möhti-cá. ¹³ Nuquigüeju, nduntji cjahni da quiju porque guí tenguigöju. Nu ca to da segue da denguigö hasta xtrí gax cu pa-cá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nubbá, guí ma guí ccahtiju, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí ma guegue, du eh ca hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá, da ñati pu mbo car templo pu jabu jin guí tjegui to da ñati, cja da dyøti ca jí rí ntzøhui. (Bbu xqui ccahti nar palabra-na, guí jioni ja grí ntiende.) Cja bbu xtí ccahtiju ya xtrú ncja-cá, guí jñaju ur huenda. Cu cjahni cu i bbu jar estado Judea, da guju ur ddi, da ma ja ttøø. ¹⁵ Bbu to di bbu pu jar ñajcu cár ngu, du ca nttzedi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñati pu mbo cár ngu pa da gujqui quí mejti. ¹⁶ Bbu to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh pu jar ngu pa da gax ca da möti. ¹⁷ Juji cu bbejña cu di hñu, cu pa-cá, co cu bbejña cu di tje quí tzi bajtzi, di tzajti, como da ndo sufri guegueju. ¹⁸ Nuqueju, guí dyøpju ca Ocja pa jin

da ncja y_u cosa-yá c_u zana rá ntze. ¹⁹ Como bb_u xta ncja y_u xtú xihquij_u, da ndo sufri c_u cjahni. Nunca xtúr n_u c_u cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-cá, desde bb_u mí ttøti n_ur jöy hasta car pa-cá. Nttzeditjo da sufri-cá. ²⁰ Tanto da sufri c_u cjahni c_u pa-cá, tje di duj_u, bb_u jin di man ca Ocja da hna nttzedi p_u car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi c_u cjahni c_u xí cjaipi í mejti, xta mandado pa da hna nttzedi p_u car sufrimiento-ca.

²¹ C_u pa-cá, bb_u to da xihquij_u: “Jiantijmaj_u, rá bb_uj n_u rá cjan_u car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bb_u da xihquij_u: “Ccahtijmaj_u, rá bb_ujcu_a guegue” nuquej_u, jin gui hñej_u. ²² Como c_u pa-cá, da hño jöjte rá ngu, da nzoh c_u cjahni, da xijm_u: “Guejquigö d_ur Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jöjte profeta. Nucá, da dyøti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tteme. Da jionij_u ja drí jötij_u göhtjo c_u cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, c_u xí juajnutsje, da jioni ja drí jötij_u hneje. ²³ Nuquej_u, gui mfödi_u, cja jin gui hñemej_u-cá. Ya xtú xihquij_u te da ncja, pa bb_u xta ncja, ya xquir padij_u.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁴ Nu c_u pa-cá, bb_u ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquij_u, n_ur jiadi xta hmexuy, cja n_ur zana jin da nzø. ²⁵ Guejti y_u tzø xta jøh p_u jar jítzi, cja göhtjo y_u te bí bb_uj n_u jítzi da ndo juantsje. ²⁶ Diguebb_u ya, pé xcuá ecö, c_u cjahni da jiantigui, ya xtrá e já g_uy, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedi pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, d_ur cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ²⁷ Car pa-cá, xtá cujcö c_um ángele, da hñoj_u göhtjo n_ur jöy co göhtjo n_ur jítzi, da jmuntzij_u göhtjo c_u cjahni c_u xí hñeme ca Ocja. Du tzí-cá desde p_u jar norte, co p_u jar sur, co p_u jab_u rí bøxi jiadi, co p_u jab_u rí ñay. Nu c_um ángele da zøtij_u p_u jab_u rá cca n_ur jöy co hneh p_u jab_u rá cca n_ur jítzi, da jmuntzi göhtjo c_u cjahni c_u xí hñeme ca Ocja, cja du tzij_u.

²⁸ Nuya, gui mbenij_u ja i ncja car za gá higo. Bb_u ya xí tuhmi quí dye cja ya xqui ddoh quí xi, nubbá, xqui padij_u, ya xta mah c_u zana rá mpa. ²⁹ Ncjar_u hneje da jogui gui padij_u, bb_u xta z_uh c_u cosa-cá, ya xqui tchudip_u da guaj n_ur mundo. Bb_u xta ncja c_u xtú xihquij_u, ya xqui guejtj_u. ³⁰ Dí xihquij_u ntjumay, jin da mpun y_u cjahni y_u i bb_ujcu_a hasta bb_u ya xtrú nzadi göhtjo y_u te xtú xihquij_u. ³¹ Da mpun n_ur jítzi co n_ur jöy. Nu y_u palabra y_u dí mangö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

³² Pe jin to i padi mero ncjahm_u da z_uh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pah c_u ángele c_u bí bb_u jítzi, ni diguejquigö, úr Ttagui ca Ocja, jí bbe dí padi hneje. Jøntsje cam Tzi Ta ca bí bb_u jítzi, bí pah-cá.

³³ Nuquiguej_u, gui jñaj_u ar huenda, dyo guí dabeni_u. Gui tøhmij_u car pa-cá, cja gui dyöjpj_u ca Ocja da möxquij_u, como jin guí padij_u ncjahm_u da zøh car pa-cá. ³⁴ Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñøjø ca ya xí mbøm pár ngu, xí ma yap_u. Ante que di ma, bi döjti cár cargo c_u muzo, cada hnaa cár bbe_u. Guejtjo xí bbejpi car portero da mföh p_u jar goxtji, xí xifi jin da aja. ³⁵ Hnequigö, dí ncja ngu car mingu ca bi bøni. Dí xihquij_u hneje, gui tzödi_u, gui tøbiguij_u, como jin guí padij_u ncjahm_u xtá hna tzøjø, nuguigö, ir jmuguigöj_u. Jin guí padij_u, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé ar xuy, o bb_u xta mah car ndøxca, o bb_u nxuditjojo? ³⁶ Gui tøhmij_u, bbá, pa bb_u xtá hna tzøcö, jin gu tøhquij_u gri ajm_u. ³⁷ Cja y_u palabra y_u xtú xihquij_u, dí xifi göhtjo c_u to i ne da dengui: Gui tzödi_u, cja gui tøbiguij_u.—

Conspiración para prender a Jesús

14

¹ Mí bbejti yojpa pa di zøh car mbaxcua ca mí tsjifi ar Pascua, bb_u mí tzij_u car tjujme ca jin te mí yojmi levadura. Nubbá, c_u möcja c_u mí mandado co c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley, bi mpeguij_u, mí jonij_u ja drí dyøhtibij_u car Jesús hnar trampa pa di zadij_u cja di möhtij_u. ² Pe mí majm_u:

—Jin gu pøhtij_u y_u pa ya i cja mbaxcua, pa jin te da cjuguij_u y_u cjahni.—

Una mujer unge a Jesús

³ Nu car Jesús mí bbuh p_u Betania, p_u jár ngu hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzøhui car jñini lepra. Car Jesús már juh p_u jar mexa p_u jab_u már tzij_u. Cja bú eh hnar bbejña, mbá t_u hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo ma_{di} cja mí y_uni rá tzi nc_uji. Car bbejña bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jár ña car Jesús. ⁴ Már bbuh p_u c_u dda cjahni c_u bi ntsjeyej_u, bi majm_u:

—Jiøjquitjo nar perfume n_u xí fön nar bbejña-n_u. Már ndo ma_{di}, cja xí bbejtjo. ¿Dyoca xí dyøte ncjan_u? ⁵ Bb_u di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car domi c_u tzi probe.— Ncjap_u gá man c_u cjahni, ngá nzohmij_u car bbejña.

⁶ Nu car Jesús bi xih-cá:

—Gui jiejuij_u-ná. Dyo te guí xijm_u. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ná. ⁷ Göhtjo _u r pa guí bbapj_u c_u tzi probe c_u jin te i ja. Göhtjo tema pá da jogui guí föxj_u-cá. Nuguigö, jin gu hm_upj_u göhtjo _u r tiempo. ⁸ Nar bbejña xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo úr m_uy. Xí xizqui nar perfume nam ndodyo, ncjahm_u gá hñög_ui, masque jim be dí t_u. ⁹ Dí xihquij_u ncjuani, göhtjo p_u jab_u da jma nar tzi ddadyo jña, göhtjo c_u lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jman ca xí dyøti nar bbejña-ná, pa da feni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁰ Diguebb_u ya, car Judas Iscariote, hnáa digue c_u doce hñøjø c_u mí ntzixihui car Jesús, bi ma p_u jab_u már bbuh c_u möcja c_u mí mandado, bi xijm_u:

—Nugö, bb_u guí cjujtiguij_u, xta döquij_u car Jesús.— ¹¹ Cja bi ndo mpöh c_u möcja, bb_u, bi xijm_u car Judas teng_u di guhtij_u bb_u di dö car Jesús. Bb_u ya xquí gojm_u acuerdo, pé bi ma car Judas, bb_u, cja desde guebb_u, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹² Car primero car pa ca mí tzij_u c_u tjujme c_u jin te mí yojmi levadura, bb_u mí pøhtij_u c_u tzi deti gá mbaxc_uja, quí möxte car Jesús bi dyönij_u-cá:

—¿Jab_u guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöj_u car mbaxc_uja?—

¹³ Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui mehui p_u jar ciudad, xquí ntj_u hnar hñøjø ba t_u hnar xøni i po deje. Gui tenihui car hñøjø-cá, ¹⁴ cja p_u jab_u da ñati, gui cutihui hneje, cja guí xijmi car ming_u: “I man cam maestroje, ina: ¿Jab_u i bbuh car cuarto p_u jab_u gu tzi car jñ_uni gá mbaxc_uja, nugö co y_u hñøjø y_u dí yobbe?” ¹⁵ Nubbá, car ming_u xta ujtiqihui hnar cuarto rá nojo, bí bbuh p_u ña. Ya xná bbuh p_u göhtjo ca te gu nestaj_u. Guehp_u jar cuarto-cá guí jojquihui pa gu tzöj_u car mbaxc_uja.— ¹⁶ Bi ma c_u yojo quí möxte, bb_u, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsijmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöj_u car mbaxc_uja.

¹⁷ Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi mehui c_u doce quí möxte, cja bi zønij_u p_u jab_u xquí tjojqui. ¹⁸ Cja bi mipj_u p_u jar mexa, bi ma_{di} bi zij_u. Bb_u már tzij_u, bi man car Jesús:

—Dí göhtjoja dár tzij_u hua, pe i bbuhquiguej_u ca hnaa ca da döguigö.—

¹⁹ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi ma_{di} bi jmiduj_u, cja mí majm_u ngu-hna ngu-hna, mí önij_u car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

²⁰ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi da_{di}:

—Hnaa diguehquej_u, guí doce am möxtequij_u, xta dyøjtigui ncjap_u. Guegue ra tjuhmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjuhmi cam tjujmegö hneje. ²¹ Cierito, ya xí man ca Ocja i nesta gu t_u, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura, como guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejma dí ndo juijqui car hñøjø ca da döguigö jáy dy_e c_u cjahni c_u da möjtigui. Más di joh bb_u jin di hm_uh car hñøjø-ca.—

²² Már juh_u jar mexa, már tzij_u, cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi ca Ocja di bendeci. Diguebb_u ya, bi xejqui, cja bi un quí möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijm_u:

—Gui jña_ugej_u, cja guí tzij_u. Nar tjujme-na, am cuerpo.—

²³ Diguebbu ya, bi duu car vaso, cja guejtjo bi dyöjpi mpöjcie ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna qui möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tujqui ur vino. ²⁴ Nubbu, bi xijmu:

—Nar vino-na, gue cam cji bbu xta mföni. Bbu xta ncja-ca, xta ttöti hnar ddadyo acuerdo pa yu cjahni rá ngu, pa santa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dí xihquiju ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbu xtá fadi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbu, cja xtá tzigöju car ddadyo vino pu jabu i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

²⁶ Diguebbu ya, car Jesús, yojmi qui möxte, bi xödiyu hnar tsjödi, cja bi böniyu gá möjmu jar ttö ca mí tsjifi Olivos. ²⁷ Nubbá, car Jesús bi xih qui möxte:

—Göhtjoquigēju, gui ma gui wembiguiju rá nxunya, como ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cu dejtí.” ²⁸ Pe bbu ya xcrú nantzigö, gu hmeto, pe grá ma pu Galilea, cja nuquigēju, xqui tenguiju xcrí ntjeju pá.—

²⁹ Diguebbu, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁰ Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihqui ntjumay, nuquigüe, nuya rá nxunya, ante que da mah car ndöxca yo vez, xqui cöngui jñu vez, xqui ma jin gui meyagui.—

³¹ Nubbá, bi zöti ur may car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—jina! Masque i nesta gu tuhui, nim pa gu cönqui ca dár meyaqui.—

Diguebbu ya göhtjo cu dda qui möxte bi mandiju ncjapu hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³² Ma ya bi zötiju hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih qui möxte, bbu:

—Gui mipju hua, gár magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³³ Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma nu rá tzi cjanu, nu car Jesús bi madi bi ndo ntzöte cja bi jmídu rá ngu. ³⁴ Cja bi xih cu jñu qui möxte cu xqui zitzi:

—I ndo jmídu nam tzi may, ya xtá tu. Nuqueju, gui töhmiju hua, gui tzödiyu.—

³⁵ Cja guegue pé bi ma tzi yanu, cja bi hmemo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di gahzibi ca mír nesta di du? ³⁶ Bi ma:

—Nuquigüe, um Tzi Taqui, gui padi ja gui cjaipi göhtjo yu cosa. Gui cjazqui tzu nar prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttöti ca dí negö. Da ttöti ca gui negüe.—

³⁷ Diguebbu ya, bú coh pu jabu már bbu cu jñu qui möxte, már ah-cá. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzö güi tzödigue, madi hna hora? ³⁸ Gui tzödiyu cja gui nzojmu ca Ocja, pa bbu xta zahquiju hnar prueba, jin da dahquiju. Mbo ir mayju, gui ne gui dyötiju ca rá zö. Nu yir cuerpoju jin gui ne da jiehqui gui tzejtiju prueba.—

³⁹ Diguebbu ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nu rá cjanu. Cja pé bi yojpi bi man cu palabra cu ya xqui ma. ⁴⁰ Cja pé bú coh pu jabu már bbu qui möxte. Pe bi dötitjo már ah-cá, como mí ndo cadi ttaja qui döju. Cja bbu mí nzojmu car Jesús, guegueju jí mí padi te drí dadiyu. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbu, pé bú ora. ⁴¹ Diguebbu ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtrá jñu vez, cja bi xih qui möxte:

—¿Cja gár atiju? ¿Cja jí xcá jogui güi tzödiyu? Ya co guehca. Jiantijmaju, ya xí nzuh car hora. Ya xta ndöguigö jáy dye yu cjahni yu i ndujpíte, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴² Gui nantziju ya, gu möjö. Tji ya-ná, ya xpa ej nu to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴³ Bbu már ñadi car Jesús, bi zöh car Judas Iscariote pu jabu már bbu guegue. Car Judas mí yojmahui cu pé dda once qui möxte car Jesús. Guejtjo pé mbá e pé dda cjahni rá ngu,

mbá tenij̄a car Judas. Mbá c̄uj̄a espada, co za. C̄u möc̄j̄a c̄u mí mandado co c̄u maestro c̄u mí nxȫh car ley, c̄j̄a co c̄u tita c̄u mí p̄ehtzi c̄ár cargoj̄u, göhtjo-c̄u xcuí guj̄m̄u c̄u c̄j̄ahni rá ngu pa di mfȫxij̄u di z̄udij̄u car Jesús. ⁴⁴ Car Judas Iscariote ya xquí xih c̄u pé dda c̄j̄ahni hnar seña pa drí meyaj̄u toca di p̄entij̄u. Guegue xquí ma:

—Car hñ̄ø̄j̄o ca gu ndane, guehcá gui p̄entij̄u, c̄j̄a jin gui jiejm̄u da ddagui.—

⁴⁵ C̄j̄a car Judas, bb̄u mí z̄øm p̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús, bi guati nttz̄edi, bi z̄engua, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, ¿c̄j̄a guí bb̄ajtjo?— C̄j̄a bi ndo ndane rá ngu. ⁴⁶ Diguebb̄u ya, c̄u to mbá yojmi car Judas bi p̄entij̄u car Jesús.

⁴⁷ Hna c̄u hñ̄ø̄j̄o c̄u mí yojmi car Jesús, bi ḡux c̄ár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bb̄öh p̄u. Nucá mí p̄ejpi car möc̄j̄a ca más mí ja c̄ár cargo. ⁴⁸ Nu car Jesús bi xih c̄u c̄j̄ahni c̄u xcuí hñ̄eje, bi hñ̄imbi:

—¿Dyoc̄a xcuí ej̄m̄u gui tz̄uj̄quij̄u, nc̄jahm̄u gur begö, guá c̄uj̄a espada co za? ⁴⁹ Göhtjo ur pa ndár dégö p̄u jar templo, ndár uj̄ti c̄u c̄j̄ahni pá, c̄j̄a nuquigüeje, jin te gú c̄j̄aguij̄u. C̄j̄a nuya, ya xcuí tz̄uj̄quij̄u, pa da z̄uh ca i mam p̄u jar Escritura.—

⁵⁰ Bb̄u mí ttz̄uh car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembij̄u, bi ddajm̄u.

El joven que huyó

⁵¹ Guejtjo már bb̄uh p̄u hnar bajtzi hñ̄ø̄j̄o, mí ten car Jesús hneje. J̄õñ̄a hnar sávana mí p̄öti-cá. C̄u c̄j̄ahni bi p̄enti-cá hneje. ⁵² Nucá bi ddagui, bi zoh c̄ár sávana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵³ Nubbú, bi ttzix car Jesús p̄u jab̄u már bb̄uh car möc̄j̄a ca más mí p̄ehtzi c̄ár cargo. C̄j̄a bi jm̄untzij̄u hneje göhtjo c̄u dda möc̄j̄a c̄u mí p̄ehtzi cargo, co c̄u tita, co c̄u maestro c̄u mí uj̄ti c̄u c̄j̄ahni car ley. ⁵⁴ Car Pedro xquí deni yap̄u, xquí z̄öti p̄u jár tji car ngu p̄u jab̄u mí bb̄uh car damöc̄j̄a. Már juhui c̄u policia, már pahtij̄u p̄u jar tzibi.

⁵⁵ Nu c̄u möc̄j̄a c̄u mí mandado, c̄j̄a co car junta c̄u tita c̄u mí p̄ehtzi cargo jár templo c̄u judio, már jonij̄u tema cosa rá nttzo xtrú dyöti car Jesús, pa di tj̄ampi ur huenda c̄j̄a di ttuni sentencia pa drí bb̄öhti. Pe jin gá ndöhtbij̄u te xtrú dyöte. ⁵⁶ Már ngu c̄u jiöjte testigo c̄u mí xohtzibi bb̄etjri car Jesús, bi jiöx̄j̄u ca te xtrú dyöti-ca, pero jin gá ntjehui c̄u palabra c̄u mí majm̄u. ⁵⁷ Diguebb̄u ya, pé bi bb̄öh c̄u ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bb̄etjri guegue, bi majm̄u:

⁵⁸ —Nugöje, dú øjme ngá ma nar c̄j̄ahni-nu: “Gu yøhti nar templo nu xí dyöti yu c̄j̄ahni. Diguebb̄u ca xtrá jñ̄uj̄pa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrú dyöti yu c̄j̄ahni.”—

⁵⁹ C̄j̄a guejti c̄u testigo-cu, jin gá ntjehui ca mí majm̄u.

⁶⁰ Diguebb̄u ya, car damöc̄j̄a bi hmöh p̄u madé c̄u pé dda möc̄j̄a co c̄u tita c̄u xquí jm̄untzi, c̄j̄a bi dyön car Jesús, bi hñ̄imbi:

—Xiquigüe, ¿c̄j̄a jin guí ne gui tj̄adi? ¿C̄j̄a cierto xcuí dyöti c̄u cosa c̄u i man yu c̄j̄ahni-yu?

⁶¹ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyön car damöc̄j̄a:

—¿C̄j̄a guehquigüe, xí hñ̄ixqui ca Oc̄j̄a pa gui mandadoguije? ¿C̄j̄a ur Ttuqui ca Oc̄j̄a ca rá nttzuj̄pi?—

⁶² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigö. Nuquigüeje, xquí jiantiguij̄u bb̄u ya xcuá ecö já guj̄ p̄u jar jitzi. Guejtjo xquí jiantiguij̄u, xcár mj̄icö p̄u jár jogui dye car Tzi Ta jitzi, xcár mfȫxibbe bb̄u xta mandado. Guejquigö dúr c̄j̄ahni, xpá bbenquigö hua jar jöy.—

⁶³ Diguebb̄u ya, car damöc̄j̄a bi ndo ntzöte, bi xejqui quí dajtu. C̄j̄a bi xih c̄u ddaa c̄u már bb̄uh p̄u:

—¿Dyoc̄a dí jongöj̄u pé dda testigo? ⁶⁴ Ya xcuí dyödeje te xí ma nar hñ̄ø̄j̄o-nu. I ne da cjatsje Oc̄j̄a. Xiqueje, ¿ja nc̄ja guir mbenij̄u? ¿Te da nc̄ajpi?—

C̄j̄a göhtjo bi dadij̄u:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁵ C_u ddaa c_u már bb_uh p_u, bi m_udi bi zoxj_u car Jesús. Bi gojtibij_u quí dö, cja bi føjnj_u. Bi xijm_u:

—Paque ya, ¿Toca xí føjnqui?—

Cja guejti c_u policia bi mehtibij_u cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁶ Car Pedro már bb_uh p_u jöy, p_u jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pejpi car damöcja.

⁶⁷ Bi jianti car Pedro, már pahti p_u jar tzibi, bi judö cja bi xifi:

—Nuquigüe, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingu Nazaret.—

⁶⁸ Nu car Pedro bi gøni, bi ma:

—Jin dí meyangö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí ma.—

Ma ya bi bøm p_u jar goxtji, cja nubbá, bi mah car ndøxca. ⁶⁹ Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi m_udi bi xih c_u már bb_uh p_u:

—Guejti-n_u, mí ten car Jesús.—

⁷⁰ Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebb_u hna tzi rato, c_u cjahni c_u már bb_uh p_u pé bi xijm_u car Pedro:

—Ncjuani, nuquigüe nguí yojmi quí möxte guegue, como gúr mingu Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña gueguej_u.—

⁷¹ Nubbá, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi ma nzajqui:

—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyangö car hñøjø ca guí majm_u.—

⁷² Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebb_u ya, car Pedro bi mben c_u palabra c_u xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bb_u.

Jesús ante Pilato

15

¹ Bb_u mí niguí ya car jiax-cá, bi jmuntzij_u c_u möcja c_u mí mandado, co c_u tita c_u mí ja cár cargoj_u jar templo hneh c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley, cja co göhtjo c_u más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majm_u te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hñhtibi quí dye car Jesús cja bi ttzix p_u jab_u már bb_uh car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, cja más már jitzi cár cargo. ² Car Pilato ya bi dyön car Jesús:

—Nuquigüe, ¿cja úr reyqui c_u judio?—

Bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu guir ma.—

³ Nu c_u möcja c_u mí mandado bi jiøxj_u car Jesús nduntji cosa rá nttzo. ⁴ Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbá:

—¿Cja jin te guí tjajque? Dyøjmaja, te tza rá ngu c_u cosa i man ya cjahni xcú dyøte.—

⁵ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño úr møy car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

⁶ Cada ncjeya, bb_u mí cja car mbaxcjuacá, mí tjegui dí bøni libre hnar preso. C_u cjahni mí juajnij_u toca di tjegui di bøni. ⁷ Mí bb_uh ca hnar preso, mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bb_u jar födi co c_u dda cjahni xquí mföxj_u, xquí dyøhtibij_u tujni c_u autoridad. Xquí möhtij_u hnar ánima bb_u már ntujnij_u. ⁸ Nu c_u cjahni rá ngu c_u xquí jmuntzij_u, bi guatij_u p_u jab_u már bb_uh car Pilato. Bi m_udi bi dyøjpij_u car Pilato di tjegui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada ncjeya. ⁹ Car Pilato bi dyöni, bbá:

—¿Cja guí nej_u da tjegui libre nir reyj_u, nuquej_u guí judioj_u?—

¹⁰ Bi dyöni ncjap_u car Pilato, como mí padi te rá nguehca xquí ndö car Jesús. C_u möcja c_u mí mandado xquí döj_u porque mí ndo uj_u. ¹¹ Cja nucá bi dyeti c_u cjahni rá ngu di xih

car Pilato, más mí nejm pa di tjequi libre car Barrabás, cja car Jesús di bböhti. ¹² Pé bi dah car Pilato, bi dyön ca cjahni, bbú:

—¿Te guí nejm gu cjaipi nar hñøjø na guí xijma nir reyjm, nuquejm guí judiojm?—

¹³ Cja ca cjahni pé bi yojpi bi majma nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁴ Car Pilato bi dyöni, bbú:

—¿Ter beh ca rá nttzo xí dyøti-ná?—

Nu gueguejm rá ngu vez bi ndo majma nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁵ Diguebbu ya car Pilato bi jiegui libre car Barrabás, como mí ne di pøjpi ca cjahni. Cja bbu ya xquí tjeti car Jesús, bi ndó pa di ttizti drí ddøti jar ponti.

¹⁶ Diguebbu ca sundado bi zix car Jesús pu jar tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja bi ttzoini göhtjo car batallón ca sundado, bi jmuntzijm.

¹⁷ Nubbú, ca sundado bi jejtibijm car Jesús hnar dajtu már ncjajpöy. Cja bi jñuhtzibijm hnar corona gá hmini. ¹⁸ Diguebbu ya bi maði bi burlabitjojm, segue mí majma:

—¡Da ncja ér nzajqui nár rey yu judio!—

¹⁹ Mí fehtibijm cár ña co hnar tzi za, cja mí tzoxijm guegue. Cja mí fejtijm ncjahmu már ihtzibijm, mí cuatijm cja mí ndañajmujm pu jáy huá car Jesús. ²⁰ Bbu mí guaj ya mí imbijm, bi ccohtibijm car dajtu már ncjajpöy, cja bi jejtibijm quí dajtutsje guegue. Nubbú, bi gajquijm pu jar jñini, bi dyenijm pu jabu di døtijm jar ponti.

La crucifixión

²¹ Cja bbu mír möjm, bi ntjehui hnar hñøjø ca mbá tjoh pu, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mingü car jöy Cirene. Múr tahu car Alejandro co car Rufo. Cja ca sundado bi cjaipijm car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. ²² Bi zixjm car Jesús pu jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nar tjuju-ná i ne da ma er lugar gá ximo. ²³ Nubbú, ca sundado bi ñahtibijm car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi er mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. ²⁴ Ca sundado, bbu ya xquí døtijm jar ponti, bi jejquibijm quí dajtu, cja bi dyentzijm bolado pa di badijm tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxjm.

²⁵ Cja bbu mí ddøti car Jesús pu jar ponti, mí za jñu hora desde bbu mí bøx car jiadi.

²⁶ Cja bi ncuajti hnar seña pu jar ña car ponti, pu xøtze jar ña car Jesús. Mí ma ncjahua car seña:

—Gue nár rey yu judio.— ²⁷ Guejtjo hneje, bi ddøti já ponti yojo be, hnanguadi pu jabu mí ddøti car Jesús. Ca hnaa gá ddøti pu jar jogui dye, cja ca hnaa ya pu jar nccuarga. ²⁸ Bi ncjapm gá nzuh car palabra ca i mam pu jar Escritura: “Guegue bi jñu ncja ngu ca cjahni ca i ndujpíte.”

²⁹ Cja ca cjahni ca má tjoh pu, má ntsjundöjm, göhtjo te mí xijma car Jesús, mí juati quí ñajm cja mí øhtibijm burla. Mí xijma:

—Nuquigüe, nguí ina güi yøhti cár templo ca Ocja, cja diguebbu, jñujpa pé güi xotzi.

³⁰ Nuya, guí untsjeje quer nzajqui ya, cja guí cajtsje pu jar ponti.—

³¹ Guejtjo hneje ca möcja ca mí mandado, co ca maestro ca mí nxöh car ley, mí imbijm car Jesús, mí ñatsjejm, mí majma:

—Nar Jesús, xí uni í nzajqui ca dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin gui tzö da untsje cár nzajqui. ³² ¡Tji nar cjahni na i ma, guegue er Cristo na xí hñix ca Ocja! ¡Tji na to i ma, guegue em reyjm, dí judiojm! Nuya, da gajtsje pu jar ponti, pa gu ccahtijm cja gu emejm, ¿cja ntjumy ca xí ma-ná?—

Guejtjo hneje ca yojo be ca már ddøtihui pu já ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cá mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

³³ Bb_u mí z_uh car hora mí madé mpa, bi hm_exuy göhtjo n_ur jöy hasta guebb_u mí z_u jñ_u nde. ³⁴ Cj_a bb_u mí z_u jñ_u nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— N_ur palabra-ná i ne da ma: “Nuquigüe, um Cj_a-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-ca xcu jieguiqui?”

³⁵ Cj_a bb_u mí dyøh c_u dda cj_ahni c_u már bb_uh p_u, bi majm_u:

—¡Dyøjmaj_u, i mahti car Elías!—

³⁶ Nubb_u, ca hnar cj_ahni ca már bb_uh p_u, bi g_u u_r ddi_ji, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cj_a bi pahtzi p_u jár ne car Jesús, pa di z_uhtzi. Cj_a bi majm_u:

—Tøhmij_u tz_u, gu ccahtij_u, ¿cja du e_h car Elías da dejqui jar ponti?— Mí majm_u ncjap_u como mí ínaj_u, bb_u mí mahti ca Ocj_a car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuj_u car profeta Elías.

³⁷ Nu car Jesús bi z_uhtzi car vinagre, cj_a diguebb_u ya, bi mafi nzajqui, bi d_u. ³⁸ Bb_u mí ncja-cá, bi xeh car cortina ca mí hnax p_u mbo car templo. Bi x_e madé. Bi m_udi bi xeh p_u ñ_a hasta gá nzø jöy. ³⁹ Nu car sundado ca mí mandado c_u pé ddáa, már bbøh p_u hnanguadi p_u jab_u mí ddøti car Jesús. Cj_a bb_u mí ccahti ja gá nd_u car Jesús, bi ma guegue:

—N_ur hñøjø-ná cierto múr tt_u ca Ocj_a.—

⁴⁰ Guejtjo hneje már bb_uh p_u c_u dda bbejñ_a, már janti yan_u te mí ncja. Már bb_uh p_u car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hne_h car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi u_r tch_u. Guejtjo hneje már bb_uh p_u ca hnar bbejñ_a mí j_u cár tjuj_u múr Salome.

⁴¹ Nu c_u bbejñ_a-cá, mí tenij_u car Jesús, xcuí hñe_h p_u Galilea, cj_a xquí cjajpij_u jmandado. Guejtjo hneje már bb_uh p_u pé dda bbejñ_a rá ngu c_u xquí denij_u car Jesús bb_u mbú pøx p_u Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Bb_u ya xquí nde, c_u judio mí mpeguij_u, mí jojquij_u ca te mí nestaj_u pa car jiax-cá, como mí tzujpij_u car pa-cá. ⁴³ Mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí j_u car tjuj_u múr José. Guegue múr mingu Arimatea. Múr tita cj_a mí pehtzi cár cargo co c_u pe dda tita jár templo c_u judio, cj_a mí tt_uhtzibi. Guegue mí tøhmi di hñe_h car pa bb_u xta mandado ca Ocj_a hua jar jöy. N_ur José ddatsje bi ma, bi ñ_uti p_u jab_u már bb_uh car Pilato, jin te mí tz_u. Bi dyödi di ungui u_r tsjejqui di mehtzibi cár cuerpo car Jesús. ⁴⁴ Nu car Pilato bi hño u_r m_uy cj_a bi hñöni, ¿cja ya xquí d_u car Jesús? ⁴⁵ Bi mahti car capitán, bb_u, bi dyöni. Nucá bi xifi:

—Jaa, ya xí nd_u.—

Diguebb_u ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di dux car José.

⁴⁶ Nucá, bi döni hnar sávana, bi ma bú tjejq_ui cár cuerpo car Jesús p_u jar ponti, cj_a bi möx car sávana. Cj_a bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebb_u ya, bi p_untzi hnar ndo médo p_u jár goxtji car cueva, gá ngoti. ⁴⁷ Már bb_uh p_u car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bb_u mí cjöti cár cuerpo car Jesús p_u mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

¹ Cj_a bb_u ya xquí tjoh car pa ca mí tzöya c_u judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cj_a hne_h car Salome, bi döjm_u perfume cj_a bi möjm_u p_u jar cueva pa di gohtzibij_u cár cuerpo car Jesús. Ncjap_u nguá cjajpi quí animaj_u c_u judio, pa jim pe drí xajtjo. ² C_u bbejñ_a bi möjm_u ndo nxuditjo ca primero u_r pa car semana, cj_a bb_u mí zønij_u jar cueva, cj_a mbá pøx car jiadi. ³ Má ñatsje c_u bbejñ_a, már hñönij_u:

—¿To_{ca} da p_untziguij_u car ndo médo pa da wem p_u jár goxtji car cueva?—

⁴ Diguebb_u ya, bi ccahtij_u, ya xquí mb_untzi car médo, masque már ndo nojo. ⁵ Cj_a bi ñ_utij_u mbo car cueva, bi ccahtij_u hnar bajtzi hñøjø, már juh p_u hnanguadi. Mí je dajt_u rá ma cj_a rá nttaxi. Cj_a bi ndo mbih c_u bbejñ_a. ⁶ Nu car hñøjø bi xijm_u:

—Dyo guí ntzujm̄. Guír hñejm̄ guí jionijm̄ car Jesús ca múr m̄ingu Nazaret cja bi ddoti p̄ jar ponti. Nucá ya xí jñá úr jñá. Ya jin guí bb̄jcuá. Ccahtijm̄ hua jabm̄ bi cjöti cár cuerpo. ⁷ Nuquigujm̄, guí möjm̄ bú xijm̄ quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hm̄eto, ya xí ma p̄ Galilea. Nuquigujm̄ ya, guí t̄enijm̄, cja pé xcrí ntjejm̄ guegue p̄, como ngu gá xihquijm̄.—

⁸ Nubbú, c̄ bb̄ejñá bi b̄om p̄ jar cueva, bi ddajm̄, como nttzeditjo xquí mbidijm̄, hasta mí bijm̄. Cjuá mí ntzujm̄, eso bi möjm̄, cja jin to te gá xijm̄.

Jesús aparece a María Magdalena

⁹ Car Jesús bi jñá úr jñá ca primero ur pa car semana, cja bb̄eto bi nigui p̄ jabm̄ már bb̄h car María Magdalena. N̄r María Magdalena, máhm̄eto mí hñohui yojto c̄ ndajj̄ c̄ jin guí tzö, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. ¹⁰ Cja n̄r María, bb̄ ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nuc̄, már jm̄idujm̄ cja már zonijm̄. ¹¹ Car María bi xijm̄, ya xquí jñá úr jñá car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu c̄ möxte, bb̄ mí dyødejm̄, jin gá hñemejm̄.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

¹² Cja diguebb̄ ya, car Jesús pé bi nigui p̄ jabm̄ má dyo yojo c̄ hn̄j̄ c̄ xquí d̄eni. Pé hnahño m̄r nigui guegue. C̄ yojo hn̄j̄ m̄r ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén. ¹³ Nuc̄, bb̄ mí meyahui guegue, bú cj̄hui ur d̄diji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih c̄ pé dda quí amigo car Jesús. Nu c̄ pé ddáa, ndejm̄ jin gá hñemejm̄, ¿cja cierto xquí jñá úr jñá car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁴ Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui p̄ jabm̄ már bb̄h c̄ once quí möxte, már jujm̄ jar mexa. Cja car Jesús bi huenti, como jí mí ne di hñemejm̄ ¿cja cierto xquí jñá úr jñá guegue? Bi xifi már ndo m̄ quí m̄yjm̄. ¿Dyocá jí xquí ne xquí hñemejm̄ c̄ ddaa c̄ xquí ccahtijm̄ guegue bb̄ ya xquí jñá úr jñá? ¹⁵ Diguebb̄ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui p̄nijm̄, guí hñojm̄ göhtjo n̄r mundo, cja guí xij n̄r evangelio göhtjo tema cj̄hni, göhtjo p̄ jabm̄ i bb̄y. ¹⁶ Nu c̄ cj̄hni c̄ da hñemegui cja da xixtje, da d̄oti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu c̄ jin da hñeme, da ttembi car castigo-cá, cja da bb̄edi. ¹⁷ Cja c̄ cj̄hni c̄ to da hñemegui, da ttun cár ttzedi pa da dyøti milagro, pa ncjap̄ da fadi, cierto car palabra ca ba jajm̄. Da n̄mbigui cam tjujugö pa da fonguibi c̄ cj̄hni c̄ ttzondajj̄ c̄ xí nz̄di. Guejtjo da ñá hnahño jñá. ¹⁸ Cja bb̄ di hna z̄eti hnar cc̄ñá, jin te da cjajpi. Guejtjo bb̄ da ttuni jñ̄ni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja gueguejm̄ da dyux quí dȳ c̄ d̄öhtji, cja da zö-c̄.—

Jesús sube a los cielos

¹⁹ Nubbú, car Tzi Ta Jesús, bb̄ ya xquí nzoh quí möxte, bi hñih-c̄, cja diguebb̄ bi ttzix p̄ j̄tzi. Bi ma guí m̄ih p̄ jar jogui dȳ car Tzi Ta j̄tzi. ²⁰ Nu quí möxte bi b̄onijm̄ gá möjm̄ rá ngu lugar, cja bi xijm̄ c̄ cj̄hni n̄r tzi jogui jñá. Cja cam Tzi Jm̄ujm̄ Jesús, bi un quí möxte cár ttzedi guegue, bi mötzi pa bi dyøtijm̄ milagro, ncja ngu gá xijm̄. Ncjap̄ gá fadi mí cierto car palabra ca mí majm̄. Amén.

I ttzedi hua n̄r libro-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Nuque, um tadaqui Teófilo, ya xná ngu yu cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padiju ter beh ca bi ncja. ² Mí bbuh cu dda hñøjø cu xquí den car Jesús desde jar mudi. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrajü, como dí padiju, mí cierto ca mí majmu. Guegueju bi möx cu to bi tungui car jña digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí mudi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumuay car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbuh pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xcuí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pu jar ley, mí zøjtihui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

⁸ Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebijü ca Ocja pu jar ndo ñicja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbuh pu jar ndo ñicja, már pejpi ca Ocja gá möcja. ⁹ Cu möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñuti pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñuti pu mbo car ñicja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cu cjahni rá ngu mbí tømhitjo pu tji, mbí orajü car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pu mbo ya, bi hna niguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzí, már bböh pu jar jogui dye car arta, pu jabu mí ttux car guitjoni. ¹² Car Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyöjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmuh hnár tzi ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbá, gui mpöh bbá. Nubbá, da ddahqui gusto bbá. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbu, guejtjo pé xta mpöh cu pé dda cjahni rá ngu. ¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttu cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntí yu cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbu xta hmuy. ¹⁶ Da nzoj yu pé dda cjahni israelita pa da mbenijü ca Ocja, cja da jionijü. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yu cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmuju. Da yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cu ndo cjahnitsje cja co ni quí bajtzi, pa da madijü. Da nzoh cu cjahni cu xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cu. Bbu ya xtrú ngoh-cu, da dyøjtibijü cár palabra cu jogui cjahni cu i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttu ca da hmuy, da nzoj yu cjahni, pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemeju-ca.— Bi mā ncjapü car ángele-ca.

¹⁸ Nubbü, car Zacarías bi dyøn car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmuh hnam ttu? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

¹⁹ Car ángele bi dadi, bi mā:

—Nugö dúr Gabriel, dí caji quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nar jogui jña, pa gui padi. ²⁰ Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bbu xta hmuh quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbu,

cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbu. Ndejma da ncja nu xtú ma bbu xta zuh car tiempo.— Ncjanu ga man car ángele.

²¹ Cu cjhni már tømijü car Zacarías pu tji. Mí dyo qui mfenijü, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo de pu mbo car ñicja. ²² Guegue, bbu, bú pøh pu mbo car ñicja, pe jí mí tzö te di xih cu cjhni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjajpi ca Ocja xcuí ccahti pu mbo car ñicja. Car Zacarías dé mí cjadi ur seña, pe jí mí tzö di ña.

²³ Bbu mí zøx cu pa cu mí tocabi di sirve jar ñicja, bi ma ur ngu bbú. ²⁴ Diguebbu, bi hñu cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Catta zana mí bbujti pu mbo ur ngu, jin tza mí pøni. ²⁵ Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jitzu, ya xí cjagui xtú hñu. Nuya, ya jin da dengui yu cjhni, ya jin da xiqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapu car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Bbu mí zu ddajto zana mí hñu car Elisabet, nubbu, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pu jar tzi jñini Nazaret, nu pu jar estado Galilea. ²⁷ Bi ma pu jar ngu ca hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyödi pa di cjajpi ur bbejña. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ²⁸ Car anxe bi ñuti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cu pé dda bbejña.—

²⁹ Car María bi zu cu palabra-cu, mí ndo dyo ur may, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?” ³⁰ Bi man car anxe, bbu:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui. ³¹ Dyøjmaja ya, gui ma gui hñu, cja da hmuh quer ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. ³² Guegue-cá da cja ur nda, cja da tsjifi ur Ttu ca Ocja ca bí bbu jitzu. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijü da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmuy digue cár cji-ca. ³³ Göhtjo ur pá da mandadoquijü, guí cjhniü israelita. Da mandado göhtjo ur tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yu palabra-yu bi man car ángele.

³⁴ Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hmuh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—

³⁵ Bi dah car anxe, bbu, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñu. Gue cár ttzedi car Tzi Ta jitzu gui yojmi pa da hmuh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttuzjpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi ur Ttu ca Ocja. ³⁶ Dyøjmaja, guejti quer prima cjujue car Elisabet, ya xqui tu cár bajtzi hneje, cja hne, ya xnar chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñu, cja mí tsjifi jin gui ønte. ³⁷ Rá nzeh ca Ocja, jin te i tzøjpi rá ntji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

³⁸ Car María bi man ya bbu:

—Nugö, ur muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—

Diguebbu, bi hna wen car ángele, bbu.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰ Bbu mí tsjih car María, ya xi mí tu cár bajtzi car Elisabet, ngueticu bi bøni gá ma jar estado Judea, pu jabu mí cja ttøø. Bi ma jar ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbu mí zøti jar jñini jabu mí bbu gueguehui, bi ñuti pu jar nguhui, bi zengua car Elisabet. ⁴¹ Cja bbu mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xní hñán car bajtzi pu mbo ur may. Mismo car hora-ca, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yu palabra yu bi ma guegue. ⁴² Nubbu, bi ña nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ina:

—Nuquigüe, María, más da ttizquigüe ni digue yu pé dda bbejña, cja da ndo ttihzibi quer bajtzi ca da hmuy. ⁴³ Guehquigüe, ur mequi cam Tzi Jmuju, cja nugö, jin te dí ntjumaygö. ⁴⁴ Ca xtá øde xquí zenguaqui, exque xí hñán nam bajtzi mbo nam may, como

xí ndo mpöjō. ⁴⁵ Cja hnehquigüe, rí ntzöhui gui mpöjqüe, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjapü gá man car Elisabet.

⁴⁶ Nubbü, car María bi ndo mpöjō, cja bi mam bbü:

Dí ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzi, ntero göhtjo mbo nam tzi may,

⁴⁷ I ndo mpöj nam may por rá ngue ca Ocja.

Guegue-ca xta gúzqui ca rá nttzo ca dí tü.

⁴⁸ Xí nugui co cár tzi ttijqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya cü cjahni da ma, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocja.

⁴⁹ Rá ndo nzeh ca Ocja, xí cjaqui ca rá tzi zö.

Rí ntzöhui gu xöjtibijü cár tzi tjuju.

⁵⁰ Ca Ocja, siempre i ndo föx yü cjahni yü i eme,

Cja guejtjo i föx quí bajtzi-yü, co quí bbejto-yü.

⁵¹ Ca Ocja xí ujtiguijü, te tza rá nzedi guegue,

Xí fongui cü cjahni cü mí mantsje, mí ndo padijü.

⁵² Cü cjahni rá nzedi cü mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi cár cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu cü cjahni cü jí mí hñixtjsejü, guegue-cü ca Ocja xí un cár cargo pa xí mandadojü.

⁵³ Ca Ocja xí wüni rá zö cü cjahni cü mí tuntju, nu cü rico cü mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cá, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Ocja xí möxquigöjü, dí cjahni israelitajü, como dí sirvebijü.

Ya xí cumpli ca bi xih cü ndom titajü, ya má yabbü.

⁵⁵ Bi man cam Tzi Tajü jitzi di möx cam titajü Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejto cü di hmuy, hasta göhtjo cü cjahni cü di hmuy digue cár cji car Abraham.

Tzudi, guejcöjü bi man ca Ocja di möxcöjü, Göhtjo ur vida jin di jieguijü. Cja nuya xí juiguijü, ncja ngu gá ma.

Ncjapü gá man car María, ngá xöjtibi ca Ocja.

⁵⁶ Diguebbü, car María bi döhmi pü jar ngu car Elisabet. Bi hmajti pü jñuzna, sta gue bbü mí hmuh cár bajtzi car Elisabet, cja nubbü, bi ma úr ngu, bbü.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Ncjapü bi zöx cü pá, pa bi jñin car Elisabet, cja bi hmuh cár tzi ttü. ⁵⁸ Bbü mí dyöh quí vecino co ni quí pariente, guejtjo bi mpöjmü, cja bi möjmü pü jar ngu car Zacarías pa di ccahtijü. Bi majmü gueguejü:

—¿Te tza ngu xí möx ca Ocja nar Elisabet, eso, xí hmuh cár bajtzi!—

⁵⁹ Bbü mí zü ñojto, bi ttöhtibi car bajtzi car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pü jar ley cü israelita. Cja cü cjahni mí ne di jñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di dembitjo cár tjuju cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi man ya bbü, inä:

—Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

⁶¹ Cü pé dda cjahni bi dadijü ya bbü, inajü:

—¿Dyocá guí ne gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te i bbü ir familia ca di tsjifi ncjapü?—

⁶² Nubbü, bi cjaipitjo ur seña cár ta car bajtzi, bbü, bi ttöni tema tjuju mí ne guegue-ca.

⁶³ Car Zacarías bi dyöh hnar tzi tabla cja bi jñux pü cár tjuju car bajtzi, inä:

—Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

Cü cjahni bi ndo mbenijü-ca, bbü. ⁶⁴ Cja nubbü, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bbü, cja bi ña. Bi xöjtibi ca Ocja, bi ndo dyöjpi mpöjcje. ⁶⁵ Mí ndo dyo í mayjü quí vecino, göhtjojü. Cja bi ntangui car jña ca te xquí ncja, hasta bi ttöh pü já ttø, guehpü jar estado Judea. Bi dyøde göhtjo cü cjahni, ca Ocja, guehca xquí uni car tzi bajtzi pa di hmuy. ⁶⁶ Cü to bi dyøde, bi ndo mbenijü-ca. Cja bi hñönijü:

—¿Te tza göhtjo da dyøti car bajtzi-ca bbü xta té?—

Mí ma ncjapɐ cɐ cɔhni, como ca Ocɔa bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espiritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, cɔa bi uni palabra pa drí xójtibi ca Ocɔa. Bi maɔn ya car Zacarías, bbɐ, ina:

⁶⁸ Da ndo tsjótibi ca Ocɔa ca dí tenijɐ, dí israelitajɐ,

Porque guegue xí nuɔuijɐ rá zö, yí cɔahniguijɐ,

Ya xpá mejni ca hnar cɔhni ca da guzquijɐ ca rá nttzo.

⁶⁹ Guegue-ca du eh pɐ jáɔ cɔi car David, cɔa drá ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta jítzi pa da guzquijɐ göhtjo ca rá nttzo.

⁷⁰ Ya má yabbɐ bi promete ca Ocɔa di mejni ca hnaa ca di guxcöjɐ. Bi xih quí jmandadero cɐ mí pejpi guegue. Cɔa nuya xí dyøti guegue ncja ngu gá ma.

⁷¹ Car Tzi Ta jítzi xquí xijquijɐ di hñixi hnar hñøjø pa da guxcöjɐ pɐ jáy dyɛ cɐm contrajɐ, pa ya jin te da cɔaguijɐ-cɐ.

⁷² Guegue xquí ma, di juijqui cɐ ndom titajɐ, cɔa di mben car acuerdo ca xquí dyøtihui car Abraham.

⁷³ Car Tzi Ta jítzi xquí ungui hnar promesa ca ndom titajɐ, car Abraham, cɔa xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cɔhni ca di möxcöjɐ, cɔa nuya, ya xí nigui-ca.

⁷⁴ Bi xijcöjɐ, guegue-ca di guxcöjɐ pɐ jáɔ dyɛ cɐm contrajɐ, pa ya jin te da cɔaguijɐ-cɐ. Nuya, gu hmɔpɔa úɔ dyɛ ca Ocɔa, gu pejpijɐ, cɔa jin te gu tzuja ya.

⁷⁵ Nuya, gu jeguijɐ ca rá nttzo, cɔa gu øtijɐ ca rá zö. Göhtjo ɐɔ vida gu tenijɐ ca Ocɔa, como guehca dí emejɐ-ca. Gue nɔɔɔ palabra-nɐ bi tsjih ca ndom titajɐ, cɔa ya xí nzadi.

⁷⁶ Nuque, ɐm tzi ttɔqui, da tsjihqui úɔ jmandaderoqui ca Ocɔa,

Cɔa gui ma gui xij yɐ cɔhni cár palabra car Tzi Ta jítzi.

Rí ntzöhui da ndo ttihztibi-ca. Guehque gui hmeto, gui nzoj yɐ cɔhni, gui xijmɐ, ya xpa eh cam Tzi Jmuja,

⁷⁷ cɔa gui xijmɐ ja ncja drí dötijɐ car nzajqui ca jin da tjegue, cɔa co ja ncja drí mperdonaguijɐ ca rá nttzo ca xtú øtijɐ.

⁷⁸ Xí ndo juiguijɐ car Tzi Ta jítzi cɔa xí ndo neguijɐ.

Ncjahmɐ ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo ɐm tzi mɔygöjɐ.

⁷⁹ Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cɐ cɔhni cɐ rá bbɐh pɐ jabɐ rá hmɛxy, gue cɐ ya xní ma da du.

Ca hnar bajtzi ca da hmɔy da cɔaguijɐ gu tenijɐ cár hñu, pa gu hmɔpɔa rá zö, gu mpöjmu car Tzi Ta jítzi.

Ncɔapɐ gá maɔn car Zacarías, bbɐ már xójtibi ca Ocɔa.

⁸⁰ Cɔa bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja úɔ mɔy, cɔa mí ndo ten ca Ocɔa. Mí dyo pɐ jabɐ jin to mí hñáni. Bi døhmi pɐ hasta gue bbɐ bi xih car Tzi Ta jítzi di nzoh quí minga-cɔahnijɐ, tzadi, cɐ cɔhni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

¹ Nu cɐ pa-cɐ, car Augusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero cɐ cɔhni mí bbɔcua jar jöy. ² Nucá múɔɔ primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-ca bbɐ már mandado car Cirenio pɐ jar jöy Siria. ³ Göhtjo cɐ cɔhni bi möjmu jar jñini pɐ jabɐ mí bbɔjmaja cɐ ndo í tajɐ co ni cɐ ndo í titajɐ, cɔa bú juɔ quí tjujujɐ pɐ. ⁴ Nu car José bi bøm pɐ jar jñini Nazaret, pɐ jar estado Galilea, como guehpɐ múɔɔ mingɔ pɐ. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. Múɔɔ nguɔma pɐ ca ndo úɔ tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ⁵ Eso, bi ma pɐ Belén pa du tjux cár tjuju pɐ. Bi zix cár bbeña, múɔɔ María, como ya xquí cɔa ttøjte. Nu car María, ya xi mí hñɐ. ⁶ Cɔa

bb_u már bb_ujt_i p_u Belén, bi z_uh car tiempo pa bi jñin car María. ⁷ Cj_a bi hm_uh ca primero ú_r bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cj_a bi göti p_u jar presebe, como mí ujto lugar p_u mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸ Mismo car jöy-ca, már bb_uh c_u dda mödi. Már ohmi quí dejt_i car xuy-ca. ⁹ Nubb_u, bi hna niguitjo hnár anxe ca Ocj_a, mí_r hmöh hnanguadi p_u jab_u már bb_uh c_u mödi, cj_a cár tjay ca Ocj_a bi ndo yoti p_u. C_u mödi ya, bi ndo zuj_u. ¹⁰ Nu car ángele ya bi xijm_u:

—Dyo guí ntzuj_u, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jñ_a pa da mpöj y_u cj_ahni, ntero y_u i bb_ujcua jar jöy. ¹¹ Nuya, rá pa ya, xí hm_uh ca hnar cj_ahni ca da g_uzquij_u ca rá nttzo. Guegue-ca _ur Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta jitz_i, cj_a _um Tzi Jmugöj_u. Xí hm_u jar jñini n_u jab_u mí bb_ujm_a ca ndo ú_r tita, David. ¹² Dí xihquij_u hnar seña pa grí meyaj_u car bajtzi. Gui ma gui tötij_u hnar tzi wene, xí bbanti quí tzi dat_u, cj_a rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.— Ncjap_u gá xih c_u mödi car ángele.

¹³ Nubb_u, bi hna nigui p_u c_u dda ángele rá ngu, güi gaj n_u jar jitz_i, bi mpejnij_u car anxe-ca. Bi ncötij_u bi xöjtibij_u car Tzi Ta jitz_i, már majm_u, inaj_u:

¹⁴ ¡Da tsjötibi ca Ocj_a p_u jar jitz_i,

Nuhua jar jöy da hm_uy rá zö y_u cj_ahni, porque ca Ocj_a xí nu-y_u co cár tzi ttijqui!

Ncjap_u gá man c_u anxe.

¹⁵ Nubb_u, bi ma gá ngojm_u p_u jar jitz_i. Cj_a c_u mödi ya, bi ñatsjej_u, bi majm_u:

—Möj n_u Belén. Má ccahtij_u car tzi bajtzi ca xí hm_uj n_u, como ya xí xijcöj_u ca Ocj_a, guehca xpá mejnquij_u-ca.—

¹⁶ Cj_a bi möjm_u nttzedi, bú tötij_u car María co car José, cj_a co car tzi bajtzi már bbem p_u jar presebe. ¹⁷ C_u mödi ya, bb_u mí ccahtij_u car tzi bajtzi, bi xijm_u car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxj_u c_u pé dda cj_ahni c_u bi ntjej_u. ¹⁸ Göhtjo c_u to bi dyøh ca mí man c_u mödi, bi ndo hño í m_uyj_u, bi ndo mpöjm_u. ¹⁹ Nu car María bi ndo mben c_u palabra c_u xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cá. ²⁰ Nubb_u, bi ma c_u mödi, bb_u. Bi ma gá ngojm_u p_u jab_u xcuí hñejm_u. Má xöjtibij_u ca Ocj_a, má ndo öjpij_u cjama_udi, porque ya xquí dötij_u car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocj_a. Bi dyöjpij_u mpöjce por rá ngue göhtjo c_u xquí dyødej_u cj_a xquí ccahtij_u.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bb_u ya xi mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam p_u jar ley ca bi dyøti car Moisés, cj_a bi tjuhtibi cár tjuju mú_r Jesús. Gue n_ur tjuju-n_u bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñu guegue, car ángele bi xifi ncjap_u.

²² I mam p_u jar ley ca bi dyøti car Moisés, bb_u ga hm_uh hnar bajtzi _ur tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubb_u, cj_a da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocj_a. Eso, bb_u mí zøx c_u cuarenta día, car María bi mehui car José p_u Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. ²³ P_u jar Escritura i cuati c_u dda palabra c_u i ma ncjahua: “Cada hnar familia y_u cj_ahni israelita, da ñahtibi ca Ocj_a cár primero car tzi hñøjø ca da hm_uy, como nuca ú_r mejti ca Ocj_a-ca.” Tz_udi, mí nesta di möhti hnar zuwe cj_a di dat_i p_u jar altar. Di ncjap_u drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cj_a nuca, di ttun ca Ocj_a-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui p_u Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocj_a hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi tt_u. I mam p_u jar Escritura, p_u jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocj_a yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Car ciudad p_u Jerusalén már bb_uh hnar tada, mí tsjifi mú_r Simeón. Ya xi mú_r tita. Már zö cár vida, cj_a mí ndo jon ca Ocj_a. Göhtjo _ur pa, mí pa jar templo. Mí tøhmitjo ca hnar cj_ahni ca di hñeje pa di g_uhtzibi c_u cj_ahni israelita ca mí_r sufrij_u. Car Espí_ritu Santo mí yojmi car Simeón, cj_a mí nzofo. ²⁶ Car Espí_ritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bb_u ya xtrú ccahti car cj_ahni ca xtrú hñix car Tzi Ta jitz_i, pa di salva c_u cj_ahni

israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma p_u jar templo, bi guati p_u, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjap_u, ya xi már bb_uh p_u jar n_icj_a bb_u mí ñ_utihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocj_a cár tzi bajtzi c_ja di ñ_uhtibi c_u z_uw_e c_u i mam p_u jar ley ca Ocj_a. ²⁸ Car Simeón ya bb_u, bi dyöh car bajtzi, bi d_etzi, c_ja bi nzoh car Tzi Ta j_itzi. Bi ma, ina:

²⁹ Nuquigüe, Tzi Jmu, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zö gui tzixquigö ya. Ya xí jñ_u um may. Ya xí nz_uh quer palabra ca gú xijqui.

³⁰ Ya xtú ccahti nar c_jahni n_a xcú pejni pa da g_uzquije ca rá nttzo.

³¹ Guej_na xcú pejni-na pa da g_uhtzibi ca rá nttzo göhtjo y_u c_jahni.

³² Da ncj_a ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guej_na xcú pejni-na pa da yoti mbo í mayj_u c_u c_jahni c_u jin gui pa_di ja guí ncjague. Por rá ngue guegue-na da t_ihtzibi y_u c_jahni israelita, como ir c_jahnigüe-y_u.

Ncjap_u gá man car Simeón bb_u már xöjtibi car Tzi Ta j_itzi, már ma te di dyøti car tzi Jesús bb_u ya xtrú te.

³³ Bb_u mí dyøj y_u palabra-y_u cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í mayhui. ³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bb_u, pé bi nzoh ca Ocj_a, bi dyøjpi di bendeci car tzi bajtzi c_ja co cár ta hneh cár me. Diguebb_u ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyøjmaja, car Tzi Ta j_itzi xí hñix nar bajtzi-na pa da baj y_u c_jahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. C_ja bb_u ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatij_u c_jahni drá ngu, c_ja da hñeme ca Ocj_a. Nu c_u pé ddaa ya, da wembij_u, jin da nej_u. Da ncjap_u drí fadi ja ncja ga mben y_u c_jahni mbo í mayj_u. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu c_u c_jahni c_u da ùhui c_ja da zani. Hnehquigüe, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahm_u da ntjojtiqui quer tzi may co hnar cjuay.— Ncjap_u gá man car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bb_uh p_u jar templo ca hnar bbejña, múr mensajera ca Ocj_a. Mí ju cár tjuju múr Ana. Múr ttix_u car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bb_u múr bajtzi bbejñatjo, c_ja bi hmabi cár dame yojto cjeya. Diguebb_u, bi du-ca. ³⁷ C_ja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanx_u. Guejti guegue mí tømhi ca hnar c_jahni ca di mejni ca Ocj_a. Car Ana jí mí bbeh p_u jar templo. Már dedi p_u, mí xöjtibi ca Ocj_a, hasta mí beje pa más di jion ca Ocj_a. Mí mahti ca Ocj_a gá oración bb_u mpa co hneh bb_u nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bb_u mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi ba_di, guehca xcuí mejni car Tzi Ta j_itzi-ca, c_ja bi dyøjpi cjamadi. Diguebb_u, bi bøn_i c_ja bi ndo ngöxte, ya xquí hm_uh ca hnar c_jahni ca xcuí mejni car Tzi Ta j_itzi pa drí möx quí c_jahni. Bi xifi ntero c_u c_jahni jar ciudad p_u Jerusalén, göhtjo c_u to mí tømij_u car pá bb_u xti nigui car hñøjø ca di g_ux-c_u.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam p_u jar palabra ca Ocj_a, tzadi, ca i mam p_u jar ley. Diguebb_u, bi ma gá ngojmi p_u jar jñini Nazaret c_ja pé bi hmabi p_u. Car tzi jñini Nazaret, mí bb_uh p_u jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, c_ja bi zedi. Múr tzi jiaxi may, c_ja mí ndo yojmi car Tzi Ta j_itzi, guegue-ca mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjeya mí pa jar mbaxc_jua p_u Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. C_u c_jahni israelita mí tzøjpij_u hnar dambaxc_jua bb_u mí mbenij_u ja ncja gá mbøn c_u ndo í titaj_u p_u jar jöy Egipto. ⁴² Bb_u mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttiziti gá möjm_u p_u Jerusalén, como ngu nguá dyøti cár ta co cár me cada cjeya bb_u ya xti ncja car mbaxc_jua-ca. ⁴³ C_ja bb_u mí guah car mbaxc_jua, bú coh c_u c_jahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé p_u Jerusalén, pe jin gá mba_h cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿c_ja xcuí goh p_u? ⁴⁴ Ngá mandí gueguehui, car Jesús má hñohui c_u pé dda c_jahni. Eso, bi hñoj_u göhtjo car pa-ca, mír möjm_u í ngu_ju. Bb_u mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön quí pariente c_ja co quí hnanguj_u. uj_tjo. ⁴⁵ Jin te gá ndötihui. Nubb_u, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui p_u.

46 Ca mír cja jñujpa, bi dötihui p_u jar ndo ñicja. Már bb_ubi c_u maestro c_u mí nxödi_u c_u Escritura, már judij_u p_u. Car Jesús már øh ca már mañ c_u maestro cja már öni nttöni.

47 Bb_u mí dyøh c_u maestro ca már mañ car Jesús, bi hñöntsje_u:

—¿Ja xcá mbaj ya nar bajtzi y_u mfeni rá jítzi? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjadi.—

48 Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bb_uh p_u, már ñahui c_u maestro. Cja bi ndo hño úr m_uyhui, bi hñöntsje_uhui, ¿ter beh ca mí jom p_u? Bi mañ cár me, bb_u, bi dyöni:

—Nuqu_e, tt_u, ¿dyoca xcú cojtigu_e hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndum_uy.—

49 Bi mañ car bajtzi, bb_u, ina:

—¿Dyoca xcú dé xcú jionguihui? ¿Cja jin guí padihui, i nesta gu hm_ujcu_a jár ngu cam Tzi Ta?— Ncjap_u gá ndadi.

50 Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca mí xifi múr Tzi Ta.

51 Nubb_u, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojm_u p_u Nazaret. Cja guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo c_u palabra c_u xquí mañ car Jesús.

52 Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr m_uy, cja bi hñøjø. Nu c_u cja_hni mí ndo tzøjm_u-ca. Guejti car Tzi Ta jítzi mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

1 Bi tjoh c_u cje_a. Bb_u ya xti z_uh car tiempo ca xquí mañ ca Ocja, pa di m_udi di predica car Juan ca mí xix y_u cja_hni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado p_u. Car Poncio Pilato múr gobernador p_u jar estado Judea. Car Herodes már mandado p_u jar estado Galilea, cja cár cjuada Felipe már mandado p_u jar estado Iturea cja co jar estado Traconite. Car Lisantias már mandado p_u jar estado Abilinia.

2 Bb_u ya xti m_udi di predica car Juan ca mí xix y_u cja_hni, c_u möcja c_u mí ju quí tjujuhui car Anás co car Caifás már mandadohui p_u jár templo c_u judio. Car cje_a-ca, ca Ocja bi nzoh car Juan, cár tt_u car Zacarías, bb_u má dyo p_u jab_u jin to mí hñani. Bi gu_y di ma du nzoh c_u cja_hni. 3 Nubb_u, bi ma car Juan, má tjoh p_u já jñini c_u mír hm_uh p_u jáy nttzani car datje Jordán, má xih c_u cja_hni di ntzohmij_u, di jiejm_u ca rá nttzo, cja di xixtje_u pa drí ñigui, ya xi mí jonij_u ca Ocja. Nubb_u, ca Ocja di g_uhtzibij_u ca rá nttzo ca xquí dyøtj_u.

4 Bb_u mí predica car Juan bi z_uh c_u dda palabra c_u xquí mañ car profeta Isaías ya má yabb_u. Xquí jñux c_u palabra-c_u p_u jár libro xquí dyøte. Bi ma ncjahu_a:

Dyøjm_uaj_u, i dyo hnar cja_hni p_u jab_u jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih c_u pé dda cja_hni da jojqui quí vidaj_u, como ya xpa eh cam Tzi Jmuj_u.

I nzojm_u ncjahu_a, ina: “Gui jojquij_u ya car hñu p_u jab_u xtu eh ca Ocja,

Gui cja_hrij_u drá ncjuani.

5 Gui ñuhtzij_u jöy göhtjo p_u jab_u rá je,

Gui yøhtij_u jab_u rá nte, göhtjo c_u ttøø,

P_u jab_u xí mögui, gui cja_hquij_u derecho,

Gui jojquij_u car hñu drá nconi,

6 Pa du eh cam Tzi Jmuj_u. Guehca da g_uzquij_u ca rá nttzo-ca,

Cja jin gui jønguitsjegöj_u da möxquij_u, pe guejtjo da mötzi göhtjo c_u pé dda cja_hni c_u i bb_ujcu_a jar jöy.”

Bi ma ncjap_u car profeta Isaías.

7 Már ngu c_u cja_hni bi guatij_u car Juan, mí ne di xixtje_u. Car Juan ya, mí nzojm_u, mí xijm_u:

—¿Toca xí xihquij_u gui xixtje_u? Rá nttzo quir m_uyj_u. Guí ncjaj_u ncja ngu cciña. ¿Cja guí inaj_u, bb_u jøntjo gui xixtje_u, nub_u, jin da z_uhquij_u car castigo drá ndo ú ca xtu penquij_u ca Ocja? 8 Bb_u de vera gui repentij_u cja gui jieguij_u ca rá nttzo, nub_u, xquí dyøtj_u ca rá zö. Nubb_u, cja da ñigui, de vera guí emej_u ca Ocja, bb_u. Nuquigu_ej_u, guí mbeni mbo ir

m̄aj̄u, jin tema castigo da ttahquij̄u, como xquí hñej̄m̄u j̄ar cji ca ndom titaj̄u Abraham. Nugö, dí xihquij̄u, jin te i cja jab̄u xcuí hñeh quer cjīj̄u. Bb̄u di mandado ca Ocja, hasta guejti yu m̄edo yu i bbongua, di cja í bajtzi ca ndom titaj̄u Abrahám. ⁹ Xí m̄an ca Ocja, ya xtu p̄enqui quer castigoj̄u. Ya xqui guejti p̄u xta zuhquij̄u. Car hacha ya xna bböjti p̄u hnanguadi car za pa da zejqui. Göhtjo c̄u za c̄u jin gui tu íxi rá zö, xta ttzejqui, cja xta dd̄ati p̄u jar tzibi.— Mí m̄a ncjap̄u car Juan.

¹⁰ C̄u cjahni ya, bi dyön car Juan ya bbú, ina:

—¿Te gu pejme ya bbú, pa jin da castigaguije ca Ocja?—

¹¹ Car Juan bi dadi:

—Bb̄u guí ca yo pajni, gui un̄i hnaa car cjahni ca jin te i cja. Bb̄u guí pehtzi semilla rá ngu, gui un̄i tz̄u car cjahni ca jin te i pehtzi.— Bi m̄a ncjan̄u car Juan.

¹² Pé bú ej̄m̄u c̄u dda publicano, tz̄adi, c̄u hñøj̄ c̄u mí cobra c̄u contribución, bi guatij̄u car Juan. Guejti guegue-c̄u mí ne di xixtje hneje. Bi dyönij̄u, ina:

—Nuque, Maestro, xijcöje, ¿te beh c̄a gu pejme, bbú, pa da neguije ca Ocja?—

¹³ Car Juan bi xij̄m̄u, bb̄u:

—Gui cobraj̄u lúnico ca i m̄an car gobierno. Dyo pé guí juhtzij̄u ca gui cobraj̄u.—

¹⁴ Guejti c̄u sundado bi guati car Juan, bi dyönij̄u:

—Xigöje, ¿te gu pejme?—

Cja car Juan bi xij̄m̄u:

—Dyo guí tzímbi quir hñohuij̄u quí zuwe gá fuerza, cja dyo te guí jambij̄u. Dyo guí j̄øj̄u bbetjri yu cjahni, hneje. Gui hm̄ap̄j̄u conforme quer rayaj̄u.— Bi m̄a ncjap̄u car Juan.

¹⁵ C̄u cjahni ya, mí t̄ohmij̄u ca hnar cjahni ca di guh ca Ocja pa di guhtzibij̄u ca rá nttzo. Mí mbenij̄u, ya xti n̄igui-ca. Bi ccahtij̄u már ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenij̄u, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja pa di hñeje di möx̄j̄u. ¹⁶ Bi bah car Juan te mí mben c̄u cjahni, eso, bi xifi göhtjo-c̄u:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí t̄obiguij̄u. Cierito i bb̄uh cam cargo. Dí xixquij̄u cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, cja guegue más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjaipi quí jmandado-ca. Guegue da ddahquij̄u car tzi Espiritu Santo pa gui yoj̄m̄u-ca, cja car tzi Espiritu Santo i jñej̄mi hnar tzibi. ¹⁷ Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí tt̄ey, da wejque c̄u baxa co c̄u semilla. Car tt̄ey ya, da bb̄ehtzi, cja car baxa da dd̄ati p̄u jar tzibi ca jin gui juj̄ti.—

¹⁸ Mí ncjap̄u nguá nzoh c̄u cjahni car Juan. Mí xij̄m̄u, ya xti m̄adi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xij̄m̄u pé dda palabra rá ngu, hneje, cja mí eti pa di hñemej̄u.

¹⁹ Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huenti. Guegue-ca mí mandado p̄u jar jöy-ca. Car Juan bi huenti, porque car Herodes xquí cuajti cár bbejpo gá bbejña, siendo mí bb̄ajti cár cjuada. Cja pé bi huenti car Herodes por rá ngue c̄u pé dda cosa c̄u xquí dyöte már nttzo. ²⁰ Car Herodes ya, jin gá ne gá dyöte ncja ngu gá m̄an car Juan. Más bien, pé bi dyöti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttz̄uh car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

²¹ Pe bb̄u jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix c̄u cjahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bb̄u mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja. Cja bb̄u már oratjo, bi xoj n̄ur j̄itzi, ²² cja bú cah car Espiritu Santo, mí n̄igui ncja hnar paloma. Nuca, bi dex car Jesús. Cja bi tt̄oh hnar jñ̄a mbí ñ̄a p̄u mbo jar j̄itzi, mí m̄a:

—Nuquiḡue, am tzi tt̄aquigö. Guí p̄öj̄p̄igui nam tzi m̄ay.—

Los antepasados de Jesucristo

²³ Car Jesús, jab̄u ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cja bi m̄adi bi predica. Mí m̄an c̄u cjahni, mí inaj̄u, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí. ²⁴ Cja car Elí múr ta car Matat, cja car Matat múr ta car Levi, cja car Leví múr ta car Melquí, cja car Melquí múr ta car Jana, cja car Jana múr ta car José. ²⁵ Car José ya múr ta car Matatías, cja car

Matatías múr ta car Amós, cja car Amós múr ta car Nahum, cja car Nahum múr ta car Esli, cja nucá múr ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja car Maat múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Semei, cja car Semei múr ta car José, cja nucá múr ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, múr ta car Joana, cja car Joana múr ta car Resa, cja car Resa múr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel múr ta car Salatiel, cja nucá múr ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er. ²⁹ Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví. ³⁰ Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car Melea múr ta car Mainán, cja car Mainán múr ta car Matata, cja car Matata múr ta car Natán, cja nucá múr ta car David. ³² Car David ya, múr ta car Isaí, cja car Isaí múr ta car Obed, cja car Obed múr ta car Booz, cja car Booz múr ta car Salmón, cja nucá múr ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, múr ta car Aminadab, cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Aram múr ta car Esrom, cja car Esrom múr ta car Fares, cja nucá múr ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, múr ta car Jacob, cja car Jacob múr ta car Isaac, cja car Isaac múr ta car Abraham, cja nucá múr ta car Taré, cja car Taré múr ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja car Serug múr ta car Ragau, cja car Ragau múr ta car Peleg, cja car Peleg múr ta car Heber, cja nucá múr ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja car Cainán múr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad múr ta car Sem, cja car Sem múr ta car Noé, cja car Noé múr ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja car Matasulén múr ta car Enoc, cja car Enoc múr ta car Jared, cja car Jared múr ta car Mahalaleel, cja nucá múr ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja car Enós múr ta car Set, cja car Set múr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bb_u ya xqui xixtje, bi wem p_u jar datje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma p_u jab_u jin to mí hñáni, cja bi hño p_u car Jesús. ² Bu dé p_u cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi c_u pa-c_u. Diguebb_u ya, bi ndo duntju, bb_u.

³ Nubb_u, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr tt_uqui ca Ocja. Bb_u de vera úr tt_uqui ca Ocja, gui cjaipi n_ur meo-n_u da cja tju_u, pa gui tzi.— Bi ma ncjap_u ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi dah car Jesús, imbi:

—I jux p_u jar palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña n_ur tjujme i tzi n_ur cjahni drí hm_uy. Bb_u ga mandadotsje ca Ocja, da hm_u úr nzajqui n_ur cjahni, nubbá, da hm_uy.”—

⁵ Diguebb_u ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø p_u jab_u már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo n_ur mundo co göhtjo c_u jöy, már tzi zö mír nigui-c_u. ⁶ Bi man ca Jin Gui Jo ya bb_u, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi y_u, pa göhtjo c_u cjahni c_u i bb_uy ntero n_ur mundo da hñizquig_ue gú Ocja-gue. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi n_ur mundo, cja bb_u dí ne to gu un cam cargo, rá nzajqui pa gu uni. ⁷ Nuque, bb_u gui ndadiñajm_u, gui hñizquigö, gu ddahquigö-y_u, gui cjaipi ir mejtig_ue.— Bi ma ncjap_u ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuque Satanás, gui wembigui nttzedi. I jux p_u jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndane ca Ocja quer Tzi Jm_u. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

⁹ Diguebbu ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pu Jerusalén, bi hñix pu jar ñajcu car ndo ñicja, pu jabu már ndo nte. Nubbá, bi xifi:

—Bbu úr ttuqui ca Ocja gui hñen ya guír tö jöy. ¹⁰ Porque i jux pu jar Escritura, ina: Ca Ocja da bbejpi qui ángele da möhqui.

¹¹ Guegue-cá da zeti quir dyε pa jin te gui cja, Nim pa jabu gui fehtzi hnar meo.—

¹² Nu car Jesús bi dadi ncjahu:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmuje pu jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí ccahti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

¹³ Ca Jin Gui Jo, bbu ya xquí guadi xquí dyøhtibi yu prueba-yu car Jesús, diguebbu, bi jiegui, bi wembi tengü mpa, hasta bbu pé di hñeh hnar hora drá zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Car Jesús bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ur tiempo mí yojmi cja mí pehtzibi cár ttzedi. Göhtjo pu jar estado Galilea bi ntangui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh ca mí øti car Jesús. ¹⁵ Mí dyo pu Galilea, mí tzøte rá ngu cu tzi jñini, cja mí cuti cu tzi templo pu jabu mí jmuntzi cu cjahni, mí ujti-cá cár palabra ca Ocja. Cja cu cjahni mí ndo respetaju. Guejtjo mí majmu, már ndo zö ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶ Car Jesús bi zøti pu jar jñini Nazaret, pu jabu bú te. Car pa ca mí cja tsjodi, gue car nsábado, bi ma jar ñicja cu judío, porque mí øte ncjapu göhtjo úr vida. Bi hna ttöjpi di nøn cu Escritura, pa di dyøh cu pé dda cjahni, eso bi bböy. ¹⁷ Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbu, bi jion car lugar pu jabu i ma ncjahu, ina:

¹⁸ Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yobbe-ca.

Guegue xí hñixquigö gu tangui car jogui jña, gu föx yu cjahni, göhtjo yu to te i nesta.

Xpá nguiqui ca Ocja pa gu juhtibi í mu yu cjahni yu i ndo dumay,

Xpá nguiqui gu xij yu preso, ya xta bøxiju,

Gu xij yu godö, ya xta xoj yí döju,

Gu föx yu to i bbu úr dyε qui contraju,

¹⁹ Gu xij yu cjahni, ya xí nzuh car cjeya pa da gax yí cjahni ca Ocja.

Gue yu palabra-yu bi nøn car Jesús pu jar Escritura.

²⁰ Bi pantzi car rollo, bbu, pé bi un car hñøjø ca mí pehtzi cu jehmi, cja bi mijöy, bbu. Cu pé dda cjahni cu már bbuh pu jar ñicja már jantitjoja car Jesús. Már tøhmiju, ngá majmu te pé di ma. ²¹ Car Jesús bi mam bbu:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nzuh ca i mangua jar Escritura, como nuya guí ccajtiguuju, cja guí ødeju ca dár ma.—

²² Göhtjo cu cjahni mí tzøjmu ca mí man car Jesús. Bi mbentsje mbo í muyju: “¿Jabu xcuí hñej yu palabra yu i ma-nu? Rá ndo zö ca i ma. ¿Ja ncja ga mbaj yu cosa-yu?” Guejtjo már hñøntsjeju:

—¿Cja jí úr ttu car José nur hñøjø-nu?—

²³ Guegue car Jesús bi mam, bbu:

—Pé ntoja guí ne gui xijquiju nur dicho-nu: “Nuque, guí mangue gúr doctor. Nuya, gui hñøtjetsje ya, pa gu ccahtije, ¿cja cierto guí padi gui dyøtje?” Cja pé guí ne gui xijquiju: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro pu jar jñini Capernaum. Nuya, gui dyøjtiguuje milagro rá ngu hua jam jñiniju Nazaret, hneje.” Guehca guí ne gui xijquiju-ca.

²⁴ Nugö, dí xihquiju, jin gui ttemebi hnár jmandadero ca Ocja pu jabu ur mingü, eso, jin guí negueju gui hñemeguiju. ²⁵ Cja pé dí xihquiju, már ngu cu ddanxu mir hmajcua jam jöyju, nuhua Israel, bbu mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Cu pa-cu,

bi zædi jñu cjeja hne ddajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjuju göhtjo nam jöygöj. ²⁶ Pe jin gá cjuh car Elías pæ jar ngu hnam minga-israelitajæ pa drí guati pæ. Jina-ca. Bi cjuh pæ jar jñini Sarepta, cerca pæ jar jñini Sidón, cja bi guati pæ jar ngu hnar ddanxu múr mingu pæ, masque jí múr cjahni israelita guegue-ca. ²⁷ Guejtjo már ngu cæ cjahni israelita cæ mí tzöhui cæ tsjaxi cæ i tsjifi ær lepra, cæ pa cæ mí bbæh cár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ær Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyøtje-cæ. Jina. Bi dyøtje ca hnar mingu Siria ca mí ju cár tjuju múr Naamán. Nuca, jí múr cjahni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquijæ, car Tzi Ta jitzí i pejni yí jmandadero pæ jabæ jin gui mingu-yæ.— Bi ma ncjapæ car Jesús.

²⁸ Cæ cjahni cæ már bbæh pæ jar tzi nicja, bbæ mí dyødejæ-ca, bi ndo unijæ ær cuæ, gá jñajæ ær huenda, már man car Jesús, jin drí möx cæ mingu pæ Nazaret. Hnaño cjahni di möxi guegue. ²⁹ Eso, bi mföxjæ, bi zetijæ car Jesús, bi gutijæ gá ma jar nttzani car jñini, pæ jabæ már bbæh hnar ndo jñe. Bi hñixjæ jar nttzani car jñe, mí ne di tsjöjquijæ pæ car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xní bböti nttzedi, bi huix cæ cjahni, bi wem pæ.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubbæ, car Jesús bi maa gá nzøti pæ jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bbæh pæ jar jöy Galilea. Cæ pa cæ mí cja tsjodi, car Jesús mí pa pæ jar nicja, cja mí ujti cæ cjahni pæ. ³² Guegue-cæ mí ndo mpöjmæ cja mí ndo ihtzibijæ car Jesús, porque már ndo zö ca mí man-ca. Mí paði rá zö, te i ne da man car Escritura.

³³ Már bbæh pæ jar nicja ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Nuca, bbæ mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

³⁴ —Nuya, æte guí cjaguije ya, nuque, Jesús, gúr mingu pæ Nazaret? ¿Cja xcú hñeje pa gui jñaguije cam nttzedije? Dí paðije toquigæ. Xpá nguhqui car Tzi Ta jitzí, xpá ddahqui quer cargo pa gui taguigöje. Nuquigæ, gúr hñøjø rá nttzujpíqui xquí hñeh pæ jabæ i bbæh ca Ocja.—

³⁵ Nu car Jesús bi huenti car ttzondaji, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, cja gui wembi nær cjahni-næ.—

Nubbæ, cár ndaji ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøjø pæ jar madé cæ cjahni már bbæh pæ, cja bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cjaipi, bi jogui rá zö-ca. ³⁶ Bbæ mí ccahti cæ cjahni ya-cá, bi ndo zujæ, bi majmæ:

—¿Jabæ xtú ccahtijæ ca di jñejmi-næ? Næh hñøjø næ i tsjifi ær Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nzedi. I bbejpi yæ ttzondaji da bøni, cja nuyæ i øjte.—

³⁷ Cja bi ntungui car jña digue cæ milagro cæ mí øti car Jesús. Bi dyøh cæ cjahni cæ mí bbæ já tzi jñini cæ mí cerca pæ.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

³⁸ Diguebba, bi bøm pæ jar nicja car Jesús, cja bi ma pæ jar ngu car Simón. Cár too car Simón mí ndo çax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tzæ car döhtji.

³⁹ Nu car Jesús, bbæ, bi guati pæ jabæ már bben car bbejña, cja bi mandado pa di wen car jñini ca már tzöhui. Bi wen car jñini, bbæ, cja exque bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi win car Jesús cja co quí amigo cæ mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebba ya, bbæ ya xi már cæh car jiadi, göhtjo cæ cjahni cæ mí bbæh quí döhtjijæ, bú tzimpijæ car Jesús. Cja guegue ya, bi dyæx quí dyæ, bi jojqui göhtjo cæ mí jñini. ⁴¹ Guejto már ngu cæ cjahni cæ mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja car Jesús bi cjaipi cár ndaji-ca bi bøni. Cja bbæ nguá mbøn car ndaji, mí ndo ña nzajqui, mí ma:

—Nuque, úr Ttæqui ca Ocja.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondaji, jí mí jegui di ña, porque nuca mí paði, guegue múr hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bb_u mí n_igui ya car jiax-ca, bi b_on car Jesús gá ma ca hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñ_ani. Cj_a bú t_en c_u cj_ahni, como mí ne di zamij_u pa di hm_ujti p_u, jin di ma di zoh-cá.

⁴³ Nu car Jesús bi xijm_u:

—Nugö, xpá cjujquigö gu má c_u pé dda jñini hneje, gu ma grí xih c_u cj_ahni car tzi jogui jñ_a dá ja. Gu xijm_u, ya xqui mandado ca Ocj_a hua jar jöy.—

⁴⁴ Nubb_u, bi ma gá tjogui göhtjo c_u tzi jñini jar estado Galilea. Mí cuti göhtjo c_u tzi n_icja, cj_a mí xih c_u cj_ahni car tzi ddadyo jñ_a ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebb_u ya, ca hnar pa, car Jesús már bb_uh p_u jár nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo d_u c_u cj_ahni, mí ne di dyøjm_u cár palabra ca Ocj_a, hasta mí ndo ntujquij_u, cj_a car Jesús, jí mí tzö jab_u ngu di hmöy pa di jogui di ujti c_u cj_ahni. ² Nubb_u, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh p_u jár nttzani car mar. Ya xquí b_on c_u mamöy, már pehti quí hmamöyj_u. ³ Car Jesús, bb_u, bi ñ_uti ca hnar barco ca múr mejt_i car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñ_uta mbo car mar. Nubb_u, bi m_ih p_u jar barco, bb_u, cj_a bi segue bi ujti c_u cj_ahni cár palabra ca Ocj_a.

⁴ Bb_u ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti n_ur barco drí ma n_u mbo n_ur deje, n_u jab_u rá je, cj_a gui pøti quir hmamöyj_u pa gui tz_udij_u c_u möy rá ngu.—

⁵ Bi dah car Simón, bi xifi:

—Nuqu_e, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cj_a jin te xtá tz_udije c_u möy. Pe nuya gu pøti n_ur hmamöy, porque guehqu_e guí ma.—

⁶ Bi møtij_u c_u hmamöy bb_u, cj_a bi z_udij_u rá ndo ngu c_u möy, hasta ya xi már x_eh quí hmamöyj_u. ⁷ Nubb_u, bi cjajpi _ur seña quí m_inga-mamöyj_u c_u már bb_uh ca hnar barco, pa di mföxj_u di g_uxj_u c_u möy. Bú ejm_u, bb_u, cj_a bi ñ_uhtzij_u c_u möy göhtjo c_u yo barco. Már ndo ngu c_u möy, hasta ya xi mí ne di ñ_uh c_u barco. ⁸ Car Simón (guejtjo mí tsjifi _ur Pedro) bi hna ba_di, gue ca Ocj_a xquí unij_u c_u möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bb_u, bi ndañiñajm_u, bi xifi:

—Nuqu_e, Tzi Jm_u, dí pehtzi _um tzö já gár hm_ubi, porque rá ndo nttzoguigö.—

⁹ Car Pedro co c_u pé dda mamöy c_u már bb_upj_u jár barco guegue, bi ndo mbenij_u car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje c_u möy xquí z_udij_u. ¹⁰ Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cá mí m_inga-mamöyhui car Simón. Cár tahuí múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bb_u:

—Dyo guí tz_u, porque nuya dí ddahqui quer bb_efi hnahño. Nuya gui nzoj y_u cj_ahni pa da dengui_gö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹ Diguebb_u ya, bi dyenij_u c_u barco gá ma p_u jár nttzani car deje. Cj_a c_u jñ_u mamöy bi zoh quí barco co göhtjo c_u már c_u p_u, bi ðenij_u car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹² Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bb_uh p_u hnar hñøjø, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi _ur lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu c_u ttzotsjaxi. Guegue-cá, bb_u mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndañiñajm_u, cj_a bi xifi, in_a:

—Nuqu_e, Tzi Jm_u, ¿cja guí ne gui joguigui y_um tsjaxi?—

¹³ Cj_a car Jesús bi t_ungui cár dy_e, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya c_a, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cj_a bi hna wen c_u tsjaxi bb_u, bi zö. ¹⁴ Car Jesús, bb_u, bi xifi jin to di götzi, in_a:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cj_a gui dö hnar zuw_e pa da jñ_ahtibi ca Ocj_a, como ngu ga mandado car Moisés p_u jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam p_u, pa ncjap_u drí baj y_u cj_ahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵ Pe ndejma bi hño car jña, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntzijü pa di dyødejü cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi nguiqui cü to mbá tzi quí döhtijü pa di jojqui car Jesús. ¹⁶ Nu car Jesús pé bi wem pü, bi ma gá ma pü jabü jin to mí hñani, cja nupü, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷ Pé hnar vez, bbü már bbüjti car Jesús pü jar estado Galilea, bi nzoh cü cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh pü cü dda fariseo co ni cü dda maestro, cja nucü, bi dyødejü hneje. Cü cjahni-cü, xquí ndo nxöh cár ley car Moisés. Xquí hñejmü göhtjo tema jñini pü jar estado Galilea, co ni pü jar estado Judea, co hneh pü jar ciudad Jerusalén, pa di dyødejü te mí man car Jesús cja di ccahtijü cü milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttædi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zøti cü dda hñøjø, mbá tujü hnar döhtji, xquí hñahntzi quí hua cja jí mí tzö di hñani. Mí ne di ñütijü pü mbo car ngu pü jabü már bbüh car Jesús, pa di dyøjpijü di jojqui tzü car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtijü ya, jí mí tzö di ccahtijü car döhtji, como már ndo dü cü cjahni pü jar goxtji. Nubbü, bi dexjü jar ñajcü, bi xohtzijü tengü cü teja, cja bi gahmijü car hñøjø, ntero co cár mfidi, gá tzo pü jabü már bbüh car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cü mbá tujü, mí ndo emejü guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbü, bi xifi:

—Nuquæ, tada, ya xí mperdonaquí ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

²¹ Cü maestro cü mí ndo nxöh car ley, co cü fariseo, bbü mí dyødejü car palabra-ca, bi unijü úr cuæ, como gá mbenijü: “¿Dyocá i mā ncjapü? Ncjahmü i ne da cjatsje Ocja nar cjahni-nü. Ddatsje ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yü cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

²² Nu car Jesús bi batibi quí mfeni cü cjahni-cü. Bi dyöni, bbü:

²³ —¿Dyocá xí ddahquijü úr cuæ ca xtá xij nar hñøjø-nú, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö nar döhtji bbü gua xifi di bböy cja di hño. ²⁴ Nuya, gu ujtiqijü, cierto dí pehtzigö üm cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yü cjahni ca te xí dyøte, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbü, bi nzoh car döhtji bbü, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjapü gá man car Jesús.

²⁵ Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma úr ngu. Má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. Göhtjo cü cjahni bi ccahtijü te bi ncja. ²⁶ Bi ndo mbenijü car milagro, göhtjoja, már ndo ihtzibijü car Tzi Ta jitzü, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmü:

—¿Jabü xtü nujü hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

²⁷ Diguebbü ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøjø, mí pejpi car gobierno, mí cobra cü contribución. Már ju pü jabü mí jmuntzi-cü. Mí ju cár tjuju múr Leví. Car Jesús bi nzofu, bi xifi:

—Nuquigüæ, gui tengüigö ya.—

²⁸ Cja guegue car Leví bi bböy nguetica, bi zoh cár bbæfi, bi den car Jesús.

²⁹ Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxcua pár ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje cü mí pejpi car gobierno. Guejti-cü mí jmuntzi cü contribución. Guegue-cü cja co pé dda cjahni rá ngu már tzijü pár ngu car Leví. ³⁰ Guejtjo bi guati pü cü dda fariseo co ni cü dda maestro cü mí ujti cü cjahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cü bi ccahtijü car Jesús cja co quí amigo, már tzijü pü hneje, cja bi zohmijü. Bi xijmü quí amigo car Jesús:

—¿Dyocá xcú mpejnijü yü jiöjte yü i cobra car contribución, co hnej yü pé dda cjahni yü rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijü-yü.—

³¹ Car Jesús bi dadi bi xijmü:

—Rí ntzöhui gu yobbe y_u cjahni y_u jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yá, i nesta nar médico. Nu c_u cjahni c_u jin te i cja, jin gui nesta médico. ³² Nugö xtú eje pa gu nzoj y_u cjahni y_u i ndujpíte, pa da jieh ca rá nttzo, da jionij_u ca Ocja. Jí xtá eje pa te gu xij y_u cjahni y_u i mā jin gui ndujpíte.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³ Nubbá, qui contra car Jesús bi dyönij_u, bb_u, bi hñimbij_u:

—I ayuna c_u hñøjø c_u i ten car Juan, segue i ayuna-cá cja i mahtij_u ca Ocja. Guejti y_u to i ten y_u fariseo, i øtij_u ncjadip_u. Nu y_u i tenquigüe, jin gui ayunaj_u. ¿Dyo ya cá?—

³⁴ Car Jesús bi xijm_u, bb_u:

—Cierto, jin gui ayuna y_um amigo y_u pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nar novio, bb_u ra bbujti nar novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjua gá ntjajti. ³⁵ Ba ej y_u pa bb_u ya xtrú ma nar novio. Nubbá, da ayuna yí amigo, bb_u.— Ncjap_u gá ndah car Jesús.

³⁶ Cja pé bi xih c_u cjahni pé hnar comparación, bi hñimbij_u:

—Jin to di xejquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zεpajni. Hméditjo xtrú xeh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zεdatu. ³⁷ Guejtjo jin gui tsjiti hnar zεxfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fεgui, da nd_u cár jñá, da xeh car xifani. Nubbá, da mfön car vino cja da ttzon car xifani hne. ³⁸ I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. ³⁹ Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá nc_uji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjap_u gá man car Jesús. Gue y_u palabra-yá mir jεquihui c_u ddadyo palabra c_u mí mā guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu c_u costumbre c_u mí ten c_u judio desde ya má yabb_u, mir jεquihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹ Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh p_u ja juattεy, má hñohui c_u hñøjø c_u mí teni. Nuc_u, má tujqui c_u ñattεy, má tajmi co qui dyej_u, cja má tzaj_u hñatjo c_u ttεy. ² Már bb_uh p_u hneje c_u dda fariseo, cja bb_u mí ccahtij_u te má øti qui amigo car Jesús c_u mí tenij_u, bi mā guegue-c_u:

—¿Dyocá guí øtij_u ca jin gui tεgui da ttøti nar pa nsabado, como rá nttzujpi nar pa ya?

³ Bi dah car Jesús, bb_u, bi xijm_u:

—¿Te rá nguehcá guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí ccahtij_u c_u Escritura, p_u jab_u i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bb_u már tuntju, co ni c_u hñøjø c_u már hñohui?

⁴ Guegue bi ñati p_u jar ngu ca Ocja, bi gajqui c_u tjujme rá nttzujpi c_u xquí jñah_utibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un c_u hñøjø c_u már hñohui, cja nuc_u bi zi hneje. Jin gui tεgui to da zi c_u tjujme-c_u, jøntsje c_u möcjá. ⁵ Nugö, dí xihquij_u, guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzi derecho gu mandado, ter beh cá da ttøti nar pa n_u rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñati jar njcja, cja bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Guejtjo már bb_uh p_u hnar hñøjø xquí dyoti cár jogui dyε. ⁷ C_u maestro c_u mí ujti car ley, co ni c_u fariseo, mí jantitjoj_u car Jesús, mí tøhmitjoj_u, cja di dyøtje car döhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonij_u te di jjøxj_u car Jesús ca drá nttzo. ⁸ Car Jesús ya, bi badi te már benij_u. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyε, bi xifi:

—Bhöy, bú eua jab_u da ccajtiquí y_u cjahni.—

Bi bböh car hñøjø, bbá, cja bi ma gá nguati car Jesús. ⁹ Diguebb_u ya, car Jesús bi dyön c_u hñøjø c_u már ccahtij_u:

—Dí önquij_u ya, ¿cja gu föxj_u y_u cjahni nar pa n_u rá nttzujpi cja huá gu øhtibij_u ca rá nttzo? ¿Cja gu föxj_u hnar döhtji pa jin da du, cja huá gu jεguij_u da du?—

¹⁰ Nubbú, car Jesús bi ccahti göhtjo cü már bbü pü, guegue-cü mí ne te di jiøxjü. Bi dõhmi te drí dah-cá, pe ujto. Diguebbü bi xih car hñøjø, bi hñimbi:

—Tungui ya quer dyε.—

Car hñøjø bi tungui cár dyε bbú, cja bi hna jojtjo. ¹¹ Cü fariseo ya, co ni cü maestro, bi ndo üjü car Jesús, hasta ngu di nlocojü. Bi ñatsjejú ja di ncjajú pa drí möhtijü car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue cü pá cá, car Jesús bi bøx pü jar ttøø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti ur xuy, mí mahti Ocja. ¹³ Bbü mí nxudi ya bbú, bi nzoh cü hñøjø cü mí teni cja bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cá cár cargo gá apóstole pa drí hñøjü, drí tungui cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Bi hñix car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. Cja bi hñix cár cjuada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. ¹⁵ Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr ttü car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi ur cananista. Bi hñitzi göhtjo-cá. ¹⁶ Bi hñix car Judas, cár cjuada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñitzi hneje. Mí doce quí möxte cü bi hñix car Jesús pa di yojmi guegue cja di mötzi di tunguibi cár palabra ca Ocja.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú cajmü jar ttøø, gá nzøjmü pü jar bbatja. Nupü, bi ndo guati cjahni rá ngu, mír denijü pa di dyødejü cár palabra ca Ocja. Xcui hñejmü car estado Judea, co car jñini pü Jerusalén, co pü jar jöy pü jar nttzani car ndo mar, pü jabü mír hmü cü jñini Tiro co pü Sidón. Bú ejmü pa di dyødejü ca mí man car Jesús, cja mbá tzimpijü döhtji pa di dyøtje guegue. Cja bi zö göhtjo cü döhtji. ¹⁸ Guejti cü cjahni cü xquí zü ttzondaji, car Jesús bi jojqui ntero-cá. ¹⁹ Göhtjo cü cjahni, mí ne di guatijü car Jesús pa di dönijü, como mí ndo pehtzi ur ttzedi guegue-ca. Bbü mí tjöndijü jøntsje quí dajtü car Jesús, mí joh cü döhtji, göhtjo ca te mí tzöjü.

La felicidad y la infelicidad

²⁰ Car Jesús bi nzoh cü hñøjø cü mí teni, bi xijmü:

—Rá ndo zö guir hmüpjü, nuquejú jin te guí pehtzijü, porque ca Ocja xí nzohquijü pa grí hmüpjü pü jabü i mandado guegue.

²¹ Guejtjo, masque guí tuntjujú hua jar jöy, rá zö guir hmüpjü, porque ba eh car pa bbü xta ttahquijü te guí tzijü hasta guí niñajü rá zö.

Nuquiguéjú, como ngu guir nzonijü yü pa ya, dí xihquijü, rá zö gri hmüpjü, porque xta zøh car pa bbü xquí tjedejú.

²² Guejtjo como ngu ga üquijü yü cjahni por rá nguejquigö, rí ntzöhui guí mpöjmü. Masque da fonquiquijü yü cjahni, yü pa ya, masque da zanquijü, masque da zo ur cjjijnijü bbü xta dyøh quir tjujú, por rá nguehca guí tenguigöjú, rí ntzöhui guí mpöjmü. ²³ Gui ndo mpöjmü, hasta guí ntsjöjqijü hne, porque pü jar jitzü da ttahquijü ca drá tzi zö. Guejti cü cjahni cü mí bbü ya má yabbü, mí ncjajú pü, mí ün quí jmandadero ca Ocja cü mí xijmü cár tzi palabra-ca.

²⁴ Nu yü rico yü rí ma ür müyü yü i pehtzi hua jar jöy, da ndo dumüyü, como ya jin te pé da ttun-yü pü jar jitzü.

²⁵ Tzi probe yü cjahni yü i ndo ñunijü yü pa ya, porque xta zøh car pa da ndo duntju-yü. Tzi probe hneje yü cjahni yü i mpöjmü por rá nguehca rí nüjü cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yü, como ya xpa eh car pa bbü xta nzonijü.

²⁶ Da ndo sufri hneje yü cjahni yü jin guí ttzangua jar jöy, göhtjo cü pé ddaa i tzøjmü cja i xijmü ca rá zö. I jñejmü cü jjöjte profeta cü mí bbü ya má yabbü. Guegue-cü mí ndo ttihntzibi cja mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuquej_u, ncja ngu guir t_enij_u y_u palabra y_u dí xihquij_u, gui ma_dij_u quir contra_ju, cja gui dyøhtibij_u ca rá zö c_u to i h_uquij_u. ²⁸ Gui dyöjpij_u ca Ocja da möx c_u to i tzanquij_u. Gui nzojm_u pa da bendeci c_u to i øjtiquij_u ca rá nttzo. ²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mpehti jer jmi, gui jiegui pé drí cuajtiqui hnar mpehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiegui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car cjahni ca te da dyøhqui, gui un_i. Bb_u to da jñazqui tema cosa dir mejtigue, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca. ³¹ Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di ttøjtiquig_u.

³² Bb_u guí ne_ju jøntsje c_u cjahni c_u i nequij_u, jin gui tzö ca guí øtij_u, bb_u. Hasta y_u cjahni y_u jin gui eme ca Ocja, i ne_ju c_u to i ne gueguej_u. ³³ Guejtjo bb_u guí fötzi jøntsje c_u cjahni c_u xí möxqui, jin gui tzö-ca. Ncjahm_u guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-ca. Guejti c_u cjahni c_u i ndujp_ite, i cohtzi c_u favor c_u i ttøhtibij_u, hneje. ³⁴ Guejti car cosa ca te guí pehtzi, gui jm_ipi car cjahni ca di nesta, masque jin te di ja pa te pé da jm_ihqui. Bb_u gui jm_ipi quir cosa jøntsje c_u cjahni c_u te pé da jm_ihqui, jin gui tzö ca guí øte, bb_u. Hasta y_u cjahni y_u i ndujp_ite, i jm_ipi yí minga-cjahnihui quí cosa, como i ne pé da jm_ipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuquej_u, dí xihquij_u, gui ma_dij_u quir contra_ju, cja gui dyøhtibij_u ca rá zö. Gui jm_ipij_u ca i øhquij_u, masque jin te pé da jm_ihquij_u gueguej_u. Bb_u gui dyøtij_u ncjap_u, nubb_u, xquí jñejm_u quer Tzi Taj_u ca bí bb_u j_itzi, cja guegue-ca da ddahquij_u ca drá tzi zö. Guegue-ca i juijquite cja i föx y_u cjahni, masque nuy_u, jin gui öpij_u cjamadi, como rá nttzo quí m_uyj_u. ³⁶ Nuquej_u, i nesta gui juijquij_u y_u cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Taj_u i juijquite.

No juzguen a otros

³⁷ Nuquej_u, bb_u jin gui ne_ju da ttzopi_iquij_u, dyo guí tzohmij_u quir minga-cjahnij_u. Dyo guí mangue i ndujp_ite quer hñohui bb_u jin gui ne da tsjihqui guí ndujp_itegu_e hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdon_aqui ca guí tugue, hneje. ³⁸ Bb_u to te guí unij_u, da cja Ocja pa pé da ttahquij_u ca gui nestaj_u. Da ñuhtzi rá zö car tteni, da d_uhti, da juati, hasta da mfonti. Ncjap_u da ttahquij_u. Ncja ngu gri unij_u, da ncjap_u drí ttahquij_u hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh quí amigo c_u mí t_enij_u. Bi xijm_u n_ur ejemplo-n_u, bi hñimbij_u:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jab_u da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo vojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i man cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da d_api cár maestro. Sólo bb_u xta cjuajti rá zö quí estudio, nubb_u, xta badi rá zö, ncja ngu cár maestro, bb_u.

⁴¹ ¿Dyoca guí tzohmi quer hñohui bb_u guí ccahti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyoca jin gui ccahtitsje quer falta gú dyøte? Guí jñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi nganza xí tzo jar dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jar dö. ⁴² ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí padi, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Toca guí ne gui j_iöti ya, bb_u? Bbeto gui jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebb_u ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jar dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bb_u rá zö hnar za, i t_u cár fruta rá zö hneje. Cja bb_u jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i t_u, bb_u. ⁴⁴ Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui t_u higo y_u tzi paxi gá hmini. Jin gui t_u uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo úr m_uy hnar cjahni, guehcá da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyoca guí nzojquigö ir jmuguij_u, bb_u jin guí ne gui dyøtij_u ca dí xihquij_u? ⁴⁷ Xtá xihquij_u ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸ Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimient_o já medo. Bi xihmi car jöy, már je bi dyøti car cimient_o, hasta bb_u mí döti car do rá me. Cja diguebb_u ya, bi xox cár ngu p_u xøtze jar cimient_o-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö di dyenti,

porque xquí tsjotzi p_u xøtze car medo. ⁴⁹ Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí ujtjo car cimientu. Bú eh c_u nzøjtje, bi dejni, cja ncjatic_a bi dyenti. Bi tjegue rá zø car ngu-ca.— Ncjan_u gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹ Car Jesús bi xih c_u cjahni y_u palabra-y_u, cja guegue-c_u bi dyøde. Bb_u mí guadi mí ujtj c_u cjahni, nubb_u, bi ma gá ñuti jar jñini Capernaum. ² Mí bb_uh p_u ca hnar capitán romano, mí jñingui hnár mēfi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mēfi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di d_u. ³ Nu car capitán, bi dyøh ca mí man c_u cjahni digue car Jesús. Nubbá, bú pejni c_u dda tita c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor di ma tz_u, du dyøtjebi cár mēfi. ⁴ Cja nucá, bú ejm_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Bi ndo dyøjpij_u car favor, bi xijm_u:

—ur jogui cjahni car capitán ca xpá ngujquije. Rí ntzøhui gui ma bú dyøtjebi cár mēfi.

⁵ Porque i ndo maj y_um cjahni_u, hasta xí dyøjtiguije hnar n_icja p_u jam jñinije.—

⁶ Nubbá, car Jesús bi möjm_u. Pe bb_u ya xti zøtj_u jar ngu, car capitán pé bú pejni c_u dda hñøjø c_u mí yojmi. Hnaa c_u cjahni-c_u bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm_u, ya jin gui nesta gui ma p_u jar ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui gui c_uti pár ngu. ⁷ Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i ma guegue, desde guejcua, bb_u jøntjo gui man quer palabra, da zø cár mēfi. I ma guegue da ttøti ca gui ma, como rá nzehqui. ⁸ I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bb_uh c_u to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabraj_u. Cja pé dí hñijcö c_um sundado hneje c_u dí mandadobi. Bb_u dí xij ná da ma, i pa. Cja n_u pé hnáa, bb_u dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneh cam mēfi, bb_u dí xifi: Dyøti ná, i øte. Eso, dí padi, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadip_u da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjar_u xpá man car capitán.—

⁹ Bb_u mí dyøj n_ur palabra-n_u car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bb_u, bi xih c_u cjahni c_u má tēni:

—Nugö dí xihquij_u, ni jab_u xtá n_u hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue y_um m_inga-israelitaj_u, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjar_u car Jesús.

¹⁰ Nubb_u, c_u hñøjø c_u xcuí bbejni p_u jar ngu car capitán bi ma gá ngojm_u p_u, cja bi dötij_u, ya xquí zø car mēfi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pøj_u quí möxte c_u mí ntzixihui. Guejtjo már ngu c_u pé dda cjahni c_u má tēnij_u hneje. ¹² Cja bb_u ya xi mír ma di ñuti jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnu du ttøgui. Car hñøjø ca xquí d_u, mí ddatsje múr tt_u cár me, cja nuca múr ddanx_u. Cja mbá hñoj_u cár me car ánima pé dda cjahni rá ngu. ¹³ Car Jesús ya, bb_u mí ntjehui cár me car ánima, bi jujjqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

¹⁴ Cja bi guati, bi göx cár dy_e p_u jar tabla p_u jab_u már ox car bajtzi hñøjtjo, cja nu c_u to mbá t_u ya, bi tzi døhmij_u. Cja guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, tt_u, dí xihqui, nantzigue ya.—

¹⁵ Diguebb_u ya, bi zø car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár m_uy, cja bi m_i, bi m_udi bi ña. Nubb_u, car Jesús bi hñiht_i cár me. ¹⁶ Cja bi ntzuj_u göhtjo c_u már ccahtij_u, bi majm_u te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinaj_u:

—Cierto rá nzedi n_u hnár jmandadero ca Ocja n_u xí nzøcua.—

Mí bb_uh c_u ddáa c_u bi majm_u:

—Cierito xí mbenguigöj_u cam Tzi Taj_u jítzi, cja xí ndo möxquij_u, yí cjahnguigij_u.—

¹⁷ Cja diguebb_u ya, bi ndo ngöxtej_u nar milagro n_u xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo c_u cjahni p_u jar estado Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta c_u lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸ C_u hñøjø c_u mí tenij_u car Juan ca mí xix c_u cjahni bi xifi göhtjo c_u te xquí ncja. Nubb_u, car Juan bi nzofu yojo-c_u. ¹⁹ Bi gujmi drí ma p_u jab_u már bb_uh car Jesús pa di dyønihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di døhmij_u hnahño _u r cjahni? ²⁰ Bi ma c_u yojo jmandadero, bbá, bi guatihui car Jesús, cja bi dyønihui ncjahua:

—¿Cja guehquigüe gúr cjahni xquí jma du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcöje, cja huá hnahño _u r cjahni dí tømije pa da möxcöje?— Ncjap_u gá hñønihui.

²¹ Mero bb_u mí zøti p_u c_u yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjahtzi rá ngu jñini, co jñini c_u xcuí hñe gá castigo. Guejtjo már cjahtzibi c_u dda döhtji cár ndajj ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö c_u godö rá ngu.

²² Diguebb_u, bi dah car Jesús, bi xih c_u yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue n_u xcú ccajtiguihui dár øte, hnej n_u xcú dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xqui janti y_u godö, cja y_u dohua ya xqui dyo. Guejti y_u döhtji y_u mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui. Guejti y_u gogu, ya xqui øde. Hnej y_u dda ánima y_u xquí du, ya xí nantzi. Cja y_u tzi probe y_u jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jña ja ncja drí dōti cár nzajqui.— Ncjap_u gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati p_u jar Escritura.

²³ Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jítzi da ndo bendeci car cjahni ca da hñemegui göhtjo mbo úr tzi m_uy, cja jin da jieh ca drí hñemegui, guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bb_u ya xquí tsjij y_u palabra-y_u, bi ma quí jmandadero car Juan, bb_u. Diguebb_u ya, car Jesús bi madi bi ma ja mí ncja car Juan ca mí xix c_u cjahni. Bi hñimbij_u:

—¿Ja mí ncja ca hnar cjahni ca gú ma ccahtij_u p_u jab_u jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi c_u tule c_u i juan car ndajj? ¿Cja jí mí padi te di xihquij_u? ²⁵ ¿Cja huá gú möjm_u pa güi ccahtij_u hnar hñøjø ca di je quí dajtu drá tzi zö? Nujmaj_u, c_u cjahni c_u i je quí dajtu rá tzi zö cja i ndo tziy_u rá zö i bbapj_u p_u jáy ngu c_u cjahni c_u i mandado. ²⁶ Bb_u jin gui gue y_u gú ma ccahtij_u, ¿ja mí ncja car hñøjø gú ma ccahtij_u, bb_u? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jaa, guehca dí xihquij_u. Cja pé dí xihquij_u, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue c_u ddaa quí jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux p_u jar Escritura nar jña n_u i ma ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jítzi, ina:

Nujmaja, dí pejni nam jmandadero da hmeto, cja nuque gui hmeffa, Guegue da nzoh c_u cjahni, da xijm_u, ya xcuá equé.

Ncjap_u ga mam p_u jar Escritura. ²⁸ Cierito dí xihquij_u, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij_u, más drá ndo zö ca da dōti c_u cjahnitjo c_u da nu cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb_u ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo c_u jin te di bb_uh quí cargo, más drá ndo zö ca da dōtij_u ni ndra ngue ca bi dōti car Juan.— Ncjap_u gá man car Jesús.

²⁹ C_u cjahnitjo co hneh c_u hñøjø c_u mí cobra c_u contribución, bb_u mí dyødeju, bi majm_u, inaja:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta jítzi. Bú penquij_u car Juan, cja guegue-ca xí nzojcöj_u. Xí xijquij_u ca ncjuani-ca.— C_u cjahni c_u mí ma ncjan_u, car Juan xquí xix-c_u. ³⁰ Nu c_u fariseo hneh c_u maestro c_u mí nxöh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemej_u car Juan, cja jí mí ne di repentij_u. C_u cjahni-c_u, jin gá nguati car Juan pa di xixtjej_u.

³¹ Nubb_u, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquij_u ter b_eh ca guí jñejm_u, nuquej_u, guí bb_upj_u y_u pa ya. ³² Guí jñejm_u c_u bajtzi c_u i j_uh p_u jar t_öy c_{ja} i in_i. I mahti quí hñohuij_u, i in_aj_u: “Xtú j_ux_ti y_um t_ux_ije, pe nuquej_u jí xquí ne xquí n_ip_u. C_{ja} pé xtú nzonije, xtú in_ije gá nttögui, hn_ixquigu_ej_u, jí xquí ne xquí nzonij_u.” Nc_{ja}p_u ga m_an c_u bajtzi. ³³ Nuquej_u, dí xihquij_u, guí nc_{ja}j_u nc_{ja} ngu c_u bajtzi-cá, como jin guí tz_öj_um_u yí jmandadero ca Oc_{ja} y_u xpá ngu_y. Xpá hñ_eh car Juan ca mí xix y_u c_{ja}h_ni. Jin tza te mí tzi, c_{ja} jin te mí tzi car vino. C_{ja} nuquej_u, nguí xijtj_u mí vojmi hnar ndaj_i ca jin gui tzö. ³⁴ Ma ya, pé xtú ecö, nugö d_ur c_{ja}h_ni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati p_u jab_u i mvitagui pa gu tzi, c_{ja} dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquej_u, pé guí tzanguij_u hneje, guí majm_u: “N_ur hñ_öj_ö-n_u, _ur ttzodyo c_{ja} i ndo tzi vino. Guejtjo i vojmi y_u j_iöjte hñ_öj_ö y_u i cobra contribución, hneje y_u pé dda c_{ja}h_ni y_u i øti ca rá nttzo.” ³⁵ Dí xihquij_u, da jogu_i da jmeya y_u to xpá ngu_h car Tzi Ta j_itzi masque di ayuna-y_u o di pa mbaxcjua. Göhtjo da jmeya, como i p_ehtzi jogui mfeni göhtjo c_u to rí hñ_eh ca Oc_{ja}.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Mí bb_uh ca hnar fariseo, mí j_u cár tjuj_u múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui p_ur ngu. Bi ma car Jesús p_u jar ngu car fariseo, bb_u, c_{ja} bi m_ih p_u jar mexa. ³⁷ Diguebb_u bi z_öh hnar bbejñ_a múr m_ingu p_u jar jñ_ini-cá. Nucá múr mañaso bbejñ_a. Guegue-ca xquí dyöde, car Jesús már bb_uh p_u jar ngu car Simón, már tzi p_u car pa-ca. Eso, bi guati p_u car bbejñ_a. Mbá t_u hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí y_uni rá tzi nc_uji, c_{ja} már ma_di. ³⁸ Car bbejñ_a bi guati p_u jab_u már j_u car Jesús, bi hmö_h p_u hnanguadi guegue, c_{ja} bi nzeni. Bi tzox quí guidö p_u jáy hua car Jesús, c_{ja} bi dujquibi co ni quí xtá. Guejtjo bi ndanebi quí hua, c_{ja} bi xihtzibi car perfume. ³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, c_{ja} bi mbeni nc_{ja}hua: “N_ur hñ_öj_ö-n_u, bb_u xtrú mejni ca Oc_{ja}, di pa_di ja i nc_{ja} n_ur bbejñ_a n_u i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.” ⁴⁰ Diguebb_u, bi m_an car Jesús, bi xih car hñ_öj_ö:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

C_{ja} bi daj ya-cá:

—Mangu_e ya, Maestro.—

⁴¹ Bi m_an car Jesús, bb_u:

—Mí bb_uh hnar hñ_öj_ö ca mí jm_ijp_ite domi, c_{ja} pé mí bb_u yo hñ_öj_ö c_u mí tujpi guegue. Ca hnar hñ_öj_ö mí tujpi quiniento domi gá denario. C_{ja} ca hnaa mí tujpi cincuentatjo. ⁴² Jin te mí j_a c_u hñ_öj_ö-c_u pa drí gu_hti ca mí t_uhui. Nu ca hnaa ca mí j_a, bi perdonabi göhtjo c_u yojo-cá. Nuya, gui mangu_e ya, digue c_u yojo hñ_öj_ö, ¿j_a ndr_a nguehcá más di mah ca hnaá ca xquí jm_ipi car domi?—

⁴³ Nubb_u, bi d_ah car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñ_öj_ö ca más már ngu ca mí t_u.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierto, xcú t_{ja}di rá zö.—

⁴⁴ Diguebb_u bi bböti, bi ccahti car bbejñ_a, c_{ja} bi xih car Simón:

—¿C_{ja} guí ccahti n_ur bbejñ_a-n_u? Dí xihqui, rá zö ca xí dyöjtigui, como i ndo majqui. Nuquigu_e, jí xquí ddajqui tz_u _ur deje pa gua x_ujqui y_um hua ca xtá cajcua jer ngu. Pe guegue-n_u, xí x_ujqui y_um hua co ni quí guidö, c_{ja} pé xí ndujqui co ni yí xtá. ⁴⁵ Nuque, jí xquí ndanegui, pe guegue-n_u, desde ca xtá c_uj_u, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo y_um huá. ⁴⁶ Nuque, jin tema aste xquí xizqui n_um ñ_a, pe n_ur bbejñ_a-n_u, xí xizqui y_um hua n_ur perfume rá ma_di. ⁴⁷ Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu n_ur bbejñ_a-n_u, como i pa_di, már ngu ca mí ndujp_ite c_{ja} nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe n_ur c_{ja}h_ni n_u i mperdonabi tchatjo, tchatjo i majte hneje.—

⁴⁸ C_{ja} car Jesús pé bi xih car bbejñ_a:

—Ya xí mperdonagui ca rá nttzo ca nguí t_u.—

⁴⁹ C_u pé dda c_{ja}h_ni c_u már juj_u jar mexa bi mants_uej_u:

—¿Xi nar hñøjø, to guegue-nu pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti yu cjahni?—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xih car bbejña:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccuzqui ca rá nttzo ca nguí tu. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

¹ Car Jesús mí dyo, mí visita cu jñini. Má yojmi cu doce quí möxte. Mí xih cu cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijmu: “Ya xta mudi da mandado hua jar jöy ca Ocja, ya xta nigui cár jmandado.” ² Guejtjo má pa cu dda bbejña cu xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cá máhmeto mí hñohui ttzondaji hne mí tzøhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí ju cár tjuju múr María, cja cár yotju ya, múr Lena. Guegue-ca, bbu jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-cu. ³ Ca pé hnaa ya, múr Juana, múr bbejña car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr Susana. Guejtjo már nguju cu pé dda bbejña cu mí föxju car Jesús. Guegueju mí uniju car Jesús cja co quí amigo cu mí teni ca te mí nesta-cá.

El ejemplo del sembrador

⁴ Már ndo ngu cu cjahni cu bi jmuntzi. Mír hñejmu ja jñini, mbá cuatiju jabu már bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmu hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

⁵ —Hnar monttey bi bøni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti cu ddaa pu jar hñu. Bi tjoh cu cjahni, bi dini, cja guejtjo bi zøh cu ttzuntzu, bi za. ⁶ Pé dda ttey bi jìøh pu jabu jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cá pu cu medo rá nojo. Bi bøtze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bbuh car xajöy. ⁷ Guejtjo bi jìøh cu dda ttey pu jabu mí bbon quí ndö cu hmìni. Bi bøxihui parejo cu ttey co ni cu hmìni. Cu hmìni ya, bi te, hasta bi gohmi cu ttey, cja cu ttey ya, bi go jöy. ⁸ Cja pé dda ttey bi jìøh pu jar jogui jöy. Bi bøtze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñattay ya, mí ndo tu cu tzi ttey. Hasta cien tzi ttey mí tu cu ddaa.—

Bbu mí guaj ya mí man car bbede-cá, car Jesús, bi ña nzajqui, bi nzoh cu cjahni cu már øde, bi hñimbiju:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

El propósito de los ejemplos

⁹ Cja cu doce quí möxte car Jesús bi dyöni, bbu, bi hñimbiju:

—¿Te i ne da man car bbede ca xcú ma?—

¹⁰ Cja guegue bi dadi:

—Nuqueju, rí ntzøhui gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquiju te i ne da man yu bbede gá comparación. Nu cu pé dda cjahni, jin gu xijmu te i ne da man yu bbede gá comparación. Guegue-cu, bbu xta dyøh cu dí ma, da caju ncja ngu ga mam pu jar Escritura. Masque da ccahtiju cu dí øte, pe jin da badiju ja i ncja. Masque da dyødeju cu dí mangö, pe jin da badiju te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹ Nuya, xtá xihquiju te i ne da man nar bbede digue cu ttey. Nar ttey i jñejmi nar palabra ca Ocja. ¹² Nu cu ttey cu xí jìøh hnanguadi car hñu i jñejmi cu cjahni cu i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjahtzibi jáy mayju car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹³ Cja cu ttey cu xí jìøh pu jabu i cá cu medo, pu jabu jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cu cjahni cu xí dyøde, bi mpöjò gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr mayju. Bi ncjaju ncja ngu hnar planta ca jin te i bbuh quí dyu. Cu cjahni-cu, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbu xta zøh car prueba ya, xta jieh bbu. ¹⁴ Guejti cu ttey cu i jøh pu jáy ndö cu hmìni, i jñejmi nar cjahni nu i øde, cja diguebbu ya, i mben cu pé dda cosa i ne da jña, o i mben quí asunto i ne da nu, o i mbeni te da dyøte pa da

mpöh cár tzi m̄y. Eso, jin gui n̄gui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja. I ncjadip̄ cár vida, i bb̄y ncja ngu m̄r hm̄ m̄h̄m̄eto. ¹⁵ Pe nu c̄ ttey c̄ xí jiøh p̄ jar jogui jöy, i jñejmi car c̄j̄hni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m̄y. Gue ȳ c̄j̄hni ȳ i cuajti car palabra ca xí dyøde, c̄j̄ i seguetjo, jin gui j̄egui. Guegue-ȳ i jñejmi car ttey ca i cú cár semilla rá ngu, como xí ungui i m̄ȳj̄, xí hñem̄bij̄ cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶ Bb̄ to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, c̄j̄ jin da jiøh p̄ jöy car gama. Ndejmaja da hñix p̄ jab̄ rá nte, p̄ jab̄ da n̄gui, pa drí yoti c̄ to da ñuti p̄. ¹⁷ Masque xí ttah hnar cosa, pe ndejmaja xta zøh car pá bb̄ xta n̄gui. Masque xí cjohmitjo hnar cosa, pe ndejmaja xta fadi, xta cc̄ajqui jar bb̄xuy, c̄j̄ xta ncc̄ahti p̄ jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da mā ȳm palabra ȳ dí xihquij̄, ȳ jin gui pah̄ c̄ pé dda c̄j̄hni ȳ pa ya.

¹⁸ Eso, dí xihquij̄, gui dyødej̄ rá zö ȳ palabra ȳ dí xihquij̄. Ca to i tzi pad̄i, más drá ngu da ttujti. C̄j̄ nu ca jin tza te i pad̄i, hasta da bb̄eh ca tch̄ ca i mā i pad̄i.— Ncjap̄ gá xijm̄ quí möxte car Jesús. Ncjap̄ gá xijm̄ quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹ Diguebb̄ bi zøh cár me co quí cjuada car Jesús, gá hñejm̄ p̄ jab̄ már bb̄ guegue. Pe jí mí tzö di ntjēj̄ car Jesús, como már ndo d̄ c̄ c̄j̄hni már bb̄h p̄. ²⁰ C̄j̄ bi tsjih car Jesús, bi tt̄imbi ncjahua:

—Quer me co quir cjuada, ya xp̄i bb̄oh p̄ tji, i ne da cc̄ajtiqui.—

²¹ Guegue ya bi dadi, bi mā:

—Ȳ c̄j̄hni ȳ xí dyøj n̄r palabra ca Ocja c̄j̄ i øtij̄ ncja ngu ga mā, guejyá dí cc̄ah̄tigö ncjahm̄ d̄m megö-ȳ o d̄m cjuadagö-ȳ.—

Jesús calma el viento y las olas

²² Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni c̄ doce quí moxte c̄ mí ntzixihui. Bi xijm̄:

—Möjö, dá ddaxj̄ n̄ hnanguadi n̄r mar.—

C̄j̄ bi ddaxj̄ bb̄. ²³ C̄j̄ menta má pöjm̄, bi ah̄ car Jesús. C̄j̄ bi ndo hño hnar ndo ndaj̄i jar mar, bi ndo dejni car deje. Ya xi mí ne di ñuxi deje car barco. ²⁴ Bb̄ mí nuj̄ quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojm̄ car Jesús, bi hñimbij̄:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñaj̄ n̄r barco. Ya xtá cjátije deje.—

Nubb̄, bi zö car Jesús, c̄j̄ bi huenti car ndaj̄i co car deje, c̄j̄ bi tzöya ca m̄r mföhtzi car deje. ²⁵ C̄j̄ guegue bi dyön-cú:

—¿Dyoc̄a jí xcú hñem̄ej̄ ca Ocja?—

Nu gueguej̄ bi ndo ntzuj̄ c̄j̄ bi ndo hño í m̄ȳj̄. Bi hñöntsjēj̄:

—¿To n̄r hñøj̄-ná? Hasta n̄r ndaj̄i c̄j̄ co n̄r deje, xí nzoj-n̄ c̄j̄ nuyá xí dyøjti-yá.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co quí möxte bi zöjm̄ jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, m̄r jñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajm̄ jar barco, bi hñoj̄ jar jöy. C̄j̄ bú hna eh hnar hñøj̄, bi ntjēhui car Jesús co quí möxte. M̄r m̄ngu car hñøj̄ p̄ jar jñini Gadara. Ya xqui ndo c̄j̄ tiempo xqui yojmi ttzondaj̄i. Jin te mí je í dajtu, c̄j̄ jin te mí bb̄ úr ngu. Jøntjo mí cuatitjojo p̄ já tzi n̄ic̄j̄ p̄ jab̄ mí cjöti c̄ ánima. ²⁸ Car hñøj̄-cá, bb̄ mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndañañajm̄ jáy hua car Jesús, c̄j̄ bi ndo majtsjē, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbeni gui cjaguigö ya, Jesús, úr tt̄aqui ca Ocja ca bí bb̄ j̄itzi? Dí tt̄inqui, jin gui ma gui ungui.—

²⁹ Bi mā ncjan̄ car hñøj̄-ca, como car Jesús xqui bb̄ejpi car ttzondaj̄i di bõni, di zoh car hñøj̄. Ya xqui ndo c̄j̄ tiempo xqui yojmi car ttzondaj̄i. Masque mí hnuhtibi cadena

quí dyε co quí hua car hñøjø-ca, pe mí wajquitjojo-cá. Car demonio mí tzitzi mír ma pu jabu jin to mí hñani. ³⁰ Nubbá, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi dadi:

—Dúr Ejército.—

Bi ma ncjapu porque ntero cár ttzedi ca Jin Gui Jo xquí ñuti mbo ár muy guegue. ³¹ Cu ttzondaji-cu, bi ttzin car Jesús, pa jin di gupju pu jabu jin gui tzö. ³² Már ndo ngu cu zacjua má dyo nu rá cjanu jar ttø. Quí ndaji ca Jin Gui Tzö bi ndo ttzin car Jesús pa di ungui ur tsjejqui di ma drí zah-cu cja drí yojmu. Cja bi uni ur tsjejqui, bbu. ³³ Nubbu, cu ttzondaji bi wembiju car hñøjø, bi ma gá ma pu jabu már ca cu zacjua, bi guatiju, cja bi ñutiju mbo í muy-cá. Cu zacjua ya, bi guju ur ddihi gá ngajmu, gá jiøju jar deje, bú cjátiju pu.

³⁴ Nubbu, cu to már föh cu zacjua, bbu mí ccahtiju te xquí ncja, bi ddauiju, bi ma bú ngöxteju jar jñini. Guejtjo bi xijmu cu cjahni cu mí bbu já rancho, cu mí cerca pu. ³⁵ Nu cu cjahni ya bbu, bú pøjmu guá hñejmu jabu már bbu car Jesús. Bi dötiju car hñøjø, már juh pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtu, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtiju ya-ca bbu, cja bi ndo ntzujmu. ³⁶ Diguebbu, cu cjahni cu xquí jianti te xquí ncja, bi xih cu ddáa cu cja mbá tzøjmu, bi xijmu ja ncja xquí mfongui cu ttzondaji cu mí yojmahui car hñøjø-ca. ³⁷ Cja diguebbu ya, cu mingü car jñini Gadara co cu pé dda jñini cu mí bbu cerca pu, bi xijmu car Jesús di wen tzu pu, di ma, como mí ndo ntzujmu. Nubbu, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu quí möxte, pe gá ngojmu pu jabu xcuí hñejmu. ³⁸ Nu car hñøjø ca xquí zö, bbu ya xquí wen cu ttzondaji, bi dyöjpi favor car Jesús pa di jiegui di deni. Pe guegue-ca, jin gá ne gá uni ur tsjejqui. Bi xih car hñøjø:

³⁹ —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngöxte pu, ja xcá dyøtjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bbu, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí minguju, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

⁴⁰ Nu car Jesús, bbu mí zøti pu jabu xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo cu cjahni rá ngu. Cja nucá, bi ndo mpøjmu gá jiantiju, ya pé xquí zø guegue. ⁴¹ Diguebbu bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado pu jar ñicja cu judio. Bi ndandiñajmu pu jabu már bbøh car Jesús. Bi dyöjpi di ma tzu pu jar ngu guegue. ⁴² Mí jñin cár ttixu, cja mí jøña-cá, mí pehtzi doce año. Ya xi már cömbeni.

Menta mír ma pu car Jesús, bi den cu cjahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihtziju.

⁴³ Guejtjo má teni pu hnar bbejña, mí xoti cji. Ya xquí cja como doce año xquí tzøhui car jñini-ca. Ya xquí ndo bböti já médico, xquí ndo gasto ca mí pehtzi, hni, jin te mí øjte. ⁴⁴ Guegue-ca hneje bi dengui ur xatja car Jesús, cja bi zetibi cár nttzani cár dajtu. Nguetica, bbu, bi hmöh cár cji.

⁴⁵ Cja ya car Jesús bi ma:

—¿Toca xí ndöngui?—

Cja göhtjo cu cjahni cu már bbu cerca bi majmu, “Jí xtá tjønquije.” Diguebbu ya bi man car Pedro, co ni cu ddaa cu már bbøjpu pu:

—Nuque, maestro, ccahtijma, i ndo du hua yu cjahni rá ngu, hasta i ttzizqui, cja nuque, guí önguije: “¿Toca xí ndöngui?”—

⁴⁶ Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí padi, cierto xí ndöngui hnar cjahni, porque xtú tzö ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzedi.—

⁴⁷ Diguebbu, bi nu car bbejña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubbu, bi guati pu jabu már bbøh car Jesús, bi ndandiñajmu pu jáy hua. Mí ndo ntzu,

hasta már juá. Masque már øjma göhtjo ca cjahni te már ma guegue, car bbejña bi ncjuani ja gá zö bbu mí zetibi quí dajtu car Jesús. ⁴⁸ Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehca xquí hñemegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—

⁴⁹ Menta már ñadi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, güi hñeh pé jar ngu car Jairo, tzadi, car hñøjø ca mí mandado pu jar nicja ca judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndu quer ttixu. Ya jin gui nesta gui tzix nar Maestro.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi dyøde cja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—

⁵¹ Bi mehui bbú, bi ñati pár ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñati göhtjo ca cjahni ca má teni, jøña car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. ⁵² Ca cjahni ca xquí jmuntzi pu, már ndo zonijma, como mí ndo juijquijma car bajtzi ca ya xquí du. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zonijma. Jin gui tu nar bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapu car Jesús, como guegue ya xti cjaipi di jña úr jña.

⁵³ Nu ca pé dda cjahni jin gá mbadijma te mí ne di ma. Eso, bi dendijma, como mí padijma, ya xquí du car bajtzi. ⁵⁴ Nu car Jesús bi pentibi cár dye car bajtzi bbejña cja bi nzofu, imbi:

—Nuque chju, bbøj ya.—

⁵⁵ Diguebbu, cár tzi may bú coji, cja ngueticu bi bbøh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttuni te di zi. ⁵⁶ Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í mayhui cja bi ndo mpøjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

Jesús envía a los doce discípulos

9

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi jmuntzi ca doce quí möxte ca xquí hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargoju pa di fongui göhtjo tema ttzondaji cja di guhtzi göhtjo tema jñini. ² Bi gupju pa di nzojma ca cjahni, di xijma, ya xti nigui hua jar jøy ca mír mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbeñijma, ja drí guhtzibi quí jñini ca döhtji. ³ Bi xijma, ina:

—Bbu xtí möjma jar hñu, jin te gui jñaxjma, ni di hnar tøjø, ni di hnar ddøza pa gui dyutijma pu ca te da ttahquijma, ni dur tjujme, ni mpa ur domi, ni mpa gui caxjma yojo quir mangajma. ⁴ Car ngu pu jabu gui cuatijma, gui hmujtijma pu, hasta gue bbu xquí pønijma car jñini-cá. ⁵ Cja pé dí xihquijma, bbu gui cutijma hnar jñini, cja jin da jnequijma pu, gui pønijma car jñini-cá, gui jøjmijma ca jøy i tu quir huajma, pa da bah ca mingü, ya jim pé grí cojma pu, como jin gá dyøh ca gú xijma, cja jin gá nequijma.— Ncjapu gá xih quí möxte car Jesús, ca xquí hñitzi gá apóstole.

⁶ Bi bøn ca apóstole, bi ma, bbú. Bi tjojma göhtjo ca jñini pu jar jøy-cá, bi xijma ca cjahni car tzi ddadyo jña ca xquí man car Jesús. Guejtjo bi dyøtjeju ca döhtji, göhtjo pu jabu mí tzøtijma.

La muerte de Juan el Bautista

⁷ Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbu, bi ndo hño úr may, cja bi hñøntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbuh ca dda cjahni ca mí majma: “Gue car Juan ca mí xix yu cjahni cja bi bbøhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.” ⁸ Mí bbuh ca pé dda cjahni ca mí majma, ya pé xquí nigui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jøy. Cja pé ddaa ya, mí majma, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue quí jmandadero ca Ocja ca xquí du ya má yabbu, cja nuya, pé xquí nantzi, pé mí dyo mí øti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya ca pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzedi, cja göhtjo yu cjahni i majma te tza rá nze guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bb_u ya xquí goh c_u doce quí möxte car Jesús, gueguej_u bi xijm_u car Jesús göhtjo ca xquí dyøtj_u p_u jab_u xcuí zøtj_u. Diguebb_u bi möjm_u car Jesús gá möjm_u hnanguadi, p_u jab_u jin to mí hñani. Bi möjm_u jár nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida. ¹¹ Nuya, bb_u mí bah c_u cjahni jab_u mír ma car Jesús, bi denij_u. Nu car Jesús bi nzojm_u cor ttijqui, cja diguebb_u bi ujtj_u, bi xijm_u ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqui c_u cjahni c_u mí jñini.

¹² Bb_u ya xquí nde, nubb_u, bi guati c_u doce quí apóstole, bi xijm_u car Jesús di guh c_u cjahni drí möjm_u c_u tzi jñini c_u mí bb_uh p_u cerca, pa di dötj_u te di zij_u cja di oxij_u p_u. Bi majm_u:

—Nuhua jab_u dí bb_upj_u, jin te i bb_u ngu, cja jin te i bb_uy pa te da zi y_u cjahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuquej_u, gui unij_u ca da zi-yá.—

Pe guegue-cá bi dadi:

—Jin te dí pehtzije, jøntsjetjo catta y_u tzi tjujme cja yo möy. Sólo bb_u gu ma tøjme ca da zi göhtjo-yá. ¿Pe jab_u da nigui-cá, como rá ndo ngu-y_u?—

¹⁴ Bi majm_u ncjap_u, como jab_u mí zøti catta mil c_u hñøjø c_u már bb_uh p_u. Diguebb_u, car Jesús bi xih c_u doce quí möxte:

—Gui xijm_u y_u cjahni da mipj_u jöy. Da jmuntzij_u gá tzi jmundo, cincuenta cjahni cada hnar tzi jmundo, cja da mipj_u jöy.—

¹⁵ Bi dyøtj_u ncjap_u, bb_u. Göhtjo c_u cjahni bi mipj_u gá grupo. ¹⁶ Nubb_u, car Jesús bi gá c_u catta tjujme, cja co c_u yojo möy. Bi nøtza jitz_i, bi dyøjpi cár ncjajpi-cá, cja bi jejque, bi un c_u doce quí möxte pa di win c_u cjahni. ¹⁷ Bi zij_u göhtjo c_u cjahni, bi niñaj_u, hasta bi sobratjo doce canista c_u tzi pedazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cja guegue bi nzoh ca Ocja. Bb_u mí guaj ya, car Jesús bi dyøn quí möxte, imbij_u:

—¿Te i man y_u cjahni? ¿Cja i padij_u toguigö?—

¹⁹ Gueguej_u bi dadij_u, ina:

—I majm_u guehquig_ue, gúr Juan ca mí xix y_u cjahni. C_u pé ddaa i majm_u guehquig_ue gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar jöy. Hneñ c_u pé ddaa i ma, guehquig_ue gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue c_u mí bb_uy ya má yabb_u, cja pé xcú jñ_a ir jñ_a.—

²⁰ Nubb_u, car Jesús bi dyøn-cá, ina:

—Xiquej_u, ¿te guí mbenij_u bb_u?—

Bi dah car Pedro bb_u, ina:

—Guehquig_ue gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitz_i, cja guegue-ca xpá nguhqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bb_u, bi ccax quí möxte pa jin di ngøxtej_u to guegue. ²² Diguebb_u, pé bi xijm_u:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu c_u tita co c_u maestro c_u i nxøh car ley, cja co c_u möcja c_u i mandado, jin da hñeme-c_u, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitz_i? Da ndo ugui-c_u, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bb_u xtrí zah c_u jñujpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh c_u cjahni, göhtjo c_u mí ne di denij_u, bi xijm_u:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieh ca i netsje guegue, da dyεmbi úr m_uy pa da sufri, ncjahm_u i bb_uy pa da du por rá nguejquigö. Da ncjap_u drí denguigö. ²⁴ Porque jin da jogui da denguigö c_u cjahni c_u i ne da möjtsje quí vida. C_u cjahni-c_u da bbeh quí nzajqui-c_u. Nu car cjahni ca da denguigö, masque xín da bbeh cár nzajqui por rá

nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjumay. ²⁵ ¿Te da provechabi hnar cjahni bbu da cjaipi ér mejtí göhtjo yu cosa rá zö yu i bbujcua jar jöy, pe jin da zöm pu jabu bí bbuh ca Ocja? ²⁶ Cu cjahni cu i pehtzi í tzöju pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gum cjahnegö-cu. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangö, jin te um ncjagöbbe cu cjahni-cu. Nubbu, xcuá yojme cu ángele rá ngu cu i pejpi cam Tzi Ta jitzí. Da ndo yoti cár tjayju cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbu, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁷ Cja dí xihquijju, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bbu xta nigui hua jar jöy.— Ncjapju gá man car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bbu ya xquí tjo cu jñajto mpa xquí man yu palabra-yu, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxju hnar ttøø, cja nupju, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jitzí. ²⁹ Bbu már nzoh cár Tzi Ta, bi nigui hnaño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetzi. Bi titi quí döju cu bi ccahti. ³⁰ Cja bi hna niguitjo pu yojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucju xcuí hñe jitzí. ³¹ Guejti-cu mí juex quí dajtu hui cja már tzi zö mír niguihui. Cu yojo cu xcuí hñe jitzí cja co car Jesús már ñaju, ja ncja di du car Jesús pu Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmiyu car ttaja, pe bi tjihtzijju, bi zödiyu cja bi ccahtijju mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahmu mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijju cu yojo hñøjø cu már ñahui car Jesús. ³³ Cja bbu ya xi mír ma di wem pu car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hmajpu hua. Gu øtiju jñu tzi ngu gá dyεza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma ncjapju, pe jin tza gá mbeni ter beh ca már ma. ³⁴ Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar guj, bi gohmijju, hasta bi zu cu jñu quí amigo car Jesús gá ñatijju jar guj. ³⁵ Cja bi hna ttøh hnar jña, már ña pu mbo car guj, már ma:

—Gue nam ttu-nu, dí mañi. Gui dyødeju ca i ma-nu.—

³⁶ Bbu mí tzöya car jña ya, bi ccahtijju cu jñu quí möxte, ya xi már ddatsje car Jesús. Cja guegue-cu bi ndo mbenijju ca xquí ccahtijju, pe jin to gá ngøxju cu pa-cu.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bbu ya xi mír gapju jar ttøø, bú tjadijju hnar ndo jmuundo cu cjahni. ³⁸ Hnar hñøjø ca már yojmi cu cjahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui ccahti tzu cam ttu, jøña-ca dí hñih-ca. ³⁹ I yojmi hnar ttzondaji. Cada bbu ga nzudi, i ndo mah car bajtzi, cja i juahntzi nzajqui, hasta i cjaipi i fuh cár ne. Jin gui ne da jεgui da hmuy rá zö. Cada bbu ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mbantzi jar jöy, sta ngu da nxeni. ⁴⁰ Xtú xij yir amigo yu i tenqui di fonguiju tzu-ca, hñi, jin gá jiöti di fonguiju.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi dadi, bi hñimbijju:

—Nuqueju, guí megui cjahniyu, jin guí emejju ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hmajpu, cja xtú nzohquijju. Hasta ya xtú xxi um may, como jin guí neju gui hñemeguiju.—

Diguebbu bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer ttu.—

⁴² Nubbu, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juahntzi nzajqui. Cja bi mbantzi jar jöy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car bajtzi. Diguebbu ya, bi hñihtí cár ta. ⁴³ Nu cu cjahni, bbu mí ccahtijju ter beh ca xquí ncja, göhtjo bi ndo zuju, como bi badijju, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbendi cə cjahni cə milagro rá ngu cə mí øti car Jesús, már ndo dyodi í møyjə. Nu guegue bi xih quí möxte cə mí yojmi, bi hñimbijə:

44 —Gui dyødeju rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bbəh cə to da döguigö jáy dye cə cjahni cəm contra.— 45 Nu quí möxte car Jesús jí mí padijə te mí ne di man cə palabra-cə. Ncjahmə mí bbəh ca te mí ccahtzijə pa jin di ntiendeju.

¿Quién es el más importante?

46 Diguebbə ya, quí möxte car Jesús bi mədi bi hñexijə, már majmə toca más di ndo ttihzibi. 47 Nu car Jesús bi bədi te már mbeni mbo úr møyjə. Eso, bú tzi pə hnar tzi bajtzi, 48 cja bi xih quí möxte:

—Ca to da dengui cja da mben yəm palabra yə dí ma, bbə da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahmə guejquigö i cuajtigi cja i föxqui. Cja bbə to da cuajtigi, ncjahmə gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsje, pe da ncja ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttihzibi.— Bi man yə palabra-yə car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

49 Nuya bbə, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigə, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujugə, már fongui ttzondaji. Nugöje, dú ccahtije, porque jin gui tenguijə-cá.—

50 Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyoca gú ccahtijə-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nuca i föxqui-ca.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

51 Bbə ya xti zəh car tiempo pa di ttizti drí ma jitzí, car Jesús bi dyəmbi úr møy di ma Jerusalén, masque ya xi mí padí te di ncjajpi pə. 52 Cja bbə mí bøn car Jesús, bi bbehto dda quí möxte di ma pə hnar tzi jñini pə jar jöy Samaria. Eso, bi hmeto guegue-cə pa di ma drí jioni jabə di dyopjə bbə xti zøti pə car Jesús. 53 Nu cə mingü pə, jin gá ne gá unijə ur tsjejqui, como bi badijə, car Jesús cja co quí möxte mí israelitajə, mír möjmə Jerusalén pa drí xöjtibijə ca Ocja. 54 Bi nu ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cə cjahni-cə, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuque, Tzi Jmü, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñeh pə jitzí pa da möhti yə cjahni-yə, ncja ngu gá dyøti car Elías?—

55 Guegue ya bi bböti, bi huenti-cá, bi xijmi:

—Nuquehui, jin guí padihui ja ncja dra mbəngö, masque guí ne gui tenguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú eua jar jöy pa gu föx yə cjahni cja pa gu cjahtzibijə ca rá nttzo ca i tujə. Jí xtá ejcö pa gu cjajpi yə cjahni da dü.— Bi ma ncjapə car Jesús. 56 Diguebbə pé gá möjmə pé hnar tzi jñini, bbə.

Los que querían seguir a Jesús

57 Bbə má dyodijə, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, xtá tenqui göhtjo pə jabə gui ma.—

58 Car Jesús bi dadi:

—Cə zorra i pehtzi quí ojqui pə jabə i bbərpjə. Cə ttzəntzə i pehtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbəh cam ngu pə jabə gu tzöya.— Ncjapə gá man car Jesús, ca to i mbeni da deni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjuməy i ne da deni?

59 Diguebbə ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuque, gui tenguijə ya.—

Nucá bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmü, ddajqui tze ur tsjejqui bbe to gu ma öh cam ta.—

⁶⁰ Car Jesús bi xifi:

—Jieh cə cjahni cə jin gui emegui da dyöħ qui ánimajə. Pe nuque, gui mague ya, bú tangui car jñə, ya xí nĩgui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

⁶¹ Nubbə, pé hnar hñəjə guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jmü, dí ne gu tenquigö hneje. Jəñətjo dí ne bbeto gu má hməbbe tza cam familia cə rá bbəh pəm ngu, cja diguebbə ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

⁶² Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bbə xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabə rí ma car yunda. Porque bbə da bböti drí jani xətja, jin da bəni derecho car tje, bbə. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bbəfi, hnadi ca da dyöte hneje. Bbə i ne da yohti cár mfəni, te i ne da dyöte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tanguibí cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

¹ Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñəjə cə mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí möjmə cə tzi jñini, di xijmə cə cjahni car tzi ddadyo jñə. Di hməto-cá, cja guegue ya di hməfa. ² Bi xijmə:

—Rá ndo ngu nər bbəfi, nu yə mēfi tzi yotjo. Gui nzojmə car Tzi Ta jitzí pa pé du pejni pé dda mēfi, como guegue i mandado nər bbəfi-nə. ³ Nuya, dí cuhquijə, gui möjmə ya, gui hñojə pə jabə i bbəh cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui jñajə ər huenda pa jin te da cjahquijə. Guí ncjajə ncja ngu dejtí cə da hño pə jabə i bbəh cə mihño. ⁴ Jin gui jñaxjə domi bbə xtí möjmə jar hñü. Guejtjo jin gui cəxjə hnar ddəza pa gui dyətijə ca te di ttahquijə. Gui tihitijə zəxtji, cja jin gui cəxijə pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dejə jar hñü grí nzənguatejə. Gui xənijə. ⁵ Car ngu pə jabə gui tzətijə, gui nzojmə ca Ocja, gui dyöjpijə da bendeci cə cjahni rá bbəh car ngu-ca. ⁶ Bbə i bbəh pə jar ngu hnar cjahni ca i pehtzi ttijqui, ca Ocja da mötzi, da bendeci. Cja bbə jin to di bbəh pə jar ngu ca di pehtzi ttijqui, ca Ocja jin da bendeci cə cjahni-ca, bbə. ⁷ Car ngu pə jabə gui tzətijə, guehpə gui dyopjə hasta bbə xtí pənijə car jñini-ca. Cja gui tzijə ca te da ttahquijə pə. Como guí pejpijə ca Ocja, rí ntzöhui da ttinquijə. Jin gui ddaxjə pé dda ngu. ⁸ Bbə xquí tzətijə hnar jñini, bbə da cuajtiquijə cə mĩngu, gui tzijə ca da ttahquijə. ⁹ Gui jojquijə cə döhtji, cja gui xijmə cə cjahni, ya xí mudi i mandado hua jar jöy ca Ocja. ¹⁰ Pe bbə xquí tzətijə hnar jñini, cja jin da ne da cuajtiquijə cə mĩngu pə, nubbá, gui pənijə car jñini-ca. Cja bbə xtí tjoguijə ja calle, ¹¹ gui xijmə cə cjahni bbə: “Ya xtrá mēbbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jəx yəm huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcu dyödejə car palabra ca xtú xihquibbe. Pe ndejmə dí xihquijə, ya xí nĩgui hua jer jñinijə ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuquejə, jí xquí ne xquí dyödejə cár palabra.” Da ncjapə grí xijmə cə cjahni-ca. ¹² Dí xihquijə, bbə xta zəh car pá bbə xta ttun cár castigo yə cjahni, más da ndo ncastiga cə cjahni, cə mĩngu pə jabə jin gá nequijə cja jin gá dyödejə nəm palabra, ni digue cə mĩngu Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuquejə, guí mĩngujə Corazín, drá ndo ngu xquí sufriguejə. Hnehquitjoguejə, guí mĩngujə Betsaida, drá ndo ngu xquí sufriguejə hneje. Cə cjahni cə mí bbəh pə jar jñini Tiro co pə jar jñini Sidón, bbə xtrú ccahti gueguejə cə milagro cə xcu ccahtiguejə, ya má yabbə xtrú repentijə, xtrú jiejmə ca rá nttzo. Guegue-cá xtrú ngoxjə bojtzibi jáy dejə pa dí r nĩgui, mí ndo duməyjə por rá nguehca xquí dyötijə ca rá nttzo. Nuquejə, masque xcu ccahtijə cə milagro rá nzədi xtú öte, pe jí xcu hñemeguijə. ¹⁴ Más da ndo jñux quer castigojə ni digue cár castigo ca da ttun cə mĩngu Tiro co cə mĩngu Sidón. ¹⁵ Hnehquiguejə, guí mĩngujə Capernaum, ¿cja guí mangujə da ndo ttizquijə? Ncjahmə

gri mantsjeju, ya xquí tzøxju n̄ jar j̄itzi. Pe ya xpa eh car pa bb̄u xta tjøhti quer j̄ñinija, tje da mp̄uni. Cja nuquigueju, da cjuhquij̄u p̄u jab̄u jin gui tzö.—

¹⁶ Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Ȳu cjahni ȳu to da dyøh ca guí majm̄u, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu ȳu cjahni ȳu jin da nequij̄u, guejquitjogö jin gui negui-ȳu hneje. Ȳu cjahni ȳu jin da negui, guegueju jin gui nej̄u cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

Regreso de los setenta

¹⁷ Diguebb̄u ya, c̄u setenta hñøjø c̄u xquí tjajni, bi möjm̄u bú øtij̄u ca xquí man car Tzi Ta Jesús. Cja bb̄u pé mbú cojm̄u, mí ndo mpöjm̄u, bi majm̄u:

—Nuque, Tzi Jm̄u, c̄u ttzondaji i weni bb̄u dí nømbiquije quer tzi tjuju cja dí bbejpije da bøni.—

¹⁸ Cja bi dah car Jesús:

—Jaa, dú pacö bb̄u nguí fonguiju-cá. Dú janti bb̄u mbú tōh car Satanás jar j̄itzi, ncja hnar rayo. ¹⁹ Nugö, xtú ddahquij̄u poder pa gui t̄inij̄u c̄u ccñã co c̄u alacrán, cja pa gui tapij̄u cár ttzedi ca Jin Gui Jo, cja nucá, jin te da cjahquij̄u-cá. ²⁰ Nuqueju, guí mpöjm̄u ya, porque xcú tajpiju c̄u ndaji c̄u jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux p̄u j̄itzi quir tjujuju. Rí ntzøhui gui ndo mpöjm̄u por rá nguehca.— Ncjap̄u gá man car Jesús bb̄u mí nzoh c̄u setenta hñøjø c̄u xquí juajni.

Jesús se alegra

²¹ Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjō, cja bi nzoh ca Ocja. Car Espiritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta j̄itzi:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue n̄ar j̄itzi cja co n̄ar jöy, como guehquigüe, guí mandadobi-ȳu. Dí øhqui cjamadi porque xcú ujti ȳam cjahni ȳu i tengui ja guí ncjagüe, cja co ja ncja gri mandado. Nu c̄u sabio, jin gui padi ja guí ncjagüe, como jí xquí föxque-c̄u. Gue ȳam cjahni ȳu i tengui xcú föx-ȳu, cja nuyá, i jñejmi c̄u tzi bajtzi c̄u jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-ȳu co quer tzi pojō como guehca xcú mbeni, cja rá zö quer mfeni.—

²² Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti ȳu cjahni ja i ncja guegue, cja pa gu cojcö úr lugar guegue hua jar jöy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta j̄itzi i ccajtigui mbo n̄am tzi m̄ay, como úr Tt̄uigü-ga. Cja ddatsjegüigö, dí padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti ȳu dda cjahni ȳu dí xijm̄u ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-ȳu i padi ja i ncja-ca hneje. Nuyá, cja co c̄u pé ddaa c̄u to dí ne gu fötzi, da badij̄u ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjan̄u car Jesús bb̄u már ora.

²³ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih quí möxte, gá möjm̄u hnanguadi pa jin di dyøh c̄u pé dda cjahni. Cja bi nzoh-cá, bi hñimbij̄u:

—Nuquigüej̄u, xí ndo möxquij̄u ca Ocja, xí ddahquij̄u xcú ccajtiguiju cja co c̄u cosa rá zö c̄u xí ncja ȳu pa ya. ²⁴ Dí xihquij̄u, már ndo ngu quí jmandadero ca Ocja, co c̄u rey c̄u mí bb̄u ya má yabb̄u, mí ndo ne di ccahtij̄u ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu guegueju, jin gá nz̄udi di ccajtiguiju. Guejtjo mí ndo ne di dyødeju c̄u palabra c̄u di man ca hnaa ca di mejni ca Ocja. Pe jin gá nz̄udi di dyødeju. Nuquigüej̄u, xcú dyødeju c̄u palabra-c̄u.— Ncjap̄u gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxøh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ur prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter beh ca gu øte pa gu tōti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Bi xih car Jesús:

—¿Ter beh ca i jux p̄u jar ley? ¿Te guí ccahti p̄u?—

²⁷ Bi dadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi m̄ay. Gui ndo ne car Tzi Ta j̄itzi göhtjo co quer tt̄edi, göhtjo co quer mf̄eni. Cja gui māh quir h̄nohui, ncja ngu guir majtsj̄e.”—

²⁸ Bi mān car Jesús, bb̄á, imbi:

—Xcú tj̄adi rá zö. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubba, da hm̄ah quer nzajqui, bb̄a.—

²⁹ Nu car maestro bi h̄ñöni, bb̄á:

—¿Ja ncja grá pādi to cam h̄nohui? ¿Toca dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nar nttöni-na, como jin tza mí ne di möx qui m̄inga-cj̄ahnīj̄a.

³⁰ Car Jesús bi daj ya bb̄á, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar h̄ñøj̄ø bi bøm pā Jerusalén, mír ma pā Jericó. Cja bb̄a má pa jar h̄ñu, bi ntjehui ca be. Nuc̄a, bi m̄øjquibi göhtjo quí dajtu, bi j̄ñah̄tzibi cár domi, cja bi ndo anij̄a. Bi guaj ya bi anij̄a ya, cja bi zoguij̄a pā jar h̄ñu, gá majm̄a, ya xquí du. ³¹ Diguebb̄a ya, bi tjoh pā hnar möcja digue cár religión ca israelita. Cja nuca, bi j̄ianti car h̄ñøj̄ø már bb̄em pā, cja bi tjojtjo. ³² Guejtjo bi tjoh pā hnar levita, tz̄adi, hnar h̄ñøj̄ø ca mí föx ca möcja, mí p̄eh pā jar templo ca israelita. Guejti-ca bi tjojtjo hneje. ³³ Diguebb̄a ya, ca hnar m̄ingu Samaria bi tjoh pā jar h̄ñu cja bi j̄ianti már bb̄em pā car h̄ñøj̄ø-cá. Bi j̄ianti cja bi ndo juijqui. ³⁴ Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pā jab̄a mí bb̄ah quí herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi h̄ñix pā jar zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá meh̄ui hnar mesón. Cja nup̄a, car m̄ingu Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car h̄ñøj̄ø ca xquí tt̄ani. ³⁵ Car j̄iax pā ya cá, bi guhmi yo pieza ca domi, bi un car m̄ingu pā jar mesón. Bi xifi: “Föh tza nar cj̄ahni. Bba te da nesta gui tömbi, bba pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqui.”— Bi ntt̄edi pā car bbede.

³⁶ Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi h̄ñimbi:

—Digue ca j̄ñu ca cj̄ahni ca bi tjoh pā jar h̄ñu, ¿toca bi cja úr h̄nohui car probe ca xquí un ca be?—

³⁷ Car maestro bi dah bb̄á:

—Gue ca hnaa ca bi juijqui.—

Car Jesús bi xih, bb̄a:

—Guehquitjoḡue, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car m̄ingu Samaria. Gui juijqui car cj̄ahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Diguebb̄a ya, car Jesús bi segue bi ma pā jab̄a mír ma. Bi möjm̄a quí amigo ca mí yojmi, cja bi zõtj̄a hnar tzi j̄ñini. Mí bb̄ah pā hnar bb̄ejña, mí ju cár tjuju múr Marta. Guegue-ca bi m̄vitabi car Jesús co quí möxte di ma pár ngu. Cja bi möjm̄a. ³⁹ Mí bb̄ah cár cjujue car Marta, mí ju cár tjuju múr María. Guegue-ca bi m̄ijta hnanguadi pā jab̄a már bb̄ah car Jesús, cja bi dyøjti ca már mān-ca. Jin gá mföxte pa di tjojqui car j̄ñuni. Nu car Marta már m̄pegui már jojqui car j̄ñuni. ⁴⁰ Eso, bi ndo ungui er cue car Marta, como már ngu cár bb̄efi. Nubba, bi guati pā jab̄a már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm̄u, ¿cja jin guí cja ndum̄ay, xí nzogui hua nam cjujue, dí ddatsj̄e nar bb̄efi. Xih tza da möxqui.—

⁴¹ Bi dah car Jesús ya bb̄a:

—Nuque, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bb̄efi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-ca. Más i nesta gui dyøj nam palabra na dár ma. ⁴² Xí mben nar María, i ndo ne da dyøj nam palabragö, masque jin te da möxquiḡue. Rá zö cár mf̄eni, eso da tjegui da m̄ijti hua, jin gu cuy.— Ncjap̄a gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bb̄ah hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bba mí guaj ya, bi mangui hnaa quí möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigue, Tzi Jmu, gui ujtiguie tzu ja dá nzojme car Tzi Ta jitzu, ncja ngu car Juan bi ujti cu cjahni cu i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² Cja car Jesús bi xijmu:

—Bbu guí mahtij Ocja, gui majmu ncjaha:

Nuque, um Tzi Taquie, guí bbu pu jar jitzu,

Dí izquie guí Ocja-gue,

Tzin drí hñeh car pá bbu xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquie gu øtije hua jar jöy ca guí negue, ncja ngu ga ttøti pu jar jitzu.

³ Ddajquie tzu ca gu tziye rá pa ya,

⁴ Cja gui perdonaguie ca rá nttzo ca xtú øtije, ncja ngugöje, dí perdonabije ca to te i tujquie.

Gui núguie tzu pa jin da ttøtiguie prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguie.

Da ncjapu grí nzojmu car Tzi Ta jitzu.—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badij ja i ncja car oración:

—Nuquigueju, bbu di bbuquigueju hnaa ca di ma jar ngu hnár amigo, madé ur xuy, cja di dyöjpi ncjaha: “Hñohui, jmiqui tzu yojo ir jme. ⁶ Xí nzøh cam visitaje, yanu xcuá hñeje. ujtjo te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah pu mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cja ya xtú obbe yam bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cja mír dyöjpi cu jme. ⁸ Nugö, dí xihquij, masque jin di ne di nantzi car mingü pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bbu jina, di dé di dyöjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquij, bbu guí oraju, dyöjpiju ca Ocja ca guí nestaju, cja xta ddahquij. Jioniju, cja xquí tötiju. Ddootiju car goxtji, cja xta tsjoquiquij. ¹⁰ Bbu to da dyöjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttuni. Bbu to da jion ca i ne, xta döti. Bbu to da ddooti car goxtji, xta tsjojquibi.

¹¹ Hñehquigueju, nu to i bbu quí bajtzi, bbu te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bbu da dyöjpi cár ta hnar tjujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bbu da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar cciña? Jina, hneje. ¹² Bbu da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina. ¹³ Nuquigueju, rá nttzo quir tzi mayju pe ndejma guí padij gui un quir bajtzi ca rá zö. Hñixmaja quer Tzi Taju ca bí bbu jitzu, ¿ja jin drí ddahquij car Espiritu Santo bbu gui dyöjpiju-ca?— Ncjapu gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ña. Cja bbu mí bøn car ttzondaji, exque bi müdi bi ña rá zö car cjahni, bbu. Már ngu cu cjahni cu bi ccahtij te bi ncja. Cja bi ndo hño í mayju, bbu. ¹⁵ Pe mí bbu cu dda cjahni cu mí majmu:

—Nur Jesús, i yojmi cár nda cu ttzondaji, cja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondaji. Tzadi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjapu gá man cu cjahni-cu.

¹⁶ Cja pé mí bbu cu dda cjahni cu bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpiju di mandado pa di nigui hnar seña pu jar jitzu, pa di badij, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzu? ¹⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbeniju, cja bi xijmu:

—Car cjahni ca i mandado, bbu da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bbu. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontiju. Ncjadipu hnar familia, bbu da ntujnij, da mfontiju, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui cu pé dda ndaji cu jin gui tzö, como nucu, i mandadobi-cu, eso, jin da ne da fongui pu jaba i bbu-cu. Bbu di fongui-cu, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuqueju, guí majmu dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi cu pé dda ttzondaji. ¹⁹ I bbu cu dda cjahni cu i tenquigueju. Guejti-cu i fongui ttzondaji hneje. Gui dyöniju cu cjahni-cu, ¿jaba rí hñeh cár ttzedij pa

drí fongui ttzondajj? ¿Cja jin da xihquij, rí hñeh car Tzi Ta jítzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöj, tzædi, por rá ngue cár ttzædi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondajj. ²⁰ Nugö, dí xihquij, guejti gō dí yobbe car Tzi Ta jítzi, hneje, cja por rá ngue cár ttzædi guegue-ca dí fongui ca ndajj ca jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi ca ttzondajj, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzædi, cja nuquej, xcú ccahtij.

²¹ Bb, i bbuh hnar hñøjø rá nzædi ca i pehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejti guegue. Como rá nzædi, da mödi rá zö cár ngu. ²² Sólo bb pé du eh hnar cjahni más drá nzædi ni ndra ngue car mingü, guegue da gúmbi quí arma car mingü cja da dapi. Nubb, da jogui da duhtzibi quí mejti pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—

Bb mí ma nar palabra-n car Jesús, mír jequihui car mingü rá nzædi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nzædi, mír jequihui guejtsje guegue.

²³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquij, car cjahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cjahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi cjahni pa drí dengui, guegue i fonti-ca.—

El espíritu malo que vuelve

²⁴ Hna vez, ca hnár ndajj ca Jin Gui Jo bi bøm pa jar may car cjahni ca mí yojmi, cja bi ma bú hño ca lugar jabu jin te i po deje. Mí joni pé hnar cjahni pa di ñati mbo úr may, di hmah pa. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubb, bi mantse: “Gu ma grá jon ca hnar cjahni ca ndí bb mbo úr may máhmeto, pé gu hmah pa.” ²⁵ Nubb, bi ma car ttzondajj, bb, bi ma gá ndöti car cjahni ca bbeto mí yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö cja jin te mí cja. ²⁶ Diguebb ya, car ttzondajj pé bi ma bú tzí pé yojto quí hñohui, más már ndo nttzo-ca ni di guegue. Göhtjo-ca bú ejma, bb, bi ñatij jar may car cjahni-ca, cja bi hmajtij pa. Nubb, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bb. Más már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máhmeto bb mí jøntsje ca hnar ndajj mí bbabi.— Ncjaru gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebb ya, menta már mandi yu palabra-yu car Jesús, ca hnar bbejña ca már bbabi ca cjahni rá ngu bi hna ña nzajqui, bi xih car Jesús, ina:

—¿Da ndo ttiztibi quer me, como guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta jítzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

²⁸ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Yu cajan yu i øj nar palabra ca Ocja cja i øjte, guejyá da ndo möx car Tzi Ta jítzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hnar vez, bb ya xquí ndo ngujqui ca cjahni, ca mír guatij car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Jin gui tzö quí mfeni yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. I øjqui gu ujtij hnar milagro pa da nigui, ¿cja guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi? Pe ya jin gu ujtigö-yu pé hnar milagro. Jøntjo da ccahtij te da ncjaguigö. Nuca da jñejmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Jonás. ³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa pa mbo úr may car ndo möy, cja pé bi bøni, jin te gá cja. Nu ca mingü Nínive bi ccahtij car Jonás, xcú bøh pa jar may car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcú mejni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjaru drí baj yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bb pé xtu eh car Tzi Ta jítzi pa da jñampi ur huenda yu cjahni, nubba, da nantzi göhtjo ca cjahni ca mí bb ya má yabbu. Guejtjo da nigui pa ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy nu jar Sur. Guegue-ca da xij yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyøtij, como jí xcá ne xcá hñemeguij. Guegue car bbejña-ca, güi hñe yapu, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyøh ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquej, rá nguquiguej xcú dyødej ca dí mangö, pe jin gui emeguij, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bb xta tjampi ur huenda yu cjahni, cja da nantzi ca mí bbuy ya

má yabbu, guejti ca mingu Nínive xta hmöjti pu hneje, xta xij yu cjahni i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyötijü, como jí xcá hñemeguijü. Gueguejü ca mingu Nínive, bbu mí dyødeju ca mí man car Jonás, bi repentijü cja bi jiejmü ca rá nttzo. Nuquejü, xcú dyøh ca xtú xihquijü, pe jí xquí jiejmü ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³ Bbu to i tzøqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar caja. I ttix car tzibi pu jabu rá nte, pa drí nigui göhtjo cu to da ñuti pu. ³⁴ I jñejmi hnar tzibi yam döju. Co guejyu dár jantijü. Bbu jin te i cja yam döju, nubbu, dí ccahtijü car jiahtzi, bbu. Pe bbu te da cja yam döju, dí bbupju jar bbexuy, bbu. Ncjadipü yam tzi mayju, hneje. Bbu te i cja-yu, ncjahmü dí bbupju jar bbexuy, hneje. ³⁵ Nuya, gui jña ur huenda pa da hmuy rá zö quer tzi may, pa santá jin gui jñejmi car cjahni ca i bbu jar bbexuy. ³⁶ Bbu jin te i cja quer tzi may, nubbu, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi may. Nubbü, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahmü di yoti hnar tzibi pu jabu gui bbuy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷ Bbu mí guadi mí man yu palabra-yú car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di mehui pár ngu du tzihui. Bi mehui car Jesús, bbü, bi ñuti jar ngu cja bi mibi jar mexa. Bbu mí xadye car Jesús, jin gá dyøte ncja ngu nguá dyøti cu fariseo bbu nguá nzijü. ³⁸ Bi ccahti-cá car fariseo, cja bi mbentsje:

—¿Dyocá jin gui xadye ya-ná ncja ngu dra xadyegöje?—

³⁹ Nu cam Tzi Jmujü ya, bi xifi:

—Nuquigüeju, guí fariseojü, guí ndo xutijü rá zö yu xaro co yu moji pa jin da contiqui quir tzi mayju ca rá nttzo ca di tu-yá. Pe nuqueju, pu mbo ir mayju, rá nttzoquigüeju, como guí ttzodyojü, guí jámbijü quí domi quir minga-cjahnijü. ⁴⁰ ¡Guí dondoju! Hnadi ca Ocja xí dyøjquijü cja co ca i bbu xøtze yam cuerpojü. Guejti guegue xí dyøti ca rá bbu mbo am tzi mayju, cja bí janti göhtjo. ⁴¹ Dí xihquijü, bbu güi unijü cu probe ca te di zi, nucá di tzøh ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trasteju, ya jin di contiqui quir tzi mayju, bbü.

⁴² Nuqueju, guí fariseojü, da ndo ttahqui quer castigojü. Guí unijü ca Ocja gá diezmo cu xaccani co cu loda co göhtjo tema paxi ca i pèhui car jñuni, pe jin guí øtijü ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui maðijü-ca, cja gui nuju rá zö quir hñohuijü, guí unijü ca i tocabi-cá. I nesta gui dyøtijü-cá, nubbu, guejtjo da jogui gui döju car diezmo hneje.

⁴³ Nuqueju, guí fariseojü, da ndo ttahqui quer castigojü. Bbu guí pøjmu jar templo, i ndo gustaquijü gui jñuxju cu tjujni cu rí hmü delante, pu jabu da ccajtiquijü cu pé ddaa. Guejtjo bbu guí pøjmu jar töy, o bbu guí dyojü ja calle, guí ndo nejü pa da ttizquigüeju cja da ttzenguaquijü rá zö.

⁴⁴ Drá ndo ngu quer castigojü, nuqueju, guí fariseojü co hnehquigüeju guí maestrojü guí nxöjmu car ley. Guí jiøjteju, guí jñejmü hnar ohtzi pu jabu xí ttøh hnar ánima. Ya xná nttzo pu mbo, cja jin gui fadi, más te xí ttøh pu. Eso, i dyo pu xøtze cu cjahni, cja i ttzombi quí tzi mayju. Ncjapü hneje, cu cjahni cu i tenquijü, da nxödi da dyøtijü ncja nguquigüeju, cja nucá, jin gui paðijü, ¿cja rá nttzo quir tzi mayju?— Bi man yu palabra-yu car Jesús.

⁴⁵ Ca hnar hñøj ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bbü, ina:

—Nuque, Maestro, ncjahmü guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bbu guí ma ncjapü.—

⁴⁶ Nu car Jesús pé bi mam bbü:

—Guehquitjogüeju hneje, guí maestrojü, guí ujtijü yu cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigojü. Guí xijmu yu cjahni rá ndo ngu cosa cu i nesta da dyøtijü, ncjahmü di tzøh ca Ocja quí vidaju bbu di hmupju ncja ngu gri xijmu. Pe nuqueju, jin te guí föxju yu cjahni pa da hmupju rá zö.

⁴⁷ Drá ngu quer castigoj_u, como guí xoxj_u c_u tzi ñicj_a pa da ñigui jab_u xí ttöh qui jmandadero ca Ocj_a c_u mí bb_u ya má yabb_u cja bi bböhti. Gue qui ndor titaj_u bi möhti-c_u, cja nuquej_u guí tembij_u cár mfeni guegue-c_u. ⁴⁸ Qui ndor titaj_u jin gá ne gá dyødej_u car palabra ca mí man qui jmandadero ca Ocj_a c_u xcuí mejni, eso, bi möhti-c_u. Cja nuquej_u ya, guí xohtzibij_u qui tzi ñicj_a c_u profeta c_u bi möhti qui ndor titaj_u, ncjahm_u guí majm_u, már zö ca bi dyøti-cá, como guí tembij_u cár mfeni-cá. ⁴⁹ Ya má yabb_u, ya xi mí pah car Tzi Ta jitz_i te di ttöhtibi qui jmandadero, eso, bi ma ncjahua: “Gu c_uh c_um profeta co c_um apóstole, pa da nzoj y_u cjahni. C_u ddaa da bböhti, cja c_u ddaa da cjöhmitjo.” Ncjap_u gá man car Tzi Ta jitz_i. ⁵⁰ Nugö, dí xihquij_u, nuquigu_u, guí bb_urpj_u y_u pa ya, da ttahqui quer castigoj_u por rá ngue qui jmandadero ca Ocj_a c_u xí bböhti, göhtjo c_u xí bböhti desde bb_u mí m_uj nar mundo. ⁵¹ Nuquej_u, guí bb_urpj_u y_u pa ya, ca Ocj_a da dyöhquij_u ur huenda digue göhtjo c_u jogui cjahni c_u xí bböhti desde bb_u mí m_uj nar mundo hasta rá pa ya, desde bb_u mí bböhti car Abel, cár tt_u car Adán, hasta bb_u mí bböhti ca hnár jmandadero ca Ocj_a ca mí tsjifi ur Zacarías. Guegue-ca bi bböhti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquigu_u da ttahquij_u car castigo digue göhtjo c_u cjahni-c_u, da z_uhquij_u hnar castigo drá ndo jñ_u.

⁵² Drá ndo ngu quer castigoj_u, nuquej_u, guí maestroj_u, guí ndo nxödj_u cár ley car Moisés. Pe guí ccaxj_u y_u cjahni pa jin da ntiendej_u te i ne da man cár palabra ca Ocj_a. Nuquej_u, jin guí ne guí catij_u jár dy_e ca Ocj_a, guejtjo jin guí j_eguij_u da ñati c_u pé dda cjahni c_u i ne da ñati p_u.— Ncjap_u gá man car Jesús.

⁵³ Bb_u ya xquí guah car Jesús, xquí man y_u palabra-yá, bi ndo cja í cue c_u fariseo co ni c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley. Nucá, como mí ndo m_uj car Jesús, bi dej_u, bi dyönij_u nttöni, mí jonij_u ja drí ñapij_u guegue. ⁵⁴ P_u jab_u mí pa car Jesús, ddáa c_u cjahni-cá mí tenij_u, mí hñøxj_u te mí ma, como gueguej_u mí tømij_u, más di man car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

¹ Már ndo ngu c_u cjahni bi jmuntzij_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Mí teng_u mil, mí ndo d_uj_u, hasta mí ntujquij_u, jí mí tzö jab_u di hmörpj_u. Car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijm_u:

—Gui mfödj_u pa jin guí ma guí dyøtij_u ncja ngu ga dyøti c_u fariseo, cja jin guí ma guí hñemebij_u ca i man-c_u. Cár vidaj_u i ñigui rá zö, pe xøtzejto. Nu p_u mbo úr m_uyj_u, rá nttzo-c_u. ² Y_u pa ya, i bb_uh c_u dda cosa c_u jin guí fadi ja i ncja. Pe ba eh car pa bb_u xta ñigui ja i ncja c_u cosa-c_u. Göhtjo y_u cjahni da badi ja i ncja c_u i cjohmi y_u pa ya. ³ Hñehquigu_u, c_u palabra c_u xcuí majm_u p_u jab_u nguí inaj_u, jin to már bb_uh p_u, da dyøde göhtjo c_u cjahni. Ca te xcuí majm_u p_u jab_u jin to di dyøde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuquej_u, um amigoquij_u, dí xihquij_u, jin guí tzuj_u y_u cjahni, masque da möjtiquij_u, porque jin guí tzö te da cajpi quir tzi m_uyj_u. ⁵ Pe i nesta guí tzuj_u ca Ocj_a, como nuca i pehtzi úr ttzedi da möjtiquij_u cja diguebb_u ya da guhquij_u p_u jab_u jin guí tzö, p_u jar infierno. Guehca rí ntzöhui guí tzuj_u-cá.

⁶ Dyo guí tzuj_u ca te da ncjahquij_u. Gui mbenij_u c_u tzi ttzuntz_u c_u i bbö catta por yojsje tzi domi. Jin tza te i m_uhui-cá, pe car Tzi Ta jitz_i bí janti bb_u te i cja-cá. Jin guí dabeni-cá. ⁷ Cja nuquej_u, más guí ndo mudigu_u ni ndra ngue c_u ttzuntz_u drá ngu. Dyo guí tzuj_u bbá, ca te da ncjahquij_u, como car Tzi Ta jitz_i i föhquij_u hneje, hasta i padi teng_u yir xtaj_u.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquij_u ya, ca to jin da mehtzi úr tzö drí xij y_u cjahni i teng_uigö, bb_u xta bböj y_u cjahni delante qui anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, um cjah_uigö-ca, xí ndeng_uigö. Nugö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da mehtzi úr tzö delante y_u cjahni,

cja da ma, jin gui tenguigö, bbu xta bböj yu cjahni delante qui anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, jin te um ncjagöbbe-ca.

¹⁰ Bbu da man hnar cjahni, jí rí ntzöhui da ttizquigö, i bbuh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe bbu to da zan ca i øti car Espiritu Santo, bbu da ma, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

¹¹ Bbu da ttenquijü pa jáy nicja cu judio, o ja nzöya, o jabu pé i bbuh cu autoridad, dyo cjuá gui ntzohmijü te gui tjädijü, o te gui majmü. ¹² Gue car Espiritu Santo xta xihquijü mero car hora-cá ter beh cá gui tjamü.— Bi ma ncjapü car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñøjø ca már yojmü cu cjahni rá ngu, bi xifi, ina:

—Maestro, xih tzu nam cjuada gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaqui quir asuntojü?—

¹⁵ Cja pé bi xih qui möxte, bbu, imbijü:

—Gui jñajü ur huenda. Jin da ma ir mayjü yu cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cjahni, jin gui gue yu cosa-yu da un cár nzajqui o da jñuhtibi cár tzi may.—

¹⁶ Cja bi xijmü hnar bbede gá comparación, bi hñimbijü:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje qui jöy, cja mí ndo joh qui semilla. ¹⁷ Cja bi mbentsje guegue, bbú, bi ma: “¿Te gu cjaipi yam semilla rá ngu? porque ya xqui ujto jabu gu pehtzi.” ¹⁸ Nubbú, bi ma: “Gu øte ncjaha, gu yøhti cum ngu jabu dí pehtzi cum semilla, cja gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi pa göhtjo cum semilla. ¹⁹ Cja bbu ya xcrú cuajti göhtjo yu xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zö-yu pa rá ngu cjeya gu tzi. Nbbu, jin gu pefi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcua cja gu mpöjö.” Ncjapü gá man car hñøjø-ca. ²⁰ Pe diguebbu ya, ca Ocja bi nzofu, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxunya, xqui tü. Nuya bbu, ¿tocá da cjaipi ur mejtü yu cosa rá ngu yu xcú jmuntzi?” Ncjapü bi tsjih car rico-ca. ²¹ Nugö, pé dí xihquijü, göhtjo dondo cu cjahni cu i jmuntzi rá ngu qui mejtijü, cja i mbeni te drí cjaipijü, pe jin gui mben ca Ocja pa da dyøti ca i ne-cá.— Bi ma ncjapü car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte, bi hñina:

—Nuquejü, dí xihquijü, dyo cjuá gui mbenijü ja grí hmupjü cja co te gui tzijü. Dyo cjuá gui mben yir cuerpojü, te da jie. ²³ Car Tzi Ta jitzü xí ddahqui quer nzajquijü. ¿Cja jin da ddahquijü hneje ca gui nesta pa gui tzijü? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpojü. ¿Cja jin da ddahquijü hneje ca te gui jiejü? ²⁴ Gui mbenijü ja i ncja cu ttzuntzü. Jin gui ponttey cu, jin gui xattéy. Jin gui pehtzi ttü pa jabu di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajü jitzü i juijqui cu, i wini. Cja nuquejü, más gui ndo muhuijü ni digue cu ttzuntzü. ²⁵ ¿Cja di bbuh hnaa diguehquejü ca di padi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin gui padijü gui dyøtijü-ca. Nbbu, ¿dyocá gui ndo mbenijü jabu drí hñeh quir dajtjü cja co ca te gui tzijü?

²⁷ Gui mbenijü ja i ncja cu tzi døni cu i jø nu jar juaji. Jin gui peh-cu, cja jin gui padi da dyøti tema dajtjü. Nugö, dí xihquijü car rey Salomón bbu mí je qui dajtjü más már madi cja más már njuhtzi, jin di nigui rá tzi zö ncja cu tzi døni. ²⁸ Nu car Tzi Ta jitzü xí dyøti cu tzi døni pa da nigui rá tzi zö. Nur pa ya, i bbajtjo, i jø nu jar juaji. Xudi xta tsja co cu paxi, pa da dduiti. Hnehquiguejü, ¿cja jin da nuquijü ca Ocja hneje? Ngu jin tza gui emejü guegue. ²⁹ Dyo cjuá gui ntzøtijü jabu drí hñeh ca gui tzijü. Dyo gui yomfenijü ¿cja da möxquijü ca Ocja pa gui hmupjü? ³⁰ Yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja i ndo pejmü, göhtjo mbo ur mayjü, pa drí dötijü cu cosa-cu. Nuquiguejü, quer Tzi Tajü ca bí bbu jitzü, bí padi göhtjo ca te gui nestajü. ³¹ Nuquiguejü, gui uni ir mayjü, gui jionijü ca Ocja, cja gui dyøtijü

ca i ne guegue, pa da ttemebi cár palabra. Nubbu, ca Ocja da ddahquijua göhtjo cu pé dda cosa cu guí nestaju.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzujua, nuquejua um tzi detiquijua. Masque te guí tzi ngudijua, pe ya xí man quer Tzi Tajua jítzi guí möjma grí hmupjua pu jabua i mandado guegue. ³³ Gui pøjua ca guí pehtzijua, guí jejquibijua cu probe. Da ncjapua guí jmuntzi quir mejtijua pu jar jítzi. Nucua, jin da tjehe-cu, como jin guí tzom pu cu be, cja jin guí bbua tani zuwe pu, pa da deh cu guí pehtzijua. Porque bbua guí jmuntzijua domi hua jar jöy, ndejma da tjegue. ³⁴ Bbua guí jmuntzijua rá ngu quir mejtijua hua jar jöy, gue nur jöy guí mbenijua, bbua. Pe bbua guí jmuntzijua ca rá zö pu jar jítzi, nubbu, guehca guí mbenijua, bbua.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui tømijua ter hora da zøh quer Tzi Jmujua, cja guí mbenijua, cierto xtu eje. Gui hmupjua listo. ³⁶ Gui cja nca ngu cu mefi cu i tømhi cár patrónua, ter hora du eje. Guegue-ca xí ma jar ntjajti cja jin guí fadi ter hora da zøjø. Cu mefi i tømhitjoju, pa bbua xta zøjø cja xta ddooti car goxtji, xni bbörpua, xni xojquibijua ngueticu. ³⁷ Bbua xta zøh cár jmujua cja xta döti cu mefi dra øtitjoju ca xquí bbejpijua, da ndo mpøh cu mefi, bbua. Ntjumuy, dí xihquijua, car jmu da bbejpi quí mefi da mipjua jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-cu. ³⁸ Cja bbua xta zøh car patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbua ya xtrú tjo madé ur xuy, o ya xni ma da nigui, ndejma da ndo mpøh cu mefi ca xcá ndømhitjoju hasta bbua xcá nzøh cár jmujua. ³⁹ Pa guí padijua ja da nca bbua pé xcuá cojcö, dí xihquijua, xcuá hna etjo nca hnar be. Bbua di bah car mingü ter hora di zøh car be, di zøtjo, di dyøjtjo pa jin di jiegui di ñati pár ngu. ⁴⁰ Guehquitjoguejua, dí xihquijua, guí tzodijua, guí tøbiguijua, guí hmupjua listo, porque car hora ca guí majmua jin te da nca, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjapua gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹ Nubbua, car Pedro bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcu má nur bbede-nua pa göhtjo yu cjahni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cja nca ngu cu mefi cu i tømhi cár patrónua?—

⁴² Car Tzi Ta Jesús bi man ya bbua:

—Dí nzofo göhtjo yu i ntjumuy da dengui. Guegue-yu da jñejmua car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cu pé dda mefi cu mí pejpi cár jmu, cja pa di un car jñuni ca mí tocabijua. Car mefi-ca, i ndo padi rá zö cár bbefi, cja i øte göhtjo ca i man cár jmu. ⁴³ Bbua xta zøh cár jmu cja da döti dra øti ca xquí bbejpi, nubbu, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpøh, bbua. ⁴⁴ Cierta, dí xihquijua, cár jmu da hñix car mefi-ca pa da ccahtibi göhtjo cu i pehtzi. ⁴⁵ Nu car mefi ca xí ttun cár cargo, bbua da mbentsje mbo ur muy: “Ya xpá ndo dé cam jmu ya, ya jin du ej ya,” cja bbua da mudi da un cu pé dda mefi cja co cu muza, pe guejtsje guegue da ñuni rá zö, dir zo ur mbaxcua cja da ntj, ⁴⁶ nubbu, xtu hna eh cár jmujua car pa ca jí mí ddømhi. Car hora ca mí jma jin di hñeje, xta hna zøjø, cja da ndo castiga car mefi-ca. Xta guy drí ma pu jabua i bbua cu cjahni cu jí xcá dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cár castigo, drá ndo ú.

⁴⁷ Da ndo ncastiga car mefi-ca, porque mí padi te mí ne cár jmu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo.

⁴⁸ Nu car mefi ca jí mí padi te mí ne cár jmu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mefi ca xí ttun cár cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cár jmu, da nesta da dö rá ngu cár bbefi. Yu mefi yu i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cár cargoju, da ndo ttøjpi rá ngu car bbefi ca xtrú dyøti-yu.—

Jesús es causa de división

⁴⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ɯr tzibi nɯr ddadyo jñã nɯ xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca!
⁵⁰ I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo á, cja jin da jñu ɯm mɯy hasta gue bbɯ gu tjojcö-ca. ⁵¹ Nuquɛjɯ, pé ntoja guí mbenijɯ, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yɯ cjahni yɯ i ntujni. Jina, dí xihquijɯ, xtú ecö pa gu cjaipi yɯ cjahni da ncontrajɯ. ⁵² Dí xihquijɯ, desde rá pa ya, hnar ngu pɯ jabɯ i bbɯ catta cjahni, da ncontrahui cɯ jñu, cɯ pé yojo, como cɯ ddaa da hñemegui, nɯ cɯ pé ddaa ya, da ɯgui. ⁵³ Car mingu da ɯhui cár ttɯ, cja car bajtzi da ɯhui cár ta. Car nana pɯ jar ngu da ɯhui cár ttixu, cja car tzi bbejñatjo da ɯhui cár me. Car nana da ɯhui cár ttiziuɛ, cja cár ttiziuɛ da ɯhui cár cö.— Ncjarɯ gá xih qui möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

⁵⁴ Diguebbɯ car Jesús bi nzoh cɯ cjahni rá ngu, bi hñimbijɯ:

—Bbɯ guí jantijɯ, ya xpá mbøx cɯ guɯ, guí majmɯ, ya xpa eh car dye. Nubbá, i wɯh bbá.
⁵⁵ Cja bbɯ guí jantijɯ, i dyo car ndaji rí hñe jar sur, guí majmɯ, cierto da ncja jiadi. Cja i ncjarɯ, hne. ⁵⁶ Guí jñöjtejɯ. Guí padijɯ te i ne da man cɯ guɯ co car ndaji. Guí jantijɯ car jitzzi pa guí padijɯ tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padijɯ te i ne da man yɯ xcú ccajtigöjɯ dár øtigö yɯ pa ya? Dyoca guí nejɯ da ttahquijɯ seña pa guí padijɯ, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta jitzzi di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

⁵⁷ Nuquiguɛjɯ, ¿cja jin guí patsjɛjɯ ter bɛh ca i tzøh car Tzi Ta jitzzi? I nesta guí dyøtijɯ-ca menta i cjadi tiempo. ⁵⁸ Bbɯ da ttixquihui jar nzöya, nuquɛ, cja co hner contra ca xcrú huɛnihui, guí mbeni nttzɛdi ja grí reglatjohui, menta gá pɛhui jar hñu. Porque bbɯ ya xtí tzønihui pɯ jabɯ i ttøti jujticia, cja jí bbe guí reglahui, nubbɯ, car nzøttabi da döqui jár dye car nzöya, cja guegue-ca da mandado pa da cjohqui födi. ⁵⁹ Dí xihqui, jin da tjequi guí pøx pɯ hasta gue bbɯ ya xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttøhqui.—

Ncjarɯ gá man car Jesús. Tzɯdi, guejtjo i bbɯh ca hnar Nzöya ca bí bbɯ jitzzi. Guegue-ca da ncjadipɯ, da jñanquijɯ ɯr huenda digue ca dí øtijɯ.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo cɯ pa cá, bi cjøx car Jesús, bi tsjifi, imbijɯ:

—Xí bbøhti cɯ dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bbøhti-cá, cja qui cji cɯ cjahni ya, bi huɛnihui qui cji cɯ zuwɛ cɯ már ñahtibijɯ ca Ocja.—

² Bi dah car Jesús, bbá, bi hñimbijɯ:

—Ntoja guí manguejɯ, mí ndo ndujpíte cɯ cjahni-cá, más mí ndo ndujpíte ni digue cɯ pé dda mingu Galilea, eso xí jieh ca Ocja xí bbøhti. ³ Nugö, dí xihquijɯ jina. Dí xihquijɯ guehquitjoguejɯ, parejo guí ndujpítejɯ co cɯ ddaa cɯ xí bbøhti. Cja pé dí xihquijɯ, bbɯ jin guí repentijɯ, xqui hna tujɯ ncjarɯ hneje. ⁴ Xí cɯ dieciocho hñøjø cɯ mí mingu Jerusalén, nu cɯ bi zehmi car ntorre pɯ Siloé bbɯ mí yøte, ¿cja guí manguejɯ, más mí ndo ndujpíte-cá ni digue cɯ pé dda mingu Jerusalén? ⁵ Jina hneje. Dí xihquijɯ, bbɯ jin guí repentijɯ, da ncjadipɯ drí zɯhqui quer castigojɯ hneje, ncja ngu gá nzøh cár castigo guegue-cá.— Bi ma ncjarɯ car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebbɯ ya car Jesús bi xih cɯ cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cja bbɯ ya xqui cja tengü cjeya, car jmu bi ma pɯ jár jardín, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tu. Bi segue bi dyøti ncjarɯ tengü vez. ⁷ Diguebbɯ ya, car jmu bi xih car jardinero, bbá, imbi: “Nuɯ, ya xí nzø jñu cjeya, dé dá eje dí ccahti nɯr za gá higo, hñi, jin te i tu. ¿Te i pejcua jabɯ i jø? Mejor gu tzejqui.” ⁸ Bi dah car jardinero, ina: “Nuquɛ, Tzi Jmu, tøhmijma nɯr cjeya-yá,

gu fòhmi nar jöy, cja gu jøhti lama. ⁹ Diguebbu ya, ur cjeja, bbu da duu cu higo, rá zö bbú. Cja bbu jin te xcá ndu car cjeja-cá, nubbu, xtá tzejqui bbu guí netjo.” Ncjaru gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbuh pu jar templo cu judio, már ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ¹¹ Cja bi ccahti, már bbuh pu hnar bbejña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzö di hmöy derecho. ¹² Bbu mí ccahti car bbejña-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjaru.

¹³ Diguebbu ya, bi dyux quí dyε car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuangui cár xatja, bbu. Cja car bbejña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jítzi, bi dyöjpi mpöjje. ¹⁴ Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ur cuε, porque car pa-ca múr pa ca mí tzujpi cu judio, nu car Jesús, ndejma bi jøjqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huenti cu cjahni cu xquí jmuntziju, bi hñimbija:

—Jin gui tzö ca i øti nar cjahni-nu, porque i dyøtje döhtji nar pa nsábado. I bbu ddajto mpa cu rí ntzöhui gui pejmu o gui hñøtjeju, meno nar pa nsábado. Bbu guí ne gui hñøtjeju, i nesta gu ejmu cu pé dda ddajto mpa.— Bi ma ncjaru car hñøjø-cá.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquigueju, rá ndo ntjötiquigueju. Guí göhtjoju, ¿cja jin guí tzijtiju deje quir ndaniju cja co quir burroju nar pa nsábado? Guí juijquitjoju quir zuweju rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin gui tzö ca dár juijqui yu döhtji rá pa ya hneje? ¹⁶ ¿Cja jin gui tzö ca xcá joj nar bbejña-nu, xí zötjo, nar pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-ná, ur cji ca ndom titaju Abraham. Mír ntzöhui gua cjøhtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzu dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bbu mí ma ncjaru car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá mbaði te pé drí dadiju. Nu cu pé dda cjahni bi mpöjmu, ca gá zö car bbejña ca múr döhtji jmaja. Bi mpöjmu, como mí ndo niguí cár ttzedi car Tzi Ta jítzi por rá ngue cu milagro cu mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjahni:

—Pé gu xihquiju ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jεqui cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtiju, pa gui padiju ja i ncja. ¹⁹ I ncja ncja ngu hnár tzi ndö ur murtaza ca bi dyenti hnar hñøjø pu jar jardín. Nttzeditjo mí chi tchu car semilla-ca, pe bi bøtze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh cu tzi ttzantz, bi ndøh pu jáy dyε car planta.— Da ncjadipu drí nguujui yu cjahni yu da hñemebi nár palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquiju pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padiju ja ncja ga nguujui cár jmandado ca Ocja. ²¹ Nár palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujme. Es xi jñu tteni gá harina xí ñati pu, cja hna tzi tøjquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjaní, i cjaipi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cu cjahni por rá ngue yu tzi bbede-yú.

La puerta angosta

²² Diguebbu ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pu pa drí ma Jerusalén. Bi tjuh cu dda jñini rá nojo co cu dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cu cjahni. ²³ Ca hnar cjahni bi dyön car Jesús nar nttöni-ná:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja drá ngu cu cjahni cu da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjege?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴—Gui uni ir mayja gui catija jar goxtji rá nttzhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bbu xta ne rá ngu cu cjhni da ñuti, pe ya jin da jogui da ñutija. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrú bböh car mingü, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubba, masque xquí hmöjtija pu tji, xquí ddootija car goxtji, ya jin da jogui gui catija pu. Nubba, xquí xijma car mingü: “Nuquigüe, Tzi Jmu, xoguije tza nir goxtji, pa gu catije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jabu xquí hñejma. Jin dí meyaquija.” ²⁶ Diguebba ya, pé xquí xijma car mingü: “Dyøjmaja, Tzi Jmu, gui meyaguitjoje, hasta hnadi pu dú tzija, cja nuquigüe, gü ujtiguije quer tzi palabra pu jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquija, jin dí padi to í cjhniquigüeja. Wenija ya, como gui ndujpiteja.” Da ma ncjapu car mingü. ²⁸ Nuqueja, gui israelitaja, dí xihquija, ba eh car pa bbu xtí ccahtija cár jmandado cam Tzi Ta jitzi cja co te da ncja pu. Nubba, xquí ccahtija cu ndom titaja, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo cu profeta cu mí bbu ya má yabbu, guegue-cá dra bbuh pu jabu i mandado ca Ocja, cja nuqueja, jin gui catija pu, gui cojtija pu tji. Nu pu tji, xquí ndo nzonija cja xquí ndo ntzøtija. ²⁹ Nubbá, cu hnahño cjhni cu cá xí dyøjma ja i ncja ca Ocja, du ejma desde pu jabu ba pøx nar jiadi, cja co pu jabu rí ñuy, du ejma desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cá, xta ñuti pu jabu i mandado ca Ocja, da dyøtija mbaxcua. Nuquigüeja, gui israelitaja, xquí cojtija pu tji. ³⁰ Nubbá, cu dda cjhni cu jin tza i padi, yu pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñuti-cá pu jabu i bbu guegue. Cja yu dda cjhni yu xí ndo nxøjma cár palabra ca Ocja, da gojma xatja, ni mpa da ñutija pu.— Car Jesús bi xih cu cjhni yu palabra-yá.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh cu dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi dadi, bi xih-cu:

—Má bú xijma car jiöjte Herodes, gui hñimbija: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui cu ndaji cu jin gui tzö, cja dí jojqui döhtji. Gu ncjadipu ur xüdi hneje. Hasta bbu xtrí za jñujpa, cja gu cjuajti nar bbeñi dí øte.” Da ncjanu grí xijma car Herodes. ³³ Cja pé dí xihquija, gu ten cam hñu rá pa ya cor xüdi, cja ur mani xtá tzøngö pu jabu drá ma. Jí rí ntzøhui da bbøjtigui hua, como guehpu Jerusalén rá bböhti cu profeta, desde ya má yabbu.

³⁴ Nuqueja, gui mingüja Jerusalén, segue gui pøhtija cu profeta, gui ccajnija meo yí jmandadero car Tzi Ta jitzi yu mbá pejni guegue pa drí nzohquija. Guejquitjogö, xtú nzohquija rá ngu vez, ncja hnar tzu huade ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuqueja, jí xquí ne xquí cuajquija. ³⁵ Dyøjmaja ya, ya xpa eh car pa bbu xta tjøhti quir nguja, como ya xta zoquija car Tzi Ta jitzi. Nugö dí xihquija, ya jim pé gui ccajtiguija, desde rá pa ya sta gue bbu xtí xijquigöja: “Car Tzi Ta jitzi da bendeci nar hñøjø nu ya xpa eje, guejna xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapu gá man car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma pár ngu, du tzi pu. Cja cu pé dda fariseo cu már bbuh pu, már ccahtija, ¿ter beh ca di dyøti car Jesús? Como múr pa gá nttzøya car pa-ca. ² Cja nujma, már bbajti pu hnar hñøjø, mí jñini, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh cu maestro co ni cu fariseo cu már ccahtija guegue, bi dyøni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttøtje nar pa nsábado cja huá jina?—

⁴ Nu guegueja, jin te gá ndadija. Nubbá, car Jesús bi zetibi cár dyø car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cja bi jojqui. Cja car döhtji bi ma ur ngu bbú. ⁵ Diguebba, car Jesús bi xih cu fariseo cu már bbuh pu:

—Xiquigüeja, ¿te güi dyøtija bbu di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani nar pa nsábado? ¿Cja gra bbøjtija pu, cja güi jiejtija? ¿Cja jin güi cjuxja-cá?—

⁶ Guegueja ya, jin gá mbađi te drí dađija.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebbu car Jesús bi jianti cu cjahni cu xquí ttzofo pa di ziju pu. Mí juajniju cu tjujni cu más már zö. Cja guegue bi xijmu bbá, ina:

⁸—Bbu da ttzohqui hnar mbaxcua pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tjujni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntjumuy ni diguehque. ⁹ Nubbá, xtu eh car mingü ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui uni tzu quer tjujni nar tada-ná.” Cja nuque ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí un car tjujni-cá, cja gui ma miji pu jabu jin tza i ntjumuy. ¹⁰ Bbu da ttzohqui hnar mbaxcua, gui ma bú miji pu jabu xí mih cu cjahni cu jin tza i ntjumuy. Diguebbu ya, bbu xta ne car mingü, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabu rá zö.” Nubbá, da jiantiqui cu ddáa cu gár tzihui, guí tzi ntjumuygue hneje. ¹¹ Ca to da hñixtsje, da hmetibi ér tzö, cja nu ca to jin da hñixtsje, da nrespectabi-cá.—

¹² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bbu gui dyøti hnar mbaxcua, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cjuada co quir mini co quir hangu cu i tzi jaju gui mvitabi. Bbu gui mvitabi-cá, pé xta mvitauqui qui mbaxcujaju. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyøte. ¹³ Nuquigüe, bbu gui dyøti hnar mbaxcua, gui mvitabi cu probe, co ni cu jin gui zøti ér cuerpo, co ni cu dohua, cja co cu godö. ¹⁴ Nubbá, ca Ocja da möxqui, porque cu cjahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquija. Bbu xta ncja car juicio, cja xta nantzi cu ánima cu mí emeja ca Ocja, nubba, da ttahqui quer tjaja, bbu.— Ncjaru gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar cjahni ca már tzi pu hne, bbu mí dyøh ca mí man car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Da ndo mpöh cu cjahni cu da núju bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy cja da guatija car ndo mbaxcua ca da dyøti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi dađi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja cu cjahni cu bi ttzofo pa di ñuti pu jabu i mandado ca Ocja. Bi ma ncjahua:

—Mí bbu ca hnar hñøjø, bi dyøti hnar ndo mbaxcua gá cena, cja bi mvitabi rá ngu cjahni. ¹⁷ Bbu mí zøh car hora, bi guh cár mefi di ma du nzoh cu cjahni cu xquí mvitabi, du xijmu: “Bú ejmu ya, ya xí joh car jñuni.” ¹⁸ Nuya cu xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejmu. Cada hnaa-cá bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tóngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tóngö catta yunda cu ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu ca pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjajtigöbbe cam bbeña. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mefi bú coh bbu, bi xih cár jmu te xcuí man-cá. Nubbá, cár jmu bi ndo ungui er cue. Bi xih car mefi bbu: “Má nttzedi, gui hño nu jar jñini, gui ten cu calle co cu tzi hñu cu i bbuj nu. Ma bú tzi cu tzi probe cja co cu te i cja qui cuerpo, cu godö, cu dohua.” ²² Bi dyøti car mefi ca xquí tsjifi, cja pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jmu, ya xtú øti ca xcú mandado, cja todavía i cjadi lugar pu jar mexa, pu jabu da zi cu cjahni.”

²³ Cja car jmu pé bi guh car mefi, bbu, bi xifi: “Nuya, gui ma pu jar carretera, cja co pu jáy nttzani nar jñini, cja gu tzi göhtjo cu gu ntjehui pu. Du eje göhtjo-cu, pa da ndu num ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, cu cjahni cu bbeto xtú mvitabi, ni di hnaa-cá da zi cam cena, nim pa da zöju ¿cja rá ncaji car jñuni?” Ncjaru gá man car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu cu cjahni má tenija car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmu, ina:

²⁶—Bb_u to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bb_ejña, co quí bajtzi, cja co quí cjuada, co ni quí ncju. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bb_u da ndo ne-y_u, cja jin tza da negui, jin da jogui da denguigö, bb_u. ²⁷ Bb_u to i ne da dengui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá u por rá nguejquigö, ncja ngu hnar cjahni ca i ddöti p_u jar ponti pa da d_u, pe da zejtitjojo. Da ncjap_u drí denguigö. ²⁸ Bb_u to i mbeni da jioh hnár ngu rá nte, ante que da m_udi, i nesta da ntzohmi, da dy_uti _ur huenda, ¿cja da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹ Bb_u di jina, una vez ya xtrú dy_uti c_u cimientu, cja ya jin gui pehtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, cja da denij_u bb_u. ³⁰ Da majm_u: “Jiantijm_a, n_ur tada xí fajti n_ur ngu, cja nin tzö da cjuajti.” ³¹ Guejti hnar rey, bb_u i mbeni da contrabi cár minga-reyhui, bb_eto da mbeni, da ñahui quí capitán c_u i pejp_i, da dyöni, ¿cja da dapi c_u veinte mil quí contra, siendo guegue ddetta miltjo quí sundado i pehtzi? ³² Bb_u i padi jin da jio_uti, menta ba eti yan_u car rey ca i ne da contrabi, da guh hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³ Ncjadijm_a n_ur cjahni n_u i ne da denguigö. Jin da jiojqui quí mejt_i cja jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo c_u i pehtzi, pa drí denguigö göhtjo mbo _ur m_uy.—

Cuando la sal deja de estar salada

³⁴ Cja pé bi man car Jesús n_u pé hnar palabra, ja da ncja c_u cjahni c_u i mbeni da deni guegue. Bi hñina:

—I ndo sirve car _u. Pe bb_u ya jin gui _uxi, ¿te da ncjajpi pa pé drí _uxqui, bb_u? _ujtjo. ³⁵ Ya jin te i sirve, bb_u. Nim pa da sirve gá lama pa da tjöti jar jöy. Da bbontjo. Y_u to i bb_uj yí gu, da dyöde te i ne da man y_u palabra y_u xtú m_a.— Ncjap_u gá man car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹ Bb_u már _ujt_i c_u cjahni car Jesús, pe bi guati c_u jioj_ute cjahni c_u mí cobra c_u contribución, co ni c_u pé dda cjahni c_u mí ndujp_itej_u. Mí ne di dyödej_u ca mí man car Jesús. ² Bb_u mí nú ya-ca c_u fariseo, co c_u maestro c_u mí nxö_h car ley, bi zohmij_u car Jesús, bi majm_u:

—N_ur Jesús i ntzixihui y_u cjahni rá nttzo, hnadi p_u i tzihui-y_u.—

³ Car Jesús ya bb_u, bi xijm_u hnar bbede gá comparación, ina:

⁴—Hnar hñøjø mí hñih hna ciento quí dejt_i, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbá bi zoh c_u noventa y nueve p_u jar bbatja, cja bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbedi, hasta bb_u mbú töti. ⁵ Nubbá, bú cöxi _ur xihnx_i, pé bú coji, mbá tzi cár dejt_i, cjuá mbá mpöj_ö.

⁶ Cja bb_u mí zöti p_u jar ngu, bi nzoh quí amigo, co quí hnangu, bi xijm_u: “Gu mpöjm_u ya. Ya xtú töti n_um tzi deti xtá bbedi.”—

⁷ Cja bi man car Jesús:

—Nugö dí xihquij_u ya, ncjap_u hne, n_u jar jitz_i bí ndo ncja _ur pöj_ö cada bb_u ga repenti hnar cjahni ca i öti ca rá nttzo. Bí ndo ncja _ur pöj_ö por rá ngue car cjahni-cá, nu c_u noventa y nueve cjahni c_u i majm_u jin gui ndujp_ite cja jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöjpi _ur m_uy ca Ocja.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Pé bi man car Jesús:

—Mí bb_uh hnar bb_ejña, mí pehtzi ddetta quí domi gá plata, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbá, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jar ngu, bi jioni hasta bb_u mí döti. ⁹ Bb_u mí döti ya, bi nzoh quí amiga, co quí hnangu, bi xifi: “Gu mpöjm_u ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquij_u, ncjap_u hne, n_u jar jitz_i bí mpöh quí anxe ca Ocja bb_u ga repenti hnar cjahni ca xí dyöti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u cjahni pé hnar bbede, ina:

—Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí hñi yojo qui ttu. ¹² Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuque ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia ca yojo qui ttu. ¹³ Bbu ya xquí tjogui tengu mpa, car bajtzi hñøjø bi jmuntzi qui mejtí cja bi bñni, gá ma hnar jöy yapu. Nupé, bú ttzon cár domi pu, mí ndo øti mbaxcjuá, jí mí tzö cár vida. ¹⁴ Bbu mí tje h cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jöy-cá. Cja mí ujto te di zi. ¹⁵ Nubbú, bi ma bú öjpi bbeffi hnar mingü pu jar jöy-cá. Cja nucá bi cjaipi úr mödi, bi guh pu jar bbatja pa di ccahtibi qui zacjua cja di wini. ¹⁶ Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun ca zacjua. Pe ujto, jin to gá uni te di zi. ¹⁷ Diguebbu ya, bi mbeni, bú coh cár mau, bi ma: “Qui mefi cam ta i pehtzi pu tjujme rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyocá dí mentju hua?” ¹⁸ Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquigue, jí xtá øjtiqui. ¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui. Gui cjaguitjo ncja hner mefi ya.” Guejná bi mben car bajtzi hñøjø. ²⁰ Nubbú, bi bøm pu jar jöy-cá, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh cár ta.

Cja bbu jí bbe má tzøte, yadi pu má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi juijqui, bbu, bi gu ur ddiji, bi ma bú tjadi, bi jiafi cja bi zahtibi cár jmi. ²¹ Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquigue, jí xtá øjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui.” ²² Nu cár ta ya, bi nzoh qui mefi, bi hñimbij: “Má caju ca hnar dajtu ca más rá zö, gui jiejtij, cja gu jampij hnar mfodye da fojti nár xö, cja gu campij zextji da dihti. ²³ Cja bú tzij car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pøhtij, gu tzaju. Gu øhtibij hnar mbaxcjuá nam ttu nu xí nzøjø. ²⁴ Nam ttu-ná, ncjahmu ya xquí du, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya pé xí nigui.” Cja bi mpøjmu bbú, bi ma dij bi dyøtij mbaxcjuá.

²⁵ Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már juu ca músico, már ca ca ñi, cja már mpøjmu ca cjahni ca már bbuh pu mbo. ²⁶ Nubbú, bi mahti hnar mefi, bi dyöni ter beh ca már ncja. ²⁷ Bi dah car mefi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.” ²⁸ Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøn cár ta bbú, bi ttzini di ñuti. ²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbú, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjeya xtú pejpigui. Göhtjo ca gui bbejpigui, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pøhti pa gua øtije tzu ur mbaxcjuá cam amigo. ³⁰ Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttu ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejña rá nttzo, nuya xcú pøhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.” ³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttu, dí bbubi göhtjo ur pa. Göhtjo yam mejtigö, ir mejtigue hneje. ³² Pe nuya, rí ntzøhui gu mpøjmu ya, gu øtij mbaxcjuá, como ncjahmu ya xquí du quer cjuada, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbubi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi. ² Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter beh ca xí tsijiqui? øde, jin gui tzö ca xcú dyøte. ujtigui ya ca cuenta, te xcú cjaipi cam domi. Diguebbu, gui pøngua, ya jin gui hmajque hua.” ³ Bi mben ya car mefi, bi mantse: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñutje. Dí pehtzi am tzö gu mpeti.” ⁴ Nubbú, bi mben car mefi, bbú, ja di ncja bbu xti mfongui. Bi mam bbu: “Ya xtí mbengö te gu pejcö bbu xta mfonguigui hua, santa da cuajtigui jáy ngu pu ca to i tzi ja cár domij.” ⁵ Nubbú, bi ma bú nzoh ca cjahni ca mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofu. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu gui tujpi cam jmü?” ⁶ “Dí tujpi catta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car mefi bbu: “Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca gui tujpi.” ⁷ Diguebbu ya, pé bi

dyön ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigüe?” Cja bi man-ca: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car mefi bi xih, bbu: “Tji nir nota. Guí xejqui ya, cja pé gui dyöti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.”⁸ Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyöti car jiöjte mefi, cja bi ma: “Num megui mefi, i pehtzi mfeni rá zö. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bøni rá zö.” Ncjapü gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yü cjahni yü jí í bajtzi ca Ocja i padi ja drí dyötijü pa da ntzixihui rá zö quí hñohuiju hua jar mundo. Nu yü cjahni yü i ten nar jiahtzi, jin tza i padijü ja drí cjaipi quí hñohuiju pa da ntzixihui rá zö.⁹ Nugö, dí xihquijü ya, masque úr mejtí nar mundo car domi, gui mbenijü ja grí cjaipijü-cá, santa gui tzøpijü car Tzi Ta ca bí bbu jítzi. Nubbü, bbü xta guah quir vidajü cja ya jin da sirvequijü car domi, pe guegue ya, da cuajtiquijü pü jar jítzi, pü ja ngu cü jin da mpuni.

¹⁰ Car cjahni ca i födi rá zö ca tchatjo ca i ja, cja jin gui öti ntjöti co nica, bbü da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjahni ca i ja tchatjo cja i tzi öti ntjöti, bbü di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyöti ntjöti, bbü.¹¹ Nuquejü, bbü jin gui tzö ca guí cjaipijü car domi ca ya xquí pehtzijü, cja nuca, rí hñecua nar mundotjo, nubbü, car Tzi Ta jítzi jin da ddahquijü cü cosa más pé rá tzi zö cü rí hñeh pü jítzi, como guejtjo jin di tzö ca güi cjaipijü-cü, hneje.¹² Bbü xcú nuhtibijü quí mejtí pé hnar cjahni cja xcú dyötijü ntjöti co nicü, ¿tocá da ddahquijü pé dda cosa pa gui cjaipi ir mejtitsjejú-cü?

¹³ Jin gui tzö da dengui yojo jmü hnadi car mefi. I nesta da juajni ja ndrú nguehca da deni. Ndejma i bbüh ca hnaa ca da ne da jiegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjoguejú, jin gui tzö gui un quir mayjú gui pejprijü ca Ocja bbü guí ndo ne gui jñaju nar domi.—

¹⁴ Nu cü fariseo, bbü mí dyøj ya nar palabra-nü, bi dembitjojú car Jesús, como gueguejú mí ndo nejü car domi.¹⁵ Diguebbü ya, car Jesús bi xijmü-cá:

—Nuquejü, guí mbenijü ja grí dyötijü ca da nigui rá zö, pa da hñizquijü yü cjahni. Nu car Tzi Ta jítzi göhtjo bí janti, cja guegue bí padi ja ncja gri mbenijü mbo ir tzi mayjú. I bbüh ca i ndo jon yü cjahni yü i tñihtzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo quí mfeni yá.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bbü jí bbe mí fudi mí predica car Juan ca mí xix yü cjahni, todavía mí ddendi car ley ca xquí man car Moisés, cja co cü palabra cü mí man cü profeta cü mí bbü ya má yabbü. Pe bbü mí müdi mí nzoj yü cjahni car Juan, jí mí ña digue car ley cja co cü profeta. Mí xix yü cjahni car tzi ddadyo jña, mí ma: “Ya xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” Cü pa-cü, dú fujcö dú nzoj yü cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo yü to i ne, i ndo mpegui pa da guajquijü, pa drí jñaju cü bendición cü rí hñeh cár jmandado ca Ocja.¹⁷ Nuya, ya xquí ddendi nar tzi ddadyo jña nü xtú jagö. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nar jöy cja co nar jítzi, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñøjø ca da meh cár bbejña cja pé da ntajtihui pé hnaa, i öhtibi car rá nttzo ca bbeto úr bbejña. I jñejmi car hñøjø ca i yohti bbejña. Guejtí car hñøjø ca da ntajtihui hnar bbejña ca ya xí bbegui, guejtjo i öti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jöhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.— Ncjapü gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih cü cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbüh hnar rico. Mí je quí dajtu már maði cja mí finu, cja mí tzí rá zö göhtjo ur pa.²⁰ Guejtjo mí bbüh ca hnar tzi meti, mí ju cár tjuju múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo ur pa, mbá ttziji, mí juh pü jar goxtji car rico.²¹ Mí öh cár jme, di ttuni te xquí sobra jar mexa car rico. Cja mbá eh cü dyo, mí tehtzibi quí tsjaxi.²² Diguebbü ya,

bi du car tzi probe, car mēti. Bi zix cū anxe pū jar jitzī, jabū mí bbūh car Abraham. Cja guejtjo bi du car rico hñe, bi hñōgui rá zō. ²³ Guegue-cá bi ttzix pū jabū jin gui tzō, mí ndo sufri pū. Desde pū, bi nōhtze, bi jianti car Lázaro, yapū mí bbūy, guehpū jar nttzōya ca Ocja, már yojmi ca ndom titajū car Abraham. ²⁴ Nubbú, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzū. Cúh tzū car Lázaro, du coxi deje cár xō, du e da gozqui tzū num cjajni, xí nzati, como dí ndo sufrigō hua jar tzibi.” ²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, ttū, gui mbeni tzū ja nguír hmū jar jōy. Nuque, nguí bbūy rá zō, cja nūr Lázaro mí tjoh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fōtzi. Cja nuya, guegue-ná xí ndōti cár consuelo ya, cja nuquigüe ya, i tocaqui gui sufri. ²⁶ Cja guejtjo hñe i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzō to da ddatzi. Yū to i bbūjcuā, jin gui tzō da ddax pū jabū guí bbūy. Guejtjo, jin gui tzō du ddatzi drí hñecua cū to rá bbūh pū.” ²⁷ Bi man car rico bbū: “Bbū jin gui tzō du ddaxcuā car Lázaro, gui jioni to gui cūy, da ma pū jar ngu cam ta. ²⁸ Porque i bbūh cūtta cūm cjuāda. Gui cūh tzū ca to da ma du nzofo, du xifi da hñemebijū cár palabra ca Ocja, pa jin du ejmū hua, jin da sufrijū hñe, ncja ngu dra sufrigō.” ²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bbú: “Gueguejū i tzejū car Escritura ca bi jñūx car Moisés co cū pé dda profeta. Rí nttzōhui da hñemejū ya cá.” ³⁰ Car rico bi dah bbú: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbū da nantzi hnar ánima digue cū ya xí ndū, cja da ma du nzojmū, nubbū, da hñemejū cja da repenti, bbū.” ³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbū jin gui cjadi mūy quir cjuāda digue ca bi man car Moisés co cū pé dda profeta pū jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xín da ma hnaa ca ya xtrú ndū cja pé xtrú jñā ár jñā. Masque da ma du nzojmū, guejtjo jin da hñemejū-cá.”—

Bi nttzēdi pū car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

¹ Diguebbū ya, car Jesús bi xih quí mōxte, bi hñimbijū:

—Yū cjahni yū i bbūjcuā jar mundo, segue i ōti ca rá nttzo. Guejtjo i bbūj yū ddaa yū i jōti quí mīnga-cjahnijū pa da dyōtijū ca rá nttzo. Pe dí xihquijū, car cjahni ca da jōti cár hñohui pa da dyōti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jōti cár mīnga-cjahnihui pa xtrú dyōti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar medo drá nojo cár dyuga, di ttenti pū jar deje pa di du. ³ Eso, dí xihquijū, gui jñajū ur huenda pa jin gui dyōhtibijū ca rá nttzo quir mīnga-cjahnijū. Pe bbū da dyōjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofo. Gui xifi, ¿dyocā xí dyōjtiqui ncjapū? Cja bbū da repenti, gui perdonabi, bbū. ⁴ Masque xín da dyōjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bbū da mbeni cada vez cja da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzō,” nubbū, gui perdonabi yojto vez hneje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man yū palabra-yū. Diguebbū ya cū doce quí mōxte cū xquí ttitzi gā apóstole bi xijmū:

—Gui fōxquije tzū, pa gu zēdiye ca dár emeje car Tzi Ta jitzī.—

⁶ Car Jesús bi dah, bbū:

—Hnár tzi ndō ur murtaza, nttzēditjo chi tchū-cā. Pe bbū xta bōtze, ndejmā da te cár planta, da zēdi. Hnehqiguējū, ya xquí tzi emejū ca Ocja, hneje, masque cja guí nxōdijū gui hñemejū. Pe bbū güi dyōtijū ur prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemejū, di jogui güi bbejpijū nūr ndo za nū rá jō-nū, di ccūhtzi di ma drí ttiti nū jar mar, cja di ncjapū.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih cū cjahni cū mí tenijū.

—Ca hnar hñōjō mí hñih hnár mēfi, cja nucá, cjabbū mí huaji, cjabbū mí mfōdi. Göhtjo ár nde bbū mí nde, mbá e jar juaji, cja mír zōm pá jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí

mí xifi di ñata mbo, pa di m̄ jar mexa. ⁸ Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegui. Cja bb̄ ya xcúr tzigö, nubbá, xtí tzigue hneje.” Mí xifi ncjar̄ cár jm̄. ⁹ Cja jí mí öjpi mpöjce digue car bbefi ca xquí dyöte, jina. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjaipi qui jmandado cár jm̄. ¹⁰ Nuquiguej̄, hneje, masque gui puraj̄ gui dyötij̄ göhtjo ca xí mandadoquij̄ ca Ocja, jí rí ntzöhui da ttizquiguej̄ o da ttöhquij̄ mpöjce por rá ngue ca xcú dyötij̄, como gue quer bbeftij̄-ca. Rí ntzöhui gui mandij̄: “Jin te xtú øhtibije ca Ocja. Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehca bi bbejpiguije cam Tzi Jm̄j̄.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh p̄ jar lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén. ¹² Bb̄ ya xi má tzötij̄ ca hnar tzi jñini, bi jianti ddetta hñøj, gueguej̄ mí jøx ca ttzotsjaxi ca mí tsjifi ñ lepra. Yadin̄ má böp̄j̄, como jí mí tjequi di yojm̄ ca cjahni ca jin te mí cja. ¹³ Ca hñøj-ca bi mahtij̄ car Jesús, bi xijm̄:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguije tza.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccahti-ca, bi xijm̄ ncjahua:

—Nuya, ya xcú zøj̄. Gui möjm̄ ya bb̄, möjm̄ bú ɔjtij̄ car möcja, ya xí wen quir tsjaxi ca nguí tzøj̄.—

Bi möjm̄, bb̄, cja bb̄ má pöjm̄ jar hñu, bi hna jojtsje qui tsjaxij̄. ¹⁵ Ca hnar hñøj, bb̄ mí ccahti, ya xquí joh qui tsjaxi, bú coh p̄ jab̄ má bbeh car Jesús, bi xöjtibi ca Ocja, bi ña nzajqui. ¹⁶ Bi ndandiñajm̄ p̄ jáy hua car Jesús, bi ndo ani jöy cja bi dyöjpi cjamadi. Múr minḡ car jöy Samaria car hñøj-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bb̄, bi xih ca cjahni ca mbá yojmi:

—Sá, mí ddetta hñøj xtú jojqui. ¿Jab̄ i bb̄j ya ca pé dda gajtjo ca xí zö? ¹⁸ ¿Dyoca jí xcá dyöjqui cjamadi guegue-ca? Ddatsje ñar hñøj-ñar xpá ngoy, xí xöjtibi ca Ocja, cja hné, jin gur judio-ñar.—

¹⁹ Cja diguebb̄ ya bi nzoh car hñøj-ca, bi xifi:

—Bbøj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú töti car nzajqui ca jin da tjeque, como xcú hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰ Ca hnajpa ca fariseo bi dyönij̄ car Jesús tema mpa di m̄di di mandado ca Ocja hua jar jöy. Car Jesús bi dadi:

—Jin da nccahti bb̄ xta m̄di xta mandado ca Ocja hua jar jöy. ²¹ Jin da jma: “Tji ña rá cjan̄,” o “Tji hua ra cjhua, ya xí ñgui hua cár gobierno ca Ocja.” Como cár jmandado ca Ocja jin gui ncja ngu ȳ gobierno ȳ i nccahti. Dí xihquij̄, ya xí m̄di xí mandado ca Ocja hua jab̄ guí bb̄j̄.—

²² Diguebb̄ ya, car Jesús bi xih qui möxte, bi hñimbij̄:

—Xtu eh ca pa bb̄ xtí ndo sufrij̄. Nubb̄, cja xtí ndo mben ȳ palabra ȳ xtú xihquij̄ digue ja da ncja bb̄ xtá mandadogö hua jar jöy. Nubb̄, xquí majm̄, bb̄: “Xim pé du coh cam Tzi Jm̄j̄ pa da möxcöj̄.” Pe ndejma, bb̄ xtí majm̄ ncjar̄, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³ Ca pa-ca da tsjihquij̄: “Ya pé xí nzøh ca hnar cjahni ca xpá mejni car Tzi Ta jitz̄i. Rá bb̄j̄cua rá cjhua.” O bb̄ jina, xta tsjihquij̄: “Rí hm̄ pé hnar parte.” Pe jin gui hñemej̄, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui tenij̄ ca to da xihquij̄ ncjar̄. ²⁴ Como bb̄ xta zøh car pa bb̄ pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca ncja ngu bb̄ i juex ñar rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo ñar jitz̄i. Da ncjadip̄ hneje, drí ndo fah bb̄ pé xcuá coji. ²⁵ Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbeito gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta uguitjo ȳ cjahni ȳ i bb̄j̄ ȳ pa ya. Nuȳ, jin da hñemegui, ¿cja cierto dúr cjahni-gö xtrú bbenquigö hua jar jöy. ²⁶ Nu car pa ca pé xcuá e, da dyöti ca cjahni ncja ngu nguá dyöti ca cjahni bb̄ mí bbeh ca ndom titaj̄ Noé. ²⁷ Ca pa-ca, ca cjahni mí ñunij̄, mí øtij̄ mbaxcju, cja mí ntjajtij̄, hasta mero car pa bb̄ mí ñati jar barco car Noé. Diguebb̄ ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jöy, cja bi mpuni

göhtjo cə cǵahni-cə, bi dı pə jar deje. ²⁸ Guejtjo mí ncjapə cə pa bbə mí bbəh car Lot, bbə ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni cə cǵahni, mí øtjə mbaxcɟua, mí ntöjmə, mí mpöjə, mí tujmə semilla, mí xoxjə ngu. Jin gá mbadijə ¿cǵa di hñeh car castigo? ²⁹ Pero bbə mí ccujqui car Lot, ngá mbøm pə jar jñini Sodoma, pa di wem pə, nubbə, bi jiø tzibi güi hñe jitzı, mí yojmi azufre cǵa mí ndo funi, bi dıti göhtjo cə mingu pə. ³⁰ Guejtjo da ncjapə bbə pé xcuá ecö, jin da bah cə cǵahni cə jin gui eme nár palabra ca Ocǵa, ¿cǵa ba eh car castigo? ³¹ Car pa-cá, bbə to xtrú mbøx pə jar ñajcɟu, cǵa qui mejtı dra bbəh pə mbo car ngu, jin da ñati pə mbo cár ngu pa da gıjqui-cə. Guejtjo, ca to dra bbəh pə jar juajı, jin du coh pə jar ngu pa da gıjqui pə ca te i pehtzi. ³² Gui mbenijə te bi ncjajpi cár bbejña car Lot. Guegue bi ñegui gá jani úr xıtja, bi jiøjqui cə xquí zogui, cǵa por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui. ³³ Cǵa pé dí xihquijə, ca to jin da ne da dengui por rá nguehca rı jiøjqui cár vida cǵa rı mödi, ndejmə da bbedi. Nu ca to da hñiti úr məy ca Ocǵa, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocǵa da un car vida ca ntjuməy, cǵa nucá, jin da bbeh-cə. ³⁴ Dí xihquijə ya, te da ncja bbə pé xcuá cojcö. Yojo cǵahni cə di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitzi, da ıjtjo, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵ Yojo bbejña dar canihui jar cıjuni, xta hna ttzix ca hnaa, xta ıjtjo, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶ Car pa-ca, yojo hñøjø dar pəh pə jar juajı. Xta hna bbejtı ca hnaa, xta ıjtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojtı-ca.—

³⁷ Diguebbə ya, qui möxte car Jesús bi dyönijə, bbá:

—¿Jabə da ncja ya-ca, Tzi Jmu?—

Cǵa guegue bi dadi:

—Pə jabə gui jantijə, i ndo jöntzi cə ndojpada, gui padijə, ra bbem pə hnar ndıdyo. Da ncjadipə hneje bbə xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzı. Göhtjo pə jabə xtrú ndo jiejmə ca Ocǵa cə cǵahni, guehpə xta hna zəh cár castigojə.— Ncjapə gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹ Car Jesús bi xih qui möxte hnar bbede pa di nxödijə di nzojmə ca Ocǵa göhtjo ır pá, cǵa jin di jiejmə ca mír mahtijə-ca.

² Bi ma:

—øde, pə ca hnar jñini, már bbəh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzu cə cǵahni, ni mpa digue ca Ocǵa di zu. ³ Már bbəh pə hneje ca hnar ddanxu. Guegue-ca bi ma bú cöx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴ Car nzöya jí mí øhtibi ncaso. Nu car ddanxu, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbə ya, bi mantsje car nzöya bbə: “Jin dí tzu yə cǵahni, ni mpa digue ca Ocǵa dí tzu. ⁵ Pe mejor gu castigabi cár contra nar ddanxu, porque ya xná ıdi nam ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cǵa bi cjajpi, bbá.—

⁶ Nu car Jesús bi xih qui möxte:

—Gui mbenijə ter bəh cə bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndejmə bi dyøhtibi jujticia car ddanxu. ⁷ Xi car Tzi Ta jitzı, ¿cǵa jin da möx yı cǵahni guegue bbə te i ttøhtibi-yə? Como xí juajni-yə pa dí mejtitsje, cǵa nuyə, i nzofo pá ır xuy. ¿Cǵa gui inajə, da dé car Tzi Ta jitzı drı dyøhtibi jujticia qui cǵahni? ⁸ Jina, dí xihquijə, guegue tzin drı möx yı cǵahni. Pe ndejmə da nesta da hñemetjo-yə, cǵa jin da dyuxı úr məyjə, como jim pé ba eh car pa bbə xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquijə, guejquigö dır cǵahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cǵa bbə pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cə cǵahni cə da denguitjo. Cə pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Mí bbəh cə dda cǵahni cə mí mbentsje, már ndo zö nguá hməpjə. Nucə, mí tzohmi cə pé ddaa, mí majmə, jí mí tzö mír hmə guegue-cə. Car Jesús bi man nar bbede-nə, bi xih cə cǵahni cə mí hñixtsje, ina:

¹⁰ —øde, mí bbu yojo hñøjø, bi bøxihui jar ndo nīcja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi yu cjañni car contribución. ¹¹ Car fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: “Nuque Ocja, dí øhqui cjamadi jin dí jñεbbe yu dda cjañni. Jin dí mpe, jin dí øti ntjoti, jin dí jöti bbejña, jin dí øtigö ncja ngu ga dyøti nur jiojte tesorero nu ra bböjcuu. ¹² Dí ayuna yo vez ur semana, cja dí un cam diezmo, göhtjo ca dí taja.” ¹³ Nu car tesorero, már bböjti nu tzi yanu. Mí pehtzi ur tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xquí dyøte. Bi ñejmi, bi ma: “Nuque Ocja, gui juigui tzu. Dí ndo ndujpategö.” Ncjaru gá man car tesorero.—

¹⁴ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquiju ya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zö cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjañni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ur tzö, cja nu ca to da ncja ur tzö, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjaru gá man car Jesús.

Jesús bendice a los niños

¹⁵ Hna vez, mbá ttzi cu tzi bajtzi pu jabu már bbuh car Jesús, pa di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi Ta jitz di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bbu mí ccahtiju te már ncja, jí mí ne di jiejm cu cjañni di guatiju. Eso, bi huentiju quí me co quí ta cu bajtzi, bi ccahtiziju. ¹⁶ Nu car Jesús, bi nzoh cu cjañni cu mbá tziju-cá, bi xijmu di guatitjoju. Cja pé bi xih quí möxte:

—Gui jiejmu yu tzi bajtzi du e da guajquigö. Dyo guí ccahtiziju. Cam Tzi Ta jitz xí uni ur tsjejqui cu cjañni cu i ncjaju ncja ngu yu tzi bajtzi da hmuh pu jabu i mandado guegue. ¹⁷ Cierto, dí xihquiju, ca to jin da guati jar dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, guegue jin da ñati pu jabu i mandado ca Ocja.— Bi ma ncjaru car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁸ Bú eh hnar hñøjø ca mí bbuh cár cargo pu jar nīcja cu judio, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zöquigüe, ¿te gu øtigö pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?

¹⁹ Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbu cjañni drá ndo zö. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zö cár hmuy. ²⁰ Guí pah cu mandamiento cu bi zoguiju car Moisés: “Jin gui jioiti bbejña; jin gui pöhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbetjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

²¹ Bi dah car hñøjø, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bbu ndí tchu.—

²² Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih bbu:

—Todavía hnar cosa i bbejtjo. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mejti, gui jejquibi cu probe, pa gui pehtzi pu jitz ca ntjumuy rá zö. Cja nubbu, gu eje gui tenguigö, bbá.—

²³ Car hñøjø ya, bbu mí dyøh ca bi man car Jesús, bi ndo dumaytjo, como múr ndo rico.

²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntji pa drí ñati jar dye ca Ocja hnar rico. ²⁵ Jin da jogui drí tjoh hnar camello pu jar gu hnar dyofani. ¿Jabu di ntzöhui-ca? Ncjadipu hneje hnar rico, jin da jogui drí ñati jar dye ca Ocja, bbu da jiojqui quí riqueza cu i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøjmu ya-ca quí möxte car Jesús, cja bi hñöniju:

—Xi ya, ¿tocá da jogui da nsalva, bbu?—

²⁷ Car Jesús pé bi xijmu:

—Ca Ocja i padi ja ncja da nsalva yu cjañni, como guegue i padi da dyøti yu cosa yu jin gui tzö da dyøti yu cjañni.—

²⁸ Bi man car Pedro, bbu:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo cu ndí pehtzije, pa

xtá tenquije.—

²⁹ Bi ðah car Jesús:

—Cierito dí xihquij_u, car cjahni ca xí nzoh cár ngu, o cár bbejña, o quí cjuada, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, por rá nguehca xcá ndenguigö. ³⁰ Guegue-cá da ttuni más rá ndo ngu ni ndra ngue c_u xí nzogui. Da ttun-cá menta i bbajcua jar jöy, cja bb_u ya xtrú tjej nar mundo, guejtjo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjap_u gá man car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi mahti c_u doce quí möxte c_u xquí hñitzi gá apóstole. Bi xijm_u:

—Nuya, gu pøxj_u, gu mö Jerusalén, cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam p_u jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya má yabb_u bi man quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ttøhtibi. ³² Bi majm_u, guegue da ndö jáy dy_e c_u autoridad c_u jin gui eme ca Ocja, da ttøhtibi ar burla, da hmetibi ar tzö, cja da ttzotzi. ³³ Guejtjo da tjuhmi, cja drí gax ya, da bbøhti. Pe diguebb_u ya, ca xtrá jñujpa, pé da nantzi.— Ncjap_u gá xih quí möxte car Jesús.

³⁴ Nu quí möxte bi dyøj y_u palabra y_u már man car Jesús, pe jin gá mbadij_u, ¿cja ya xquí zøh car cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendej_u, ¿cja guejtsje guegue-cá di bbøhti? Ncjahm_u mí bb_uh ca mí ccahtzij_u pa jin di ntiendej_u.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebb_u ya, car Jesús cja co quí möxte ya xti zønij_u jar jñini p_u Jericó. Nu hnanguadi car hñ_u, mí ju hnar hñøjø, múr godö, mí mpæti. ³⁶ Guegue-cá bi dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñöni:

—Xi y_u cjahni y_u ga tjogui, ¿te i jon ya y_u?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car ming_u Nazaret.—

³⁸ Nubbá, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Jesús, guehquig_ue, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tz_u.—

³⁹ C_u cjahni c_u má bbe_{to}, mí cohtibi ar ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guír hñe gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tz_u.—

⁴⁰ Bi dyøh car Jesús, bb_u, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jab_u már bb_u guegue, cja car Jesús bi dyöni:

⁴¹ —¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi man car godö bb_u:

—Dí ne gu jani.—

⁴² Car Jesús bi xifi:

—Janig_ue ya bb_u. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

⁴³ Nubb_u, bi hna xojti quí dö car godö, cja bi ðen car Jesús, má ndo xøjtibi ca Ocja. C_u cjahni ya, bi nuj_u, ya xquí xoh quí dö car godö, cja gueguej_u bi ndo xøjtibij_u ca Ocja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

¹ Diguebb_u, car Jesús bi zøti p_u jar jñini Jericó cja bi ñati p_u. ² Mí bb_uh p_u ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi c_u pé ddaa c_u mí cobra c_u contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. ³ Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tz_u. Pe már ndo ð_u c_u cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti.

⁴ Eso, bi g_u ar ddi, bi hmeto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti joh p_u. ⁵ Bb_u mí joh p_u-cá, bi nøhtza ñ_a, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttædi. Rá pa ya gu tzøti p_u ir ngu, gu zenguaqui tz_u.—

⁶ Bi ga nttzedi car Zaqueo bbá, te tza má mpöjö, cja bi zix car Jesús pár ngu. ⁷ Bi nú ya ca cjahni, cja bi zohmijá car Jesús. Bi hñinajá:

—Nu nar Jesús, xí ma du cuti pár ngu nar cjahni ar jiöjte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bbá ya xquí ñahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jmu, nujmaja, car madé göhtjo ca dí pehtzi gu jejquibi ca tzi probe, cja bbá to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi dadi, ina:

—Nuya xcú tóti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcú hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titajá Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo ár tzi may. ¹⁰ Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon ya cjahni ya xí bbedi, cja gu cjahtzibi ca rá nttzo ca xí dyötijá.— Bi man ya palabra-ya car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñu pa drí zóti pa Jerusalén. Ca cjahni ca má yojmi guegue bi dyöjma göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijma pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zóti pa Jerusalén, cja mí mben ca dda cjahni, ya xti madi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mben-ca, bi xih ca cjahni nar bbede-ná, pa di ntiendejá, jí bbe di madi di mandado. Bi xijma, ina:

—øde, mí bbáh hnar hñøjø, mí ndo ttihztzibi, cja mí pehtzi cár cargo. Bi ttzofa pa di ma pé hnar jöy yapá, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, cja diguebbá ya, pé di goh pa, pé di mandadotjo. ¹³ Bbá ya xti bøni, bi nzofa ddetta quí muzo, cja cada hnaa bi uni hnátjo ár domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijma, ina: “Ya xtrá magö ya. Guí comerciajá co nar domi, cja bbá xcuá coji, pé xtí ddajquijá bbá, co ni cár tjaja.”

¹⁴ Diguebbá ya, bi ma. Nu ca mingu car jñini-cá, mí uja car tada-cá. Jí mí ne di jieguijá di mandadobijá. Eso bi gupjá tengü jmandadero, cja nucá bi denijá car tada, bi ma bú reclamajá pa jabá mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majma: “Nugöje, jin gu jeguije nar hñøjø-na da mandadoguije.” ¹⁵ Pe ndejma car tada-cá, bú ttun cár cargo, cja pé bú coji. Nubbá, bi nzoh quí muzo, bbá, ca xquí un car domi. Mí ne di badi tengü xquí dajma ca gá comerciajá. ¹⁶ Bú eh car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domi. Ya xtú tacö pé ddetta.” ¹⁷ Bi xih bbá: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui mefi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gu mandadobi ddetta jñini.” ¹⁸ Bú ej ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jmu, xtú tacö pé catta domi.” ¹⁹ Bi xih bbá: “Nuya, xtá ddahqui catta jñini ya, pa guí mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mír cja jñu, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domigüe. Xtú tuhtitjo hnar dajtu. ²¹ Dú tzugö, jin di joh bbá gua comercia, cja nuque güi tzanguí, como guí ndo föh quer domi. Nuque, guí xoj ná jabá jí xquí tujá, cja guí cuajti ca semilla ca di tocabi pé hnar cjahni, como jin guí juijqui quer minga-cjahnihui.” Ncjará gá man car muzo-ca. ²² Bi man car tada, bbá: “Co nar palabra ná xcú ma, xcú ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogüe. Ya xi nguí padi, dí ndo föh cam domi. Ncja ngu gri mangüe, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar cjahni, cja dí xoj ná jabá jin dá tujá. ²³ Nuya bbá, ¿dyoca jin gú tzoh cam domi ná jar bango, pa santá di ttajqui cár tjaja?” Guejna bi man car tada-ca. ²⁴ Nubbá, bi bbejpi ca dda muzo ca már bböjti pa hnanguadi, bi xijma: “Jñambijá ya cár domi-ná, cja guí unijá car hñøjø ca i pehtzi ddetta domi.” ²⁵ Nucá bi dadijá: “Tzi Jmu, ya xquí pehtzi ddetta-cá.” ²⁶ Nu car jmu, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquijá, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, cja nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchatjo ca i ja da jambi. ²⁷ Nu cam ncontra ya, ca jí mí ne di jiegui gua mandadobijá, bú tzijá hua-ca, gu jantigö guír pöhtijá.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bbá mí guadi mí ma nar bbede-ná, car Jesús bi den car hñu, bi hmeto, cja quí möxte bi denijá, mír bøxja pa Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzötijá ca tzi jñini car Betfage co car Betania.

Bi bøxj_u ca hnar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja car Jesús bi guj yojo qui möxte di mehui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—Mehui n_u jar tzi jñini n_u rá cjan_u. Cja nu p_u jab_u gui catihui, xqui tötihui hnar tzi burro, rá hñati p_u. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, cja gu ehui. ³¹ Cja bb_u to da dyønquihui, ¿dyoca guí xohtihui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

³² Cja bi ma ya c_u yojo c_u xqui cjuy, bi dötihui car burro, ncja ngu gá tsijmi. ³³ Nu bb_u már xohtihui, bi zøh c_u to múr mejti car burro, bi xifi:

—¿Dyoca guí xohtihui nam burroje?— bi hñimbihui.

³⁴ Bi dah c_u yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejm_u, bb_u.

³⁵ Diguebb_u, bú ehui jab_u már bb_uh car Jesús. C_u ddaa qui möxte car Jesús bi møh qui dajtu_u, bi gahtzij_u car burro, cja bi tøh car Jesús, bb_u. ³⁶ C_u cjahni c_u xqui jmuntzi, guejtjo bi xih qui dajtu_u p_u jar hñu, p_u jab_u di tjoh car Jesús. ³⁷ Car Jesús co c_u cjahni c_u má tenij_u bú cajm_u jar ttøø, ya xti zøtij_u p_u Jerusalén. Göhtjo c_u má teni bi mudi bi ndo majm_u. Ya xi má ndo mpøj_u. Má xøjtibij_u ca Ocja por rá ngue c_u milagro xqui ccahtij_u, gue c_u xqui dyøti car Jesús, como már ndo ngu-c_u. ³⁸ Má ñaj_u nzajqui, má majm_u:

—Rá ndo zø nam reyj_u. Ya xca pa hua n_u hnáa n_u xpá mejni ca Ocja. Ya xqui núguij_u rá zø car Tzi Ta ca bí bb_uh p_u jitz_i, eso dí ndo xøjtibij_u.— Ncjap_u mír man c_u cjahni.

³⁹ Má vojmi c_u cjahni rá ngu c_u dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijm_u da gohti í nej_u, como jin gui tzø ca i man-y_u.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bb_u:

—Dí xihquij_u, bb_u di gohti í ne-y_u, di tzøya ca rí xödij_u, nubb_u, di cja Ocja di ndo maj y_u medo y_u i bbongua, drí xøjtigui-yá.—

⁴¹ Bb_u ya xti zøti p_u Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xqui nzoh c_u cjahni p_u. Pe nucá, jí mí ne di hñemej_u. ⁴² Bi man car Jesús:

—Nuquej_u, guí minguj_u Jerusalén, xajma güi padij_u y_u pa ya, toguigö cja jab_u xtá eje. Xajmaja güi hñemej_u ca ndí xihquij_u. Nubbá, güi núj_u car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta zøhquij_u hnar castigo rá nttzo. ⁴³ Ya xta zøh car pa bb_u xtu eh quir contraj_u, xta hñihquij_u madé, xta goti nir jñinij_u, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo ur pa da möh quer jñinij_u, nim pa jab_u grí pønij_u. ⁴⁴ Da möjtiquij_u, göhtjo co ni quir bajtzij_u. Da yøhti quir ngu_u, tje da fonti c_u medo, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquij_u ncjap_u, porque bb_u mí nzohquij_u ca Ocja, jin gú hñemeguij_u, ¿cja guejcö, xpá menquigö guegue?— Guejn_u bi man car Jesús.

Jesús purifica el templo

⁴⁵ Diguebb_u ya, car Jesús bi zøti p_u jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo nicja, cja bi fongui c_u to már pø p_u c_u zuwe c_u mí bbøhti pa di ddati p_u jar arta. ⁴⁶ Bi huenti-c_u, bi xijm_u:

—I jux p_u jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttøti nam ngu pa du eua y_u cjahni, da nzojquigö.” Pe nuquej_u, xcú cjaipij_u ur ngu c_u be.— Bi ma ncjap_u car Jesús, como c_u mö mí ndo jöti y_u cjahni.

⁴⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí cuati p_u jar ndo nicja, mí ujti c_u cjahni. Nu c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni c_u Escritura, cja co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni, nuc_u, mí jonij_u ja drí möhtij_u guegue. ⁴⁸ Pe jí mí tzø te di cjaipij_u, como már ngu c_u cjahni c_u mí tenij_u car Jesús, cja mí ndo tzøj_u di dyødej_u göhtjo ca mí ma guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu c_u pa cá, ca hnar vez, car Jesús már bb_uh p_u jar ndo templo, már ujti c_u cjahni p_u, már xijm_u ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbá, bú eh c_u möcja c_u mí mandado, co ni c_u ddáa

cá mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cá tita cá mí pehtzi quí cargoja jar templo. ² Guegue-cá bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyøti ya cosa rá ngu? ¿To car cjahni xí ddahqui quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xijma:

—Guejtjo gu önquijma hnar nttöni, cja nuqueja, gui tjaigtijma hne. ⁴ Nu car Juan cá mí xix ya cjahni, ¿cja güi hñeh cá Ocja car cargo cá mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquijma?—

⁵ Guegueja ya, bi ñatsjeja bi majma:

—Bbma gu majma, guá hñeh cá Ocja car Juan, xta dyönguija nar Jesús, ¿dyoca jí xta emeja bbá? ⁶ Guejtjo bbma gu majma, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcöja, nubba, xta ccainquijma medo ya cjahni, porque nuyá i majma múr jmandadero cá Ocja car Juan.—

⁷ Nubbá, bi dah cá hñøj-cá, jí mí padijma jabma güi hñeh cár cargo car Juan. ⁸ Car Jesús bi xijma, bbma:

—Guejtjo jin gu xihquijma jabma xcuá hñej nam cargo na dí pehtzigö pa drá øti ya dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹ Diguebbma ya car Jesús bi nzoh cá cjahni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, cá hnar hñøjø mí tje hnar jöy, xquí hñiti pa cá za gá uva. Diguebbma, bi jion cá mefi pa di möh cá uva. Nucma, bbma xti da cá uva, di döjtijma guegue car parte cá mí tocabi. Nubbma, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-ca, bú dé pa. ¹⁰ Cja bbma mí zøh car tiempo pa di joh cá uva, car jmü bi guh hnar mefi di ma du öjpi cá mefi cá uva cá mí tocabi guegue. Nu cá mefi cá mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtijma cá uva. Bú fetitjoja car mefi, bú unijma, cja bú tøjnadidijma.

¹¹ Bi ma gá ngoh car mefi pa jabma már bbma cár jmü, cja guegue-ca pé bi guh hnar mefi pa pé di ma pa. Nu cá mefi cá már bbma pa jar huerta, pé bú cjaipitjoja pa, bú fetijma, bú bbetibijma úr tzö, cja bú tøjnadiditjoja. Jin te gá döjtijma cá uva. ¹² Diguebbma ya, car jmü pé bi gú pé hnar mefi cá rí cja jñu. Lo mismo, pé bú joja-cá, cja bú fonguijma.

¹³ Gá ngax ya, car hñøjø cá múr mejtí car huerta bi mbentsje, bbma: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj nam tzi ttu. ¿Cja jin da respetajma na?” ¹⁴ Bi ma cár ttu, bbma. Nu cá mefi cá mí föh car huerta gá uva, bbma mí ccahtijma, ya xi mbá eh cár ttu car jmü, bi chalajma, bi mantsejeja: “Tji nar ttu car jmü, ya xpa eje. Guejma da tocabi car herencia-ná. Gu pøhtijma pa guejcöja da tocaguijma car herencia.” ¹⁵ Cja bbma mí zøti pa car bajtzi hñøjø, cá mefi bú fonguijma-ca cja bú pøhtijma.—

Diguebbma ya car Jesús bi dyön cá cjahni cá már ødeja, bi hñimbijma:

—Nuya bbma, gui xijquijma, car tada cá to úr mejtí car huerta, ¿te da cjaipi cá mefi-ca?

¹⁶ Da ma du mandado da bbøhti. Diguebbma ya, pé da jioni pé ddáa cja da döjti guegue-ca cár huerta.—

Gue nar bbede-na bi man car Jesús. Nu cá möcja cja co cá maestro cá mí nxöh car ley, bbma mí dyødeja nar bbede, bi ntzøtijma, bbá, cja bi majma:

—Xajma, jin da ncjá ncja ngu ga ma nar bbede-ná.— Bi majma ncjapma porque bi jñajma nar huenda, mír tjequihui guegueja cá mefi már nttzo.

¹⁷ Car Jesús, bbma, bi ccahtitjo-ca, cja bi dadi:

—Ndejma da ncja cá i ma nar bbede, como i mam pa jar Escritura, guehca i nesta da ncja-ca. I ma ncjahua:

Car medo cá bi dyendi cá cjahni cá mí jøh car ngu,

Guehcá xí cjøx pa jar esquina car ngu, pa jabma i penti cá cjoti.

Guejtsje cá Ocja xí mandado xí cjøx pa.

¹⁸ Bbma to da fehtzi car do-ca, menta i bbajti hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bbma ya xtrú ttix pa jitzí car medo-ca, bbma da dögui cja da zah hnar cjahni, exque da möhti.— Bi ma ncjanma car Jesús.

El asunto de los impuestos

¹⁹ Bb_u mí dyødeju nar palabra-ná, c_u maestro c_u mí nxöh car ley ca bi man car Moisés, co ni c_u möcja c_u mí mandado, mí ne di z_udiyu car Jesús pa di gotiyu födi. Como bi badiyu, car Jesús már jequi guegueju co c_u mefi rá nttzo. Pe mí tzuju di z_uymu car Jesús, porque mí inaju, certa te di c_uajpiyu c_u c_uahni. ²⁰ Pe ndejma mí föjmu car Jesús pa jin di weni. Bi gupju c_u dda hñøjø pa drí deniyu-ca c_uja drí hñøxju te mí ma. Nuc_u, mí cuatiju car Jesús ncjahmu mí ndo tzøjmu di dyødeju ca mí ma guegue. Xquí tsjih c_u hñøjø-ca di jioniyu ja drí jiøtiju car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjap_u di jogui di z_udiyu c_uja di døjtiju jar dye car gobernador. ²¹ C_u hñøjø-ca bi möjmu, bb_u, bi guatiju car Jesús, c_uja bi dyøniju ncjahua:

—Nuque, maestro, dí padije guí man ca ncjuani, c_uja guí ujtiguije gu øtije ncjap_u hneje. Jin guí johtitjogue car c_uahni ca i ttihzibi, guejtjo jin guí despreciabi car c_uahni ca jin te i ntjumay. Guí xijtij_u göhtjo y_u c_uahni parejo ja ncja drí hm_uy pa drí tzøh ca Ocja. ²² ¿Te guí xijquije ya? ¿C_uja rá zø ca dár døjtije car emperador romano c_u contribución, c_uja huá jin guí tzø? ¿Te i mam p_u jar ley ca Ocja?—

²³ Nu car Jesús bi badi, c_u c_uahni-ca már joni ja drí dyøhtibiyu ur ntjöti. Eso, bi xijmu:

—¿Dyoca guí øjtiguiju trampa? ²⁴ Guí ujtiguiju ya hnar domi gá denario.—

C_uja bi ttuni hnaa, bi ccahti. Nubb_u, bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati huá, c_uja to úr tjuju?—

C_uja guegue-ca bi dadiju:

—Gue car emperador, tz_udi, car César.—

²⁵ C_uja car Jesús bi xijmu, bb_u:

—Nubb_u, i nesta gu cjuhtiju car emperador c_u contribución, como í mejt_i guegue. Guejtjo i nesta gu døjtiju ca Ocja quí mejt_i guegue-ca hneje.—

²⁶ C_u c_uahni-ca, masque mí joni ja ncja drí jiøtiju car Jesús, pe jin gá ndapiju. Bb_u mí dyøjmu ja ncja gá nda guegue, bi hño í mayju, c_uja bi gohti í nej_u. Guejtjo már øde rá ngu c_uahni ca te bi jma, c_uja co ja gá ndah car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebb_u ya, bú eh c_u dda c_uahni c_u mí tsjifi saduceo, bi guatiju car Jesús, como guejt_i-ca mí ne di dyøhtibiyu hnar prueba. C_u saduceo ya, i majmu, bb_u i tu hnar c_uahni, ya jin da jña úr jña. Ya xí mpuntjo.

²⁸ C_u c_uahni-ca bi dyøniju car Jesús:

—Nuque, maestro, ca ndom titaju Moisés bi jñux p_u jar Escritura, ina: “Bb_u di du hnar hñøjø, c_uja jin te di zo yí bajtzi, c_uja bb_u di hñih hnár cjuada, bb_u ya xtrú ndu car hñøjø, nubb_u, cár cjuada di ntjajtihui ca múr bbejñajma car ánima, pa di hm_uh quí bajtzi, ncjahmu dí bajtzi car ánima, bb_u.” ²⁹ Nuya bb_u, hna vez, mí bb_u yojto cjuada. Car dacjuada bi ntjehui cár bbejña c_uja bi hmabi. Diguebb_u bi du, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí c_uja yojo bi cuajti bb_u. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbe_uto úr cjuada, pé bi dutjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui. ³¹ Nubb_u, cár cjuada ca mír c_uja jñu bi cuajti car bbejña hneje. Jønc_u bi ncjadi p_u. Göhtjo c_u yojto hna-hnáa gá hmabi car bbejña. Nu car bbejña jin gá ønte. Bi du göhtjo c_u cjuada. ³² Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ³³ Nuya, bb_u xta jña úr jña c_u ánima, ¿to da hmabi car bbejña? como göhtjo xquí c_uajpiju úr bbejña hua jar jöy.—

³⁴ Bi dah car Jesús bb_u:

—Nuhua jar jöy y_u hñøjø i ntjehui quí bbejña, i ntjajtihui. ³⁵ Pe nu y_u c_uahni y_u da man ca Ocja da jña úr jña bb_u ya xtrú ndu c_uja da hm_uh p_u jab_u rá zø, nuyá, ya jin da ntjajti p_u. ³⁶ Guejtjo ya jin da duju. Da ncjaj_u ncja ngu c_u ángele c_u bí bb_uh p_u jar jitz_i göhtjo ur tiempo. Ca Ocja xta xox-yá, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i pehtzi guegue. ³⁷ Pe guejtsje ca ndom titaju Moisés i xijquiju já libro c_u bi dyøti guegue, cierto da jña úr jña c_u c_uahni c_u xí ndu. Bb_u mí ntjehui ca Ocja car Moisés, p_u jab_u mí ccahti car tzi

za már zø, nubbu ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, úr Cjaa-guigö car Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjapü gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabbü xquí du-cü. ³⁸ ¿Xi ya bbü? Bbü di mpun cü cjahni cü i tü, ¿cja di man car Tzi Ta jítzi, úr Cjaa guegue cü cjahni cü xí ndü? Jina. Guegue úr Cjaa cü cjahni cü i bbajtjo, masque ya xtrú ndü quí cuerpoju. Eso, dí padiju, jin gui mpun cü cjahni cü mí emejü ca Ocja cja xí ndü. Ca Ocja i ccahti, i cjadi úr nzajqui göhtjo-cü.— Bi ma ncjanü car Jesús.

³⁹ Cü ddaa maestro cü már ødejü, bi tzøjmü nür palabra nü xquí man car Jesús. Cja bi majmü:

—Ra zø nür palabra xcú mangue, maestro.—

⁴⁰ Nu cü cjahni cü xquí dyøhtibiju car prueba car Jesús, bi ccahtiju ya, guegueju xquí hnapiju. Eso, ya jin gá tzö í muyju pé di dyøhtibiju prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebbü ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cü maestro cü mí nxöh cü Escritura, bi dyöni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dúr ncjahui car David? Bi ma:

—¿Dyoca i man yu to i nxöh cü Escritura, bbü di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Ocja pa drí mandado, guegue dúr mboxibbejto car David? ⁴² Guejtsje car David bi jñux pü jar libro cü Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jítzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye, gu mföxihui gu mandadohui

⁴³ Hasta bbü xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndañiñajmü jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁴ Bbü mí ma ncjapü car David, mí xifi úr tzi Jmü car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbü, ¿ja di ncja dúr jmü car David car Cristo cja guejtjo dúr mboxibbejto?—

Gue nür nttöni-nü bi dyön car Jesús. Nu cü maestro cü már ødejü, jin gá mbadi ja drí ðadiju, cja bi gohtitjo í nejü.

Jesús acusa a los maestros de la ley

⁴⁵ Már bbüh pü rá ngu cjahni, már øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmü:

⁴⁶ —Gui mfödiju, jin gui cjaü ncja ngu yu maestro yu i nxöh car ley. Guegue-yu i ndo tzøjmü da jieju yí dajtu rá ma, pa da ndo ttihzibi. Cja i ne da ttzenguaju rá zö bbü ga hñojü já töy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjmü da mipju jar templo pü jabü más rá ndo zö, cja guejtjo bbü da ncja mbaxcjuu, i ne da mipju pü jabü más da nrespetabiju. ⁴⁷ Nu cü cjahni-cü, i cobrabi rá maði cü tzi dñanxu cü xí jmipi domi, cja diguebbü, bbü jin gui tzö da guti, i fongui jáy ngu-cü. Guejtjo i ndo dé ga mahtiju ca Ocja pa da mben cü cjahni, de vera i emejü, cja pa da ndo hñihtzibiju. Jiøttetjo cü cjahni-cá. Ca más xtrú ndo jiöti yu cjahni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi ma ncjapü car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹ Car Jesús már bbüh pü jar goxtji car templo. Már jantitjo cü cjahni cü má tjohpü, már üti quí domiju jar caja, már döjü gá ofrenda. Bi tjoh cü dda rico, bi dyüti quí domi rá tzi ngu. ² Diguebbü bi tjoh hnar dñanxu, múr tzi probe, bi dyüti yojo cü tzi domi chi tchü.

³ Bi man car Jesús:

—Dyøjmajü nü dí xihquiju, nür tzi dñanxu-nü xí dyüti más rá ngu ni digue yu rico, masque jin te i ja. ⁴ Yu rico, gue ca mí sobrabi xí döjü. Pe nür dñanxu-nü, xí dö göhtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵ Már ñaju cü cjahni, már ccahtiju ja mí ncja car ndo templo. Bi majmü te tza már zö nguá niguí cü ndo meðo cü xcá ttøti car templo, cja co te tza már zö hñeje cü adorno gá oro co gá plata cü xquí un cü cjahni gá ofrenda. ⁶ Car Jesús bi mam bbü:

—Nu yu cosa yu guí ccahtijü jar templo, xta zøh car pa bbü xta mpuni ntero-yá, ntero xta tjøhte. Da mfonti yu ndo meðo, ni di yojo da mfitzi.—

Señales antes del fin

⁷ Cja quí möxte bi dyönijü bbü:

—Maestro, ¿ncjahmü da mpun nar templo? ¿Tema seña da nigui pa drí fah bbü ya xta ncjapü?—

⁸ Cja bi dah car Jesús:

—I bbejtjo. Pe gui mfödijü rá zø pa jin to da jiøhquijü. Dí xihquijü, du e rá ngu cjahni cu da ma: “Guejcö dúr cjahni xí hñixquigö ca Ocja pa gu mandado.” Guejtjo da xihquijü: “Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj nar mundo.” Pe jin gui ma gui tenijü-cá. ⁹ Cja bbü xtí dyødejü, i ndo cja tujni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzujü. I nesta bbeito da ncja-cá, pe jí bbe di tzøh car pá bbü xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

¹⁰ Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbijü:

—Cu mingü hnar jöy da üjü cu pé dda mingü ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár gobierno ca pé hnar jöy. ¹¹ Da ndo hño cu hñamijöy, cja cu dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño cu jñini rá nttzo. Da ndo ntzu yu cjahni, cja nu jar jitzü da nigui cu ndo seña. ¹² Pe ante que da ncja ya-cá, da ttzuhquijü, da cjøpíquijü, da ttzixquijü já nicja, da cjohquijü födi, da ttenquijü delante cu rey co ni cu gobernador, por rá nguehca grí tenguigöjü. ¹³ Pe bbü xta ttzixquijü pu, da ttønquijü, ¿tocá guí emejü? nubbá, da jogui gui xijmü guejquigö guí tenguigöjü. ¹⁴ Nuya bbü, gui dyen quir müyjü, jin gui ndo mbenijü te gui tjädijü. ¹⁵ Nugö, gu ddahquijü jogui mfeni pa gui tjädijü rá zø, cja quir contrajü jin da badijü te pé da xihquijü pa da dahquijü. ¹⁶⁻¹⁷ Drá ngu cjahni da üquijü por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjuada, quir parientejü, quir amigojü, guejti-cu da döquijü pu jáy dye quir contrajü. Cja ddaaquigüeju da bbøjtiquijü. ¹⁸ Pe jin to te da cjahquijü bbü jí xtrú un cár tszejqui ca Ocja. Nim pa hner xtajü da bbedi. ¹⁹ Bbü gui zejmu ca grí hñemeguijü cja jin da dyuxi ir müyjü, nubbü, cierto da ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁰ Xta zøh cu sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbü xquí jiantijü-cu, nubbü, xtí padijü, ya xta tjøhti nar jñini-na, bbü. ²¹ Cu cjahni cu di bbüjcua nar estado Judea, cu pa-cá, da mpegui da ddaguijü, drí möjmü já ttø. Cja cu to di bbüjcua nar jñini, mejor da bønijü nttzedi. Cu cjahni cu di bbü jar campo, jim pé du cojmü hua jar ciudad, da ddaguijü yapü. ²² Cu pa-cá, da ncohtzibi cu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigajü. Da ncumpli göhtjo ca i mam pu jar Escritura. ²³ Cu bbejñá cu di hñü, cja co cu di tzi quí tzi wene, da ndo sufrijü cu pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cu cjahni cu di bbüjcua nar jöy Israel, cu pa-cá, como ya xtrú ungui ur cu ca Ocja. ²⁴ Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bbøhti gá espada, cu dda mingü hua da ttení gá preso, pé drí möjmü hnahño jöy. Cja cu gentile cu jin gui tzujü ca Ocja da mandadojü hua jar jöy yu judio. Nu cu judio cu múr mejtijmajü nar jñini Jerusalén da gojmü jöy cja da sufrijü. Cu hnahño cjahni da mandado hua hasta bbü xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

²⁵ Nubbü, da nigui cu dda seña nu jar jitzü, co hñecua jar jöy. Bbü xta jianti cu cjahni ja ncja drí nigui car jiadi, car zana, cja co yu tzø, da ndo hño í müyjü. Guejti nar mar da ndota jia, cja nar ndajü da ndo dyentzi car deje. Cja bbü da ccahti cu cjahni cu seña-cu, da ndo ntzøtijü. ²⁶ Da ndo ntzu yu cjahni, hasta da majmü, ya jin da jiøtijü. Da mbenijü, ya xta tjejar nar mundo. Cja guejti pu jar jitzü, da ndo hñán cu tzø, car jiadi, car zana, ncjahmü di ne di mpunijü. ²⁷ Hasta gue bbü ya xtrú nigui cu seña-cu, nubbü, cja pé xcuá ecö. Nubbü, cja xta jiantigui yu cjahni, gár ca já guý, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbü, xta nigui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagö. ²⁸ Pe nuqueju, bbü xta müdi xta ncja cu cosa-cu, jin gui ndo ntzøtijü, da jñü ir müyjü. Gui mbenijü, ya tchatjo pé xcuá cojcö, gu cjuxquijü pa jin gui nújü car castigo ca ba eje.— Ncjapü gá man car Jesús.

²⁹ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbijü:

—Jiantijmajü nür za gá higo co ni yu pé dda za hneje, cja gui mbenijü ja i ncja-yu. ³⁰ Bbu i ddoj ya-yu, nubbu, guí padijü, ya xta zøh cu zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquijü te da ncja. ³¹ Guejtjo bbu xta ncja cu cosa cu xtú xihquijü, nubbu, cja xquí padijü, bbu, ya xqui tchüdipü xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmajü nü gu xihquijü, ddaaquiuejü, yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, da hmajtijü hasta cu pa-cu, hasta gue bbu ya xtrú ncja göhtjo cu xtú xihquijü ya. ³³ Xtu eh car pá bbu xta mpun nür jöy co ni nür jitzü, ncja ngu xtá xihquijü. Nu cam palabra xtú ma, jin da mpun-cu.

³⁴⁻³⁵ Gui mbenijü, cierto da ncja yu cosa yu xtú xihquijü, cja gui hmajpü listo. Jin da ma ir mayjü yu te i cja hua jar jöy. Jin gui ntijü, cja jin gui teti quir fuerzajü co cu cosa cu da tjojtjo. Bbu gui dyøtijü ncjapü, gui hñojü peligro, certa da hna zahquijü car pa bbu pé xcuá ecö, cja nuquejü, xtá töhquijü guir øtijü ca jin gui conveni, ncja ngu cu cjahni cu jin gui tenguigö. Como xta hna zah cu cjahni car pa-ca, göhtjo cu di bbujcua jar jöy, cja jin da bah-cu, más te da ncja. ³⁶ Pe nuquejü, gui mfödijü göhtjo ur tiempo, gui tøhmijü car pa-cá. Gui nzojmü ca Ocja pa jin da dahquijü cu prueba cu ba eje. Nubbü, da jogui gui mpresentajü pü jabü xtá hmajcö, bbu pé xcuá eje, cja jin gui pehtzi ir tzöjü. Nugö, dür cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi mā ncjapü car Jesús.

³⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí ujti cu cjahni pü jar ndo templo. Bbu nxuy mí pøni, mí pa jar ttø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxi pü. ³⁸ Bbu nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cu cjahni pü. Mbá cuatijü cjahni rá ngu pa di dyødejü te mí mā.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebbu ya, ya xti ncja car mbaxcjua bbu mí tzijü tjujme cu jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcjua-cá, ur Pascua. ² Cu möcja cu mí mandado, co ni cu maestro cu mí ujti cu cjahni cár ley car Moisés, nucá mí ne di möhti car Jesús. Mí jonijü ja drí möhtijü cja jin di bah cu cjahni, como gueguejü mí tzuju-cá. ³ Nubbü, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ur Iscariote, cja bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui cu pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi múr möxte hneje. ⁴ Cja bi ma car Judas, bú nzoh cu möcja cu mí mandado co ni cu policia cu mí föh car nïcja. Bi xih-cu, guegue mí ne di dö car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpöjmü cja bi ñahtijü domi bbu. ⁶ Car Judas bi jña car domi cja bi prometebi cu möcja di jion car manera ja drí dö car Jesús bbu jin di ten cu cjahni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi tjoh cu pa, cja bi zøh ca mero ur pa bbu mí tzijü cu tjujme cu jin te mí yojmi levadura. Car pa-cá, mí bböhti cu tzi detitjo, pa di jñahtibi car Tzi Ta jitzü, cja di ttzajpi cár ngø. ⁸ Nubbü, car Jesús bi guh car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mehui ya, ma bú jojquihui car jñuni gá mbaxcjua pa gu tzijü.—

⁹ Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jabü guehpü guí ne gu jojquigöbbe-ca?—

¹⁰ Bi man car Jesús, bbu, bi hñimbihui:

—Bbu ya xtí cütihui jar ciudad pü Jerusalén, xtí ntiejü hnar hñøjø ba tu hnar xøni car deje. Gui tenihui, cja gui cütihui pü jabü da ñati-ca. ¹¹ Gui xijmi car mingü pü, gui hñimbihui: “Cam Maestroje i önqui, ina: ¿Jabü i bbuh car cuarto pa cu visita, pü jabü gu tziye car jñuni gá mbaxcjua, nugö co cam möxte?” Gui dyönihui ncjapü. ¹² Cja car mingü pü, da ujtiquihui hnar cuarto pü ña. Drá tzi noh car cuarto-ca, cja ya xtrú tjojqü. Guehpü jar cuarto-ca gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzijü car jñuni gá mbaxcjua.— Ncjapü gá man car Jesús.

¹³ Nubb_u, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijmi, cja bú jojquihui car jñ_uni gá mbaxc_uja p_u.

¹⁴ Bb_u mí z_uh car hora, bi ma car Jesús co c_u pé dda qui möxte. Bi z_otij_u p_u, cja göhtjo bi guatij_u jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-c_u:

—Xtú ndo t_ohmi nar pa-ya pa da jogui gu tzij_u nar jñ_uni gá mbaxc_uja, dí göhtjo_u, cja diguebb_u ya, i nesta gu sufrigö. ¹⁶ Dí xihquij_u, ya jim pé gu tzögö nar mbaxc_uja-na hasta gue bb_u xta mandadogöbbe car Tzi Ta j_itzi hua jar jöy. Nubb_u, pé da tt_oti hnar mbaxc_uja ncja ngu-ná.—

¹⁷ Diguebb_u, bi d_uu hnar vaso ca mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta. Ma ya, bi un qui möxte, bi xijm_u:

—Nuquej_u, hna-hnaa grí tzij_u nar vino-na. ¹⁸ Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar jugo car uva hasta gue bb_u xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

¹⁹ Diguebb_u, bi jñ_a hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta j_itzi, bi jejque cja bi un qui möxte, bi xijm_u:

—Nar tjujme-na, gue n_um cuerpogö gu dö por rá nguehquej_u. Gui tzij_u nar tjujme-na pa grí mbenguigöj_u.—

²⁰ Cja bb_u mí guadi mí zij_u, car Jesús pé bi d_uu hnar vaso ca mí po vino, bi ma:

—Tji nar vino-na, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehquej_u. Da ncjap_u drí tt_oti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquij_u.

²¹ Dyöjmaj_u. Ra bbujcua jar mexa, hua jab_u dár tzij_u, ca hnar hñ_oj_o ca da döguigö.

²² Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy, cja i nesta gu sufri ncja ngu ga mam p_u jar Escritura. Nu car cjahni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebb_u ya, qui möxte car Jesús bi mudi bi hñöntsje_u, ¿toca di dyöhtibi-ca?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Qui möxte car Jesús már hñexj_u, már majm_u ja ndr_a nguehca más di ttihtzibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi c_u pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojm_u, bi hñimbij_u:

—Dyo guí ncjaj_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui eme ca Ocja. I ndo hñixtsje qui rey c_u i mandadobi-c_u, cja i ndo eti c_u cjahni da cjaipi qui jmandadoj_u. Cja nuc_u, i ndo johtitjo qui autoridaj_u ga nzojm_u. ²⁶ Nuquiguej_u, dyo guí ncjaj_u p_u. Bb_u to i ne da cja ur nda, da mbeni ncjahm_u jin te di ntjumay guegue. Bb_u to i ne da ttihtzibi, da ncjá ncja hnar muzo, da dyöhtibi qui jmandado c_u pé ddaa. ²⁷ Digue y_u cjahni y_u i bbujcua jar mundo, ¿toca más i ttihtzibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i jujti p_u jar mexa? Nuquej_u, güi majm_u, más i ttihtzibi car patrón ca i juh p_u jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuguij_u, cja dí sirvequitjo_u ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttöjtigui tujni, pe nuquej_u, xcú tenguitjo_u, jí xquí wembiguij_u. ²⁹ Por rá nguehca, bb_u xta z_oh car pa ca xí man car Tzi Ta j_itzi, nugö, xta ddahqui quir cargoj_u, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö. ³⁰ Bb_u xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquij_u gui föxquij_u. Xquí m_ip_u jam mexagö, xcrí tzij_u p_u, dí göhtjo_u. Guejtjo da tocaquij_u cada hnaaquej_u hner tronoj_u pa gui jñuxj_u p_u jab_u gui mandadobij_u göhtjo c_u pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjap_u car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹ Diguebb_u ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyöjmaj_u nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyöjqui ur tsjejqui da dyöjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tengui_o. Cja cierto xta dáhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³² Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta j_itzi por rá nguehque, pa jin gui jieh ca guír hñemegui. Bb_u pé xcui coji, pé xti tengui. Nubb_u, cja xti föx yir hñohui pa da zedi drí dengui-y_u hneje.— Ncjap_u gá man car Jesús.

³³ Nu car Pedro bi daj ya bbá, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xta tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bböjtiguihui dí yojmi, pe jin gu jεquiqui.—

³⁴ Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguigö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte:

—¿Cja guí mbeniju bbu ndú cuhquiju car jmandado, cja jin te guí jñax quir domiju, ni digue quir ddøzaju, guejtjo jin guí cuxijupé hnar pare quir zextiju? ¿Cja bi cjahquiju tema falta, bbú?—

Bi daj ya qui möxte, bi hñinaju:

—Jin te gá cjaguije ur falta.—

³⁶ Cja pé bi xijmu bbu:

—Nuya, dí xihquiju, bbu guí pøhtziju domi o bbu guí pøhtziju hner ddøza, gui jñaxju-cu. Guejtjo gui jñaxju hnar espada. Cja bbu jin te guí pøhtziju espada, gui pø hner dajtujmu, pa gui töjmu-cá, porque nugö, ya jin gu hmajcua. ³⁷ Dí xihquiju, ya xta ncjagui ca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ma: “Bi tjampi ur huenda, bi majmu, mí ndo ndujpíte car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejquigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cja da bböjtigi. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸ Diguebbu ya, bi man qui möxte, bi hñimbiju:

—Nuque, Tzi Jmu, nújma, ya xti pøhtzije yojo yam espadaje.— Cja bi ujtijmu.

Car Jesús ya bi dah bbú:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹ Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ur nde mí pa pu, cja bi den qui möxte. ⁴⁰ Bbu mí zønijmu pu, car Jesús bi xih-cá, bi hñimbiju:

—Gui dyöjpiju car Tzi Ta jitzí da möxquiju, pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

⁴¹ Nubbmu, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cja pu jabu már bbuy, mí tzi jñajquihui qui möxte, ncjá nu jabu i tzoh hnar doo bbu ga ttey. Nupú, bi ndandiñajmu cja bi nzoh car Tzi Ta. ⁴² Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bbu guí ne, gui jñagui tzmu car sufrimiento ca xta zujqui, pa jin da nesta gu tu. Pe jin da ncjá ncja ngu dar negö. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

⁴³ Cja bú cah hnar anxe jar jitzí, bi guati car Jesús, bi jñuhtibi ur muy. ⁴⁴ Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Car xöntje már yojmi cji, cja bi cjuxti jar jöy.

⁴⁵ Bi guadi bi nzoh car Tzi Ta, cja bi bböy, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh qui möxte. Bi döti már ajmu, como mí ndo dumay-cá, jin gá jiöti di zödiyu. ⁴⁶ Car Jesús bi nzojmu, bi dyönijmu:

—¿Dyoca guí ajmu? Nantziju ya, cja gui nzojmu car Tzi Ta jitzí pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már mandí cu palabra-cá, cja bi hna zøh cu cjahni már ngu. Mbá bβeto car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cu pé dda once hñøjø cu xquí ttun car cargoju gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi zøhtibi car jmi. ⁴⁸ Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿cja ya xcrí hñej ya, gui döguigö pa da zujqui yu cjahni? ¿Sá hne guá tzujtigi nam jmi, bbu?—

⁴⁹ Cu pé dda hñøjø cu már bbubi car Jesús bi ccahtiju ya xti ttzuh-cá. Bi dyönijmu, bbu:

—¿Cja gu cja am dyeye, Tzi Jmu? ¿Cja gu fendequije co yu cjuay?—

⁵⁰ Ca hnár möxte ya, bi hna jiejqubi hnár gu cár muzo car damöcja ca mí mandadobi ca pé ddaa. Mí gue cár gu p_u jár lado derecho bi jiejqubi. ⁵¹ Car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijm_u:

—Jiejmaj_u ya.—

Cja bi p_ehmpi cár gu car hñøjø-cá, bi jojquibi. ⁵² Diguebb_u ya, car Jesús bi nzoh ca möcja ca mí mandado, co ca sundado ca mí föh car templo, co ni ca tita. Göhtjo-ca xquí zøjø, xcuí hñejm_u pa di z_adij_u. Guegue bi xijm_u:

—¿Dyoc_a xcuí hñejm_u hua gui tz_ujcöj_u, guá c_uj_u cjuay co za, ncjahm_u dúr begö? ⁵³ Göhtjo _ur pa ndí bb_up_u jar templo. ¿Sá, jin gú tz_ujq_ui_u bb_u? Gue n_ur hora-ya xí ttungui _ur tsiejqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui cjaguij_u ca guí nej_u.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴ Nubbá, bi p_entij_u car Jesús cja bi zixj_u gá ma p_u jár ngu car möcja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má t_enda x_utja car Jesús. ⁵⁵ Bi hñ_uh hnar tzibi ca cjahni p_u jar patio, cja bi m_ip_u p_u pa di pahtij_u. Cja car Pedro ya, guejtjo bi m_ih p_u. ⁵⁶ Nubbá, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí t_oti cár t_jay car tzibi p_u jab_u már j_u guegue. Bi mam bb_u:

—N_ur hñøjø-ná, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷ Bi g_on car Pedro, bb_u, bi ma:

—Nuque, nana, jin dí meyagö-cá.—

⁵⁸ Pé hna tzi rato bi ma pé hnar cjahni:

—Nuque, nguí yojmi qui möxte car Jesús.—

Bi dah car Pedro, bb_u:

—Jina-gö, tada.—

⁵⁹ Pé bi t_joh hnar hora, cja bi hna m_andi pé hnar cjahni:

—Ncjuani, n_ur hñøjø-n_u mí yojmi car Jesús, como guejti ná _ur m_ingu Galilea.—

⁶⁰ Car Pedro bi d_adi:

—Nuque, tada, jin dí p_adi ter b_eh ca guí ma.—

Már m_andi ncjap_u car Pedro, cja bi hna mah car ndøxca. ⁶¹ Nu car Tzi Jesús, bi bböti p_u jab_u már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbá, bi mben car Pedro te xquí man car Jesús bb_u mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xquí cønguigö jñ_u vez.” ⁶² Bi bøn car Pedro bb_u, cja bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³ Ca hñøjø ca mí z_eti car Jesús, bi dyøhtibij_u _ur burla, cja bi guj_u za gá metij_u. ⁶⁴ Bi gojtibi hnar dajtu qui dö, bi segue bi metij_u, bi xijm_u:

—Mangu_e ya, toc_a xí _unqui, bb_u guí p_adi.— ⁶⁵ Cja pé bi xijm_u nduntji palabra már nttzo. Bi dé bi bb_etibij_u _ur tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶ Cja bb_u ya xquí n_igui ya, bi jmuntzi ca nzöya, co hñ_eh ca möcja ca más mí mandado, co ca maestro ca mí nxöh car ley. Bi dy_enij_u car Jesús p_u jab_u már ncja cár junta gueguej_u, pa di ttöni ter b_eh ca xquí dyøte.

⁶⁷ Bi xijm_u, bb_u:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿cja xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado? ¿Cja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi daj ya car Jesús:

—Bb_u gu xihquij_u, guejquigö, jin gui hñemej_u. ⁶⁸ Guejtjo hñ_e, bb_u gu önquij_u, ¿cja guejquigö dúr cjahni di bbenqui hua jar jöy? Nuquej_u, jin gui t_jajtiguij_u. Guejtjo jin gui xojtiguij_u. ⁶⁹ Pe desde rá pa ya, xta ttixquigö p_u jab_u bí bb_uh car Tzi Ta jitz_i. Guegue-ca rá nzedi cja göhtjo i mandado. Gu má grí m_ijcö p_u jár jogui dy_e, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

⁷⁰ Gueguej_u bi dyönij_u, bb_u:

—¿Casu guí manguε úr Ttəquiguε ca Ocja, bbu?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejguigö. Guehquiguεju, ya xcú mantsjeju.—

⁷¹ Bi man-cu, bbu:

—¿Te pé dí joniju ya? I nesta da bböhti-nu. Cja xtú ødeju xcá ma, i ne da cjatsje ca Ocja-nu.—

Jesús ante Pilato

23

¹ Bi bøn cár juntaju bbu, cu tita co cu möcja cu mí mandado, bi zixju car Jesús pu jabu már bbuh car gobernador. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Pilato. ² Cja bbu mí zøtiju pu, bi madi bi jiøxju bbetjri rá ngu, mí majmu:

—Nur hñøjø-nu, i ndo jöti yu cjhni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, cja i mantsje guegue ur rey xpá mejni ca Ocja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³ Car Pilato bi dyöni, bbu:

—¿Cja cierto úr reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejguigö, ncja ngu gri ma.—

⁴ Nubbu, car Pilato bi xih cu möcja cu mí mandado co cu cjhni rá ngu cu xquí jmuntzi, bi hñimbiju:

—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—

⁵ Nu cu cjhni bi ndo zetjo, bi majmu:

—Nur hñøjø-nu, cjuá xí jiöti cu cjhni. I ne da xoxi tujni, como i ujti yu cjhni ddadyo mfeni. Bú fuh pu jar estado Galilea, guá ujti cu cjhni cu mfeni-cu, cja pé xcuá hñecua, pé xqui ujti hua hneje. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yu i bbujcua nur estado Judea.— Ncjaru gá majmu.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bbu mí dyøde, guehpu Galilea xcuí madi xcuí ujti cu cjhni car Jesús, nubbu, bi dyön cu cjhni:

—¿Cja ur mingu Galilea nur hñøjø-nu?—

Cja bi dah-cu:

—Jaa, ur mingu Galilea.—

⁷ Cu pa-cá, car Herodes már bbuh pu jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh pu jar estado Galilea, pu jabu már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cu mingu Galilea. Nubbu, car Pilato, bbu mí dyøde múr mingu pu Galilea car Jesús, bi guy gá ma pu jabu már bbuh car Herodes. ⁸ Cja car Heroes, bbu mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí cja tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzö di ntjehui. Guegue xquí dyøde te mí man cu cjhni digue car Jesús, cja mí ne di ccahti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá ndah-cá. ¹⁰ Guejtjo már bböh pu cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí ujti cu cjhni car ley. Nucú, bi ndo jiøxju bbetjri car Jesús. ¹¹ Nubbú, car Herodes co quí sundado, mí øhtibiju ur burla car Jesús. Bi jejtiju ca hnar dajtu már njuhtzi. Ncøni mí xijmu múr rey, cja bi ndo imbitjoju. Cja diguebbu, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh car Pilato. Nu car Herodes ndejma bi mpöjö por rá nguehca xcuí cjuh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² Cja por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmeto mí uhui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbu ya car Pilato bi nzojni cu möcja co cu nzöya, co cu pé dda cjhni rá ngu.

¹⁴ Bi xijmu:

—Nuqueja, xcu tziñquija nar cjahni, guí mangueja xí dyøti ca rá nttzo. Guí majma i eti ya cjahni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndöhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-na. Nugöbbe dí mambbe, jin te i ndujpite nar Jesús pa da bböhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebba gu jegui da ma libre.—

¹⁷ Cx judio mí pehtizij car costumbre, cada cjeja, bba nguá nzöj car mbaxcua-ca, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jegui di ma libre. ¹⁸ Nu cx cjahni bi ndo majma nzajqui, bi hñinaja:

—Da tzix nar hñøj-na pa da bböhti, cja gui xojqui car Barrabás. Guehca gui jiejui da ma-cá.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cx dda cjahni xquí xoxja hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bba már ntujnij. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cx cjahni, porque guegue mí ne di jieh car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cx cjahni bi segue bi majma:

—¡Da bböhti-ná, da ddöti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñön ca rá jñu vez:

—¿Dyoca guí nejma da bböhti nar hñøj-na? Jin gui tzö gu mandado da bböhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjetitjo, cja diguebba, gu jegui da ma libre.—

²³ Pe cx cjahni co cx möcja cx mí mandado, más bi ndo zejm bba. Bi dé bi majma:

—¡Da bböhti-na! ¡Da ddöti jar ponti!—

²⁴ Nubba, car Pilato, bi mandado di ttöti ca mí ne cx cjahni, como jí mí ne di tzöyaja ca mír majma. ²⁵ Bi un car orden pa di bböhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøj ca xquí man cx cjahni di tjequi. Nu car hnøj-cá, xquí jiöti cx dda cjahni xquí xoxja hnar tujni. Guejtjo xquí pöhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubá, bi bönija bi zixja car Jesús pa di bböhti. Bba má pöjma jar hñu, bi ntjeja ca hnar hñøj, ya xcuí hñeh pa jáy juaji. Guegue mí tsjifi ur Simón, múr mingü Cirene. Cx sundado bi dyøhtibija fuerza car hñøj-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni xutja.

²⁷ Má pa rá ngu cjahni, má tenija car Jesús. Má hñoja pa hneje bbejña rá ngu, cja nucx, má zonija, como mí ndo juijquija car Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bböti, bi ñegui, bi nzoh cx bbejña-cx, bi xijma:

—Nuqueja, nana, guí mingujma hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonija por rá nguejquigö. Mejor gui nzonija por rá nguehquitsjegueja cja co quir bajtzija. ²⁹ Porque ya xta zøh car pa bba xtí ndo sufrija hneje. Cx pa-cx, xta man cx cjahni: “Tzi probe ya bbejña ya i hñu, cja co ya ddáa ya ya xquí tje yí tzi wene cja i nesta da tzujti. Di joh bba jin di ønte.” ³⁰ Cx pa-cx, da ndo sufri cx cjahni, hasta da man cx ddáa: “Xín da yøti ya ttøø, da gobiguija, pa ex xcu tujma nttzedi, cja pa jin da zujcöjma car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, dí xihquija, ya xta ttzejqui nar ccanguí za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrú dyoti, bba?—

Bba mí ma nar palabra-na car Jesús, mí jequitsje hnar ccanguí za ca jí mír ntzøhui di ttzejqui, cja mí xih cx cjahni di za guegue-cx hnar castigo drá ndo á.

³² Cja mí bba yojo cx hñøj rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cx yojo hñøj-cx bi ttzitzi co car Jesús pa di bböhti. Hnadi pa jabma di hmöh quí pontijma pa di bböhtijma. ³³ Bi zøtijma car lugar ca mí tsjifi ur Ximo. Diguebba bi dötijma car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dye co quí hua jar ponti. Nubba, bi bböhmijma car ponti. Guejtjo bi dötijma cx pé yojo hñøj, ca hnaa jáy joguí dye car Jesús, cja ca pé hnaa jáy nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi ma:

—Nuque, am tzi Taqui, gui perdonabi tza ya cjahni ya xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin gui padijma, ¿cja guejquigö xcu penqui?—

Cja cx sundado bi jejquibi quí dajtu car Jesús. Bi dyentzija bolado pa di badijma tema dajtu di tocabi cada hnaa. ³⁵ Cx pé dda cjahni cx már bba h pa, mí ndo ntsjundötjoja,

már jantij_u ter b_eh c_a már ncja. Guejti c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi quí cargoj_u mí ntsjundöj_u hneje, c_{ja} bi mandij_u:

—N_ur hñøj_ø-n_u, xí salva c_u pé dda c_{ja}hni c_u ya xti d_u. A ver, ¿c_{ja} da nsalvatsje hua ya? Como i m_a, guegue _ur Cristo, xpá mejni ca Oc_{ja}.—

³⁶ C_u sundado mí øhtibij_u _ur burla, mí ñahtibij_u vinagre pa di zi, c_{ja} mí xijm_u:

³⁷ —Nuquig_ue, bb_u cierto ár reyqui y_u judio, gui cajtsje p_u jar ponti ya, pa jin gui t_u.—

³⁸ Mí cuati hnar jehmi p_u jar ñ_a car ponti, mí jux ya palabra-ya: “Gue nár rey y_u judio-ná.” Bi tjux car seña-cá gá jñ_u idioma, tz_udi, gá hebreo, c_{ja} co gá griego, c_{ja} co gá latín.

³⁹ Már ddøti p_u jar ponti hneje yojo hñøj_ø c_u xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue c_u yojo-c_u, bi dyøhtibi _ur burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquig_ue, bb_u cierto gúr hñøj_ø xí hñixqui ca Oc_{ja}, gui cajqu_ue ya, bb_u, c_{ja} gui tziguigöbbe hneje.— Bi m_a ncjap_u car c_{ja}hni-cá.

⁴⁰ Nu ca hnaa bi huenti cár hñohui, bi hñimbi:

—Nuquig_ue, ng_u jin guí tz_u ca Oc_{ja}, c_{ja} ya xquí ma grí ntjehui. Nugöj_u, hnadi nar castigo dár tzöj_u hua, ya xtrá ma gu tuj_u. ⁴¹ Nugöhui, drá ntzögöhui nar castigo-na, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe n_ur hñøj_ø-n_u, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—

⁴² Diguebb_u ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuqu_ue, Jesús, gui mbengui tz_u bb_u xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

⁴³ C_{ja} car Jesús bi xifi:

—Cierto, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjehui p_u jab_u i bb_uh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

⁴⁴ Ya xquí z_u ng_u juxadi, c_{ja} bi ncjuni, bi hmexuy göhtjo car jöy-ca, már hmexuytjo hasta gue bb_u mí z_u jñ_u nde. ⁴⁵ Jin te gá ncca car jiadi c_u jñ_u hora-c_u. P_u mbo cár ndo n_{ic}ja c_u judio bi hna xejtsje car dajtu ca m_{ir} cjojt_i ca hnar cuarto ca más már nttzujpi. Bi hna xeh-ca, bb_u ya xti d_u car Jesús. ⁴⁶ Nubb_u, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi m_a:

—Nuqu_ue, Tzi Ta, dí döhq_ui jer tzi dy_e nam tzi m_uy, gui cuajti ya.— Xní m_a ncjap_u, xní bøn cár tzi m_uy, xní d_u, bb_u.

⁴⁷ Ca hnar sundado m_{ur} capitán, már mföh p_u. Bi ccahti ya ja ncja gá nd_u car Jesús, c_{ja} bi ba_{di}, guegue-cá de vera xcuí hñeh p_u jar Tzi Ta j_{it}zi. C_{ja} bi m_a:

—Cierto m_{ur} jogui c_{ja}hni n_ur hñøj_ø-n_u. Jin te mí ndujpíte-ná.—

⁴⁸ Car hora-ca, c_u pé dda c_{ja}hni rá ng_u c_u xquí jmuntzij_u, bi ccahtij_u hneje ja gá nd_u car Jesús, c_{ja} bi ndo unij_u _ur dum_uy. Nubb_u, bi möjm_u gá ngojm_u, mí ndo ntzuj_u c_{ja} mí ndo ntzøtij_u. ⁴⁹ Nu quí amigo car Jesús co ni c_u bbejña c_u xcuí denij_u bb_u mbú eh p_u Galilea, bi tzi döhmij_u p_u. Már bbøtij_u tzi yan_u, már jantitjoj_u te már ncja.

Jesús es sepultado

⁵⁰ Mí bb_uh hnar hñøj_ø, mí tsjifi m_{ur} José. M_{ur} jogui c_{ja}hni, mí tz_u ca Oc_{ja}. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene p_u jar junta c_u tita c_u mí mandado p_u jar n_{ic}ja c_u judio. N_ur José m_{ur} m_{ing}u car jñini Arimatea, p_u jar estado Judea. ⁵¹ Guegue mí tøhmi car pa bb_u xti n_{ig}ui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta j_{it}zi di hñeje pa di möx c_u c_{ja}hni israelita. Car José jin gá ndembi cár mfeni c_u pé dda tita c_u xquí hmaj_u gá acuerdo pa gá bbøhti car Jesús. ⁵² Bb_u ya xquí d_u car Jesús, car José bi guati p_u jab_u már bb_uh car Pilato, bi dyøjpi _ur tsjejqui di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. C_{ja} bi ttuni _ur tsjejqui. ⁵³ Nubb_u, bi ma bú dejqui cár cuerpo car Jesús p_u jar ponti, bi pantí hnar ttaxi dat_u c_{ja} bú cöti hnar cueva. M_{ur} ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti ánima p_u. ⁵⁴ Nu car nde-ca quí amigo car Jesús bi ndo mpeguij_u bi götij_u cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñ_uh car jiadi, porque car hora bb_u xti ñ_uh-ca, ya xti m_uh ca hnar mbaxcjua ca mí ndo tzujpi c_u judio. Jí mí tjegui to te di m_uh car pa-ca. C_{ja} ya xquí ndo nde bb_u mí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús p_u jar cueva.

⁵⁵ Nu ca bbejña ca xcuí hñejma p_u Galilea, xcuí denij_u car Jesús, bi ndo jñaj_u ur huenda ja gá cjöti car ánima p_u mbo car cueva. ⁵⁶ Diguebb_u ya, bi ma gá ngojm_u, bi jojquij_u ca dda hñitji ca mí y_uni rá zö, co ca dda unguento hneje. Nuc_u, di gohtzibij_u cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzöyaj_u car pa car nsábado, ncja ngu ga mam p_u jar ley ca mí tenij_u, como már nttzujpi car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹ Car pa ca mí ñati ca hnar semana, bb_u ya xi mír ma di nigui, ca bbejña bi möjm_u jar cueva, bi duxj_u ca hñitji ca ya xcuí jojquij_u. ² Bb_u mí zötij_u p_u, ya xcuí bböti car medo ca xcuí gojtijmaja car goxtji, ya xi mír hmöh hnanguadi. ³ Bi ñatij_u jar cueva ya, pe jin gá ndötij_u cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴ Cja bi ndo hño í m_uyj_u, ¿tocá xcuí dux-ca? Diguebb_u ya, bi hna niguitjo yojo ca hñøjø, mí ndo juex quí dajtu már tzi nttaxi. ⁵ Ca bbejña ya, bi ndo zuj_u, bi gojti quí döj_u co quí dyej_u, cja bi anij_u jar jöy. Bi man ca hñøjø, bb_u:

—¿Dyocá guí jonguej_u hua hnar cjahni ca ya pé xqui bb_u ur nzajqui? ⁶ Ya jin gui bbujcua jab_u i cjöti ca ánima, como ya xí jña ur jña. ¿Cja jin guí mbenij_u te bi xihquij_u car Jesús bb_u ngár bb_upj_u guegue p_u Galilea? ⁷ Bi xihquij_u, ina, guegue di ndöjti jáy dye ca cjahni rá nttzo cja di ddöti p_u jar ponti, di du. Cja bb_u xtrí cja jñujpa, pé di jña ur jña.— Bi ma ncjap_u ca ángele.

⁸ Nubb_u, ca bbejña bi mben ca palabra ca xcuí man car Jesús, bb_u jí bbe mí tu. ⁹ Cja bi bønij_u jar cueva, bi ma gá ngojm_u, bú cöxj_u ca once quí möxte, co ni ca pé ddaa, bú xijm_u te xcuí ccahtij_u. ¹⁰ Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co ca pé dda bbejña ca mí yojm_u, guegue-ca bi möjm_u bú xijm_u ca apóstole. ¹¹ Nu ca apóstole jin gá hñemej_u ¿cja mí cierto ca bi man ca bbejña? Gá mbenij_u, más múr hñantitjo.

¹² Nu car Pedro bi bböy, bi g_u ur ddi, bi ma p_u jar cueva, bi ani, bi ccahti p_u mbo. Már bböndi p_u hnanguadi ca ttaxi dat_u ca xcuí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jöndi-ca bi ccahti-ca. Cja bi ma ur ngu bb_u, mí ndo dyo ur m_uy, má mbentsje ter bbehca xcuí ncja.

En el camino a Emaús

¹³ Mismo car pa-ca, bi bøm p_u Jerusalén yojo ca hñøjø ca xcuí den car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. ¹⁴ Ca hñøjø má ñahui, ja ncja xcuí bböhti car Jesús p_u Jerusalén. ¹⁵ Má hñohui jar hñ_u, má ñahui ncjap_u. Cja bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntjej_u ca yojo, cja bi segue bi hñoj_u-ca. Mí gue car Jesús. ¹⁶ Nu ca yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahm_u mí bb_uh ca te mí cojtibi quí döhui. ¹⁷ Bi dyön car Jesús, bb_u, ina:

—¿Ter feh ca ngár majmi ca xtá ntjej_u? ¿Te rá nguehca guí ndo dumayhui?—

¹⁸ Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi dadi, ina:

—¿Cas_u cja xcuí tzøn n_u Jerusalén, cja jí bbe guí padí ter beh ca xí ncja n_u? Hasta ca visita, ntero i padij_u te xí ncja y_u pa y_u cja xí tjogui.—

¹⁹ Cja pé bi hñön car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bb_u?—

Cja gueguehui bi dadihui, bb_u:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocja mí ndo padí rá zö. Mí öti milagro már ndo zö. Guejtjo hneje már ndo zö ca mí ujtiguije. Mí yojmí cár poder car Tzi Ta jítzi, cja ca cjahni mí ndo ihtzibij_u. ²⁰ Guegue-ca xí nz_uh cam möcjaje, co ni ca tita ca i mandadoguije, cja xí ttun cár sentencia, xí ddöti jar ponti, xí ndu. ²¹ Pe nugöje, ndí emeje guegue car Jesús di g_uxquigöje, dí minguje israel, cja di möxcöje pa gua hm_upje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndu. ²²⁻²³ Masque xí xijquije ca dda bbejña hnar jña, (¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo y_um m_uyje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car

Jesús. øde, cø bbejña-cø, xí möjmø pø jar cueva bbø jí bbe mbá pøx nør jiadi, cja jí xcuá ndötijø cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i majmø, xpá ccahtijø cø dda ángele, cja nucø, bú xijmø, ya xí jña úr jña car Jesús, ya xí nantzi. ²⁴ Nu cø dda øm hñohuije cø bi tsjifi ncjapø, xí möjmø jar cueva hneje, xpá ccahtijø ncja ngu xcá man cø bbejña, ya xi mí ultijo cár cuerpo pø. Pe jí xcá ntjejø car Jesús.— Guejnø bi man cø yo hñøjø-cø.

²⁵ Diguebbø ya bi man car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hmøditjojø, rá ndo me quir møyjø. ¿Cja jin guí ntiendejø te i ne da man car Escritura? ¿Ncjamø gui hñemejø ca bi man quí jmandadero ca Ocja? ²⁶ ¿Cja jin gui mam pø jar Escritura, mír ntzøhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tzødi, car Cristo? Ngué, i mam pø, di nesta di du-cø, cja pé di jña úr jña, pa ncjapø drí ttun cár cargo cja di mandado.— Ncjapø gá man car Jesús.

²⁷ Nubbø, car Jesús bi xih cø hñøjø te i mam pø jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi mødi bi xih ca xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man cø dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtzø bi xijmi göhtjo ca i cuati pø jar Escritura, cø parte pø jabø i mja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Má dyojø jar hñø bbø má xijmi ncjapø car Jesús.

²⁸ Nubbø, bi zøtijø jar tzi jñini pø jabø mír ma cø yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjamø jabø pé mír ma. ²⁹ Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabø gui ma ya?— bi hñimbihui. Diguebbø, bi døhmi guegue, cja bi ñætijø pø mbo car ngu. ³⁰ Nubbø, bi mijjø jar mexa pa di zijø car cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi car Tzi Ta jitzí. Bi jejqui car tjujme cja bi unihui. ³¹ Nubbø, bi hna wen ca mí cojtibi quí døhui cø yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bbø. Nu car Jesús, bi hna bbejtí pø.

³² Nubbø, bi man cø yojo-cø:

—Gue cam Tzi Jmujø-cø. ¿Cierto, xpá mpøj yøm tzi møyhui, bbø ndár ñajø guegue jar hñø, bbø már xijquihui te i man cø Escritura. Xtú hna ntiendetjogøhui te i man-cø. ¡Tji ya ca!— Ncjapø gá man cø yo hñøjø-cø.

³³ Bi hna bbøjmi, bbø, mismo car hora-cø, bi xønihui bi ma gá ngojmi pø Jerusalén. Bi zøtihui pø jabø már bbøh cø once apóstole cja co cø pé dda cjahni cø már yojmø, bú cøxihui te xcuí ncja. ³⁴ Nu cø once apóstole, bbø mí dyødejø, bi majmø:

—Cierto, xí jña úr jña cam Tzi Jmujø como guejti nør Simón xpá ntjehui cja xí xijquije.—

³⁵ Diguebbø cø yojo hñøjø bi xih cø apóstole göhtjo te xcuí ncja pø jar hñø, cja co ja gá meyahui car Jesús bbø már xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ Már ñadi ncjapø, cja bi hna niguitjo pø car Jesús, bi hmøh pø madé, bi zengua quí möxte, bi xijmø:

—Da hmøy rá zø quir tzi møyjø.—

³⁷ Nu gueguejø mí ndo ntzujø, ngá majmø, mí gue cár ndajitjo car Jesús már ccahtijø.

³⁸ Nu car Jesús pé bi mam, bbø:

—¿Dyocø guí ntzujø? ¿Dyocø cjuá guí yomfenijø, toguigö? ³⁹ Ccahtijmajø yøm dyø co yøm hua. Tjønnguijø pa gui padijø, ¿cja guejquigö? Bbø gur ndajitjogö, jin te di bbøj yøm ndodyo, ni ndra ngue nam ngø.—

⁴⁰ Nubbø, bi ulti quí dyø, co quí hua, pø jabø xquí ntjohtibi bbø mí ddøti jar ponti.

⁴¹ Gueguejø bi ndo mpøjmø bbø, pe jí bbe mí emejø rá zø, mí yomfenitjojø. Nubbø, car Jesús bi dyøni, bi hñimbijø:

—¿Cja guí pehtzijø hua te gu tzigö?—

⁴² Cja bi unijø hna pedazo ør jogui möy ca ya xquí da, co hna pedazo ør lonja ca mí po ttafi gá colimena. ⁴³ Guegue ya bi jña-cø cja bi za. Már ccahtitjojø quí möxte. ⁴⁴ Nubbø, bi nzoh quí möxte, bi xijmø:

—Bb_u jí bbe ndí tu, dú xihquij_u ter b_eh ca di ncja, cja nuya xí nz_udi ncja ngu dá ma, xtú tugö cja pé xtú ja um jñ_a. Guejy_u mí nesta di ncja-y_u pa di z_udi göhtjo ca bi man car Moisés co c_u pé dda quí jmandadero ca Ocja, co ni c_u palabra c_u i jux p_u já salmo digue ca hnar cjahni ca di bb_ejni hua jar jöy.—

⁴⁵ Nubb_u, bi xijm_u quí möxte te i mam p_u jar Escritura, cja bi möx-cú pa gá ntiendej_u göhtjo ca i mam p_u digue ca hnáa ca di m_ejni car Tzi Ta jitz_i. ⁴⁶ Bi xijm_u ncjahua:

—I mam p_u jar Escritura, bb_u xti hñ_eh car Cristo, tiene que di sufri, di du, cja pé di jñ_a úr jñ_a ca xtrá jñ_ujpa. ⁴⁷ Cja bb_u ya xtrú ncja-ca, di nt_ungui car jñ_a, di tsijm_u göhtjo y_u cjahni y_u i bb_ujcu_a jar jöy. Bb_eto da tsij_y y_u cjahni israelita hua jar jñ_ini Jerusalén. Ma ya, da tsjih c_u cjahni c_u rá bb_uh c_u pé dda jñ_ini, göhtjo c_u i bb_u jar mundo. Da tsijm_u, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jitz_i. Da hñ_emej_u guegue cja da jiejm_u ca rá nttzo. Da ncjap_u drí mperdonabi ca xí dyøtij_u ca rá_nttzo, göhtjo c_u to da guatij_u jár dy_e. Guejn_u i mam p_u jar Escritura. ⁴⁸ Cja nuquej_u, guí testigoj_u, i nesta gui xijm_u c_u cjahni nar palabra-n_u. ⁴⁹ Nuya, dí c_uhquij_u gui möjm_u pa grí nzojm_u göhtjo c_u cjahni. Pe ante que gui pønij_u, gui tøhmitjoj_u hua Jerusalén hasta gue bb_u xt_u cah ca hnaa ca xtú xihquij_u du eje. Bb_u xta guahquij_u-ca, nubb_u, xquí yojm_u car ttz_edi ca rí hñ_e jitz_i, bb_u.— Ncjap_u gá man car Jesús.

Jesús sube a los cielos

⁵⁰⁻⁵¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bønij_u p_u Jerusalén gá nd_enij_u car hñ_u ca mír zøti p_u car tzi jñ_ini Betania. Pe bb_u mí bb_ejtjo pa di zøtij_u p_u, bi hmöpj_u, bb_u, cja car Jesús bí pahtzi quí dy_e, bi dyöpji car Tzi Ta jitz_i di bendeci quí möxte, cja diguebb_u ya bi hñ_ih-cú. Bi guaj ya bi hñ_ih-c_u, cja bi hna ttzix p_u jitz_i, bi bb_edi. ⁵² Nu quí möxte car Jesús, bb_u ya xquí bøxi jitz_i guegue-ca, bi xøjtibij_u. Diguebb_u ya, bi möjm_u gá ngojm_u p_u Jerusalén, cjuá má mpøjm_u. ⁵³ Bi tjoh c_u pá, nu guegue-c_u mí ndo mpøtij_u. Mí dedij_u p_u jar ndo n_icja, mí xøjtibij_u ca Ocja göhtjo ur pa. Amén. I ttz_edi hua nar libro-na.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Bb_u jí bbe mí bb_uj n_ur mundo, ya xi mí bb_uh ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a. Dí xijm_u _ur Jñ_a, como guegue i _ujtiguij_u ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Car Jñ_a mí bb_ubi ca Ocja, cja guejtsje guegue mú Ocja hneje. ² Bb_u mí m_udi göhtjo, mí bb_uj n_u jar jítzi car Jñ_a, mí nccahtihui car Tzi Ta jítzi. ³ Bi mföxihui car Tzi Ta jítzi co ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a, bi dyötihui göhtjo y_u dí ccahtij_u. Guegue ca i tsjifi _ur Jñ_a bi cjaipi bi hm_uy göhtjo y_u i bb_u í nzajqui hua jar jöy. ⁴ Mí bb_u _ur nzajqui guegue, cja bi ungui _ur nzajqui göhtjo y_u i bb_uy. Car nzajqui ca xí ddajquij_u, jin gui gue cár nzajqui y_um cuerpoj_u, como da tje_u-cá. Nu cár nzajqui guegue, i jñejmi hnar jiahtzi ca jin da hm_uxuy, segue i yoti mbo _um tzi m_uyj_u. ⁵ Ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a mí jñejmi hnar jiahtzi ca mí yoti jar bb_uxuy. C_u cja_uhni c_u jí mí emej_u guegue, bi jionij_u ja drí ccahtzij_u, pa jin di n_ugui cár tjay. Pe jin gá jiöti di gohmij_u. Hasta y_u pa ya, i n_uguitjo cár tjay.

⁶ Mí bb_uh ca hnar hñøjø ca mí ju cár tjuju múr Juan. ⁷ Car Tzi Ta jítzi bi hñix car Juan gá testigo pa di xih c_u cja_uhni, ya xi mbá _uca jar mundo ca hnaa ca di jñejmi hnar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cá, pa santa di hñemej_u ca hnáa ca di hñeje. ⁸ Jí mí gue car Juan ca múr jiahtzi. Guegue bú eje gá testigotjo, mí xih c_u cja_uhni di hñemej_u ca hnar cja_uhni ca mí jñejmi hnar jiahtzi, como nuca xcuí hñeh ca Ocja. ⁹ Nu ca hnaa ca i jñejmi hnar jiahtzi cja xcuí hñeh p_u jar jítzi, ya xi mbá _uca jar jöy. Guegue-cá _ur jiahtzi i yoti mbo _um tzi m_uyj_u, dí cja_uhnij_u.

¹⁰ Guegue bú _uca jar jöy, bi hm_uy gá cja_uhni. Guegue xquí dyöti n_ur mundo, nu c_u cja_uhni c_u mí bb_ujca jar mundo jin gá m_uadij_u, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja? ¹¹ Guegue bi cja _ur cja_uhni, bi hm_ujca jar jöy. Nu c_u cja_uhni c_u mí m_unguj_u p_u jab_u mí bb_uh car Jñ_a, jin gá ne gá hñemej_u, ¿cja güí hñeh p_u jar jítzi guegue? Tzi yotjo c_u cja_uhni bi hñemej_u. ¹² Nu c_u to bi hñemej_u bi ttun car derecho bi cja_u í bajtzi ca Ocja. Ca hnáa ca i jñejmi hnar jiahtzi bi ún-cá car derecho. ¹³ C_u cja_uhni c_u i emej_u guegue, i p_uhtzij_u hnar ddadyo nzajqui. Car nzajqui-cá jin guá hñeje digue n_um cuerpoj_u. Jin gui gue quí me co quí ta y_u cja_uhni xí unij_u car nzajqui-cá. Guejtsje car Tzi Ta jítzi xí unij_u, xí cjaipi í bajtzi-c_u.

¹⁴ Ca hnáa ca i tsjifi _ur Jñ_a bi cja _ur cja_uhni, bi hm_uy. Bi hm_ujca jar jöy, cja nugöje, dú hm_upje-cá. Dú ccahtibije cár vida, már tzi zö, cja dú padije, ca Ocja xcuí mejni-cá, ddatsje guegue múr Tt_u. Cár Tzi Tt_u ca Ocja mí ndo juijqui c_u cja_uhni cja bi mötzi. Guejtjo bi nzofö, bi xijm_u ca ncjuani. ¹⁵ Car Juan bi xih c_u cja_uhni ja mí ncja ca hnáa ca xcuí hñeh ca Ocja cja ya xti n_ugui. Bi xijm_u, ina:

—Ya xí nzøh car cja_uhni ca ndí xihquij_u: “Du eh ca hnar hñøjø ca más rá jítzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö. Bb_u jí bbe ndí bb_ujco, ya xi mí bb_u guegue.”— Guejn_u bi man car Juan.

¹⁶ Ca hnáa ca bú _uca jar jöy i jñejmi hnar hñøjø _ur rico ca i un quí bajtzi göhtjo ca i nestaj_u. Desde car pa ca xtú emej_u, segue i ddajquij_u rá ngu bendición. ¹⁷ Mahmeto ca Ocja bú pejni car Moisés, cja nuca bi dyöti car ley ca bi zoguigöj_u. Gá ngax ya, pé bú pejni car Jesucristo, cja guegue-cá bi _ujtiguij_u ja ncja ga majquij_u car Tzi Ta jítzi. Guejtjo bi xijquij_u ca ncjuani. ¹⁸ Jin gui bb_uh hnar cja_uhni ca xtrú ccahti car Tzi Ta jítzi. Jøña cár Tzi Tt_u, ca jin te i bb_u _ur hñohui, guegue bí judihui car Tzi Ta jítzi, bí nccahtihui. Guegue-cá xí _ujtiguij_u ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

¹⁹ Bú eh c_u dda cja_uhni, bi guatij_u car Juan ca mí xix c_u cja_uhni. C_u ddáa mí möcjaj_u digue cár religión c_u judio. C_u pe ddáa ya, mí levitaj_u, mí föxj_u c_u möcja. Xcuí mejni quí

m̄inga-möc̄jaj̄ ca mbí mandado p̄a Jerusalén. C̄a hñ̄øj̄ø c̄a xcuí bbejni bi dyönij̄a car Juan, bi hñ̄inaj̄a:

—Nuque, ¿ter oficioḡe?—

²⁰ Bi daj̄ ya car Juan, bi xijm̄a ca ncjuani, ina:

—Nugö, jin gui guejquigö nguí t̄øbiguij̄a gua eje gua mandadoquij̄a.—

²¹ Diguebb̄a ya, pé bi dyönij̄a:

—¿Toquiḡe, bb̄a? ¿Cja gúr profeta Elías?—

Nu car Juan bi dadi:

—Jina, jin gui guejcö.—

Cja pé bi dyönij̄a:

—¿Cja huá guehquiḡe ca hnar hñ̄øj̄ø ca mí man car Moisés di hñ̄eje pa di nzoj̄ ȳa c̄jahni?—

Nu car Juan pé bi xijtjo:

—Jina hneje.—

²² Diguebb̄a ya, pé bi dyönij̄a:

—¿Toquiḡe, bb̄a? I ne da bah̄ c̄a to xpá ngūjquije, ¿ter oficioḡe?

²³ Ma ya bi man car Juan, bi xijm̄a:

—Guejquigö úr jmandaderogui ca Oc̄ja ca bi man car profeta Isaías di hñ̄eje. Dí dyo hua jab̄a jin to i hñ̄ani, dí ñ̄a nzajqui, dí nzohquij̄a. Dí xihquij̄a: “Gui jojqui quir vidaj̄a pa bb̄a xtu eh cam Tzi Jm̄uj̄a, ya xcri bb̄ap̄j̄a pa gui recibij̄a.”— Ncjan̄a gá man car Juan.

²⁴ Mí fariseoj̄a cam Jerusalén c̄a xcuí ḡuh c̄a möc̄ja co c̄a levita pa di dyönij̄a car Juan, tema cargo mí pehtzi. ²⁵ Diguebb̄a ya, c̄a möc̄ja co c̄a levita pé bi xijm̄a car Juan:

—Nuque, guí manḡue, jin guí guehque du pejni ca Oc̄ja pa da mandadoguije. Guejtjo guí ma, jin gui guehque gúr profeta ca mí tsjifi Elías, c̄ja jin gui guehque úr jmandaderoqui ca Oc̄ja ca mí man car Moisés di hñ̄eje pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pehtziḡe, bb̄a, pa gui xix ȳa c̄jahni?—

²⁶ Car Juan ya bi dadi:

—Xí ttajcö n̄am cargo, dí xix ȳa c̄jahni cor deje. Pe ya xqui bb̄ah ca hnáa ca ndí t̄øhmij̄a. Nuquej̄a, ya xqui ccahtij̄a, pe jim be guí padij̄a jab̄a xcuá hñ̄eje. ²⁷ Nugö, xtú hmeto, dá nzoj̄ ȳa c̄jahni, c̄ja ca hnáa ba bbefa. Nuca i pehtzi hnar cargo más rá j̄itzi ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu c̄jagö úr muzo guegue pa gu xohtibi quí zextji.— Ncjan̄a gá man car Juan.

²⁸ C̄a möc̄ja co c̄a levita bú ntjehui car Juan n̄a rí ncjan̄a car datje Jordán, n̄a jab̄a rí b̄øxi jiadi, c̄ja bú ñ̄ahui p̄a. Mí tsjifi Betábara car lugar p̄a jab̄a bú ntjehui. Már bb̄ah p̄a car Juan, már xix c̄a c̄jahni.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Diguebb̄a ya, ca xní c̄ja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá eje, c̄ja bi ma:

—Jiantijmaj̄a, ya xpa ej̄ n̄ar hñ̄øj̄ø n̄a xí hñ̄ix ca Oc̄ja pa da nc̄ja nc̄ja hnar tzi deti. Guejn̄a da ḡuzquij̄a ca rá nttzo ca dí øtij̄a, göhtjo ȳa c̄jahni hua jar mundo. ³⁰ Gue n̄ar hñ̄øj̄ø-n̄a ndí xihquij̄a: “Du eh ca hnar hñ̄øj̄ø ca más rá j̄itzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö.” Bb̄a jí bbe ndí bb̄ajcö, ya xi mí bb̄a guegue. ³¹ Mah̄meto, jim be ndí padí, ¿c̄ja gue n̄ar hñ̄øj̄ø-n̄a xqui man ca Oc̄ja di hñ̄eje? Pe nuya, ya xtí padí, guejn̄a. Nugö, dú eje, dí xix ȳa c̄jahni cor deje. Guejtjo dí nzojm̄a pa da hñ̄emej̄a, gue n̄ar hñ̄øj̄ø-n̄a xpá menquij̄a ca Oc̄ja pa da möxquij̄a, nugöj̄a dí israelitaj̄a.—

³² Car Juan guejtjo bi xih c̄a c̄jahni ter beh̄ ca bi jianti bb̄a mí xix car Jesús, bi hñ̄imbij̄a:

—Dú janti car Espíritu Santo, mbá ca jar j̄itzi nc̄ja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús.

³³ Hasta car pa-ca, jí bbe ndí padí to car c̄jahni ca du penquij̄a ca Oc̄ja. Car Tzi Ta j̄itzi xpá menquigö pa gu xix ȳa c̄jahni cor deje. Guejti guegue bi xijqui nc̄jahua: “Pa gui meya toca xtú ixcö pa da ḡuzquij̄a ca rá nttzo ca guí tuj̄a, xqui jianti car Espíritu Santo xtrí ga

jítzi ncja hnar paloma, xta guati p_u jab_u i bb_u guegue. Gue car hñøjø-ca xtú c_uh-ca, cja guegue-ca xta un y_u cjahni car Espíritu Santo pa da yojm_u.” Ncjan_u gá xijqui car Tzi Ta jítzi. ³⁴ Nugö, dú janti car Espíritu Santo guá nga jítzi, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Tt_u ca Ocja car hñøjø-cá.— Ncjap_u gá mañ car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cja bb_u ya xní cja yojpa, pé bú tjoh car Jesús p_u jab_u már bb_uh car Juan. Car Juan mí yojmi yojo quí möxte c_u mí ntzixihui. ³⁶ Guegue-ca bi jianti car Jesús, má dyo p_u, cja bi xih quí möxte:

—Jiantijmahui, ya xpa ej nar hñøjø n_u xpá mejni ca Ocja pa da g_uzquij_u ca rá nttzo ca dí tuj_u.—

³⁷ C_u yojo quí amigo car Juan bi dyøj nar palabra-n_u, cja bi ma bú tz_udihui car Jesús, bi denihui. ³⁸ Nubb_u, bi bböti car Jesús, bi ccahti c_u hñøjø c_u má teni xatja, cja bi dyöni:

—¿Te grí hñejmi tz_u?—

Cja gueguehui bi majmi bb_u:

—Nuque, Rabí, xijquibbe tz_u, ¿jab_u i bb_uh quer ngu?— (Gueguehui bi nzojmi car Jesús digue cár jñaj_u ca mí ñ_a c_u judio, cja nar palabra Rabí i ne da ma Maestro.)

³⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Möjö pa gui ccahtihui.—

Diguebb_u ya, bi möjm_u bb_u, bú ccahtihui jab_u mí bb_uy, cja bú dehui p_u car nde-ca, como ya xquí z_udi ngu go nde.

⁴⁰ Mí yojo quí amigo car Juan c_u bi denihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjuadahui car Simón Pedro. ⁴¹ Guegue car Andrés ya, bb_u ya xquí ñ_ahui car Jesús, ngetica bi ma bú xih cár cjuada, bi hñina:

—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñix ca Ocja pa da mandadoguij_u.— C_u cjahni c_u mí ñ_a gá hebreo, mí xijm_u úr Mesías car hñøjø ca di hñix ca Ocja. Nu c_u to mí ñ_a gá griego, mí xijm_u úr Cristo. Hnaadi ca i ne da mañ c_u yo tjuj_u-c_u.

⁴² Ma ya car Andrés bú tzí car Simón p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Cja car Jesús bi ccahti car Simón ncjahm_u ya xi mí meya. Bi xifi:

—Guehque, gúr Simón, úr tt_uqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjuj_u ya. Nuya, gúr Cefas.— (Nar tjuj_u-n_u i pöni, Pedro, cja i ne da ma, ncja úr medo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Diguebb_u, ca xní cja yojpa, car Jesús mí ne di ma p_u jar estado Galilea. Nup_u, bú ntjehui ca hnar hñøjø, mí j_u cár tjuj_u múr Felipe. Car Jesús bi nzofu, bi xifi:

—Gui tengui.— Cja bi deni.

⁴⁴ Car Felipe múr mingu car jñini Betsaida. Guejtjo mí minguhui p_u car Andrés co car Pedro. ⁴⁵ Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, cja bi xifi:

—Ya xtú tötije ca hnar hñøjø ca di hñeje, gueh ca hnaa ca mí mañ car Moisés p_u jar ley. Guejti guegue mí mañ c_u pe dda profeta p_u jáy libroj_u. Gue car Jesús, úr tt_u car José, úr mingu Nazaret.—

⁴⁶ Cja bi dyön car Natanael, bb_u:

—¿Cas_u úr mingu p_u jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hni! Jin te i ntjum_uy-ca.—

Bi daj ya car Felipe, bi hñina:

—Gu me, má ccahtihui car Jesús, pa gui ccahtitsje ¿cja rá zö huá jina?— Cja bi mehui bb_u.

⁴⁷ Ya xi má cuati car Natanael p_u jab_u már bb_uh car Jesús, cja car Jesús ya bi jianti, cja bi xih c_u to már bb_ubi:

—Cierto i jon ca Ocja nar hñøjø n_u ba eje. Jin gui öti ntjöti-n_u.—

⁴⁸ Bi dyön car Natanael, bb_u:

—Nuque, ¿jab_u xcú ccajtigui? Sá ngu ya xquí padi ja dí ncjagö.—

Bi daj ya car Jesús bi hñina:

—Nu bbu jí bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccajtiqui, ngár ju pu jöy ca hnar za gá higo, cja dú patiqui quir mfeni.—

⁴⁹ Cja pé bi man car Natanael, bbu:

—Nuque, Rabí, cierto úr Ttuqui ca Ocja. Guehquigüe xquí hñeje pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—

⁵⁰ Diguebbu ya car Jesús bi xifi:

—¿Cja guí ndo emegui, úr Ttuqui ca Ocja, jøntsjetjo porque xtú xihqui, dú ccajtiqui ngár ju pu jöy ca hnar za gá higo? ¿Cja i ndo dyo quer may por rá nguehca? Ba eh car pa bbu xti ccahti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú ccahti. Nubbu, cja más da ndo hño quer may, bbá. ⁵¹ Cierta na dí xihquijm: Gui ma gui ccahtijm, ya xtrú xoh car jitzí, cja da nigui quí anxe cam Tzi Ta jitzí, cu ddáa ya xtrí gajm, cu ddáa ya xtrí bøjijm pu jabm gri bbajcö. Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2

¹ Diguebbu ya, ca xtrá jñujpa, bi ncja hnar ntajti pu jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntajti cár me car Jesús. ² Guejtjo bi ttzoni car Jesús co quí amigo cu mí ntzixihui, cja bi möjm pu jar mbaxcua hneje. ³ Bbu már tzijm cu cjahni, bi tje car vino. Cja cár me car Jesús bi xifi:

—Ya xí tje car vino. ¿Ter beh ca da ttun ym cjahni pa da zijm ya?—

⁴ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Nuque, me, jiegui. Bbu xta zøh car hora, xta nugö ja gu cjaipi-ca.—

⁵ Diguebbu ya, cár me car Jesús bi xih cu muzo cu már döjm car jñuni:

—Nuquejm, gui dyøtjm ca da bbejpquijm nar hñøjø-nu.—

⁶ Már jøx pu jar ngu ddajto cu ndo ttzøy gá medo, mí po deje. Cada hnar ttzøy mí ntzøhui yo o jñu xøni cu deje. Cu judio mí cupa nar deje rá ngu pa drí nxhtijm cja drí nxajm, ncja ngu nguá nden quí costumbrejm. ⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu muzo:

—Bú tujm deje, gui ñuhtzijm ym ttzøy.—

Cja cu muzo bi ñuhtzijm rá zö. ⁸ Ma ya, car Jesús pé bi xijm:

—Dyøhtzijm ya, gui tuxijm pu jabm rá bbuh car presidente pa du tzö, como guegue-ca i ja ur huenda digue nar mbaxcua.—

Cja bi cjaipi cu muzo, bbu. ⁹ Diguebbu ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttøti ur vino. Jí mí pa guegue jabm xcuí hñeh car vino-ca, nu cu muzo cu xcuí dujm, mí padijm jabm xcuí hñeje. Car presidente bi nzoh car novio, bbu. ¹⁰ Bi xifi:

—Cam costumbrejm, bbe to i ttun car vino ca rá zö, cja bbu ya xí nzi rá ngu vino ym cjahni, nubbu, i ttun ca jin tza i ncjji. Pe nuquigüe, ¿dyoca xcú pehtzi car vino ca rá zö hasta nar hora ya?— Bi man ncjapm.

¹¹ Car Jesús bi dyøti nar milagro-nu jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nar primero ur milagro bi dyøti guegue. Quí amigo car Jesús cu mí ntzixihui bi ccahtijm ter beh ca bi ncja, cja bi badijm, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja car Jesús. Bi hñemejm, cierto xcuí hñe jitzí-ca.

¹² Diguebbu ya car Jesús bi bøm pu jar jñini Caná, gá ngah pu Capernaum. Má yojmi cár me, quí cjuada, hñeh quí amigo cu mí ntzixihui. Cja bú hmapjm pu jar jñini Capernaum tengü tzi mpa.

Jesús purifica el templo

¹³ Cu judio ya xti zøjm car mbaxcua ca i tsjifi ur Pascua. Nubbu, bi ma car Jesús, gá mbøx pu jar jñini Jerusalén. ¹⁴ Bi ñuti pu jar tzi car ndo templo, cja bú tötí pu cu hñøjø cu mí pö ndani, cja co cu ddaa cu mí pö dejeti co paloma. Mí bbö cu zuwe-cu pa di bbøhti cja

di jñah̄tibi ca Oc̄ja p̄a jar altar. Guejtjo már bb̄uh p̄a c̄a dda c̄jah̄ni c̄a mí p̄öti domi. Göhtjo már øti negocio p̄a. ¹⁵ Bb̄u mí jianti ya-c̄a car Jesús, bi dyøti hnar chirio gá ntjaj̄i, bi fongui göhtjo c̄a már bb̄uh p̄a, c̄ja co c̄a dejt̄i co c̄a ndani. Bi dyentibi quí mexa c̄a to mí p̄öti domi, bi fontibi quí domi. ¹⁶ C̄ja bi xih c̄a to mí p̄o paloma:

—C̄j̄ah̄tzij̄u hua göhtjo ȳa. Dyo guí c̄jaj̄pitjo ȳa ur t̄öy nár ngu cam Tzi Ta.—

¹⁷ Bb̄u mí jianti quí möxte ter b̄eh c̄a bi nc̄ja, bi mben̄ij̄u ca hnar palabra ca i jux p̄a jar Escritura, i ma: “Dí ndo ne pa da jm̄ajtibi nár ngu ca Oc̄ja, eso, dí tsjeyabi ȳa to jin gui tzuj̄pi.”

¹⁸ Pe bi daj ya quí jefe c̄a judio c̄a mí mandadobi, bi dyönij̄u car Jesús:

—¿Dyoc̄a guí mantt̄ey hua jar templo? Gui uj̄tiguije hnar seña pa dá p̄adije tema cargo guá jaḡue.—

¹⁹ Bi dah̄ car Jesús, bi xij̄m̄u:

—Cier̄to xtá uj̄tiq̄uij̄u hnar seña pa gui p̄adij̄u tema cargo dí jaḡo. Gui yøhtij̄u nar templo-na, c̄ja nuḡo, ca pé xtrá jñuj̄pa, pé gu xotzi.—

²⁰ Diguebb̄u ya, pé bi man c̄a judio, bi hñin̄aj̄u:

—Bb̄u mí t̄jøj nar templo-na, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hn̄ixquigūe ya, guí manḡue da jñøhti ya, c̄ja jñuj̄patjo pé grí xotzi.—

²¹ Nu car Jesús mí ña digue cár cuerpo guegue nc̄jah̄m̄u dur templo-ca. ²² Hasta bb̄u mí du car Jesús c̄ja pé bi nantzi, nub̄b̄u, c̄ja bi mben̄ quí möxte nar palabra na xquí ma guegue, c̄ja bi b̄adij̄u te mí ne di ma. Nubb̄u, bi hñemej̄u, ya xquí zah c̄a palabra c̄a i mam p̄a jar Escritura.

Jesús conoce a todos

²³ Car Jesús már bb̄uh p̄a Jerusalén bb̄u mí nc̄ja car mbaxc̄jua ca i tsjifi ur Pascua. Már ndo ngu c̄a c̄jah̄ni bi c̄cahtij̄u c̄a milagro c̄a mí øti car Jesús, c̄ja bi guatij̄u. ²⁴ Nu car Jesús, bi c̄cahti c̄a c̄jah̄ni-c̄a nc̄jah̄m̄u jin tza mí ntjum̄ay ca m̄ír denij̄u, como ya xi mí p̄adi, jin di segue di deni göhtjo-c̄a. ²⁵ Como guegue mí c̄cahti mbo í m̄ay göhtjo c̄a c̄jah̄ni, c̄ja jí mí nesta pa to di xifi ja i nc̄ja nar c̄jah̄ni. Guejtsj̄e guegue mí p̄adi ja ga mben̄ ȳa c̄jah̄ni mbo ur tzi m̄ayj̄u.

Jesús y Nicodemo

3

¹ Mí bb̄uh hnar hñøj̄ø, m̄úr fariseo, mí ju cár t̄juju m̄úr Nicodemo. Guegue mí ja cár cargo co ni c̄a pe dda tada c̄a mí mandadobi c̄a judio. ² Bb̄u mí nxuy, bú eh car Nicodemo p̄a jab̄u már bb̄uh car Jesús, bi xifi:

—Nuquigūe, Maestro, rá ndo zö ca guí uj̄ti ȳa c̄jah̄ni. Dí p̄adije, gue ca Oc̄ja xpá men̄qui. Hnar c̄jah̄ni ca jin di yojmi ca Oc̄ja, jin di jogui di dyøti milagro. Pe nuquigūe, guí ndo øti milagro.—

³ Bi daj ya car Jesús bi xifi:

—Dyøjm̄aja na gu xihqui. Car c̄jah̄ni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hm̄ay, jin gui tzö da guati p̄a jar dȳe ca Oc̄ja pa da mandadobi.—

⁴ Diguebb̄u ya, bi dyön car Nicodemo, bi hñina:

—Xi bb̄u ya xí ntada hnar c̄jah̄ni, ¿Ja pé drí yojpi da hm̄ay? ¿C̄ja da jogui pé drí ñati mbo ur m̄ay cár me, pa pé da hm̄uh ca xtrá yo vez?—

⁵ Bi daj ya car Jesús, bb̄u:

—Cier̄to na dí xihqui, ca to i ne da guati p̄a jar dȳe ca Oc̄ja pa da mandadobi, i nesta da tsjitz̄i cor deje pa da nigui, ya xqui ne da j̄ieh ca rá nttzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Esp̄iritu Santo pa da mehtzi hnar ddadyo hm̄ay. ⁶ Ȳa bbej̄ña, i øngui bajtzi. Nu c̄a bajtzi c̄a i bb̄uy, rí jñax̄ti cár ta ur me. M̄ingut̄jo ȳa hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Esp̄iritu Santo, ddadyo ga hm̄ay, c̄ja rí hñe j̄itzi car nzajqui ca i pehtzi. ⁷ Dyo te guí mben̄i digue

nar palabra n̄a xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hm̄ay, ncjahm̄a güi yojpi güi hm̄ah ca xtrá yo vez. ⁸ Guí tzö nar ndaj̄i, i dyo göhtjo p̄a jab̄a i ne. Guí øde i jia, pe jin guí pađi jab̄a xcuá hñeje cja co jab̄a rí ma. I ncjadip̄a hneje car Espíritu Santo. Guegue-ca i un ȳa cjañni car nzajqui ca rí hñe j̄itzi, masque jin guí paj̄ ȳa cjañni ja ncja ga dyøte.—

⁹ Diguebb̄a ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñe j̄itzi?—

¹⁰ Cja pé bi dah car Jesús:

—Nuquigüe, gúr ndo maestro, guí ujti cár ley ca Ocja ȳa cjañni israelita. ¿Cja jin guí pađi ja i ncja n̄a xtú xihqui? ¹¹ Cierto dí xihqui, gue ȳa cosa dí pađi rá zö, dí xihqui, pa guí hñemej̄a. Dí ña ncja hnar testigo, dí xihquij̄a ȳa cosa xtú ccahti. Nuquigüeja, jin guí ne gui hñemej̄a ca dí xihquij̄a. ¹² Xtú xihquij̄a ja i ncja c̄a cosa c̄a rí hñe j̄itzi, xtú j̄equi ȳa cosa ȳa i n̄igui hua jar jöy, pa gui ntiendej̄a. Pe nuquej̄a, jin guí emej̄a ȳa palabra xtú ma. Xi bb̄a gua xihquij̄a c̄a dda cosa c̄a bí ncja p̄a jar j̄itzi, c̄a jí bbe i fajcua jar jöy, meno gri hñemej̄a bb̄a.

¹³ Jin to i bb̄ah ca xtrú mbøx p̄a jar j̄itzi. Jønguitsjegö, dúr m̄ingu p̄a j̄itzi, xtú cajcö p̄a. Nugö dúr cjañni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁴ Guí pađij̄a ter b̄eh ca bi dyøti car Moisés bb̄a mí hño c̄a cjañni israelita p̄a jab̄a jin to mí hñani. Guegue bi dyøti hnar dibujo, ̄ar ccña gá ttegui, bi hñixi hnar za, bi bböhmi p̄a ña pa di j̄ianti göhtjo c̄a cjañni. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngu gá ncjajpi car ccña. Da ttixquigö p̄a ña hneje. ¹⁵ I nesta da ncja-ca pa jin da bb̄ej̄ ȳa cjañni ȳa da hñemegui. Da mehtzi-yá car nzajqui ca jin da tjegue.—

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Ca Ocja i ndo ne ȳa cjañni hua jar jöy, cja jin guí ne pa da bb̄edij̄a. Eso, bú pejni cár Tzi Tta, jøña-ca mí hñij̄i. Ca to da guati j̄ar dyε, jin da bb̄edi, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁷ Ca Ocja jin guá mejni cár Tta hua jar jöy pa di xij̄ ȳa cjañni da gutitsj̄e ca rá nttzo ca xí dyøtij̄a. Guegue bú pejni cár Tzi Tta pa da gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij̄a ȳa cjañni.

¹⁸ Ca to da guati j̄ar dyε cár Tta ca Ocja, jin da cjuh p̄a jab̄a da guti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati p̄a, i t̄uđi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí man ca Ocja, da cjuh p̄a jab̄a jin guí tzö, du hm̄ajti p̄a göhtjo ̄ar tiempo, porque jin gá ne gá hñemebi cár Tta ca Ocja. Nucá, ddatsj̄e-cá. ¹⁹ Bú ecua jar jöy ca hnaa ca mí j̄nej̄mi hnar jiahtzi. Nu c̄a cjañni hua jar mundo jin tza mí nej̄a car jiahtzi-ca. Mí nej̄a di hm̄ajtij̄a p̄a jar bb̄exuy pa jin di n̄igui, ¿cja már nttzo ca mí øtij̄a? Car Tzi Ta j̄itzi ya xí dyεmbi cár castigo c̄a cjañni c̄a jin gá ne gá nguati car jiahtzi. ²⁰ C̄a cjañni c̄a i øti ca rá nttzo, i ̄hui car jiahtzi, cja jin guí ne da guatij̄a, pa jin da n̄igui, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtij̄a? ²¹ Nu c̄a cjañni c̄a i øti ca rá zö, i cuatij̄a jar jiahtzi pa da ccahtij̄a, ja i ncja ca xí dyøtij̄a, cja pa da fađi gue ca Ocja xí möx-cá pa xcá dyøtij̄a ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Diguebb̄a ya, car Jesús bi bøm p̄a jar j̄ñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi meh̄ui quí amigo c̄a mí t̄eni. Bú hm̄ap̄a p̄a Judea tenḡu mpa, cja mí xixj̄a c̄a cjañni. ²³ Guejti car Juan mí xix c̄a cjañni p̄a jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngu p̄a. Car lugar Enón mí nzøtihui car lugar Salim. Mbá eh c̄a cjañni p̄a jab̄a már bb̄ah car Juan, cja guegue mí xitzi. ²⁴ Como jí bbe mí cjoti födi car Juan.

²⁵ C̄a ddaa quí möxte car Juan mí ntøxtihui c̄a ddaa quí jefe c̄a judio. Mí ñaj̄a digue c̄a ntsj̄ati c̄a mí øti c̄a judio pa di jogui di guati ca Ocja cja co car tsjixtje ca mí øti car Juan.

²⁶ Diguebb̄a ya, quí amigo car Juan bi guatij̄a guegue, bi göxj̄a te mí ncja, bi xij̄ma, ina:

—Nuque, Maestro, bb̄a nguír hm̄aj n̄a rí ncjan̄a nar datje Jordán, nguí yojmi ca hnar hñøj̄ø, nguí xijquije guegue-ca xí hñix ca Ocja pa da guzquigöj̄a ca rá nttzo. Ya xqui bb̄ajcua car hñøj̄ø-ca, cja ba ndo hñedi ȳa cjañni, i t̄enij̄a, cja guegue i xitzi hneje.—

²⁷ Bi daj̄ ya car Juan, bi hñina:

—Jin to di hñeme car hñøjø-ca bbu di jina car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca i mandado toca da ttihzibi hua jar jöy. ²⁸ Nuqueju, gú dyøtsjeju bbu ndú mangö: “Jin gá hñixquigö car Tzi Ta jitzí pa gua mandadoquiju. Nugö xpá menquitjojo, xtú hmetogö pa gu xij yu cjahni: “Ya xpa eh car hñøjø ca ndí tømijju. ²⁹ Nugö, jin dí cja ndumuy ca ya xqui dden car Jesús. Jina, dí mpöjco göhtjo mbo um tzi may. Dí ncja ngu hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttöjte. Cja bbu ya xta ntjajti cár amigo, i mpöh car möxte hneje. ³⁰ Nuya i nesta más da ndo ttihzibi car Jesús, cja nuguigö, ya jin da ttizquigö.— Ncjanu gá man car Juan.

El que viene de arriba

³¹ I bbuh cu dda cjahni cu i ujtiguiju, i xijquiju ja i ncja cu cosa hua jar jöy. Guegue-cu i ttihzibiju hua jar mundo. Pe como mingutjoju hua jar mundo, jin gui padiju ter beh ca bí ncja pu jar jitzí. Guejtjo i bbu ca hnar cjahni xcuá hñe jitzí cja i nzojquiju. Más rá zö guegue ni ndra ngue cu ddaa cu i ttihzibi. ³² Guegue-ca i xij yu cjahni ja i ncja cu cosa cu xpá ccahti cja xpá dyøh pu jar jitzí. Pe tzi yotjo yu cjahni i emeju ca i ma. ³³ I bbu tengudi cu cjahni cu i emebiju cár palabra ca hnaa ca xcuá hñeh pu jitzí. Nucá, i ncjaju ncja ngu testigo, i xijmu cu pe ddáa, cierto car palabra ca xí man car Tzi Ta jitzí: tzudi, xí man-cá, ya xpá mejni cár Tzi Ttu hua jar jöy. ³⁴ Car cjahni ca xcuá hñeh pu jitzí i man cu palabra cu xí xih car Tzi Ta jitzí, como i yojmi cár Tzi Espiritu ca Ocja. Car Tzi Espiritu-ca i fötzi göhtjo ur tiempo, jin gui wembi. ³⁵ Car Tzi Ta jitzí i ne cár Tzi Ttu, cja xí döjti cár cargo pa da mandadobi göhtjo cu i bbu jar jöy. ³⁶ Car cjahni ca i eme cár Tzi Ttu ca Ocja, ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da hñeme cár Ttu ca Ocja, jin da mehtzi car nzajqui-ca, como car Tzi Ta jitzí jin gui ne da ccahti car cjahni-cá, cja da un cár castigo ca rí ntzöhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4

¹ Diguebbu ya, cu fariseo bi dyødeju car jña, ya xi mbá ndo hñedi cu cjahni, mbá cuatiju car Jesús, cja nuca, mí xitzi. Guegue car Jesús, cja co car Juan már bbuh pu jar estado Judea, hnanguadi car datje Jordán. Más már ngu cu cjahni cu mí ten car Jesús ni ndra ngue cu mí ten car Juan. ² Jí mí gue car Jesús mí xix cu cjahni. Guegue qui möxte cu mí yojmi, mí xitzi. Cja bi tsjih cu fariseo te mí ncja. ³ Nu car Jesús, bbu mí dyøde, ya xquí tsjih cu fariseo ter beh ca már pe guegue, nubbu, bi wem pu jar estado Judea, pe gá ma nu jar estado Galilea. Má yojmi qui amigo cu mí föxju.

⁴ Mí nesta di tjoh pu jar jöy Samaria pa di zøti pu Galilea. ⁵ Bi zøtiju hnar tzi jñini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi jñini-ca már nzøtihui ca hna pedazo ur jöy ca múr mejtijmaja ca ndor José. Ca ndor Jacobo, cár ta car José, xquí zoquibi car pedazo-ca gá herencia. ⁶ Pu jar nttzani car jñini Sicar mí bbuh hnar ttöti. Mí tsjifi ur ttöti ca ndor Jacobo. Bi zøti pu car Jesús, ya xi mí juxadi. Ya xcuí bo ur cu pu jar hñu, cja bi mih pu hnanguadi car ttöti. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar bbejña, múr mingu pu, hne bi guxi deje. Car Jesús bi xifi, ina:

—Dajqui tzu ur deje, gu tzi.—

⁸ Már ddatjse car Jesús, como ya xquí ma nu jar centro car jñini qui möxte cu mbá yojmi. Xquí möjmu du töjmu te di zijmu.

⁹ Car bbejña um Samaria bi daj ya bbu, ina:

—¿Dyoca guí øjqui deje pa gui tzi, siendo gúr judiogue? Nuguigö, dúr mingu hua Samaria.—

Car bbejña bi man nar palabra-nu porque cu judio jí mí johui cum Samaria, cja jí mí ntzixihui. ¹⁰ Pé bi dah car Jesús, bi hñimbi:

—Bbu gri padi toguigö hne ja i ncja car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja, nubbu, nuquiguc güi dyøjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i úngui nzajqui cu to i tzi.—

¹¹ Nubbu, pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, jin te guá tu pa grí cjax car deje, cja rá ndo je nar ttöti. ¿Jabu güi tu car deje güi ddajqui, car deje guí mangue da ddajqui cam nzajqui? ¹² Casu, ¿más guí mandadogue ni ndra ngue ca ndom tajü, car Jacobo? Guegue mí tzi nar deje-ná, guejti qui bajtzi cja co qui zuwe mí tzijü, cja bi zoguije nar ttöti-ná.—

¹³ Pé bi dah car Jesús, bi xifi:

—Nar deje i po nar ttöti, bbü to da zi, pé xta yojpi xta dutjetjo. ¹⁴ Nu car deje dí xihqui, ca to da zi, ya jim pé da yojpi da dutje. Como car deje dí un yu cjahni, da ncja ngu hnar pøtje ca jin gui xö. Segue ba pøh car deje pu mbo úr tzi may car cjahni, i un car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁵ Diguebbü ya, bi man car bbejña:

—Nuque, tada, ddajqui tzü car deje ca guí mangue, pa ya jin gu tutje, cja ya jin da nesta gu ecua, hne gu cjaxi deje.—

¹⁶ Car Jesús bi xih, bbü:

—Ma bú mahti quer dame, cja gu ejmi hua.—

¹⁷ Bi dah car bbejña, bbü:

—Jin te dí hñijcö dame.—

Nu car Jesús bi hñimbi:

—Rá zö nu xcú ma. Jin te guí pehtzi dame. ¹⁸ Porque xcú yojmi catta quir dame, cja nu ca guí bbübi ya, guejti-ca jí ir dame. Cierito nu xcú xijqui.—

¹⁹ Diguebbü ya pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, dí ingö gúr vinador. Göhtjo guí paði. ²⁰ Cu ndom titaje, mí pøxi nu jar ttø-nu, mbí ndaneju ca Ocja nu bí cjanu. Nuquigüeju, guí judioju, guí majmu, bbü to i ne da nzoh ca Ocja, da ma pu jar jñini Jerusalén. Xiquigüe, ¿te guí xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocja pa gu nzojmu?—

²¹ Bi dah car Jesús, bbü:

—Dyøjmaja nu gu xihqui, ya xta zøh car pa bbü gui ma gui nzojmu car Tzi Ta jitzu sin que guí pøxiju nu jar ttø-nu nim pa guí möjmu pu Jerusalén. ²² Nuquigüeju, guí minguju Samaria, jin guí paðiju ter feh ca guí ndaneju. Nugöje, dí judioje, dí paðije toca dí ndaneje. I mam pu jar Escritura, dur judio ca hnar hñøjø ca da gahzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar mundo. ²³ Ya xpa eh car pa, cja mero ya xí nzøjø, ya xqui bbü cu cjahni cu i nzojmu ca Ocja ncja ngu ga ne guegue. Nucü, i joniju ca Ocja göhtjo mbo úr tzi mayju cja i emeju ca ncjuani. Car tsjödi-ca, i tzøh car Tzi Ta jitzu. ²⁴ ur Espiritu car Tzi Ta jitzu. I bbü ncja ur ndaji. Nu cu cjahni cu i ne da guatiju car Tzi Ta jitzu, ni jabu i nesta da ma. I nesta da guatiju mbo úr tzi mayju, guejtjo i nesta da baðiju ja i ncja guegue.— Guejnu bi man car Jesús.

²⁵ Diguebbü ya pé bi man car bbejña, ina:

—Ya xtú øjcö, xtu eh ca hnar cjahni ca xtrú hñix ca Ocja pa da mandadoguiju. Guegue da tsjifi car Mesías, guejtjo da tsjifi ur Cristo, hneje. Bbü xtu eh-ca da ujtiguiju göhtjo ja i ncja ca Ocja.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús,

—Guejquigö di ñahui dúr Cristo. Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föx yu cjahni hua jar jöy.—

²⁷ Diguebbü ya, pé bi zøh qui möxte car Jesús, bi cahtiju már ñahui car bbejña-ca. Bi hño í mayju, bbü, cja mí ne di dyöniju: ¿“Ter beh ca nguí majmi nar bbejña-nu?” o “¿Te i joni-nu?” Pe mí pehtzi úr tzøju, cja jin te gá xijmu. ²⁸ Nu car bbejña bi zoti pu cár xøni, bi ma gá ngoh pu jar centro car jñini, bú cøx cu cjahni ter beh ca xquí ncja, bú xijmu:

²⁹ —Mö nttzedi, möjö gu má cahtiju hnar hñøjø xí xijqui göhtjo cu xtú øte. ¿Cja jin gui gue car Cristo ca dí tøhmiju?—

³⁰ Diguebbü ya, bi deniju car bbejña cu cjahni, bi bøniyu jar jñini, mír möjmu pu jabu már bbü car Jesús.

³¹ Jim be mbá coh car bbejña, nu car Jesús már ñahui quí möxte. Guegue-cu mí xijmu car Jesús, ya xi mír ntzöhui di zi. Mí inajm:

—Nuque, Maestro, tzigue ya.—

³² Nu car Jesús bi xih-cu:

—I bbuh ca dí tzigö macja guí inajm jin te dí pehtzi pa gu tzi.—

³³ Diguebbu ya quí möxte bi hñöntsjejm, bi majm:

—Jädi, ¿cja huá i bbuh ca to xpá jñampi te xí nzi-nu?—

³⁴ Nu car Jesús pé bi mam bbu:

—Nugö, jin tza dí tuntju bbu dí peh car bbefi ca xí ddajqui cam Tzi Ta jitzu. Ncjahmu dí ñiñatjo bbu dí öti car bbefi-ca, cja i nesta gu cjuajti. ³⁵ Nuquejm, pe ntoja guí majm: “I bbejti go zana pa da cja tsjattey.” Dyöjmajm na dí xihquijm. Gui jiantijm ya yu juattey, ya xí ccaxti yu ttey. Guejya xta cja tsjattey ya.— Bbu már mandu nar palabra-nu car Jesús, ya xi mbá cuati cu cjahni xcuí hñeh car jñini Sicar. ³⁶ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuquejm, guí ncjajm ncja yu xattey, cja da ttahqui quer tjajajm. Gui ma gui cuajtijm yu cjahni yu i ne da dengugö, pa jin da bbedi. Nubbm, gu mpöjm, dí göhtjom, ngu nar monttey, ngu yu xattey. ³⁷ Ya xí nzuh car jña ca i jma: “Xí ponttey ca hnaa, cja ca pe hnaa da xattey.” ³⁸ Nugö dú cuhquijm hua pa güi xatteyjm hua jabu jí xquí pejm. Pé dda cjahni xí mon car semilla, xí xij yu cjahni car tzi ddadyo jña. Cja nuquejm, xí tocaquijm gui cuajtijm yu cjahni.—

³⁹ Car jñini Sicar mí bbuh pu jar jöy Samaria. Már ngu cím Sicar bi hñeme car Jesús. Nucá, mbá yojm car bbejña ca xquí xijm, guegue xquí ntjehui hnar hñøjø ca mí padu göhtjo cu xquí dyöti guegue, göhtjo car vida. ⁴⁰ Eso bú eh cu cjahni-cu, mí mingü Samaria, bi guatijm pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi dyöjpjm favor di hmupjm tzu, tengü mpa. Cja guegue bi döhmí yojpa pu, bi ujti cu cjahni. ⁴¹ Cja bbu mí dyödej cu palabra cu mí man car Jesús, bi ngujqui cu cjahni cu bi hñemejm. ⁴² Cu cjahni cu bi hñeme, bi xijm car bbejña bbu:

—Nuya guejtigöje dí emeje nar Jesús, pe jin gui jöntsje car palabra xcuí xijquije. Nuya gue yu palabra xtú ötsjeje xca man nar Jesús. Ya xtí padije, guegue nar Jesús da guzquijm ca rá nttzo ca dí tujm, göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Car Jesús, bbu ya xquí döhmí cu yojpa pu Samaria, bi böm pu gá ma jar estado Galilea. Mí yojm quí möxte. ⁴⁴ Bi má gá ngojti pu jar jöy guegue, pu jabu jin tza di den yu cjahni. Como guejtsje car Jesús bi ma: Jin da ttihzibi hnar jmandadero ca Ocja pu jabu nar mingü. ⁴⁵ Bbu ya xti zöti pu Capernaum, pu jar estado Galilea, cu mingü pu bú ejm bi dajm car Jesús, mí ndo mpöjm, como xcuí ccahtijm cu milagro rá ngu cu xcuí dyöti car Jesús pu jar jñini Jerusalén. Como guejti cu mingü pu Galilea xquí möjm pu jar mbaxcua pu Jerusalén.

⁴⁶ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma gá nzöti pu jar jñini Caná, pu jar estado Galilea. Ya xi mír cja yo vez mír zöti pu. Guehpu jar jñini Caná car Jesús xquí cjaipi car deje xquí cja nar vino. Nu pu jar jñini Capernaum mí bbuh ca hnar hñøjø ca mí pejpi car rey, cja mí jnin car ttu. ⁴⁷ Bi dyöh car hñøjø, ya xcuí goh pu Judea car Jesús, ya pé xquí zöh pu Galilea, cja bi má pu jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntjehui cja bi dyöjpi favor di ma tzu pür ngu, du dyötjebi car ttu, como ya xi mír ma di du. ⁴⁸ Nu car Jesús ya, bi xih car hñøjø:

—Nuquejm, guí ne gui ccahtijm milagro, cja bbu jina, jin guí ne gui hñemejm, ¿cja dí yobbe car ttzedi ca Ocja?—

⁴⁹ Nubbm, bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Nuque, tada, gu me tzu nttzedi, hnar favor. Ya xta du cam ttu.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xij ya:

—Mague ya, ya xí zö quer ttu.—

Nubb_u, car hñøjø bi hñeme n_{ur} palabra n_u bi ma_n car Jesús, cja bi ma ú_r ngu. ⁵¹ Cja bb_u ya xti zøti p_{ár} ngu, bú pøh quí muzo car hñøjø, bi xijm_u:

—Ya xí joh quer tt_u.—

⁵² Diguebb_u ya, bi dyøn car hñøjø:

—¿Como tema hora xí m_udi xí jogui?—

Cja bi dah c_u muzo, bi xijm_u:

—Mande, mí z_udi ngu la una bb_u mí nde, bi wen car pa.—

⁵³ Nubb_u, bi ba_h car hñøjø-ca, exque gue car hora ca xcuí ma_n car Jesús: “Ya xí zø quer tt_u,” mismo car hora-ca bi joh cár bajtzi. Cja bi hñeme car Jesús, guegue göhtjo co quí familia.

⁵⁴ Ya xi mí_r cja yo vez ca mí_r dyøti milagro car Jesús. N_{ur} milagro-n_u bi dyøti car Jesús bb_u xcuí goh p_u Judea, pé má tzøti p_u Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5

¹ Bb_u ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcju_a p_u Jerusalén, bi guatij_u p_u rá ngu c_u judio. Guejti car Jesús bi bøx p_u jar jñini Jerusalén pe hnar vez. ² P_u Jerusalén mí bb_uh hnar tanque ca mí po deje, mí nzøtihui car cjoti ca mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bb_u cerca p_u jar goxtji p_u jab_u mí_r ñ_uti c_u dejt_i, cja mí ju cár tjuju Betesda. Ncjap_u nguá xijm_u c_u cjahni c_u mí ñ_a gá hebreo. Mí bb_u catta portal jáy nttzani car tanque, ³ cja mí cuati p_u rá ngu c_u döhtji, mí bbom p_u ja portal. Guegue-c_u mí tzøhui rá ngu clase c_u jnini. Mí bb_uh p_u c_u godö, co c_u dohua, co c_u cjahni c_u jí mí tzö di hñani. Már tøhmij_u di hñan car deje. ⁴ Bb_u-bb_u mbá ca_h hnar ángele, mí cja_jpi mí hñan car deje. Nubb_u, car döhtji ca di gata nttzedi primero bb_u nguá hñan car deje, nuca di joh-ca, di wen car jnini ca mí tzøhui. ⁵ Már bb_uh p_u hnar hñøjø, ya xi mí pehtzi treinta y ocho año jí mí tzö di hño. ⁶ Car Jesús bi cca_hti car döhtji-ca, már bbem p_u, cja bi ba_{di}, ya xi már ndo ngu cjeya xquí tzøhui car jñini-ca, guejtjo ya xquí ndo dura p_u já_r nttzani car tanque. Guegue bi dyøn car döhtji, bb_u:

—¿Cja guí ne gui zö?—

⁷ Bi da_j ya car döhtji, bi hñina:

—Nuque, tada, ujto to da hñijcö p_u jar tanque bb_u ga hñan car deje. Bb_u dí tzögö gu ca_{ti}, ya xní hmeto pé hnaa, xní gati, i taguigö.—

⁸ Nubb_u, bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bböj ya, gui cjax quer mfidi, cja gui hño.—

⁹ Nguetic_a bi zö car hñøjø, bi nantzi, bi gux cár mfidi, bi hño. Bb_u mí ncja-ca, mí nsabado, car pa ca mí tzujpi c_u judio. ¹⁰ Diguebb_u ya, c_u dda möcja c_u mí mandadobi c_u judio bi xijm_u car hñøjø ca xquí zö:

—Jin gui tzö gui tux quer mfidi ya, como nuya, ur pa dí tzöyaju. Jin gui tzö te gu pejm_u ya.—

¹¹ Pé bi dah car hñøjø ca mú_r döhtji jmaja:

—Car hñøjø ca xí dyøtjegui, guegue xí xijqui: “Cj_ux quer mfidi cja gui hño.”—

¹² Nubb_u, quí jefe c_u judio pé bi dyønij_u car hñøjø, bi hñimbij_u:

—¿Toca xí xihqui gui cjax quer mfidi cja gui hño?—

¹³ Nu car hñøjø jin gá mba_{di} te mú_r ju cár tjuju car cjahni ca xquí jojqui, como már d_udi p_u c_u cjahni, cja ya xquí wem p_u car Jesús. ¹⁴ Diguebb_u ya, bb_u mí hna rato, car hñøjø pé bi ntjehui car Jesús p_u jar templo. Cja car Jesús ya bi xifi:

—Ccahtijma, ya xcuí zö. Gui jie_j ya ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da zahqui pé hnar cosa más drá ú.—

¹⁵ Diguebb_u ya car hñøjø bi ma bú cöx quí jefe c_u judio, mí gue car Jesús ca xquí dyøtje.

¹⁶ Mí dyøj ya-ca quí jefe c_u judio, bi uj_u car Jesús, cja bi dyøhtibij_u tujni, como guegue mí

dyøtje døhtji car pa nsabado, gue car pa mí tzujpij. ¹⁷ Nu car Jesús, bbu mí ttöni ¿dyoca mí peh car pa gá nttzöya? bi xih cu cjahni cu mí hñöni:

—Gøhtjo ur pa i øti ca rá zö cam Tzi Ta jitz, jin gui tzöya-ca. Hnejuigö, dí ncjadip, dí föx yu cjahni gøhtjo ur pa.—

¹⁸ Nu cu judio cu mí mandado, bbu mí dyødeju nar palabra-nu, más gá ndo ungui ur cue. Bi mpeguiju bi jioni ja drí möhtiju, como car Jesús jí mí tzujpi car pa gá nttzöya. Jønca, pé xquí ma, mero múr ta guegue car Tzi Ta jitz, ncjahmu mí ne di cjatsje ca Ocja. Eso, cu judio-cu mí ndo ujju car Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih cu judio cu mí ja ur cargoju:

—Cierto nar palabra na gu xihquij, nugö ur Ttugui ca Ocja, cja jin dí mbentsje ja grá pejcö. Dí ccahti ja ncja ga peh cam Tzi Ta jitz, cja dí øti ncjadip. ²⁰ Como i negui cam Tzi Ta pu jitz, i ujtigui gøhtjo ja ncja grá pejcö, eso, dí øtigö milagro. Segue gu øtigö gøhtjo ca da ujtigui cam Tzi Ta. Nuquigueju, xquí ccahtiju cu dda milagro más drá nzedi ni ndra ngue cu ya xcú ccahtiju. Nubbu, da ndo hño ir mayju, bbu. ²¹ Rá nzeh cam Tzi Ta jitz, cja guegue da cjaipi da jña ur jña cu ánima, pé da xotzi, da un car nzajqui ca jin da tjegue. Hnejuigö, ur Ttugui ca Ocja, dí pehtzi cam cargo pa gu ungui nzajqui gøhtjo cu to dí ne gu xotzi. ²² Bbu xta nantzi cu ánima cja da tjampi ur huenda, jin gui gue cam Tzi Ta da juzga-cá. Nugö, xta juzga. Como ur Ttugui gøhtjo car Tzi Ta jitz, xí ddajqui cam cargo pa gu cja ur nzöya. ²³ I ne guegue parejo da ttizquibbe dí yobbe. Yu cjahni yu i despreciaguigö, ur Ttugui ca Ocja, nuyú i despreciaju hneje car Tzi Ta jitz, como nucá xpá menquigö.

²⁴ Cierto nar palabra na dí xihquij, cu cjahni cu i juhpi ndumay yu palabra dí ma, guejtjo i eme, gue car Tzi Ta jitz xpá menquigö. Guegue-cu ya xquí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin da cjuh pu jabu da gutiju ca rá nttzo ca xí dyøtij. Máhmeto, ya xi mír ma di bbediju, pe nuya, ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dyøjmaju nar palabra na gu xihquij: Nugö, ur Ttugui ca Ocja. Ya xí nzaj nar pa, ya xtú fah cam bbefi. Dí nzoj yu cjahni, como jin gui pehtzi-yu car nzajqui ca jin da tjegue. Cu to da dyøh ca dí mangö, xta ungö cár nzajqui. ²⁶ Car Tzi Ta jitz i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja rí hñe guegue car nzajqui-ca. Hnejuigö, como ur Ttugui ca Ocja, dí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un yu cjahni car nzajqui-ca. ²⁷ Cam Tzi Ta jitz xí hñixquigö pa gu cja ur nzöya, gu jampi ur huenda yu cjahni, como guejuigö dúr cjahni xpá menqui hua jar jöy. ²⁸ Dyo dí dyo ir mayju por rá ngue nu xtú xihquij. Ya xpa eh car hora bbu xta nzojni gøhtjo cu cjahni, gu ncja ncja hnar nzöya, xta mahti gøhtjo cu ánima. Nucá, xta dyøh bbu xta nzojco, cja da bøxiju pu jabu xquí hñøjmu. ²⁹ Gøhtjo da nantziju. Cu xí dyøti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu xí dyøti ca rá nttzo da ttembi cár castigoju, da cjuh pu jabu da guti ca rá nttzo ca xí dyøtij.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Gøhtjo yu dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jitz, cja guegue i xijqui ter beh ca gu øte. Cam Tzi Ta xí hñixquigö gá nzöya, cja dí juzga yu cjahni ncja ngu ga xijqui. Dí øhtibi jujticia yu cjahni, como dí pejpi car Tzi Ta ca xpá menqui. Jin dí øhtibitjo ncja ngu dra mbentsje. ³¹ Dí jñebbe hnar cjahni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttönguigö tema cargo dí pehtzi. Jin di joh bbu gua dötsje cam palabra, como jin di ttemegui. ³² I bbuh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí padi, i man ca ncjuani car testigo-cá, cja rí ntzöhui da tteme. ³³ Nuquigueju, gú cujmu jmandadero, bi möjmu pu jabu már bbuh car Juan, bú önijju guegue jabu xta ejcö. Guegue bi man ca ncjuani, bi xihquij jabu xta ejcö, cja gú dyødeju ter beh ca bi ma. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngu hnar testigo. ³⁴ Nugö, jin tza dí nesta yu cjahni pa da dö cár testimonioju, toguigö, como i bbu pé hnam testigo ca jin gur cjahni. Nuya, dí mbembiquij digue ca mí xihquij car Juan, xajma gui hñemeju, guejuigö xpá menquigö car Tzi Ta jitz cja pa ncjapu gui tötiju car nzajqui ca jin da

tjegue. ³⁵ Car Juan mí xihquij_u ca ncjuani. Tzi clarotjo mí nzohquij_u. Mí jñejmi hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuquej_u, teng_u mpatjo gú dyøjm_u car palabra mí ma guegue, ncjahm_u nguí ne güi hñemej_u. ³⁶ Car Juan mí xihquij_u ntjum_u y jab_u xtá ejcö. Mír ntzöhui güi hñemej_u ca mí ma. Nu c_u milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-c_u pa gui hñemej_u, gue car Tzi Ta jítzi xpá menquigö, cja xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttzedi cja co cam ntszejqui pa gu øti-cá, eso, dí øte. ³⁷ Guegue cam Tzi Ta xpá menqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí ma toguigö. Ncjahm_u ur testigo guegue, pe como jin gur cjahni, jin gui tzö gui ccahtij_u dra bböh p_u, o gui dyødej_u dra ña, como jin gui nigui. ³⁸ Pe ndejma ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta. Guehp_u ja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquigüe_u, jin guí emej_u cár palabra cam Tzi Ta, como jin guí emej_u, ¿cja guejcö xpá menqui-ca? ³⁹ Nuquej_u, guí mpeguij_u guí nxödi_u c_u Escritura, como guí inaj_u, bb_u gui dyøtij_u ncjap_u, xquí tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsje c_u Escritura i ma guejquigö gua ejcö pa gua un y_u cjahni car nzajqui-ca. ⁴⁰ Nuquigüe_u, jin guí ne gui hñemeguij_u pa gu ddahquij_u car nzajqui ca dá ja.

⁴¹ Nugö, jí xtá ejcö pa gu joni ja drí hñizquigö y_u cjahni. Gue car Tzi Ta ca bí bb_u jítzi i izquigö. ⁴² Nuquigüe_u, hnahño gri mbenij_u. Dí padi, jin guí nej_u ca Ocja cja jin guí izquigöj_u. ⁴³ Cam Tzi Ta jítzi xpá menquigö cja xí ddajqui cam cargo. Nuquigüe_u, jin guí emej_u, ¿cja cierto xtá ejcö p_u? Bb_u di hñeje pé hnar cjahni ca di jatsje cár cargo, nucá güi hñemej_u-ca. ⁴⁴ Pe jin guí ne gui hñemej_u n_ur palabra dá ja. Nuquej_u, guí ndo ne pa da tzøhquij_u cja da hñizquij_u quir minga-cjahnij_u. Jin guí jonij_u ja grí hm_up_u pa da tzøhquij_u ca Ocja. Guegue i bb_utsje, ddatsje ca Ocja rí ntzöhui gu ihtzibij_u. ⁴⁵ Ba eh car pa bb_u xta nzojnquij_u cam Tzi Ta p_u jítzi, pa da jñanquij_u ur huenda. Dyo guí mbenij_u, más guejcö gu xifi tema cosa rá nttzo xcrú dyøtij_u. Pe ndejma i bb_uh ca hnaa ca da xihquij_u guí tuj_u ca rá nttzo bb_u xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, cja guí ndo ihtzibij_u-ca. Nuquej_u, guí tømij_u da möxquij_u car Moisés, pe jin guí emej_u ca mí ma. ⁴⁶ Bb_u güi hñemej_u ca mí man ca ndor Moisés, güi hñemej_u, guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi. Como i mam p_u ja libro c_u bi dyøti car Moisés, toguigö cja te rá nguehca gua eje. ⁴⁷ Nuquigüe_u, jin guí ne gui hñemej_u car palabra ca bi man car Moisés digue ca hnaa ca di hñeje. ¿Ja ncja grí hñemej_u ca dí mangö bb_u?— Ncjan_u gá man car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

6

¹ Bb_u pé xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax n_u rí ncjan_u car mar Galilea. Car mar-ca guejtjo i tsjifi ur mar Tiberias. ² Cja bi den car Jesús hnar ndo jmundo c_u cjahni, como ya xquí ccahtij_u c_u milagro c_u mí øti guegue, segue mí dyøtje döhtji. ³ Nu car Jesús bi bøxi hnar ttø, mí yojmi quí amigo c_u mí föxj_u, cja bú mipj_u p_u. ⁴ Ya xti ncja car dambaxcua ca i tzö c_u judío, gue car mbaxcua ca i tsjifi car Pascua. ⁵ Car Jesús ya, bi jaxi ur ña, bi jianti, ya xi mbá eh hnar ndo jmundo c_u cjahni. Cja bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—¿Jab_u gu tönij_u tujme pa gu unij_u, da zi-y_u?—

⁶ Car Jesús, masque bi dyön car Felipe n_ur nttöni n_u, ya xi mí padi ter beh ca di dyøte, pe bi dyöni ncjap_u pa di dyøhtibi hnar prueba. ⁷ Bi daj ya car Felipe:

—Bb_u gua gasto_u yojo ciento ur domi gá denario pa gua töjm_u tujme, jin di zö pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa y_u cjahni-y_u.—

⁸ Nu car Andrés, ca múr cjuada car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car Jesús hneje. Guegue ya bi xih car Jesús, ina:

⁹ —I dyo hua hnar tzi hñøjø, i c_u catta tujme gá cæbara, cja co yojo tzi möy. Pe nucá, nim pa ur madi ca da ttun n_ur ndo jmundo y_u cjahni.— Pe ndejma bi ttöjpi car tzi hñøjø c_u tujme hneh c_u möy c_u mí c_uj_u.

¹⁰ Diguebb_u ya, pé bi man car Jesús:

—Gui bbɛjpi yu cɔahni da mɪpju jöy.—

Mí ndo jø paxi pu jabu már bbupju, cɔa göhtjo bi mɪpju. Bi zøtijü como cinco mil hñøjø. ¹¹ Diguebbu ya car Jesús bi gu cu tjujme, bi nzoh ca Ocɔa, bi dyøjpi mpøjce, cɔa bi xɛjqui cu tjujme. Nubbü, bi un cu pedazo quí möxte, cɔa guegue-cu bi jejquibi cu cɔahni cu már juh pu jar jöy. Cɔa pé bi ncjadipu co cu tzi möy. Bi un cu cɔahni göhtjo ca mí ne di zijü. ¹² Cɔa bbu ya xquí ñña göhtjo cu cɔahni, car Jesús bi xih quí möxte:

—Nuya, gui jmuntzijü göhtjo yu tzi pedazo yu xí sobra, pa jin da bbɛdi.—

¹³ Cɔa bi jmuntzijü, bbü, bi ñuxi doce canista cu tzi pedazo tjujme cu jin gá ttzi. Xquí sobratjo digue cu catta tzi tjujme gá cɛbara. ¹⁴ Nu cu cɔahni, bbü mí ccahtijü nu milagro nu bi dyøti car Jesús, bi majmu:

—Nu Jesús, mero gue ca hnár jmandadero ca Ocɔa ca ndí tøhmijü di hñɛcua jar mundo.—

¹⁵ Nubbü, car Jesús bi jña u huenda, te mí man cu cɔahni. Guegue-cu mí ne di zitzi gá fuerza cɔa di hñixju pa di cɔajpi ur reyju. Eso, bi wem pu car Jesús, pé gá ma jar ttøø, mí ddatsje.

Jesús camina sobre el agua

¹⁶ Cɔa bbü mí mpumijöy, quí amigo car Jesús bú cajmu jar ttøø gá nzøjmu jar mar. ¹⁷ Bi ñutijü hnar tzi chalupa pa drí ddaxju car deje, pé drí möjmu nu Capernaum. Cɔa bbü má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hmɛxuy rá zö, nu car Jesús jí bbe mbá cah pu jar ttøø. ¹⁸ Ya xi mí dyo hnar ndo ndaji, mí tejni car deje, hasta mí nantzi. ¹⁹ Quí möxte car Jesús, bbü ya xquí caminajü como ddajto quilómetro, bi jiantijü, ya xi má tenijü car Jesús, guegue-ca má dyo xøtze car deje, ya xi má cuati jar barco. Cɔa bi ndo ntzujü, bbü. ²⁰ Nu car Jesús bi nzofu, bi hñimbijü:

—¡Dyo guí ntzujü! Guejquigö.—

²¹ Diguebbu, bi jñu í mayju, cɔa bi jiejmu car Jesús di ñuti jar chalupa. Cɔa ngueticu bi zøtijü nu Capernaum, nu jabu mír möjmu.

La gente busca a Jesús

²² Diguebbu ya, car jiax pu ya, car ndo jmundo cu cɔahni pé bi jion car Jesús. Pé bi jmuntzijü nu rí ncjanu car mar Galilea, már bbøpju hnanguadi car deje, nu jabu xquí zijü cu tjujme car pa ca xquí tjogui, már jonijü pu car Jesús. Bi mben cu cɔahni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hmu barco nu jabu már bbupju, jøña ca hnaatjo pu jabu xcuí hñɛh car Jesús co quí amigo. Guejtjo mí pah cu cɔahni rá ngu, bbü már cuju pu jar chalupa quí möxte car Jesús pa pé drí ddax car deje, jí mí yojmu car Jesús, jøña quí möxte már cuju pu. Eso, mí hñøntsje cu cɔahni, ¿jabu xquí ma ya car Jesús? ²³ Nu car xudi-ca, pé bi zøjø pé dda tzi barco pu jabu már bbuh cu cɔahni. Cu tzi barco-cá, xcuí hñɛj nu jar jñini Tiberias, bi zøh pu cerca pu jabu xquí hmu car Jesús ca hnajpa ca xquí tjogui, guehpü jabu xquí dyøjpi mpøjce car Tzi Ta jítzi por rá ngue cu tjujme, cɔa xquí un car ndo jmundo cu cɔahni. ²⁴ Bbu mí ccahti cu cɔahni, ya jí már bbuh pu car Jesús ni digue quí möxte, guegueju bi ñuti cu tzi chalupa cu xquí zøjø, bi ddaxju car mar gá möjmu nu Capernaum pa du jonijü car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Diguebbu ya, bbü mí zøtijü nu rí ncjanu car deje, bú ntjeju car Jesús, cɔa bi dyønijü:

—Nuque, Maestro, ¿ncjahmu xcu equɛ hua?—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Nuqueju, xcu ejmu hua, hne guá jonguiju por rá nguehca dá ddahquijü tjujme cɔa gú ññaaju. Masque xcu ccahtijü cu milagro cu xtú øtigö, jí rá nguehcá xquí hñejmu hua. ²⁷ Guí pejmu pa guí tajmu tjujme, gui tziju. Nu ca más i nesta gui jionijü, gue car tjujme ca jin da tjegue cɔa da ddahquijü car nzajqui ca rí hñɛ jítzi. Nugö, xtá ddahquijü car tjujme-ca,

como guejquigö dúr cjahni, dú cah pə jítzi. Guejquigö, xpá menquigö car Tzi Ta jítzi cja xí ddajqui cam ttædi gu øti milagro, pa ncjapə dí fadi jabə xtá ejcö.—

²⁸ Diguebbə ya cə cjahni bi dyön car Jesús:

—¿Tema bbəfi i ne ca Ocja pa gu øtije?—

²⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—I ne ca Ocja gui hñemeguijə, guejquigö, xpá menquigö.—

³⁰ Diguebbə ya, pé bi man cə cjahni:

—Dí neje gui ɔjtiguije hnar milagro rá nzædi pa gu emeguije, ¿cja cierto xquí hñe jítzi? ¿Tema milagro drá nzædi gui dyøte ncja ngu cə milagro cə mí øti car Moisés? ³¹ Cə ndom tajə bi zijə car alimento mbá jøh pə jítzi bbə mí dyojə pə jabə jin te mí bbə ngu, mí tənijə car Moisés. Bi zædi ncja ngu ga mam pə jar Escritura: “Guegue mí win-cə, mbá pəmpi car tjujme mír hñe jítzi.”—

³² Diguebbə ya, pé bi man car Jesús:

—Dyøjmajə nar palabra nə dí xihquijə: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cə ndom tajə car tjujme mír hñe jítzi. Gue cam Tzi Ta ca bí bbəh pə, mí unijə-cá. Car tjujme ca mí un-cá mí jñejmi nə mero ər tjujme, guejnə xcuá hñe jítzi yə pa ya. ³³ Cja nuya, guegue xí ddahquijə nə mero ər tjujme, guejnə da ddahquijə car nzajqui ca rí hñe jítzi, da un yə cjahni göhtjo yə i bbəjcua jar jöy.—

³⁴ Diguebbə ya, pé bi dah cə cjahni, bi xih car Jesús:

—Nuque, Tzi Tada, ddajquije tzə car tjujme-ca, nuya cja göhtjo ər pa.—

³⁵ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí jñejcöbbe car tjujme-cá. Guejquigö dí un yə cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Ca to da guajquigö cja da hñemegui, ya jin da duntju cja jin da dutje, göhtjo ər vida. ³⁶ Nuquejə, pé dí yojpi dí xihquijə, jin guí ne gui hñemeguijə, masque ya xcu ccahtijə ja i ncja yə dí øte. ³⁷ Ya xí mben cam Tzi Ta jítzi to cə cjahni cə da hñemegui, cja göhtjo cə xí mbeni guegue, guehcə da denguijə-cə. Car cjahni ca du eje pa da jionguigö, ¿cja jin gu cuajtigö-ca? ³⁸ Nugö, jí xtá cah pə jítzi pa gu øti ca dí mbentsjegö. Xtá ejcö pə pa gu øti ca i ne cam Tzi Ta ca xpá menqui. ³⁹ Guegue i ne pa gu pehtzi rá zö cə cjahni, göhtjo cə xí mangui guegue da guajqui, cja gu xoxcö-cə bbə xta zøh car pa ca xta ncja car juicio. ⁴⁰ Cə cjahni cə i padi toguigö cja i eme, guejcö ər Ttəgui car Tzi Ta jítzi, guegue-cə da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu cjaipi da jñə ər jñə-cá car pa ca xta ncja car juicio. Guehcə xí mandadogui cam Tzi Ta-ca.—

⁴¹ Diguebbə ya qui jefe cə judio bi ñatsjejə, mí tzohmijə car Jesús, como xquí ma guegue: “Nugö, mero guejquigö dí uni í nzajqui yə cjahni, xtá cajcö pə jítzi.” ⁴² Bbə mí dyøj nar palabra-nə cə cjahni, bi majmə:

—¿Cja jin gui gue nar Jesús, ər ttə car José? Hni, cuando dí meyajə cár ta ər me. ¿Dyoca i mam bbə, guegue xpá ngəh pə jar jítzi?—

⁴³ Bi dajti car Jesús, bi hñina:

—Nuquejə, guí tzobiguijə, como jin guí ne gui hñemejə ca dí ma. ⁴⁴ Jin gui tzö da dengui göhtjo yə cjahni, jøña yə xí nzojtibi ər mayjə cam Tzi Ta jítzi. Nuyə da denguijə, cja nugö gu cjaipi da jñə ər jñəjə car pa ca da nantzi cə ánima. ⁴⁵ Xí ncjá ncja ngu ga man cə profeta pə ja libro cə bi dyøtijə: “Car Tzi Ta jítzi da nzojtibi ər mayjə göhtjo qui cjahni.” Eso, dí xihquijə göhtjo cə cjahni cə xí hñeme cam palabragö, guegue-cá xí mbadijə, rí hñeh cam Tzi Ta yə palabra dí ma, cja guegue-cə ba eje ba tenguijə.

⁴⁶ Jin to i bbəh ca xtrú ccahti car Tzi Ta jítzi, jønguistsjegö xtú ccahti, como xtá ejcö pə jabə bí bbəy. ⁴⁷ Ntjuməy nar palabra nə dí xihquijə: Car cjahni ca xí hñemegui, ya xquí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi, nim pa jabə dí tjeħ car nzajqui-ca. ⁴⁸ Mero guejquigö dí un yə cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁴⁹ Cə ndo əm tajə mí tzijə car alimento ca mbá jøh pə jítzi bbə mí dyojə pə jabə jin te mí bbə ngu. Pe ndejmə bi du-cə, masque güi hñe jítzi car tjujme ca mí tzijə. ⁵⁰ Nuna dí xihquijə, guejnə mero ər tjujme nə xcuá hñe jítzi.

Cu cjahni cu da zi nar tjujme na dí xihquijü, nim pa jabu dir du-cu. ⁵¹ Guejquigö, mero dur tjujme xtá e jitzí, como guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzí. Gue nam cuerpo gu ddahquijü ncja ngu dá un cu tjujme cu cjahni rá ngu. Gu dö cam vida pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, yu cjahni hua jar jöy.— Ncjanu gá man car Jesús.

⁵² Nu qui jefe cu judío, bbu mí dyøjmu nar palabra-nu, bi müdi bi mbömbitsjeju, mí majmu:

—¿Ja ncja dir ddajquijü nar cuerpo nar hñøjø-nu, pa gu tziju?—

⁵³ Car Jesús pé bi xijmu, bbu:

—Cierto nar palabra na dí xihquijü, bbu jin gui tziju nam cuerpo cja co cam cji, jin gui tzö gui pehtzijü car nzajqui ca ntjumay. ⁵⁴ Car cjahni ca da zi nam cuerpo cja co cam cji, por rá nguehcá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu xotzi car pa ca xta ncja car juicio. ⁵⁵ Como gue nam ngø co cam cji da un car nzajqui ca ntjumay. ⁵⁶ Ca to da zi nam cuerpo cja co cam cji, nucá da ttun cár nzajqui-ca, cja gu yobbe guegue. Por rá nguehcá dár yobbe, da mehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzí. ⁵⁷ Cam Tzi Ta jitzí xpá menquigö. Guegue i bbuh cár nzajqui ca jin gui tjegue, cja nugö dí yobbe cam Tzi Ta. Ca dár yobbe-ca, eso, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzí. Da ncjapu hneje car cjahni ca da cuajtigui mbo úr tzi may. Gu yobbe car cjahni-ca, cja guejti guegue da mehtzi nzajqui por rá nguejquigö. ⁵⁸ Guejquigö mero dur tjujme xtá cah pu jitzí, ncja ngu xtá xihquijü. Xtá ejcö pu pa gu ddahquijü car nzajqui ca ntjumay. Nar tjujme na dí xihquijü jin gui ncja ngu car alimento mí tzi cu ndom titaju. Ndejma bi du cu cjahni cu mí tzi-ca. Nu ca to da zi nar tjujme na xtú xihquijü, da hmay göhtjo ur tiempo.—

⁵⁹ Car Jesús bi man yu palabra-yu pu jar jñini Capernaum, már ujti cu cjahni pu jar templo cu judío.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Diguebbu ya cu cjahni rá ngu cu mí tenijü car Jesús, bbu mí dyødejü yu palabra-yu, rá ndo ngu-cu bi wembijü car Jesús. Bi majmu:

—Jin gui tzö nar palabra nu xí ma. ¿To dur dumay da zajpi úr cuerpo ya-nú?—

⁶¹ Nu car Jesús bi badi, ya xi mír yomfeni cu ddaa cu mí teni, como mí ttzodijü nar palabra nu xquí ma. Cja guegue bi dyöni bbu:

—Nuqueju, ¿cja jin gui tzøjmu nu xtú ma? ¿Cja ya jin gui tzö gui hñemeju ca dí xihquijü?

⁶² Bbu xtí ccajtiguiju pé xtár pøxcö pu jabu ndí bbu mahmeto, nubbu, cja xquí ntiendeju nar palabra nu xtú ma. Guejquigö dur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁶³ Gue cár Espíritu ca Ocja i un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzí. Bbu gri bbujcö hua ncja hnar cjhñitjo, jin dí jogui gua ddahquijü car nzajqui ca rí hñe jitzí. Gue yu palabra yu dí xihquijü da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, como guejyá rí hñeh cár Espíritu ca Ocja.

⁶⁴ Nuquiguéju, yu ddaaquiguéju guí emeguiju, pe ndejma guí yojmju yu ddaa yu jin gui emegui hneje.— Bi ma ncjapu car Jesús, como mí padi desde úr müdi tocü jí mí eme cja toca di dö. ⁶⁵ Nubbu, car Jesús pé bi xih qui möxte cu mí ntzixihui:

—Jin gui tzö da dengui yu cjahni bbu jin gui nzojtibi úr mayju cam Tzi Ta jitzí.—

⁶⁶ Bbu mí dyødejü yu palabra-yu, rá ndo ngu cu cjahni cu xquí den car Jesús bi wenijü, ya jin gá ndenijü. ⁶⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi dyön cu doce hñøjø cu más mí ntzixihui:

—Xiquiguéju, ¿cja gui ne gui tzoguiju hneje?—

⁶⁸ Bi daj ya car Simón Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu tzoquije, como ujto to pe gu tenije. Guehquigüe guí xijquije cu palabra cu i ddajquije car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶⁹ Nugöje dí meyaquije cja dí emeje, guehquigüe xí hñixqui car Tzi Ta jitzí, cja xpá mengui hua jar mundo.—

⁷⁰ Car Jesús ya pé bi dadi:

—Xtú juanquigöju, guí doceju gá möxte. Pe ndejma i bbuhquiguéju ca hnaa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.— ⁷¹ Bbu mí ma nar palabra-nu, mí ña digue car Judas Iscariote, cár tta car Simón. Car Judas mí yojmi cu pe dda once qui möxte car Jesús, cja guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7

¹ C_u pa-c_u, car Jesús segue mí dyo p_u Galilea. Ya jí mí ne di hño p_u Judea, porque mí bb_uh p_u c_u dda judio c_u mí mandado, cja nucá, ya xi mí joni ja dí r mōhtij_u. ² Ya xti zōh car mbaxcjua ca mí tzō c_u judio bb_u mí øti quí tzi ngu gá dyεza. ³ Nubb_u, quí cjuada car Jesús bi xijm_u:

—Gui pøngue ya, gui ma guír ma p_u Judea, ya xta ncja car mbaxcjua. Ma bú øti p_u c_u ndo milagro c_u guí øte, pa da ccahti quir amigo c_u i ne da denqui.— Nu quí cjuada car Jesús mí øhtibitjo_u ur burla.

⁴ Cja pé bi majm_u:

—Bb_u to i ne da ddeni, jí rí ntzōhui da p_uh p_u jab_u jin to i ccahti. Nuquigüe, guí øti milagro. Bb_u guí ne da ttizqui, gui ma guír p_uh p_u jab_u i bb_u cjahni rá ngu, pa da tjantiqui.—

⁵ Bi mā ncjap_u quí cjuada car Jesús, como guejti gueguej_u jí mí emej_u ¿cja xcuí mejni car Tzi Ta jitzí? ⁶ Nu car Jesús pé bi dah bb_u:

—Jí bbe i tzōh car tiempo pa gu ma grí øti rá ngu milagro p_u Jerusalén. Nuquej_u, rí ntzōhui gui möjm_u p_u car hora ca guí nej_u, ⁷ como jin gui uqui_u y_u cjahni y_u i ten nar mundo, pe nugö, i ugui, como dí xijm_u ca ncjuani. Dí xijm_u, rá nttzo ca i øtij_u. ⁸ Nuquej_u, gui möquej_u ya, guír möjm_u jar mbaxcjua. Nugö, jí bbe i tzōh car pá gu ma p_u.—

⁹ Cja bb_u ya xquí xih quí cjuada y_u palabra-y_u, car Jesús pé bi dōhmi p_u Galilea tengü tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰ Bb_u ya xquí möjm_u jar mbaxcjua quí cjuada, diguebb_u, guejti car Jesús bi ma gá ma p_u. Bi precura pa jin di tjanti cja mí r ma p_u. ¹¹ Nu c_u judio c_u mí mandado, mí dyo p_u Jerusalén, p_u jab_u már ncja car mbaxcjua, mí jonij_u car Jesús. Mí inaj_u ya xtrú nzø guegue, eso mí hñöntsjej_u:

—¿Jab_u i bb_uh car hñøjø-ca?—

¹² Guejti c_u cjahni már ngu c_u xquí jmuntzi p_u jar mbaxcjua mí ñatsjej_u digue car Jesús. Nuc_u, mí ntøxtij_u. C_u ddaa mí mā: “Rá zō car hñøjø-ca.” Nu c_u pe ddaa mí mā: “Jina, i jöti y_u cjahni.”

¹³ Pe mí ñaj_u nttaguitjo c_u cjahni, porque mí tzuj_u, más di dyøh c_u möcja c_u mí mandado.

¹⁴ Bb_u ya xi mí dyo madé car mbaxcjua, car Jesús bi hna nigui p_u, bi guati p_u jar templo cja bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. ¹⁵ Diguebb_u ya bi guati c_u dda cjahni c_u mí mandadobi c_u judio, bi dyødej_u ter b_uh c_u mí man car Jesús. Bi ndo hño í møyj_u bb_u, cja bi majm_u:

—¿Ja gá mbaj nar hñøjø-n_u te i man c_u Escritura, hne jí xcá nxöh cár ley car Moisés ncja ngu xtá nxöjcöj_u?—

¹⁶ Pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nugö, jin dí mangö ca dí mbentsjegö. Dí ujti y_u cjahni jøña ca xí xijqui ca hnaa ca xpá menquigö hua. ¹⁷ Car cjahni ca i eme cam Tzi Ta jitzí cja i ne da hmuy ncja ngu ga ne guegue-ca, da badi jab_u rí hñej y_u palabra y_u dí mā. Da badi, jin gam mfenitsje y_u dí mā. ¹⁸ Bb_u di hñeh hnar cjahni ca jí xtrú mejni car Tzi Ta jitzí, guegue di xih quí minga-cjahnihui ca te di mbentsje, como i bb_utsje cja i mbeni te da mā pa da ttihztibi. Pe nugö, xpá menqui cam Tzi Ta jitzí, cja dí mbengö ja gu ncja pa da ttihztibi jøña guegue. Eso, göhtjo cierto y_u palabra y_u dí mā.

¹⁹ Nuquigüe, guí tjej_u car ley ca bi zoguiguij_u ca ndor Moisés, cja guí ccahtij_u, pe guí göhtjoj_u, jin guí øtij_u ncja ngu ga man car ley-ca. ¿Dyoca guí jonij_u já guír pøjtiguij_u?—

²⁰ Bi daj ya c_u cjahni, bb_u:

—Pé ngu xcú ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Tzö, xcú nloco. Xijquije ya, ¿toca i ne da möjtiqui?—

²¹ Bi daj ya car Jesús, bi ma:

—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa ca guí tzujiya, cja nuqueya guí göhtjoya, guí tzobiguia.
²² Dí mbembiquia ya digue ca hnar mandamiento ca bi zoguiguia car Moisés, masque jí mí guejtsje car Moisés ca bi ddajquia car mandamiento-ca. Mí gue ca ndom titaja. Nucá, bi xijquia, bbu xta zu ñojto ca xcá hmah hnar tzi hñøj, da ncuajtibi car seña gá circuncisión jar ngø. Masque xín da zuh car ñojto car pa ca dí tzujiya, ndejma da ncuajtibi car seña-ca. ²³ Nuqueya, guí majma, i nesta da ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpli car ley ca bi zoguia car Moisés, masque dur pa nsabado, ndejma da ttøhtibi. Nugö xtú jojqui hnar döhtji car pa nsábado, pa xcá jogui rá zö göhtjo cár cuerpo, cja nuqueya, guí tsjeyaguia. ²⁴ Jin gui tzö quir mfeniya. Guí tzohmija ya cjahni ya jin gui ten ca costumbre ca guí teniya. Pe jin guí mbengueya, ¿ter beh ca i tzøh ca Ocja?— Ncjanu gá xih ca cjahni-ca car Jesús.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bbu mí dyødeya ya palabra-ya, bi man ca dda cjahni, cam Jerusalén, bi hñøntsje:

—¿Cja jin gui gue nar hñøj-ya i tjoni pa da bbøhti? ²⁶ ¡Tji ya ca bbu! Cja i bbøjti hua i ujti ya cjahni. Guejti ya ddáa yam jefeja i bbujcua hneje. ¿Sa jin te i xijma ya? ¿Jadi? ¿Cja huá ya xí mben yam jefeja, más gue nar hñøj ya xí hñix ca Ocja pa da mandadoguia? ¿Cja gue nar Cristo ya dí tømijya? Pé jin gui guejny. ²⁷ Como dí padija to nar hñøj-ya cja jabu ar mingü. Pe bbu xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguia, jin to da badi jabu dur mingü guegue.— Ncjanu gá man ca cjahni.

²⁸ Car Jesús már ujti ca cjahni pu jar templo, cja bi dyøj nar palabra ya xquí jma. Guegue ya bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nuqueya, guí majma guí padija toguigö cja co jabu xtá eje. Pe nugö, jí xtá mbentsje gua eje. I bbu ca hnaa ca xpá menquigö cja xpá ddajqui nam cargo, gue car Tzi Ta jitzu, i bbu göhtjo ar tiempo. Nuqueya, jin guí padija ja i ncja guegue-ca. ²⁹ Nugö, dí meya, como ndí bbubbe, cja guegue xpá menquigö hua.—

³⁰ Bbu mí ma nar palabra-ya car Jesús, mí bbu ca dda cjahni ca mí ne di zudija pa di gotija födi. Pe jin to gá ngøxi ur dye, como jí bbe mí tzuu car hora pa di ttudi. ³¹ Cja már ndo ngu ca cjahni ca bi hñemeja guegue. Mí majma:

—¿Cja jin gui gue nar Cristo ya dí hñix ca Ocja pa di mandadoguia? Rá ndo zö ya i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøj ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

³² Bi dyøh ca fariseo te mí man ca cjahni digue car Jesús. Nbbu, guegueya co ca möcja ca mí mandado bú pejni nzattabi pa di zudija. ³³ Diguebbu ya, pé bi man car Jesús:

—Xtá hmajtigö gu hmajpu tengü tzi mpa, cja diguebbu ya, xtá ma pu jabu bí bbu ca hnáa ca xpá menqui hua jar jöy. ³⁴ Nuqueya, xquí jionguia, pe jin da nzö gui tøjquia, porque jin da jogui gui möjma pu jabu guir bbujcö.—

³⁵ Nbbu, bi hñøntsje ca ddáa judío ca mí mandado:

—¿Jabu da ma nar hñøj-ya pa jin da nzö gu tötija? ¿Cja pé ntoja da ma yapu, hnahño ar jöy? ¿Cja da bøngua, da ma dri zøti pu jabu rá bbu ca dda judío ca xí mbøngua, pa du ujti ca cjahni-ca hneje? ³⁶ Jin dí padija te i ne da ma nar palabra na xí xijquia: “Xquí jionguia, pe jin da nzö gui tøjquia, porque jin da nzö gui möjma pu jabu guir bbujcö.”— Ncjanu gá hñøntsje ca cjahni.

Ríos de agua viva

³⁷ Bbu mí zøh car pa bbu ya xti guah car mbaxcua, cja ya xi mí ndo ncja mbaxcua, car Jesús bi hmøh pu madé pu jabu xquí jmuntzi ca cjahni, bi ña nzajqui, bi nzojma:

—Bb_u to i tutje, du ecua jab_u dí bb_ujcö, cja nugö gu un car deje ca ntjum_uy, pa ya jim pé da dutje. ³⁸ Ca to da hñemegui, da döti car deje ca jin da tjegue. Cár tzi m_uy car cjahni-ca, da jñejmi hnar pøtje ca i pøxi deje rá ngu cja jin gui xö, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura.—

³⁹ Bb_u mí man nar palabra-n_u, car Jesús mí jεqui car Espíritu Santo ncja car deje. Tz_udi, mí ma, car Espíritu Santo di guati c_u cjahni c_u di hñeme guegue. C_u pa-cá, jim be mí cuati c_u cjahni car Espíritu Santo, como jim pe mí pøx car Jesús p_u jitzí. Hasta gue bb_u xti bøtze cja di mejni car Espíritu Santo, nubb_u, cja di guati c_u cjahni bb_u.

División entre la gente

⁴⁰ Bb_u mí dyødej_u nar palabra-n_u c_u cjahni, bi man c_u ddáa:

—¡Mero, gue nár jmandadero ca Ocja n_u mí tsjijquij_u di hñeje!—

⁴¹ Cja pé mí bb_u pe ddáa c_u mí majm_u:

—Cierto, gue nar Cristo-ná. Xí hñix-ná ca Ocja pa da mandadoguij_u.—

Nu c_u pe ddaa, jin gá hñemej_u. Guegue-c_u bi majm_u:

—Pé jin gui guejn_u. Jin du eh p_u jar estado Galilea car Cristo. ⁴² Como i mam p_u jar Escritura, bb_u xtu eh car Cristo ca xtúr hñix ca Ocja pa da mandadobi yí cjahni, da hm_uy digue cár cji ca ndor David. Guegue dur ming_u car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, p_u jab_u mí bb_uh ca ndor David.—

⁴³ Ncjan_u nguá mben c_u cjahni. Hnahño mír man c_u ddaa, cja pé hnahño c_u pe ddaa, mí ntøxtij_u. Cja bi weguej_u por rá ngue car Jesús. ⁴⁴ C_u ddaa mí ne di zetij_u cja di zitzi gá preso, pe jin to gá ngöxi úr dyε.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Diguebb_u ya, c_u nzattabi c_u xcuí cju_y pa du tz_uh car Jesús, bú cojtij_u jab_u már bb_uh c_u fariseo co c_u möcja c_u mí mandado. Nucá bi dyönij_u, bb_u:

—¿Dyocá jí xcuá tzij_u car Jesús?—

⁴⁶ Bi dah c_u nzattabi, bb_u:

—Rá ndo zö ca i ma guegue. Nim pa jab_u xtú ødeje palabra c_u di jñejmi c_u i ma guegue.—

⁴⁷ Diguebb_u ya bi dyön c_u fariseo, bi hñinaj_u:

—¿Cja guehquitjoguej_u hne xí jiøhquij_u? Guehca jin te xquí nxödi_u. ⁴⁸ Y_u cjahni y_u xí nxöh cár ley ca Ocja, cja co y_u möcja y_u i pøhtzi cargo, cja co hnequigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí emeje ¿cja xcuá hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴⁹ Nu nar ndo jmundu y_u cjahni, jin te ntjum_uy ca i mben-yá, como jin gui paj-yá te i man car ley. Car Tzi Ta jitzí jin gui nu rá zö y_u cjahni-y_u.— Ncjan_u gá tsjih c_u nzattabi.

⁵⁰ Már bb_uh p_u hneje ca hnar fariseo, mí ju cár tjuj_u múr Nicodemo. Guegue mí yojmi c_u möcja co c_u pe dda fariseo. Mí gue car Nicodemo ca xcuí hñeje ca hna nxuy p_u jab_u már bb_uh car Jesús, xquí ñahui. Car Nicodemo ya, bi xih c_u möcja:

⁵¹ —I man cam leygöj_u, jin gui tzö gu embij_u cár castigo hnar cjahni bb_u jim be di tjampi ar huenda pa da fadi ter beh ca xtrú dyøte.—

⁵² Cja pé bi dah c_u pe dda fariseo, bi xijm_u car Nicodemo:

—Hnehquitjogue, ¿cja guí ne gui ten car Jesús hneje, ncja ngu c_u ming_u Galilea? Gui nxödi rá zö pa gui padi te i man c_u Escritura. I man-c_u, jin da hm_uh hnár jmandadero ca Ocja ca dur ming_u Galilea.—

⁵³ Cja bb_u ya xquí majm_u nar palabra-n_u, göhtjo bi möjm_u í nguj_u.

La mujer adúltera

8

¹ Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi ncjap_u como mí jø p_u rá ngu c_u za, nxøgue gá olivo. ² Ca xní cja yojpa, mí ndo nxuditjo, bú coh p_u jar templo, cja göhtjo

cá cjahni bi guatijá. Bi mih car Jesús, bi mádi bi ujti-cá. ³ Diguebbá ya, bú eh cá maestro cá mí ujti cá cjahni cár ley ca Ocjá, cja co cá fariseo, mbá tzijá hnar bbejñá xcuí dötijá már øti ca rá nttzo. Cja bi hñitijá car bbejñá madé cá cjahni. ⁴ Nubbá, cá maestro co cá fariseo bi xijmá car Jesús:

—Nuquæ, Maestro, xtú tötije nar bbejñá-na, már bbonihui hnar hñøjø jí úr dame. Mero xtú tötije. ⁵ I mam pá jar ley ca xí nzoguijá ca ndor Moisés te da ncjajpi hnar bbejñá di yohti dame. I nesta da bböhti, da nccajni medo. Xiquiguæ, ¿te guí mangue?—

⁶ Nu cá cjahni-cá, bi dyön car Jesús nar nttöni-ná pa di dyøhtibijá hnar trampa. ¿Cja jin di dádi tema palabra jin di tzö, pa ncjapá di dötí te drí jiøxjá? Nu car Jesús, jin te gá ndádi, bi ani jöy, bi dyøtitjo letra pá jar jöy co ni cár xö. ⁷ Diguebbá ya, cá maestro cja co cá fariseo pé bi yojpi bi dyönijá ter bæh cá di ncjajpi car bbejñá-ca. Nubbá, bi bböh car Jesús, bi dádi:

—Nuquiguéjá, bbá i bbáhquiguéjá hnaa ca jin te i ndujpíte, guegue-ca bbeto da ccajni hnar medo nar bbejñá-ná.—

⁸ Cja bbá ya xquí má nar palabra-ná, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar jöy. ⁹ Nu quí contra, bbá mí dyøjmá nar palabra-ná, hna-hnaa gá wenijá, como göhtjo mí mbenijá cá cosa rá nttzo xquí dyøtijá hneje. Bbeto bi bøn cá más ya xquí ntita, cja gá ngax ya, cá mí bajtzi tjojo. Bi gojti pá jøñá car Jesús co car bbejñá. Nucá, már bböjti pá jabá xquí hmöhmi pa di njuzga. ¹⁰ Diguebbá ya, bi bböh car Jesús, bi ccahti jøñá car bbejñá xquí goh pá. Bi xifi:

—Nuquæ, nana, ¿jabá xcá ma ya cá cjahni cá bi xijqui rí ntzöhui da bböjtiqui? ¿Cja jin to xcá ccajnqui doo?—

¹¹ Cja bi dah car bbejñá:

—ujtjo.—

Diguebbá ya, bi xih car Jesús:

—Hnequigö, jin te dí cjahqui, hneje. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui ma gui yojpi gui dyøti ca rá nttzo ca xcú dyøte.—

Jesús, la luz del mundo

¹² Pe hnar vez, car Jesús bi nzoh cá cjahni, bi hñiná:

—Nugö, dí jñebbe hnar jiahtzi, xtú ecua jar jöy pa gu yoti yá cjahni. Ca to da dengüigö, jin da hño jar bbexuy. Nuca, ncjahmá da yoti hnar jiahtzi mbo úr tzi máy, da ncja úr nzajqui.—

¹³ Diguebbá ya, cá fariseo pé bi xijmá car Jesús:

—Nuquiguæ, jin te i bbáh quer testigo pa da má toquiguæ. Eso, guí dötsje quer palabra. Jin gui ntjumáy ca guí má.—

¹⁴ Bi dáj ya car Jesús, ina:

—Macjá dí dötsje nám palabra ncja hnar testigo, dí má toguigö, pe ndejmá ntjumáy ca dí xihquijá, como dí pádi jabá dá eje jar mádi, co hneje jabá gár ma jar gatzi. Nuquiguéjá jin guí pádi jabá dá eje ni jabá pé gár ma. ¹⁵ Nuquiguéjá, guí ne gui cja yá nzöya, tzádi, guí ne gui cja guijá gu man ca ncjuani, ncjahmá gur mingutjo hua jar jöy. Nugö, jin dá eje pa gua cja gö úr nzöya. ¹⁶ Pe bbá gua cja gö nzöya, ndejmá gua øti jujticia, como jin dí ddatsje. Dí yobbe car Tzi Ta jitzí ca xpá menquigö, cja bbá xtá cja gö nzöya, gu yobbe guegue, gu jampibbe úr huenda yá cjahni. ¹⁷ I man car ley ca guí tenijá, bbá di bbá yo testigo, cja di hnagüdi ca i má, nubbá, da ttemebi cár palabrahui. ¹⁸ Nugö, dúr testigo. Dí xij yá cjahni toguigö, dí dötsje cam palabra. Cja hneh cam Tzi Ta ca xpá menquigö hua, guejti-cá i dö cár palabra, i má toguigö.—

¹⁹ Diguebbá ya quí jefe cá judío pé bi dyönijá:

—¿Jabá i bbáh quer ta? Como guí mangue, guegue da dö cár palabra gá testigo.—

Bi dah car Jesús:

—Nuqueja, como jin guí padija toguigö, guejtjo jin guí padija to cam Tzi Ta. Bba güi padija toguigö, nubba, güi padija to cam Tzi Tagö hneje.—

²⁰ Car Jesús már ujti ca cjahni pa jar templo bba mí man ya palabra-ya. Már bba pa jabba mí ttzoh ca ofrenda. Cja jin to te gá cjaipi, como jim be mí tza car hora ca xqui mben car Tzi Ta jitzi.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Car Jesús pé bi yojpi bi xih ca fariseo co ca maestro ca mí ujti ca cjahni car ley:

—Gu magö, cja nuquigreja, gui má gui jionguija, pe jin gui töjquija, eso, xqui tudija, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyotija. Pa jabba dár magö, jin da nzö gui tenguija.—

²² Nubba, bi hñon ca judio, bi majma:

—¿Jadi? ¿Cja huá da mpöhtitsje? Como i ma, pa jabba rí ma, jin da nzö gu tenija.—

²³ Car Jesús pé bi xijma:

—Nuquigreja, gui cjanitjoja. Nuguigö, xtá cajcö na jar jitzi. Nuquigreja, gui mingutjoja hua jar mundo. Nuguigö, jin dúr mingu hua. ²⁴ Eso, dí xihquija, gui ma gui tudija, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyotija. Jin da mperdonaquija-ca, como jin gui ne gui hñemeja, ¿cja guejquigö, xí ttajqui nam cargo pa gu cjazquija ca gui tuja?—

²⁵ Nubba, ca judio pé bi dyönija:

—¿Toquigreja, bba?—

Bi daj ya car Jesús, ina:

—Ya xtú xihquija. Desde úr madi xtú xihquija toguigö. ²⁶ Nugö, dí mbengö rá ngu cosa dí ne gu xihquija. Dí ne gu nzohquija, como jin gui tzö ca gui otija. Pe jin gu xihquija ca dí mbentsje. Gu xihquija jontsje ca i man ca hnaa ca xpá menquigö, cja cierto göhtjo ca palabra i ma guegue-ca. Jontsje car palabra ca xí xiqui, guehca dí xij ya cjahni hua jar mundo.— Ncjan gá man car Jesús.

²⁷ Nu ca judio ca már ñahui car Jesús jin gá mbadija, ¿cja mí gue car Tzi Ta jitzi ca mí man car Jesús? ²⁸ Car Jesús pé bi xijma, bba:

—Nuqueja, bba xta zoh car pa bba ya xcrú tugö, nubba, cja xqui padija, bba, nugö xtú xihquija ntjumay toguigö. Nubba, xqui padija hneje, jin dí otigö ca dí mbentsje. Dí øte cja dí ma ncja ngu ga xiqui cam Tzi Ta. Guejquigö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy. ²⁹ Cja dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá menquigö. Guegue jin gui jeguigui gu hnaatsje. Dí yobbe-ca, como göhtjo ur pa dí øti ca i ne guegue.—

³⁰ Bba mí man ya palabra-ya car Jesús, rá ngu cjahni bi hñemeja, cierto xcuí hñeh ca Ocja guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Diguebba ya, car Jesús bi xih ca judio ca xqui hñemeja:

—Nuquigreja, bba gui tenija car palabra ca dí xihquija, xqui cja ja am cjaniquigöja, cja gui nxödi gui hmajja ncja ngu dar hmajcö. ³² Nubba, xqui padija ter beh ca ncjuani, cja xqui hmajja libre bba.—

³³ Ca judio pé bi dadija:

—Nugöje, í bajziguije ca ndor Abraham, cja jin te xcá hma hnar jmu ca di mandadoguije gá fuerza. ¿Dyoca gui mangreja, i nesta gu emeje ca ncjuani pa gu hmajje libre? Göhtjo ur vida dí bba libre.—

³⁴ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Cierto na dí xihquija, göhtjo ya cjahni ya i øti ca rá nttzo, i ñejma muzu. Ca nttzomfeni i mbenija i mandadobi cja i cjaipi da dyotija ca jin gui tzö. Nuquigreja, gui ncja pa hneje. ³⁵ Hnar muzu, da hmajti pa jar ngu cár jmu tengu mpa, como i pejpitjo cár jmu, pe jin te úr ncjahui car mingu. Nu cár tta car mingu, göhtjo ur vida da hma pa jar ngu. ³⁶ Nugö, bba gu xojtiquija jar dye quer jmuja, nubba, ntjumay xqui hmajja libre bba, göhtjo co quir tzi mayja, como úr ttgui car mingu. ³⁷ Ya xtí pacö, nuqueja,

xquí hñejm̄a digue cár cji ca ndor Abraham. Pe nuquejm̄a, guí ne gui pöjtiguijm̄a, como jin guí tzøjm̄a ca dí m̄a. ³⁸ Nugö, dí xij ym̄a cjahni ca dú ccahti bb̄a ndí bb̄abbe cam Tzi Ta. Hnehquiguejm̄a, guí øtijm̄a ca xí xihquijm̄a ca hnaa ca ntjum̄ay ir tajm̄a. Jin gui gue ca ndor Abraham dí m̄a.—

³⁹ Bi dah̄ c̄m̄ cjahni-cá, bb̄á:

—¡Ngue! Múr Abraham ca ndo um̄ tagöje.—

Cja pé bi xij ya car Jesús:

—Bb̄a dí bajtziquijm̄a car Abraham, güi dyøtijm̄a ncja ngū nguá dyøti guegue. ⁴⁰ Nugö xtú xihquijm̄a car palabra ca ncjuani. Dú øjcö-cá bb̄a ndí bb̄abbe cam Tzi Ta, cja nuquejm̄a, guí mbenijm̄a gui pöjtiguijm̄a. Nu car Abraham, jí mí pöhtite-cá. ⁴¹ Nuquejm̄a, guí øtijm̄a ncja ngū ga dyøti ca hnaa quer tajm̄a.—

Ma ya, pé bi dah̄ c̄m̄ cjahni-cá:

—Nugöje, jin dí cco-bajtziye. Hnaatjo cam tagöje i bb̄ay, gue ca Ocja.—

⁴² Nubbá, bi dah̄ car Jesús:

—Nu bb̄a dir taguejm̄a ca Ocja, nubbá, güi neguigöjm̄a, como guegue bú penquigö hua, eso dú eje. Jin dá mbentsjegö gua eje. Guegue bú cujqú. ⁴³ ¿Dyoc̄a jin guí ntiendejm̄a ym̄a palabra ym̄a dí mangö? Jin guí ntiendejm̄a, como jin guí ne gui hñemejm̄a, ¿cja cierto n̄a dí m̄a? ⁴⁴ Nuquejm̄a, guí jñejm̄a quer tajm̄a, ca Jin Gui Jo, cja guí tzøjm̄a ca i ne guegue. Desde bb̄a mí m̄adi mí hm̄aj ym̄a cjahni hua jar jöy, ar möhtite guegue. Jin gui ne da dyøh ca ncjuani, cja jin gui ne da dyøte. I ñajqui bbetjri, como i man̄ ca i mbentsje. ar metjri guegue cja rí hñe guegue göhtjo c̄m̄ bbetjri. ⁴⁵ Nugö, dí mangö ca ncjuani, cja nuquiguejm̄a jin guí emeguijm̄a. ⁴⁶ ¿Cja i bb̄ay tema cosa drá nttzo xcrú øtigö? Bb̄a te xtú øtigö, guí manguejm̄a ya. Cja bb̄a dí mangö ca ncjuani, ¿dyoc̄a jin guí emeguijm̄a bb̄á? ⁴⁷ Hnar cjahni cár bajtzi ca Ocja, i øjti ca i man̄ ca Ocja. Pe nuquejm̄a, jí í bajtziquijm̄a ca Ocja, eso, jin guí ne gui dyødejm̄a ca dí mangö.—

Cristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Bi dah̄ quí jefe c̄m̄ judío, bb̄a, bi hñinajm̄a:

—Cierta n̄a dí majme: Nuque, jí ar bajtziqui ca Ocja. Guí ncja ngū c̄m̄ mingū Samaria, guí yojquehui hnar ttzondaji.—

⁴⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondaji. Bb̄a dí nzohquijm̄a, dí xihquijm̄a ca xí bbejpigui cam Tzi Ta, como dí ihtzibi-ca cja dí øjti ca i m̄a. Nuquejm̄a, jin guí ne gui hñizquijm̄a, como jin guí emejm̄a, ¿cja ar Tt̄aiguigö-ca? ⁵⁰ Nugö, jin dí cja ndum̄ay ¿cja da hñizquí ym̄a cjahni cja huá jin̄a? I bb̄ah ca hnaa ca i ne pa da ttizquigö, gue car D̄anzöya ca bí mandado p̄m̄ jitzí. ⁵¹ Dí xihquijm̄a ntjum̄ay, ca to da den̄ car palabra ca dí mangö, jin da nú car d̄u.—

⁵² Diguebb̄a ya, pé bi xih̄ c̄m̄ judío:

—Nuya, dí padije rá zö, guí yojquehui hnár ndaji ca Jin Gui Jo, cja xcú bbeh̄ quir mfeni. Bi d̄u car Abraham, cja pé bi d̄u c̄m̄ profeta, masque mí ndo tenijm̄a ca Ocja. Nuquigue, guí mangue: “Car cjahni ca da dyøjti cam palabragö, nim pa da zö car d̄u.” ⁵³ ¿Cja más rá zöqui ni ndra ngue ca ndom taje, car Abraham? Bi d̄u-ca, guejti c̄m̄ profeta bi d̄u hneje, cja nucá, mí ndo ten̄ ca Ocja. Xiquigue, ¿Toc̄a guí ne gui jñejquehui bb̄a?—

⁵⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijm̄a:

—Bb̄a guir mantsjegö, dí pehtzi poder, jin di nesta güi hñemeguijm̄a. Gue cam Tzi Tagö ca guí xijm̄a ir Cjaa-guejm̄a, guegue-ca xí ddajqui poder, como i ne pa da ttizquigö.

⁵⁵ Nuquiguejm̄a, jin guí pajm̄a ja i ncja guegue. Pe nugö dí padi ja i ncja, cja bb̄a gua cöni, gua cja gö hnar metjri ncja nguquiguejm̄a. Nugö dí meya ca Ocja cja dí øtigö ca i m̄a guegue.

⁵⁶ Ca ndor Abraham ca guí xijm̄a ir tajm̄a, cjuá mí tøm̄i cja mí ndo ne di ccahti car pa bb̄a gua ecö. Cja bb̄a mí badi ndá ecö, bi ndo mpöjö göhtjo mbo ar m̄ay.—

⁵⁷ Diguebb̄a ya pé bi xijm̄a c̄m̄ judío:

—Nim pa guí pehtzi cincuenta año. ¿Dyoc̄a guí mangue, gú ccahti car Abraham?—

⁵⁸ Bi daj ya car Jesús:

—Cierto nar palabra na dí xihquij_u, bb_u jim be mí bb_uh car Abraham, ya xi ndí bb_ujcö bb_u.—

⁵⁹ Diguebb_u ya, bi ndo uni _u r cu_u c_u judio c_u már ñahui car Jesús. Bi g_uxj_u medo pa di ccajnij_u guegue, drí möhtij_u, por rá ngue nar palabra xquí ma, como mí majm_u, car Jesús mí ne di cjatsj_e ca Ocja. Nu car Jesús bi huíti madé c_u cjahni, bi wem p_u jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9

¹ Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñ_u, cja bi ccahti hnar godö, már ju p_u hnanguadi car hñ_u. Nucá múr godö desde bb_u mí hm_uy. ² Quí möxte car Jesús c_u má yojmi bi dyönij_u:

—Xijquije tz_u, Maestro, nar hñøjø-ná, ¿dyocá xí hm_uy _u r godö? ¿Tocá i ndujpíte? ¿Cja xtrú dyøte ca rá nttzo guejtsj_e guegue, cja huá gue cár ta o cár me?—

³ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Jí _u r nttzojqui nar hñøjø-n_u. Guejtjo jí _u r nttzojqui cár ta co cár me. Exque i ncjan_u gá hm_u guegue pa gu xojquibi yí dö, cja da nigui te tza rá nzedi car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö. ⁴ I nesta gu øti car b_efi xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpa _u h car pa bb_u ya jin da ncja tiempo. ⁵ Menta dí bb_ujtigö hua jar jöy, dí jñebbe car jiahtzi ca i yoti y_u cjahni hua jar jöy.—

⁶ Bb_u mí guadi mí man car palabra-ca, car Jesús bi zo _u r cjjini jar jöy, bi dyøti tz_u _u r bøjöy, cja bi gohtzibi quí dö car godö. ⁷ Diguebb_u ya bi xifi:

—Gui ma bú x_udö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bb_uh p_u hnar pøtje, mí pøxi deje rá ngu, mí ñ_ux car tanque.) Nar tjuju Siloé i ne da ma: “Guejna xpá menquij_u ca Ocja.”

Car godö ya, bi ma nttzedi, bi ma bú x_ujq_ui quí dö, cja bb_u mbú coji, ya xquí xoh quí dö. ⁸ Diguebb_u ya bi man quí hnangu co ni c_u pe dda cjahni c_u xquí meyaj_u máhm_ueto, bi mantsj_eu:

—¿Cja jin gui gue nar hñøjø-n_u, mí jujtjo, mí øh cár limosna?—

⁹ C_u ddaa ya, mí ma:

—Guejn_u.—

Nu c_u pe ddaa ya, bi majm_u:

—Ncjahm_u guejn_u, pe jin gui guegue.—

Nu car hñøjø bi mantsj_e:

—Guejquigö.—

¹⁰ Bi dyönij_u, bb_u:

—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bb_u?—

¹¹ Cja bi daj ya car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car hñøjø ca i tsjifi _u r Jesús bi dyøti bøjöy, bi pebigui y_um dö, cja bi xijqui: “Gui ma p_u jar tanque Siloé, ma bú x_udö.” Eso, dú ma x_ujq_ui y_um dö, cja bi xogui.—

¹² Diguebb_u ya, pé bi dyönij_u:

—¿Jab_u i bb_uh car hñøjø-ca?—

Cja bi da guegue:

—Jin dí pa_ui.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Diguebb_u ya bi ttzix car hñøjø ca múr godö jmaja, gá ma p_u jab_u mí bb_uh c_u fariseo.

¹⁴ Mí nsabado, gue car pa ca mí tzujpi c_u judio, bb_u mí dyøti bøjöy car Jesús cja bi xojquibi quí dö car godö. ¹⁵ Nubbá, guejti c_u fariseo bi dyönij_u ja bi ncja gá xoh quí dö. Cja bi man car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car Jesús bi pebigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má x_udö, cja nuya dí janti.—

¹⁶ Diguebb_u ya, bi man c_u dda fariseo, bi hñinaj_u:

—Jí xcuá hñeh ca Ocja car hñøjø-ca, porque jin gui tzujpi nar pa gá nttzöya.—

Nu ca pe dda cjahni ya bi majma:

—Hnar cjahni ca di ndujpíte, ¿cja di jogui di dyøti milagro ncja ngu ga dyøti guegue?—

Cja bi wegueja por rá ngue car Jesús. ¹⁷ Nubba, pé bi yojpi bi dyøniya car godö:

—Xiquigüe, ¿Te guí mbengüe digue car hñøjø ca xpá xoquiqui yir dö? ¿Cja xcuá hñeh ca Ocja guegue?—

Bi dah car hñøjø, bba:

—Dí ñngö úr jmandadero ca Ocja.—

¹⁸ Nu ca fariseo-ca jin gá hñemeja ¿cja cierto múr godö jmaja car hñøjø-ca? hasta bi nzojma cár ta co cár me, ¹⁹ cja bi dyøniya:

—¿Cja gue nir ttahui-na, guí majmi múr godö desde bba mí hmuy? ¿Ja ncja ga ccahti ya bba?—

²⁰ Ma ya, bi dadihui cár ta úr me, bi majmi:

—Dí padibbe, guejna um ttugöbbe-na, múr godö desde bba mí hmuy. ²¹ Certo, hneje, ya xqui ccahti, pe jin dí padibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí padibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjahni. Guejtsje guegue gui dyøniya ¿ter beh ca xí ncja? Guegue xta mantaje.— ²² Bi dadi ncjapa cár ta co cár me, como mí tzuhui ca hñøjø ca mí mandado pa jar ñcja ca judío. Ya xquí man ca möcja ca mí mandado, bba to di ma, car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegueja di fongui jar temploja, cja jin di nu rá zö. ²³ Eso, bi dadihui cár ta co cár me: “Ya xí ncjahni. Gui dyøniya guejtsje guegue ter beh ca xí ncja.”

²⁴ Diguebba ya, ca fariseo pé bi nzojma car hñøjø ca múr godö jmaja, bi xijma:

—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuani, pa da ttihzibi car Tzi Ta jitzí. Nugöje dí padije i ndujpíte car hñøjø ca guí mangüe xí xoquiqui yir dö. Xiquigüe, ¿te guí mangüe digue car hñøjø-ca?—

²⁵ Bi daj ya car hñøjø, bi hñina:

—¿Adí? Jin dí pacö ¿cja i ndujpíte guegue cja huá jina? Guejna dí paj-ná, bbe to ndúr godö, cja nuya dí ccahti. Guejtjo dí padi guegue bi xoguigui yam dö.—

²⁶ Pé bi yojpi bi dyøn ca fariseo:

—¿Te xpá cjaqui car hñøjø-ca? ¿Ja xcá xoj yir dö?—

²⁷ Car hñøjø pé bi dajti bba:

—Ya xtú xihquija, cja jin guí ne gui dyødeja. ¿Te rá nguehca pé guí nejma gu yojpi gu xihquija? ¿Cja huá guí ne gui teniya car Jesús, hneje?—

²⁸ Nu ca fariseo, bba mí tsijma ncjana, bi ndo zaniya car hñøjø-ca, bi xijma:

—Nuquigüe, guí ne gui ten car Jesús, pe nugöje, jinaguigöje. Dí tendije ca ndor Moisés.

²⁹ Dí padije, ca Ocja bi nzoh ca ndor Moisés cja bi un car ley. Nu car hñøjø ca i tsjifi ar Jesús, jin dí padije jabma xcuá hñeje.—

³⁰ Nubba, bi dah car hñøjø:

—¿Dyo ya-ca jin guí paqueja jabma xcuá hñeje, cja guegue xí xoguigui yam dö?— ³¹ Dí göhtjoja dí padija, bba i ndujpíte hnar cjahni, ca Ocja jin gui cjaipi ncaso bba te i öjpi. Nu car cjahni ca i bbay ncja ngu ga tzøh ca Ocja cja i ihtzibi, bba te i ödi, da ttuni. ³² Desde bba mí maj nar mundo, nim pa jabma xtá ødeja cja xtrú xoj yí dö hnar cjahni ca múr godö desde bba mí hmuy. ³³ Nu car Jesús, bba jí xtrú mejni ca Ocja, jin di jogui di xoguigui yam dö.— Ncjana gá ndah car hñøjø ca múr godö jmaja.

³⁴ Ca fariseo bi xijma, bba:

—Nuquigüe, desde bba ngu hmuy, guí ndujpíte. Jin guí padi ja i ncja ca Ocja. Hñix ya, ya xquí ne gui ujtiguije.—

Nubba, bi fonguija car hñøjø-ca, bi ccahtzija pa ya jin di guati pa jar templo ca judío.

Ciegos espirituales

³⁵ Diguebbu ya, bi dyøh car Jesús, ya xquí mfongui car hñøjø ca múr godö jmaja, cja bi ma bú joni. Cja bbu mbú ntjehui, bi dyöni:

—Nuque, ¿cja guí eme, ya xí nĩgui ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jĩtzi hua jar jöy?—

³⁶ Bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Xijqui tzu, ¿toca? pa gu emegö.—

³⁷ Cja pé bi man car Jesús, bbu:

—Guejquigö, ya xcu ccajtigui, cja pé dí ñahui ya.—

³⁸ Nubbu, bi man car hñøjø:

—Jaa, Tzi Jmu. Dí emequi, guehquigüe xpá menqui car Tzi Ta jĩtzi.—

Cja bbu mí ma ncjanu, bi ndandiñajmu pu jáy hua car Jesús.

³⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, xtá ejcua jar jöy pa gu jejqui yu cjahni. Yu jin gui ccahti, gu xojquibi yí dö pa da ccahti. Nu yu i ma i ccahti rá zö, gu cjaipi da ngodö-yu.—

⁴⁰ Diguebbu ya, cu dda fariseo cu már bbuh pu, bi dyøj nur palabra-nu, cja bi xijmu:

—¿Casu guír mangüe, nugöje dí godöje hneje?—

⁴¹ Bi daj ya car Jesús:

—Bbu guír godöyu ncja ngu nu hnaa nu xtú xojquibi quí dö, jin guír tujmu ca rá nttzo bbu. Nuqueyu, guí majmu, rá zö guír hmupju, pe como jin gui cierto. Guí ncjaju ncja ngu yu godö hneje mbo ir tzi mayju, eso, guí tudijmu ca rá nttzo.— Ncjanu gá xijmu car Jesús.

El ejemplo del corral

10

¹ Pé bi man car Jesús:

—Dí xihquijmu ntjumuy, ca to ba e jar gora jabu i bbuh cu dejti cja jin gui cati pu jar goxtji, ur be car cjahni-ca. Ba eje pa da zix cu dejti gá fuerza, cja i pøx pu jar cjoti car gora, jí rí ñuti pu jar goxtji. ² Pe nu ca to i cati jar goxtji, guegue-ca úr mödi cu dejti. ³ Bbu ba eh car mödi, car portero i meya, cja i xojquibi car goxtji. Cu dejti i øjtibi cár jña car mödi. Diguebbu ya car mödi i nømbi cada hnaa cár tjuju cu dejti, cja ba pøh-cu. ⁴ Cja bbu ya xtúr ngujqui göhtjo quí dejti, car mödi ya xta hmeto, cja cu dejti xta dendi úr xatja, como i meyabi cár jña. ⁵ Pe jin gui tenijmu hnahño cjahni ca jí úr mödi. I ddaguiju, porque jin gui meyabijmu cár jña.—

⁶ Car Jesús bi xih cu cjahni nur palabra-ná digue car mödi co cu dejti pa di badijmu ja mí ncja guegue. Nu cu cjahni jin gá ntiendeju ter beh ca mí ne di ma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih cu cjahni pé hnar vez, ina:

—Cierto nar palabra na dí xihquijmu. Guejquigö dúr goxtji pa da ñuti cu dejti. ⁸ Göhtjo cu cjahni cu xpá hñeje ncjahmu mödi, bbu jí bbe ndá ecö, mí be-cu, mí ne di zix cu dejti gá fuerza. Nu cu dejti jin gá cjaipi ncaso-cu. ⁹ Nugö dí jñebbe hnar goxtji pa da ñuti cu dejti jar gora. Ca to da guajqui pa da ñuti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cjahni-ca da hño libre. Da bøni pa da dñti te da zi, cja pé da ñuti jar gora pa da tzöya pu.

¹⁰ ¿Te rí hñeh cu be? Nucá ba eje pa da zix cu dejti, da jio, cja da möhti. Pe nugö xtú ecö pa gu un í nzajqui yam tzi deti, pa da hmuy rá zö cja jin te da bbetibijmu. ¹¹ Dí jñebbe hnar mödi i nu rá zö quí dejti. Nugö gu dö cam vida pa jin da ttingui cam dejti. ¹² Nu car ttömödi, ca jí úr jmu cu dejti, bbu ga jianti ya xpa eh car lobo, i jecti cu dejti, i ddajtjo. Car lobo ya, ba fonti cu dejti cja ba tzuh cu ddaa. ¹³ Car ttömödi i jeh cu dejti da dux car lobo, como jí i mejti-cu, jøña car domi i ne.

¹⁴ Nugö dúr jogui mödi. Dí mpabbe cam dejti. ¹⁵ Ncja ngu dar mpabbe cam Tzi Ta, ncjapu hneje ngu dar mpabbe cam dejti. Gu dö cam vida pa da mehtzi í nzajqui cam dejti. ¹⁶ Guejtjo pé i bbuh cu ddam dejti cu jí bbe i cati nur gora nu dí xihquijmu. Guejti-cu,

dí ne gu ma tziji hneje. Cü dejeti-cü, da dyøh bbü xtá nzofu. Ncjapü gu cuajti göhtjo cam dejeti, pa da hnaadi cam partida, cja nugö gu födi göhtjo-cü.

¹⁷ I negui cam Tzi Ta, porque gu dö nam vida, gu tü, cja pé gu jña üm jña, pé gu hmü.

¹⁸ Jin to da jñagui nam vida bbü jin gu jñegui. Guejquitsjegö gu dö cam vida. Dí pehtzigö poder gu dötsje cam vida. Guejtjo dí pehtzi poder pa pé gu jña üm jña. Guejnü xí xijqui cam Tzi Ta, i nesta gu tü, cja pé gu jña üm jña.—

¹⁹ Nu qui jefe cü judio, bbü mí dyøj yü palabra-yü, pé bi ntøxtijü cja bi weguejü. ²⁰ Cü ddáa már ngu bi majmü:

—Nür Jesús i yojmi hnar ttzondaji. Xí bbeh cár mfeni. ¿Dyocá guí øjmü ca i ma?—

²¹ Nu cü pé ddaa bi majmü:

—Jina. Bbü to di yojmi hnar ndaji drá nttzo, jin di ña ncja ngu ga ña car Jesús. Guejtjo jin di jogui di xojquibi qui dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

²² Diguebbü ya, bi tzo car mbaxcjua bbü mí mben cü judio car pa ca xquí ndedica car ndo templo pü Jerusalén. Mür tiempo bbü mí jøh cü tzé. ²³ Nu car Jesús már bbü pü jar templo pü Jerusalén. Má dyo pü jar portal ca i tsjifi úr portal car Salomón. ²⁴ Cja bi guati cü dda qui jefe cü judio, bi hñitjü madé car Jesús, bi dyönijü:

—¿Hasta ncjahmü guí cjaguije gu yomfenije? Bbü guehquigüe gür Cristo, bbü xtrü hñixqui ca Ocja pa gu mandadoguije, ex xca xijquije rá zö ya, pa gu padije.—

²⁵ Bi daj ya car Jesús:

—Ya xtü xihquijü, pe jin guí emejü. Cam Tzi Ta xí hñizquigö, xí ddajqui cam ttzédi pa gu øti milagro. Por rá ngue yü dí øte, i fadi toguigö. ²⁶ Nuquejü, jin guí emejü ca dí xihquijü, como jin güm dejtiquigöjü. Ya xtü xihquijü mahmeto, te rá nguehca jin guí emeguijü. ²⁷ Cü cjahni cam dejtigö i øh bbü dí nzofu. Dí meygö-cü, cja i tengui. ²⁸ Dí un car nzajqui ca jin da tjegue. Ni jabü da bbedijü. Dí pehtzi rá zö jam dyegö-cü, cja jin to da zingui. ²⁹ Gue cam Tzi Ta xí ddajqui cam dejeti. Guegue göhtjo i mandado, rá ndo nzédi, cja jin to da dapi pa da zimbi cam tzi deti. Nucü, i bbü úr dyé guegue. ³⁰ Nugö co cam Tzi Ta, hnaadi cam hmüygöbbe, hnaadi cam mfenibbe. Dí bbübbe göhtjo ür tiempo.—

³¹ Bbü mí dyøjmü nür palabra-nü, qui jefe cü judio pé bi gaxjü medo pa di ccainijü car Jesús, dí r möhtijü. ³² Diguebbü ya car Jesús bi xijmü:

—Rá ngu vez xtü föx yü cjahni, xtü øti milagro co ni cár ttzédi cam Tzi Ta. Nuquejü, gú ccahtijü cü milagro-cü hneje. ¿Ter beh cá xtü øtigö pa drí ntzøhui guí ccanquigöjü doo?—

³³ Bi daj ya cü judio, bi hñinajü:

—Cierto, dí ne gu ccanquije, pe jí rá ngue cü xcü dyøhtibi yü cjahni. Guehca guír ne guí cjatsje ca Ocja, siendo gür cjahnitjojo.—

³⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijmü:

—I bbü ca hnar tzi palabra i jux pü jar ley ca guí nxödjü, guehpü jabü i ña digue cü nzöya. I ma ncjaha: “Nuquigüe, guí jñejmü cjáa.” ³⁵ Jin guí tzö gu majmü jin guí cierto ca i man cü Escritura, como nucü, rí hñeh ca Ocja. Guehpü ja Escritura i tjequihui ca Ocja cü nzöya. I tsjifi ncjanü, como xquí ttun cü nzöya cár ley ca Ocja. ³⁶ Cja nugö, xí hñixquigö car Tzi Ta jitzü cja xpá menqui hua jar mundo pa gu øhtibi cár bbeñi. ¿Dyocá guí inajü, rá nttzo nar palabra na xtü ma, ca xtá xihquijü, úr Ttügüigö ca Ocja? ³⁷ Bbü jí xtrü hñeh cam Tzi Ta jitzü göhtjo yü dí øte, nubbü, di jogui güi majmü, jí xcuá menquigö guegue hua jar jöy. ³⁸ Pe göhtjo yü dí øtigö, rí hñe guegue, como dí yobbe cár ttzédi ca Ocja. Eso, rí ntzøhui guí hñemeguijü por rá ngue yü milagro yü dí øte, macja jin guí ne guí hñemejü ya palabra ya dí xihquijü. Por rá ngue yü dí øte, da jogui guí padijü, cierto dí yobbe cam Tzi Ta jitzü, hnaadi cam bbeñibbe.— Ncjana gá man car Jesús.

³⁹ Diguebbü ya, qui jefe cü judio pé bi yojpi bi ntoja di zetijü car Jesús pa di gotijü. Nu guegue bi huñti madé cü cjahni, bi ma.

⁴⁰ Ma ya, car Jesús pé bi ma gá ddax ca hnanguadi car datje Jordán, p_u jab_u rí bøx car jiadi. Bú hm_ujtí p_u jab_u xquí hm_uh car Juan m_uhmeto, bb_u mí xix c_u c_uh_uni. ⁴¹ C_u mbá cuatij_u car Jesús rá ngu c_uh_uni, mí majm_u:

—Jí mí øti milagro car Juan, pe ndejm_u mí xijquij_u ja di ncja n_ur Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí xijquij_u.— ⁴² C_u már ngu c_u c_uh_uni c_u bi hñemej_u, car Jesús mí gue cár jmandadero ca Oc_u ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11

¹ Mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Lázaro. Múr mingu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Betania. Car Lázaro mí bb_uh p_u co ni quí ncju, car María hñeh car Marta. C_u bi jñin car Lázaro. ² Car María, cár ncju car Lázaro, guegue xquí xihtzibi perfume jáy hua car Tzi Tada Jesús, c_u xquí dujquibi co ni quí xta. ³ Bb_u mí jñin car Lázaro, c_u yojo quí ncju bú pejnihui _ur jñ_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi xijmi:

—Nuque, _um Tzi Jmuquije, i jñin quer amigo, car Lázaro.—

⁴ Bb_u mí dyøj ya-ca, bi man car Jesús:

—Jin da du car jñini ca i tzøhui. Nu ca da ncja, da nigui te tza rá nzeh ca Oc_u. Guejtjo da nigui te tza rá nzejquigö, _ur Tt_ugui ca Oc_u.—

⁵ Car Jesús mí ndo mah car Marta c_u cár cjuje, co hñeh car Lázaro. ⁶ Pe bb_u mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, ndejm_u pé bú dedí vojpa p_u jab_u már bb_uy. ⁷ C_u bb_u xquí tjo c_u vojpa-c_u, car Jesús bi xih quí amigo c_u mí ntzixihui:

—Nuya, pé gu möjö, gár möh p_u Judea.—

⁸ Bi daj ya quí amigo, bi xijm_u:

—Nuque, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bb_u mí ne di möjtiqui gá doo c_u dda judio rá bb_uh p_u Judea. ¿Dyoca pé guí ne guí mague p_u ya?—

⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Ndejma dí ne gu ma p_u. ¿Cja jin gui pehtzi doce hora hnajpa? Pa guejcö, mpatjo. Bb_u i dyo bb_u mpa hnar c_uh_uni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i niguitjo, jí bbe i hmexuy.

¹⁰ Pe bb_u to da hño bb_u nxuy, da f_untzi, porque jin gui ccahti jab_u rí ma. Nugö dí ncja ngu hnar c_uh_uni i dyo bb_u mpa, porque jí bbe i tz_uh car hora ca xí man cam Tzi Ta jitzí.—

¹¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí ah cam amigoj_u, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—

¹² C_u quí möxte bi dadij_u bb_u, bi hñimbij_u:

—Nuque, Tzi Ta, bb_u i ajtjo, pé ntoja da zö bb_u.—

¹³ Car Jesús mí ne di ma, ya xquí du car Lázaro. Nu quí möxte mí mbenij_u ncjahm_u mí ajtjo. ¹⁴ Nubb_u, car Jesús bi xijm_u clarotjojo:

—Ya xí ndu car Lázaro. ¹⁵ Dí mpöjcö ca jí xta hm_uh p_u ca xcá ndu. Como nuya, rá zö grí hñemeguij_u por rá ngue ca xquí ccahtij_u. Nuya, möj ya, gu ma grí ccahtij_u car Lázaro.—

¹⁶ Diguebb_u ya ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi _ur cuate, gue car Tomás, bi xih c_u pe ddáa:

—Pe ntoja ya xta bbøhti n_ur Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tugöj_u, dí göhtjoj_u.—

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Bb_u mí zøti p_u Betania, car Jesús bi dyøde, ya xquí z_u go mpa ca xquí nttøh car Lázaro.

¹⁸ Car Betania co car Jerusalén mí jñajquihui como yo quilómetro madé. ¹⁹ Ya xquí guatij_u p_u jáy ngu car Marta co car María rá ngu quí amigohui. Göhtjo mí judioj_u. C_u amigo-c_u, már juhtibi í m_uyhui c_u yojo bbejñ_u, como xquí du cár ida_uhui. ²⁰ Nu car Marta, bb_u mí dyøde, ya xti zøh car Jesús, bi bøn_u nttzedi, bi ma bú ntjehui. ²¹ C_u guegue bi xih car Jesús:

—Nuque, _um Tzi Jmuquije, bb_u güi hm_ujq_ue hua, jin di du cam hñohui. ²² Pe guejtjo dí padi, göhtjo ca gui dyøjpi car Tzi Ta jitzí, da dyøte.—

²³ Car Jesús bi xih car Marta, bb̄u:

—Pé xta jñ̄a úr jñ̄a quer hñohui, xta nantzi.—

²⁴ Diguebb̄u ya, pé bi m̄an car Marta:

—Jaa, ya xtí p̄adi, ba eh car pa bb̄u xta jñ̄a úr jñ̄a, gue bb̄u xta nantzi c̄u ánima c̄ja xta nc̄ja car juicio.—

²⁵ Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox c̄u ánima, gu c̄jajpi da jñ̄a úr jñ̄a c̄u c̄jahni c̄u xí nd̄u. C̄u c̄jahni c̄u mí emegui bb̄u mí bb̄ujtij̄u, masque ya xí nd̄u, pé da jñ̄a úr jñ̄a-c̄u. ²⁶ C̄ja nu ca to i c̄jadi úr nzajqui, bb̄u da hñemegui, masque da d̄u cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquigüe, ¿c̄ja guí eme-na?—

²⁷ Bi d̄aj ya car Marta, ina:

—Jaa, Tzi Ta, nugö dí eme, guehque gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta j̄itzi, úr Tzi Tt̄uqui ca Oc̄ja. Guehquigüe ndí t̄opiquije güi hñecua jar j̄öy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Nc̄jan̄u gá nd̄ah car Marta, c̄ja diguebb̄u ya bi ma bú nzoh cár c̄jujue, bi c̄jontibitjo, ina:

—Ya xí nzoh cam Maestroj̄u, bí bb̄öh p̄u, bí nzohqui.—

²⁹ Nu car María, bb̄u mí dyøj ya c̄a, bi ma nttz̄edi, bi ma bú ntjehui car Jesús. ³⁰ Car Jesús jí bbe mí c̄ati p̄u jar jñ̄ini. Már t̄øhmitjo p̄u jab̄u xcuí ntjehui car Marta. ³¹ Nu quí amigo car María co car Marta már bb̄uh p̄u jár ngūhui, már juhtibij̄u úr m̄ay car María. C̄ja bb̄u mí b̄ona nttz̄edi car María, bi mben quí amigo, más ya xi mír ma jar lugar p̄u jab̄u xquí ttöh car Lázaro, mír má du nzom p̄u, eso bi denij̄u gá möjm̄u p̄u hneje.

³² C̄ja car María, bb̄u mí z̄on n̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús, bi nd̄andiñajm̄u jáy hua, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jm̄uquije, bb̄u güi hm̄ajque hua, jin di d̄u cam ida.—

³³ Nu car Jesús, bb̄u mí c̄cahti már zon car María c̄ja co c̄u judio c̄u xquí denij̄u, nub̄b̄u bi ndo ungui d̄um̄ay, bi ntz̄øte. ³⁴ Diguebb̄u bi dyöni:

—¿Jab̄u guehp̄u xcú dyöh quer animaj̄u?—

C̄ja bi d̄adij̄u:

—Bú eqūe guí c̄cahtitsj̄e tz̄u, Tzi Ta.—

C̄ja bi guati p̄u car Jesús. ³⁵ Nubb̄u, bi nzon car Jesús hneje. ³⁶ C̄u ddaa c̄u judio bi maj̄m̄u, bb̄u:

—¡Te tza ngū mí ne car Lázaro!—

³⁷ Guejtjo mí bb̄uh p̄u c̄u ddáa c̄u bi maj̄m̄u:

—Gue n̄ar hñøj̄o-n̄u bi xojquibi quí dö hnar godö. ¿C̄ja jin di jogui di ccax car Lázaro pa jin di d̄u hneje?—

Resurrección de Lázaro

³⁸ Diguebb̄u ya, pé bi ndo ntz̄øti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar p̄u jab̄u xquí ttöh car ánima. Múr cueva-cá, xquí c̄joti cár goxtji co hnar ndo m̄edo. ³⁹ Nubb̄u, bi m̄an car Jesús:

—Gui c̄j̄ahztij̄u ya n̄ar m̄edo, dír ma hnanguadi.—

Nu car Marta, cár nc̄ju car ánima, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí c̄ja go mpa ca xcá nd̄u. Pé ya xí x̄agui.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi d̄ajti:

—Gui mb̄engue tz̄u ca xtú xihqui, bb̄u guí hñemegui, xtí c̄cahti te tza rá nzeh ca Oc̄ja.—

⁴¹ Diguebb̄u ya bi gahtzij̄u car doo. Ma ya car Jesús bi n̄øhtzi jar j̄itzi, bi nzoh ca Oc̄ja, bi ma:

—um Tzi Taqui, cjamadi quer tzi jmajte, xcú dyøh ca xtú øhqui. ⁴² Dí padi, cada bbu dí nzohqui, gui øjtigui. Pe xtú xihqui nar palabra-na pa da dyøj yu cjahni rá ngu yu i bbujcua, cja pa da hñemeju, guehquigüe xcú penqui hua jar jöy.—

⁴³ Mí guaj ya mí man yu palabra-yu, cja bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Lázaro, bú pøj ya.—

⁴⁴ Diguebbu, bi bøn car ánima, mí bbantitjo cu dajtu jáy hua co jáy dyε. Guejtjo mí hnuhti cár ña co pe hnar dajtu. Cja car Jesús ya bi xih cu cjahni:

—Nuya, gui xohtibiju yu dajtu, gui jieguiju da hño libre.— Cja bi cjaipiju.

Conspiración para prender a Jesús

⁴⁵ Már ndo ngu cu judio cu már teniju car María bbu mí jña úr jña car Lázaro. Por rá nguehca gá ccahtiju ter beh ca bi ncja, bi hñemeju car Jesús. ⁴⁶ Nu cu dda qui jefe cu judio bi ma bú ñahui cu fariseo, bi xijmu te xquí dyøti car Jesús. ⁴⁷ Diguebbu ya, bi jmuntziju cu jefe cu mí mandadobi cu möcja cja co cu fariseo, bi dyøtiju hnar junta, bi nzojmu hneje cu pé dda tita cu mí ja úr cargoju. Már bbuh pu göhtjo cu jefe cu mí ntjumay, cja bi ñaju digue car Jesús. Bi majmu:

—¿Ja gu cjaipiju car hñøjø-ca? I ndo øti rá ngu milagro. ⁴⁸ Bbu gu jεguiju da ncjadinu, nubbu, göhtjo da hñeme yu cjahni cja da hñixju gá rey. Nubbu, du eh cu autoridad romano, da yøhti cam temploju cja da jñangui cam cargoju. Guejtjo da möhti rá ngu yum cjahnij.—

⁴⁹ Diguebbu ya, ca hnar hñøjø ca múr damöcja, bi ña hneje. Mí ju cár tjuju múr Caifás. Car cjeja-ca, guegue mí ja cár cargo ga damöcja, mí mandadobi cu pe dda möcja. Nur Caifás bi xih cu pé ddáa, ina:

⁵⁰ —Nuqueju, jin te gui padiju, jin gui ntzohmiju ja gu ncjaju pa jin da mpun cam naciónju. Nugö, dí ina, más bí conveni da du ca hnaatjo ur hñøjø, cja jin gu nesta gu tujju, dí göhtjoju.—

⁵¹ Nur palabra nu bi man car Caifás, jin guá hñeje digue cár mfenitsje, nu ca Ocja bi un car palabra-ca. Como car Caifás múr damöcja, cja mí pehtzi cár cargo car cjeja-ca, ca Ocja bi cjaipi bi ma ja dí du car Jesús pa jin di bbedi göhtjo cu cjahni judio. ⁵² Bbu mí du car Jesús, cierto bi möx cu cjahni cu mí judio, pe jin gui jøña-cu. Guejtjo bi mötzi göhtjo qui cjahni ca Ocja, cja nucá, mí bbupju göhtjo cu pé dda nación hua jar mundo. Mí huanihui cu pe dda cjahni cu jin gui eme. Bi du car Jesús por rá ngue göhtjo cu to di hñeme, cja bi pejni göhtjo-cu, pa bi caju úr familia ca Ocja. ⁵³ Nubbu, desde car pa bbu mí man car damöcja, mí conveni pa di du car Jesús cja jin di du cu pe dda cjahni rá ngu, cu möcja cu mí mandado mí joniju ja dí möhtiju car Jesús.

⁵⁴ Eso, bi wem pu Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño pu jabu mí bbuh cu jefe cu mí mandadobi cu judio. Bi bøm pu jar estado Judea, bi ma gá ma pu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Efraín. Nuca, mí bbu jar nttzani car desierto, pu jabu jin tza mí bbu cjahni rá ngu. Car Jesús bú hmajti pu co ni qui möxte.

⁵⁵ Mí bbeh tzu pa di tzo cár mbaxcju cu judio ca mí tsjifi ur Pascua. Már ngu cu cjahni ya xi mír möjmu pu Jerusalén pa di jñojquiju ante que di ncja car mbaxcju. Mí nxajmu ncja ngu mír man cár ley guegueju. ⁵⁶ Cu cjahni cu xquí möjmu pu Jerusalén pa di zöju car mbaxcju, mí dyo mí joniju car Jesús. Cja bbu már bbupju pu jar templo, mí hñöntsjeju, mí majmu:

—¿Te gui mbengueju? ¿Cja du eh car Jesús hua jar mbaxcju, o jin du eje?—

⁵⁷ Como cu fariseo co hñeh cu jefe cu mí mandadobi cu möcja, ya xquí uniju car orden, bbu to di badi jabu már bbuh car Jesús, di ma du ngöxte pa di ttzadi cja di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12

¹ Bb_u mí bbejti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcjua, car Jesús bi ma p_u jar tzi jñini Betania, p_u jab_u mí bb_uh car Lázaro. Guegue-ca xquí du, cja car Jesús, pé xquí xotzi. ² P_u jar ngu_u car Lázaro co c_u yojo quí ncju, bi ttøhtibi car Jesús hnar jñuni. Car Marta bi dö car jñuni. Nu car Lázaro már jub_i c_u pe dda cjahni p_u jar mexa, már tzij_u. ³ Diguebb_u ya bi ñuti car María, mbá tu madé litro ur perfume ca mí tsjifi ur nardo, már ndo ma_i. Bi xihzibi quí hua car Jesús, cja bi dujqubi quí hua co ni quí xta. Cja car ngu ya bi nd_u cár jña car perfume. ⁴ Már bb_uh p_u hneje ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár tt_u car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi man car Judas, ina:

⁵ —¿Dyoca xí mfön nar perfume-na? Di jogui di bbö por jñu ciento ur domi, cja di tejquibi c_u tzi probe.—

⁶ Car Judas bi ma nar palabra-na ncjahn_u de vera mí jujiqui c_u probe, hne jí mí jujiqui. Jøntjo gá mantjo, como guegue mí tu car ddøza p_u jab_u mí ttati car domi, cja mí jajqui hna parte car domi, mí p_e. ⁷ Nu car Jesús bi ma:

—Dyo te guí xij nar bbejña. Rá zö n_u xí dyøjtigui. Guegue xí mehtzi nar perfume pa di xizqui car pa bb_u xta hñöjcö, cja exque xí xizqui ya. ⁸ Göhtjo ur tiempo da hmaj y_u tzi probe pa guí föxj_u-y_u, pe nugö, jin guí göhtjo ur tiempo gu hmajp_u.—

Conspiración contra Lázaro

⁹ Rá ndo ngu c_u judio bi dyødej_u, már bb_uh p_u Betania car Jesús, cja bi hñej_u bi möjm_u p_u, jin guí jøntsje pa di ccahtij_u car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjaipi xquí jña ur jña. ¹⁰ Por rá nguehca, quí jefe c_u möcja bi mbenij_u di möhtij_u car Lázaro hneje. ¹¹ Como guehca gá jña ur jña car Lázaro, ya jin tza mí dden c_u möcja c_u mí pehtzi cár cargoj_u. Már ngu c_u cjahni, ya xi mí tenij_u car Jesús cja mí emej_u guegue.

Jesús entra en Jerusalén

¹² Már ndo ngu cjahni xquí möjm_u Jerusalén pa di zöj_u car mbaxcjua ca ya xti ncja p_u. C_u ddaa cjahni-ca, bi möjm_u p_u Betania, bi ma bú ccahtij_u car Jesús cja co car Lázaro, cja pé bú cojm_u p_u Jerusalén. Diguebb_u ya, ca rá yojpa, bi dyøh c_u cjahni c_u már bb_uh p_u Jerusalén, ya xti zøm p_u car Jesús hneje. ¹³ Nubb_u, bi bønij_u du tjam_u car Jesús, cja bú tajquij_u quí xi c_u dentji, mí pøj_u p_u jar hñu p_u jab_u mbá eh car Jesús. Guejtjo mí ndo maj_u nzajqui, mí inaj_u:

—Dí xøjtibij_u car Tzi Ta jitz_i. Guegue da bendecibi nar hñøj_ø n_u ba eje, como xpá mejni cja xí un cár ttzedi. am reygöj_u-n_u, nugöj_u dí cjahni israelitaj_u.—

¹⁴ Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cja bi tøgue. Ncjap_u gá nzah car palabra ca i mam p_u jar Escritura:

¹⁵ Dyo guí ntzuj_u, guí minguj_u Jerusalén, Jiantijmaj_u, ya xpa ej nir rey_u, ba tøh hnar tzi burrotjo.

¹⁶ Jin te gá mben quí möxte car Jesús car hora ca má c_uti p_u Jerusalén ncja ngu hnar rey, má tøh car tzi burrotjo. Hasta guehp_u mí ttzix car Jesús p_u jitz_i, nubb_u, bi mbenij_u cja bi badij_u, por rá ngue ca xquí ncja, xquí z_udi ncja ngu ga mam p_u jar Escritura.

¹⁷ C_u cjahni c_u mí yojm_u car Jesús bb_u mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxtej_u, bi xih c_u pe dda cjahni te xcuí ccahtij_u. ¹⁸ Eso, bi bøm p_u Jerusalén c_u pe dda cjahni rá ngu, bi ma bú ntje_u car Jesús, como xquí dyødej_u, guegue-ca xquí xoxi hnar ánima. ¹⁹ Nubb_u, más mí ndo ntzøtij_u c_u fariseo. Mí ñatsjej_u, mí maj_u:

—Jiantijmaj_u, ¿ja gu ncjaj_u ya? Göhtjo y_u cjahni i tenij_u guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ C_u cjahni israelita c_u xquí ma p_u Jerusalén, xquí möjm_u car mbaxcjua pa di ndanej_u ca Ocja. Guejtjo mí yojm_u c_u dda griego. ²¹ C_u cjahni-c_u bi guatij_u ca hnár möxte car Jesús ca mí ju cár tjuj_u múr Felipe. Guegue car Felipe múr ming_u car jñini Betsaida, p_u

jar estado Galilea. Nu c_u griego bi dyöjpi *ur* tsjejqui car Felipe pa di ccahtij_u car Jesús, bi hñimbij_u:

—Nuqu_e, tada, dí neje gu ccahtije tz_u car Jesús, pa gu ñaje.—

²² Diguebb_u ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cja gueguehui ya, bi mehui bú xijmi car Jesús. ²³ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí nzøh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö d_{ur} cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da nigui, i ndo izqui cam Tzi Ta. ²⁴ Dyøjmaj_u na gu xihquij_u. Nugö dí jñebbe hnar tt_ey. Bb_u da bboni jar jöy hnar tt_ey, da mbödi, cja pé da fõtze, da te. Nubb_u, pé da ndo nxanti rá ngu. Pe bb_u da bb_ehtzitjo cja jin da bboni, segue da hnaadi car tt_ey, jin jab_u drí ngujqui, bb_u. ²⁵ Ca to i föh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dengui, ndejma da bb_eh cár vida. Nu ca to jin gui jiojqui cár vida hua jar mundo, pe i ungui *ur* may da dengui, masque da ncjajpi ca te da ncjajpi, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁶ Ca to i ne da sirvegui, i nesta da dengui, cja nup_u jab_u gu hmajcö, guejti guegue da hm_uh p_u hneje. Ca to da pejpiguigö, cam Tzi Ta jitz_i da nú rá zö car cjahni-ca.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Nuya, i ndo mben nam may ja gu ncja. ¿Ter beh ca gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja gu öjpi: “Nuqu_e, Tzi Ta, föxqui tz_u, pa jin gu nesta gu tu?” Jin da jogui gu öjpi ncjap_u, como guehca xta *eh*-ca.— ²⁸ Diguebb_u ya car Jesús bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuqu_e, Tzi Ta, ya xí nzøh car hora gu tu. Pe ndejma gui cjagui ca i nesta pa da ttizquig_ue.— Cja bb_u mí guadi mí ma ncjan_u, bi dyøh hnar jña mbí ña p_u jar jitz_i, mí ma:

—Por rá ngue ca xcú dyøte, ya xtú cjagö xí hñizquigö y_u cjahni, cja pé gu yojpi gu cjajpi y_u cjahni da hñizquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—

²⁹ Nu c_u cjahni c_u már bb_uh p_u, bb_u mbí ña car Tzi Ta p_u jar jitz_i, bi dyødej_u hnar ndo ruido. C_u ddáa ya, mí majm_u, xquí mføjni car jitz_i. Nu c_u pé ddaa ya mí majm_u, múr anxe ca Ocja már nzoh car Jesús.

³⁰ Diguebb_u ya, car Jesús bi xijm_u:

—N_{ur} jña n_u xcú dyøjma, jin gui jønguitsjegö xí nzojquigö. Guehquitjog_uej_u hneje, xí nzohquij_u. ³¹ Nuya, ya xí nzøh car hora gu tu, cja por rá guehca, car Tzi Ta jitz_i da juejqui y_u cjahni y_u i bb_ujcua jar jöy. Car hora ca xta tugö, xta tja_jquibi cár cargo ca Jin Gui Jo. Xta tja_jquibi ca rí mandado hua jar mundo. ³² Cja nugö, bb_u xta ddøjtigui p_u ña p_u jab_u da jiantigui c_u cjahni, gu nzojtibi quí tzi may göhtjo c_u cjahni, sant_a du ejm_u pa da badij_u toguigö.—

³³ N_{ur} palabra n_u bi man car Jesús mí ne di ma ja ncja dír d_u. ³⁴ Nu c_u cjahni c_u már ødej_u bi dajtij_u:

—I xijquije c_u maestro c_u xí nxøh c_u Escritura, bb_u xtu *eh* car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije, guegue-ca da hm_uy göhtjo *ur* tiempo, jin da d_u. Nuquig_ue, ncjahm_u hnaño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti p_u ña ca hnar cjahni ca guí mangue, xpá bb_ejni hua jar jöy. Xijquije tz_u, ¿to car cjahni-ca?—

³⁵ Diguebb_u ya pé bi man car Jesús:

—Dí bb_ujtigö hua jab_u guí bb_ujq_uej_u, dí ncja ngu car jiahtzi. Pe ya xqui chi tch_utjo i bb_edi pa gu tzoquij_u. Gui t_enguij_u ya, cja ya dí bb_upj_u hua. Ya xqui guejti p_u xta zahquij_u car bb_exuy, cja nub_u, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjaj_u ncja ngu c_u dda cjahni c_u i dyo jar bb_exuy cja jin gui pad_i jab_u rí möjm_u. ³⁶ Nugö, dí ncja ngu car jiahtzi. Gui hñemeguij_u menta guí ccajtiguij_u, pa da hm_uh car jiahtzi mbo ir tzi mayj_u.—

Bb_u ya xquí man y_u palabra-y_u car Jesús, diguebb_u bi weguehui c_u cjahni c_u már nzof_o, bi wem p_u.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Nu cə cjaḥni-cá, masque ya xquí ccahtijə nduntji milagro cə xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemejə, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja guegue? ³⁸ Ncjapə gá nzəh car palabra ca xquí maḥ car profeta Isaías pə jar Escritura: I ma ncjahua:

Nuque, ɯm Tzi Taqui, tzi yotjo cə cjaḥni xí hñeme car palabra ca xtú maḅgö.

Xtú ndo øti milagro co ni quer ttzedi, pe jin tza to i eme, más guehquigüe xcuí penquigö.

³⁹ Eso, jí mí tzö di hñeme car Jesús cə cjaḥni rá ngu, como ya xquí mben ca Ocja di ncjajə pə. Bi ncjá ncja ngu ga ma na pe hnar palabra na bi escribi car profeta Isaías. I ma ncjahua:

⁴⁰ Ca Ocja bi gojtibi quí döjə, pa jin di ccahtijə,

Guejtjo bi cjaipi quí maɯjə ncja hnar do ga medo, pa jin di ntiendejə.

Mí ma guegue: “Xí ncjapə yə cjaḥni, pa jin du cojmə jabə dí bbəy cja jin di jionguigö, Como, bbə di jionguigö, gua jojquibi quí tzi maɯjə.”

⁴¹ Bi ncjanə gá maḥ car profeta Isaías, como guegue bi baḁi ja di ncja car Cristo ca di hñeje. Bi ccahti te tza drá jitzu car cargo di mehtzi-ca.

⁴² Pe ndejma bi hñeme car Jesús cə ddáa quí jefe cə judio. Nucá, jí mí ncjuanijə más mí emejə, como mí tzujə cə fariseo. Ya xquí maḥ cə fariseo, bbə to di ma, guegue car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, di fongui jar templojə. ⁴³ Cə jefe cə bi hñemejə, jin gá ncjuanijə, como mí ndo nejə pa di ttihtzibijə, cja jin tza mí nejə di hməpə pa di tzøh ca Ocja.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Diguebbə ya, car Jesús bi ña nzajqui, bi ma:

—Car cjaḥni ca i emegui, jin gui jøḅaguigö i emegui. Guejtjo i eme cam Tzi Ta ca xpá menqui. ⁴⁵ Guejtjo dí xihquijə, ca to i ccajtiguigö, ncjahmə ya xí ccahti cam Tzi Ta ca xpá menquigö. ⁴⁶ Nugö, xtá ejcua jar mundo ncja ngu hnar jiahtzi, pa jin da go jar bbəxuy car cjaḥni ca da hñemegui. ⁴⁷ Ca to da dyøj yə palabra yə dí ma cja jin da dyøjte, da ttun cár castigo, pe jí rí ntzøhui da ma guegue, guejquigö dí un cár castigo. Nugö, jí xtá ejcö hua jar jöy pa gu castiga yə cjaḥni. Xtá eje pa gu un car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁸ Nu car cjaḥni ca jin gui ne da hñeme, ¿cja xpá menquigö car Tzi Ta jitzu? cja jin gui ne da dyøjti yə palabra yə dí ma, cierto ba eh car pa bbə xta tsjifi, i ndujpíte, cja xta ncastiga. Bbə xta mben yə palabra yə xtú ma, xta bətsje mbo ɯr maɯ, rí ntzøhui da ttun cár castigo, como rá nttzo ca xí dyøte. ⁴⁹ Jin gəm mfenitsjegö yə palabra yə dí xihquijə. Nu cam Tzi Ta ca xpá menqui, guegue xí xijqui ter beḥ ca gu ma, cja co ja ncja gár nzoj yə cjaḥni. ⁵⁰ Dí paḁi, por rá guehca dár øti ca i xijqui cam Tzi Ta jitzu, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe guegue, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí nzohquijə ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Dí xihquijə göhtjo ca i bbəjpigui guegue.— Ncjapə gá maḥ car Jesus.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13

¹ Bbə ya xti ncja car mbaxcjuca ca mí tsjifi ɯr Pascua, bi bah car Jesús, ya xquí zəh car pá pa di bøngua jar jöy, cja pé drí ma pə jabə bí bbəh cár Tzi Ta. Desde bbə mí maḁi mí nzoh quí amigo cə mí teni, mí maḁi hasta gue bbə mí du.

² Car Jesús már tzi car cena, már tzihui quí möxte, cja már bbəh pə hneje car Judas Iscariote, cár ttə car Simón. Guegue car Judas ya xquí mbeni di dö car Jesús pa di bbøhti. Ca Jin Gui Tzö xquí un car mfeni-ca. ³ Nu car Jesús mí paḁi xcuí hñe guegue pə jabə bí bbəh ca Ocja, cja ya pé xti ma drí goh pə. Guejtjo mí paḁi, cár Tzi Ta pə jitzu xquí un cár cargo cja xquí uni ɯr tsjejqui di dyøti ca te mí ne. ⁴ Bbə már tzijə car cena, bi bbøh car Jesús, bi møh car dajtu mí pöti, cja bi gəh hnar toalla, bi duhti pə jar ngəti. ⁵ Diguebbə ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi maḁi bi xəjquibi quí hua quí möxte. Hna-hnaa gá xəjquibi cja pé bi dujquibi co ni car toalla xquí duhti jar ngəti.

⁶ Bb_u mí zòh p_u jab_u már j_u car Simón Pedro, ya xi mír ma di x_ujquibi quí hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ¿c_ua bí jogui guehquig_ue gui x_uguigui y_um hua? Ji_ej ya.—

⁷ Car Jesús bi dajti bb_u:

—Nuya, jin guí ntiende te rá nguehca dár x_ujqui yir huaj_u. Hasta bb_u ya xtrú nc_ua ca xta nc_ua, nubb_u, c_ua xquí ntiendej_u, bb_u.—

⁸ Nubb_u, pé bi man car Pedro:

—Jin gu jequi gui x_uguigö y_um hua.—

C_ua diguebb_u ya bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bb_u jin gu x_uquiqui yir hua, ya jin gui tzö gui tengui bb_u.—

⁹ Car Simón Pedro, bb_u mí dyøh c_u palabra-cá, nubbá, bi pöta nttzedi quí mfeni, bb_u, bi ma:

—Jin gui jøntsje y_um hua gui x_uguigui. Guejtjo gui x_uguigui tz_u y_um dy_e c_ua co n_um ña hneje.—

¹⁰ Diguebb_u ya, bi man car Jesús:

—Car c_uahni ca xí nxaja, jin gui nesta jab_u pé da ts_ujquibi, jøntsje quí hua. Nuquej_u, guí bb_up_u limpio, masque jin gui göhtjoquig_ue j_u.—

¹¹ Bi man car Jesús, jí mí göhtjo mí bb_up_u limpio mbo í m_uyj_u, porque guegue mí pa_udi toca di dö.

¹² C_ua bb_u mí guadi mí x_ujquibi quí hua göhtjo quí möxte, car Jesús pé bi möti car dajtu xquí møgue. C_ua diguebb_u, pé bi guati p_u jar mexa, bi m_ubi quí möxte, c_ua bi xijm_u:

—Nuquej_u, ¿c_ua guí ntiendej_u te rá nguehca xtú c_uahquij_u ncjan_u? ¹³ Guí xijquij_u ir maestroguij_u hne ir tzi Jmuguij_u. Cierito ca guí majm_u, hneje. ¹⁴ Mac_ua ir Jmuguij_u hne ir maestroguij_u, nugö xtú x_ujqui yir huaj_u. Guehquitjog_ue j_u, rí ntzøhui cada hnaaquig_ue j_u guí x_ujquibi quí hua quir hñohuij_u, gui dyøhtibij_u ca te da nesta. ¹⁵ Xtú ddahquij_u hnar ejemplo pa gui tenij_u. Xtú ncjagö nc_ua hnar m_efitjo. Gui dyøtitsje_u nc_ua ngu xtú øjtiquij_u.

¹⁶ C_ua gui dyødej_u nar palabra na dí xihquij_u: ca teng_u da ttizquij_u jin da tjoh ca teng_u xí ttizquigö. Ca teng_u da ttihtzibi y_u jmandadero jin da tjoh ca teng_u xí ttihtzibi nar jm_u-y_u.

¹⁷ Bb_u ya xquí ntiendej_u y_u palabra xtú xihquij_u, gui dyøtij_u ncjap_u, pa gui ndo mpöjm_u bb_u.

¹⁸ Jin gui göhtjoquig_ue j_u, dí xihquij_u gui dyøtij_u ncjap_u, sino jøña y_u ddaa y_u xtú juajni pa da hñemegui. Dí pa_udi to c_u xtú juajni. Ndejma i bb_uquig_ue j_u ca hnaa ca jin gui emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra na i jux p_u jar Escritura: “Ca hnam amigo ca ndí jeguebbe cam tujme, xí c_ua am contra.” ¹⁹ Nuya dí xihquij_u te da ncjaguigö, ante que da nc_ua, pa bb_u xta nc_ua, jin gui yomfenij_u, pe gui hñemej_u, cierto guejquigö d_ur c_uahni xpá menquigö ca Oc_ua. ²⁰ Cierito nar palabra na dí xihquij_u, ca to da nú rá zö cam jmandadero ca xcuá pejnigö, ncjahm_u guejquigö hneje da núgui rá zö. Hnequigö, bb_u da núgui rá zö hnar c_uahni, i pøni ncjahm_u gue cam Tzi Ta ca xpá menquigö xtú r_urecibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

²¹ Car Jesús, bb_u mí guadi mí man ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, c_ua bi ndo ungui _urum_uy. Nubb_u, pé bi nzoh quí möxte, bi xijm_u claro ter beh c_ua di nc_ua:

—Cierito na dí xihquij_u, i bb_uhquig_ue j_u ca hnaa ca da döguigö pa da bböjtigui.—

²² Nu quí möxte ya, bi m_udi bi nccahtitsje_u, c_ua mí hñøntsje_u, ¿toca di dyøhtibi-ca?

²³ Már juj_u p_u jar mexa car Jesús c_ua co quí möxte, c_ua ya ca hnaa ca más mí ne, már nzøtihui car Jesús. ²⁴ Nubb_u, car Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi xifi di dyøni tz_u car Jesús toca di dö. ²⁵ Diguebb_u ya, car möxte-ca bi ntjahtzi gá nguati car Jesús, bi dyøni:

—Nuquig_ue, Tzi Tada Jesús, ¿toca da döqui ya?—

²⁶ Car Jesús ya bi dajti guegue, bi hñimbi:

—Gu tjahmi hna pedazo _urum_u hua jar moji. Car c_uahni ca gu uni, guehca da dögui-ca.—

Bb_u mí ma ncjap_u, bi moh hna pedazo *ur* tjujme cja bi un car Judas Iscariote, cár ttu car Simón. ²⁷ Bb_u mí jñ_a car pedazo *ur* tjujme car Judas, exque bi dy_embi *úr* m_{ay} di dy_oti ca mí xih ca Jin Gui Jo. Diguebb_u ya car Jesús bi xifi:

—Dy_oti nttz_edi ca guí ne gui dy_ote.—

²⁸ Nu c_u pe dda quí amigo car Jesús c_u már tzij_u jar mexa, jin to gá mbadi te mí ne di man c_u palabra c_u xquí tsjih car Judas. ²⁹ Mí inaj_u, car Jesús már nzoh car Judas, como nucá mí t_u car dd_oza ca mí c_u car domi. Mí mbenij_u, más már xih car Judas di ma du t_oy tema cosa mí nestaj_u pa car mbaxcjua, o di uni algo *ur* domi c_u tzi probe. ³⁰ Nu car Judas, bb_u ya xquí jñ_a car pedazo *ur* tjujme, nubb_u, bi b_om p_u jab_u már tzij_u. Cja ya xi mí nx_uy.

El nuevo mandamiento

³¹ Bb_u ya xquí b_on car Judas, bi man car Jesús:

—Nuya xta fadi ja ncja ga hñizquigö cam Tzi Ta, nugö d_{ur} cjahni xpá menqui hua jar jöy. Por rá nguejquigö xta fadi hneje te tza rá nzeh ca Ocja. ³² Cja bb_u xta ncja n_u dí xihquij_u, nubbá, cam Tzi Ta pé xta hñizquigö p_u jab_u bí bb_u guegue, cja más da ndo ttizquigö, bbá, nugö *úr* Tt_ugui ca Ocja. Cja ncjatica da ncja y_u xtú xihquij_u. ³³ Nuquej_u, *am* tzi bajtziquij_u, ya xqui tchatjo *ur* tiempo gu hm_upj_u. Xquí jionquij_u, pe jin gui t_ojquij_u, como jin gui tzö gui möjm_u p_u jab_u dár magö. Dí xihquij_u mismo nar palabra n_a dú xih quí jefe c_u judio máhmeto. Nuya, dí xihquij_u hneje. ³⁴ Dí tzohquij_u hnar ddadyo jmandado. Gui majtszej_u, guí göhtjoj_u, como ngu xtá mahquigöj_u. ³⁵ Bb_u gui majtszej_u, guí göhtjoj_u, nubb_u da fadi, cierto, *am* cjahniquig_uej_u.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

³⁶ Diguebb_u ya car Simón Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ¿jab_u guír ma ya bb_u?—

Cja bi dajti car Jesús:

—Nugö, p_u jab_u dár ma, jin gui tzö gui möjm_u ya. Xta z_oh car pa xquí möjm_u p_u, pe jin gui guejya.—

³⁷ Diguebb_u ya, pé bi dyön car Pedro, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jm_u Jesús, ¿dyoca jin da jogui gu tenqui ya? Dí bb_uy dispuesto gu tenqui, masque xin gu t_u por rá nguehquig_ue.—

³⁸ Ma ya pé bi dah car Jesús:

—¿Cja cierto, guí bb_uy dispuesto gui t_u por rá nguejquigö? Dy_ojmaja n_a dí xihqui ya, ante que da mah car nd_oxca rá nxunya, gui ma gui c_ongui jñ_u vez, gui ma, jin gui meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14

¹ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Dyo guí ntz_otij_u ca ya xtrá magö. Gui hñemej_u ca Ocja. Guejtigö, gui hñemeguigöj_u hneje. ² P_u jar ngu cam Tzi Ta i bb_uy rá ngu c_u ngu p_u jab_u gui tzöyaja. Bb_u jin di ncjap_u, jin gua xihquij_u xquí möjm_u p_u. Nuya, ya xtrá magö, gu ma grí jojqui car lugar p_u jab_u gui hm_upj_u. ³ Diguebb_u ya, bb_u ya xcrú jojqui, xcuá cojcö pa gu tzixquij_u. P_u jab_u gu hm_ujcö, guehquitjog_uej_u gui ma grí hm_upj_u p_u hneje. ⁴ Ya xquí padij_u jab_u gu ma, cja guejtjo guí padij_u car hñ_u.—

⁵ Nubb_u, bi man car Tomás, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jm_u, jin dí padije jab_u grí ma. ¿Ja grá pajcöje car hñ_u, bb_u?—

⁶ Car Jesús bi xifi:

—Nugö d_{ur} hñ_u pa gui t_enguij_u, guejtjo dí xihquij_u ca ncjuani pa gui hñemej_u. Guejtjo dí jagö car nzajqui ca jin da tjegue pa gu ddahquij_u. Bb_u di jinagö, jin to di z_om p_u jab_u

bí bbuh cam Tzi Ta. ⁷ Bbuh gri padijuh toguigö, guejtjo gri padijuh to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya xtú xihquijuh, pa gui padijuh ja i ncja cam Tzi Ta, como ya xcú ccajtigujuh ja dí ncjagö.—

⁸ Diguebbuh ya, car Felipe pé bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ujtigujuh tzu car Tzi Ta jitzu, pa da mpöy yuh tzi mayje.—

⁹ Car Jesús pé bi dajti, bbuh:

—Nuque, Felipe, ya xná ngu tiempo xtú hmupjuh. Ya xquí padijuh ja dí ncjagö. ¿Cja jí bbe guí padí te uh ncjagöbbe car Tzi Ta jitzu? Car cjahni ca xí ccajtiguí, ncjahmuh ya xí ccahti cam Tzi Ta hneje. ¿Sá guí manguε bbú: “Ujtigujuh tzu car Tzi Ta jitzu”? ¹⁰ ¿Cja jin guí eme, guejquigö dí bbubbe car Tzi Ta jitzu cja dí yobbe-ca? Jin gum mfenitsjegö cu palabra dí xihquijuh. Nucá, rí hñeh cam Tzi Ta jitzu. Guejti yuh göhtjo yuh dí øte, ncjahmuh i øti-yuh cam Tzi Ta, como i bbuh mbo uh tzi may guegue, i nzojqui. ¹¹ Gui hñemejuh na dí xihquijuh, nugö, dí bbubbe car Tzi Ta jitzu, cja guegue i bbuh mbo uh tzi may. O bbuh jí bbe guí emejuh ya palabra dí xihquijuh, nubbhuh, gui mbenijuh ja i ncja yuh milagro dí øte, cja por rá nguejyuh, gui hñemejuh, cierto dí yobbe car Tzi Ta jitzu.

¹² Dí xihquijuh cierto, yuh cjahni yuh i emegui, da dyøti milagro ncja ngu yuh dí øtigö. Hasta más drá nzedi cu milagro cu da dyøtijuh ni ndra ngue yuh dí øtigö, como ya xtrá magö pu jabuh bí bbuh cam Tzi Ta. ¹³ Nuquejuh, göhtjo ca te gui dyöjpijuh cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguijuh, ur Ttugui ca Ocja, nugö xtá øtigö, pa da nigui te tza rá nzeh cam Tzi Ta jitzu. ¹⁴ Guejtjo, bbuh te gui dyöjquijuh gu øte por rá nguehca guír hñemeguijuh, xtá øtigö-ca.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bbuh guí neguijuh, gui dyøjtigujuh ca dí mandadoquijuh. ¹⁶ Nugö xcuá öjpi cam Tzi Ta du pejnquijuh ca hnaa ca da ujtiquijuh car hñu, pa gui hmupjuh-ca göhtjo ur vida. ¹⁷ Gue car Tzi Espíritu Santo gui hmupjuh, cja guegue da ujtiquijuh ca ncjuani. Car Espíritu-ca jin gui tzö da yojmi cu cjahni cu jin gui emegui. Nim pa i pah-cá ¿cja i bbuh guegue? Guejtjo jin gui padijuh ja i ncja. Nuquejuh, ya xquí padijuh to car Tzi Espíritu Santo, como guehca guí bbupjuh-ca. ¹⁸ Nugö, ya xtá ma, pe jin gu tzoquijuh ncja ngu tzi jioya. Xcuá cojcö pa pé gu hmajcöjuh. ¹⁹ Pé hna ratotjo, cja ya jin da ccajtiguí yuh cjahni yuh jin gui emegui. Pe nuquejuh, xquí ccajtigujuh, como pé xta ncjadi cam nzajqui. Hnehquiguejuh, car nzajqui ca xtá pehtzigö, gui ma gui pehtziguejuh-cá hneje. ²⁰ Car pa-ca, xquí padijuh, dí göhtjojuh dí bbupjuh, nugö cja co cam Tzi Ta jitzu, cja co nuquejuh. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta, co hnehquiguejuh, dí yojmuh hneje. Ncjahmuh guir bbajcö mbo ir tzi mayjuh, cja cam Tzi Ta da núquijuh, ncja ngu ga núguigö-ca. ²¹ Car cjahni ca ntjumay i negui, i mben cu jmandado cu xtú xihquijuh, cja i øti-cu. Cam Tzi Ta jitzu da ne car cjahni-ca hneje. Hnequigö xtá ne car cjahni-ca cja xtá ujtí rá zö, ja dí ncjagö.—

²² Diguebbuh ya, bi man ca pé hnar Judas ca jí múr Judas Iscariote, bi dyön car Jesús:

—¿Te rá nguehca gui ma gui ujtigujuh ja guí ncjague, pe nu cu cjahni cu i ten nar mundo, jin gui ma gui ujtí-cu?—

²³ Bi dah car Jesús, bi xifi:

—Car cjahni ca i negui, i øjti yuh palabra yuh dí ma. Cam Tzi Ta jitzu da ne car cjahni-ca. Nugö co cam Tzi Ta, gu cuatibbe car cjahni-ca, gu hmupje guegue. ²⁴ Car cjahni ca jin gui negui, jin gui cjaipi ncaso yuh palabra yuh dí ma. Yuh palabra yuh xtú xihquijuh cja xcú dyöjmuh, jin gum mfenitsjeje. Gue quí mfeni cam Tzi Ta ca xpá mejnquigö. Tzadi, car cjahni ca jin gui cjaipi ncaso ca dí ma, guejtjo jin gui cjaipi ncaso ca i man car Tzi Ta jitzu.

²⁵ Yuh palabra-yuh, ya xtú xihquijuh cja ya dí bbajtijuh. ²⁶ Pe bbuh ya xcúr magö jitzu, gue car Tzi Espíritu Santo da ddahquijuh consejo. Car Tzi Ta jitzu du pejnquijuh-ca pa gui hmupjuh. Da go guegue jam lugar, ncjahmuh segue guir bbajtigöjuh. Guegue car Tzi Espíritu Santo da ujtiquijuh göhtjo ca guí nesta gui padijuh, cja da mbembiquijuh göhtjo cu palabra xtú xihquijuh.

²⁷ Nuya, ya xtí ne gu hñihquij_u, cja dí ne gu tzohquij_u hnar bendición, gue ca dí r jñu ir m_uyj_u. Jin dí hñihquij_u ncja ngu di hñijte hnar cjahni ca di t_uendi nar mundo. Nugö, dí xihquij_u, masque da zahquij_u ca te da zahquij_u, ndejma da jñu ir m_uyj_u. Dyo te guí mbenij_u, cja dyo guí ntzuj_u. ²⁸ Ya xcú dyødej_u ca xtá xihquij_u: “Ya xtár magö cja pé xcuá coji pa gu hm_upj_u.” Bb_u ntjum_uy guir neguij_u, güi mpöjm_u ca xtá xihquij_u, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta jitzí. Nubbé, da ndo ttizquigö bb_u, como más i ttihzibi cam Tzi Ta ni ndra nguejquigö. ²⁹ Nuya, dí xihquij_u ter b_ueh ca da ncjagui, pa bb_u xta ncja-cá, ndejma xquí hñemeguij_u cja jin guí yomfenij_u.

³⁰⁻³¹ Ya jim pé gu dé gu ñaj_u, como ya xpá eh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucá, da dyøhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pehtzi ú r ttzedi pa da mandadogui. Nugö, gu jñegui da dyøjtigui ca xí ttuni ú r tszejqui da dyøjtigui, pa ncjap_u drí n_uigui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cja dí øte ncja ngu xcá bb_uejpigui. Bbörj_u ya, gu wenij_u hua.—

La planta de uva y sus ramas

15

¹ Diguebb_u, pé bi man car Jesús, bi xih quí möxte:

—Nugö, dí ncja ngu hnar za gá uva ca i ndo t_u uva rá zö, cja cam Tzi Ta jitzí i ncja ngu car m_ufi ca i föh car huerta. ² Y_u cjahni y_u xí nguati jam dy_u i jñejm_u quí dy_uza car za gá uva. C_u dy_uza c_u jin te i ungui xí, da zejqui cam Tzi Ta. Nu c_u dy_uza c_u i t_u xí, i jojqui-c_u, pa da ngujqui car xí i t_u. ³ Nuquig_uej_u, guí ncjaj_u ncja ngu c_u dy_uza c_u ya xí tjojqui, nu cam palabra ca xtú ujtiquij_u, guehcá xí jojqui quir tzi m_uyj_u. ⁴ Gui segue guí tenguij_u, cja nugö gu segue gu yojm_u. Hnar dy_uza, bb_u da ttzejqui jar za, ya jin guí tzö da d_u xí. I nesta da hm_ujtí p_u jar za pa da ún quí xí. Hnehquig_uej_u, jin te xquí sirveguij_u bb_u guí wembiguij_u.

⁵ Nugö dí jñebbe hnar za, cja nuquej_u, guí jñejm_u quí dy_u. Y_u to dí yobbe, dí ungö nzajqui hneje. Guegue-y_u da jñejm_u dy_uza c_u i t_u xí rá ngu. Nu c_u to jin dí yobbe, jin guí tzö da dyøti tema cosa drá zö. ⁶ Car cjahni ca jin guí ne da denguij_u, da ttzo hnanguadi, ya jin te da hm_u ú r nzajqui. Nucá da ncjá ncja ngu c_u dyøti dy_uza i cuajti y_u cjahni pa da ttudi.

⁷ Pe nuquej_u, bb_u segue guí tenguij_u cja guí mbenij_u c_um palabra xtú xihquij_u, da jogui guí dyöjpij_u ca Ocja göhtjo ca guí nej_u, cja guegue da ddahquij_u. ⁸ Nubb_u, xquí ncjaj_u ncja ngu hnar jogui za, drá zö quir vidaj_u, cja da fadi, cierto ú m cjahniquij_u. Guejtjo da fadi te tza rá zö cam Tzi Ta jitzí, por rá ngue quir vidaj_u. ⁹ I neguigö cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo dí ncjadigö p_u, dí nequij_u. Nuquig_uej_u, guí tenguij_u, bb_u, cja guí mbenij_u te tza ngu dí nequij_u. ¹⁰ Bb_u guí dyøtij_u ncja ngu ga man c_um mandamiento, nubb_u, xquí mbenij_u ja ncja dar nequij_u, cja xquí tenguij_u, bb_u. Ncjaguij_u hneje, dí øjti cam Tzi Ta, cja dí mbeni ja ncja ga negui-ca.

¹¹ Ya xtú xihquij_u ja guí ncjaj_u pa guí mpöjm_u ncja ngu dar mpöjcö. Bb_u guí dyøtij_u ncjap_u, xquí mpöjm_u göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u. ¹² Dí tzohquiquij_u hnar ddadyo mandamiento: Gui netszej_u, guí göhtjoj_u, ncja ngu xtá nequigöj_u. ¹³ Car cjahni ca más i ne quí hñohui, guegue da dö cár vida por rá nguehc_u. Nugö gu øtigö ncjap_u. ¹⁴ Nuquig_uej_u, ú m amigoquij_u bb_u guí dyøtij_u ca dí xihquij_u. ¹⁵ Ya jin dí xihqui ú m m_ufiquij_u, como y_u m_ufi, jin guí padi ter b_ueh ca i mbeni cár jm_uyj_u. Nuquej_u, ya xtí nzohquij_u gá ámigo, como ya xtú ujtiquij_u göhtjo ca xí xijqui cam Tzi Ta jitzí. ¹⁶ Jin guí guehquej_u xcúr juanquigöj_u. Guejquigö, xtú juanquij_u pa guí hñemeguij_u, cja xtú ixquij_u guí möjm_u p_u jab_u gu c_uhquij_u, guí sirveguij_u, cja jin guí wembiguij_u göhtjo ú r vida. Como xtú juanquij_u, bb_u te guí dyöjpij_u cam Tzi Ta por rá nguehcá guí hñemeguij_u, da ddahquij_u-ca. ¹⁷ Gue nar mandamiento-na dí xihquij_u, guí majtszej_u, guí göhtjoj_u.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Bb_u xta *u*quij_u y_u cjahni y_u i ten nar mundo, gui mbenij_u, bbeto xí *u*guigö-y_u hneje. ¹⁹ Bb_u dí mejtiquij_u nar mundo, nubb_u, di mahquij_u bb_u. Pe nugö, dú wequiquij_u bb_u ngui bb_urp_u jar mundo, pa güi tenguiögöj_u. Cja nuya, como ya jí í mejtiquij_u nar mundo, ya jin gui nequij_u y_u cjahni y_u i ten nar mundo. ²⁰ Gui mbenij_u nar palabra na xtú xihquij_u. Da jnu hnar mefi ncja ngu ga jnu cár jmu. P_u jab_u xí ttøjtigui tujni, guejtjo da ttøjtiquij_u tujni hneje. Cja p_u jab_u xí tteme ca dí ma, guejtjo da tteme ca guí majm_u. ²¹ C_u cjahni c_u i *u*guigö da cjahquij_u nduntji cosa rá nttzo, por rá nguehca guír tenguiögöj_u, como guegue-c_u jin gui padi ja i ncja ca hnáa ca xpá menquigö.

²² Nugö xtú eje, xtú nzoh c_u cjahni-c_u, xtú xijm_u ca ncjuani. Bb_u jin gua nzofu, nubb_u, jin di ndujpítej_u bb_u. Pe xtú nzojco-c_u, cja jí xcá ne xcá dyødej_u, eso i t_udi ca rá nttzo ca xí dyøtij_u, cja jin da mperdonabi. ²³ Car cjahni ca i *u*guigö, ncjahm_u i *u*hui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁴ Nugö, xtú eje, cja xtú øti nduntji milagro p_u jab_u mí ccajtigui cam contra. Jin to i bb_uh ca xtrú dyøti milagro ncja ngu c_u xtú øtigö. Bb_u jí xtrú ccahti c_um contra c_u milagro xtú øte, jin di ndujpíte-cá. Pe guegue-c_u xí ccahti c_u xtú øtigö cja ndejm_u xí *u*guitjo. Eso, i tz_udi ncjahm_u xí *u*hui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁵ Xí dyøtij_u ncjap_u pa di ncumpli car palabra ca i jux p_u jar Escritura, p_u jab_u i ma: “Gueguej_u xí *u*guigö, cja ujto jin tema dumuy.”

²⁶ Pe bb_u xtu eh car Tzi Espiritu ca da ddahquij_u consejo, guegue da ujtiquij_u ja dí ncjagö, cja da xihquij_u ca ncjuani, da jñejmi hnar testigo. Cam Tzi Ta jitzí co nigö, xcuá pejnibbe car Espiritu-ca pa da guahquij_u. ²⁷ Guehquitjoguej_u hneje, xquí cja_u testigo, xquí xijm_u c_u cjahni toguigö, como guehquej_u xtú hm_urp_u desde bb_u ndú f_udi dú nzoj y_u cjahni.—

16

¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Ya xtú xihquij_u te da ncja, pa bb_u xta ncja, jin da gax ir m_uy_u, cja jingui wembiguij_u.

² Ba eh car pa bb_u xta mfonquiquij_u jáy templo c_u judio. Guejtjo da zøh car pa bb_u xta möjtiquij_u c_u cjahni, porque ga majm_u, ncjap_u ga tzøjm_u ca Ocja. ³ Da *u*quij_u, cja da dyøjtiquij_u tujni, porque jí xcá mbadij_u ja i ncja cam Tzi Ta jitzí, cja co toguigö. ⁴ Ya xtú xihquij_u ncjan_u, pa bb_u xta zøh car hora, xquí mbenij_u, ya xtá xihquigöj_u te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bb_u cja ndí f_udi ndí nzohquij_u, jin dá xihquij_u te da ncjahquij_u, porque mí cjadi mpa pa gua hm_urp_u. ⁵ Pe nuya, ya xtár magö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta ca bú penqui, cja ni di hnaaquiguej_u, jin guí önguij_u jab_u gár ma. ⁶ Nuquej_u, guí ndo dum_uy_u, porque xtú xihquij_u ter beh ca da ncja bb_u ya xcrú magö. ⁷ Nugö dí xihquij_u ca ncjuani: Bí jogui pa guehquej_u ca ya xtár magö. Bb_u jin gu magö, nubb_u, jin du eh ca hnaa ca da möxquij_u. Cja bb_u xtá magö, nubb_u, xcuá cujco-ca pa du eje gui hm_urp_u. ⁸ Bb_u xtu eh car Tzi Espiritu Santo, guegue da nzoj y_u cjahni hua jar mundo. Da xijm_u i tuj_u ca rá nttzo. Guejtjo da xijm_u ja i ncja ca rá zö, tz_udi, cam hm_uygö ca xtú hm_uycua jar jöy. Cja pé da xijm_u, ba eh car pa bb_u xta tjampij_u ur huenda. ⁹ Da xij y_u cjahni y_u rí den nar mundo, rá nttzo ca i øtij_u, como jin gui ne da hñemeguij_u. ¹⁰ Guejtjo da xijm_u, göhtjo már zö ca ndí øtigö, por eso, ya xí cuajtigui p_u jitzí cam Tzi Ta. Pe como ya xcúr magö, ya jin da jogui guí ccajtiguij_u. ¹¹ Guejtjo da xij y_u cjahni ja da ncja bb_u xta dyøti cár juicio ca Ocja. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja nucá i mandado hua jar mundo. Bb_u xtá t_u, gu jajquibi cár poder.

¹² I bb_uy pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquij_u, pero jin güi jiöti güi dyødej_u rá pa ya.

¹³ Bb_u xtu eh car Espiritu Santo, guegue da ujtiquij_u pé dda mfeni c_u ncjuani, da xihquij_u göhtjo ca jí xtá xihquij_u. Como guegue jin da xihquij_u quí mfenitsjeje. Da xihquij_u göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo da xihquij_u pé dda cosa c_u i nesta da ncja. ¹⁴ Como dí yojcöbbe car Tzi Espiritu Santo, guegue da ujtiquij_u te tza ngu cam poder, cja da möxquij_u

pa gui ntiendej_u cam mfeni. ¹⁵ Dí yojcöbbe cam Tzi Ta jítzi. Ncja ngu ga hmäh-ca, dí bb_ujcö hneje. Cár ttzedi cja co quí mfeni cam Tzi Ta, göhtjo um mejtigö hneje. Bb_u xtu eh car Espíritu Santo, guegue da xihquij_u göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶ I bb_uejti tengü tzi hora, cja ya jim pé gui ccajtiguij_u. Diguebb_u ya, pé tengü tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjo_u, porque ya xtá ma p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta.—

¹⁷ Diguebb_u ya, c_u dda quí möxte car Jesús bi hñöntsje_u ja mí ncja c_u palabra c_u xquí man car Jesús. Mí hñöntsje-c_u:

—¿Ter beh c_u i ne da xijquij_u bb_u ga ma, i bb_uejti tengü tzi hora, cja ya jim pé gu ccahtij_u guegue, cja diguebb_u ya pé tengü tzi mpa, cja pé gu ccahtitjo_u, porque pé drí ma p_u jab_u bí bb_uh cár Tzi Ta? ¹⁸ ¿Te i ne da ma bb_u ga xijquij_u: “I bb_uejti tengü tzi hora”? Jin di ntiendej_u-cá.—

¹⁹ Bi bah car Jesús te mí ne di dyön quí möxte, cja bi xijm_u:

—Nugö, xtú xihquij_u: “I bb_uejti tengü tzi hora cja ya jim pé gui ccajtiguij_u. Diguebb_u, pé tengü tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjo_u.” Pe ntoja guí hñöntsje_u, ¿te i ne da man-ca?

²⁰ Cierto dí xihquij_u, ya xquí guejt_u da ncjagui ca i ne nar mundo. Nubbá, c_u cjahni c_u i ten nar mundo da mpöjm_u. Nuquigüe_u gui ma gui nzonij_u, cja gui ndo cjaj_u ndum_u. Pe diguebb_u ya, pé da wen quer dum_uy_u, cja da ndo mpöh quir tzi m_uy_u, bb_u. ²¹ Hnar bb_uejña, bb_u ya xní ma da odi, i ndö sufri. Pe bb_u ya xí hmäh cár tzi bajtzi, ya nubbb_u, ni mpa di mben ca xí tzöhui, ¿cja már u? I ndo mpöh bb_u, como ya xí hmäh hnar tzi bajtzi. ²² Guehquitjogüe_u hneje, xquí ncjaj_u p_u. Da ndo ddahquij_u ur dum_uy bb_u xtá magö. Pe bb_u xcuá coji, nubbb_u, da ndo mpöh quir tzi m_uy_u bb_u, cja jin da wen car pöjö-ca.

²³ Bb_u ya xcúr pöxcö p_u jítzi, cja ya xquí yojm_u ca hnaa ca xcuá penquij_u, nubbb_u, jin da nesta gui dyönguij_u tema nttöni. Cierto na dí xihquij_u, göhtjo ca te gui dyöjpij_u cam Tzi Ta jítzi por rá nguehca guír hñemeguij_u, xta ddahquij_u. ²⁴ Hasta rá pa ya, jin te xquí dyöjpij_u cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguij_u. Dí xihquij_u ya, gui dyöjpij_u ca guí nej_u, cja da ddahquij_u cam Tzi Ta, pa ncjap_u da ndo mpöh quir tzi m_uy_u.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Y_u pa ya, xtú nzohquij_u gá ejemplo. Cada bb_u dí xihquij_u ja i ncja ca Ocja, dí j_uequihui guegue tema cosa. Pe ya xpa eh car pa bb_u ya jin gu ñ_a gá ejemplo bb_u xtá nzohquij_u. Nubb_u, xtá xihquij_u clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jítzi. ²⁶ Bb_u ya xcrú magö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta, nubbb_u da jogui gui dyöjpitsje_u quir nttödi_u por rá nguehca grí hñemeguij_u. Nubbá, ya jin da nesta gu cuatigö cam Tzi Ta pa gu öjpi da dyö_h bb_u xtí nzojm_u, ²⁷ Como guejtsje guegue i mahquij_u. I nequij_u cam Tzi Ta, porque xcú neguij_u cja xcú hñemej_u, guegue xpá menquigö hua jar jöy. ²⁸ Nugö xtá eh p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta, xtú ejcua jar jöy. Cja nuya gu tzoj nar jöy, pé gu ma dá ma p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta.—

²⁹ Diguebb_u quí möxte car Jesús bi majm_u:

—Nuya, cja guí xijquije claro ter beh c_u gui ma gui dyöte. Ya jin te guí j_uequi gá ejemplo.

³⁰ Nuya, cja dí padije guehque guí padi göhtjo, cja jin gui nesta to te da dyönqui, pa da dyöjtiqui prueba. Nuya dí emeje guehque xquí hñeh p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja.—

³¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih quí möxte, in_a:

—¿Cja ntjum_u guí emeguij_u ya? ³² Nuya, ya xpa eh car hora, ya mero xta zadi, guí göhtjo_u gui mfontij_u, hna-hnaa jab_u guír möjm_u, cja nuguigö, guí ma gui tzoguij_u guír ddatsje. Pe jin guir ddatsjegö, porque ndejma dí yobbe cam Tzi Ta jítzi. ³³ Ya xtú xihquij_u te da ncja, pa gui hñemeguij_u, göhtjo mbo ir m_uy_u, cja pa da jñ_u ir m_uy_u. Masque da dyöjtiquij_u tujni y_u cjahni y_u i ten nar mundo, pe jin da gax ir m_uy_u. Nugö, ya xtú tapi göhtjo y_u i cja hua jar mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17

¹ Bb̄a mí guadi mí xih quí möxte ȳa palabra-ȳa, car Jesús bi nøhtze jar j̄itzi, c̄j̄a bi nzo Oc̄j̄a, bi xifi:

—Nuquiguε, ̄am Tzi Taqui, ya xí nzøh car hora, ya xtrá ma gu t̄u. Gui föxqui tz̄a, pa da ttizquigö c̄j̄a da f̄adi ir Tt̄aiguigö. Guejtiquε, da ttizquiguε hneje bb̄a xtá t̄u. ² Guehquε gú ddajqui cam cargo bb̄a ndú ecua jar j̄öy, c̄j̄a gú döjqui jam dyε göhtjo ȳa c̄jahni. Nuquiguε, göhtjo c̄a to ya xquí juajni, xcú ddajqui cam cargo pa gu un-cá car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nucá i p̄adi guí ddatsje gú Oc̄j̄a, c̄j̄a guejquigö xcú hñixqui dúr Cristo, c̄j̄a xcú penqui hua jar j̄öy. Guegue-c̄a xí ttun car nzajqui ca rí hñe j̄itzi.

⁴ Nuya, ya xtú cjuadi xtú uj̄ti ȳa c̄jahni hua jar j̄öy göhtjo ca gú xijqui gua uj̄ti. Xtú uj̄ti-ȳa te tza rá zöquiguε. ⁵ C̄j̄a nuya, ̄am Tzi Taqui, guí cuajtiguí tz̄a p̄a jab̄a ndí bb̄a mah̄meto, bb̄a jí bbe nguí øti n̄ar j̄öy. Gui ddajqui tz̄a cam cargo ca ndí pehtzi bb̄a ndí bb̄abi p̄a, pa pé da ttizquigö nc̄ja ngū nguá ttizquigö mah̄meto.

⁶ Ȳa c̄jahni hua jar j̄öy ȳa gú juajni pa di d̄engui, ya xtú uj̄ti-ȳa ja guí nc̄jague. Nuȳa, bb̄a jí bbe ndí nzofa, ya xquí juajniyuε, c̄j̄a nuya xcú nzojtibi í tzi m̄aȳj̄a c̄j̄a xí hñemegui-ȳa. Guegue-ȳa xí dyøjti quer palabra. ⁷ Ya xí mb̄adij̄a, rí hñeh car Tzi Ta j̄itzi göhtjo c̄a palabra c̄a xtú xijm̄a, c̄j̄a co göhtjo ca xtú uj̄tij̄a, como guehquiguε gú xijqui ter beh c̄a m̄ír ntzøhui gua uj̄ti-ȳa. ⁸ Nugö xtú xijm̄a c̄a palabra c̄a gú xijqui, c̄j̄a guegue-ȳa xí hñeme c̄j̄a xí mb̄adij̄a, ntjum̄ay dá eh p̄a jab̄a ndí bb̄abi, c̄j̄a guehquε gú penqui hua jar j̄öy.

⁹ Nuya, dí øhqui tz̄a, guí cuajti ȳa c̄jahni ȳa xí hñemegui. Jin dí øhqui guí cuajti c̄a c̄jahni c̄a jí xquí nzojquε. Gue ȳa ya xcú nzojtibi í m̄aȳj̄a, dí øhqui tz̄a guí föj-ȳa, como ir mejtiguε-ȳa. ¹⁰ Göhtjo c̄a c̄jahni cam mejtigö, ir mejtiguε hneje. ̄am mejtigöhui göhtjo ȳa to i emegui, como nuquiguε, ya xquí juajni-ȳa. Por rá ngue ȳam c̄jahnihui, da ttizquigö.

¹¹ Nugö, ya xtrá tzoj n̄ar j̄öy, pe gueguej̄a da gojtij̄a hua. Nugö, ya xtrá ma p̄a jab̄a guí bb̄ay pa pé gu hm̄abi. Nuquε, ̄am Tzi Taqui, göhtjo rá zöqui, dí øhqui guí pehtzi tz̄a jer dyε ȳa c̄jahni ȳa xcú nzojtibi í tzi m̄aȳj̄a, gue ȳa xí nd̄engui. Gui föx-ȳa pa da hnaadi cár mfenij̄a. Gui c̄aj̄pi da hm̄ap̄j̄a rá zö nc̄ja ngū dra hm̄ajcöhui rá zö. ¹² Bb̄a ndí bb̄ajcöbbe ȳam amigo ȳa xí nd̄engui hua jar j̄öy, ndí föj-ȳa co ni quer ttzedi, ndí manttey. Jøndi ca hnaatjo xí bb̄edi, gue ca hnar c̄jahni ca ya xi nguí p̄adi di bb̄edi. C̄j̄a nuca bi bb̄eh-c̄a pa di ncumpli ca i mam p̄a jar Escritura.

¹³ Nuya, ya xtrá magö p̄a jab̄a guí bb̄ay. Ante que gu tzoj n̄ar j̄öy, xtú øhqui ȳa nttödi-ȳa, pa da hm̄ap̄j̄a rá zö ȳam amigo ȳa xí nd̄engui, como ya xtá tzoj-ȳa. Gui c̄jague tz̄a pa da mpöjm̄a göhtjo mbo í m̄aȳj̄a, nc̄ja ngū dra mpöjcö. ¹⁴ Ȳa c̄jahni ȳa xí nd̄engui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu c̄a c̄jahni c̄a jin guí emegui, jin guí ne da núj̄a rá zö-ȳa, como ya jí í mejti n̄ar mundo ȳam c̄jahniyö, nc̄ja nguguigö, jí ̄ar mejtiguí n̄ar mundo hneje. ¹⁵ Jin dí øhqui guí c̄j̄htzi hua jar mundo ȳa c̄jahni ȳa xí hñemegui. Dí øhqui tz̄a guí manttey, guí föx-ȳa pa jin da j̄iöti ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Como jí ̄ar mejtiguigö n̄ar mundo, guejti ȳa to xí hñemegui, jí í mejti n̄ar mundo, hneje. ¹⁷ Gui wejqui tz̄a ȳam c̄jahni ȳa xí hñemegui, pa da c̄j̄a ir mejtiguε, c̄j̄a pa da segue da d̄enij̄a quer palabra. I man ca nc̄juani quer tzi palabra. ¹⁸ Nuquiguε, gú penquigö hua jar j̄öy pa gua nzoj ȳa c̄jahni, c̄j̄a xtú nzofa. Nc̄jap̄a hneje, ya xtá pejni ȳam amigo ȳa xí hñemegui, xtá c̄uj̄-ȳa pa da b̄oni da nzoj ȳa pé dda c̄jahni. ¹⁹ Ya xtár döjtiquí n̄am vida pa gu t̄u nc̄ja ngū xcú m̄beni. Ya xtá tugö pa da cc̄htzibi göhtjo ca rá nttzo ca i t̄u ȳa to xí hñemegui. Nc̄jap̄a da jogui pa guegue-ȳa da cje ir mejti-ȳa c̄j̄a da d̄endij̄a car palabra ca nc̄juani.

²⁰ Pe jin guí jøntjo por rá ngue ȳa c̄jahni ȳa ya xí hñemegui dí øhqui. Guejtjo dí øhqui por rá ngue c̄a pé ddaa c̄a da hñemegui bb̄a xta dyøjm̄a quer tzi palabra, gue c̄a da nzoj ȳam möxte bb̄a xta b̄on-ȳa. ²¹ Dí øhqui por rá ngue göhtjo c̄a to da hñemegui. Da hnaadi cár mfenij̄a. Nc̄ja ngū dar hm̄ajcöhui rá zö, nc̄jap̄a da hm̄ap̄j̄a rá zö hneje göhtjo-c̄a, ̄am Tzi Taqui. Gui c̄jague tz̄a gu yojm̄a, nuquε, c̄j̄a co nigö, c̄j̄a guejti c̄a to da hñemegui, santa da ntzixj̄a por rá nguej̄cöhui. Nc̄jap̄a da f̄adi, cierto, guehquiguε xcú penqui hua jar j̄öy.

²² ʘm Tzi Taqui, xcu c jaguee xi ttizquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Gu c jagö da ttihzibi yʘm c jah nigö hneje, como di yobbe-yʘ. Da hnaadi car mfenijʘ, ncja ngugöhui, hnaadi ca di mbenihui c ja hnaadi cam hmʘyhui. Da ncjapʘ drí nigui, ʘm c jah nigöhui-yʘ. ²³ Nugö, gu yobbe-cʘ, c ja nuque, di yojmi hneje. Gui c jaguee tzʘ da hmʘy rá zö cʘ to da hñemegui, como ngu dra hmʘjcöhui rá zö, da hnaadi car mfenijʘ. Ncjapʘ da bah cʘ c jahni cʘ jin gui eme, guehquee gú penqui hua jar jöy. Guejtjo da badijʘ, nuquiguee, guí ne cʘ to i emegui, ncja ngu gri neguigö.

²⁴ Nuquiguee, ʘm Tzi Taqui, xcu nzojtibi í mʘyʘ yʘm c jahnihui, xcu c jajpi xi ndengui. C ja nuya di ne pa da hmʘ guegue-yʘ pʘ jabʘ drá ma hmʘjcö. Di negö, da ccahtijʘ te tza ngu i ttizquigö pʘ jitzí, como nuque, ya xi nguí negui bbʘ jim be mí ttöti nʘr mundo.

²⁵ Nuquiguee, ʘm Tzi Taqui, göhtjo rá zö ca guí öte. Cʘ c jahni cʘ jin gui emegui, jin gui padi ja guí ncjaguee. Jöñaguigö, ir Ttʘgui, di bbʘbi desde úr madi, c ja di padi göhtjo ja i ncja quer tzi mʘy. Guejti yʘ c jahni yʘ xi hñemegui i padi, guehquiguee gú penquigö. ²⁶ Nuyʘ, ya xtú xijmʘ ja guí ncjaguee, c ja gu segue gu ujti-yʘ, pa más da badijʘ. Gu segue gu yojme yʘm c jahnihui yʘ xi hñemegui, pa da netsjejʘ, ncja ngu gri negui, ʘm Tzi Taqui. Ncjapʘ da hmʘpʘ rá zö, ncjahmʘ guejquitsjegö gri bbʘ mbo úr mʘyʘ.—

Llevan preso a Jesús

18

¹ Bbʘ ya xquí guadi xquí man yʘ palabra-yʘ, bi bön car Jesús, bi mehui quí möxte, bi ddaxijʘ car jñe ca i tsjifi Cedrón. Bi ma gá möjmʘ jabʘ mí jø rá ngu cʘ za gá olivo. Ya xquí nxuy. Bi ñati pʘ mbo cʘ za car Jesús c ja co quí möxte. ² Guejti car Judas Iscariote mí pah car lugar-ca, porque ya xi már ngu vez car Jesús xquí mpejnihui quí amigo pʘ jar huerto-ca. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús. ³ Diguebbʘ ya, car Judas bi ma bú tzí hnar compañía cʘ sundado, mbá yojmi cʘ dda nzattabi cʘ xcuí guh quí jefe cʘ möc ja c ja co cʘ fariseo. Mbá tujʘ linterna co za mbá zø, mír yojʘ-cʘ. Guejtjo mbá cʘjʘ espada c ja co pé dda arma. ⁴ Nu car Jesús, ya xi mí padi göhtjo te di ncjajpi, eso, bi bön, bi ma bú ntjehui cʘ c jahni cʘ mbá cuati, c ja bi dyöni:

—¿Toca guí jonijʘ?—

⁵ Bi daj ya cʘ:

—Gue car Jesús, car mingu Nazaret.—

C ja bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö.—

Guejti car Judas mbá yojmʘ cʘ sundado c ja co cʘ pé dda hñøjø cʘ xcuí hñeje. Guegue xcuí zí cʘ c jahni-cʘ pa di zadijʘ car Jesús. ⁶ Bbʘ mí man car Jesús: “Guejquigö,” cʘ hñøjø cʘ xcuí hñeje pa di zadijʘ, bi ntjixtajʘ c ja bi fantzijʘ. ⁷ Ma ya, car Jesús pé bi dyöni:

—¿Toca guí jonijʘ?—

C ja pé bi majmʘ:

—Car Jesús, car mingu Nazaret.—

⁸ Car Jesús pé bi xijmʘ, bbʘ:

—Ya xtú xihquijʘ, guejquigö. C ja bbʘ guejquigö guí jonguijʘ, guí jiejuijʘ da ma yʘ pé dda.—

⁹ Car Jesús bi xih cʘ sundado di jiejmʘ quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih car Tzi Ta. Guegue xquí ma: “Xtú pehtzi rá zö göhtjo cʘ hñøjø cʘ xcuí nzojtibi í mʘyʘ pa di dengui. Jí xtá bbedi nim pa hnaa-cʘ.” ¹⁰ Diguebbʘ ya, car Simón Pedro bi ccohtzi car espada jar ntto, c ja bi dyojquibi hnár gu ca hnar muzu ca mí pejpi car jefe cʘ möc ja. Mí gue car gu jar lado derecho bi dyojquibi. Car muzu-ca mí ju car tjuju múr Malco. ¹¹ Nu car Jesús nguetic ja bi xih car Pedro:

—Fohtzi nir espada pʘ jar ntto. I nesta gu tzögöbbe nʘr prueba nʘ xi ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

¹² Diguebbu ya, cu sundado co cár capitánju, cja co cu nzattabi cu xcuí guh quí jefe cu judio, bi zuh car Jesús, cja bi duhtibijju quí dyε. ¹³ Cja bi dyenijju pu jar ngu car Anás. Nu car Anás múr ndøjña car damöcja. Car Caifás múr damöcja car cjeja-ca, mí mandadobi cu pé dda möcja. ¹⁴ Mí gue car Caifás xquí xih cu pé dda judio, di conveni bbu di bböhti hnaatjo ur hñøjø cja jin di du cu cjahni rá ngu.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵ Bbu mí tten car Jesús pu jar ngu car Anás, má ten car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí mpadihui car damöcja, gue car Caifás. Eso, bbu mí ñuti car Jesús pu jar patio cár ngu car damöcja, bi ñuti pu hneje ca pé hnaa quí möxte car Jesús. ¹⁶ Nu car Pedro már tømhi pu tji, bi hmöjti pu jar goxtji. Diguebbu ya, ca hnar möxte ca mí mpadihui car damöcja, bi ñahui car muza ca mí föh car goxtji. Ma ya car möxte-ca bi cuhti car Pedro pu mbo. ¹⁷ Cja car muza ca mí föh car goxtji bi dyön car Pedro:

—¿Nuquigüe, cja jin guí ntzixihui nur hñøjø nu xpá ttziji?—

Bi daj ya car Pedro, bi hñina:

—Jin gui guejquigö.—

¹⁸ Cu muzo cu mí pex pu jar ngu-ca, co cu nzattabi, már bböh pu jar patio. Xquí hñudijju hnar tzibi gá tjiña, como már ntze. Már pahtijju pu. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bböh pu co cu muzo, már pahti hneje. Nu car Jesús, ya xquí ttzix pu mbo car ngu.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

¹⁹ Car damöcja bi dyön car Jesús digue quí möxte cu mí ntzixihui, co hneje ter beh ca mí ujti-ca.

²⁰ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Rá ngu vez ndí ña pu jabu mí jmuntzi cjahni rá ngu. Segue ndí ujti cu cjahni pu jam nicjaju, co hua jam temploju. Rá ngu cu möcja cja co cu maestro cu i nxöh cam leyju xí dyøde ter beh ca dí ma. Jí xtá ñagö gá ntaguitjo. ²¹ ¿Dyoca guí öngui ter beh ca ndí ujti, bbu? Gui dyön cu cjahni rá ngu cu xí dyøh ca ndí ma. Guegueju i padi da xihqui.—

²² Bbu ya xquí ma nur palabra-nu car Jesús, hnáa digue cu nzattabi cu már bbuh pu, bi uni hnar mpehti, cja bi xifi:

—¿Dyoca xcu tjájti ncjanu nur damöcja?—

²³ Cja pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Bbu már nttzo ca xtú ma, manguε ya bbu, ¿ter beh ca jí mí tzö? Pe bbu már zö ca xtú ma, ¿dyoca xcu ddajqui hnar mpehti bbu?—

²⁴ Diguebbu ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús pu jabu már bbuh car damöcja. Nuca mí ju cár tjuju múr Caifás. Nubbu, bi ttzix car Jesús, mí hñuhtitjo quí dyε.

Pedro niega otra vez a Jesús

²⁵ Car Pedro ya, már bböjti pu jar patio cár ngu car Anás, Már pahtitjo jar tzibi. Cja hnaa cu cjahni cu már bböbi, bi dyöni:

—¿Nuquigüe, cja jin guí ntzixihui car hñøjø ca xpá ttzí hua?—

Cja guegue ya bi gøntjo, bi ma:

—Jina-gö.—

²⁶ Diguebbu ya, hna cu muzo cu mí pejpi car damöcja bi dyön car Pedro:

—¿Cja jin guí guehque xtú ccajtiqui nguí yojmi car Jesús pu jar huerto?—

Car hñøjø ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzo ca xquí ttojquibi hnár gu. ²⁷ Nu car Pedro pé bi gøndi pé hnar vez. Nubbu, bi hna majti car ndøxca.

Jesús delante de Pilato

²⁸ Car hora-ca, car Jesús már bbuh pu jar ngu car Caifás. Nubbu, cu sundado bi dyenijju, bi zixju pu jar palacio car gobierno, cja ya xí mír ma di nigui. Nu cu judio jin gá ñuti pu

mbo car palacio, como már dyo p_u c_u gentile. Mí mben c_u judio, már nttzo quí costumbre c_u gentile, c_{ja} bb_u di ntjeti-c_u, di contibi quí tzi m_uyj_u, c_{ja} ya jin di jogui di n_uj_u car mbaxc_uja. Eso, mí t_ohmitjo_u p_u t_{ji}. ²⁹ Por rá nghehca, car gobernador bi b_om p_u t_{ji} p_u jab_u mí t_ohmi c_u judio, pa di nzoh-cá. Guegue mí j_u cár t_{ju}j_u múr Pilato. Bi b_oni ya, bi dyön c_u judio:

—¿Ter beh ca xí dyøti nar hñøjø-n_u, eso xcú tzij_u hua?—

³⁰ C_{ja} bi dajm_u gueguej_u:

—I ndujp_{ite}. Bb_u jí xtrú dyøti ca rá nttzo, jí xcrú tzije hua.—

³¹ Diguebb_u ya car Pilato bi xijm_u:

—Nuquej_u, rí ntzøhui gui tzixj_u c_{ja} gui juzgaj_u ncja ngu ga man quer leyj_u.—

C_{ja} pé bi dah c_u judio, bi hñinaj_u:

—Jin gui j_eguije car ley gu castigaje hnar c_{ja}hni ca i nesta da bbøhti.—

Como jí mí t_{je}h c_u judio di möhtij_u hnar c_{ja}hni ca xquí njuzga, quí jefe c_u judio bi döj_u car Jesús p_u jar dye car gobernador romano pa di un car sentencia gá d_u. ³² Ncjan_u gá nz_uh car palabra ca xquí man car Jesús, di ddøti p_u jar ponti pa di d_u p_u. Como mí gue c_u romano c_u mí tøti p_u ja ponti c_u c_{ja}hni c_u mí ndujp_{ite}.

³³ Diguebb_u ya, car Pilato pé bi ñ_uti p_u mbo car palacio, c_{ja} bi nzojni car Jesús, bi dyöni:

—¿C_{ja} guehquig_{ue} úr reyqui c_u judio?—

³⁴ C_{ja} bi daj ya car Jesús:

—¿C_{ja} guehquitsj_egue guí ne gui dyöngui-n_u, c_{ja} huá to xí xihqui gui dyöngui ncjan_u?—

³⁵ Bi daj ya car Pilato, bb_u:

—Xigö, ¿c_{ja} d_ur judiogö pa gua öngui ncjan_u? Gue quir c_{ja}h_nitsj_e c_{ja} co c_u möc_{ja} c_u i mandadobi-cá xpá nziq_ui hua, xí ndöqui jam dye. ¿Ter beh ca xcú dyøte?—

³⁶ C_{ja} pé bi dah car Jesús:

—Cam cargo dí jagö jin gui jñejmi cár cargo y_u rey hua jar jöy. Bb_u gur reygö hua jar mundo, nubb_u, di möxqui cam m_efi, di ntujnihui c_u to i uguí pa jin gua tzo jáy dye-c_u. Nugö, hnahño cam cargo dí ja.—

³⁷ Diguebb_u ya, pé bi dyön car Pilato, bb_u:

—¿C_{ja} ndejm_a g_ur reyg_{ue} bb_u?—

C_{ja} bi daj ya car Jesús:

—Jaa, ncja ngu gri mangue, d_ur reygö. Nugö dú hm_uy c_{ja} dá ejcua jar jöy pa gu xij y_u c_{ja}hni ja i ncja ca ncju_uni. Göhtjo c_u c_{ja}hni c_u i ne da den car palabra ca ncju_uni, guegue-c_u i eme ca dí m_a—

³⁸ C_{ja} pé bi man car Pilato, bb_u:

—¿Ter beh car palabra ca ncju_uni?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bb_u ya xquí dyön nar nttöni-n_u, pé bi b_om p_u jab_u mí t_ohmi c_u judio, c_{ja} bi xih-cá:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyøti car c_{ja}hni ca xcú döjq_uij_u.— ³⁹ Nuquej_u, guí judioj_u, guí pehtzij_u hnar costumbre, cada ncjeya bb_u i ncja nar mbaxc_uja na guí tzöj_u ya, guí mandadoj_u pa da tsjojqui car preso ca da gustaquij_u. ¿C_{ja} jin guí nej_u da tsjojqui ya car hñøjø ca i tsjifi ir reyj_u?—

⁴⁰ Nubb_u, göhtjo c_u judio bi ncötij_u, bi majm_u nzajqui, inaj_u:

—Jin gui xojqui car hñøjø-ca. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr be, már ndo nttzo.

19

¹ Diguebb_u ya, car Pilato bi mandadobi c_u sundado di zix car Jesús c_{ja} di j_uatij_u. ² C_u sundado ya, bi mej_u hnar corona gá hm_uni, c_{ja} bi jñ_uhtzij_u car Jesús. Diguebb_u ya bi

jejtj_u hnar dajtu már ncj_ujpöy. ³ Cj_a mí burlabij_u car Jesús, ncjahm_u m_ur rey. Mí cuatij_u, mí xijm_u:

—¡Que viva! Guehquig_ue úr reyqui c_u judio.— Guejtjo mí cuajtibij_u mp_ehti j_ar jmi.

⁴ Ma ya, pé bi b_on car Pilato p_u jab_u mí bb_uh c_u judio, bi g_uajqui car Jesús pa di jianti c_u cj_ahni. Cj_a bi xijm_u:

—Tji n_ur hñ_oj_o n_u xcú d_ojq_uij_u. Pé xtú tziji pa gu xihquij_u, ya xtú juzga, cj_a jin te dí t_ohtibi ca rá nttzo ca xtrú dy_ote.—

⁵ Nubb_u, bi b_on car Jesús, mbá juxti cár corona gá hmini, guejtjo mí p_ot_uitjo car dajtu már ncj_ujpöy. Nubb_u, car Pilato bi xih c_u cj_ahni:

—Tji n_ur cj_ahni-n_u.—

⁶ Nu quí jefe c_u m_ocj_a, co c_u nz_uttabi, bb_u mí cc_ahtij_u car Jesús, bi nc_otij_u, bi majm_u nzajqui:

—¡Da dd_oti jar ponti! ¡Da dd_oti jar ponti!—

Car Pilato ya bi xijm_u:

—Nuqu_ueja, bb_u guí ne gui tzixj_u ya, cj_a gui t_otij_u jar ponti, gui cjajpij_u ya. Nug_o, jin te xtá t_ohtibi ca már nttzo.—

⁷ Diguebb_u ya quí jefe c_u judio bi dadij_u:

—Nug_oje, dí p_ehtzije hnar ley, cj_a i m_an cam leyje i nesta da d_u n_ur hñ_oj_o-n_u, como i ne da cjatsje úr T_u ca Ocj_a.—

⁸ Nu car Pilato, bb_u mí dy_oj n_ur palabra-n_u, más mí ndo ntz_u bb_u, como mí yomf_eni, ¿to _ur hñ_oj_o-n_u? ⁹ Cj_a pé bi ñ_ati pé hnar vez p_u mbo car palacio, pa di ñ_ahui car Jesús. Cj_a bi dy_oni:

—Nuquig_ue, ¿jab_u xquí hñeje?—

Nu car Jesús jin gá nd_adi.

¹⁰ Ma ya, car Pilato pé bi xifi:

—¿Dyoc_a jin guí t_ajtigui? ¿Cj_a jin guí p_adi, dí p_ehtzig_o cam cargo pa gu mandado. Bb_u gu mandado pa da tsjoquiqui, nubb_u, xquí ma libre, bb_u, cj_a bb_u gu mandado pa da dd_ojtiqui jar ponti, nubb_u, xquí t_u.—

¹¹ Nu car Jesús ya bi dad_i:

—Rí hñe j_itzi car cargo guí p_ehtzig_ue. Bb_u jin di ddahqui _ur ts_ejq_ui ca Ocj_a pa güi mandado, jin di jogui te güi cjaguig_o, bb_u. Nu car cj_ahni ca más xí dy_oti ca rá ndo nttzo ni ndra nguehque, gue ca hnár jefe y_a judio ca xí d_oguig_o jer dy_e pa da bb_ojtigui.—

¹² Car Pilato ya, bb_u mí dy_oj n_ur palabra-n_u, mí ne di xohti car Jesús, cj_a bi jion car manera pa di uni hnahño _ur castigo, jin di bb_ohti. Nu car jmundo c_u cj_ahni c_u már bb_uh p_u, pé bi majm_u nzajqui, mí inaj_u:

—Nuquig_ue, bb_u gui xojqui n_ur hñ_oj_o-n_u, jin guí föx car rey César, bb_u. Hnar cj_ahni ca i ne da cjatsje _ur rey, i ne da contrabi car rey.—

¹³ Car Pilato, bb_u mí dy_oj n_ur palabra n_u mí m_an c_u judio, pé bi g_uajqui car Jesús p_u jab_u mí bb_uh-c_u. Cj_a guegue car Pilato bi m_ih p_u jar ndo t_uj_uni jab_u mí juzga c_u cj_ahni. Car t_uj_uni-c_a mí tix p_u x_otze hnar plataforma gá me_o. Car lugar-c_a, mí xijm_u Gabata c_u cj_ahni c_u mí ñ_aj_u gá hebreo, tz_adi, car lugar p_u jab_u xí cj_oti doo. ¹⁴ Bb_u mí m_ih p_u jar t_uj_uni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xi mí j_u xadi, m_ur vispera car mbaxc_ua. Nubb_u, car Pilato bi xih c_u judio:

—¡Tji nir rey_u, ra bb_ojcua!—

¹⁵ Nu c_u judio pé bi ndo majm_u nzajqui:

—¡Da bb_ohti-n_u! ¡Da bb_ohti-n_u! ¡Da dd_oti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dy_oni:

—¿Cj_a guí nej_u da dd_oti jar ponti nir rey_u?—

Cj_a bi dah c_u m_ocj_a c_u mí mandado:

—Jin tema rey dí p_ehtzije, j_ondi car César.—

16 Bb_u mí dyøj ya-n_u car Pilato, bi dö car Jesús jáy dyε quí jefe c_u judio pa di ddøti jar ponti. Nubb_u, guegue-c_u bi dyεnij_u car Jesús pa du bbøhti.

La crucifixión

17 Nubb_u, car Jesús bi bøm p_u jar ciudad Jerusalén, bi ncjajpi bi nduxtja cár ponti. Bi bønij_u gá möjm_u ca hnar lugar ca mí j_u cár tjuju múr Xímo, cja guejtjo mí tsjifi Golgota, digue car jñ_a hebreo. 18 Bb_u ya xquí zønij_u jar lugar-ca, c_u sundado bi dõtij_u car Jesús p_u jar ponti. Guejtjo pé bi dõtij_u yo hñøjø ja ponti hneje, hna-hná hnanguadi car Jesús. 19 Cja car Pilato bi mandado di ttøhtibi hnar seña pa di ncujti p_u já rñ_a car ponti p_u jab_u mí ddøti car Jesús. Car seña mí m_a ncjaha: “Gue nar Jesús-na, ur mingu Nazaret, ur rey y_u judio.” 20 Bi tjux car seña-ca gá jñ_u idioma. Bi tjutzi gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín. Rá ngu c_u cjahni judio bi ccahtij_u car seña-ca, como már nzøtihui car ciudad Jerusalén car lugar p_u jab_u bi ddøti car Jesús. 21 Cja bb_u mí ccahti car seña-ca quí jefe c_u möcj_a, guegue-c_u bi nzojm_u car Pilato, bi xijm_u:

—Car seña ca xcú dyøtij_u, jin gui tzø ga m_a: “ur rey y_u judio.” Mejor da m_a: “I mantjse guegue-na, ur rey y_u judio.”—

22 Nu car Pilato bi dajti:

—Da ncjadin_u car seña, como ya xí ttøte.—

23 Nu c_u sundado, bb_u ya xquí dõtij_u car Jesús p_u jar ponti, bi jmuntzibij_u quí dajtu, cja bi jejque gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa quí dajtu car Jesús. Guejtjo bi gaj_u cár pajni. Nuca már ma, cja como jin te mí bb_u ur ttædi-ca, bi mbenij_u jin di xejquij_u. Car dajtu-ca xquí bbe hnaatjo ur pedazo, desde ca hnár nttzani hasta ca pé hnaa. 24 Eso, bb_u mí ccahti-ca c_u sundado, bi majm_u:

—Jin gu xejquij_u-na. Mejor gu entzij_u bolado pa gu padij_u toca da gatzi.—

Cja bi cjajpij_u bb_u. Ncjana gá nz_uh car palabra ca i jux p_u jar Escritura, p_u jab_u i m_a: C_u cjahni bi jejqui c_um dajtu cja bi gatzi, Bi dyentzij_u bolado pa di badij_u toca di cjajpi ur mejti cam pajni ndí je. Bi ncjana gá dyøti c_u sundado ncja ngu ga mam p_u jar Escritura.

25 Bb_u mí ddøti car Jesús p_u jar ponti, cár me már bbøh p_u cerca. Mí yojmi cár zijtzi car Jesús, cja co pe yojo bbejñ_a. Ca hnáa múr bbejñ_a car Cleofas, cja mí j_u cár tjuju múr María. Cja ca pé hnáa mí tsjifi María Magdalena, como múr mingu Magdala. 26 Nu car Jesús, bb_u mí ccahti cár me már bbøh p_u cerca, co hneh ca hnaa quí möxte ca más mí ndo ntzixihui, guegue bi nzoh cár me, bi xifi:

—Nuque, me, tji nir tt_u.— Mí ñ_a digue ca hnár möxte már bbøh p_u.

27 Ma ya, bi nzoh car möxte-ca, bi xifi:

—Gui nú tz_u-n_u, ncjahm_u dir me.—

Desde car pa-ca car möxte ca bi ttzofa bi cuajti cár me car Jesús p_u já r ngu guegue.

Muerte de Jesús

28 Diguebb_u ya, bb_u mí zø car Jesús, ya xti d_u, bi m_a:

—Dí tutje.—

Bb_u mí m_a ncjana, bi z_uh ca hnar palabra ca i jux p_u jar Escritura. Como i mam p_u, di ttuni vinagre pa di zi. 29 Már jø p_u jar jøy hnar bbada, hnanguadi p_u jab_u mí bb_uh c_u sundado, mí ñuxi vinagre. Diguebb_u ya, hna c_u sundado bi jñ_a hnar esponja, bi zihmi jar vinagre, cja bi fohtzi hnar tzi za ca mí tsjifi ur hisopo. Bi pahtzi-ca, bi cuajti p_u já r ne car Jesús pa di zahtzi. 30 Car Jesús bi zahtzi car vinagre bb_u, cja bi m_a:

—Ya xí nz_udi göhtjo ca mí nesta di ncja.—

Nubb_u, bi ñejmi, bi döjti cár tzi m_uy p_u jáy dyε car Tzi Ta, bi d_u.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

31 Bb_u mí d_u car Jesús, múr vispera ca hnar ndo mbaxcju_a, cja ya xquí nde. C_u judio mí ne di dejquij_u quí cuerpo c_u to xquí ddøti p_u ja ponti, pa jin di hmajti p_u car pa gá

mbaxcjuā, como mí tzujpijā car pa-ca, már ndo mādi. Eso, guegue-ca bi dyöjpi car Pilato di mandado pa di nwajquibi quí hua ca to mí ddøti ja ponti, pa di dū nttzēdi-ca cja di hnux quí cuerpojā. ³² Por rá nguehca, ca sundado bi wajquibi hna-hnáa quí huahui ca yo be, pa nguetica di dūhui, tanto ca hnaa ca mí bbā jar derecho car Jesús, tanto ca hnaa ca mí bbā jar nccuarga. ³³ Pe bbā mí zønijā pā jar ponti jabā mí ddøti car Jesús, bi ccahtijā, ya xquí dū-ca, eso jin gá wajquibijā quí hua.

³⁴ Nu ca hnar sundado ca mbá ja hnar lanza, ndejmā bi tjohtibi cár ngø car Jesús, pā jáy bbøtze, cja bi bøngui cji, mí yojmi deje. ³⁵ Nugø xtú juxcö ya palabra-ya, dú ccahti göhtjo te bi ncja, cja dí xihquijā ca ncjuani. Como dú ccahti bbā mí ncja, dí padi, cierto göhtjo yā xtú juxcua, cja dí xihquijā pa gui hñemejā hneje, nuquejā, como ngu gri ccahtijā nar libro-na. ³⁶ Jin gá nwajquibi quí hua car Jesús. Nu cár ngø, pā jáy bbøtze, bi ntjohtibi-cā. Bi ncjapā gá ncumpli yojo palabra ca i mām pā jar Escritura. Ca hnaa i mā: “Car tzi dēti ca da bbøhti, jin da nwajquibi tema ndodyo.” ³⁷ Cja i mān ca pé hnaa: “Ca cjañni ca bi tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero ca Ocja, pé xta ccahtijā-ca.”

Jesús es sepultado

³⁸ Bbā ya xquí ncja-yā, bú eh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr José, múr mingu Arimatea. Guegue mí eme, xcuí hñeh ca Ocja car Jesús, pe jí mí ne di ncjuani, como mí tzū quí jefe ca judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cja bi dyöjpi ar tsjejqui di ma du pehtzi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi ungui ar tsjejqui. Eso, bi ma car José gá nduhtzibi cár cuerpo car Jesús. ³⁹ Guejtjo bú eh car Nicodemo. Guegue-ca xquí jion car Jesús ca hnar vez bbā mí nxuy. Nuya, bi guati pā jabā di cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tū como treinta quilo hnar hñitji ca mí yāni rá ncāji, pa di dyuhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñitji-ca, mí yojmi mirra co áloe. ⁴⁰ Car José bi mføxihui car Nicodemo, bi duxihui cár cuerpo car Jesús, cja bi jojquihui co ni car polvo rá ncāji. Mí pantihui tzi dajtu gá tira. Mí ncjapā nguá jojqui quí ánima ca judio bbā mí øjmā. ⁴¹ Mí bbāh hnar huerto cerca pā jar lugar pā jabā bi ddøti car Jesús jar ponti, cja pā jar huerto-ca mí bbāh hnar cueva gá nttøgui. Ya xquí tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjøti pā tema ánima. ⁴² Bi mpeguijā, bi götijā cár cuerpo car Jesús pā jar cueva-ca, porque már cerca pā jabā xquí dū, cja guejtjo porque ya xi múr víspera cár mbaxcjuā ca judio, cja jin te mí pejmā car pa gá mbaxcjuā.

La resurrección de Jesús

20

¹ Car primero ar pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxuditjo pā jabā xquí cjøti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí nigui bbā mí ma. Bi zøti pā jar cueva pā jabā xquí cjøti cár cuerpo, cja bi ccahti, ya xquí ccahtzi car ndo medo pā jar goxtji, xquí ma hnanguadi. ² Bbā mí ccahti-ca car María, bi gā ar ddiji, bi ma pā jabā mí bbāh car Pedro cja co ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cja bi xih-ca:

—Xí hnuhtizibi cár cuerpo cam Tzi Jmuja. Ya jí rá bbāh pā jabā bi cjøti, cja jin dí padije jabā xcá hnux ya.—

³ Bbā mí dyøj ya-ca, car Pedro co ca pé hnaa quí möxte car Jesús bi bøm pā jar ciudad, bi ma nttzēdi gá mehui pā jar cueva. ⁴ Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñøjø ca más mí ntzixihui car Jesús. Cja car Pedro bi ttzo xatja. Nu ca pé hnaa bi daja, bbeto bi zøti pā jabā xquí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. ⁵ Cja bi am pā jar goxtji car cueva, bi ccahti pā mbo, xquí ttzoh pā ca dajtu ca xquí bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-ca, jim be mí cuti pā mbo car cueva. ⁶ Diguebbā ya, pé bi zøti car Simón Pedro, mbá ntenihui ca pé hnaa. Guegue ya bi ñati jar cueva, cja bi ccahti ja már ncja ca dajtu. ⁷ Car bayo ca xquí hnuhtibi cár ña car Jesús, jí mí yojmi ca pé ddaa. Hnani már bbāy, xquí bbantzi. ⁸ Bbā ya xquí ñati pā mbo car Pedro, diguebbā ya, pé bi ñati ca pé hnaa ca bbeto xquí zøte.

Guejti-ca bi ccahti ja már ncja cə dajtu. Nubbə, bi hñeme car möxte-cá, cierto ya xquí jña úr jña car Jesús. ⁹ Hasta car hora-ca, jí bbe mí ntiendejə quí möxte car Jesús car palabra ca i mam pə jar Escritura, bbə di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix ca Ocja, guegue mí nesta di dū cja pé di nantzi. Nu car hora-ca, bi ntiendejə cja bi hñemejə bbú. ¹⁰ Diguebbə ya cə yojo-ca bi ma í nguñhui, bbə.

Jesús se aparece a María Magdalena

¹¹ Nu car María Magdalena xcuí goh pə jar cueva, pə jabə xquí cjöti car ánima már bböjti pə tji, már zontjo. Bi ani, bi ccahti pə mbo. ¹² Bi ccahti yojo anxe mí je ttaxi datu, már ju pə mbo, pə jabə xquí cjötijmə car ánima. Ca hnaa már juh pə jabə xquí cjöxjmə cár ña car Jesús, nu ca pé hnaa ya már juh pə jabə xquí bbojmə quí hua. ¹³ Guegue cə anxe bi xijmi car María:

—Nuque, nana, ¿dyoca guí zoni?—

Cja bi dah car María:

—Porque xí hnøhtzibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmuje, cja jin dí padi jabə xí cjöti.—

¹⁴ Bbə mí mə ncjapə, car María bi bböti, bi ccahti car Jesús már bböh pə. Pe jin gá meya toca. ¹⁵ Ma ya, car Jesús pé bi dyön car María:

—Nuquigüe, nana, ¿dyoca guí zoni? ¿Toca guí joni?—

Nu car María bi mbeni más mí gue car hñøjø ca mí föh car huerta, cja bi dadi:

—Nuque, tada, bbə guehquigüe xcú tux cam tzi animaje, gui xijqui tzə jabə xcú cöti, cja nugö gu ma tu.—

¹⁶ Diguebbə ya, car Jesús bi nømbi cár tjuju, bi nzofu, ina:

—¡Nuque, María!—

Nubbə, bi bböti car María, pé bi dadi gá hebreo, car jña ca mí ña gueguejə, bi xifi:

—¡Nuque, Raboni!— Nar palabra-na i ne da mə Maestro. Cja bbə mí mə ncjanə, car María mí ne di zeti car Jesús.

¹⁷ Diguebbə ya car Jesús bi xifi:

—Dyo guí tzambigui, como jim pe dí pøx pə jabə bí bbəh cam Tzi Tagö. Nuquigüe, gui ma pə jabə rá bbəh cam hñohui, cja guí xijmə, nugö, ya xtrá pøxcö pə jabə bí bbəh cam Tzi Tagö, gue quer Tzi Tajə hneje. Ya xtrá pøx pə jabə bí bbəh ca Ocja ca bú penquigö, gue ca Ocja ca xcú hñemejə hneje.—

¹⁸ Diguebbə ya car María Magdalena bi ma gá ma pə jabə már bbəh quí möxte car Jesús, cja bú xih-cá:

—Xtú ccahtigö cam Tzi Jmuje Jesús. Ya xí nantzi-ca.— Cja pé bi xijmə cə pé dda palabra cə xquí man car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

¹⁹ Bbə ya xquí nde, exque gue car pa-ca, car primero ər pa car semana, bi jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotijə cə goxtji, como mí ntzujə, certa di zədiyə quí jefe cə judio. Nubbə, car Jesús bi hna nīguitjo pə jabə már bbəh-cə. Bi hmöh madé cja bi nzofu, bi xijmə:

—Dyo guí ntzujə. Gui hməpjə rá zö.—

²⁰ Bbə xquí mə ncjanə car Jesús, bi təngui quí dyə cja bi xohtzi cár bbøtze, bi ujti-cə. Cja bi ccahti quí möxte, bi meyajə car Tzi Ta Jesús. Nubbə, bi ndo mpöjmə bbə. ²¹ Ma ya, car Jesús pé bi xih-cə:

—Dyo guí ntzujə, gui hməpjə rá zö. Ncja ngu guá ngujqui hua jar jöy cam Tzi Ta, cja dú ecua, nuya dí cūhquijə pa gui pønijə, ma grí nzojmə cə pe dda cjahni.

²² Bbə mí guadi mí man car palabra-ca, bi juijni quí möxte, bi xijmə:

—Dí ddahquijə car Tzi Espíritu Santo pa gui yojmə-ca. ²³ Guejtjo dí ddahqui quer cargojə pa gui xijmə cə cjahni cə da hñemegui, ca Ocja ya xí perdonabi ca rá nttzo ca

xí dyøtija. Guejti cə cjahni cə jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargoja gui xijma-cá, i tũdi ca rá nttzo ca xí dyøtija. Ca Ocja jin da perdonabi cə.—

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mí bbəh ca hnaa qui möxte car Jesús, mí ju cár tjuju múr Tomás, guejtjo mí tsjifi ər Cuate. Ca hna xuy bbə mí nigui car Jesús pə jabə xquí jmuntzi qui möxte, jí már bbəh pə car Tomás. ²⁵ Eso, cə pé dda möxte bi xijma car Tomás bbə mí ntjeja:

—Xtú ccahtije cam Tzi Jmuja Jesús. Ya xí jña őr jña.—

Nu car Tomás ya bi dadi:

—Nugö, i nesta gu ccahtibi qui dye cja co cár bbøtze, pa gu fojti nam xö pə jabə bi ntjohtibi. Cja bbə jina, jin gu emegö, ¿cja xtrú jña őr jña guegue?—

²⁶ Cja bbə mí zə ñojto, qui möxte car Jesús pé bi jmuntzi pə mbo car ngu. Car pa-ca, guejti car Tomás már bbəbi cə pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñati pə jabə már bbəpja, már cjtotjo cə goxtji. Bi hmöh pə madé, cja bi nzoh qui möxte, pé bi xijma:

—Dyo guí ntzujə, gui hməpja rá zö.—

²⁷ Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:

—Nuquige, Tomás, gui ccahti ya yam dye, cja gui fohtzi quer xö hua jabə bi ntjojtigui. Gui jiey ya ca guír yomfeni, ¿cja cierto xtú jña əm jñagö? Gui hñemegui ya.—

²⁸ Bi daj ya car Tomás, bi xifi:

—Nuque, əm Tzi Jmuqui, gú Ocja-gue, dí emequi.—

²⁹ Diguebbə ya, car Jesús bi xifi:

—Tomás, guehca xquí ccahti ya seña-ya, eso xcú hñemegui. Más da ndo mpöh cə cjahni cə jí xcá ccajtigui pe ndejma da hñemegui.—

El propósito de este libro

³⁰ Car Jesús pé bi dyøti pé dda milagro már ngu, cja bi ccahtija qui möxte. Jin gui juxcua nar libro-na göhtjo cə milagro cə bi dyøte. ³¹ Yə tengutjo xtú juxcua da sirve pa gui hñemeja, car Jesús mí gue car Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegue múr Tta-ca. Xí ttøti nar libro-na pa gui hñemeja guegue, cja pa gui pehtzijə car nzajqui ca jin da tjeque.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21

¹ Bbə ya xquí tzi cja mpa, pé bi nigui car Jesús pə jabə már bbəh qui möxte. Guegue-cə má dyoja ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjaha gá nigui guegue. ² Car pa-ca, már yojma cə ddaa qui möxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi ər Cuate, car Natanael ca múr mingu Caná pə jar jöy Galilea, cə yojo qui tta car Zebedeo, cja co pé dda yojo cə hñøjø cə xquí den car Jesús hneje. ³ Bi man car Simón Pedro, bi xih cə pé ddaa:

—Gu ma pamöy.—

Bi daj ya cə ddaa hneje:

—Guejquitjogöje, gu möjö.—

Bi möjma bbə, bi ñatija hnar barco, bi jaxi ər xuy, bú pamöyja, pe jin te gá nzadija.

⁴ Bbə ya xní nigui, bi jiantija hnar hñøjø, már bbøj na jar nttzani car mar. Nu cə hñøjø cə már pamöyja jin gá mbadija, ¿cja gue car Jesús-ca? ⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi mahti, bi dyönija:

—Nuqueja, ¿cja ya xcú tzadija hnar möy?—

Cja bi dah qui möxte, bbə:

—Ujtjo, nim pa hnáa xtá tzadije.—

⁶ Diguebbə ya, car Jesús bi xijma:

—Gui dyentija ya quer hmamöyja jar derecho nar barco, cja xquí tzadija, bbə.—

Cja bi cjaipijü. Nubbü, bi ndota ñux car hmamöy cü möy, ya xti xegui. Ya jí mí jöti di guxijü. ⁷ Diguebbü ya, ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:

—¡Gue nam Tzi Jmujü-nü!—

Nu car Pedro, bbü mí dyøde, mí gue car Jesús már bböj nü, bi hna jie cár pajni, como ya xquí møgue, cja bi hna hñenti jar mar, bi mfeti jar deje pa gá nzøni nttzedi nü jabü már bbüh car Jesús. ⁸ Nu cü pé dda quí möxte, ddahtzü nguá hñejmü jar barco, mbá cjütijü car hmamöy, mí ñuxi möy. Porque mí bbëjti como cien metro pa dí zøni jár nttzani car mar. ⁹ Cja bbü mí bøxjü jar barco, bi ccahtijü hnar tzibi, nxøgue dejtzi, xquí cjöx pü xøtze cü dda möy, cja co cü dda tjujme. ¹⁰ Car Jesús ya bi xih quí möxte:

—Bú cü ya tengü cü möy cü xcú tzüdjü.—

¹¹ Nubbü, car Pedro bi ñüti jar barco, bi gax car hmamöy gá ma jar jöy, mí ñux cü möy, cja göhtjo mí ndo möytsje, mí zøti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngu, jin gá xeh car hmamöy. ¹² Diguebbü ya, car Jesús bi mahti quí möxte, bi xijmü:

—Bú ejmü ya, hne gu tzijü.—

Quí möxte, ya xi mí tzö ür mayjü, mí gue cam Tzi Jmujü Jesús, masque mí tzi yomfenitjoju. Pe jin to gá ne gá hñöni: “¿Toquigüe?” o “¿Te ür ju quer tzi tjuju?” como mí pehtzi ür tzöjü. ¹³ Cja bbü ya xquí guatijü jar tzibi, car Jesús bi gax cü tjujme cja bi un quí möxte, cja co guejti cü möy.

¹⁴ Guejnu ya xi mír cja jñü vez ca mír niguí car Jesús pü jabü mí bbüh quí möxte, bbü ya xquí dü guegue, cja pé xquí jña ür jña.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Cja bbü ya xquí guadi xquí zijü, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyöni:

—Nuquë Simón, ür ttüqui car Jonás, ¿cja más guí negui ni ndra ngue ya pé ddáa?—

Bi daj ya car Pedro:

—Jaa, üm Tzi Jmuqui, guí padi dí mahqui.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nubbü, gui win tzü cam tzi deti.—

¹⁶ Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyön car Pedro:

—Nuquë, Simón, ür ttüqui car Jonás, ¿cja ntjumüy guí negui?—

Cja pé bi dah car Pedro bbü:

—Jaa, üm Tzi Jmuqui, guí padi dí nequi.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nuya, gui föh tzü cam tzi deti.—

¹⁷ Nu car Jesús pé bi man ca rí cja jñü vez:

—Nuquë, Simón, ür ttüqui car Jonás, ¿cja ntjumüy guí majqui?—

Nubbü, car Pedro ngu bi cja ndumüy ca gá dyön car Jesús ca rá jñü vez, ¿cja mí maði? Cja bi dah car Pedro ca rá jñü vez:

—Nuquigüe, üm Tzi Jmuqui, göhtjo guí padi. Guí padi dí mahqui.—

Car Jesús pé bi xih bbü:

—Gui win cam dejtü bbü. ¹⁸ Dyøjmaja nür palabra nü gu xihqui, bbü ngür batjzi hñøjtjo, nguí cøjtsje quir dajtu, nguí pa pü jabü nguí ne. Pe bbü ya xcrú ntita ya, xquí tænguitjo quir dyë, cja pé hnar cjahni da cøjtiquitjo quir dajtu cja da zixqui pü jabü jin gui ne gui ma.—

¹⁹ Bbü mí ma ncjapü car Jesús, mí ne di ma ja ncja drí dü car Pedro. Nucá di ndo hñeme car Jesús göhtjo mbo ür may, hasta di bböhti por rá guehca. Nu car Jesús, bbü ya xquí xih car Pedro ncjapü, pé bi xifi:

—Gui tenguigö.—

El discípulo amado

²⁰ Má bbetohui car Pedro co car Jesús, cja má ten ca hnaa ca más mí ntzixihui car Jesús. Guegue-ca xquí mih p̄ jar lado car Jesús bb̄ má r tziymaj̄ car cena. Guejtjo xquí guati p̄ jab̄ má r bb̄jmaj̄ car Jesús, cja xquí dyöni: “Nuqū, Tzi Jm̄, ¿toča da döqui?” Car Pedro bi bböti, bi ccahti car möxte-ca mbá teni guegue. ²¹ Nubb̄, car Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuqū, Tzi Jm̄, ¿ter beh ca da dyöti nar hñøjø n̄ guí ndo ne?—

²² Cja bi daj ya car Jesús:

—Nuquigǖ, jin guí nesta gui pađi te da mēj-n̄. Bb̄ dí ne gu xij-n̄ da døhmi hasta pé xcuá ēje, ¿te cja? Nuquigǖ, gui t̄nguigö.—

²³ Nubb̄, bi nt̄ngui car palabra ca xquí jmā digue car möxte-ca. Mí man c̄ ddaa c̄ mí tenij̄ car Jesús, jin di d̄ ca hnaa hasta bb̄ pé xtu eh car Cristo. Pe jí mí guehcā xquí man car Jesús-ca, jøntsjetjo xquí mā: “Bb̄ dí ne pa da døhmi-n̄ hasta pé xcuá ecö, ¿te cja, bb̄?”

²⁴ Nugö, xtú øti nar libro-na, dú r möxtegö mí ndo majqui car Jesús, cja guejcö bi xijqui ncjan̄. Dú ccahtitsjegö car Jesús bb̄ mí dyöti ȳ cosa ȳ i juxcua. Eso, dí pađi, cierto göhtjo ȳ xtú juxcua.

²⁵ Guejtjo i bb̄ pé dda cosa rá nḡ c̄ bi dyöti car Jesús. Jin to di jiöti di jñ̄tzi göhtjo-c̄. Cja bb̄ to di jñ̄x-c̄, dí ingö ni mpa di ntzöhui hua jar mundo c̄ libro c̄ di ttøte. Amén. I ttzedi hua nar bbede-na.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² Nuque, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux p_u göhtjo ca mí øti car Jesús bb_u mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fujti car bbe_{fi}, cja bb_u mí bøx p_u jar jitz_i, bi zoquibi c_u once hñøjø c_u xquí hñitz_i gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bb_u mí ún quí apóstole cár bbe_{fij}. ³ C_u once hñøjø-cá, ya xi mí padij_u, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-ca bi du cja pé bi jña úr jña, cja diguebb_u ya bi nigui rá ngu vez p_u jab_u mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bb_u mí nantzi hasta car pá bb_u mí ttzix p_u jar jitz_i, mí z_uh car cuarenta día. C_u pa-cá, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo _ur tiempo. Cjaatjo mír nigui p_u jab_u már bb_uh-cá, mí nzojm_u, mí xijm_u, por rá ngue guegue, ya xquí m_udi xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijm_u göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

⁴⁻⁵ Hna vez, bb_u jí bbe mí bøx p_u jar jitz_i, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenij_u p_u Jerusalén bb_u ya xtrú ma guegue. Bi xijm_u di døhmij_u hasta gue bb_u xti guatij_u car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jitz_i du pejni-cá. Bi man car Jesús, ina:

—Gui tøhmij_u hasta bb_u xta ncja ca dú xihquij_u. Car Juan mí xix y_u cjahni gá deje. Nuquej_u, car Tzi Ta jitz_i xtu penquij_u car Espíritu Santo pa gui yojm_u-cá göhtjo _ur tiempo. Nucá, dur bendición más drá zø ni ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu mpa i bbedi pa du eje.— Bi ncjap_u gá tsjih c_u apóstole.

Jesús sube al cielo

⁶ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi mpejnihui guegue cja bi dyönij_u:

—Nuquig_ue, Tzi Jm_u, ¿cja gue y_u pa-ya gui ddajquije car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui c_u hnahño cjahni c_u i mandadoguije?—

⁷ Nu guegue ya bi dadi:

—Jin gui tocaquij_u gui padij_u ncjahm_u da ncja-cá, o ncjahm_u da zøh car pá gui mandadotsje_u. Xí man car Tzi Ta jitz_i, ddatsje guegue da bah-cá. ⁸ Pe bb_u xta guahquij_u car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquij_u cár poder pa gui yojm_u-cá. Nubbá, cja xquí möjm_u göhtjo n_ur mundo, xquí jñaxj_u n_um palabragö pa gui xijm_u y_u cjahni. Bbeto gui nzojm_u y_u to i bbujcua Jerusalén. Diguebb_u ya, gui nzojm_u c_u pé dda cjahni c_u i bbujcua göhtjo n_ur estado Judea, co hneh c_u cjahni rá bb_uh p_u jar estado Samaria. Gui hñoj_u göhtjo n_ur mundo, hasta guehp_u jab_u rá cca, gui nzojm_u göhtjo c_u cjahni, hasta ya jin to gui tötij_u c_u jí bbe i øj n_um palabragö.— Ncjap_u gá mandado car Jesús.

⁹ Bb_u mí guaj ya car Jesús mí m_u ncjap_u, bi ttzix p_u jar jitz_i. Bi jiantij_u c_u once quí möxte gá mbøtze. Bú cah hnar gu_y, bi gohmi, cja diguebb_u ya bi bbe_h car Jesús. ¹⁰ Már nøhtzitjo_u p_u jar jitz_i quí möxte, cja bi hna nigui p_u yojo hñøjø, nxøgue ttaxi dat_u mí jehui, mír hmøh hnanguadi c_u once apóstole. ¹¹ Gueguehui bi xijm_u:

—Nuquej_u, guí minguj_u Galilea, ¿dyoca guí jantij_u jar jitz_i? Guejtsje car Jesús ca xí mbøx n_u jar jitz_i, ncjadin_u pé xtrí hñeje, como ngu xquí jiantij_u xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Diguebb_u ya, c_u once quí apóstole car Jesús bú capj_u jar ttøø p_u jab_u xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojm_u p_u Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtitjohui car ciudad p_u Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui. ¹³ Bb_u ya xquí ñatij_u jar jñini, c_u once quí möxte car Jesús bi ñati hnar ngu gá yo piso, cja bi bøxij_u p_u jar cuarto p_u ña. Ya xquí cja mpa mí bb_uh p_u c_u apóstole cja co pé dda teng_u cjahni c_u mí emej_u car Jesucristo. I juxcua quí tjuj_u c_u once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr tt_u car Alfeo,

co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjuada car Jacobo. ¹⁴ Göhtjo-yá segue mí mpejnijm p̄ cja mí orajm. Guejti quí cjuada car Jesús co cár me, tz̄di car María, co c̄ pé dda bbejn̄a c̄ mí emejm car Jesús mí cuatijm p̄ hneje, mí mpejnihui c̄ apóstole. Mí hnadi cár mfenijm, göhtjo mí mahtijm ca Ocja.

¹⁵ C̄ pa-cá, már ngu c̄ hermano mí jmuntzi, mí bb̄y como ciento veintejm. Ca hnajpa, bi hmöh car Pedro p̄ madé c̄ cjuada, bi xijm:

¹⁶ —Nuquɛjm, cjuada, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu ga mam p̄ jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús p̄ jabm már bb̄h-cá cja bi döjti jáy dyɛjm. Ya má yabbm car David bi ma tema castigo di ttun car hñøjø ca di dö car Cristo. Car Espiritu Santo bi xifi ter beh ca di ncja. Cja nuya, ya xí ncumpli ca bi ma. ¹⁷ Guejti car Judas mí ten car Jesús cja bi tt̄tzi gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja nguguigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús. ¹⁸ Nu car Judas, ya xí nd̄u por rá nguehca gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsje, bi dögui gá tzoh cár ña, cja bi xeh cár may. Co c̄ domi c̄ bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo ɛr jöy p̄ jabm bi d̄u. Como bi ddöni co c̄ domi c̄ bi ttun car Judas, bi tsjih car juaji-cá, ɛr jöy gá cji. ¹⁹ Göhtjo c̄ cjahni c̄ már bb̄h p̄ Jerusalén c̄ pa-cá, bi dyøde te xquí ncja, cja bi xijm car pedazo-ca Acéldama, como n̄r palabra Acéldama i ne da ma, ɛr jöy gá cji. ²⁰ Nuya, cjuada, ya xí bb̄h car Judas, ncja ngu ga mam p̄ jar libro de los Salmos, in̄a:

Da hm̄y triste cár ngu car cjahni-cá. Da t̄ɛgui da yøte, como ya jin to da ne da hm̄h p̄. Nu car cargo ca mí p̄htzi guegue, da ttuni pé hnar cjahni. Ncjapm ga mam p̄ jar salmo.

²¹ Nuya i nesta gu ixjm pé hnar testigo digue ym hñøjø ym xtú hm̄p̄je göhtjo c̄ pá c̄ ndí yojme cam Tzi Jmujm Jesús. ²² Car hñøjø ca da tt̄tzi, i nesta xtrú nd̄en car Jesús, desde jár m̄di, bb̄m mí xix car Juan, hasta car pá bb̄m mí b̄xa j̄tzi. I nesta da möxquije, da cja ɛr testigo digue ja ncja gá j̄ñ̄a ɛr j̄ñ̄a car Jesús, como guehca dí xijme ym cjahni, dí apóstoleje.— Guehca bi man car Pedro.

²³ Diguebbm ya, bi hñixjm yojo hñøjø. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi ɛr Justo, cja ca hnáa múr Matías. ²⁴ Ma ya, bi mahtijm ca Ocja, bi majm:

—Nuquiguɛ, Tzi Ta, guí ccajtiguije mbo ɛm tzi mayje, göhtjoguigöje. ɔjtiguije tz̄m, ja ndr̄a ngue ym yojo xcú juajniguɛ, ²⁵ pa da ttun cár cargo gá apóstole cja da dyøti n̄r b̄ɛfi n̄m xí j̄ieh car Judas. Nucá, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi d̄u, cja ya xí ma cár tzi may p̄ jabm jin gui tzö.—

²⁶ Mí guaj ya mí orajm ncjapm, nubb̄á, bi echajm suerte, cja bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cja bi yojmi c̄ pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

¹ Nu bb̄m mí zøh car pa gá Pentecostés, bi mpejni göhtjo c̄ hermano. Mí hnaadi p̄ jabm bi mpejnijm. Guejtjo mí hnaadi cár mfeni ca mí mbenijm. ² Cja bi hna dyødej̄m, mbá ndo jia jar j̄tzi, ncja bb̄m i dyo hnar ndo ndaj̄i. Már ndo jia göhtjo p̄ jar ngu p̄ jabm már jujm. ³ Diguebbm ya, bú hna jøh c̄ mí ncja ɛr tzibi, gá ndöh p̄ jabm már ju c̄ hermano. Cja bi mfonti c̄ tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ña cada hnaa c̄ hermano. ⁴ Cja bi guati car Espiritu Santo göhtjo c̄ már bb̄h p̄, cja nuc̄m, bi m̄di bi ñajm hnahño j̄ñ̄a, como car Espiritu Santo bi cjajpi bí ñajm c̄ j̄ñ̄a-c̄.

⁵ C̄ pa-c̄m, c̄ cjahni c̄ mí tenijm cár religión c̄ judio már tzöjm hnar mbaxcju. Ya xquí jmuntzi p̄ Jerusalén már ngu c̄ judio c̄ mí tzujm ca Ocja. Xcuí hñejm göhtjo c̄ dda j̄ñ̄ini cja co rá ngu c̄ jöy pa di zöjm car mbaxcju-ca. ⁶ C̄ cjahni-cá, bb̄m mí dyøh c̄ hermano, már xöjtibijm ca Ocja, bú ejm nttz̄edi, bi guatijm p̄ jabm már bb̄h-cá. Gueguejm mí mingujm hnahño j̄ñ̄ini cja co hnahño jöy, cja bi dyødej̄m, már ña c̄ hermano cada hnáa

hnar jñá digue cū mí ñá gueguejū. Nubbú, bi ndo hño í mայjū, bbū. ⁷ Bi ndo hñöntsjeju, ¿ter beh cā xquí ncja? hasta mí ntzujū. Már majmū:

—¿Ja xcá mbaj yū cjahni-yū ga ñá cam jñagöjū? ¿Cja jin guí mingu Galilea göhtjo-yú? ⁸ ¿Sá dí ødejū, ya xná ñá-yú cū jñá dí ñajū, cada hnáaguijū pū jabū dí mingujū? ⁹ Nuguigöjū, hnahño jabū dí mingujū. I bbuj yū ddaa, mingujū Parto, co yū ddaa, mingujū Elam, cja co yū ddaa yū xcuá hñeh pū Mesopotamia, cja co nū Judea, cja co pū Capadocia, cja co pū Ponto, cja co pū Asia. ¹⁰ I bbuj yū ddáa, xpá hñeh pū jar jöy Frigia, co ni pū Panfilia, co ni pū Egipto. Guejtjo i bbuj yū ddáa, mingu cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi pū Cirene. Guejtjo i bbujcua yū dda mingu Roma. Yū ddaaguigöjū, mí judio cam tajū, eso xtú nacejū gá judio. Nu yū pé ddáa, jin gá hmայ gá judio, nu guegue-yú xí ñutitsjeju num religiönjū. ¹¹ Yū ddaaguigöjū mingu Creta, cja yū pé ddáa ya, mingu Arabia. Göhtjogugöjū, dí mingujū hnahño jöy, cja dí ñajū rá ngu clase yū jñá. Cada hnar jöy i mböh cár jñá. Pe nuya, dí ødejū yū hñøjø-yú, ya xná ñá cam jñagöjū. I xijcöjū te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá ndo zö ca xí dyöte.— Bi ncjapū gá man cū cjahni-cá.

¹² Bi ndo hño í mայjū, bi hñöntsjeju ter beh cā már ncja. Cū ddáa mí majmū:

—¿Te i ne da man ca xcá ncjajū pū?—

¹³ Nu cū pé ddáa mí majmū:

—Exque ya xí ntj-yú.—

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Már bböh pū cū once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojmū cū pé ddaa, cja guegue-ca bi ñá nzajqui, bi nzoh cū cjahni, bi xijmū:

—Nuquejū, guí hñøjøjū, guí judiojū cja co göhtjo yū pé ddaa yū i bbupjū hua Jerusalén, dyöjmajū car palabra ca gu xihquijū, pa guí padijū ter bej nū xí ncja. ¹⁵ Nugöje, jin dí ntije, ncja ngu gri mbenijū, como nxuditjo, cja xqui las nueve. Jin guí gue nar hora-na ga ntj yū cjahni ya. ¹⁶ Nuya, ya xí nzah ca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi mür Joel, ina:

¹⁷ Bbū xta zøh cū pa cū rí gatzi, bi man ca Ocja,

Xcuá pejnigö cam Espíritu pa da guati göhtjo yū cjahni.

Bbū xta ncja-cá, yir ttujū co yir ttixujū da majmū cam palabragö ca xtá xijmū,

Car Espíritu Santo da cjaipi yū bajtzi hñøjøtjo da hna ccahtitjo ca xtá ujtigö, ncjahmū da wj,

Guejti yū hñøjø yū ya xí ntada, da wj ca xtá ujti.

¹⁸ Cū pa-cá, gu pejni cam Espíritu pa da yojmi cár ttzedi göhtjo cū to i sirvegui, bbejña cja co hñøjø, cja guegue-cū da nzoh cū cjahni, da xijmū cam palabragö.

¹⁹ Gu ujtiquijū maravilla jar jitzj, pa guí ndo mbenijū,

Cja nuhua jar jöy, pé gu ujtiquijū seña, pa da hño ir mայjū.

Da ncja guerra, da bböhti cjahni rá ngu, da mfömbi cár cji. Da ddati cū ngu, da ndo fun cū tzibi, da bøxi bbifi rá ngu.

²⁰ Nur jiadi da hmexuy, cja nur zana da tjenguitjo, ncja ur cji, ante que da zøh car pa bbū xtu eh cam Tzi Jmujū. Bbū xtu eh-ca, da ndo hño í mայ yū cjahni, göhtjo da ntzujū.

²¹ Nu cū cjahni göhtjo cū to da hñeme cam Tzi Jmujū cja da nzojtibi cár tzi tjuju, ca Ocja da gahtzibijū ca rá nttzo.

Ncjapū ga mam pū jar libro ca bi dyöti car Joel.

²² Cja pé bi man car Pedro, hneje:

—Nuquejū, guí hñøjøjū, guí israelitajū, dyöjmajū nū dí ma: Gú ccahtijū car Jesús, mür mingu Nazaret, cja gú padijū ja mí ncja. Car Tzi Ta jitzj bi un cár ttzedi, eso, car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cja bi dyöti pé dda milagro rá ngu. Por rá ngue cū milagro cū bi dyöti guegue, bi fadi, xcuí hñeh car Tzi Ta jitzj car Jesús. ²³ Nu car Jesús, bi ndö jer dyejū, ncja ngu gá mben car Tzi Ta jitzj, como ya má yabbū, ya xqui mbeni guegue-ca ja di ncja göhtjo. Nuquejū, guí hñøjøjū, guí mandadobijū yū cjahni israelita, guehquejū gú tzadijū

car Jesús cja gú döjtijá jáy dyε ca cjahni ca jin gui tzu ca Ocja, pa bi ddøti pə jar ponti, bi bböhti. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí, bbə ya xquí dū car Jesús, pé bi xotzi, pé bi un cár nzajqui. Jí mí tzö di ttzami-cá pə jar ohtzi, como más már ndo nzēdi. ²⁵ I bbəh ca hnar salmo pə jabə bi man car David, jin di goh pə jar ohtzi cár cuerpo car hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadobi yí cjahni. I mā ncjahua car salmo-cá:

Nugö, göhtjo ər tiempo dí mben ca Ocja, dí padi, i bbəy, cja bí jantigui.

Dí bbəjcö ər dyε ca Ocja. Dí yobbe-ca, eso jin te dí tzu.

²⁶ I mpöj nəm tzi məy, cja dí xöjtibi ca Ocja co ni nəm ne.

Masque gu tū, cja da nttöj nəm cuerpo jar jöy, pe ndejmə dí tøhmi da xoxquigö cam Tzi Ta jitzí, göhtjo co nəm cuerpo.

²⁷ Nuque, əm Tzi Taqui, dí tøpíqui gui xoxquigö. Jin gui jiey nəm tzi məy pə jabə i bbəh quí ndají ca ánima.

Nuque, xcú hñixquigö, cja guí padi, xtú sirvequi, eso, jin gui jiey nəm ndodyo da dya.

²⁸ Nuque, xcú ujtigui ja grá hño pa gu tzøm pə jabə i cja car nzajqui ca jin da tjegue.

Bbə xtá ccajtiqui, gu mpöjö, göhtjo mbo əm tzi məy.

Ncjarə ga man car tzi salmo-ca.

²⁹ Nuquejə ya, cjuada, rá zö gu xihquijə ya, cam titajə, car David, bi dū, cja bi cjöti cár ndodyo pə jar ngu gá ánima, bi mfejöy. Nuca i bbəjcua Jerusalén, hua jabə dí bbəpjə, ncja ngu gri padijə. Hasta rá pa ya, dí ccahtijə cár ngu gá ánima. ³⁰ Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbə mí mā ter beh ca di ncja. Mí ña digue ca hnar hñøjø ca xquí man car Tzi Ta jitzí di mejni hua jar jöy. Car Tzi Ta jitzí xquí prometebi car David di hməh ca hnar hñøjø ca di hñeje jar cji guegue-ca pa di cja ər rey, ncja ngu car David, cja di mandado göhtjo ər tiempo. ³¹ Ya má yabbə bi man car David ja di ncja car Cristo bbə xti hñeje. Ncjahmə ya xquí ccahti ja drí nantzi car Jesús bbə ya xtrú ndū. Eso, bi jñux pə jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cja cár tzi məy jin di gojti pə jabə i bbəh quí ndají ca ánima. ³² Car palabra ca bi man car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí padije, cierto bi jña ər jña car Jesús. ³³ Car Tzi Ta jitzí bi xotzi co cár ttzēdi cja bi hñix pə jar jitzí, hnanguadi pə jabə bí ju guegue. Nubbá, car Cristo bi ñahui cár Tzi Ta jitzí pa bú pejni car Tzi Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngu gá promete. Cja nuya, guejə xí nguajquije-ná. Rí hñeh car Espíritu Santo göhtjo nə guí ccahtijə cja guí ødejə nar hora ya.

³⁴ Car tzi salmo ca xtú xihquijə, jin gui ña digue car David, como jin gá mbøx pə jitzí-cá.

Pe guegue pé bi jñuxi pé hnar tzi palabra i mā ncjahua:

Bi man car Tzi Ta jitzí, bi xih cam Tzi Jmugö, imbi,

“Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dyε,

³⁵ Hasta bbə gu mföxihui gu mandadohui, xtá cjaipigö quir contra du eje

Da ndandiñajmū jer tzi hua, cja nuque, xquí mandadobi-ca.”—

³⁶ Cja guejtjo bi man car Pedro:

—Nuya, guí göhtjojə, guí israelitajə, dyøjmajə pa guí padijə to car Jesús ca gú tötijə pə jar ponti. Guegue mero múr hñøjø ca bi hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadoguijə, cja nuya xí cja əm Tzi Jmugöjə.— Ncjarə gá man car Pedro.

³⁷ Cja bbə mí dyøj ya-ca ca judio ca már ødejə, bi ndo ntzøtijə, bbə, cja bi dyön car Pedro co ni ca pé dda apóstole, bi hñimbijə:

—Nuquejə, cjuada, ¿ter beh ca gu pejme ya bbə, pa da perdonaguije ca Ocja?—

³⁸ Bi daj ya car Pedro, bi xijmə:

—Gui jieguijə ca rá nttzo cja guí hñemejə car Jesús, guegue ər Cristo ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Guejtjo guí xixtjejə, cada hnaaquigujə, pa da fadi, ya xquí emejə. Nubbá, car Tzi Ta jitzí da gəzquijə ca rá nttzo ca guí tujə, cja xtu pejni car Espíritu Santo pa da guahquijə. ³⁹ Guehquitjogujə xí xihquijə car Tzi Ta jitzí da jogui guí yojmə car Espíritu Santo, cja co hneh quir bajtzijə cja co quir bbəjtojə. Guejti ca cjahni ca i bbə yanə, ca jí bbe i padi ja i ncja ca Ocja, hasta göhtjo ca to i ne car Tzi Ta jitzí da nzofö, guejti-cá da

yojm̄ car Espíritu Santo, hneje. Da yojm̄ car Tzi Espíritu göhtjo c̄ cjahni c̄ du tzi car Tzi Ta j̄tzi pa da hñemej̄ car Jesucristo.— Ncjap̄ gá mañ car Pedro.

⁴⁰ Bi pura car Pedro, bi nzoh c̄ cjahni, bi xijm̄ pé dda palabra rá ngu. Bi xijm̄:

—Gui jiejm̄ ya car hñu rá nttzo ca guír tenij̄, cja nuya gui tenij̄ car Jesucristo, pa jin da zahquij̄ car castigo ca da ttun ȳ cjahni ȳ bi ccahtij̄ ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñemej̄ ¿cja xtrú mejni-ca car Tzi Ta j̄tzi?— Ncjap̄ gá mañ car Pedro.

⁴¹ Már ngu c̄ cjahni c̄ bi dyøde te mí mañ car Pedro car pa-ca, bi hñemej̄ cja bi xixtjejm̄. Pé jab̄ mí tres mil cjahni c̄ bi hñemej̄, eso, bi ndo nguꝓqui c̄ hermano car pa-ca. ⁴² Göhtjo c̄ hermano bi hñeme car palabra ca mí ujti c̄ once quí möxte car Jesús c̄ xquí tt̄tzi gá apóstole, cja göhtjo mí ntzixihui-ca. Segue mí jmuntzij̄, mí øh car palabra ca mí ujti c̄ apóstole, mí tzij̄ car Santa Cena, cja mí nzojm̄ ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Bi dyøh c̄ cjahni te xquí ncja, cja göhtjo bi ndo hño í m̄yjm̄. Nu c̄ apóstole mí ndo yojm̄ cár ttz̄edi ca Ocja. Mí ndo xoxij̄ rá ngu c̄ döhtji, cja mí øtij̄ pé dda milagro rá ngu, eso, mí ndo tt̄htzibij̄. ⁴⁴ Cja göhtjo c̄ cjahni c̄ xquí hñeme car Jesucristo mí ndo ntzixij̄. Bb̄ to te mí nesta, mí föx c̄ dda hermano c̄ mí tzi ja. ⁴⁵ Guegue-c̄ mí pö c̄ mí p̄htzij̄ cja mí jejqubij̄ car domi c̄ dda c̄ mí nestaj̄. ⁴⁶ Göhtjo ɯr pa c̄ hermano mí jmuntzi p̄ jár ndo templo c̄ judio. Guejtjo mí m̄ejni p̄ jáy ngutsjejm̄, mí tzij̄ tjujme. Mí ndo mpöjm̄ cja mí ndo öjpij̄ mpöjce ca Ocja. ⁴⁷ Mí xöjtibij̄ ca Ocja, cja göhtjo c̄ cjahni bi ccahti c̄ hermano, már zö nguá hm̄p̄j̄, cja bi respetaj̄. Cada mpa mbá cuati pé dda cjahni c̄ mí ne di dötij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, ca Ocja xquí nzojtibi quí m̄yjm̄ pa bi hñemej̄. Cja ddahtz̄ m̄r j̄ñux car número c̄ cjahni c̄ má em̄e.

Un cojo es sanado

3

¹ Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi b̄xihui jár ndo templo c̄ judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-ca göhtjo ɯr nde mí pöjm̄ már øtij̄ tsjödi p̄ jar templo. ² Cja bb̄ ya xti ñ̄utihui p̄ jar goxtji ca mí tsjifi múr Hermosa, bi ccahtihui hnar hñøj̄, már ju p̄, múr dohua desde bb̄ mí hm̄y. Göhtjo ɯr pá mbá ttz̄i jar templo, mí ttzoh p̄ jar goxtji-ca. Car dohua mí öjpi c̄ cjahni c̄ mí cuti p̄ di ún cár limosna. ³ Ya xi má cuti car Pedro co car Juan, cja car dohua bi ccahti-c̄, bi dyöjpi cár limosna. ⁴ Nu car Pedro co car Juan bi ccahtihui, cja car Pedro bi xifi:

—Gui ccajtiguibbe tz̄, nuhua jab̄ dí bb̄bbe.—

⁵ Car dohua bi ccahti, bb̄, pe guegue mí tøhmi te di ttuni. ⁶ Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te dí jabbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jabbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca múr m̄ingu Nazaret. Por rá ngue guegue-ca, dí xihquibbe, gui bböj ya, gui hño.—

⁷ Diguebb̄ ya, car Pedro bi pentibi cár jogui dȳ car dohua cja bi bböhmi. Cja exque bi joh quí hua, bi zeh quí ndodyo quí graboxi. ⁸ Nu car dohua, xní bbö nttz̄edi, xní hño, bb̄. Bi den c̄ yojo apóstole, bi ñ̄utihui jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjøjqui nguá xöjtibi ca Ocja. ⁹ Göhtjo c̄ cjahni c̄ már bb̄h p̄ jar templo bi ccahtij̄ car dohua gá ñ̄uti, ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjøjqui, cja má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. ¹⁰ C̄ pé dda cjahni bi meya car hñøj̄, guegue-ca segue mí juh p̄ jár goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jujma p̄, mí öjma cár limosna. Cja bi ndo hño í m̄y c̄ cjahni, hasta bi ntzuj̄. Bi hñöntsjejm̄, ¿ja xquí zö-ca?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Car hñøj̄ ca múr dohua jm̄aja már yojm̄ car Pedro co car Juan. Már bb̄p̄j̄ jar portal ca mí ju cár tjuju Salomón. Göhtjo c̄ cjahni bi gu ɯr ddi, bi guatij̄ pa bi ccahtij̄

car hñøjø ca xquí zö, como mí ndo dyo í møyju. ¹² Nu car Pedro, bbu mí ccahti cu cjahni cu xquí jmuntzi, bi nzofu, bi xijmu:

—Nuqueju, guí hñøjøju, guí israelitaju, ¿dyoca i ndo dyo ir møyju por rá ngue nar hñøjø nu xí zö? ¿Dyoca guí ndo ccajtiguigöbbe, nugö co nar Juan, ncjadi bbu guejcöbbe xcrú cjaipbbe xcá hño? ¿Cja huá guí mbeniju, rá ndo nzejquibbe, o rá ndo zö yam mfenigöbbe, eso, xcrú patsjebbe pa gua jojquibbe nar hñøjø-ná? Jina, jin guí guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Ocja xí jojqui. ¹³ Xí cja ca Ocja xí zö nar döhtji-nu por rá ngue cár Tzi Ttu, tzudi, car Jesús, pa da nigui te tza rá nze guegue-ca. Gue cam Tzi Taju jitzu ca mí nzoh car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, cja co cu pé dda cam titaju, dí nzotije guegue ya hneje. Nuquigueju, guí döju car Jesús pu jar dye car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti. Guegue-ca mí ne di xojqui car Jesús, pe nuqueju, guí ccahtiju, guí majmu mír ntzöhui di bböhti. ¹⁴ Jin te mí tu car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuqueju, jin guí ne guí jieju pa di tsjojqui-cá. A lugar, guí dyöjmu bi tsjojqui ca hnar hñøjø ca múr möhtite, ¹⁵ cja guí mandadoju bi bböhti cam Tzi Jmuju, masque guegue-ca i ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bi du car Jesús, nu car Tzi Ta jitzu pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú ccahtije car Jesús bbu ya xquí jña úr jña. ¹⁶ Cja nuya, nar hñøjø nu múr dohua jmaja xí hñeme car Jesús, guegue-ca i pehtzi cár ttzedi pa xcá jojqui. Nuqueju, guí padiju ja mí ncja nar hñøjø-nu, cja xcú ccahtiju xcá zö. Dí xihquiju, ca xcá hñeme cam Tzi Jmuju Jesús, por rá nguehca, ya xí zö, ya jin te i cja-nu.

¹⁷ Nuqueju, cjuada, guí dyöjpiju cu autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí padi, jin guí padiju, ¿cja guegue-ca múr hñøjø ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzu pa di möxquigöju? Guejti cu autoridad cu mí ja cár cargo bbu mí bböhti car Jesús, jin gá mbah-cu hneje, ¿cja xcuí mejni-ca car Tzi Ta jitzu? ¹⁸ Ya má yabbu bi man car Tzi Ta jitzu, mí nesta di sufri car cjahni ca di mejni guegue, tzudi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocja cu bi dyöti cu Escritura bi majmu, di sufri cja di du ca hnáa ca di bbejni pa di möx yu cjahni. Cja nuya, ya xí nzudi ncja ngu ga mam pu jar Escritura. ¹⁹ Nuqueju, guí jieju ca rá nttzo ya, cja guí jioniju ca Ocja, guí dyöjpiju da perdonaquiju ca xcú dyötiju cja da gúzquiju ca guí tuju. Guejtjo guí hñemeju car Jesús, guegue ur Cristo ca bú bbejni hua jar jöy. Nubbú, da zøh cu pa bbu xtu ndo pejnquiju bendición car Tzi Ta jitzu. ²⁰ Cja xtrí gax ya, pé du pejni car Jesucristo, ncja ngu gá ma. Ya má yabbu bi hñixi guegue pa da möxquiju cja da mandadoguiju. ²¹ Nucá, ndejma du hmajti pu jar jitzu hasta bbu xta zuh car pá ca xí mben car Tzi Ta jitzu desde ya má yabbu, cja nubbú, xtu coh bbu. Xí xijquiju car Tzi Ta jitzu, bbu pé xtu eh car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yu te i bbujcua jar mundo. I ma ncjaru pu já libro cu bi dyöti quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. ²² Guejti car Moisés bi ma ja di ncja car Cristo bbu xti hñeje. Guegue bi xih cu ndom titaju, ya má yabbu, bi hñimbiju: “Ca Ocja ca dí ihtzibiju du pejni hnar cjahni ncjaguigöju, da hñixi guegue pa da nzohquiju ncja ngu xtá nzohquigöju, da xihquiju ja ngu ga mben ca Ocja. Nu ca hnáa ca du eje, guí jñuhpiju ndumuy göhtjo ca te da xihquiju-cá. ²³ Porque car cjahni ca jin da dyöjti car jmandadero-ca, da bbedi, ya jin da tjequi da hmabi cu pé dda í cjahni ca Ocja.” Ncjaru gá man car Moisés.

²⁴ Guejti cu pé dda quí jmandadero ca Ocja, göhtjo-cú bi ma te di ncja bbu ya xtrú nigui car Cristo. Gue yu pa-ya xí ncja ca mí man-cú. Bi ma ncjaru car profeta Samuel, cja pé bi ma ncjadipju cu pé dda quí jmandadero ca Ocja cu mbá e xutja car Samuel. ²⁵ Nuqueju, xí ttzoquiquiju cu promesa cu bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Hnehquigueju, hneje, xí tocaquiju xcú ccahtiju car Cristo ca mí ddøhmi di hñeje. Car Tzi Ta jitzu bi promete di mejni-cá. Bbu mí dyøhtibi hnar acuerdo ca ndom titaju, car Abraham, ca Ocja bi xifi ncjagua, ina: “Da hmuh ca hnar hñøjø digue quer cji, nucá da mötzi göhtjo cu cjahni hua jar jöy, da uni rá ngu bendición rá tzi zö.” ²⁶ Bbu mí ma ncjaru car Tzi Ta jitzu, mí ña digue cár Ttu. Bi hñix-ca, cja bú pejni hua jar jöy pa gá ndaj yu cjahni. Bbetu

bi daguigöj_u, dí israelitaj_u. Cj_a nuya, i nzohquij_u car Cristo pa gui jiejm_u ya ca rá nttzo cj_a gui tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjoj_u.— Bi ncjap_u gá man car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4

¹ Car Pedro co car Juan már nzojtihui c_u cj_ahni p_u jár ndo templo, cj_a bi guati p_u c_u möcj_a digue cár religiön c_u israelita, cj_a co car sundado ca mí mandadobi c_u pé dda guardia p_u. Mbá yojm_u c_u dda maestro c_u mí tsjifi saduceo. ² C_u saduceo mí tsjeyabij_u car Juan co ni car Pedro, porque guegue-c_u mí xijm_u c_u cj_ahni, cierto xquí jñ_a ú_r jñ_a car Jesús, cj_a guejti c_u pé dda cj_ahni c_u xí ndu, ba eh car pa bb_u xta jñ_a ú_r jñ_a hneje. ³ Eso, c_u möcj_a cj_a co c_u maestro c_u mí tsjifi saduceo bi zetij_u car Juan co car Pedro, bi dyenij_u jar födi, bú cotij_u p_u. Cj_a bú jax p_u c_u yojo apóstole, como ya xquí nde. ⁴ Pe már ngu c_u cj_ahni c_u bi hñemej_u ca bi man car Pedro co ni car Juan car pa-ca. C_u cj_ahni c_u bi hñeme car pa-ca cj_a co c_u pé ddáa c_u ya xi mí eme, bi zötij_u como cinco mil c_u hñøj_ø.

⁵ Car jiax ya-ca bi jmuntzi p_u Jerusalén c_u möcj_a c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, co ni c_u tita c_u mí ja cár cargoj_u, co ni c_u hñøj_ø c_u mí nxöh car ley ca mí ten c_u israelita. ⁶ Cj_a már bb_uh p_u hneje car damöcj_a, ca hnáa ca más mí mandado. Mí ju cár tjuju múr Anás. Guejtjo már bb_uh p_u car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cj_a co göhtjo c_u pé dda möcj_a c_u mí mparientej_u car Anás. ⁷ Guegue-c_u bi nzojni car Pedro co car Juan, cj_a bb_u mbú ttziji, bi hñiti made, bi dyönihui, ina:

—¿Toc_a xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui n_ur döhtji-n_u?—

⁸ Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cj_a bi xijm_u:

—Nuquej_u, guí autoridadj_u guí mandadoguije, dí cj_ahni israelitaje, cj_a guejtiquej_u, guí titaj_u, como ngu guir pehtzi quir cargoj_u hneje, ⁹ guí önguibe rá pa ya ¿ter beh ca xtú cjajpibe n_ur döhtji pa xcá zö? ¹⁰ Göhtjoquigiej_u, dí xihquij_u, gue cár ttzedi car Jesucristo ca múr mingu Nazaret xí jojqui n_ur döhtji. Cj_a dí nebbe pa da badi göhtjo c_u pé dda mingu Israel, gue cár ttzedi car Jesús xí dyöti n_ur milagro-n_u. Nuquej_u, guí mandadoj_u bi bböhti car Jesús, bi ddöti jar ponti. Nu car Tzi Ta jitz_i bi cjajpi bi jñ_a ú_r jñ_a bb_u ya xquí du. ¹¹ Guegue car Jesús mí jñejmi ca hnar ndo medo rá zö, cj_a nuquej_u guí jñejm_u c_u jiongu c_u bi zan car doo-ca, como jin gú hñemej_u, ¿c_a xcuí hñe jitz_i guegue? Gú dyötij_u ncja ngu ga mam p_u jar salmo, p_u jab_u i ma, ina:

C_u jiongu bi zan car medo-ca, bi dyejm_u,

Nu car Tzi Ta jitz_i ya, bi mandado pé xpá hnu, cj_a nuya bí cjöx p_u jár esquina car ngu,

P_u jab_u i penti c_u cjoti.

Ncjap_u ga mam p_u jar Escritura. ¹² Cj_a nuya dí xihquij_u, jöntsje car Jesús da ddajcöj_u car nzajqui ca jin da tjegue. Como ujtjo pé hnar cj_ahni jar jöy ca xtrú hñix car Tzi Ta jitz_i pa da gúzquij_u ca rá nttzo ca dí tuj_u.— Bi ma ncjap_u car Pedro.

¹³ C_u möcj_a co c_u maestro c_u xquí jmuntzi p_u, bi ccahti car Pedro co car Juan, jí mí tzuhui cj_a jí mí pehtzi ú_r tzöhui. Mí pah c_u cj_ahni-c_u, jin tza xquí nxödihui car Pedro co car Juan, cj_a jin tza mí padihui rá ngu digue car ley. Nubb_u, bi hño í mayj_u cj_a bi mbenij_u, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cj_a nucá xquí ujtihui cár palabra. ¹⁴ Guejtjo bi ccahtij_u, ya xi már bböh p_u car hñøj_ø ca múr dohua jmaja cj_a xquí zö, eso, jin gá jogui di gönij_u digue ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebb_u ya c_u möcj_a co c_u tita c_u mí mandado, bi bbejpi di bönihui car Pedro co car Juan. Cj_a bi bönihui, bb_u. Ma ya, c_u cj_ahni c_u xquí goh p_u, bi ñatsjej_u, bi majm_u te di cjajpi c_u yojo-c_u. ¹⁶ Bi majm_u:

—¿Te gu cjajpij_u y_u hñøj_ø-y_u? Ciertó, xí dyötihui hnar milagro rá ndo zö. Ya xí mñadi göhtjo y_u i bbujcua Jerusalén, cj_a jin gui tzö gu cönij_u. ¹⁷ Pe ndejma jin gu jeguij_u da dé da tunguij_u car jñ_a ja i ncja car Jesús. Eso, gu cöhmij_u, gu xijm_u, ya jim pé da xih c_u pé dda cj_ahni digue car Jesús, cj_a bb_u da segue da nzojm_u y_u cj_ahni, nubb_u, da ndo ncastigaj_u, bb_u.—

¹⁸ Cja bbu xquí jma ncjap, nubbu, bi jmahti car Pedro co car Juan cja bi juentihui. Exque bi tsijimi ya jin di xih ca cjahni ja i ncja car Jesús, cja ya jin to di nzojmi pa di hñemej-ca. ¹⁹ Nu car Pedro co car Juan bi dadihui, bi majmi:

—Perdonaguibbe tzu nar palabra nu gu xihquij ya. Ca Ocja xí xijquije gu segue gu tanguibije cár palabra. Nuquiguej, xcú ccaxquije pa jin gu majme car palabra-cá. ¿Cja guí inaj, rí ntzöhui guehquej gu øjtiquije cja ya jin gu øjtije ca Ocja? ²⁰ Dí inaje, tiene que gu øjtije ca Ocja, segue gu xijme ya cjahni ca xtú ødeje cja xtú ccahtije.— Bi dadihui ncjap.

²¹ Diguebbu ya cu möcja co cu tita cu mí ja cár cargoj pé bi yojpi bi göhmi cu yojo apóstole-cu, pe como jin gá ndöhtibihui tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi jieguij bi mehui, bbu. Jin gá jogui di ncastiga cu apóstole, como göhtjo cu cjahni mí majmu, cierto mú Ocja xquí dyøti car milagro-ca. ²² Mí majmu, már ndo zö car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua, como nunca xquí hño-ca, cja ya xi múr tada. Ya xi mí pehtzi más de cuarenta año, cja bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bbu. Cja nuc, bi mehui bú xih quí hñoj göhtjo ca xquí man cu autoridad. ²⁴ Cja cu pé dda hermano, bbu mí dyøjmu, bi mahtij ca Ocja. Bi ncøtij, bi ñaj nzajqui, göhtjo bi majmu:

—Nuque, um Tzi Jmuquije, rá ndo nzechui. Guehque gú Ocja-gue, gú dyøti nar jitz, nar jöy, ya mar, co göhtjo ya i bbuy. ²⁵ Quer mefi David bi jñuxi nar palabra-nu pu já Salmo, como gue quer Tzi Espíritu bi xifi te di ma. Bi ma ncjahua:

¿Dyoca i ntøxtihui ca Ocja ya cjahni? ¿Dyoca i mbentsje mbo í muyj da contrabij guegue? ²⁶ Xí mpejni ya rey ya i mandado hua jar jöy, co ni cu pé dda cjahni cu i pehtzi quí cargo. Xí mbenij ja drí ntujnihui ca Ocja co ni car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz pa da mandado.

²⁷ Ciertu, ya xí nzuh ca i ma nar tzi salmo. Guejcua nar jñini hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja co cu pé dda gentile cu jin gui tzu ca Ocja, cja co guejti quí jefe cam cjahniye Israel cu i pehtzi cargo. Guegue-cu bi jion car manera bi möhti quer Tzi Tta, car Jesús. Guegue-ca jin te mí tu, cja nuquigue, gú hñitzi pa di mandoguije.

²⁸ Nu cu autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Tta, como guehca ya xquí mbengue di ncjajpi-ca. Masque bi möhti cu cjahni-cu, nuquigue, ya xquí uní ur tsjejqui. ²⁹ Cja nuya, um Tzi Taquije, ya pé xqui cøbiguije cu autoridad, nugöje ir mefiguije. Gui föxquije tzu pa segue gu majme quer palabra cja jin gu ntzuj. ³⁰ Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje ya döhtji, cja pa da ttøti pé dda milagro cja da fadi, gue car Jesús i øti-cá. Guegue-cá mero ir Tzi Ttague, i øjtiqui quer jmandado.— Bi majmu ncjap cu már oraj.

³¹ Cja bbu mí guadi mí mahtij ca Ocja, bi hñan car ngu pu jabu már jmuntzij. Nu cu hermano más bi ndo zöj cár ttzedi car Espíritu Santo, cja bi yojmu-cá. Diguebbu ya, bi bønij pu, bi xijmu cu cjahni cár palabra ca Ocja. Már ndo zö gá nzojmu, jin gá ntzuj, como mí ndo föx car Espíritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

³² Göhtjo cu cjahni cu xquí hñeme car evangelio mí ntzixij. Mí hnaadi ca mí mbenij cja co ca mí nej. Jin to mí ma múr mejtitsje ca mí pehtzi. Göhtjo mí jejquibi quí minga-hermanoj ca te mí pehtzij. ³³ Cja cu once quí möxte car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi car Espíritu Santo. Bi mpeguij, bi tanguij car palabra digue ja gá jña ur jña car Tzi Ta Jesús. Gueguej mí testigoj, como xquí ccahtij car Jesús bbu ya xquí nantzi. Jí mí bbajtsjey cu hermano. Mí ndo majtsjey, cja ca Ocja mí ndo unij cár bendición. ³⁴ Jin te mí bbu hermano cu mí probe. Bbu mí nesta tema cosa hnar hermano, cu pé ddáa cu mí tje jöy o mí pehtzi ngu, mí pøj, cja pé mbá jaj car precio xquí ttunij. ³⁵ Mí döjtij car

domi-ca cɐ once apóstole. Cja guegue ya-cɐ, mí jejquibi cɐ to te mí nesta. ³⁶ Mí bbɐh ca hnar hermano, múr José, xquí hmɐy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr mingu pɐ jar jöy Chipre. Nu cɐ apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzɐdi, ɐr Bernabé. Nɐr tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx quí hñohui. ³⁷ Guegue car Bernabé mí tje hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi ca bú nccuhti, bi un cɐ apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

¹ Mí bbɐh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja cár bbejña mí tsjifi múr Safira. Guejti-cá mí tje hnar juaji, cja bi möhui. ² Diguebbɐ ya, car Ananías bú ja hna partetjo car domi, cja bi un cɐ hermano cɐ mí tsjifi apóstole. Cja bbɐ mí dö car domi mbá ja, bi xih cɐ apóstole, guehcá xquí muhui car jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñahui cár bbejña te di cjaipihui car domi. ³ Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuque, Ananías, ¿dyoca xcú hñihti car Satanás pɐ mbo ir mɐy, eso, xcú ma nɐr bbetjri-ná? Ngu gue car Espiritu Santo xcú xih hnar bbetjri. Xcú xijquigö, nar domi guá ja, ntero ɐr precio xpá nccujtiquihui quer jöyhui. Pe ndejma xcú jñajquihui hna parte. ⁴ Bbɐ nguí nehui, di jogui güi tjedihui quer juajihui. Cja guejtjo bbɐ ya xquí pöhui, múr mejtijohui car domi, hneje, pa güi cjaipihui ca te nguí nehui. ¿Dyoca xcú mbenihui güi dyøtihui nɐr ntjoti-ná? Jin gui jønguistsjegöje, dí apóstoleje, xcú ñaguije bbetjri. Ncjahmɐ guejti ca Ocja xcú ñajquibi bbetjri, hneje.— Bi xifi ncjapɐ car Pedro.

⁵ Bbɐ mí dyøj ya car Ananías cɐ palabra-cɐ, bi hna ntejnito, xní dü. Cja bbɐ mí dyøh cɐ ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzujɐ bbɐ. ⁶ Nubbá, bú eh cɐ dda bajtzi hñøjøtjo, bi panti hnar ndo dajtu, bi duxjɐ, bi ma bú öguijɐ.

⁷ Bbɐ ya xquí tjo jñu hora, bú eh cár bbejña car Ananías, bi ñuti pɐ jabɐ már bbɐh car Pedro. Jí bbe mí padi ter beh ca xquí ncja. ⁸ Nubbá, bi dyøn car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tza, ¿cja gue nɐr tanto-nɐ xí nccujtiquihui car juaji ca xcú pöhui?—

Cja bi dah car bbejña:

—Jaa, guehcá xí ttajquibbe-ca.—

⁹ Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyoca xcú mföxihui quer dame, xcú xijquihui hnar bbetjri? I pøni ncjahmɐ xcú jionihui ja grí jiøtihui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Dyøjmaja, ba ñani quí hua cɐ hñøjø cɐ xpá dyøh quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiquigue xta duxqui-cɐ hneje,— bi hñimbi ncjapɐ car Pedro.

¹⁰ Bbɐ mí dyøj ya-ca, exque bi hna ntejni car bbejña pɐ jáy hua car Pedro, xní dü guegue hneje. Cja bi ñuti cɐ bajtzi hñøjøtjo, bi dötijɐ ya xquí dü. Bi duxjɐ, bbɐ, bi ma bú öguijɐ hnadipɐ jabɐ xquí dyøjmɐ cár dame. ¹¹ Bi ndo ntzujɐ göhtjo cɐ xquí guatijɐ car evangelio, cja guejti cɐ pé dda cjahni cɐ jí mí emejɐ, bbɐ mí dyødejɐ te xquí ncja, bi ndo ntzujɐ hneje.

Muchos milagros y señales

¹² Ca Ocja mí yojmi cɐ apóstole cja mí föx-cɐ, cja guegue-cɐ bi dyøtijɐ rá ngu milagro cja bi xoxijɐ rá ngu döhtji. Bi ccahti cɐ milagro göhtjo cɐ cjahni. Nu cɐ cjahni cɐ ya xi mí eme, mí jmuntzijɐ pɐ jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja mí ntzixijɐ. ¹³ Nu cɐ cjahni cɐ jí mí eme, mí tzu ja drí guatijɐ cɐ hermano, pe ndejma mí ihtzibi-cɐ. ¹⁴ Bi ndo ngujqui car número cɐ cjahni cɐ bi hñeme car Jesucristo, hñøjø cja co bbejña. ¹⁵ Cɐ to mí ne di hñemejɐ, mbá cjajqui quí döhtijɐ cja mí poguijɐ já calle, mbá campijɐ te mí fjijijɐ. Mí tøhmijɐ, bbɐ di tjoh pɐ car Pedro, mádi gue cár xumɐy di gujti cɐ döhtji pa di zøjɐ. ¹⁶ Guejti cɐ cjahni cɐ már bbɐh pɐ cɐ jñini cɐ mí nzøtihui pɐ Jerusalén, mbá hñedijɐ mír zøjmɐ pɐ, mbá tzijɐ döhtji, cja mbá tzijɐ cɐ xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja bi zøjɐ, göhtjojɐ.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ Bb_u mí dyøh car damöc_{ja} te mí ncja, bi ndo ntsjeya, c_{ja} guejti c_u pé dda möc_{ja} c_u mí yojmi guegue, tz_udi, c_u mí saduceo, göhtjo-c_u bi ndo h_uja c_u yojo c_u apóstole, gue car Pedro co ni car Juan. ¹⁸ Nubb_u, bi zεt_ija c_u apóstole, bi gotij_u jar födi p_u jar jñ_ini. ¹⁹ Pe bú eh hnár anxe ca Oc_{ja} bb_u mí nxuy, bi g_ujqui c_u apóstole c_u mí cjoti, bi xijmi:

²⁰ —Mehui ya, c_{ja} bb_u xquí tzøt_ihui p_u jar ndo templo, gui segue gui xijmi c_u c_{ja}hni ja drí dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue.—

²¹ Car Pedro co car Juan bi dyøjt_ihui car palabra c_a. Car jiax ya-c_a, tzin gá nantzihui, bi mehui p_u jar ndo templo, bi ñ_utihui p_u, c_{ja} bi uj_itihui c_u c_{ja}hni digue car Jesús.

Bb_u már uj_itihui c_u c_{ja}hni c_u apóstole, car damöc_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi cár cargo_u bi jmuntzij_u, bi ncja hnar junta pa di nzojni c_u apóstole. C_{ja} bi c_{ju}h c_u nzattabi p_u jar födi pa di ma du xojqui c_u apóstole c_{ja} du tziji pa di tjampi _ur huenda. ²² C_{ja} bb_u mí zøti c_u nzattabi, ya jin to gá ndötij_u jar födi. Bú cojm_u, hne bi ngöxte_u, ²³ bi majm_u:

—Ca xtá tzøtije jar födi ya, mí cjotitjo rá zø, c_{ja} c_u velador már bböjti p_u jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tötije p_u mbo.— Bi m_a ncjap_u c_u nzattabi.

²⁴ Bb_u mí dyø ncjap_u car damöc_{ja} co ni c_u pé dda möc_{ja} c_u mí mandadoj_u, c_{ja} co car capitán ca mí mandadobi c_u pé dda sundado p_u jar ndo templo, bi ndo hño í m_uyj_u. Mí hñöntsje_u ncjahm_u di tzöya c_u milagro. ²⁵ Bb_u már ñ_udi c_u möc_{ja} c_{ja} co car capitán, bi zø pé hnar c_{ja}hni, bi göxij_u, ina:

—Dyøjmaj_u, c_u hñøjø c_u gú cotij_u jar födi mánde, ya pé xná bb_uh p_u jar ndo templo, pé xná uj_iti c_u c_{ja}hni.—

²⁶ Nubb_u, bi ma car capitán, bi zix c_u nzattabi. Bi ma bú tzij_u car Pedro co car Juan. Rá zø guá nzij_u, porque mí tzuj_u c_u c_{ja}hni, certa di ccajni doj_u. ²⁷ Como ngu guá nzij_u c_u apóstole, bi döjtij_u jar junta c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi cargo, pa di tjampihui _ur huenda. Nubb_u, car damöc_{ja} bi dyøn c_u yojo apóstole-c_u, bi hñimbihui:

²⁸ —Nugöje, sa xtú xihquij_u ya jim pé güi uj_itij_u y_u c_{ja}hni digue car Jesús. ¡Ndígue ya! Ya xqui ndo fajcua Jerusalén car religión ca guí uj_itij_u. C_{ja} jønca, pé guí ne guí jioxquije guejcöje xtú pøhtije ca hnar hñøjø ca guí tenij_u.— Bi huentihui ncjap_u car damöc_{ja}.

²⁹ C_{ja} bi dah car Pedro ya co c_u dda apóstole, bi majm_u:

—Rí ntzøhui gu øjt_itjoje ca Oc_{ja}, masque jin gu øtije y_u c_{ja}hni. ³⁰ Car Tzi Ta j_itzi, guegue-c_a mí nzoh c_u ndom titaj_u, guejti guegue bi hñix car Jesús c_{ja} bú pejni hua jar jöy. Nuquej_u, gú tötij_u jar ponti, gú c_{ja}jpij_u bi du. ³¹ Nu car Tzi Ta j_itzi bi xotzi co ni cár ttzedi, c_{ja} bi hñix p_u jar j_itzi, p_u jab_u i föx cár jmandado. Bi hñitzi pa da mandadoguij_u c_{ja} pa da g_uzquij_u ca dí tuj_u. C_{ja} nuya, i nzohquij_u car Tzi Ta j_itzi, guí c_{ja}hni israelitaj_u, pa gui jiejm_u ca rá nttzo c_{ja} gui hñemej_u car Jesús, guegue _ur Cristo xpá mejni hua jar jöy. Nubb_u, da g_uzquij_u ca rá nttzo ca guí tuj_u, bb_u.

³² C_{ja} nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndu car Jesús, c_{ja} ja pé gá jña _ur jña. C_{ja} guejti car Espiritu Santo _ur testigo hneje, cierto nar palabra n_u xtú xihquije. Ca Oc_{ja} xpá mejni cár Tzi Espiritu pa da yojmi-c_a göhtjo c_u to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi m_a ncjap_u car Pedro.

³³ Nu c_u c_{ja}hni c_u xquí jmuntzi p_u, xquí dyøt_ija junta, bb_u mí dyøjm_u y_u palabra-y_u, bi ndo tsjeyabij_u c_u apóstole, hasta mí ne di möhtij_u. ³⁴ Guejtjo már bb_uh p_u ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Gamaliel. Mí yojmi c_u tita c_u mí c_{ja}ja car junta, c_{ja} guegue mí pehtzi cár cargo p_u jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí uj_iti c_u c_{ja}hni car ley ca mí man car Moisés. Göhtjo c_u c_{ja}hni mí ihtzibij_u. Nuca, bb_u mí dyøh car palabra ca xquí man c_u apóstole, bi bböy c_{ja} bi mandado di bønga tji c_u apóstole hna tzi rato. C_{ja} bi bønihui, bb_u. ³⁵ Diguebb_u ya, car Gamaliel bi nzoh c_u pé dda c_u már bb_uh p_u jar junta, bi xijm_u:

—Nuquej_u, c_{ju}ada, _um minga-israelitaquij_u, i nesta gui jñaj_u _ur huenda, pa jin te gui c_{ja}jpij_u c_u hñøjø-c_u. ³⁶ Gui mbenij_u te bi ncja c_u cjeya c_u xí tjogui. Mí dyo ca hnar c_{ja}hni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí m_a, mí ndo padi c_{ja} mí ne di mandado. Bi j_iöti c_u dda c_{ja}hni gá ndeni guegue. Bi zøte como cuatro ciento c_u bi deni. Diguebb_u, bi bböhti car

Teudas, cja bi mfonti göhtjo cü cjahni cü mí teni. Bi nttzedi pü car asunto-cá. ³⁷ Bbü ya xquí dü car Teudas, pé bi ncjadipü ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Judas. Guegue-ca múr mingu Galilea. Bi hna hñodi car Judas cü pa bbü már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mehtzi cár cargo pa di mandado, cja bi jiöti rá ngu cjahni pa bi denijü. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja göhtjo cü cjahni cü mí teni bi mfontijü hneje. ³⁸ Cja nuya dí xihquijü, gui jieguijü cü hñøjø cü xcu nzojnijü. Jin te gui cjaipijü-cü. Bbü úr mfenitsje yü cjahni car palabra ca ba jajü, xta mpuntsje. ³⁹ Pe bbü xcuá hñeh ca Ocja cár palabra-cá, jin da jogui gui tapijü. Bbü gui ntøxtihui cü cjahni cü ba jajü cár palabra ca Ocja, ncjahmü guejtsje guegue gui ntøxtihui, bbü.— Bi ma ncjarü car Gamaliel.

⁴⁰ Cja göhtjo cü cjahni bi tzøjmü car palabra ca bi ma guegue. Nubbü, pé bi mahtijü cü apóstole, cja nucá, pé bi ñatihui pü jabü már bbü cü pé ddaa. Pe ndejmä bi tjtihui cja bi cjöhmihui cü apóstole. Bi tsijmi, ya jin di segue di xijmi cü cjahni te xquí dyøti car Jesús, cja ya jin di nzojmi pa di hñemejü-ca. Diguebbü ya bi ttuni ur tsjejqui di bønihui. ⁴¹ Cja cü yojo cü apóstole-cü bi bønihui jar junta, má mpöjmi porque xquí cja ca Ocja xquí sufrihui por rá nguehca mír denihui car Jesucristo. ⁴² Nu cü apóstole jin gá cjaipi ncaso ca xquí tsjih cü yojo. Göhtjo ur pa mí ujti cü cjahni digue car Jesús. Jin gá jieguijü ca mír ujti cü cjahni pü jar ndo templo cja co pü já ngu hneje. Mí xijmü, guegue car Jesús múr hñøjø ca xquí ttitzi pa di möx yü cjahni cja di un car nzajqui ca jin da tjege, i tzüdi, guegue múr Cristo, xcuí mejni car Tzi Ta jitzü.

Se nombran a siete diáconos

6

¹ Nu cü pa-cá, má ngujqui cü cjahni cü mí ten car evangelio. Pe nu cü hermano cü mí ña gá griego mí huénihui cü hermano cü mí ña gá hebreo. Cü griego mí jøx cü hebreo, øde, nucá, ina, jí mí nujü rá zö cü ddanxü cü mí griega bbü mí unijü jñüni, como cada pá mí ttüni te di zi cü hermano cü mí probe. Mí bbü cü dda hermano cü mí inajü, mí nesta di hmöjti pü cü dda cü apóstole pa guegue-cü di jejquitsje car jñüni. ² Nubbü, cü doce apóstole bi nzojni ntero cü cjahni cü mí ten car evangelio. Ya bbü mí jmuntzi göhtjo, bi xijmü, bbü:

—Nuquejü, hñohui, jí rí ntzöhui gu jejme ca drá ujtiye yü cjahni pa gu wingöje yü probe.

³ Nuya, cjuada, gui juajnijü mádi yojto yüm hñohuijü, yü rá zö ga hmüy, yü i ndo yojmi car Espíritu Santo, i pehtzi quí mfeni rá zö, cja gu ixjü guegue-yü pa da nú car bbeffi-cá.

⁴ Cja nugöje, gu segue gu nzojme ca Ocja, cja gu majme cár palabra.— Bi ma ncjarü cü apóstole.

⁵ Cja bi tzøjmü göhtjo cü cjahni nar consejo nü bi man cü apóstole. Nubbü, bi hñixjü yojto hermano. Bi ttix car Esteban, hnar hñøjø ca mí ndo eme ca Ocja cja mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca múr mingu Antioquía. Car Nicolás xquí ñati cár religión cü judio, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cü hermano-cü bi ttitzi pa di jña ur huenda pü jar jñüni. ⁶ Cja bi mpresentajü pü jabü már bbü cü apóstole. Cja nucá, bi nzojmü ca Ocja cja bi dyux quí dyejü jáy ña cü yojto hermano cü bi ttun cár cargojü. Bi dyöjpijü ca Ocja di möx cü hermano-cü.

⁷ Cja segue mí ntungui cár palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui pü Jerusalén cü to mí ten car evangelio, hasta bi hñeme rá ngu cü möcja cü mí tendi cár religión cü judio.

Toman preso a Esteban

⁸ Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cü cjahni cü bi ccahti, bi badijü, cierto mí yojmi ca Ocja guegue.

⁹ Pe mí bbü cü dda cjahni cü mí cutijü jar templo cü judio ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbü pü Jerusalén cü dda cjahni cü mí mingujü pü Cirene, co pü Alejandría, co pü Cilicia, co ni pü jar estado ca mí tsjifi Asia, Cü cjahni-cá, mí ujü car Esteban. Bi dyødejü

bbu már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui. ¹⁰ Car Esteban mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja már ndo zö quí mfení. Nu quí contra mí ntøxtijü guegue pe jí mí paði ja drí dapijü, eso, mí ndo üjü car Esteban. ¹¹ Cu cjahni-cu bi jioni testigo gá metjri cja bi guti pa gá man-cá, xquí dyødeju car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejti car Tzi Ta jitzí. ¹² Cu metjri testigo bi tungui nar bbetjri-nu, cja bi ncjapü gá jiöti cu cjahni cu jí mí eme car evangelio, cja co cu tita cu mí pehtzi cargo cja co cu maestro cu mí nxöh cár ley car Moisés. Bi dyeti göhtjo-cá di ma du tzuh car Esteban. Cja nucá, bi ma bú zetijü, bbu, bi zixju pu jar ndo templo cu judío, como már cja junta pu. Bi döju car Esteban pu jáy dye cu tita cu mí mandado, pa di tjampi ur huenda. ¹³ Cja pé bi jionijü pé dda metjri testigo pa pé di jioxiü bbetjri car Esteban. Nucá, bi majmü:

—Nur hñøjø-nu, segue i tzan nam temploju. Guejti car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, guejtjo i tzan-ca. ¹⁴ Nugöje, xtú ødeje xcá ma, da jiøhti nam temploju cja da tjaguiguiju cu costumbre cu bi zoguiguiju car Moisés. I ma guegue-nu, gue car Jesús, ca múr mingü Nazaret, da yøhti nar templo cja da pöti cu costumbre cu bi ttzoguigöju.— Ncjapü gá man cu metjri testigo.

¹⁵ Cja bbu mí jma nar palabra-nu, göhtjo cu möcja co cu tita cu már ju pu jar junta bi judöju car Esteban pa di ccahtijü te drí da guegue. Cja bi ccahtijü, már juex cár cara guegue ncjahmü múr cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

¹ Cja car damöcja bi dyön car Esteban, bi hñimbi:

—¿Cja cierto ca i jøxqui-yá?—

² Cja bi daj ya guegue:

—Nuquigüeju, cjuada, nuquigüeju tada, dyøjmaju tzu ca gu má: Ca Ocja ca dí ihtzibijü bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titaju car Abraham bbu már bbajti pu jar jöy Mesopotamia, bbu jí bbe mí pa pu jar jöy Harán. ³ Cja bi xifi: “Gui pøm pu jer jöy, gui tzoh quir pariente, cja bú eua jar jöy ca xtá ujtiqüi,” bi hñimbi. ⁴ Diguebbu ya car Abraham bi bøm pu jar jöy Mesopotamia, gá ma jar jöy Harán, cja bú hmuh pu tengü cjeya. Bbu már bbajti pu jar jöy Harán, bi du cár ta car Abraham, cja diguebbu ya car Abraham bú ddaxcua jar jöy Canaán, hua jabu dí bbupju ya, ncja ngu xquí xih ca Ocja. ⁵ Bú ddatzi bi hmajcua car Abraham, nu ca Ocja jin te gá uni jöy pa dúr mejtí guegue, nim pa hna tzi pedazo pu jabu di hñih quí hua. Pe bi prometebi car Abraham di uni gá herencia nar jöy hua jabu dí bbupju, pa dúr mejtijü quí bbejto cja co cu pé ddaa drí gatzi di hmuy. Nucá, di cjaipi ur mejtijü nar jöy Canaán. Cja bbu mí tsjifi ncjapü, nin te bbe mí bbuh hnar bajtzi car Abraham. ⁶ Cja pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbejto co cu ddaa cu di ntenihui, di möjmu hnahño ur jöy, pu jabu jin di mingüju. Nupü, di hmajti pu cuatrocientos año, cja cu mingü pu di cjaipijü di pejpi-cá göhtjo ur vida. Di pejpiju gá fuerza cja dé di ttanijü. ⁷ Ca Ocja guejtjo bi xih car Abraham: “Nugö, xtá embi cár castigoju cu mingü jar jöy-ca, como nucá, xta cjaipi quir mboxibbejto da pejpiju gá fuerza. Cja bbu ya xtrü ncastiga cu cjahni-cu, nubbé, xtu pøh quir mboxibbejto, du eua nar jöy hua, da nzojquigö ur Cjaa-guigö, cja da denguigö-cu.” Bi ma ncjapü ca Ocja. ⁸ Diguebbu ya, ca Ocja bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bajtzi co quí bbejto, göhtjo co ni cu pé ddaa cu drí gatzi di hmuy, göhtjo cu di hñøjø. Cja bbu mí hmuh car Isaac, cár ttü car Abraham, bbu mí zu jñajto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí man ca Ocja. Guejtjo, bbu mí hmuh car Jacob, cár ttü car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca jar cuerpo hneje. Cja guejti car Jacob, bbu mí hmuh cu doce quí ttü, tzüdi, cu ndom titaju, bi ncjaipi-cu car seña-cá hneje, pa di mbenijü, mí cjahni ca Ocja göhtjo-cu.

⁹ Nu quí ttu car Jacob mí ujtu ca hnár cjuadajtu ca mí tsjifi múr José, cja bi möjtutu-ca, gá ttzix pu jar jöy Egipto. Nu ca Ocja mí yojmi car José, mí fötzi. ¹⁰ Masque bi sufri rá ngu car José, ca Ocja bi gahztibi göhtjo ca mí sufri cja bi uni mfeni már zö, pa gá ndo mbadi ja nguá pejpi car rey. Eso, bi nu rá zö car rey ca mí mandado pu jar jöy Egipto. Guegue-ca mí tsjifi múr Faraón. Bi hñitzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñitzi pa di ccahtibi cár ngu cja co göhtjo tu mí pehtzi.

¹¹ Nu tu pa-cá, bi ncja hnar tjuju, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pu jar jöy Canaán. Mí ndo tuntju tu cjahni, cja tu ndom titajtu, quí cjuada car José, jin te mí tötijtu pa di zijtu. ¹² Cja btu mí dyøh car Jacob, már cja trigo pu Egipto, bi guh quí ttu, cja nucá bi möjmtu Egipto hnar primera vez, bú töjmtu trigo, cja pé gá ngojmtu Canaán. ¹³ Cja btu mí möjmtu pu Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih quí cjuada to mí guegue. Nubbá, cja bi bah car rey Faraón guejti car José múr israelita cja múr cjuadajtu tu once hñøjø tu xcuí hñejmtu Canaán pa gá ndöjmtu trigo. ¹⁴ Diguebtu ya, car José bú pempu ur jña car Jacob, cár ta, di hñeh pu jar jöy Egipto göhtjo co quí familia. Ya xi mí setenta y cincoju. ¹⁵ Btu mí dyøj ya-cá car Jacob, bi ma gá ma pu Egipto, bi zitzi göhtjo quí familia. Bú hmujti pu hasta gue btu mí du. Cja hneh quí cjuada car José, tu ndom titajtu, bú tujtu pu Egipto hneje. ¹⁶ Nu car Jacob co quí ttu, jin gá hñøh pu jar jöy Egipto. Bi hñhtzibi quí ndodyojtu, gá ma pu jar jñini Siquem, ya bú hñöjmtu pu. Bi ttutjtu jar cueva ca xquí dön car Abraham. Guegue-ca xquí dömbi cáu Hamor tu mí btujmaja pu Siquem.

¹⁷ Nu tu pé dda cjahni israelita, göhtjo már btujti pu Egipto. I tzadi, quí bbejto tu doce quí ttu car Jacob, co quí mboxibbejto, cja co ni tu pé dda tu pé xcuí hmuh pu. Bú détu pu Egipto rá ngu cjeja, cja bi nxantjtu rá ngu. Pe ya xi mbá eh car tiempo ca xquí man ca Ocja, xquí xih car Abraham, cierto di bøm pu jar jöy Egipto tu cjahni tu xtrú hñe jar cji guegue. Menta má tjoh tu cjeja, más má nxanti quí familia car Jacob pu jar jöy Egipto. ¹⁸ Tu pa-tu, bi ñuti pé hnar rey, bi müdi bi mandado pu jar jöy-ca. Car rey-ca jí xquí zudi di meya ca ndor José, cja mí uhui tu cjahni tu xcuí hñe jar cji car José, tzadi, tu cjahni israelita. ¹⁹ Múr jiöjte car rey-ca. Mí øhtibi ca rá nttzo tu ndom titajtu. Mí jon car manera ja drí pun tu cjahni israelita. Bi bbejpi-tu di mótijtu jar ndo datje quí tzi bajtzi tu cja xquí hmuy, göhtjo tu mí hñøjø, pa ncjartu drí mpunijtu. ²⁰ Btu ya xquí jmandado tu cjahni israelita di dyøte ncjartu, bi hmuh car Moisés. Már tzi zö guegue, cja ca Ocja mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñaguihui jñuzna pu mbo ur nguhui. Cja btu ya jí mí joguí di hñaguihui pu, ²¹ nubbá, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car datje, pu jar deje, pu jabtu már jø tu tule. Nu cár ttixtu car rey pu Egipto bi döti car tzi bajtzi. Bi gutzi cja bi dex pu jar ngu car rey. Bi tede ncjahmtu mero dúr ttu guegue. Bi ncjartu gá te car Moisés pu jar ngu car rey. ²² Cja bi nxøh car Moisés göhtjo ca mí pah cáu Egipto. Mí ndo pehtzi mfeni rá zö, már zö nguá ña, cja már zö ca mí øte, eso, mí ndo ttihztibi.

²³ Cja btu ya xi mí pehtzi cuarenta año car Moisés, bi mbeni di ma du ccahti quí hñohui, tzadi, cáu Israel. ²⁴ Cja bi ccahti hna quí minga-israelitajtu, már ntujnihui hnar mingtu Egipto, cja bi ttun car israelita. Nubbá, car Moisés bi möx cár hñohui, bi hna möhti car mingtu Egipto, bi cohtzibi ca xquí un car israelita. ²⁵ Mí mbentsje car Moisés, ca Ocja xquí hñitzi pa di gujqui quí minga-israelitajtu pu jáy dye car rey pu Egipto. Guejtjo mí mbeni, ya xi mí pah tu israelita, guegue di möx-cá pa di hmupju libre. Nu tu pé dda israelita jin gá mbadiju te mí ne di dyøti car Moisés. ²⁶ Ca xní cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti yojo quí mingtu, már ntujnitsjehui. Bi ma bú juejque, bi hñimbihui: “Nuquehui, ñø, guí ncjuadahui, ¿dyoca guí ntujnitsjehui?” ²⁷ Nu car hñøjø ca már cjajpi ur dye cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntujqui cja bi dyöni: “¿Toca xí hñixquigue gúr nzöya pa guí mandadoguije? ²⁸ ¿Casu guí ne guí pöjtiguigö, ncja ngu xquí pöhti ca hnar mingtu Egipto mánde?” Bi hñimbi ncjartu. ²⁹ Btu mí dyøj ya ca car Moisés, exque bi ddah pu. Bi ma pu jar jöy Madián, pu jabtu jí mí jmeya. Pu jar jöy-ca bi döti cár bbejña cja bi hmuh tu yojo quí ttu pu.

³⁰ Cuarenta año bú de car Moisés p_u jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo p_u jab_u jin to mí hñani, p_u jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cja bi jianti hnár anxe ca Ocja. Bi jianti ca hnar za gá hm_ini, már zø, cja hñi, múr ángele már bbøh p_u, már ncjujtitjohui car tzibi. ³¹ Nu car Moisés ya, bb_u mí jianti-ca, bi ndo hño úr m_uy, cja bi guati p_u pa di ccahti te múr beh ca. Bb_u ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jña már nzo guegue, már imbi: ³² “Guejquigö dú Ocja-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob.” Bb_u mí dyøj ya-ca car Moisés, bi ndo ntzu, hasta mí jua. Mí tzu ja drí ccahti ca to már nzofo. ³³ Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir zextji, porque rá nttzujpi nar jöy n_u jab_u guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö. ³⁴ Nugö dí padi göhtjo c_u te rá ncjajpi c_um cjahni. Rá ndo sufri-c_u p_u jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi c_um cjahni. Eso, xtú cay pa gu ma cjajqui p_u jab_u rá sufriju. Guehquig_ue gu c_uhqui grí ma Egipto pa gu cjajqui p_u c_um cjahni.” Ncjap_u gá xih car Moisés ca Ocja.

³⁵ Nu c_u cjahni israelita, ya xquí zanj_u car Moisés, ya xquí xijm_u: “¿Toca xtrú hñixquig_ue gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejma xquí ttix car Moisés pa di mandadobi quí cjahni ca Ocja cja di g_ujqui p_u jab_u már sufriju. Gue car Tzi Ta jitz_i xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja bi hna n_iguitjo p_u jab_u mí jø hnar za gá hm_ini cja bi nzoh car Moisés, bi g_uy di ma p_u Egipto pa di mandadobi c_u cjahni israelita cja di g_ujqui p_u jar jöy-ca. ³⁶ Diguebb_u ya, car Moisés bi ma gá ma p_u Egipto, bú föx c_u israelita. Cja bi dyøti milagro rá ngu p_u jar jöy-ca. Guejtjo bb_u mí g_ujqui c_u cjahni p_u, bi ndo n_igui cár ttzedi ca Ocja. Bb_u mí ddaxju car Mar Bermejo c_u israelita, bi cja Ocja bi nxantzi c_u deje, cja guegue-cá bi hñoju p_u jab_u mí bb_ujmaja car deje, ncjahm_u dur hñu már hñoni. Cja pé bi hño c_u cjahni israelita, yojmi car Moisés, p_u jab_u jin to mí hñani. Bú dej_u p_u cuarenta año. C_u cjeya-c_u, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttzedi ca Ocja. ³⁷ Guegue car Moisés bi xih c_um Israel, bi hñimbij_u: “C_u cjeya c_u ba eje, ca Ocja cam Tzi Jmuj_u da hñix ca hnam hñohuiju pa drí nzohquij_u, da xihquij_u ja ncja ga mbeni guegue, ncja nguguigö dar xihquij_u. Bb_u xtu eh-ca, da nesta gui dyøjtij_u.” ³⁸ Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo c_u cjahni israelita bb_u mí dyoj_u p_u jab_u jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx p_u jar ttøø Sinaí, cja bb_u mbí bb_uh p_u, bú cah hnar anxe, bi ñahui, bi un car ley ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih c_u ndom titaj_u ja mí ncja car ley-cá. I mam p_u jar ley, ja ncja di hm_uj y_u cjahni pa drí den ca Ocja cja pa drí hm_urp_u rá zö.

³⁹ Nu c_u ndom titaj_u, jin gá ne gá dyøjtij_u car Moisés. Guegue-cá bi uj_u cja bi zanj_u-cá. Ya xi mí nej_u pé drí gojm_u p_u jar jöy Egipto. ⁴⁰ Eso, bi nzojm_u car Aarón, cár cjuada car Moisés, bi xijm_u: “Gui dyøti ya c_u dda cjáa, tzödi ca da uj_itiguiju car hñu p_u jab_u gu möjö. Ngu ya xí bbeh car Moisés, masque guegue-ca xpá nguuiju p_u Egipto. Pe nuya, ya jin dí padije te xpá ncjajpi-cá.” Ncjap_u gá man c_u cjahni. ⁴¹ Nubbú, car Aarón bi möx c_u cjahni, bi dyøtij_u hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtij_u c_u dda zuwe, bi ñahtibij_u car ídolo. Cja bi dyøtij_u mbaxcju, bi hñihtzibij_u car ídolo ca xquí dyøtitsjeju. ⁴² Nubb_u, ca Ocja bi jieh c_u cjahni-c_u, ya jin gá ne gá nu-c_u. Cja guegue-c_u más bi ndo wembij_u ca Ocja. Bi mudi bi ndaneju c_u tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjap_u gá nzah ca hnar palabra ca xquí man c_u dda quí jmandadero ca Ocja, p_u jab_u i ma, ina:

Nuqueju, guí minguj_u Israel, bb_u ngüi dyoj_u p_u jab_u jin to mí hñani c_u cuarenta año, nguí ndo pøhtij_u zuwe, nguí ndo ñajtiguiju-c_u.

¿Cas_u guí majm_u, guejquigö nguí ndo izquigöju, bb_u? Dí mangö jina.

⁴³ Nugö, dí mangö, hnahño cjáa nguí ihtzibij_u.

Nguí ihtzibij_u car ídolo Molóc, como nguí tuhtzibij_u cár tzi njcja,

Guejti car cjáa ca i tsjifi Renfán, nguí jahtzibij_u cár tzø.

Nu c_u cjaa-cá, ídoloju c_u xquí dyøtitsjeju pa güi ndaneju.

Por rá nguehca gú hñemeju c_u cjaa-cá, cja nuguigö, jin guí hñemeguiju,

Nuya, gu fonquiquij_u hua nar jöy hua jab_u xtú ddahquij_u,

Da ttzixquij_u yap_u, pa grí hm_urp_u p_u rí ncjap_u jar jöy Babilonia.

Ncjaru gá man ca Ocja pu ja libro cu bi dyøti cu profeta.—

⁴⁴ Cja pé bi man car Esteban:

—Cu ndom titaju, bbu mí dyo pu jar desierto, mí pehtziju hnar ngu pu jabu di guatiju ca Ocja cja di nzojmu, como mí bbuh pu car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpu mí bbehtzi cu medo pu jabu mí jux car ley. Ca Ocja xquí mandado di ttøti car templo-ca. Bbu mbú ñahui car Moisés pu jar ttøø, bi ujti hnar ntsjøjque cja bi xifi di cjaipi pu car tabernáculo. ⁴⁵ Nu qui bajtzi cu cjahni cu güi bøm pu jar jöy Egipto, bú ejmu hua jar jöy Canaan, guá nduju car tabernáculo. Cu cjahni-cú, mbá yojmu car Josué. Bbu mí zøjmu hua, már bbujcua rá ngu cu hnahño cjahni, cja nucá, jí mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi möx cu ndom titaju pa gá mfongui cu cjahni-cú cja pa gá ñujmu hua nam jöygöju. Car templo gá xifani mí bbujti hua nar jöy hua, hasta gue bbu mí mandado car rey David. ⁴⁶ Car David mí ndo ihtzibi ca Ocja, ncja ngu nguá hñihtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocja mí ndo ne car David, hneje, cja nucá bi dyøjpi ur tsjejqui di jiohmpi hnár templo gá medo. ⁴⁷ Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocja. Nu cár ttu ca mí ju cár tjuju múr Salomón, nucá bi jiohmpi cár templo ca Ocja. ⁴⁸ Nu ca Ocja ca dí ihtzibiju, jin gur cjahni ncjaguigöju. Guegue bí bbuh pu jar jitzu. ¿Ja ncja di hmu guegue hnar ngu digue yu xí dyøti yu cjahni? Guehca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja pu jar Escritura. I ma ncjahua, ina:

⁴⁹ I man car Tzi Ta jitzu: “Nur jitzu i jñejmi ncja hnar tjujnitjo hua jabu dí jutzi, Cja nar mundo i sirvegui pa dár ij yam hua.

Nuqueju, guí cjahnuju, ¿ja ncja grí jiobiguju hnar ngu grá ntzögöbbe?

¿Cja guí padiju ja di ncja car ngu pu jabu gua tzöyagö?

⁵⁰ ¿Cja jin dú øtigö göhtjo yu i bbuy?”

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura.—

⁵¹ Cja pé bi man car Esteban:

—Nuquiguju, guí israelitaju, jin guí ne gui dyøtiju ca i man ca Ocja. Göhtjo ur vida guí ncjaju pu. Guí cojti quir guju pa jin guí dyødeju ca i xihquiju guegue. Göhtjo ur vida guí ntøxtiju car Espíritu Santo, ncja ngu nguá dyøti qui ndor titaju, ya má yabbu. ⁵² Qui ndor titaju dé mí øhtibiju tujni qui jmandadero ca Ocja. Guegue-cu mí majmu, di hñeh ca hnar hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jitzu pa di möxquigöju. Nucá jin te di tu-ca. Nu qui ndor titaju mí pøhti qui mefi ca Ocja cu mí nzojmu. Cja bbu mí zøh ca hnáa ca xquí jma di hñeje, nuqueju, gú döju jáy dye cu cjahni cu bi möhtiju. ⁵³ Guehquiguju, bi ttahquiju car ley guí hñe jitzu. Bú ja cu ángele pa güi teniju, pe ndejma jin gú dyøtiju.— Bi ma ncjaru car Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Cu cjahni cu már øde, bbu mí dyøj nar palabra-nu, bi ndo ntsjeyaju, bi ndo zøti ur mayju, bi ndo ujmu car Esteban. ⁵⁵ Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Bi nøhtzi jar jitzu, bi jiantibi cár tjay ca Ocja. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bbøjti pu jar jogui dye car Tzi Ta jitzu. ⁵⁶ Bi man car Esteban, bbu:

—Jiantijmajmu, dí janti nar jitzu xí xogui, cja bí bbuh pu ca hnar cjahni ca bú bbejni hua jar jöy. Bí bbøh pu jar jogui dye car Tzi Ta jitzu.— Ncjaru gá ma guegue.

⁵⁷ Nubbú, cu möcja cja co cu tita cu már øjmu, bi ndo majmu, xní gojti qui guju. Bi gaju ur ddiiji, bi ma bú tzudiju car Esteban. Mí ndo tsjeyaju, como mí inaju, ¿dyoca rí jequihui ca Ocja car Jesús? ⁵⁸ Bi gujquiju car Esteban jar jñini, bi jøjti cu ndo medo pa di möhtiju. Cu testigo cu bi jøjtiju cu medo bi møh qui dajtu cu mí pøtiju, bi zojmu pu jáy hua ca hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Saulo. ⁵⁹ Bbu már ccainiju car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jmuqui Jesús, gui cuajti tzu nam tzi may.—

⁶⁰ Diguebbu ya, bi ndandiñajmu, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquiguju, Tzi Jmu, jin guí castiga yu cjahni por rá guehca xcá möjtigui.—

Bi guaj ya bi ma ncjap, cja diguebbu ya, rá zö gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

¹ Car Saulo már bbuh pu, bbu mí du car Esteban. Guejti guegue bi ma, mír ntzöhui di bböhti-cá.

Mismo car pa ca bi bböhti car Esteban, bi mudi bi ttøhtibi tujni cu hermano pu Jerusalén. Cu cjhni cu mí uj cu evangelio bi dyøhtibij cu tujni cu hermano. Cja bi mfonti-cá, bi bøniju pu Jerusalén, pé gá möjmu cu pé dda lugar pu jar estado Judea, co ni pu jar estado Samaria. Jøña cu once hñøj cu xquí ttitzi gá apóstole bi gojti pu Jerusalén. ² Bbu ya xquí du car Esteban, cu dda hñøj cu mí ihtzibij ca Ocja bi duxju cár cuerpo, bi ma bú öguiju. Mí ndo uniju ur dumuy cja mí ndo zontibij. ³ Nu car Saulo, bi segue bi uhui cu cjhni cu xquí guati car evangelio. Mí cuati mbo qui ngu-cu, mí tzu hñøj cja co bbejña, mí eti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ Nu cu hermano cu xquí mfonti ya, göhtjo pu jabu mí dyoj, mí majmu cár palabra ca Ocja. ⁵ Mí bbuh ca hnar hermano, mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah pu jar jñini Samaria, mí xih cu cjhni, car Jesús mí gue car hñøj ca xquí hñix car Tzi Ta jitz pa di guzquigöj ca rá nttzo ca xtú øtij. ⁶ Cja göhtjo cu cjhni pu Samaria bi ndo dyøjtij car palabra ca mí man car Felipe. Bbu mí dyødeju te mí man car Felipe cja bbu mí ccahtij cu milagro cu mí øte, bi hñemeju, cierto güi hñeh ca Ocja car palabra ca mbá ja guegue. ⁷ Bi jogui rá ngu cu cjhni cu xquí zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo. Bbu mí bøn cu ttzondaji, mí ndo majmu nzajqui. Guejtjo bi zö rá ngu cu döhtji cu jí mí tzö di hñani cja co cu jí mí tzö di hño. ⁸ Eso, mí ndo mpöh cu cjhni pu jar jñini Samaria.

⁹ Guejtjo már bbuh pu Samaria hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jöti cu cjhni pu Samaria, cja nucá, mí ndo emebij. Car Simón mí xih cu cjhni, mí ndo ntjumuy guegue, como ca Ocja xquí uni ca mí padi. ¹⁰ Göhtjo cu mingu pu mí ndo ihtzibij car Simón, desde cu más mí tchu hasta cu ndo cjhnijsje. Mí majmu:

—Nur hñøj-nu, de vera xpá mejni ca Ocja-ná, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjap nguá majmu.

¹¹ Cu cjhni mí ndo juhmpij ndumuy ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeya xquí jöti-cu, xquí dyøte rá ngu fejti milagro. Nu cu cjhni mí emetjo, cierto mí milagro cu mí øte. ¹² Diguebbu ya, cu cjhni pé bi dyødeju car Felipe bbu mí man car evangelio cja mí xih cu cjhni ja i ncja cár jmandado ca Ocja cja co ja i ncja car Jesucristo. Cja bi hñemeju, xni xixtjeju, hñøj cja co bbejña. ¹³ Guejti car Simón bi hñeme car evangelio hneje, cja bi xixtje. Bbu ya xquí xixtje, bi mudi bi den car Felipe. Guegue-ca, pu jabu mí dyo, mí xih cu cjhni cár palabra ca Ocja cja mí øti milagro rá ngu. Car Simón bi ccahti cu milagro-cá. Nucá, már zö cja mí ntjumuy. Mí fadi cierto xcuí hñeh ca Ocja cu maravilla-cu. Cja bi ndo hño ur muy car Simón, bbu.

¹⁴ Cu once hñøj cu xquí ttitzi gá apóstole, xcuí gojti pu Jerusalén, cja bi dyødeju, már ngu cu mingu Samaria xquí hñeme cár palabra ca Ocja. Nubbú, bi gujmu car Pedro co ni car Juan di mehui pu. ¹⁵ Nucá, bbu mí zøthui pu Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui cu cjhni cu xquí hñemeju, pa di guati-cá car Espiritu Santo. ¹⁶ Como nucá, jin to bbe mí cuati car Espiritu Santo. Ya xquí hñeme cam Tzi Jmuju Jesús cu cjhni-cu, cja bbu mí xixtjeju, jøña cár tjuju car Jesucristo bi jnøni. ¹⁷ Nubbú, car Pedro co car Juan bi dyøhtzibi qui dyehui cu cjhni, cja diguebbu bi guati car Espiritu Santo, bbu.

¹⁸ Nu car Simón bi ccahti cə yojo apóstole-cə, jøntjo mí uhtzibi quí dyehui cə cjahni, cja exque mí cuati car Espíritu Santo cə cjahni-cə. Nubbə, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

¹⁹ —Guejtigö, gui ddajcöhui tzə hneje nər ttzedi nə guí pehtzihui, pa jøntjo gu ɛx yəm dyε hnar cjahni, cja da guati car Espíritu Santo, bbə.—

²⁰ Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquigüe, ntero co quir domi da cjuhqui pə jabə jin gui tzö, como guí mbeni i jogui da ddömbi cár ttzedi ca Ocja. Nucá úr mejtí ca Ocja pa da undi ca to i ne. ²¹ Nuque, jin gui tzö gui dyøti nər bbəfi-nə, porque bí janti car Tzi Ta jítzi, jin gui tzö quir mfeni. ²² Jiej ya car nttzomfeni ca guí mbeni, cja gui nzoh ca Ocja, xajmə da gəzqui quer nttzomfeni ca xcú mbeni, cja da ddahqui hnar mfeni drá zö. ²³ Porque dí pađi ja i ncja quer tzi məy, nxøgue rá nttzotjo, cja nxøgue rá hməxy. Todavía guí bbəjti pə jár dyε ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapə car Pedro.

²⁴ Bi daħ car Simón bbə, bi hñimbi:

—Nzoh tzə ca Ocja por rá nguejquigö, pa jin da zəjqui car castigo rá nttzo ca xcú xijqui.—

²⁵ Diguebbə ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cə cjahni cə xquí hñeme, bi xijmə rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbə, bi məhui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pəhui jar hñu, má tjojmí rá ngu pé dda tzi jñini pə jar jöy Samaria, má xijmi car evangelio cə mingu pə, hneje.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bbøj ya, grí ma jar sur, gui ten car hñu rí bəm pə Jerusalén, rí zøti pə jar jñini Gaza, gue car hñu ca rí tjoh pə jabə jin te i bbə jñini.— Bi hñimbi ncjapə car ángele. ²⁷ Car Felipe bi bbøy, bi ma, bbə. Cja menta má pa jar hñu, bi jianti hnar hñøjø, múr mingu Etiopía, mí bbəh cár cargo már jítzi. Múr tesorero, mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado pə jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cja car tesorero, ya xi mír ma úr ngu. Xquí ma pə Jerusalén, xcuí nzoh ca Ocja pə, cja nuya, ya xi mbá coji. ²⁸ Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá eh pə jar hñu, mbá cjeti fani cár carro, cja guegue-ca mbá tøh pə. Ya xi mbá tje car libro ca bi dyøti car profeta Isaías, mbá ccahti. ²⁹ Diguebbə ya, car Espíritu Santo bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—Gui cuati nə jar carro, cja gui teni.—

³⁰ Car Felipe bi guati, bbə, cja bi dyøh car hñøjø, mbá nøn car libro ca mbá tje, tzədi, car libro ca bi dyøti car profeta Isaías. Guegue bi dyøn car hñøjø, bbə:

—¿Cja guí pađi te i ne da mə nə guí nøni?—

³¹ Nu car hñøjø bi dađi:

—¿Ja grá pajcö bbə jin to da ujtigui?—

Nubbə, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tzə jar carro, di mibi.

³² Car Escritura ca mbá nøni mí mə ncjahua:

Guegue bi ttzitzí bi bbøhti, ncja ngu hnar dejtí.

Bi jñejtjo, jin gá ntøxtihui cə cjahni cə bi möhti cja jin te gá ndədi.

Mí ncja ngu hnar dejtí bbə i ttaxi, jin gui mafi.

³³ Bbə mí tjəmpi ɛr huenda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmetibitjo úr tzö.

Jin te mí hñi bajtzi hua jar jöy, como bi bbøhti, jin gá tjeđi di hməy.

Gue yə palabra-yə mbá nøn car hñøjø ca mbá ccahti car libro.

³⁴ Cja bi mə guegue-ca, bbə, bi dyøn car Felipe:

—Xijqui tzə, ¿tema hñøjø mí mən car profeta di jñejmi ncja hnar dejtí? ¿Cja mí ñə di guejtsje guegue, cja huá mí mə pé hnar cjahni?—

³⁵ Nubb_u, car Felipe bi ma_{di} bi xifi te i ne da ma_n car Escritura-cá. Bi xih car evangelio cja co ja ncja gá ndu car Jesucristo, por rá ngue y_u to di hñeme. ³⁶ Má ten car hñu, cja bi tjojm_u p_u jab_u már po deje. Bi ma_n car tesorero bbá:

—Ccahtijma, i po nar deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñöni ncjap_u.

³⁷ Car Felipe bi xifi:

—Bb_u guí eme göhtjo mbo ir ma_y, dyo ya ca, da jogui.—

Cja guegue bi da_{di}:

—Cierito dí eme úr Tt_u ca Ocja car Jesucristo,— bi ma_n ncjap_u car tesorero.

³⁸ Bi mandado di hmöhmi car carro, bb_u, cja bi guatihui c_u yojo jar deje, cja car Felipe bi xixi bbá. ³⁹ Cja bb_u mí bøxihui jar deje, cár Espíritu ca Ocja bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccahti car tesorero. Guegue ya-cá bi den cár hñu, te tza má mpöjö. ⁴⁰ Nu car Felipe bi hna zöti p_u jar jñini Azoto. Diguebb_u ya, pé bi hño, má tjoh c_u dda tzi jñini, göhtjo c_u mí bb_uh p_u, má ma_n car evangelio, hasta gá nzöti p_u jar jñini Cesarea.

Conversión de Saulo

9

¹ Car Saulo ya, dé mí cöhmite, mí joni ja drí möhti c_u cjahni c_u mí ten car Tzi Jmu Jesús. Guegue bi ma p_u jab_u mí bb_uh car damöcja cja bi dyöjpi di mötzi. ² Bi dyöjpi car damöcja di dyøhtibi hnar carta pa di dex p_u jar jñini Damasco, di un c_u pé dda judio c_u már jmuntzi p_u. Car carta-cá di xih c_u judio p_u Damasco di möxj_u car Pablo di zah c_u cjahni c_u mí emej_u car Jesús. Göhtjo c_u to di döti, hñøjø cja bbejña, car Pablo di dyem p_u Jerusalén pa di cjoti födi. Car damöcja bi dyøhtibi car carta, bbá, cja car Pablo bi detzi, bi bøm p_u gá ma Damasco. ³ Bb_u má padi jar hñu, ya xti zöti p_u Damasco, bi hna yotitjo hnar tjay, güi hñi jar jitz_i, bi hñiti madé car Saulo. ⁴ Exque bi dejna jöy, cja bi dyøh hnar jña már nzofö. Bi ma_n car jña, ina:

—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí cöbigui?—

⁵ Cja bi dah car Saulo:

—¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe gü Ocja-güe?—

Cja bi dah car jña:

—Guejquigö, dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. Guí jñejmi ncja hnar ndani ca i ntsjuni pa da ma derecho, cja i tijtetjo. Guehquigüe guí antsje ca dé grí dyøjtigui tujni.— Bi ncjap_u gá ma_n car jña.

⁶ Bb_u mí dyøj ya-cá, bi ndo ntzu car Saulo, hasta mí juá. Cja bi da_{di}:

—¿Ter beh ca guí ne gu øti ya bbá, Tzi Jmu Jesús?—

Cja car Jesús bi xifi:

—Bböj ya, gui ma n_u jar jñini Damasco, cja xtu tsjihqui p_u ter beh ca gui dyøte.—

⁷ Guejti c_u hñøjø c_u má yojmi car Saulo bi dyødej_u car jña cja bi hmörp_u. Bi ndo ntzuj_u, como jin to gá jiantij_u. ⁸ Nu car Saulo bi bböh bbá, bi zøqui qui dö, bi jani, pe ya jí mí janti. Como jí mí janti pa di hñotsje, bi bbentibitjo cár dye cja bi ttzix p_u Damasco. ⁹ Jñujpa gá hm_uh p_u, jí mí janti cja jí mí tzi.

¹⁰ Guejtjo mí bb_uh p_u Damasco ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí ten car evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccahtitjo, ncjahm_u bi hna nigu_i p_u car Jesucristo, cja nucá már nzofö, már ma:

—Nuque, Ananías.—

Cja guegue bi da_{di}:

—¿Te guí jagui, Tzi Jmu Jesús?—

¹¹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bböj ya, gui ten car hñu ca i tsjifi Derecha, gui ma p_u jar ngu car hermano Judas, cja gui hñöni, ¿cja jin gui bb_uh p_u hnar hñøjø i tsjifi ur Saulo? ur mingü Tarso-cá. Dyøjmaja, gui magüe p_u, bú nzofö, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocja. ¹² Guegue car Saulo xí

hna ccajtiquitjo, ncjahm̄a ya xcú c̄ati p̄a jab̄a rá bb̄uy, xcár ̄ux quir dyε pa da xoh quí dö c̄ja pé da cc̄ahti. Nugö, xtú c̄ajpi xí hna ccajtiquitjo ncjap̄a.— Bi m̄a ncjap̄a ca Oc̄ja.

¹³ Bb̄a mí dyøj ya-cá, bi dah car Ananías:

—Nuque, Tzi Jm̄u Jesús, ya xtú øde rá ngu digue car hñøjø-cá. Xí ndo dyøhtibi tujni quir bajtzi c̄a i emequi. Xí jio c̄a hermano c̄a rá bb̄uh p̄a Jerusalén. ¹⁴ Nu c̄a möc̄ja c̄a i mandado p̄a, xpá un cár cargoj̄a, eso xpá hñecua car hñøjø-cá, hne da z̄edi göhtjo ȳa i nzohqui quer tzi t̄juj̄u, pa pé da dyeni du cjoti p̄a Jerusalén.— Bi d̄adi ncjap̄a car Ananías.

¹⁵ C̄ja bi dah car Jesucristo, bi xifi:

—Mague ya, guehcá mero car hñøjø xtú ix-cá pa da t̄ngui cam palabragö, da xih c̄a gentile co ni c̄a rey co ni cá m̄ Israel, toguigö. ¹⁶ C̄ja nugö, xtá ujti car Saulo, drá ngu da nesta da sufri por rá nguejquigö.— Bi tsjifi ncjap̄a car Ananías.

¹⁷ Bi ma car Ananías bb̄á, bi ñati jar ngu p̄a jab̄a már bb̄uh car Saulo, bi dȳux quí dyε c̄ja bi xifi:

—Hñohui, Saulo, xpá ngujqui cam Tzi Jm̄uj̄a Jesús, guehca xquí nt̄ehui jar hñu p̄a jab̄a nguá eje. Xpá ngujqui gu ̄uxqui ȳam dyε pa pé gui jianti, c̄ja da guahqui car Espíritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjap̄a gá xih car Ananías.

¹⁸ Mí guaj ya mí xifi ncjap̄a, bi hna xoh quí dö car Saulo, c̄ja exque bi cc̄ahti. Ncjahm̄a bi wen ca mí cojtibi quí dö. Nubbá, bi bb̄öy, c̄ja bi ma bú xixtje, bb̄á. ¹⁹ Diguebb̄a ya, bi zi, c̄ja pé bi z̄edi. Ma ya, bi gojti p̄a Damasco tenḡu mpa, bi yojmi c̄a pé ddaa c̄a mí t̄en car evangelio.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Menta már bb̄uh p̄a, mí pa p̄a jáy templo quí minga-judioj̄a, mí nzojm̄a c̄a c̄jahni p̄a, mí xijm̄a, ya xquí ñigui car Cristo ca mí ddøhmijm̄aja pa di hñecua jar jöy. Mí xijm̄a, gue car Jesús múr Cristo, c̄ja múr Tt̄a ca Oc̄ja. ²¹ Nu c̄a c̄jahni c̄a mí ødej̄a, mí ndo dyo í m̄ayj̄a, c̄ja mí hñöntsjej̄a:

—¿C̄ja jin gui gue nar hñøjø-ná mí ̄un c̄a c̄jahni p̄a Jerusalén c̄a mí t̄en car Jesucristo? ¿C̄ja jin gui guejná xcuá hñeje pa di dyen c̄a c̄jahni c̄a xí hñeme car Jesucristo, di zihtzibi c̄a möc̄ja p̄a Jerusalén?—

²² Nu car Saulo jin gá jieh ca mír predica. Bi ndo zeh ca mír hñeme. Segue mí nzoh c̄a c̄jahni, mí xijm̄a, ya xquí ñigui car Cristo ca xquí døhmi c̄a israelita, mí gue car Jesús, c̄ja bi ujtij̄a ja ncja ga mam p̄a já Escritura. C̄a judio p̄a Damasco jí mí pad̄i ja drí dajtij̄a car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

²³ Bb̄a ya xquí c̄ja mpa, c̄a judio bi ñatsjej̄a pa di möhtij̄a car Saulo. ²⁴ Nucá, bi dyøde te mí mben quí contra. Guegue ya-cá, pá ̄ux xuy mí tøhmij̄a p̄a jáy goxtji car jñini Damasco pa di z̄adij̄a car Saulo bb̄a xti bøni, c̄ja di möhtij̄a. ²⁵ Nubbá, c̄a hermano bi zixj̄a car Saulo bb̄a mí nxuy, bi götij̄a hnar ndo bb̄øtze rá nte, bi ḡuxij̄a co hnar nt̄aj̄i, gá tontzitjoj̄a car cjoti mír goti car jñini. Bi ncjap̄a gá mbøn car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Bb̄a mí zøti p̄a Jerusalén, bi mben car Saulo di guati c̄a hermano p̄a, pe nucá, göhtjo mí tz̄udi-cá. Jí mí emej̄a, ¿c̄ja cierto xtrú hñeme car Jesucristo car Saulo? ²⁷ Nu car Bernabé jí mí tz̄u. Guegue bi hñeme, cierto gue ca Oc̄ja xquí pöti cár mfeni car Saulo, c̄ja bi zix p̄a jab̄a már bb̄uh c̄a once hermano c̄a xquí tt̄itzi gá apóstole. Car Bernabé ya bi xih c̄a apóstole ter beh ca xcuí ncja bb̄a má pa p̄a Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofa, gue cár jñã car Tzi Jm̄u Jesús. Guejtjo bi tsjih c̄a apóstole, guegue car Saulo xquí predica p̄a Damasco, xquí z̄edi, xquí nzoh c̄a judio mír hm̄uh p̄a. Xquí xijm̄a, car Jesús mí gue car c̄jahni ca mí ddøhmijm̄aja pa di bbejni hua jar jöy. ²⁸ Bb̄a mí dyødej̄a ncjap̄a, nubb̄a, c̄a pé dda hermano bi cuajtij̄a car Saulo. Guegue ya-c̄a bi hm̄uh p̄a Jerusalén, bi hm̄ubi c̄a ddáa c̄a mí emej̄a car Jesucristo. Bi z̄edi, bi nzoh c̄a c̄jahni göhtjo

p_u jar ciudad Jerusalén. ²⁹ Mí bb_uh p_u c_u dda judio c_u mí ñ_a gá griego. Guejti cá, car Saulo bi nzoh-cá, bi xijm_u to car Jesucristo, c_u bi ntøxtihui-cá. Nu c_u judio-cá mí joni ja drí möhtij_u guegue. ³⁰ C_u bb_u mí dyøh c_u hñohui te di ncja, bi zixj_u car Saulo gá möjm_u Cesarea. C_u diguebb_u ya, pé bi cjuy gá ma p_u jar jñini Tarso, p_u jab_u múr mingu guegue.

³¹ Bb_u ya xquí ncja y_u cosa-y_u, bi hm_upj_u rá zö c_u c_uhni c_u xquí hñeme car evangelio, göhtjo p_u jar estado Judea c_u hneh p_u Galilea c_u co p_u Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zedij_u ca mí denij_u cár palabra ca Oc_uja. Car Espíritu Santo mí yojmí c_u c_uhni c_u mí eme, mí ndo föx-c_u, eso, bi ndo ngu_uqui cár númeroj_u.

Eneas es sanado

³² C_u pa-c_u, car Pedro má dyo göhtjo c_u jñini p_u, má ccahti c_u c_uhni c_u xquí hñeme. C_u bi zøti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zengua c_u hermano c_u már bb_uh p_u. ³³ Nup_u, bi tjoh p_u hnar ngu p_u jab_u mí bb_uh hnar hñøjø, múr döhtji. Mí ju cár tjuju múr Eneas. Guegue-ca, ya xquí ncja jñajto cjeya mí oxti gama, jí mí tzö di hñani. ³⁴ Nu car Pedro bi nzofu, bi xifi:

—Nuquig_ue, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bbøj ya, gui tzoj ya quer mfidi,— bi hñimbi.

C_u nguetic_u bi bböy, ya xquí zö. ³⁵ Göhtjo c_u c_uhni c_u már bb_uh p_u jar jñini Lida bi ccahtij_u car milagro-ca, c_u guejti c_u már bb_uh p_u jar jñini Sarón bi dyødeju. C_u bi jiejm_u c_u cosa c_u xquí hñemej_u máhmeto, gá hñemej_u car Tzi Jmu Jesucristo.

Dorcas es resucitada

³⁶ Nu p_u jar jñini Jope, mí bb_uh ca hnar bbejña, mí ten car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jña hebreo, c_u mí tsjifi múr Dorcas digue car jña griego. Guegue múr tzi jogui bbejña, mí ndo föx c_u ddaa c_u jin te mí ja. ³⁷ C_u pa c_u má dyo p_u Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi du. C_u c_u hermano bi xajtij_u c_u bú pejm_u car ánima hnar cuarto p_u ña. ³⁸ Car jñini Jope p_u jab_u múr mingu car Dorcas, mí nzøtjtihui car jñini Lida. C_u hermano p_u Jope bi dyøde, már bb_uh p_u Lida car Pedro. Eso bi gupj_u yo hñøjø di ma p_u Lida di xijmí car Pedro di hñeh tz_u nttzedi p_u Jope.

³⁹ C_u bb_u mí tsjifi ncjap_u, car Pedro bi bbö nttzedi, bi möjm_u c_u jmandadero, bi ma gá ma Jop]. C_u bb_u mí zøtij_u, bi ttzix p_u jar cuarto p_u ña. Ya xquí guati p_u rá ngu ddanxu, már tømij_u car ánima, már zontibij_u. Guegue-cá bi ujtij_u car Pedro c_u vestido co c_u pé dda dajtu xquí dyøhtibij_u car Dorcas bb_u mí bbajtjo. ⁴⁰ Car Pedro ya bi gu_u gá ma tji göhtjo c_u már bb_uh p_u mbo, c_u guegue ya bi ndandiñajmu, bi nzoh ca Oc_uja. Bb_u mí guaj ya mí ora, bi bböti gá ccahti car ánima, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuq_ue, Tabita, nantzig_ue ya.—

C_u guegue bi zøqui quí dö, bi ccahti car Pedro, c_u bi m_u. ⁴¹ Ma ya, car Pedro bi pentibi cár dy_u c_u bi xotzi. Nubbá, bi mahti c_u pé dda hermano c_u co c_u ddanxu c_u xquí guati p_u, c_u bi ujti-c_u, ya xquí jña úr jña car Tabita. ⁴² Bi bah cúm Jope te xquí ncja, c_u rá ngu-cá bi hñemej_u cam Tzi Jmu Jesús. ⁴³ Nu car Pedro bú dé p_u Jope teng_u mpá. Bi guati p_u jar ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-ca mí jojqui xifani gá ndani.

Pedro y Cornelio

10

¹ Mí bb_uh hnar hñøjø p_u jar jñini Cesarea, mí ju cár tjuju múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento c_u sundado. Car grupo-cá mí tsjifi Italiana. ² Masque jí múr judio car Cornelio, mí eme ca Oc_uja, c_u mí joni, göhtjo co c_u c_uhni c_u már bb_uh p_u jar ngu. Dé mí nzoh ca Oc_uja, guejtjo mí ndo föx c_u judio c_u jin te mí ja. ³ Ca hnajpa, ya xquí zadi como jñu nde, c_u car Cornelio bi hna ccahtitjo hnár ángele ca Oc_uja. Mí badi, ya xca cuti p_u, ya xca cuati. C_u car ángele bi nzofu, bi xifi:

—iNuq_ue, Cornelio!—

⁴ Guegue, bb̄a mí ccahti-cá, bi ndo ntzu. Cja bi dadi:

—¿Te gui cja gui ya, Tzi Jmu?—

Cja bi xij ya car ángele:

—I nuqui rá zö ca Ocja, como dé guí nzofó cja guí föx c̄a cjahni c̄a jin te i ja. Ya xí ccahti ȳa guí øte, cja i tzøjø. ⁵ Nuya, gui c̄uh c̄a dda hñøjø da ma p̄a jar jñini Jope, du tzi car hñøjø i ju cár tjuju ̄a Simón Pedro. ⁶ Nuya-cá i bb̄uh p̄a jar ngu hnar hñøjø i jojqui xifani gá ndani cja i tsjifi ̄a Simón. Cár ngu car Simón rá jø p̄a jar nttzani car mar. Bb̄a xtu eua car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zö gui dyøde.— Bi ma ncjap̄a car ángele.

⁷ Bi guadi bi ñahui car Cornelio car ángele, cja bi wem p̄a. Nubbá, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzo cja co hna quí sundado c̄a mí sirvebi. Guejtjo mí eme ca Ocja car sundado-cá. ⁸ Bi xijm̄a göhtjo te xquí ncja, cja bi gup̄j̄a gá ma p̄a Jope.

⁹ Ca xni cja yojpa ya, má pöjm̄a p̄a jar hñu, ya xti zøtij̄a jar jñini Jope. Nu car Pedro ya, már bb̄ajti p̄a jar ngu car Simón. Bb̄a mí zudi como juxadi, bi dex p̄a jar sotea pa di nzoh ca Ocja. ¹⁰ Cja ya xi mí ndo tuntju, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñuni p̄a mbo car ngu, car Pedro bi hna ccahtitjo c̄a dda cosa c̄a bi ujti ca Ocja, ncjahm̄a te már w̄i. ¹¹ Bi jianti n̄a j̄itzi, mbá c̄ah p̄a hnar cosa ncja ̄a ndo dajtu, mí hnátzi co ni c̄a gojo quí gu. ¹² Mí c̄a p̄a göhtjo tema zuwe c̄a i bb̄a í dye, i bb̄a í hua, cja co c̄a zuwe c̄a i dyo jar jöy, co c̄a cciña, cja co c̄a ttzantz̄a c̄a bí dyo n̄a ña. ¹³ Car Pedro bi hna dyøh hnar jña, bi hñimbi:

—Bbøj ya, Pedro, pøhti tengü-yá, cja gui tza.—

¹⁴ Nu car Pedro bi daj ya:

—Jina, Tzi Jmu. Jin dí tzagö tema ngø ȳa jin gui tzö da ttza. Göhtjo ̄a vida, jin dí tzagö ȳa ngø rá nttzo.—

¹⁵ Cja pé bi xih hnar vez, bi ma:

—Ya xí man ca Ocja, rá zö-ȳa, cja xpá mejnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

¹⁶ Es xi jñu vez bi tsjih car Pedro, már zö c̄a zuwe-cá pa di ttza. Cja diguebb̄a ya, pé bi cc̄ax car dajtu, bi ma gá ma jar j̄itzi. ¹⁷ Car Pedro már mbendi-cá, már mbentsje mbo ̄a m̄ay ¿te mí ne di ma göhtjo ca xquí ccahti? Jiantijm̄a, c̄a hñøjø c̄a xcuí guh car Cornelio, ya xi má tzøti p̄a jar ngu car Simón. Bi hñombij̄a cár ngu cja bi zøjm̄a jar goxtji. ¹⁸ Bi nzenguatej̄a, cja bi hñonij̄a, ¿cja már bb̄uh p̄a car Simón Pedro? ¹⁹ Nu car Pedro mí mbendi ca xquí ccahti, cja car Espiritu Santo bi xifi:

—Nujmaja, i jonqui jñu hñøjø. ²⁰ Bbøj ya, gui cay. Dyo guí yomfeni, pe gui meh̄ui-cá, como guejcö xtú c̄uh-cá.— Bi ma ncjap̄a car Espiritu.

²¹ Nubbá, bi gah car Pedro, bú ntjehui c̄a hñøjø c̄a xcuí guh car Cornelio, cja bi xijm̄a:

—Guejcö guí jonguij̄a. ¿Te guír hñejm̄a tz̄a ya bb̄a?—

²² Cja guegue-cá bi dadij̄a:

—Xpá ngujquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento c̄a sundado. ̄a jogui hñøjø-cá, cja i tzu ca Ocja. Göhtjo c̄a judio i majm̄a, rá zö ga hm̄ay. Hnár ángele ca Ocja bi xih car Cornelio du cujquije hua, hne gu tzixquije jar ngu guegue, cja nuquiguε, gui xih car Cornelio ja i ncja ca guí eme.— Bi ma ncjap̄a c̄a hñøjø.

²³ Nubbá, car Pedro bi xijm̄a di tjojm̄a tz̄a p̄a jar ngu car Simón, pa di oxij̄a p̄a. Car jiax ya cá, bi nantzij̄a cja bi möjm̄a. Guejtjo bi denij̄a tengü hermano cá m̄ Jope.

²⁴ Ca pé hnar pa ya, bi zøtij̄a p̄a jar jñini Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni c̄a dda quí amigo c̄a más mí ntzixihui. Már tømij̄a, bb̄a xti zøh car Pedro, pa di dyødej̄a te di ma. ²⁵ Cja bb̄a ya xi má cuti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjehui. Bi ndandiñajm̄u jáy hua, cja bi ndane. ²⁶ Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bböy, guejtigö dúr hñøjøtjogö, ncja nguquiguε,— bi hñimbi.

²⁷ Cja má ñahui mír ñetihui. Bi dõtihui már ngu cjahni xquí jmuntzi p̄a. ²⁸ Cja car Pedro bi xih c̄a cjahni-cá, bi hñimbij̄a:

—Nuquiguεj̄a, guí gentilej̄a, guí padij̄a, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntzixij̄a, nugöje co niq̄ej̄a, nim pa gu mpejnij̄a. Pe ya xí uj̄tiguí ca Ocja, jin gui tzö gu despreciabi

n̄ar cjahni n̄a jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzö gu majme, car Tzi Ta jitzi jin da recibi ȳa gentile, por rá ngue c̄a hnahño costumbre c̄a rí d̄eni-yá. ²⁹ Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú ētjo. Jin dá ntøxtibbe c̄a jmandadero. Nuquigüe ya, xijqui tz̄a, ¿te grí nzojnqui?— Bi ma ncjap̄a car Pedro.

³⁰ Nubbá, bi dah car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nz̄a go mpa xcá ncja ca gu xihquij̄a ya. Car pa-cá, dú beje, cja bb̄a mí z̄a jñ̄u nde, ngu n̄ar hora ya, ndár nzoh ca Ocja, nuhua jam ngu. Cja bi hna hmöjti hnar hñøj̄ø p̄a jab̄a ndár bb̄ay, qui dajtu nxøgue már nttaxi. ³¹ Cja bi xijqui: “Nuquē, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja, xí dyø guegue. Ca grí ndo föx c̄a tzi probe, ca Ocja xí mbenquigüe, hneje. ³² Nuya, gui cūh c̄a dda hñøj̄ø p̄a jar jñ̄ini Jope, du tzi car Simón Pedro. Nucá rá bb̄ah p̄a jar ngu car Simón, ̄ar jojqui xifani. Cár ngu guegue-cá rá bb̄ah p̄a jar nttzani car mar. Car Pedro xtu ēje cja xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjap̄a gá xijqui car ángele. ³³ Eso, exque xtú cūj ȳa hñøj̄ø-ȳa, xí ma xpá nziquij̄a. Cja nuquigüe, dí gradecequi car favor xcú cjagui ca xquí hñejcua. Ya xtú jmuntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbejpiqui ca Ocja gui xijquije.— Bi ma ncjap̄a car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Diguebb̄a ya, car Pedro bi xijm̄a, bi hñ̄imbij̄a:

—Dí pad̄i, jin gui jøñagöje dí judioje i ccajtiguije rá zö ca Ocja, como guegue i ccajtiguigöj̄a, göhtjoguigöj̄a, mbo ̄am tzi m̄ayj̄a. Parejo i ne göhtjo ȳa cjahni, ngu ȳa judio, ngu ȳa jin gui judio. ³⁵ Jin te i cja, jab̄a dur m̄ingu hnáa, o jab̄a güi hñeh cár cji. Bb̄a to i tzu ca Ocja cja i øti ca rá zö, ca Ocja i ne car cjahni-cá. ³⁶ Ca Ocja xpá m̄enquije car jñ̄a, nugöje dí m̄inguje Israel. Xí xijquije, ya xí ngo ̄ar m̄ay, por rá nguehc̄a xcá hmöh madé car Jesucristo. Nucá, ̄ar Jm̄u göhtjo ȳa to i eme, masque di judio o di hnahño cjahni-yá. ³⁷ Nuquēj̄a, ya xcú dyødej̄a te bi ncja p̄a jam jöygöje, dí judioje. Bb̄a ya xquí tzi cja mpa ca m̄ir xix c̄a cjahni car Juan cja m̄ir nzojm̄a pa di jiejm̄a ca rá nttzo, nubbá, car Jesús bi m̄adi bi hño p̄a jar jöy Galilea. ³⁸ Nuquēj̄a, ya xcú dyødej̄a to car Jesús, m̄ur m̄ingu p̄a Nazaret. Car Tzi Ta jitzi bi un cár ttz̄edi cja co car Esp̄iritu Santo, pa bi yojmi-cá. Car Jesús mí dyo, mí ndo föx c̄a cjahni, mí øti milagro rá ngu. Mí dyøtje döhtji, cja mí fongui c̄a ttzondaji, como mí ndo föx car Tzi Ta jitzi. ³⁹ Cja nugöje, dí testigoje, dí xij ȳa cjahni göhtjo ca bi dyøti car Jesús p̄a jar jöy Judea, cja hñeh p̄a jar cuidad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddøti jar ponti, bi bböhti. ⁴⁰ Nu ca Ocja bi cjajpi bi jñ̄a ̄ar jñ̄a ca xtrá jñ̄ujpa. Nubbá, cja pé bi n̄igui car Jesús, bbá. ⁴¹ Jin gá ccahti göhtjo ȳa cjahni bb̄a ya xquí jñ̄a ̄ar jñ̄a, jøñ̄a c̄a dda testigo c̄a bbēto xquí juajni car Tzi Ta jitzi. Nugöje, bi cjaguije testigo ca Ocja, como dú ccahtije bb̄a mí dū car Jesús cja bb̄a pé mí jñ̄a ̄ar jñ̄a. Nugöje co nicá, dú hñogöje cja dú tzigöje bb̄a ya xquí nantzi. ⁴² Cja guegue car Jesús bi bbejpiguije gu xijme ȳa cjahni, car Tzi Ta jitzi xí hñ̄itzi pa da cja ̄ar nzöya. Bb̄a pé xtu ēje, da juzga ȳa di bb̄ajtjo, cja hñeh c̄a ya xtrú ndū. ⁴³ Gue car Jesús mí mañ qui jmandadero ca Ocja c̄a mí bb̄a ya má yabb̄a. Nucá bi majm̄a, di hñeh ca hnáa ca xtrú hñ̄ix car Tzi Ta jitzi pa di möx ȳa cjahni. Cja göhtjo c̄a cjahni c̄a di guati jar dyε guegue, di cc̄htzibij̄a ca rá nttzo ca xí dyøtij̄a, cja di mperdonabij̄a. Guegue car Jesucristo dí xihquij̄a i cj̄uzquij̄a ca rá nttzo.— Ncjap̄a gá mañ car Pedro.

Reciben el Esp̄iritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Mero már ma ncjap̄a car Pedro, cja car Esp̄iritu Santo bi hna guati c̄a cjahni már øde. Nucá, bi m̄adi bi ñaj̄a gá hnahño jñ̄a. ⁴⁵ Guejtjo már bb̄ah p̄a jar ngu car Cornelio c̄a dda judio c̄a mbá yojm̄a car Pedro. Gueguej̄a ya xquí hñemej̄a car evangelio, pe mí t̄endij̄a cár ley car Moisés. C̄a hermano-cá, bi jñ̄aj̄a ̄ar huenda, gue car Esp̄iritu Santo xquí guati c̄a gentile c̄a már bb̄ah p̄a, már ødej̄a cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño ̄ar m̄ay gueguej̄a. ⁴⁶ C̄a judio-cá, bi dyødej̄a már ñaj̄a hnahño jñ̄a c̄a gentile c̄a xquí hñeme, már xöjtibij̄a ca Ocja.

⁴⁷ Diguebb̄a ya bi mañ car Pedro:

—¿Toca da ccax-yá pa jin da xixtje? Nuyá, ya xí nguati car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajquigöj hneje.— ⁴⁸ Nubbá, car Pedro bi mandado bi xixtje ca cjahni-cá, como ya xquí hñemej cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja guegue-cá bi zamij car Pedro pa di dõhmi pa tengü mpa, di segue di ujtij.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

¹ Diguebbu ya, cu once cu mí tsjifi apóstole, co ni cu pé dda hñohui cu már bbuh pa jar jöy Judea, bi dyødeju te xquí ncja. øde, cu gentile ya xi mí fudi mí emej car palabra ca Ocja. ² Car Pedro ya, bú coh pa Cesarea gá ma pa Jerusalén. Mí bbuh pa cu dda hermano cu mí tendi car ley car Moisés, cja bbu mí zõti pa car Pedro, guegue-cá bi huenti, como nucá xquí zihui cu gentile pa Cesarea, cja xquí hmabi tengü mpá. ³ Cu hermano-cá bi dyõn car Pedro, bi hñimbij:

—¿Dyoca xcú cuti pa jabu rá bbuh cu hñøjø cu jin gui ten car ley ca Ocja? ¿Dyoca xcú mpejnihui cja xcú zihui-cá?— Bi dyõnij ncjapa.

⁴ Nubbá, bi mäh car Pedro, ddahtza gá xijma rá zõ te xquí tjogui. Bi xijma ncjaha:

⁵ —Nugö, ndár bbujcö pa jar jñini Jope, ndár nzoh ca Ocja. Cja dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna niguitjo pa jabu ndár bbuy. Mí jñejmi ncja hnar ndo sábana, mí hnatzi co ni cu gojo quí gu. Mbá ca jar jitzu, gá nzøh pa jabu ndár bbujcö. ⁶ Dú cuati-ca, dú ccahti rá zõ pa gua padu te mbá eh pa. Dú ccahti cu dda zuwe, i bbuh quí hua, co quí dye, cja i dyo jar jöy, co zuwe cu i tzajte, co cciña, co ttzantz cu bí dyo ña. ⁷ Cja dú øh hnar jña mbí nzojqui, ingui: “Bbøj ya, Pedro, ex xca põhti tengü-yá, cja gui tza.” ⁸ Nugö, dú tjadi: “Jina, Tzi Jmu, ni jabu xtá tzagö yu zuwe yu jin gui tjejuje gu tzaje, o yu rá nttzo.” ⁹ Diguebbu ya, car jña bú tja jar jitzu, ingui: “Yu te xí jøjqui ca Ocja, dyo guí xijque rá nttzo.” ¹⁰ Bi nzojqui ncjapa car voz, cja diguebbu ya, pé bi ccax car dajtu yojmi cu zuwe, pé gá mbøx nu jar jitzu. ¹¹ Cja dyøjmaj, exque gue car hora-cá bi zõti jñu cu hñøjø jar ngu pa jabu ndár bbujcö, xcú cjuh pa jar jñini Cesarea pa di zixquigö. ¹² Cja car Espíritu Santo bi xijqui gua möjme-cá, bi xijqui, jin gua yomfeni, ¿cja di jogui gua möjme yu hnahño cjahni? Nu yu ddajto cjuada yu dá yojme ya, guejti-yá xpá ndengui. Eso, dú möjme pa Cesarea, cja dú tzõtije pa jar ngu car hñøjø xcú mandado di tzixquigö pa. ¹³ Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccahti hnár ángele ca Ocja, már bbøh pa mbo car ngu, már nzofu. Cja car ángele bi xifi, imbi: “Nuquigue, gui cú tengü yir mefi da ma jar jñini Jope, du tzih car Simón Pedro. ¹⁴ Nucá da xihqui ja ncja gui tõti car nzajqui ca jin da tjegue, nuque, cja co göhtjo yu i bbu jer ngu.” Ncjapa gá man car ángele. ¹⁵ Cja bbu ndú tzõti pa jar ngu, dú xih car hñøjø-cá nár palabra car Jesucristo, göhtjo co cu dda cjahni cu xquí jmuntzi pa. Cja bbu cja ndrã fudi ndrã xijma car palabra ca Ocja, bi hna guatij car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajcöj bbu cja ndú emetjo hneje. ¹⁶ Cja nubbá, dú mben ca xquí man cam Tzi Jmuju Jesús. Bi xijquije, dí apóstoleguje: “Car Juan cierto mí xix yu cjahni gá deje, pe nuquiguej, ca Ocja du penquij car Espíritu Santo pa gui yoquej-ca.” Ncjapa gá xijquije guegue. ¹⁷ Nubbá, cja dú padu, ca Ocja xquí uni ur tsjejqui car Espíritu Santo pa gá nguati cu cjahni cu jin gui judio. Bi guati-cá ncja ngu gá nguajcöj, dí judioj, como ngu xtá emej cam Tzi Jmuju Jesucristo. Eso, dú mbengö, hneje, ¿Ja ncja di jogui gua ccax ca Ocja, gua xijcö, jí rí ntzõhui da den car Jesucristo cu cjahni cu jin gui israelita?— Bi ma ncjapa car Pedro.

¹⁸ Bbu mí dyødeju yu palabra-yu cu hermano cu mí tendij car ley car Moisés, bi gohti í nej, bbu. Cja bi xõjtibij ca Ocja, bi majma:

—Cierto, ca Ocja xí jujqui cu gentile hneje, xí nzojtibi quí mayj pa xcá jiejm car vida rá nttzo mí hmajj, cja nuya guegue-cá xí ndõti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Bb̄u mí bb̄öhti car Esteban, bi tt̄öhtibi tujni c̄u hermano már bb̄uh p̄u Jerusalén, c̄ja bi mfontij̄u. C̄u ddáa, bi ma gá ma jar j̄öy Fenicia. C̄u pé ddáa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar j̄öy Chipre. Guejtjo mí bb̄uh c̄u ddáa c̄u bi ma p̄u jar j̄ñini Antioquía. Göhtjo p̄u jab̄u mír ma c̄u hermano, má xih c̄u c̄jahni car palabra digue car Jesucristo, pe j̄öndi c̄u judio mí nzojm̄u. ²⁰ Diguebb̄u ya, bi möjm̄u p̄u Antioquía c̄u dda hermano, mí minguj̄u p̄u Chipre c̄ja co p̄u Cirene. Guegue-cá bi m̄udi bi nzojm̄u c̄u gentile, hneje. Bi xijm̄u ja i ncja cam Tzi Jmuj̄u Jesús. ²¹ Ca Oc̄ja bi ndo möx c̄u hermano-cá. Már ngu c̄u c̄jahni c̄u mí gentile bi hñemej̄u car Jesucristo c̄ja bi denij̄u.

²² Nu c̄u hermano p̄u Jerusalén, bb̄u mí dyødeju, ya xi mír hñeme n̄er evangelio c̄u gentile, bi gujm̄u car Bernabé di ma p̄u Antioquía, di ccahti tz̄u, te már ncja p̄u. ²³ Car Bernabé, bb̄u mí z̄öti p̄u, bi ccahti, cierto, már ngu c̄u gentile c̄u xquí hñeme, c̄ja guegue bi j̄ña ̄r huenda, ca Oc̄ja mí mah c̄u c̄jahni-cá, hneje. Nubbá, bi ndo mp̄öh car Bernabé, c̄ja bi xifi göhtjo c̄u c̄jahni c̄u xquí hñeme, di dȳmbi í m̄uyj̄u, di segue di denij̄u car Jesucristo. ²⁴ Múr jogui hñøj̄ car Bernabé, mí ndo yojmi car Espíritu Santo, c̄ja por rá nguehca, mí ndo padi ja drí nzoh c̄u c̄jahni. Guejtjo, mí ndo eme ca Oc̄ja, göhtjo mbo ̄r m̄uy. Már ndo ngu c̄u c̄jahni c̄u bi ttzofo, bi guatij̄u car Jesucristo c̄u pa-cá.

²⁵ Diguebb̄u ya, bi b̄øm p̄u Antioquía car Bernabé, gá ma p̄u Tarso du jon car Saulo. C̄ja bb̄u mbú t̄öti ya, bú tziji pé guá hñeh p̄u Antioquía. ²⁶ Bi hm̄ajtihui p̄u, ntero hna c̄jeya. Gueguehui mí bb̄ubi c̄u dda hermano c̄u xquí hñeme car evangelio. Mí ujtihui rá ngu c̄jahni cár palabra ca Oc̄ja. Guehp̄u jar j̄ñini Antioquía bi m̄udi bi tsjifi Cristiano c̄u to mí ten car evangelio.

²⁷ C̄u pa-cá, bi b̄øm p̄u Jerusalén c̄u dda hermano c̄u mí profeta, gá ngajm̄u p̄u Antioquía. Ca Oc̄ja mí nzoh c̄u hermano-cá, mí xijm̄u consejo pa pé drí xih c̄u pé ddáa. ²⁸ Bb̄u ya xquí z̄öti p̄u Antioquía c̄u hermano-cá, bi bb̄öh ca hnáa ca mí ju cár t̄ujuj̄u múr Agabo, bi nzoh c̄u hermano c̄u xquí jmuntzi, bi xih c̄u hermano hnar razón xquí xih car Espíritu Santo. Bi xijm̄u, di ndo hño car t̄ujuj̄u hua jar j̄öy, göhtjo jab̄u mí bb̄uh c̄u c̄jahni. C̄ja bi z̄üdi ncja ngu gá mā guegue. Bi ndo hño car t̄ujuj̄u c̄u c̄jeya bb̄u már mandado p̄u Roma car emperador Claudio. ²⁹ Nubbá, c̄u hermano c̄u mí ten car evangelio, bi mbenij̄u di möx c̄u c̄juada c̄u már bb̄uh p̄u Judea, di mejnij̄u domi, según ca tenḡu mí ja cada hnáa. ³⁰ Bi c̄jajpij̄u, bb̄u, c̄ja bi hñix̄j̄u car Bernabé co car Saulo, pa di j̄ñax̄ihui car domi, di ma drí un c̄u anciano p̄u já templo p̄u Judea, como guehp̄u már sufri p̄u c̄u hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

¹ Mismotjo c̄u pa-cá, car rey Herodes bi c̄ja ̄r dȳ, bi castiga c̄u dda c̄jahni c̄u xquí hñeme car evangelio. ² Bi z̄ejquibi cár ñ̄a car Jacobo, cár c̄juada car Juan. ³ Nubbá, bi ndo mp̄öh c̄u judio. Diguebb̄u ya car Herodes, bb̄u mí ccahti ja mír mp̄öh c̄u judio, bi ma bú tz̄uh car Pedro, hneje. Mero c̄u pa-cá, ya xti z̄öh cár mbaxc̄juaj̄u bb̄u mí tzij̄u t̄ujm̄e c̄u jin te mí yojmi levadura. ⁴ Bb̄u ya xquí tt̄z̄uh car Pedro, bi cjoti födi. Bi tt̄ixi dieciseis sundado c̄u di mbonij̄u gá gojo, drí mödij̄u-cá. Mí mben car Herodes, bb̄u xtrí jahtzi mbaxc̄jua, di ḡujqui car Pedro, di ujt̄i c̄u c̄jahni c̄u jí mí eme, c̄ja diguebb̄u ya, di mandado di bb̄öhti. ⁵ Bi nc̄jap̄u gá cjoti födi car Pedro. Nu c̄u hermano, dé mí mahtibij̄u ca Oc̄ja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Bb̄u ya xti z̄uh car pa ca di cc̄ajqui car Pedro, mismo car nx̄u-víspera, már a guegue, már c̄ötihui madé yojo c̄u sundado. Hna-hnár cadena xquí hnahtibi quí dȳ. C̄ja nu c̄u pé yojo sundado, pé mbí bb̄öh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi. ⁷ C̄ja bú hna ñ̄igui p̄u hnár anxe ca Oc̄ja, c̄ja bi ndo yoti cár t̄jay p̄u mbo car födi. Car ángele bi m̄umbi cár bb̄ötze car Pedro, ca hnanguadi, bi nc̄jap̄u gá dȳ, c̄ja bi xifi:

—Bb̄ö nttz̄edi ya.—

Xní mā ncjap̄, xní jiøh c̄a cadena p̄a jáy dyε car Pedro.

⁸ Diguebb̄a ya, pé bi xih car ángele:

—Nḡati quer nḡati, c̄a gui t̄iht̄i quir zεxt̄ji.—

C̄a bi cjajpi p̄a. Ma ya pé bi xih bb̄a:

—Pöti ya quer pöti, c̄a gui t̄enguigö.—

⁹ Nubbá, bi bøn car Pedro, bi d̄en car ángele. Má mb̄entsje guegue, ¿c̄a cierto má pøm p̄a jar fōdi, c̄a huá más már w̄it̄jo? ¹⁰ Nubbá, bi t̄ojmi car primer lugar jab̄a mí bb̄odi, ma ya, bi t̄ojmi ca rá yojo, c̄a gá ngax ya, bi zøtihui jar goxt̄ji gá t̄tegui ca m̄ír jani jar jñ̄ini. Bi xojtsje car goxt̄ji-cá. Bi bønihui, bb̄a, c̄a bi t̄joguihui hnar calle. Nubbá, bi hna wembi car anxe, bb̄á. ¹¹ C̄a bú coh cár mf̄eni car Pedro, bi mā:

—Nuya, dí p̄adi, nt̄jum̄y gue ca Oc̄a xp̄a nḡuh hnár anxe, xí nḡuigö jáy dyε car Herodes. Nuya, jin te da cjagui-ca, c̄a jin te da cjagui c̄a judio c̄a mí tøhmi di möjt̄gui.—

¹² Má mb̄eni ncjap̄ car Pedro, c̄a bi zøti p̄ár nḡu car María, cár me car Juan Marcos. Már nḡu hermano már bb̄uh p̄a, már nzojm̄a ca Oc̄a. ¹³ Car Pedro bi ddooti car goxt̄ji jar patio. C̄a bi bøn ca hnar tzi bb̄ejñ̄a, bi dyöni: ¿Toque? Mí tsjifi ɛr Rode car tzi bb̄ejñ̄a-cá. Bi dah car Pedro bb̄a. ¹⁴ Car tzi bb̄ejñ̄a bi meyabi cár jñ̄a car Pedro, pe jin gá xojqui car goxt̄ji, c̄uá már mp̄jö. Bi ḡu ɛr d̄ij̄i gá ma p̄a mbo, bú nḡöxte, gue car Pedro mbí bb̄öh p̄a jar goxt̄ji. ¹⁵ Nu c̄a hermano c̄a már bb̄uh p̄a mbo bi xijt̄jo, ñ̄mbi:

—Pe nḡu gúr locaḡe.—

Pe guegue mí zet̄jo, mí mā, cierto, mí gue car Pedro mbí bb̄uh p̄a. Nu c̄a ddáa jin gá hñ̄eme, bi majm̄a:

—Jin gui guejtsje car Pedro. Gue cár ángele ca i yojmi.—

¹⁶ Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, c̄a bb̄a mí tsjojquibi car goxt̄ji, c̄a hermano bi cc̄ah̄tij̄a guegue, c̄a bi ndo zuj̄a bb̄a. ¹⁷ Nu car Pedro bi cjajpij̄a ɛr seña co cár dyε, pa di gohti í nej̄a, c̄a bi xijm̄a ja xquí cjajpi ca Oc̄a, xquí ḡuj̄qui jar fōdi. Bi xijm̄a, ñ̄na:

—Gui xijm̄a car Jacobo co ni c̄a dda c̄uad̄a, ya xtú p̄øtze.— Nubbá, bi wem p̄a car Pedro, gá ma pé hnar lugar.

¹⁸ Car j̄iax p̄a ya-ca, mí ndo d̄yo í m̄ay c̄a sundado c̄a xquí døhmi car fōdi, c̄a mí ndo jonij̄a car Pedro, pe ya xi mí ɔjt̄jo, c̄a jin to mí p̄adi jab̄a xtrú ma. ¹⁹ Nubbá, bi mandado car Herodes di t̄joni rá zö, pe ndejm̄a jin gá ddöti. Diguebb̄a ya, bi ttöni rá zö c̄a sundado c̄a már mf̄öh p̄a, te xquí nc̄a, c̄a como jí mí p̄adi te drí d̄adi, car Herodes bi mandado di ttzix-cá, du bb̄öhti. Diguebb̄a ya, car Herodes bi bøm p̄a Judea, bi ma gá nḡah p̄a Cesarea, c̄a bú hm̄jti p̄a.

La muerte de Herodes

²⁰ Car Herodes mí tsjeȳbi cá m̄ Tiro co ni cá m̄ Sidón. Guegue-cá, bb̄a, bi ñ̄atsj̄ej̄a te di dyøtij̄a, c̄a bú ej̄m̄a bi guatij̄a ca hnar hñ̄øj̄ø, mí ju cár t̄uj̄u m̄ur Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. C̄a c̄ah̄ni-cá bi unij̄a domi car Blasto, bi dyöj̄pij̄a di nzoh tz̄a car rey pa di jogui di regla cár juenij̄a. Cá m̄ Tiro co cá m̄ Sidón mí jonij̄a ja drí mp̄j̄mi car rey Herodes, como p̄a jáy j̄öy gueguej̄a, jin te már pehtz̄ij̄a te di zij̄a, c̄a nup̄a jab̄a mí mandado car Herodes, mí c̄a semilla p̄a. Eso, mí öjm̄a di cjöh hnar pá, pa di guatij̄a car rey, di reglaj̄a. ²¹ Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñ̄ej̄m̄a c̄a c̄ah̄ni-cá, di ñ̄ahui guegue. C̄a bb̄a mí zøh car pa-cá, car Herodes bi jie quí d̄ajt̄u gá rey, bi m̄ih p̄a mfrente p̄a jab̄a xquí jm̄untzi c̄a c̄ah̄ni, c̄a bi dö hnar discurso, bi xih c̄a c̄ah̄ni rá nḡu palabra már tzi zö, ²² hasta bi hño í m̄ayj̄a c̄a már øjm̄a, c̄a bi ndo majm̄a nzajqui:

—Rá ndo zö ca i man ya-ná. Ncjahm̄a jin gur c̄ah̄ni ga ñ̄a. Ncjahm̄a Oc̄a.—

Car Herodes bi dyøj ya-cá, pe jin gá ccax c̄a c̄ah̄ni c̄a már j̄equihui guegue ca Oc̄a.

²³ Mismo car hora-cá, hnár ángele ca Oc̄a bi cjajpi bi jñ̄in car Herodes, porque bi jñ̄e gui bi tt̄iht̄z̄ibi ncjahm̄a du Oc̄a. Eso, bi c̄a Oc̄a bi ñ̄ati t̄ani zuwε cár ngø, c̄a nucá bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjap̄a gá ndu car Herodes.

²⁴ Nu car palabra digue car Jesucristo má ntangui göhtjo tema lugar, cja má ngujqui ca to mí eme.

²⁵ Nu car Bernabé co car Saulo, bbu ya xquí dö car domi pa di ttun ca to mí nesta pu Jerusalén, bi bõnhui pu, bi ma gá ngojmi pu Antioquía, como ya xquí guah cár bbefihui. Bi zixihui hneje car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

¹ Pu Antioquía, már tzi ngu ca hermano ca mí jmuntzijü. Mí bbuh ca dda hermano ca mí profeta, mí nzoh ca pé ddáa, mí xijma mensaje guá hñeh ca Ocja. Guejtjo mí bbuh ca ddáa ca mí ujti ca cjahni te i man ca Escritura. Mí bbuh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi ur Negro. Guejtjo mí bbuh car Lucio ca múr mingu Cirene, co ni car Manahén ca múr jøcjuada car rey Herodes. Guejtjo mí bbuh pu car Saulo ca múr mingu Tarso. ² Ca hnajpa, mero már mahtijü ca Ocja cja már ayunajü ca hermano. Cja car Espíritu Santo bi nzojmü, bi xijmü:

—Nugö, dí nzoj nar Bernabé co nar Saulo da dyøtihui hnahño ur bbefi ca xtú mbengö. Nuquiguejü ya, gui hñixjü ya yá, gui unijü cár cargohui pa da bõnhui hua, da ma drí dyøtihui car bbefi dí ma.—

³ Gueguejü, bbu, pé bi bejmü. Bbu mí guadi mí bejmü, bi orabijü ca yojo hermano ca xquí tsijmü, cja bi dyux quí dyejü jáy ña-cá. Diguebbu ya car Bernabé co car Pablo bi hñidihui ca pé dda hermano, cja guegue-cá bi despedijü cor jmajte.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Diguebbu ya, car Saulo co car Bernabé bi bõnhui pu Antioquía gá mehui pu jar jñini Seleucia. Car Espíritu Santo bi xijmi jabu drí mehui. Cja bi zixihui car Juan Marcos pa di möxihui. Guehpü Seleucia, bi tøjmu hnar barco gá ddaxjü jar mar, gá nzøtijü jar isla Chipre. ⁵ Bi zøtijü hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bbu jár nttzani car mar. Bi bõnijü pu jar barco, cja car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocja ca cjahni ca már bbuh car lugar-cá, bi mpredica pu jáy templo ca judio. Mí yojmu car Juan Marcos, cja guegue bi möx cár bbefihui. ⁶ Bi hñojü göhtjo car isla Chipre, gá nzøtijü jar jñini ca mí tsjifi Pafos. Nupü, bi ntjehui hnar dyøti-tjoni ca múr ntjoti profeta. Guegue-cá múr judio, mí ju cár tjüju múr Barjesús. ⁷⁻⁸ Nu ca cjahni ca mí ñajü gá griego, mí xijmü ur Elimas. Nar tjüju-nú i ne da ma, ur dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihui car gobernador, cja nucá mí ju cár tjüju múr Sergio Paulo. Car gobernador mí pehtzi mfeni rá zö, cja bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñahui-cá, como mí ndo ne di dyøh cár palabra ca Ocja. Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihui car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñeme car evangelio. ⁹ Diguebbu ya, car Saulo, ca guejtjo mí tsjifi ur Pablo, bi judö car dyøti-tjoni cja bi huenti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Espíritu Santo, eso, bi batibi quí mfeni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:

¹⁰ —Nuquigue, nxøgue ntjoti i bbu jer maygue, co göhtjo ca rá nttzo. ur bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí ahui göhtjo ca rí hñeh ca Ocja. ¿Ncjahmü gui jieñ ca grí ccahtzibi cár bbefi ca Ocja bbu ga nzoj yu cjahni? ¹¹ Nuya, ya xtu penqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jabu grí jianti tzü nar jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjapü car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hmexuy quí dö. Mí ntjontjo, mí joni to di pentibi ur dye, di zix pu jabu mí ne di hño. ¹² Nu car gobernador, bbu mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra ca mí man car Pablo co car Bernabé. Bi hño ur may, como bi ccahti már ndo nzeh ca Ocja, cja mí ntjumü cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Diguebbu, bi bõm pu jar jñini Pafos car Pablo co ni ca má hñohui. Bi tøjmu hnar barco gá ddaxjü car mar, gá nzøtijü jar jñini Perge. Nucá mí bbuh pu jar jöy Panfilia. Nubbü, bi

jueh car Juan, bi ma gá ngoh p_u Jerusalén. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé bi b_onihui p_u Perge, bi tjojmi gá nz_otihui jar jñ_ini Antioquía ca mí bb_uh p_u jar jöy Pisidia, cja bi mehui jar templo c_u judio, car pa gá nttzöya, bi ñ_utihui p_u, cja bi m_ibi. ¹⁵ Már bb_uh p_u hnar hñ_oj_o, bi n_on c_u Escritura. Bi n_oni c_u dda parte digue car ley ca bi jñ_ux car Moisés, co hneje c_u dda parte c_u libro c_u bi dy_oti c_u profeta. Mí guaj ya c_a, bi mejni hnar cja_hni di ma p_u jab_u már ju car Pablo co car Bernabé, gá hñ_imbihui:

—Nuquehui _um cjuadaquihui, bb_u guá mbenihui te gui xijmi y_u cja_hni pa da zetibi _ur ma_yu_u, xijquehui ya,— bi tt_imbihui.

¹⁶ Bi bb_oh car Pablo bb_u, bi cja_jpi _ur seña c_u cja_hni pa di dy_odeju, cja bi ma:

—Nuqueju, _um m_inga-israelitaju, cja co y_u pé ddaa y_u i tzuj_u ca Ocja, gui dy_odeju ya ca gu ma: ¹⁷ Ca Ocja ca dí nzojm_u, dí cja_hnij_u israelita, guegue bi hñ_ix c_u ndom titaju pa di cja_ju hnar ndo nación. Bb_u már bb_ujtij_u p_u jar jöy Egipto, p_u jab_u jí mí m_inguju, ca Ocja bi möxju, bi cja_jpi bú ndo nxantij_u p_u jar jöy-ca, cja gá ngax ya, bú cja_jqui p_u, cja bi n_igui te tza rá nze guegue. ¹⁸ Cuarenta año bi hño c_u cja_hni israelita p_u jab_u jin to mí hñ_ani. C_u cja_hni-cá, jí mí gradeceju ca mí _oti ca Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandiju. Nu ca Ocja segue bi mehtzibitjoju paciencia. ¹⁹ Guejtjo bi cja_jpi bi mpun c_u yojto nación c_u már bb_uh p_u Canaán, pa di jogui di ñ_uti p_u quí cja_hni guegue. Nu c_u jöy c_u mí mejti jmaja c_u m_ingu Canaán, ca Ocja bi un c_u cja_hni israelita. ²⁰ Cja bb_u ya xquí ñ_uti p_u Canaán c_u cja_hni Israel, ca Ocja bi uni nzöya pa drí mandadobiju. Cuatrocientos cincuenta año mir mandado c_u nzöya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzöya car profeta Samuel. ²¹ Diguebb_u ya, c_u cja_hni israelita bi dy_odiju di tt_ix hnar rey pa di mandadobiju. Cja ca Ocja bi hñ_ix car Saul, cár tt_u car Cis. Nucá mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi c_u cja_hni israelita cuarenta cjea. ²² Diguebb_u ya, bi cc_uhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñ_ixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mam p_u jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, in_a: “Xtú ccahti ja i ncja car David, cár tt_u car Isaí, xtú ixcö-cá pa da mandadoquiju. Dí ndo tz_o guegue, como dí pa_di, da dy_ote göhtjo ca dí negö.” Bi ma ncjar_u ca Ocja.—

²³ Cja bi segue bi ma_n car Pablo:

—C_u cjea c_u cja xí tjogui, ya xí n_igui car hñ_oj_o ca mí ma_n ca Ocja du penquigöju. Guá hñeje jar cji ca ndom reyju David. Gue car Jesús xpá mejni car Tzi Ta j_itzi pa da guzquigöju ca rá nttzo ca dí tuj_u, dí israelitaju. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih c_u ndom titaju. ²⁴ Bb_u jí bbe mbá eh car Jesús, bú eh car Juan ca mí xix y_u cja_hni. Nucá mí nzojcöje, dí cja_hnije ndár bb_upje p_u jar jöy Israel. Mí xijcöje gua j_eguije ca rá nttzo, cja gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocja. ²⁵ Car Juan, bb_u ya xti guah cár bb_efi, bi ma: “¿Cja guí mbeniju, más, guejquigö xtrú hñ_ixquigö ca Ocja pa gu mandadoquiju? Jin gui guejquigö. Dy_ojmaju, ba bb_efa car cja_hni ca xí tt_itzi cja guegue-cá más i ndo pehtzi poder ni ndra nguejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cja_gö _ur muzo-ca.” Ncjar_u gá ma_n car Juan.

²⁶ Nuquigueju, cjuada, _ur cjiquiju ca ndor Abraham, dí nzohquigueju ya, co y_u pé ddaa y_u i tzuj_u ca Ocja. Guegue-cá xpá menquiju nar jña n_u dá jabbe, ja drí guzquiju ca rá nttzo ca xcú dy_otiju. ²⁷ Nu c_um m_inga-israelitaju c_u mbí bb_uh p_u Jerusalén, co ni c_u möcja c_u mí mandadobi, jin gá mba_diju jab_u güi hñeh car Jesús, cja jin gá ntiendeju, guegue car Jesús mí gue car cja_hni ca mí dd_ohmi pa di hñ_ecua jar mundo. Segue i jn_on c_u Escritura p_u jab_u i ñ_a digue ca hnáa ca di hñeje, i jn_on-cá p_u já templo, göhtjo c_u pa gá nttzöya. Nu c_um jefeju, nim pa gá meya bb_u mí n_igui guegue. Nucá, bi dy_odiju bi bb_ohti car Cristo ca xcuí mejni ca Ocja. Ncjar_u gá nz_uh c_u palabra c_u xquí ma_n c_u profeta, ya má yabb_u. ²⁸ C_um jefeju, masque jin te gá ndöhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bb_ohti, pe ndejma bi dy_ojpi car Pilato di mandado di bb_ohti. ²⁹ Bi ncja_jpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá ma_n c_u profeta, cja bb_u ya xquí du, bi ttzijqui p_u jar ponti, bú cj_oti hnar ngu gá ánima. ³⁰ Nu ca Ocja pé bi xotzi. ³¹ Diguebb_u ya car Jesús, bb_u ya xquí jña _ur jña, bi n_igui rá ngu mpá p_u jab_u mí bb_uh quí möxte, cja nucá, bi ccahtiju rá ngu vez. Car Jesús cja co quí möxte güi hñejmu

pu Galilea, göhtjo mbá yojmu, cja gá nzøtija pu Jerusalén, cja nupu, bi bbøhti guegue. Cja nuya, como pé xí jña úr jña car Jesús, mismo qui möxte cu mí tenijmá hmeto, ya pé xqui dyojmá gá testigo. I xih cu cjahni, cierto, xí jña úr jña car Jesús.

³² Guejquitjogöbbe, hneje, dí xihquijmá nar tzi ddadyo jña. Car Tzi Ta jitzu ya xpá menquijmá car hñø ca da ddajquijmá rá ngu cu bendición rá tzi zø, ncja ngu gá prometebi cu ndom titajmá, ya má yabbmá. ³³ Nugöjmá, xtá ejmá digue cár cji cu cjahni cu bi tsijjmá car promesa-ca. Cja nuya car Tzi Ta jitzu xí cumpli car palabra ca bi xih-cá. Nugöjmá, xí tocaguijmá xtú ccahtijmá ja xcá cumpli car promesa-ca. Bi xox car Jesús bbmá ya xqui dü. Bi ncjarmá gá fadi, cierto múr Tmá ca Ocja guegue, güi hñeh ca Ocja cár nzajqui. Bi ncja como ngu ga mam pu jar salmo dos, pu jabmá i ttzoh car Cristo ca di hñeje. I ma ncjahua: “Nuquigüe, am Tmá quigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajqui.” ³⁴ Guejtjo, ya xqui man car Tzi Ta jitzu, bbmá di hñeh ca hnar cjahni ca du pejni, di dü-ca, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hmáy göhtjo ur tiempo cja jin di tje car jmandado. Bi tsjih cu ndom titajmá, di ttunijmá cu dda bendición rá tzi zø cu jin di tjegue göhtjo ur tiempo. Di ttunijmá-cá por rá ngue ca hnáa ca di tsjifi dúr Tmá car David.

³⁵ Guejtjo i bbmá nu pé hnar palabra nu i cuati pé hnar salmo, pu jabmá mí nzoh ca Ocja car David, mí xifi ncjahua: “Nuque, Ocja, jin gui ma gui jieje nam cuerpo da dya. Nugö dí øte göhtjo ca gui bbejpigui, cja gui negui.” Bbmá mí ma nar palabra-ná ca ndor David, jin gá ña diguejtsje guegue. ³⁶ Nugöjmá, dí padijmá, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá bi sirvebi ca Ocja cu cjea cu mí bbajcua jar jöy. Bi dyøti ca tengü ca xqui man ca Ocja, cja diguebbmá ya, bi dü, bi ma gui ntjemá cu ndo í tita. Nu cár cuerpo, bi mfejöy. ³⁷ Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-cá, como bi xox car Tzi Ta jitzu. ³⁸ Nuya, cjuada, dyøjmá nar palabra nu dí xihquijmá ya. Guegue car Jesús xí ttitzu pa da guzquigüeja ca rá nttzo ca gui tujmá. ³⁹ Bi dü guegue pa gá nguti ca ndí tujmá, göhtjo ya to i eme. Bbmá ndí tendijmá cár ley car Moisés, jin dá tötijmá ja drí ccuzquijmá ca ndí tujmá. ⁴⁰ Nuquigüeja ya, gui jñuhpijmá ndumáy nu xtú xihquijmá ya, cja gui hñemejmá. Gui jñajmá ur huenda pa jin da zñhquijmá car castigo ca bi man cu profeta. Guegue-cá bi majmá ncjahua pu jar Escritura:

⁴¹ Nuquejmá, ya to i despreciajmá nam palabra cja jin gui ne da dyødejmá, Nuya, gui tzujmá ya. Bbmá xtí ccahtijmá ca xta ncja, xqui ndo mbenijmá, pe ndejmá gui bbedijmá. Nugö, dú Ocja-gö, ya xqui guejtjpu xtá penquijmá hnar castigo drá ndo ú. Masque xta tsjihquijmá ter beh ca da ncja, nuquejmá, jí xqui hñemejmá, ¿cja cierto da ncja-cá?

Ncjarmá gá man car Pablo.

⁴² Cja bbmá ya xi má pønijmá jar templo cu judio, cu cjahni cu jí mí judio bi dyøjpijmá car Pablo cja co car Bernabé pa pé di hñejmi ca hnar pa gá nttzøya bbmá xtrí ze ñojto, cja pé di xijmá ja mí ncja car palabra ca mbá jahui. ⁴³ Bbmá mí guah car tsjodi cja mí mfonti cu cjahni, már ngu cu bi denijmá car Pablo co car Bernabé. Cu cjahni-cá, mí judio cu ddáa, nu cu pé ddáa ya, mí gentile cu xqui ñati jar religiónjmá cu judio. Cja gueguehui car Pablo co car Bernabé, bi nzoh cu xqui guatijmá, bi xijmá, jin di wembijmá ca Ocja, pe di segue di hñemejmá car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx ya cjahni co cár tzi pöj. ⁴⁴ Car ñojto ya, bbmá mí zøh car pa gá nttzøya, bi jmuntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár palabra ca Ocja. ⁴⁵ Nu cu judio cu jí mí ne di hñeme, bbmá mí ccahti cu cjahni már ngujmá, bi ndo unijmá ur cue, bi ntøxtihui car Pablo, mí majmá jí mí ncjuani ca mí ma, hasta mí xijmá múr metjritjo car Pablo hneje. ⁴⁶ Diguebbmá ya, car Pablo co car Bernabé bi xijmá mero ca mí mbenihui, jin gá ntzuhui. Bi majmi:

⁴⁴ Car ñojto ya, bbmá mí zøh car pa gá nttzøya, bi jmuntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár palabra ca Ocja. ⁴⁵ Nu cu judio cu jí mí ne di hñeme, bbmá mí ccahti cu cjahni már ngujmá, bi ndo unijmá ur cue, bi ntøxtihui car Pablo, mí majmá jí mí ncjuani ca mí ma, hasta mí xijmá múr metjritjo car Pablo hneje. ⁴⁶ Diguebbmá ya, car Pablo co car Bernabé bi xijmá mero ca mí mbenihui, jin gá ntzuhui. Bi majmi:

—Nuquejmá, am minga-judioquijmá, mí nttzøhui gua xihquijmá nar ddadyo palabra digue cár Tmá ca Ocja, ante que gua nzobbe cu hnahño cjahni. Pe nuquejmá, jí xqui nejmá, xcú tzandijmá car palabra ca di ddahquijmá car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí rí nttzøhui da ttahquijmá-cá. Eso, gu mebbe ya, grí nzobbe cu cjahni cu jin gui judio, gu xibbe-cá. ⁴⁷ Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Ocja, xí bbejpiguibbe ncjahua:

Nuquigüe, xtú ixquigö pa gui ma nzoh cü gentile, gui xijmü cam palabragö. Nucá da ncjá ncja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cá.

Xtú ixquigö pa gui jñax nar ddadyo jña, gui hño göhtjo nar jöy, göhtjo pü jabü gui töti cjahni.

Gui xijmü ja drí ccuhtzibijü ca rá nttzo ca xí dyøtiju.—

Ncjapü gá man car Pablo co car Bernabé.

⁴⁸ Nu cü gentile ya, bbü mí dyødeju ncjapü, bi ndo mpöjmü, cja bi majmü, te tza rá zö cár palabra car Tzi Jmü Jesús. Cja bi hñeme rá ngu cjahni, göhtjo cü to xquí man ca Ocja di ttun car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁹ Cja bi ndo ntungui car jña digue car Jesucristo, bi dyøh cü cjahni, göhtjo cü már bbü pü jar jöy Pisidia. ⁵⁰ Nu cü judio cü jí mí ne nar evangelio, bi nzojmü cü bbejña cü mí ten cár religiön guegue-cá cja mí ttühtzibijü, bi dyetiju-cá pa di xohtzibijü tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojmü cü hñøj cü mí mandado jar jñini. Göhtjo bi mföxju, bi dyøhtbijü hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, cja bi fonguiju pü jar jñini-ca. ⁵¹ Nubbü, gueguehui bi dñquihui cü jöy cü mí tu quí huahui, como xquí zandijü car evangelio cü mingü pü. Cja bi bønihui pü, gá mehui jar jñini Iconio. ⁵² Nu cü cjahni cü xquí hñeme car Jesucristo mí ndo mpöjmü, cja mí ndo yojmü car Espíritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14

¹ Car Pablo co car Bernabé, bbü mí zøtihui pü jar jñini Iconio, bi ñutihui cár templo cü judio cja bi nzojmi cü cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu cü judio co hneh cü gentile cü bi hñemeju. ² Pe guejtjo mí bbü pü cü dda judio cü mí tzan car evangelio. Nucá, bi dyeti cü gentile di ujü cü hermano. ³ Nu car Pablo co car Bernabé, macja dé mí ttøhtibihui tujni, jin gá jjeguihui ca mír nzoh cü cjahni. Bi døhmihui pü Iconio rá ngu mpa. Jin te mí tzuhui, mí ütittjohui cü cjahni cár palabra ca Ocja, cja mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cja ca Ocja, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzedi guegue, cja nucá mí øtihui milagro cja co maravilla már ndo zö. Ncjapü mír bah cü cjahni, mí ntjumay car palabra ca mbá jahui. ⁴ Nu cü cjahni jar jñini-ca, bbü mí dyøjmü car evangelio, bi juegue. Cü ddáa bi den cü judio, nu cü pé ddáa bi den car Pablo co car Bernabé. ⁵ Nubbü, bi mföxju cü judio co ni cü gentile cü jí mí neju cár palabra ca Ocja. Bi guati quí jefeju cja bi majmü te di cjaipijü car Pablo co car Bernabé. Bi mbenijü di nzojni-cá pa di zanjü, cja diguebbü ya di ccajni-dooju, di möhtijü ncjapü. ⁶ Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter beh ca mír mben cü cjahni-cá, cja bi ddaguihui gá mehui cü dda jñini cü már bbü pü jar jöy Licaonia. Cü jñini-cá, mí tsjifi Listra cja co Derbe. Guejtjo bi tjojmi cü dda tzi rancheriatjo cü mí nzøtitjohui pü. ⁷ Bi hñohui pü jar jöy-cá, má xih cü cjahni car tzi ddadyo jña.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Nu pü jar jñini Listra, mí bbü hnar hñøj, mí hnahtzi quí hua desde bbü mí hmü. Göhtjo ér vida mí juttjo, jí mí dyo. ⁹ Nucá, mí øde már ña car Pablo. Cja nu car Pablo bi ccahti rá zö cja bi badi, car hñøj-ca mí ndo eme ca Ocja pa di cjaipi di zö. ¹⁰ Car Pablo bi ña nzajqui, bbü, bi xifi:

—Cjuan quir hua, gui bböj ya.—

Cja guegue ya, bi hna ntsjöjqui, xni bböy, bi hño. ¹¹ Diguebbü ya, cü mingü pü, bbü mí ccahtijü te xquí ncja, bi ñaju nzajqui, már ñadi cár jña guegueju, bi majmü:

—Nuyá, mero gue yü cjaá-yá, xpá cjahui hñøj. Xcuí gaj nü jar jützi, hne da ccajtiguiju.—

¹² Cja bi xijmü ur Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmü ur Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh cü cjahni. Eso, mí mbenijü guegue múr jmandadero car Bernabé. ¹³ Pü jáy goxtji car jñini Listra, mí bbü hnar njcja, mí tsjifi múr mejti car Júpiter.

Nucá múr cjáa ca mí ndanej_u c_u mingu p_u. Bú ej ya car möcja ca mí pejp_i p_u, mbá tzimpi ndani car Pablo co car Bernabé, cja c_u ndani mbá tøh quí tjøde gá døni. Bú tzi-cá pa di möhti cja di ñahtibi car Pablo co car Bernabé, cja diguebb_u ya, göhtjo c_u cja_hni c_u xquí jmuntzi di xöjtibij_u. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé, bb_u mí dyøde ncjap_u, bi ntzøtihu_i, bi xejqui quí dajtuh_i, como jí mí nehui di tsjöjtibihu_i. Bi g_u ur ddi_ji, bi ma bú ccax c_u to mí ne di möhti c_u ndani. Bi nzojm_u, bi majmi nzajqui, ina_hhui:

¹⁵ —Nuquej_u, tada, ¿dyocá guí ne_u gui ndaneguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí cja_hnitjobbe, ncjaquej_u. Xtú ebbe hua pa gu nzohquij_u, gu xihquij_u gui jiejm_u c_u cjáa c_u jin te i ntjum_uy, cja gui jionij_u ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy. Ddatsje guegue Ocja. Ddatsje guegue bi dyøti nar jitz_i co nar jöy cja hnej_u mar, co göhtjo y_u i bb_uy. ¹⁶ C_u cjeya c_u ya xí tjogui, ca Ocja jí bbe mí nzoj y_u cja_hni y_u jin gui judio, ncjaquiguej_u. Jí bbe mí xihquij_u car hñu ca rá zö pa gui tenij_u. Bi jie_j y_u cja_hni di hm_up_u ncja ngu nguá mbentsje_u már zö. ¹⁷ Pe ndejma mí paj y_u cja_hni, i bb_uh ca Ocja. Por digue y_u xí dyøti guegue, y_u dí ccahtij_u hua jar mundo, i fadi, guegue i bb_uy. Ca Ocja i ddajquij_u car dye, rí hñe jar jitz_i. I cja_hpi i pøx nar semilla, cja i ddajquij_u n_u dí tzij_u cja co yam nzajquij_u, pa gu hm_up_u rá zö cja gu mpöjm_u.— Ncjap_u gá xijm_u car Pablo.

¹⁸ Masque mí xih c_u cja_hni ncjap_u, cuetjo gá ccahtzibi cár mfenij_u, pa jin gá möhtij_u c_u ndani c_u mí ne di ñahtibihu_i.

¹⁹ Bb_u ya xquí tjo tengu mpá, bú eh c_u dda judio cá_m Antioquía co ni cá_m Iconio. Nucá, bi jiøti c_u cja_hni p_u Listra, bi dyeti bi ccajnij_u medo car Pablo. Diguebb_u, bi gujquij_u p_u jar jñini, bi ma bú tzojm_u hnanguadi, ngá majm_u ya xquí du, cja bi möjm_u, bb_u. ²⁰ Diguebb_u ya, c_u hermano bi guatij_u, bi hñiti madé car Pablo, cja guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. Cja car jiax ya ca, bi bønihu_i car Bernabé co car Pablo, gá mehui jar jñini Derbe.

²¹ Bi majmi car evangelio p_u jar jñini-cá, cja bi hñemej_u rá ngu cja_hni. Diguebb_u ya, bi ma gá ngojmi p_u Listra, cja pé bi tjojm_i p_u Iconio. Ma ya pé gá nzøtihu_i p_u Antioquía, ²² Má tjojm_i p_u jab_u mí bb_uh c_u hermano, mí juhtibihu_i i m_uy_u, mí xijmi di zej_u, jin di jie_h ca xquí hñemej_u. Bi xijm_u ndejma i nesta gu sufrij_u rá ngu ante que gu catij_u p_u jab_u bí mandado ca Ocja. ²³ Göhtjo p_u jab_u mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihu_i anciano. Nucá di jñampi ur huenda c_u pé dda hermano. Mí ayunaj_u, cja diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocja por rá ngue c_u hermano c_u xquí ttitz_i. Mí öjpihu_i cam Tzi Jmu_u Jesús di möx-cá pa di dyøtij_u car cargo ca xquí ttunij_u, como xquí hñemej_u-cá, cja ya xquí guatij_u jar dye.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojm_i jar jöy Pisidia, gá nzøtihu_i p_u jar jöy Panfilia. ²⁵ Bi zøtihu_i p_u jar jñini Perge, cja bi xijmi c_u cja_hni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá mehui jar jñini Atalia. Nucá mí bb_u jar nttzani car mar. ²⁶ Nu p_u Atalia, bi tøguehui hnar barco gá ddaxihu_i car mar, pé gá ngojmi p_u jar jñini Antioquía. Mí gue c_u hermano p_u Antioquía xquí döjtihu_i jar dye ca Ocja c_u yojo-cá, cja xquí gupj_u pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Ocja. Cja nuya, ya pé xcuí gojmi p_u. ²⁷ Bb_u pé mí zøtihu_i p_u car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo c_u hermano, cja gueguehui bi xijm_u te tza rá ngu xquí möxihu_i ca Ocja digue cár bbe_fihu_i. Bi xijm_u, ya xi már ngu c_u gentile c_u xquí hñeme car evangelio. Nucá, máhmeto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja, cja nuya, ya xquí guatij_u jar dye car Jesucristo. ²⁸ Cja diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé bi hm_ujtihu_i p_u Antioquía rá ngu mpa, bi hm_up_u c_u pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

¹ Diguebbu ya, bi zōti pu Antioquía cu dda hñøjø guí hñejmu pu jar estado Judea. Mí xih cu cjahni ncjaha, inaju:

—Bbu jin da ncuajtiquiju jer cuerpoju car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley, ca Ocja jin da ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue.—² Nu car Pablo co car Bernabé bi majmi, jí mí cierto cá, cja bi ntøxtihui cu cjahni cu mí ma ncjapu. Nubbá, cu cjuada cu már bbu pu Antioquía bi mbeniju di gujmu pu Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengü pé dda cjuada, di ma du hñoniju, di ñahui cu apóstole co cu pé dda tita cu mí jajmu ur huenda pu Jerusalén, pa di tsijmu, ¿cja cierto mí nesta di dendi cu car ley car Moisés?

³ Nubbá, bi ma cu dda cjuada, mí mingü pu Antioquía, bú pøniju car Pablo co car Bernabé co cu pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cá bi tjojm jar jöy Fenicia co ni pu jar jöy Samaria. Göhtjo cu lugar pu jabu már bbu hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmu, ya xi már ngu cu gentile cu mí eme car evangelio. Cja bbu mí dyødej-cá, bi ndo mpöh cu cjuada.

⁴ Cja bbu mí zøtihui pu Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi cu hermano cu már bbu pu, göhtjo co cu apóstole, hneh cu pé dda tita cu mí ja cár cargoju. Nubbá, car Pablo co car Bernabé bi xih-cá göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja pu jabu xcuí hñohui. ⁵ Pe guejtjo már bbu pu cu dda fariseo cu xquí hñeme car evangelio. Nucá, bi bbøpju cja bi xih cu pé dda hermano, inaju:

—Cu hñøjø cu jin gui judio cja i ne da guatiju car Jesucristo, i nesta gui xijmu-cá, da ttøhtibiju ca hnar seña jáy cuerpoju ca i ttøjtiguju, dí hñøjø israelitaju. Guejtjo gui xijmu, i nesta da deniju göhtjo cu ley cu bi man car Moisés.— Ncjapu gá man cu cjahni-cá.

⁶ Nubbá, bi jmuntziju cu apóstole co ni cu pé dda tita cu mí jajmu ur huenda pu, cja bi mbeniju, ¿cja cierto mí nesta di ddendi cár ley car Moisés? ⁷ Bi ñaju rá ngu, cja bbu ya xi mí bbøpju acuerdo, diguebbu, bi bböh car Pedro, bi ma:

—Nuqueju, um cjuadaquiju, guí padiju, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja, xí ddajqui cam bbe fi ca dár nzoh cu gentile, pa guejti guegueju da dyødejmu nar evangelio cja da hñemeju. ⁸ Nu ca Ocja bí janti mbo um mayju, göhtjoguigöju, cja xí utjiguju, guegue xí cjaipi í bajtzi cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cá cár Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá ddajquigöju hneje, dí israelitaju, bbu ndú emeju. ⁹ Ca Ocja i ccahti cu gentile ncja ngu ga ccajtiguju, dí judioju. Ncja ngu gá xguigöju yam mayju bbu ndú emeju car Jesucristo, ncjapu hneje xí xajquibi quí may-cu, como guejti-cu xí hñeme-cá hneje. ¹⁰ Nuya, ¿dyocá guí ne gui xijmu cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo, i nesta da deniju cár ley car Moisés? Ncjahmu guí inaju, jin gui ntjumay ca xtrú recibi cu gentile ca Ocja. ¿Dyocá guí ne gui ccaxju cu gentile cu xí nden nar evangelio, pa jin da hñöju libre? Guí ne gui cjaipiju da dyøtiju ca i man car ley, ncja hnar ndani, tiene que da nteti cár yugo. Guejquitjogöju, jin dí jötiju gu cumpliju ca i man car ley. Rá ndo ntji dar tzøprijmu. Ni digue cu ndom titaju, jin gá jiöti di cumpliju hneje. ¹¹ Nugöju, masque dí judioju, xtú cuatiju jáy dyε cam Tzi Jmuju Jesucristo pa da möxquiju co cár tzi pøjö, da gæzquiju ca rá ntzo ca xtú øtiju. Cja guejti cu gentile hneje, car Jesucristo da möx-cá ncja ngu xcá möxquigöju.— Bi ncjapu gá man car Pedro.

¹² Bbu mí dyøj yu palabra-yu cu cjahni cu xquí jmuntzi, jin to te gá ndadi. Diguebbu ya, göhtjo bi dyødejmu ca mí man car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijmu, ja ncja xquí möxihui ca Ocja, xquí dyøtihui milagro már ndo zö, bbu mí hñohui pu jabu mí bbu cu gentile, mí xijmu cár palabra ca Ocja.

¹³ Bbu mí guadihui mí ñahui car Pablo cja co car Bernabé, nubbá, bi ña car Santiago, bbu, bi hñina:

—Nuqueju, cjuada, gui dyøjmaju ca gu mangö ya: ¹⁴ Nar Simón Pedro cja xí xijquiju ja xcá müdi xcá hñemeju cu cjahni cu jin gui judio. Nuya, ca Ocja xí nzoh cu dda gentile pa

da cjaipi í cjahni guegue, cja nucá, ya xí nguati jár dyε car Jesucristo. ¹⁵ Ncjaru xca nzuh ca bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Como i jux pu jar Escritura, ina:

¹⁶ I man car Tzi Ta jitzi:

Bbu ya xtrú ncja-cá, diguebbu ya, xta goj num may, cja pé xtá bendeci cum cahnigö Israel. Xtú jeh-cá, xtú un cár castigo, pe ba eh car pá bbu pé xtá juijqui.

Ya jin gui ngu cum cahnigö, tzudi, cu cjahni israelita cu i jonguitjo. Ya xta mpun-cá. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngujqui cja da zedi.

Da hmuh ca hnar hñøjø digue cár cji car rey David, cja nucá da möx quí minga-cahniyu.

¹⁷ Nubbú, da guati guegue cu pé dda cjahni cu jin gui judio, da jion ca Ocja. Cu hnahño cjahni cu jí mí meyagui, da jiongui-cá, göhtjo cu to xtú juajni pa gu cjaipi um cahnigö, cja da tsijimú í cjahni ca Ocja.

¹⁸ Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura. Desde ya má yabbu, xí ma guegue, da guatiyu cu gentile, cja da hñemeju.—

¹⁹ Cja bi segue bi man car Santiago:

—Nugö, dí mangö gu nzojmu cor ttijqui cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo. Jin gu bbejpiyu rá ngu cosa pa da dyøtiju, pa jin da zøjpiyu rá ntji drí deniyu cár hñu. ²⁰ Mejor gu pejniyu hnar carta, gu xijmu, jin te da ziyu cu cosa cu xtrú jñahñi cu ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbejñu co hnar hñøjø cu jin di ntjajtihui. Jin da zaju ngø ca xí zin cár cji, cja jin da zijpiyu quí cji cu zuwe cu xí bböhti. ²¹ Gu xijmu ncjanu, como xí ndo ntangui cár ley car Moisés, desde ya má yabbu, cja rí ntzöhu da ttøjte tengu tzi parte. Göhtjo cu jñini, i bbuh cu to i nzoh cu cjahni pa da deniyu car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cu pa gá nttzöya, pu jáy templo cu israelita, i jnøñ car ley-ca, pa da dyøh cu cjahni.— Bi ma ncjaru car Santiago.

²² Diguebbu ya, cu apóstole co ni cu tita cu mí mandado cja co göhtjo cu pé dda hermano pu Jerusalén bi mbeniyu di hñixju cu dda hñøjø pa di gujmu pu Antioquía. Cu to di ttitzi, di deniyu car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmu cu cjuada cu már bbuh pu. Nubbú, bi hñixju car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttihñi cu yo hermano-cá, cja nu car Silas mí pehtzi cár cargo pu jar templo. ²³ Diguebbu ya, bi ttøhtbiju hnar carta pa di dexiju. Car carta-cá mí ma ncjahua:

“Nugöje dí apóstoleje cja dí titaje, co yu pé dda cjuada yu i bbujcua Jerusalén. Nuquigueju, um cjuadaquiju, guí gentileju, grá bbujqueju pu Antioquía hñeh pu Siria, cja co pu Silicia. Dí penquije nzengua, göhtjoquigueju. ²⁴ Xtú ødeje, i bbuh cu dda cjahni cu xí xihquiju hnar ddadyo palabra, cja nuya, ya xquí yomfeniyu, ¿cja rá zö car hñu ca guí teniyu? øde, cu cjahni-cu xí xihquiju, i nesta da ncuahtiqui jer cuerpoju ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cja gui teniyu göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi jñux car Moisés. Cu cjahni cu xí xihquiju ncjaru, cierto xí mbøngua Jerusalén, pe jin dá cujme-cá. ²⁵ Como xtú ødeje ncjaru, dí göhtjoje xtú mbenije, xtú ixje yu hermano yu ya xta dex nar carta-ná, xta mehui num tzi Bernabéju co num Pabloju. ²⁶ Yu yojo-yá, xí ndo hñohui, xí nzojmi cu cjahni digue cam Tzi Jmuju Jesucristo, jí xca jøjqui quí vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmuju, cja xí ndo nuhui car peligro por rá nguehcá. ²⁷ Nugöje, dí neje gu jujti qui tzi mayju, eso, ya xtár pejniye nar Judas co ni nar Silas, pa da mehui yu pé yojo. Guegue cu go cjuada-cá xta xihquiju ja i ncja cum mfenije xtá mbenije digue quer nttøniju xcú dyønguije. Guehcá xtú juxije hua nar carta-ná. ²⁸ Xtú mbenije rá zö digue car asunto-cá, cja xí möxquije car Espíritu Santo pa gu ddahquiju consejo. Eso, jøña te tzi ngudi cosa dí ccaxquije pa jin gui dyøtiju. ²⁹ Jøntsjetjo, ya jin gui tzaju car ngø ca xí jñahñi cu ídolo. Guejtjo, jin gui tzaju car ngø ca xí zintsje cár cji. Guejti cár cji cu zuwe cu xí bböhti, ya jin gui tzijpiyu-cá. Cja ya jin gui hmabi tema bbejñu o tema hñøjø ca jin gui ntjajtihui. Bbu gui jieju yu cosa-yu, xquí hmupju rá zö, bbú, cja da möxquiju cam Tzi Tajmu jitzi. Jøña-cá xtú mbenije-cá.” Ncjaru ga man car carta.

³⁰ Nubbá, cə go cjuada cə xquí ttítzi, bi hñijteja, cja diguebbə ya bi bənijə gá möjmə pə Antioquía. Cja bbə mí zətijə pə, bi jmuntzi cə hermano cja bi ttun car carta. ³¹ Diguebbə ya, bi jnən car carta pa di dyøde göhtjo cə hermano. Cja bbə mí dyødeje te mí ma, bi jñu í mայյə, bi ndo mpöjmə. ³² Nu car Judas cja co car Silas, pé bi nzoh cə cjuada. Gueguehui mí profetahui. Car Espíritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih cə pé dda cjahni. Eso, gueguehui mí nzoh cə pé dda cjuada, mí zetibihui í mայ-ćá. ³³ Bú dedijə tengü mpá pə Antioquía cə hermano cə xcuí hñeh pə Jerusalén. Diguebbə ya, bi hñidijə cə hermano pə Antioquía, cja nucá bi xijmə di möjmə ca Ocja. Nubbá, bi ma gá ngojmə pə Jerusalén. ³⁴ Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pə Antioquía. ³⁵ Guejti car Pablo co car Bernabé bi hməjtihui pə Antioquía. Gueguehui cja co pé dda hermano már ngu, bi ւյտիյա cə cjahni cár palabra ca Ocja, bi xijmə ja i ncja cár hñu car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Pé bi cja mpa. Diguebbə ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:

—Mə dá cojmi göhtjo cə jñini pə jabə xtú hñohui, mə grí ccahtihui cə cjuada cə xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmujə Jesús. Mə gár ccahtihui, ¿cja rá bbəjtijə rá zö, cja huá jina?—

³⁷ Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hneje. ³⁸ Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-ca bú wendi pə Panfilia cja jin gá ndenihui pa di möx car bbəfi. ³⁹ Car Pablo co car Bernabé bi huəntsəhəhui bbə, cja bi weguehui. Diguebbə car Bernabé bi zix car Marcos, bi tøjmi hnar barco pé gá mehui jar isla Chipre. ⁴⁰ Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mehui-ca. Cja cə dda cjuada pə Antioquía, bi orabijə car Pablo co car Silas, bi hñitijə jar dyə ca Ocja pa di möxihui, cja cə yojo-ćá bi bənihui, bbə. ⁴¹ Bi ma bú tjojmi pə jar jöy Siria co ni pə jar jöy Silicia, göhtjo pə jabə mí bbə hermano, má juhtibihui í mայյə, pa jin di jiejmə ca mír dənijə car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

¹ Diguebbə ya, car Pablo co car Silas bi zətihui jar jñini Derbe cja pé gá mehui pə jar jñini Listra. Nu pə Listra, már bbəh hnar bajtzi hñəjə, mí emə car evangelio, mí ju cár tjuju múr Timoteo. Cár me múr judia, cja guejti-ca ya xquí hñemə car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, múr gentile-ćá. ² Cə cjuada cə már bbəh pə Listra co ni pə Iconio, mí ihtzibijə car Timoteo, mí majmə már zö cár vida. ³ Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár bbəfi ca Ocja. Nu cə judio cə mí bbəh pə Listra co cə pé dda jñini cə mí nzətitjohui, göhtjo mí padijə, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya cə cjahni-ćá, car Pablo bi cjaipi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte pə jabə mí ne di má. ⁴ Diguebbə ya, bi bən car Pablo co ni car Silas cja co car Timoteo, bi tjojmə cə pé dda jñini pə jabə mí bbə hermano, bi xih cə gentile cə xquí hñeməje, ter bəh cə mí man car carta ca xquí dyəti car Santiago, yojmi cə pé dda apóstole cja co cə tita cə mí pehtzi cár cargoje entre cə hermano pə Jerusalén. ⁵ Cja bbə mí dyødeje cə hermano-ćá, bi ntiendeje rá zö ja i ncja nər evangelio, cja bi zəh ca mír hñeməje. Cja göhtjo ər pa, má nguiqui cár número cə cjahni cə mí emə.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶⁻⁷ Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di man cár palabra ca Ocja pə jar jöy Asia. Nubbá, bi mbenihui di ma pə jar jöy Bitinia. Cja bi tjojtihui pə Frigia co hneh pə Galacia. Guejtjo bi tjojtihui pə Misia, bi zətihui jar lindero car jöy Bitinia. Cja mí ne di tjojmi pə Bitinia, di predicahui pə hneje. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtizihui, jin gá jiegui di ñətihui pə. ⁸ Nubbá, pé gá ngojmi, gá tjojtihui pə jar jöy Misia, cja bi zətihui jar jñini Troas, pə jar nttzani car mar. ⁹ Bbə ya xi már bbəbi pə, ca hnaxuy bi wj car Pablo. Bi wj hnar hñəjə, múr mingü Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tjoh tzə hua nər jöy Macedonia, pa gui föxquije,” bi hñimbi ncjapə. Nubbá, bi jña ər

huenda car Pablo, ca Ocja mír nzofop por rá ngue ca bi ccahti bbu már wi. ¹⁰ Diguebbu ya dú mpεguije, dú pønije dá möjme Macedonia, como dú padije ntjumu xquí nzojquije ca Ocja pa gua möjme grí tunguije car evangelio pu jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Nubbú, dú pønije pu Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebbu ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxije, dá tzøtije pu Neápolis. ¹² Ma ya, dú pønije jar jñini Neápolis, dá möjme pu jar jñini Filipos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo cu jñini pu jar estado Macedonia. Cu autoridad cu mí mandado pu, mí pertene car gobierno pu Roma. Cja dú hmupje pu Filipos tengu tzi mpa. ¹³ Ca hnar pa gá nttzöya, dú pønije jar goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi pu jar nedatje cu cjhni cu mí emejua ca Ocja. Guehpu mí nzojma ca Ocja pu. Dú cuatije cu bbejña cu xquí jmuntzi pu, dú mipje, dú ñaje-cá. Dú xijme car evangelio. ¹⁴ Már øh ca hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Lidia. Nucá múr mingu Tiatira, pu jar jöy Asia, cja mí pø dajtu már ncjupöy cja mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Ocja, cja guegue-ca bi nzojtibi cár tzi may bbu már øh cár palabra. Bi dyøde rá zø car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñeme car Jesucristo car pa-cá. ¹⁵ Cja bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubbú, bi dyøjquije favor, bi hñina:

—Bbu guí mangueju, cierto xtú eme car Tzi Jmu Jesucristo gui cutiju pu jam ngugö, cja gui hmajtiju pu.— Bi zambiguije ncjapu.

¹⁶ Ca hnajpa, bbu ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja, dú ntjeje hnar bajtzi bbejña, múr dyøti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, cja nucá mí cjaipi göhtjo te di badi. Mí bbuh quí jmu cu mí pejpi, cja car bbejña mí ta domi rá ngu. Gue quí jmu mí ttun car domi ca mí taja. ¹⁷ Bbu ndú ntjeje car bbejña-cá, bi maði bi dengugöje. Bi ña nzajqui, bi hñina:

—Yu hñøjø-yá, í mefi ca Ocja ca i mandado pu jar jitzí. Nuyú, i xihquiju ja grí tötiju car nzajqui ca jin da tjege.— Segue mí ma ncjapu car bbejña-ca.

¹⁸ Dé mí tunguije, rá ngu mpa, mí ma ncjapu, hasta bi zøti úr may car Pablo. Nubbú, bi bbøti car Pablo, bi huenti car ttzondaji ca mí yojmi car bbejña, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesucristo, gui wengue nttzedi jar may nar bbejña-ná.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.

¹⁹ Nu quí jmu car bbejña-ca, bbu mí badiju, ya jí mí tzø di da domi guegue, bi tsjeyabiju car Pablo co car Silas. Bi ma bú tzajma bbu, bi dyeniju jar juzgado pu jabu már bbuh cu nzöya. ²⁰ Bi presentabi cu nzöya cja bi xijma:

—Yu hñøjø-yá, judio-yá. Ngu rí hñejmu hua, hne da storbabi nam jñiniju, como i ihmi yu cjhni da hueniju. ²¹ Nuyú, i xij yu cjhni cu dda mandamiento cu jí rí ntzøhui gu emejua, cja jí rí ntzøhui gu teniju, como dí romanogöju.— Ncjapu gá man quí jmu car bbejña ca múr dyøti-tjoni jmaja.

²² Cja bi ndo ntsjeya cu cjhni cu már øjmu, mí ne di uniju car Pablo co car Silas. Nu cu nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtu cu mí jehui cja di tjetihui co za. ²³ Bbu ya xquí ndo jiatiju, bi dyetiju jar födi, bi bbejpi car hñøjø ca már föh car födi di goti rá zø. ²⁴ Cja guegue bi dyøte ncja ngu gá hmejpi, bi dyetihui jar födi pu más ya mbo. Bi dyæhtibi quí huahui hnar za mí bbuh quí ojqui. Jí mí tzø di hñanihu.

²⁵ Bbu mí za madé ur xuy, már mahtihui ca Ocja car Pablo co car Silas, már xödihui tsjodi, cja cu pé dda preso már ødejua. ²⁶ Nubbú, bi hna hñodi hnar hñamijöy, sta mí ndo juan quí cimientu car födi. Cja diguebbu ya, xní hna xojtsje göhtjo cu goxtji, cja xní jio göhtjo cu cadena. ²⁷ Cja bi hna zø car guardia. Bi ccahti, ya xi már xojti cu goxtji jar födi.

Xní ccohtzi hnar ndo cjuaytsje, mí ne di mpöhtitsje, ngá ma, ya göhtjo xquí bøn ca preso, xquí ddagui. ²⁸ Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Jin gui má gui mpöhtitsje. Dí göhtjoje drá bbajtije hua.— Bi xifi ncjap.

²⁹ Nubbá, car hñøjø ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñati p_u mbo, mí ndo ntzu sta mí juá. Bi ndandiñajm_u p_u jáy hua car Pablo co car Silas. ³⁰ Ma ya, bi gujquihui p_u tji cja bi dyönihui:

—Nuquehui, tada, ¿ter beh ca gu pej ya bb_u, pa da perdonagui ca Ocja ca rá nttzo ca xtú øte?— Bi ma ncjap_u car guardia.

³¹ Cja gueguehui bi hñimbihui:

—Gui hñeme car Tzi Jm_u Jesucristo, nuque, cja co göhtjo ca i bb_uh pir ngu, cja xta ttahquij_u car nzajqui ca jin da tjegue.—

³² Nubbá, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jm_u Jesús, bi xih car guardia cja co göhtjo quí familia. ³³ Cja mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xujquibi quí xatjahui, p_u jab_u xquí bbehtibihui. Diguebb_u ya, bi xixtje guegue cja co göhtjo quí familia. ³⁴ Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas p_u jar ngu, cja bú wñihui. Cja bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí emej_u ca Ocja. Diguebb_u ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas p_u jar födi.

³⁵ Bb_u mí jiax ya, ca nzöya bi gujp_u ca nzattabi, bi xijm_u:

—Xojquij_u ya ca hñøjø-cá pa da ma.—

³⁶ Cja car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man ca nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mejni ur jña ca nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mehui rá zö.—

³⁷ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jñibiguibbe delante ca cjahni, siendo dí ciudadano romanobbe, cja jí bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cja nuya, i ne da fonguibbe gá nttaguitjo. Nesta du etsje da xoguibbe.— Bi dadi ncjap_u car Pablo.

³⁸ Diguebb_u ya ca nzattabi bi ma gá ngoji, bú xih ca nzöya ca xcuí man car Pablo. Cja ca nzöya bi zuj_u bb_u mí dyødej_u mí ciudadano romano car Pablo co car Silas. ³⁹ Nubbá, bú eh ca nzöya, bb_u, bi johtij_u car Pablo, bi gujquij_u, yojmi car Silas, cja bi dyödij_u di bønihui tz_u jar jñini-cá. ⁴⁰ Nu car Pablo co car Silas, bb_u mí bøxihui jar födi, bi mehui gá ñatihui jar ngu car bbejña ca mí tsjifi ur Lidia. Bi ccahtihui ca pé dda cjuada cja bi jñuhtibihui quí m_uyj_u. Cja diguebb_u ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

¹ Nubbá, car Pablo co car Silas bi tjojm_u p_u jar jñini Anfípolis co ni p_u Apolonia, gá nzøtihui p_u jar jñini Tesalónica. Nu p_u Tesalónica mí bb_uh hnar templo p_u jab_u mí jmuntzi ca judio. ² Como ngu nguá dyøti car Pablo, bb_u mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñati car templo, cja bi ujti cár palabra ca Ocja ca cjahni már bb_uh p_u. Car Pablo co car Silas bú dehui p_u Tesalónica ngu quince día, cja bb_u pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti ca cjahni p_u jar templo. Bi dyøte ncjap_u jñu vez. ³ Car Pablo mí nøn ca dda parte digue car Escritura, cja mí xih ca cjahni, i mam p_u já Escritura, bb_u di hñeh car cjahni ca di hñix car Tzi Ta jitz_i pa di möx ca israelita, guegue di du cja pé di jña ur jña. Mí xijm_u ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquij_u, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz_i pa da möxquigöj_u, yí cjahnuiguj_u.— Ncjap_u nguá man car Pablo.

⁴ Cja ca dda judio bi hñemej_u n_ur palabra-ná, cja bi guatij_u car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu ca gentile ca mí tzuj_u ca Ocja, cja co rá tzi ngu quí bbejña ca hñøjø ca mí pehtzi quí cargoj_u cja mí ttihzibi. ⁵ Diguebb_u ya, ca judio ca jí mí emej_u bi _uj_u car Pablo co car Silas, bi dyøhtibij_u tujni. Bi ma bú jonij_u ca dda hñøjø már nttzo quí mfeni cja mí dajnij_u. Göhtjo jab_u mí bböjtij_u. Ca cjahni-cá bi mföxj_u, bi jmuntzij_u pé

dda cjahni rá ngu, xcuí hna hñejtijü rá ngu parte car jñini. Bi dyetijü-cá pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjmu púr ngu car Jasón, pü jabü xcuí guati car Pablo co car Silas, már jonijü cü yojo-cá, mí ne di gújquijü pü tji cja di döjü pü jáy dyε cü cjahni cü xcuí jmüntzi. ⁶ Pe como jin gá ndötijü pü car Pablo co car Silas, bú ejü car Jasón co cü pé dda cjuada cü ya xi mí eme car evangelio. Bú tte cü hermano-cá pü jabü már bbü cü autoridad cü mí mandado jar jñini-cá. Cja cü judio cü xcuí dyε cü hermano bi quejabijü. Bi majmü nzajqui, mí inajü:

—Ya xí nzøcua jam jñinijü cü dda hñøjø, i dyoju göhtjo nür mundo, i jötijü yü cjahni pa da denijü cü dda costumbre cü jin gui tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmü hua pa pé da dyøjtiguijü estorbo hua hneje. ⁷ Cja nür Jasón, xí cuajti cü cjahni-cá. Göhtjo cü to i ten car religiön ca ba ja guegue-cü, i contrabi cam emperadorjü, gue car César. Como nucá, i majmü, pé i bbü hnar rey rí ntzøhui da ttihzibi, gue car hñøjø ca i tsjifi ür Jesús.— Bi mä ncjapü cü judio.

⁸ Bbü mí dyøde ncjapü cü cjahni cü xcuí jmüntzi, bi ndo ntzøtijü cja co guejti cü jefe cü mí mandado pü jar jñini-cá. Göhtjo bi unijü ür cue. ⁹ Nubbü, bi ncobrabi hnar multa car Jasón co ni cü pé dda hermano, cja diguebbü ya, bi tjeguijü bi má.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cü cjuada bi guh car Pablo co car Silas, gá mehüi Berea. Nu pü Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñatihüi jar templo cü judio, bi ujtihi cü cjahni car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹¹ Nu cü mingu pü Berea, más már ngu cü jogüi cjahni ni digue cü már bbü pü Tesalónica. Már ngu cü mingu pü Berea bi dyøjmu car palabra mí man car Pablo, cja bi tzøjmu. Göhtjo ür pa mí jmüntzijü cja mí ccahtijü cü Escritura pa di badijü, ¿cja mí cierto ca mí majmi car Pablo co car Silas, huá jina? ¹² Bi ncjapü gá hñemejü cjahni rá ngu digue cü mí cuati jar templo cü judio, co guejti cü cjahni cü jí mí judio. Bi hñeme rá tzi ngu cü bbejña cü mí jmeya cja mí ttihzibi, cja co hñøjø rá ngu hneje. ¹³ Nu cü judio pü Tesalónica bi dyødeju te xcuí ncja pü Berea. Bi dyødeju, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu cü cjahni már emejü. Nubbü, pé bi möjmu pü Berea hneje quí contra car Pablo, bi ma bú jötijü cü cjahni pü, pa gá dyøhtibijü tujni car Pablo. ¹⁴ Diguebbü ya, cü cjuada pü Berea bi gurjü car Pablo, cja nucá bi bñi gá ma jar nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco pü. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pü Berea. ¹⁵ Cü cjuada cü xcuí mehüi car Pablo bi dexijü car barco hneje, gá nzøtijü pü Atenas, bi ma bú tzoguijü pü. Diguebbü ya, guegue-cá bi ma gá ngojmu pü Berea. Nu car Pablo bi mempi ür jña car Silas co ni car Timoteo, bi dyøjpi di hñejmi tzu nttzedi pü jabü már bbü guegue, pü Atenas.

Pablo en Atenas

¹⁶ Bi døhmi car Pablo tengü mpa pü jar jñini Atenas. Menta már tøhmi di hñeh cü yojo, mí dyo jar jñini, mí ccahti ter beh cü mí bbü pü. Cja bi ndo ungui ür dumy por rá ngue cü ídolo már ngu mí ihtzibijü cü mingu pü. ¹⁷ Guejtjo mí pa pü jar templo cü judio, mí nzoh quí minga-judiojü cü mbá ejmü jar templo, cja co cü gentile cü mí tzujü ca Ocja hneje. Guejtjo mí pa jar töy göhtjo ür pá, mí dyo pü, mí nzoh cü to má ntjehüi pü, mí xijmü cár palabra ca Ocja. ¹⁸ Bbü má dyo pü jar töy, car Pablo bi ntjehüi cü dda maestro xcuí nxödi rá ngu. Segue mí mbenijü cja mí ñajü, ter beh cü da tteme cja da tjoni. Ca hnar grupo cü maestro-cá, mí tsjifi epicúreos, cja ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cá mí ñahüi car Pablo, pe jí mí emejü ca mí man-cá. Cü ddáa mí mā:

—¿Te i ne da xijquijü nür hñøjø-nú? I ndo ñatsje.—

Cja mí bbü cü pé ddáa cü bi majmü:

—Ngu i nzojcöjü digue cü dda cjáa cü jim be dí meyajü.—

Mí majmü ncjapü, porque mí man car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmü, ba eh car pa bbü xta jña ür jña cü ánima. ¹⁹ Diguebbü ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar

lugar mí tsjifi car Areópago. P_u jar lugar-cá mí jmuntzi c_u cjahni bb_u mí ne di jojqui tema asunto. Cj_a nup_u bi ttön car Pablo, bi man c_u dda cjahni, in_a:

—Gui xijquije tz_u ja i ncja n_ur ddadyo razón n_u guá jague. ²⁰ Göhtjo _ur vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñejmi n_u guí ma, cja dí ne gu padije göhtjo ja i ncja.—

²¹ Bi hñöni ncjap_u c_u mingu Atenas, como mí ndo gustabij_u di dyøde göhtjo tema ddadyo mfeni cja di ñaj_u cja mí ncja c_u mfeni-cá? Guejti c_u mingu hnahño lugar c_u ya xquí dé p_u Atenas, ya xquí nxödi di dyøtij_u ncjap_u hneje.

²² Bb_u ya xquí zøti car Pablo p_u jar Areópago, bi hmöh p_u madé, bi nzoh c_u cjahni, bi hñina:

—Nuquej_u, tada, guí minguj_u Atenas, dí padi, guí ndo emej_u rá ngu c_u cjáa, cja guí ihtzibij_u-cá. ²³ Porque ya xtú tzi hñogö hua jer jñinij_u, cja ya xtú ccahti quir nicjaj_u. Bb_u ndár ccahti-cá, dú ccahti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i ma ncjahua:

NAR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA HNAR CJÁA JIN DÍ MEYAJÛ

Nugö, dí xihquij_u, car cjáa guí ihtzibij_u ncjap_u, pe jin guí padij_u tocá, guehcá dí xihquij_u ya-cá.

²⁴ Guegue-cá bi dyøti n_ur mundo cja co göhtjo y_u i bb_uy. Bí mandado p_u jar jitz_i, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucá, jin guí nesta hnar ngu p_u jab_u da hmajtjo, ncja y_u nicja i øti y_u cjahni. ²⁵ Nugöj_u, dí cjahnitjoj_u, cja guegue Ocja. Bb_u jin te gu unij_u, jin tema falta da cjaipi guegue. Al contrario, guegue Ocja i ddajqui n_um nzajquij_u, nugöj_u cja co göhtjo y_u i bb_uy. Guejtjo i ddajquij_u _ur tsjejqui dár cjoxí _um jñaj_u, cja göhtjo ca dí pehtzij_u, xí ddajquij_u guegue hneje.

²⁶ Guegue bi dyøti hnatjo _ur cjahni cja bi cjaipi bi nxanti. Göhtjo y_u nación i bbujcua jar mundo guá hñeh car cjahni-cá, eso, hnaadi cam cjigöj_u, dí göhtjoj_u. Guejtjo xí man ca Ocja tema parte n_ur mundo da hm_uy göhtjo y_u nación. Xí ma ncjahm_u da nigui-y_u hua jar mundo cja co teng_u cjeya da dura cada hnáa. ²⁷ Guejtjo xí uní mfeni y_u cjahni, pa da jionij_u guegue, xajmaja da jogui da dötij_u. Nuyá, jin guí padi ja i ncja ca Ocja, masque jin guí bb_uy yap_u-cá. ²⁸ Guegue Ocja i ddajquij_u _ur tsjejqui pa dár hm_upj_u, guejtjo pa dár pejm_u cja pa dár mbenij_u ter beh ca dár øtij_u. Cierito n_ur palabra n_u xí man c_u dda quir maestroj_u, xí jñux p_u jáy libroj_u, inaj_u: “Nugöj_u, í bajtziguij_u ca Ocja.” ²⁹ Como rí hñeh ca Ocja cam nzajquij_u, cja í bajtziguij_u-cá, eso, jin guí mbenij_u, más dí jñejmi guegue tema cjáa xtrú dyøti n_ur cjahni, sea xtrú dyøte gá oro o gá plata o gá medo. Como xí mbentsje y_u cjahni ja ncja da nigui y_u ídolo cja i ncjap_u ga dyøtij_u. ³⁰ C_u cjeya xí tjogui, car Tzi Ta jitz_i mí ccahti y_u cjahni, mí hñihtzibij_u hnahño cjáa, cja mí dyøtij_u ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí ahtibij_u _ur huenda, como jí bbe mí paj y_u cjahni ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, ya xquí nzoj y_u cjahni car Tzi Ta jitz_i, göhtjo y_u i bb_u jar mundo. I xijm_u, nuya, da jiejm_u ya ca rá nttzo cja da jionij_u guegue. ³¹ I xihquij_u ca Ocja, ya xpa eh car pa bb_u xta nigui ca hnar hñøjø ca da cja _ur nzöya. Car Tzi Ta jitz_i xí hñix-ca pa da dyøhtibi jurticia y_u cjahni, göhtjo y_u i bbujcua jar jöy. Cja pa guí padij_u, cierto pé du eh car Jesucristo pa da cja _ur nzöya, guegue-cá pé bi jñ_a _ur jñ_a bb_u ya xquí du, como cár Tzi Ta jitz_i bi xotzi.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

³² C_u cjahni c_u már ødej_u, bi dyøde rá zö hasta bb_u mí man car Pablo, ya xí jñ_a _ur jñ_a hnar cjahni ca xí nd_u, cja nubbá, bi ccahtzij_u, bb_u. C_u ddáa, bi dendij_u, nu c_u pé ddáa ya, bi xijm_u:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xtí xijquije n_ur palabra n_u xcú man ya.—

³³ Car Pablo ya, exque bi juigui cja bi bøm p_u.

³⁴ Pe ndejma mí bb_u teng_udi c_u cjahni c_u bi hñeme cja bi guatij_u car Pablo. Bi hñeme ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Dionisio. Guegue-cá múr nzöya p_u jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñeme ca hnar bbejñ_a ca mí ju cár tjuju múr Damaris. Cja pé mí bb_u teng_u pé ddáa c_u bi hñemej_u hneje.

*Pablo en Corinto***18**

¹ Bb_u ya xquí ncja c_u cosa-cá, bi bøn car Pablo p_u Atenas, bi ma gá ma jar jñini Corinto. ² Bi ntjehui p_u hnar hñøjø, múr judio, mí ju cár tjuju múr Aquila. Múr mingu p_u jar estado Ponto, p_u jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbejña, cja nucá mí ju cár tjuju múr Priscila. Gueguehui cja xquí zøtihui p_u Corinto, xcuí hñejmi p_u jar jöy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bøm p_u Roma göhtjo c_u judio. Car Pablo ya bi ntjehui-cá, cja bi ma pár ngu gueguehui. ³ Cja car Aquila co cár bbejña bi zamihui car Pablo pa di hmajti p_u, como mí hnadi cár bbejñu. Bi gojti p_u, cja mí mföxij_u, mí peh cár bbejñu. Mí wetij_u xifani pa mí øtij_u carpa. ⁴ Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh c_u cjahni p_u jár templo c_u judio, göhtjo c_u pa gá nttzöya. Mí xih c_u judio co c_u griego, car Tzi Ta jitzu xcuí mejni car Jesús pa da gahtzibi ca rá nttzo ca i tu y_u cjahni. Nu c_u cjahni c_u mí ødej_u, c_u ddáa mí tjahtij_u car Pablo, c_u ddáa mí ntøxtihui-cá.

⁵ Diguebb_u ya, bi zøti p_u Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñejmi jar estado Macedonia. Cja bb_u mí zøtihui-cá, bi m_uh car Pablo bi dedica gá ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xih c_u judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddøhmi, cja xcuí mejni car Tzi Ta jitzu. ⁶ Nu c_u judio c_u jí mí ne di hñeme, mí majm_u, jí mí cierto-cá. Mí ntøxtihui car Pablo cja mí tzandij_u car Jesucristo. Nubbá, car Pablo bi xijm_u, ina:

—Nuquej_u, bb_u gui bbedij_u, ir nttzojqutsje_u, jin te _um nttzojqigö. Desde rá pa ya, gue c_u cjahni jin gui judio gu nzojcö.—

Cja bb_u mí ma ncjap_u car Pablo, bi juaqui quí dajtu pa di bah c_u judio, ya jim pé di nzojm_u.

⁷ Nubbá, bi wem p_u jár templo c_u judio, ya jin gá ma p_u pa di ujti c_u cjahni. Desde guebb_u, bi jmuntzi c_u cjahni p_u jár ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Justo, cja car Pablo bi ujti c_u cjahni p_u. Car Justo mí ihtzibi ca Ocja, cja cár ngu mí nzøtitjohui cár templo c_u judio. ⁸ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi _ur Crispo guejtjo bi hñeme car Jesucristo. Guegue mí mandado p_u jár templo c_u judio, cja bi hñeme car evangelio, göhtjo co quí familia.

Cja már ngu c_u pé dda mingu Corinto bi dyødej_u car palabra digue car Jesucristo, bi hñemej_u cja bi xixtjej_u. ⁹ Diguebb_u ya, ca hnar xuy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bb_u már wí, bi xifi:

—Dyo guí tzu. Gui segue gui nzoh c_u cjahni, cja jin gui jieh-ca. ¹⁰ Porque nugö, dí yojmi. Xtá nuqui pa jin to te da cjaqui. Gui segue gui man cam palabra, porque i ndo bb_u cjahni hua jar jñini c_u da hñemegui.— Ncjap_u gá man car Jesús. ¹¹ Eso, bi dedi p_u Corinto car Pablo. Bi hmajti p_u hna cjeya madé. Segue mí ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja.

¹² Pe bb_u mí ñuti gá gobernador car Galión cja bi mudi bi mandado p_u jar estado Acaya, tzadi, p_u jabu már bb_uh car Pablo, nubbá, c_u judio bi mpejnij_u, bi ma bú tzadij_u car Pablo. Bi zixj_u jar juzgado, bbá, cja bú döjtij_u jár dye car gobernador. ¹³ Bi jiøxij_u car Pablo, bi hñinaj_u:

—N_ur hñøjø-n_u, i xij y_u cjahni ya jin da dyøjtij_u cam leyje, dí judioje, como guegue i xijm_u hnañño _ur manera ja drí hñihtzibij_u ca Ocja.—

¹⁴ Diguebb_u ya, car Pablo ya xi mí ne di dadi, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ña. Guegue-ca bi huenti c_u judio, bi hñimbij_u:

—Nuquej_u, guí judioj_u, ¿dyoca guá tzij_u hua n_ur hñøjø-n_u? ¿Dyoca xcuí jiøxij_u ca rá nttzo? Bb_u cierto xtrú dyøte tema cosa drá nttzo, o bb_u xtrú contrabi cár ley n_ur gobierno, gua embigö cár castigo, ncja ngu grí dyøjquij_u. ¹⁵ Pe nuquej_u, ngu grí hñejtij_u hua guí xijquigöj_u tema palabra digue quer religiönj_u o cár tjuju tema cjahni ca guí tenij_u, o tema razón digue quer leyj_u. Nugö jin dúr nzöya pa guehcá. Eso, gui nutsjej_u ja gui cjahtij_u car asunto guá jaj_u.— Ncjap_u gá ndah car gobernador.

¹⁶ Cja bb_u ya xquí ma ncjap_u, bi fongui c_u judio jar juzgado. ¹⁷ Már bb_uh p_u hnar hñøjø, mí j_u cár tjuj_u múr Sóstenes. Nuca mí mandado p_u jar templo c_u judio. Guegue-cá már yojmi c_u judio c_u már quejabij_u car Pablo. Diguebb_u ya, c_u griego c_u xquí jmuntzi p_u, bi pentij_u car Sóstenes cja bi j_utij_u mero p_u jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi m_uy digue ca bi dyøti c_u cjahni-cá.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Nu car Pablo pé bi dedi p_u Corinto pé dda mpa rá ngu, bi segue bi ujti c_u cjahni cár hñ_u car Jesucristo. Diguebb_u ya, bi hñih c_u cjuada, cja bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbejñ_a, múr Priscila, göhtjo bi möjm_u. Bb_u már bb_uh p_u jar jñini Cencrea, ante que di tøj_um_u car barco, bi tzejquibi quí xta car Pablo, como xquí j_uegui xquí majqui, ncja ngu nguá dyøti c_u judio bb_u mí dyøhtibij_u hnar promesa ca Ocja. ¹⁹ Bb_u mí zøtij_u p_u jar jñini Efeso, p_u jar jöy Asia, car Pablo bi zoh p_u car Aquila co cár bbejñ_a, cja guegue bi ma p_u jar templo c_u judio. Bi ñahui c_u judio már bb_uh p_u, bi xijm_u digue car Jesucristo. ²⁰ Nu ya-cá, mí ne di zamij_u car Pablo pa pé di tzi hm_ujt_u p_u teng_u mpá, pe guegue ya, mí xøni di ma drí ma p_u Jerusalén. ²¹ Nubbá, bi hñih c_u hermano, bi xijm_u:

—Ndejma i nesta gu ma p_u Jerusalén, grí tzögö p_u car mbaxcju_a ya xta ncja. Ncjahm_u pé xcuá coji, pé xta ccajtiquij_u bb_u da ne ca Ocja.—

Diguebb_u ya bi bøm p_u Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar. ²² Cja bb_u ya xquí zøti p_u jar jñini Cesarea, bi gah p_u jar barco, bi tjojt_u p_u, cja bi ma gá mbøx p_u Jerusalén. Bi zengua c_u hermano c_u mí jmuntzi p_u jab_u mí cja tsjodi. Diguebb_u ya, pé bi ma gá ngah p_u Antioquía. ²³ Bi døhmi teng_u mpa p_u Antioquía. Diguebb_u ya, car Pablo pé bi bøni, bi ma gá tjoh p_u jar jöy Galacia. Ma ya, bi tjoh p_u jar jöy Frigia hneje. Göhtjo p_u jab_u mí tjoh car Pablo, mí juhtibi í m_uy c_u to mír ðen car evangelio, mí nzojm_u pa di zedij_u.

Apolos predica en Efeso

²⁴ C_u pa-cá, bi zøti p_u Efeso ca hnar judio, mí j_u cár tjuj_u múr Apolos. Guegue múr ming_u p_u jar jñini Alejandria, p_u jar jöy Egipto. Mí paði rá zø ja drí nzoh c_u cjahni. Guejtjo mí paði rá zø te i mañ c_u Escritura (tz_udi, c_u Escritura c_u mí nxøh c_u israelita bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo). ²⁵ Car Apolos ya xi mí tzi pah car ddadyo jñ_a digue car Jesucristo, hneje. Mí ndo gustabi. Mí embi úr m_uy, segue mí nzoh c_u cjahni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu nguá tsjix c_u cjahni xquí ðen car Juan. Pe jí bbe mí pah car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix c_u cjahni c_u xí nguati jar dy_e car Jesucristo. ²⁶ Guegue car Apolos bi m_udi bi nzoh c_u cjahni mbá cuatij_u jar templo c_u judio p_u Efeso. Már zø nguá nzojm_u, mí xijm_u, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi, mí gue Cristo ca xquí hñix car Tzi Ta j_utzi. Nu car Priscila co ni car Aquila, bb_u mí dyødehui te mí mañ car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja bi ujtihui rá zø. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñ_u car Jesucristo. ²⁷ Diguebb_u ya, car Apolos bi mbeni di ma drí ma p_u jar estado Acaya, p_u jar jöy Grecia. Cja c_u cjuada c_u már bb_uh p_u Efeso bi mötzi, bi dyøhtibij_u hnar carta pa di ðetzi, drí un c_u hermano p_u Acaya. Bi xijm_u-cá di cuajtij_u tz_u car Apolos bb_u xti zøti p_u, cja di núj_u. Cja car Apolos bi ðex car jehmi, bi ma gá ddax p_u Acaya. Bi ddax car mar gá nzøti p_u. Cja bb_u ya xquí zøti p_u, bú dé p_u. Bi ujti c_u hermano, bi xijm_u rá zø te i mañ c_u Escritura. Cja guegue-cá bi ndo ngujqui ca mír baðij_u digue cár palabra ca Ocja. Ca Ocja co cár tzi ntijqui ya xquí nzojtibi quí m_uy c_u hermano-cá, cja por rá nguehcá, xquí hñemej_u n_ur evangelio. ²⁸ Car Apolos guejtjo mí nzoh c_u judio c_u jí bbe mí emej_u, mí ñahui-cá p_u jab_u már ø cjahni rá ngu. Bi nømbi c_u dda parte c_u Escritura p_u jab_u i ma, ja di ncja ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta j_utzi pa da gahtzibi quí cjahni ca rá nttzo i øtij_u. Cja guegue pé bi xih c_u judio, cierto mí gue car Jesús xquí ddøhmi desde ya má yabb_u. C_u judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndejma guegue-cá bi daja.

Pablo en Efeso

19

¹ Bb̄a már bb̄ajti p̄a Corinto car Apolos, car Pablo má t̄joh p̄a jar j̄öy Frigia, má visita c̄a hermano. Ma ya, bi t̄joh p̄a jab̄a mí c̄a tt̄øø, pé gá nz̄øti p̄a jar j̄ñini Efeso. Nup̄a, pé bú nt̄jehui c̄a dda hermano már bb̄uh p̄a. ² Car Pablo ya, bi dȳön-cá:

—¿C̄ja bi guahquij̄a car Esp̄iritu Santo bb̄a ngú h̄ñemej̄a car Jesucristo?—

Gueguej̄a bi d̄adij̄a:

—J̄ina. Nim pa xt̄a ødeje, ¿c̄ja i bb̄uh car Esp̄iritu Santo?—

³ Diguebb̄a ya, car Pablo pé bi dȳönij̄a:

—¿To úr h̄ñu nguí tenij̄a bb̄a ngú xixt̄ej̄a ya, bb̄a?—

C̄ja pé bi d̄adi gueguej̄a:

—Ndí tenije cár h̄ñu car Juan ca mí xix ȳa c̄jahni.—

⁴ Bi mañ car Pablo, bb̄a, bi h̄ñimbij̄a:

—Car Juan mí xix ȳa c̄jahni pa di j̄iej̄m̄a ca rá nttzo mí øtij̄a. Pe guejt̄jo mí xih c̄a c̄jahni di h̄ñemej̄a ca hn̄aa ca mbá b̄befa, c̄ja di denij̄a-cá, i tz̄adi, di h̄ñemej̄a car Jesucristo.— Nc̄jap̄a gá mañ car Pablo.

⁵ C̄ja c̄a hermano-cá, bb̄a mí dȳødeja nc̄jap̄a, bi xixt̄ej̄a pa bi denij̄a cam Tzi Jmuj̄a Jesús.

⁶ Diguebb̄a ya, bi dȳax quí dȳe car Pablo, c̄ja car Esp̄iritu Santo bi guati c̄a hermano-c̄a, bi c̄ajpij̄a bi ñaj̄a gá hnahño j̄ña c̄ja bi maj̄m̄a mensaje xquí h̄ñeh ca Oc̄ja. ⁷ C̄a c̄jahni c̄a bi guati car Esp̄iritu Santo, pe jab̄a mí doce h̄ñøj̄ø.

⁸ Nu car Pablo, c̄a primero c̄a j̄ñuzna bb̄a már bb̄uh p̄a Efeso, mí pa jar templo c̄a judio. Segue mí nzoh c̄a c̄jahni c̄a mí jm̄untzi p̄a, mí xij̄m̄a, bb̄a mí du c̄ja pé mí j̄ña úr j̄ña car Jesucristo, nub̄b̄a bi ñigui car pá ca mí t̄øhmi c̄a judio, c̄ja bi mañ bi mandado ca Oc̄ja hua jar j̄öy, como guegue car Jesús xcuí b̄bejni pa di mandado. Nu c̄a c̄jahni c̄a j̄í mí ne di h̄ñeme, mí nt̄øxt̄ihui car Pablo. Nucá, bi ungui úr mañ bi nzojm̄a pa drí h̄ñemej̄a. C̄ja ndej̄ma bi h̄ñeme c̄a ddáa. ⁹ Nu c̄a pé ddáa c̄a jin gá h̄ñemej̄a, bi zedij̄a bi d̄øxt̄ij̄a car Pablo, ya jin gá ne gá dȳødeja. Mí tzandij̄a car ddadyo palabra ca mí mañ car Pablo. Guejt̄jo, mí jonij̄a ja drí ccaxj̄a c̄a pé ddáa, pa jin di h̄ñeme-cá h̄neje. Nu car Pablo, bb̄a mí c̄cahti ya-cá, bi j̄iej̄ ya ca mír ma jar templo c̄a judio. Bi wej̄qui c̄a c̄jahni c̄a xquí h̄ñeme car evangelio, bi möjm̄a gá ddaxij̄a hnar lugar mí tsjifi úr colegio car Tiranno. Diguebb̄a ya, segue mí jm̄untzij̄a p̄a jar lugar-cá, c̄ja car Pablo mí ujt̄ij̄a, göht̄jo ur pa. ¹⁰ Bi nc̄jap̄a bi za yo c̄jeya gá uj̄ti c̄a c̄jahni car Pablo. C̄ja bi ndo guati p̄a rá ndo ngu c̄jahni, hasta göht̄jo c̄a már bb̄uh p̄a jar estado Asia bi dȳødeja ja i nc̄ja cár h̄ñu car Tzi Jm̄u Jesús. Bi dȳøde rá ngu c̄a judio, co h̄neje rá ngu c̄a hnahño c̄jahni, j̄í mí judio. ¹¹ Ca Oc̄ja bi möx car Pablo, bi un cár ttz̄edi pa bi dȳøti milagro már ndo zö. Már ngu c̄a milagro mí øte, c̄ja por rá nguehcá, bi f̄adi te tza rá nzeh ca Oc̄ja, hasta mí ndo dyo í mañ c̄a c̄jahni. ¹² C̄a c̄jahni mí cahtzibit̄jo c̄a delantal c̄ja co c̄a bayo c̄a xquí ga car Pablo, mí c̄ax p̄a jab̄a már bb̄uh quí d̄øht̄ij̄a. Nu c̄a d̄øht̄ji, bb̄a mí recibi c̄a d̄ajtu-cá, exque mí zöj̄a.

¹³ C̄a pa-cá, guejt̄jo mí dyo p̄a Efeso c̄a dda judio c̄a mí tzöhui di fongui ttzondaj̄i, nc̄ja ngu nguá dȳøti car Pablo. Göht̄jo p̄a jab̄a mí dyo c̄a h̄ñøj̄ø-cá, bb̄a mí nt̄ej̄a c̄jahni c̄a xquí za ttzondaj̄i, mí n̄onij̄a cár t̄juj̄u car Jesús, mí mandadobij̄a c̄a ndaj̄i di b̄øni. Mí xij̄m̄a nc̄jahua, ña:

—Por digue cár t̄juj̄u car Jesús ca i predica car Pablo, nugöje dí b̄bejp̄iquij̄a gui p̄onij̄a ya.— Nc̄jap̄a nguá maj̄m̄a.

¹⁴ Mí bb̄a yojto h̄ñøj̄ø c̄a mí nc̄juada, mí dyo, mí øtij̄a nc̄jap̄a. Guegue-cá, múr taj̄a ca hnar h̄ñøj̄ø, mí ju cár t̄juj̄u múr Esceva. Nucá, múr damöc̄ja digue cár religiön c̄a judio. Mí mandadobi c̄a pé dda möc̄ja. ¹⁵ Hna vez, c̄a yojto h̄ñøj̄ø-cá bi tzöj̄a di guj̄quij̄a cár ndaj̄i ca Jin Gui Tzö. Nu car ndaj̄i-cá, jin gá h̄ñeme. Bi chalat̄jo, bi h̄ñimbi-cá:

—Dí pañi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyangö-cá h̄neje. Xiquiguj̄a ya, ¿toquiguj̄a?

¹⁶ Xní mā ncjap_u car hñøjø ca mí yojmi car ttzondaj_i, xní ntsjøjqui, cja bi hna z_uh c_u to mí ne di fongui, bi ntujnihui. Nu car ttzondaj_i már ndo nz_edi, eso, bi døjn_addij_i c_u yojto hñøjø, bi d_api-cá. Cja nucá bi ddah-cá, como car hñøjø ca mí hñohui car ttzondaj_i xquí ndo xejquibi quí dajtuj_u, cja xquí unij_u rá ngu. ¹⁷ Göhtjo c_u cjahni c_u mí bb_upj_u p_u Efeso bi dyødej_u te xquí ncja, tanto c_u judio, tanto c_u jí mí judio. Eso, bi ndo ntzuj_u, cja ya jí mí nømbi cár tjuj_u car Jesucristo c_u to jí mí eme-cá. Göhtjo ya xi mí padij_u, rá nttzuj_upi cár tjuj_u-cá.

¹⁸ Guejtjo már ngu c_u cjahni c_u cja xquí hñeme car evangelio, mbá cuati c_u hermano, mí ncjuanij_u c_u cosa rá nttzo xquí dyøtij_u máhmeto. ¹⁹ Már ngu c_u xquí nxödi gá dyøti-tjoni, cja nucá mbá tje_u quí libro gá magia xquí nxödi_u. Bi hñ_udij_u hnar tzibi, bi d_utij_u c_u libro-cá p_u jab_u már ccahti göhtjo c_u cjahni. Bi tt_uti _ur huenda, teng_u mí muhui c_u libro-cá, cja bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue quí domij_u. ²⁰ Mí ncjap_u nguá nt_ungui cár palabra cam Tzi Jmuj_u Jesús. C_u cjahni bi ndo hñihtzibij_u cár tjuj_u guegue, cja már ngu c_u bi hñemej_u.

²¹ Bb_u ya xquí ncja c_u cosa-cá, bi mben car Pablo pé di tjoh p_u jar estado Macedonia co p_u jar estado Acaya, pa drí z_engua tz_u c_u hermano c_u már bb_uh p_u, cja diguebb_u, pé di ma p_u Jerusalén. Bi mā guegue, “Bb_u xtá tzøti p_u Jerusalén, nubbá, dí ne gu ma grá ccahti car ciudad p_u Roma, hneje.” Bi ncjap_u gá mbeni. ²² Nubbá, bi guh car Timoteo co car Erasto bi hm_etohui gá m_ehui p_u Macedonia, como c_u yojo-cá mí fõx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi p_u jar estado Asia pé dda mpa.

El alboroto en Efeso

²³ Nu c_u pa-cá, bi ncja hnar ndo tujni p_u jar jñini Efeso. Mí ndo ttzan c_u cjahni c_u xquí ñ_utij_u car evangelio. ²⁴ Mí bb_uh p_u Efeso ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuj_u múr Demetrio. Guegue mí p_efi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata c_u mí retrato car Tzi Majqui Me Diana. Nucá múr cjáa mí tt_ihtzibi p_u Efeso. Car Demetrio co c_u pé ddáa c_u mí fõx cár bb_efi, mí ndo tajm_u domi. ²⁵ Guegue ya bi jmuntzi c_u pé dda m_efi c_u mí øti c_u tzi ídolo-cá hneje, cja bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, guí padij_u, gue num bb_efij_u dár hm_upj_u rá zö. Rá tzi ngu dí tajm_u por rá nguejná. ²⁶ Pe nuya, ya xcú ccahtij_u te xí ncja. Xcú dyødej_u te i øti car Pablo, cja co te i xij y_u cjahni. øde, i mā guegue, jin gui Ocja c_u i øti y_u cjahni. Eso, ya jin gui ddömbigui c_um ídoloj_u ncja ngu nguá ddöni máhmeto. Jin gui jøña hua Efeso xí jie_h c_u cjahni ca mí hñemej_u c_u ídolo. Exque casi göhtjo n_ur jöy Asia, rá ngu cjahni ya xí jie_h c_u cjahni ca mí hñemej_u ca i mā guegue car Pablo. ²⁷ Nuya, dí bb_upj_u peligro, como jin gui jøña num bb_efij_u xta mp_uni, pe guejti cár ñ_icja car Tzi Majqui Me Diana ya jin da tt_ihtzibi. Hasta guejtsje guegue car Tzi Majqui Me, ya jin da ttem_e cja ya jin to da cjadi m_uy. Göhtjo ya i bb_ujcua n_ur estado Asia, cja co hne_h c_u m_ingu göhtjo tema parte n_ur mundo, ba ejm_u hua pa da ndanej_u guegue. Bb_u da segue da ttem_e ca i m_an car Pablo, nubbá, nim pa du ejm_u hua y_u cjahni.— Ncjap_u gá m_an car Demetrio.

²⁸ Bb_u mí dyødej_u n_ur palabra-ná, c_u pé dda hñøjø c_u mí øti ídolo, bi ndo unij_u _ur cue. Bi majm_u nzajqui, bi hñinaj_u:

—¡Rá ndo zödi n_ur Tzi Majqui Me Diana n_u dí ihtzibij_u, dí m_inguj_u hua Efeso!— Bi dé bi majm_u ncjap_u, hasta bi ñ_igui yap_u, como mí ndo majtsjej_u.

²⁹ Cja c_u pé dda m_ingu p_u Efeso bi dyødej_u, már ndo majm_u nzajqui c_u hñøjø-cá, pe jí mí padij_u te már ncja. Göhtjo bi guj_u _ur ddij_i, bi guatij_u car auditorio p_u jab_u xquí jmuntzi c_u dyøti-ídolo. C_u ddáa ya, bi ma bú hñönij_u te már ncja, nu c_u pé ddáa ya, bi ma bú tz_udij_u yojo hermano c_u mí ju quí tjujuh_ui car Gayo co car Aristarco. C_u yojo-cá mí m_inguh_ui p_u jar estado Macedonia, cja már yojm_u car Pablo c_u pa-cá. Bi ttz_u gueguehui cja bi ttenihui p_u jar auditorio p_u jab_u xcú jmuntzi c_u cjahni rá ngu. ³⁰ Nu car Pablo guejtjo már yojmi pé dda hermano hneje. Guegue mí ne di ñ_uti p_u jar auditorio pa di nzoh c_u cjahni. Nu c_u

pé dda hermano, jin gá jiεguijɯ. ³¹ Guejtjo hneje már bbɯh pɯ cɯ dda hñøjø, mí pɛhtzi quí cargo pɯ jar estado Asia, cja nucá mí ntzixijɯ car Pablo, mí amigo guegue-cá. Cɯ hñøjø-cá, bú pɛmpijɯ ɯr jña car Pablo, bi xijmɯ, jin di ñɯti pɯ jar auditorio. ³² Segue már ndo majmɯ nzajqui cɯ cjahni xquí jmuntzi pɯ. Hnahño mí man cɯ ddáa, hnahño mí man cɯ pé ddáa. Nu car mayoría xcuí hna hñeti pɯ, cja jí mí padijɯ te rá nguehca xquí jmuntzijɯ pɯ. ³³ Már bbɯh pɯ hneje ca hnar hñøjø ca mí pɛhtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuju múr Alejandro. Cɯ dda judio cɯ már bbɯh pɯ bi dujquijɯ-cá pa di hmȫh delante cɯ cjahni cja di nzofo, como nucá, már ntzah pɯ madé. Car Alejandro mí ne di mȫx car Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti ɯr seña co cár dyɛ pa di gohti quí neju cɯ cjahni cja di dyødeju te mí ne di ma. ³⁴ Nu cɯ cjahni bi meyajɯ car Alejandro cja bi badijɯ, múr judio-cá, eso, jin gá jiεguijɯ di ña. Bi zejɯmɯ, más gá ndo majmɯ nzajqui, bi ncötijɯ, bi majmɯ:

—¡Rá ndo zödi nar tzi Majqui Me Diana nɯ dí ihtzibijɯ, dí mingujɯ Efeso!— Bi dejɯ ngu yo hora gá majmɯ ncjanɯ.

³⁵ Diguebbɯ ya car hñøjø ca múr secretario pɯ Efeso, bi cjaipi cɯ cjahni bi juiguijɯ, cja bbɯ ya xquí jogui pa di nzojmɯ, bi xijmɯ guegue:

—Nuquigujɯ, guí mingujɯ hua Efeso, ¿to car cjahni ca jin di padi, guejcua Efeso dí föjmɯ cár nicja car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car cjahni ca jin di padi, guejqwigöjɯ, dí föjmɯ cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh pɯ jar jitzí? ³⁶ Göhtjo nar mundo i padi, guejcua i bbujcua-cá, cja jin gui tzö da cjøni. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir neju, cja jin gui ma gui dyøtijɯ tema cosa drá nttzo, como jin tema dumɯy. ³⁷ Yɯ hñøjø xcú tzijɯ hua, jin te xcá cjaipi cár nicja car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanijɯ-cá. ³⁸ Nuya bbɯ, digue nar Demetrio co yɯ pé dda yɯ i mföxijɯ cár negocio, bbɯ i pɛhtzijɯ tema queja, i bbɯ jabɯ da reglajɯ. I bbɯ nzöya pa da guatijɯ, da göxju te xí ncjaipi, pa da ttøhtibijɯ jujticia. ³⁹ Cja huá bbɯ hnahño ɯr cosa guí ne gui dyödijɯ, bbɯ ɯr cosa ca jin di regla cɯ nzöya, nubbú, bbɯ xta ncja cam juntajɯ, da jogui gui regla quer juenijɯ, bbú. ⁴⁰ Pe digue nɯ xcú dyøtijɯ ya, ya tchadipɯ di tjøxquigöjɯ, xtú jmuntzijɯ pa gua contrabijɯ car gobierno romano. Porque bbɯ da ttönguije ya, dí autoridadje, te rá nguehca xtá jmuntzijɯ hua rá pa ya, ¿ter feh ca grá tjadije ya bbɯ?— Ncjarɯ gá man car secretario.

⁴¹ Bbɯ mí guaj ya mí man cɯ palabra-cɯ, guegue bi guh cɯ cjahni rá ngu xquí jmuntzi pɯ, bi xijmɯ di möjmɯ ya. Cja bi mfontijɯ bbɯ.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

¹ Diguebbɯ ya, bbɯ ya xquí tzöya car jueni, car Pablo bi nzojni cɯ hermano cja bi nzojmɯ. Bi xijmɯ di zeh car mír denijɯ car Jesucristo. Diguebbɯ ya, bi hñidijɯ, cja guegue bi bøni gá ma Macedonia. ² Cja bbɯ ya xquí zøti pɯ, bi hño göhtjo car jöy-ca, má zengua cɯ cjuada már bbɯh pɯ, má fötzi pa di zedijɯ. Bú tzi dé pɯ, cja diguebbɯ, bi ma gá nzøti pɯ jar jöy Grecia. ³ Cja bi hmujti pɯ jar jöy Grecia jñuzna. Diguebbɯ ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pɯ jar estado Siria. Pe bbɯ ya xi mí ne di tøh car barco, bi dyøh car Pablo, már bbɯh pɯ cɯ dda judio, már tøhmijɯ pa di dyøhtibijɯ hnar trampa. Eso, bi wem pɯ, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tjoh pɯ Macedonia, cja nupɯ, di tøh hnar barco pa drí ddax car mar, drí zøti pɯ jar estado Siria. Cja bi cjaipi, bbɯ. ⁴ Bi mehui car Pablo cɯ dda cjuada hasta bbɯ mí zøtijɯ pɯ jar jöy Asia. Cɯ hermano cɯ bi mehui múr Sopater (guegue-cá múr mingujɯ Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehui mí minguhui Tesalónica, co car Gayo, múr mingujɯ Derbe, co car Timoteo. Guejti cɯ dda mingujɯ Asia bi möjmɯ, gue car Tíquico co car Tróximo. ⁵ Bi hmeto-cá, cja bbɯ ndú tzøtije pɯ Troas, ya xi már tøbiguije pɯ. ⁶ Nugöje, bbɯ ya xquí tjoh cɯ pa bbɯ mí ttzi cɯ tjujme cɯ jin te mí yojmi levadura, dú pønije pɯ Filipos, dá tøjme car barco, dú ddaxije car mar. Dú cjaipije catta mpa dá tzøtije pɯ Troas, cja pé dú hmajpe pɯ Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

⁷ Car primero ur pa car semana, bi jmuntzi cu hermano pa di dyøtiju tsjödi cja di ziju car Santa Cena. Bi jmuntziju hnar ngu, car cuarto pu ña. Car Pablo bi ujtijü cár palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá ujti, hasta bbü mí zü madé ur xuy, como exque mí ne di bøn car jiax-ca.

⁸ Car ngu pu jabü már cja car tsjödi, mí jñü piso. Cu hermano bi jmuntzi pu jabü rí cja jñü piso, cja már zø cu lámpara már ngu. ⁹ Már jux pu jar vendana hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Eutico. Mí ndo ε car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá ujti cu hermano. Car bajtzi hñøjø ya, bi ndo atsje, bi hna ncøjmi bi dögui. Desde ca rí cja jñü piso, bi dögui hasta jöy. Bi ga nttzedi cu hermano, bbá, bi ma bú xotzi, pe ya xquí dü. ¹⁰ Diguebbü, bi gah car Pablo, bbü, bi hmem pu jabü már bben car bajtzi hñøjø, cja bi jiafi. Cja bi xifi göhtjo cu már bbüh pu, bi hñimbijü:

—Dyo guí caju ndumay. Cierto ya xquí bøn cár tzi may nar bajtzi hñøjø, pe nuya, ya pé xí jña ur jña.—

¹¹ Diguebbü ya, göhtjo cu hermano pé bi bøxju jar cuarto, bi jejquijü car tjujme, cja bi zijü. Cja car Pablo pé bi nzojmü, bi xijmü cár palabra ca Ocja hasta bbü mí nigui. Cja diguebbü ya, bi bøni. ¹² Nubbü, göhtjo bi möjmü í nguju. Guejti car bajtzi hñøjø ca xquí dögui, bi ttzix pár ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpöjmü göhtjo cu hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Nugöje, dú hmεtoje, dú tøjme car barco, dá ddaxje pu Asón pa gua ntjeje car Pablo pu, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zøti pu Asón. ¹⁴ Diguebbü ya dú ntjeje pu Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme pu Mitilene. ¹⁵ Pé dú pønije pu, cja car jiax-ca dú tjojme hnanguadi car isla Quío. Diguebbü ya, ca pé hnar pa ya, pé dú tzøtije pu jar jñini Samos. Ca hnar pa ya, dú tzøyaje pu jar jñini Trogilio, cja ca pé hnar pa ya, dú tzøtije pu Mileto. Nu car jñini Mileto, rá bbüh pu jar nttzani car mar, pu jar jöy Asia. ¹⁶ Dú möjme ncjapu, como mí mben car Pablo di tjoiti pu hnanguadi car jñini Efeso, como jí mí ne di dé pu jar jöy Asia. Mí xøni di zøti pu Jerusalén, como mí ne, ya xtra bbüh pu bbü xti bøn car mbaxcju ga Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bbü ndú tzøtije pu Mileto, pu jar nttzani car mar, car Pablo bi mempi ur jña cu hermano pu Efeso cu xquí ttitzi gá anciano. Bi dyøjpu di hñejmü tzü pu jabü már tøhmi guegue. ¹⁸ Cja bbü ya xcuí hñeh cu cjuada-cá, car Pablo bi xijmü, ina:

—Nuquigüeju, hermano, guí padijü ja i ncja cam vida desde car primero ur pa bbü ndú tzøcua nar estado Asia. ¹⁹ Göhtjo ur tiempo xtú pejpi cam Tzi Jmuju Jesús. Como ur muzogui-cá, jí xtá hñixtsje. Xtú ndo ntzøte por rá nguehqueju, hasta xtú nzoni rá ngu vez. Guejtjo xí ndo dyøjtigui tujni cum minga-judioje, cja xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jmuju. ²⁰ Segue ndí ujtiquijü göhtjo ca mí nesta pa güi hñemeju rá zø. Jí nda ntzugö, cja jin te dá cømpiquijü. Xtú xihquijü göhtjo ca i mam pu jar palabra ca Ocja. Ndí ujtiquijü pu jar tsjödi, cja co hñeh pu ir nguju. ²¹ Dú nzoh cum minga-judioje cja hnej yu gentile. Dú xijmü di jieguiju ca rá nttzo, di jionijü ca Ocja, cja di hñemeju cam Tzi Jmuju Jesús, gue car Cristo xpá mejni car Tzi Ta jitzü. ²² Pe nuya, ya xtrá magö pu Jerusalén, como xí xijqui car Espíritu Santo i nesta gu ma pu, masque jin dí padi te du ncjagui pu. ²³ Jøntsje-nu dí paj-ná, göhtjo pu jabü dí dyo, car Espíritu Santo i nzojtigui num tzi may, i xijqui, bbü xtá tzøti pu Jerusalén, xta cjojqui, cja gu sufri rá ngu. ²⁴ Pe ndejma gu magö pu, porque jin dí jjøjqui num vida, cja jin dí tzu gu tu. Bbü da jogui gu cjuajti num bbefi xí ddajqui cam Tzi Jmuju Jesús, nubbü, gu mpöjö. Como xí hñixquigö pa gu xij yu cjahni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjoju car salvación. Car Tzi Ta jitzü i ddajquitjoju co cár pöjö.

²⁵ Nuquigüeju, guí mbenijü ja mí ncja ndár ujtiquijü bbü ndí bbapju. Ndí xihquijü, gue bbü mí dü car Jesucristo cja pé mí jña ur jña, nubbü, bi züh car pá ndí tøhmijü, bbü xti mandado ca Ocja hua jar jöy. Mí ncjapu ndí xihquijü. Cja nuya pé dí xihquijü,

göhtjoquiguejua, ya jim pé gu nccahtijua. ²⁶ Guejtjo dí xihquijua ya, bbua to da bbedi, jin gum nttzojquigö, como xtú nzohquijua göhtjoquiguejua. ²⁷ Jin te dá cömpiquijua, göhtjo dú xihquijua, pa gui padijua göhtjo ja i ncja cár hñu ca Ocja. ²⁸ Nuya, gui ndo mfödijua. Gui tenijua ca xtú ujtiquijua cja gui födijua ca pé dda hermano ca xí ttiti jer dyejua pa gui nújua. Gue car Espiritu Santo xí ddahquijua car cargo-cá. Nuquejua, gui ncjajua ncja ngu mödi. Gui winijua quí tzi deti cam Tzi Jmuju Jesús. Nucá bi dön-cá, bi guti co cár tzi cji. ²⁹ Dí xihquijua ncjapua, como dí padi, bbua ya xcrú pöngö hua, xtu eh ca dda cjahni ca jin da juiquiquijua. Drá nttzo quí mfeni-cá. Da ncjajua ncja ngu mihño, da fonti ca dejtí, da jiojua. ³⁰ Guehquitjoguejua, i bbahquiguejua ca ddáa ca da ujti yua hermano hnahño mfeni ca jin gui cierto, pa drí jiotijua-yú cja pa drí zixjua hnanguadi. ³¹ Eso, gui ndo jñajua ur huenda, cja gui mbenijua ca dú ujtiquijua ca jñu cjeja dú hmupjua pa Efeso. Pá ur xuy ndí föhquijua, jin dá tzöya. Ndí ndo ntzöte por rá nguehquejua, hasta ndí zongö bbua ndí nzohquijua.

³² Cja nuya, cjuada, dí tzoquijua pa jar tzi dye ca Ocja, pa gui cojmua-cá. Gui mbenijua car palabra ca ya xcu hñemejua. Guejtsje ca Ocja co cár tzi ttijqui xí nguzquigöjua ca rá nttzo ca ndí tujua. Bbua gui segue gui tenijua car palabra-cá, nubbú, xquí zedijua ca guír hñemejua cam Tzi Jmuju, bbú, cja da ncjapua grí tzönijua nu jabua rá tzi zö. Gui ma grí hmupjua ca pé dda quí cjahni cam Tzi Jmuju, göhtjo ca ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tujua. ³³ Guejtjo gui mbenijua tzu ja ncja xtá hmajcö. Jí xtá jongö ja guá ja domi rá ngu o dajtu gá lugo. Jin to xtá neciobi quí mejti ca i pehtzi. ³⁴ Al contrario, gui padijua, nugö ndí pejtsjegö pa gua tóti göhtjo ca ndí nesta. Hasta ca to ndí yojme, cjabbua ndí pefi pa gua föx-cá hneje. ³⁵ Desde ur mudi dú ujtiquijua güi hmupjua ncjapua, hneje, Dú xihquijua, gui pejmua pa gui pehtzi ca guí nestajua, cja pa pé gui föxjua ca cjahni ca jin gui nzedi. Guejtjo dú xihquijua gui mbenijua car palabra ca bi man cam Tzi Jmuju Jesús. Bi ma ncjahua: “Más gui ndo mpöjua bbua gui unijua ca cjahni ca te i nesta ni ndra ngue bbua gui jñatsjeja.”— Bi ma ncjapua car Pablo, már nzoh ca anciano.

³⁶ Bbua mí guaj ya mí ma ncjapua car Pablo, bi ndandiñajmu göhtjo ca már bbua pa, bi mahtijua ca Ocja. ³⁷ Ma ya, bi ndo nzonijua, göhtjo bi juujua car Pablo cja bi zahtibijua ur jmi. ³⁸ Bi ndo dumayjua por rá ngue car palabra ca xquí man car Pablo, ya jin di ccahtibijua quí dö. Diguebbua ya, bi ma bú pönijua jar barco, cja guegue bi bõx pa.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21

¹ Bbua ya xtá wegueje ca hermano, bi hño car barco, bbú. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzötije pa jar tzi isla ca i tsjifi Cos. Cja car jiax-cá, pé dú tzötije pa jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebbua ya, dú pönije pa Rodas, cja dá möjme jar jñini Patara, cja nupua, dú capje pa jar barco. ² Pa jar jñini-cá, dú tötije pé hnar barco mír ma Fenicia. Dú tøjme-cá bbua, cja pé dú pönije. ³ Nubbú, pé dú hñoje jar mar, cja dú jantitjoje car isla Chipre, mír go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bbua ndú tzötije pa jar jöy Siria. Pé dú capje pa jar jñini Tiro. Como nupua, di ttúzquibi cár carga ca mbá tu car barco. ⁴ Guejti pa jar jñini Tiro, dú jonije ca hermano mír hmua pa, cja dú tötije. Dú hmajtije pa yojto mpa co ca hermano-cá. Guegue-cá mí ne di ccaxjua car Pablo pa jin di bõx pa Jerusalén, como car Espiritu Santo xquí xijua ncjapua. ⁵ Bbua ya xquí zu yojto mpa ca xtá deje pa, pé dú pönije pa Tiro. Göhtjo ca hermano már bbua pa, bi pönguije jar hñu, mbá yojmu quí bbejñajua hneh quí bajtzijua. Bi zixcöje hasta cár salida car jñini. Dú ndandiñajmuje pa jar nttzani car deje, dú nzojme ca Ocja. ⁶ Diguebbua ya, dú jñajme, dú hñidije. Ma ya, pé dú pøxije jar barco, cja guegue ya-ca, bi ma gá ma í nguja.

⁷ Bi bõm pa Tiro car barco bbua, pé bi hño jar deje, cja dú tzötije pa Tolemaida. Nu pa Tolemaida, dú capje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú zenguaje ca hermano már bbua pa, dú hmupje pa hnajpa. ⁸ Car jiax ya-ca, pé dú pönije pa Tolemaida, dá möjme pa jar jñini Cesarea. Nupua, dú cuatije pa jar ngu car hermano Felipe, dú oxije pa. Car Felipe

mí pøni, mí xih cɘ cjahni car evangelio. Guejtjo mí nu ca te mí nesta pɘ jar templo, como xquí ttix car Felipe cja co pé dda dajto hermano pa di dyøtijɘ car bbɛfi-cá. ⁹ Car Felipe mí hñiji gojo quí ttixu cɘ jí mí ntjajti. Guegue-cá mí majmɘ consejo cɘ xquí xijmɘ ca Ocja. Mí ñajɘ gá profecía. ¹⁰ Nugöje, dú dedije pɘ Cesarea tengɘ mpa. Bbɘ ndár bbɘpje pɘ, bú eh pɘ jar jöy Judea hnar profeta, mí ju cár tjuju múr Agabo. ¹¹ Bi zøti pɘ jabɘ ndár bbɘpje, cja bi gambi cár ngɘti car Pablo, bi duhtitsje quí hua hneh quí dyɛ, cja bi ma:

—Nuquɛ, Pablo, xí mañ car Espiritu Santo, da hnujtiqui ncjaha. Cɘ judio cɘ i mandado pɘ Jerusalén da dujtiqui, cja da döqui pɘ jáy dyɛ cɘ autoridad cɘ jin gui emɛ ca Ocja.— Bi ma ncjapɘ car Agabo.

¹² Bbɘ ndú øjcöje-cá, dú ndo öjpije car Pablo pa jin di bøx pɘ Jerusalén. Nugöje ndár yojme guegue cja co cɘ hermano cɘ már bbɘ pɘ Cesarea, dí göhtjoje dú öjpije ncjapɘ. ¹³ Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyocɘ guí zonijɘ? ¿Dyocɘ guí ne gui cjaguijɘ gu dumɘy? Nugö, jin dí tzɘ masque da hnujtigui cja da cjojqui pɘ Jerusalén. Jin dí tzɘ masque xín gu tugö por rá ngue cam Tzi Jmuju Jesús.— Bi ma ncjapɘ car Pablo.

¹⁴ Diguebbɘ ya dú ccahtije, ya xquí dyɛmbi úr mɘy guegue di ma pɘ Jerusalén, cja jí mí ne di pøti cár mfeni. Nubbá, dú jejtije, bbɘ, cja dú xijme:

—Ndé, bbɘ, da ncjá ncja ngu ga ne ca Ocja.—

¹⁵ Diguebbɘ ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, cja dú pønije pɘ Cesarea pa dá möjme pɘ Jerusalén. ¹⁶ Dú möjme cɘ dda hermano cɘ mí minguju Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr mingu Chipre. Guegue mí ju cár tjuju múr Mnasón, cja ya xquí cja tiempo xquí hñeme car Jesucristo. Mí bbɘh cár ngu pɘ jar hñu pɘ jabɘ gua tjojme. Cja cɘ hermano cɘ xcuí hñejmɘ Cesarea bi zoguije pɘ, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Car jiax ya-ca, dú tzønije pɘ Jerusalén, cja cɘ cjuada bi ndo mpøjmɘ gá cuajtiguije.

¹⁸ Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zenguaje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi pɘ jár ngu car Jacobo göhtjo cɘ dda anciano cɘ mí ja cár cargojɘ pɘ jar templo.

¹⁹ Car Pablo ya bi zengua göhtjo-cɘ, cja diguebbɘ ya bi xijmɘ göhtjo te xcuí ncja, cɘ lugar rá ngu pɘ jabɘ xcuí hño guegue. Ddahtzɘ bi xijmɘ göhtjo te xquí dyøti ca Ocja pɘ jabɘ már bbɘh cɘ gentile, cja co ja i ncja xquí bendeci cár bbɛfi car Pablo, tzɘdi, ya xí már ngu cɘ cjahni xquí guati car Jesucristo. ²⁰ Cɘ hermano cɘ már ødeju, bi ndo mpøjmɘ cja bi ndo xøjtibijɘ ca Ocja. Diguebbɘ ya, bi dyønijɘ hnar nttöni car Pablo, bi hñimbijɘ:

—Rá zö nɘ xcuí xijquije, hermano. Pe gui mbeni tzɘ te da mañ cam mingga-judiojɘ cɘ xí hñemejɘ nɘr evangelio hneje. Ya xná ngu mil xí hñemejɘ, cja nucú i majmɘ, i nesta gu segue gu tɛndijɘ car ley ca bi ddajquijɘ car Moisés. ²¹ Nu cam mingga-judiojɘ cɘ xí hñemejɘ car Jesucristo, ya xí dyødeju ja i ncja car palabra guí ma. øde, bbɘ guí dyo pɘ jabɘ rá bbɘh cɘ gentile, guí xih cɘ judio rá bbɘh pɘ, guejti-cá ya jin da den car ley ca bi mañ car Moisés, cja ya jin da cjajpi quí bajtzijɘ car seña ca i ncuajtiguijɘ, dí hñøjø israelitajɘ, desde ya má yabbɘ. Guejti cɘ pé dda costumbre cɘ xtú tɛnijɘ desde ya má yabbɘ, øde, guí xijmɘ da jiejmɘ ya-cá hneje. ²² Nuya, ¿ja gu ncjajɘ ya, pa da fadi, nuquiguɛ, guí tɛndi car ley ca bi zoguiquijɘ car Moisés? Como ndejma da jmuntzi yɘ cjahni bbɘ xta dyødeju, ya xcuí tzøjø, cja i nesta gu mbenijɘ ter bɛh ca gu xijmɘ-cá. ²³ Nuya, gui dyøti nɘ dí xihquije. I bbɘjcua gojo hñøjø cɘ xí dyøhtibijɘ hnar promesa ca Ocja, ncja ngu ga mam pɘ jár ley car Moisés. ²⁴ Nuquiguɛ, gui tzix ya-cɘ, grí möjmɘ pɘ jár templo cɘ israelita cja gui jñojquitsje pa hnehquiguɛ gui dyøhtibi hnar promesa ca Ocja hneje. Ma ya, gui mandado pa da ttahtzibi quí xta cɘ go hñøjø-cɘ, cja nuquɛ, gui patibi quí gastoju. Gui dyøte ncjapɘ pa da bah cɘ cjahni, jin gui cierto ca xí tsijmɘ. Ncjapɘ da ccahtijɘ, guí dyo rá zö, guí tɛndi car ley ca bi ddajquijɘ car Moisés. ²⁵ Digue cɘ gentile cɘ xí ñati nɘr evangelio, ya xtú pejnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zajɘ ngø cɘ xí ñahtibi cɘ ídolo. Guejtjo jin da zijpijɘ cár

cji cū zuwē cū xí bböhti, cja jin da zajū ngø cū xí zintsje cár cji. Guejtjo jin da hmabi tema bbejña o tema hñøjø ca jin gui ntajtihuí.— Ncjapū gá man cū anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Car jiax ya-ca, car Pablo bi zix cū go hñøjø-cū, cja bi jñojquijū ncja ngu ga mam pū jar ley car Moisés, pa di dyøhtibijū ca Ocja hnar promesa. Nubbú, bi ñutijū jar templo, tzadi, pū jar patio, cja bú øti cár promesajū. Bi majmū, bbū xti zū ñojto, pé di gojmū pū pa di dö cár ofrendajū. Cada hnáa gueguejū di döjū cū zuwē cū i mam pū jar ley car Moisés, pa di dduiti pū jar altar.

²⁷ Bbū ya xti zūh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co cū gojo hñøjø pé bi ma pū jar patio car ndo templo. Már bbūh pū hneje cū dda judio, mí mingujū pū Asia. Guegue-cá bi ccahtijū car Pablo cja co cū hñøjø már yojmi, cja bi meyajū car Pablo. Exque bi dyetijū cū cjahni xquí jmuntzi jar templo pa gá dyøhtibijū ur tujni car Pablo. Bi zetijū car Pablo, cja bi ndo majmū nzajqui, ina ca hnáa:

²⁸ —Nuquejū, um minga-israelitaquijū, igu mföxijū ya! Ya xtú tzadijū nar hñøjø nu göhtjo jabū i dyo, ba ujti yū cjahni da despreciaguijū, dí israelitajū, cja ba xijmū jin te i ntjumay car ley ca bi zoguiguijū car Moisés. Guejtjo i xijmū-ná, ya jin da ttihztibi nam templojū hua jabū rá nttzujpi. Jøncá, pé xpá hñecua, xpá nzí yū dda hñøjø yū jin gui israelita cja jin gui tjegui du cūcua, xí cūhti hua-yá, cja ncjapū xcá ttzongua nam ñicjajū hua jabū rá nttzujpi.— Bi mā ncjapū car hñøjø-cá.

²⁹ Guegue-cá, ya xquí meya car Pablo bbū má dyo pū jar jñini. Bi ccahti bbū má hñohui car hermano Trófimo, cja nucá múr mingū Efeso, guejtjo hneje múr gentile. Diguebbū ya, mismo car judio-cá, pé bi ccahti car Pablo pū mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui cū dda hñøjø, cja bi mantseje, car Pablo pé má hñohui car Trófimo. Como jí mí tseh cū gentile di ñuti pū jar patio-ca, bi ndo zøhtibi úr may car hñøjø-cá.

³⁰ Guejti cū pé dda cjahni cū xquí jmuntzi pū jar templo, bi ndo unijū ur cuε, hneje. Diguebbū ya, pé bú ejmū pé dda cjahni rá ngu. Bú cjūh ur ddi, bi guatijū nttzedi. Casi ntero car jñini bi jmuntzi pū. Cū ddáa xní pentijū car Pablo, xní gajquijū xcá möjmū tji. Cū ddáa xní goti quí goxtji car ndo templo, bbú. ³¹ Már mpegui di möhtijū car Pablo, pe bú cjøx car comandante ca mí mandadobi cū sundado cū mí mfödjū pū jar templo. Bi tsjifi, már ndo cja tujni nū jar templo, casi göhtjo car jñini xquí jmuntzi pū. ³² Car comandante ya, bú pejni quí sundado co cū dda capitán. Guegue-cū bi xønijū gá nguatiijū pū jabū már ntujnijū. Cja cū cjahni, bbū mí jiantijū-cū, bi jiejmū ca mír unijū car Pablo. ³³ Bi zøh car comandante co cū sundado, bbú, bi pentijū car Pablo, cja car comandante bi mandado bi hnuhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dyøn cū cjahni, ¿to nar hñøjø-ná, cja ter beh ca xí dyøte? ³⁴ Bbū mí daj ya cū cjahni, hnahño gá man cū ddáa, pé hnahño gá man cū pé ddáa. Jin gá ñigui ter feh ca már majmū, como mí ndo jñøtijū ngá ñajū, cja már ndo majmū nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di ncūhti pū jar ngu pū jabū mí bbūh cū sundado. ³⁵ Bbū mí zøti cū sundado pū jar hnendö, pa di bøx pū jar ngu, bi pentijū car Pablo cja bi mexjū, como már ndo ntujqui cū cjahni, mí rezgajū di zedijū di möhtijū. ³⁶ Cja ya xi mbá cuati pé dda cjahni rá ngu, már majmū:

—¡Exque da du-ná, exque gu pøhtijū-ná!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Diguebbū ya cū sundado, ya xti cūhtijū car Pablo pū mbo cár ngu. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyöni:

—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi dā guegue-cá, bi dyøn car Pablo:

—¿Cja guí padi gui ña gá griego? ³⁸ Casū, ¿jin gúr mingū Egiptogüe? ¿Cja jin gui guehquigüe, ya xí tzi cja mpa gú dyeti cū cjahni bi xoxijū hnar tujni contra car gobierno?

¿Cja jin guí guehquigüe gú tzix cə go mil cə hñøjø i tsjifi möhtite, gú möjmə pə jar desierto? — Bi ncjapə gá dyöni guegue.

³⁹ Cja bi dah car Pablo, bi hñimbi:

—Nugö, dúr judiogö. Dúr mingu car jñini Tarso, pə jar jöy Cilicia. Car jñini-ca, i fadi rá zö. Nuya dí öhqui ər tsjejqui gu nzoh tzə yə cjahni.— Ncjapə gá xih tzə car Pablo car comandante.

⁴⁰ Cja nucá bi ungui ər tsjejqui, bbə. Diguebbə ya, car Pablo bi hmöh pə jar hnendö, cja bi cjaipi ər seña cə cjahni pa di juiguijə cja di dyødejə. Cja bbə ya xquí juiguijə, car Pablo bi nzojmə bbə. Bi ña cár jña cə judio.

22

¹ Car Pablo bi xih cə cjahni, bbú:

—Nuquejə, cjuada, nuquejə, guí tadajə, dyøjmajə ca gu xihquijə ya:—

² Cə cjahni ya, bbə mí dyødejə, már ña cár jña gueguejə car Pablo, más gá ngohti í nejə, bi dyødejə rá zö. Cja pé bi man car Pablo, bbú:

³—Nugö, ntjuməy dúr israelitagö. Dú hməh pə Tarso, pə jar estado Cilicia, pe xtú te nər jñini hua Jerusalén. Guejca dú nxöjca cə Escritura. Car Gamaliel bi ujtigui. Dú nxödi göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijə cə ndom titajə, ya má yabbə, cja ndí ndo teni. Göhtjo əm vida, xtú ten ca Ocja, göhtjo mbo əm məy, ncjaquigüe ya. ⁴ Mahmeto, ndí cöhmí cə cjahni cə mí ten cár hñu car Jesús. Ndí ndo ubble-cá, hasta ndí mandado mí bböhti hneje. Ndí tzəh hñøjø cja co bbejña, ndí eni, ndí tzoh pə jar födi. ⁵ Car damöcja co göhtjo car junta cə anciano cə i mandadoquijə, testigo-cá digue göhtjo ca ndí øte. Guegue-cá bi ddajqui cə jehmi ndí tje bbə ndí øhtibi tujni cə cjahni cə i ten car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñini pə Damasco, ndár tje x cə carta-cá pa gua döjti cə israelita mír hməh pə, cja pa gua mföxije gua tzədi je cə cjahni cə mí emejə car Jesús. Diguebbə ya, pé gua egö cə cjahni-cá hua Jerusalén, pa di ncastigajə.

Pablo cuenta de su conversión

⁶ Eso, dú pøngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pə Damasco. Ndá pa jar hñu, ya xcua tzøti pə Damasco. Bbə mí zə juxadi, bi hna niguitjo hnar ndo tjay, güí hñe jar jitzí, bi hñijqui madé. ⁷ Dú fantzi, bbə, cja dú øh hnar jña, már nzojquigö, mbí ma: “¿Saulo! ¿Saulo! ¿Dyoca guí jongui pa gui pøjtigui?” ⁸ Cja dú tjaicö, bbú, dú hñöni: “¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe gú Ocja-güe?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mingu Nazaret. Guejquigö guí ne gui pøjtigui.” ⁹ Cə hñøjø cə ndá hñobbe bi ccahtijə car tjay, cja bi ndo ntzujə. Nu gueguejə jin gá dyøjmə cár jña car cjahni már nzojquigö. ¹⁰ Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuque, əm Tzi Jmuqui, ¿ja gu ncja ya bbú?” Cja guegue bi xijqui: “Bböj ya, cja gui ma nə Damasco. Bbə xtí tzøni ná, xtu tsjihqui göhtjo ca i nesta gui dyøte, como ya xí mben car Tzi Ta jitzí ja ncja gui pejpi.” Ncjapə gá xijqui car jña. ¹¹ Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tjay xquí ndo titi yəm dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pentiguitjo nəm dye cə hñøjø ndá hñobbe, bi zixquijə dá ma Damasco.

¹² Nu pə Damasco, már bbəh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tendi car ley ca xquí man car Moisés. Guejtjo mí emə car Jesucristo. Hasta göhtjo cə judio mír hməh pə Damasco mí majmə, már zö cár vida car Ananías. ¹³ Guegue car Ananías bú eh pə jabə ndár bbəy. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuada Saulo, zøqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj yəm dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue. ¹⁴ Nubbú, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jitzí ca mí ihtzibijə cə ndom titajə desde ya má yabbə, xí hñixquigüe pa gui pađi ja i ncja cár mfeni cja pa gui ccahti car Cristo ca ndí tøhmijə, guejtjo pa gui dyø guegue-cá xtrí nzohqui. ¹⁵ Cam Tzi Tajə jitzí xí hñixquigüe pa gui nzofö göhtjo yə cjahni hua jar jöy, gui cja ər testigo, gui xijmə ter bəh cə xcú ccahti cja xcú dyøde. ¹⁶ Cja pé bi xijqui car Ananías, bbú: “Nuya, ¿te pé guí tøhmi ya bbú? Gui nzoh cam Tzi Jmuju

Jesús, pa da gúzqui ca rá nttzo ca guí tu. Cja diguebbu ya, gui xixtje, bbá.” Cja dú øte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ Diguebbu ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cja dú cuati pu jar ndo templo. Cja bbu ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús. ¹⁸ Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzedi hua Jerusalén, porque jin da hñeme yu cjahni i bbujcua ca guí ne gui xijmu diguejquigö.” ¹⁹ Nubbu, dú tjadi: “Ncjuani, Tzi Jmu, como guejtsje guegueju i padiju ja ndár coti fodi cu hermano. Guejtjo i padiju, ja ndár hño pu jáy templo cum minga-judioje, cja göhtjo pu jabu ndí tóti cu cjahni cu ya xquí hñemequi, ndí jati-cá. ²⁰ Guejtjo i pah cu cjahni, guejquigö, ndár bbujcö pu bbu mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nghehque bbu mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cá, cja dú campi quí dajtu cu hñøjø cu bi ccaini medo, bi möhtiju.” Mí ncjapu dá xih car Tzi Tada Jesús. ²¹ Cja guegue pé bi xijqui, bbá: “Gui pøngua nttzedi ya. Nugö dí cühqui gui ma yapu, gui ma grí xih cu gentile toguigö, gue cu cjahni jin gui judio gui nzoh-cá.” Bi xijquigö ncjapu car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

²² Cu cjahni cu már øde, bi dyøjtiju hasta bbu mí man car Pablo gue cu gentile di nzo guegue. Nubbá, pé bi mudí bi ndo majmu nzajqui, bi majmu:

—¡Da du nur hñøjø-nú! Ya jin gu jeguiju da hmuy.—

²³ Segue mí mah cu cjahni, mí pøh quí pötiju, mí juaquiju, hasta mí poxiju jöy, como mí ndo tsjeyaju. ²⁴ Diguebbu ya, car comandante bi mandado di ncühti car Pablo pu mbo jar nguju cu sundado. Bi mandado di tjeti cja di ttöni, ¿ter beh ca xquí xih cu cjahni, pa gá ndo uniju ur cue? Bi dyöni ncjapu car comandante, como jí mí øh cár jña cu judio. ²⁵ Bi hñuhti car Pablo co correa gá xifani bbu. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bböh pu, bi dyöni, imbi:

—¿Tema derecho guí pehtziju gui jiabiguiju? Como nugö, dúr ciudadano romano, cja jí bbe guí önguiju ter beh ca xtú øte.—

²⁶ Bbu mí dyøde ncjapu car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ur ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjeti. ¿Cja ndejma da jogui da tjeti-cá?—

²⁷ Car comandante bbu, bi ma bú öñ car Pablo, bi hñimbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cja bi dah car Pablo:

—Dyo ya cá.—

²⁸ Nu car comandante bi mam bbu:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hneje. Nugö dú cjuti domi rá ngu pa dá tön cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bbu, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derecho desde bbu ndú hmuy.—

²⁹ Bbu mí dyøjmu ya-cá, cu sundado ya xi mír ma di un car Pablo, cja bi hna wem pu. Guejti car comandante bi ntzu bbu mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hñuhti. Eso, bi mandado bi ttzamtjo car Pablo pu mbo cár ngu cu sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Car jiax-ca car comandante mí ne di bah ca ntjumuy, ter beh ca mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni cu möcja cu mí mandadobi cu judio, co ni cu pé dda anciano cu más mí pehtzi quí cargoju. Bi gajqui car Pablo, bbu, bi zix pu jabu xquí jmuntzi-cá pa di dö cár testimonio.

23

¹ Car Pablo ya bi ccahti car junta cɛ anciano xquí jmuntzi pɛ, cja bi ma:

—Nuquejɛ, cjuada, xtú hño rá zö delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mben nam may ca rá nttzo xcrú øtigö.—

² Bbɛ mí dyøj ya-cá, car damöcja, gue car Ananías, bi xih cɛ dda cjahni már bböh pɛ, di mehtibijɛ úr ne car Pablo. ³ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquigüe nɛ xcu cjugui. Gúr jiøjtegüe, ncjahmɛ rá zöqui, pe xøtzejto. Nuquigüe, gúr nzöya, xcu hñejcua pa gui juzgagui ncja ngu ga mam pɛ jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejma xcu mandado xí ttangui, cja jí bbe gui hñöni ter bɛh ca xtú øte. Nu xcu cjugui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi dadi ncjapɛ car Pablo.

⁴ Nu cɛ pé dda cjahni cɛ már bbɛh pɛ, bi huentijɛ car Pablo, bi xijmɛ:

—¿Dyoca xcu tzani nar damöcja? Nuná, i sirvebi ca Ocja-ná.—

⁵ Cja pé bi man car Pablo, bbá, bi hñimbijɛ:

—Nuquejɛ, cjuada, perdonaguijɛ tzɛ. Jin dá padi, más gue nar damöcja-ná. Cierito, i jux pɛ jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzanijɛ nar cjahni xí ttitzi pa da mandadoguijɛ.”—

⁶ Diguebbɛ ya bi ccahti car Pablo tocɛ xquí jmuntzi pɛ jar junta. Cɛ ddáa cɛ nzöya mí saduceojɛ, cja cɛ pé ddáa mí fariseojɛ. Hnahño mí eme cɛ saduceo, hnahño cɛ fariseo. Nubbɛ, guegue bi ña nzajqui, bi nzoh cɛ nzöya ncjahua, ina:

—Dyøjmajɛ, cjuada. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cɛ ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseojɛ, hnejɛ. Nuquigüe, xcu nzojquigöjɛ ya, pa gui jñanquijɛ ur huenda digue ca dí emegö, como ya xcu dyødejɛ, dí emegö, da nantzi cɛ ánima.—

⁷ Bbɛ xquí ma ncjapɛ car Pablo, exque bi mɛdi bi hueni cɛ nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntøxtihui cɛ fariseo co cɛ saduceo. ⁸ Como i majmɛ cɛ saduceo, cɛ cjahni cɛ ya xí ndu, jim pé da jña úr jña. Guejtjo i majmɛ, jin te i bbɛ ángele, cja jin te i bbɛ ndajj. Guehcá i eme-cá. Nu cɛ fariseo i majmɛ, da nantzi cɛ xí ndu, cja i bbɛjti quí tzi mayjɛ. Guejtjo i bbɛ ángele, cja co ndajj. Ncjapɛ ga hñeme-cá. ⁹ Bi ndo huenhui cɛ saduceo, cɛ fariseo, bi ndo ñajɛ nzajqui. Nubbá, bi bböh cɛ dda maestro cɛ mí nxöh car ley. Guegue-cá mí fariseo, cja bi majmɛ:

—Jin te dí tötije te xtrú dyøti-ná ca drá nttzo. ¿Xi bbɛ xtrú nzoh hnár ndajj o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu tøxtijɛ ca Ocja.—

Nu cɛ pé ddáa, jin gá cjaipi ncase ca bi man cɛ fariseo-cá, cja bi segue bi ntøxtitsjejɛ.

¹⁰ Bbɛ mí ccahti car comandante te tza már cja jueni, bi ntzu. Mí ma guegue, ntoja di ccunijɛ car Pablo, di möhtijɛ. Bi mandado cɛ dda sundado du cajmɛ pa pé drí gajquijɛ-cá cja pé drí zixjɛ pɛ jar ngu. Cja bi cjaipijɛ, bbá.

¹¹ Car nxunya-ca, bbɛ már ah car Pablo, bi hna ñigui pɛ car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzu, Pablo, cja jin da dyɛxi ir may. Como ngu xquí tangui cam jña hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipɛ grí tangui cam jña pɛ Roma hnejɛ.— Bi xifi ncjapɛ.

Planes para matar a Pablo

¹² Bbɛ mí ñigui car jiax-cá, bi mpejnijɛ cɛ dda judio, bi majmɛ di möhtijɛ car Pablo. Bi hñijmɛ ca Ocja gá testigo, bi majmɛ, jin te di zijɛ hasta gue bbɛ ya xtrú möhtijɛ. ¹³ Mí tjo cuarenta hñøjø cɛ bi jurajɛ ncjapɛ. ¹⁴ Bi ma-cá, bi guatijɛ cɛ möcja cɛ mí mandado, cja co cɛ tita, bi xijmɛ:

—Nugöje, xtú hñijme ca Ocja, jin te gu tzije hasta bbɛ xcrú pøhtije car Pablo.

¹⁵ Nuquigüe, ya, guí göhtjojɛ, co hnej nar junta yɛ anciano, gui xijmɛ car comandante du tzi tzɛ hua car Pablo, ncjahmɛ te pé güi ne güi dyönijɛ pa güi padijɛ ca ntjumɛ. Cja nugöje, ante que da zøcua-cá, ya xcrú mprevenije pa gu pøhtije car Pablo.— Bi man ncjapɛ cɛ hñøjø-cá.

¹⁶ Már bbah p_u ca hnar bajtzi hñøjtjo, múr sobrino car Pablo. Nucá bi dyøh ca xquí man ca hñøjø-cá, cja bi ma bú cati mbo cár ngu_u ca sundado, bú cøx car Pablo. ¹⁷ Car Pablo ya, bi nzoh hna ca capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tz_u nar bajtzi hñøjø da ma drí ñahui car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

¹⁸ Car capitán bi zihzibi car comandante bb_u, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinquigö nar bajtzi hñøjø, como nuná, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

¹⁹ Car comandante ya bi pentibi cár dyε, gá ma hnanguadi, cja bi dyöni:

—¿Ter beh cá guí ne gui xijqui?—

²⁰ Bi dah car bajtzi hñøjø, bi hñimbi:

—C_u judio c_u i mandado, ya xí ñaj_u pa da dyøhqui hnar nttödi. øde, _ur xüdi da dyøhqui gui tzihtzibij_u car Pablo p_u jab_u i jmuntzi quí nzöyaj_u, ncjahm_u te di ttön car Pablo. ²¹ Pe dyo guí emegue-cá. I tjo cuarenta hñøjø c_u xí dyøhtibij_u hnar trampa car Pablo. Xí hñim_u ca Ocja gá testigo, jin te da zij_u hasta gue bb_u ya xtrú möhtij_u. Guegue-cá ya xquí tøpiquij_u gui unij_u _ur tszejqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjoh p_u jab_u rá bbah-cá.— Bi ma ncjap_u car bajtzi hñøjø.

²² Bb_u mí dyøj ya-cá, car comandante bi xih car bajtzi hñøjø:

—Jin to pé gui xih ca xcú xijqui ya.— Cja diguebb_u ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

²³ Nubbá, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbejpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento c_u sundado da jñojqij_u pa gui möjm_u Cesarea. Cja pé dda setenta sundado da jñojqij_u pa da tøj_u fani, co guejti pé yo ciento sundado c_u i cá lanza da jñojqij_u pa da ma hneje, da hñodi-cá. Gui göhtjo_u, gui pønij_u como xtrí gujto nxuy, gui tzixj_u car Pablo, grí möjm_u Cesarea.— ²⁴ Guejtjo bi mandado car comandante di tjojqui c_u dda fani pa di tøh car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma p_u Cesarea, p_u jab_u már bbah car gobernador, cja di mfödi rá zö p_u jar hñu. Car gobernador mí ju cár tjuju múr Félix. ²⁵ Diguebb_u ya car comandante bi dyøti hnar carta pa di dde_x p_u Cesarea. Car carta mí ma ncjahua:

²⁶ “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí penqui nzengua, nuquigüe Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado. ²⁷ Nar hñøjø dí penqui, xí nz_uh c_u dda judio, cja ya xi mír ma di möhtij_u. Nuguigö, bb_u ndú øjcö, _ur ciudadano romano guegue, dú tzix c_u dda sundado, dú catije madé c_u cjahni rá ngu xquí jmuntzi, dú ma cj_uquije p_u. ²⁸ Nugö, ndí ne gua pa_udi ter beh cá mí tjøx nar preso, eso, dú tzix p_u delante cár junta c_u nzöya c_u i mandadobi c_u judio. ²⁹ Nup_u, dú øde, mí jøxij_u tema cosa digue cár leyj_u, tz_udi, gá religiön. Pe jin te xquí dyøti nar hñøjø-ná pa di du o pa di cjoti. ³⁰ Diguebb_u ya, bi cjøxquigö, øde, i bbah c_u dda judio xquí dyøhtibij_u hnar trampa nar hñøjø-ná, pa di möhtij_u. Por eso, xtú mpegui xtú c_uh p_u jab_u gár bb_uy. Guejti c_u cjahni c_u te i jøx nar preso, xtú xijcö-c_u hneje da ma drí guahquij_u p_u Cesarea, pa da xihquigüe ter beh cá xí dyøti guegue, cja pa guír reglaj_u p_u. Jøña-ná dí xihqui-ná.” Ncjap_u mír man car carta ca bi mejni car comandante.

³¹ Nubbá, c_u sundado, bi zixj_u car Pablo como ngu gá hmejpij_u, bi zixj_u nxuy, sta guehp_u jar jñini Antípatris. ³² Cja ca xtrá yojpa, bi ma gá ngojtij_u p_u Jerusalén c_u sundado c_u mí dyotjo. Nu c_u mí tøgue, bi segue bi möjm_u car Pablo-cá. ³³ Bb_u mí zøtij_u p_u Cesarea, bi døjtij_u car carta car gobernador, cja bi presentabij_u car Pablo. ³⁴ Nu car gobernador, bb_u ya xquí ccahti car carta, bi dyön car Pablo jab_u guehp_u múr mingu. Cja guegue-ca bi xifi, múr mingu p_u jar estado Cilicia. ³⁵ Nubbá, bi xih car gobernador, ina:

—Gu reglaqui quer asunto bb_u xta zøcua c_u cjahni c_u te i jøxque.—

Diguebb_u ya, bi mandado di ttzix car Pablo p_u jar palacio car Herodes, cja di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

¹ Bb_u ya xquí tjo catta mpa, bi zøti p_u Cesarea car ðamöcja. Mí ju cár tjuju múr Ananías. Mbá hñohui c_u dda anciano c_u mí mandadobi c_u judio, cja co hnar licenciado. Nucá, mí ju cár tjuju múr Tértulo. Car ðamöcja cja co c_u ddáa c_u mbá hñohui bi guatij_u car gobernador, bi mpresentaj_u p_u, pa di quejabij_u car Pablo. ² Diguebb_u ya, bú ttzí car Pablo, bi mpresenta p_u hneje. Nu car licenciado bi ttuni *ur* tsjejqui bbeto di ña, di jiøx car Pablo te xquí dyøte. Cja bi ma ncjahlua car licenciado, ina:

—Nuquiguε, Félix, por rá nguehca guír mandado, dí bb_upje rá zö. Nugöje, dí izquiye, como guí ndo pehtzi jogui mfeni, cja xcú ndo föxquiye, dí judioje. ³ Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguiye, masque jab_u dí minguje, dí ndo gradeceje ca guír dyøjtiguiye jujticia, cja co ca guír núguiye rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí øte, cja dí øhquiye cjamadi, hmεgui *um* tadaqui, Don Félix. ⁴ Nuya, pa jin gu jaquiqui quer tiempo, dí neje gui cjauiye car favor gui dyøh ca gu xihquiye. ⁵ N_{ur} hñøjø n_u xpá ttzinqi, ngu dí ccahtije, i ndo øti molestia. I dyo göhtjo n_{ur} mundo, i ihmi c_u judio da huεnij_u cja da ntujnij_u. Guejtjo hneje, ncjahm_u guegue-ná i mandadobi c_u cjahni c_u i tenij_u car Jesús, ca múr mingü Nazaret. ⁶ Cja jønc_a, bi ddöti már øti ca jin gui tjegui da ttøti p_u jár patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tz_udije, cja ndí ne gua jampije *ur* huenda pa gua øhtibije jujticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguiye car Moisés. ⁷ Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguiye n_{ur} Pablo. ⁸ Guejtjo xpá mandado guegue, du e_{cua} c_u to te i jøx n_{ur} Pablo, pa guehque gui jñampij_u *ur* huenda, ¿toca i ndujpíte? Cja nuya da jogui gui dyøntsje, ¿cja cierto ca dí jøxije n_{ur} hñøjø-ná, cja huá jina?— Ncjap_u gá man car Tértulo.

⁹ Diguebb_u ya, c_u pé dda judio c_u már bb_uh p_u, bi majm_u, mí cierto göhtjo ca xquí man car Tértulo. ¹⁰ Ma ya car gobernador bi cjaipi *ur* seña car Pablo pa di ña. Cja nubbá, bi m_udi bi ña car Pablo, ina:

—Nugö, dí mpöjö dar tjadi delantequige, como dí padi, ya xná ngu cjeya guí mandado n_{ur} jöy hua, nuque Félix. ¹¹ Pa guehque, jin gui ntji pa gui padi, ¿cja cierto n_u dí xihqui, o jina? Cja nguehca xí nz_u doce día ca xtá pøngua Cesarea, xtá pøx p_u Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja p_u jam temploje. ¹² Cja nu p_u Jerusalén, jin to xcá ccajtigui gua øti jueni p_u jar ndo templo. Guejtjo jí xtá ihmi c_u cjahni di ntujnij_u, ni ndra ngue p_u jar ndo templo, ni ndra ngue c_u pé dda quí njcja y_u judio p_u jab_u xtú hño. Guejti p_u jar jñini Jerusalén, nim pa jab_u xtá eti c_u cjahni di ntujnij_u. ¹³ Jin gui cierto ca i jøxquigö y_u cjahni-yá, cja jin te i bb_u testigo pa di möx y_u to i jøxquigö ca rá nttzo. ¹⁴ Pe nugö, gu xihquitsje ter b_uh ca dí øte. Nugö, cierto, dí tengö ca hnar hñu ca i man y_u cjahni, jí rí ntzøhui da tteme. Macja dí tengö car hñu-ca, guejtjo dí nzoh ca Ocja, guejtica bi nzoh c_u ndom titaje, c_u cjeya xí tjogui. Cja dí eme göhtjo ca i jux p_u jar ley ca bi man car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo ca bi jñux c_u profeta p_u já libro c_u bi dyøti-cá. ¹⁵ Guejtjo dí eme ncja ngu ga hñeme y_u dda anciano y_u i bb_ujcua. Tz_udi, dí tøhmije car pa bb_u xta xox ca Ocja göhtjo c_u xí ndu, tanto c_u cjahni c_u mí ndujpíte, cja co c_u jin te mí tuj_u. ¹⁶ Como dí padi, ya xpa eh car pa bb_u xtá nantzij_u, dí göhtjoj_u, cja xta tjanquij_u *ur* huenda digue ca dú øtij_u hua jar jöy. Por rá nguehca dár emegö ncjap_u, göhtjo *ur* vida dí jongö car manera ja gár hm_uy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Ocja, ni digue y_u cjahni.

¹⁷ Ya xí cja cjeya dú pøm p_u Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño p_u. Cja nuya, y_u pa y_u cja xí tjogui, pé xtú coh p_u. Ndá ja tz_u *ur* domi pa gua föx c_u probe cja pa gua dö p_u jam temploje p_u Jerusalén. ¹⁸ Eso, xtá catigö p_u jár patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja bi jiantigui c_u dda judio, mingü p_u Asia. Nugö, ya xtá jñojqui ncja ngu ga man cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Ocja. Tengüdi c_u cjahni ndá hñobbe, cja jin tema jueni dá øtije. ¹⁹ Nu c_u judio-cá, bi jiantigui ndár dyo p_u jar templo. Bb_u tza di ne-cá te di jiøxquigö, mír ntzøhui di hñecua pa di xihquitsje. ²⁰ Pe como jí xcuá hñecua-cá, guejtjo di joh bb_u di xihquij_u y_u pé dda judio y_u xí nzøcua ¿ter b_uh ca xí ndøjtiguij_u xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö *ur* huenda p_u Jerusalén, gue cár junta c_u tita c_u i mandadobi y_u cjahni

israelita bi juzgagui. ²¹ Tan sólo dú mangö nar palabra-ná bbu ndár bbu pü delante car junta, dú ña nzajqui, dú ma ncjahuá: “Nuqueju, xcú nzojnquijü rá pa ya, como xcú dyødeju, dí emegö, ca Ocja da xox cu ánima.”— Ncjapü gá ndah car Pablo.

²² Nu car gobernador Félix, ya xi mí padi ja i ncja cár hñu car Jesucristo. Bi dyøh ca mí man car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih cu cjahni di døhmijü, bi hñimbijü:

—Hasta gue bbu xtu cah pü Jerusalén car comandante Lisias, nubbu, cja xtá hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntojü.—

²³ Diguebbu ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di duhti. Cja bbu di hñeh cu dda qui amigo car Pablo, di jiejmü di ccahti cja más di mötzi.

²⁴ Bi tjogui tengü mpa. Diguebbu, pé bi ñuti jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbujña. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí ncja cár hñu car Jesucristo, bbu to di hñeme? Cja car Pablo bi xijmi ncjahuá: ²⁵ Bi xijmi, i nesta gu hmupju gá honrado, jin gu ndujpiteju, cja jin gu jñeguiju pa da daguiju nttzomfeni. Bi xijmi hneje, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju ca Ocja digue göhtjo ca xtú øtiju. Nu car Félix, bbu mí dyøde ncjapü, bi ntzu cja bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bbu pé xta ncja am lugar, pé xtá nzohqui bbu.— ²⁶ Cja, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengü vez, segue bi ñahui. Mí mantse car Félix, bbu segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni. ²⁷ Bi tjo yo cjeya, cja bi bøn cár cargo car Félix, már cjotitjo car Pablo. Nubbu, bi ñuti pé hnar gobernador, mí ju cár tjuju múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

Pablo delante de Festo

25

¹ Car Festo ya bi zøti pü Cesarea cja bi ñuti cár cargo. Bi døhmi pü jñujpa, cja diguebbu ya, bi ma gá mbøx pü Jerusalén. ² Nu pü Jerusalén, cu möcja cu mí mandado cja co cu anciano cu mí ja qui cargo bú cøxju car Festo, bú jøxju car Pablo cu dda cosa, cja bi dyøjpiju car gobernador di mandado pa pé di tjampi ur huenda. ³ Bi dyøjpiju car favor di ttzojni car Pablo cja di mandado pa du ttzimpiju tzu pü Jerusalén. Nu guegueju, pé mí jondiju ja drí dyøhtibiju hnar trampa car Pablo, pa di möhtiju ante que di zøti pü. ⁴ Nu car Festo bi dadi, bi xijmü ncjahuá cu möcja cja co cu anciano:

—Rá cjoti pü Cesarea car Pablo, cja nugö ya xtrá magö pü hne. ⁵ Nuquigueju, bbu te guí ne gui jøxiju car hñøj-cá, da jogui da ma pü yu ddáa yu más i ja ur cargoju, gu möjme.—

⁶ Nubbu, pé bú dé pü Jerusalén car Festo jabu ñojto o ddetta mpa, cja diguebbu ya, bi ma gá ngoh pü Cesarea. Bi denijü gá möjmu hneje cu dda möcja cu mí mandado cja co cu dda anciano. Car jiax-ca car Festo bi ñuti jar juzgado cja bi mih pü jabu mí jampi ur huenda cu cjahni. Bi mandado du ccajqui car Pablo, du ttzi pü hneje. ⁷ Cja bbu mí zøh-ca, cu judio xní hñitiju madé cja bi jøxiju nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majmü. Guejtjo, jin te mí bbu testigo pa di möx cár testimonio cu cjahni-cá cja pa di tteme ca mí majmü. ⁸ Nu car Pablo bi dadi:

—Jí xtá øtí cu cosa guí jøxquijü. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguiju car Moisés, guejti pü jar ndo templo pü Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Ncjapü gá ndah car Pablo.

⁹ Nu car Festo mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio. Eso, bi dyøn car Pablo, bi hñimbi:

—¿Cja i parecequi grá pøxihui pü Jerusalén pa grá reglaju pü nir asunto?—

¹⁰ Bi dah car Pablo, bbu:

—Ya xtú mpresenta hua nur juzgado hua, como guejcua i pertene car gobierno romano. Guejcua rí ntzøhui da tjanqui ur huenda. Jin te xtú cjajpigö yu judio, ncja ngu guir padi. ¹¹ Bbu gri ndujpitemö, o bbu te xcrú øtigö drí ntzøhui gua tu, jin dí cøngö pa

jin da ttajqui cam castigo. Pe bb_u bbetjritjo c_u xí jiøxquigö y_u judio-yá, nuquigüe, jin guí pehtzi derecho gui döguigö jáy dyε-yá. Nugö, ya jin gu ma p_u Jerusalén. Mejor dí ne gu ma p_u Roma, du tjanquigö _ur huenda p_u jár juzgado car emperador.— Ncjap_u gá man car Pablo.

¹² Diguebb_u ya, car Festo bi ñahui c_u hñøjø c_u mí föx cár jmandado. Cj_a nubbá, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyö _ur tsjejqui gui ma guír mpresenta p_u jab_u rá bb_uh car emperador. Ndé bbá, gu c_uhqui gui ma p_u pa du tjanqui _ur huenda p_u.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

¹³ Bb_u ya xquí tjogui tengü mpa bi zøti p_u Cesarea car rey Agripa cj_a co cár bbejña. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Berenice. Bi zenguahui car Festo. ¹⁴ Como bi dehui p_u tengü tzi mpa, car Festo bi xijmi cár asunto car Pablo. Bi man car Festo, in_a:

—I bb_ujcua ca hnar preso, már cjoti födi bb_u ndú c_uti nam cargo. Xquí zo jar födi car gobernador Félix. ¹⁵ Cj_a bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén, bi nzojqui quí möcj_a c_u judio c_u i mandado, cj_a co c_u anciano c_u i ja _ur cargoj_u hneje, gueguej_u bi dyøjqui gua sentencia car Pablo pa di bböhti. ¹⁶ Pe nugö, dú xijm_u jin guí øte ncjap_u n_ur gobiernu romano. Jin dí embije cár castigo hnar cjahni bb_u jí bbe i njuzga. I nesta bbeto da nccahtij_u c_u to te i quejabi co guejti car cjahni ca i ttzoini, cj_a da ttungui lugar car cjahni-ca pa da dadi digue ca xí tjøtze. Cj_a dú xih c_u möcj_a ncjap_u. ¹⁷ Diguebb_u ya, bú ecua guegue-cá. Cj_a nugö, jin dá dé pa gua nzojni. Nguetic_a dú nuhtibi cár asuntoj_u. Mero car jiax-cá, dú m_uh p_u jar juzgado, cj_a dú mandado bú ttzí car preso. ¹⁸ Nugö, ndár mangö, más xquí dyøte tema cosa rá nttzo. Pe bb_u mí man c_u judio te mí ne di jiøxij_u guegue, jí mí nttzo-cá. ¹⁹ Mí tzanij_u car Pablo, como hnahño car religiön i ten-ca. I majm_u, mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí tsjifi _ur Jesús. Xí nd_u-ca, nu car Pablo i ma i bb_ujtjo. Eso, xí huenihui car Pablo c_u judio por rá ngue ca i emej_u. ²⁰ Nugö, jin dá pa_udi ja guá jøjqui car asunto-ca. Eso dú xih car Pablo, bb_u mí ne di ma p_u Jerusalén, gua möjme grí reglaje p_u. ²¹ Nu car Pablo bi dadi jin_a. Mí ma guegue, bb_u jin di ttøhtibi jujticia hua, di ma hasta guehp_u Roma du regla p_u. Nubbá, pé dú mandado di cjotitjo hasta bb_u xta jogui gu pejni p_u Roma, pa da ma drí nú car emperador.— Bi ma ncjap_u car Festo.

²² Cj_a bi man car Agripa bb_u, bi xih car Festo:

—Guejquitjogö, dí ne gu øh tz_u te i man car hñøjø-ca.—

Cj_a bi dah car Festo:

—Xudi xquí dyøh bb_u.—

²³ Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbejña, car Berenice, már tzi zö mír niguihui. Xquí jiehui quí dajtu_uhui már njuehtzi. Bi ñatihui p_u jab_u mí ttøh c_u asunto, mbá yojmi c_u dda quí jefe c_u sundado cj_a co c_u autoridad c_u mí ja í cargoj_u p_u jar jñini Cesarea. Nubb_u, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bbá. ²⁴ Cj_a bb_u ya xcú hñeh-cá, bi man car Festo, bi hñina:

—Nuque, rey Agripa, nuquigüe_u, guí hñøjøj_u guí bb_upj_u hua, guí ccahtij_u n_ur hñøjø n_u ra bböjcua. Göhtjo c_u cjahni judio xpá dyøjqui p_u Jerusalén, cj_a pé xí dyøjqui hua, da ttuni-ná car sentencia pa da d_u. I ndo zeh-cá, segue i nzojquigö, i xijqui, rí ntzøhui da bböhti-ná. ²⁵ Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú jampi _ur huenda, xtú ndo hñöni rá zö. Cj_a como guejtsje n_ur preso xí dyøjqui da cj_uh p_u Roma pa drí njuzga p_u, nugö xtú mbeni gu pejni p_u. ²⁶ Pe uj_utjo jin tema dum_uy grá c_uy, cj_a i nesta gu xih car emperador p_u Roma, te rá nguehca drí cj_uh p_u. Eso, xtú mandado xpá ttzí hua, pa guehquej_u guí dyødej_u te da ma n_ur preso. Nuquigüe, rey Agripa, bb_u guí ne guí cjagui tz_u car favor, guehquitsjegüe, guí jñampi _ur huenda n_ur hñøjø-ná, santa gu pa_udi tema razón gu juhtzibi car emperador bb_u xtá p_ump_u n_ur preso. ²⁷ Como jin da jogui gu p_ump_u n_ur preso bb_u jin gu jutzi ter beh ca xtrú dyøti ca rá nttzo.— Ncjap_u gá man car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

¹ Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bb_u, bi hñina:

—Tzö gui ñague ya, gui xijquitsje ter feh ca i tjøxque.—

Car Pablo, bb_u, bi tangui cár dyε cja bi ma ncjahua:

² —Dí mpöjö ca xcá ttajqui ur tsejqui gu tjaitsje digue göhtjo ca xí jioxqui c_u judio. Dí mpöjö, como guehquigue gu döjtiqui cam aclaración, nuque, rey Agripa. ³ Nuquigue, rá zö gri padi göhtjo ja i ncja c_um costumbre dí tenije, dí judioje, cja co c_um creencia dí emeje. Nuya, dí öhqui tz_u, jin da mfadaqui pa gui dyøj y_u palabra y_u gu man ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ I padi göhtjo c_u judio ter beh ca xtú pefi desde bb_u ndí tch_u. I padij_u ja mí ncja cam vida bb_u ndí yojme c_um minguje p_u Jerusalén. ⁵ I padij_u hneje, nttεeditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo c_u costumbre c_u i ten c_u fariseo. Bb_u di ne gueguej_u, di jogui di hmöpju gá testigo, di majm_u, te tza már zö ndí tengö cár religiónj_u máhmeto. ⁶ Nugö, dí eme, ba eh car pa bb_u xta xox c_u ánima ca Ocja, como guegue bi prometebi c_u ndom titaje da dyöte ncjap_u. Guehca dár emegö, da nantzi c_u ánima, eso, xí nzojnquigö y_u anciano y_u i mandadobi y_u cjahni israelita pa da njuzgagui hua. ⁷ Göhtjo c_u doce quí familia c_um cjahnije Israel, i tømij_u car pá bb_u xta ncumpli car promesa-cá. Eso, dí ndo ihtzibije ca Ocja, cja dí nzojme pa ur xuy. Nuque, rey Agripa, jöña por rá nguehca dár emegö ncjap_u, eso, xí tsjeyagui y_u judio, cja nuyá, göhtjo te xí jioxquigö. ⁸ Xiquiguj_u, guí judioj_u guí bbapj_u hua, ¿cja jin guí emej_u, hneje, ca Ocja da xox c_u cjahni c_u xí ndu?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Máhmeto, nuguitsjegö ndí øtigö rá ngu cosa pa dá contrabi c_u cjahni c_u mí tenij_u car Jesús ca múr mingü Nazaret, como ndí mbeni mí tzøh ca Ocja ca ndí contrabi-cá. ¹⁰ Ndí ndo øhtibij_u tujni bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén. Bi ddajqui cam cargo c_u möcja c_u i mandado. Ndí tz_udi rá ngu c_u cjahni mí emej_u car Jesús, cja ndí coti födi, masque jin te mí tuj_u. Cja bb_u mí bböhti, ndí mangö, mír ntzöhui di du-cá. ¹¹ Segue ndí castiga c_u cjahni-cá, pa di jieh ca xquí hñemej_u. Ndí dyo p_u jáy templo c_um minga-judioje, ndí jon c_u cjahni-cá, como ndí ndo ubbe. Bb_u-bb_u ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibij_u tujni c_u cjahni c_u xquí guatij_u car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

¹² Ca hnajpa, ndár ma p_u Damasco, pa gua tz_uh c_u dda cjahni c_u mí emej_u car Jesús. Ndí pehtzi cam cargo pa gua øti-cá, gue c_u möcja c_u i mandado xquí ddajqui carta cja xquí gujqui gua ma p_u. ¹³ Nuque rey, dí xihqui, ndá pa p_u jar hñu, bb_u mí z_u ju xadi, cja dú janti hnar tjay más már ntj ni ndra ngue nar jiadi. Nuc_u bi hñijquije madé, nugö cja co göhtjo c_u ndá yobbe. ¹⁴ Nubbá, dí göhtjoje, dú fantzije jar jöy, cja nugö dú øh hnar jña, már nzojqui digue cam jñaje, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoc_u guí ugui? Guehquitsjegue guí lastima. Guí ncja ngu hnar ndani bb_u ga ntsjani, i tititjo car maza.” ¹⁵ Nubbá, dú tjadi, “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue guí Ocja-gue?” Cja bi xijqui guegue-cá: “Guejcö dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. ¹⁶ Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú ixqui pa gui xih c_u cjahni ja ncja xquí ccajtigui ya. Guejtjo gui ma gui ccajtigui pé dda vez, gui cja um testigo, cja pé gui nzoh c_u cjahni por rá nguejquigö. ¹⁷ Nugö, xtá cjaxqui jáy dyε c_u judio, bb_u te da ne da cjahqui. Guejti c_u hnahño cjahni c_u jin guí judio, xtá cjaxqui p_u jáy dyε-cá hneje. Gue c_u cjahni-cá dí c_uhqui guí ma grí nzoh-cá. ¹⁸ Gui xojquibi quí döj_u pa da bønij_u jar bbεxuy, drí guatij_u nar jiahtzi. Gui nzojm_u pa da bønij_u p_u jab_u i mandado car Satanás, drí ñutij_u p_u jar dyε ca Ocja. Gui xijm_u ja drí hñemegui pa drí cc_uhtzibi ca rá nttzo ca xí dyötij_u. Da ncjap_u da cja_u i bajtzi

ca Ocja, cja da hmabi ca pé ddaa ca xí hñemegui cja ya jin te i tujm. Guejtjo da ttunijm hnar herencia drá tzi zö.” Ncjapm gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

¹⁹ Nuque, rey Agripa, bbm ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar jítzi, jin dá ntøxtibbe-ca. Dú øti ca bi bbεjpigui. ²⁰ Nu car mensaje ca bi tsjijqui, bbeto dú xih ca cjahni pm Damasco, cja diguebbm pé dú xih cam Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pm jar estado Judea, dá xih ca cjahni már bbm pm. Guejtjo dú ma dá nzoh ca gentile, dú xijm di jεguijm ca rá nttzo, cja di jionijm ca Ocja. Dú xijm di nxödi di dyøtijm ca rá zö pa di fadi, ntjumy xtrú hñemejm-cá. ²¹ Segue ndá xih ca cjahni digue car Jesucristo. Por rá nghecá, bú tzajqui cam mīnga-judioje bbm ndár bbm pm jar patio car templo, mí ne di möjtigui. ²² Nu ca Ocja bi hmöh madé, cja segue i fōxqui guegue, eso dí bbajtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij ym cjahni ym i bbm cár cargojm, co ni ym pé ddáa ym jin te i bbm úr cargojm. Parejo dar xijm göhtjo. Dí xijm ca bi man ca profeta cja co ni car Moisés bbm mí majm ja di ncja ca hnar hñøj ca di hñix ca Ocja pa di gaxquigöjm. Jøndi-cá dí xij ym cjahni.

²³ Car Moisés co ni ca pé dda profeta mí majm, bbm di hñeh ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöjm, guegue di sufri, di bböhti, cja diguebbm ya pé di nantzi. Car cjahni-cá bbeto di jña úr jña, cja drí gax ya, di jña úr jña ca ánima. Como bi du car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsjij ym judio, co guejti ym pé dda cjahni ym jin gui judio, ja drí ccahtijm cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjapm gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

²⁴ Bbm mí guadi mí ña car Pablo, car Festo ya bi ña nzajqui, bi xifi:

—Nuque, Pablo, ngu ya xqui ne gui nloco. Guehca xqui ndo nxödi rá ngu, xí cjahqui xcú nloco.—

²⁵ Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquigüe, Don Festo, jin dí nlocogö. I bbm cam juicio, cja ntjumy göhtjo ym xtú xihquijm. ²⁶ I jñejmi ncja hnar testigo nar rey Agripa. Guegue-ná i padi, cierto göhtjo ym xtú ma, eso, jin dí ntzugö dar dö cam aclaración pa da dyøj-ná. Guí göhtjojm cja co hnej nar rey Agripa, xcú dyødejm ja ncja gá ndu car Jesucristo cja pé bi jña úr jña, como jin gá ncja-ca gá nttagui tjojo. Göhtjo ym cjahni xí dyødejm ter beh ca bi ncja. ²⁷ Nuque, rey Agripa, ¿cja guí eme ca bi man ca profeta? Nugö, dí ingö guí eme.— Bi ma ncjapm car Pablo.

²⁸ Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchatjo güi tagui pa gua emegö car Jesús, hneje.—

²⁹ Cja pé bi man car Pablo, bbm:

—Xajm da cja Ocja gui hñeme. Bbm i nesta da tsjihqui tchatjo palabra, o bbm i nesta da tsjihqui rá ngu, quiera güi hñeme car Jesucristo, ncjaguigö, cja jin gui jñaquigüe, pe guejti ym pé ddáa, göhtjo ym i øjque dra ña. Pe jin dí negö pa da hñahquijm cadena ncja ngu ga hnajquigö.—

³⁰ Bbm mí guadi mí ma ncjapm car Pablo, bi bböh car rey co cár bbejña cja co hñeh car gobernador, cja co ca pé dda cjahni már jujm pm, göhtjo bi bønijm. ³¹ Gá möjm hnanguadi, bi ñajm te di cjaipijm cár asunto car Pablo, cja bi majm:

—Jin te xí dyøti car hñøj-ca pa drí ntzöhui da bböhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

³² Nubbm, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbm jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pm Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27

¹ Bbm mí jm di ttzix car Pablo pm Italia co ca pé dda preso, bi ndöjti úr dyε ca hnar capitán, mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón

car emperador Augusto. ² Nubbá, dú tøjme hnar barco xcuí hñeh car jñini Adramitio, p_u jar jöy Asia, cja ya xti bõni pé drí goh p_u, di tjogui göhtjo jár nttzani car jöy Asia. Bi bõn car barco, bb_u. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-cá múr mingu p_u Tesalónica p_u jar jöy Macedonia. ³ Car jiax-ca, dú tzõnije p_u jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungui ar tsjejqui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di möxj_u. ⁴ Cja diguebb_u, pé dú põnije p_u Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dyeye, p_u jab_u mí cjujti car ndaji, porque bb_u jiná, mí ndo tejnquije car ndaji, mí ne di cohtzitjo car barco. ⁵ Diguebb_u ya, dú tjojme p_u jab_u mír nccahtihui car barco co ni cár nttzani car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, cja dú tzõtije p_u Mira, hnar jñini p_u jar jöy Licia, cja nup_u dú capje jar barco.

⁶ Nu p_u Licia, car capitán bi dõti hnar barco xcuí hñe Alejandría cja mír ma Italia. Bi ddazquije, bb_u, cja dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma. ⁷ Diguebb_u ya, rá ngu mpa dú hñoje jar mar. Ddahtz_u mír hño car barco, como segue mí tejnquije car ndaji, eso cuetjo dá tzõtije p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cá i bb_u jar isla Creta.) Car ndaji segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Salmón, cja diguebb_u ya, dú bbõtije jár sur car isla Creta, p_u jab_u mí cjujti car ndaji. ⁸ Ddahtz_u ndá tentije jár nttzani car isla, már ndo ntji dá möjme. Cja pé dú tzõtije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-ca jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

⁹ Bb_u ndú tzõtije p_u, ya xtá ndo deje jar mar, porque ya xi már ntji mír hño c_u barco. Ya xi mí ndo dyo ndaji, como ya xi mír m_uh c_u zana bb_u rá ntze. Nubbá, car Pablo bi nzoh c_u to mí ncargado digue car barco cja co jab_u gua möjme. ¹⁰ Bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, ngu dí mbengö, mejor ya jin gu segue gu hñoj_u jar mar, como i ndo dyo ndaji y_u zana xtú cutij_u ya. Dí tzö am m_uy, bb_u gu segue gu hñoj_u, xta bbej n_ur barco co nár carga i tu, cja jin gui jõñá-yá. Guejquitjogöj_u, gu bb_uh cam vidaj_u, hneje.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

¹¹ Nu car capitán, jin tza gá cjajpi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøjø mír dye car barco, co ni ca hnáa ca múr mejti. ¹² Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bb_u jar barco, casi göhtjo mí ne di bõm p_u Buenos Puertos. Car lugar-ca, mí ndo tejni car ndaji, eso, jí mí tzö pa di dõhmij_u p_u car nguarexma. Mí mbenij_u di bbõtij_u car isla pa di zõtij_u p_u jar jñini Fenice cja di tjojme p_u car nguarexma. Car Fenice, guejtjo múr puerto p_u jar isla Creta, cja mí cjujti rá zö c_u ndaji mír hñeh p_u jab_u rí bõxi jiadi. Nu car lado p_u jab_u rí ñ_uh car jiadi, mír nccahtihui car mar, cja mír dejni p_u car ndaji.

La tempestad en el mar

¹³ Diguebb_u ya, bi hño hnar tzi ndaji, güi hñej n_u rí ncja jar sur. Gueguej_u ya bb_u, bi mbenij_u, ya xquí ncjá ca ndí tõhmije pa gua tzõtije p_u Fenice. Nubbá, dú põnije p_u Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tenije cár nttzani car isla Creta. ¹⁴ Cja bb_u jin tza xtá hñoje rá ngu, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaji gá dye, güi hñej n_u rí ncja Noreste. ¹⁵ Mí ndo tejni car barco car ndaji, hasta mbá cohtzitjo. Cja bb_u mí ccahti c_u marinero, ya jí mí jöti di hño car barco, bi bbõhtij_u, bi jiejtij_u di duxti car ndaji, p_u jab_u xtrí matjo. ¹⁶ Nubbá, dú tjojme jár xatja car tzi islatjo ca i tsjifi Clauda, p_u jab_u mí tzi cjujti car ndaji. Diguebb_u ya, c_u marinero bi cuajtij_u xõtze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti xatja car ndo barco, mbá hnatitjo. Cuetjo dá cjuhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tujquitjo car ndaji. ¹⁷ Bb_u ya xtá pehtzije car tzi chalupatjo, nubbá, c_u marinero bi duhtij_u-cá. Guejtjo bi duhtij_u c_u cable p_u madé car ndo barcotsje pa di zeti, como már ndo tejni c_u deje. Ndí tzuje di dyenguije ndo yap_u car ndaji, di dux car barco mero p_u jar lugar ca mí tsjifi Sirte. P_u jar lugar-cá, mí ca c_u juinani, cja mí hñõti car deje p_u madé. Bb_u di tjoh p_u hnar barco, már c_uy. Eso, dú xohtije c_u dajtu c_u mí hnax p_u ñá, dú cajquije. Diguebb_u ya, bi tje_h car barco bi duxti car ndaji. ¹⁸ Bi segue bi ndo hño car ndaji, már ndo nzedi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-ca bb_u, dú tzájquije hna

parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñu car barco. ¹⁹ Ca xtrá jñujpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjəhtzije cə pé dda cosa mbá tų car barco, pé dú potije-cá jar deje. ²⁰ Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí ncca car jiadi, cja bbu nxuy jí mí nigui cə tzø. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pøxije.

²¹ Diguebbu, bbu ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh cə pé dda cjahni, bi xijmu:

—Nuqueju, tada, más di joh bbu güi dyøjtiguiju caso cja jin gua pøniju pu Creta. Nubbá, jin gua sufriju cja jin te gua bbədijü. ²² Pe ndejma xtú resgaju xtú ejmu hua. Cja nuya dí xihquiju, da jñu ir mayju, como jin to da bbəh cár nzajqui. Jøndi nar barco da bbədi. ²³ Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí təngö cja dí sirvebi. Bi nigui car ángele-cá, ²⁴ cja bi xijqui: “Nuque, Pablo, dyo guí ntzu. Tiene que gui tzøti pu Roma cja gui hmöh pu delante car emperador pa gui xifi toca guí eme. Cja por rá nguehquigüe, ca Ocja da mötzi göhtjo yu cjahni yu guí yojmi hua jar barco, jin to da bbədi.” Bi xijqui ncjapu car ángele. ²⁵ Nuya, tada, dí xihquiju, da jñu ir mayju, porque dí padi, cierto xta dyøti ca Ocja ncja ngu gá xijqui cár ángele. ²⁶ Nugöju, masque gu tzoju jar deje, gu pøxiju pu hnar tzi isla.— Ncjapu gá man car Pablo.

²⁷ Bbu ya xtá hñoje quince día pu jar mar Mediterraneo, bi zuh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dejnquije car ndaji göhtjo car tiempo-cá. Ca hnar xuy, car barco mír ma hua, mír ma nu. Cja bbu mí zu madé ur xuy, cə marinero bi jña ur huenda, ya xi ndá cuatije hnar jöy. ²⁸ Nubbá, bi dyeniju tengu már je car deje, cja bi zu treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cja pé bi yojpi bi dyeniju. Nubbá, ya xi mí veintisiete metrotjo. ²⁹ Mí tzu cə marinero, certa di mpajtihui já meo car barco, eso, bi motiju cə gojo ancla pu jar xicji car barco. Nucá, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbá, cə marinero bi døhmitjo hasta bbu xti nigui. Már ndo ntzøtijü, már ndo yomfeniju. ³⁰ Guegue-cá mí ne di ddaguiju, di zoguitjoje pu jar barco, dí göhtjoje ndá pøjme pu. Bi xohtiju car tzi chalupatjo, ya xti tsjøjqui jar deje, cja ya xi mí ne di gapju pu, ncjahmu mír ma di motiju pé dda ancla pu jar ña car barco. ³¹ Nu car Pablo bi jña ur huenda te mí ne di dyøti cə marinero, cja bi ma bú cöx car capitán cja co cə sundado. Bi xijmu:

—Bbu da wembi nar barco yu marinero, jin da jogui gu pønijü.—

³² Bbu mí dyødeju-nu, cə sundado bi ma bú jejquiju cə ntaji cə mí hnati car tzi chalupatjo, bi jieguiju gá tzo jar deje.

³³ Cja bbu ya xi mbá fadi mbá nigui, car Pablo bi pemindobiju göhtjo cə cjahni pa te di zijü, bi xijmu:

—Ya xí cja quince día dí tøhmiju te da ncja, jin te dí tziju, cja jin tza te dí ajmu hneje.

³⁴ Nuya dí nzohquiju ya, dí mangö i nesta gu tziju ya pa gu zediju. Dí padi, da möxquiju ca Ocja pa gu pøxju. Ni digue hnam xtaju da bbədi.— Bi ma ncjapu car Pablo.

³⁵ Bbu ya xquí ma ncjapu, bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi ca Ocja, bi xejqui delante göhtjo cə cjahni, cja bi müdi bi zi. ³⁶ Nubbá, cə pé dda cjahni, bbu mí ccahtiju már tzi car Pablo, bi animaju hneje cja göhtjo bi zijü. ³⁷ Nugöje ndí bbupje jar barco, ndí zøtije doscientos setenta y seis. ³⁸ Bbu ya xtá ñiñaje, bi ttájqui car trigo ca má tų car barco, bi jøtijü jar deje, pa di meno ca már jñu car barco.

Se hunde el barco

³⁹ Cja bbu ya xquí nigui, cə marinero bi jiantiju car jöy pu jabu ndá cuatije, pe jin gá meyajü. Bi jiantiju hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy cə yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñan car deje. Guejtjo már zö cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majmu, ¿cja jin di jogui di dyetiju car barco pu jar goxtji-cá, pa gua tzønije rá zö jar jöy? ⁴⁰ Nubbá, bi jiequiju cə ntaji mír hnati cə ancla, cja bi zoguiju jar mar-cá. Guejtjo bi gahtiju cə remo mír dye car barco. Cja bi xohtiju ca hnar dajtu jar ña car barco pa di dujqui car barco car ndaji. Diguebbu ya, car barco bi müdi bi hño, ya

xi mír ma di guati jár nttzani car jöy. ⁴¹ Pe nubbá, bi zøti p_u jar madé c_u yojo tzi isla, p_u jab_u mír mp_ejnihui c_u deje guá hñeh c_u yonguadi. Como jin tza mí je p_u, bi hmöh p_u car barco, bi nd_u cár ñ_a já bbomu. Ya jí mí tzö di hñáni. Nu cár xicji car barco bi m_udi bi wagui, como mír ndo dejni car deje, göhtjo c_u yonguadi. ⁴² Cj_a c_u sundado c_u xquí ndöjti c_u preso pa drí zix p_u Roma, ya xi mí ne di möhti-cá. Mí tzuj_u, bb_u di tje_ugui di hm_uy, di mfetij_u jar deje c_u preso, di ddaguij_u, cj_a guegue c_u sundado di ncastigaj_u. ⁴³ Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax c_u sundado pa jin di möhti c_u preso. Guegue bi mandadobi c_u hñøj_ø c_u mí pa_udi di mfetij_u jar deje di hm_etoj_u, di hñentij_u jar deje cj_a di mfetij_u pa drí zønij_u jar jöy. ⁴⁴ Nu c_u pé ddáa ya c_u jí mí pa_udij_u, cada hnáa di jñaxi hnar xitje o tema za digue c_u mí bb_u jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøg_ueje_u cada hnáa hnár za pa ncjap_u drí zønij_u jar jöy. Nubbá, göhtjo bi dyøtj_u ncja ngu gá hm_ejpij_u, cj_a göhtjo bi zønij_u jar jöy, bi bøxij_u rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28

¹ Bb_u ndú pøxje jar jöy, dú jñønije ja ncja mí tsjih car isla-cá. Cj_a bi tsijiquije, múr Malta. ² Nu c_u m_ungu p_u, bi juiguije, bi hñuj_um_u hnar ndo tzibi cj_a bi cuajtiguije, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wajti car dye cj_a már ntze. ³ Car Pablo ya, bi ma bú cjo teng_u za, bi dyaxi jar tzibi, cj_a nubbá, bi hna bøni jar tzibi hnar ccíña, mbá yojmi c_u za, bi mpøx jár dye car Pablo. ⁴ C_u m_ungu p_u, bb_u mí ccahtij_u car ccíña már hnax p_u jár dye car Pablo, bi majm_u:

—Pe ntoja _ur möhtite n_ur hñøj_ø-ná. Xí mbøx n_u jar deje, nu car Ndo Nzöya p_u jar jitz_i ndejm_a jin da jiegui da hm_uy.— Ncjap_u gá man c_u cjahni-cá.

⁵ Nu car Pablo ya, bi juaqui car ccíña, cj_a bi tzo jar tzibi-ca, nu guegue jin te gá cja. ⁶ Nubbá, c_u m_ungu p_u bi ndo yomfenij_u, bi døhmij_u ter hora di nen car Pablo, o di hna ntejn_itjo, di d_u. Pe bb_u ya xquí ndo døhmij_u, cj_a bi nuj_u jin te mí cja guegue, nubbá, bi pøti quí mfenij_u, bi m_udi bi majm_u: “Ngu _ur cjáa n_ur hñøj_ø-ná. ¿Sa jin te xí cja ya bbú?” Mí ncjap_u ngá mbenij_u.

⁷ Car jefe ca mí mandado p_u jar isla-ca, mí ju cár tjuj_u múr Publio. Guegue mí tje jöy cerca p_u jab_u ndí bb_upje. Car Publio bi zixquije pár ngu, bi cuajtiguije, bi w_unguije jñujpa, bi nuguije rá zö. ⁸ Cár ta car Publio ya, már oxi gama, mí jnini. Mí cax car pá cj_a mí ungui ddi. Car Pablo ya bi ñati p_u jab_u már bb_u guegue, cj_a bi nzoh ca Ocj_a. Bi dyax quí dye, cj_a exque bi zö car döhtji bb_u. ⁹ Bb_u ya xquí ncja-cá, bú eh c_u pé dda m_ungu car isla-cá c_u mí tzøhui tema jnini. Guejti-cá, car Pablo bi orabi, cj_a bi zøj_u hneje. ¹⁰ Eso, c_u m_ungu p_u mí ndo neguije cj_a mí izquije. Cj_a bb_u ndú pønije p_u, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje p_u jar barco.

Pablo llega a Roma

¹¹ Dú tømij_e jñuzna p_u jar isla Malta, cj_a diguebb_u dú pønije. Dú tøjme hnar barco xcui hñe Alejandria, xquí døhmi p_u jar isla-cá göhtjo car ngua_uexma. Car barco mí cuati quí dibujo c_u yojo cjáa c_u i tsjifi Cástor y Pólux. ¹² Diguebb_u dú tzøtije p_u jar jñini Siracusa, cj_a dú hm_upje p_u jñujpá. ¹³ Cj_a pé dú pønije p_u, dú tentije cár nttzani car isla, hasta bb_u ndú tzøtije p_u jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hm_upje p_u, cj_a diguebb_u ya, pé dú pønije. Como ya xi mí dyo hnar ndaj_i mír hñe jam xatjaje, bi dyeti car barco p_u jab_u ndá möjme, eso gá hño nttzedi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzøtije p_u jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbá, dú capje jar barco. ¹⁴ Nu p_u Puteoli, dú ntjeje c_u dda cjuada, cj_a gueguej_u bi zambiguije dú hm_upje ñojto. Cj_a diguebb_u ya, dú möjme p_u Roma, dú hñodije. ¹⁵ C_u cjuada c_u mí bb_uh p_u Roma bi dyødeje, ya xi ndá pøjme p_u. Bú ejm_u gá ndajquije jar hñ_u, cj_a dú ntjeje p_u ca hnar lugar múr tøy, mí tsjifi Apio, p_u jab_u i bb_u jñu denda. Nu car Pablo, bb_u mí ccahti c_u hermano c_u xquí hñe Roma, bi dyøjpi cjamadi ca Ocj_a cj_a bi

mpöh cár m̄y. ¹⁶ Bb̄ ndú tzøtije p̄ Roma, car capitán bi döjti c̄ preso jár dyε car jefe ca mí mandadobi c̄ guardia már bb̄h p̄. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni ̄r tszejqui di hnatsje co hnatio ̄r sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu p̄ Roma, cja bi hm̄h p̄.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Ca mír cja jñujpa, car Pablo bi nzojni c̄ judio c̄ mí p̄htzi qui cargoj̄ entre c̄ pé dda judio p̄ Roma. Cja bb̄ ya xquí jm̄ntzij̄, guegue bi xijm̄:

—Nuquej̄, tada, nuquej̄ ̄m cjuadaquij̄, bb̄ ndár bb̄h p̄ Jerusalén, bi ttuj̄qui gá preso cja xpá bb̄nqui hua, masque jin te dá øhtibi c̄m m̄nga-judioj̄, cja jin to dí jajquibi c̄ costumbre xí nzoguij̄ c̄ ndom titaj̄. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xtí bb̄ ̄r dyε c̄ autoridad romano. ¹⁸ C̄ autoridad romano c̄ rá mandado p̄ jar jöy Judea, bú nzojnqui, cja bú öngui rá zö, ter b̄h c̄ xtá øte. Nucá, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi majm̄, jí mír ntzöhui di mandadoj̄ pa di bböjtigui, cja ya xi mí ne di xojtigui-cá. ¹⁹ Nu c̄m m̄nga-judioj̄ c̄ rá bb̄h p̄, bi ccahtzij̄ pa jin di tsjojtigui. Eso, dú ödi di bb̄nqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá ecua pa gua quejabi c̄ judio p̄ jar jöy Judea, como ̄m cjahñigö-cá. ²⁰ Nuquiguj̄, xtú nzohquij̄ rá pa ya pa gu nccahtij̄ cja gu ñaj̄. Cja dí xihquij̄, i hnajquigö ya cadena-ya porque dí t̄ngui car tzi ddadyo jña, dí xij ȳ cjahni, ya xí ñigui car Cristo ca ndí tømij̄, nugöj̄ dí israelitaj̄.— Ncjap̄ gá m̄n car Pablo.

²¹ Cja bi dah c̄ judio-cá, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh p̄ Judea pa di xijquije te xcrú dyøtigue. Guejti c̄m m̄nga-judioj̄ c̄ guá hñejm̄ Judea, jin te xí xijquije diguehque, hneje. ²² Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religiön guí t̄ngue. Ya xtí padije, göhtjo p̄ jab̄ xí jm̄n car palabra-cá, göhtjo c̄ cjahni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi m̄ ncjap̄ c̄ judio-cá.

²³ Cja bi göjm̄ hnar pá, pa pé du cojm̄ p̄ jab̄ mí bb̄h car Pablo. Cja bb̄ mí zøh car pa, bi guati rá ngu c̄ judio. Cja car Pablo bi xijm̄ rá zö ja i ncja cár jmandado ca Ocja. Guejtjo bi xijm̄ mí gue car Jesús ca xquí hñix car Tzi Ta jitz̄i pa di mandadobi c̄ judio cja di ḡhtzibi ca rá nttzo. Bi uj̄tij̄ c̄ dda parte digue cár ley car Moisés cja co c̄ libro c̄ bi dyøti c̄ profeta, p̄ jab̄ i m̄ ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijm̄ ja ncja gá nz̄h c̄ palabra i cuati p̄ ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi m̄di bi uj̄ti bb̄ mí nxudi, cja jin gá nguadi hasta bb̄ ya xquí nde.

²⁴ C̄ ddáa ya, bi hñemej̄ ca mí m̄n car Pablo, nu c̄ pé ddáa, jin gá hñemej̄. ²⁵ Bi weguej̄ cja bi ntøxtij̄ bb̄. Nubbá, bi m̄di bi mfontij̄. Bb̄ ya xi mír ma di mfontij̄ nteroj̄, bi m̄n car Pablo:

—Rá zö gá m̄n car Espíritu Santo ja guí ncjaguej̄. Gue car profeta Isaías bi nzoh c̄ ndom titaj̄ cja bi jñux ya palabra-ya jár libro ca bi dyøte. Car Espíritu Santo bi xifi te di m̄, in̄a: Xí m̄n ca Ocja, xí xijqui ncjahua:

²⁶ Gui ma nzoj ȳm cjahñigö Israel, gui xijm̄:

Nuquej̄, bb̄ xtá nzohquij̄, xquí dyødej̄, pe jí xquí ntiendej̄ te dí ne gu xihquij̄.

Guejtjo, bb̄ xtá uj̄tiquij̄ c̄ dda cosa, xquí ccahtij̄-cá, pe jí xquí jñaj̄ ̄r huenda ja i ncja.

²⁷ Ncjahm̄ xcú ndo cjah̄ mem̄y, jin guí ne gui padij̄ ja dí ncjagö.

Ncjahm̄ xcú cojti yir guj̄, ncjahm̄ xcú ttzanti yir döj̄,

Pa jin guí ccahtij̄ te dí ne gu uj̄tiquij̄

Cja jin guí dyødej̄ te dí ne gu xihquij̄.

Bb̄ güi ccahtij̄ rá zö cja bb̄ güi dyødej̄ rá zö,

Bb̄ güi uni ir m̄yja pa güi ntiendej̄,

Nubbá, güi jiejm̄ ca rá nttzo, cja pé güi jionguigöj̄,

Cja nugö, gua joquiqui quir tzi m̄yja, bbá.

Ncjap_u ga man ca Ocja, ga nzoh quí cjahni.— I jux y_u palabra-yá p_u jar libro ca bi dyøti car profeta Isaías.

²⁸ Cja pé bi man car Pablo, bi xih c_u judio:

—Dyøjmaj_u ya, desde rá pa ya, gue c_u cjahni c_u jin gui judio da tsij n_{ur} ddadyo jñ_a, pa da denij_u ca Ocja cja da dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, da hñeme-cá.—

²⁹ Bb_u ya xquí ma ncjap_u car Pablo, bi bøn c_u judio, má ntøxtsje_u.

³⁰ Nu car Pablo bi hm_u yo cjeya jár ngu ca xquí jmiji, cja mbá cuati p_u rá ngu cjahni, mí ñahui. Göhtjo c_u to mbá ejm_u, car Pablo mí recibi cja mí nzofo. ³¹ Mí xijm_u ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja co ja i ncja cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Mí xijm_u, bb_u mí d_u cja pé mí jñ_a úr jñ_a car Jesús, nubbá, bi ñigui cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí ujti c_u cjahni car palabra-cá. Jin te mí tzu, cja jin to mí ccahtzi.

I ttzedi hua n_{ur} bbede nar libro-ná.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugö dúr Pablo, dí peppi car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nar ddadyo jña nu rí hñeh ca Ocja, gue nu i xijquiju ja i ncja da ttajquiju car nzajqui ca jin da tjegue.

² Ya má yabbu, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquiju hnar ddadyo hñu pa gu tötiju car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cu profeta cu mí peppi, ja di ncja car ddadyo hñu ca di ddajquiju, cja nuc bi jñux pu jar Escritura. ³ Nar ddadyo jña nu xpá menquiju ca Ocja i xijquiju digue cár Ttu, gue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Múr cjahni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttu ca Ocja. Dí padiju, ur Ttu ca Ocja guegue, porque bbu ya xquí du, car Tzi Ta jítzi bi cjaipi bi jña ur já. Bbu mí nantzi car Jesús, nubba, bi nigui te tza rá nzeñ car Tzi Ta jítzi. ⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, am Tzi Jmuju, bi ddajqui nar bbeñi rá zö nu dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbu göhtjo tema jöy digue nar mundo. Dí xijmu to guegue cja co te rá nguehca bú eje, santa da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hneñquigueju, guí hermanojá gár bbupju jar ciudad pu Roma, xí nzohquiju cam Tzi Tajá jítzi. Como xcú hñemeju car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquiju.

⁷ Nuqueju guí hermanojá gár bbupju pu Roma, dí penquiju nar carta-na göhtjo cu to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquiju, xí nzoh quir tzi mayju, cja xí nguzquiju ca rá nttzo ca nguí tujá. Cam Tzi Tajá jítzi cja co cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquiju co cár tzi nttijqui pa guí hmupju rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bbeto dí ne gu xihquiju nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöjce cam Tzi Tajá jítzi por rá nguehqueju, como xcú hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Ya xí dyøh cu cjahni cu rá bbuy göhtjo tema parte nar mundo, nuqueju, xcú hñemeju nar tzi ddadyo jña nu dí ma. ⁹ Dí peppi ca Ocja göhtjo mbo am tzi may, dí xih cu cjahni nar ddadyo jña na i ma ja i ncja cár Tzi Ttu ca Ocja. Bbu dí nzojco ca Ocja, dí mbenquiju, dí mahti car Tzi Ta jítzi por rá nguehqueju. Guegue i padi, cierto na dí xihquiju hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zenguaquiju tzá. Dí öjpi cam Tzi Tajá jítzi da möxqui pa da jogui gu ma pu. ¹¹ Como dí ndo ne gu ccajtiquiju, pa gu föxquiju guí zediju ca guí teniju car Jesucristo. ¹² Cja jin guí jña-ca. Dí göhtjojá gu mföxiju pa más gu emejá guegue. Bbu xtí ccajtiguiju, ja ncja dar emegö, xquí zediju bbu. Cja hnequigö, bbu xtá ccajtiquiju guir zejmu, más gu zecö bbu hneje.

¹³ am cjuadaquiju, dí negö guí padiju, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquiju, pe hasta guejya, jin guí tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cu pé dda cjahni pu jabá gár bbupju, gu xijmu nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, santa da hñemeju hneje, como ngu gua hñeme cu pé dda cjahni pu jabá xtú hño. ¹⁴ Porque ca Ocja xí ddajqui nam cargo gu nzofö göhtjo cu cjahni, gu xijmu nar ddadyo jña. Gu nzoh cu cjahni cu i bbu ja ciudad, cja co hñeh cu cjahni cu rá bbuy yapu cja i ñaju hnahño jña. Guejtjo gu nzoh cu cjahni cu xí nxödi rá ngu cja co hñeh cu jin tza te i padi. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma pu Roma, pu jabá guí bbupju, ma grí xij nar evangelio cu pé dda mingü pu hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí pehtzi am tzö grá xij yu cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi cár ttzedi ca Ocja pa da nzoh qui tzi may yu cjahni. Göhtjo cu to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujá. Parejo da nu göhtjo cu to da hñeme, cu judio, cja co guejti cu cjahni cu jin guí judio. Bbu mbú eua jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbeto

da ttzoh c̄u judio, da tsjijm̄u nar tzi ddadyo jñ̄a na dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jñ̄a digue car Jesucristo i xijquij̄u ja ncja ga nḡuzquij̄u ca Ocja ca rá nttzo ca dí tuj̄u. I nesta gu emej̄u göhtjo mbo ̄m m̄ayj̄u, ca Ocja da dyøte ncja ngu ga mā. Bb̄u gu emej̄u ncjar̄u, ca Ocja da nuguij̄u ncjahm̄u jin te gri tuj̄u. Göhtjo ̄ur vida i nesta gu emej̄u, guegue da dyøte ncja ngu xcá mā. Guehca i m̄am p̄u jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo ̄ur m̄ay, guegue-ca i ccahti ncjahm̄u jin te di tu, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bb̄u j̄itzi xí xijquij̄u da ndo castiga c̄u cjahni c̄u jin gui tzuj̄u guegue cja i øtij̄u ca jin gui tzö. I padij̄u ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui tzö, pe i segue i øtij̄u ca rá nttzo, ncjahm̄u jin di emej̄u, ¿cja i bb̄uh ca Ocja? o ncjahm̄u jin di padij̄u ¿cja cierto da jñ̄anquij̄u ̄ur huenda guegue? ¹⁹ Ca Ocja jin gui nu rá zö c̄u cjahni c̄u i øtij̄u ncjar̄u. Ya xqui padij̄u i bb̄u guegue, pe jin gui cjaipij̄u ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padij̄u ja i ncja ca Ocja. Por digue ȳu dí ccahtij̄u hua jar jöy cja co nu j̄itzi, dí padij̄u, cierto, i bb̄uh ca hnaa ca xí dyøte göhtjo-ȳu. Guejtsje car Tzi Ta j̄itzi i cjaquij̄u dí mbenij̄u mbo ̄m m̄ayj̄u, cierto i bb̄u guegue. ²⁰ Desde bb̄u mí ttøti nar mundo, xí nigui, cierto i bb̄uh ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ̄ur tiempo, cja más rá ndo zö quí mfeni ni ndra ngue c̄am mfenij̄u. Bb̄u dí ccahtij̄u göhtjo ȳu xí dyøti ca Ocja, dí padij̄u ja i ncja cár ttzedi, masque jin dí ccahtij̄u guegue. Hasta guejti ȳu cjahni ȳu jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majm̄u: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bb̄uh ca Ocja?” ²¹ Macja i padij̄u, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo ȳu dí ccahtij̄u, pe jin gui ungui í m̄ayj̄u da hñihtzibij̄u o da dyøpij̄u mpöcje por rá ngue ȳu cosa rá zö ȳu i bb̄ujcua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabentjo, i mbeni mfeni c̄u jin te i ntjum̄y, cja i cjañ̄u dondo. Como jin gui ne da guatij̄u ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í m̄ayj̄u, más rí wembitjoñ̄u, rí hm̄ajtij̄u p̄u jab̄u rá hm̄exuy. ²² Gueguej̄u i majm̄u, ya xqui ndo padij̄u rá zö, cja jin gui nesta da jionij̄u ca Ocja. Eso, más i cjañ̄u dondo. ²³ Masque ya xqui padij̄u i bb̄uh ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ̄ur tiempo, pe jin gui ne da guatij̄u. Xí jiejm̄u guegue, xí ungui í m̄ayj̄u da hñihtzibij̄u hnahño cjaá c̄u jin gui hñani. Nuc̄u, xí ttøte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzantza, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo quí hua, yojo quí dye, o xí ttøte ncja hnar ccñ̄a.

²⁴ Ȳu cjahni, como ya xí jiejm̄u ca Ocja ca ntjum̄y i bb̄uy, guejti ca Ocja xí jiey-ȳu. Eso, xí hñemindo ȳu cjahni da dyøte göhtjo tema cosa ca i mbentsjeñ̄u, hasta i mföxihui quí hñohui da dyøtihui hmetzö. ²⁵ Masque ya xí mbadij̄u, i bb̄uh ca Ocja, cja guegue-ca xí dyøjqij̄u cja xí ddajqui ̄m nzajquij̄u, pe jí xcá ne xcá jionij̄u guegue. Mejor, xí nguatij̄u ȳu dda cosa ȳu i bb̄ujcua jar jöy, xí hñihtzibij̄u ncjahm̄u Ocja-ȳu. I ihtzibij̄u ȳu cosa ȳu xí dyøti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibij̄u ca Ocja, cja nuc̄u xí dyøte göhtjo ȳu i bb̄uy. Rí ntzöhui gu xöjtibij̄u cja gu ihtzibij̄u göhtjo ̄ur tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jiey ȳu cjahni da dyøte göhtjo c̄u nttzomfeni c̄u i mbentsjeñ̄u. Ncjahm̄u xí dyembi í m̄ayj̄u pa da dyøti cosa c̄u jí rí ntzöhui da ttøte. I bb̄e í tzöj̄u. I bb̄uh c̄u dda bbeñ̄a c̄u jin gui ne da yojmi quí damej̄u. Más i tzøjø da hm̄abi hnár m̄inga-bbeñ̄ahui, da intjo ncjahm̄u dur hñøjø. ²⁷ Cja co guejti c̄u hñøjø, i ncjadin̄u car hmetzö ca i øtij̄u. I bb̄uh c̄u ddaa c̄u jin gui ne da hm̄abi quí bbeñ̄aj̄u, ncja ngu xcá ddajquij̄u ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfenij̄u, i tzøjø da yojmi hnár m̄inga-hñøjøhui ncjahm̄u dur bbeñ̄a. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja c̄u cjahni-c̄u, ncjahm̄u xí bb̄eh quí m̄ayj̄u. Ya jin te i tzujteñ̄u. Ca Ocja xí jiey-ȳu pa xcá bb̄e í tzöj̄u. Ncjar̄u xí unij̄u car castigo ca rí ntzöj̄u.

²⁸ Como ya jí xcá ne ȳu cjahni di mbenij̄u ca Ocja, ca Ocja xí jiey-ȳu pa da cjatsje göhtjo c̄u nttzomfeni c̄u i mbenij̄u. Ncjahm̄u ya xí ttzon quí mfenij̄u. Ya jin gui padij̄u ¿cja rá nttzo ca i øtij̄u? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? ²⁹ Eso, i øtij̄u nduntji cosa c̄u jin gui tzö. I øhtibij̄u quí hñohui ca rá nttzo, cja i ̄uhui. I ndo ne da jñ̄a, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I huhtzihui cár m̄inga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I hueniñ̄u. I pöhtite. I øti ntjoti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I

uhui ca Ocja. I bbetibi ár tzö cár m̄nga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo ár m̄y, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah qui m̄nga-cjahnij̄, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ur hñattijqui. ³² C̄u cjahni c̄u i ncjaj̄ p̄u, ya xqui padij̄, i ndujpitej̄. Guejtjo i padij̄, xí man ca Ocja, c̄u to i øte ncjap̄u, rí ntzöhui da ma p̄u jab̄u jin gui tzö, da bb̄edij̄ p̄u. Pe masque ya xqui padij̄-ca, i segue i øtij̄ ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjm̄ bb̄u i ccahtij̄ c̄u pé dda cjahni c̄u i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹ Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofu hneje. Dí xifi: Hnehuiguε hneje guí ndujpite, masque guí mangue, jin guí øti cosa ncj̄a ȳu xtú juxcua. Jin gui mporta toquiguε. Ndejma guí ndujpite hneje. Bb̄u guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahm̄u guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadip̄u. ² Ya xtí padij̄, car Tzi Ta j̄itzi jin gui consenti c̄u i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguij̄ jujticia, i castiga c̄u cjahni c̄u i ndujpite. ³ Nuquiguε, guí tzohmi c̄u to i øti c̄u cosa-c̄u, cja hne guí øte ncjap̄u hneje. ¿Cja guí mbengue, da ncastiga c̄u pé ddaa, pe nuquiguε, xquí huete? ⁴ Cierto, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtjto ca dí øhtibij̄. Jim be ga dyøhtibitjo ur huenda nar cjahni n̄u i ndujpite. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehca i t̄øpiquei ca Ocja. I t̄øpiquei pa guí ntzohmi, guí jieh ca rá nttzo cja guí jioni guegue-ca. ⁵ Nuquiguε, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahm̄u xcú dyεmbi ir m̄y guí dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñux car castigo ca da ttahqui car pa bb̄u xtu eh ca Ocja pa da jñanquij̄ ur huenda. Car pa-ca, göhtjo ȳu cjahni da ccahtij̄, rá zö ga dyøti jujticia ca Ocja. ⁶ Como guegue da cohtzibi ȳu cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bb̄u mír hm̄ujcua jar jöy. ⁷ C̄u cjahni c̄u mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. C̄u cjahni-c̄u, bb̄u mí bb̄ujcua jar jöy, mí ungui ár m̄ȳj̄u di dyøtij̄ ca rá zö, como mí jonij̄u ja drí hm̄ap̄j̄u pa di tzørij̄u ca Ocja, xajma di jogui di zøtij̄u p̄u j̄itzi. ⁸ Nu c̄u pe dda cjahni c̄u mí ntøtihuui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unij̄u hnar castigo drá nttzo, tiene que da bb̄edij̄u. Ncjap̄u drí ncastiga c̄u cjahni c̄u mí ten ca rá nttzo bb̄u mír hm̄ujcua jar mundo. ⁹ Eso, c̄u to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrij̄u cja da zöj̄u ca rá u, da ndo dum̄ȳj̄u. Jin te i cja, masque di judio o di hnahño cjahni, göhtjo da ttun cár castigoj̄u. ¹⁰ Pe göhtjo c̄u xí ndenij̄u ca rá zö, da zøm p̄u jab̄u bí bb̄uh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hm̄ȳ rá zö, tanto c̄u judio, como c̄u cjahni c̄u jin gui judio. ¹¹ Como ca Ocja da dyøhtibi jujticia göhtjo c̄u cjahni, masque di judio o di hnahño cjahni, c̄u jin gui judio.

¹² Göhtjo c̄u cjahni c̄u xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh p̄u jab̄u da bb̄edi. C̄u cjahni c̄u jí xcá mbadi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguij̄u car Moisés, cja xtrú dyøti ca rá nttzo, ndejma da cjuh p̄u jab̄u da bb̄edi. Guejti c̄u judio c̄u xí mbadi te i man car ley, pe jí xcá dyøti ca i ma, guegue-c̄u da ttembi cár castigoj̄u como ngu ga mam p̄u jar ley, da cjuh p̄u jab̄u da bb̄edij̄u hneje. ¹³ Car cjahni ca i padi te i man car ley ca xí ttzoquibi c̄u judio, pe jin gui øte, ca Ocja da xifi i ndujpite, cja da un cár castigo. Jñã c̄u cjahni c̄u i øtij̄u ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-c̄u, jin te i tuj̄u. ¹⁴ Nu c̄u cjahni c̄u jin gui judio, jí xcá mbadij̄u te i man car ley ca bi zoguij̄u car Moisés. C̄u ddaa-c̄u, xí mbentsjej̄u ja i ncja ca rá zö, cja xí dyøtij̄u-ca. C̄u cosa rá zö c̄u xí mbentsjej̄u, i jñejmi c̄u rá zö c̄u i mam p̄u jar ley. Ncjahm̄u xí sirvebij̄u gá ley qui mfeni c̄u xí mbentsjej̄u. ¹⁵ Ncjap̄u c̄u cjahni c̄u jí xcá mbadij̄u te i man car ley ca i ten ȳu judio, i mbentsjej̄u ja i ncja ca rá zö, cja co ja i ncja ca jin gui tzö. I p̄oni ncjahm̄u di pehtzij̄u hnar ley ca i tenij̄u hneje, masque jin jab̄u i j̄itzi. Gue qui mfenitsjej̄u i j̄ampi ur huenda c̄u cjahni-c̄u, como i ntzohmitsjej̄u mbo ur m̄ȳj̄u, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? ¹⁶ Nu ca Ocja i padi göhtjo, hasta c̄u mfeni dí mbenij̄u mbo um m̄ȳj̄u. Bb̄u xta jñanquij̄u ur huenda, xta juzga göhtjo

ca xí dyøti yu cjahni cja co ca xí mbeni mbo í møyju, cja da uni cada hnáa car castigo drí ntzöhui. Gue nar tzi ddadyo jñá dí xij yu cjahni: Car Tzi Ta jítzi xí wejqui hnar pá, pa da jñampi úr huenda yu cjahni, göhtjo yu i bbujcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ur nzöya, da xij yu cjahni to cu i ndujpíte, cja co to cu jin gui ndujpíte.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Nuquigue, guí ccahti nar carta-na, bbu gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguju car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigue da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí manguε, úr bajtziqui ca Ocja. ¹⁸ Guí padi ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹ Ncjahmu guí padi gui cjæti car godö da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi cu to i dyo jar bbexuy. ²⁰ Guejtjo hne guí manguε, guí padi gui ujti yu cjahni yu jin te i padi. Guehque guí xöjpi yu jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xquí padi göhtjo ca ncjuani. ²¹ Guí ujti yu pé ddáa ja ncja da dyøti ca rá zö. ¿Dyoca jin guí nxöjtsje guí dyøtigue ca rá zö, bbu? Guí manguε, jin to da mpe. ¿Dyoca guí mpeguε, bbu? ²² Guí manguε, jí rí ntzöhui da yohti bbejñá hnar hñøjø, o da yohti dame hnar bbejñá. Xique, ¿dyoca guí øte ncjap, bbu? Guí ttzo cu cjáa cu i ttihzibi ncjahmu Ocja, pe jin gui ntjumay. ¿Dyoca guí cæti pu mbo cu nicja pu jabu i bbuh cu cjáa cu jin te i ntjumay, guí mpe pu? ²³ Guí hñixtsje ca guí padi te i man car ley. ¿Dyoca jin guí øte ncja ngu ga mam bbu? ¿Dyoca guí bbetibi úr tzö ca Ocja? ²⁴ Nuquëju, guí judioju, guí pehtzij car ley pe jin guí teniju, eso, xí nzaj nar palabra na i jux pu jar Escritura: “Cu hnahño cjahni cu jin gui judio cja jin gui pehtzij car ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidaju, cja i majmu, jin gui tzö ca Ocja ca guí teniju.”

²⁵ Cierito, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pa gui mbeni, nuque, gúr judio, xcú dyøtihui acuerdo ca Ocja. Pe bbu jin guí ten car ley, guí jñejmí cu cjahni cu jin gui judio. Jin te i muhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbeni, úr mejtiqui ca Ocja. ²⁶ Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi cu judio, bbu di dyøte ncja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguju car Moisés, ca Ocja da ccahti car cjahni-ca ncjahmu di cuati car seña hneje. ²⁷ Car cjahni ca di dyøte ncja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jar cuerpo, guegue da juzga nar judio nu i cuati car seña-ca jar cuerpo. Da xifi i ndujpíte, ca jí rí den car ley ca xí ttzoquibi cu judio. ²⁸ Nuquigue, bbu gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pe nucá, i bbu xøtjetjo. Jin gui cjahqui dúr bajtziqui ca Ocja car seña-ca. Bbu úr bajtziqui ca Ocja, guí emε guegue göhtjo mbo ir may. ²⁹ Car cjahni ca i emε ca Ocja göhtjo mbo úr may, guegue-ca i ccahti ncjahmu di cuati car seña ca i ncuajti cu hñøjø cu judio. Jin te i cja bbu di cuati jar cuerpo o jin di cuati. Como i emε ca Ocja göhtjo mbo úr may, i mbeni ja da ncja pa da tzøpi. Jin gui cjaipi ncaso yu pe dda cjahni te da xifi. Ca Ocja i nu rá zö car cjahni-ca.

3

¹ Nuya bbu, ¿ter beh ca i pehtzi cu judio ca jin gui pehtzi cu hnahño cjahni cu jin gui judio? Car Tzi Ta jítzi bi juajni cu judio pa di cjaju í cjahni guegue-ca, cja bi dyøtihui acuerdo hneje. I bbuh cu to di hñöni ncjahu: ¿Te bi provechabi cu judio car acuerdo-ca? ² Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun cu judio, bi tsijmu te i man car palabra ca Ocja, cja bi ndöjti úr dyεju cu Escritura. Gue cu Escritura i xijquiju ja i ncja ca Ocja. ³ Masque i pehtzij cu Escritura cja i padiju te i ma, ndejma i bbuh cu dda judio cu jí xcá ne xcá hñemeju. Mí yomfeniju, mí inaju, jin di cumpli ca Ocja cu promesa cu bi xijmu bbu mí dyøtihui acuerdo cu judio. Pe jin gui cierto car mfeniju. ⁴ Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbuh hnar cjahni ca di emε, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cøniju, di majmu jin te i ntjumay qui promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbu di jogui di ttzojni ca Ocja pa di ttøhtibi ur prueba, di zædi ncja ngu ga mam pu jar salmo. I ma ncjahu: Nuquigue, um Tzi Jmuquije, bbu da tjanqui ur huenda, xta fadi, guí manguε ca ncjuani,

Cja bbu xta ttøhtibi ur prueba cu palabra cu xcú ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

⁵ Bbu di ntøxtihui ca Ocja hnar cjahni, cja di ttzojni yojmi pa di ccujquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbú, pé ntoja di dyön car cjahni: “¿Dyocá da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú øhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ur fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbu da castigagui ca Ocja, jin gur jogui nzöya guegue.” Ncjapu di dah car cjahni-ca. ⁶ Pe ndejma ur jogui nzöya ca Ocja. Bbu jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar jöy.

⁷ Xi bbu pé di ndo zeh car cjahni-ca, pé di dajto: “Guehca xtá jøxcö ca Ocja jin gui cumpli ca i ma, xí ttøhtibi ur prueba cja guegue xí ndagui. Ncjapu, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzædi, xtú føxcö ca Ocja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyocá i tsijiqui dí ndujpите bbú?” ⁸ Ncjahmu i ne da xijquiju car cjahni-ca, masque gu øtiju ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Ocja. Pe jin gui tzö car mfeni-ca. I bbuh cu dda cjahni cu i jøxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu øtiju ca jin gui tzö pa más da tteme ca Ocja. Cu cjahni-cu, metjritjo. Rí ntzöhui da bbuh-cu.

Todos somos culpables

⁹ Cierto, xí ndøjtiguju am dyejmu, dí judioju, yu Escritura yu i xijquiju ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbu? ¿Cja más rá zøguiju, dí judioju, ni digue yu pé dda cjahni? Jina. Ya xtí padiju, dí göhtjo dí cjahniyu, dí ndujpíteju. Göhtjo dí øtiju ca rá nttzo, tanto yu judio, cja co hneh cu jin gui judio. ¹⁰ Dí ncjaju ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbuh hnar cjahni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

¹¹ Jin to i bbuh ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí cjaju dondo, jin to i jon ca Ocja.

¹² Göhtjo xí jiejmu cár hñu ca Ocja, ya xná ndo nttzo cár hmajyu.

Jin gui bbuh ca to di øti ca rá zö göhtjo ur tiempo, nim pa hnaa.

¹³ Rá ndo nttzo cu palabra cu i majmu, como nxøgue rá nttzo cu i mbeni mbo í mայju.

Cjaatjo i ñajquiju bbetjri. Bbu i ñaju, i ne da möhtiju cu to i ñahui, ncjahmu pozmu.

¹⁴ I ndo tzajteju, i ndo uhui quí minga-cjahniyu.

¹⁵ I ndo cju ur ddiji quí huaju pa da zeh cár hñohui cja da möhtiju.

¹⁶ Göhtjo pu jabu i pa, i juaqui o i yøhti ca te i tötí. I øhtibi tujni ca to i ntjehui, cja i cjaipi da ndo sufri.

¹⁷ Jin gui padiju ja ncja drí hmajpu rá zö.

¹⁸ Jin gui mbeniju ca Ocja, cja jin gui tzuju guegue.

¹⁹ Dí padiju, guejcöju dí judioju, i nzojquiju ya palabra-ya, como guejcöju bi ttzoguiguju cu Escritura. Tzædi, göhtjo yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöju-yu hneje. Jin gui jøña cu hnaño cjahni cu jin gui judio i øtiju ncjapu. Eso, bbu xta jñanquiju ur huenda ca Ocja, jin to da ma: “Jin te dí ndujpítegö.” Göhtjo nur mundo parejo da ttøhtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpíte. ²⁰ Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ur may xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Car ley i xijquiju jabu dí ndujpíteju. Nu ca Ocja jin da ccajtiguju rá zö por rá nguehca dár øtiju tengu partetjo digue ca i mam pu jar ley.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Cu cjeja cu cja xí tjogui, cja nguehca xtú ødejmu ja ncja gár cuatiju ca Ocja pa jin da xijquiju dí ndujpíteju. Pe ya má yabbu, ca Ocja bi xih car Moisés cja co cu pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cu cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumpliju car ley. Cja cu profeta bi jñux pu ja Escritura car hñu ca bi man ca Ocja. ²² Nuya, ya xtí padiju, göhtjo yu to da guatiju car Jesucristo pa da ccøhtzibiju ca i tujmu, da jogui drí guatiju car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca da nuguiju parejo, dí göhtjoju, yu judio cja co guejti yu cjahni yu jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjoju, xtú øtiju ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöju xcrú jöti gua øtiju ca rá zö göhtjo ur tiempo, pa di jogui gua cuatiju car Tzi Ta jitzí. Como guegue rá nttzujpi

cja jin te i tu. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí co ni cár pöjötjo, i xijquij_u, ya xqui ccajtiguij_u ncjahm_u jin te dí tuj_u, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtij_u. ²⁵ Car Tzi Ta jitzí bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cji por rá nguejcöj_u. Bi ncjap_u gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni. Y_u cjahni y_u xí nguatij_u jár dyε car Jesucristo, gue y_u xí nguhtzibij_u ca rá nttzo ca xí dyøtij_u. C_u cjeya c_u xí tjogui, bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben c_u dda cjahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jitzí, como jí mí øti jujticia. Bb_u-bb_u mí castiga c_u cjahni c_u mí øtij_u ca rá nttzo. Bb_u-bb_u mí jettjo. Nu car Tzi Ta jitzí mí pentitjo quí mfeni, porque ya xi mí mbeni du pejni cár Tzi Tt_u pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni. Cja nuya, ca xcá ndu car Jesucristo, ya xí nígui, cierto i øti jujticia car Tzi Ta jitzí, cja rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cja nuya, ya xtí padij_u ja xí ncja xcá jogui pa da perdonaguij_u co cár pöjö ca rá nttzo ca xtú øtij_u. Guehca xtá cuatij_u jár dyε cam Tzi Jmuj_u Jesús, cja guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtigöj_u. Nuya, ya jin da dyujtiguuj_u ur huenda car Tzi Ta jitzí.

²⁷ Jin to da hñixtsje. Ca to di ma, guegue rá zö ga nden car ley, cja jin te i tu, i nquivoca. Ndejma i ndujpíte, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtjoj_u dí ndujpítej_u, nu car Tzi Ta jitzí i ccahti rá zö y_u cjahni y_u xí hñeme guegue pa da guhtzibij_u ca i tuj_u. ²⁸ Car Tzi Ta jitzí da ccahti rá zö ca to xí nguati jár dyε car Jesucristo. Jin te i cja bb_u xtrú nden car ley o jina.

²⁹ Ntoja i bb_uh c_u to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti c_u hnahño cjahni c_u jin gui judio. Jøñaguigöj_u dí judioj_u da cuajtiguij_u.” Dí xihquij_u, guejti c_u cjahni c_u jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Tt_u. ³⁰ Como hnaadi ca Ocja i bb_uy, parejo da cuajti göhtjo c_u to xí nguati jár dyε car Jesucristo. C_u cjahni judio c_u xí dyøtihui hnar acuerdo ca Ocja, bb_u xta guatij_u car Jesús, ca Ocja da xijm_u jin te i tuj_u. Guejti c_u cjahnitjo c_u jin gui judio, c_u jí xcá dyøtihui ca Ocja tema acuerdo, bb_u xta guatij_u car Jesús, ca Ocja da xijm_u jin te i tuj_u hneje. ³¹ ¿Cja i pøni ncjahm_u jin te i sirve car ley, bb_u? Jina. Jin gui pøni ncjap_u. Guehca xtá cuatij_u jár dyε car Jesucristo, nuya dí ntiendegöha, göhtjo cierto ca i xijquij_u car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹ Nuya, dí mbembiquij_u digue ca ndor Abraham. Y_u cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjahm_u jin te di tu. ¿Te rá nguehca? ² Bb_u di nu rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca rá zö göhtjo úr vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca rá zö, pa di nu rá zö ca Ocja. ³ Gui mbenij_u te i mam p_u jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo úr m_uy, ca Ocja di dyøte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nu car Abraham ncjahm_u jin te di tu.” ⁴ Bb_u i peh hnar mēfi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. ⁵ Nugöj_u, jin gui nesta gu mpeguuj_u ncja hnar mēfi, ncjahm_u di jogui gri tatsjeje car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebij_u cár pöjö ca Ocja, pa da nuguigöj_u ncjahm_u jin te gri tuj_u hneje. C_u cjahni c_u i ndujpíte pe i öjpij_u ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-ca i recibi ncjahm_u jin te xtrú dyøtij_u ca rá nttzo. ⁶ Guejti ca ndor David, i mantjo ncjap_u hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nú ca Ocja ncjahm_u jin te di tu, masque ndejma xí dyøti ca rá nttzo.” ⁷ I bb_uh ca hnar salmo ca bi dyøti car David, p_u jab_u i ña ncjahua, i ina:

Da ndo mpöh car cjahni ca xí ccahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte, xí mperdonabi ca mí tu.

⁸ Da ndo mpöjö, como ya xquí padi, ya jin da dyuhtibi ur huenda ca Ocja.

⁹ ¿To c_u cjahni c_u da jnu ncjahm_u jin te di tu? Göhtjo c_u cjahni c_u i tømhi ca Ocja da perdonabitjo co cár pöjö, c_u judio, cja hneh c_u cjahni c_u jin gui judio. Dí padij_u, ca Ocja bi nu rá zö car Abraham, bi xifi jin te mí tu, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo úr m_uy, ca Ocja di cumpli ca xquí ma. ¹⁰ ¿Ncjahm_u bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tu? ¿Cja bi

tsjifi ncjap_u bb_u ya xquí ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i ttøhtibi c_u judio? Jina. Gue bb_u jí bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí tu. ¹¹⁻¹² Bb_u jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttøhtibi ur huenda digue ca xquí dyøte. Cja bb_u ya xquí xifi ncjap_u, nubb_u, bi ttøhtibi jár cuerpo car Abraham car seña ca i ttøhtibi c_u judio. Car seña-ca mí sirve pa di mbembi car Abraham, ca Ocja xquí gøhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, cja xquí cuajti gá bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahm_u bi cja ur taj_u göhtjo c_u cjahni c_u i eme ca Ocja pa da gøhtzibi ca i tuj_u co cár tzi pøjötjo. Göhtjo c_u cjahni-c_u, i nú ca Ocja ncjahm_u jin te di tuj_u, tanto c_u judio c_u xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpoj_u, tanto c_u hnahño cjahni c_u jin gui ttøhtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja co hñeh quí bajtzi c_u di hm_uy di mandadoj_u hñeje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bb_uh car ley ca i ten c_u judio, pa di dyøti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo ur m_uy, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nú rá zö cja bi xifi di mandado hua jar jöy. ¹⁴ Guejquitjogöj_u, bb_u di nesta gri tengöj_u car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquij_u car nzajquí ca i ntjum_uy, nubb_u, di pøni, guejcöj_u gri jonij_u ja grí tajcöj_u-ca. Nubb_u, jin di joguí gua tøhmij_u ca Ocja, pa da perdonaguitj_u co cár tzi pøjö. Ncjahm_u ya xtrú pøti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di joguí gua emebij_u. ¹⁵ C_u cjahni c_u xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøjte, cja bb_u jina, da ttun cár castigoj_u. Nu c_u cjahni c_u jí xcá dyødej_u car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzö da denij_u-ca, como jí xcá mbaðij_u ja i ncja. Guejtjo hñeje, jin gui tzö da ncastiga como ngu ga man car ley.

¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi c_u dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejti quí bajtzi car Abraham c_u jí bbe mí bb_uy, ca Ocja di cjaipi mismo c_u favor-ca. Göhtjo y_u to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pøjö, guegue-y_u xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-y_u ca Ocja ncjahm_u í bajtzi car Abraham hñeje. Y_u cjahni y_u rí hñeje digue cár cji car Abraham i inaj_u, bi ttuni guegue-y_u car promesa, por rá nguehca rí den car ley. Pe jin gui jøn_u ca to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo y_u pé ddaa y_u i emebij_u cár tzi pøjö ca Ocja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-y_u da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pøni ncjahm_u dam taj_u car Abraham, cja í bajtziguij_u, dí göhtjoj_u como ngu xtá emej_u ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bb_u dí judioj_u o bb_u jin dí judioj_u. ¹⁷ Ya xí nz_uh car palabra ca bi man ca Ocja bb_u mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehca xquí hñemeguí, gui cja ur taj_u rá ngu cjahni c_u da hm_uh p_u pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjap_u como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo ur m_uy. Guegue mí paði, rí hñeh ca Ocja cam vidaj_u, hasta guejti c_u cjahni c_u ya xí ndu, ca Ocja i ungui nzajquí guegue-c_u hñeje. Guejtjo i mandado da ncja c_u cosa c_u jí bbe i bb_uy, cja tiene que da hm_uh-c_u, como ngu ga ma.

¹⁸ Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabb_u xquí tjoh car tiempo pa di hm_uh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hm_uy, cja guegue di cja ur ta rá ndo ngutsje y_u cjahni, como guehca xquí xih ca Ocja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi c_u da hm_uy, ncja y_u tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di joguí di hm_uh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tje_uh cár nzajquí. Guejti car Sara ca múr bbejñ_u guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo ur vida jí mí ønte. ²⁰ Pe jin gá yomfeni car Abraham bb_u mí xih ca Ocja di hm_uh hnár bajtzi. Bi mpøjö, cja bi hñeme göhtjo mbo ur m_uy, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pa guegue, ca Ocja jin di zö rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hm_uh hnár tt_u. ²² Bi ncjap_u gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyøhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnutjo ncjahm_u jin te di tu.

23-24 Nær palabra n̄ bi tsjih car Abraham, jin di tt̄htibi ̄r huenda digue ca rá nttzo ca mí tu, bi t̄jux p̄ jar Escritura pa hnequigöj̄, gu p̄adij̄, ca Ocja da n̄guij̄ rá zö hneje, bb̄ gu emebij̄ cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí p̄adij̄ rá nzeh cár promesa ca Ocja, jin da tt̄jtiguij̄ ̄r huenda digue ca xtú øt̄ij̄. Car Tzi Ta j̄tzi bi xox cam Tzi Jmuj̄ Jesús, eso dár p̄adij̄, ya jin te dí tuj̄ ya. 25 Bb̄ mí d̄ cam Tzi Jmuj̄, bi guti ca rá nttzo ca xtá øt̄ij̄. Cja car Tzi Ta j̄tzi pé bi cjaipi bi j̄ñá ̄r j̄ñá pa dár p̄adij̄, cierto xí ccuzquij̄ göhtjo ca ndí tuj̄.

El resultado de ser declarados justos

5

1 Nugöj̄, como ya xtí p̄adij̄, xí perdonaguij̄ ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí p̄adij̄, ya xqui n̄guij̄ rá zö hneje. Guehca xcá hmöh madé cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, ya xí ngo ̄r m̄y car Tzi Ta j̄tzi, cja nuya, dí mpöjcöj̄ ya-cá. 2 Cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo xí möxquij̄. Bb̄ j̄ñá, jin di n̄guij̄ rá zö car Tzi Ta j̄tzi, cja jin di jogui gua cuatij̄. Pe nuya i ccajtiguij̄ rá zö, cja dí mpöjm̄ ya-ca. Guejtjo dí mpöjm̄, como ya xtí t̄hmij̄ car pa gu ma grí hm̄pj̄ cam Tzi Taj̄ p̄ j̄tzi, gu ccahtij̄ te tza rá zö guegue. 3 Guejtjo dí mpöjm̄ menta dí bb̄pj̄ hua jar jöy, hasta dí mpöjm̄ bb̄ dí sufrij̄ hneje. Como dí p̄adij̄, ca dár tzöj̄ prueba, más grá cuatij̄ ca Ocja cja más grá zedij̄ ca dár emej̄ guegue. 4 Cja bb̄ dí tzejt̄ij̄ c̄ prueba, nub̄, dí nxödij̄ ja ncja gár hm̄pj̄ pa gu tzøpij̄ ca Ocja. Diguebb̄ ya, ca más gár hm̄pj̄ ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibij̄ confianza da ttajquij̄ ca dí t̄hmij̄. 5 Dí p̄adij̄, jin da j̄öjquij̄ car Tzi Ta j̄tzi. Ntjum̄y da ddajquij̄ ca dí t̄hmij̄. Guegue xpá mejnquij̄ cár tzi Espíritu grá yojm̄, cja nuca i föxquij̄. I xijquij̄, i ndo neguij̄ ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijquij̄.

6 M̄h̄m̄eto nim pa ndí meyaj̄ ca Ocja, nim pa ndí p̄adij̄ ja ncja drí perdonaguij̄ ca ndí tuj̄. Pe bb̄ mí zøh car tiempo ca xqui m̄n car Tzi Ta j̄tzi, bi d̄ car Jesucristo pa gá möx ȳ cjahni ȳ i ndujp̄ite. 7 Jin gui bb̄h hnar cjahni ca di m̄h̄ cár m̄nga-cjahnihui hasta di j̄ñegui di bböhti por rá nguehcá. Masque drá zö cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di n̄gui hnar cjahni ca di j̄ñegui di bböhti por rá ngue cár hñohui, bb̄ di hñina, i ndo muhui ca hnáa. 8 Nugöj̄, bb̄ jí bbe ndí meyaj̄ ca Ocja, nim pa ndí jogui cjahni. Ndí ndujp̄itej̄. Nu car Tzi Ta j̄tzi bi neguij̄ rá ngu, hasta bi dö cár Tzi T̄ pa gá nd̄ por rá nguejcöj̄. 9 Nuya, ca xtá cuatij̄ j̄r d̄y car Jesucristo, car Tzi Ta j̄tzi i n̄guij̄ ncjahm̄ jin te gri tuj̄, como bb̄ mí d̄ car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí merecej̄. Bb̄ xta ncja car juicio, ya jin da z̄jquij̄ car castigo ca rí ntzöhui da ttajquij̄, como nuya dí yojm̄ car Jesucristo. 10 M̄h̄m̄eto ndí ̄j̄ car Tzi Ta j̄tzi, ni mpa ndí ne gua hm̄pj̄ guegue. Pe ca xcá nd̄ cár Tzi T̄, xí ngo ̄m lugarj̄, nuya xí ngo ̄r m̄y car Tzi Ta j̄tzi, cja dí p̄adij̄ hneje, gu n̄j̄ car nzajqui ca jin da t̄jegue, como ya xtí yojm̄ cár T̄ ca Ocja. 11 Guejtjo dí mpöjm̄ ca dár hm̄pj̄ car Tzi Ta j̄tzi ȳ pa-ya. Como xí hmöh madé cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, nuya i n̄guij̄ rá zö cam Tzi Taj̄, cja dí mpöjcöj̄-ca.

Adán y Cristo

12 Má ndo yabb̄ ca primero ̄r hñøj̄ bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo ȳ cjahni hua jar jöy, göhtjo bi denij̄ cár hm̄y car Adán. Guegue-c̄ bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi t̄jajquibi ca m̄r yojmi ca Ocja, cja guejtjo bi t̄jeh cár nzajqui, bi d̄. Pé bi ncjadip̄ göhtjo c̄ pé dda cjahni c̄ xí hm̄jcua jar jöy, como göhtjo xí dyøtij̄ ca rá nttzo. 13 Bb̄ jí bbe mbá ̄h car Moisés pa di xih c̄ cjahni car ley, c̄ cjahni mí øt̄ij̄ ca rá nttzo. Pe jí mí t̄jampi ̄r huenda ncja ngu ga mam p̄ jar ley, como mí ̄jtjo to di nzofo o di xijm̄ ja i ncja car ley. 14 Pe ndejm̄ bi d̄ göhtjo c̄ cjahni-c̄ hneje, bi ttunij̄ car castigo ca xqui t̄tembi car Adán. Göhtjo mí tuj̄, como göhtjo mí øt̄ij̄ ca rá nttzo. Mí bb̄h c̄ dda cjahni c̄ mí øti t̄ch̄tjo ca már nttzo.

Már nttzo ca mí øti ca cjahni-cá, pe como jí mí padijá ja i ncja ca i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fajti cam razajá, eso, dí göhtjojá dí øtijá ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fajti hnar ddadyo raza yá cjahni. Ncjahmá í bajtziguijá guegue, göhtjo yá to i eme, como guegue xí ddajquijá hnar ddadyo hmáy.

¹⁵ Hna parte i jñejmí car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Ciertó már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon nám hmáyjá, dí göhtjojá, por eso, i tú göhtjo yá cjahni yá i bbájcuá jar jöy. Pe rá ndo nzeh ca Ocja, cja i ndo juiguiguijá, eso guegue xí möxquijá, xí ngúzquigöjá car castigo ca bi zoguiguijá car Adán, cja, xí pötiguijá ca bbeto um hmáyjá. Car Jesucristo co ni cár tzi pöjö xí möxquijá ncjapá. ¹⁶ Nu car Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di dü. Ca hnaatjo ur cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí ntøngui, xí nzádi göhtjo yá cjahni, hasta dí göhtjojá, tiene que gu tújá. Pe ndejmá rá nzeh ca Ocja, cja guegue xí ndaguijá co cár tzi ttijquí. Masque rá ngu vez xtú øtijá ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pöjötjo i cjazquigöjá göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtijá, cja i nuguijá ncjahmá jin te dí tújá. ¹⁷ Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquijá car castigo ca dár tújá, dí göhtjojá. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijquí ca Ocja, cja guegue co cár pöjö i nuguijá ncjahmá jin te dí tújá, göhtjo yá to xí nguati jar dye car Jesucristo. Masque gu tújá, guegue da ddajquijá hnar ddadyo nzajqui pa grí hmárpjá ca Ocja göhtjo ur tiempo.

¹⁸⁻¹⁹ Car Adán bi mádi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hmáy guegue xí tzejpiguijá nám hmáyjá, eso dí göhtjojá dí øtijá ca rá nttzo hneje. Rí ntzöhui gu bbédijá. Nu car Jesucristo bi dyøtji cár Tzi Ta jítzi, göhtjo ur vida, cja bbu mí dü, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtijá. Eso, ya xquí nuguijá ca Ocja ncjahmá jin te gri tújá, cja ya xí ngúzquijá car castigo ca di ttajquijá. Nuya, da ddajquijá car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi ttajquibi car Adán ca mír yojmí ca Ocja, como jin gá ne gá dyøjte, cja bi ttzon cár hmáy. Nugöjá, bbu dí cuatijá jar dye car Jesucristo, guegue-ca pé i pötigui cam hmáyjá pa pé da jogui gu cuatijá ca Ocja cja gu yojmá-ca.

²⁰ Bbu jí bbe mí ttun ca cjahni car ley, mí øtijá ca már nttzo, pe jí tza mí cjaá ndumáy. Eso, bi tsjijmá car ley, pa di tjampi ur huenda digue ca mí øtijá. Nubbá, bi badijá, cierto már nttzo ca mí øtijá. Bi ncjapá gá ngujqui ca mír ndujpíte ca cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguijá. Guegue ndejmá bi jion car manera pa bi möxquigöjá. ²¹ Bi guxquigöjá jar dye ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguijá cam nttzomfenijá, cja pa ya jin gu möh pá jabá rá hméxuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatijá pá jar dye car Jesucristo, guegue-ca xí ngúzquijá ca rá nttzo ca ndí tújá, cja xí ddajquijá hnar ddadyo hmáy pa gu hmárpjá ca Ocja göhtjo ur tiempo. Nuya i mandadoguijá guegue co ni cár tzi ttijquí.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, ¿ja ncja gu hmárpjá ya bbu? ¿Cja gu segue gu øtijá ca rá nttzo porque ya xtí padijá, jin da ttajtiguíjá ur huenda? Como ya xtí padijá, ca Ocja i perdonaguijá co ni cár tzi pöjö. ² Jina, jin da joh-ca, como ya xtú jéguijá ca ndí øtijá ca rá nttzo. Ncjahmá dú tújá, yojmí car Jesucristo, bbu ndú cuatijá pá jar dye. ¿Dyocá gu seguejá gu øtijá ca rá nttzo bbu? ³ ¿Cja huá jin guí padijá ter beh ca i sirve car tsjixtje? Bbu ndú xixtjejá pa dá tenijá car Jesucristo, ncjahmá dú yojmá guegue bbu mí dü. ⁴ Car hora dú xixtjejá, bi nttzedi pá ca bbeto ur hmáy ndár hmárpjá. Ncjahmá dú yojmá car Jesucristo bbu mí dü cja bbu mí nttögui. Cja bbu ndú cjuadi ndú xixtjejá, pé dú yojmá car Jesucristo bbu mí jña ur jña. Nuya, dí pehtzijá hnar ddadyo nzajqui, i jñejmí car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu ya xquí nantzi. Bbu mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi. Ncjapá hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidajá.

⁵ Nugöjá, dí majmá, dú yojmá car Jesucristo bbu mí dü, cja guejtjo bbu mí jña ur jña. Gu mbenijá, ya xi mí hnahño cár vida bbu mí nantzi, cja gu ncjagöjá pá hneje. Da hnahño

car hm̄y ca gár hm̄pj̄ya. Nuya gu dab̄enij̄ya ca bb̄eto um hm̄ygöj̄ya. ⁶ Gu mbenij̄ya ter beh̄ ca bi ncjaguij̄ya bb̄ya mí dd̄øti car Jesucristo p̄a jar ponti. Ca bb̄eto um hm̄yj̄ya ca ndí p̄ehtzij̄ya, ncjahm̄ya guejti-ca bi tjajquibi cár ttz̄edi hneje, pa ya jin da mandadoguij̄ya cum nttzomfenij̄ya, cja ya jin gu segue gu øtij̄ya ca rá nttzo. ⁷ Ya x̄tí padij̄ya, bb̄ya i t̄u hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöj̄ya p̄a hneje. Bb̄ya dí mbenij̄ya, xp̄á dd̄øti p̄a jar ponti ca bb̄eto um hm̄yj̄ya, ya jin gui tzö gu segue gu øtij̄ya ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbenij̄ya, bi tjajquibi cár ttz̄edi ca bb̄eto um hm̄yj̄ya bb̄ya mí d̄u car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbenij̄ya, ya x̄tí p̄ehtzij̄ya hnar ddadyo hm̄y ncja ngu cár hm̄y car Cristo bb̄ya ya xquí nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padij̄ya, car Jesucristo bi d̄u hna veztjo. Digue bb̄ya ya bi nantzi, cja nuya, jim pé da d̄u, como ya xí wengua jab̄ya i t̄u ȳa cjahni. ¹⁰ Guegue bú eje, bi cja ur cjahni ncjaguigöj̄ya. Mí nesta di d̄u pa di guti ca rá nttzo ca i øti ȳa cjahni. Eso, bi jñ̄egui bi bböhti, cja pé bi jñ̄a ur jñ̄a. Cja nuya, jin da yojpi da d̄u, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tuj̄ya. Nuya i bb̄abi cár Tzi Ta j̄itzi göhtjo ur tiempo. Ya jin da n̄u tema cosa drá nttzo. ¹¹ Hnehq̄uitjoguej̄ya, i nesta gui mbenij̄ya ncjahm̄ya ya xcú tuj̄ya, eso, ya jin da jogui gui dyøtij̄ya ȳa cosa rá nttzo. Nuya, gui hm̄pj̄ya hnar ddadyo hm̄y pa gui tzørij̄ya ca Ocja, como ya xquí yojm̄ya car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojm̄ya car Jesucristo, pe ndejm̄a dí bb̄ajtij̄ya hua jar jöy, dí bb̄ajtij̄ya nam cuerpoj̄ya n̄a da d̄u. Cja bb̄ya ba eh̄ ca nttzomfeni, dyo guí cjadi m̄ȳj̄ya. Jin gui jñ̄eguij̄ya pa da dahquij̄ya-ca. ¹³ Ya jin gui unij̄ya lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquij̄ya pa gui dyøtij̄ya ca rá nttzo, masque guehca ndí øtij̄ya-cá máhm̄eto. Nuya, gui döjtij̄ya ca Ocja quir m̄ȳj̄ya cja co hnehq̄uitjoguej̄ya, pa gui dyøtij̄ya ca rá zö. Gui mbenij̄ya ncjahm̄ya ya xcú tuj̄ya cja pé xcú nantzij̄ya pa gui hm̄pj̄ya ddadyo. ¹⁴ Máhm̄eto, bb̄ya nguí mbenij̄ya di jogui güi tajtsjeja car salvación, segue mí tahquij̄ya quir nttzomfenij̄ya, cja jí mí jogui güi jiejm̄ya ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padij̄ya, por rá ngue cár tzi pöjötjo xí perdonaquij̄ya ca Ocja. Tz̄udi, ya xcú cuatij̄ya hnar ddadyo jmu ca i nuquij̄ya cor ttijqui, cja nuya, guegue i mandadoquij̄ya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bb̄ya, cja gu øtij̄ya ca rá nttzo porque ya x̄tí padij̄ya, i perdonaguitjoḡya ca Ocja co ni cár pöjö, cja ya jin gui mandadoguij̄ya car ley? J̄ina, ya jin gu øtij̄ya ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbenij̄ya, ya xquí bb̄ah hnam ddadyo jmuj̄ya. Nuquiguej̄ya, ya xquí padij̄ya ja i ncja ca cjahni ca i bb̄ah quí jmuj̄ya. I pejpi-ca, cja rí gax ya, car jmu i ún cár tjaja. Guehq̄uitjoguej̄ya, gui mbenij̄ya, ¿toça guí ne gui cjaipi ir jmuj̄ya? Bb̄ya gui jñ̄eguij̄ya da mandadoquij̄ya quir nttzomfenij̄ya, drí gax ya da cjuhquij̄ya p̄a jab̄ya jin gui tzö. Pe bb̄ya gui jñ̄eguij̄ya da mandadoquij̄ya ca Ocja, drí gax ya, da ttahquij̄ya hnar ddadyo hm̄y, göhtjo rá zö. ¹⁷ Nuquej̄ya, máhm̄eto nguí jñ̄eguij̄ya mí mandadoquij̄ya quir nttzomfenij̄ya. Pe nuya, ca xquí hñ̄emej̄ya göhtjo mbo ir m̄ȳj̄ya car ddadyo palabra ca xí tsjihquij̄ya, hnahño quir mfenij̄ya ya. Rí ntzöhui gui ndo dyöjpij̄ya mpöjce cam Tzi Taj̄ya por rá ngue ca xí cjahquij̄ya. ¹⁸ Nuya, ya jin gui equij̄ya ca Jin Gui Jo pa gui dyøtij̄ya cosa ca jin gui tzö. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquij̄ya pa gui dyøhtibij̄ya cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquij̄ya ya. Eso, dí jequigö hnar cjahni ca i pejpi cár jmu cja i nccuhti cár tjaja, pa da jogui gui ntiendej̄ya, cja gui padij̄ya tema jmu guí ne gui tenij̄ya. Bb̄ya jí bbe nguí emej̄ya nar tzi ddadyo jñ̄a, nguí øtij̄ya ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh ca pa, mír nguiqui ca nguír dyøtij̄ya ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötsjeja jár dye ca Ocja, nuya gui nxödij̄ya gui dyøtij̄ya ca rá zö. Cja nuya, ca rí tjoh car tiempo, da nguiqui ca guír dyøtij̄ya ca rá zö.

²⁰ Bb̄ya nguí bb̄ajtij̄ya jár dye ca Jin Gui Jo, jí nguí mbenij̄ya ter beh̄ ca güi dyøtij̄ya pa güi tzørij̄ya ca Ocja. Nubb̄ya, nguí ungui ir m̄ȳj̄ya güi dyøtij̄ya ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh̄ ca mí sirvequij̄ya ca nguí øtij̄ya cosa rá nttzo? ujtjo. Cja nuya, bb̄ya guí mbenij̄ya ja ncja nguír hm̄pj̄ya máhm̄eto, hasta guí pehtzi ir tzöj̄ya. Bb̄ya jin güi jiejm̄ya car ttzovida-ca, güi bb̄edij̄ya hneje. ²² Pe nuya, ca ya xquí pønij̄ya jár dye ca Jin Gui Jo cja ya xquí cuatij̄ya jár dye ca Ocja, gue ca Ocja guí pejpij̄ya ya. Guegue i föxquij̄ya pa gui hm̄pj̄ya hnar vida rá zö, cja xtrí gax

ya, xquí p̄ehtzij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, ncja hner tjajaj̄ drá tzi zö. ²³ Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma p̄ jab̄ rá hm̄exuy, da bb̄eh p̄. Nu ca to xí nguati jár dȳ car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta j̄itzi ya xqui nu car cjahni-ca ncjahm̄ jin te di t̄.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ um cjuadaquij̄, pé ntoja guí padij̄ ja i ncja car ley. Menta dí bb̄ajtij̄, i bb̄ah hnar ley ca i mandadoguij̄. Pe bb̄ ya xcrú tuj̄, ya jin da mandadoguij̄ tema ley. ² Por ejemplo, hnar bb̄ejñ̄ ca i bb̄ úr dame, xí ntjajtihui, tiene que da dȳøti ca i bb̄ejpi cár dame menta di bb̄ah-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bb̄ da du car hñ̄øj̄, car bb̄ejñ̄ ya jin gui p̄ehtzi to da mandadobi, porque ya xí ndu cár dame. ³ Menta i bb̄ajti cár dame car bb̄ejñ̄, jin gui tzö da yojmi pé hnar hñ̄øj̄. Bb̄ da dȳøti-ca, da ndujp̄ite, rí ntzöhui da ttun cár castigo. Pe bb̄ ya xí ndu cár dame, ya jin gui bb̄ah ca hnáa ca mí mandadobi car bb̄ejñ̄. I p̄ehtzi derecho da ntjajtihui pé hnar hñ̄øj̄, cja jin da ndujp̄ite. Nugöj̄, dí jñ̄ejm̄ hnar bb̄ejñ̄ ca i bb̄abi cár dame, como i bb̄ah ca hnaa ca i mandadoguij̄.

⁴ Nuquiguej̄, cjuada, gui mbenij̄, i bb̄ah ca hnaa ca i mandadoquij̄, gue car Jesucristo, como ya xcu cuatij̄ jár dȳ. Cja bb̄ mí du guegue p̄ jar ponti, ncjahm̄ guehp̄ xpá tjajquibi cár ttz̄edi cam mfenij̄ ca ndí mbenij̄ máhmeto, göhtjo co ni ca bb̄eto um hm̄ayj̄. Ncjap̄, dá cojm̄ ncja hnar bb̄ejñ̄ ca ya xí ndu cár dame. Guejtjo guehca gá nantzi car Jesucristo cja nuya pé xqui bb̄ay, ya xí nigui toca gu yojm̄ ya. Nuya gu yojm̄ guegue cja gu hm̄apj̄ hnar ddadyo hm̄ay ncja ngu ga ne ca Ocja. ⁵ Cam hm̄ayj̄ ca ndí bb̄apj̄ máhmeto, segue ndí øtij̄ ca rá nttzo. Mí eguij̄ cam nttzomfenij̄ pa ndár øtij̄ ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquij̄ pa jin gua øtij̄ ncjap̄. Nubb̄, más mí ndo pura cam nttzomfenij̄, mí ntøxtihui car ley. Ncjahm̄ mí mföxihui car ley cja co cam mfenitsjej̄, mí eguij̄ gua øtij̄ ca rá nttzo. Bb̄ jin di tjajquibi cár ttz̄edi ca nttzomfeni ca mí mandadoguij̄, gua bb̄edij̄, bb̄. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguij̄ car ley ca ndí tenij̄ máhmeto, como ya xtú wembij̄-ca ca gá ndu car Jesucristo. Nuya i mandadoguij̄ ca Ocja, como nuya dí yojm̄ cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bb̄ah cam Jmuj̄, pe ncjahm̄ ya xtí dyoj̄ libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej̄ n̄a dí xihquij̄ digue car ley, bb̄? ¿Cja dí xihquij̄ jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padí ¿cja már nttzo ca ndí øte? bb̄ jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mejti cam hñ̄ohui. I bb̄ah ca hnar parte car ley p̄ jab̄ i ma: “Jin gui nejpi ca i p̄ehtzi quer hñ̄ohui.” ⁸ Masque rá zö ca i man car ley, ncjahm̄ i ntøxtihui cam mfeni. Bb̄ jí bbe ndí padí te i man car ley, jin tza mí egui cam nttzomfeni. Pe bb̄ mí tsijqui, jin gua nejpi quí mejti cam hñ̄ohui, nubb̄, bi pura bi dȳegui cam nttzomfeni pa dá huimbi quí mejti. ⁹ Máhmeto bb̄ jí bbe ndí ntiende ter beh ca i man car ley, ncjahm̄ ndí bb̄ay rá zö, ndí inagö jin te ndí t̄. Pe ca xtá padí te i man car ley, nubb̄, bi ndo dȳegui cam nttzomfeni. Nubb̄, cja dú padí ndí ndujp̄ite, cja mír ntzöhui gua bb̄edi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquij̄, bb̄ gu cumplij̄ göhtjo ca i ma, da ttajquij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua t̄, como ndejm̄ jí ndá cumpli. ¹¹ Bb̄ ndí øjcö ca cosa ca i ccax car ley, mí egui cam nttzomfeni pa dá øtitjo ca cosa-ca. Cja bb̄ ya xtá øte, nubb̄, dú padí, mír ntzöhui gua bb̄edi.

¹² Pe nuca, jí múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquij̄ car ley, cja ca mandamiento ca ba eh p̄ jar ley, göhtjo i xijquij̄ gu øtij̄ ca rá zö, gu tenij̄ ca ncjuani, gu hm̄apj̄ ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccahtij̄, rá zö ca i man car ley. Pe ndejm̄ i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu t̄. ¿Cja i pøni ncjahm̄ dúr nttzojqui car ley dí nesta gu t̄? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nuca i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cam mfenitsjegö, como nuca i

ntøxtihui car ley. Bb̄u ndí øjçö te i mañ car mandamiento ca i cuati p̄u jar ley, más mí ndo εgui c̄u m nttzomf̄eni pa gua øti ca xí ccax ca Oc̄j̄a. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú pađi, nttzeditjo rá nttzo c̄u m mfenitsj̄εgö.

¹⁴ DÍ pađij̄u, car ley i xijquij̄u te i ne ca Oc̄j̄a, c̄j̄a co ja nc̄ja rí ntzöhui gu hm̄ap̄j̄u. Pe nugö, jin dí bb̄ujçö nc̄jap̄u, como dí bb̄ujti nam cuerpo na da du c̄j̄a co c̄u m mfeni c̄u rí hñeh ca bb̄eto um hm̄uy. Nuc̄u, segue i εgui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu j̄εgui, dí øtitjo. Ncjahm̄u jin dí bb̄ujtsj̄εgö pa gu mandadotsj̄e te gu øtigö. ¹⁶ Como dí p̄atsj̄e, jin gui tzö ca dí øte, nc̄jahm̄u dí bb̄ubbe acuerdo car ley. Tz̄uđi, dí pađi, rá zö ca i mañ-ca. ¹⁷ I p̄øni nc̄jahm̄u jin gui guejquitsj̄εgö dí øti ca rá nttzo. Gue c̄u m nttzomf̄eni c̄u i εgui. ¹⁸ I bb̄ujti ca bb̄eto um hm̄uy ca ndí bb̄uy bb̄u j̄i bbe ndí em̄e car Jesucristo. Nugö, mbo um m̄uy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu c̄u mfeni c̄u rí hñeh ca bb̄eto um hm̄uy, i tađui, jin gui j̄εgui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque c̄u cosa rá zö c̄u dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu c̄u cosa rá nttzo c̄u dí ne gu j̄εgui, guehc̄u dí øtitjo-ca. ²⁰ Bb̄u jin dí øtigö nc̄ja ngu dar mbeni mbo um tzi m̄uy, nc̄jahm̄u jin dí bb̄ujtsj̄εgö. Nu c̄u nttzomf̄eni c̄u rí hñeh ca bb̄eto um hm̄uy, nuc̄a, i εgui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bb̄u dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejm̄a pé ba e pé hnar mfeni, i εgui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahm̄u dí yohti c̄u m mfeni. ²² Bb̄u dí mbeni mbo um tzi m̄uy te i mañ car ley ca rí hñeh ca Oc̄j̄a, dí mpöjö, c̄j̄a dí ne gu øti ca i ma. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bb̄ujti nam cuerpo na ya xí ttzoni, i bb̄u c̄u m nttzomf̄eni c̄u i ntøxtihui cár ley ca Oc̄j̄a, i ne da mandadogui. Nuc̄u, rí hñeje ca bb̄eto um hm̄uy, c̄j̄a i εgui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajm̄u i ntøxtihui c̄u m nttzomf̄eni co ni c̄u m mfeni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu nc̄jagö bb̄u? ¿Toca da ḡuzquigö ȳu m nttzomf̄eni ȳu i mandadogui c̄j̄a co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tu? ²⁵ DÍ øjpi mpöjçje ca Oc̄j̄a, i bb̄u ca hnaa ca da ḡuzquigö, gue cam Tzi Jm̄uj̄u Jesucristo. Bb̄u dí øte nc̄ja ngu ga xijquitsj̄e nam tzi m̄uy, nub̄b̄u, dí øjti cár ley ca Oc̄j̄a. Pe bb̄u i mandadogui ca bb̄eto um hm̄uy, nub̄b̄u, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

¹ Nugöj̄u, como ya xtú cuatij̄u jár dyε car Jesucristo, ya jin da z̄ujquij̄u car castigo ca mír ntzöhui di ttajquij̄u. Ȳu to xí hñeme guegue, ya jin gui j̄ñεgui da mandadobi c̄u m nttzomf̄eni c̄u mí mbeni máhmeto. Nuya, dí yojm̄u car Espíritu Santo, c̄j̄a guegue i mandadoguij̄u ya. ² Como ngu xtá cuatij̄u jár dyε car Jesucristo, ya xtú j̄ejm̄u ca bb̄eto um hm̄uyj̄u. Bb̄u ndí bb̄ujtsj̄ej̄u, mí εgui c̄u m nttzomf̄enij̄u pa gua ntøxtij̄u ca Oc̄j̄a, c̄j̄a ya xi ndár ma gua bb̄edij̄u. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bb̄eto um hm̄uyj̄u. Guejtjo xí ddajquij̄u car Espíritu Santo pa ḡu yojm̄u-ca c̄j̄a co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. ³ Rá zö ca i mañ cár ley ca Oc̄j̄a. Bb̄u di jogui di cumpli ȳu cjahni göhtjo ca i mam p̄u jar ley, nub̄b̄u, dí dötij̄u car salvación por rá ngue nar ley. Pe jin dí jötij̄u gu cumplij̄u. Eso, car Tzi Ta j̄itzi bú p̄ejni cár Tzi Tt̄u, bi c̄j̄a ur cjahni, mí bb̄uh cár cuerpo nc̄ja nam cuerpoj̄u. Bú eje bi guti ca rá nttzo ca xtá øtij̄u c̄j̄a bi ḡuzquij̄u cam castigoj̄u. Ncjap̄u gá nzejquibi cár ttzedi ca bb̄eto um hm̄uyj̄u ca mí εgui gua øtij̄u ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i mandadoguij̄u ya, ya xí jogui gu hm̄ap̄j̄u nc̄ja ngu ga mañ cár ley ca Oc̄j̄a. Ya jin gui εguij̄u ca bb̄eto um hm̄uyj̄u pa gu contrabij̄u car ley.

⁵ Ȳu cjahni ȳu jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ur m̄uyj̄u j̄øñ̄a ȳu cosa ȳu i c̄j̄a hua jar mundo. Nu ȳu cjahni ȳu i yojmi car Espíritu Santo, nuyá i ungui ur m̄uyj̄u da jion c̄u cosa c̄u rí hñeh ca Oc̄j̄a. ⁶ Ȳu cjahni ȳu rí ma ur m̄uyj̄u j̄øñ̄a ȳu cosa i c̄j̄a hua jar mundo, göhtjo xta bbej-ȳu. Nu ȳu to da mbeni ja drí mpöjmi car Espíritu Santo, da hm̄uy rá zö, c̄j̄a da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ C̄u to i joni j̄øntsje ȳu cosa hua jar jöy, nc̄jahm̄u i ncontrahui ca Oc̄j̄a. Como jin gui johui ca Oc̄j̄a, jin gui tzö da dyøjt̄i ca i mañ cár ley-ca.

⁸ Eso, cə cjahni cə i bbəjtijə ca bbəto őr hməyja, jin gui tzö da hməbi ca Ocja o da mpöjmi guegue.

⁹ Pe nuquejə, ya jin gui tzö gui hməpjə como ngu nguír hməpjə máhmeto, como ya xquí yojmə car Espírítu Santo. Nuya, guegue da mandadoquijə. Ca to jin gui yojmi cár Espírítu ca Ocja, jí őr mejtí car Jesucristo. ¹⁰ Nuquigujə, como i bbə mbo ir məyjə car Espírítu ca rí hñeh car Jesucristo, guejtjo i bbə mbo ir məyjə car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi, cja ya xquí ccajtiquijə ca Ocja ncjahmə jin te guir tujə. Nu quir cuerpoja, ndejma da du, como jí bbe i ccəzquijə car castigo ca bi ttun ca primero őr hñøjø bbə mí dyøti ca rá nttzo. ¹¹ Nuquejə, ya xquí yojmə cár Tzi Espírítu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquijə hnar tzi ddadyo nzajqui. Yə pa ya, gui bbəjtijə yir cuerpoja yə i tu, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquijə, göhtjo co quir cuerpoja, cja da ddahquijə car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu gá xox car Jesucristo bbə ya xquí du.

¹² Nuya, əm cjuadaquijə, ya xtú øtijə compromiso gu pejpjə ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hməpjə ncja yə cjahni yə i joni jøña yə i cja hua jar mundo. ¹³ Porque bbə gui jñeguijə da mandadoquijə cə nttzomfeni cə rí hñeh ca bbəto ir hməyja, nubbé, xquí tujə bbə, göhtjo co quir tzi məyjə. Pe bbə gui jñeguijə da mandadoquijə car Espírítu Santo, nubbé, xquí hməpjə göhtjo őr tiempo. Nubbə, xta ttzejqui cár ttzedi ca bbəto ir hməyja, cja co cə nttzomfeni cə mí yojmi.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocja cə cjahni göhtjo cə i jñegui da mandadobijə car Espírítu Santo. ¹⁵ Máhmeto, bbə jí bbe ndí cuatijə jár dyə car Jesucristo, ndí tzujə ca Ocja, cja ndí bbəpjə ncja muzu cə i hməjpi gá fuerza göhtjo ca da mēfi. Pe nuya, ca ya xtár yojmə car Espírítu Santo, nuya dí tzö mbo əm tzi məyjə, əm Tzi Tajə ca Ocja, cja nugöjə, í bajtziguijə ca. Nuya, bbə dí nzojmə ca Ocja, dí xijmə ncjaha: “Nuque, əm Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padijə mbo əm tzi məyjə, ya xtú cja yə í bajtziguijə ca Ocja. ¹⁷ Como ya xtí padijə, í bajtziguijə ca Ocja, guejtjo dí padijə, ba eh car pa bbə xta cjaipi əm mejtigöjə göhtjo cə cosa rá zö cə i pehtzi cam Tzi Tajə, como dí yojmə car Jesucristo cja mero guegue őr Ttu ca Ocja. Bbə dí sufrijə hna tzi tujqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojmə car Cristo, nubbé, gu yojmə guegue pə jar jítzi hneje, gu nügöjə göhtjo ca rá zö.

¹⁸ Bbə dí sufrijə hna tzi tujqui menta dí bbəpjə hua jar jöy, gu mbenijə, jin gui ngu, más drá ndo ngu cə cosa rá ndo zö cə gu nügöjə bbə pé xtu eh cam Tzi Jmujə Jesús. ¹⁹ Göhtjo yə dí ccahtijə hua jar mundo, yə cosa yə xí dyøti ca Ocja, ncjahmə göhtjo i tøhmi car pa ca xí mā guegue, bbə xta tjojqui ddadyo. Nubbə, ntero da mbödi pa da hməy rá zö. Car pa-ca, nugöjə yí bajtziguijə ca Ocja, gu jñejmə car Jesucristo. ²⁰ Bbə mí dyøti ca rá nttzo ca primero őr hñøjø, bi ttzon cár hməy guegue, cja guejtjo bi ttzoni göhtjo yə i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqui mí pehtzi cə zuwə co cə pe dda cosa cə mí bbəy, pe ca Ocja bi mandado göhtjo di sufri parejo, yə cjahni cja co yə planta cja co göhtjo tema zuwə yə i bbəjcuca jar jöy, hasta bbə xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. Nubbə, cja da gahtzibi car sufrimiento i tzöjə cja da jojqui göhtjo di ddadyo. ²¹ Bbə xta ncja-ca, da ւjtjo yə cosa rá nttzo yə i bbəjcuca jar mundo yə pa ya. Da hməpjə rá zö cə zuwə, ya jin da sufri, göhtjo co cə pé dda cosa cə dí ccahtijə. Guejquitjogöjə, yí bajtziguijə ca Ocja, gu hməpjə libre, ya jin gu nujə ca rá nttzo. Gu ndo hməpjə rá zö, hasta gu jñejmə ca Ocja. ²² Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo yə te i bbəjcuca jar mundo, ncjahmə göhtjo i cjuiti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja göhtjo i tøhmi, ¿ncjahmə da zəh car pa bbə xta ccahtzibi ca rí sufrijə? ²³ Cja jin gui jøña cə zuwə cja co cə pe dda cosa cə xí dyøti ca Ocja i sufri. Hnequigöjə, dí sufrijə hneje, masque dí yojmə cár Tzi Espírítu ca Ocja. Por rá nguehca dár bbəjtijə co nəm cuerpoja nə da du, eso, dí sufritjoja. Nu car Espírítu Santo i xijquijə, ya xpa eh car pa bbə xta mböj nəm cuerpoja. Nubbə, xta ccəzquigöjə göhtjo ca dí sufrijə cja gu cja yə ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehca xta cuatijə pə jár dyə car Jesucristo, eso, ya xtí padijə, ba eh car pa bbə xta ncjajə ncja ngu guegue. Nubbə, xta pehtzijə car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yəm cuerpoja. Pe jí bbe i ttun

yam cuerpojma car nzajqui ca jin da tjegue. Bbma ya xcri pehtzijma-ca, jin di nesta te gua tømijma. ²⁵ Nugøjma, ndejma dí emejma, gu mbödiyma pa gu jñejma ca Ocja, masque jí bbe dí padijma ja gu ncjagøjma bbma xta ncja-ca. Pe dí emetjojma, cierto da ncja, cja dí tømijma car pa bbma xta nuyma car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpojma.

²⁶ Menta dí bbajtijma hua jar jöy co num cuerpojma nma xí ttzoni, jin gui nzejquijma, cja jin dí padijma ja gár nzoyma ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui gu nzoyma. Pe dí yojma car Tzi Espiritu Santo, cja guegue i föxquijma. Nucá i juiguiguijma como i ccajtiguijma, jin gui nzejquijma. Bbma dí orajma, i föxquijma, porque jin dí pacøjma ter beh ca i nesta gu xijma ca Ocja. Nu car Espiritu Santo i pøhtzi cum mfenijma, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfenitsje guegue, i xih ca Ocja cum dda mfeni cum jin dí padijma gu öjpijma ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajma jítzi i padi ter beh ca dí mbenijma mbo am tzi mayma. Guejtjo i patibi quí mfeni car Espiritu Santo, bbma ga ña guegue-ca por rá nguejcøjma. Guejti car Espiritu Santo, i patibi quí mfeni cam Tzi Tajma jítzi hneje. Ncjahmma i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh ca da dyøjtiguijma.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jítzi xí nzojquijma pa xcá cjagui i bajtziguijma, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbma. Guejcøjma xí juanquijma, eso dí neyma ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjoyma hua jar mundo. I cjaipi da sirvegijma-ca pa gu cjam ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmajpma rá zö. ²⁹ Ya má yabbma, ya xí mí pah car Tzi Ta jítzi to cum cjahni cum di guati jar dye cár Tzi Ttma. Xí juajni cum cjahni-cum, cja segue i nú pa da xøjpi da cjam ncja ngu cár Tzi Ttma. Masque mí ddatsje cár Tzi Ttma ca mí hñih ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter beh ca di dyøte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni cum dda cjahni pa gá cjaipi i bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí mayma. Eso, bi hñemebi nár palabra ca Ocja cum cjahni-cum, cja ncjapma gá ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tujma. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi pma jabma bí bbma guegue pa drí yojma cár Tzi Ttma cja da jñejma-ca. Guejcøjma, como ngu xta emejma car Jesucristo, ca Ocja xí cjaguijma göhtjo yma favor-yá.

³¹ Bbma dí mbenijma göhtjo yma xí dyøjtiguijma ca Ocja, dí padijma, da segue da möxquijma, cja jin gu tzujma ca te da contraguijma. ³² Cam Tzi Tajma jítzi jin gá jiojqui cár Tzi Ttma, bi dö por rá nguejcøjma. Eso, dí padijma da ddajquijma göhtjo cum pé dda cosa cum dí nestajma. ³³ Masque di bbmah cum dda cjahni cum da jioxquijma, dí tudijma ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jítzi ya xí juajnquijma pa xcá cjagui i bajtziguijma. Guejtsje guegue xí xijquijma, ya jin da dyøjtiguijma ma huenda digue ca dí tujma. ³⁴ Nuya, jin to i pehtzi derecho da xijquijma gu bbedijma. Como guegue car Jesucristo bi dü cja pé bi jña úr jña pa gá nguzquijma ca xtú øtijma, cja nuya, bí bbmah pma jabma bí nccahtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcøjma. ³⁵ Indo neguijma car Cristo. Masque gu sufrijma rá ngu, masque da bbedi göhtjo cum dí pehtzijma, o da ttøjtiguijma tujni, o gu tzøjma tjuju, o da tjehe cum dajtujma cja jin te gu jajma pa pé gu tøjma, o bbma da cjøbiguijma, masque xín dá bbøjtiguijma, göhtjo yma cosa-yma jin da zinguijma jar dye car Cristo. ³⁶ Cierta da jnuguijma rá nttzo por rá nguehca dár tenijma car Jesucristo, ncja ngu ga mam pma jar Escritura:

Guehca dár tenquije, göhtjo ma pa dí hñoje peligro da bbøjtiguije, Ncjahmma dí jñejme cum deyti, ya xí fembi ncjahmma da bbøhti.

³⁷ Pe jin gu xxi am mayma, masque da ttøjtiguijma göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojma car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi dü por rá nguejcøjma, cja jin da jiejguijma. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí padi ntjumay, jin to i bbmay, cja jin te da ncja ca da zinguijma pma jar dye car Cristo. Bbma xta tujma, o bbma gu segue gu hmajtijma hua jar jöy, gu hmajtijma úr dye guegue. Jin gui bbmay tema ángele o tema ttzondaji drá nzedi pa da weguijma car Cristo. Göhtjo ca dí nuyma yma pa ya, cja co cum da ncja cum cjeyma cum ba eje, cja co hneh cum dda ángele cum jin gui øjti ca Ocja, gue cum i ina yma cjahni, bí mandado pma jar jítzi o nu hua jar jöy, göhtjo-yma, jin da weguijma ca dár hmajpma car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu yma i tzu yma cjahni, jin gui tzö da weguijma ca dár hmajpma ca Ocja, como ya xí ujtuiguijma cam Tzi Jmuyma Jesucristo, te tza ngu ga neguijma car Tzi Ta jítzi.

Dios ha escogido a los de Israel

9

1-2 Cierito na dí mangö hua, como xtú eme car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bbetjri. Dí yobbe car Espiritu Santo, cja guegue i padi, i ndo ddajqui ur dumay bbu dí mben cam minga-israelitaje, como ya xni ma da bbedij. ³ Dí mangö, xin di jogui gua mbombi cam minguje pa nugö gua bbedi cja guegueja di cuatij jar dye car Cristo cja di totij car salvación. Dí ndo negö-cu, am cjuadagö-cu, hnaadi cam cjugöje. ⁴⁻⁵ Guejtjo israelita-cu, ca Ocja bi juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bbu xcuí bønija pu jar jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ujti ja i ncja cár ttzedi cja co cár tjay. Gue cu cjahni israelita, ca Ocja bi dyotihui compromiso. Guegue-cu bi ttunija car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti cu israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjötibi ca Ocja, cja guegue-cu bi ttzoquibi cu promesa cu xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita cu ndom titaje cu i ttihzibi por rá nguehca mir yojmi ca Ocja. Cja bbu mbú ecua jar jöy cár Ttu ca Ocja, bi hmuy gá israelita hneje. Guegue múr Cristo ca ndí tømije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Tajja jítzi cja i mandadobi göhtjo yu i ncja. Rí ntzöhui gu xjötibija göhtjo cu cjeja cu ba eje, nim pa jabu gár tzöyaju, amén.

⁶ Már ngu cu israelita jí xcá ne xcá hñemeja ¿cja xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejma xí cumpli cu promesa cu bi xih cu israelita. Pe i bbu cu to jin gui ne da hñemeja, como i bbu cu dda israelita cu jí í bajtzi ca Ocja. ⁷ I bbu cu dda cjahni cu guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti cu cjahni-cu ncjahmu jin te dúr ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu cu cjahni cu ntjumay í bajtzi car Abraham, gue cu cjahni cu i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbu ngá xih car Abraham “Gue quí bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xta nugö-cu ncja ir bbejto-cu.” ⁸ Ncjam dá padija, jin tema cjahni di cja ur bajtzi ca Ocja jontsetjo porque xtrú hmuy digue cár cji car Abraham. Gue cu cjahni cu di jñejmi car Isaac, di cjam í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hmuy porque xquí man ca Ocja di hmuy. ⁹ Ca Ocja bi xih car Abraham di hmuy hnár ttu, bi xifi ncjaha: “Bbu xta zuh car tiempo ca ya xtú mangö, xta hmuy cár ttu car Sara.” Cja bi hmuy car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

¹⁰ Nuya pé gu mbenija ja ncja gá hmuy quí ttu car Rebeca, cár bbejña ca ndom titaje Isaac. Cu yojo quí ttu car Isaac bi hmuy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo bi hmuy hnaadi car ttodi. ¹¹ Bbu jí bbe mí hmuy quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cu. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyoti ca drá zö-cu? ¿cja huá di dyoti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hmuy, ja ndrú nguehca más di mötzi. Bi dyoti ncjam pa gár padija, bbu ga nuguija ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehca xcrú otigöja ca rá zö. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da maði, toca da nzofo pa da hñeme guegue. ¹² Bi tsjih car Rebeca digue cu yojo quí ttu cu di hmuy: “Ca hnaa ca bbe to da hmuy, da cja ncja hnar muzo, da pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hmuy.” Gue car Esaú bbe to bi hmuy, cja gá ngax ya, car Jacob. ¹³ Bi ncja ncja ngu ga mam pu jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsje ne nar Jacob, cja nar Esaú, jina-ná.

¹⁴ ¿Xi ya bbu? ¿Ter beh ca gu mbenija digue ca Ocja? Ncjahmu jin gui nuguija parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjaá? Ndejma ur jogui cjahni guegue, porque más i ndo padi, ter beh ca rá zö, cja ter beh ca jin gui tzö. ¹⁵ Gu mbenija car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjaha, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cjahni ca xta ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xta föxcö-ca.” ¹⁶ Eso, dí padija, i juiguiguija ca Ocja, por rá nguehca xcá mbentsje xcá dyöte ncjam. Masque gu embi am mayju gu otija ca rá zö, jin gui guehca i cjaipi ca Ocja da nuguija rá zö. Guegue i mantsje ja ncja drí nuguija. ¹⁷ I mam pu jar Escritura ter beh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey pu jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo döxti ca Ocja, cja nuca mbá pempi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin

guí ne gui dyøjtigui, guejcö dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzεjtijto ca dé guír ugui, pa santā da fadi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyøde göhtjo yu cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová.”¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsje to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ur necio, da hñemindo da dyøti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtú ccahtijm, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hmuyj. I bbuh cu to di hñöni ncjaha: Nubbá, ¿dyoca pé i xijquijm ca Ocja dí øtijm ca rá nttzo bbu, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjam necio? Bbu xí mandado ncjapm, jin gui tzö gu cjam jogui cjahni, bbá. Ncjanm ga man cu dda cjahni.²⁰ Nuquigüe, gúr cjhñitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyøti-moji cja nugöjm dí jñejm car pejöy. Bbu di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøjø ca bi dyøte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjaha,” ¿ter bεh ca di sirve bbu di ma ncjapm? ¿Cja i mandadotsje car pejöy te da ncjajpi?²¹ Car dyøti-moji i pehtzi derecho da cjaipi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pehtzi derecho da cjaquijm ncja ngu ga mbentsje.

²² Ca Ocja xí dyøti cu dda cjahni cu i jñejmi jomoji. Guegue jim be ga undi ur cue ca rí dyøti ca rá nttzo cu cjahni-cu. I tømhi rá ngu tiempo, xajma da repentijm, masque ya xí mbaði guegue desde ya má yabbu, drí gax ya, da un cár castigo cu cjahni-cu. Ca Ocja xí dyøti cu cjahni-cu pa gu padijm, tiene que da castiga cu to i ncjapm, cja guejtjo pa gu padijm te tza rá nzedi guegue.²³ Guejtjo xí dyøti cu pé dda cjahni cu i jñejmi cu moji cu xí tjojqui gá lujo. Cu cjahni-cu, ya má yabbu bi mben ca Ocja di un cár nzajquijm cja di jojqui pa drí hmupjm guegue pm jabu rá tzi zö. Gue cu cjahni cu xí nzojtibi qui tzi muyjm cja xí ngøhtzibijm ca rá nttzo ca mí tujm, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja.²⁴ Nugöjm, como ngu xtá cuatijm jar dyε car Jesucristo, dí jñejm cu moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofo hnaatjo ur raza. Nu guegue xí nzojquijm, ddaaguigöjm, dí judiojm, yu pé ddaaguigöjm, dí hnahño cjhñijm.

²⁵ Ya má ndo yabbu, bi mben ca Ocja di nu co ni cár tzi ttijqui cu cjahni cu jin gui judio, ncja ngu nguá nu cu judio máhmeto. Bi ma ncjapm car profeta Oseas pm jar libro ca bi dyøte, ina:

I man ca Ocja,

Cu cjahni cu jí mí tengui, nuya gu xijm um cjahni-cu,

Cu jí ndí nejma, gu ne ya cá.

²⁶ Nu pm jabu bi tsjih cu cjahni cu jí mí emegui:

“Nuquigüejm, jí í cjhñiquijm ca Ocja,” guehpm pé xta tsjijm,

“Nuya, í bajtziquijm ca Ocja ca ntjumuy i bbuy.”

Ncjam gá tsjih cu cjahni cu jin gui judio.²⁷ Guejti car profeta Isaías bi ma te di ncjajpi yu cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí ngujqui qui bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja cu bbomu cu i bbom pm jar nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tzudi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi cu cjahni israelita cu di dötijm car salvación.

²⁸ Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga yu cjahni yu i bbujcua jar jöy, ya jim pé da dømhi. Bbu xta ncja-ca, guegue xta hna pun cu cjahni cu jí xcá ne xcá hñemejm, ya jin da jøjqui-cu.²⁹ Ya xí nzuh ca bi man car profeta Isaías pm jar libro ca bi dyøte. Bi ma:

Car Tzi Ta jitz i mandadobi göhtjo yu i bbuy, cja guegue xí castigaguijm, í cjhñiguijm.

Rá ngu cu xí puni, cja jøñaguigöjm te dí ngudijm, xtú huetijm.

Bbu jí xtrú weguijm ca Ocja, tenguguigöjm pa gua hmajtjm, ya xcrú mpunijm, dí göhtjojm.

Ya xcrú bbédijm ncja ngu cu mingü Sodoma cja co cu mingü Gomorra.

Ncjanm gá man car Isaías digue cu cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰ ¿Xi ya bbu, ter beh ca xí ncja ya bbu? Yu hnahño cjahni yu jí mí padijua ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denijua guegue, guejyu xí nu rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijua cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tujua. ³¹ Nu yu cjahni israelita, guegue-yu mí ten cár ley ca Ocja cja mí inajua, di ncjapua drí dötijua car salvación. Pe ndejma jin gá jiöti di cumplijua göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonijua. ³² ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenijua, jöntsje co ca mí dyötijua ca i mam pu jar ley, co guehca di tzörijua ca Ocja, cja di datszejua car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbu mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cu cjahni israelita jin gá ne gá nguatiyu. Bi zaniyu, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu, pu jabu i ña digue car ndo medo ca bi ttzani. ³³ I ma ncjahu pu jar Escritura: Nujmajua, xtá pempi cum cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujua.

Nu car cjahni-ca, da jñejmi hnar ndo medo pu jabu da mfehtzijua, como jin da ne da hñemeju-cá. Drá ngu cu israelita da zandijua. Nu cu to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bbedijua.

10

¹ Nugueju, am hñohuiquijua, te tza dí mben cum minga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjaipi da hñemeju car Jesucristo, cja da dötijua car nzajqui ca jin da tjegue. ² Dí padi, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í mayyu pa da dyöti cu mandamiento cu xí ttuni. I inajua, da ncjapua drí dajmua car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui padijua ja ncja ga ttajquijua-ca. ³ Guegueju xí mbeni, da zöjti ca i mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pa ncjapua drí dapijua cár favor ca Ocja. Pe jin gui padijua ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí man ca Ocja, gue cu cjahni cu da hñemebi cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Car Jesucristo bú eje, bi dyöte göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi zoguiguije car Moisés. Cja nuya, göhtjo cu to da ne da guati jar dye guegue, guejti-cá, da nu ca Ocja ncjahmua xtrú cumpli göhtjo ca i man car ley.

⁵ Bi man car Moisés, car cjahni ca da zöjte göhtjo ca i mam pu jar ley, guegue da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Pe hnahño ga xijquijua car tzi ddadyo jña ca dí emejua. Car jña-ca i xijquijua, jin gui nesta gu hñöntszejua: “¿Toca da bõx pu jitzu pa du tzi ca hnáa ca da salvaguiju?” ⁷ Guejto jin gui nesta gu hñöntszejua: “¿Toca da gah pu jabu rí ma yu ánima, pa du tzi pu ca hnáa ca bi du por rá nguejcöjua?” Jin gui nesta gu majmua ncjapua, como ya xí nigui car Cristo, ya xí ndu, cja pé xí jña úr já pa xcá salvaguiju. ⁸ ¿Ja i ncja car tzi ddadyo jña ca dí emejua? I mam pu jar Escritura ja i ncja, ina: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner minga-cjahnihui.” I xijquijua ncjahu: Ca Ocja co ni cár tzi pöjõ i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yu to i cuati jar dye car Jesucristo. ⁹ Bbu guí eme göhtjo mbo ir may, bi du car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyöte, cja pé bi nantzi pa gui padi, ya jin te guí tu, nubbu, da gazqui ca rá nttzo ca xcú dyöte. I nesta gui hñeme ncjapua cja guejtjo guí xij yu pé dda cjahni to quer Tzi Jmu guí eme. ¹⁰ Porque bbu dí cuatijua jar dye car Jesucristo, ca Ocja i nuguiju ncjahmua jin te gri tujua, cja bbu jin dí pehtzi am tzöjua gár xij yu hñohuiju toca dí emejua, ca Ocja i ddajquijua car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ I xijquijua car Escritura: “Göhtjo cu to da guati pu jar dye guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte. Ya jin da ncastiga-cu.” ¹² Ca Ocja i nú parejo yu judio cja co yu cjahni yu jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyöte göhtjo yu raza yu cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bbu to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr may, guegue-ca co ni cár tzi pöjõ da uni göhtjo ca i nesta. ¹³ Da ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jmuju, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

¹⁴ Pe i bbu cu dda cjahni cu jí bbe i emejua car Jesucristo, eso, jin gui tzö da dyöjpi da möxju. Cja bbu jí bbe i ödejua to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatijua pu jar dye, bbu? Cja bbu jin to da ma du xijmua, ¿ja ncja drí dyödejua bbu? ¹⁵ I nesta da ttun cár cargo cu dda cjahni

pa da má du nzofu. Nubbü, da züh ca i mam pü jar Escritura: “Da ndo mpöh cü cjahni cü rá bbüh pü jabü da zöti quí jmandadero ca Ocja. Xta mpöjü, como xta tsijmü car tzi ddadyo jña.”

¹⁶ Pe ndejmä i bbü cü dda cjahni cü xí dyødejü car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemejü. Xí cjaü ncja ngu gá man car profeta Isaías bbü mí nzoh cü israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cjahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemejü.” ¹⁷ I nesta da tsij yü cjahni to car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje, pa da dyøde cja da guatijü pü jar dyε guegue.

¹⁸ Cja pé da hñön cü dda cjahni: “¿Cja jí bbe i øh cü cjahni israelita to car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje?” Dí mangö, jaa, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntungui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majmü, bi ntungui göhtjo hua jar mundo,

Hasta cü cjahni cü rá bbüh pü jabü rá ttε nar jöy, göhtjo-cü ya xí dyødejü.

¹⁹ Xi bbü pé da ttönguigöjü: “¿Cja jin gá ntiendejü cü cjahni israelita car palabra ca bi tsijmü?” Dí ingö, bi ntiendejü, pe jin gá ne gá hñemejü. Cja nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés pü car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti cü hnahño cjahni cü jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti cü cjahni cü jin dá juajni mahmeto pa gua cjaipi üm bajtzi, cja nuquejü, üm cjahniquijü, da hño quir mfenijü.

Gu jujqüi cü cjahni cü jí mí padi toguigö, cja nuquejü, da ddahquijü üc cüε.

²⁰ Guejti car Isaías bi mä tzi claro, ter beh ca di ncja. Bi hñina:

I man ca Ocja: “Cü cjahni cü jí mí jonguigö, guehcá xí ndöjqüi,

Cja cü cjahni cü jí mí padijü, ¿ja dí ncjagö? guehcá xtú cuajti pa gu hmüpje.”

²¹ Nu cü israelita xí ndøxtijü ca Ocja, ncja ngu ga mam pü jar Escritura. I man ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yüm cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmü dí ne-yá. Nuyá, xí üguitjo, jí xcá ne xcá ndεnguijü.”

Los de Israel que son salvos

11

¹ Nuya, pé gu mbenijü: ¿Cja ya xí dyen cü cjahni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xta eh pü jar cji car Abraham co pü jar cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham. ² Ya má ndo yabbü bi juajni ca Ocja cü cjahni israelita pa di cjaipi í cjahni-cü. Nuya, ncjhmü xí weguehui, pe jí xcá dyen-cü, como i bbü tengü cü i emetjo. Yü pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuca bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitajü, ina: ³ “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo cü pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo cü pé dda quir mēfi cü mí man quer palabra. Ya xí juaqui cü altar pü jabü mí jñajti qui zuwe. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjsε dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cüm contra.” ⁴ Gui mbenijü, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja ndumay, xtú wejquigö siete mil hñøjü cü i tenguitjo, cü jí xcá ndane car ídolo Baal.” ⁵ Ncjadipü hneje nar tiempo-ya, i bbüj yü ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue üc Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtsε ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pöjü, cja xí nzøjtigui üm tzi mayje pa xta emeje car Jesucristo. ⁶ Masque i bbü cü ddaaguigöje, máhmeto ndí mpeguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jøntsjetjo porque xqui mbentsjε di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

⁷ ¿Ter beh ca xí ncja ya bbü? Már ngu cü cjahni israelita cü mí joni ja drí datsjεjü car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzijü. Nu cü tengüdi cü cjahni israelita cü bi juajni ca Ocja, guegue-cü bi döti ca mí jon cü pé ddaa, como bi hñemebijü cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cü pé ddaa xí cjaü necio, jí xcá ne xcá hñemejü ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesucristo?

⁸ Xí nzüdi ncja ngu ga mam pü jar Escritura:

Guejtsje ca Ocja bi cjaipi ca cjahni bi memayja,
 I bbuh qui döjja, pe jin gui pađi ter beh ca i ccahtijja.
 I bbuh qui gujja, pe jin gui ntiende ter beh ca i tsijmja.
 Rá ngu ca israelita i ncjájja pu hasta rá pa ya.

⁹ Guejtjo xí cjájja ncja ngu gá man car David di ncja. Bi hñina:

Xí ndo ttunijja rá ngu bendición. I jmuntzijja, cja i øtijja mbaxcjua. I mbenijja, rá zö ga hmupjja.

Pe nuya, ca Ocja, da hna mempi cár castigojja.

¹⁰ Da cjaipi da ncjajja ncja hnar godö,

Masque i yoti car jiahtzi, pe gueguejja i bbajtijja jar bbexuy.

Da cjaipi da ncjajja ncja hnar döhtji ca jin gui tzö da hmöy derecho,

Göhtjo úr vida da duujja ca rá nttzo ca xí dyøtijja, nim pa jabja drí ccahtzibijja.

¹¹ Gue car castigo-ca xí nzuh ca israelita ca jí xcá nejja car Cristo ca bú pejni ca Ocja. Ca Ocja jin gui nú rá zö ca cjahni-ca. I jñejmja cjahni ca xí mfehtzi pu jar hñu jabja má pa. Pe nuya, rí ntzöhui gu hñöntsjeje: ¿Cja ya jin da jogui pé da nantzijja? Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbu xta hñemejja. Guehca jí xcá ne xcá hñemejja car Cristo ca dda judio rá ngu, por rá guehca, xí tsjih ca cjahni ca jin gui judio car evangelio. Nucja, xí hñemejja, cja xí ndötijja car salvación. Nu ca judio, bbu xta jñajja ur huenda digue ca hnahño cjahni, ya xqui mpöjmja ca xcá ndötijja car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøjja, cja guejti-ca da guati car Cristo hneje. ¹² Como jin gá ne gá nguatijja car Jesucristo ca judio, eso, jin gá ndöti ca mí jonijja. Nu ca pé dda cjahni hua jar mundo, ca jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatijja car Jesucristo cja xí nujja rá ngu bendición. Bbu xta zøh car pa bbu xta hñeme ca judio hneje, más da ndo mpöjmja göhtjo ya cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu ca bendición da nujja, bbu.

La salvación de los que no son judíos

¹³ Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquijja, nuquejja guí cjahnitjo, jin guí judiojja. Como xí ddajcö ca Ocja nam cargo na dár nzoj ya cjahni ya jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbefi, santa da hñeme car Jesucristo rá nguquigujja jin guí judiojja. ¹⁴ Cja guejtjo dí mben cam minga-israelitaje, bbu xta ccahti ya cjahni ya jin gui judio, ya xqui eme-yá, guejti ca dda israelita da mvidiabijja cja da hñemejja hneje. ¹⁵ Por rá guehca xcá weguehui ca Ocja ca judio, ya xí jogui xí nguatijja guegue ca pé dda cjahni ca jí mí mpađihui ca Ocja máhmeto. Pe bbu xta hñeme car Cristo ca judio hneje, cja pé da guatijja ca Ocja, nubbu, da ndo mpöjmja göhtjo ya cjahni hua jar jöy. Nubbu, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶ Dí pađijja, cierto du cojmja da jionijja ca Ocja ca cjahni israelita ca jí bbe i eme car Jesucristo. Como mí mejtijja ca Ocja ca ndom titaje, ca israelita ca mí bbu jar mádi, tiene que da cja i mejtijja ca Ocja hneje ca to rí hñeje digue cár cji gueguejja. Ya xcú dyødejja, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbu í mejtijja ca Ocja qui dyu car za, guejtjo í mejtijja qui dye. Tzudi, göhtjo cam razaje da cja ur mejtijja ca Ocja.

¹⁷ Ca dda judio ca jin gá hñeme car Cristo, i jñejmja ca dda qui dye car za gá olivo. Nucá, bi ttojqui, pa bi njerta pu ca dda qui dye ca hnahño ur za ca yapu már jø. Cja nuquejja, guí cjahnitjojja, jin guí judiojja, guí jñejmja qui dye ca hnahño ur za. Cja nuya, guí tzijpijja cár vida car za gá olivo. Ca favor ca bi ttun ca judio máhmeto, guehquejja, guí pehtzijja ya-ca.

¹⁸ Eso, jin gui tzö gui hñixtsjeje o gui despreciabijja ca judio ca i jñejmja ca dyeza ca bi ttojqui. Gui mbenijja, jin gui guehquejja guí unijja ur nzajqui car za, como guí dyezatjojja. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquijja.

¹⁹ Pé ntoja i bbuh ca to da pađi: “Bi ttojqui ca dda dyeza pa gua cuatigö pu jar za.”

²⁰ Cierta-ca. Ncjahmja xí dyen ca judio ca Ocja, como guegue-ca jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuquejja, i nuquijja rá zö ca Ocja, como gú hñemebijja cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjeje. Mejor, gui penti quir mfenijja, cja gui ntzohmijja ja grí hmupjja rá

zö. ²¹ Ca Ocja jin gá jiojqui cü dyεza, bi dyojqui, bi guhtzi pü jabü mí bbüy. Cja nuquejü, ncjahmü xcü cuatitjojü guegue, hnahño ur za pü jabü xcüi hñejmü. Bbü gui hñixtsjejü, jin da jioquiquijü hneje. ²² Nuya dí ccahtijü, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzujpi. Cü judio cü jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuquejü, guí cjahni jin guí judiojü, xcü hñemebijü cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquiguejü xí cuajtiquijü ca Ocja. Bbü gui hmajtijü pü jar dyε car Cristo, xquí hmüpjü rá zö, bbü. Pe bbü gui wembijü pü, nubbü ca Ocja da zoquiquijü hneje. ²³ Nu cü judio, bbü pé xtu cojmü pa da jionijü ca Ocja, cja da dyöjpijü cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pü jabü xí ttzejqui. Nucá, í cjahni ca Ocja cü bi juajni ya má yabbü, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatijü guegue. ²⁴ Nuquejü, jin guí judiojü, máhmeto jí mí cjahniquijü ca Ocja. Yapü ngár bbüpjü, nu ca Ocja bi nzojtiquijü quir tzi müyjü, bú tziquijü cja bi cjahqui í bajtziquijü. Hñixjma cü judio cü bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzi-cü. Ca Ocja pé da cuajti cü cjahni israelita hua jabü mí bbüjmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquijü, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquijü-na pa santa jin gui hñixtsjejü cja pa jin gui majmü, guehquejü i ndo nequijü ca Ocja, nu cü cjahni israelita, ya jin gui ne-cü. Yü pa-ya, cü cjahni israelita jin gui ne da hñemejü, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbü ya xtrü nguati guegue-ca göhtjo cü cjahni cü jin gui judio cü da hñeme, nubbü, da hñeme cü israelita hneje. ²⁶ Car pa-ca, drá ngu cü cjahni israelita da guatijü ca Ocja, cja da hñemejü car Jesucristo. Nubbü, da züh ca hnar palabra ca i mam pü jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue cü judio pa da möx quí minga-israelitajü,
Guegue da pötibi quí müyjü cü cjahni cü guá hñeje digue cár cji car Jacob, da cjaipi da jionijü ca Ocja.

²⁷ Bbü xta nigui car cjahni-ca, gu øhtibijü cüm cjahni hnar ddadyo compromiso,
Gu cjahtzibijü ca rá nttzo ca i tujü.
Ncjarü ga man ca Ocja pü jar Escritura.

²⁸ Yü pa-ya, cü judio jin gui ne da hñemejü car ddadyo jña digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuquejü, guí cjahnitjojü, xcü cuatijü. Pe ndejmä i nedi cü judio ca Ocja, cja i mbendi cü promesa cü bi xih cü ndo í titajü. ²⁹ Bbü te i ddajquijü ca Ocja, ya jim pé da jñanguijü. Guejtjo bbü to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra. ³⁰ Nuquejü, máhmeto, nim pa nguí padijü ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijü cja xí núquijü rá zö, como ya xcü mbödihui cü judio cü jin gá ne gá hñemejü car Jesucristo. Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. ³¹ Nar tiempo na dí bbüpjü ya, cü judio xí wembi ca Ocja. Pe ya xpa eh car pa bbü pé xtu ejmü, xta dyöjpitjojü ca Ocja cár tzi perdón, ncja nguquiguejü xquí dyötijü. ³² Cü cjahni cü jin gui judio cja co hñeh cü judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Ocja, cja xí dyötijü ca mí mbentsjejü. Ca Ocja göhtjo xí jiejmü xí dyötijü ncjarü, pa da badijü, göhtjo jin gui jogui cjahnijü. Cja diguebbü ya, pe xí nzojmü göhtjo, xí xijmü ja ncja da jogui drí guatijü por digue cár tzi ttijqui, pa da ccahtzibijü ca rá nttzo ca i tujü.

³³ Cierito, ur jogui Cjáa ca Ocja. Rá ndo ngu cár ttijqui, cja rá ndo nte quí mfeni. I padi göhtjo ca xí ncja, cja co göhtjo ca te da ncja. Jin tema cjahni di mbeni ncja ngu ga mben ca Ocja. Jin dí padijü te i ne da man cü xí dyøte. ³⁴ Cierito nar palabra na i mam pü jar Escritura:

Jin to da zøhtze da badi ja ncja ga mben ca Ocja,
Jin to da badi da ungui consejo.

³⁵ Jin to i bbüh ca di jogui di ma: “Xtú cjaipigö hnar favor ca Ocja,
Cja nuya dí tøhmi da cozqui.”

³⁶ Ca Ocja bi dyøte göhtjo yu i bbay, xí un cár nzajquij. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncja. Ya xí mbeni te da cjaipi göhtjo, cja ja ncja drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa da ttíhtzibi guejtsje guegue. Gu xöjtibij göhtjo cu cjeja cu ba eje. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

¹ Nuya, um cjuadaquij, dí öhqij gui mbenij tza, te tza ngu cu favor xí ddajquij ca Ocja, jøntsjetjo por rá nguehca xcá nuguij co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzöhui gui ndötsjeju jar dyε pa dí mejtiquij ca Ocja göhtjo ir vidaj. Gue nar ofrenda-na da ñahtibi ca Ocja yu to i joni göhtjo mbo úr mayj. ² Nuquiguej, ya jin gui hmupj como ngu cu cjahni cu rí den nar mundo. Gui dyöjpij ca Ocja da pötiqui quir mfenij, cja da ddahquij hnar ddadyo hmay. Da ncjaru grí nxödi ja ncja grí hmupj pa da tzøh ca Ocja. Gui hmupj ncjaru, pa grí ccahtij, te tza rá zö qui mfeni ca Ocja.

³ Nuya, ya pé dda palabra gu xihquij, dí ma porque úr jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui nam cargo. Eso, dí nzohquij, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár minga-hermanohui. Bbu gui pehtzi mfeni rá zö pa gui dyøte tema bbefi jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui cu mfeni-cá. Cada hnaaiguuej, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bbu ngu hñeme, cja gui hmay conforme car cargo-ca. ⁴ Nugöj, hnaadi nam cuerpoj, pe i mpejni rá ngu parte pa da zøte. I weh car bbefi ca i øte cada hnár parte nam cuerpoj. ⁵ Hñecöj, como ngu xtá emej car Cristo, dí ncjagöj pu hneje. Masque rá nguguij, dí cja hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmuju ca dí pejpij, ya jin dí bbajtsjeju, dí mföxj, ncja ngu yí parte nam cuerpoj.

⁶ Ca Ocja xí ddajquij cada hnaaguuj hnam bbefi gu pejm, cja i nesta gu øtij-ca pa gu mföxij. I bbuh car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh cu pé ddaa, drí xijm hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjaru, da xih cu pé ddáa hnar palabra ca da sirvebij pa da zeh ca drí hñemej. ⁷ Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú cu probe, da nú rá zö-cu. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cu pé dda hermano nar palabra ca Ocja, da ungui úr may pa da ujti rá zö. ⁸ Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh cu cjahni pa jin da jieh ca rí denij ca Ocja, guejti guegue da dyøti cár bbefi göhtjo mbo úr may. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefi pa drí mandadobi cu pé dda hermano, i nesta da baði ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzof. Guejti car hermano ca i föx cu döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Gui maðij yu pé ddaa yu i eme, göhtjo mbo ir mayj. Gui jiejm cu cosa rá nttzo, cja gui ungui ir mayj gui dyøtij cu rá zö. ¹⁰ Gui nej cu pé dda hermano ncjahm mero ir hñohuj, como hnaadi ca gui emej. Gui nzojm rá zö, cja gui respetaj. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñizquigüe, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹ Gui pejpij cam Tzi Jmuju göhtjo mbo ir mayj, como ngu gri maðij. Gui mpeguij, jin gui ndajnitjoj. ¹² Gui mpöjm göhtjo ur tiempo, porque nuya dí paðij, gu ma grí hmupj ca Ocja. Gui tzejtij bbu i tocaquij gui sufrij. Jin gui jiejm ca guír nzojm ca Ocja. ¹³ Gui föxj cu pé ddáa hermano cu i ten car Jesucristo, bbu te i nestaj. Gui ccahtij rá zö cu hermano cu to i tzøti pu jer ngu.

¹⁴ Dyöjpi ca Ocja da möx cu to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cu. ¹⁵ Jin gui jønquitsjegüe gui mbeni ja grí hmay rá zö. Bbu i mpøh quer minga-cjahnihui, gui mpöj, hneje. Guejtjo, bbu i ungui ur dumay, gui juijqui cja gui jñuhtibi úr may. ¹⁶ Gui hmupj rá zö cu pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui mbeni guehque gui ndo paði. Jin gui despreciabi car cjahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui maði cja gui fötzi. ¹⁷ Bbu to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbeni ja grí dyøhtibi ca

rá zö, pa göhtjo c_u c_u jahni c_u i ccajtiqui da badi, rá zö gri ten ca Ocja. ¹⁸ Gui dyöjpi ca Ocja da möxqui, pa drá zö guír hmabi quir hñohui, cja co hneh c_u pé dda c_u jahni, santá jin da nigui jueni o tujni. ¹⁹ am tzi hñohuiquij_u, jin gui cohtzibij_u ca to te di c_u jahquij_u. Bb_u di bb_u h_u hnar c_u jahni ca ndejma da dyøjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tømhi ca Ocja da un ca rí ntzøhui. Porque i ma guegue p_u jar palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga y_u to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Ncjan_u ga xijquij_u ca Ocja. ²⁰ Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: “Bb_u i tuntju quer contra, gui uni ca te da zi. Bb_u i tutje, gui uni tz_u ur deje.” Bb_u gui dyøte ncjan_u, pé ntoja xta mben ca xí c_u jahqui, cja da mehtzi úr tzö. ²¹ Bb_u gui cohtzibi hnar c_u jahni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnehquig_ue guí øtig_ue ca rá nttzo hneje. Ncjam_u xí ndahqui ca rá nttzo, bb_u. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjap_u grí tajpi quí nttzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹ Nuquej_u, xcú hñemej_u car Jesucristo, gui dyøjtij_u ca da bbejpiquij_u c_u to i pehtzi í cargo, cja gui hñihtzibij_u. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo c_u autoridad c_u i pehtzi quí cargo. Guegue xí ma, da hm_uh c_u c_u jahni c_u da mandadoguij_u hua jar jöy. ² Ca to da zan c_u autoridad o da ntøxtihui, ncjam_u i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bb_u gui tøm c_u autoridad, da ttahqui hner castigo. ³ Bb_u guí øti ca rá zö, jin gui nesta gui tz_u da ncastigaqui. Gue c_u c_u jahni c_u i øti ca rá nttzo, i castiga n_ur autoridad. Bb_u jin gui ne da ncastigaqui, i nesta gui hm_uy rá zö; nubb_u, jin gui ntz_u bb_u. Bb_u gui hm_uy rá zö, gui mpöjmi car autoridad, cja jin te da c_u jahqui. ⁴ Gui mbenij_u, ca Ocja xí un y_u autoridad quí cargoj_u pa gu hm_upj_u rá zö hua jar jöy, gu mjtij_u. Pe bb_u gui contrabi car ley, rí ntzøhui gui tz_u, bb_u, porque ca hnáa ca i mandado, i pehtzi úr ttzedi da castigaqui. Ncjam_u xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga y_u c_u jahni y_u jin gui ne da dyøti ca rá zö. ⁵ Eso, i nesta gu øtij_u y_u autoridad pa jin da ddajquij_u tema castigo, cja guejtjo porque dí padij_u, xpá hñeh ca Ocja cár cargo ca i pehtzij_u. Bb_u gu øtij_u-cá, jin da nesta te gu mbenij_u. ⁶ Ncjadip_u hneje, i nesta gu cjutij_u c_u contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja xí hñix c_u autoridad pa da nuguij_u cja da mandadoguij_u pa gu hm_upj_u rá zö.

⁷ Gui cjutij_u göhtjo ca te guí tuj_u. Ca to guí tujpij_u contribución, gui cjuhtij_u-ca. Hneje ca to guí tujpij_u impuesto, gui cjuhtij_u-ca hneje. Guejti c_u autoridad c_u i mandadoquij_u, i nesta gui hñihtzibij_u cja gui dyøjtij_u. ⁸ Jin to gui tuhtzibij_u tjöy. Gui cohtzibij_u cár domi c_u to di jmihquij_u. I nesta göhtjo ur tiempo gu núj_u rá zö cam hñohuij_u. Car c_u jahni ca i mah cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i mam p_u jar ley. ⁹ I bb_uh ca hnar mandamiento ca i xijquij_u: “Gu nej_u cam hñohuij_u ncja ngu dar netsjej_u.” Bb_u gu øtij_u ncja ngu ga man car mandamiento-cá, jin gu tzöj_u drá ntji pa gu øtij_u ca i man c_u pé dda mandamiento hneje. I bb_uh c_u ddáa c_u i ma ncjahua: “Jin da yohti bbejñ_u car hñøj_u, cja car bbejñ_u jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbejt_uri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtig_ue.” ¹⁰ Ca to i mah cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár minga-c_u jahnihui, i zøjte göhtjo ca i man car ley.

¹¹ Gui mbenij_u göhtjo y_u palabra y_u xtú xihquij_u, Guejtjo gui mbenij_u ja ncja nar tiempo na dí bb_upj_u. Ya xí nz_uh car hora pa gui tzöj_u cja gui ntzohmij_u ja ncja grí hm_upj_u. Ya jin gui hm_upj_u ncja ngu nguír hm_upj_u bb_u cja nguí fadi nguí emej_u. Gu mbenij_u, ya xta nigui car pa bb_u xtu eh cam Tzi Jmuj_u. Nubb_u, cja xtá nugöj_u ca dí tømij_u. ¹² Ya xní tjoj n_ur xuy, ya xní ma da nigui. Ya xní ntzøhui gu jeguij_u c_u cosa rá nttzo c_u ndí øtij_u bb_u ndí bb_upj_u jar bbexuy. Nuya, gu hm_upj_u jar tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödij_u ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mføjtse pa jin da hnapi. ¹³ Gu hñoj_u rá zö, pa da nigui, dí bb_upj_u jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöj_u mbaxcju_u, cja jin gu ntij_u. Jin gu jñeguij_u da daguij_u nttzomfeni, cja jin gu øtij_u hmetzö. Guejtjo, jin gu hu_unij_u cja jin gu huihtzij_u cam

minga-cjahnij. ¹⁴ Eso, dí nzohquij. ya, pa gui jiejm. göhtjo c. cosa rá nttzo c. nguí øtij. máhm.eto. Bb. ba eh quir mfenij. rá nttzo, ncj. c. mí equij. máhm.eto, jin gui cjajpij. ncaso. Gui nxödj. gui hm.arpj. car ddadyo hm.ay ca xí ddajquij. car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹ Bb. di bb. h. hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nze. ca rí hñeme, gui recibij. gá hermano. Pe bb. i bb.ay teng. asunto p. jab. hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbenguej. jin gui dé gui mbömbihui palabra. ² I bb.ay n. hermano n. i mbeni da jogui gu tzij. göhtjo tema jñuni ca dí nej. Cj. pé i bb. h. car tzi hermano ca i yomfeni, ga m. jin gui tzö gu tzaj. ngø, certa xtrú jñah. tibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. ³ Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi. h. dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöj. car cjahni ca xí recibi ca Ocj., como guegue-ca i n. rá zö. ⁴ Nuquigüe, jin gui p. h. tzi derecho gui jñampi. h. huenda cár mefi quer vecino. Bb. jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi. h. huenda cár jm. Guegue-ca da nzof. Guejtjo bb. xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, h. huenda cár jm. Bb. guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Ocj. te rá nguehca ga dyøte ncjap. Guejtjo i pa. di ja ncja da möx car cjahni-ca pa da hm.ay rá zö cj. da zedi drí hñeme.

⁵ Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquij. ya. I bb. h. c. ddaa c. i m., más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cj. pé i bb. h. c. ddaa, i majm., ddaguutjo göhtjo y. pa. Cada hnaagöj., gu ntzohmij. ter beh ca dí mbenij. digue y. pá, cj. gu øtij. ca rá zö, como ngu xta mbenij. ⁶ Ca to i tzujpi ca hnar pa, i embi pa da mben ca Ocj. car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i øte ncjap., porque ga m. guegue göhtjo y. pá i jñejtjo ga mben ca Ocj. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bb. i tza ngø, ndejma i ihtzibi ca Ocj., como guehca i öjpi mpöj. cje ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jeh-ca, pa más da ttihtzibi ca Ocj., cj. guejti guegue i öjpi mpöj. cje ca Ocj. digue ca da zi. ⁷ Nugöj., como ngu xta emej. car Cristo, ya jin dí bb.ajtsjej., cj. jin gu tutsjej., hneje, como guegue i mandadoguij. göhtjo h. tiempo. ⁸ Menta dí bb.arpj., dí jonij. ja grá tzørij. ca Ocj., cj. bb. xta tuj., gue ca Ocj. da gaxquij. hua jar mundo. Masque gri bb.ajtij. o bb. ya xcrú tuj., í mejtiguij. guegue. ⁹ Cam Tzi Jmuj. Jesucristo bi du, cj. pé bi jña. h. jña, pa bi cjagui í mejtiguij. göhtjo h. tiempo. Nuya, í mejtiguij. göhtjo c. cjeja gu hm.arpj. hua jar jöy. Guejtjo bb. ya xcrú tuj., guegue da mandadoguij. p. jab. xcrá möj.

¹⁰ Por eso, dí xihquij., jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbengue, hnahño ga mbeni guegue, cj. jin gui despreciabi. Gu mbenij., dí göhtjoj., gu ma hmörpj. delante car Danzöya, cj. guegue-ca da jñanquij. h. huenda. ¹¹ Nubb., xta ncj. ncja ngu ga man ca Ocj. p. jar palabra, i ina:

Nugö, dí bb.ay göhtjo h. tiempo, cj. ntjum.ay da ncja ca dí m., Göhtjo c. cjahni du ejm., da ndandiñajm. p. jam hua, cj. göhtjo da xijquij.: “Guehquigüe, gú Ocj.-gue, dí izquije.”

¹² Nubb., cada hnaaguij. gu döjtij. h. huenda ca Ocj., gu xijm. guegue göhtjo ca xtú øtij.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eso, dí xihquij., ya jin gu tzohmij. cam minga-hermanoj. Mejor gu ntzohmitsjej. n. m. vidaj., cada hnaaguij., pa jin to gu øhtbij. estorbo. ¹⁴ Nugö, dí pa. di por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmuj. Jesús, cj. por rá nguehca, i núgui rá zö car Tzi Ta jitzi. Eso, dí pa. di, jin te i ccahtzi ca Ocj. digue y. dí tzij., como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bb. h. c. dda alimento c. i ccax ca Ocj., bb. da zi guegue c. jñuni-ca, da ndujp. ¹⁵ Nuquigüe, masque guí mangue hneje, jin te i

ccaxquijꝯ ca Ocja, bbꝯ gui yojmi hnar hermano ca i ma, jin gui tjeguijꝯ gu tzijꝯ ca dda jñꝯni, nuquigue, gui jieh-ca hneje, pa jin gui cjaipi da ungui ꝯ dꝯmꝯy o da jieh cár hñꝯ ca Ocja. Bbꝯ gui tzitjo, masque guí paði, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmꝯ guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i muhui hnar jñꝯni, hnixjmaja, car Cristo bi du por rá ngue quer hñohui. ¹⁶ Pé ntoja guí ina, dí pehtzijꝯ derecho gu tzijꝯ ca te dí nejꝯ. Cierito, guí pehtzi derecho, pe i nesta guí mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jña ꝯ huenda pa jin gui xõjpi da dyøti ca jin gui tzö. ¹⁷ Dí ndo bbꝯpjꝯ rá zö ca ya xtá cuatijꝯ jár dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzijꝯ da pöjpigui yam tzi mꝯyꝯ. Nu ca i ddajquijꝯ car pöjõ, guehca dár yojmꝯ car Tzi Espiritu Santo, cja nucá i föxquijꝯ pa gu øhtibijꝯ ca rá zö cam hñohuijꝯ, cja gu hmꝯpjꝯ ca Ocja. ¹⁸ Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndꝯmꝯy digue ca cosa ca jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta jitz. Guejtji ca pé dda cjahni ca i ccahtibi cár vida, da badijꝯ, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹ Ncjá ya, gui jionijꝯ car manera ja grí hmꝯpjꝯ pa jin tema estorbo gui dyøhtibijꝯ quir hñohuijꝯ. Gui hmꝯpjꝯ-ca pa gui föxjꝯ da zedi drí den car Jesucristo. ²⁰ Bbꝯ gui tzijꝯ hnar jñꝯni ca i man ca dda hermano, jin gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijꝯ estorbo car tzi cjahni ca cja i fadi i eme nꝯr evangelio. Cierito, i jeguijꝯ ca Ocja gu tzijꝯ ca te dí nejꝯ. Pe bbꝯ guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jieh ca rí den nár hñꝯ ca Ocja, nubbá, guí tu quer nttzojqui, bbꝯ. ²¹ Mejor jin gu tzajꝯ ngø, jin gu tzijꝯ vino, cja jin tema cosa gu øtijꝯ ca dí dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xõjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin dí den cár hñꝯ ca Ocja. ²² Nuquigue, bbꝯ guí paði, ca Ocja ya xí bendeci car jñꝯni ca guí tzi, jin guí nesta guí pöti quer mfeni. Bí janti ca Ocja ja ncja dar mbenijꝯ mbo am tzi mꝯyꝯ. Pe guejtjo jin gui nesta guí tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtigue. Bbꝯ jin guí yomfeni digue ca guí øte, guí bbꝯy rá zö, bbꝯ. ²³ Pe bbꝯ guí yomfeni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui paði mbo ir mꝯy, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bbꝯ guí yomfenitjo, cja ndejmꝯ gui tzi, guí ndujpate, bbꝯ, como guí ma mbo ir mꝯy, jin gui tzö ca guí øte, cja ndejmꝯ guí øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugöjꝯ, como ngu xtá zedi xtá emejꝯ cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzö gu hmajtsjejꝯ. Gu mbenijꝯ ja ncja gár hmꝯpjꝯ pa gu föxjꝯ ca ddaa ca cja i fadi i emejꝯ. ² Cada hnaagöjꝯ, gu mbenijꝯ ja gár hmꝯpjꝯ pa da tzøh cam hñohuijꝯ, santa da zeh ca drí hñemejꝯ. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmujꝯ, jin guá mbentsje ja drí hmajtsje rá zö. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjaipi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jitz. Bbꝯ mí sufri car Jesús, bi zeh ca i mam pꝯ jár palabra ca Ocja, ina: “Nuque, am Tzi Taqui, ca cjahni ca i ꝯqui, xí ndo nzanguigö.” ⁴ I jux pꝯ jár palabra ca Ocja ter beh ca bi ncja ca cjeya ca xí tjogui. I xijquijꝯ ja bi ncja ca Ocja gá möx ca cjahni ca mí teni. Göhtjo ca i tjux pꝯ jar Escritura i sirveguijꝯ pa grá paðijꝯ, guejquitjogöjꝯ, ca Ocja da möxquijꝯ pa gu tzejtijꝯ ca te dí nesta gu sufrijꝯ, cja pa jin gu jejmꝯ ca dár emejꝯ car Jesucristo. Eso, bbꝯ dí mbenijꝯ ca i mam pꝯ jár palabra ca Ocja, dí tøhmijꝯ gu nújꝯ ca xí prometeguijꝯ guegue. ⁵ Hnehquiguejꝯ cam Tzi Tajꝯ jitz da möxquiguejꝯ hneje pa gu tzejtijꝯ ca te guí tjojꝯmꝯ cja jin gui jiejmꝯ ca guí hñemejꝯ. Guejtjo da möxquijꝯ co ni cár tzi ttijqui pa guí hmꝯpjꝯ cor pöjõ, como hnaadi cam Tzi Jmujꝯ guí yojmꝯ, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjapꝯ grí nxödijꝯ gui mföxijꝯ, jin gui huenijꝯ cja jin gui weguejꝯ. Nubbá, dí göhtjoꝯ gu ihtzibijꝯ cam Tzi Tajꝯ jitz, yojmi cár Tzi Ttꝯ, gue cam Tzi Jmujꝯ Jesucristo, por rá guehca guí hmꝯpjꝯ rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui nccahtitsjejꝯ rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtiguujꝯ co ni cár tzi jmajte, bbꝯ ndú cuatijꝯ guegue. Da ncjapꝯ drí ttihtzibi cam Tzi Tajꝯ jitz. ⁸ Gui mbenijꝯ

nar palabra na dí xihquijá, car Jesucristo bú ecua jar jöy ncja hnar mæfi, hne di möx ca judio cja co hneh ca cjahni ca jin gui judio. Bú eje bi cumpli ca promesa ca xquí tsjih ca ndom titaje ya má yabbá, cja pa di un car salvación yá judio. Bi ncjapá gá nigui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i má. ⁹ Guejti ca cjahnitjo ca jin gui judio, bi tsijimá di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di dötijá car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjaná gá nzah ca hnar palabra ca i jux pá jar Escritura, pá jabá i má, guejti ca cjahni ca jin gui judio da nújá cár tzi ttijqui ca Ocja cja da xöjtibijá. I ina:

Nugö, xtá ma pá jabá i bbáh ca hnahño cjahni ca jin gui meyaqui,

Xtá mpejnije-ca pa gu xöjtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i má:

Gui mpöjqeja, guí cjahnitjoja, cja gui mpejnija co ni quí cjahni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i má pé hnar parte:

Nuqueja, guí cjahnitjoja, gui xöjtibija ca Ocja,

Göhtjo yá cjahni hua jar jöy da majmá, te tza rá zö cam Tzi Jmuja.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i má ncjadipá, i ina:

Da hmáh ca hnar cjahni ca drí hñeje digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi ca cjahni ca jin gui judio,

Cja göhtjo yá cjahni hua jar jöy da guati pa da ccahtija, ja drí möxja guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Taja jítzi i un ca rá zö göhtjo ca to i tømhi. Dí öjpi da möxquija pa gui segue gui hñemeja car Jesucristo, gui hmájpá rá zö quir hñohuija, cja gui mpöjma, göhtjo mbo ir máyja. Como guí yojma car Tzi Espíritu Santo, guejti guegue da möxquija pa gui padija, cierto rá ndo zö ca da ddahquija ca Ocja.

¹⁴ Nuqueja, am cjuadaquija, dí padi, guí jogui cjahnijá, cja guí pehtzija mfeni, eso, guí padi guí nzojtsjeja pa gui segue gui tenija nár hñu ca Ocja. ¹⁵ Pe ndejmá xtú tzö am máy, xtú juxcua tengü palabra gá consejo, pa gu mbembiquija, masque pé ntoja ya xquí padija yá xtú xihquija hua. Porque gue nam bbefi-na xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh ca cjahni ca jin gui judio. ¹⁶ Dí xijma nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. Ncjaná dí pejpi guegue-ca, dí xihquija ja ncja gui tötija car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Taja pá jítzi rá ngu ca cjahni ca jin gui judio ca xtrú hñemebi cár Tzi Tta. Göhtjo-ca da yojma car Espíritu Santo, cja ya xta hmáy limpio quí tzi máyja. Dí tzö am máy, da pöjpi cam Tzi Taja jítzi ca cjahni-ca. Da jñejma hnar ofrenda drá tzi zö.

¹⁷ Nugö, dí pehtzi te gár mpöjö, gue nam bbefi ná xí ddajqui cam Tzi Jmuja Jesús. Guegue bi hñixquigö pa gu pejpi ca Ocja. ¹⁸ Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrú øtitsjegö, jøntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cajpi xí joj nam bbefi. Eso, rá ngu ca cjahni ca jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojcö gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cá ja i ncja cár hñu ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nar evangelio pá Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo ca lugar pá jabá xtú hño, dá tungui nar evangelio, dá nzofö göhtjo ca cjahni ca mí bbáh pá. ²⁰ Como dí ungui am máy gu má nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo pá jabá jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pá jabá jin to bbe i tzøte pa da xih ca cjahni. Jin dí ne gu peh pá jabá ya xí ñati pé hnar cjahni cja ya xí fajti car bbefi, pa jin to da hñina dí huihtzibi cár bbefi. ²¹ Dí ne gu pejpi ca Ocja pá jabá jí bbe i ttzoh ca cjahni, pa ncjaná da ncumpli nar tzi palabra ná i jux pá jar Escritura. I ina:

Da dyøh ca cjahni ca jí bbe i ttzofö, da tsijimá digue ca hnáa ca du pejni ca Ocja.

Ca hnahño cjahni ca jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da badi rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehca xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh ca cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquija, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pá. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti

nam bbɛfi hua jabu dí bbɛy. Dí ینگö, ya xí nzuh car tiempo gu ma pu jar ciudad pu Roma, como ya má yabbu xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijü bbu xcrá ma pu España, cja bbu xtá tzøti pu jabu gár bbupju, gu hmupju tzü. Diguebbu ya, bbu xtá pøngö pu, da jogui gui föxquijü tzü co hnar ayuda pa gu ma gár ma pu España. ²⁵ Pe nuya, gu má pu Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cu hermano cu rá bbuh pu. ²⁶ Nu cu hermano cu rá bbuh pu Macedonia cja co pu Acaya, ya xí mbenijü da möx cu dda hermano cu bí bbuh pu Jerusalén. Xí jmuntzibijü hnar ofrenda, porque nucü, rá pøhtzi necesidad. ²⁷ Gueguejü co cár tzi pøjöjü xí mbentsjeju da möxju cu hermano-cu. Cierta, cu hermano cu jin gui judio, ncjahmu i tujpi hnar favor cu hermano cu judio, como múr judio cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xcuí bøm pu jar jöy cu judio nar tzi ddadyo jña. Cu hermano cu jin gui judio xí nujü rá ngu bendición por rá ngue nar palabra ca Ocja, eso xí mbentsjeju, rí ntzøhui da möxju cu hermano israelita, como guegue-cu i pøhtzi necesidad yu pa-ya. ²⁸ Eso, bbu ya xcrú döjtigö car ofrenda cu cjuada pu Jerusalén, dí ne gu ma pu España, gu ma grí tjo pu jabu gár bbupju, gu ma grí zenguaquijü cja diguebbu ya, gu ma pu España. ²⁹ Dí padi, bbu xtá tzøti pu jabu gui bbupju, gu mpøjmu, dí göhtjoju, cja cam Tzi Jmujü Jesucristo da ddajquijü rá ngu bendición.

³⁰ Nuya, um cjuadaquijü, dí öjquijü gui nzojmu tzü ca Ocja por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmujü Jesucristo xtü cuatijü, guejtjo hnaadi car Espíritu Santo i föxquijü pa gu majtsjeju. Jin gui jiejmu ca grí oraguijü, menta dí øhtibi cár bbɛfi ca Ocja. ³¹ Gui dyöjpijü tzü da mezquigö rá zö, pa jin te da cjagui cu cjahni pu Judea cu i uhui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpijü por rá ngue cu hermano pu Jerusalén, pa da tzøjmu car ayuda ca gu jahtzibijü. ³² Bbu da bøni rá zö nar asunto-nu, nubbu, da jñu um may. Cja diguebbu ya, pé gui dyöjpijü cam Tzi Tajü, da zixqui rá zö pu jabu gui bbupju, pa gu nccahtijü tzü cja gu mpøjmu. ³³ Ca Ocja da möxquijü pa gui hmupju rá zö, gui göhtjoju. Amén.

Saludos personales

16

¹ Nuya dí xihquijü, gui recibijü rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pu jabu gui bbupju. Guegue i pø jar templo pu jar jñini Cencrea. ² Gui cuajtijü, cja gui ccahtijü rá zö, como nuquejü, xcuí hñemejü car Jesucristo, cja guegue i pejpi-cá. Gui föxijü cja gui unijü ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cu pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hneje.

³ Dí pømpi nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí vojme-cu, ndí mføxje ndí pejpije cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁴ Bbu di jina gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo cu hermano cu jin gui judio i öjpi mpøjce hneje, como guejcö xtü xijmu car evangelio. ⁵ Guejtjo dí pømpi nzengua hneje cu hermano cu i jmuntzijü pu jar ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pømpi nzengua. Nuca múr primero cu mingü pu jar Estado de Asia cu bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. ⁶ Guejtjo, gui zenguaju tzü car María, guegue-ca xí ndo pejpi ca Ocja pu jabu gui bbupju. ⁷ Hneti car Andrónico co car Junias, um minguje, dí pømpi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquije födi-cu. Quí apóstole cam Tzi Jmugöjü i meya cu hermano-cá cja i ihtzibijü. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

⁸ Guejtjo hne, gui zenguaju tzü car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹ Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpibbe car tzi Jesucristo, cja hneh car Estaquis, um amigo-ca. ¹⁰ Dí xihquijü hneje, gui zenguaju tzü car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zenguaju quí familia car Aristóbulo. ¹¹ Hneti cam minguje, car Herodiön, cja co quí familia car Narciso cu i ten cam Tzi Jmujü Jesucristo, gui zenguaju-cu hneje. ¹² Zenguaju car Trifena co car Trifosa. Guegue-cu i pejpi cam Tzi Jmujü, cja co hneh car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmujü. ¹³ Hneti car Rufo gui

zenguaꝝ, como i ndo eme car Jesucristo cꝝa i peꝝpi rá zö, cꝝa gui zenguaꝝ hneꝝe cár me, como ncjahmꝝ um megö-ca hneꝝe. ¹⁴ Guejtjo dí xihquitjoꝝ gui zenguaꝝ tzꝝ car Asíncrito, co car Flegonte, hneꝝ car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cꝝa co cꝝa pé dda cꝝuadꝝ cꝝa i bbꝝbi-cꝝa. ¹⁵ Guejtjo gui zenguaꝝ tzꝝ car Filólogo, cꝝa co car Julia, guejti car Nereo co cár ncꝝu, cꝝa guejti car Olimpás, co göhtjo cꝝa pé dda cꝝa i eme ca Ocꝝa cꝝa i bbꝝbi cꝝa hermano-cá. ¹⁶ Guí göhtjoꝝ gui nzenguaꝝ cor ttijꝝqui. Göhtjo cꝝa hermano cꝝa xí hñeme car Jesucristo cꝝa rá bbꝝ hnahño jñini, göhtjo pꝝa jabꝝ rá bbꝝ templo, i penꝝuiꝝ nzengua.

¹⁷ Dí xihꝝuiꝝ, um cꝝuadꝝꝝuiꝝ, gui jñajꝝ ur huenda digue cꝝa cꝝahni cꝝa i ne da jueꝝuiꝝ o i ne da dyøjtꝝuiꝝ estorbo. I xihꝝuiꝝ pé hnahño ur mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zö ca xí ttujtꝝuiꝝ. Nueꝝeꝝ, jin gui jñeguiꝝ da jiøhꝝuiꝝ-cꝝa. ¹⁸ Cꝝa cꝝahni cꝝa i øte ncꝝapꝝ, jin gui peꝝpi cam Tzi Jmꝝuꝝ Jesucristo, cꝝa jí xcuá hñejmꝝ gueꝝue. I øti ca i mbentsꝝejꝝ. I majmꝝ palabra ncjahmꝝ rá ndo zö, pa da johtitjo cꝝa to i øde, cꝝa pa drí jiøti cꝝa cꝝahni cꝝa jin tza i paj nár hñu ca Ocꝝa. ¹⁹ Dí mpöjco ca xtá øde, gui tendijꝝ car palabra ca ntꝝumꝝ. Cꝝa dí negö, gui segue gui hmꝝpꝝa listo pa gui dyøtꝝiꝝ ca rá zö, pe jin gui cꝝadi mꝝyꝝ cꝝa to i ne da ujtꝝuiꝝ gui dyøtꝝiꝝ ca rá nttzo. ²⁰ Dyo guí øjtꝝiꝝ cꝝa cꝝahni cꝝa i ne da juaꝝuiꝝ qui mfenijꝝ. Cam Tzi Tajꝝ jítzi xí möxꝝuiꝝ pa xcu tötiꝝ ca rá zö, cꝝa da segue da möxꝝuiꝝ pa jin to da jiøhꝝuiꝝ, pe gui tapꝝiꝝ ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmꝝuꝝ Jesucristo da möxꝝuiꝝ co ni cár tzi ttijꝝqui pa gui hmꝝpꝝa rá zö.

²¹ I zenguaꝝuiꝝ nꝝr Timoteo, nꝝa dí yobbe jar bbꝝfi, hneꝝ nꝝr Lucio, hneꝝ nꝝr Jasón, co nꝝr Sosípater. Nuꝝu, um mꝝngꝝue-yꝝ.

²² Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi nꝝr Pablo nꝝr carta-na. Dí zenguaꝝuiꝝ gá hermano, como hneꝝuiꝝ dí eme car Jesucristo.

²³ Hneꝝ nꝝr Gayo i zenguaꝝuiꝝ. Dí oh pár ngu gueꝝue-nꝝ. Guejtjo hneꝝ, xí jmꝝꝝꝝꝝe cár ngu pa dár jmꝝntzꝝe pꝝa. Guejtjo i zenguaꝝuiꝝ nꝝr Erasto. Gueꝝue-nꝝ ur tesorerero nꝝr jñini hua jabꝝa dí bbꝝpꝝe. Guejti nꝝr hermano Cuarto i zenguaꝝuiꝝ.

²⁴ Cam Tzi Jmꝝuꝝ Jesucristo da nuꝝuiꝝ co cár tzi jmꝝꝝte, göhtjoꝝꝝꝝeꝝ. Amén.

Alabanza final

²⁵ Gu xöjtꝝiꝝ ca Ocꝝa. Desde bbꝝa mí mꝝj nꝝr mundo, ya xꝝuí mben car Tzi Ta jítzi di mejni cár Tzi Ttꝝa di ddajꝝuiꝝ car nzajꝝqui ca jin da tꝝeꝝue. Cꝝa cꝝeya rá ngu cꝝa xí tjogui, jí mí fah car mfeni-ca. Ddatsꝝe ca Ocꝝa mí paði. Gueꝝue da möxꝝuiꝝ pa gui hñemeꝝiꝝ cár palabra göhtjo mbo ir mꝝyꝝ. ²⁶ Máhmꝝto bi tsjih cꝝa dda quí jmandadero ca Ocꝝa ter beh ca di ncꝝa, cꝝa nucá, bi jñux pꝝa ja Escritura, pe jin gá xijmꝝ cꝝa pé dda cꝝahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocꝝa xcá tsjifi göhtjo yꝝa cꝝahni hua jar jöy nꝝr tzi ddadyo jñꝝa, pa da dyødeꝝ cꝝa da hñemeꝝiꝝ cár Ttꝝa. ²⁷ Ddatsꝝe ca Ocꝝa i bbꝝy, cꝝa rá ndo nte quí mfeni. Por rá ngue car Jesucristo cꝝa co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöjtꝝiꝝ car Tzi Ta jítzi göhtjo cꝝa cꝝeya cꝝa ba eꝝe, ni jabꝝa drí tꝝeꝝue. Da ncꝝapꝝ, amén.

I ttꝝedi hua nꝝr carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, co nam hñohuij̄a nar Sóstenes, dí penquij̄a nzengua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui ыр apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta j̄itzi. ² Dí penquij̄a nar carta-na, nuquej̄a, guí hermanoj̄a guí jmuntzij̄a jar templo pa Corinto. Car Tzi Ta j̄itzi xí cjahqui í bajtziquij̄a, como xcú hñemej̄a, guegue bi hñix car Jesús, ca i tsjifi ыр Cristo, cja bú pejni hua jar jöy pa bi gúzquigöj̄a ca rá nttzo ca ndí tuj̄a. Car Tzi Ta j̄itzi xí nzohquij̄a pa guí j̄iej̄ma ca rá nttzo cja pa guí hm̄apj̄a hnar vida drá zö, cja co guejti ca dda hermano ca i nzoh cam Tzi Jmuj̄a Jesús, göhtjo pa jab̄a i bb̄apj̄a. Hnadi cam Tzi Jmuj̄a dí nzojm̄a, dí göhtjoj̄a.

³ Nuya, da möxquij̄a cam Tzi Taj̄a, co cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo, pa drá zö grí hm̄apj̄a guegue. Da nuquij̄a co cár tzi tt̄ij̄qui.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Göhtjo ыр pá dí öjpi cjam̄adi ca Ocja por rá nguehquej̄a, como xí ndo ddahquij̄a bendición ca xquí hñemej̄a car Jesucristo. ⁵ Por rá nguehca xquí hñemej̄a, cam Tzi Taj̄a pa j̄itzi xí ddahquij̄a jogui mf̄eni pa guí padij̄a ja i ncja guegue cja guejtjo pa guí padij̄a guí xij̄ma ȳa pé dda cjahni palabra ca rí hñeh ca Ocja. ⁶ Guehca xquí hñemej̄a car palabra ca dú xihquij̄a digue car Jesucristo, ca Ocja xpá menquij̄a ca bendición ca rí hñeh cár Tzi Esp̄iritu. ⁷ Cja nuya, jin te i bb̄etiquij̄a pa guí zedij̄a ca guír tenij̄a car Jesucristo. Nuya, guí t̄ohmitjoj̄a cam tzi Jmuj̄a Jesucristo, bb̄a xtu eua jar jöy cja gu ccahtij̄a mero ja i ncja. ⁸ Guejtsje cam Tzi Taj̄a j̄itzi xta möxquij̄a guí tenij̄a car Jesucristo hasta bb̄a xtrí tjej nar mundo, pa jin te gri ndujp̄itej̄a bb̄a xta nzojnquij̄a ca Ocja. ⁹ Guegue cam Tzi Taj̄a da möxquij̄a, como i cumpli ca i xijcöj̄a. Xí nzojtiqui ir tzi maȳj̄a, eso, xcú cuatij̄a, cja nuya guí bb̄apj̄a cár tzi Tt̄a, gue cam tzi Jmuj̄a Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Dí nzohquij̄a bb̄a, am hñohuiquij̄a, como gue cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquij̄a, dyo guí hūenij̄a, dyo guí weguej̄a gá grupo. Da hnadi quer mf̄enij̄a, cja da hnadi ca guí tenij̄a. ¹¹ Porque, am hñohuiquij̄a, xí nz̄ocua ca ddáa ca már bb̄ah pár ngu car hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá hūenij̄a, hn̄a. Jin gui hnadi ca guí tenij̄a. ¹² Ca hnáa i ma, ina: “Nugö, dí ten car Pablo,” cja ca hnáa ya i ina: “Nugö, dí ten car Apolos.” Nu ca pe hnáa ya i ina: “Nugö dí ten car Cefas,” cja ca pe hnáa ya i ma: “Dí tengö car Cristo.” ¹³ ¿Cja di bb̄a rá ngu ca guí tenij̄a? Hne cuando hnadi car Cristo guí emej̄a. ¿Cja guejquigö dúr Pablo bi dd̄ojqui pa jar ponti por rá nguehquej̄a? ¿Cja gú xixtjej̄a pa güi tenguij̄a dúr Pablo? J̄ina. ¹⁴ Dí öjpi cjam̄adi ca Ocja, jin to dú xixcö pa, j̄oña car Crispo co ni car Gayo, dú xix-ca. ¹⁵ Como jin dí negö más di man ca cjahni, xcrú xixcö ȳa ddáaquiḡuej̄a pa güi tenguij̄a, sino que göhtjo ca i xixtje, dí negö da denij̄a car Cristo. ¹⁶ Nejuani, guejtjo dú xix qui familia car Estéfan̄as, pe ya jin dí mbeni to pé hnáa xcrú xitzi. ¹⁷ J̄í xcuá ngújq̄ui car Cristo pa gu xix ȳa cjahni, sino que xpá ngujq̄ui pa gu tungui nar tzi palabra digue ja ncja da ttajquij̄a car nzajqui ca jin da tjeque. Cja bb̄a dí nzoj ȳa cjahni, jin dí jongö palabra ca i nigui rá zö, pa da hñizquigö-ȳa. Nugö, dí ne da tt̄ihtzibi car Jesucristo, como j̄oña-ca bi du pa jar ponti pa gá ngúzquigöj̄a ca rá nttzo ca ndí øtj̄a.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

¹⁸ I bbuj yu dda cjahni yu i tjendi bbu i tsjifi, bi ddøti car Jesús pu jar ponti pa bi daguiju. I tjendijm como ya xni ma da bbedijm. Pe nugöjm, como ngu xtá emejm, dí padijm, guehca gá ndu car Jesucristo, xí ddajquijm ca Ocja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Ncjanm dá padijm te tza rá nzeh ca Ocja. ¹⁹ Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, ina: I man car Tzi Ta jitzí: Xtá cjaipigö jin da ttihzibi cu cjahni cu i ndo pehtzi mfeni, Cja jin gu cjaipi ncaso quí mfeni cu to i ndo padi rá ngu.

²⁰ Yu cjahni yu i tsjifi ntjumay, pe jin gui mbenijm ca Ocja, co yu xí nxödi rá ngu, co yu licenciado yu i ndo padi da ñajm, hasta i tapi quí hñohuijm, göhtjo-yú, i majm i ndo padijm. Nu ca Ocja jin gui cjaipi ncaso quí mfeni cu i mben-cu. ²¹ Rá ndo zö quí mfeni ca Ocja, cja i mandado guegue. Xí ma guegue, jin da batsje yu cjahni hua jar mundo ja i ncja ca Ocja, como jin gui cjaipijm ncaso cár palabra. Jöña quí mfeni quí minga-cjahnijm i tenijm. Por eso bi mben ca Ocja di möx yu cjahni yu di hñemebi cár palabra. Gue car palabra-cá dí xijm, masque i bbuh cu ddáa cu i tjentjo, i majm jin te i ntjumay ca dí ma. Pe nu yu i eme, guejyú i ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

²² Yu cjahni judio, jin gui ne da hñeme car palabra-ca. I ne da ccahtijm milagro drá nzedi, nubbu, cja da hñemejm bbú. Guejti cu griego, jin gui ne da hñeme hneje, como i ne da dyødejm palabra cu drá zö di nigui, ncja ngu cu di man cu cjahni cu xí ndo nxödi. ²³ Pe nugö, hnaadi car palabra dí xifi göhtjo yu cjahni. Dí nzojm digue car Jesucristo, jöña-ca. Dí xijm, bi ddøti jar ponti por rá nguejcöjm. Yu cjahni judio jin gui ne da hñemejm, como i majm, jí rí ntzöhui da ttihzibi ca hnar hñøjø ca bi jñegui bi ddøti pu jar ponti. Cja yu cjahni yu jin gui judio, guejtjo jin gui emejm nar palabra nu dí ma. I tjentjo, cja i majm jin gui cierto nar evangelio. ²⁴ Nugöjm göhtjo yu to xí nzoh ca Ocja, sea dí judiojm, o sea dí hnahño cjahnijm, dí padijm, bbu mí du car Jesucristo pu jar ponti, nubbu, bi nigui te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá zö quí mfeni. ²⁵ I bbuh cu dda cjahni cu i majm, jin te i sirve nar palabra nu rí hñeh ca Ocja, pe nunú, ndejma i tapi cu palabra cu i mbentsje yu cjahni. Guejtjo hneje i jma, jin te i bbu ár ttzedi hnar hñøjø ca di jñegui di bböhti. Nu cam Tzi Jmujm Jesús bi bböhti por rá nguejcöjm, cja ndejma i tapi göhtjo cu to i bbu, masque drá ndo nzeh-cu. ²⁶ Jiantijmajm, cjuada, diguequejm xcú hñemejm nar evangelio, tzi yotjo i bbuh cu i padijm rá ngu digue yu i cjhua jar mundo. Tzi yotjo cu cjahni cu i pehtzijm hnar cargo rá zö. Tzi yotjo cu cjahni cu i ttihzibi cja i tsjifi ntjumay. Nu cu pe ddaaquiuejm, guí cahnitjojm, jin tza te guí padijm. ²⁷ Nu ca Ocja xí juajni yu cjahni yu i jma jin tza i padi, pa da ncja í tzö cu to i ndo pacua jar mundo. Ca Ocja xí juajni yu jin te i pehtzi cargo, pa da ncja í tzö yu to i pehtzi cargo hua jar mundo. ²⁸ Ca Ocja xí juajni yu cjahni yu jin gui ttihzibi cja co yu cjahni yu jin gui fadi. Guejyú xí juajni ca Ocja, yu jin gui cja í may, pa da ncja í tzö yu ddáa yu i ttihzibi. ²⁹ Ncjam xcá dyøti ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bbu xta guatijm guegue. ³⁰ Nuquejm, xcú hñemejm car Jesucristo, eso, ca Ocja xí ddahquijm car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Como guí bbupjm car Jesucristo, ca Ocja xí ddahquijm ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocja, ya jin te guí ndujpitem, como bi guti car Jesucristo ca nguí tujm, xí nguzquijm ca rá nntzo, cja nuya ba jojqui quir vidajm. ³¹ Car cjahni ca i ne da hñixtsje, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjaipi cu cosa rá zö cu xí nu. Ncja ngu ga ma nar palabra ca Ocja, ina: “Jøntsje cu cjahni cu ya xqui bbupjm ca Ocja, da majm, te tza rá zö ga hmupjm. Cja nucá, da xih quí minga-cjahnijm, te tza rá zö cu xí dyøhtibijm ca Ocja.”

El mensaje de Cristo crucificado

2

¹ Nuquejm, hñohui, bbu ndú tzøti pu jabm guí bbupjm cja dú nzohquijm car primera vez, jin dá xihquijm palabra cu di nigui rá ndo zö, ncja ngu ga man cu cjahni cu i ddeni hua jar mundo. ² Jin dá ne gua xihquijm pe dda palabra, jøndi car Jesucristo cja co ja ncja gá ddøti jar ponti por rá nguejcöjm, guehca dú xihquijm. ³ Bbu ndár bbuh pu, jin dá hñixtsje.

Ndí ncjagö ncja ngu hnar cjahni ca jin tza i ntjumay. Ndí tzu ca Ocja, cja ndí joni ja guá nzohquijm ncja ngu ga ne guegue. ⁴ Bbm ndí nzohquijm, jí ndí xihquijm palabra cm di nigui rá zö pa gua tahquijm, ncja ngu ga dyøti cm dda hñøjø cm xí ndo nxödiym cja i ne da ddenijm. Nugö, bbm ndí nzohquijm, ndí xihquijm jøña ca mí man car tzi Espíritu Santo. Ndí yojcöbbe-ca, cja mí xijqui mfeni rá zö. ⁵ Ncjapm, jin gui gue quí mfeni ym cjahni xcú hñemejm. Gue car palabra rí hñeh ca Ocja xcú hñemejm, cja rá nze guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ Pe ndejma dí pehtzi mfeni rá zö pa gu xihquijm hneje. Ym to xí zedi xí nden car Cristo, guegue-ym i padi, rá ndo zö car mfeni ca dí xihquijm. Jin gui jñejmi car consejo ca i man cm jefe cm i mandado hua jar mundo. Nu cm cjahni-cm, ya xí man ca Ocja, da mpunijm, göhtjo co quí mfenijm. ⁷ Car palabra ca dí xihquijm, rí hñeh ca Ocja, úr mfeni guegue, pe jí mí fah cm cjeya cm xí tjogui. Hasta bbm mbú ecua jar jöy car Jesucristo, nubba, bi fadi ja nguá mben car Tzi Ta jitzí. Desde ya má ndo yabbm, bbm jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xquí mbeni guegue du pejni cár Tzi Ttm hua jar jöy pa gua emejm-ca. Da ncjapm drí jogui gu hmajpm ca Ocja pm jar jitzí göhtjo ur tiempo. ⁸ Cm cjahni cm i mandado hua jar mundo, jin gá mbadijm ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzí bbm mbú pejni car Jesús. Porque bbm xtrú mbadijm, jí xtrú möhtijm cam Tzi Jmujm Jesús. Guegue-ca güí hñeh pm jitzí cja mír ntzöhui di ttihzibi. ⁹ Nugöjm, ym xtú emejm car Jesucristo, ya xtí padijm ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzí. Ncja ngu ga ma nar palabra ca Ocja, ina:

Ca Ocja xí xij ym cjahni ym i joni guegue, da ttunijm ca rá ndo zö,

Masque jin to xcá ccahti ja i ncja pm jitzí,

Masque jin to xcá dyøde te bí cja pm,

Nim pa to di mbeni mbo úr may ja di ncja.

¹⁰ Nugöjm, ca Ocja xí ddajcöjm cár tzi Espíritu, cja nuca i ujtiguijm te bí ncja pm jar jitzí. Car tzi Espíritu i padi göhtjo quí mfeni ca Ocja, hasta cm mfeni cm jin gui tzö gu ntiendejm, guegue i padi ja i ncja-cá hne.

¹¹ ¿To car cjahni da batibi cár mfeni pe hnar cjahni? Jøndi cár maytsje i padi. Ncjadipm hneje quí mfeni ca Ocja. Jin gui patibi ym cjahni ym jin gui yojmi cár tzi Espíritu guegue. Jøntsje cár tzi Espíritu ca Ocja i xijcöjm já ncja ga mben-ca. ¹² Nugöjm, xí nguajquijm cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yojm-ca. Jí rí hñej nar mundo car Espíritu ca xí nguajquijm. Nu guegue rí hñeh ca Ocja, cja i ujtiguijm ja i ncja göhtjo cm xí ddajquijm car Tzi Ta jitzí ca xtá emejm car Jesucristo. ¹³ Hnequigö, dí xihquijm ja i ncja cm bendición cm xí ddajquijm ca Ocja. Como jí í mejti nar mundo-cm, bbm dí nzohquijm, jin dí jongö palabra ncja ngu cm i man cm cjahni cm i ndo padijm hua jar mundo. Dí mangö cm palabra cm i ddajqui car tzi Espíritu Santo, como rí ntzöhui cm palabra-cá pa gu mangö quí mfeni ca Ocja. Gue ym cjahni ym i yojm car Espíritu Santo, dí xijm ja i ncja cm mfeni cm rí hñeh ca Ocja.

¹⁴ Car cjahni ca jin gui yojmi cár tzi Espíritu ca Ocja, jin gui ntiendebi quí mfeni car Tzi Espíritu, cja jin gui padi ¿cja rí hñeh ca Ocja cm mfeni-cm? I tjendi bbm i tsijm-cm. Como jøña cm cjahni cm i yojmi car Espíritu Santo i ntiende cm mfeni cm rí hñeh ca Ocja. ¹⁵ Nu car cjahni ca xí nguati car tzi Espíritu, guegue i øh cm palabra cm rí hñeh ca Ocja. Göhtjo cm mfeni cm i tsijfi, i padi, ¿cja í mejti ca Ocja, cja huá jina? Nu cm pe dda cjahni, jin gui ntiendejm ja ncja ga mben car cjahni ca i yojmi car Espíritu Santo. ¹⁶ Ncja ngu ga mam pm jar palabra ca Ocja: “¿Toca di ndo pehtzi mfeni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mben ca Ocja, cja pa pé di xifi pé hnar mfeni más drá zö? ujtjo.” Pe nugöjm, como dí yojm cár tzi Espíritu ca Ocja, ncjahm dí padijm te i mben car Cristo digue ym dí øtijm.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3

¹ Nuquej_m, hñohui, bb_m ndár bb_m p_m, jí mí tzö gua nzohquij_m ncja ngu gua nzoj y_m cjahni y_m i hñohui car tzi Espíritu Santo. Ndí nzohquij_m ncja ngu gua nzoh c_m to jin gui hñohui car Espíritu, c_m i bb_mtsj_ej_m. Nuquej_m, cierto, ya xquí hñemej_m car Jesucristo, pe jí bbe mí nzehquij_m. Nguí ncjadij_m ncja ngu y_m tzi w_enetjo. ² Eso, ndí ddahquitjo_m bba. Jí mí tzö gua xihquij_m c_m pe dda palabra c_m más rá tzi ntji, como jin güi dyødej_m-c_m. Hasta y_m pa ya, jí bbe guí jötij_m da tsjihquij_m c_m mfeni rá ntji digue nár palabra ca Ocja. ³ Hasta y_m pa ya, ncjahm_m guí bb_mtsj_ej_m. Guí bb_mp_m ncja ngu c_m cjahni c_m jin gui hñohui cár Espíritu ca Ocja. Guí hñexj_m, guí hu_enij_m, guí jueguej_m. Todavía guí øtitjo_m ca guí netsj_ej_m, ncja y_m dda cjahni y_m jin gui jon ca Ocja. ⁴ øde, c_m ddaaquig_ej_m, guí majm_m, ina: “Dí tenije car Pablo.” Cja c_m pe ddáa i majm_m: “Nugöje, dí tenije car Apolos.” Tji ya c_a. Guehc_a dí xihquij_m, guí mbendij_m ncja ngu c_m cjahni c_m jin gui yojmi ca Ocja.

⁵ ¿Te dí mugöbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i muhui-c_a hneje? Nugöbbe, í m_efitjogöbbe ca Ocja. Guegue-c_a xpá nguig_eöbbe, hne dá nzohquij_m, eso gú hñemej_m car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í m_efiguie ca Ocja, xtú pejme car bb_efi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bb_uh c_m to da hñeme ca dí majme, como guegue ca Ocja i nzojtibi í m_ay_m y_m cjahni pa da hñemej_m. ⁶ Nugö, ncjahm_m dú pon car semilla, cja car Apolos ya, xí hñuntje. Nu ca Ocja xí cjaipi xí te car semilla. ⁷ I t_zadi, ncjahm_m jin te i muhui na hnáa na i pon car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñuntje. Jøña ca Ocja i muhui, como guegue i cjaipi da nguig_e cár palabra. ⁸ Car cjahni ca i ponttey, co ni ca hnáa ca i hñuntje, m_efitjo-c_a. Pe cada hnaa, da ttun cár tjaja, según ca xí m_efi. ⁹ Nugöbbe, í m_efiguibbe ca Ocja. Cja nuquej_m, guí ncjaj_m ncja ngu hnar juaji p_m jab_m xí hnuh car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja.

Guejtjo guí jñejm_m hnar ngu ca i tsjotzi pa dúr m_ejt_i ca Ocja. ¹⁰ Nugö, xtú f_ujt_i car bb_efi, xtú cöti car cimient_o, ncja hnar albañi ca i pa_di rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja. Cja c_m pe dda albañi, i ux c_m dda doo p_m xøtze. Pe i nesta da ccahtij_m ja drí dyuxj_m c_m doo. ¹¹ Nu car cimient_o ca xí cjöti, i ndo nesta-c_a. Digue cár ngu ca Ocja ca i tsjotzi, hnaatjo i bb_uy ca da sirve gá cimient_o. Gue car Jesucristo, ddatsj_e-c_a. ¹² I bb_uh c_m dda maestro c_m i nzohquij_m, i xihquij_m car palabra ca i ntjum_ay. Nucá i jñejm_m albañi c_m i xoxj_m c_m cjoti co material rá zö. Guejtjo i bb_uh c_m pe dda maestro, i jñejm_m m_efi c_m i xoxj_m c_m cjoti co material c_m jin gui sirve. ¹³ Bb_m xtu eh car pa bb_m xta dyuti ur huenda ca Ocja, nubbá, xta nigui ja i ncja cár bb_efi göhtjo y_m to xí pejpi. Da ttzøqui hnar tzibi, cja da ttati p_m ca te xí m_efi cada hnar cjahni. Nubbá, da nigui, ¿cja már zö nguá pejpi ca Ocja, cja huá jina? ¹⁴ Bb_m jin da za_ti ca xí m_eh hnar cjahni, xta ttun cár tjaja bb_m. ¹⁵ Pe bb_m da za_ti ca xí m_eh hnar cjahni, jin tema tjaja da ttuni bb_u. Ddatsj_e guegue da huete, xta hm_ay salvo. Da jñejmi hnar cjahni ca xtrú nzati cár ngu, göhtjo co c_m te mí pehtzi, nu guegue car cjahni bi bøni libre, jin gá nzati.

¹⁶ Dyøjmaj_m hermano, nuquej_m, ncjahm_m guí cja_m hnar templo, como i bb_m mbo ir m_ay_m cár Espíritu ca Ocja, cja í m_ejtiquij_m guegue. ¹⁷ Bb_m to i ne da juequig_ej_m o da jñohquij_m pa gui tenij_m hnañño ur palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocja, como nuquej_m, ncjahm_m guí cja_m cár templo. Da ttun car cjahni-c_a hnar castigo drá nttzo, como rá nttzujpi cár templo ca Ocja.

¹⁸ Jin gui ma gui mbenij_m, di ndo muhui quí mfeni c_m dda cjahni, por rá guehc_a ga mbadi rá ngu hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngu digue c_m i jmangua jar mundo, jin da hñixtsj_e. Jin da jñuhpi ndum_ay quí mfenitsj_e. Mejor da ncjá ncja ngu hnar cjahni ca jin gui cja ur m_ay, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfeni ca Ocja. ¹⁹ Como ya xí man ca Ocja, jin te i ntjum_ay quí mfeni c_m cjahni c_m i tsjifi i ndo pa_di rá ngu hua jar mundo, cja jin gui jonij_m guegue. I mam p_m jar palabra ca Ocja, ina: “Ca Ocja da dapi c_m cjahni c_m i ndo pa_di rá ngu cja i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfeni c_m i mbentsj_ej_m, ca Ocja da cjaipi da tzo hnar trampa.” ²⁰ Guejtjo i ma, ina: “Ca Ocja i patibi göhtjo quí mfeni c_m

cjahni cə i ndo pađi rá ngu. Hmɛditjo i ndo ntzohmi-cə, como i ntøxtihui guegue.” ²¹ Eso, dí xihquijə, jí rí ntzohui gui hñixtsjejə ca grí majmə, i ndo ntjuməy cə hñøjø cə guí tenijə, porque cjahnitjo-cə, cja göhtjo í mejtí ca Ocja. Göhtjo yə te i bbəjcua jar mundo, ncjahmə ir mejtijə, como ca Ocja xí dyøte göhtjo pa da sirvequijə. ²² Guejquitjogöje, dúr Pablo, cja co car Apolos, cja co car Pedro, göhtjogüigöje dí bbəpje pa gu fōxquijə, como göhtjo í mejtigüije ca Ocja. Guejti nər mundo, xí dyøti ca Ocja pa guí tōti ca guí nestajə. Ca Ocja i ddahquijə quer nzajquijə pa guí segue guí hməpjə hua jar mundo cja guí nujə göhtjo yə i cja yə pa ya, cja co hneje cə te da ncja cə cjeja cə ba eje. Guejti car pa ca xtí tujə, ca Ocja da cjaipi car du da sirvequijə, como guebbə xta zixquijə pə jabə bí bbəy. Göhtjo yə i bbəy hne göhtjo yə i ncja, i ddahquijə ca Ocja pa guí hməpjə rá zö cja guí yojmə guegue. ²³ I ddahquijə göhtjo-yə, como í cjahniquijə car Jesucristo, cja nuca i mandado göhtjo yə te i bbəy. Guegue úr Tta ca Ocja, cja i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4

¹ Nuya, dí negö da ddahquijə cuenta ja dí ncjaje, nugöje dí pejpíje car Jesucristo. Nugöje, í mefiguitjoje car Cristo, cja xí ddajquije cam cargo gu təngüije cár palabra, gue cə tzi jogui mfəni cə rí hñeh car Tzi Ta jítzi, pa gu majme-cə. Cə cjeja cə xí tjogui, jí bbe mí fah cə mfəni-cə. ² Car mefi ca xí ttun cár cargo pa da nú cə pe ddaa, i nesta da mbeni te i ne cár jmü, pa ncjapə da dyøte rá zö cár bbəfi. ³ Nugö ya, dí mąngö dí øte rá zö cam bbəfi. Jin tza i mportagüi ca guí yomfenijə, guí majmə: ¿cja ntjuməy i pejpi ca Ocja car Pablo cja huá jinə? Yə cjahnitjo, jin dí cjaipi ngüenda bbə i tzobigüi. Hasta guejquitsjeö, jin guí tocagüi gu mā ¿Cja dí øte rá zö cam bbəfi, cja huá jinə? ⁴ Jin dí mbeni más xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bbə gri dötsje cam palabra, cja gri xih ca Ocja jin te dí tugö, jin di tteme cam palabra, como jøñə ca Ocja bí pađi göhtjo. Guegue cam Tzi Jmüjə da cja ər nzöya pa da mā, ja i ncja ca xcrú øtigö. ⁵ Eso, dí xihquijə, dyo guí tzohmitejə yə pa ya. Sta guebbə xtu eh cam Tzi Jmüjə, nubbá, cja dí göhtjojə gu ccahtijə ja i ncja cə cosa cə xí ttøti yə pa ya, cə jin xcá mbaj yə cjahni. Nubbá, da xijquijə ca Ocja ter beh cə xtrú dyøte göhtjo yə cjahni, cja co ja mí ncja nguá mbenijə mbo í mայjə. Cja cə to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocja xta un cár tjaja rá zö. Nu cə to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja.

⁶ Nu car Apolos co nigö, í mefitjogöbbe ca Ocja. Ya xtú xihquijə ja ncja ga nuguibbe ca Ocja. Ncjahmə dí sirvegöbbe gá ejemplo pa guí ntzohmijə ja da ncja quí mefi ca Ocja. Nuquigüeje, hermano, i nesta guí tenijə cam hməygöbbe, cja guí nxödijə guí hməpjə ncja ngu ga man cə Escritura. Jin to da hñixtsje por rá ngue ca hnar obrero ca i teni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin guí teni. ⁷ Nuquigüeje, cə to i hñixtsjeje ¿dyoca guí inajə, rá ndo zöquigüeje, cja jin te i ntjuməy cə pe dda hermano? Bbə guí mąngue, más guí ndo pađi ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿toca xí ddahqui-ca, pa guí pađi rá zö? ¿Ter beh cə guí pehtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocja? Bbə xí ddahqui ca Ocja göhtjo ca guí pehtzi, ¿dyoca guí hñixtsje, bbə?

⁸ Nuqueje, guí ingüeje, ya xquí ndo pajmə cár palabra ca Ocja, ya jin te i faltaquijə. Ya jin guí nestagüijə pa te gua ıjtiquijə. Ngu guí inajə, rá ndo nzehquijə, hasta ya xquí mandadotsjeje. Ojalá ntjuməy ya xcri pađi gri mandadotsjeje. Nubbá, gua magö pə, gua ma grí mpöjmə, dí göhtjojə, cja gri ndo bbəpjə rá zö. ⁹ Nugö, ngu dra mbengö, ca Ocja xí hñixcöje xtú cjaje apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñejme cə dda cjahni cə jin to i mađi, ya xí tsjifi tiene que da du. Yə cjahni hua jar mundo i ccajtigüije, ncjahmə i ntsjundöjə hnar cjahni ca ya xta bböhti. I ccajtigüije, i tjengüije yə cjahni. Ngu dra mbengö, hasta guejti cə anxe jar jítzi bí ntsjundögüije hneje. ¹⁰ Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí majmə dí dondoje. Nuquigüeje, ca xquí hñemeje guegue, guí inajə, ya xquí ndo pađijə ja grí hməpjə pa guí tzørijə ca Ocja. Guí inajə, rá ndo nzehquijə, pe nugöje, jin guí nzejcöje. Nuqueje, i ndo nrespetaquijə, cja nugöje, jin to i respetagüije. ¹¹ Hasta

guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tjeħ cam dajtuje. Cjatjo i ttanguije, cja ulti jabu gu hmupje. ¹² Dí pejme co yam dyeje hasta ya xí mbo am cueje pa dar tötije te gu tzije. I tzanguije ya cjahni, cja pé dí nzojme cor ttijqui. I cöbiguije, cja göhtjo dí tzejtije. ¹³ Bbu to i tzobiguije, pé dí jonije ja grá mpöjme car cjahni-ca. I ndo despreciaguije ya cjahni. Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nuguije, ncjahmu dí basuraje, drí ntzöhui da ttanguije.

¹⁴ Nuqueja, am hñohuiquija, jin dí xihquija-ná pa más da ncje ir tzöju. Dí nzohquija pa gu ddahquija car hñu gui tenija. Ncjahmu am bajtziquija, dí ndo nequija. ¹⁵ Masque xin di bbu diez mil cu to pé da ultiquija, pe hnátjo quer taju gui hñijmu. Jønguitsjegö ir taguija, como guejco xtú xihquija nar evangelio, cja xcú hñemeja car Jesucristo. ¹⁶ Nuya, dí öhquija tzu, gui dyötija ncja ngu dra ötigö.

¹⁷ Eso, ya xtrá cuj nar Timoteo, da ma pu jaba gar bbupja, da yojpi da mbembiquija ja i ncja nar hñu dí tengö. Nugö dí bbuy pa da fadi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñu dí xih cu pe dda hermano da deni hneje, göhtjo cu lugar pu jaba i bbuh cu to xí hñemeja car Cristo. Dí ndo ne nar Timoteo, ncjahmu mero am ttugö, como bi hñeme bbu ndí predica. Cja hneje, xí ndeni rá zö cam Tzi Jmuja. ¹⁸ I bbuhquiguaja cu ddáa cu i majmu, ya jin gu mágö pu, jin gu má ccajtiquija. Jønã nar Timoteo xtá cujco xta ma pu. I ndo hñixtsje cu to i mbeni ncjapu, cja jin gui izquigö-cá. ¹⁹ Pe ndejma gu magö pu hneje, gu ma grí ccajtiquija, bbu da ne ca Ocja. Ya jin tza gu degö hua. Nubbá, gu öhtibi ar prueba cu to i ndo hñixtsje pa grá padi, ¿cja cierto i zedija i tenija car Jesucristo cja huá nxögue bbetjritjo ca i majmu? ²⁰ Nu ca to xí ñuti jar dye ca Ocja, bbu ntjumay xí hñeme, nubbá, i öte ncja ngu ga man ca Ocja. Jin gui eme xöztetjo. ²¹ Xiquiguaja, ¿cja gui nejmu gu jaxi hnar ttuto, gu ma grí japiquija, cja huá gui nejmu gu nzohquija cor ttijqui, cja jin gu huentiquija? Bbu gui nejmu gu nzohquija rá zö, nubbá, gui jiejmu ca guír hñixtsjeja.

Se juzga un caso de inmoralidad

5

¹ Xí tsijqui, i bbuh ca hnar hermano ca xí dyöti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbejña pe hnar hñöj. Rá ndo nttzo ca xí dyöti car hermano-ca, como xí yotsjehui cár jöme. Ni digue cu cjahni cu jin gui meyajmu ca Ocja, jin gui consentija hnár hñohui bbu i öte ncjapu. ² Cja nuqueja, todavía gui hñixtijmu. Mir ntzöhui güi pehtzi ir tzöju cja güi dumayja. Pe nuqueja, gui jejtija i bbujti pu jar templo car hermano-ca. I nesta gui fonguija. ³ Nugö, masque jin dar bbuh pu, pe nam tzi may, i mbenquija ncjahmu de vera gri bbajcö pu. Dí mangö, rí ntzöhui gui castigajmu car cjahni-ca. ⁴ Nuya, gui jmuntzija cja gui dyöjrija cam tzi Jmuja Jesucristo da möxquija pa gui jojquija nar asunto-ná. Nugö, xtá mbenquija, cja hnehquiguaja, gui mbenguija ¿ter beh ca gua mangö bbu gri bbajcö pu? Cja nu ca gui dyötija, cam Tzi Jmuja Jesucristo da möxquija co cár ttzedi. ⁵ Nuquiguaja, gui xijmu car hñöj-ca, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbu ya, gui nzojmu ca Ocja, gui dyöjrija da uni ar tsiejqui ca Jin Gui Jo pa da castiga car cjahni-ca, pa da nxödi, ya jin da jieħ quí nttzomfeni da mandadobi. Da ncjapu da tjeħ car cjahni-ca da sufri, santa da repenti cja pé da jion ca Ocja. Ncjapu, jin da bbedi bbu xtu eh cam Tzi Jmuja Jesucristo.

⁶ Jin gui tzö ca guír hñixtijmu. ¿Cja jin gui padija nar jña na i ma, ina: “Bbu da ntjantzi hna tzi tujqui ar levadura car cjanu tujme, da zini göhtjo, da ndo ngujqui”? Guehca da ncja-ca bbu gui consentija car cjahni-ca. ⁷ Gui cjahtzija göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tzechquija, como car Jesucristo ya xí ddahquija hnar ddadyo hmuy. Gui cjaju ncja ngu cu ndom titaju bbu mí tzöju car mbaxcjuja gá pascua. Mí wejquija car levadura, mí öti quí tujmeja cu jin te mí yojmi levadura. Gui dyötija ncjapu hneje, jin gui jiejmu da hmuh pu jar templo cu cjahni cu i öti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñejmi car tzi detitjo ca mí bböhti bbu mí tzöju car mbaxcjuja-ca. ⁸ Nugöju, rí ntzöhui gu mbenija ja ncja gá ndu guegue pa gá nguzquigöju ca rá nttzo ca ndi tujmu. Eso, gu cjahtzija ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjapu gu jojqui yam vidajmu pa gu cuatija ca Ocja, göhtjo mbo am tzi mayja. Jin gu hñoju madé jar hñu ca Ocja,

madé jar hñu ndí tenijmáhmæto. Gu pehtzi am tzöjmá digue cæ cosa cæ ndí øtijmá máhmæto, cja gu jejmá ya. Gu ungui am mayjmá pa gu øtijmá ca rá zö.

⁹ Ca hnar carta ca dú penquijmá, dú xihquijmá jin gui ntzixihui ym to i yohti bbejñá. ¹⁰ Claro jin dí ccaxquijmá pa jin gui nzojmá ym cjahni hua jar mundo ym i yohti bbejñá, o ym i ndo ne da jñá, o ym i mpe, o ym i eme cæ cjáa cæ jin gui hñani. Porque bbm güi wembijmá-ym, di nesta güi pønguejmá hua jar mundo, bbm. ¹¹ Nu ca dú xihquijmá bbm ndú øti car carta-ca, jin gui ntzixihui hnar cjahni ca i mantjo ær hermano, cja i yohti bbejñá. Guejtji hnar cjahni ca göhtjo ca i ccahti, göhtjo i ne da mehtzi, o hnar cjahni i emetjo cæ ídolo, o i tzajte, o i ntj, o i mpe. Nugö, dí xihquijmá, jin gui nzojmá gá hermano cæ cjahni cæ i øte ncjarmá, cja nim pa gui tzihui hnaadi pm. Gui nujmá cæ cjahni-cá ncja cæ cjahni cæ jin gui eme ca Ocja. ¹² Porque jin te am oficiogöjmá pa gu jampijmá ær huenda cæ cjahni cæ jin gui eme. Pe i tocaguijmá gu jampijmá ær huenda ym ya xí hñeme nær evangelio, cja gu nzojmá pa ya jin da dyøti ca rá nttzo. ¹³ Nu cæ bí dyo pm tji, ca Ocja xta juzga, xta un cár castigo. Pe como ær hermano ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí ntzöhui gui fonguijmá, ya jin gui ntzixihui-ca.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6

¹ Bbm i bbm hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzö, ¿dyocá guí pehui jar nzöya pa da reglaquihui, siendo jin gui eme cár palabra ca Ocja cæ nzöya? ¿Dyocá jin guí øjpihui cæ cjuada da jojqui quer juenihui, como guejti-cæ i ten ca Ocja? ² Xí man ca Ocja, ba eh car pa bbm xta hñixquigöjmá, yí bajtziguijmá, gu cjamá nzöya, gu øhtbijmá jujticia ym cjahni ym rí den nær mundo. ¡Tji ya ca! Cja bbm gui ma gui jojquijmá qui jueni ym cjahni ym rí den nær mundo, bí jogui pa gui jojquitsjejmá quir tzi juenitjojmá, ym pa ya. ³ Hasta qui anxe ca Ocja, da tocaguijmá gu jampijmá ær huenda. Nu ym pa ya, ¿cja guí tzöjmá rá ndo ntji grí jojquijmá ym guí cjatsjejmá ya? ⁴ Nuquigüejmá, bbm guí huenijmá digue ym te i cja hua jar mundo ym pa ya, ¿dyocá guí cuatijmá cæ cjahni cæ nim pa i eme nær evangelio pa gui dyøjpijmá-cæ da jojqui quir asuntojmá? Guegue-cæ jin gui paði da juzgaguijmá rá zö, como hnahño qui mfenijmá. ⁵ Rí ntzöhui gui pehtzi ir tzöjmá. ¿Cja jin gui bbm maði hnar hermano ca di paði da jñampi ær huenda ym hñohui ym xí hueni cja da xijmá toca i ndujpíte? ⁶ Nuquigüejmá, hnar hermano i huenihui cár hñohui, cja i pa jar nzöya, bí quejabi, bí nzoh cæ jin gui eme nær evangelio pa da jojquibi cár juenihui.

⁷ Nxøgue ær hmetzö ca guí øtijmá, como gue quir minga-hermanojmá guí quejabijmá, guí æjmá. ¿Dyocá jin guí tzejti bbm to te i janqui? ¿Dyocá jin guí tzejti, bbm to te i øjtiqui? ⁸ Pe nuquejmá ya, mismo yir hñohuijmá guí jñötitsjejmá o guí øhtbijmá ca jin gui tzö.

⁹ Mbenijmá tzæ. ¿Cja jí bbe guí paðijmá, jin da ñati pm jabm i mandado ca Ocja ym to i ndujpíte? Dyo guí emejmá, ca Ocja más da perdonabitjo-cæ. Porque jin da ñati pm jabm bí bbm ca Ocja cæ hñøjmá cæ i yojmi bbejñá cæ jin gui ntjajtihui, ni digue cæ bbejñá cæ i yojmi hñøjmá cæ jí í damejmá, ni digue cæ cjahni cæ i eme ídolo, ni digue cæ i jøhtibi cár bbejñá cár minga-hñøjmá, ni digue cæ i hñotsjehui cár minga-hñøjmá, ¹⁰ ni digue cæ be, ni digue cæ i ndo ne da jñá, ni digue cæ i tzajte, ni digue cæ cjatjo ga ntj, ni digue cæ i xohtzibi bbetjri qui cñohui, ni digue cæ i øti ntjøti. Göhtjo-cæ, jin da ñati pm jabm bí mandado ca Ocja. ¹¹ Nuquigüejmá, i bbmquigüejmá cæ ddáa cæ mí ncjarmá pm máhmæto. Pe nuya, ca Ocja xí pøtiquijmá ntero cæ nttzomfeni cæ nguí mbenijmá, cja ya xcú jiejmá cæ cosa-cæ. Como ya xcú hñemejmá cam Tzi Jmujmá Jesús, cja guegue xí ngæzquijmá ca rá nttzo ca nguí tujmá, nuya xí man car Tzi Ta jitzí, jin guí ndujpítejmá ya. Cja nuya guí yojmá cár tzi Espiritu ca Ocja.

La santidad del cuerpo

¹² øde, i bbm cæ ddaaquigüejmá guí majmá: “Nuya, ya jin gui ccaxqui car ley ca i ten cæ judio. Tzö gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí xihquijmá, masque dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bbm cæ dda cosa cæ jí rí ntzöhui gu øte. Bbm gu øtigö-cá, xta dyegui cam

nttzomfeni, cja ya jin gu hm̄ay ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Ya xcú dyøjm̄a nar jñ̄a-ná: “I bb̄uh car jñ̄uni pa n̄m m̄ayj̄a, cja i bb̄uj n̄m m̄ayj̄a pa gue car jñ̄uni.” Pe xta zøh car pa bb̄u xta m̄an ca Ocja, ya jin gu nesta gu tzij̄a. Bb̄u ya xcrú tuj̄a cja pé xcrú ja ñm jñ̄aj̄a, nubbú, da mpun n̄m m̄ayj̄a cja co ca dár tzij̄a. Guejti n̄m cuerpojm̄a, cierto ca Ocja xí ddajquij̄a hneje, pa gu hm̄apj̄a hua jar mundo cja gu pejp̄ij̄a guegue. Jí xcá ddajquij̄a n̄m cuerpojm̄a pa gu yojm̄a bbejñ̄a rá ngu, como úr mejti cam Tzi Jmuj̄a Jesús. ¹⁴ Masque gu tugöj̄a, pe jin da mpun n̄m cuerpojm̄a. Car Tzi Ta j̄itzi bi xox cam Tzi Jmuj̄a Jesús bb̄u ya xquí d̄u, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogöj̄a, da xoxquij̄a bb̄u ya xcrú tuj̄a, como rá nze guegue pa pé da ddajqui cam nzajquij̄a, göhtjo co yam cuerpojm̄a.

¹⁵ Dyøjm̄aj̄a, nugöj̄a, como ngu xtá emej̄a car Jesucristo, dí cjaím cár cuerpo guegue, como í mejtiguij̄a, göhtjo co yam cuerpojm̄a. ¿Cja jin guí padij̄a ná? Hnar hñøj̄ø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzö da hm̄abi hnar puta bbejñ̄a. Jin gui tzö da mpejn̄ihui quí cuerpohui, como ya xí úr mejti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpejn̄ihui guegue cár cuerpo hnar puta bbejñ̄a? ¹⁶ ¿Cja jin guí padij̄a, hneje, ca to i mpejn̄ihui hnar puta bbejñ̄a, car hora ca i pejni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahm̄a ya jí úr mejti jøntsje car hñøj̄ø cár cuerpo, como ya xí úr mejti car bbejñ̄a hneje. I tzadi ncja ngu ga m̄am p̄a j̄ar palabra ca Ocja, ina: “Hnar hñøj̄ø co cár bbejñ̄a, xta ncjahui hnadi cár cuerpohui cja co cár vidahui.” ¹⁷ Ncjadip̄a ca to i yojmi cam Tzi Jmuj̄a Jesús, guegue-ca xí cjaipi úr mejti hneje. I hnaadi car Esp̄ritu ca i bb̄u úr m̄ayhui.

¹⁸ Nuya bb̄ú, dyo guí yojm̄a c̄a bbejñ̄a c̄a jí xquí ntjajtij̄a. Ȳa pé dda cosa rá nttzo ȳa i cja nar cjahni, jin gui ttzombi nár cuerpo ncja-ca. Pe bb̄u guí bb̄abi hnar bbejñ̄a ca jí ir bbejñ̄atsje, ncjahm̄a guí döjti göhtjo quer cuerpo. ¹⁹ Dyøjm̄aj̄a, ncjahm̄a úr templo car Esp̄ritu Santo nir cuerpojm̄a. Ca Ocja xp̄a mejni cár tzi Esp̄ritu pa da hm̄a mbo ir m̄ayj̄a cja pa gui yojm̄a-ca. ²⁰ Como xí ndönquij̄a ca Ocja, xí nguti rá madi por rá nguehquej̄a, ya jí ir mejtiguej̄a yir cuerpojm̄a. Nuya i nesta gui hm̄apj̄a pa da tteme ca Ocja. Gui sirvebij̄a, göhtjo mbo ir m̄ayj̄a, cja hneje co yir cuerpojm̄a, como göhtjo í mejti guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7

¹ Por digue car carta ca gú penquij̄a, gú dyønguij̄a, “¿Cja más rá zö bb̄u jin da jiongui úr bbejñ̄a nar hñøj̄ø?” Nugö dí xihquij̄a, i joh bb̄u jin da jioni. ² Pe pa jin da yojmi bbejñ̄a c̄a jin gui ntjajtihui, ncja ngu ga dyøti ȳa cjahni rá ngu, i conveni nar hñøj̄ø da jion cár bbejñ̄a pa da ntjajtihui, cja guejti nar bbejñ̄a, da hñih cár dame. ³ Rí ntzöhui nar hñøj̄ø da yojmi cár bbejñ̄a, da hm̄abi. ⁴ Da mben car bbejñ̄a, ya jin gui jøñ̄a guegue úr mejtitsje cár cuerpo, sino úr mejti cár dame hneje. Guejti car hñøj̄ø, da mbeni, ya jin gui jøñ̄a guegue úr mejtitsje cár cuerpo. Ya xí úr mejti cár bbejñ̄a hneje, como guegue-ca i pehtzi derecho da yojmi. ⁵ Car hñøj̄ø, jin da ccax cár bbejñ̄a bb̄u i ne da hm̄abi, cja car bbejñ̄a da ncjadip̄a, da jieh cár dame da hm̄abi. Jøntsje bb̄u da ñatsjehui cja da majmi, jin da ma da dyobi tengü xuy, pa más da jogui da orahui, nubb̄u, da jogui, pa tengü mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cja bb̄u ya xtrú tjoh c̄a pa-c̄a, pé da mpejn̄ihui bb̄u. Bb̄u di seguehui göhtjo ar tiempo, jin di mpejn̄ihui, pe ntoja to xti jiöti ca Jin Gui Tzö pa di jioni hnahño ar bbejñ̄a o hnahño ar hñøj̄ø.

⁶ Guejquitsjegö xtú xihquij̄a nar palabra-na, ja da ncja, bb̄u i majmi hnar hñøj̄ø cja co cár bbejñ̄a jin da dyobi tengü xuy. Pe jin dí xihquij̄a i nesta gui dyøtij̄a ncjap̄a. ⁷ Nugö, dí mbengö, quisiera göhtjo ȳa cjahni di hnatsje, ncja ngugö. Nu ca Ocja xí ddajquij̄a cada hnaá yam cuerpojm̄a, pa gár hm̄apj̄a, pe jin gui hnaadi c̄am mfenij̄a. Hnahño ga mben ca hnáa, cja pé hnahño ga mben ca pé hnáa.

⁸ Nu c̄a jin te i bb̄ú úr bbejñ̄a, o jin te i bb̄u úr dame, co c̄a ddanxu, dí xijm̄a, más rá zö da hnatsje, ncja ngugö. ⁹ Pe bb̄u jin gui patibi da hnatsje, mejor da jiongui hnár bbejñ̄a

o hnár dame, cja da ntjajti bbú. I conveni da ntjajti pa da jñu ár m̄uy, cja ya jin da dé da mbeni ja da ncja.

¹⁰ Nu c̄u ya xí ntjajti, dí xijm̄u, jin da weguehui. Jin gui j̄onguitsjegö dí xijm̄u ncjap̄u. Gue cam Tzi Jm̄uj̄u Jesús bi mā ncjap̄u. Car bbejñ̄a ca ya xí ntjajti, jin da wembi cár dame.

¹¹ Cja bb̄u ya xtrú wembi, ya jim pé da ntjajtihui pe hnar hñøj̄ø. Bb̄u ndejm̄a jin gui ne da hnatsj̄e, mejor da nzoh cár dame ca xí m̄egui pa pé da hm̄abi. Guejti car hñøj̄ø, jin da meh cár bbejñ̄a.

¹² Ȳu pe dda palabra ȳu gu xihquij̄u ya, jin gá man car Jesucristo, pe gue ȳum mfenitsj̄e. Bb̄u i bb̄uh hnar cjuada ca ya xí ntjajti, cja cár bbejñ̄a jin gui em̄e n̄ur evangelio, bb̄u i mpöjmi car cjuada-ca, jin da guh cár bbejñ̄a. ¹³ Guejti hnar hermana ca ya xí ntjajtihui hnar hñøj̄ø ca jin gui em̄e n̄ur evangelio, bb̄u i ne-cá da hm̄ajtihui, jin da wembi.

¹⁴ Porque car hñøj̄ø ca jin gui em̄e, pe i em̄e cár bbejñ̄a, ca Ocja parejo ga ccahti c̄u yojo-cá, como ya xí mpejnihui, ya jin gui bb̄atsj̄ehui. Guejti car bbejñ̄a ca jin gui em̄e n̄ur evangelio, pe i em̄e cár dame, ca Ocja i ccahti rá zö car bbejñ̄a por rá ngue cár dame. Bb̄u di jin̄a ca hnáa ca i em̄e, göhtjo quí bajtzi c̄u di hm̄uy, di nu ca Ocja ncjahm̄u í bajtzi c̄u cjahni c̄u jin gui em̄e. Pe xí man ca Ocja, bb̄u i em̄e car hñøj̄ø, o gue cár bbejñ̄a, guegue da nu rá zö quí bajtzi. ¹⁵ Pe bb̄u ndejm̄a i ne da wen ca hnáa ca jin gui em̄e, da t̄egui da ma. Jin tema nttzojqui i tu car cjuada bb̄u da weguehui cár bbejñ̄a por rá ngue nár palabra ca Ocja. Guejti hnar bbejñ̄a, bb̄u da weguehui cár dame por rá ngue nár palabra ca Ocja, jin tema nttzojqui i tu hneje. Ca Ocja xí nzojçöj̄u cja xí c̄agui í bajtziguij̄u, pa gu hm̄ap̄j̄u rá zö cja jin gu ntujnij̄u. ¹⁶ Pe bb̄u rá zö ga hm̄abi hnar hñøj̄ø co cár bbejñ̄a, más bí jogui jin da weguehui. N̄ur bbejñ̄a n̄u i em̄e, bb̄u da hm̄ajtihui cár dame, quien quita, ¿cja jin da dapi car hñøj̄ø pa da hñeme? Guejti n̄ur hñøj̄ø n̄u i em̄e, quien quita, ¿cja jin da dapi cár bbejñ̄a?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

¹⁷ I pah ca Ocja ja mí ncja mír hm̄uy cada hnaguigöj̄u bb̄u ndú em̄ej̄u car Jesucristo. Jin gui nesta gu jonij̄u hnahño ̄ur b̄befi gu pej̄m̄u, ca ya xtá em̄ej̄u. Como gue ca Ocja xí ddajquij̄u cada hnaguigöj̄u cam b̄befij̄u cja co ja ncja gár hm̄ap̄j̄u. Guej̄n̄u dí xih c̄u hermano göhtjo p̄u jab̄u dí d̄yo. ¹⁸ Nuquiḡue, ncja ngu mír hm̄uh quer cuerpo bb̄u ngú dyøj̄ n̄ur evangelio cja gú hñeme, da ncjadip̄u. Bb̄u ya xquí c̄jözqui ca hnar seña ca i ttøhtibi c̄u judio, jin te i cja-ca. D̄yo te pé gui c̄ajpi quer cuerpo pa jin da n̄igui car seña. Guejtjo bb̄u jí xquí c̄jözqui quer cuerpo car seña-ca bb̄u ngú hñeme n̄ur evangelio, ya jin da ttøjtiqui car seña-ca. ¹⁹ Ȳu to xí hñeme n̄ur evangelio, ca Ocja i ccahti göhtjo hnagut̄jo, ncja ngu ȳu to xí ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ngu ȳu jin te i cuati cár seña. Nu ca i ne ca Ocja, gu øtij̄u ncja ngu ga man cár palabra. ²⁰ Como ngu nguír hm̄uy bb̄u mí nzohqui ca Ocja cja gú hñeme car Jesucristo, gui ncjadip̄u, cja gui segue gui dyøti car b̄befi ca nguí p̄efi. ²¹ Nuquiḡue, i bb̄uh quer jm̄u ca i mandadoqui gui dyøti ca i eq̄ui. Bb̄u jin gui n̄igui car manera pa grí pøm p̄u, d̄yo guí dum̄uy. Pe bb̄u da n̄igui car manera grí pøni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui m̄egui pa gui pøm p̄u. ²² Hnar c̄jahni car m̄efitjo, göhtjo ̄ur vida xí pej̄pi cár jm̄u, cja diguebb̄u ya, xí hñeme car Jesucristo, ca Ocja bí janti ncjahm̄u ya xtrú mbøm p̄u jár dȳe cár jm̄u, masque segue i pej̄pitjo. Guejti car c̄jahni ca mí d̄yo libre bb̄u mí hñeme car Cristo, ca Ocja bí janti, nuya i jñej̄mi ca hnar c̄jahni ca i pej̄pi cár jm̄u, como nuya xta hm̄u ̄ur dȳe car Cristo cja xta pej̄pi-ca. ²³ Car Cristo xí ndönquij̄u, bi guti rá mādi pa gá c̄jahquij̄u í mejtiquij̄u. Nuya, como ir tzi Jm̄uj̄u ya ca, d̄yo guí jñeguij̄u da mandadoquij̄u ȳu c̄jahni pa pé gui dyøtij̄u cosa c̄u jin gui tzøh ca Ocja. ²⁴ Nuquej̄u, hñohui, según quer b̄befi o quer oficio ca nguí bb̄ap̄j̄u bb̄u ngú f̄adi ngú hñemej̄u cár palabra ca Ocja, da ncjadip̄u gui hm̄ap̄j̄u, pe nuya, guí yojm̄u ca Ocja.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

²⁵ Jin tema mandamiento xí nzoguij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo digue ja da ncja c_u bajtjitjojo c_u jí bbe i ntjajti. Pe dí nzojco-y_u ncja ngu dra mbengö. Cja como i föxqui cam Tzi Jmuj_u co cár tzi ttijqui, rí ntzöhui gui dyödeju ca dí ne gu xihquij_u. ²⁶ Dí ingö, rá ntji y_u pa ya, porque da ndö sufri y_u to xí nden car Jesucristo. Por eso, más rá zö bb_u jin da ntjajti y_u to i ddatsje. ²⁷ Bb_u ya xcú ntjajti, rá zötjo, dyo guí mbeni gui jieh quer bbejña. Pe bb_u jin te bbe guí hñi bbejña, jin gui jioni bb_u. ²⁸ Bb_u ndejma guí ne gui ntjajti, rá zötjo, jin gui nttzo-ca. Guejtjo bb_u da ntjajti hnar bajtzi bbejña, jin gui nttzo hneje. Solo, i nesta da mbenij_u te da ncja. Y_u to da ntjajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui sufrij_u ncjan_u.

²⁹ Dí xihquij_u, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pehtzij_u pa gu hmajtij_u hua jar jöy. Nuquigüe, bb_u ya xqui bb_uh quer bbejña, jin gui jöña guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hmajcua jar jöy pa da tzøh ca Ocja. ³⁰ O bb_u xí ndu hner animaj_u, dyo guí ndo mbenij_u. Guejtjo bb_u guí ndo bb_uy rá zö, cjuá guí mpöjö, gui mbeni, xta tjojtjo göhtjo y_u i cja. Cja bb_u te xcú töy, dyo guí ndo ne ca. ³¹ Bb_u guí tzi ja hua jar mundo, dyo guí ndo ungui ir m_uy gui pehtzitjo, porque xta mpuni göhtjo y_u dí ccahtij_u hua.

³² Nugö dí mangö, más da joh bb_u jin te gui mbenij_u cja gui uni ir m_uyj_u gui tenij_u ca Ocja. N_ur hñøjø n_u i ddatsje, i mbeni ja drí pejpi ca Ocja cja co ja drí hm_uy pa da tzøpi. ³³ Pe n_ur hñøjø n_u ya xí ntjajti, i ndo jon c_u cosa c_u i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí pöjpi cár bbejña. Jin gui tzö da mbeni jöña ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i mbeni cár bbejña, madé i mbeni ca Ocja. ³⁴ Guejti n_ur bbejña n_u ya jin gui bb_u úr dame cja co n_ur bajtzi bbejñatjo n_u jí bbe i ntjajti, i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m_uy. I mbeni ja drí hm_uy ncja ngu ga ne ca Ocja, como úr mejti jöña guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi m_uy. Nu n_ur bbejña n_u i bb_u úr dame, dé ga mbeni y_u i cja hua jar jöy, cja co ja drí dyøti c_u i bbejpi cár dame. ³⁵ Dí xihquij_u-n_u pa gui mbenij_u ja i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquij_u pa jin gui ntjajtij_u. Jøntsje dí ne pa gui dyøtij_u ca rí ntzöhui pa gui hm_upj_u rá zö, cja pa gui tenij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u.

³⁶ Bb_u i bb_uh hnar hermano ca i hñih hnár ttixu ca ya xí hmejña, bb_u ya xqui ne da ntjajti cár ttixu, cja bb_u ya xqui bb_uh car hñøjø ca i ne da ntjajtihui, bb_u i mbeni cár ta da convenibi cár ttixu da ntjajti, da jieh bb_u. Jin di nttzo bb_u da ntjajti. ³⁷ Guejtjo bb_u i bb_uh hnar hermano ca i hñih hnár ttixu ca ya xí hmejña, bb_u ya xí mbeni car hñøjø, mejor da hnatsje cár ttixu, bb_u jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttixu, cja bb_u i bb_uy conforme cár ttixu pa da hnatsje, nubbu, bí jogui da hnatsje car bajtzi bbejña. ³⁸ Car hñøjø ca i ungui _ur tsjejqui cár ttixu pa da ntjajti, i øti ca rá zö. Pe dí ingö, ca to jin da ntjajti, más rá zö i cja-ca.

³⁹ Bb_u ya xí ntjajti hnar bbejña, i man car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo úr vida. Pe bb_u da du cár dame, ya xqui bb_uy libre pa pé da ntjajti bb_u da ne. Jøntsje i nesta da ntjajtihui hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ⁴⁰ Pe nugö, dí mbengö, bb_u ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bb_u. Guejtjo dí mangö, gue car Tzi Espiritu Santo xí xijqui nar palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8

¹ Nuya bb_u, gu nzohquij_u digue c_u jñuni c_u xí jñah_utibi c_u ídolo. Nugöj_u, dí padij_u, jin gui hñán c_u ídolo. Pe ca ya xtí tzi padij_u ja i ncja ca Ocja, ngu dí hñix_utsjej_u, cja dí majm_u, ya xtí ndo padij_u. I nesta gu mbenij_u y_um hñohuij_u, y_u cja i fadi da denij_u ca Ocja, cja gu mbenij_u, ja gár hm_upj_u pa gu föxj_u da zedi da denij_u. Nubb_u, gu zedij_u, dí göhtjoj_u. ² Car hermano ca di ma, ya xqui ndo padi rá zö ja i ncja ca Ocja, jin gui cierto ca i mbeni guegue, como cja i fadi da badi. ³ Nu car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr tzi m_uy, guegue ntjum_uy i padi ja i ncja. Car Tzi Ta jitz_u i patibi quí mfeni car cjahni-ca, cja i xifi úr bajtzi.

⁴ Nuya, digue ca jñuni ca i jñah̄tibi ca ídolo, hna parte, jin te i cja bb̄u gu tzij̄u-ca, como dí padij̄u, jin te ntj̄um̄y ca ídolo. Ddatjs̄e ca Ocja i bb̄uy. ⁵ Cierito i bb̄uj ȳu ddáa ȳu i tsjifi cjáa, i man ȳu cjahni, ȳu ddáa bí bb̄uh p̄u jar j̄itzi cja ȳu pe ddáa i bb̄ujcua jar j̄öy. Rá ngu i bb̄uy ca i ihtzibij̄u ȳu cjahni ncjahm̄u Ocja, cja rá ngu ca i nzojm̄u ȳu cjahni, i xijm̄u í jmūj̄u. ⁶ Pe nugöj̄u, ddatsj̄e ca Ocja dí nzojm̄u, gue car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-ca bi mandado bi ttøte göhtjo ȳu i bb̄uy. Cja guejquitjogöj̄u hneje, xí ddajqui cam nzajquij̄u pa gu jonij̄u cja gu xöjtibij̄u guegue. Ddatjs̄e hneje cam Tzi Jmūj̄u Jesucristo ca dí ihtzibij̄u. Guegue bi dyøte göhtjo ȳu dí ccahtij̄u, cja guejtjo bi cjagui í bajtziguij̄u ca Ocja.

⁷ I bb̄uh ca dda cjahni, ya xí hñemej̄u ca Ocja, pe jí bbe i padij̄u, ¿cja ddatsj̄e guegue-ca i bb̄u úr ttzedi? Ȳu dda hermano, bb̄u jí bbe mí eme, mí ndo ihtzibi ca ídolo. Cja nuya, masque ya xí hñemej̄u n̄ur evangelio, bb̄u i tzij̄u hnar jñuni ca xí jñah̄tibi ca ídolo, i yomfenij̄u, ¿cja rá zö ca i øtij̄u, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí ntzöhui da hñihtzibi ca ídolo. ⁸ Ȳu dí tzij̄u, jin gui föxquij̄u pa gu cuatij̄u ca Ocja. I ncjadip̄u ca jñuni ca xí jñah̄tibi ca ídolo, bb̄u dí tzij̄u-ca, jin gui ccaxquij̄u pa jin gu tenij̄u car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquij̄u. ⁹ Bb̄u guí ne gui tzij̄u ca jñuni-ca, jin dí ccaxquij̄u. Pe dí xihquij̄u, gui jñ̄a ur huenda, jin gui ma gui tsjøj̄qui quer hñohui ca cja i fudí i eme n̄ur palabra ca Ocja. ¹⁰ Bb̄u da ccajtiqui guegue, gra tzi p̄u jab̄u i bb̄uh ca ídolo, pé xta mbeni, guejti guegue da jogui da zi p̄u. Nuque, guí padí, jin te i ntj̄um̄y ca cjáa-ca, pe guegue, como jí bbe i nzedi, ga ma, ndejmaja úr jñuni car ídolo ca grá tzi. Nubbú, da dyøte ncjadip̄u, cja ya jin da ne da den car Jesucristo. ¹¹ Tji ya ca. Da bb̄eh quer hñohui ca jin gui nzedi, por rá nguehca rí denqui, cja nuque, ya xquí padí rá zö te i ma n̄ur palabra ca Ocja. Gui mbeni tza, bi du car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca hneje. ¹² Gui mfödi, jin gui ma gui ujti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbendi ca ídolo ncja ngu nguá mbeni mah̄meto. I tzadi ncjahm̄u guehque guí ujti pé da dyøti ca cosa rá nttzo p̄u jab̄u ya xquí jiejm̄a-ca. Ncjap̄u guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca. Ncjahm̄u guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hneje. ¹³ Nugö ya bb̄u, bb̄u gu tsjøj̄qui cam hñohui por rá nguehca drá tzagö ngø ca xí jñah̄tibi ca ídolo, ya jin gu tzagö-ca göhtjo ur vida, pa jin da ccahti cam hñohui cja jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xquí jiegui.

Los derechos de un apóstol

9

¹ øde, i bb̄uh ca ddaaquiguesj̄u guí majm̄u, jin te i ntj̄um̄y cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i man ca ddaaquiguesj̄u, jin gui tzö gu hm̄y como ngu dra mbentsj̄e. ¡Ngue! Dúr apóstole hneje, como dú ccahti cam Tzi Jmūj̄u Jesús. Guegue-ca xí cjagui úr jmandaderogui, cja nuquesj̄u gú hñemej̄u bb̄u ndú nzohquij̄u. ² Masque i man ca pe ddáa, jin gá hñixquigö car Cristo gá apóstole, nuquesj̄u, tiene que gui ncjuanij̄u, cierto úr jmandaderogui car Jesucristo, porque bb̄u jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca, nugö, jí xcrú nzohquij̄u, cja nuquesj̄u, jí xcrú hñemej̄u n̄ur evangelio.

³ Ca to i xijqui jí úr jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntj̄um̄y xí ddajqui cam cargo-ca, como ya xquí bb̄uh ca to xí hñeme ca xtá nzofu. ⁴ øde, guí majm̄u, nugö jin dí p̄ehtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi. ⁵ Ngu gri majm̄u hneje, jin dí p̄ehtzi derecho gu ntjajtibbe hnar hermana cja gu tzitzi göhtjo p̄u jab̄u dí pa, ncja ca pe dda apóstole, co qui cjuada cam Tzi Jmūj̄u Jesús, co ni car Pedro. ⁶ Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjegöbbe dí nesta gu seguebbe gu p̄ebbe cam b̄efibbe pa da nigui te gár tzibbe? Hñixmaja ca pe dda hermano ca i predica n̄ur evangelio, i ttundi ca da zij̄u. ⁷ Jab̄u gui nú car hñøj̄ø ca da ñati gá sundado cja da jiontsj̄e cár raya? Guejti ca to i pejpi ca uva, ¿cja jin gui jogui da za ca uva? Co ni car cjahni ca i hñi ndani, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

⁸ Jin gui jøntsje ȳu cjahni i majm̄u ȳu palabra-ȳu. Guejtjo i ma ncjap̄u cár palabra ca Ocja. ⁹ Porque i mam p̄u jár ley car Moisés, ina: “Dyo guí tuhtibi úr ne car ndani bb̄u i tinttey.” Tji ya ca. I tzadi, ca Ocja i juijqui ca zuwe, pe jin gui jøntsje ca zuwe i juijqui

guegue. ¹⁰ Guejtjo mí mben nar cjahni, eso xí mā ncjap̄. I huaj nar mejuaj̄i, porque i t̄ohmi da b̄ox p̄ car semilla pa da zi. Cj̄a i t̄int̄ey, porque i ne da zi car t̄ey. ¹¹ Nugö dú pon car semilla jer m̄ayj̄, cj̄a nuquej̄ gú t̄ötij̄ car nzajqui ca jin da t̄jegue. Eso, dí pehtzi derecho gu tzi, pa da m̄ehtzi fuerza n̄m cuerpo, cj̄a nuquej̄, i tocaquij̄ gui ddajquij̄ ca gu tzi. ¹² Nuquej̄, xcú unij̄ domi c̄ ddáa c̄ i pejpi ca Ocj̄a. Nugö, más dí ndo pehtzigö derecho gui ddajquij̄ domi ni ndra nguehcá. Pe jin te dí öhquij̄. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñinaj̄, i cobraquij̄ rá m̄adi ȳ to i xihquij̄ car evangelio.

¹³ ¿Cj̄a huá jin guí p̄adij̄ ter b̄eh c̄a i tzi c̄a to i pejm̄ p̄a j̄ar ndo templo c̄a judio? Guegue-c̄a i tzi hna parte cár ngø c̄a zuwe c̄a i bböhti cj̄a i jñah̄tibi ca Ocj̄a. C̄a möcj̄a c̄a i p̄eh p̄a jar altar, i tzaj̄ hna parte car ngø ca i jñah̄ti p̄a. ¹⁴ Guejtjo xí m̄an ca Ocj̄a, ina, ca to i mā nar evangelio, da b̄øn ca da zi p̄a jab̄a i p̄efi. ¹⁵ Pe nugö, jin te xtá öhquij̄. Guejti ya, masque dár escribiquij̄ nar carta-na, pe jin te dí öhquij̄ gui ddajquij̄. Masque xín gú t̄u ̄r t̄juj̄, pe jin te gu cobraquij̄. Ngü dí tzi hñix̄tsj̄egö ca dár t̄angui nar evangelio gá grati tjojo. Cj̄a bb̄a gu f̄adi gu cobra, ¿ter b̄eh c̄a gu hñix̄tsj̄e bb̄a?

¹⁶ Ndejma, jin gui tzö gu hñix̄tjo ca dár m̄an nar evangelio, porque xí bbej̄pigui ca Ocj̄a gu öti nar b̄efi-na, eso i nesta gu cumpli. Xí bb̄a jin gu xij̄ ȳ cjahni nar evangelio, ¿te da ncjagö bb̄a? ¹⁷ Ndejma i nesta gu xij̄m̄. Bb̄a gu öte göhtjo mbo ̄m tzi m̄ay, da ttajqui cam t̄jaja. Cj̄a guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij̄ ȳ cjahni nar palabra ca Ocj̄a, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocj̄a xí bbej̄pigui gu mā. ¹⁸ ¿Ter b̄eh car t̄jaja ca dí m̄angö bb̄a? Ca dár t̄angui nar evangelio co ̄m p̄öjtjo cj̄a jin te gu ö domi. Masque dí pehtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu öjpi. I p̄öj̄pigui nar tzi m̄ay ca dár pejpi ca Ocj̄a ncjap̄.

¹⁹ Nugö dí bb̄ay libre. Masque jin to ̄r m̄efiguigö, ncjahm̄ xtú cjagö ̄r m̄efi, como dí cjagö ca i ne ȳ cjahni, göhtjo p̄a jab̄a dí t̄angui nar evangelio, pa da hñemej̄ car Jesucristo. ²⁰ Bb̄a dí yobbe ȳ judio, dí bb̄ay ncja ̄r judio, pa gu t̄api cár voluntad, santa da dyøde cj̄a da hñemej̄. Nugö, ya jin dí em̄e car ley ca i ten c̄a judio, pa da ddajqui cam salvación. Pe bb̄a dí bb̄abbe c̄a judio, dí öjti car ley-ca, pa da dyødej̄ bb̄a dí nzojm̄. ²¹ Bb̄a dí yobbe ȳ cjahni ȳ jin gui pah cár ley car Moisés, ya jin dí tengö-ca. Jontjo dí öti ca i m̄an ca Ocj̄a, co ni ca i m̄an car Jesucristo. Ncjap̄, dí joni ja gár t̄ajpi cár voluntad ȳ to jin gui ten cár ley car Moisés, xajma da hñeme-ȳ hneje. ²² Bb̄a dí yobbe ȳ cjahni ȳ cj̄a ga nxöjtjo ja i ncja nar evangelio, dí ndo mbeni ja gár hm̄ajcö, pa jin tema estorbo gu öhtibi-ȳ, cj̄a pa da zedi ca drí hñemej̄. Göhtjo c̄a to dí yobbe, dí ccahti ja i ncja c̄a costumbre c̄a i tenij̄, cj̄a dí öti car posible gár hm̄apje rá zö, santa da hñemej̄ ca dí xij̄m̄, cj̄a da dötij̄ car nzajqui ca jin da t̄jegue. ²³ Guej̄na dí öti-ná, pa da guati car Jesucristo göhtjo ȳ clase ȳ cjahni dí nzofo, como dí ne gu yojme cjahni rá ngu bb̄a xtá tzøm p̄a jab̄a bí bb̄ah ca Ocj̄a.

²⁴ Bb̄a ga dyøti carrera ȳ cjahni ȳ i tiji, göhtjo i ndo cj̄a ̄r ddij̄, pe hnaatjo ca da dah car premio, gue ca bb̄eto xta zöte. Nuquej̄ ya, i nesta gui dȳmbi ir m̄ayj̄ hneje, pa gui tajm̄ car premio. ²⁵ Guejti car hñøj̄ ca i in̄i gá mføj̄ni, i föh cár cuerpo cj̄a i tzuni pa drá nzedi. I xöjpi da zejti c̄a golpe, como guegue i ne da dah bb̄a to da mføj̄nihui, pa da ttun car premio. I t̄jeh car premio ca i t̄ah c̄a to i öti carrera o i in̄ij̄. Nu car premio ca dí jongöj̄, jin da t̄jegue. ²⁶ Dí ncjagö p̄a hneje, dí tiji, dí m̄pegui pa gu taja. Cj̄a dí janti jab̄a gu føj̄ni, pa jin da t̄ojta hnanguadi nar dye. ²⁷ Jin dí jioj̄qui nar cuerpo. Dí xöjpi da zejti rá ngu, pa da cj̄a ca dí bbej̄pi. Como ya xtú xij̄ ȳ ddáa ja drí hm̄apje pa da tzøh ca Ocj̄a, jin di ne da ttangui cam vida xtú hm̄ay. Dí ne drá zö xcrú pejpi ca Ocj̄a, pa da ttajqui cam t̄jaja.

Consejos contra la idolatría

10

¹ Nuquej̄, hñohui, dí mbembiquij̄ ja mí ncja c̄a ndom taj̄, dí israelitaj̄, bb̄a mí b̄onij̄ jar jöy Egipto. Nucá, mí tenij̄ hnar gūy ca xcú m̄ejni ca Ocj̄a, cj̄a bi ddaxj̄ car mar ca i tsjifi Mar Rojo. ² Göhtjo mí tenij̄ car Moisés, bi t̄ojm̄ jar madé car mar ca i tsjifi Mar

Rojo, cja bbu má dyoju pu, bi hmöh car guy ca má bbeto, bi gohmi cu cjahni. Ncja ngu dar xixtjeju pa gu teniju car Jesucristo, bi ncjapu cu israelita gá tjoju pu jar mar, gá ndeniju car Moisés. ³ Göhtjo mí tziju car tjujme ca mí un ca Ocja, mbá jöh pu jar jitzu cada nxudi. ⁴ Cja göhtjo bi ziju car deje ca mí un ca Ocja, gue car deje ca bi böxi jar medo. Nu car medo-ca, mí jñejmi car Cristo, como guegue-ca mí hñohui cu israelita göhtjo pu jabu mí dyoju, cja mí un car nzajqui ca rí hñe jitzu. ⁵ Nu car mayoría cu cjahni israelita, ndejma jí mí ne di hmupju ncja ngu nguá ne ca Ocja. Cja por rá nguehcá, ca Ocja bi jieguiju bi duju pu jabu jin to mí hñani. Jin gá nzøtiju pu jar jøy Canaan, pu jabu mír möjmu.

⁶ Tji ya cá. Ca bi tjoju guegue-cu, i sirveguiju gá muestra. Gu mbeniju ca bi tjoh-cu pa gu nxødiju jin gu ndo neju yu cosa yu jin gui tzø, ncja ngu nguá ne guegueju. ⁷ Guejtjo jin gu ihtzibiju cu hnahño cjáa cu jin gui guejtsje ca Ocja, ncja ngu nguá dyøti cu dda cjahni-cu. I mam pu jar palabra ca Ocja, ina: “Bi mipju cja bi ziju. Ma ya, bi bbøpju, bi ñipju. Bi dyøhtibiju mbaxcju cu ídolo.” ⁸ Guejtjo hne, jin gu yojmu bbejña cu jí um bbejñaju, ncja ngu nguá dyøti cu dda cá. Ca Ocja bú pempu car castigoju. Hnadi car pa, bi duju veintitrés mil cu cjahni-cu. ⁹ Jin gu øtiju cosa cu rá nttzo pa gu padiju, ¿cja cierto da cja ár cu ca Ocja? Mí øti ncjapu cu dda cjahni-cu, cja ca Ocja bú pejni cu ccña, bi za, bi möhti cu cjahni-cu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui tzø gu tzaniju ca Ocja, cja jin gu majmu, jin gui tzø ca xí ddajquiju, ncja ngu nguá dyøti cu dda israelita. Nu ca Ocja bú pejni ca hnár anxe ca bi möhti-cu.

¹¹ Bi ndo mehui castigo cu ndom titaju, cja nugøju, rí nttzøhui gu mbeniju pa gu nxødiju gu tzuju ca Ocja. Xí tju pu jar palabra ca Ocja göhtjo ca bi ncjajpi-cu, pa jin gu ncjagøju pu. Guejcøju xí ttajquiju nar palabra ca Ocja nu i xijquiju göhtjo ter beh ca bi dyøti cu cjahni desde bbu mí muj ner mundo. ¹² I nesta gu mfødiju bbú. Bbu to i mbeni, ya xná zø rí den ca Ocja, da zedi, pa jin da hna dyøti ca rá nttzo. ¹³ Bbu guí tzøhui hnar prueba pa guí dyøti ca rá nttzo, dyo guí mbeni, jønquitsjegue, guí tzøhui car prueba-ca. Guejti cu pe dda cjahni, ya xí tzøhui ncjadipu. Ca Ocja jin da jiehqui pa da ttøjtiqui hnar prueba ca jin gui jiøti. Guejtjo, bbu da ttøjtiqui hnar prueba, guegue da ujtiqui ja ncja grí pøni, pa jin da nesta guí dyøti ca rá nttzo.

¹⁴ Nuya bbú, dí nzohquiju, como dí ndo mahquiju. Jiejmu cu ídolo. Dyo guí ntzixihui cu to i eme-cu. ¹⁵ Guejtjo dí nzohquiju, porque guí pehtziju mfeni rá zø. Guí mbeniju na gu xihquiju ya, ¿cja jin gui cierto? ¹⁶ Bbu dí tziju car Santa Cena, dí øpju cjamadi ca Ocja por rá ngue car vino, cja dí mbeniju ja ncja gá mføn cár cji car Jesucristo por rá nguejcøju göhtjoguijøju. Guejtjo bbu dí jejquiju car tjujme, dí mbeniju ja ncja gá ddøti cár cuerpo pu jar ponti por rá nguejcøju göhtjoguijøju. Ncjahmu dí mføxju, dí majmu, hnadi cam Tzi Jmuju dí emeju dí göhtjoju. ¹⁷ Masque rá nguguijøju, hnatjo car tjujme dí jejquiju cja dí tziju, dí göhtjoju. Por rá nguehcá dár tziju hnadi car tjujme, dí göhtjoju, i nigui, dí caju hnadi car cuerpo hneje, gue cár cuerpo car Cristo.

¹⁸ Guí mbeniju hneje ter beh ca mí øti cu mingü Israel bbu mí cuatiju ca Ocja. Mí pøhtiju zuwe, cja mí ñahtibiju ca Ocja pu xøtze car altar. Göhtjo cu to mí tza car ngø-ca, mí mføxju mí øpju mpøjcje ca Ocja. Ncjahmu mí majmu, hnadi ca Ocja mí ihtzibiju, cja göhtjo guegueju mí cjahni guegue-ca. ¹⁹ ¿Cja guí padiju ter beh ca dí ne gu xihquiju bbu? ¿Cja di cja ár nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr mejti car ídolo car ngø ca xí ñahtibi? Jina. ²⁰ Nu ca dí xihquiju, cu cjahni cu i ten cu ídolo, bbu te i ñahtibiju, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñahtibiju. Jin gui gue ca Ocja i ihtzibiju, cja jin gui jøña cu ídolo. Nugø, dí xihquiju, jin gui tzø guí hñihtzibiju cu ndaji cu jin gui jo. ²¹ Bbu guí tziju car vino ca i mbembiquiju digue cár cji cam Tzi Jmuju, ya jin gui tzø pé guí tziju car vino ca i ñahtibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bbu guí cuatiju pu jabu i ttahquiju car Santa Cena, ya jin gui tzø pé guí cuatiju pu jabu i ttøhtibi mbaxcju cu ídolo, porque bbu guí cuatiju pu, ncjahmu guí teniju ca Jin Gui Jo. ²² ¿Cja jin guí tzuju, más da ddahquiju hner castigo ca Ocja bbu guí yohtiju cu to

guí tenijm? Gu jajm nr huenda, jin gu cjaipijm ca Ocja da ungui nr cue, como más rá nzedi ni ndra nguejcöjm.

La libertad y el amor cristiano

²³ I bbm cm ddaa cm i majmm: “Dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Cierito-ca, pe ndejma i bbmh cm dda cosa cm jin gui föxcöjm pa gu tenijm car Jesucristo. ²⁴ I jogui gui mbeni ja grí hmuy rá zö, pe jin gui tzö bbm gui mbeni jønquitsjegue. Guejtjo i nesta gui mben quer hñohui ca i eme car Jesucristo, como i ccajtiqui quer vida. ²⁵ I jogui gui tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni pm, ¿cja xtrú jñahntibi cm ídolo? cja jin gui yomfeni, ¿cja da jogui gui tza car ngø-ca, cja huá jina? ²⁶ Porque nr mejtj ca Ocja nr jöy, cja göhtjo ca te i bbajcua, ncja ngu ga mam pm jar Escritura.

²⁷ Bbm da nzohqui hnar cjahni ca jin gui eme nr palabra ca Ocja, da mvitaqui hnar jñuni, bbm gui ne gui ma, má bbá. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cja guejti pm, jin gui hñöni, ¿cja xí jñahntibi cm ídolo nr ngø? Gui tzatjo, dyo te gui mbeni. ²⁸ Sólo, bbm to da xihqui: “Xí jñahntibi cm ídolo nr ngø,” ya jin gui tza bbm, pa da bah car cjahni-ca, nuque, jin gui ne gui föx cm to i ndanejm cm ídolo, como nugöjm, dí cuatijm jøña ca Ocja ca ntjumuy i bbmy. ²⁹ Bbm da tsjihqui, xí jñahntibi cm ídolo nr jñuni, jin gui tzague bbm, pa da bah car cjahni ca bi xihqui, nuque, jin gui creo cm ídolo.

Nuquejm, pé ntoja guí majmm ya: “¿Dyoca guí xijqui i nesta gu mbeni ter beh ca da man cam hñohui mbo nr tzi mny, bbm da ccajtigui gra tza car ngø-ca? ³⁰ ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu tza? Como xtú öjpi mpöjce ca Ocja. ¿Dyoca i tzobigui ym ddaa ym jin gui mbeni ncja ngu dra mbengö?” ³¹ Nugö, dí xihquijm, bbm gui ñunijm, bbm gui tzijm, o bbm te gui dyötijm, gui jionijm ja grí dyötijm göhtjo pa da ttihntibi ca Ocja. ³² Gui mbenijm ja ncja grí hmupjm pa jin to gui dyøhtibijm estorbo, ni digue cm judio, ni digue cm pe dda cjahni cm jin gui eme ca Ocja, ni digue ym ya xí hñeme nr evangelio. ³³ Göhtjo pm jabm dí bbajcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj ym cjahni ym dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpöjtsje, pe dí joni ja grá hmuy pa guegue-ym da döti car nzajqui ca jin da tjegue.

11

¹ Dí xihquijm gui hmupjm ncja ngu dar hmajcö, como nugö, dí ten car Jesucristo, ja ncja nguá hmue guegue.

Las mujeres en el culto

² Nugö dí mpöjö, como dí padi, guí mbendijm ca dú xihquijm, cja guí tenijm car hñu ca dú ujtiquijm. Rá zö ca grí dyötijm ncjapm, hñohui. ³ Nuya, dí ne gu xihquijm cm dda palabra pa drá zö gui padijm ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmujm Jesucristo i mandadobi nr hñøjø, ncja ngu nam ñajm i mandadobi nam cuerpojm. Ncjadipm hneje, nr hñøjø pé i mandadobi nr bbejña. Nu car Tzi Ta jitzi i mandadobi car Jesucristo, como nr Ta guegue. ⁴ Hnar hñøjø, bbm i mahti ca Ocja o bbm i man cár palabra ca Ocja pm jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ña. Porque bbm da gohmi, jin gui tzö ga nigui, ncjahmm i pehtzi nr tzö da mandado. ⁵ Hnar bbejña ya, bbm i mahti ca Ocja, o bbm i man cár palabra ca Ocja, rí ntzöhui da gohmi cár ña, como jin gui guegue da mandado. Cja bbm jin gui ne da gohmi cár ña, i bbe nr tzö bbm, ncjahmm xtúr ttaxi. ⁶ Porque car bbejña ca jin gui ne da gohmi cár ña, mejor da hñaxi, pa da jñejmi cár ña hnar hñøjø. Ncjahmm i ne da mandado guegue. Cja bbm i man car bbejña, dur hmetzö bbm di ttahtzibi cár ña, nubbm, da gohmi cár ña, bbm. ⁷ Nr hñøjø, jí rí ntzöhui da gohmi nr ña, como xí ttitzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti nr hñøjø pa di jñejmi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nr bbejña, ca Ocja bi dyøti-nm pa di dyøjti car hñøjø cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ña pm jar tsjödi. ⁸ Bbm mí ttøti nr mundo, ca Ocja bbe to bi dyøti nr hñøjø cja diguebbm ya car bbejña, bi tjahmi jar bbøtze car hñøjø. Jin gá ttøte bbe to car bbejña cja diguebbm ya car hñøjø. ⁹ Guejtjo hneje, jin gá ttøti nr hñøjø pa da pejpi nr bbejña. Nu nr bbejña

bi ttøte pa da sirvebi nar hñøjø. ¹⁰ Nuya bbá, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ña nar bbejña, pa da fadi, i bbah ca to i mandadobi. Da gohmi cár ña hneje por rá ngue ca ángele ca i jantiguij. ¹¹ Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbefhui, nar hñøjø cja co hnej nar bbejña. Nar hñøjø i nesta nar bbejña pa da hmuy rá zö, cja nar bbejña i nesta nar hñøjø hneje. ¹² Ncja ngu car primer bbejña bi tjahmi jár cuerpo car hñøjø, guejti yu pa ya, por rá ngue nar bbejña, rí hma cjahni hua jar mundo. Ca Ocja xí dyøti nar hñøjø cja co hnej nar bbejña, eso, göhtjo yojmi i muhui.

¹³ Mangueju ya, ¿ja gri mbenij? ¿Cja rá zö ga nigui hnar bbejña bbu jin gui cjhmi cár ña ga nzoh ca Ocja? ¹⁴ Ya xquí padij, bbu da majqui yí xta hnar hñøjø, jin gui tzö ga nigui, eso jí rí ntzöhui da cjhmi nar ña pu jabu i cja tsjödi. ¹⁵ Pe nu nar bbejña ya, bbu da majqui yí xta ya, i nigui rá tzi zö. Xí ttun cár xta pa da gohmpi cár ña. ¹⁶ Bbu ndejma i bbah ca dda cjahni ca i majmu, bí jojtjo da xohtzi cár ña hnar bbejña bbu ga nzoh ca Ocja, gui xijmu ca cjahni-ca, jin dí pøhtzije car costumbre-ca. Guejti ca pe dda hermano, göhtjo pu jabu i jmuntzi ca to i emej car Jesucristo, i øtiju ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Nuya, pé dí ne gu xihquiju ja ncja i nesta gui tziju car Santa Cena. Ndejma i nesta gu huentiquiju, porque jin gui tzö ca guí øtiju bbu guí jmuntziju pa gui tziju car Santa Cena. ¹⁸ Como ngu xtú øjcö, øde, xí tsjijqui, bbu guí øtiju tsjödi, guí wegueju gá grupo. Cja dí mbengö, pé cierto i ncjapu. ¹⁹ Ndejma i bbu ca ddáa ca i cuati jar templo pe jin gui ten car Cristo göhtjo mbo úr tzi mayju. Nucá, como jin gui eme car palabra ca ncjuani, bbu i tsijmu hnahño ur palabra, i emej-ca, cja i weguehui ca pé ddáa. Eso, i sirve ca hnahño palabra pa da wejqui ca to i ten car Cristo co ca to jina. ²⁰ Nuqueju, guí jmuntziju jar templo, cja guí tziju hnar cena ca guí majmu ur Santa Cena. ¿Cja de vera guí mbenij cam Tzi Jmuju Jesús bbu guí tziju-ca? Dí mangö jina, como guí wegueju bbu guí tziju. ²¹ øde, cada hnaaquiueju, guí mpegui guí tzitsje quer cena ca xcú ja. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihui. Cja bbu i tzøh car hora ca guí ne gui tziju car Santa Cena, i tuntju ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí ntitjo. ²² ¡Tji ya ca! ¿Cja jin te i bbah quir nguju, pu jabu güi tziju? ¿Cja huá jin gui mbenij, rá nttzujpi cár ngu ca Ocja pu jabu guí bbupju? I nesta gui mahtiju quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tza ca xcú ja. Dyo guí cjaipi da mehtzi úr tzö. ¿Cja guí inaju, rá zö ca guí øtiju? Jina, dí xihquiju, jin gui tzö-ca.

La Cena del Señor

²³ Cam Tzi Jmuju Jesús bi xijqui ja ncja grá tziju car Santa Cena, cja nugö, pé dú xihquiju ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndöjti úr dyε quí contra pa di bböhti, cam Tzi Jmuju Jesús mí yojmi quí amigo, bi ziju hnar cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme. ²⁴ Bi dyöjpi cjamadi ca Ocja cja bi jejque. Bi un car tjujme quí amigo ca mí yojmi cja bi xijmu: “Cju ya, cja gui tziju. Gue nam cuerpo-na. Gu dö nam cuerpo por rá nguehqueju. Gui tziju-na pa gui mbenguigöju.” ²⁵ Ncjapu hneje, bbu ya xquí guadi xquí ziju, guegue bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi xijmu: “Nar vino-na, um cji ca da mföni pa da ttøti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquiju. Gui tziju nar vino ya. Cja cada vez bbu pé gui tziju, gui mbenguigöju.” Ncjapu gá man cam Tzi Jmuju. ²⁶ Cada bbu gui tziju nar tjujme cja co nar vino, ncja ngu xtú xihquiju ya, gui mbenij ja ncja gá ndu car Jesús por rá nguehqueju. Da ncjapu gri dyøtiju hasta bbu pé xtu eje.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Nuya bbá, ca to i hna tzidi car tjujme o car vino digue car Santa Cena, bbu jin gui mbeni ja ncja gá ndu car Jesucristo, i ndujpíte car cjahni-ca. Ncjahmu xtrú hna nzi cár cuerpo hneh cár cji car Cristo, cja jí xtrú mbeni ¿cja rá nttzuni-ca? ²⁸ Nu ca i nesta, bbeo gui mbeni mbo ir tzi may, ¿cja guí bbuy rá zö? ¿o ter beh ca xcú dyøte? Cja bbu xcú dyøte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-ca. Diguebbu ya, da jogui gui tzi car tjujme co car vino. ²⁹ Nu car cjahni ca i hna tzi tjo, cja jin gui ntzohmitsje cár vida, ca Ocja da un cár

castigo, porque jin gui cjaipi ndumay cár cuerpo cam Tzi Jmujm. ³⁰ Nuquiguem, i bbay rá nguquijm, guí hna tzidijm car Santa Cena, eso guí jninijm, jin gui nzehquijm, cja ya xí ndu cm ddaaquiguem. ³¹ Pe bbm gua mbentsjem ja i ncja ca dár øtjm, cja bbm gua jemm cosa cm jin gui tzö, nubbm, jin di castigaguijm ca Ocja. ³² Bbm jin dí ntzohmitsjem ja i ncja ymm vidajm cja dí tzidijm car Santa Cena, nubbm, i castigaguijm, pa jin da nesta da ddajquijm car castigo ca da ttun cm to i dyo jar mundo, tzadi, cm to jin gui eme.

³³ um hñohuiquijm, dí xihquijm tzm, bbm gui jmuntzijm pa gui tzijm car Santa Cena, gui ntøhmitsjem pa gui tzijm parejo, guí göhtjom. ³⁴ Ca to jin gui jöti car tjuju, du tzi pär ngu, pa jin gui dyøtjm ca rá nttzo bbm ya xcrú jmuntzijm, pa ncjapm jin da castigaquijm ca Ocja. Nu cm pe dda asunto, xtá xihquijm ja i ncja bbm xtá magö pm.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12

¹ Nuya, um hñohuiquijm, i nesta gu xihquijm tengu palabra digue ja i ncja cm cargo cm i jéguijm car Espíritu Santo, tzadi, car bbefi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pejpjm ca Ocja. ² Guí mbenijm ja mí ncja nguír hmupjm bbm jí bbe nguí padijm nár palabra ca Ocja. Cm pa cá, nguí pøjmm nguí ndañejm cm cjáa cm jin gui ña, masque jí nguí padijm ¿cja mí øde cja huá jinā? Pe jin te mí xihquijm cm ídolo-cm. ³ Nuya, gu xihquijm ja ncja grí meyajm hnar palabra ca rí hñeh car Espíritu Santo. Hnar cjahni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espíritu Santo. Nu car cjahni ca di ma: “Dí ne gu ten car Jesucristo, como úr Ttm ca Ocja,” guegue i yojmi car Espíritu Santo, cja rí hñe guegue-ca nár palabra nm xí ma.

⁴ Hnadi car Espíritu Santo i bbay, cja guegue i jéguijm car bbefi ca rí ntzøhui gu øhtibjm car Cristo, göhtjoguigøjm como ngu xtá emejm. Cada hnaguigøjm i ddajquijm hnahño cam bbefijm. ⁵ Hnahño cm cargo cm i ddajquijm cár tzi Espíritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi Jmujm dí pejpjm, dí göhtjom. ⁶ Dí göhtjom, como ngu dar yojmm ca Ocja, i nigui cár ttzedi cja co quí mfeni guegue por rá ngue cam vidajm. Pe ndejma i tzi mböh ca dí øtjm cja co ca dí mbenijm, cada hnaaguigøjm. ⁷ Car Tzi Espíritu Santo xí nguajquijm cada hnaaguigøjm. Xí ttun ca xí ttun cár cargo cada hnaa, cja co cár ttzedi guegue pa gu mföxjm gu zedijm. ⁸ Ca hnar hñohui ca i yojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfeni rá zö pa da jogui da ungui consejo cm pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da badi rá ngu, pa pé da ujti cm pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un cm yo hermano-cá cada hnaa cár bbefi. ⁹ Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñeme ca Ocja. Göhtjo ca te i øjpi, i pehtzi confianza da ttuni. Cja ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox cm döhtji. Hnadi car Espíritu xí un cár bbefihui cada hna-cm. ¹⁰ Ca hnáa, xí ttun cár ttzedi da dyøti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni mfeni pa da badi te i ne da xijquijm ca Ocja. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfeni pa da meya, ¿cja rí hñeh ca Ocja cm mensaje cm i tsijquijm, cja huá bbetjritjo cm rí hñeh cár ndaji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjaipi da hna ña gá hnahño jña, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocja xí ungui mfeni da dyøh cm hnahño jña, cja da nøni ter bñh ca i ne da man car hermano ca i ña ncjapm. ¹¹ Pe göhtjo cm bbefi-cm, hnadi pm jabm rí hñeje. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngu gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguijm cm bbefijm cja i ddajquijm cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Nmm cuerpojm, i pehtzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejma göhtjo i cjam hnatjo um cuerpojm. Guejtjo hneje, i ncjadipm cár cuerpo car Cristo. ¹³ Nugøjm dí göhtjom, ncjamm dí cjam cár cuerpo car Cristo. Como bbm ndú xixtjem, cár tzi Espíritu ca Ocja bi cjuguijm í mejtiguijm car Cristo. Nuya, hnadi ca i mandadoguijm göhtjoguigøjm, ncjamm dí cjam cár cuerpo guegue, bbm dí judiojm, o dí griegojm, bbm dí mefitjom, o bbm jin to dí pejpjm. Cada hnaaguigøjm i bbm hnahño cár bbefi, pe hnadi car Espíritu dí yojmm.

¹⁴ Digue nam cuerpoja, i bbu rá ngu yí parte, bbu jina, jin di zoti nam cuerpoja. Ncjadipu cár cuerpo car Cristo, i mpejni rá ngu quí parte pa da zote. ¹⁵ Xi bbu di ña nam huagöja, cja di hñina: “Xin gúr dyegö hne, nubbu, guir c jagö hna parte nar cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nar cuerpo nam huaju? Bbu di jina nam huaju, jin di zoti nam cuerpoja. ¹⁶ Guejti yam gugöja, bbu di ña hnáa-yú cja di hñina: “Xin gúr dögö, nubbu, guir bbujcö jar cuerpo bbu.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nar cuerpo yam guju? Jina. úr mejti nam cuerpoja yam guju hneje. ¹⁷ Bbu göhtjo nam cuerpoja dur dö, ¿jabu di bbuh cam gugöja pa grá ødeju? Cja huá bbu göhtjo dur gu, ¿jabu di bbuh cam xiñuju pa grá pajmu? ¹⁸ Gue ca Ocja xí jojqui cada hnáa yí tzi parte nam cuerpoja, cja xí ungui úr bbefi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue. ¹⁹ Bbu di göhtjo dur dye nam cuerpoja, o bbu di göhtjo dur hua, cja huá bbu di göhtjo dur dö, nubbu ¿ja ncja di zoti nam cuerpoja bbu? ²⁰ Pe ncjá ya, i bbu rá ngu parte nam cuerpoja. Göhtjo i föxquija, cja jin tema parte i bbujtsje.

²¹ Nam döja, jin da xij nam dyeju, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejtjo jin da ncjapu nam ñaju co yam huaju, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.” ²² Cu parte cu dí majmu jin tza i ntjumy, guehcá más dí ndo nestaju. ²³ Cu parte cu dí majmu jin gui tzö ga nigui, guehcá más dí cohmiya rá zö, cja más dí föjmu cu. ²⁴ Nu ya parte ya i nigui rá zö, jin gui nesta gu tzunija yá. Ncjapu ca Ocja xí dyoti nam cuerpoja, cada hnar parte i bbuh cár bbefi, cja ya parte ya dí majmu jin gui tzö ga nigui, guejya más i ndo sirveguija. ²⁵ Ca Ocja xí dyöjquija ncjapu pa da mföxja yí parte nam cuerpoja, cja pa jin gu tzanija ca hnar parte cja gu ndo födija ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzunija göhtjo parejo. ²⁶ Bbu i tzö jaba rá u hnar parte, guejti ya pe dda parte i sentija hneje. Cja bbu i ttøhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahmu guegue-ca i föx cu pe dda parte pa da hmuy rá zö hneje, como jin tema parte i bbujtsje.

²⁷ Nuquigueja, guí hermanoja gár bbupja pu Corinto, guí jñejmu hnar cuerpo, cja göhtjoquigueja í mejtiquija car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquigueja i bbuh quer bbefi pa guí mföxtsjeja cja guí nutsjeja. ²⁸ Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase cu cjahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-cu da mföxtsjeja pa da zeh cár cuerpo car Cristo. Ncjahmu xí hñiti cada hnaa jar njcja, cja xí un ca xí un cár befi. Bbeto xí hñiti cu jmandadero cu i tsjifi apóstole, gue cu mí hñohui car Jesucristo. Diguebbu ya, ya profeta ya i xij ya hermano ja ncja ga mben ca Ocja. Ca xtrá jñu, xí hñiti ya hermano ya i pehtzi mfeni rá zö, pa da ujti ya ddáa cár palabra ca Ocja. Diguebbu ya, ya to i øti milagro; ma ya, ya i xoxi döhtji, diguebbu ya ya möxte, co ya i padi da mandado, cja co ya i ña gá hnahño jña bbu ra ora o ra xøjtibi ca Ocja. ²⁹ ¿Cja göhtjo i cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetaju pa da xij ya pe ddaa te i man ca Ocja. Jin gui göhtjo i pehtzi mfeni pa da ujti yí hñohui. Jin gui göhtjo i øtija milagro. ³⁰ Jin gui göhtjo i xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo i ñaju gá hnahño jña. Guejtjo, jin gui göhtjo i padija te i ne da man cu hnahño jña. ³¹ Gui dyöjpija ca Ocja cár ttzedi pa guí yojmu-ca, göhtjoquigueja, cja co hner bbefija ca rá zö. Pe bbu guí ne guí pejpija ca Ocja rá zö, i bbu pé hnar hñu más rá zö pa guí tenija. Cja nuya, gu xihquija ja i ncja-cá.

El amor

13

¹ Nu bbu gri pacö gri ña göhtjo tema jña, cja bbu gri pacö hneje gua ña ncja ngu ga ña cu ángele, pe bbu jin gri negö nam hñohui, nubbu gri jñebbe hnar ttegui ca di zantjo, o ya platillo ya i øti ruidotjo. ² Guejtjo bbu gri mangö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bbu gri pacö göhtjo cu mfeni cu jin gui ntiende ya ddaa, bbu göhtjo gri ndo pacö pe bbu jin gri maj ya cjahni, jin te gri mubbe bbu. Guejtjo bbu gri ndo emegö ca Ocja, hasta gua bbepi ya ttøø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbu jin gri majcö ya cjahni, i pøni ncjahmu jin te gri mubbe bbu. ³ Guejtjo bbu gua jejqui göhtjo cam mejti pa gua un

c_u tzi probe ca di zi, hneh bb_u gua dö n_um cuerpo pa da d_uati, guejtjo bb_u jin gri maj y_u cjahni, hm_editjo xcrú ndo sufrigö bb_á.

⁴ Bb_u dí ne cam m_inga-cjah_nibbe, gu pehtzibi paciencia bb_u te da cjagui, gu ñ_abbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zöguigö. Jin gu hñixtsje. ⁵ Jin gu cahtzibi úr tzi m_uy cja jin gu bb_etibi úr tzö. Jin gui jønguitsjegö gu mbeni, ja gár hm_uy rá zö, guejtjo gu mben y_u pe ddaa hneje. Jin gu cja _ur ddajcu_e, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrú ncjagui.

⁶ Bb_u dí ne cam m_inga-cjah_nibbe, jin gu mpöh bb_u gu ccahti ya xqui øti ca rá nttzo. Pe bb_u da dyøti ca rá zö, nubb_á, gu mpöh bb_á. ⁷ Bb_u da ttøjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi _um m_uy. Bb_u dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zö guegue, cja gu tømhi da dyøti ca rá zö. Bb_u te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzejtitjo cor pöjö.

⁸ Bb_u xta tvej n_ur mundo, jin da mpun y_u cjahni y_u i mah qui hñohui. Nu c_u palabra gá consejo c_u xí ddajquij_u ca Ocja, pa pé gu xih c_um hñohuij_u, xta nttzedi p_u. Guejtjo da tzöya ca dár ñaj_u gá hnahño jñ_a. Cja ya jin da nesta pa da ujtiguij_u y_u ddáa y_u rá ngu xí nxödi_u.

⁹ Porque tch_utjo dí padij_u y_u pa ya. Guejti c_u palabra c_u rí hñeh ca Ocja pa gu nzoh c_um hñohuij_u, te tzi ngudi c_u mfeni i xijquij_u-c_u. ¹⁰ Pe bb_u xtu eh car pa bb_u xtá padij_u göhtjo ja i ncja guegue, nubb_á, xta nttzedi p_u y_u xtú pajm_u hua jar jöy, cja car Cristo xta ujtiguij_u pe dda cosa más drá zö.

¹¹ Bb_u ndúr bajzigö, ndí ñ_a ncja y_u bajtzi, ndí mbeni ncja y_u bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñøjø, ya jin dí negö c_u cosa c_u ndí ne bb_u ndúr bajtzi, como más rá zö c_u dí paçö ya. ¹² Y_u pa-ya, dí ncjaj_u ncja hnar cjahni ca i nccahtitsje jar espejo, p_u jab_u jin tza i n_igui car jiahtzi, como y_u pa-ya, jin tza bbe dí padij_u ja i ncja ca Ocja. Pe bb_u xtu eh car Jesucristo, nubb_á, gu ccahtij_u rá zö, ncja ngu dra nccahtitsje_u y_u pa ya. Nuya, tch_utjo dí padij_u, nu car pa-ca, gu padij_u göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padi göhtjo ja dí ncjagöj_u. ¹³ Nuya, i nesta gu segue gu emej_u, rá nzeh ca Ocja, cja gu tømhi_u da cjaguij_u ca rá zö ca xí ma. Guejtjo gu ma_dij_u y_um m_inga-cjah_nij_u. Nu ca más i nesta digue y_u jñ_u-y_u, gue ca gu ma_dij_u y_um hñohuij_u.

El hablar en lenguas

14

¹ I nesta gui un quir m_uyj_u pa gui mah quir hñohuij_u. Guejtjo gui nzojm_u ca Ocja pa da ddahquij_u cada hnaa quer bb_efij_u ca drí hñeh car Espíritu Santo. Pe más i ndo muhui car bb_efi ca grí nzoj y_u pe dda cjahni, grí xijm_u ca i xihquij_u ca Ocja. ² Bb_u ra ñ_a p_u jar tsjödi hnar cjahni, cja da hna ma_di da ñ_a hnahño _ur jñ_a, jin gui gue y_u cjahni i nzofu, como jin to i padi te i ma. Gue ca Ocja i nzofu, como car Espíritu i ungui mfeni pa da ñ_a hnahño _ur jñ_a cja da ma_n c_u dda mensaje c_u jí bbe dí padij_u. ³ Pe bb_u to i xih c_u hermano c_u dda palabra c_u xí un ca Ocja pa da nzojm_u, guegue i föx y_u pe ddaa y_u i øde, pa da zedi drí den ca Ocja. Bb_u-bb_u i johti pa da jñ_u úr m_uyj_u. Bb_u-bb_u i ungui consejo. ⁴ Ca to i ñ_a hnar jñ_a ca jin gui øh c_u pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo úr tzi m_uy, eso, i mföxtsje. Pe jin te i föx c_u pe ddaa. Nu ca hnaa ca i ma_n cár palabra ca Ocja pa da dyøh c_u to ra bb_uh p_u jar templo, guegue i fötzi göhtjo pa da zedij_u.

⁵ Di joh bb_u di ddahquij_u ca Ocja gui ñaj_u gá hnahño jñ_a, guí göhtjoj_u. Pe más drá ndo zö bb_u da ddahquij_u ca Ocja gui nzojm_u quir hñohuij_u, gui xijm_u te i ma_n cár palabra guegue. Más i föxquij_u car hermano ca i ma_n cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ñ_a gá hnahño jñ_a. Jøntsje bb_u da tsjih c_u pe ddaa c_u ra bb_uh p_u, te xí ma_n ca hnaa ca xí ñ_a digue car jñ_a ca jin gui øjm_u, nubb_u, guegue-ca hneje i föx c_u pe ddaa pa da zedij_u.

⁶ Nuguigö hneje, bb_u xtá ma p_u, gu ma grí visitaquij_u, hñohui, cja bb_u jøntjo gu ñ_a gá hnahño jñ_a, ¿cja da möxquij_u-ca? Más da jogui bb_u gu xihquij_u, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Taj_u Jesús, o bb_u gu xihquij_u ca te xtú nxödi, o gu ddahquij_u consejo, o gu xihquij_u hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuquej_u, gui dyødej_u ter beh ca xtá ma. Nubb_á, más drá zö gui padij_u ja i ncja n_u dí tenij_u.

⁷ Bb_u to i pebbida o to i juxti cár tjaxi, i nesta da bađi ja drí ðen car tonada. Cja bb_u jin gui n_igui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bb_u? ⁸ Bb_u to da juxti car corneta pa da nzoh c_u sundado, cja jin gui n_igui tema jña i ne da juxti, jin da cjaipi ncaso c_u sundado, bb_u. Jin to da ma car tujni. ⁹ Tji ya c_a bb_u. Hnehquiguej_u, bb_u gui ñaj_u gá hnahño jña, guí jñejm_u hnar cjahni ca i pebbida, pe jin gui n_igui tema tonada rí ðeni. Bb_u gui mañ hnar palabra ca jin da ntiendej_u c_u ddaa, ¿ja drí fađi ter beñ c_a xcú mam bb_u? I pøni ncjahn_u xcú ñ_a jar ndaji. ¹⁰ Rá ndo ngu clase y_u jña i bb_ujcua jar mundo, cja göhtjo i sirve pa c_u cjahni c_u i ñ_ađij_u ncjap_u. ¹¹ Pe bb_u jin dí paçö car jña ca i ñ_a hnar cjahni ca i nzojqui, nubb_u, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahño ur cjahni ca to i ñ_a ncjap_u. Guejti guegue i ccajtigui hnahño dúr cjahni, como jin dí pađi gu ñ_abbe. ¹² Nuquej_u ya, gui mbenij_u n_u xtú xihquij_u. Ngu gui ndo nej_u pa da ttahquij_u c_u oficio c_u rí hñeh car Espíritu Santo. Eso, dí xihquij_u, cada hnaquiguej_u, gui dyöjpij_u ca Ocja da ddahquij_u hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuij_u da zedi drí ðenij_u car Jesucristo.

¹³ Eso, dí xihqui, bb_u xí ttahqui gui ñ_a gá hnahño jña, gui dyöjpi ca Ocja da ddahqui hneje gui xih c_u hermano te i ne da mañ c_u palabra c_u xcú ma. ¹⁴ Bb_u dí ñ_a gá hnahño jña dar nzoh ca Ocja, nam tzi may i nzoh ca Ocja pe nugö jin dí pađi ter beñ c_a dí ma. ¹⁵ Xi ya bb_u, ¿ja gu cjaipi? Jin gui jøntsjetjo gu mahti ca Ocja mbo nam tzi may. Guejtjo gu mbeni ter beñ c_a drá ma bb_u dar ora. Gu xöjtibi ca Ocja mbo nam tzi may, cja guejtjo gu mbeni ter beñ c_a drá mangö bb_u dra xödi. ¹⁶ Tal vez gui nzoh ca Ocja göhtjo mbo ir tzi may bb_u guí ñ_a gá hnahño jña. Pe ntoja rá zödi ca guí ma. Nu car cjahni ca jin gui øh car jña ca gár ñ_a, jin gui tzö da ma: “Da ncjá ncja ngu xcú dyöjpi ca Ocja,” bb_u ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzö da ma “Amén,” como jin gui pađi ter beñ c_a xcú ma. ¹⁷ Nuquigue, cierto xcú dyöjpi mpöjce ca Ocja, nu quer oración ca xcú ma, jin te xcá möx quer hñohui. ¹⁸ Hnejquigö, dí ñ_a gá hnahño jña bb_u dra nzoh ca Ocja. Más dí ñ_agö ncjap_u ni diguehquej_u, cja dí öjpi mpöjce cam Tzi Taj_u por rá nguehca. ¹⁹ Pe bb_u dra bb_ujcö jar templo, dí ne gu xih c_u cjuada tzi yotjo palabra c_u da ntiendej_u pa da dyødej_u rá zö ter beñ c_a xcrú ma. Porque bb_u gu xijm_u rá ndo ngutsje palabra cja gu mangö-c_u gá hnahño jña, jin te da provechabi c_u hermano c_u dra bb_uh p_u.

²⁰ Nuya bb_u, hñohui, gui mbenij_u ja i ncja c_u bbeñi c_u i ddajquij_u car Espíritu Santo. Dyo guí mbenij_u ncja ngu y_u bajtzi. Mbenij_u ncja ngu y_u ya xí te. Bb_u guí ne gui cjañ bajtzi, rá zö gui jñejm_u hnar bajtzi ca jí bbe i nxödi da dyøti ca rá nttzo. ²¹ I mam p_u jar palabra ca Ocja, ina: “Ya xtú ndo nzoj y_um cjahni, pe jin gui ne da dyødej_u. Nuya, gu c_uh c_u dda jmandadero c_u yap_u jab_u ming_u, du eje cja da nzoh c_um cjahni gá hnahño jña, pe ndejma jin da dyøjtigui c_um cjahni.” Ncjan_u ga mañ ca Ocja. ²² Tji ya c_a. Car Espíritu Santo i ddajquij_u dí ñ_aj_u gá hnahño jña pa da hño quí mfeni c_u cjahni c_u jin gui eme, xajma da jñaj_u ur huenda, cierto dí yojm_u cár ttzedi ca Ocja. Pe masque da dyødej_u bb_u dar ñaj_u ncjap_u, ndejma jin da ne da hñemej_u núr palabra ca Ocja. Nugöj_u, como ngu xta emej_u nar evangelio, car Espíritu Santo i ddajquij_u mensaje c_u rí hñeh ca Ocja, pa gu xijm_u y_um ming_u-hermanoj_u. Nu c_u cjahni c_u jin gui eme, jin gui ttzofo ncjap_u. ²³ Nuya bb_u, bb_u gui jmuntzij_u p_u jar templo, cja bb_u guí göhtjoj_u gri ñaj_u gá hnahño jña, bb_u da ñati p_u c_u ddaa c_u jí bbe i pađi o jí bbe i emej_u, ¿cja jin da majm_u, xcú nlocoj_u? ²⁴ Pe bb_u guí majm_u cár palabra ca Ocja, clarotjo, cja da ñati car cjahni ca jí bbe i eme o jí bbe i pađi, nubb_u, xta dyøde göhtjo ca grá majm_u, cja xta ntzohmi ja i ncja cár vida. Göhtjo c_u to i mañ cár palabra ca Ocja, ncjahn_u i jamp_u ur huenda car cjahni ca jí bbe i eme. ²⁵ Como gue cár palabra ca Ocja ca i tsjifi, ncjahn_u guejtsje ca Ocja i ccahti mbo cár tzi may cja i xifi i ndujp_uite. Como xta dyøde te i mañ cár palabra ca Ocja, xta mbeni rá zö, xta ndandiñajm_u cja da nzoh ca Ocja, da ma, de vera guí yojm_u guegue-ca.

Hagan todo decentemente y con orden

²⁶ ¿Xi ya bbú? ¿Ja ncja i nesta gui dyøti quer tsjödijü bbú? Bbü gui jmuntzijü, cada hnaa du ja hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xöjtibi ca Ocja, o du ja hnar palabra pa da ujti cü ddaa, o da man hnar mensaje ca xtrú ujti cam Tzi Jmujü, o da ña gá hnahño jña, o da nøni te i ne da man car jña ca xí man ca pe hnaa. Gui majmü jøña ca da möx cü to i ødejü, pa ncjapü gui zedijü, guí göhtjojü, üm hñohuiquijü. ²⁷ Bbü to da ña gá hnahño jña cü jin gui øh cü pe ddaa, bbeto da ña guegue, cja diguebbü ya da ña pé hnaa, pe jin da tjo jñü cü da ña gá hnahño jña. Diguebbü ya, hnar hermano ca di ntiendebi, da xih cü pé ddaa te i ne da man-cü. ²⁸ Cja bbü jin di bbüh hnaa ca di øh cü hnahño jña, car hermano ca di ña cü jña-cü, jin da ña nzajqui pü jar tsjödi, sino da ñatsjehui ca Ocja mbo úr tzi müy. ²⁹ Cja cü to da xih cü pe dda hermano tema tzi palabra ca di majmü xcuá hñeh ca Ocja, hna-hnaa drí ñajü hneje, pe jin da tjogui yojo o jñü cjahni cü da nzohquijü ncjapü. Nu yü pe ddaa da dyødejü, cja da mbenijü, ¿cja ntjumüy guá hñeh ca Ocja ca xí man-cü? ³⁰ Cja bbü ra ña hnar hermano, cja pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-ca xí ttuni hnar tzi mfeni ca rí hñeh ca Ocja, car hermano ca bbeto xí ña da guadi drí nzoh cü hñohui, pa ncjapü da ungui lugar da ña ca pé hnaa hneje. ³¹ Da jogui guí göhtjojü gui majmü cü dda mfeni cü rí hñeh ca Ocja. Hna-hnaa grí ñajü. Jin gui jñøtijü. Ncjapü da jogui guí göhtjojü gui dyødejü ca te da tsjhquijü pa gui nxödijü, cja pa gui zedijü ca grí tenijü ca Ocja. ³² Gui mbenijü nar jña-na: “Quí jmandadero ca Ocja cü i nzoj yü cjahni, i penti quí mfenijü, como gue ca Ocja i mandadobi-cú.” ³³ Bbü gui mpejnijü pa gui dyøtijü tsjödi, i nesta hna-hnaa gri ñajü pa gui nzojmü cü hñohui, porque i ncjapü ga tzøh ca Ocja. Pe bbü guí jñøtijü gri ñajü, jin gui tzø-ca, cja jí rí hñeh ca Ocja.

Rí ntzøhui gui dyøtijü car tsjödi ncja ngu ga dyøte göhtjo cü pé ddaa cü xí hñeme car Jesucristo, cü rá bbüh cü pe dda lugar. ³⁴ Yü bbejña, jin da ñahui quí minga-bbejñajü bbü ra cja tsjödi. Jin gui tzø da ñajü pü. Da mjtijü pa da dyødejü, ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja. ³⁵ Bbü i ne da badijü tema cosa, da dyøn quí dame pü jáy nguü, como jí rí ntzøhui da ña yü bbejña pü jar tsjödi.

³⁶ ¿Dyocá jin guí ne gui tenijü cü costumbre cü i ten cü hermano cü rá bbü pe dda lugar? ¿Cja guí inajü jøñaquigüeja xcu hñemeja nar evangelio, o guehqueja, bbeto gú hñemeja? Dí mbembiquijü, i bbü pe dda hermano cü ya xi mí eme ante que güi dyødejü ja i ncja nar palabra ca Ocja.

³⁷ Ca to di ma, guegue ba ja cár palabra ca Ocja pa da xih cü pe ddaa, o bbü di ma, guegue i ndo yojmi car Espíritu Santo, da badi, cierto rí hñeh ca Ocja yü consejo yü xtú juxcua. ³⁸ Nu car cjahni ca di contrabi yü palabra xtú xihquijü hua, o di ma jí xcuá hñeh ca Ocja-yü, jin da ncjajpi ncaso car cjahni-ca. ³⁹ Ncja ngu xtú xihquijü, hñohui, gui nzojmü ca Ocja, gui dyøjpijü da ddahquijü mfeni pa gui majmü nar palabra guegue. Gue nar bbeñi más rá zø-nü. Pe bbü to i ne da ña gá hnahño jña, dyo guí ccaxjü hneje. ⁴⁰ Pe ndejma gui dyøtijü ca rí ntzøhui jar tsjödi. Cada hnaa da døhmi hasta gue bbü da tocabi guegue, cja nubbü, da ña bbü.

La resurrección de Cristo

15

¹ Nuya, üm hñohuiquijü, dí ne gu mbembiquijü ja i ncja nar evangelio nü xtú xihquijü. Guejñü gú hñemeja desde bbü ngú fudi ngú cuatijü car Jesucristo. Guejñü guí emetjojü hasta rá pa ya. ² Por rá ngue nar palabra-nü, xcu tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbü jøntjo gú dyødejü ja i ncja, cja nuya, ya xquí ne guí jiejmü ca guír hñemeja, nubbü, jin te di ntjumüy xcrú hñemeja, bbü.

³ Dú xihquijü nar palabra na xquí tsjijquigö, cja i ndo ntjumüy hneje: Car Jesucristo bi dü pa bi gúzquigöjü cü rá nttzo cü ndí tujü, ncja ngu xquí tjux pü jar palabra ca Ocja. Ante que di hñeje, ya má ndo yabbü, bi tjux pü jar Escritura te di ncja bbü di hñe guegue. Cja bbü mbü eje, bi züdi. ⁴ Bi dü, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu gá ánima, cja bi jña úr jña

ca xtrá jñujpa. Guejti-ca bi ncjá ncja ngu xquí tjux p̄a jar palabra ca Ocja. ⁵ Bb̄a ya xquí nantzi car Jesús, pé bi ñigui, bi ntjehui car Pedro. Diguebb̄a ya, pé bi ñigui p̄a jab̄a már bb̄ah c̄a pe dda quí möxte c̄a xquí hñitzi gá apóstole. ⁶ Diguebb̄a ya, pé bi ñigui car Jesús p̄a jab̄a xquí mpejnij̄a c̄a pé dda hñohui. Guegue-c̄a mí tjo quiniento hñøjø. Hasta rá pa ya, i bb̄ajti car mayoría c̄a hermano-c̄a, masque ya xí nd̄u c̄a ddáa. ⁷ Bb̄a ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjehui car Jacobo. Ma ya, pé bi ñigui p̄a jab̄a már bb̄ay göhtjo quí möxte c̄a xquí hñitzi gá apóstole.

⁸ Diguebb̄a ya, gá ngax ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö d̄ur Pablo, cja dú ccahti. Bi hna hñixquitjo pa gua ma n̄ar palabra guegue, masque jin dá yojcöbbe-ca bb̄a mí bb̄ajcua jar jöy. Nu c̄a pé ddaa c̄a i tsjifi apóstole, mí yojmi-cá. ⁹ Más rá zö c̄a pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsjijqui d̄ur apóstolegö, como ndí ubbe c̄a to mí ten car Jesucristo, ndí mandado mí bböhti-c̄a. ¹⁰ Bb̄a jin di perdonagui ca Ocja ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua cjagö apóstole. Nu guegue bi juiguigui cja bi nzojqui pa gua pejpi. Cja jin grá hmeditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pejpi. Más xtú ndo pejpigö cam Tzi Jmuj̄a Jesús ni digue c̄a pe dda apóstole. Pe jin da ttizquigö por rá nguehca, como jin dí pejtsj̄e. Nu ca Ocja xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí joh cam bb̄efi. ¹¹ Hnadi car palabra dí majme c̄a pe dda apóstole, tzadi, bi d̄u car Jesucristo cja pé bi jñá úr jñá por rá nguejcöj̄a. Jin te i mporta toca xí xihquij̄a nar palabra-na, cja guejquigö, cja huá gue c̄a pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca xcú hñemej̄a.

La resurrección de los muertos

¹² Tji ya ca. Siendo ya xí tsjihquij̄a, cierto bi jñá úr jñá car Jesucristo, ¿dyoca i man c̄a ddaaquiguej̄a, jin da jñá úr jñá ȳa ddaa ȳa i tu? ¹³ Cja bb̄a ya jin da nantzi hnar cjahni bb̄a xtrú nd̄u, nubbá, i tzadi ncjahm̄a jí xtrú jñá úr jñá car Cristo hneje. ¹⁴ Cja bb̄a jí xtrú nantzi car Cristo, nubbá, di hmeditjo car palabra ca dú xihquij̄a, cja di hmeditjo ca xcrú hñemej̄a hneje. ¹⁵ Hasta gua cjaje metjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta j̄itzi bi cjaipi bi jñá úr jñá car Jesucristo. Bb̄a jim pé da nantzi c̄a cjahni c̄a i tu, i p̄oni ncjahm̄a dur bb̄etjri ca dú xihquije bb̄a. ¹⁶ Bb̄a jin di cierto da nantzi c̄a ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bb̄a. ¹⁷ Cja bb̄a jí xtrú nantzi car Cristo, di hmeditjo ca xcrú cuatij̄a jar dȳe guegue bb̄a. Gri tudij̄a c̄a rá nttzo c̄a xcú dyøtij̄a bb̄a. ¹⁸ Guejti c̄a cjahni c̄a mí eme car Jesucristo cja ya xí nd̄u, ya xtrú bb̄edij̄a hneje. ¹⁹ Nugöj̄a, bb̄a dí majm̄a, da nttzedi p̄a nam vidaj̄a car pa ca xtá tuj̄a, i p̄oni ncjahm̄a dí majm̄a, jin da xoxquij̄a car Cristo. Nubbá, nttzeditjo dí tzi probej̄a bb̄a.

²⁰ Pe ncja ya, dí padij̄a ntjum̄ay car Jesucristo bi d̄u, cja guejtjo bi jñá úr jñá. Como bb̄eto bi jñá úr jñá guegue, por rá nguehca, dí padij̄a, guejtjo da nantzi c̄a pe ddáa c̄a xí nd̄u. ²¹ Car Adán bi dyøti ca már nttzo, cja por rá nguehca, bi d̄u. Ncjan̄a gá m̄adi pé gá nd̄u ȳa pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, cja bb̄a mí d̄u, pé bi jñá úr jñá. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo c̄a mí eme cja xí nd̄u. ²² Göhtjo ȳa cjahni rí hñeje digue cár cji car Adán, eso göhtjo da d̄u. Pe como í cjahnguigui car Jesucristo, dí göhtjoj̄a gu nantzij̄a, ncja ngu gá nantzi guegue. ²³ Guegue xí hm̄eto xí nantzi, cja nugöj̄a xtá hmej̄a. Bb̄a pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo c̄a to xí hñeme guegue. ²⁴ Cja diguebb̄a ya, xta guaj nar mundo. Nubbá, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo c̄a ddaa c̄a i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibij̄a cár bb̄efi. Xtrí gax ya, car Cristo da döjti úr dȳe cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pehtzi, cja nubbá, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo ȳa te i cja. ²⁵ Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy hasta gue bb̄a ya xtrú ndapi göhtjo quí contra. ²⁶ Cja bb̄a ya xtrú ndapi göhtjo c̄a ddaa c̄a i contrahui, xtrí gax ya, da dapi car d̄u. I tzadi, da xotzi göhtjo c̄a cjahni c̄a xí nd̄u, cja ya jin to pé da d̄u. ²⁷ Nu car Tzi Ta j̄itzi bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo ȳa te i cja hua jar jöy. I mam p̄a jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo ȳa i cja.” Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta j̄itzi bi hñix

car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy. ²⁸ Nu car Jesucristo, bb_u ya xtrú ndapi göhtjo c_u ddaa c_u i mandado hua jar mundo, nubbá da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xquí ttuni, cja guegue da jñεgui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbá, jøntsje car Tzi Ta jítzi da mandado göhtjo c_u te i bb_u.

²⁹ Cierito da jñ_a úr jñ_a c_u cjahni c_u xí nd_u. I bb_uh c_u dda hermano c_u i xixtje por rá ngue quí familiaj_u c_u xí nd_u. Xi bb_u ya jin da nantzi c_u xí nd_u, ¿dyoca i yojpi i xixtje c_u hermano-c_u? Ga hñinaj_u, gueguej_u da goji por rá ngue quí familiaj_u c_u jin gá xixtje.

³⁰ Hnequigö, segue dí dyo, dí tangui nar tzi ddadyo jñ_a. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bb_u di cierto, jim pé gri nantzij_u bb_u ya xcrú tuj_u, nubbá, di hmεditjo dár sufrigö y_u pa ya, bb_u. ³¹ Cierito na dí xihquij_u hñohui, dí tzi hñixtsjεgö bb_u dí xih c_u pe dda cjahni ja ncja guí hñemej_u nar evangelio bb_u ndú nzohquij_u. Cierito hneje, göhtjo ur pa dí döjti n_um tzi m_uy car Jesucristo, como jin dí pa_udi ncjahm_u gu tu. ³² Guejcua Efeso, xí ndo tsjeyagui c_u dda cjahni, por rá ngue nar palabra car Cristo, ncjahm_u xcrú ntujnibbe zuwe rá nttzo. Xí bb_u jin di cierto gu ja um jñ_a bb_u xcrú tugö, ¿te gri tacö bb_u? ujtjo. Bb_u jin di cierto da nantzi c_u ánima, gua majm_u ncja ngu ga man c_u cjahni c_u jin gui mben ca Ocja, inaj_u: “Gu ñunij_u rá zö cja gu tzij_u göhtjo ca dí neje, porque ur xudi gu tuj_u, cja göhtjo xta nttzεdi p_u.”

³³ Gui mfödij_u. Jin to da jiöhquij_u pa gui jiejm_u ca xcú hñemej_u. Bb_u guí yojm_u c_u cjahni c_u i øti ca rá nttzo, da jiöhquij_u pa gui dyøtij_u ncja ngu ga dyøti gueguej_u. ³⁴ Nuquej_u, guí ncjaj_u ncja ngu cjahni c_u jin gui mbenij_u ter beh ca i pejm_u. I nesta gui mbenij_u ja ncja grí hm_urpj_u pa jin gui dyøtij_u ca rá nttzo. Ngu i bb_uhquiguesj_u c_u ddáa c_u jí í bajtzi ca Ocja. Nucá, nim pa i pa_udij_u ja i ncja ca Ocja. ¿Cja jin gui pehtzi ir tzöj_u?

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Pé ntoja guí hñönij_u, guí ne gui pa_udij_u, ¿ja ncja da nantzi c_u xí nd_u? ¿Tema cuerpo da mehtzi bb_u xta nantzij_u? ³⁶ ¿Cja jin guí pa_udij_u ja da ncja? Gui mbenij_u tz_u, ja i ncja ga mbøx c_u semilla. Bb_u guí pontteyj_u, jin da føx car ttey bb_u jin da cjhmi jar jöy cja da mpundi p_u. ³⁷ Nu ca guí ponij_u, jin gui gue car planta ca da føtze. ur tzi semillatjo ca guí ponij_u, dur trigo, o guejti c_u pe dda semilla. ³⁸ Diguebb_u ya, ca Ocja i cja_upi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i n_ugui bb_u ga mbøtze. ¿Cja huá ur cja, cja huá ur detja, cja huá ur ttey? Como ncjap_u gá dyøti c_u planta ca Ocja, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga n_ugui cár planta. ³⁹ Guejti y_u ddáa y_u i bb_u úr nzajqui, i mbödi, jin gui jñejmi göhtjo quí cuerpo. Hnahño nar cuerpo nar cjahni, pé hnahño nar cuerpo y_u zuwe y_u i dyo hua jar jöy. Hnahño nar cuerpo nar möy. Hnahño nar cuerpo nar ttzuntz_u. ⁴⁰ Digue y_u xí dyøti ca Ocja, y_u i bb_u úr nzajqui, i bb_u y_u ddaa hua jar jöy, cja pé bí bb_uh c_u pe ddaa p_u jar jítzi. Rá tzi zö ga n_ugui y_u xí dyøti ca Ocja, pe hnahño ga n_ugui y_u bí bb_u jar jítzi, hnahño y_u i dyo hua jar jöy. ⁴¹ Rá tzi zö nar jiadi, hnej nar zana, hnej y_u tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnaguutjo ga nzø. Cja y_u tzø hneje, i tzi mbödi rí juetzi cada hnaa.

⁴² Göhtjo y_u xí dyøti ca Ocja, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí n_ugui cja co ca i pefi. Ncjap_u hneje da mböj n_um cuerpoj_u bb_u xtá nantzij_u. Cam cuerpoj_u ca da ttajquij_u, ya jin da jñejmi n_um cuerpoj_u n_u dí pehtzij_u hua jar jöy. Nunú, da dya-n_u, da mfejjöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquij_u, jin da mpuni. ⁴³ Nar cuerpo n_u dí pehtzij_u nar tiempo ya, jin tza i tzö, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquij_u bb_u xtá nantzij_u. N_um cuerpo n_u dí pehtzij_u ya, jin tza i nzεdi. Nu ca hnáa ca da ttajquij_u, da yojmi cár ttzεdi ca Ocja. ⁴⁴ Nar cuerpo n_u dí pehtzij_u ya, gá ngø-n_u. I po úr cue, i tuntju, i nesta da jñe, pe ndejm_u i sirvegij_u pa gu hm_urpj_u hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquij_u ca Ocja, nucá, ya jin dur ngø-ca, cja ya jin da nesta y_u cosa y_u i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirvegij_u pa gár hm_urpj_u ca Ocja göhtjo ur tiempo.

⁴⁵ I xijquij_u p_u jar palabra ca Ocja digue c_u yojo clase cam cuerpoj_u. I ina: “Ca Ocja bi dyøti car primer hñøjø, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajqui.” Cja por

guegue car Adán xí hmuj yu pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøjø, gue car Jesucristo, guejti-ca bú ecua jar mundo hneje. Nuca, ca Ocja bi cjaipi bi jña úr jña bbu ya xquí du, pa bi jogui da ddajquijua car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁶ Bbu mí ttøti car Adán, nubbu, bi ttøti nar cuerpo gá ngø. Pe hasta bbu mí jña úr jña car Jesucristo, hasta guebbú bi nigui car cuerpo ca jin da mpuni. ⁴⁷ Ca bbeto ur hñøjø bi ttøte gá jöy pa di hmujcua jar jöy. Nu car hñøjø ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jmujua Jesús, ca xcuí hñe jítzi. ⁴⁸ Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i jñejmi ca bbeto ur hñøjø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da du cja da mpun nar cuerpoju. Nu yu cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejtjo i jñejmi ca pe hnar hñøjø ca guá hñe jítzi, gue cam Tzi Jmujua. ⁴⁹ Nugøjua, masque dí emejua car Cristo, ndejma dí jñejmua car hñøjø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejtjo hneje ba eh car pa bbu xtá jñejmua ca hnar hnøjø ca guá hñe jar jítzi.

⁵⁰ Cja pé dí ne gu xihquijua pe hnar palabra, hñohui. Nar cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmuh pu jabu bí mandado ca Ocja. Da tje h cár nzajqui nam cuerpoju, cja da dya. Eso bbu xtá tzønijua nu jítzi, ya jin gu yojmua nar cuerpo nu dí pehtzijua ya, como nupu, gu pehtzijua car nzajqui ca jin da tjegue. ⁵¹ Dyøjmajua cja gu xihquijua hnar palabra ca jí mí fa máhmeto. Jin gui göhtjoguijua gu tujua, pe göhtjo da mbøj yam cuerpoju. ⁵² Bbu pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mbøjtijua dí göhtjoju, como ngu xtá emejua-cá. Xta hna mbøj yam cuerpoju, ncja ngu dra degøjua bbu dí ttzanti yam döju cja pé dí zøquijua, tzín drí mbödi. Bbu xta jax cár tjuxi ca Ocja, xtrí nantzi cu ánima, xta mböh quí cuerpoju, xta nigui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da du. Cja cu to di bbajtjo, jí bbe di tu, da mböh quí cuerpoju hneje. ⁵³ Nar cuerpo nu i tu cja i mpuni, xta mbödhui ca hnar cuerpo ca jin da du cja jin da mpuni. ⁵⁴ Cja bbu ya xtrú mpun nar cuerpo nu i tu, bbu xtrú mbödhui ca pé hnaa ca jin da du cja jin da mpuni, nubbu, xta zuh ca i man cár palabra ca Ocja, i ina: “Ca Ocja ya xí cohtzibi cár nzajqui cu cjahni cu xí ndu, cja nuya, ya jin to da du.” ⁵⁵ Cja guejtjo i bbuh ca pe hnar palabra ca i ma: “Ya jin da daguijua car du. Masque gu tujua, pe jin gu cojmua pu jar ohtzi; pé xtá nantzitjoju.” ⁵⁶ Yu pa ya, dí tudijua, como gue car castigo ca bi man ca Ocja, por rá nguehca dár øtijua ca rá nttzo. Car ley ca bi zoguijua ca Ocja i xijquijua rí ntzøhui gu tujua. ⁵⁷ Pe dí øjpi cjamadi ca Ocja, como dí padijua, masque xín gú tujua, pe jin gu bbødijua. Guegue bi xox cam Tzi Jmujua Jesucristo, cja pé da xoxquigøjua, göhtjo yu to xí hñeme.

⁵⁸ Nuya, um tzi hñohuiquijua, gui zedijua ya, jin gui wenijua jar hñu ca Ocja. Gui mbenijua, cierto gu ja um jñajua, cja gui mpeguijua, gui dyøhtbijua cár bbefi cam Tzi Jmujua, como ya xquí padijua, jin da bbeh car bbefi ca guí øhtbijua guegue.

La colecta para los hermanos

16

¹ Nuya, dí xihquijua digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxua cu hñohui cu jin te i ja. Gui dyøtijua ncja ngu dá xih cu hñohui cu rá bbuh pu jar estado Galacia. ² Cada ñojto, ca primero ur pa, gui juejquijua quer ofrendaju, hna parte digue ca xí ddahquijua ca Ocja, cja gui pehtzijua. Bbu xí ddahqui rá ngu, gui juejqui rá tzi ngu, cja bbu jin tza i ngu, da tzi meno gui juejque, bbu. Gui dyøtijua ncjapua, pa jin da nesta da ttøhquijua hnar ofrenda bbu xtá tzøtigö pu. ³ Cja bbu ya xcrú tzøtigö pu, gui hñixua cu to da ma pu Jerusalén, da jñax quer ofrendaju, cja xtá øhtbigö hnar carta pa da dexua. ⁴ Cja huá bbu da jogui gu magö tzu hne, xtá möjme-cu bbá.

Planes de viaje de Pablo

⁵ I nesta gu tjoh pu jar estado Macedonia, cja bbu ya xcrú tjoh pu, pé xtá ma pu Corinto, xtá ma zenguaquijua. ⁶ Nubbú, pé gu tzi hmupju tengu mpa, tal vez gu tøhmi pu göhtjo car nguarexma. Cja diguebbu ya, gui föxquijua bbu, pa pé gu ten cam hñu pu jabu pé grá ma. ⁷ Jin dí ne gu ma pu yu pa ya, gu ccajtiquitjoju cja pé gu tzoquiquijua. Quisiera gu tzi dé

gu hmupju, bbu da ddajqui ur tsjejqui cam tzi Jmuj. ⁸ Pe nuya, gu hmujti hua Efeso sta gue bbu xta jax car mbaxcjuá gá Pentecostés. ⁹ Como i bbujcua rá ngu cjahni cu ya xqui fadi da hñemeju nár palabra ca Ocja, eso i ndo cja cam bbefi. Pe guejtjo i bbu rá ngu yu i contragui.

¹⁰ Ya xta ma pu car tzi Timoteo. Bbu xta zoti ya, gui cuajtiju cja gui nuju rá zö. Jin te da mbeni, gui uniju ca da nesta, como guejti guegue i öti cár bbefi cam Tzi Jmuj, ncjagö.

¹¹ Jin to da cjajpi car hermano-ca da jmidu, jin to da despreciabi. Gui föxju, cja pé gu pejniju du eua, como dí tømhitjo du yojmi cu pe ddaa cjuada bbu xtu eh-cu.

¹² Nu cam cjuadaju Apolos, ndí xifi di joh bbu di möjmu cu dda cjuada, di ma drí zenguaquiju ya. Pe guegue jin gá ne gá ma yu pa ya, ncjahmu bi ccax ca Ocja. Xta ma pe hnar vez, bbu xta ncja ár lugar.

Saludos finales

¹³ Nuquigueju, gui mfödiju, jin gui jiejmu ca xcú hñemeju. Gui caju hñøjø, gui zediju.

¹⁴ Göhtjo ca gui pejmu, gui dyøtiju cor jmajte.

¹⁵ Nuya, hñohui, ya xqui padiju nar cjuada Estéfanos co yí familia. Guegueju primero bi hñemeju digue cu hermano cu já bbuh pu jar estado Acaya, pu jabu gár bbupju. Cja nuya i ungui í mayju pa da möx yu pe dda hñohui. ¹⁶ Nuqueju ya, rí ntzöhui gui hñihtzibiju cja gui dyøtiju ca da xihquiju-yu. Da ncjadipu hneje gui dyøtiju göhtjo cu to i ungui ár may pa da pe já bbefi ca Ocja. ¹⁷ Nugö, dú mpöh ca xcá nzøcua nar Estéfanos, co nar Fortunato, co ni nar Acaico. Masque jin gá jogui güi hñejmu hua, ca xcá nzøj-yu, dí tzögö ncjahmu gri bbupju hua, gui göhtjoju. ¹⁸ Guegue-yu xí pøjpigui nam tzi may, ncja ngu ga jojtiqui quir tzi mayju hneje. Rí ntzöhui gui ccahtiju ja ncja ga hmuj-yá, pa gui hmupju ncjapu, cja rí ntzöhui gui hñihtzibiju göhtjo cu hermano cu i bbuy ncja ngu-yu.

¹⁹ I penquiju ur nzengua göhtjo yam hñohuiju yu i bbujcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu nzengua i penquiju car Aquila hneh car Priscila, co ni cu i cuati já ngu hui pa da dyøtiju tsjödi, como hnadi cam Tzi Jmuj Jesucristo xtú emeju. ²⁰ Guejtjo i penquiju nzengua göhtjo yam hñohuiju yu i bbujcua Efeso. Cja nuqueju, gui nzenguatsjeju rá zö, gui ma di yir hñohuiju.

²¹ Gue nam nzengua-na, dí juxitsje, dúr Pablogö.

²² Bbu di bbuh pu tema cjahni ca jin di jon cam Tzi Jmuj Jesucristo, car Tzi Ta jitzu jin da nú rá zö car cjahni-ca. Nugöju dí nejmu cam Tzi Jmuj, cja dí mangöju: “¡Quisiera tzin drí hñeh cam Tzi Tajú Jesús!”

²³ Guegue cam Tzi Jmuj da möxquiju pa gui yojmu cár tzi jmajte. ²⁴ Nugö, dí nequiju, göhtjoquiju como ngu guir teniju car Jesucristo. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nar hermano Timoteo, dí penquibbe nar carta-na, nuqueja, guí hermanoja grá bbupja jar templo jar jñini pa Corinto, cja co göhtjo ca pe dda quí cjahni ca Ocja ca rá bbuh pa jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmupja rá zö. Cam Tzi Tajua pa jítzi cja co cam Tzi Jmuja Jesucristo da nuquija co cár tzi majte, pa jin te gui mbenija.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxija gu xöjtibija ca Ocja. Guegue am Tzi Tagöja, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmuja Jesucristo. Cam Tzi Tajua pa jítzi i juiguija ncja ngu hnar ta ga jujqui quí bajtzi. Siempre i jöjtiguija bba te dí cja, cja rí ntzöhui gu öprijja mpöjcie. ⁴ Guegue i jütigui am tzi maygö, göhtjo na dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi i may ya pe ddáa bba ga sufrija hneje. Gu föxcö-ya como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu ngua sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jütigui nam tzi may. ⁶ Guehquitjogueja hneje, ncjahma i föxquigueja ca prueba ca dí tjojcö hua. Como i ttöjtigui tujni hua, por rá nguehca dár tungui nar evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyödeja ja ncja guír tötijja car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hmupja rá zö. I jöjtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquigueja hneje, pa gui nxödiya ja ncja grí tzejtija bba xta tocaquija gui sufrija por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö ya pa ya. Ncja ngu ga jñujtigui nam tzi maygö ca Ocja, da ncjadipa drí jñujtiquija quír tzi mayja hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquija ar dumay cja gú ntzötija bba ngu dyödeja ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö am may, pé da jñu ir mayja cja gui mpöjma bba xqui dyödeja ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuqueja, cjuada, dí ne gu xihquija ja ncja dá sufrigö bba ndár bbuh pa jar estado Asia. Mí ndo ttöjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bböjtigui, ya jin gua pöngö pa co nam vida. ⁹ Ndí mbengö, ya xqui zöh car pa di bböjtigui, cja drá ndota nttzo car du ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje dí bbajtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car hora-ca, bba. Ndí padi, jöntsje guegue di gugui pa, como rá nzeh ca Ocja, hasta i xox ca cjahni ca ya xí ndu. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pa jar peligro-ca, ncjahma bi cozqui cam nzajqui, cja bba pé xta zöh car hora bba pé xta cjöbigui da bböjtigui, jöntsje ca Ocja gu töhmi pa pé da möxquigö. ¹¹ Nuquigueja, hermano, dí öhquija gui nzojma tza ca Ocja por rá nguejquigö, pa da mezqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bba xta contesta ca Ocja, xta ddajquija ca bendición ca xcrú öprijja. Nubba, xqui ndo dyöjrijja mpöjcie cja co hneh ca pe dda hermano rá ngu ca xí nzoh ca Ocja por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin dí pehtzi am tzö, porque dí padi, dí pejpi ca Ocja, göhtjo mbo am tzi may. Göhtjo nam vida xtú mbeni, bí jantigui guegue, cja xtú hmuy gá honrado. Xtú hmajcö ncjapa bba ndí yobbe ca cjahni ca jin gui eme. Cja bba ndár bbajcöja, más xtú ndo juhpi ndumay ja gua hmuy pa gua föxquigueja. ¹³ Nuquigueja, ya xqui padija, dúr honrado ca dár hmuy, cja guejtjo dúr honrado ca dár ña. Jin te i yojmi ntjöti ya carta ya dí escribiquija. Dí xihquija claro, ter beh ca dí ne gu ma, pa santa jin gui yomfenija bba gri ccahtija yam carta, pe gui ntiendeja rá zö. Cja pé dí öti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendeja ja ncja dár hmajcö. ¹⁴ Hna parte, ya xqui ntiendeja, como ya xcú ccahtija ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemeja, göhtjo mbo ir mayja, nugö, úr mefigui

ca Ocja, ntjumay xpá menquigö guegue. Xajma guí ntiendejma hneje, bbma pé xtu eh cam Tzi Jmujma Jesús, rí ntzöhui guí mpöjma ca dá mpadijma, como dú ujtiquijma cár palabra ca Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöjcö por rá nguehquejma, ca xquí hñemejma car Jesucristo bbma ndú nzohquijma.

¹⁵ Nugö ndí ingö, cierto guí izquitjojm, eso mahmeto ndí mbengö gua ma grí tjoh pma Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquijma, pa más güi ndo mpöjma. ¹⁶ Ndí mbengö gua tjogui gua visitaquijma bbma gua ma grí tjoh pma jar estado Macedonia, cja bbma pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquijma, cja nuquejma, güi föxquijma pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehca dú mbeni gua øti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma pma. Nuquejma, pé ntoja gár majma, dú hna pötito cam mfeni, dí ncja ngu yma cjahni yma rí den nar mundo. Jin te i ntjumay ca i promete. Bbetto i ma jaa, cja diguebbma ya, pé i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin guí pöti cár palabra, cja guehca dí pejpigö-ca. Guegue bí padi, dí ncjagö pma hneje, dí xihquijma ca ncjuani, cja jin dí hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquijma ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttma ca Ocja. Nuca, jí mí jöti cma cjahni. Jí mí ma jaa, cja diguebbma ya pé di ma jina. Mí ntjumay göhtjo ca mí man-ca. ²⁰ Bbma mbú ecua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí man car Tzi Ta jitzu di ncja. Como ngu xtá cuatijma jar dye guegue, ya xtú tötijma göhtjo ca ndí tømijma, cja nuya ya xí jogui gu xöjtibijma ca Ocja, gu majma, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquijma. ²¹ Nugöjma, como ngu xtá emejma car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquijma ca i jñejmi hnar seña pa dár padijma, í bajtziguijma guegue, nugöje cja hnehquiguem. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij yma cjahni nar tzi ddadyo jña. ²² Xí ddajquijma car Espíritu Santo pa gu yojma. Por rá nguehca dár yojma car Tzi Espíritu Santo, dí padijma, cierto, ca Ocja da ddajquijma car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquijma.

²³ Nugö, cierto jin dá ma pma Corinto masque ya xtá xihquijma gua ma pma. Bí janti ca Ocja, cierto na dí xihquijma. Dú mbeni, mejor jin gua ma pma cma pa-cma, como jí ndí ne gua bbejpiguijma gá fuerza güi dyøtijma ca ya xtá xihquijma. ²⁴ Nuquejma, como ngu xquí hñemejma nar evangelio, ya xquí padijma toca guí tenijma. Nugö, jin dí ne gu cja jmu, pa gu mandadoquijma. Jøntjo dí ne gu föxquijma pa guí hmupjma rá zö cja pa más guí ndo mpöjma.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquijma cma pa-cma, pa ya jin gua huentiquijma, cja nuquejma, pe güi pehtzi ir tzöjma, como ya xtá magö pma ca hnar vez cja dú huentiquijma bbma. ² Porque bbma gu cjahquijma da ddahquijma nar dumay, nubba, da ddajquigö nar dumay hneje. ¿Toca da pöjpigui nam tzi may bbma gu cjahquijma guí ndumayjma? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bbma. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquijma, pa güi jojqutsjejm cma cosa cma jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquijma cma pa-cma, pa jin gua dumaygö pe hnar vez. Nuquejma, ncjahma am bajtziquijma, rí ntzöhui guí pöjpiguijma nam tzi may. Bbma gri tenguejma rá zö nar palabra ca Ocja, gua ndo mpöjcö, cja dí ina, guejtiquejma, güi mpöjma hneje. ⁴ Bbma ndú escribiquijma car carta-ca, ndí ndo ntzöte cja ndí dumay, hasta ndí zoni. Dú huentiquijma, pe jí ndí ne jøntsje gua cjahqui güi ntristejma. Dú nzohquijma pa güi padijma hneje, dí nequijma göhtjo mbo am tzi may, eso dí ndo ne pa guí dyøtijma ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyøti ca rá nttzo, jin te gá cjaquigö, pa gua perdonabi. Guehquiguem, ncjahma xí dyøjtiquijma ca rá nttzo, göhtjoquiguem. Masque pe ntoja i bbahquiguem tengü cma jí xtrú unijma dumay, hneje. ⁶ Digue car hñøjø-ca, ya xní ntzöhui guí nújma cor ttijqui. Como bi ttun cár castigo bbma ngu jmuntzijma pma jar templo, car mayoríaquiguem. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repenti. ⁷ Eso, guí perdonabitjojm ya, guí jñuhtibijma nar may, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da ma: “Exque gu jej nar hñu ca Ocja.” ⁸ Ya xní ntzöhui guí nzojm guegue, guí xijma, guí majtijma. ⁹ Ca hnar carta ca dú penquijma,

ca pa ca xí tjogui, dú nzohquij_u digue nar asunto-na, dú øjtiquij_u hnar prueba pa gua pa_{di} ¿c_{ja} guí øtij_u göhtjo ca dí mandadoquij_u? C_{ja} nuya dí pa_{di}, cierto, guí øjtiguij_u. ¹⁰ Nuya, car c_{ja}hni ca xcú perdonabij_u, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyøjtiquij_u. Nuya, bí janti cam Tzi Jmu_{ju} Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyøti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabij_u car c_{ja}hni-ca, c_{ja} gu nzojm_u cor ttijqui, pa jin da daguij_u car Satanás. Como ya xtí pa_{di}j_u ja i nc_{ja} ca trampa ca i øjtiguij_u guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bb_u ndú tzøti p_u jar ciudad ca i tsjifi ur Troas, pa gua ma nar palabra ca Oc_{ja}, mí ndo cuajqui ca c_{ja}hni pa di dyøde, c_{ja} jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme nam tzi may gua dé p_u, gua ujti ca c_{ja}hni, como jin dá ntjebbe car c_{ja}u_{da} Tito, nc_{ja} ngu xtá ñabbe. Eso, jin dá dé p_u, dú hñijcö ca hermano, c_{ja} dú ddatzi dá ejcua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo øjpi mpöj_{cje} ca Oc_{ja}, como guegue i föxquigö dár tangui cár tzi palabra göhtjo p_u jab_u dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo p_u jab_u dí pa, nc_{ja}hm_u i pa guegue hneje, c_{ja} por rá nguejquigö i jmeya ja i nc_{ja}. Nc_{ja}p_u ga ttihtzibi cam Tzi Taj_u p_u jitzi. Nu car Cristo i jñejmi hnar rey ca xí ndapi quí contra, ya xpá ngoh car guerra, c_{ja} nuya, i ttøhtibi cár mbaxc_{ja}. Nugöj_u, yí c_{ja}hni_{guij_u}, dí jñejm_u ca to ba tu car guitjoni p_u jab_u i tjoh car rey, como guejcöj_u i nccajtiguij_u, c_{ja} i fa_{di}, dí emebij_u cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Y_u pe dda c_{ja}hni nc_{ja}hm_u i pájm_u cár olor car guitjoni bb_u dár tjojm_u. Y_u ddaa i tzøj, nu y_u pe ddaa i tzoj_u. Por rá nguejcöj_u, i jaj_u ur huenda ja i nc_{ja} nar tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ C_u c_{ja}hni ca jin gui ne da hñeme, bb_u i pájm_u cár jñ_a, i majm_u rá í ga y_uni, co guehca drí duj_u-ca. I majm_u nc_{ja}p_u, como ya xní ma da bb_{edij_u}. Nu y_u ya xí hñeme car Jesucristo, bb_u i pa_h car jñ_a, lugar di majm_u, di pøhti, más rí un cár nzajquij_u. Bb_u jí xtrú ddajqui cam cargo ca Oc_{ja} pa gu xij y_u c_{ja}hni nar evangelio, gua tzutjo, jin gua tzö um may gua øti nar bb_{efi}-na. ¹⁷ I bb_u rá ngu c_{ja}hni ca i mandij_u, i tanguij_u nar palabra ca Oc_{ja}, pe gueguej_u i tzi pøti car mensaje pa da tzøj y_u c_{ja}hni. I huani pe dda palabra ca jí rí hñeh ca Oc_{ja}. Nugö, dí tanguitjo nar evangelio, pe jin dí øte gá negocio, nc_{ja} ngu ga dyøti ca ddaa. Dí ma göhtjo ca nc_{ja}u_{ni}, como xpá menqui ca Oc_{ja}, xí ddajquigö nam cargo, c_{ja} bí janti göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquij_u ja nc_{ja} dár pejpi ca Oc_{ja}. Nuquiguej_u, pé ntoja guí majm_u, guejquitsjegö, dí mantsjegö, rá zö dar pejpi ca Oc_{ja}. ¿C_{ja} huá guí inaj_u, i nesta gu tje hnar carta, da ma toc_a xí recomendagui, pa guí hñemeguij_u? O bb_u jina, guí inaj_u, guehquiguej_u, i nesta guí dyøjtiguij_u hnar carta, guí jñuxj_u p_u, cierto ur jmandaderogui ca Oc_{ja}, rá zö dar pejpi-ca. I bb_uh ca dda c_{ja}hni ca i nesta ca carta-ca, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquiguej_u, nc_{ja}hm_u guí jñejm_u hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fa_{di}, guejcö dú xihquij_u nar evangelio, i ccajtiquij_u y_u c_{ja}hni ja grí hm_{apj_u}, nc_{ja}n_u ga mb_{adij_u}, ¿c_{ja} rá zö nar palabra na guí tenij_u? Nc_{ja}hm_u xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi mayj_u, c_{ja} göhtjo y_u c_{ja}hni da jogui da ccahti te i ma. ³ Guejcö, xtú juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi bb_{ejpigui} ter beh ca gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta ca palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espiritu ca Oc_{ja}, guegue-ca bi jñux p_u mbo ir tzi mayj_u car mensaje ca i yojmi cár ttzedi ca Oc_{ja}. C_u mandamiento ca bi ttun car Moisés, bi tjux p_u ja medo. Nu ca palabra ca dú xihquij_u, nc_{ja}hm_u xí tjutzi mbo ir tzi mayj_u, pa jin guí dab_{enij_u}.

⁴ Nugö, dí pa_{di}, cierto xí hñixqui ca Oc_{ja} pa gu tangui nar evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí pa_{di}, jin te dí ntjumaygö. Bb_u gua pejtsje cam bb_{efi}.

jin di pøni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui quí mfeni pa gu mangö-ca, cja co cár ttædi pa dár pejpi. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpi rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttøte bbu mí du car Jesucristo. Jin gui jñejmi car acuerdo ca bi ttun cu cjahni israelita, cu pa bbu mí bbuh car Moisés. Nucá, múr acuerdo gá ley. Bi tjux cu ley pa di dyøjti cu cjahni. Cja i mam pu ja ley, mír ntzöhui di du cu cjahni, como jí mí cumplij-cá. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguiju car Jesucristo, i bbu mbo um tzi møyju. Car Espiritu Santo i mbembiguiju te i man car acuerdo-ca, cja ja ncja i ddajquij car nzajqui ca rí hñe jitzí.

⁷ Ca bbeto ur acuerdo bi ttun car Moisés bbu mbú ñahui ca Ocja pu jar ttøø, cja bi tjux pu ja medo cu mandamiento cu xquí man ca Ocja. Nu car Moisés, bbu mí guadi mí ñahui ca Ocja, pé bí nzoh cu cjahni israelita, cja nucá, bi ccahtij, mír ndo juex cár jmi car Moisés, hasta mí títí quí döju. Ddahtz, ddahtz nguá nix ca mír yoti cár jmi. Nu cu ley cu bú ja car Moisés i xijquij, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mam pu ja ley, rí ntzöhui da du. ⁸ Nugö dí xij yu cjahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguiju car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahmu i tjux pu mbo um tzi møyju. Cár Tzi Espiritu ca Ocja i xijquij ja gár tötij car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo. ⁹ Nu ca Ocja mí cjaipi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fadi, cierto guí hñe jitzí cu ley cu mbá ja, cja nucá, mí xih cu cjahni, mí ndujpíteju. Nu nar evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocja, como i xij yu cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tuj. ¹⁰ Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui ttihzibi ncja ngu nguá ttihzibi máhmeto, como ya jin gui jøña-cá i ujtiguiju ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquij nar ddadyo acuerdo nu más rá ndo zö. Yu pa yá, gue nar ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguiju ja i ncja ca Ocja. ¹¹ Mí nzojquij ca Ocja por rá ngue ca bbeto ur acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bbu mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñeh car Jesucristo, mí ndo ttihzibi car ley. Nuya i nzojquij ca Ocja por rá ngue nar ddadyo acuerdo nu bi ddajquij car Jesucristo cja ya jin da ttajquij péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo ttihzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo.

¹² Nugö dí xij yu cjahni ja i ncja nar ddadyo acuerdo nu bi ddajquij car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbeto ur acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nar mensaje nu dá ja, más rá ndo zö-nu, eso, dí xij yu cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi um tzö ca dár nzojmu, cja jin te di cohmpij. ¹³ Jin dí øtigö ncja ngu nguá dyøti car Moisés. Guegue-ca, bbu mí cjuadi mí nzoh cu cjahni israelita, mí cohmi cár jmi co hnar dajtu, pa jin di ccahtibij, ja drí tjuh ca mír juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi. ¹⁴ Nu cu israelita mí majmu, jin di tjoh car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbu i ccahtij car antiguo testamento, i mbendij, i mandadotjoguiju car acuerdo-ca. Jin gui padij, ya xí mbödihui nar ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendeju ter beh ca i xijquij ca Ocja pu jar Escritura. Tan solo bbu ga hñemeju car Jesucristo, nubbu, ncjahmu i hna xoh quí döju, cja i padij, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mír mandadobij car ley. ¹⁵ Hasta guejti yu pa ya, cu cjahni cu i emetjoj ca bbeto ur acuerdo, bbu i ccahtij cu libro cu bi dyøti car Moisés, jin gui padij, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majmu, bbajtjo da ncja. Ncjahmu godö-ca. ¹⁶ Pe bbu i øjmu car palabra ca rí hñeh car Tzi Espiritu Santo cja i emej, ncjahmu cja i xoh quí döju bbu, cja i hna padij, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bbu mí xox ca bbeto ur acuerdo. ¹⁷ Ncjaru hneje, cár Tzi Espiritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati jar dye car Jesucristo. I cjahtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸ Nugöju, dí göhtjoj, como ngu xtá emej car Jesucristo, ya xqui yojcöju cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquij pa jin gu ccahtij te tza rá zö cam Tzi Jmuju Jesús. I enti mbo um tzi møyju cár jiahtzi cam Tzi Jmuju. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár tjay car jiadi, nugöju pé dí entij cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yam vidaju. Por rá nguehca dár yojmu guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui yam mfenij, hasta bbu xta zøh car pa xtá jñejmu guegue. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja ba jojqui yam tzi møyju pa gu jñejmu car Jesucristo, cja pa nxøgue

drá tzi zö yam vidajm.

4

¹ Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tungui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbeñi-na. Eso, jin gui çax am may, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj ym çahni. ² Jin dí jñebbe çm dda çahni çm i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquijm hna parte, o i juhtzijm palabra çm jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nar palabra nm dí xij ym çahni. Dí bbay gá honrado pa da tteme nar evangelio, cja jin dí pehtzi am tzö digue ym dí øte. ³ I bbuh çm dda çahni çm jin gui ntiendejm nar mensaje nm dí ma, gue çm ya xní ma da bbedijm. ⁴ Çm çahni çm rí ðen nar mundo, ncjahnma godö-çm, i bbujtijm úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-çm i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nar palabra cam Tzi Jmujm Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahnma da yoti mbo úr tzi may hnar tjay rá tzi zö. Xta badi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta badi ja i ncja car Tzi Ta jitz, como guegue car Jesús i ujtiguijm mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵ Nugö, jin dí ne gu çagö ir jmuguijm. Jin dí xij ym çahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijm da hñemejm car Jesucristo cja da guatijm jar dye. Guegue i mandadoguijm, cja nugö, ncjahnma dúr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquijm pa gui hñemejm car Cristo, göhtjo mbo ir tzi mayjm. ⁶ Ya má yabbm, bbm jí bbe mí ttöti nar mundo, göhtjo már hmexuy. Nubbm, ca Ocja bi mandado di hm jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbexuy. Ncjadipm, bbm ndí bbujtijm jar bbexuy, ca Ocja bi dyenti cár tjay mbo am tzi mayjm, cja nubbm, cja dú emejm car Jesucristo. Nucä, i jñejmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ujtiguijm te tza rá zö car Tzi Ta jitz.

El vivir por la fe

⁷ Masque xí ddajquijm ca Ocja hnam bbeñijm rá ndo zö, ca dár xij yam minga-çahnijm cár palabra guegue, nugöjm, jin tza i tzöguijm. Dí ncjajm ncja ttzöy gá jöytjo, çm corrientetjo. Masque rá ngu cár ttzedi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbenijm, göhtjo guegue rí hñeje, jin te am mejtigöjm. ⁸ Nugö, dí ncjagö pm. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui çax nam may. Bbm-bbm i dyo nam may, como jin dí padi ja gu ncja, pe dí tøhmi ca Ocja da ddajqui mfeni rá zö pa gu padi ja grá çajpi göhtjo çm te dí tjogui. ⁹ I cöbigui çam contra, pe jin gui jegui ca Ocja pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo. ¹⁰ Göhtjo ar tiempo dí bbay pa gu dö nam vida por rá ngue cam Tzi Jmujm Jesús. Como dí teni guegue, dí sufrigö hneje, cja dí mbengö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndejma i bbujti nam nzajqui, como gue cam Tzi Jmujm Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nigui, cierto bi jña úr jña guegue, cja rá nzedi. Ncjapm dar bbujcö nam vida hneje, ncjahnma dí jñebbe car Jesús bbm pé xquí jña úr jña. ¹¹ Menta dí bbujcua jar jöy, dí dyo, dí ma nar evangelio. Eso, göhtjo pm jabm dí pa, dí sufri, cja i cjöbigui. Pe jin gui tagui çm sufrimiento çm dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbm mí çajpi bi jña úr jña. ¹² Ncjahnma cjaatjo dí tu por rá nguehçä dár pejpi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquijm, xcú tötijm car nzajqui ca jin da tjeque, cja nuya gui bbapjm rá zö.

¹³ Dí iti am may ca Ocja, ncja ngu gá dyöti ca ndor David. Eso, pé dí mangö çm palabra çm bi ma guegue, ina: “Dú eme ca Ocja, i ndo ntjumay, eso, xtú xij ym çahni te tza rá zö guegue.” Ncjapm ga mam pm jar tzi salmo. ¹⁴ Hnequigö, dí eme ca Ocja, porque dí padi, guegue da xoxqui cja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un cár nzajqui cam Tzi Jmujm Jesús bbm ya xquí du. Jin dí ntzu te da ncjagui, como dí padi da zam car pa bbm xta xoxqui ca Ocja cja da zixquigö pm jabm bí bbay, cja hnehquiguejm, da zixquijm hneje. ¹⁵ Göhtjo ym xí ttöjtiguijm, xtú tzejti pa xtá xihquijm car evangelio, pa santa da ngujqui çm çahni çm i eme. Bbm xta ttöde ja ncja ga majquijm ca Ocja, da ngujqui çm çahni çm da xöjtibi guegue cja da dyöjpijm mpöjje.

¹⁶ Nugö, jin gui çax nam tzi may por rá ngue yu dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ur dumay ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tje cam nzajqui. Nugö dí mpöj, porque dí padi, más rí te nam tzi may. Hnajpa ngu hnajpa ga ngujqui cár ttzedi. ¹⁷ Göhtjo yu dí tzögöbbe, hna tzi tujquitjo, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo yu dí tzöbbe, da ccuzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe yu pa ya. ¹⁸ Jin dí cjadi may yu cosa yu dí ccahti hua jar jöy, co yu dí tjojm hua. Nugö, más dí ndo mben ca cosa ca jí bbe dí ccahti. Porque yu cosa yu dí ccahtij hua jar jöy, xta mpun-yu. Nu cu pe ddaa cu jim be dí ccahtij, jin da tjegue, cja nim pa jabu dri mpun-cu.

5

¹ Nugöju, dí padij, nam ndodyo nu dí pehtzij hua jar jöy i jñejmi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu cjeya ga dura. Cja bbu xta tuj, ca Ocja da ddajquij hnar ddadyo cuerpo pa grí hmupju guegue pu jitz. Jin da tje car cuerpo-ca. ² Cierta, menta dí bbupju co yam ndodyoju hua jar jöy, dí jmiduj, como dí ndo ne da zixquij ca Ocja pu jabu bí bbu guegue, pa gu pehtzij car ddadyo cuerpo ca da ddajcöju. ³ Car cuerpo-ca da jñejmi hnar ddadyo datu ca xta jeju pa da gohmi nam tzi mayju, bbu ya xtru tje cár nzajqui nam cuerpo nu dí pehtzij ya. ⁴ Nugö, menta i bbujti nam cuerpo nu dí pehtzi hua jar jöy, jin gui ju am may. Dí jmidutjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tu, porque bbu xta tu, gu tzoj nam cuerpo, cja nubbu, da ujto jabu da hmaj nam tzi may, bbu. Nu ca dí ne, quiera tzin dri hñeh car Jesucristo pa da zixqui pu jabu ya jin gu tu, cja tzin dri ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubbu, da gohmi nam tzi may car cuerpo-ca, cja gu hmuy pa göhtjo ur tiempo. Cja diguebbu ya, da mpun nar cuerpo nu dí pehtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bbu mí dyøjquij ca Ocja, ya xi mí mbeni di ddajquij car nzajqui ca jin da tjegue. Nugöju, como ngu xta emej car Jesucristo, car Tzi Ta jitz xí ddajquij cár tzi Espíritu Santo pa da hmu mbo am tzi mayju. Nuya, dí yojm car Tzi Espíritu-ca, eso, dar padij, ba eh car pá gu hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja gu pehtzij hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.

⁶ Menta dí bbujtijma hua jar jöy, dí mbeni ja da ncja bbu xcrí hmabbe ca Ocja pu jitz, cja i mpöj nam may. Guejtjo dí padi, menta dí pehtzi nam cuerpo hua jar jöy, jin gui tzö gu hmuh pu jabu bí bbuh ca Ocja. ⁷ Nugöju, xtu emej car Jesucristo, dí padij, cierta dí yojm guegue menta dí bbujtij hua jar jöy, masque jí bbe dí ccahtij. ⁸ Eso, dí mpöj, como guegue i föxqui, cja jin dí tzu gu tu. Pe dí ndo ne gu tzoj nam cuerpo nu dí pehtzi hua jar jöy pa gu ma grí hmabbe ca Ocja, como más rá ndo zö pu. ⁹ Menta dí bbujcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzopi ca Ocja, pa jin gu pehtzi am tzö grá ntjebbe. Jin dí padi cja ya xcrú tugö bbu pé xtu eh car Cristo, cja huá gri bbujtjo? Pe dí padi, cierta da zixquigö. ¹⁰ Guejtjo dí padi, dí göhtjoju como ngu xta emej car Jesucristo, gu nesta gu hmöpju delante guegue pa da jñanquij ur huenda digue göhtjo ca xcrú otij bbu ndí bbujtij hua jar jöy, bbu már zö ca xcrú otij, o guejtjo bbu jin te mí muhui. Da ttun cár tjaja cu xí dyöti ca rá zö, nu cu jí xcá dyöti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

¹¹ Como dí tzu ca Ocja, cja dí padi, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju, dí nzojcö yu cjahni. Dí xijm rí ntzöhui da hñemeju nar palabra nu dá ja. Bí pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmuy. Guejtiquiju hneje, xajma ya xquí padij hneje, rá zö dar hmuy. ¹² Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquij te tza rá zö nam vida, ncjahm gua hñixtsje. Pe dí mbembiquij ja dí ncjagö, pa gui padij ja grí tjahtij cu dda cjahni cu i hñixtsje cja i mbenij ja dri dyötij pa gui hñihtzibij. Guegueju i xihquij palabra cu rá zö ga nigui, pe bí janti ca Ocja, jin gui tzö ca i mbeni mbo ur tzi mayju. ¹³ Nugö, jin tza dí cjaipi ncase ja ncja ga nugui yu cjahni. I bbuh cu ddaa cu i xijqui dúr loco, cja pé i bbuh cu pe ddaa cu i majm, rá zö cum mfeni. Jøntsje dí ne gu hmajcö pa gu tzopi ca Ocja cja pa gu föxquigueju, pa más gui tenij

car Jesucristo. ¹⁴ Nugöj, como ngu xta emej car Jesucristo, bbu dí mbenij te tza ngu mí neguij-ca, ya jin gui tzö gu hmajtsjej. Car Cristo mí ndo neguij, hasta bi du por rá nguejcoj, göhtjo yu to xí nguati járdye. Guejquitjogöj, bbu ndú emej-ca, ncjahm du tugöj hnej, tzadi, dú jejm car vida ndí bbupj máhmeto. ¹⁵ Bi du car Cristo pu jar ponti, cja pé bi jña úr jña pa bi ddajquij hnar ddadyo hmuy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzö gu hmajtsjej. Nuya dí yojm guegue, cja dí bbupj pa gu øhtibij cár tzi voluntad. ¹⁶ Nuya, desde bbu ndú cuatigö járdye car Jesucristo, guegue bi pötigui cam mfeni. Ya jin dí ccahti yu cjhni xøtzetjo, ncja ngu ga ccahti yu to rí den nar mundo. Máhmeto ndí mbengö, múr cjhni tjojo car Jesús, jí mír ntzöhui di ttihzibi. Pe nuya dí padi mero úr Ttu ca Ocja. ¹⁷ Ncjadip, göhtjo yu to xí hñeme car Jesucristo, ncjahm pé xí yojpi xí hmuy. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca mír hmá máhmeto. Nuya hnahño ga hmuy cja hnahño ga mbeni.

¹⁸ Car Tzi Ta jitzí ya xí pötigui yam vidaj cja co yam mfenij. Porque máhmeto, ndí contrabij guegue, nu guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa di hmöh madé, di nzojquij. Bi xijquij-ca, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xta øtij. Cja nugö xí ddajqui nam cargo pa gu xij yu cjhni, ya xí ngo úr may car Tzi Ta jitzí, ya xqui nuguij rá zö. Ya xqui tjequij gu cuatij por rá ngue car tzi Jesucristo. ¹⁹ Bbu mí du car Jesucristo pu jar ponti, bi ncja ca xquí mben car Tzi Ta jitzí. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyøti yu cjhni hua jar jöy, pa ya jin di ttahzibi ur huenda. Bi ncjap car Jesucristo gá johtibi ur may car Tzi Ta jitzí, cja nuya dí mpöjm-ca. Cja nugöj, como ngu xta emej car Jesucristo, ca Ocja i ddajquij nam cargoj pa gu nzojm yu pe dda cjhni, gu xijm, nuya xí jogui pa da guatij car Tzi Ta jitzí. ²⁰ Como xí ddajqui ca Ocja nar cargo-na, dí nzohquij pa gui cuatij guegue cja gui mpöjm-ca. Guejtjo ur mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquij bi du guegue-ca por rá nguehquej, eso ya dyo guí tøxtij car Tzi Ta jitzí. Gui dyøpjij da perdonaquij ca rá nttzo ca xcú dyøtij, cja gui mpöjm-ca. ²¹ Jin te gá dyøti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jnu ncjahm mí tu cu rá nttzo cu xta øtij, bi bböhti pa bi guti göhtjo-cu. Ca ya xta cuatij járdye guegue, nuya bí jantiguij car Tzi Ta jitzí ncjahm ya jin te gri tuj, como ncjahm ya xtú mbödi ca hnaa ca jin te i tu.

6

¹ Nugö, dí mföxibbe ca Ocja, dí tunguibbe nar mensaje-na. Dí nzohquij pa gui mbenij ja ncja gá möxquij car Tzi Ta jitzí ca guá mejnquigöj car Jesucristo. Cja dí xihquij gui cuatij járdye car Cristo. Nubb, jin gár hmeditjo xcrú dyødej nar evangelio. ² Gui mbenij nar palabra na i mam pu jar Escritura. I man car Tzi Ta jitzí:

Rá zö nar tiempo na xcú nzojquij, eso, xtú tjadi,

Gue yu pa-ya xtú mbeni gu föx yu cjhni co cam tzi pöj, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, xtú föxquij.

Nuquiguj, i nzohquij ca Ocja rá pa ya. I xihquij, gue nar tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatij pa gui tötij car nzajqui ca jin da tjegue.

³ Nugö, dí mbengö ja gár hmuy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa santa jin da ttzan nar evangelio. Porque i fadi, gue nar palabra-ná dí xij yu cjhni. ⁴ Como ur mefigui ca Ocja, dí øti car posible pa da ttihzibi guegue. Dí tzejti göhtjo ca i ttøtigui. Segue dí sufri. Cja-bbu i bbetigui cu dí nesta. Bbu-bbu dí yobbe peligro gu tu. ⁵ Cja-bbu i ttangui. Cja-bbu i cjojqui födi. Cja-bbu i jmuntzi cjhni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pefi hasta ya xí ndo mbo um cue. Bbu-bbu dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Cja-bbu dí mentju. ⁶ Jin to dí jöti. Dí bbuy gá honrado. Dí padi rá zö nar palabra na dí ma. Bbu to te i øtigui, dí perdonabitjo. Jin dúr hñattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i föxqui car Tzi Espiritu Santo. Dí maj yu cjhni, göhtjo mbo um tzi may. Jin dí madi gá palabratjo. ⁷ Dí man ca ncjuani, cja dí yobbe cár ttzedi ca Ocja. Dí jñebbe hnar sundado ca i padi da mfende pa jin da hñapi. Guejtjo dí padi gu zedi pa gu cüh cam contra, gu tapi. Como dí mben ca Ocja cja dí bbuy pa gár

tzøpi guegue, jin dí ntzu bb_u to te i jøxquigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejpitjo ca Ocja. Bb_u-bb_u i ccajtigui rá zö y_u cjahni, cja bb_u-bb_u i bbetigui _um tzö. Bb_u-bb_u i tsijiqui dúr jogui cjahni, cja bb_u-bb_u i ttzangui. Cja-bb_u i tsijiqui dúr metjri apóstole, dí jöti y_u cjahni. Pe ntjum_uy xpá m_enqui car Cristo, cja cierto ca dí ma. ⁹ Cja-bb_u jin gui cjugui ncaso c_u cjahni c_u dra bb_uh p_u jab_u dí tzøjø, ncjahm_u jin di meyagui. Pe göhtjo i padija toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí jadi _um jñ_a. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí tu. ¹⁰ Cja-bb_u dí ndo dum_uy, pe mbo _um tzi m_uy, ndejma dí mpöjcö hneje. Ncjahm_u dúr tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih c_u ddáa te da mejm_u pa da cja_u rico, da mehtzij_u riqueza c_u jin da tjegue. Masque jin te dí pehtzi hua jar jöy, pe ndejma jin te i bbetigui.

¹¹ Dí nzohquija, nuquej_u, guí hermanoja gár bbapja p_u Corinto. Dí nzohquija göhtjo cor jmajte. Jin te xtá cømbiquija. Xtú xihquija rá zö ca dí mbeni. ¹² Nugö, dí nequija göhtjo mbo _um m_uy. Pe nuquej_u, ngu ya jin tza guí neguij_u. Ncjahm_u xcrú pöti quir mfenij_u, o xcrú dab_enitjoja te tza ngu dí nequija. ¹³ Dí mbenquija, ncjahm_u _um bajtziquija. ¿Cja jin da jogui gui majquija hneje, ncjahm_u ir taguij_u?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pejni quir vidaj_u co quí vida c_u cjahni c_u jin gui eme car Jesucristo, pa jin da nesta gui tenij_u göhtjo ca i øti-c_u. ¿Ja ncja drí yojmi nar cjahni n_u i øti ca i mandado ca Ocja co ca hnáa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tzö da yojmi nar cjahni n_u i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbexuy. ¹⁵ Jin gui nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tzö da mpejni quí vida car cjahni ca xí nguati jar dye ca Ocja co ca pe hnáa ca jin gui eme. ¹⁶ Jin di jogui bb_u di ttihzibi c_u cja_a c_u jin gui hñani p_u jar templo ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy. Ncjar_u hneje, jin gui tzö guí tenij_u ca Ocja cja pé guí cuatij_u c_u ídolo. Porque nugöj_u, ncjahm_u úr temploguij_u ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy, como guegue-ca i bb_u mbo _um tzi m_uyj_u, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura. I ma ncjahua car Tzi Ta jitzi:

Gu hm_ujcöbbe c_um cjahni, gu yobbe-c_u,
Gueguej_u da xijqui úr Cja_a-guij_u, da guajquij_u,
Cja da cja _um cjahnegö-c_u.

¹⁷ Cja pé i xijquija ca Ocja ya palabra-ya:

Gui pønij_u p_u jab_u gár bbapja, gui wembij_u c_u cjahni c_u jin gui tenguiigö.
Gui jiejm_u c_u cosa rá nttzo c_u i øti-c_u,
Cja nugö gu cuajtiquija,

¹⁸ Gu c jagö ir taguij_u, cja nuquej_u, gu cjahquija _um ttixuquija cja _um tt_uquija.
Ncjar_u ga nzojcöj_u car Tzi Ta jitzi. Rá nze guegue cja rá nttzuni.

7

¹ Como ya xí xijquija ca Ocja í ttugöj_u, cja guegue _um Taj_u, como xí xijquija i nesta gu hm_urpja hnar vida rá zö pa gár yojm_u guegue, nuya dí nzohquija, _um tzi cjuadaquija, pa gui jiejm_u göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtij_u ca te di ttzon nam cuerpoj_u, ni digue ca te di ttzon nam tzi m_uyj_u. Gu tzu_uj_u ca Ocja, cja gu hm_urpja hnar vida ca da tzø guegue.

El cambio de actitud de los corintios

² Nuquej_u, cjuada, bb_u guí neguij_u, gui dyødej_u tz_u ca gu xihquija ya, cja gui mbenij_u, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquiguj_u gua øjtiquija ca rá nttzo. Nim pa hnaaquiguj_u gua xöjriquija güi dyøtij_u ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjahquija gá fuerza güi föxquigöj_u. ³ Guejtjo jin dí xihquija, guehquiguj_u xcrú dyøtij_u y_u cosa dí mangua. Como ngu dá xihquija bbeto, dí yojpi dí xihquija ya, dí nequija göhtjo mbo _um tzi m_uy, cja jin gu jeh ca dár mahquija, hasta bb_u xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja.

⁴ Nuya, dí mpöjö, como dí padi, guí øtij_u ca dí bbejriquija. Ya xí jñ_u _um m_uy, como ya xí tsijiqui, gár bbapja rá zö. Macja dí sufri hua, ndejma xí ndo mpöj nam tzi m_uy por rá guehquiej_u.

⁵ Xtá ejcö p_u Troas, porque jin dá ntjebbe p_u car hermano Tito. Cja bb_u ndú tzøcua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo um tzi m_uy, ¿dyocá jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquij_u, ndí mantseje, ¿xi bb_u ya xtrú jiejm_u ca Ocja c_u hermano p_u Corinto? Cja guejti hua, mí ttøjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zö. ⁶ Nu ca Ocja i pøjpi í tzi m_uy y_u to i dum_uy, cja guegue xí möxquigö ca xcuá nguj n_ur Tito, eso xí nzøcua jab_u dí bb_uy. ⁷ Cja más xí ndo mpöj n_um m_uy, porque n_ur Tito xpá jñanqui razön diguequej_u. I xijqui, nuquej_u, nguí nej_u güi ccajtiguij_u, cja ya xi mí ddahquij_u n_ur dum_uy, como nguí majm_u, jí mí tzö ca xqui jiejtij_u car cjahni ca xqui dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui n_ur Tito, ya xi nguí nej_u güi dyøtij_u ca dú bbejpiquij_u.

⁸ Nuya dí padi bi joh car carta ca dú penquij_u bb_u ndú huentiquij_u, masque bi ddahquij_u n_ur dum_uy c_u teng_u mpa. Guejtigö mí ddajqui n_ur dum_uy bb_u ya xtá penquij_u car carta-ca, cja mí bbejtjo pa di zø razón, ter beh c_u xcrú dyøtij_u. Pe como ya xtú øde ja xqui núj_u car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui n_ur dum_uy. ⁹ Jin dí mpöjcö ca gá ddahquij_u n_ur dum_uy cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcú ntzohmitsjeje, már nttzo car cosa ca nguí consentij_u, cja nuya, ya xcú jojquij_u car asunto como ng_u ga ne ca Ocja. Jí mí nttzo ca dá cjahquij_u gú dum_uyj_u. Bb_u jin gua huentiquij_u, nubbu, más gua ndo øjtiquij_u mal, bb_u. ¹⁰ Ca to i dum_uy, bb_u jin gui mben ca Ocja cja jin gui ntzohmitsje, ¿ter beh c_u xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja drí gax ya, da bbedi. Nu car cjahni ca i ungui n_ur dum_uy porque i tzu ca Ocja cja i padi xí dyøti ca rá nttzo, car dum_uy da mötzi pa da jieh ca rá nttzo cja pé da jion ca Ocja. Ca to i øti ncjap_u, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquej_u, bb_u ngú ccahtij_u ca hnar carta dú penquij_u, bi ddahquij_u n_ur dum_uy, cja gú tzuje ca Ocja. Nubbu, gú ntzøtij_u, cja gú dyøjquij_u perdón. Guejtjo gú tsjeyabij_u car cjahni ca xqui dyøti ca rá nttzo. Gú ntzuj_u, ncjahm_u gú hñöntsjeje, ¿xi bb_u jin gu castigaj_u, ter beh c_u da ncja, bb_u? Diguebb_u ya, pé gú mbenij_u güi dyøtij_u ca gua xihquij_u bb_u gri bbajcö p_u. Ma ya, gú mpejnij_u, cja gú dyembij_u cár castigo car cjahni ca xqui dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xqui fadi, ya xcú jojquij_u rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpitej_u. ¹² Bb_u ndú penquij_u car carta-ca, ndejm_u ndí ntzøte por rá ngue car cjahni ca xqui dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehquej_u, cja dú øjtiquij_u hnar prueba pa gua padi, ¿cja cierto nguí neguij_u? ¿Cja nguí bbap_u dispuesto pa güi dyøtij_u ca dú bbejpiquij_u? ¹³ Eso, bb_u ndú øde, ya xqui jojquij_u car asunto-ca, dú mpöjö.

Cja pé dú mpöjö porque gú ccahtij_u rá zö n_ur Tito bb_u mí zøti p_u, cja gú jñuhtibij_u n_ur m_uy. ¹⁴ Ante que di ma p_u n_ur Tito, ya xtá xifi ja guí ncjaj_u, guí jogui cjahnij_u. Cja nuya guegue xí ccahtitsje, jí múr bbetjri ca dú xifi, como gú recibij_u rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi um tzö por rá nguehquej_u. Como ng_u mí cierto göhtjo ca dú xihquij_u, guejtjo mí cierto ca dú xij n_ur Tito hneje. ¹⁵ Nuya i mbenquitjoje n_ur hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquij_u, como gú recibij_u rá zö. I mbeni ja ncja guí dyøtij_u ca dú bbejpiquij_u, co guejtjo ja ncja guí ccahtij_u bb_u mí zøti p_u. Gú nuje cor pöjö, cja gú respetaj_u guegue, como guejcö xtá pejnigö p_u. ¹⁶ Nuya dí ndo mpöjö, porque dí padi, guí núj_u rá zö c_u te i cja p_u jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, um tzi hñohuiquij_u, dí ne gu xihquij_u te i pej y_u hermano hua Macedonia. Guegue-y_u xí uni rá ng_u domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi. ² Masque jin gui nccahti rá zö y_u hermano hua, cja xí ndo tzøhui prueba, i ndo mpöjm_u. Macja jin tza te i jaj_u, pe xí unij_u rá tzi ng_u. Xí unij_u göhtjo mbo n_ur m_uyj_u, ncjahm_u di ndo ricoj_u. ³ Nugö dí bbajcö gá testigo, xí unij_u rá ng_u, xí jñuhtizij_u ca mir ntzøhui di döj_u. ⁴ Guegue-y_u xí dyøjcö hnar favor gu jegui da möx c_u dda hermano c_u i pehtzi necesidad, da uni yí domij_u. ⁵ Nugö, ndí mbengö, más tengutjo di unij_u, pe bb_u mí döj_u, dú ccahtigö, már ng_u. Guegueje mí majm_u: “Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo n_ur mejt_u ca Ocja.” Por eso, jin gá jiojquij_u, bi unij_u rá

ngu, como gue ca Ocja xquí nzojtibi ár tzi mայյա. ⁶ Ya xtú xij nar Tito, bbu pé xta ma pu, guegue da ma du ja ca xcú prometeյա. Xí xijqui, bbu már bbuh pu máhmeto, bi nzohquijya, cja nuqueյա, gú majmá güi uniyá pa güi föxյա cu dda hermano cu jin te i ja. ⁷ Nuqueյա, ya xquí emeյա rá zö, cja ya xquí padijá rá zö ja i ncja nár palabra ca Ocja. Guejtjo gui padí gui ւյտիյա cu pe ddáa, cja gui uni ir mայյա gui tenijá nar evangelio. Cja como guejtjo dí padí, gui izquigöյա hneյe, dí xihquijya ya, rí ntzöhui gui xohtijá quir dyeյա ya, pa ncjapá gui föxյա cu pe dda hermano co ni quir domijá.

⁸ Jin dí cjahquijya gá fuerza gui uniyá. Jøntsje dí ne gu padí, ¿cja gui madijá cu hermano cu tzi probe? Eso, xtú xihquijya, i bbuyá yá dda hermano yá xí uni rá ngu, xajmá gui dyøtija ncjapá hneյe. ⁹ Ya xquí padijá ja ncja mír majcöյա cam Tzi Jmujá Jesucristo. Guegue bú tzoh pu jítzi göhtjo ca mí pehtzi, cja bú cajcua jar jöy. Bi hmայ gá probe, como mí ndo neguiյա. Guegue bi cja probe pa nugöյա gua cjaյա rico, tzadi, gua pehtzijá car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquijya nam consejo. Ya xní ntzöhui gui mpegui gui jmuntzijá car domi ca xcú prometeյա. Desde car cjeյa xí tjogui gú dö quer palabrajá, cja gú majmá göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquijya digue ca gú majmá, pa gui cumplijá ya. ¹¹ Gú prometeյա cor pöjö güi un quer domijá, cja como ya xí nzuh car pa, nuya, gui uniyá cor pöjö hneյe. Gui döյա conforme ca gui pehtzijá. ¹² Car cjahni ca i dö ca xí nzajtibi ár ttzedi, bbu da uni göhtjo mbo ár tzi mայ, ca Ocja da recibi ca tengü ca i uni, cja da tzøjø, sea drá ngu o sea di tchatjo. Ca Ocja jin gui öjquijá gu döյա ca jin dí pehtzijá.

¹³ Jin dí öhquijya gui uniyá hasta güi cojmá probe, cja cu dda hermano cu to da ttun car ofrenda di cjaյա rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñajá. Nuqueյա, gui pehtzijá rá tzi ngu yá pa ya, pe i bbuh cu ddaa cu jin te i ja, eso, gui uniyá tengü, pa da mehtzi-cu ca i nesta. Cja bbu xta zøh car pa bbu jin te xquí jñagueյա, cja guegue-cu di pehtzi rá ngu, nubbá, da ddahquijya-cú hneյe. ¹⁵ Ncjapá da ncjá ncja ngu ga mam pu jár palabra ca Ocja digue cu cjahni israelita. I ina: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchatjo, bi tjejqubi ca xquí jmuntzi pa bi jñajá parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí öjpi mpöjcje cam Tzi Tajá jítzi, ca xcá un nar Tito mismo nar mfeni ná xtú mbengö. Ya xí mben nar Tito, i ne da ma drí ma pu pa da ccajtiquijya tzu. ¹⁷ Nugö, ya xtú nzoյ nar Tito, xtú xifi da ma pu pa da nzohquijya, cja guegue xí ndadi da má. Pe ante que gua nzofo, ya xquí mbenstsje di ma. Como i mbenquitjoյ, i mpöjö ca pé xta ma drí ccajtiquijya.

¹⁸ Xta ma nar Tito, pe jin da matsje. Da mehui ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nar evangelio. Göhtjo pu jabá i bbu hermano, i jmeya car cjuada-ca, cja i ttíhtzibi. ¹⁹ Jin gui jøntsje ca rí jmeya, pe guejtjo xí ttítzi pa da nú cu cjuada cu i jmuntzi nar ofrenda. Cu hermano cu rá bbuh pu göhtjo pu jabá xí ntangui nar evangelio, xí hñixյա ca hnar hermano pa grá jaxje car ofrenda ca dár jmuntzigöյա, gu möjme grí döjtije cu hermano cu da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntzijá nar ofrenda-ná pa da ttíhtzibi cam Tzi Jmujá Jesucristo, cja pa da bah cu dda hermano cu i sufri, dí ndo madijá. ²⁰ Gu möjme yá hermano-yá pa grá jaxije car domi, pa jin da man yá pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cja hnahño dí cjajpi, como drá ngu car domi. ²¹ Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjumay gu döյe car domi. Tanto cam Tzi Tajá jítzi, tanto yá cjahni, da ccajtiguije, cierto rá zö ca xtú øtije, cja da badi dí honradoյe.

²² Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hmայ. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i peյpi ca Ocja, göhtjo mbo ár mայ. Cja nuya i ndo mpöjö como xta ma pu jabá gár bbupյա. Como ya xquí meyaquijya, ga má, nuqueյա gui ma gui dö quer domijá göhtjo cor pöjö. ²³ Nar Tito, hnadi car bbefi dí peյpibbe ca Ocja. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijya. Cja yá pe yoյo yá da ma, gue yá jmandadero yá xí hñix cu hermano, göhtjo pu jabá rá

bbu templo. Rá ndo zö yu hermano-yu. I ttihtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo por rá ngue yí vida-yu. ²⁴ Bbu xta zöti yu cjuada-yu pu jabu guí bbupju, guí núju rá zö, pa jin te da bbetibi, cja pa ncjapu drí badi, cierto í bajtziquiju ca Ocja, cja guí jogui cjahniyu, ncja ngu xta xijme. Nubbu, da baj yu hermano yu da ma pu, co guejti cu hermano cu rá bbu pe dda lugar, ntjumay guí madiju cu pe dda cjuada cu i eme cam Tzi Jmuju.

La colecta para los hermanos

9

¹ Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquiju digue car ofrenda ca da ttun cu hermano cu tzi probe, pe dí mbembiquitjoju. ² Ya xtí padi, göhtjo mbo ir muyju gri uniju. Dí tzi hñixtsje bbu dí xih cu pe dda hermano te xcú cjaju. Ya xtú xij yu hermano hua Macedonia: “Cu hermano cu rá bbu pu jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domiju car cjeya xí tjogui.” Ca xcá dyöjmu ncjapu yu hermano hua, rá ngu guegue-yu xí uni úr muyju pa da jmuntzi cár domiju hneje. ³ Cja nuya dí bbehto yu dda hermano-yu, pa da ma drí xihquiju guí tøbiguiju bbu xta tzöte. Cja bbu jí bbe gar zötiju ca tengü xcú prometeju, guí mpegui guí jmuntziju ya. Como ya xtú xijcö-yu, ya xi ngár mpeguiju ngár dö quer domiju car cjeya ca xí tjogui, ¿te da mbeniju bbu xta zöti pu-yu, cja xta döhquiju, jí bbe gar cjuadiju gar jmuntziju? ⁴ Xí bbu da dengui dda yu hermano hua Macedonia bbu xta magö pu, cja gu töhquiju, jim be gar döju ca gú prometeju, gu bbe um tzögö bbú, porque ya xtú xij-yu, ya xcú jmuntzi quer domiju. Cja dí ingö, guejtiqueju, guí bbe ir tzöju hneje. ⁵ Por eso, xtú mbeni xtú xij yu dda hermano da hmetoju, da ma drí hñöniju ¿cja ya xcú döju ca xquí prometeju? pa santa ya xtar bbuy bbu xta tzötigö pu, cja jin da nesta gu c jagö cobrador.

⁶ Dí mbembiquiju ja i ncja car tjuju co ja i ncja car tsjofo. Ca to i tuju chi tchatjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tuju rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadipu hneje, ca to da un cár domi pa nár obra ca Ocja. ⁷ Göhtjoquigueju, dí xijquiju ante que da zøh car pa bbu xta tsjox car ofrenda, guí mbeniju tengü guí uniju, cada hnaa ca tengü ca xta senti cár tzi muy. Cja bbu xtí dö, jin guí ma guí jiojque, cja jin guí ma guí dumay, porque jin guí ttöhquiju gá fuerza. Ca Ocja i tzøh car cjahni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi muy, ca te i uni. ⁸ Guegue i pehtzi rá ngu bendición pa da ddahquiju, cja da cozquiju ca te guí döju. Dyo guí majmu, bbu guí uniju rá ngu, xquí cojmu probe. Ca más grí uniju pa da sirve jar bbefi ca Ocja, más drí bendeciquiju, santa jin da cjahquiju tema falta. ⁹ Dí mbembiquiju ca i mam pu jar Escritura:

Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i föx cu tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni.

Jin guí tje ca i pehtzi. Göhtjo ur tiempo i ja, cja göhtjo ur tiempo i jejquibi quí hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocja dí bbupju, guegue i ddajquiju car semilla pa gu tujmu, cja co göhtjo ca dí tziju. Guejtjo da ddahquiju ca guí nestaju, da cjaipi da nguquijü göhtjo ca guí pehtziju, pa jin te da bbetiquiju. Nubbá, da jogui pé guí uniju más drá ngu ni ndra ngue ca guí uniju yu pa ya. ¹¹ Bbu guí uniju rá ngu pa guí föxju cu tzi hermano cu i pehtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquiju rá ngu bendición. Cja bbu xta recibi cu hermano car ofrenda, da ndo mpöjmu, cja da ndo dyöjpiju mpöjcje ca Ocja. ¹² Nur ofrenda-nu, jin guí jøntsje da sirve pa da mehtzi te da zi cu hermano-cu. Guejtjo da sirve pa guegue-cu da mpöjmu cja da dyöjpiju mpöjcje cam Tzi Tajü jitzü. ¹³ Por rá nguehca xquí föxju cu hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibiju ca Ocja, cja da majmu, guehquitjogueju guí cjahniyu jin guí judioju, ntjumay xcú hñemeju car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquiju pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmuju Jesucristo dí emeju, göhtjoguigöju dí hermanoju, cja más da ndo ttihtzibi guegue. ¹⁴ Nu cu hermano-cu, da nequiju cja da ora por rá nguehqueju, como xcrú föxju co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajü jitzü, como xpá menquiju cár Tzi Ttu. Rá ndo ngu xí ddajquiju por rá nguehca.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dúr Pablo, dí nzohquij_u cor ttijqui, ncjahm_u di nzohquij_u car Jesucristo, como guegue mí ndo pehtzi ttijqui. I bb_uh c_u ddaa c_u i majm_u, tzi ddahtz_u dar ñagö bb_u drá bb_ujcö p_u, c_u jin dí huentiquij_u, como dár tzuquij_u. Solo bb_u dí bb_uy yahua, nuya jin dí tzuquij_u, eso, dí huentiquij_u gá cartatjo. ² Rá bb_uh p_u teng_u c_u i majm_u, dúr jiöjtegö, dí ncjagö ncja ngu c_u c_u jahni c_u jin gui tzu ca Oc_uja. Nugö, jin dí tzu c_u to i xihquij_u ncjap_u. Pe dí xihquij_u, xajm_u jin da nesta to gu ntøxtibbe bb_u xtá tzøtigö p_u. Bb_u da nesta-cá, nubb_u, xqui ccajtiguij_u, rá nzejqui bb_u drá bb_ujcö p_u hneje. ³ Cierito, dí bb_ujtigö hua jar mundo, gá ngøtjo n_um cuerpo. Guejtjo dí ntøxtibbe c_u to i contrabi n_ur evangelio, pe jin dí ntøxtibbe ncja ngu y_u c_u jahni y_u rí den n_ur mundo, y_u jin gui tzu ca Oc_uja. ⁴ Dí jñebbe hnar sundado ca ya xqui padi ja drí dapi quí contra, como dí padi hneje ja gár tapi c_u jiöjte maestro. Guejtsje ca Oc_uja i ddajqui mfeni rá zö c_u rá nzedi, c_u co palabra c_u ncjuani. úr mejtigui guegue, c_u jin dí mbengö ncja ngu ga mben y_u c_u jahni yí mejti n_ur mundo. Ca Oc_uja i föxqui co cár poder pa gu tapi c_u to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntøxtibbe c_u to i m_u palabra jin gui cierto, c_u i ne da jiöhquij_u co palabra rá jitz_u, pa ya jin gui hñemej_u nár palabra ca Oc_uja. I bb_ujttsje c_u c_u jahni-cá, c_u jí rí hñeh ca Oc_uja quí mfeni. Nugö, bb_u xtá tzøtigö p_u, xtá jequihui quí mfenij_u co nár evangelio car Jesucristo, pa ncjap_u grá cjuzquij_u c_u mfeni c_u i contrabi nár palabra ca Oc_uja, pa sant_u ya jin gui hñemej_u-cá. ⁶ Xtá ñagöj_u digue ter beh c_u guí emej_u, hasta bb_u xtí hñemej_u ca i m_u nár palabra ca Oc_uja c_u xtí dyøjtij_u hneje. Bb_u i bb_uh c_u ddaa c_u ndejm_u jin da ne da jiejm_u c_u mfeni c_u i contrabi n_ur evangelio, nubb_u, gu castiga-c_u.

⁷ Nuquej_u, guí ccahtij_u xøtztetjo c_u maestro guí ne gui tenij_u, c_u jin guí ntzohmij_u ja ncja ga ccajtiguij_u ca Oc_uja. I bb_uh c_u ddaa c_u i ne da c_u jahni maestro c_u i xihquij_u, guegue-c_u, mero i jmandadero car Jesucristo. Gui mbenij_u tz_u, guejtigö, ntjum_uy úr jmandaderogui car Jesucristo, hneje. ⁸ Ncjahm_u dí hñixtsje ca cjaatjo dár xihquij_u, guejtsje car Jesucristo xí ddajqui cam cargo c_u xpá menquigö. Pe cierto, hneje, c_u jin gu consenti da tjøxquigö dúr metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui n_um bbefi pa gu föxquij_u gui zedij_u ca guí tenij_u n_ur evangelio. Eso, jin dí ne gu jequij_u pa da tjöhquij_u, pa jin gui wenij_u p_u jar hñu ca Oc_uja. ⁹ Jin dí ne dé gár jux jam carta: “Gu castigaquij_u bb_u xtá tzøti p_u.” Guejtjo, jin dí ne gu c_u jahquij_u gui tzuquij_u. ¹⁰ Pe ntoja i bb_uhquiguj_u c_u ddaa c_u i majm_u: “Car Pablo ba jux yí carta, ba huentiguij_u co palabra rá nzedi. Hñixmaj_u, bb_u ga nzøcua, jin te i ntjum_uy ca i xijquij_u. Ncjahm_u jin gui padi ja drí nzojquij_u pa gu c_u jahpij_u ncaso.” Dí tzögö _um m_uy, pé gár manguej_u ncjap_u. ¹¹ C_u to i majm_u ncjap_u, dí xijm_u, jin gui cierto ca i mbenij_u. Nugö, hnadi n_u dí xihquij_u bb_u dí nzohquij_u gá carta, c_u co ni ca dár m_um bb_u dár bbupj_u.

¹² Cierito, jin dí jñebbe c_u dda c_u jahni c_u i ndo hñixtsje ga ñaj_u, i xihquij_u i ndo ntjum_uy guegue-c_u. Nugö jin dí ne pa to drí jeguigui-c_u. Guegue-cá i ccahtibi quí vida quí minga-c_u jahnij_u c_u i tzohmij_u. Ncjap_u ga hñixtsjej_u, como i majm_u, más rá zö ga hm_u gueguej_u ni ndra ngue c_u pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfenij_u, como jin gui jequi quí vidaj_u co car ejemplo ca xí ddajquij_u ca Oc_uja. ¹³ Pe nugö, jin dí jequi cam vida co quí vida cam minga-c_u jahnij_u, c_u jin dí hñixtsjegö. Dí mbeni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Oc_uja, eso, jin dí pehtzi _um tzö gu xih cam minga-c_u jahni bbe, cierto, úr mefigui ca Oc_uja. Guegue-c_u i cujqui göhtjo p_u jab_u dí pa. Eso, dú tzøti p_u Corinto pa dú xihquij_u nár palabra. ¹⁴ Nugö, jin to dí huhtzibi cár bbefi, como guejcö bbe to dú tzøti p_u. Guejcö bbe to dú xihquij_u car mensaje digue car Jesucristo. Bb_u gua c_u jatzi gua tzøtigö p_u, nubb_u, jin tema derecho gua pehtzi pa gua pejcö p_u. Jin dí ncjagö ncja ngu c_u ddaa c_u i huizquigö ca dár ujtiquij_u nár palabra ca Oc_uja. ¹⁵ Jin dí c_u tigö p_u jab_u xtrú nzøti pé hnar c_u jahni ca xtrú f_ujt_u xtrú m_un car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú f_ujt_u dú xihquij_u car palabra-c_u. Nu ca dí negö, más guí paquej_u ja i ncja nár hñu ca Oc_uja, pa ncjap_u ya jin gui jueguej_u, c_u ya jin da hm_uh p_u tema cosa drá nttzo. Nubb_u, da jogui jin gu dé gu nzohquij_u. Nubb_u, pé gu

ddaxcö pé hnar parte, pé gu tangui p_u nar evangelio, cja nuquej_u xqui föxquij_u. ¹⁶ Como dí ne gu tanguigö nar evangelio c_u pe dda jöy c_u rí hm_uj n_u pé rí ncjan_u car jöy Acaya. Jin dí mbengö gu c_uti p_u jab_u ya xí ñ_uti pe ddaa c_u i man nar evangelio, cja ya xqui bb_u cjahni c_u xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ñ_u digue c_u to xí hñeme p_u, ncjahm_u guejquigö xcrú nzojcö-c_u.

¹⁷ Gu mbenij_u nar palabra n_u i mam p_u jar Escritura: “Jin gui tzö bb_u to da hñixtsj_e, da ma, te tza rá zö ca i øte. Mejor da ma, te tza rá zö ca i øti ca Ocja.” ¹⁸ Masque i ma hnar cjahni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttemebi cár palabra, como guejtsj_e guegue xí ma. Ca Ocja ur nzöya pa da ma, toca i øti ca rá zö, toca jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyøjmaj_u, dí ne pé gu xihquij_u teng_u palabra, gu tzi hñixtsj_e gu ñ_u, ncjahm_u gri jöhquitjogöj_u. Gui perdonaguij_u tz_u, cja gui dyødej_u. ² Nuquej_u, ncjahm_u gui jñejm_u hnar bajtzi bbejña, cja nugö ncjahm_u dúr ta. Cam Tzi Taj_u jitz_u i jñejmi hnar cjahni ca xí dyøjqui ur tsjejqui pa gui ntjajtihui cár Tt_u, gue car Jesucristo. Cja nugö, dí tjadi Jaa, eso, dí mantteyquij_u, pa ya jin to da nzohquij_u, cja pa ddatsj_e car Jesucristo gui tenij_u. ³ Pe dí tzügö, da jiöhquij_u c_u dda hñøjø c_u xí nguahquij_u pa da xihquij_u pé hnahño palabra. Dí tzügö, da jiöhquij_u-c_u, ncja ngu gá jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuquej_u, pé gui ma gui tenij_u pé hnahño ur hñ_u, pa ya jin gui jønts_e car Cristo gui tenij_u. ⁴ C_u cjahni c_u xí nguahquij_u, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuquej_u, ngu gui emej_u göhtjo ca i xihquij_u. Guegue-c_u ba jaj_u hnar palabra digue hnahño ur Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquij_u. Guejtjo i xihquij_u, bb_u gui hñemej_u ca i ma guegue-c_u, nubb_u, xqui pehtzij_u ddadyo mfeni, drá ndo zö, cja xqui tötij_u ca ntjum_u drá zö. Nugö, ya xtú xihquij_u, jí rí hñeh ca Ocja c_u mfeni-c_u, cja jí í mfeni c_u to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquigu_ej_u, ya xqui yojm_u-cá. ⁵ Guegue-c_u i ne da cjatsj_e apóstole, pe nugö, más dí pa_udi rá zö ja i ncja nar evangelio ni ndra ngue c_u cjahni-c_u. ⁶ Masque dí ma palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i pa_udi da ñ_u, pe dí pa_udi rá zö ja i ncja nar palabra car Jesucristo. Desde bb_u ndú f_udi ndú nzohquij_u, xcú pa_udij_u por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí øte, ntjum_u dí pa_udi ja i ncja nar palabra ca Ocja.

⁷ Dí hñöntsj_e, ¿dyoc_u jin gui ne gui hñemeguij_u? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquij_u bb_u ndí xihquij_u car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguij_u bb_u gua cobraquij_u cam bb_efi? Dú dé p_u dú xihquij_u ja ncja güi tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquij_u, cja ndejma dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú öjpi domi c_u hermano c_u rá bb_u pe dda lugar, pa dá tømhi p_u Corinto, pa ncjap_u dú segue dú ujtiquij_u nar palabra ca Ocja. Nuquej_u, jin te dá öhquij_u. ⁹ Dú pejtsj_e, cja bb_u ya xqui tje cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja jin to te dá öjpi. Nu c_u dda hermano c_u güi hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tøn ca te ndí nesta. Ncjap_u, jin te dá cobraquij_u, cja guejti nar tiempo ya, jin te gu öhquij_u hneje, santa jin to da ma, dí øhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguá man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquij_u cierto hneje. C_u to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dar tangui nar evangelio bb_u dí dyo p_u jar estado Acaya, jin gu cja_uncas_u-c_u. Gu segue gu predicatjo p_u, cja jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugö, jin dí ne gu janqui quir domij_u. ¿Cja gui pa_udij_u te rá nguehca? ¿Cja huá gui inaj_u, jin dí nequij_u, eso jin dí ne pa te gui ddajquij_u? Bí pah ca Ocja, dí ndo mahquij_u.

¹² Gu segue gu mandí nar evangelio, cja jin te gu cobra, como bb_u gri cobra c_u cjahni c_u dí xij nar evangelio, nubb_u, di man c_u jiöjte maestro, ya xtí jñejme-cá dar pejme. ¹³ Dí xihquij_u claro, jiöjte apóstole-c_u. Jin gui gue ca Ocja ca i pejpij_u. I ne da cjatsj_ej_u ncjahm_u de vera í jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin gui nesta gu yomfenij_u, ¿cja dur jiöjte hnar cjahni ca di n_ugui ncjahm_u rá ndo zö? Gu mbenij_u, guejti car Satanás i pa_udi da cja ncjahm_u ur ángele, xcuá hñe jitz_u, pa da tteme. ¹⁵ Jin gui cja nguéhca dar øjm_u, ca Jin Gui

Jo i pɛhtzi quí mɛfi, cja nucɛ, i pɛdi ja drí cjaɣ cjaɣni ncjahmɛ di øtija ca rá zö. Cɛ jiöjte-cɛ, xta ttun cár tjajajɛ como ngu xtrú dyøtija.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquija, jin gui tzö quí mfeni car cjaɣni ca i hñixtsje. Pe nuqueja, como guí øtija cɛ pe dda maestro cɛ i hñixtsje, dí xihquija, guejtigö gui cjaɣuija car favor gui dyøjmɛ ca gu maɣ ya hneje. Pe ntoja guí inaja, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejma gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahmɛ gua hñixtsjegö hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquija ya, jí rí ntzöhui da maɣ yɛ to i pejpi ca Ocja. Gui mbenija tzɛ, gu ña ya ncjahmɛ gur cjaɣnitjo ca jin gui mben ca Ocja cja i ndo hñixtsje. ¹⁸ Rá ndo ngu yɛ cjaɣni yɛ i bbajtsje hua jar mundo, i hñixtsje ga ñaja, cja nugö gu ña ncjahmɛ gri ncjagö pɛ hneje. ¹⁹ Nuqueja, guí inaja, rá ndo zö quir mfenija, ya xquí padija göhtjo, eso, guí recibija cjaɣni cɛ jin tza i pɛhtzi mfeni rá zö, cja jin te i øtiquija estorbo-cá. Cja dí pɛdi, guejtigö, guí ma gui dyødeja rá zö ca dí ne gu xihquija hneje. ²⁰ Guí recibija cɛ jiöjte maestro, guí jɛtija da cjaɣquija göhtjo ca i neja. I ndo equija jmandado, ncjahmɛ ir jmuja. I bbepiquija gui winija rá zö, cja pé i xihquija guí nesta gui un quer domija. I ne pa gui hñihtzibija, pe nuquigujɛ, i despreciaquija, cja bbɛ guí tjajtija, ga hñiquija. ²¹ Cierito, dí xihquija, jin dá cjaɣquija ncja ngu ga dyøti cɛ cjaɣni-cɛ. Gua pɛhtzigö ɛm tzö bbɛ gua øte ncjapɛ. Pe ntoja ngu inaja, jin te ndí pɛhtzigö fuerza pa gua mandadoquija.

I bbɛh cɛ to i hñixtsje bbɛ ga xihquija ja i ncja cár vida ga hmɛy. Guejtigö gu xihquija ja i ncja cam vidagö hneje. Más rá ngu xtú øte pa gu xihquija ni ndra ngue cɛ pe ddáa cɛ i hñixtsje ga ña. ²² Nucɛ, i majmɛ i ñaja gá hebreo. Guejtigö hneje. I majmɛ, israelita-cɛ, mero í cjaɣni ca Ocja. Guejtigö hneje. I majmɛ, xcuí hñeh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hneje, xtá eh pɛ. ²³ I majmɛ, i pejpija car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejpi rá ngu, cja más rá ntji car bbɛfi ca xtú øhtibi-cá. ²⁴ Ya xí ndo jiabigui cɛ judio. Catta vez xí ddajqui cɛ treinta y nueva ntjahmi, como ngu ga maɣ cár ley car Moisés. ²⁵ Cɛ cjaɣni cɛ jin gui meya ca Ocja, ya xqui jñu vez xí mejqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa di bböjtigui. Jñu vez, bbɛ ndí ddax pɛ ja mar, mí juah cɛ barco, mí cɛy, cja ndí yobbe peligro gua tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé pɛ jar mar hnajpa cja hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtú hño rá ngu ja hñu, xtú ddatzi rá ngu datje jabɛ i tjo deje rá nzedi. Xtú tjoh pɛ jabɛ i ca be. Guejtsje cɛm minga-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, cja guejti cɛ hnahño cjaɣni cɛ jin gui padija ja i ncja ca Ocja, xí cjaɣu ncjadipɛ. Xtú hñobbe peligro ja jñini, cja guejti ja ttø, pɛ jabɛ jin to mí hñani. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti cɛ dda cjaɣni cɛ i tsjifi hermano, xí jionija ja drí dyøjtiguja trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo ɛm cɛ cja xtú ndo sufri por digue nɛm bbɛfi. Dí nantzi nxuditjo cja ya xí nxuy dra oy. Bbɛ-bbɛ dí jaxti ɛr xuy, jin te dí aja. Xtú tuntju cja xtú tutje rá ngu vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo xtú tzöjtze. Ya xquí tje cɛm dajtu, cja ya jí mí tzö cɛ ndí je.

²⁸ Guejtjo xtú tzöbbe pe dda cosa cɛ jin gu juxcua. Ca más dí cja ndumɛy, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben cɛ cjaɣni cɛ xí hñeme, göhtjo pɛ jabɛ xtú hño, cja dí ntzøte. ¿Cja i tendija car Jesucristo, cja huá ya xí jieguija? ²⁹ Bbɛ to jin gui bbɛy rá zö o i yomfeni, dí sentigö ncjahmɛ guejqutsjegö jin gri bbɛy rá zö. Cja bbɛ to i øhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fɛdi i ɛme, dí ntzøtigö, cja dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsje por göhtjo yɛ cosa yɛ xtú xihquija, pe más bí jogui gu xihquija pe dda cosa, pa gui padija, jin tza i nzejqui, cja jin tza dí ntjumɛy. ³¹ Ca Ocja i pɛdi, jin dí mangö bbɛtjri. Guegue ɛr Tzi Ta cam Tzi Jmuja Jesús, cja rí ntzöhui da tsjöjtibi cja da ttihzibi göhtjo ɛr tiempo, ni mpa jabɛ drí tzöya. Guegue i bbɛy gá testigo, cierto yɛ dí xihquija. ³² Bbɛ ndár bbɛh pɛ jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möh cɛ goxtji cja di ttujqui. Cɛ pa-cɛ, car Aretas múr rey pɛ jar jöy-ca. ³³ Pe jin gá ttujqui. Cɛ dda hermano bi möxquija. Bi göjquija hnar ndo canisto, bi datija ntjaji. Bi ddazquija

jar vendana ca mí bbuh p̄ jar ndo muro ca mí coti car jñini. Ncjap̄ gá tontziguij̄ ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjap̄ dá p̄m p̄ jáy dyε c̄ to már fōh p̄.

Visiones y revelaciones

12

¹ Jí rí ntzöhui gu dé grá xihquij̄ ja i ncja ȳ xtú øte. Pe ndejm̄ pé gu xihquij̄ c̄ dda cosa c̄ jin gui f̄adi. Xí ʉjtigui ca Ocja c̄ cosa-c̄, xtú ccahtitsjε. ² Dí meya hnar hñøjø, i emε car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna ttzix p̄ jar j̄tzi, mero p̄ jab̄ bí bbuh ca Ocja, cja pé bú cojcua jar jöy. Jin dí padi, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzix p̄, o jøntsje cár tzi m̄y bi ttzix p̄. Jøntsje ca Ocja bí padi. ³ Pe dí padi, cierto bi ttzix p̄ j̄tzi car hñøjø-ca. Ncja ngu dar xihquij̄, ddatsjε ca Ocja i padi, ¿cja bi ttzix p̄ göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzøti car lugar p̄ jab̄ bí bbuh ca Ocja, cja nup̄, bú ø palabra rá tzi zö cja már j̄tzi. Jin gui tzö da tsjij ȳ cjahni c̄ palabra c̄ bú øh p̄ j̄tzi car hñøjø-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Ocja, como guegue bi zix car hñøjø-ca p̄ jab̄ bí bb̄y. Pe jin gui tzö gu hñixtsjεgö. Bb̄ te gu xihquij̄ digue nam vida, pa gui hñihtzibij̄ ca Ocja, gu xihquij̄, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja. ⁶ Quiera gri xihquigöj̄ pe dda cosa c̄ xí cjagui ca Ocja xtú ccahtitsjε. Bb̄ pé gua xihquij̄-c̄, jin gua xihquitjōj̄ tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquij̄ c̄ dda cosa c̄ jin gui f̄adi, cja göhtjo cierto-c̄. Pe ya co gue ȳ xtú xihquij̄, pa jin gui majm̄, dí ndo hñixtsjεgö. Más dí negö pa gui ccahtij̄ cam vida cja gui mbenij̄ c̄ palabra c̄ xtú ʉjtiquij̄.

⁷ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú ccahti hnahño cosa rá ndo zö, c̄ jin gui f̄adi. Pe guejtjo xí cjagui rá ú nam cuerpo, ncjahm̄ di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsjε. Ca Ocja xí uni ʉr tsjejqui ca Jin Gui Jo, cja guegue-ca xí ddajqui hnar jñini rá ndo ú, santa jin gu hñixtsjε por rá ngue ȳ xí ʉjtigui ca Ocja. ⁸ Ya xqui jñ̄ vez xtú öjpi cam Tzi Jmuj̄ da ḡzqui ca rá ú ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue xí ndajtigui: “Gui tzejtitjo n̄ rá ú, cja nugö xtá föxqui co nam ttijqui. Gue ȳ cjahni ncjáquigue, ȳ jin gui nzedi, más dí ndo föxcö-ȳ, pa da n̄gui, gue cam ttzedigö i yojmi.” Ncjap̄ gá xijqui cam Tzi Jmuj̄. Eso, dí mpöjö bb̄ te dí sufri, porque ya xtí padi, xta möxqui cam Tzi Jmuj̄ Cristo. Ya xtí padi, car pa bb̄ dí tzögö jin gui nzejqui, nubb̄, más dí ndo yobbe cár ttzedi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttihzibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ʉr dum̄y ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bb̄ dí tzöbbe jnini, bb̄ i ttzangui, bb̄ te i bb̄etigui, bb̄ i dd̄ngui pa da bböjtigui, bb̄ dí hñobbe peligro, bb̄ dí ndo tjo trabajo, jin dí jm̄id̄. Dí mb̄endi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bb̄ dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquij̄ rá ngu ȳ xtú cjagö. Ncjahm̄ dí ndo hñixtsjε. Guehquej̄ xcú cjaguij̄ xtú ñ̄ ncjap̄, como jin gui ne gui hñizquigöj̄. Mír ntzöhui guehquej̄ güi xijm̄ c̄ pe dda cjahni ja i ncja nam vidagö. Nugö dí padi, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjum̄y d̄r apóstolegö ni ndra ngue c̄ fejt̄i apóstole c̄ i ne da ʉjtiquij̄ hnahño palabra c̄ ba jaj̄. Guegue-c̄ i xijtsjεj̄ apóstole rá ndo zö. ¹² Nugö, bb̄ ndár bbuh p̄ Corinto, gú ccahtij̄ rá ngu milagro pa güi padij̄, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé p̄, segue dú ʉjtiquij̄ car mensaje, cja dú tzejti rá ngu prueba. Guejtjo gú ccahtij̄ c̄ milagro dú øte. Cja bb̄ ngu hñemej̄ nár palabra car Jesucristo, nubb̄, bi mböh quir vidaj̄. ¹³ Nu c̄ dda jñini p̄ jab̄ dú tzøte, bi hñeme c̄ cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquiguej̄, dyoc̄ jin gui ne gui hñemeguij̄? ¿te xtú cjahquij̄? ¿Cja huá guehca jin dá cobraquij̄ bb̄ ndár bbuh p̄, eso, jin gui ne gui hñizquigöj̄? Perdonaguij̄ ca jin te dá öhquij̄. Jí mí tzö-ca.

¹⁴ Nuya pé xtú mbeni pé gu ma p̄. Ya xta zøti jñ̄ vez ca gár visitaquij̄. Ndejma jin te gu öhquij̄, porque jin dí jon quer domij̄. Gue quir tzi m̄ȳj̄ dí jongö, pa gui neguij̄. Dí

nuquijm ncjahm am tzi bajtziquijm, cja nugö ncjahm ir taguijm. Ym bajtzi jin gui cjuhtibi qui gasto cár tajm. Nu cár tajm i nuhtibi qui gastojm yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo am tzi may, dí bbm pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tje cam fuerza pa gu föxquijm, cja pa da hmam rá zö quir tzi mayjm. Masque jin tza guí neguijm, pe nugö, gu segue gu ndo nequijm.

¹⁶ Masque guí padijm, jin te dí cobraquijm, i bbm cm ddáa cm i majm, ndejmá xtú jon car manera xtú øjtiquijm ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyöhquijm domi cm mensajero cm xtú pejni pm? ¹⁸ Dú cüm car Tito gá ma pm, cja bi mehui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquijm domi car Tito? ¿Cja jin gui ddaguüdi cm mfenibbe? ¿Cja jin gá dyöti car Tito ncja ngu ndár øtigö bbm ndár bbm pm?

¹⁹ Ntoja guí manguejm, dí ndo ntzøtigö por rá ngue cm palabra cm xcú xijquijm, eso, xtú dé xtú tñajtiquijm. Jina. Jin dí cja ndumam bbm i tzobigui nar cñahni, como gue ca Ocja i padi göhtjo ja ncja dar hmam. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijm, eso xtú xihquijm göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijm pa gui zedijm ca grí tenijm guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh ca gu töti bbm xtá tzøti pm? Bbm gu töhquijm, jin gar bbm pm rá zö, da ddajquigö dumam. Hnehquiguejm, bbm gu castigaquijm, da ddahquijm m dumam hneje. Dí mantse, pe ntoja i bbm hquiguejm cm ddáa cm i huenijm cja i mvidiabijm cár hñohui, i tsjeyabi, i weguejm, i ntzantsjejm, i ñajquibijm bbetjri cár cñohui, i hñixtsjejm, cada hnaa i øti ca i netsje pm jar tsjödi. ²¹ Dí tzugö, bbm xtá tzøtigö pm cja pé gu ccajtiquijm, gu töhquijm, jin gri bbm pm rá zö. Nubbm, gu ndo pehtzi am tzö cja gu ndo ntzøte. Gu mbeni, ncjahm jin te i ntjumam cam bbe fi ca xtú ujtiquijm nar hñu ca Ocja. Da ndo ddajqui dumam bbm gu ccahti cm ddaa cm bi dyöti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí ttzofu, pe jin gui ne da jiejm ca rá nttzo. I bbm bi bbejmá o hñøjm cm jin gui ntñajtihui, i øtijm göhtjo cm nttzomfeni cm i mbentsjejm. Ncjahm ya jin te i cja úr tzöjm ca i øtijm. Bbm gu töhquijm gri øtijm ncjapm, xquí nujm te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñu vez gu ma pm, gu má ccajtiquijm. Cja bbm to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyöti pe hnar hermano, da nesta yo o jñu testigo, ncja ngu ga mam pm jar palabra ca Ocja, pa gu reglam car asunto. ² Nuya dí nzoh cm cñahni cm ya xquí dyöti ca rá nttzo bbm ndú ma ccajtiquijm ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh cm cñahni-cá hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pm, exque da jiejm ca rá nttzo. Dí xijm, bbm pé xtá tzøtigö pm, cja jim be di jojqui qui vidajm, bbm jim be xtrú dyöti ca dú xijm, ya jin gu perdonabijm, gu castigajm. Cja pé dí xih cm pe dda hermano, guejti-cm da jñajm m huenda. ³ Bbm guí ne gui ccahtijm, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiquijm, ntjumam dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquijm. ⁴ Cierta, car Jesucristo bi jñegui bi ddøti jar ponti, cja jin gá mföjtsje. Pe guejtjo bi jña úr jña por digue cár ttzedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bbmjtjo, i yojmi göhtjo cár ttzedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahm dú yobbe car Jesucristo bbm mí du, eso, i nigu ncjahm jin gui nzejqui, cja jin dí cñahquijm gá fuerza gui dyøjtiquijm. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bbm mí jña úr jña. Bbm pé xtá nzohquijm, nubbm, xquí ccajtiquijm, ¿cja rá nzejquigö?

⁵ Gui ntzohmitsjejm cja gui hñöntsjejm, ¿cja guí tendijm car palabra ca dú xihquijm? Guejtjo gui mbenijm, ¿tocá guí emejm? Bbm cierto gú cuatijm jar dye car Jesucristo, nubbm, guí bbmjtjm guegue, ncjahm guegue i bbm mbo ir tzi mayjm. ¿Cja jin guí padijm-ca? ¿Cja huá jøntsjetjo xcú conocejm ja i ncja nar evangelio, cja jin gú hñemejm? Xajmá jin guí ncjajm pm. ⁶ Gui hñöntsjejm, ¿ter beh ca guí emejm? cja bbm gui ccahtijm, ntjumam guí yojm car Jesucristo, nubbm, xquí padijm hneje, ntjumam úr jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejquigö gú fadi gú hñemejm. ⁷ Pe ndejmá dí øjpi ca Ocja da möxquijm pa jin gui dyøtijm cosa rá nttzo. Jin gui jøntsje ca jin dí ne gu pehtzi am tzö por rá nguehquejm.

Más dí ndo negö gui dyøtija ca da tzøh ca Ocja. Xajma ya jin to gu nesta gu castiga bba xtá tzøtigö p, masque xín da nigui ncjahm ujtjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquija. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi y to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi úr bbetjri c cjahni c i xihquija ca jin gui cierto. ⁹ Más i gustagui bba jin dí ujtiquija ja i ncja cam cargo pa gu castigaquija, cja más dí mpöjö, bba rá zö gri tenija cár hñu ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bba dí nzofo gá oración. Tzadi, dí öjpi da möxquigueja pa gui zedija cja pa gui dyøtija ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquija ya palabra-ya, ante que gu magö p, pa ngueticá gui jojqui quir vidaja, pa bba xtá tzøtigö p, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquija, gu föxquija gui zejma ca grí tenija. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquija bba guí øtija ca rá zö.

¹¹ Nuya, um cjuadaquija, dí hñihquija. Gui nzojtsjeja pa da jojqui quí vidaja, c to jin gui bba y rá zö. Gui dyødeja n xtú xihquija. Da hnaadi ca gui mbenija. Jin gui huenija. Gui yojma ca Ocja, cja guegue da möxquija pa gui majtsjeja cja pa da jñu ir mayja. ¹² Gui nzenguatsjeja rá zö, pa da fadi, í bajtziquija ca Ocja. ¹³ Göhtjo c hermano c i bba jcua, i penquija nzengua.

¹⁴ Cam Tzi Jmuj Jesucristo da möxquija co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Taj p jitzi da núquija co cár jmajte. Cja gui yojma car Tzi Espíritu Santo, guí göhtjoja. Amén.
I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjahnitjo ca hnáa ca bi hñixqui gá apóstole, cja jin gui cjahnitjo ca to xpá menquigö. Guejtse car Jesucristo, vojmi car Tzi Ta jitzí bú penqui pa gu man nar evangelio. Car Tzi Ta jitzí bi xox cam Tzi Jmujá Jesús bbá ya xquí dú, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. ² Nugö co ca pé dda cjuada ca i bbajcua, dí zenguaquijá, göhtjo ca hermano ca rá bbáh pa jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí penquigöjá nar carta-na. ³ Ca Ocja cam Tzi Tagöjá, vojmi cam Tzi Jmujá, car Jesucristo, da ddahquijá bendición cja da möxquijá pa da hmáy rá zö quir tzi mayjá. ⁴ Bi dö cár vida por rá nguejcöjá car Tzi Ta Jesús. Bbá mí dú-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú øtijá pa bi weguijá digue yá cjahni yá rí den nar mundo, como nucá, i bbajti úr dye ca Jin Gui Jo. Bi ncjapá gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajá. ⁵ Rí ntzöhui gu xöjtibijá car Tzi Ta jitzí cja gu ihtzibijá göhtjo ur tiempo nim pa jabá gár tzöyaja. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ I ndo dyo nam maygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumáy ya xquí ne gui jiejmá ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquijá co cár tzi ttijqui cja bi ñajtiquijá quer salvaciónjá por guegue car Cristo. Nuquejá, ¿cja ya xquí ne gui jiejmá-ca pa gui tenijá hnahño ur mensaje ca i tsjifi ur evangelio? ⁷ Hnaatjo ur mensaje i bbáy ca da ddahquijá car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñú ca dú xihquijá, jøntsje-ca. Nu ca xí ncja, i bbá ca dda cjahni ca xí xihquijá pé hnahño ur mensaje, eso ya jin gui padijá ja ndrá nguehca guí ne gui hñemejá. Gueguejá xí xihquijá, jin gui jøntsje car Cristo gui hñemejá pa gui tötí quer salvaciónjá. ⁸ Bbá to da xihquijá pé hnahño ur mensaje gui hñemejá pa gui tötijá car nzajqui ca jin da tjegue, bbá jin gui jñejmi ca dú xihquijá, ca Ocja da castiga car cjahni ca, da bbédi. Guejquitjogö hneje, bbá gu xihquijá pé hnahño ur hñú ca jin gui cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejti hnar ángele ca xtrú ngah pa jitzí, bbá jin di xihquijá, gue car Jesucristo gui hñiti ir mayjá, ca Ocja di castiga hneje. ⁹ Dú xihquijá máhmeto cja pé dí xihquijá ya, bbá to da xihquijá hnahño ur mensaje pa gui tötí quer salvaciónjá, cja jin gui gue car hñú ca ya xcú dyødejá, da bbeh car cjahni-ca.

¹⁰ Ngu i bbáh ca dda cjahni ca i ñáguigö bbetjri, i xihquijá, bbá ndí nzohquijá, ndí xihquijá hnar hñú ca jin gui ntjí pa gua jojtiquitjojá. ¿Te guí mbenijá ya, cja dí jon car manera ja gár johti yá cjahni? ¿cja jin gui gue ca Ocja dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mangö yá palabra yá xtú juxcua pa gu jojtiquijá? Bbá jí bbe ndí eme nar evangelio, ndí pejpi yá cjahnitjo cja ndí joni ja ndár tzøpi-yá. Pe nuya, ya xtú eme, jin gui tzö gu mbeni ja gár johtitjo yá cjahni, como nuya, gue car Jesucristo dí pejpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Nuquejá, cjuada, pa gui padijá jabá güi hñeh car evangelio ca dú xihquijá, jin gúr mfeni tema hñøjtjo. ¹² Jin tema cjahnitjo bi xijqui car palabra-ca. Jin to gá újtigui ja i ncja. Guejtse car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

¹³ Nuquejá, ya xcú dyødejá ja mí ncja cam vida máhmeto, bbá ndí tendigö cár religión ca judío. Ya xquí padijá ja ncja ndár ndo abbe car evangelio, cja ndí ndo un ca cjahni ca mí ten car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-ca. ¹⁴ Göhtjo mbo um tzi may ndí tengö cár religión ca judío. Más ndí ndo tengö ca costumbre ca xquí zogui ca ndom titaje ni ndra ngue ca pé dda hñøjø ca ddáa ndár teje. Nxøjtjo ndúr judío rá zö. ¹⁵ Nu car Tzi Ta jitzí ante que gua hmáy, ya xquí juegui pa gua pejpi guegue. Cja bbá mí zøh car pa ca xquí mbeni, göhtjo co cár tzi ttijqui bi nzojqui. ¹⁶ Bi ñigui cár Tzi Ttu pa jabá ndí dyo, bi nzojqui cja dú meya toca, dú eme. Cja bi mandadogui gua xih ca cjahni ca jin gui

judio nar evangelio. Bb_u mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ñ_{ab}be, pa gua öjpi di ujtigui nar evangelio. ¹⁷ Guejtjo jin dá ma p_u Jerusalén pa gua ñ_{aje} c_u hñøjø c_u ya xquí ttun cár cargoj_u gá apóstole, pa di ujtigui-c_u. Lugar digue gua jongö to gua ñ_{ab}be, ngueticá dú ma p_u jab_u jin to mí hñani, p_u jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé p_u, cja diguebb_u ya, pé dú coh p_u jar ciudad Damasco.

¹⁸ Jin dá ma p_u jar ciudad Jerusalén hasta bb_u ya xquí z_u jñ_u cjeya ca xtá eme car Jesucristo. Nubb_u, dú ma p_u, dú ntjebbe car Pedro cja dú hm_{ab}be guegue hnetta um cutta. ¹⁹ Nu c_u pé dda c_u jmandadero c_u xquí hñix car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjebbe-c_u, jøntsje car Jacobo ca mí ncjuadahui car Tzi Ta Jesús. ²⁰ Hasta dí hñih ca Ocja gá testigo, ncjuani göhtjo ya palabra ya xtú juxcö hua. Jin tema bbetjri dí xihquij_u.

²¹ Cja diguebb_u ya, pé dú ma p_u já jöy c_u i tsjifi Siria cja co p_u Cilicia. Pe jí bbe ndí pa p_u jar estado Judea. ²² Eso, c_u hermano c_u xquí hñeme car Jesucristo, c_u már bb_uh p_u jar estado Judea, jí bbe mí meyagui, como jí bbe ndí ntjeje-c_u. ²³ Jøntjo xquí dyøjtij_u te mí man c_u cjahni bb_u ndú pöti ca ndí eme. Xtá jeh ca ndúr judio, ya xtá eme car Jesucristo. Mí majm_u: “øde, car cjahni ca mí anguij_u máhmeto, ya xquí eme cam Tzi Jmu_u Jesús. Masque mí nejmaja dí cjuajti y_u i eme, nuya i dyo, i predica nar evangelio.” Ncjan_u gá man c_u hermano-c_u. ²⁴ Cja mí ndo öjrij_u mpöjje ca Ocja porque guegue xquí pötigui cam mfeni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2

¹ Cja bb_u ya xquí tjo catorce año ca xtá eme car Jesucristo, pé dú yojpi dú pøx p_u Jerusalén, ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hne dú tzixibbe car Tito. ² Bi xijqui ca Ocja ndí nesta gua ma p_u, eso, dú ma. Bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén, dú ñ_{aje} c_u cjuada c_u mí pehtzi quí cargo p_u jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ñ_{aje}-cá. Dú xijm_u göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí ujti c_u cjahni c_u jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndí ne gua pa_{di}, ¿cja ntjum_uy már zö ca ndí ma? Como jí mí meyagui c_u cjuada-c_u, guejtjo ndí ne gua xijm_u ja mí ncja car mensaje ca ndí xih c_u cjahni, pa jin di ccax c_u cjahni c_u ndí nzofa cja jin di hñemegui-c_u. Nu c_u hermano-c_u bi majm_u, már zö ca ndí ma. ³ Jin gá majm_u i nesta da ncjajpi y_u hñøjø y_u i ne da den car Jesucristo ca hnar seña ca i ttøhtibi c_u judio. Macja jin gur judio car Tito, cja ndí yobbe-ca, jin gá mandado c_u hermano-c_u pa di ttøhtibi car Tito car seña-ca. ⁴ Ciertó, már bb_uh p_u c_u dda fejtí hermano c_u jí mí eme car evangelio, masque mbá ejm_u tsjödi. C_u cjahni-c_u xquí ñ_utij_u pa di ccajtigitjoje, ja mí ncja car mfeni ca ndí tenije desde bb_u ndú cuatije jár dye car Jesucristo cja ndú jejme cár religión c_u judio. Mí ne di zobigitjoje, cja di bbepiguije pa pé gua tenije car ley ca mí man car Moisés, santá di ccajtiguije rá zö ca Ocja. Mí ncjap_u nguá xijquije c_u cjahni-c_u, cja mí ne di dyetij_u car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jár cuerpo. ⁵ Nugö, jin dá jñegui dí dagui-c_u. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo jin dá jeh c_u cjahni-c_u di jiöti c_u pe dda hermano. Como ndí negö segue gua xihquij_u, guí cjahnitjoje jin guí judioje, güi töti quer salvaciónje por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocja. Guí cuatitjoje jár dye car Jesucristo cja jin gui nesta gui tenij_u car ley ca bi zoh car Moisés.

⁶ Nu c_u cjuada c_u mí mandado p_u jar templo p_u Jerusalén bi xijqui már zödi car mensaje ca ndí ma. Jim pé gá jñuhtzi tema ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá cjadi may cár oficio ca mí pehtzi c_u cjuada-c_u, como ndí pa_{di}, güi hñeh ca Ocja cam cargo ca ndí pehtzigö, cja nucá, jin gui ccajtiguij_u xøtzejto. ⁷ C_u cjuada-c_u, lugar di xijqui ndí nesta gua pöti ca ndí ma, bi majm_u, guejtsje car Tzi Ta jitzí xquí ddajqui cam mfeni-c_u cja co cam cargo pa gua nzoh c_u cjahni c_u jin gui judio, pa santá di dyøde ja ncja drí dötij_u car nzajqui ca ntjum_uy. Nu car hermano Pedro, ca Ocja xquí uni guegue-ca cár cargo pa di nzoh c_u judio, di xih car evangelio-c_u. ⁸ Guejtsje ca Ocja bi ddajquigöbbe cam cargobbe, ngu car

Pedro ngugigö, xcuí mejnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe cü cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto cü judio, tanto cü cjahnitjo cü jin gui judio.

⁹ Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pehtzi car cargoje entre cü hermano. Guegueje, bbü mí ccahtije, güi hñeh ca Ocja car cargo ca ndí pehtzigö, bi hñizquigö, cja bi zetiguibbe yam dyebbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo cü hermano. Bi dyøtije ncjapü pa di fadi, nugöbbe ndí hermanobbe hneje, mí hnaguudi ca ndí emeje, dí göhtjoje. Mí majmü, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbefi ca Ocja. Nugöbbe gua nzobbe cü cjahnitjo cü jin gui judio cja guegueje di nzojmü cü judio. ¹⁰ Jøntsjetjo bi dyøjquibbe tzü gua mbenibbe cü hermano israelita cü mí probe, cja gua jmuntzije domi pa gua föxje-cü. Nucá, ya xtá uni am mæygö xtá xih cü hermano mí nesta gua øtije-ca.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Diguebbü ya, car hermano Pedro bi ma gá ma pü jar jñini Antioquía, cja hñecö, pé dú ma pü hneje. Bbü ndú tzøti pü, dú ccahti ja mí ncja nguá dyøti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jieh cü costumbre cü i ten cü judio. Nu cü pa bbü már bbü guegue pü Antioquía, mí ne di cja ncjahmü mí tentjo. Nugö, dú huenti, como múr ntjötjito ca mí dyøte. Mí ncøni mí tendi qui costumbre cü judio. ¹² Guegue car Pedro, bbü cja xquí zøti pü Antioquía, mí tzhui cü hermano cü jí mí judio, masque i ccax-ca car ley ca bi zoh car Moisés. Már zö ca mí øti guegue cü pa-cá. Diguebbü ya, bi zøti pü Antioquía cü dda cjahni cü xcuí hñejmü Jerusalén, pü jabü már bbüh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojmi car Jacobo, mí tendijü cü dda qui parte car ley ca bi man car Moisés, eso, jí mí tzhui cü cjahni cü jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí paði ja mí ncja nguá mben-cü, ddahtzä gá wembi cü hermano cü jí mí judio, hasta ya jí mí tzhui-cü hneje. Como guegue mí tzu cü hermano cü xcuí hñejmü Jerusalén. Jí mí ne pa di ccahtije, ¿cja mí tzhui guegue cü cjahnitjo? ¹³ Nubbü, cü pé dda hermano pü Antioquía cü mí judioje bi denijü car Pedro. Ya jin gá jmuntzijü co cü hermano cü jí mí judio pa di zihui-cá. Bi jiejmü-cü, pa drí niguí ncjahmü mír dendijü car ley ca mí man car Moisés. Hasta car Bernabé hneje bi dyøti ntjoti. Ya jí mí mpejnihui cü cjahni cü jí mí judio, jøntsjetjo pa di johui cü ddáa cü xcuí hñeh pü Jerusalén. ¹⁴ Nugö, dú paði te rá nguehcá mí øte ncjapü car Pedro cja co cü pé ddaa. Cü costumbre cü ya xquí jiejmü, ya pé xi mír denijü, ncjahmü mí tøhmi di nsalvajü por rá nguehcá. Eso, dú nzoh car Pedro bbü már bbüh pü göhtjo cü pe dda cjuada. Dú xifi ncjaha: “Nuquigüe, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dye car Jesucristo, xcuí jieh ca nguír ten qui costumbre yü judio. Bbü jí bbe mí tzøj yü cjahni yü xcuá hñeh pü Jerusalén, nuque, nguí bbüy ncja ngu yü cjahni yü jin gui judio. Cja nuya, ¿sá pé gri xøjpi ya yü cjuada-yü da dembi qui costumbre yü judio?” Mí ncjapü ca dú xih car Pedro.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Nugöje dí judioje, xtú ejme digue cár cji car Abraham. Jin dá hmupjü hnar vida rá nttzo ncja ngu cü cjahnitjo cü jin gui judio, como nucü, jin gui meya ca Ocja. ¹⁶ Cierto, máhmæto ndí tenije car ley ca bi man car Moisés, pe ndejmá dí paðije, ca Ocja jin da núguije rá zö por rá nguehcá xcrú tenije car ley. Bí janti guegue, guejquitjogöje, dí ndujpiteje hneje, ncja ngu cü cjahni cü jin gui judio. Jøntsjetjo porque xtú cuatije jár dye car Jesucristo, nuya i ccajtiguije rá zö car Tzi Ta jitzü, cja ya xí ngæzquigöje ca rá nttzo ca ndí tujé. Como jin to i bbüy ca di zøjte göhtjo ca i man car ley, eso, jin to da jiöti da datsje car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁷ I bbü cü ddaa cü i majmü, ca ya xtá cuatije jár dye car Jesucristo, ya xtú ttzontsje cam vidaje, como ya xtú jeyme car ley ca bi man car Moisés. Bbü di cierto-ca, di pøni ncjahmü gue car Cristo xtrü üjtiguije gri bbupje hnar vida rá nttzo. ¡ur bbetjri-ca! Más rá ndo zö car ddadyo vida ca i üjtiguijü car Jesucristo. ¹⁸ Pe bbü pé dí tendi car ley ca bi man car Moisés, cja pé dí mantsje, ca Ocja da ccajtigui rá zö por rá nguehcá, nubbü, cierto, rá

nttzo ca dí øti bb̄. Ncjahm̄ ya xtú co x̄tja, como ya jin gui gue car Jesucristo dí tømhi pa da ddajqui cam salvación. ¹⁹ Bb̄ gua segue gua t̄en car ley, ya xtrú t̄t̄embigui cam castigo, gue car d̄u, como jin gua j̄oti gua z̄øjti ca i m̄a. Eso, ya xtú j̄eh car ley pa xtá cuati car Jesucristo. Xí ncjap̄ xcá jogui pa ntj̄um̄y gu hm̄y ncja ngu ga ne ca Oc̄j̄a. ²⁰ Bb̄ mí d̄u car Jesucristo p̄ jar ponti, ncjahl̄m̄ dú tuḡö p̄ hneje. Pe ndejm̄a dí bb̄ajt̄jo, como dí yobbe car Jesucristo, c̄j̄a xí ddajqui hnar ddadyo hm̄y. Como xtú cuati j̄ár dȳe cár Tzi Tt̄ ca Oc̄j̄a, dí bb̄ubbe-ca, ya jin dí bb̄ajts̄j̄e. Guegue-ca bi negui c̄j̄a bi ndöts̄j̄e pa jin gua bb̄edi, göht̄jo co n̄am tzi m̄y. ²¹ Ya jin gu emeḡö car ley ca bi m̄an car Moisés. Porque bb̄ gu m̄a, da jogui gu tats̄j̄e cam salvación por rá nguehca d̄ár t̄en car ley, nub̄b̄, i tz̄udi ncjahl̄m̄ dí manḡö, jin dí nesta cár tzi tt̄ij̄qui ca Oc̄j̄a. Bb̄ di cierto-ca, jin di nesta di d̄u car Jesucristo pa di ḡx̄quigö, bb̄.

La ley o la fe

3

¹ Nuquiḡej̄m̄, guí m̄inguj̄m̄ Galacia, ¿c̄j̄a ya xcú bb̄eh quir mfenij̄m̄? Bb̄ ndí bb̄h̄ p̄, dú uj̄tiq̄uij̄m̄ rá tzi z̄ö ja ncja gá nd̄u car Jesucristo p̄ jar ponti, c̄j̄a co te rá nguehca. ¿Toc̄a xí j̄iöhq̄uij̄m̄ pa ya jin gui hñemej̄m̄ car palabra ca dú xihq̄uij̄m̄? ² Dí ne gu öñq̄uij̄m̄ tz̄m̄, gui mbenij̄m̄ ya ¿ncjahl̄m̄ bi guahq̄uij̄m̄ car Espíritu Santo? Jin gá nguahq̄uij̄m̄ bb̄ nguí tz̄ödīj̄m̄ güi tenij̄m̄ car ley ca bi m̄an car Moisés. Bi guahq̄uij̄m̄ car Tzi Espíritu Santo bb̄ nguí hñemej̄m̄ n̄er evangelio. ³ ¿C̄j̄a ya jin guí p̄adij̄m̄ ja i ncja n̄er evangelio, c̄j̄a huá hn̄it̄jo xcú c̄j̄aj̄m̄ dondo? Guehca xcá nzojt̄iqui ir tzi m̄ȳj̄m̄ cár Tzi Espíritu ca Oc̄j̄a, eso, xcú cuatij̄m̄ car Jesucristo c̄j̄a xcú hñemej̄m̄. ¿C̄j̄a huá más nuya guí inaj̄m̄ i nesta gui tenij̄m̄ c̄m̄ dda costumbre pa ncjap̄m̄ gui segue gr̄i tenij̄m̄ ca Oc̄j̄a? Guí hm̄editj̄ōm̄. Bb̄ gui hñemej̄m̄ c̄m̄ costumbre-ca, jí xquí tötij̄m̄ car nzajqui ca rí hñe j̄itzi. ⁴ Bb̄ nguí hñemej̄m̄ car Jesucristo, gú ndo sufrij̄m̄ rá ngu por rá ngue n̄er evangelio. ¡Lástima xcú sufrij̄m̄ ncjap̄m̄, c̄j̄a nuya i ts̄ij̄ij̄qui guí ne gui j̄iej̄m̄ n̄er hñ̄u n̄ ntj̄um̄y! Xajm̄a jin gui cierto ca xí ts̄ij̄ij̄qui. ⁵ ¿C̄j̄a jin guí p̄adij̄m̄ te rá nguehca ca Oc̄j̄a xp̄a mej̄nq̄uij̄m̄ cár Tzi Espíritu, guejt̄jo xí dȳøti milagro p̄ jab̄m̄ guí bb̄p̄j̄m̄? ¿C̄j̄a guí inguej̄m̄, xí dȳøte ncjap̄m̄ porque guí tenij̄m̄ car ley? J̄in̄a. Guegue xí ddahq̄uij̄m̄-ca porque guí cuatij̄m̄ p̄ j̄ár dȳe car Jesucristo.

⁶ Gui mbenij̄m̄ te bi m̄eh car Abraham. Guegue m̄ur primero ̄er c̄j̄ahni ca bi ts̄j̄ifi ̄er judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Oc̄j̄a. Bi ncjap̄m̄ gá tz̄øj̄ yí dö ca Oc̄j̄a, c̄j̄a guegue-ca bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí t̄u. ⁷ Nuquiḡej̄m̄, i nesta gui p̄adij̄m̄, ¿to c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ i ccahti ca Oc̄j̄a ncjahl̄m̄ í bajtzi car Abraham? Gue ȳm̄ c̄j̄ahni ȳm̄ xí hñeme car Jesucristo ncja ngu gá hñeme ca Oc̄j̄a car Abraham. Guejt̄i ȳm̄ c̄j̄ahni-ȳá, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i t̄uj̄m̄, ncja ngu gá mperdonabi guegue-ca. ⁸ Ya má ndo yabb̄m̄, ca Oc̄j̄a bi mbeni di un c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ jin gui judio car salvación, göht̄jo c̄m̄ to di guati j̄ár dȳe cár Tt̄. Eso, i j̄ux p̄ jar Escritura n̄ar palabra n̄a bi m̄an ca Oc̄j̄a bb̄ mí nzoh car Abraham: “Nuquiḡe, xcú hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú t̄öti car nzajqui ca ntj̄um̄y. Por guegue ca hnar c̄j̄ahni ca da hm̄y digue quer c̄j̄i, rá ngu c̄j̄ahni, m̄inḡu göht̄jo c̄m̄ j̄öy hua jar mundo, da döti cár nzajq̄uij̄m̄ hneje.” ⁹ Gue c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ xí hñeme car Jesucristo, mac̄j̄a jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Oc̄j̄a jin da dȳahtibi ̄er huenda digue ca rá nttzo ca i t̄uj̄m̄.

¹⁰ Nu c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ i tenij̄m̄ car ley ca bi m̄an car Moisés, como ga hñinaj̄m̄, por rá nguehca, drí dötīj̄m̄ car nzajqui ca jin da t̄jegue, jin da dötīj̄m̄-ca. Da bb̄edij̄m̄, como ndejm̄a jin gui z̄øjt̄ij̄m̄ göht̄jo ca i m̄an car ley. Como i j̄ux p̄ jar Escritura: “Car c̄j̄ahni ca jin da z̄øjte göht̄jo ca i m̄am p̄ jar ley, da bb̄edi.” ¹¹ Ya xquí f̄adi, göht̄jo c̄m̄ to i t̄en car ley, jin gui j̄öti da z̄øjte göht̄jo ca i m̄a. Eso, bí janti ca Oc̄j̄a, göht̄jo-ca i nduj̄p̄ite. Guejt̄jo, i m̄am p̄ jar Escritura: “Car c̄j̄ahni ca i tømhi ca Oc̄j̄a da ḡuhtzibi göht̄jo ca i t̄u, como guehca xí man-ca, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntj̄um̄y.” ¹² Nu car ley ca bi m̄an car Moisés jin gui xij̄q̄uij̄m̄, bb̄ gu tømij̄m̄ ca Oc̄j̄a da ḡuzquitj̄ōm̄ ca dí t̄uj̄m̄, guegue da ddajquitj̄ōm̄ car nzajqui ca i

ntjumay. I xijquijm car ley, bbm gu zøjtijm göhtjo ca i mam, nubbm, gu tötijm car nzajqui ca i ntjumay. Cjam bbm jin gu zøjtijm, nubbm, gu bbëdijm bbm.

¹³ Nu car Jesucristo bi tzøhui car castigo ca gua tzögøjm. Bbm mí ddøti pm jar ponti, ncjahlm dú mbøjmm guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jux pm jar ley da ttun cm cjahni cm i ndo ndujpite. Nu car tiempo bbm mí tjux car ley, mí hnaxi hnar za car cjahni ca xquí ttembi car castigo pa di bbøhti. Ncjapm gá nzah car palabra ca i mam pm jar Escritura: “Car cjahni ca i hnaxi hnar za, ca Ocjam da guh pm jabm da bbëdi, pa drí guti ca xí dyøte.” Porque bbm mí du car Jesucristo, guegue-ca bi guti ca rá nttzo ca xtá øtije. Ncjapm gá tjem car ttzedi car ley ca mí mandadoguije. ¹⁴ Cjam nuya, ya xí jogui pa da ttun cm cjahnitjo cm jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bbm mí mam ca Ocjam jin te mí tu. Ym judio co hnej ym cjahnitjo ym jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo ym to da hñeme car Ttm ca Ocjam ncja ngu gá hñeme ca Ocjam car Abraham. Cjam nuya, göhtjoguiøjm como ngu xtá emejm car Jesucristo, parejo xcá ttajquijm car Tzi Espiritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocjam di mejnquigøjm-ca.

La ley y la promesa

¹⁵ Nuya, em cjuadaquijm, gu xihquijm hnar ejemplo pa gui ntiendejm, rá nzejti car acuerdo ca bi dyøtihui ca Ocjam car Abraham. Ym cjahni, bbm ga xoxjm hnar acuerdo, i reglam pa göhtjo da hmupjm gá acuerdo, cjam diguebbm ya, i firmajm. Nubbm, ya xta tteme car acuerdo, bbm. Ya jin da jogui da tjuhtzibi pe hnar palabra o da mpøti tema parte. ¹⁶ Ca Ocjam bi xih car Abraham hnar promesa, cjam rá nzejti car promesa-ca. I jñejmi hnar acuerdo rá nzejtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa quí mboxibbejto ca drí gatzi di hmuy, cjam pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo cm cjahni hua jar jøy. Bbm mí dö nhr promesa-nm ca Ocjam, jin gá ña digue göhtjo quí bajtzi car Abraham. Guegue bi mam: “Por rá ngue ca hnaatjo ca da hmuy, gu bendeci göhtjo ym cjahni hua jar jøy.” Guegue mí ña digue car Jesucristo. ¹⁷ Dyøjmajm ca gu xihquijm ya: Bbeto ca Ocjam bi un car promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cjam bi xifi, ntjumay di cumplí ca xquí mam. Diguebbm ya, bi tjo cuatrociento treinta año, cjam nubbm, ca Ocjam bi un car ley cm cjahni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzejti-ca. ¹⁸ Ym to i eme ca Ocjam, i tømhi da ttundi ca rá zø, porque guehca xí mam ca Ocjam. Bbm di nesta cm cjahni cm i eme ca Ocjam di den car ley pa di dah car bendición ca xquí mam ca Ocjam di un quí familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bbm. Nu ca Ocjam xquí xih car Abraham di undi car bendición co car tzi pøjø, di uni guegue-ca cjam co quí bajtzi cm di hmuy. Jin te mí nesta di meh car Abraham pa di dah car bendición.

¹⁹ Xi ya bbm, como ya xi mí bbmh car promesa, ¿te rá guehca pé bi ttun cm cjahni car ley, bbm? Bi ttuni pa di badijm, már nttzo ca mí øtijm. Güi hñe jitzí car ley. Car Tzi Ta jitzí bi døjti cm dda ángele, cjam gueguejm pé bi døjti car Moisés pa bi xih cm cjahni israelita. Car ley mí nesta di ttøjte hasta bbm di hñeh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí mam ca Ocjam di hmuy digue car cji car Abraham pa di bendeci göhtjo ym cjahni jar jøy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihui ca Ocjam cm cjahni israelita. Bbm di dyøjti-cm, ca Ocjam di bendicijm bbm. Car Moisés bi hmöh madé ncja hnar nzøya bbm mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh cm cjahni israelita, bi xijm ter beh cam mí mam ca Ocjam, cjam nucm, bi promete di denijm car ley. ²⁰ Pe bbm to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzøya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cjahni gá ngo jar lugar ca Ocjam bbm mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtjse ca Ocjam bi mam car promesa, bi xih car Abraham. Más rá zø car promesa, bbm, ni ndra ngue car ley.

El propósito de la ley

²¹ ¿Cjam dar mangø bbm, i ncontrahui car ley ca bi mam car Moisés co car promesa ca bi mam ca Ocjam? Jin gui ncontrahui-cm. Como car promesa i ddajquijm car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquijm car nzajqui-ca. Bbm di ddajquijm car ley hnar ddadyo

hm̄y pa ya jin gua øtij̄ ca rá nttzo, nubbu, di jogui gua tenij̄ car ley pa di nuguij̄ rá zö ca Ocja. ²² Nu ca i sirve car ley, i xijquij̄ rí ntzöhui gu bb̄edij̄, dí göhtjõj̄, como jí xtá jõtij̄ gua cumplij̄ ca i ma. Ncjap̄ gá man car Escritura digue car ley. Eso, jøñã ȳ cjahni ȳ xí nguatiij̄ jár dȳ car Jesucristo da nú car nzajqui ca jin da tjegue, cja guegue-ȳ da ttuntjo ncja ngu gá promete ca Ocja.

²³ Nugöje, dí israelitaje, bb̄u jí bbe ndí øjme, i nesta gu emebitjõje cár tzi ttijqui ca Ocja pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu ȳ preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bb̄edije, como gue car castigo-cá mí embiguije car ley. ²⁴ Car ley mí ncja ngu hnar möxte ca i ccahtibi quí bajtzi cár patrón, cja nugöje ndí jñejme c̄u bajtzi. Ncjahm̄ mí jantiguije cja mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe ndejmã ndí øtije-ca. Eso, bb̄u ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatiije guegue pa di ḡuzquije ca rá nttzo ca ndí tuje. Nubbu, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta j̄itzi ncjahm̄ jin te gri tuje. ²⁵ Cja nuya, como ya xtú emebije cár tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin dí cjajpije ncaso car ley. Ncjahm̄ ya xtú ncjahnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

²⁶ Nuquiguej̄, guí cjahnitjõj̄, göhtjoquiguej̄ como ngu xquí cuatiij̄ jár dȳ car Jesucristo pa gui tóti quer nzajquij̄, ya xcú cjaj̄ í bajtziquij̄ ca Ocja. ²⁷ Guejtjo, como xcú xixtej̄, göhtjoquiguej̄ xcú f̄udij̄ hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. Guí jñejm̄ ncja hnar cjahni, xí nḡhtzi quí dajtu rá nttzo cja pé xí jie ddadyo dat̄u, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaj̄, gui hñõj̄ car Jesucristo. ²⁸ Bb̄u xcú hñemebij̄ cár tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bb̄u gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bb̄u gúr muzotjo, guí pejp̄ite, o bb̄u guí nũtsj̄e quer bb̄efi cja i bb̄u möxte c̄u i pejp̄iqui. Jin te i cja bb̄u gúr hñøj̄ o gúr bbejñã. Car Tzi Ta j̄itzi i ccajtiquij̄ göhtjo parejo. Göhtjo í bajtziquij̄, como xcú hñemebij̄ cár Tt̄u. ²⁹ Como í cjahniquij̄ car Jesucristo, ya xquí jantiquij̄ ca Ocja ncjahm̄ í bajtziquij̄ ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquij̄ car bendición rá tzi zö ca bi prometebi car Abraham cja co quí bajtzi c̄u pé di hm̄y.

4

¹ Nuya, gu mbenij̄ ja i ncja ȳ bajtzi hua jar jöy hne ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bb̄u di bb̄uh hnar tzi hñøj̄, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejmã jin di uni hasta bb̄u ya xtrú hñøj̄. Menta ̄r bajtzitjo cár tt̄u, jin tema cargo i ja p̄u jár ngu. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjajpi ̄r mejt̄i göhtjo c̄u i bb̄uh p̄u jár ngu cár ta. ² Guejtjo i bb̄uh car möxte ca i fõh car bajtzi cja i nú, hasta bb̄u xta zøh car pa ca xí man cár ta, bb̄u ya xtrú te. ³ Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, c̄u cjeya c̄u xí tjogui, bb̄u jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsjijquije te gua øtije, como cja ndí f̄udije ndí nxõjme ter b̄eh c̄a rá zö, ter b̄eh c̄a jin gui tzö. ⁴ Pe bb̄u mí zøh car tiempo ca xquí mben car Tzi Ta j̄itzi, guegue bú pejni cár Tt̄u hua jar jöy. Hnar bbejñã bi un cár nzajqui, cja bi hm̄h cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumpli göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. ⁵ Eso, bi jogui dú mbödije guegue, göhtjõguigöje ȳ ndí tenije car ley. Como bb̄u mí d̄u car Jesucristo, bi tzöhui car castigo ca di ttajquigöje. Nubbu cja dú hm̄p̄je libre. Nuya, car Tzi Ta j̄itzi xí cjagui í bajtziguije, í tt̄uguije o í tt̄ixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzo ya.

⁶ Nuquiguej̄, como ya xcú cjaj̄ í tt̄uquij̄ ca Ocja, guegue-ca xpá mejnquij̄ car Espiritu Santo. Guejti-ca mí yojmi car Jesucristo, cár Tt̄u ca Ocja, cja nuya i bb̄u mbo ir tzi m̄ȳj̄. Nuya, bb̄u dí nzojm̄ ca Ocja, dí xijm̄: “̄m Tzi Taquije,” como gue car Tzi Espiritu Santo ca i ñã. ⁷ Nuya, ya jin guí muzoj̄ ya, como í tt̄uquij̄ o í tt̄ixuquij̄ ca Ocja. Ca ya xquí cuatiij̄ jár dȳ car Jesucristo, guí yojm̄ guegue ya c̄a. Nuya, car Tzi Ta j̄itzi i ccajtiquij̄ ncja ngu ga ccahti cár Tzi Tt̄u, cja da jequij̄ car herencia ca da un cár Tt̄u.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

⁸ Máhm̄eto bb̄u jí bbe nguí meyaj̄ ca Ocja, nguí ncjaj̄ ncja muzo, cja mí mandadoquij̄ c̄u dda cjã c̄u jin te i bb̄u ̄r nzajqui. ⁹ Pe nuya, ya xquí meyaj̄ ca Ocja ca ntjum̄y i bb̄y,

o mejor, gu majm, guegue xí nzoh quir tzi mayj. Xi ya ¿dyocá guí ne gui cojm xatja pa pé gui tenij ca dda mandamiento ca jin te i ddajquij nzajqui, cja jin gui föxquij pa gu øtij ca rá zö? ¿Dyocá pé guí ne gui jñeguij pa pé da mandadoquij ca mandamiento-ca? ¹⁰ Guí tzuipitjoj ca pá ca i tsjifi rá madi, ca mbaxcua gá ddadyo zana, co ca tiempo rá nttzujpi. Guí ihtzibitjoj ca rá yojto cjeya bb jin guí pejpj nar jöy. ¹¹ Dí ntzøtigö ca guír tendij ca costumbre-ca, cja dí tzugö, más xí bbh cam bbefi ca dá xihquij car evangelio.

¹² Dí øhquij tza, am cjuadaquij, gui jiejm ya cár ley car Moisés, ncja nguguigö, xtú jegui. Máhmto ndí tengö ca, pe dú jegui pa gua hmay ncja nguquiguej, guí cjahnitjoj, jin guí judioj. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøtiguij bb ndí bbjçö p. Ndí bbapj rá zö. ¹³ Guí padij, bb ndú tzøti p jabu guí bbapj car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmajti p dú xihquij car evangelio. ¹⁴ Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquiguej, jin gú despreciaguij por rá nguehca. Ndejma gú cuajtiguij ncjahm ndúr ángele xtrú mejni ca Ocja p jitzí. Gú nuguij rá zö, ncja ngu güi recibij guejtsje car Jesucristo. ¹⁵ Nguí ndo mpöjm ca dá hmupj tza. Xi ya ¿dyocá ya jin dí mpöjm ya? Cierito dí xihquij, ca pa ca ndí bbapj, bb di cja manera, güi cahmi quir döj cja güi ddajquij, güi dyøtij ncjap pa gua ccahtigö rá zö, cja nuquej, güi ndo mpöjm bb. ¹⁶ ¿Te xcú cja ja ya? ¿Cja huá guí eguij ya porque xtú xihquij ca ncjuani?

¹⁷ Nu ca dda cjahni ca i nzohquij, i ndo jonij ja guír ntzixij, pe jin gui tzö ca i mbenij. I joni ja drí jueguij pa ya jin gu jøj, cja pa jøña guegue-ca guí tenij. ¹⁸ Bb di ntjumay di mahquij ca cjahni ca i ne gui ntzixij, nubba, di mahquij göhtjo ur tiempo, cja jin gui jøntsje bb dí pagö p. Nubba, drá zö cár mfenij, bb. Nugö, dí mahquij göhtjo mbo am may, masque jin gui tzö gu hmajçö p. Nu ca to i nzohquij pa gui ntzixij-ca, jøntsjetjo porque i huizquigö, guegue-ca, jin te ntjumay ga mahquij. ¹⁹ am tzi bajtziquij, bb dí mbenquij, dí ndo ntzøte. I ddajqui ur dumay ncja ngu hnar bbejña bb ya xta odi. Jin da jñu am maygö hasta bb xta padi, cierto, xcrú hñemebij cár tzi ttijqui car Jesucristo, jøña-ca. ²⁰ Quiera gra bbjçö p jabu gár bbapj, pa di jogui gri ñaj tza, cja pa gua padi ja pé grá nzohquij pa gui dyødej. I ndo dyo am maygö, ¿dyocá xí mböh quir mfenij ya bb?

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Nuquiguej, ya to i ne da denij car ley ca bi man car Moisés, ¿cja jí bbe guí ødej te i ma? Gu xihquij ya ja i ncja. ²² Porque i mam p jar Escritura, car Abraham, mí hñi yojo quí tt. Ca hnaa ya, múr tt cár muza, cja ca pé hnaa ya, mar tt ca mero ár bbejña car Abraham. Cár bbejña car Abraham mí ju cár tjuju múr Sara. Nu cár muza mí ju cár tjuju múr Agar. ²³ Car Abraham bi yojmi cár muza como bi mbeni, guegue-ca di ømbi hnár bajtzi. Cja cierto bi hmah cár tt cár muza, múr Ismael. Nu cár tt ca mero ár bbejña car Abraham, bi hmay pa di zah ca xquí promete ca Ocja. Guegue múr Isaac. Bb mí hmah car bajtzi-ca, ya xquí nchujchu rá zö cár me, cja jí mí ønte göhtjo ur vida. ²⁴⁻²⁵ Nu ca yojo bbejña, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñejmi car ley ca bi tsjih ca cjahni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñejmi car promesa ca bi tsjih car Abraham cja co quí bajtzi ca di hmay. Car ley bi ttun car Moisés bb mí bøx p jar tthø Sinaí p jar jöy Arabia. Cja nu ya pa ya, guehp jar jñini Jerusalén i ttujti car ley ca bi zoh car Moisés. Cja ca cjahni ca i tendij car ley, i jñejm muzo-ca. Pe göhtjo ya to xí nguati jar dye car Jesucristo, i jñejm cár bajtzi car Sara, como guejçöj dí emebitjoj cár promesa ca Ocja. ²⁶ Car promesa-ca güi hñeh p jitzí p jabu i tsjifi car ddadyo Jerusalén, cja nu p jitzí, ya jin guí tthøtibi ncaso car ley ca bi man car Moisés. Eso, i jñejmi ncja hnam mej car ddadyo Jerusalén, como rí hñeh p car ddadyo nzajqui ca dí pehtzij ya. ²⁷ I bbh ca hnar palabra ca bi jñux car profeta Isaías, ncjahm i ña digue car ddadyo Jerusalén, i tjequihui hnar bbejña. I ina:

Gui mpöj ya, nuquigue, gúr bbejña, pe jin guí ønte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xøjtibi ca Ocja cor pöj, cja gui ña nzajqui.

Macja xí nzoquiqui quer dame, ndejma da hma h quir bajtzi rá ngu, como ca Ocja da ddahqui-ca.

Nuque, xquí hñiji más drá ngu ni ndra ngue car bbejña ca i bbabi cár dame.

²⁸ Nugöj, cjuada, dí jñejm car Isaac, ca múr tt car Sara. Como xtú emebij cár promesa ca Ocja ncja ngu gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jítzi i nuguij ncjahu í bajziguij guegue-ca. ²⁹ Cú pa cú mí bbah car Abraham, jin gá johui cú yojo quí tt. Ca hnaa ca múr bajtzi car muza bi uhui car Isaac. Nu ca Ocja jin gá xih car Abraham di cuajti cár muza gá bbejña. Guejtsjehui yojmi bi mbenihui-ca. Nu car Isaac bi hmay porque guehca xquí man ca Ocja. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car promesa ca xquí tsijmi, cja ca Ocja bi un cár bajtzihui. Guejti y pa ya, cú cjhni cú i tendij car ley i uguij, como jñña cár promesa ca Ocja dí emebij. ³⁰ ¿Te i man car Escritura digue cú yojo bajtzi-ca? I xijquij ncjahu: “Gui fongui car muza, da bñni, da zix cár tt. Jin gui ma gui jieh cár tt car muza da huimbi cár herencia ca mero ir tt. Gui uni cár tt ca mero ir bbejña.” ³¹ Nugöj, cjuada, bbu ya xtú emebij cár ttijqui car Jesucristo, ya jí rí ntzöhui gu emebij car ley, pa da ddajqui um nzajquij. Nuya, dí jñejm cár tt car Sara. Jí múr muza guegue-ca. Ya xtí pehtzij car nzajqui ca i ntjumay pa gu hmapj libre.

Sigan firmes en la libertad

5

¹ Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöj bbu mí du, eso, dú pñnij libre. Ya jin gui mandadoguij car ley ca bi man car Moisés. Hnehquiguēj, bbu ya xcú cuatij jár dye car Jesucristo, nuya jñtsje cár tzi ttijqui gui hñemebij. Dyo pé gui jñeguij da hmejpiquij pa pé gui tenij car ley.

² Gui hñemej nu dí xihquij. Nugö, dúr Pablo, dí nzohquij. Bbu gui jñeguij pa da ttøjtiquij car seña ca i ttøhtibi cú judio, i pñni ncjahu guehca guí emej bbu, pa da núquij rá zö ca Ocja. Nubb, jin te ntjumay ca xquí hñemej car Jesucristo, bbu. ³ Dí yojpi mbembiquij, cú to da jñegui pa da ttøhtibi car seña-ca jáy cuerpoj, guegue-ca i nesta da zøjte göhtjo ca i man car ley, cja bbu jina, ca Ocja jin da recibi. ⁴ Nuquiguēj, como ngu gri hñinaj, da núquij rá zö ca Ocja porque guí tenij car ley, ya xcú jiejm car Jesucristo, bbu. Ya jin da salvaquij co cár tzi ttijqui, como ya xquí hnaño ca guí emej ya. ⁵ Nugöje, como ngu xtá cuatije jár dye car Jesucristo, dí yojme cár Tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca i xijquije, bbu xtá ntjeje car Tzi Ta jítzi cja da jñanquije ur huenda, da xijquije jin te dí tugöje. ⁶ Cú cjhni cú i emebitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttøhtibi car seña ca i ttøhtibi cú judio. Bbu ya xquí ttøhtibij car seña-ca, ante que dí guatij car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i muhui ca xcá ttøhtibij-ca. I ne ca Ocja pa gu emej car Jesucristo cja co cár tzi ttijqui cja gu majtej hneje.

⁷ Bbu ndú pñngö p jabu guí bbupj, ya xi nguí tenij rá zö nar hñu nu i xijquij, ca Ocja i ccajtiquij rá zö por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bbu, ¿tocá xí jiöhquij, eso, ya jin gui ne gui tenij bbu? ⁸ Güí hñeh ca Ocja car palabra ca dí xihquij, cja guegue xí nzojtiqui ir tzi mayj pa xquí hñemej. Nu car palabra ca guí tenij ya, jí xcuí hñeh ca Ocja-ca. ⁹ Ya xcú dyødej nar jña-na: “Hna tzi tñjqui cár sientto car tsji da ntjantzihui car cjani tjujme, cja da ngujqui hasta bbu ya xtrú ixqui göhtjo car cjani.” I ncjap hneje cú mfeni cú jin gui tzö cú i tsjihquij. ¹⁰ Nugö ndejma dí tømhi ca Ocja da möxquij pa gui tenij ca ncjuani cja pa jin gui hñemej cú mfeni cú jin gui tzö. Bí pah ca Ocja to cú i ne da jiöhquij, cja guegue da un car castigo ca rí ntzöhui-ca.

¹¹ Gui mbenguej tz, cjuada, te tza i øjtigui tujni cú judio. Nugö, bbu gua xij y cjhni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpoj ca hnar seña ca i ncuajtibi cú judio pa di ccøhtzibij ca rá nttzo ca i tuj, nubb, jin to di dyøjtigui tujni bbu. Pe nugö dí ma, jñtsjetjo ca gá ndu car Jesucristo p jar ponti, por rá nguehca, xí nguzquij ca Ocja ca ndí tujpij cja ya xquí núquij rá zö. Nu cú judio i ndo wj car palabra-ca. ¹² Nu cú hñøj cú i ne da wentziquij

jar hñu, dé i equijm pa da ttøjtiquijm car seña-ca. Dí mangö, xajma da jiejquitsje cár ngøjm pa da zøjti quí mfenijm cja pa da jiequijm gui tenijm jøntsje car Jesucristo.

¹³ Nuquiguejm, cjuada, ca Ocja xí nzohquijm pa gui hmupjm libre, cja pa ya jin da mandadoquijm car ley ca mí man car Moisés. Pe jin gui ttahquijm ur tsjejqui gui dyøtjm göhtjo tema cosa ca guí nejm por rá nguehca ya xquí jiejm car ley-cá. Mejor gui ntzohmijm ya, ja grí mföxjm cja co ja grí majtsjem, guí göhtjom ym xcú hñemejm car Jesucristo. ¹⁴ Bbm ntjumay gui ne gui cumplijm göhtjo ca i man car ley, gui dyødejm nar palabra na i ma: “Gui ne quer minga-cjahnihui ncja ngu guir netsjegue.” ¹⁵ Pe ndejma dí øjcö, i cja jueni pm jabm guí bbupjm. Bbm jin gui jiejm ca grí huenijm cja guir ntzanijm, i dyo peligro, ya jin da tteme car evangelio, cja da bbej ym dda cjahni hneje.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Nuquiguejm, pa gui hmupjm ncja ngu ga ne ca Ocja, gui dyøtjm ca da xihquijm car Tzi Espíritu Santo. Nubbm, jin da dahquijm quir mfenitsjem pa gui dyøtjm ca jin gui tzö. ¹⁷ Nu cam mfenitsjem cm jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Hnahño dí netsjem, hnahño i ne car Espíritu Santo, ncjahm dí ntøxtjm-ca. Eso, jin gui tzö gu øtjm göhtjo ca dí netsjem, como cár Tzi Espíritu ca Ocja i ccahtzi cam mfenitsjem cm jin gui tzö, pa jin da daguijm-cm. ¹⁸ Guejtjo, bbm gui dyøtjm ncja ngu ga xihquijm car Espíritu Santo, ya jin guí nestajm car ley pa da mandadoquijm hneje.

¹⁹ Ya xqui fadi ja ga hmuh cm cjahni cm i bbujtsje cja i øtjm göhtjo tema cosa ca i mbentsje mbo í mayjm. Gueguejm i bbabi bbejña o hñøjø cm jin gui ntjajtihui, i jñegui da dapi cm nttzomfeni cm i mbenijm, i bbe í tzøjm. ²⁰ I emejm cm dda cjaa cm jin gui hñani, i mbruja quí minga-cjahnihui o i øti tjoni. I uhui quí hñohui, i huenihui cja i huihtzihui. I ungui ur cue. I hñexihui. Cada hnaa i joni ja drí ttihzibi guegue. I juejqui cm hermano cm xí hñeme car Jesucristo, cja i ujti hnahño mfeni cm jin gui ncjuani. ²¹ I mvidiabi quí hñohui, i pøhtite, ttzodyo cjahni-cm, i nti, i jaxti ur xuy gá mbaxcua pm jabm i øtjm ca jin gui conveni. Cm cjahni-cm i øti nduntji cosa rá nttzo, ncja ngu ym xtú juxcua. Nugö xtú xihquijm máhmeto cja pé dí xihquijm ya, cm cjahni cm i øti ym cosa-ym, jí í bajtzi ca Ocja, cja jin da ñati pm jabm bí bbm guegue-ca.

²² Nu cm cjahni cm i yojmi car tzi Espíritu Santo, guejtjo i jmeja por rá ngue ca i øtjm. Nucm, i majte, i mpøjö, i ju í mayjm, i pehtzibi ur ttijqui quí hñohui, i ccahti rá zö quí minga-cjahnihui cja i juijqui, i man ca ncjuani cja i cumpli ca i majm. ²³ Jin gui hñixtsjem, i penti quí mfenijm, cja jin gui jñegui da dapi quí nttzomfenijm. Cm cjahni cm i bbm ncjapm, jin gui nesta car ley pa da mandadobijm. Guejtjo hneje jin gui bbm hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-cm. ²⁴ Nu ym cjahni ym xí nguatjm jar dye car Jesucristo, ya xqui pehtzijm hnar ddadyo hmuy. Guebbm mí du car Cristo pm jar ponti, ncjahm bi du pm hneje ca bbe to am hmuyjm ca ndí bbajcøjm, göhtjo co cm nttzomfeni cm mí eguijm máhmeto. ²⁵ Car Tzi Espíritu Santo xí ddajquijm car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijm ya. Eso, rí ntzøhui gu øtjm ca i xijquijm-ca, gu jñeguijm pa da mandadoguijm. ²⁶ Ya jin to da hñixtsje o da hñexihui cár hñohui pa más da ttihzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpøjm cja gu jojm, pa jin gu tzøhtbijm ur may cm hñohuijm.

Ayúdense unos a otros

6

¹ Nuquiguejm, am cjuadaquijm, bbm xcú ccahtjm hnar cjuada, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndejma xcá dyøti hnar cosa rá nttzo, ym pé ddaa ym i dyojm rá zö jar hñu ca Ocja, da nzojm cor ttijqui ca hnaa ca xí ndøgui, cja pé da möxjm pa da den car hñu. Nuquiguejm, ym pé ddaa, gui mføjtsjem hneje, pa jin da dahquijm ca Jin Gui Jo. ² Gui föxjm quir hñohuijm cm i tzö rá ntji pa drí den car Jesucristo. Gui madijm-cá. Gue nar ley nm xí nzoguijm cam Tzi Jmujm Cristo pa gu tenijm.

³ Bb_u to i mbeni mbo ár tzi m_{ay}, guegue i ndo sirve, i hñixtsjε car cjahni-ca. Nxøgue ur ntjötijto ca i mbeni, como jin gui m_{uh}ui más ni ndra ngue c_u pé ddaa. ⁴ Dyo gui tzohmi quir hñohuij_u pa gui mantsjej_u, más rá ndo zö guir hm_{uj}quej_u ni ndra nguehc_u. Bb_u gui jεquitjohui quer vida cár vida quer hñohui, jí rí ntzöhui gui hñixtsjε, masque gui in_a gui tapi-ca. Cada hnaaguiguj_u gui ccahtitsjε quer vida. Cj_a bb_u gui bb_{uy} ncja ngu ga ne ca Ocj_a, nubb_u, rí ntzöhui gui mpöh bb_ú. ⁵ Cada hnaaguigöj_u gu döjtij_u ur huenda ca Ocj_a digue ca dí øtij_u. Eso, cada hnaaguigöj_u gu n_útsjε y_um vidaj_u.

⁶ Car cjuada ca i ujtiqij_u cár palabra ca Ocj_a, i nesta gui jejquibij_u hna parte göhtjo ca gui pehtzij_u.

⁷ Dyo gui nquivocaj_u. Gui mbenij_u, ca Ocj_a bí padí göhtjo ca dí øtij_u, cj_a da cozquij_u según ca xcrú øtigöj_u. Jin to da jiöti pa jin da ba_{di} ja i ncja c_u xí dyøti guegue. ⁸ Car cjahni ca i mandadotsjε cj_a i øti c_u nttzomfeni c_u i mbeni mbo ár m_{ay}, da bb_{edi}. Nu car cjahni ca i yojmi car Tzi Espíritu Santo cj_a i øti ca i ne-ca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquij_u cár tzi Espíritu ca Ocj_a. ⁹ Jin da mfadaguij_u gár øtij_u ca rá zö. Gu segue gu øhtibij_u cár voluntad ca Ocj_a. Cj_a bb_u jin gu cojm_u madé ur hñ_u, bb_u xta zøh car tiempo, guegue da ddajquij_u hnar tjaja rá tzi zö. ¹⁰ Cada bb_u ga jogui, gu øhtibij_u ca rá zö c_um hñohuij_u c_u xí hñeme car Jesucristo. Guejti c_u pé dda cjahni c_u jin gui eme, rí ntzöhui gu föxj_u-c_u hneje.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Ccahtijmaguj_u ya letra rá ndo nojo ya xtú juxcua. Guejquitsjegö, dúr Pablo, xtú øtigö-ya. ¹² Dyøjmaj_u nar palabra na dí xihquij_u ya, c_u dda fejtí hermano c_u i εquij_u pa da ttøjtij_u car seña ca i ttøhtibi c_u judio, i jonij_u ja drí jodihui c_u judio. Bb_u di xihquij_u c_u cjahni-cá, gui hñemebitjoj_u cár tzi ttijqui car Jesucristo pa gui tötij_u car salvación, nubb_u, di ttøhtibi tujni-c_u. Eso, jin gui xihquij_u ncjap_u. ¹³ Ni digue c_u cjahni-c_u, jin gui øtij_u göhtjo ca i man car ley, masque xí ncuajtibi jáy cuerpoj_u ca hnar seña. Nuc_u, i εquij_u pa guejtiquej_u, da ncuajtij_u car seña-ca, como i ne da xih c_u pé dda cjahni, nuquej_u, gui tenij_u-c_u, cj_a xcú dyøti ca xí xihquij_u. Ncjap_u, ga jion c_u cjahni-cá ja drí ttihztibi. ¹⁴ Nugö, dí padí, jin te dí m_ubbe, cj_a jin dí jongö ja drí ttizquigö. Nugö, dí ne pa da ttemebi cj_a da ttihztibi cam Tzi Jmuj_u Jesús, como guegue bi d_u p_u jar ponti. Bb_u mí d_u-ca, ncjahm_u dú t_ugö hneje. Eso, ya jin dí jongö ca i ñati nar mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti y_u cjahni y_u rí εn nar mundo i ccajtigui, ya jin te dí mportagö hneje. ¹⁵ Nugöj_u y_u xtú emebij_u cár tzi ttijqui car Jesucristo, dí padij_u jin te i m_uhui ca hnar seña ca i ttøhtibi c_u judio. Jin te i mporta cj_a xtrú ncuajtiguuj_u-ca o jina. Nu ca i m_uhui, gue ca xcá ddajquij_u ca Ocj_a hnar ddadyo hm_{ay}. ¹⁶ Göhtjo c_u to i ten nar palabra-na, ca Ocj_a da n_ú göhtjo8co ni cár tzi ttijqui, cj_a da mötzi pa da hm_{uj}pj_u rá zö. C_u to i emej_u ncjap_u, ntjum_{ay} israelita-c_u, mero í cjahni ca Ocj_a.

¹⁷ Desde rá pa ya, jin to te da jixquigö. Jin da xijqui jí ur mejtigui ca Ocj_a, o jí rí hñeh ca Ocj_a car palabra ca dí mangö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nam cuerpo, i fadi to cam Jm_u cj_a co to ur muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtigui bb_u nguá ttangui por rá ngue car Jesucristo.

¹⁸ Nuquiguej_u, cjuada, da möxquij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, cj_a gui cojm_u cár tzi ttijqui-ca. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

¹ Nugö, dúr Pablo, ыр jmandaderogui car Jesucristo. Guegue xí hñixqui pa gu xij yu cjahni car tzi ddadyo jña ca dí emejü. Car Tzi Ta jítzi bi mbentsje di ddajqui nar bbeñi-nu, eso, xí nzojqui. Nuya, dí penquijü nar carta-na, nuquejü am hñohuiquijü guí bmapjü jar jñini Efeso. Í cjahniquijü ca Ocja, como xcu hñemejü car Jesucristo cja guí tenijü. ² Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo, da möxquigüe pa guí hmapjü rá zö cja da nuquijü co cár tzi jmajte.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Gu mbenijü, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi, cja gu öjpijü mpöjce. Guegue ыр Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Xí ndo möxcöjü por rá nguehca dár yojmü car Jesucristo. Xí ddajquijü göhtjo cu bendición cu i pehtzi guegue pa jítzi, yojmi car ddadyo nzajqui ca ya xti pehtzijü mbo am tzi mayjü. ⁴ Ante que di dyöti nar mundo, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöjü pa gua emejü cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo. Xí juanquigöjü pa gu hmapjü guegue pa jítzi, jin te gri tujü ca drá nttzo, cja pa göhtjo drá zö cam hmayjü. ⁵ Ya ma yabbü, car Tzi Ta jítzi bi mbentsje du pejni cár Tzi Ttü, car Jesucristo, cja di cjaipi í bajtzi cu to di hñeme-ca. Bi mbeni ncjapü como mí ndo neguijü. ⁶ Rá ndo ngu cár ttijqui cam Tzi Tajü jítzi eso, bi cjaui í bajtziguijü. Guegue mí ndo ne cár Tzi Ttü, pe bi dö por rá nguejcöjü. Bi ncjapü gá jogui di perdonaguijü ca rá nttzo ca ndí tujü cja di núguijü co ni cár tzi ttijqui. Por eso, rí ntzöhui gu mbenijü te tza rá zö guegue cja gu öjpijü mpöjce, göhtjo ur tiempo. ⁷ Cár Tzi Ttü ca Ocja bi fön cár cji, bi du por rá nguejcöjü, hne bi guti ca rá nttzo ca xta ötijü, como bi ndo neguijü. ⁸ Ncjapü xta padijü te tza ngu ga neguijü ca Ocja, nim pa gá jiojqui cár Tzi Ttü. ⁹⁻¹⁰ Guejtjo i ddajquijü ddadyo mfeni cam Tzi Tajü jítzi. Xí möxquijü pa xtú ntiendejü, ya má yabbü bi mbeni guegue ja drí ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ddajquijü mfeni pa gu ntiendejü ter beh ca da ncja bbü xta guaj nar mundo. Bbü ya xtrú nzüdi göhtjo ca i nesta da ncja, da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar mundo, ngu cu bí cja pa jar jítzi, ngu yu i cja hua jar jöy. Guehca bi mben car Tzi Ta jítzi desde bbü mí ttöti nar mundo. Nu cu cjeya cu xí tjogui, jí mí fadi ja mí ncja cár mfeni.

¹¹ Ya má yabbü, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua emebije cár Tzi Ttü cja gua yojme-ca. Bi juanquigöje pa di ddajquije hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttü. Gue car Tzi Ta jítzi i mbentsje cja i mandado göhtjo yu i ncja. ¹² Nugöje, dí judioje, bbe to xtú emeje car Jesucristo. Como mí cjahniquije ca Ocja, xqui juanquije ya má yabbü, cja ndí töhmije ca hnar hñöj ca du bbejni pa jítzi pa da möxcöje. Car Tzi Ta jítzi ya má yabbü xqui mbeni di cjaui í bajtziguije, pa di ttihzibi guegue cja di ttöjpi mpöjce por rá ngue yam vidaje.

¹³ Nuquejü hneje, guí hnahño cjahnijü, jin guí judiojü, gú dyödejü car palabra ca i xijquijü jabü rí hñeh car nzajqui ca jin da tjegue. I ntjumay car palabra-cá. Cja bbü ngu hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, car Tzi Ta jítzi bi ddahquijü car Espíritu Santo pa guí yojmü-cá, ncja ngu xqui prometebi cu to di hñeme car Cristo. Car Espíritu Santo i sirve ncja hnar seña, pa dár padijü, cierto, í bajtziguijü ca Ocja. ¹⁴ Nuya dí yojmü car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, dí padijü, cierto ca Ocja da ddajquijü car herencia ca bí pezquijü pa jítzi. Guegue segue da möxquigöjü hasta bbü xta ntjejü car Jesucristo. Nubbü, cja da ccuzquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí nújü menta dí bmapjü hua jar jöy. Bbü xta ncja-ca, gu hmapjü ca Ocja göhtjo ur tiempo, gu ndo xöjtibijü cja gu öjpijü mpöjce, como rá ndo nzüdi guegue cja rá ngu cár tzi ttijqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Nugö, ya xtú øde ja ncja grí hñemejµ cam Tzi Jmujµ Jesús, cja co ja ncja grí mađijµ cµ ddaa cµ xí hñeme hneje, como guejti-cµ í bajtzi ca Ocja. ¹⁶ Bbµ dí nzoh ca Ocja, dí mbenquijµ, dé dí øjpi cjamadi por rá nghehquejµ. ¹⁷ Dí øjpi cam Tzi Tajµ jítzi da ddahquijµ jogui mfeni pa da ngujqui ca grí meyajµ cam Tzi Jmujµ, guejtjo pa gui ntiendejµ ja i ncja nµr ddadyo hmuy xí ddajquijµ. Ca xtá cuatijµ jár dyε car Jesucristo, ya xtí pađijµ, te tza rá zö cam Tzi Tajµ jítzi. ¹⁸ Dí øjpi ca Ocja pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ír tzi mµyjµ, pa gui ntiendejµ, guegue xí nzohquijµ cja xí cjahqui í bajtziquijµ. Por rá nghehcá, da jogui gui hmµpjµ jar jítzi pµ jabµ bí pezquijµ car herencia ca da uni göhtjo yµ to i eme. Drá tzi zö car herencia-ca. ¹⁹⁻²⁰ Guejtjo dí øjpi cam Tzi Tajµ da ujtiquijµ te tza rá nzeh cár poder. Co ni cár poder cam Tzi Tajµ ba joguiguijµ cam hmµyjµ, pa gu cjaµ ncja ngu ga ne guegue. Bbµ ya xquí dµ car Cristo, car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ni cár ttzedi, cja pé bi zix pµ jítzi. Bi hñix pµ jabµ bí jubi pa da möx cár jmandado. Nugöjµ, como xtú emejµ car Jesucristo, i bbµ mbo µm mµyjµ mismo cár ttzedi ca Ocja ca bi xox car Cristo. ²¹ Cja nuya bí juh pµ jítzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cµ i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cµ ángele cµ bí mandado pµ jítzi. Guegue i tapi göhtjo cµ ddaa cµ i ja í cargo, cja co göhtjo cµ i ttihzibi. Cja bbµ pé xta ttøte ddadyo nµr mundo, guegue pé da mandado pµ hneje. ²²⁻²³ Car Tzi Ta jítzi xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yµ i cja hua jar jöy. Guejtjo úr Jmµ göhtjo yµ cjahni yµ i eme. Guegue i jñejmi nµr ña hnar cjahni, cja nugöjµ, ncjahmµ dí cjaµ cár cuerpo guegue. I nesta da yojmi nµr ña co nµr cuerpo pa da hmµh cár nzajqui hnar cjahni, cja da hñáni. Nugöjµ, dí ncjagöjµ pµ hneje, dí mföxjµ car Cristo, cja dí yojmµ-cá, pa da nigui hua jar mundo ja i ncja guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo yµ i cja hua jar mundo, cja i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñeh car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijµ. Ca dár yojmµ guegue, jin te i bbεtguijµ.

Salvos por el amor de Dios

2

¹ Nuquejµ, guí hermanojµ jin guí judiojµ, ya xquí yojmµ car Jesucristo cja ya xquí pehtzijµ car nzajqui ca rí hñe guegue. Nu cµ cjeya cµ xí tjogui, jí mí cjahniquijµ ca Ocja. Ya xquí jiequijµ pa güi bbεđijµ, como már ndo nttzo quir vidajµ. ² Segue nguí øtijµ cosa rá nttzo, ncja ngu cµ pe dda cjahni cµ jí í mejtzi ca Ocja. Mí mandadoquijµ ca Jin Gui Jo, cja nucá guejtjo i mandadobi quí minga-ángele cµ i ntøxtihui ca Ocja. Guejti cµ cjahni cµ i tendi nµr mundo, i bbµjtijµ úr dyε guegue, por eso jin gui ne da dyøtijµ ca i man ca Ocja. ³ Hnequigöje, dí judioje, ndí bbµpjµ ncjapµ ca hnar tiempo ca xí tjogui, bbµ jí bbe ndí emeje car Jesucristo. Ndí øtije ca ndí netsjeje, mí εgui cam nttzomfenije. Már nttzo cam hmµyje, cja mír ntzøhui di ttajquije hnam castigoje drá ngu. Ndí ncjaje ncja ngu cµ pe dda cjahni cµ jí í bajtzi ca Ocja. ⁴ Nu car Tzi Ta jítzi bi ndo juiguijµ cja bi neguijµ, dí göhtjojµ, cja bi mbeni di möxquijµ göhtjo co cár tzi ttijqui. ⁵ Nugöjµ, jí ndí jojµ guegue, cja ya xi ndár ma gua bbεđijµ, como már ndo nttzo ca ndí øtijµ. Nu car Tzi Ta jítzi bi möxquijµ co cár tzi ttijqui. Bi gµxquijµ pµ jabµ ndí bbµpjµ. Cja nuya, ca xtá cuatijµ jár dyε car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi xí ddajquijµ hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca bi un car Cristo bbµ mí cjaipi bi jña úr jña. ⁶ Bbµ mí nantzi car Jesucristo, ncjahmµ dú jña µm jñajµ hneje, como dí yojmµ guegue. Cja nuya i ccajtguijµ ca Ocja ncjahmµ ya xtú tzønijµ nµ jítzi, como dí yojmµ ca hnáa ca bí juh pµ jár jogui dyε cár Tzi Ta. Eso, ncjahmµ ya xtí jupjµ hnanguadi pµ jabµ bí bbµh cam Tzi Jmujµ. ⁷ Bbµ xta zøh car pa bbµ xta nigui car Cristo cja gu mpejnijµ-ca, nubba ntjumµy gu hmµpjµ guegue göhtjo µr tiempo. Nubba, xta fađi te tza ngu i neguijµ ca Ocja, cja por rá nghehcá xcá ngµxquijµ co ni cár tzi ttijqui, da tsjötibi göhtjo cµ cjeya cµ ba eje. ⁸⁻⁹ Gui mbenijµ, jin te xcú dyøtijµ pa di ttahquijµ car nzajqui ca jin da tjegue, jøntsje ca xquí cuatijµ jár dyε car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjö, ca Ocja xí ddahquijµ hnar ddadyo hmµy, cja xí ngµzquijµ ca rá nttzo ca nguí tujµ. Jí rí ntzøhui pa to da ma,

guegue xtrú ndatsje cár salvación. Ca to da mbeni ncjap, i hñixtsje, cja jin gui cierto ca i ma. ¹⁰ Ca xta emej car Jesucristo, ncjahm xí dyøjquij ca rá yo vez Car Tzi Ta jitz. Xí dyøjquij dí bbapj ddadyotjo, pa gu hmajp hnar vida rá zö, cja pa gu øtij car bbefi ca ya xí mbeni guegue i nesta da ttöte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Gui mbendij, ja nguí ncjaj máhmeto, porque nim pa nguí pertenej quí cjahni ca Ocja. Jöña car raza israelita mí cjahni ca Ocja máhmeto. Cü hñøjø israelita, göhtjo i cuatij ca hnar seña jáy cuerpo, pa da mbenij to í mejt. Cja guegue-cü mí tzanquij, como nuquej, jin te i cuati car seña-ca pü jer cuerpo. Mí xihquij, jí mí cjahniquij ca Ocja. Nugöje, dí cjahni israelitaje, jöña xøtzejto i ncuajtiguje ca hnar seña pa gu mbenije, í cjahniguije ca Ocja. ¹² Nuquej, gui mbenij ja nguí ncjaj bbü jí bbe nguí emej car Jesucristo. Nguí nguati cjahnitjo, jí mí jnequij. Nin te múr ncjaguj cü cjahni israelita. Jí mí tocaquij cü promesa cü xquí ttun cü israelita. Ca Ocja bi dyøhtibi cü cjahni israelita hnar compromiso. Nuquiguj, jin tema compromiso bi dyøjtiquij guegue. Nim pa nguí mpadij ca Ocja. Nguí bbajtsjej hua jar mundo. Ni mpa nguí mbenij, ¿toçá di ddahquij car nzajquí ca jin da tjegue? ¹³ Nuquej, guí cjahnij jin guí judioj, máhmeto, jí mí tjequij güi cuatij ca Ocja, pe nuya, ca xquí hñemej car Cristo Jesús, car Tzi Ta jitz xí cuajtiquij gá bajtzi. Nuya, por rá nguehca gá ndü guegue, car Tzi Ta jitz ya xquí nuquij rá zö. ¹⁴ Máhmeto, mí uhui cü judio, co cü jí mí judio, mí weguej. Nu car Jesucristo bi nzojquij dí göhtjo co ni cár tzi ttijquí. Cja yx tó cuati guegue, ya xtu mpejnij, dí göhtjo, ncjahm xtu cjaj hnaatjo ur raza. Nuya jin te i weguij. Ya xquí bbapj rá zö göhtjo yx to i eme, masque dur judio o jin dur judio. ¹⁵ Car Jesucristo bi cumplí göhtjo ca i man car ley, cja bbü mí dü, bi tjajquibi cár ttzedi car ley. Ya jin to i nesta da den cü mandamiento cja co cü costumbre cü i cuati pü, pa da tzøh ca Ocja. Nuya, car Tzi Ta jitz i ccahti parejo göhtjo yx cjahni yx xí nguati jar dye car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí ngo ur may guegue, i ccahti rá zö göhtjo cü to i emebi cár Tzi Tt, cja nuc, i majtsjej hneje. ¹⁶ Bbü mí dü car Cristo pü jar ponti, bi nttzedi pü ca mir uhui cü judio, co cü cjahni cü jí mí judio. Guejtjo bi nttzedi pü ca jí mí johui yx cjahni co car Tzi Ta jitz. Cü cjahni cü mí wegue máhmeto, ya xí nguati car Jesucristo, cja ncjap xca mpejnij. Nuya, ncjahm xtu cjaj hnaadi car familia, göhtjo í mejtiguij ca Ocja.

¹⁷ Bbü mbü eh car Jesucristo, bi nzoh cü judio cja co hneh cü cjahni cü jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go ur may car Tzi Ta jitz. Nuya, ca Ocja di perdonabi yx cjahni ca rá nttzo ca mí tuj, cja nuya, göhtjo di jogui di guatij cár Tzi Ta. ¹⁸ Ca xta cuatij jar dye car Jesucristo cja ca dár yojm cár Tzi Espiritu ca Ocja, dí göhtjo dí pehtzij derecho gu cuatij car Tzi Ta jitz, cja gu xijm um Tzi Taj, masque dí judioj o jin dí judioj. ¹⁹ Nuquej hermano, masque jin guí judioj, car Tzi Ta jitz ya xquí ccajtiquij ncja ngu cü pe dda cjahni cü xí hñeme. Guejtiquej, í bajtziquij ca Ocja. Nuya guí pehtzij derecho ncja ngu cü derecho cü i pehtzi cü cjahni judio cü xí hñeme car Jesucristo. Nuya, jin guí nguati cjahnitjo, cja jin guí cjahnij cü jin gui jmeya. Guejtiquiguj, guí minguj jitz ya. ²⁰ Nuquej, guí jñejm hnar ngu ca xí tjøx pü xøtze hnar cimientó rá zö, porque xcü hñemej car palabra ca bi man quí jmandadero car Jesucristo cja co cü profeta. Car palabra-ca i jñejmi cár cimientó car ngu, cja guegue i jñejmi ca hnar medo ca xí tjajni rá zö. Bbeto i cjöti car doo-cá jar cimientó pa da døx quí minga-medohui. ²¹ Car ngu-ca i hñöte digue göhtjo cü cjahni cü i emej car Jesucristo, cja guegue-ca i nú car bbefi pa da ttöte rá zö. Segue ba cuati cü cjahni cü i eme, i jñejmi doo cü ba hñü. Ncjap ga té car ngu hasta bbü xta tøx ca rá nte ca xí fembi. Ncjadip hneje ga tsjøx cár ngu ca Ocja. Bbü ya xí nguadi göhtjo, nubbu, ya xta nigui hnar templo drá zö pa da tsjøtibi ca Ocja. ²² Guejtiquiguj hneje, guí jñejm cü dda medo cü da ñati jáy cjöti cár templo ca Ocja,

como xcú cuatij̄a jár dyε car Jesucristo. Guí cjāj̄a cár templo ca Ocjā, como guegue i bb̄u mbo ir tzi m̄aj̄j̄a por digue cár Tzi Esp̄ritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3

¹ Nugö, dúr Pablo, i cjojqui por rá nguehcā xtú xij ȳa cjāhni n̄ar palabra digue car Jesucristo. Gue ȳa cjāhni ȳa jin gui judio dí uni ̄am m̄ay dí nzofö. Eso, dí nzoh ca Ocjā por rá nguehquej̄a. ² Pe ntoja ya xcú dyødejā, car Tzi Ta j̄itzi xí hñixquigö pa gu t̄angui n̄ar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Eso, dí nzoh quir m̄inga-cjāhniȳa c̄u jin gui judio. ³ Car Tzi Ta j̄itzi xí ̄uj̄t̄igui hnar mf̄eni ca jí mí fā máh̄m̄eto. Ya xtú xihquij̄a tenḡu palabra digue ja i ncja car mf̄eni-ca. ⁴ Bb̄u xquí ccahtij̄a n̄ar carta-na, da jogui gui j̄ñaj̄a ̄ur huenda, cierto, xí ̄uj̄t̄igui car Tzi Ta j̄itzi ca hnar mf̄eni rá tzi zö ca jí mí fāh c̄u cjeja c̄u xí tjogui. Ddatsje ca Ocjā mí pādi, como guegue bi dyøte göhtjo ȳa i bb̄uy. Tz̄adi, bb̄u di hñeh car Cristo jar jöy, di cjāj̄pi í bajtzi ca Ocjā rá ngu clase ȳa cjāhni, jin gui j̄ontsje c̄u judio. ⁵ Car mf̄eni-ca jin gá tsjih c̄u cjāhni c̄u tiempo c̄u xí tjogui. C̄u tiempo-c̄u, j̄öña c̄u cjāhni c̄u mí judio mí tsij̄im̄a í cjāhni ca Ocjā. Pe nuya, ca Ocjā xpá menquij̄a c̄u dda quí jmandadero cjā co quí profeta, hne gá nzojquij̄a, cjā por guegue car Tzi Esp̄ritu Santo, ca Ocjā xí xij̄m̄a quí jmandadero hnar ddadyo mf̄eni digue car Cristo. ⁶ Gue n̄ar ddadyo mf̄eni-na xí tsij̄iquij̄a ȳa pa ya. Ȳa to da hñeme car Jesucristo, tanto c̄u jin gui judio, cjā co hneh c̄u judio, da cjāj̄a í cjāhni ca Ocjā, cjā da ttun c̄u bendición c̄u mí ttuni j̄ontsje c̄u judio máh̄m̄eto. Dí göhtjoj̄a, como ngu xtá cuatij̄a car Jesucristo, dí cjāj̄a cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjoj̄a gu n̄uj̄a car promesa ca bi tsjih c̄u cjāhni judio máh̄m̄eto, tz̄adi, gu n̄uj̄a car nzajqui ca jin da tjegue.

⁷ Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu mā n̄ar evangelio. Nu ca Ocjā co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi ̄uj̄t̄igui te tza rá nze guegue, bi pötigui cam mf̄eni, cjā bi ddajqui n̄am cargo. ⁸ Nugö, jin te dí m̄ubbe, jin te dí sirve. Nu c̄u pé dda quí bajtzi ca Ocjā, i ndo m̄uhui-c̄u. Nu ca Ocjā bi nzojqui co ni cár tzi ttij̄qui, bi ddajqui n̄ar bb̄efi n̄a dár nzoh c̄u cjāhni c̄u jin gui judio. Dí xij̄m̄a te tza rá zö car Jesucristo cjā co te tza rá nzedi. C̄u to da guati jár tzi dyε, da ttunij̄a hnar tjaja rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendejā ja i ncja car tjaja-ca, como rá ndo j̄itzi. ⁹ Nugö, bi ttixquigö pa gu xij ȳa cjāhni ja i ncja cár mf̄eni ca Ocjā ca jí mí fādi c̄u cjeja cu xí tjogui. Ddatsje ca Ocjā mí pādi, como guegue bi dyøte göhtjo ȳa i bb̄uy. ¹⁰ Nuya, ya xí ncja ca mí mben car Tzi Ta j̄itzi desde yá ma yabb̄u. Ya xná ngu c̄u cjāhni, göhtjo jab̄a m̄inguj̄a, ya xí hñemej̄a car Cristo. Ncjap̄u xcá n̄igui te tza rá zö cjā te tza rá j̄itzi cár mf̄eni car Tzi Ta j̄itzi. Hasta c̄u ángele c̄u bí mandado p̄u jar j̄itzi, co ni c̄u dda ndaj̄i c̄u i p̄ehtzi ̄ur cargoj̄a, göhtjo da bādij̄a ja i ncja cár mf̄eni ca Ocjā. Bb̄u xta jiantij̄a c̄u cjāhni rá ngu c̄u ya xí nguati car Jesucristo, nubba, cjā da ndo hño í m̄ayj̄a bb̄u. ¹¹ Bb̄u jí bbe mí bb̄aj n̄ar mundo, ya xquí mben car Tzi Ta j̄itzi di cjāj̄pi í bajtzi rá ngu cjāhni, m̄inguj̄a göhtjo tema jöy, cjā di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cjā bb̄u mí n̄igui cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo, nubba, bi zah ca xquí mben ca Ocjā. ¹² Ya xí jogui gu cuatij̄a car Tzi Ta j̄itzi, göhtjoguij̄a, como ngu xtá cuatij̄a jár dyε car Jesucristo. Ya jin dí ntzuj̄a, como ya xtí pādij̄a, da n̄uguij̄a rá zö cam Tzi Taj̄a. ¹³ Eso, dí xihquij̄a, jin da ddahquij̄a ̄ur dum̄ay ca dár hm̄ajcö hua jar födi, cjā dár sufri por rá nguehquej̄a. Gui mbenij̄a, te tza ngu i mahquij̄a ca Ocjā, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyødejā ja ncja grí hm̄ap̄j̄a car Cristo göhtjo ̄ur tiempo.

El amor de Cristo

¹⁴ Nuquiguej̄a, xí nzojtiqui ir tzi m̄ayj̄a cam Tzi Taj̄a j̄itzi, pa xquí cuatij̄a car Jesucristo. Eso, bb̄u dí ora, dí öjpi cam Tzi Taj̄a da möxquiguej̄a. ¹⁵ Guegue xí ungui nzajqui göhtjo ȳa cjāhni ȳa i bb̄ajcua jar jöy, cjā co hne göhtjo c̄u to bí bb̄ah p̄u j̄itzi. ¹⁶ Dí öjpi da möxquij̄a co ni cár Tzi Esp̄ritu, pa gui zedij̄a ca grí hñemej̄a, cjā pa gui yojm̄a göhtjo co cár ttzedi

ca Ocja. Rá ndo nze guegue, guejtjo i pehtzi göhtjo ca dí jonijm. ¹⁷ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajm jítzi da möxquijm, pa segue gui yojm car Jesucristo, como ya xquí padijm, guegue-ca i bbm mbo í mmy ym to xí hñeme, cja i ddahquijm car ddadyo hmmy ca gui pehtzijm ya. Cja pé dí öjpi ca Ocja da möxquijm pa gui nxödijm gui mah quir minga-hermanojm, göhtjo mbo ir mmyjm. ¹⁸ Dí öjpi cam Tzi Tajm da möxquijm, nuquejm co hneje göhtjo cm pe ddaa cm xí hñeme car Jesucristo, pa gui ntiendejm te tza ngu i neguijm guegue-ca. Jin to i padi te tza ngu ga neguijm car Jesucristo. Rá ndo ngutsje car jmajte. I jñejmi nmr jítzi, nm jin gui fadi ja i ncja ca rá nxidi, cja co ja i ncja ca rá ma, cja co ja i ncja ca rá nte. Jin gui fadi jabm sta rá tzøte cja co jabm sta rá ttze. Ncjapm hneje ga neguijm car Cristo, jin gui fadi jabm sta rá ttze cár jmajte. ¹⁹ Pe ndejmá dí öjpi cam Tzi Tajm da möxquijm pa gui padijm te tza ngu i neguijm car Cristo, masque jin gu jötijm gu ntiendejm göhtjo ja i ncja. I nesta gui padijm, cierto i ndo neguijm car Jesucristo. Nubbá, da hm mbo ir mmyjm cár jmajte ca Ocja, göhtjo co car ddadyo hmmy ca rí hñe guegue. Nubbm, drá ndo zö grí hmupjm, ncja ngu ga ne ca Ocja.

²⁰ Nuya, bbm, gu mbenijm te tza rá zö cja te tza rá nzeh cam Tzi Tajm jítzi. Jin tza i ntji cja jin tza i jítzi ca dí öjpijm guegue bbm dí orajm. Nu ca Ocja xí ddajquijm cár ttzedi, cja dí yojm-ca. Como rá ndo nzedi guegue pa da möxquigöjm, más drá ngu ca da ddajquijm cja más drá ndo zö ni ndra ngue ca dí öjpijm. ²¹ Da ndo tsjötibi cam Tzi Tajm jítzi, como guegue-ca bi hñix car Cristo Jesús cja bú pejni pa bi guszquigöjm ca ndí tujm. Guejtjo da tsjötibi ca Ocja por rá nguejcöjm, göhtjo ym to xí cjaipi í bajtzi. Ncjapm da fadi te tza rá nzedi cja co te tza rá jítzi quí mfeni cam Tzi Tajm, cja da tsjötibi göhtjo cm cjeya cm ba eje, nim pa jabm drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4

¹ Nugö, dí bbm preso por rá nguehca dár man nár palabra cam Tzi Jmujm Jesucristo. Dí xihquijm, gui mbenijm, car Tzi Ta jítzi xí nzohquijm, xí cjahqui í bajtziquijm, cja por rá nguehca, i nesta gui hmupjm rá zö, ncja ngu rí ntzöhui. ² Jin gui hñixtsjejm, gui cjajm jogui cjahni. Gui pehtzijm paciencia bbm te i cjahqui quer hñohuijm, cja gui majtsjejm. ³ Gui mbenijm ja ncja grí mföxjm, cja jin gui weguejm, como car Espíritu Santo xpá nziquijm guí göhtjojm pa xcú cuatijm car Cristo. Como hnaadi quer Tzi Jmujm, nuya da hnaadi quer mfenijm. ⁴ Dí göhtjojm, í mejtiguijm car Jesucristo, cja guegue-ca i ddajcöjm car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijm. Ncjahm dí cjajm cár cuerpo car Cristo. Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí yojm. Hnaadi cam Tzi Tajm xí nzojquijm pa gu ma grí hmupjm guegue. ⁵ Hnaatjo cam Tzi Jmujm i mandadoguijm. Hnaatjo cár palabra xtú emejm. Hnaatjo car tsjixtje xí ncjaguijm ca xtá tenijm car Cristo. ⁶ Guejtjo, hnaatjo ca Ocja xí cjagui í bajtziguijm, um Tzi Tajm-ca. Guegue xí dyøte göhtjo ym i bbmy, cja i mandadobi. I bbm mbo um mmyjm, göhtjoguijögöjm, como ngu xtá emejm. I ddajquijm cár ttzedi cja co ni quí mfeni pa gu øtijm car bbefi ca i ne guegue.

⁷ Ca Ocja xí ddajqui cam bbefijm. Cada hnaagöjm xí ttun ca xí ttungui úr bbefi, gue car bbefi ca xí jeguijm car Cristo. ⁸ Xí ncjá ncja ngu ga mam pm jar palabra ca Ocja pm jabm i ina:

Bbm pé mí bøx pm jítzi, bi zix cm preso rá ngu
Cja bi ungui regalo cm cjahni cm mí tenijm.

⁹ Como i mam pm jar Escritura: “Pé bi bøx pm jítzi,” dí padijm, mismo car cjahni ca bi bøtze, gue ca hnaa ca primero xcuí gah pm jítzi, xpá hñecua jar jöy. ¹⁰ Guejtsje cár Ttu ca Ocja bú cajcua jar jöy cja pé bi bøx pm jar jítzi pa da mandadobi göhtjo ym i bbmy. ¹¹ Cja bbm pé mí zøm pm, ncjahm bi ddajquijm regalo, göhtjoguijögöjm, como ngu xtá emejm. Xí ddajquijm cam cargojm, yojmi cár tzi Espíritu Santo pa da möxquijm gu pepijm. Ym ddaaguigöjm, bi hñixcöje gá jmandadero desde úr madi. Más rá jítzi cam cargoje ca xí

ttajquije. Cú pé ddaaguigöjü, bi c jaguijü profeta. Guegue-cú bi ttuni palabra gá consejo pa da nzoh cú pé dda hermano. Cú pé ddaa bi ttun cár cargojü pa di tungui nár evangelio pü jabü jí bbe i fadi. Cú pé ddaa, bi c jaju pastor, cja cú pé ddaa ya, xí ttun cár bbe fi da ujti yü hermano te i má nár palabra ca Ocja. ¹² Ncjapü xca ddajquijü cada hnaaguigöjü cam bbe fiju pa gu föx cam minga-hermanojü. Cada hnaaguigöjü gu øtijü hnar bbe fi ca da sirvebi ca Ocja. Ncjapü, da ngu jqui cú c jahni cú da hñeme car Jesucristo, cja más da zey yu to ya xí hñeme, pa da zøti cár cuerpo car Cristo. ¹³ Bbü xtá tzøhtzigöjü gu hmüpjü ncja ngu ga mben ca Ocja, nubbü, ya jin gu weguejü ca dár emejü. Nubbü, dí göhtjojü gu padijü ja i ncja cár hmüy car Cristo. Gu ncjajü ncja hnar hñøjø, ya xná nzedi, cja ya xqui padi ter beh cá da mæfi. Gu ncjajü ncja car Cristo, rá nzeh qui mfeni, rá ndo ngu cár ttijqui, cja jin te i bbe tibi. ¹⁴ Ya jin gu hmüpjü ncja hnar bajtzi ca jí bbe i cja úr müy cja i eme göhtjo ca i tsjifi. Ya xní ntzöhüi da zeh cam mfenijü, pa jin to da jiöjqüijü. Ya jin gu emejü hnahño palabra cú jin gui ncjuani. Como i bbüj yü dda c jahni yü i ndo padi da jiöjte. I dyo göhtjo pü jabü i ne, i joni ja drí jiöjqüijü pa gu emejü bbe tjri. ¹⁵ Nugöjü, gu segue gu emejü car palabra ca ncjuani, cja gu majmü-ca. Guejtjo gu madijü yüm minga-c jahnijü. Ncjapü gu zedijü ca dár yojmü car Cristo, hasta bbü gu tzøhtzijü gu jñejmü guegue. Car Cristo, ncjahmü úr ña hnar c jahni, cja nugöjü, dí jñejmü cár cuerpo, como guegue i mandadogüijü. ¹⁶ Gue car Cristo i ddajquijü car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü cja co cam ttzedijü. Ncja ngu nár cuerpo hnar c jahni, i bbü rá ngu qui parte, cja göhtjo i ntøhtze cja i mföxjü, dí ncjagöjü pü hneje. Bbü dí yojmü car Cristo cja dí bbüpjü rá zø yüm minga-hermanojü, dí mföxjü pa gu zedijü ca dár emejü, cja dí majtsjejü. Ncjapü ga ngu jqui nár cuerpo car Cristo.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Guejnü dí xihquijü, como xí ddajqui cam cargo cam Tzi Jmüjü Jesús, dí ddahquijü consejo ja ncja grí hmüpjü. Ya jin gui ma gui hmüpjü ncja ngu cú c jahni cú jin gui meya ca Ocja, como nucü, rá ndo hmexuy qui mfenijü. ¹⁸ Xí ndo c jaju memüy. Nim pa i padijü ter beh cá rá zø, ter beh cá jin gui tzø. Jin gui padijü ja i ncja ca Ocja, cja jin gui pehtzijü car ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. ¹⁹ Ya xí bbe úr tzöjü, i øtijü hmetzø. Ya xí hñemindo pa da dyøtijü ca rá nttzo, hasta i bbüh cú ddaa, ngu i ndo mpöjmü ga dyøtijü cosa rá nttzo. ²⁰⁻²¹ Nuquigüe jü, como ngu xqui hñemejü car Jesucristo, hnahño car hmüy ca xí ttujtiquijü pa gui tenijü ya. Pe bbü guí ncjadijü pü, ncja ngu máhmeto, nubbü, jin te ntjumüy xcrú hñemejü nár palabra nü i xijcöjü digue cam Tzi Jmüjü Jesús. Gue nár palabra nü ncjuani. ²² Nuquigüe jü, gui jiegüijü ya ca nguí pejmü máhmeto. Gui dabeni jü car hmüy-ca, porque nxøgue már nttzo. Göhtjo ür tiempo mí equijü quir nttzomfenijü. ²³ Nuya, gui hmüpjü hnar ddadyo hmüy, gui mbenijü cú jogui mfeni cú rí hñeh ca Ocja. ²⁴ Car ddadyo hmüy ca xí ddahquijü car Cristo i jñejmi cár hmüy guegue. Gui segue gui tenijü-ca, pa gui nxödjü gui hmüpjü limpio cja jin te gri tujü.

²⁵ Como ya xcú hñemejü car Jesucristo, nuya, jin gui majmü bbe tjri. Cada hnaaqui güe jü, gui xih quer hñohüi ca ncjuani, como ya jin dí bbüjtsjejü. Dí göhtjojü, dí c jaju hnaatjo ür cuerpo, gue cár cuerpo cam Tzi Jmüjü.

²⁶⁻²⁷ Bbü i ddahqui ür cue, gui mfödi pa jin gui ma gui dyøti ca rá nttzo. Cja bbü xcú tsjeyabi quer hñohüi, dyo dé guí ncjapü. Ncjatica gui jion car manera pa grí mpöjmi, cja jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da dahqui.

²⁸ Ca to múr be máhmeto, ya jim pé da mpe. Da nxödi tema bbe fi drá zø, pa da daja cja guejtjo pa da jogui da möx cú to te i nesta.

²⁹ Ya jin gui majmü palabra rá nttzo, sino que gui majmü cú rá zø, pa da nzojtibi úr müy ca to da dyøde. Gui mbenijü ter beh cá drí ntzöhüi gui xih cú to guí ñahüi, pa ncjapü grí dyøhtibi ca rá zø. ³⁰ Gui mbenijü, ya xqui yojmü cár Tzi Espíritu ca Ocja, eso, jin gui majmü tema palabra ca drí ungui ür dumüy guegue. Ca Ocja xí ddajquijü cár Tzi Espíritu. Eso, dí padijü, í mejtigüijü guegue, cja ba eh car pa bbü xta dyøjqüijü nxøgue ddadyo. Nubbü, gu jñejmü car Cristo, göhtjo drá tzi zø cam hmüyjü.

³¹ Bb̄a te xí cjahqui quer hñohuij̄a, gui dabenitjoj̄a. Dyo guí mbenij̄a ja grí cohtzij̄a, cja gui jiejm̄a car cue. Ya jin gui ntujnij̄a o gui huenij̄a. Ya jin gui tzan quir hñohuij̄a, cja jin to gui ɛj̄a. ³² Gui nxödij̄a gui mah quer hñohuij̄a, cja gui juijquij̄a. Gui perdonabij̄a ca te xí cjahquij̄a, porque xí ncjap̄a cam Tzi Taj̄a j̄itzi xcá perdonaguij̄a ca ndí tuj̄a, por rá ngue cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5

¹ Nuquiguej̄a, í bajtziquij̄a ca Ocja, i ndo mahquij̄a-ca. Nuya bb̄a, rí ntzöhui gui hm̄ap̄j̄a ncja ngu quer Tzi Taj̄a. ² Gui hm̄ap̄j̄a quir m̄inga-cjahnīj̄a cor jm̄ajte, ncja ngu car Jesucristo bi majquij̄a cja bi dö cár vida por rá nguejcöj̄a. Bb̄a mí ndötsje car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzøh car Tzi Ta j̄itzi. Bi ncjá ncja ngu hnar tzi deti ca bi jñegui bi bböhti pa bi jñah̄tibi ca Ocja.

³ Nuquej̄a, gui jieguij̄a göhtjo c̄a cosa rá nttzo. Jin da hm̄abi hnar hñøjø hnar bbejñ̄a c̄a jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøtij̄a hmetzö, cja jin gui ma gui neciobij̄a cár mejt̄i pé hnar cjahni. Ya jin gui mbenij̄a c̄a cosa-c̄a, como jí rí ntzöhui da mbengui nttzomfeni yí bajtzi ca Ocja ȳa ya xí hñeme. ⁴ Guejtjo, ya jin gui majm̄a palabra rá nttzo, cja hñeh c̄a cosa c̄a jí rí ntzöhui gu ñaj̄a, dyo guí majm̄a-c̄a nu más pa gui cjaipij̄a da dendi c̄a pé ddaa. Ya jin gu mbenij̄a c̄a cosa-c̄a. Lugar digue güi ñaj̄a ncjap̄a, gui mbenij̄a ca rá zö ca xí cjaquij̄a ca Ocja cja gui dyöjpij̄a mpöjce. ⁵ Gui mbenij̄a, car Tzi Ta j̄itzi jin da cuajt̄i car cjahni ca i bb̄abi ca hnaa ca jin gui ntjajtihui, ni digue car cjahni ca i yohti bbejñ̄a o i yohti dame, o i øti pé hnar cosa rá nttzo. Ca Ocja guejtjo jin da cuajt̄i car cjahni ca i nejp̄i cár mejt̄i cár hñohui o i ndo ne da jñ̄a, como nucá i jñejtihui ca i øti car cjahni ca i ihtzibi ídolo. Jin gui gue ca Ocja i ccahti mbo úr m̄ay. Jin da ñati p̄a j̄itzi c̄a to i øte ncjap̄a, como i mandado p̄a cam Tzi Taj̄a, vojmi cam Tzi Jmuj̄a Cristo. ⁶ Gui jñaj̄a ɛr huenda, como i bb̄ah c̄a dda cjahni da xihquij̄a hnahñotjo. Da xihquij̄a, masque gu øtij̄a cosa ncja ȳa cja xtú xihquij̄a, ndejm̄a da perdonaguitjoj̄a ca Ocja, cja da cuajtiguij̄a. Pe jin gui cierto ca i man c̄a j̄iöjte-c̄a. C̄a cjahni c̄a ya xní ma da bbedij̄a, i øtij̄a c̄a cosa-c̄a, cja por rá nguehca, da ttun cár castigoj̄a. ⁷ Nuquej̄a ya, dyo guí tenij̄a c̄a cjahni c̄a i bb̄ajtjo ncjap̄a.

⁸ Ca hnar tiempo, cierto, nguí bb̄ap̄j̄a jar bb̄exuy. Pe nuya, guí bb̄ap̄j̄a jar jiahtzi, como ya xcú hñemej̄a cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo. Nuya bb̄a, rí ntzöhui gui hñoj̄a jar jiahtzi. ⁹ Porque ca to i dyo jar jiahtzi, i øti ca rá zö cja i man ca ncjuani. Jin gui nesta da gohmi ca i øte o da mehtzi úr tzö. ¹⁰ Nuya bb̄a, gui nxödij̄a gui dyøtij̄a ca i tzøh cam Tzi Jmuj̄a. ¹¹ Cja jin gui ma gui mföxj̄a c̄a cjahni c̄a i øti ca rá nttzo, como nuc̄a, i bb̄ajtij̄a jar bb̄exuy. Mejor gui nzojm̄a, gui xijm̄a jin gui tzö ca i øtij̄a, xajm̄a da ntzohmitsjeje, cja da ne da guatij̄a jar jiahtzi. ¹² Hasta ɛr hmetzö gri majm̄a c̄a cosa rá nttzo c̄a i øti c̄a dda cjahni gá nttaguitjo. ¹³ Nuquej̄a, bb̄a gui nzojm̄a c̄a cjahni c̄a jin gui pad̄i ja i ncja ca Ocja, i pøni ncjahm̄a gár intzibi hnar tzibi p̄a jab̄a rá hm̄exuy. Nubbé da jñaj̄a ɛr huenda, rá nttzo ca i øtij̄a, xajm̄a da jiejm̄a pa da guatij̄a jar jiahtzi. ¹⁴ Xajm̄a da ncjá ncja ngu ga man car tzi himino, in̄a: Nuque, guí jñejmi hnar cjahni i ajtjo, como jí bbe guí pad̄i ter beh ca rá zö. Nuya, gui tzö ya. Ya xqui nzohqui car Cristo.

I ne da ddahqui cár tzi jiahtzi.

¹⁵ Nuquej̄a, ya xcú cuatij̄a jar jiahtzi guegue, eso gui ntzohmij̄a ja grí hm̄ap̄j̄a. Jin gui ncjaj̄a ncja hnar dondo ca jin gui pah ca i øte, como nuquej̄a, ya xqui pad̄ij̄a ja i ncja ca Ocja. ¹⁶ Gui jionij̄a cada mpa ja grí dyøtij̄a ca rá zö pa gui sirvebij̄a ca Ocja, porque ȳa pa ya, i ndo cja ca rá nttzo. ¹⁷ Tji ya ca. Nuya bb̄a, jin gui cjaej̄a ncja hnar dondo. Gui mbenij̄a ja grí hm̄ap̄j̄a pa da tzøh ca Ocja. ¹⁸ Bb̄a guí ne gui mpöjm̄a, dyo guí ntij̄a, porque bb̄a ya xí nt̄i hnar cjahni, i jöti quí nttzomfeni pa da dyøti ca rá nttzo. Nuquiguej̄a, mejor gui jñeguij̄a da mandadoquij̄a car Tzi Esp̄iritu Santo, cja gui dyøhtibij̄a cár tzi voluntad. Nubb̄a, ntjum̄ay xqui mpöjm̄a bb̄a. ¹⁹ Gui nzojtsjeje quir hñohuij̄a c̄a i em̄e. Gui mföxj̄a

gui xöjtibijü salmo ca Ocja, o himino, co pé dda tsjödi. Gui xöjtibijü cja guejtjo gui mbenijü te i man cü palabra, cja gui mpöjmü göhtjo mbo ir tzi müyü. ²⁰ Göhtjo ur pa gui dyöjpijü cjamädi ca Ocja cam Tzi Tajü por rá ngue ca i cjahquijü. Como ya xcú cuatijü járdyε cam Tzi Jmujü Jesucristo, gui nzojmü car Tzi Ta jítzi, cja gui mbenijü, por guegue car Jesús dár cuatijü car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

²¹ Gui hmüpju cor ttijqui quir hñohuijü, pa da fadi, guí göhtjoju guí ihtzibijü cam Tzi Jmujü Jesús, cja guegue-ca i mandadoquijü.

²² Nuquejü, guí bbejñajü, rí ntzöhui guí dyöjti quir damejü ncja ngu gri dyöjtijü cam Tzi Jmujü Jesucristo. ²³ Nu car hñøjø, i toca da mandadobi cár bbejñä, ncja ngu nam ñajü i mandadobi nam cuerpoju. Ncjapü hneje, i mandadoguijü car Cristo, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü. Xí nguzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü, cja rí hñe guegue car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. ²⁴ Yü to xí hñeme car Jesucristo i tømhi guegue da mötzi, cja i jñegui da mandadobijü. Da ncjadipü hnar bbejñä co cár dame, da dyöjte göhtjo ca te i bbejpi, como i padi gue cár dame i sostiene.

²⁵ Nuquejü, guí damejü, gui mah quir bbejñajü, ncja ngu car Cristo i ndo maj yí cjahni, hasta bi dü por rá nguejcöjü. ²⁶ Bi dö cár vida pa bi cjauguí i mejtiguijü. Bbü ndü emebijü cár tzi palabra cja dú xixtjeju, bi ccuzquijü göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujü. ²⁷ Car Cristo xí joguijü cam hmüyü, pa gu hmüpju limpio cja jin te gri tujü bbü xtá hmöpju delante guegue. Bbü xta ncja-ca, göhtjo drá zö cam vidajü, gu jñejmü hnar bajtzi bbejñä ca ya xta ma ur ntjajti, xí jie cár vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmujü Jesús i ne da ccajtiguijü nxøgue drá zöguijü pa gu jñejmü guegue. ²⁸ Ncja ngu ga majquijü car Cristo, ncjadipü car hñøjø da mah cár bbejñä. Da mödi cja da nü, ncja ngu ga möjtsje cár cuerpo. Porque ca to i mah cár bbejñä, ncjahmü guejtsje guegue i madi. ²⁹ Dí göhtjoju dí ne nam cuerpoju, hasta dí jonijü car manera ja gár tzijü cja co ja gár nujü pa gu hmüpju rá zö. Jin dí jñeguijü gu tujü, cja jin dí untsjeju. Ncjadipü car Cristo i föjquijü cja i nuguijü, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü, ³⁰ como dí cjaü ncja ngu cár cuerpo guegue. Masque dí hnahñoju, cada hnaaguigöjü, guejtjo í mejtiguijü car Cristo, dí göhtjoju. Eso, ya jin dí bbajtsjeju, como rí hñeh car Cristo cam nzajquijü. ³¹ I mam pü járdy palabra ca Ocja, bbü ga ntjajti hnar hñøjø, da zoh cár ta cja co cár me pa da hmübi cár bbejñä. Ncjahmü ya jin gui bbü yojo, ncjahmü ya xí cja hnaatjo cár vidahui. ³² Ncja ngu car hñøjø co car bbejñä ca xí ntjajtihui, ya jin gui bbajtsjehui, ya xí mpejni quí vidahui, ncjapü hneje car Cristo cja co yí cjahni yü xí nguatijü. Ya xí mpejnihui-cá, ya xqui hnaadi cár hmüyü. Masque jin dí ntiendeju göhtjo ja ncja ga hnaatjo cü mí yojo máhmeto, pe dí tzö am müy, gue nar ntjajti i ujtiguijü ja ncja ga mpejnihui quí vidajü quí bajtzi ca Ocja co ni cár vida car Jesucristo. ³³ Guejtjo dí mbembiquijü ja ncja da hmübi quí bbejñä cü hñøjø cü xí ntjajti. Göhtjo yojmi da majtsjehui. Nar hñøjø da nú cár bbejñä ncja ngu ga nüttsje guegue. Cja nar bbejñä da dyöjti ca i man cár dame, da hñihtzibi.

6

¹ Nuquejü, guí bajtzijü, dyöjtijü quer ta co quer me, porque ya xcú hñemejü car Jesucristo, cja i ne ca Ocja pa gui dyöjtijü-cü. ² I bbüh ca hnar mandamiento xí xijquijü ca Ocja, bbü gu øtijü-cá, da ddajquijü hnar bendición. I ma ncjaha car mandamiento-cá: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me. ³ Gui dyöti-cá pa gui hmüy rá zö cja gui hmajcua jar jöy rá ngu cjeja.”

⁴ Nuquejü, guí tajü, dyo guí cjaü ddajcüe. Gui nzojmü quir bajtzijü cor ttijqui. Jin gui hna huentitjoju o guí unijü bbü jí rí ntzöhui. Gui tedejü rá zö, ncja ngu ga ne cam Tzi Jmujü Jesucristo. Gui xöjpijü da dyöti ca rá zö, cja guejtjo gui ccahtzijü bbü i øti ca jin gui tzö.

⁵ Nuquejü, guí mefitjoju, dyöjti quir jmujü. Gui hñihtzibijü cja gui mbenijü, i pehtzijü derecho da mandadoquijü. Gui sirvebijü rá zö, ncjahmü gri sirvebijü car Jesucristo. ⁶ Jin

gui jøndi bbu i jantiquijua gui pejmua, ncja ngu ga dyøti ca dda mefi. Nuquejua, gui sirvebijua göhtjo mbo ir mauyua pa ncjapua grí dyøtijua ca da tzøh ca Ocja. ⁷ Gui mpøjmua grí pejpí quir patrónjua, ncjahmua gri sirvebijua cam Tzi Jmuju Jesús, como jin gui jøña yu cjahni gui sirvebijua. ⁸ Ya xquí padijua, cam Tzi Jmuju Jesucristo i ccajtiguju parejo, yu jmu cja co yu mefi. Göhtjo ca dí øtijua, bí janti ca Ocja, cja bbu gui øti ca rá zø, guegue da ddahqui quer tjaja.

⁹ Nu yu hñøjø yu i hñí mefi, da núju rá zø hneje, cja jin da dé da göhmi da castigajua. Gui mbenijua, i bbuh quer Jmuguejua pu jar jitzí hneje, mismo-ca, ur Jmu quir mefijua hneje. Cja guegue i nugujua parejo göhtjoguigøjua, tanto yu mefi, tanto yu jmu.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Nuya bbu, gui zedijua gui hñemetjoju cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue da möxquijua co ni cár ttædi. ¹¹ Ca Ocja xí xijquijua ja gár mfendetsjeju bbu dí ntøxtijua ca Jin Gui Jo. Gui mbenijua ter beh ca xí xijquijua cja gui dyøtijua ncjapua, pa jin da dahquijua-ca. ¹² Jin gui gue yu cjahnitjo dí ntøxtijua, gue quí möxte ca Jin Gui Jo, co ca pé dda ángele ca i ntøxtihui ca Ocja, cja co göhtjo tema ndají rá nttzo. Nucú i pehtzijua ur ttædi da mandado hua jar mundo yu pa ya, i mføxju cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bbuh ca ddáa ca i dyo pu jitzí ncja ngu ca ángele ca rá zø, i huhtzibi cár jmandado ca Ocja hua jar jøy. ¹³ Nuya bbu, gui mbenijua ja i ncja ca dí ntøxtijua, cja gui hmupju listo pa gui zedijua. Ca Ocja ya xí xijquijua ja gár tajpijua ca Jin Gui Jo cja co quí möxte, bbu ga nguajquijua. Gui zedijua bbu, pa jin da dahquijua, cja pa da jogui gui segue gui tenijua car Jesucristo. ¹⁴ Gui dyøtijua ncja ngu hnar sundado bbu i je cár traje gá xittegui, i føjtsje cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui hñemeju göhtjo mbo ir mauyua nár palabra ca Ocja nu i xijquijua ca ncjuani, pa gui zedijua, ncja ngu car sundado i nguti cár nguti pa da zetibi cár mauy, cja da mehtzi fuerza. Nuquejua, como ya xquí yojmua car Jesucristo, gui mbenijua, ya xquí ccajtiquijua ca Ocja ncjahmua jin te grí tujua. Eso, da jñu ir mauyua, ncja ngu car sundado ca xí møjti hna pedazo ur xittegui jar tiña pa jin da ntjohti. ¹⁵ Guejtjo gui hmupju listo pa grí xijmua ca cjahni nar evangelio. Gui xijmua, ya xí hmöh madé car Jesucristo, cja ya xí jogui gu cuatijua car Tzi Ta jitzí. Da ncjapua grí jñejmua hnar sundado, i tñhti quí zextji pa da jogui da hño göhtjo pu jabu da má. ¹⁶ Guejtjo gui hñemetjoju, göhtjo mbo ir mauyua, ca Ocja da cumpli göhtjo ca xí xijquijua. Car mfeni-ca da jñejmi hnar escudo ca i penti hnar sundado, co nica, rí ccax ca flecha gá tzibi ca ba en cár contra. Nuquejua, jin gui yomfenijua ca grí hñemeju, pa jin da dahquijua ca Jin Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jjøjquijua, i xijquijua jin da ncja ca xí man ca Ocja. ¹⁷ Hnar sundado i jux cár føy gá ttægui, pa da gohmpi cár ña. Nuquejua, ya xquí padijua, car Cristo xí ngaxquijua pu jar dye ca Jin Gui Jo cja xí ddahquijua hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquijua pu jabu bí bbu guegue bbu xta zah car tiempo. Eso, gui mbenijua-ca, cja jin te gui tzuju. Guejtjo gui cupaju nár tzi palabra ca Ocja, como xí ddajquijua-ca car Tzi Espíritu Santo. Nár palabra ca Ocja i jñejmi hnar espada pa gu mføjtsjeju cja pa gu tapi cam contraju. ¹⁸ Jin gui jiejmua ca grí nzojmua ca Ocja. Göhtjo ur tiempo gui ñahui mbo ir mauyua, cja car Espíritu Santo da xihquijua ter beh ca gui dyøjpiju cam Tzi Tajua jitzí. Gui tzødijua, gui jñaju ur huenda pa jin da hna jjøhquijua cam contraju. Jin gui desmayaju ca grí orabijua ca pé dda hermano hneje, göhtjo ca to i ten car Jesucristo. ¹⁹ Guejtjo, gui nzojmua tzu ca Ocja por rá nguejquigö, da möxqui pa jin gu ntzu bbu xta ttzojnqui. Gui dyøjpiju da xijqui palabra rá nzædi, drí ntzøhui pa da dyøh ca cjahni ca dra bbuh pu jar jujticia. Porque dí ne gu ma rá zø, ja i ncja göhtjo nar tzi ddadyo jña nu xí døjqui car Cristo. ²⁰ Guehca xtú xij yu cjahni nar palabra-nu, eso dí bbujcö födi. Pe ndejma ur jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyøjpiju tzu ca Ocja da möxquigö pa gu xij yu cjahni cár palabra ncja ngu rí ntzøhui. Jin gu pehtzi um tzø cja jin gu ntzu.

Saludos finales

²¹ Nuya bba, car hermano Tíquico da xihquijü te dí cja o te dí pafi. Guegue um hñohuijü, i pejpi cam Tzi Jmujü Jesucristo göhtjo mbo úr may. ²² Ya xtrá pejnigö pü jabü guí bbarjü pa gui padijü te dí tjoguije hua, cja da jñü ir mayjü.

²³ Guejnü dí negö, da hmay rá zö göhtjo cü hermano. Cam Tzi Tajü jitzi, yojmi cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü pa gui majtsjeja cja gui segue gui hñemejü. ²⁴ Cam Tzi Tajü da mötzi göhtjo yü cjahni yü i ten cam Tzi Jmujü Jesucristo, guejyü jin gui jejmä ca rí jionijü ca Ocja göhtjo mbo í mayjü. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Nugö, dúr Pablo, co ni nar Timoteo, í mefiguibbe car Tzi Ta Jesucristo. Dí escribiquijü nar carta-na, guí göhtjojü guí hermano gár bbapjü jar jñini Filipos, cja co guejti cü pastor co ni cü ddáa cü i mföxte jár obra ca Ocja. Í mejtiquijü car Tzi Ta jitzü, cja guí tenijü car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta jitzü bi hñix-cá cja bú pejni hua jar jöy. ² Ca Ocja cam Tzi Tajü co cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü, da ddahquijü qui bendición pa gui hmajpü rá zö.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Cada bbü dar mbenquigöjü, dí öjpi cjamadi ca Ocja. Segue dí oraquijü. ⁴ Dí öjpi da möxquigüeju, cja dí mpöjö por rá nghehquēju. ⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje, como guehquēju, xcü föxquijü xtá tungui nár tzi palabra ca Ocja desde bbü cja ngü hñemetjojü hasta gue yü pa ya. ⁶ Nugö dí padi, ca Ocja xí hñiti hnar ddadyo nzajqui mbo ir mayü. Guejtjo dí padi, guegue segue da möxquijü pa jin gui jiejmü ca xcü hñemeju, cja pa gui zedijü ca guír tenijü ca ncjuani, hasta bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁷ ¿Ja ncja gua dabenuquijü? Dé dí mbenquijü, como dí ndo nequijü. Dí ntzixijü, como dí göhtjojü xtü nuju te tza ngu xcá juiguigüijü ca Ocja por rá ngue cam Tzi Jmujü. Cja nuqueju, segue guí föxquigöjü ca dár xih cü cjhni ja ncja da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquijü yü pa ya, ca dár hmajcö hua jar födi. Guejti car pa bbü xta ttzixquigö delante car jujticia pa gu ma dö cam aclaración, dí padi, segue gui ma gui föxquijü, pa gu ma rá zö ja i ncja nár palabra ca Ocja, como cierto i ntjumay-ná. ⁸ Bí pah ca Ocja te tza ngu dí nequigöjü. Como ngu gá negüijü car tzi Jesucristo, nugö, dí nequijü hneje. ⁹ Dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquigüeju pa más gui majteju, cja pa más gui padijü ja i ncja guegue, guejtjo pa gui ntiendeju göhtjo ja ncja guír hmajpü pa gui tzørijü ca Ocja. ¹⁰ Cja pé dí öjpi da möxquijü pa gui meyajü cü cosa cü jin gui tzö, cja co cü rá zö, pa gui jiejmü cü ddaa cja gui tenijü cü pe ddaa. Bbü gui dyøtijü ncjapü, nubbu, xquí hmajpü hnar vida drá zö, cja bbü xtu eh car Jesucristo, jin da döjtiquijü tema cosa drá nttzo xcrü dyøtigüeju. ¹¹ Bbü gui hmajpü ncjapü, quir vidajü da ncjá ncja ngu car semilla ca xí jogui rá zö. Da jñejmi hnar cosecha ca xí mbøtze rá ngu, cja por rá nghehquigüeju, da tsjötibi cam Tzi Tajü jitzü.

Para mí la vida es Cristo

¹² Nuqueju, cjuada, dí ne gu xihquijü, te xí ncja hua jabü dí bbü. Por rá nghehca rí cjojqui hua, xí cja Ocja xí mpredica nár palabra guegue, cja más rá ngu cjhni xí dyødeju.

¹³ Göhtjo yü sundado yü i bbü jar palacio, cja göhtjo yü pe dda cjhni, i padijü dí bbü preso porque dár pejpi cam Tzi Jmujü Jesús. ¹⁴ Car mayoría yü hermano yü i bbüjcua, ca xcá ccahtijü, i cjojqui födi por digue nar evangelio, xí zedijü. Guejti-yü xí tungüijü nár palabra ca Ocja hneje. Ngu ya jin gui ntzujü. Ngu ya xqui mpegüijü i nzojmü yü cjhni.

¹⁵ Cierto, i bbüh cü ddaa cü i ne da huizquigö, eso, i mpegui i nzojmü cü cjhni hneje, pa da ddeni guegueju. Pe ndejmä i bbü cü pe ddáa hneje cü i majquigö cja i madijü ca Ocja. Nucü, i tungui nar evangelio cor jmajte. ¹⁶ Cü cjhni cü i ña digue car Jesucristo porque i jonijü ja drí ttihzibi guegueju, pé ntoja i majmü, i ddajquigö ur cüe ca rí cjojquitjo hua, cja guegue-cü i mpegui i predicajü, cja ya xní ddenijü. ¹⁷ Nu cü ddaa, i predica como i madijü ca Ocja. Guegue-cü i padi, xí cjojquigö hua por rá ngue car Jesucristo, cja nuya dí tømhitjo da ttzojnquigö pa gu xih cü autoridad car mensaje ca ndí predica. ¹⁸ Bbü i majqui cü cjhni cü i predica, o guejtjo bbü i ugui, ndejmä i xih cü pe ddáa digue car Cristo. Cja nucá i pöjpiqui nam tzi mayü.

Cja gu segue gu mpöj, ¹⁹ como dí padi gu pöngö rá zö digue göhtjo nua dí sufri. Dí tømhi da tsjoguigui cja gu pöxcua, como dí padi nuquigueja, guí nzojma ca Ocja por diguejquigö. Guejtjo dí tømhi car Tzi Espiritu Santo da möxquigö car hora ca da ttzojnquigö. Guegue da ujtigui te gu xih ca autoridad. ²⁰ Nu ca dí negö cja dí tømhi, jin gu pehtzi am tzö cja jin gu ntzu bbu xta ttzojnquigö. Dí tømhi ca Ocja da möxqui pa gu dö rá zö cam aclaración, pa santa da bah ca cjhni ca da dyöde, te tza rá nzedi cja te tza rá zö car Cristo, cja da hñihtzibij-ca. Ncja ngu nguá ttihzibi bbu ndí dyo libre, ndí predica, guejti ya pa ya, xta ndo fadi ja i ncja cam Tzi Jmuja, masque da tjequi gu hmajtjo o masque da bböjtigui. ²¹ Porque bbu da tjequi gu hmay, gu segue gu yobbe car Cristo hua jar jöy. Cja bbu da bböjtigui, nubbu, gu ma grí tzöya pu jabu bí bbu guegue, gu hmabbe-ca göhtjo ar tiempo. ²² Bbu gri bbajtigö hua jar jöy, da jogui gu pejpitjo ca Ocja, nubbu, cja más drá ngu cjhni da hñemeja car Jesucristo. Eso, jin dí padi, ¿cja dí ne da tjequigui gu hmajtjo, cja huá dí ne da bböjtigui? ²³ Bbu dí hñöntsje, ja ndrã ngue ca yojo dí né, ¿cja gu hmajtjo cja huá gu tu? jin tza dí padi te dí ne. Porque hnanguadi, quisiera gu tu, pa gu ma grí hmabbe car Cristo. Dí mangö, más drã ndo zö bbu gu ma pu. ²⁴ Nu ca pé hnanguadi ya, i nesta gu hmajtigö hua jar jöy tengü pé tzi mpa, pa segue gu nzohquija cja gu föxquija. ²⁵ Pe como dí ingö ya xí man ca Ocja gu hmajti hua jar jöy pa pé gu tzi hmajja, dí mangö, da tjequigui gu hmajtjo, cja pé xta ncahtigöja. Nubbu, gu föxquija pa gui zedija ca grí tenija car Jesucristo, cja pa más gui ndo mpöjma ca xquí hñemeja. ²⁶ Bbu dú pötze, pé xta magö pu, xcrí hmajja tzã, cja nuqueja xquí ndo mpöjma ca xtrú mezquigö rá zö cam Tzi Jmuja Jesucristo.

²⁷ Jöntsje na pe hnar palabra-na dí ne gu mbembiquija ya: Gui uni ir mayja gui hmajja ncja ngu ga ne ca Ocja, pa da ttemebi car tzi palabra digue car Jesucristo. Nubbu, bbu dú ma ccajtiquija, o bbu jim bi jogui gu ma pu, ndejma gui dyötija ncja ngu gri padija dí ne. Cja bbu jin da jogui gu ma pu, xajma da zöh car razón, da tsijqui, nuqueja, segue guí emejã nãr evangelio, cja guejtjo guí göhtjoja guí mföxja ca grí nzojma ca pe dda cjhni hneje. ²⁸ Cja pé dí xihquija, jin gui tzuja ca te di cjahquija quir contraja. Masque i bbuã ca to i jonija ja drí ccaxquija pa jin da tteme nãr evangelio, nuqueja, dyo guí cjaipija ncaso-cá. Por rá nguehca rí contraquija ca cjhni-ca, i fadi, ya xní ma da bbedia, rí möjma pu jar bbexuy. Guejtjo i fadi, nuqueja guí yojma ca Ocja, cja guegue-ca da möxquigueja pa jin da dahquija ca to i ntöxtihui cár tzi palabra. ²⁹ Ndejma da ttöjtiquija tujni, como xí nzohquija car Tzi Ta jitzu pa xquí hñemeja car Jesucristo. Cja como guí tenija-ca, xí man ca Ocja, rí ntzöhui gui sufrija hneje por rá ngue cár Tzi Tã. ³⁰ Bbu ndí nzoh ca cjhni digue car Jesucristo, mí ttöjtigui tujni, cja nuqueja, gú ccahtija ja mí ncja. Cja nuya, pé xcú dyödeja, pé i ttöjtigitjo tujni ca dár hmajca. Eso, xí cjojqui hua jar födi, cja xta ttzojnquigö pa gu dö cam aclaración. Cja como hnaadi ca dí emejã, nuya, ya pé xqui tocaquija hneje da ttöjtiquija tujni cja gui tzejtija ca rá á.

La humillación y la grandeza de Cristo

2

¹ Nuquigueja, xcú hñemeja car Jesucristo ncjaguigö, cja dí göhtjoja dí yojma car Tzi Espiritu Santo. ¿Cja jin gui föxquija car Cristo pa gui ntzixija cja gui majtsjeja? ¿Cja jin gui föxquija guegue pa gui jujjquija ca to te i sufri cja gui jñuhtibija ar may ca to i nesta-ca? Dí ingö, jaa, i föxcöja car Cristo pa gu hmajja ncjapa. Pe ngu dí öjcö, jin gui ncjapa ca guí pejma. ² Nuya, bbu, dí öhquija tzã, gui pöjpiguija nam tzi may. Dí ne gu öjcö, gui majtsjeja cja gui hmajja rá zö. Dí ne gu öde, da hnaadi quer mfenija, gui mföxja gui pejpija ca Ocja. ³ Dyöjmaja na gu xihquija: Jin to da hñexihui cár hñohui. Jin to da hñixtsje o da jioni ja drí ttihzibi. Cada hnaaquigueja gui mben quir hñohuija ca xí hñeme cja gui hñihtzibi-ca, ncjahma más di muhui-ca ni ndra nguehquigüe. ⁴ Jin gui tzö bbu to i mbeni ja da ncja pa

jøntsje guegue da hm̄y rá zö. Cada hnaaquigüeja, i nesta gui mbenij̄a ter b̄eh çã i jon çu pe ddaa, pa drí hm̄y rá zö-çu hneje.

⁵ Gui mbenij̄a ja mí ncja car tzi Jesús, çjã gui t̄enij̄a çár hm̄y guegue. Car Tzi Ta j̄itzi bi hñix-çã pa di mandado. ⁶ Car Jesús, bb̄u j̄í bbe mbá ecua jar jöy, mú Ocjã. Mí mandado çjã mí t̄ihtzibi p̄u j̄itzi ncja ngu çár Tzi Ta. Masque mí p̄ehtzi derecho di segue di hm̄jti p̄u çjã di t̄ihtzibi, bi j̄ieh car derecho-çã. ⁷ Bú çãh p̄u jar j̄itzi, bú tzoh p̄u çár derecho ca mír mandado, çjã bú ecua jar jöy. Bi çja ncja hnar m̄efitjo, bi hm̄y ncja ngugügöj̄u, bi çja ur hñøj̄. ⁸ Bb̄u mí dyo hua jar jöy, j̄í mí hñixtsje. Mí ncja ngu tema çjahnitjo. Göhtjo úr vida mí øjti ca mí ne çár Tzi Ta, hasta bi du ncja ngu gá man-çã. Bb̄u mí du, bi j̄ñegui bi hmetibi úr tzö, bi ddøti jar ponti ncja hnar çjahni ca di ndo ndujp̄ite rá ngu. ⁹ Bi ndo tzøpi car Tzi Ta j̄itzi çár hm̄y car Jesús, eso, bi xotzi çjã bi un çár cargo más rá j̄itzi. Bi mandado da tsjifi ur Jm̄u car tzi Jesús. Da t̄ihtzibi çjã da tsjõtibi gá Ocjã. ¹⁰ Ba eh car pa bb̄u xta ndo t̄ihtzibi car Jesús. Göhtjo çu ángele çu bí bb̄uh p̄u j̄itzi, çjã co göhtjo çu çjahni çu i bb̄ujcua jar jöy, ngu çu xí ndu, çu rá bb̄u p̄u mbo nar jöy, ngu göhtjo çu to da hm̄jti hua jar jöy, göhtjo da ndandiñajm̄uj̄u, da xöjtibij̄u car Jesús. ¹¹ Göhtjo da hñihtzibij̄u guegue çjã da xijm̄u am Tzi Jm̄ugöj̄u car Jesucristo. Bb̄u xta ncja-çã, guejti cam Tzi Taj̄u j̄itzi da tsjõtibi çjã da t̄ihtzibi hneje.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Nuquigüeja, am tzi hñohuiquij̄u, bb̄u ndár bb̄upj̄u, nguí øtij̄u göhtjo ca ndí xihquij̄u, çjã nuya, ya jin gui tzö gu nuquij̄u çjã gu nzohquij̄u, como yahua dí bb̄y, Guí ndo nestaj̄u gui dyøtij̄u ncja ngu ndár xihquij̄u bb̄u ndrã bb̄uh p̄u. Ca Ocjã xí ddahquij̄u quer nzajquij̄u, ddadyo, pa gui hm̄apj̄u guegue. Eso, gui tzuj̄u-çã çjã jin gui hñixtsjej̄u, pe gui mbenij̄u cada mpa ja ncja grí hm̄apj̄u pa gui tzøpij̄u guegue. ¹³ Guejtsje ca Ocjã xí ddahquij̄u car ddadyo nzajqui ca xcú tötij̄u. Guejti i ddahquij̄u jogui mf̄eni çjã i föxquij̄u gui dyøtij̄u ca rá zö pa da ttøhtibi çár tzi voluntad.

¹⁴ Göhtjo ca da tocaquij̄u gui dyøtij̄u, gui pöpij̄u. Gui mbenij̄u, bí pah ca Ocjã göhtjo ca dí tjojm̄u. Eso, ca te i hmejp̄iquij̄u, gui dyøtij̄u cor pöjö, çjã jin gui tøxtij̄u ca Ocjã o gui huɛnij̄u co quir mingã-çahni. ¹⁵ Jin da ddøjtiquij̄u ca grí ndujp̄itej̄u, pe gui hm̄apj̄u rá zö pa da niguiquij̄u, í bajtziquij̄u ca Ocjã. Guí bb̄upj̄u çu çjahni çu i t̄enij̄u nar mundo çjã i øtij̄u ca rá nttzo, como jin gui mben ca Ocjã. Pe nuquej̄u, i nesta hnahño grí hm̄apj̄u, pa gui ncjaj̄u ncja çu tzø çu i yoti jar bb̄exuy. ¹⁶ Nubb̄u, da ccahti çu pe dda çjahni te i sirve car palabra ca guí xijm̄u, çjã da badij̄u ja ncja drí dötij̄u car nzajqui ca jin da tjegue. Çjã bb̄u xtu eh car tzi Jesucristo, nubb̄u, xtã mpöjçö por rá nguehquej̄u, como xtã padí, jin gár hmeditjo dú xihquij̄u nar evangelio. ¹⁷ Nuquej̄u, gú hñemej̄u car Jesucristo çjã gú dö quir vidaj̄u, ncjahm̄u xcú unij̄u guegue quir tzi mayj̄u gá ofrenda. Hnequigö, bb̄u da bböjtigui por rá nguehçã dá nzohquij̄u, pé gu ncjagö ncja ngu pe hnar ofrenda pa da j̄ñahtibi ca Ocjã hneje. Bb̄u da bböjtigui, ndejmã gu mpöjçö. Gu mbentjo, por rá ngue cam bb̄efigö xcú tötiguej̄u car pöjö ca jin da tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquij̄u, bb̄u da bböjtigui, guejtiquigüeja, gui mpöjtij̄u çjã gui mbenij̄u, ya xcrú magö grí mpöh p̄u jar j̄itzi.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Nuya, bb̄u xta nigui ya, ¿çjã úr voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu çuj nar Timoteo drí ma du ccajtiquij̄u çjã pé du janqui razón. Xajmã da xijqui guí bb̄upj̄u rá zö. Nubb̄u, gu mpöjçö bb̄u. ²⁰ Porque jin to i bb̄uh ca di j̄ñejmi car Timoteo. Guegue-çã i mbeni ncja ngu dar mbengö, çjã da ungui úr m̄y da núquij̄u, da möxquij̄u bb̄u te gui nestaj̄u. ²¹ Nu çu ddaa, jøntsje quí mejtitsjej̄u i nuj̄u, çjã jin to i ungui úr m̄y da xij yu çjahni çár palabra car tzi Cristo Jesús. ²² Pe nuquej̄u, ya xquí meyaj̄u car Timoteo, çjã guí padij̄u, i ndo ntjum̄y guegue. Guí padij̄u, i föxquigö dár predicabbe çár tzi palabra ca Ocjã, ncjahm̄u d̄um ttugö. ²³ Çjã bb̄u ya xcrú ccahtigö ja drí bøn cam asunto, xtã çuh car Timoteo da ma

du ccajtiquijm. ²⁴ Pe como dí tōhmi ca Ocja da möxquigö, dí tzö am may, tzín grá pøtze pa gu matsje pm, má ccajtiquijm hneje.

²⁵ Pe guejtjo i nesta gu cūh pm nar hermano Epafrodito. am tzi hñohuijm-nm hneje. Dí pēbbe jár bbēfi car Jesucristo. Parejo xtú sufribbe por rá ngue cam Tzi Jmujm. Gue nar Epafrodito gú cujm hua pa di nūgui cja di ddajqui ca ndí nesta. ²⁶ Cja nuya, i ndo ne da ma du ccajtiquijm, ga ma, nuquejm, pé ntoja guí ndo ntzøtijm, como gú dyødejm mí jñini. ²⁷ Ciertó mí jñini, hasta ya xti dū, pe ca Ocja pé bi juijqui, cja jin gui jøntsje guegue, pe guejquitjogö, xí juiguigui hneje. Xí xox nar Epafrodito, pa santā jin gua ndo ntristegö menta i cjojquitjo hua jar födi. ²⁸ Cja nuya, como ya xí zö nam cjuadajm, dí ne pé gu cohtzi drí ma pm, pa pé gui nccahtiguejm cja gui mpøjmm. Nubbm, xta jñu am maygö hneje, como ya jin gu ntzøte por digue nam cjuadajm. ²⁹ Gui recibijm tzm, göhtjo cor pøjö, como ir hñohuijm-nm, cja xí ndo ungui úr may xí pejpi ca Ocja. Rí ntzøhui gui hñihtzibijm-nm cja gui nejm, göhtjo co ni cm pe ddaa cm i øti cár bbēfi cam Tzi Jmujm Jesucristo. ³⁰ Xí ndo ungui úr may nar Epafrodito, xí ndo möxquigö. Xí ccahti te ndí nestagö, ncja ngu güi dyøtjiguijm bbm dí jogui gri bbøtsjejm hua. Ca xcuá hñej nar hermano cja xcá möxquigö jár bbēfi car Jesucristo, xí nzm jnini, ya xti dū.

La rectitud verdadera

3

¹ Nuya, am tzi hñohuiquijm, da möxquijm cam Tzi Jmujm pa segue gui mpøjmm, como ya xqui yojmm guegue. Masque ya xtú xihquijm ncjapm, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquijm cm dda palabra cm ya xtú xihquijm máhmeto, cja dí ingö, guí nesta gui dyødejm pe hnar vez.

² Gui mfödjim, jin gui hñemejm cm cjahni cm i tsjifi hermano pe i øti ca rá nttzo cja pé i xihquijm i nesta da ttøjtiqui jer cuerpoj m car seña ca i ttøhtibi göhtjo cm judio. I majmm, i nesta da ttøjtiquijm ncjapm pa da ccajtiquijm rá zö ca Ocja. Jin gui cierto ca i man cm cjahni-cm. ³ Dí göhtjojm, como ngu dar tenijm car Jesucristo, dí yojmm car Tzi Espíritu Santo. Guejcöjm, bí jantiguijm car Tzi Ta jítzi, ncjahmm ya xcri pehtzijm car seña ca i ttøhtibi cm judio. Cja nugöjm, ya xtí padijm, jin te i muhui ca te da ncjajpi nam cuerpoj m. Nuya, dí cuatijm car Tzi Ta jítzi por rá ngue car Espíritu Santo, cja dí ndo mpøjmm, como dí yojmm ca hnáa ca bi hñix cár Tzi Ta pa bi salvaguijm, tzadi, car Jesús. ⁴ Guejquitjogö hneje, máhmeto ndí ndo emegö cm costumbre cm i ten cm judio. Ga man-cm, da ncjapm drí dötijm car nzajqui ca jin da tjegue. Bbm di jogui gua pehtzibijm confianza cm costumbre-cm, di jogui gua hñixtsjegö, bbm. Jin to di daguigö ca ndár ten cár religión cm judio. Ndí ndo ten cár ley car Moisés, göhtjo mbo am tzi may. ⁵ Ca xní cja jñajto mpa bbm ndú hmuy, bi ttøjtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cm hñøjø cm judio. Dí pertene car raza cm israelita, Cam cji gö rí hñeh cár cji ca ndom titaje Benjamín. Como mí judiohui cam ta co cam me, cja mí tenihui cár religión cm judio, nugö dú hmuh car religión-ca hneje. Ndúr fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car ley ca mí man car Moisés cja co quí costumbre cm fariseo. ⁶ Nttzeditjo ndí ten car religión-ca, hasta ndí ubbe cm cjahni cm mí eme car Jesucristo. Ndí tzadi, cja ndí angö-cm. Ndí cumpli rá zö göhtjo ca i man car ley. Jin to te di døjtigui te xcrú øte ca di ccax car ley, o te xcrú jejcö ca di mandado-ca. ⁷ Göhtjo cm cosa cm ndí øti máhmeto, ndí mangö, mí ndo muhui pa gua tötí cam salvación. Pe nuya, dí padi, jin te i muhui-cm. Nuya dí padi, gue car Jesucristo i ndo muhui. ⁸ Ciertó, göhtjo cm ndí øte, dú jeh-cm bbm ndú cuati jár dye cam Tzi Jmugö Jesús. Ca xtá emegö guegue, xtú ccahti, hmeditjo ndí øtigö cm costumbre-cm, cja xtú jegui göhtjo. Ya xtú dabeni-cá, cja nuya dí ten car Jesucristo. Ya xtí padi, car tjaja rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu hmubbe car Cristo göhtjo ur tiempo. ⁹ Nuya, dí ne segue gu hmubbe car Cristo. Xtú emebitjo cár tzi ttijqui pa da cuajtiguí car Tzi Ta jítzi, ncjahmm jin te gri tugö. Como ya xtí padi, bbm ndí tengö car ley, jí mí tzö cam vida, cja jin di recibigui car Tzi Ta jítzi. ¹⁰ Nuya dí ne más gu ndo padi ja i ncja cár hmuy car

Cristo, cja gu jñebbe guegue. Dí ne gu yobbe car ttzedi ca mí pehtzi guegue bbu mí jña úr jña. Bbu xta sufrigó, dí ne gu mbeni ncja ngu ngá mben car Cristo bbu mí du, bbu mí ddóti pu jar ponti, masque xin dá nesta gu tu ncja ngu gá ndu guegue. ¹¹ Cja guejtjo dí ne gu nantzi bbu xta zoh car pa ca da nantzi quí bajtzi ca Ocja. Dí ne gu pehtzi hnar ddadyo vida drá tzi zó ncja ngu car nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu mí nantzi, cja gu hmuy ncja ngu mír hmu guegue.

La lucha para llegar a la meta

¹² Dí padi, i bbejtjo pa gu ccahti göhtjo-yu. Jí bbe dí jñebbe car Jesucristo. Jin dí xihquijm, ya xtí bbuy ncja ngu ga ne ca Ocja. Pe dí segue dí dyo, dí ten nar hñu nu dí xihquijm, cja pé dí zedi pa gu tzom pu jabu dí ne gu hmuy. Nubbu, da ttajqui car tjaja ca xí prometegui car Tzi Ta Jesús, tzadi, gu jñebbe guegue cja gu hmabbe pu jabu bí bbuy, como xí nzojqui por rá nguehcá. ¹³ Nuquejm cjuada, jin dí mangó más ya xtú tzøhtze xtú ccahti-yu, pe ya xtú jegui göhtjo cu mfeni ndí mben cu cjeya xí tjogui, cja nuya dí zedi pa gu tzuh ca i bbejtjo. ¹⁴ Dí ne gu tzøn nu jabu rí zøn car carrera, pa gu tah cam premio ca bí bbu jítzi. Xí nzojquijm car Tzi Ta jítzi pa gu ma recibijm car premio-ca, göhtjogüigöjm como ngu xta cuatijm jar dye cam Tzi Jmujm Jesús.

¹⁵ Nugöjm, como ngu xta zedijm xta emejm car Jesucristo, i nesta gu mbenijm, jí bbe dí bbupjm ncja ngu ga ne ca Ocja, eso, gu embi um mayjm pa gu tzøhtzijm gu hmupjm ncjapm. Nubbu, da ttajcöjm car premio ca dí nejm. Cja bbu i bbuh cu ddáa cu i majm: “Nugöje, ya xtú tzøhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja, ya jin te i bbetigüije,” guejtsje ca Ocja xta ujti-cu ¿cja cierto ca i man-cu? ¹⁶ Pe bbu dí ne gu hmetojm car hñu ca dár tenijm, i nesta gu øtjm ca ya xtí padijm, jin gu jettjm-ca.

¹⁷ Nuquejm, cjuada, gui hmupjm ncja ngu ndár hmajcö bbu ndár bbupjm, como gú ccajtigüijm ja ndí ncja. Guejtjo gui ccahtijm ja i ncja quí vida cu pé dda cjuada cu i ten car ejemplo dú ddahquijm, pa gui hmupjm ncjapm hneje. ¹⁸ Ya xtú xihquijm rá ngu vez, cja pé dí vojpi dí xihquijm ya, i bbu rá ngu cjahni, i tsjijto hermano, pe jin gui cierto di eme-cu. Bbu dí mbengö cu cjahni-cu, dí zoni. Nucm, ncjahm jin te i ntjumybi ca gá ndu car Cristo pu jar ponti por rá nguejcöjm. ¹⁹ Cu cjahni-cu, ya xni ma da bbédijm, como rí ma úr mayjm yu cosa yu i netsje hua jar mundo. Guejtjo i øtjm cosa cu jin gui tzö. Rí ntzöhui da mehtzi úr tzöjm digue ca i øtjm, pe gueguejm i ndo hñixtsjeym. I majm i pehtzi derecho da dyøti ncja ngu ga nejm. Cu cjahni-cu, jin gui mben ca Ocja. Jøndi yu cosa hua jar jöy i mbenijm. ²⁰ Pe nugöjm, dí göhtjojm como ngu xta emejm, dí mingujm pu jítzi, cja rí ma um mayjm pu. Dí tømijm car Tzi Ta Jesús drí hñeh pu pa da gxquigöjm. Guegue-ca ya xí nguzquigöjm ca rá nttzo ca xta øtjm. ²¹ Cja bbu pé xtu eje, du ja cár ttzedi cja da mandado. Da pöti ym cuerpojm yu i mpuntjo, cja da ddajquijm hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da jñejmi cár cuerpo guegue, drá ndo zö. Como rá nzeh cam Tzi Jmujm Jesús pa da mandadobi göhtjo yu i bbujcua jar mundo, da cajpi göhtjo ncja ngu ga ne guegue.

Alégrese siempre en el Señor

4

¹ Nuquejm, um hñohuiquijm, gui mbenijm yu xtú mangua, cja gui zedijm, gui hñojm rá zö jar hñu ca Ocja. Dí mahquijm, dí ndo ne gu ccajtiquijm, como guehquejm guí pöjpigüijm nam tzi may. Dú pejpi ca Ocja, dú nzohquijm digue car Jesucristo, cja nuquejm gú hñemejm. Eso, ya xtí mpöjö, como dí ccahti, ya xpa joh cam bbefi. Ncjahm ya xí nigui cam tjaja ndí joni.

² Dí nzoh car hermana Evodia cja co car hermana Síntique, da hmabi tzm rá zö. Como ya xí hñemehui cam Tzi Jmujm Jesús, ya jin da huénihui. ³ Nuquigüe, um cjuadaqui, dí mföxihui cár bbefi ca Ocja, cja dí pacö, rá zö guir pejpi-cá. Nuya dí øhqui tzm gui nzoh cu yo hermana-cu pa da mpöjmi cja da hmabi gá acuerdo, como gueguehui mí föxquihui, mí xijmi cu cjahni cár tzi palabra ca Ocja, göhtjo co ni car hermano Clemente, co ni cu pé

ddáa cə dú mföxje car bbəfi-ca. Quí tjuju cə hermano-cə bí jux pə jar libro pə jabə i cuati quí tjuju cə to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

⁴ Nuquiguejə, gui mpöjmə göhtjo ər tiempo, como guí bbəpjə car Jesucristo. Cja pé dí yojpi dí xihquijə, gui ndo mpöjmə. ⁵ Cada hnaaquiguejə, gui hməbi cor ttijqui quir mĩnga-cjahniə, pa da fadi, guí jogui cjahniə. Gui mbenijə, ya xpa e cerca car pa bbə xtu eh cam Tzi Jmujə Jesús.

⁶ Dyo guí cjaə nduməy, masque da ncja ca te da ncja. Dyo guí ntzətijə ja gui ncjaə, sino que gui xijmə cam Tzi Tajə jĩtzi göhtjo ca guí nestajə. Gui nzojmə guegue, cja gui dyöprijə cjamadi cə te i ddahquijə-ca. ⁷ Nubbə, ca Ocja da jñujtiquijə ir tzi məyjə pa jin gui ntzətijə masque guí tjojmə tema cosa rá ntji. Yə cjahni yə rí dən nər mundo jin gui ntiende ja ncja ga jñu ir məyjə bbə guir tjojmə prueba. Nu cam Tzi Tajə jĩtzi da möxquijə pa gui segue gui hñemejə car tzi Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi məyjə, cja gui yojmə-cá, pa ncjarə jin te gui mbenijə hneje.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Jəndi nə péhnar palabra dí xihquijə ya, ər cjuadaquijə. Dyo guí mbenijə quí falta quir mĩnga-cjahniə o cə hmətzö cə i øti cə ddaa-cə, pe gui mbenijə cə cosa cə jin gui nttzo. Gui mbenijə cə palabra cə ncjuani cja co cə mfəni cə rí ntzöhui da tteme. Gui mbenijə cə to i øti ca rá zö cja co cə cosa rá zö cə i bbəy. Gui mbenijə göhtjo ca i nrespeta cja co hneje ja ncja ga hməh cə jogui cjahni cə i ttĩhtzibi. Gui mbenijə göhtjo ca i nĩgui rá zö, cja co ca i ttøde rá zö.

⁹ Gui nxödiə pa gui hməpjə ncja ngu dá ujtiquijə. Gui dyötijə ca ndí mǎngö, cja co ca gú ccajtiguijə ndí øtigö. Bbə gui dyötijə ncjarə, ca Ocja da möxquiguejə pa gui hməpjə cor ttijqui, como guegue i ddajquijə car jogui mfəni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Dí ndo mpöjcö, cja dí öjpi mpöjcje ca Ocja ca pé xcú yojpi xcú pənquigöjə tzə ər domi. Jin dí mǎngö, mǎs ya xquí dabəniquijə, como dí padi, nguí mbənguitjojə, pe jí mí cja car manera ja güi pənquijə car ayuda pa güi föxquijə. ¹¹ Masque dí bbəy rá zö cja jin te xcá bbətigui, ndejmə dí öhquijə mpöjcje. Nugö ya xtú nxödi gu mpöjö co ni ca tengü i juĩgui ca Ocja. ¹² Masque jin te dí ja, pe dí mpöjcö, cja bbə dí tzi ja, guejtjo dí mpöjö hneje. Ya xtú nxödi, dí jöti göhtjo. I patigui bbə guir niñagö, guejtjo i patigui bbə guir tuntju. I patigui bbə i sobragui cam domi, cja guejtjo i patigui bbə jin te i sobragui. ¹³ Dí jöti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmujə Jesús, cja guegue i ddajqui cam fuerza. ¹⁴ Nuquiguejə, cjuada, xcú mbənguijə ca dár hməjcö hua jar födi, cja xcú föxquijə. Dí cjamadi quer tzi ttijquijə.

¹⁵ Guí hermanojə, guí mĩngujə pə Filipo, ya xquí padijə, bbə ndú xihquijə nər palabra ca Ocja car primera vez, dú eh pə Macedonia, pə jabə guí bbəpjə, dú nzohquijə. Cja bbə ndú pəngö pə, pé dá ddax cə pé dda jñini, jənquitsjeguejə gú pənquijə tzə ər domi pa güi föxjə nər bbəfi ca Ocja. Ncjahmə gú gradeceguijə ca dá föxquijə guí hñemejə car Jesucristo. ¹⁶ Cja bbə ndrə bbəjti pə Tesalónica, nuquejə gú pənquijə hnar ofrenda, cja pé gú yojpi gú pənquijə pé hnaa. Gú ddajquijə ca mí cjagui ər falta. ¹⁷ Cja nuya, pé xcú pənquijə algo, cja pé dí mpöjö, jin gui jöñə ca dí ne gu recibi quer domijə. Guejtjo dí mpöjö, porque dí padi, da jñux quer tjajajə pə jar jĩtzi. ¹⁸ Nu ca xpə jñə car hermano Epafrodito da zö pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtú recibi göhtjo ca ndí tøhmi, hasta xí tjogui. Tji nar carta nə dí pənquijə, xtú juxcua, dí gradece quer ofrendajə xcú pənquijə. Xí pöjpigui nəm tzi məy, cja guejtjo dí mǎngö, xí tzøpi ca Ocja. ¹⁹ Dí nzoh ca Ocja por rá nguehquejə, cja dí padi guegue da ddahquijə göhtjo ca di cjahquijə ər falta, como rá ngu car riqueza i pəhtzi pə jĩtzi. Da nuquijə rá zö, como xcú cuatijə jar dye cam Tzi Jmujə Jesús. ²⁰ Gu xöjtibijə ca Ocja, cam Tzi Tajə, göhtjo ər tiempo. Amén.

Saludos finales

²¹ Nugö, dí pɛmpɪ nʒɛngua göhtjo cɹ hermano cɹ rá bbɹh pɹ Filipos, göhtjo cɹ i tɛn car Cristo Jesús. Guejti yɹ cjuada yɹ dí bbɹjcöbbe hua, i zɛnguaquijɹ. ²² Göhtjo cɹ pe dda hermano cɹ i bbɹjcua, co hneɥ cɹ i bbɹh pɹ jár ngu car emperador romano, göhtjo-cɹ i pɛnquijɹ ɹr nʒɛngua, hneje. ²³ Cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquijɹ co ni cár jmajte, göhtjoquiguejɹ. Amén.

I ttzedi hua núr bbede nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹ Nugö, dúr Pablo, xí hñixqui car tzi Jesucristo, úr jmandaderogui pa gu nzoj yu cjahni, como gue ca Ocja xí juanqui cja xí ddajqui nar bbeñ-nu. Dí yobbe nam hñohuiju nar Timoteo. ² Dí penquiju nar carta-na, nuqueju xcú hñemeju car Jesucristo, guí bbarpja jar jñini pu Colosas. Í bajtziquiju ca Ocja. Ca Ocja cam Tzi Taju da möxquiju pa gui hmapja rá zö.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Dí nzoh ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmuju Jesucristo, por rá nguehqueju. Segue dí nzofu, cja dí öjpi mpöjce. ⁴ Como xtú øde, guí emejju car Jesucristo, cja guí nejju cu pé dda hermano. ⁵ Guí mañiju quir minga-hermanojju, porque guí pañiju, da ttahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jitzu. Desde bbu ngú hñemeju nar evangelio, guí pañiju, da ttahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Cierro car jña ca xí tsjhquiju, cja ya xí ntangui göhtjo yu parte nar mundo. Göhtjo nu jabu i tzøn nar palabra car Jesucristo, i nguñqui car número cu cjahni cu i eme, cja i mböh qui vidaju. Hnehquiguju, bbu ngú dyødejju nar ddadyo jña digue car Jesucristo, rá nguquiguju, guí hñemeju hneje, cja nuya, ya xí joh quir vidaju, como ntjumay nar palabra nu xcú hñemeju. ⁷ Gue nam tzi hermanojju Epafras bi xihquiju car evangelio. Guegue ur jogui pastor, xí xihquiju rá zö. Dí yobbe-nu, dí ntzixibbe, dí pejpibbe car Jesucristo. ⁸ Nar Epafras xí xijquije, guí neguije, cja dí pañi, guehca guír yojmu car Tzi Espiritu Santo, guegue-ca xí ddahquiju ddadyo mfeni, eso, guí majquije.

⁹ Nugö, desde car pa bbu ndú øde, ya xí nguí emejju nar evangelio, dú fadi dú nzoh Ocja por rá nguehqueju. Cja segue dí nzojme, dí öjpije cam Tzi Taju da möxquiguju por rá ngue cár Tzi Espiritu. Nucá da ddahquiju mfeni rá zö pa gui ntiendeju ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja pa gui pañiju ja i ncja nar ddadyo hmuy nu xí ddajquiju car Jesucristo. ¹⁰ Dí öjpije da möxquiguju pa gui hmapja rá zö, como ya xcú cjañu í bajtziquiju ca Ocja. Nuya i nesta gui dyøtiju ca da tzø guegue, pa ncjapju drí nigui, ntjumay xcú hñemeju. Nubbju, quir vidaju da jñejmi hnar za rá zö ca i tu qui xixi rá ngu. Guejtjo dí öjpi cam Tzi Taju da möxquiju pa más gui pañiju te tza rá zö guegue, cja co ja i ncja qui mfeni. ¹¹ Cja pé dí öjpije da cjahqui gui zediju ca guír teniju car Cristo, cja da ddahquiju cár tzi poder, pa gui tzejtijju ca te guí nesta gui sufriju, jin gui ma gui desmayaju, pe gui mpöjmu göhtjo ur tiempo. ¹² Göhtjo ur tiempo rí ntzøhui gu öjpiju cjamadi cam Tzi Taju pu jitzu, como guegue xí nguzquiju ca rá nttzo ca ndí tujju, pa da jogui gu ma grí hmapju cu pé dda qui bajtzi cu ya xí nzøti pu jar nttzøya ca Ocja. Guegue-cu, ya jin te i tu, cja ya xpí bbubi ca Ocja pu jabu rá tzi zö. ¹³ Cam Tzi Taju jitzu ya xpá nguguiju pu jar bbexuy pu jabu ndí dyoju, xí ddazquiju hua jabu i mandado cár Tzi Ttu, cja nuya dí bbarpju jar jiahtzi cam Tzi Majqui Jmuju. ¹⁴ Guehca gá ndu cár Tzi Ttu ca Ocja, eso xí nguxquigöjju pu jar dye ca Jin Gui Jo, cja xí nduguiguju göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujju.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Jin to i ccahti car Tzi Ta jitzu, pe bbu mbú eh cár Tzi Ttu, nubbju, bi nigui ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Ttu ca Ocja, tzudi, car Jesucristo, i mandado göhtjo yu te i bbuy. ¹⁶ Bbu jí bbe mí bbuj nar mundo, car Tzi Ta jitzu bi mföxihui cár Ttu, gue car Cristo, bi dyøtihu göhtjo yu bí bbu jar jitzu cja co göhtjo yu i bbajcua jar jöy, yu cosa yu i nigui, cja hneh cu jin gui nigui, göhtjo bi dyøti car Cristo. Guejtjo bi dyøte göhtjo cu to i mandado, cu cjahni cu i pehtzi qui cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cu ángele. Tzudi, ca Ocja yojmi cár Ttu bi dyøtihu cu ndaji cu i øjtibi cár jmandado, cja co hneh cu ddaa cu i ntøxtihu cár jmandado cja i huihtzi

guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co göhtjo quí möxte, car Cristo bi dyøti-ca hneje, cja i tapi cár ttædijm. ¹⁷ Car Cristo, ya xi mí bbay bbm jí bbe mí ttøti nar mændo cja jí bbe mí bbm ca ángele. Rí hñe guegue cár nzajqui cja co cár ttædi göhtjo ym i bbay, cja guegue i ungui ar tsjejqui da segue da hmuy. ¹⁸ Guegue i jñejmi núr ña hnar cjahni. I pøngui mfeni pa da mandadobi cár cuerpo. Cja nugöjm, dí göhtjojm ncja ngu xtá emejm car Jesucristo, dí cjam cár cuerpo guegue. Í mejtiguijm, cja rí hñe guegue nar ddadyo nzajqui nm dí pehtzijm. Por rá nguejcöjm bi du, cja guejtsje guegue bi hmeto bi jña úr jña pa hnequigöjm gu nantzijm bbm pé xtu eje. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da mandadobi göhtjo ca ángele cja co ca pé dda ndaji. Hnecöjm, dí cahnijm, como ngu xtá emejm car Jesucristo, ngu ym i bbajtjo, ngu ca xí ndu, göhtjoguigöjm i mandadoguijm hneje. ¹⁹ Car Tzi Ta jitz i ndo ne cár Tzi Ttm, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocja hneje, göhtjo cár ttædi cja co quí mfeni ca i pehtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pehtzi car Cristo. Hnaadi cár hmuyhui cja co quí mfenihui. ²⁰ Ca tiempo ca xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jitz ym cjahni ym mí bbajcua jar jöy. Guejtjo mí bbm ca dda ángele ca ya xquí ntøxtihui ca Ocja. Nubbm, car Tzi Ta jitz bú pejni cár Tzi Ttm hua jar jöy, pa di hmöh madé cja di nzoj ym cjahni. Cja bbm mí du pm jar ponti car Jesús, bi hnapi ca ángele ca mí ntøxtihui ca Ocja. Hnequigöjm, dí cahnijm, bi ccæzquijm ca cosa rá nttzo ca ndí øhtibijm ca Ocja. Ncjarm gá ngo úr may car Tzi Ta jitz.

²¹ Hnequiguejm, guí cjahni jin guí judiojm, ca tiempo ca xí tjogui, nim pa nguí jojm ca Ocja hneje. Már nttzo quir mfenijm cja co ca nguí øtjym. Jí mí tzö güi cuatijm guegue. ²² Bbm mí du car Jesucristo pm jar ponti, bi hmöh madé, bi gæzquiguejm ca rá nttzo ca nguí øtjym. Cja nuya xí jogui guí cuatijm car Tzi Ta jitz, ncjahmm jin te guí tujm ya, cja nxøgue rá zö quer hmuyjm. Bbm xtá hmöpm ca Ocja pa grá döjtijm ar huenda, jin tema cosa drá nttzo da döjtiguijm, como göhtjo ya xí ngæzquijm cár Ttm ca Ocja. ²³ Nuquiguejm ya, guí segue guí tenijm nar ddadyo jña na xcú hñemejm. Jin guí jiejm, cja jim pé guí tenijm pé hnahño ar mensaje. Bbm guí hñemetjoj, guí ma grí hmupjm ca Ocja pm jitz. Gue nar palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo ym cjahni ym i bbajcua jar mundo. Gue nar palabra-na dí dyo dí xij ym cjahni, dí nzojm pa da guatijm jar dye car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñixquigö ca Ocja pa dár pejpi ncjarm.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Nugö, dí sufri por rá nguehquejm, pa da ngujqui ca grí hñemejm nar evangelio, cja pa guí zedijm ca guí tenijm. Dí mpöjö ca dár sufri por rá nguehquejm, porque dí padi, xí nzoguigui car Cristo nam cargo cja dí yobbe-ca. Como ngu gá sufri guegue por rá ngue ca to di hñeme, hnequigö, dí sufri por rá nguejym hneje. Como göhtjo ym to i eme car Cristo i mpejnihui guegue, ncjahmm i cjam cár cuerpo. ²⁵ Nugö, xtú cjagö hnár mefi car Cristo, pa gu föx yí cjahni ym i eme. Ca Ocja xí ddajqui nam cargo, pa gu xihquijm göhtjo ja i ncja nar ddadyo jña na rí hñe guegue, pa guí padijm rá zö. ²⁶ Ca tiempo ca xí tjogui, jí mí fadi ter beh ca mí mben ca Ocja di dyøte pa di ddajquijm car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbm, ya xquí mbeni guegue te di dyøte. Pe nuya, ca xcuá hñecua jar jöy cár Tzi Ttm, co ca xcá ndu por rá nguejcöjm, ya xí nigui ja mí ncja nguá mben ca Ocja. Gue ym cjahni ym xí hñeme car Jesucristo ya xí mbadijm ja i ncja cár tzi ttijqui. ²⁷ Guegue-ym, ca Ocja xí nzojtibi í mayjm, xí xijm hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fa máhmeto. Hnequiguejm, guí cjahni jin guí judiojm, xcú hñemejm car Jesucristo, cja xcú dyødej m ja ncja ga nuquijm co cár tzi ttijqui ca Ocja. Göhtjo ym to i cuatijm jar dye car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue, ncjahmm guejtsje car Cristo i bbm mbo í mayjm. Ncjarm dí padijm, gu ma grí hmupjm jar jitz göhtjo ar tiempo, como bí bbm pm car Cristo.

²⁸ Nugö, dúr Pablo, dí tengö nar Jesucristo. Dí xijm göhtjo ym cjahni ja i ncja guegue, dí nzofö göhtjo ym to i ne da dyødej. Dí xijm claro ja i ncja ca cosa ca da jiejm, cja co guejtjo ter beh ca da hñemejm cja co ja ncja drí hmupjm ym to i emejm. Nugö, göhtjo mbo am may, dí ujti nar palabra ca Ocja, pa jin da yomfenijm, cja jin to da jiøti pa da denijm pé

hnar palabra ca jin gui cierto. Dí negö jin da mehtzi ár tzö cü hermano cü xtú nzofö bbü pé xtu eh car Cristo cja xta hmöpjü delante guegue. ²⁹ Eso, dí uni um may nar bbeñi-na. Dí mpεgui, pé jin dí pejtsje, como i föxqui car Cristo co cár ttzedi, cja dí yobbe-ca.

2

¹ Dí ne gu xihquijü ya, hermano, dí ndo mbenquijü, cja dí nzoh ca Ocja por rá nguehquejü, cja hneje pa göhtjo cü hermano cü rá bbah pü Laodicea, co guejti cü pé dda cjuada cü xí hñeme cam Tzi Jmujü Jesucristo, cü jí bbe dí ntjeje. ² Dí mbenquijü, cja dí öjpi ca Ocja da jñujtiqui ir mayjü, da möxquijü pa gui majtsjeje, cja da ddahquijü mfeni pa drá zö grí padijü ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-ca, nuya, ya xqui nuquijü car Tzi Ta jitzü ncjahmü jin te guí tujü. Bbü jí bbe mbá eh car Cristo, jí mí fadi ja drí guatijü ca Ocja yü cjahni jin gui judio. ³ Ca to i yojmi car Jesucristo, da badi rá zö ja i ncja car Tzi Ta jitzü, cja da mehtzi mfeni rá nzedi cü rí hñeh ca Ocja. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta jitzü, ncjahmü te di bbetibi car Cristo. ⁴ Dí xihquijü nar palabra-na, pa jin to da jiöhquijü, da xihquijü, guegue ba ja hnar palabra más i ntjumay ni ndra ngue nar evangelio. ⁵ Nugö, masque jin dár bbupjü, pe dí ndo mbenquijü, cja dí mpöjö, porque ya xtú øde, guí dyojü rá zö, cja guí zedijü ca guír hñemejü car Jesucristo.

⁶ Eso, dí xihquijü, gui segue gui tenijü car palabra ca gú dyødejü bbü ngú hñemejü car Jesucristo. Guejtjo gui segue gui yojmü guegue. ⁷ Gui zedijü ca grí hñemejü, ncja hnar za ca xí mbøj yí dyü rá ngu, xí ntangui mbo nar jöy. Bbü xta hño car ndaji, jin da dyenti. Hnehquigüeje gui ncjajü pü hneje. Gui mbenijü, jöña por guegue car Cristo drí hñeje göhtjo ca guí nestajü. Gui tenijü car palabra ca bi tsjihquijü jar müdi, cja gui dyöjpiju mpöjce ca Ocja, göhtjo ur tiempo.

La nueva vida en Cristo

⁸ Gui mfödijü, jin gui ma gui jñεguijü pa da jiöhquijü cü dda cjahni cü i ne da xihquijü hnahño mensaje. Da xihquijü quí mfeni cü dda cjahni cü xí ndo nxödijü rá ngu, pe jin gui cierto cü mfeni-ca. Da xihquijü, bbü dí ne gu cuatijü car Tzi Ta jitzü, i nesta gu ihtzibijü cü ángele cü i mandadobi cü tzø. Ga man cü cjahni-ca, más rá jitzü cár cargo cü ángele ni ndra ngue cár cargo car Jesucristo. ⁹ Nugö, dí xihquijü, bbetjritjo car palabra-ca. Car Jesucristo i pehtzi göhtjo quí mfeni cja co göhtjo cár ttzedi ca i pehtzi car Tzi Ta jitzü. Masque bi cja ur cjahni, pe guejtjo Ocja. ¹⁰ Cja nuquejü, como ya xqui yojmü car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyøtijü pa gui cuatijü car Tzi Ta jitzü. Car Cristo ya xí ddahquijü hnar ddayo hmüy ncja ngu ca i pehtzi guegue. Más rá jitzü cár cargo guegue ni ndra ngue cár cargojü göhtjo cü ángele cja co göhtjo cü ndaji cü bí mandado pü jitzü o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-cü. ¹¹ Nuquejü, ca ya xqui hñemejü car Cristo, nuya bí jantiquijü car Tzi Ta jitzü ncjahmü ya xcú cja i bajtziquijü. Bí jantiquijü ncjahmü ya xí ttøjtiqui jer cuerpojü ca hnar seña ca i ttøhtibi cü judio, ncja ngu ga mam pü jar ley ca i tenijü. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpojü, car Jesucristo ya xí nguzquijü ca bbeto ir hmüy, cja co cü nttzomfeni cü mí yojmi. ¹² Bbü ngú xixtjeje, ncjahmü gú yojmü car Jesucristo bbü mí dü cja bbü mí hñögui. Bi mpum pü ca bbeto ir hmüy. Rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzü, cja co cár ttzedi bi xox car Cristo bbü ya xqui dü. Nuquigüeje, como ngu xqui hñemejü ca xí man ca Ocja, ya xqui yojmü car Jesucristo. Eso, bbü ngú nantzijü jar deje, gú fajtijü hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. ¹³ Nuquejü, bbü jí bbe nguí emejü, ya xi nguír ma güi bbedijü. Jin te mí ccaxquijü pa jin güi dyøtijü göhtjo tema cosa ca nguí mbenijü, como jí mí cjahniquijü ca Ocja. Már nttzo ca nguí øtijü. Pe nuya, car Tzi Ta jitzü xí perdonaquijü göhtjo ca rá nttzo ca nguí tujü, cja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy, cja nuquejü, ya xqui yojmü car Jesucristo. ¹⁴ Bbü jí bbe ndí emejü, dí göhtjojü, jí ndá øtijü ncja ngu ga mam pü jar ley ca Ocja. Eso, ya xqui tsjijquijü, tiene que gua bbedijü pa göhtjo ur tiempo. Ya xqui tsjoxi hnar jehmi ca mí ma göhtjo ca ndí tujpijü car Tzi Ta jitzü. Pe bbü mí dü car Jesucristo pü jar ponti, bi go ár may ca Ocja, cja bi tsjejqü car jehmi-ca. ¹⁵ Ncjapü

gá tʃajquibi cár ttzɛdi car ley ca mí xijquijɐ ndí ndujpitéjɐ. Guejtjo bi tʃajquibi cár cargo cɐ ángele cɐ i jɔxquijɐ, dí tɔdijɐ ca rá nttzo, tzɛdi, cɐ ndajɪ cɐ i ntɔxtihui ca Ocʃa. Bbɐ mí dɔ car Jesucristo bi jñajquibi cár ttzɛdijɐ cʃa bi dapi göhtjo-cá.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Nuya, como ya jin gui mandadoguijɐ car ley ca bi tsjih cɐ cʃahni judio, dí xihquijɐ, dyo guí cʃajpijɐ ncaso cɐ cʃahni cɐ i tzopiQuijɐ por rá nguehca ya jin guír hmɐpjɐ nca ngu cɐ judio. Ya xí jogui gui tzijɐ göhtjo tema jñuni, cʃa gui jiejmɐ cɐ mbaxcɔua gá zana, co cɐ pé dda pá rá nttzujpi, co hñeh cɐ pá gá nttzöya cɐ i tzuji cɐ judio. ¹⁷ Göhtjo cɐ costumbre-cɐ mí sirve pa di nxöy yɐ cʃahni drí zujɐ ca Ocʃa, cʃa pa di badi, cierto mí ndujpitéjɐ. Cɐ to di badi mí ndujpité, guegue-cɐ di guatijɐ car Cristo bbɐ xti hñecua jar jöy. Cʃa nuya, ca ya xcá nigui car Cristo, ya xtú cuatijɐ-ca, pa ya jin da mandadoguijɐ car ley. ¹⁸ Nuquiguejɐ, jin gui hñemejɐ cɐ cʃahni cɐ da xihquijɐ, hnahño guí nesta gui dyotijɐ pa gui tötijɐ car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-cɐ i majmɐ, jin drá ntzögöjɐ pa gu cuatijɐ ca Ocʃa, dí cʃahniɐ. I majmɐ, i nesta gu nzojmɐ cɐ ángele cʃa gu ndanejɐ-cɐ. I majmɐ, cierto car mensaje ca ba jajɐ, como guejtsjɛ ca Ocʃa xí nzofo, ina. Guegue-ca xí cʃajpijɐ xí hna ccahtijɐ hnar cosa xcuá hñe jitzɪ, ina. Nu cɐ cʃahni-cɐ, i hñixtjo. Guejtsjɛ qui mfenijɐ i xihquijɐ, cʃa jin gui cierto ca i majmɐ. ¹⁹ Gueguejɐ ya xí wembijɐ car Cristo. Nugöjɐ, como ngu dar emejɐ car Cristo, dí bbɐpjɐ-ca. Dí jiejmɐ cár cuerpo guegue, cʃa guegue ncjahmɐ ɐm ñajɐ. Rí hñeh car Cristo cam nzajquijɐ cʃa co cam ttzɛdijɐ, cʃa bbɐ dí yojmɐ guegue, göhtjoguijögöjɐ i cʃagui dí zɛdijɐ cʃa dí mföxjɐ pa gu hmɐpjɐ rá zö. Ca Ocʃa i cʃaguijɐ dí zɛdijɐ, nca ngu ga zej nam cuerpojɐ bbɐ rá zö ga hmɐy.

²⁰ Nuquejɐ, ncjahmɐ gú tujɐ bbɐ mí dɔ car Jesucristo, cʃa nuya jin da mandadoquiɐ cɐ mfeni cɐ nguí tenijɐ máhmeto. ¿Dyoca guí nejɐ pé gui hmajtijɐ nca ngu nguír hmɐpjɐ bbɐ jí bbe nguí emejɐ nár palabra ca Ocʃa? Ngu pé guí ndo juhpijɐ ndumɐy cɐ cosa cɐ i bbɐ xɔztetjo. Ngu pé i tsjihquijɐ: ²¹ “Dyo guí pɛnti cɐ dda cosa cɐ jí bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-ca. Dyo guí ntjetihui cɐ cosa cɐ i nccaxquijɐ, pa jin da contiqui quer tzi mɐy.” ²² Göhtjo cɐ mandamiento nca ngu-cɐ, jin te i ntjumɐy pa da möxquijɐ. Cɐ cosa cɐ i nccaxquijɐ, göhtjo xta tjeɐ-cɐ, xta mpuni. ¿Ja di nca di contiquijɐ, bbɐ? Como jin te di bbɐh cár ttzɛdi-cá cʃa jin te i medi. Jí xcuá hñeh ca Ocʃa cɐ mandamiento-cɐ. Gue yɐ cʃahnitjo xí mbentsjɛ. ²³ I jajqui rá ngu cosa cɐ mandamiento-cɐ. Cierta, i nigui ncjahmɐ rá ndo zö. øde, bbɐ gua tenijɐ, más gri cuatijɐ ca Ocʃa, bbú, cʃa ya jin gri øtijɐ ca i ne nam cuerpojɐ. I ina cɐ dda cʃahni, i nesta gu hmɐpjɐ nca ngu ga man cɐ mandamiento-cɐ pa gu nxödijɐ jin gu hñixtsjɛjɐ. Pe jin te i ntjumɐy cɐ mandamiento-cɐ, como jin da jñagui cam nttzomfenijɐ. Jøntsɛ car Jesucristo i pötigui cam hmɐyjɐ cʃa co cam mfenijɐ.

3

¹ Nuquejɐ, como ya xcú hñemejɐ car Jesucristo, nuya ya xquí yojmɐ-ca. Gui mbenijɐ, por rá nguehca gá nantzi guegue, guejtiquiguejɐ, bi ttahquijɐ hnar ddadyo nzajqui cʃa co hnar ddadyo hmɐy. Nuya, gui un quir mɐyjɐ pa gui tenijɐ car ddadyo hmɐy ca rí hñeh car Cristo, cʃa gui mbenijɐ, guegue bí juh pɐ jar jogui dyɛ car Tzi Ta jitzɪ. ² Da me ir mɐyjɐ cɐ cosa cɐ rí hñeh ca Ocʃa. Ya jin da me ir mɐyjɐ yɐ cosa yɐ i bbajcua jar jöy. ³ Ncjahmɐ ya xcú tujɐ, ya xí bbɛɐ ca bbɛto ir hmɐyjɐ, cʃa ya xquí pɛhtzijɐ hnar ddadyo hmɐy ca rí hñeh pɐ jitzɪ. Yɐ pa ya dí bbajtijɐ hua jar jöy, jin gui nigui jabɐ rí hñeh car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijɐ ya. Nuca rí hñeh car Cristo, cʃa guegue bí bbabi cár Tzi Ta pɐ jitzɪ. ⁴ Bbɐ pé xtɔ eh car Cristo, nubɐ, cʃa da nigui to cam Tzi Jmujɐ, como guegue xí ddajquijɐ car nzajqui ca jin da tjegue, cʃa da fadi te tza rá zö. Bbɐ pé xtɔ eh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttzɛdi, cʃa da ndo ttihztzibi. Cʃa nugöjɐ gu hmɐpjɐ guegue cʃa gu föxjɐ cár jmandado.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Nuya, gui jiejm̄ ca nttzomfeni ca nguí mbenij̄ máhmeto bb̄ nguí jonij̄ jøñ̄a ȳ i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hm̄bi hnar bbejñ̄a o hnar hñøj̄ ca jin gui ntjajtihui. Ya jin gui dyøtij̄ hmetzö, ya jin da dahquij̄ nttzomfeni. Gui p̄enti quir mfenij̄. Guejtjo jin gui ndo ne gui jñaj̄, porque bb̄ nguí ne gui jñaj̄, jin gú Ocja ca guí ccahtij̄ mbo ir m̄ayj̄. Hnahño ca guí jonij̄, bb̄, ncja ngu ca cjahni ca i ihtzibi ídolo o hnahño cjáa. ⁶ Ca cjahni ca jin gui johui ca Ocja i øtij̄ ȳ cosa ȳ xtú mangua. Por rá nguehc̄a rí dyøtij̄ ncjap̄, ca Ocja da un cár castigoj̄. ⁷ Guejtiquiguej̄, nguí øtij̄ ncjap̄ bb̄ jí bbe nguí emej̄ car Jesucristo cja nguí tendij̄ n̄ar mundo. ⁸ Pe nuya, i nesta gui dab̄enij̄ ya ca cosa-ca. Jiejm̄ ya car cuε. Ya jin gui ntsjeyaj̄. Ya jin gui uhui quer hñohui cja jin gui ntzaniȳ. Ca palabra rá nttzo ca nguí majm̄ máhmeto, ya dyo guí majm̄-ca. ⁹ Dyo guí majm̄ bbetjri, como ya xcú jiejm̄ car hm̄y nguí bb̄ap̄j̄ cja co ca costumbre rá nttzo nguí tenij̄ bb̄ jí bbe nguí emej̄. ¹⁰ Nuya, xí ttahquij̄ hnar ddadyo hm̄y. Como ya xtí yojm̄ car Jesucristo, cada hnajpa i föxquij̄, i ujtiguij̄ ja ncja gár hm̄ap̄j̄, cja ba joguij̄ ȳm vidaj̄, hasta bb̄ xta llega xta jñejmi cár hm̄y guegue. Ncjahm̄ ya xí dyøjquij̄ ddadyo cam Tzi Taj̄ j̄itzi, pa gu cjañ̄ ncja ngu gá mbeni jár m̄adi, bb̄ mí dyøti hnar cjahni pa di jñejmi guegue. ¹¹ Ȳ to xí nd̄en car Jesucristo, ya jin te i cja tema raza i pertenej̄. Ya jin gui mporta bb̄ dur judio o jin dur judio. Guejtjo jin gui mporta bb̄ xí ncuajtibi jár cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi ca judio, o jina. Ca Ocja bí ccahti ddaguudi ca mbøj̄ cja co ca cjanitjo ca jin te xtrú nxödi. Guejti ca m̄efi ca i pejpi quí jm̄uj̄, cja jin gui taja, cja co ca cjahni ca i øtitsj̄e cár bb̄efi cja jin to i mandadobi, ca Ocja bí ccahti göhtjo parejo. Como car Jesucristo i cuajti göhtjo ca to i emebi cja i yojmi-ca. Ncjahm̄ guejtsj̄e guegue i bb̄ mbo í m̄ayj̄.

¹² Nuya, gui mbenij̄, cam Tzi Taj̄ j̄itzi i ndo nequij̄, cja xí cjahqui í bajtziquij̄. Eso, gui nxödiȳ gui hm̄ap̄j̄ hnar vida rá zö, porque xí juanquij̄ ca Ocja cja xí nzohquij̄ pa gui hm̄ap̄j̄ ncjap̄. Nuya, gui juijqui quer hñohuij̄, cja gui föxj̄. Jin gui hñixtsj̄ej̄, cja jin gui ntøxtihui quer m̄inga-cjahnihui. Gui m̄ijtj̄ rá zö. ¹³ Gui nzofor cor nttijqui quer hñohui, cja gui perdonabitjo, masque te xtrú cjahqui. Ncja ngu gá perdonaguij̄ cam Tzi Jm̄uj̄ Jesús, da ncjap̄ grí mperdonatsj̄ej̄. ¹⁴ Gui mah̄ quir hñohuij̄, como ca to i mah̄ cár hñohui guejtjo i øte göhtjo ȳ pé dda cosa rá zö ȳ xtú juxcua. Bb̄ gui majtej̄, guí göhtjoj̄, nubbá, xquí mpöjm̄ cja xquí mföxj̄. ¹⁵ Car Tzi Ta j̄itzi xí nzojquigöj̄ pa xtá tenij̄ car Jesucristo cja pa gu hm̄ap̄j̄ rá zö ȳm hñohuij̄, da hnaadi cam mfenij̄. Jí xcá nzojquij̄ pa gu hm̄ajtsj̄ej̄ o gu huenij̄. Gui mbenij̄, guí göhtjoj̄, guí cjañ̄ cár cuerpo car Cristo. Cja gui dyøjpij̄ mpöj̄cje ca Ocja por rá ngue göhtjo ca te i ddahquij̄.

¹⁶ Gui mbendij̄ mbo ir m̄ayj̄ car tzi palabra ca i xijquij̄ digue car Cristo. Ca Ocja da ddahquij̄ mfeni rá zö pa gui nzojm̄ ca pé dda hermano o gui jñuhtibi í m̄ayj̄. Bb̄ gri xöjm̄ salmo o himino o pé dda tsjödi, menta gar xödiȳ gui mbenij̄ te i man ca palabra. Göhtjo mbo ir m̄ayj̄ guí xöjtibij̄ ca Ocja cja gui dyøjpij̄ mpöj̄cje. ¹⁷ Göhtjo ca te gui pejm̄ cja co ca te gui majm̄, gui dyøtij̄ pa da ttihzibi cam Tzi Jm̄uj̄ Jesús, cja da ttemebi n̄ar palabra. Göhtjo ̄r tiempo gui dyøjpij̄ mpöj̄cje cam Tzi Taj̄ j̄itzi, masque da ncja ca te da ncja, porque guí yojm̄ cam Tzi Jm̄uj̄ Jesús.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Nuquej̄, guí bbejñ̄aj̄, gui dyøjti quir damej̄, pa da ttihzibi cam Tzi Jm̄uj̄ ca dí tenij̄. ¹⁹ Hnehquiguej̄, guí hñøj̄, gui mah̄ quir bbejñ̄aj̄. Jin gui tzaniȳ cja jin gui unij̄. ²⁰ Nuquej̄, guí bajtzij̄, dyøjti quer mej̄, quer taj̄, göhtjo ca te i xihquij̄, porque guehc̄a da tzøh ca Ocja. ²¹ Nuquej̄, guí taj̄, dyo dé guí huenti quir bajtzij̄. Gui núj̄ cor ttijqui, pa jin da dyuxi í m̄ayj̄. ²² Nuquej̄, guí m̄efitjoj̄, gui dyøjti quer jm̄uj̄ hua jar jöy, ca te da bbejpiquij̄. Jin gui jøñ̄a bb̄ i jantiquij̄, pa da mbeni gúr jogui m̄efi, cuando jin gui cierto. Pe guí mbenij̄, bí jantiquij̄ ca Ocja göhtjo ̄r tiempo, cja gui pejpij̄ quer jm̄uj̄ göhtjo mbo ir m̄ayj̄. ²³ Göhtjo tema bb̄efi ca da ttahquij̄, gui dyøtij̄ cor pöj̄, ncjahm̄ gri sirvebij̄ cam Tzi Jm̄uj̄ Jesucristo hneje. Gui mbenij̄, jin gui jøntsje ȳ

cjahni guí sirvebij. ²⁴ Como ya xquí padij, gue cam Tzi Jmuj, guí pejpj, cja bb, gui dyøtj, rá zö quer bbefj, guegue da ddahquij, hnar herencia rá tzi zö p, jar jiti. ²⁵ Nu car cjahni ca i øti ca rá nttzo, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyøte. Ca Ocja i ccahti parejo y, mæfi cja co y, to i mandadobi. Guegue da cozquij, cada hnaaguigöj, según ca xcrú øtij, hua jar jöy.

4

¹ Nuquej, guí lamoj, c, to i hñih quí mæfi, da núj, rá zö-c. Gui ntzohmij, ter beh ca rí ntzöhui gui bbejpj. Gui mbenij, hñehquiguj, i bb, hner Jmuj, ca bí mandadoquij, hneje. Gue cam Tzi Jmuj, Jesús ca bí bb, jiti.

² Guí göhtj, gui segue gui nzojm, ca Ocja, jin gui tzöyaj. Gui tøhmitj, ca te da dadi, cja bb, xta niguí-ca, gui dyøjpj, mpöjce. ³ Guejtj, hneje, gui nzojm, tz, ca Ocja, por rá nguejcöje, pa da niguí, ja grá xijme y, cjahni n, tzi jogui jña, digue car Jesucristo. Nugö, por rá nguehca, ndár man car palabra-ca, xí cjojqui födi. ⁴ Gui dyøjpj, tz, ca Ocja, da möxquigö, pa jin gu ntzu, bb, xta ttzojnqui, pa gu dö cam aclaración, como dí ne gu mā, rá zö göhtj, ja i ncja, n, evangelio n, dí emej, pa da dyøde göhtj, c, to dra bb, p.

⁵ Nuquej, bb, guí yojm, c, cjahni c, jin gui eme, n, evangelio, gui provechaj, car tiempo pa gui nzojm. Gui mbenij, ja ncja grí nzojm, cja, ja grí hm, p, pa da tzøjm, n, palabra ca Ocja. ⁶ Gui ñaj, rá zö, gui nzojm, cor ttjqui, quir minga-cjahnij. Gui nxödij, ja grí tjajtj, cada hnáa, cja, gui xijm, ca rí ntzöhui, pa da badij, toca, guí emej.

Saludos finales

⁷ Car tzi hermano Tíquico da xihquij, te dí tjojcö, hua. am tzi hñohuij-ca. Guegue i föxqui, dí xibbe y, cjahni n, palabra car Jesucristo. ⁸ Ya xtár c, y da ma drí xihquij, te dí pejme hua. Guejtj, da jñujtiqui, quir tzi m, yj. ⁹ Da m, hui n, tzi hermano Onésimo. Guejti-n, i ndo t, en cam tzi Jmuj, Jesucristo. Ir minguj, hneje. Gueguehui drí xihquij, göhtj, ca te i ncja, hua.

¹⁰ I penquij, n, zengua n, Aristarco n, dí yobbe hua jar födi. Guejtj, i penquij, n, zengua n, Marcos, n, primo car Bernabé. Ya xtú xihquij, digue n, Marcos, bb, da zøti p, jab, guí b, p, pa da zenguaquij, tz, gui recibij, rá zö. ¹¹ Guejtj, i zenguaquij, n, hermano Jesús n, i tsjifi, n, Justo. Gue y, jñ, hermano-y, xí möxqui, xtú pejme pa gue ca Ocja. I bb, pé dda cjahni israelita hneje, c, xí hñeme car Jesucristo, pe jøndi y, jñ, y, xí möxqui, xtú nzojme y, cjahni, xtú xijme, ya xí niguí, hua jar jöy cár jmandado ca Ocja, ca mí ddøhmi. Como xtú mföxje, xtú pejpj, ca Ocja, y, hermano-y, guegue-y, xí pöjpj, guí nam tzi m, y. ¹² Guejtj, i zenguaquij, n, Epafras. Nun, i sirvebi car Cristo hne. Ir minguj, guegue. I ndo mbenquij, como i ndo nzoh ca Ocja, por rá nguehquj, pa gui zedij, ca grí hñemej, cja, pa gui ndötsjej, jar dy, ca Ocja, göhtj, co quir vidaj, pa gui hm, p, ncja ngu, ga ne-ca. ¹³ Nugö, dúr testigo, jin gui dabeniquij, car hermano Epafras. Segue i nzoh ca Ocja, por rá nguehquj, cja, guejtj, por rá ngue, c, hermano c, rá bb, p, Laodicea, cja, co p, Hierápolis. ¹⁴ I zenguaquij, n, nam tzi hermanoj, Lucas, n, jogui médico. Guejti, n, Demas i zenguaquij, hneje.

¹⁵ Gui zenguj, po am partegö, c, hermano c, rá bb, p, Laodicea, cja, gui zenguj, tz, car tzi hermana Ninfas hneje, göhtj, co c, hermano c, i jmuntzi p, jar ngu-ca. ¹⁶ Bb, ya xcú cjuadi xcú n, nij, n, nar carta-na, cja, ya xcú dyødej, rá zö, nubb, gui pejnij, tz, p, Laodicea, pa da jnøm, p, jar templo, hneje. Guejtj, gui n, nij, car carta ca xtrí hñeh, p, Laodicea, hneje. ¹⁷ Gui xijm, car Arquipo da ungui, úr m, y da zøjti, car bbefi, ca xí ttuni, como gue cam Tzi Jmuj, i sirvebi.

¹⁸ Nugö, dúr Pablo, mismo nam dyegö, dí juzquij, n, nar zengua-na, cja, mismo yam letragö-ya, dí øti, hua. Gui mbenguj, tz, dí bb, jcö födi, cja, gui oraguj, tz. Ca Ocja, da möxquij, co cár tzi ttjqui. Amén.

I ttzedi hua, nar carta-na.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí penquije nar carta-ná, nuquej, am hñohuiquij, gár bbapj pa jar jñini Tesalónica. Xcú hñemej ca Ocja co cam Tzi Jmuj Jesucristo. Guegue cam Tzi Taj pa jitz co ni car tzi Jesucristo da ddahquij bendición cja da möxquij pa gui hmajj rá zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Göhtjo ar pa dí öjpi mpöjce cam Tzi Taj pa jitz por rá nguehquej, göhtjoquiguj. Dí mbenquigöje cada bb dar oraje. ³ Cada bb dar oraje, dí nombiquije quir tjuj, dí mbembije cam Tzi Taj jitz pa da möxquij. Por digue ca guí otij, dí padije, guí emej car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mayj, cja guí madij-ca. Guejtjo dí mbenij, jin guí axi ir mayj. Segue guí tenij cja guí tzejtij göhtjo ca i ttöjtiquij, porque guí tømij car pa bb pé xtu eh cam Tzi Jmuj Jesucristo. ⁴ Nuquiguj, am cjuadaquij, dí padije ca Ocja xí juanquij pa dí mejtiquij guegue, guejtjo i mahquij. ⁵ Porque bb ndú xihquije car tzi ddadyo jña, jí mí gue cam mfenitsjeje ca palabra ca dú majme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca Ocja, cár ttzedi guegue-ca mí föxcöje, cja ndí padije mí ntjumay ca ndí majme. Nuquiguj, guí padij rá zö ja mí ncja cam vidaje bb ndár bbapj. Ndí jon car manera ja guá föxquij.

⁶ Nuquiguj, gú tenij ca ndí ujtiquij, guejtjo gú tenij car ejemplo ca bi zogugöj cam Tzi Jmuj Jesús. Gú hñemej cár tzi palabra ca Ocja cja gú tenij cor pöj, masque mí ndo xquij ca cjahni. Pe ndejmá gú mpöjm, como mí föxquij car Tzi Espíritu Santo. ⁷ Eso, xcú unij hnar ejemplo pa da deni göhtjo ca hermano pa jar estado Macedonia, pa jab gár bbapj, co hñecua jar estado Acaya. ⁸ Cja ya xí ntangui car tzi ddadyo jña göhtjo ca lugar-ca. Guehquej, xcú xijm göhtjo ca cjahni cár palabra cam Tzi Jmuj. Ya xqui ndo fah pa Macedonia, hñecua Acaya. Guejti ca cjahni ca i bb göhtjo ca pe dda lugar, ya xí dyöde diguehquej ja ncja xqui hñemej ca Ocja. Göhtjo pa jab dí pa dár nzoj y cjahni, ya xí dyöde, xcú hñemej nar evangelio. ⁹ Ca cjahni ca to gua xijme, guegue-ca i xijquije ja ncja dá cutije pa jab guí bbapj cja ja dá nzohquije pa güi hñemej ca Ocja, cja nuquej, gú recibiguje rá zö. Cja pé i xijquije ja ncja guí pötij ca nguí emej hneje. Gú jiejm ca ídolo ca nguí tenij mahmeto, cja gú hñemej ca Ocja ca ntjumay i bbay. ¹⁰ Guejtjo i xijquije ca cjahni, nuquiguj, ya xqui tømij cár tzi Tt ca Ocja. Y pa ya, guegue-ca bí bbh pa jitz, pe du yojpi du ecua jar jöy. Guegue-ca ya xqui d, nu ca Ocja bi xotzi, pé bi cjaipi bi jña úr jña. Guegue car tzi Jesús ya xí nguzquigöj car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa eje, pa ya jin gu tzögöj-ca.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2

¹ Nuguj, am cjuadaquij, guí padij bi jogui cja bi bñni rá zö bb ndú cutije pa jab guí bbapj cja ndú xihquije cár palabra ca Ocja. ² Nuquej, guí mbenij hneje ja ncja ndrú sufribbe bb ndrú bbabbe pa jar jñini Filipino, nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttanguibbe cja bú hmetigui am tzöbbe. Cja bb ndú pñibbe pa, pé dá mebbe pa jab grá bbapj. Nu ca Ocja pé bi ddajquibbe cam ttzédibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzúbbe, macja pé mí cja jueni cja pé mí ttöjtiguibbe tujni por rá ngue nar evangelio. ³ Nuquej, guí padij, jin gur bbetjri car mensaje ca xtú xihquij. Jí xtá nquivocaje ca xtá emegöje nar evangelio, cja göhtjo pa

jabu dí xijme ya cjahni nar evangelio, dí xijme ca ncjuani. Nim pa to dí øhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grá cjaipije ya cjahni pa da ddajquije domi. ⁴ Guejtsje ca Ocja bi nzojquigö pa gu xij ya cjahni nar palabra guegue, cja i pa guegue, dí xij-yú nar palabra rá zö na dí emejü, como dí mbeni ja ncja gu øti cam bbeñi pa da tzøh ca Ocja. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo ya cjahni pa da dengui. ⁵ Guejtjo guí padijü, nugö, jin dá xihquijü palabra gá ntjöti pa güi hñemejü ca ndí ma. Nugöbbe, jin dá jojtiquitjoje cja jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bí janti ca Ocja cierto na dí ma. ⁶ Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñizquigöbbe ca cjahni, ni diguehquejü ni digue ca pe dda cjahni, masque mír ntzøhui di ttizquigö, hneje. úr jmandaderoguigö car Cristo, como guegue-ca bi hñixquigö gá apóstole. ⁷ Nugö, jin dá hñixtsje. Jin dá hmuy ncjahmü dir lamogöjü. Ndí núquijü cor ttijqui ncja hnar bbeñä ca i nú quí bajtzi. ⁸ Ndí ndo mahquijü, cja ndí ne gua dé gua ujtiquijü cár tzi palabra ca Ocja. Bbu di nesta, gua döjmaja cam vida pa gua föxquijü. ⁹ Nuquejü, cjuada, guí mbenijü ja ncja ndí pebbe pá ur xuy pa gua pehtzibbe te gua tzibbe cja pa pé di ttajquibbe lugar gua ujtiquijü cár palabra ca Ocja. Jí ndí ne pa to di wínguitjobbe gá grati.

¹⁰ Nuquejü, como ngu xquí hñemejü car tzi ddadyo jña, gú ccahtijü ja mí ncja cam vidagö bbu ndár bbupjü pa Tesalónica. Gú cjaü ncja ngu testigo. Guejtjo bí janti ca Ocja, már tzi limpio cam vidagö. Jin to te ndí tujpi cja jí mí tzö to di queja, xcrú øhtibi ca rá nttzo. ¹¹ Ndí jujtiqui quir tzi mayü, cja ndí ddahquijü car hñü, ngu-hnaa ngu-hnaa. Dú nzohquijü ncja hnar ta ga nzoh quí bajtzi. ¹² Segue ndí xihquijü ja da ncja grí hmupjü, como ya xquí cjaü i bajtziquijü ca Ocja. Guegue xí nzohquijü pa gui tenijü car Jesucristo cja gui catijü pa jabu bí bbuy, pa jabu rá tzi zö, cja gui ccahtibijü cár tzi tjay.

¹³ Eso, bbu dí oraje, segue dí öjpije mpöjce ca Ocja por rá nguehquejü. Porque bbu ngu dyødejü car mensaje ca dú xihquijü, gú meyajü güi hñeh ca Ocja. Gú padijü, i ntjumuy car palabra-cá, cja jin gú majmü dúr palabra tema cjahnitjo. Eso gú hñemejü, cja hasta rá pa ya, i fadi, rá nzeh cár palabra ca Ocja, como xí pötiqui quir vidajü. ¹⁴ Nuquejü, pé xí ncjahquijü ncja ngu gá ncjajpi cam cjahniye ca rá bbuh pa Judea, tzadi, ca israelita ca bi hñeme nar evangelio. Guegue-ca, ca gá hñemejü car Jesucristo, ca pe dda judio ca rá bbuh pa bi ndo unijü. Hnehqiguejü, xí ndo unquijü hneje quir mingujü. ¹⁵ Mí gue cam cjahniöje, ca judio, ca jí mí ne di hñeme cam Tzi Jmujü Jesús. Mí øtijü ncja ngu nguá dyøti ca ndo i titajü. Guejti guegue-ca bi möhti ca jmandadero ca mbá pejni ca Ocja. Ca pá ca cja xí tjogui, cam minga-judioje ca jin gui eme mbá tøncajdijigöje, como ndí xijme ca cjahni cár palabra ca Ocja. Guegue-ca, segue i cjaipijü da zøti úr muy ca Ocja, cja i ujü göhtjo ca pe dda cjahni ca jin gui ten cár religiön gueguejü. ¹⁶ Nugöje, dí ne gu nzojme ca cjahni ca jin gui judio, gue ca jin gui padijü ja i ncja ca Ocja. Dí ne gu nzojme-ca, pa da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca judio ca jin gui eme nar evangelio, jin gui ne da jiegui gu nzoh ca pe dda cjahni. Gueguejü desde ya má yabbu xí ntøxtihui ca Ocja, cja nuya, más rá ndo nttzo ca xí dyøhtibijü. Ca cjeya rá ngu ca xí tjogui, ca Ocja xí ndo mehtzibi paciencia, pe nuya, ya xí nzuh car castigo ca mír ntzøhui di ttunijü. Rá ndo nttzo car castigo-cá.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Nuquiguejü cjuada, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá weguejü, ndí ndo mbenquijü, cja ndí jonquijü. Ndí ndo ne pé gua nccahtijü pa pé gua ñajü. Masque ya xtá pøngö pa jabu grá bbupjü, ncjahmü nguí bbujtijü jam tzi muygö. ¹⁸ Nugö, dúr Pablo, dú jon car manera tengü vez ja guá ma pa, pa gua ccajtiquijü tzá. Nu ca Jin Gui Jo bi ccaxquigö, eso, jin gá jogui gua magö pa.

¹⁹⁻²⁰ Nuquiguejü, dí mpöjco bbu dí mbenquijü, cja dí tzi hñixtsje hneje, ncjahmü um bajtziquijü. Cja dí tøhmi car pa bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo, santa gu döquijü jar tzi dye, cja guegue da xijqui xtú pejpi rá zö. Ca guí hñemejü bbu ndú nzohquijü, guehcá da jñejmi cam tjajagö. Guehcá da pöjpigui nam tzi muy.

3

1-2 Diguebbu ya, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá pøngö pu, cja jin te ndí ødebbe diguehquēju, ya jin dá jöti pé gua tøhmi di zø tema razón. Cjuá ndí ne gua paði te ngár pejmu. Eso, dú mbeni dú cuh car Timoteo, bi ma bú ccajtiquiju, cja nugö dú tøhmitsje pu Atenas, masque ndí ndo ne gua matsje pu jabu gár bbupju. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pejpi ca Ocja, ndí tunguibbe car tzi ddadyo jña, ndí xibbe cu cjahni ja i ncja car Jesucristo. Ncjaru dá cuh car Timoteo pa di jojtiquiju quir tzi mayju cja pa di nzohquiju, segue güi hñemeju. ³ Dú bbejpi guegue di xihquiju, jin to di dyuxi úr may por rá ngueca mir ttøjtiquiju tujni. Como ya xquí paðiju, yu to da ðen car Jesucristo, i nesta da sufriju. ⁴ Nugö, bbu ndár bbujtigö pu Tesalónica, cja jin te bbe mí ncja, dú xihquiju di ttøjtiquiju tujni, cja nuya, ya xcu ccajtiju ca dú xihquiju. Ya xí ncja. ⁵ Diguebbu ya, bbu ndú øde, ya xi ngár sufriju pu, dú ndo mbenquiju, ndí ndo ne gua paði ¿cja nguí emetjoju? Eso, dú pejni cam cjuadaju Timoteo pa pé di jñanqui razón. Como ndí ntzu, ¿xi bbu ya xtrú jiøhquiju ca Jin Gui Jo cja ya xcrú jieju ca xquí hñemeju car Jesucristo? Ndí tzugö, más xquí bbeh cam bbefi, tzadi, ca xtá xihquiju cár palabra ca Ocja.

⁶ Pe nuya, ca xcá nzøh car Timoteo, xcuá hñeh pu Tesalónica, pu jabu guí bbupju, xí xijqui, guí emetjoju, cja guí maðiju car Jesucristo, guejtjo segue guí mbenguitjogöju cor jmajte. Guí ne guí ccajtigitjoju ncja nguguigö, dí ne gu ccajtiquiju hneje. ⁷ Nuya, cjuada, ya xí jñu um maygö, como xí tsijqui guí emetjoju nar evangelio. Ncjahmu pé xtú ja um jña, masque nugöje como ngu dar hmupje hua, guejtjo dí sufrije, dí tjojme trabajo. ⁸ Pe ndejma dí bbuy rá zö bbu guí segue guí teniju cam Tzi Jmuju Jesús, como jin gár hmeditjo cam bbefi bbu. ⁹ Car hora ca dí nzoh ca Ocja, dí mbenquigöju, cja i ndo mpöj nam tzi may. Dí ndo öjpi mpöcje por rá nguehquigueju. ¹⁰ Pa ur xuy dí nzoh ca Ocja göhtjo mbo um may. Dí öjpi da jieguigö pé gu má ccajtiquiju cja gu föxquiju, pa guí hñemeju rá zö, bbu te di tzi bbetiquiju.

¹¹ Guejtsje cam Tzi Tajmu pu jitzu co ni cam Tzi Jmuju Jesucristo da guzqui cu estorbo cu i ccaxquigö cja da zixqui pa gu ma pu jabu gár bbupju. ¹² Hnehquigueju, da möxquigueju hneje cam Tzi Jmuju pa más drá ngu guí majtsjeju, göhtjoquigueju como ngu xquí hñemeju. Nugöje, dí mahquigöje göhtjo mbo um mayje, cja dí öjpi ca Ocja da möxquigueju pa guí maðiju göhtjo yu cjahni, ncja ngu dar mahquiju. ¹³ Guegue cam Tzi Jmuju da zetiqui quir tzi mayju pa jin te gri tujmu ca drá nttzo car pa bbu xcrí ntjeju ca Ocja, cam Tzi Tajmu jitzu. Gu ntjeju-ca bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuju Jesús, du yojmi göhtjo quí cjahni cu xí hñemeju.

La vida que agrada a Dios

4

¹ um tzi hñohuquiju, pé i bbajti tengü tzi palabra dí ne gu xihquiju. Como ya xcu hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo, dí nzohquiju cja dí xihquiju tzu, guí hñöju rá zö. Ya xtú ujtiquiju ja ncja grí hmupju pa da tzøh ca Ocja. Cja nuya, pé dí xihquiju tzu, guí segue guí dyøtiju ncjaru, pa más da joh quir vidaju.

² Nugö, dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja nuqueju, ya xquí paðiju ter beh ca dú bbejpiquiju. ³ I ne ca Ocja nxøgue dur tzi limpio quir vidaju, como rí ntzøhui quí bajtzi guegue. I ccaxquiju pa jin da hmabi hnar hñøjø co hnar bbejña ca jí xtrú ntjajtihui. Jøntsje hnar hñøjø co hnar bbejña cu xí ntjajtihui, nucú, da mpejni-cu. ⁴ Nuqueju, guí hñøjøju, cada hnaaquigueju guí juajnijmu ja ndrú ngueh car bbejña da gustaqui, guí ntjajtihui cja guí nu rá zö, ncja ngu ga ne ca Ocja, cja jøña guegue guí mpejnihui. ⁵ Jin guí hna mbenijmu nttzomfeni pa guí jñöjmi tema bbejña ca guí nediju. I øti ncjaru cu cjahni cu jin guí tzu ca Ocja. Pe nuqueju, ya jin guí ncjaju pu. ⁶ Guejtjo guí jñaju ur huenda, jin to da jiøhtibi úr bbejña pe hnar hñøjø. Ya xtú xihquiju mahmeto, cja pé dí xihquiju ya, ca Ocja da castiga car cjahni ca da dyøti-ca. ⁷ Como guegue ca Ocja xí nzojquiju, xí cjaqui í mejtiquiju pa gu hmupju hnar vida rá zö cja ya jin gu øtiju cosa

rá nttzo. ⁸ Car cjahni ca jin da ne da dyøjti nar palabra na dí ma, jin gui jønguitsjegö i despreciagui nam palabra. Guejtsje ca Ocja i despreciabi nar palabra hneje, como rí hñe guegue nar jmandado na xtú xihquij. Ca Ocja xí ddajcöj ca r Tzi Espíritu pa gu vojma-ca. Como rá nttzujpi car Espíritu Santo, i nesta dur limpio yam vidaj hneje.

⁹ Y cjahni ym xí hñeme, rí ntzöhui da mah ca pe dda hermano. Nuquej, jin gui nesta gu xihquij gui dyøtij-ca, como ya xí ujtiquij ca Ocja ja ncja gri majtsjej, gui göhtjoj.

¹⁰ Guejtjo gui madij göhtjo ca hñohui ca rá bbuh p Macedonia hneje. Pe ndejma dí nzohquij, am cjuadaquij, dí xihquij gui seguej gui ncjaj p, pa más gui ndo majtej hneje. ¹¹ Cja gui ntzohmij ja grí hmupj rá zö, gui mprevenij ca te gui nestaj. Jin gui ma gui pejni yir dyej, o gui dyxxti yir ñajmuj. Cada hnaa da pch cár bbeñi, ncja ngu dú bbejpiquij. ¹² Gui mpeguij gui pejm pa jin te da faltaquij, cja pa da respetaquij ca cjahni ca jin gui eme.

La venida del Señor

¹³ Guejtjo hneje, am cjuadaquij, dí neje pa gui padij ja xcá ncja ca hermano ca xí ndu, pa jin gui dumayj ncja ca ddaa ca jin gui emej car Jesucristo, como nuc, jin gui tøhmi pé drí ntjehui qui animaj bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuj. ¹⁴ Nugöj, dí emej, bi du car Jesús cja pé bi jña úr jña. Guejtjo hneje dí emej, ca Ocja da xox ca cjahni ca ya xqui hñemej car Jesús bbu mí duj. Bbu pé xtu co guegue-ca, da nantzi-ca, ncja ngu gá nantzi car Jesús.

¹⁵ Nar palabra na gu xihquij ya, bi zoguigöj cam Tzi Jmuj Jesús. I bbuh ca dda hermano xta huetij hasta bbu pé xtu e guegue. Nu ca hermano ca jim pé di tu, jin da dapi ca xtrú ndu pa drí ntjehui car Jesucristo. Parejo da ntjehui guegue göhtjo ca xí hñeme, ncja ngu ca di bbajtjo, ncja ngu ca ya xtúr ndu. ¹⁶ Guejtsje cam Tzi Jmuj Jesús du ca jar jitz, da ndo majtiguij nzajqui. Cja gu øjm, da tjaxtiguij hnar trompeta, cja da ndo mafi ca hnar ángele ca más i mandado. Xtrí gah car Jesucristo, xtrí nantzi ca ánima ca xqui hñeme guegue. Da hmæto da nantzi-cá. ¹⁷ Ma ya, göhtjoguigöj ca tengü xcrú huetij hasta car pa-ca, gu hna bbejtij hua jar jöy, gu mpejnij ca ánima ca xtrú nantzi, gu ma guír ntjej car Cristo na jab bí cax ym guj. Ncjap gu hmupj guegue göhtjo ar tiempo. ¹⁸ Nuquej hermano, dyo gui dumayj por rá ngue ca hermano ca xí ndu. Gui mbenij, guejti-ca, da zix car Jesús bbu xtu eje. Eso, rí ntzöhui da jñu ir mayj.

5

¹ Nuquiguj cjuada, jin gui nesta gu xihquij ncjahm du eh car Jesucristo o te da ncja bbu xtu e guegue. ² Porque ya xqui padij, jin gui fadi ncjahm mero du eje. Du hna etjo ncja hnar be bbu nxuy. ³ Cja bbu xta man ym cjahni: “Dí bbupj rá zö ya, ya jin te gu ccahtij ya,” nubbu, da hna zuh car castigo. Ca cjahni ca jin gui eme, da ncjaj ncja ngu hnar bbejña ca i hñ. Bbu xí nzøh car pá, i hna jñintjo. Da ncjadip guegue-ca, da hna zujti cár castigoj cja jin da huetij. ⁴ Pe nuquej, am cjuadaquij, ya jin gui bbupj jar bbexuy, pa jin da hna zuhquij car pa-ca ncja hnar be. ⁵ Nuquiguj, como xcú cuatij jar dye car Cristo, gui bbupj jar jiahtzi ca Ocja cja guegue xí yoti mbo quir tzi mayj. Nugöj, ya jin dí bbupj jar bbexuy. Ya jí í mejtiguij ca Jin Gui Jo. ⁶ Como ya xtú pønij jar bbexuy, ya jin gu ncjaj ncja ngu ca cjahni ca i cojti p. Como ya xtí padij, pé du eh car Cristo, gu mbenij-ca cja gu jaj ar huenda pa jin da jiøjquij ca costumbre rá nttzo ca ndí tenij máhmeto. ⁷ Ca cjahni ca i bbajt jar bbexuy, jin gui ntzohmij te i ne ca Ocja. I jñeguij da dapi qui nttzomfeni ca i mbenij. I ncjaj ncja ngu ca ti, como jin gui mbenij ja drí hmupj pa da tzøh ca Ocja. ⁸ Pe nugöj, ca ya xtár hmupj jar jiahtzi, i nesta gu mfödij ncja sundado. Nucá, i tzödij pa jin da hna zuh cár contraj. Gu segue gu emej car Jesucristo, cja gu majtej. Guejtjo gu tøhmij car pa bbu pé xtu eh car Cristo pa da ddajquij car nzajqui ca jin da tjegue. Bbu gu hmupj ncjap, jin da daguigöj ca rá nttzo. Gu ncjaj ncja ngu ca sundado ca i je hnar pajni gá ttegui cja i juxi

hnar fuy gá ttegui hneje, pa jin da tjohti cár may o cár ña bbu to di ccajni. ⁹ Ca Ocja xí juajnquigöjma cja xí nzojquigöjma pa gu hmupjma guegue pma jar jiahtzi. Como xtú emejma cam Tzi Jmujma Jesucristo, ya jin da zujquijma car castigo ca da zah ca pe dda cjahni. ¹⁰ Guegue car Jesucristo bi du por rá nguejcöjma, bi cjagui í mejtiguijma. Nuya xí jogui pa gu hmupjma guegue göhtjo ur tiempo. Bbu da ncjadi um nzajquijma bbu pé xtu e guegue, nubbé, da zixcöjma. Guejtjo bbu ya xcrú tugöjma, ndejma da xoxcöjma cja da zixcöjma hneje. Göhtjoguigöjma parejo drí zixcöjma pa gu hmupjma guegue pma jar jitzí. ¹¹ Nuquejma, ya xquí nzojtszejma pa grí zedijma. Cja nuya dí xihquijma gui segue gui dyøtjima ncjapma, cja gui mbenijma nar palabra nu xtú xihquijma pa jin gui dumayjma.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Guejtjo pé dí øhquijma tzma, cjuada, gui dyøtjima ca hñøø ca i pehtzi cár cargojma pma jar templo, como guegue-ca i pejpi car Cristo, eso, i nzohquijma pa gui hñojma rá zö. ¹³ Gui hñihtzibijma cja gui madijma, porque nucá i pejpi ca Ocja. Guehquitjoguejma, guí göhtjoma, dí xihquijma, jin gui huenijma, gui hmajtjima rá zö.

¹⁴ Cja gui nzojma ca cjuada ca jin gui ne da pefi, göhtjo ur pá i mpaseatjo. Ca cjahni ca i tzi eme, pe i ntzutjo, gui johtjima, gui jñuhtibijma ur mayjma. Guejti ca i eme pe jin gui nzedi, gui föxjma-ca pa da zedijma. Gui pehtzibijma ur ttijqui göhtjo ca hermano. ¹⁵ Ca hermano ca i ttøhtibijma ca rá nttzo, gui ccahtzijma pa jim pé da cohtzijma ca rá nttzo. Gui xijma da nxödi ja drí dyøhtibi ca rá zö ca pe dda cjahni, tanto quí hñohui ca xí hñeme car Jesucristo, tanto ca ddáa ca jin gui eme.

¹⁶ Gui mpöjma göhtjo ur pa. ¹⁷ Gui mbenijma ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja jin gui ma gui jiejmca ca grí orajma. ¹⁸ I ne ca Ocja pa gui dyøjpijma mpöjcje, masque da ncja ca te da ncja, como ya xquí bbupjma já r tzi dye car Jesucristo.

¹⁹ Bbu da nzohquijma hnar hermano ca ba ja hnar palabra ca xtrú xih car Espíritu Santo, jin da nccahtzi-ca. ²⁰ Dyo guí despreciabijma cár palabra ca to di nzohquijma ncjapma. ²¹ Gui dyøjma tzma te da ma, cja gui dyøhtibijma ur prueba pa gui padijma, ¿cja i ncjuani car palabra ca i ma, o jina? ²² Gui jiejmca göhtjo tema cosa drá nttzo.

²³ Cam Tzi Tajma pma jitzí da jñuhtiqui ir tzi mayjma cja da möxquijma pa drá zö grí hmupjma. Dí øjpi guegue da möxquijma pa jin gui dyøtjima ca rá nttzo, cja pa da mezquijma já r tzi dye, tanto quir cuerpojma, tanto quir tzi mayjma. Nubbé, da døhquijma limpio cam Tzi Jmujma Jesucristo bbu xtu eje. ²⁴ Xí nzohquijma car Tzi Ta jitzí pa xí cjahqui í mejtiquijma. Guegue da mezquijma rá zö hasta ur gatzi, como i zøjte göhtjo ca i ma.

Saludos y bendición final

²⁵ Nuquiguejma, cjuada, gui oraguijma tzma.

²⁶ Cja gui zenguaajma cor jmajte göhtjo ca hñohui, por rá nguejcöje, nugö co nar Silvano co nar Timoteo.

²⁷ Nugö dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja dí xihquijma da jnøn nar carta-na pa da dyøde göhtjo ca hñohui ca rá bbuh pma.

²⁸ Cam Tzi Jmugöjma Jesucristo da möxquiguejma co cár tzi ttijqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí penquije nar carta-na, nuquiguej_u guí bb_upj_u p_u jar jñini Tesalónica. Í bajtziquij_u ca Ocja, como xcú hñemej_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ² Cam Tzi Taj_u jitz_i co cam Tzi Jmuj_u Jesucristo da möxquij_u co cár tzi ttijqui pa guí hm_upj_u rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ um cjuadaquij_u, göhtjo ur pa dí öp_ije mpöj_ce ca Ocja, como rá zö grí tenij_u guegue. Ya xí ngujqui ca grí hñemej_u, co ca grí majm_u quir hñohuij_u, cja rí ntzöhui gu öp_ije mpöj_ce cam Tzi Taj_u por rá nguehquej_u. ⁴ Nuquiguej_u, guí bb_upj_u gá ejemplo, cja dí xijme c_u cjuada c_u i bb_uh c_u pe dda lugar, ja guí ncjaj_u. Guí emej_u, göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u, cja masque i ttanquij_u cja guí sufrij_u por rá ngue ca Ocja, guí tzejtitoj_u. Eso guí pöj_iguij_u y_um tzi m_uyje. ⁵ Como jin guí jejm_u ca grí tenij_u car Jesucristo, i fadi ntjum_u xí juanquij_u ca Ocja, xí cjahquij_u í cjahniquiguej_u. Jin grá hmeditjo xí juanquij_u. Y_u pa ya, i jehquij_u ca Ocja guí sufrij_u. Pe dí padij_u, bb_u xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihquij_u, rí ntzöhui guí hm_upj_u guegue, como y_u pa ya, ya xquí sufrij_u por rá ngue guegue.

⁶ I öti jujticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo c_u cjahni c_u i öjtiquij_u tujni. ⁷ Nuquiguej_u, guí sufrij_u y_u pa ya, pe bb_u xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujtiquij_u ir tzi m_uyj_u cja da xihquij_u guí tzöyaj_u bb_u, cja hnejquigöje, da xijcöje ncjap_u hneje. Car pa-ca, du eh p_u jitz_i cam Tzi Jmuj_u Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzø, du ja cár cargo pa da mandado, du tzí quí ángele drá ndo nzedi. ⁸ Du ejm_u pa da castiga c_u cjahni c_u jin guí tzu ca Ocja, co ni c_u to jin guí ne da hñemej_u car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁹ C_u cjahni-c_u, da cjuh p_u jab_u da bb_uedij_u, da sufrij_u p_u, göhtjo ur tiempo. Yap_u drí cju_y, p_u jab_u jin da nuj_u c_u cosa rá tzi zö c_u bí cja p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Jin da nuj_u te tza rá zö cár tjay cja co te tza ngu cár ttzedi ca Ocja. ¹⁰ Guej_u da ncja-na bb_u pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca, c_u cjahni c_u xí hñeme da xöjtibij_u cja da hñihtzibij_u. Da mpöjm_u cja da ccahtij_u te tza rá zö guegue. Nuquiguej_u hneje, xquí hm_upj_u p_u car pa-ca, cja xquí ndo mpöjm_u bb_u xti ccahtij_u cam Tzi Jmuj_u, porque gú hñemej_u car palabra ca dú xihquij_u.

¹¹ Guejtigö, dí tøm_i car pa-ca, cja segue dí oraquij_u. Ca Ocja xí nzohquij_u pa guí hm_upj_u guegue p_u jitz_i, cja nugö dí öj_pi da möxquij_u pa segue guí hm_upj_u ncja ngu rí ntzöhui quí bajtzi guegue. Guejtjo dí öj_pi da möxquij_u co cár ttzedi pa guí núj_u göhtjo c_u cosa rá zö c_u guí ne guí dyötij_u menta guí bb_upj_u hua jar jöy, cja pa guí cjuajtij_u car bbe_fi ca xcú fajtij_u. Como ngu xquí hñemej_u car Jesucristo, nuya guí ne guí sirvebij_u ca Ocja. ¹² Dí öj_pi cam Tzi Taj_u jitz_i da bendeci quir vidaj_u pa da ttihtzibi cár tjuju cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, como guehca guí tenij_u-cá. Nubbá, da ttizquiguej_u hneje, cja da fadi, cierto guí yojm_u car Jesucristo. Göhtjo-y_u da ncja porque xcú ccahtij_u cár tzi jmaj_ute ca Ocja, como guegue bú pejni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöj_u.

El hombre de pecado

2

¹ Nuya, cjuada, dí ne gu xihquij_u c_u dda palabra, te da ncja bb_u pé xtu eh cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, pa da zixquij_u, göhtjogüigöj_u como ngu xtá emej_u. ² Jin guí ma guí hñinaj_u, ya pe xpá hñeh car Jesucristo, cja ya xta guaj nar mundo, eso jin ma guí ntzötij_u o guí dum_uyj_u. Bb_u to xí xihquij_u, øde, xí dyøh hnar jña xcuá hñe jitz_i, o bb_u di ma, guejtsje ca Ocja xí xifi, ya xta guaj nar mundo, dyo guí emej_u, cja dyo guí ntzötij_u. Guejtjo dí

xihquijü, jin te dá escribigö carta pü jabü xcrú mä, ya pe xtrú hñeh car Jesús. ³ Gui jñajü ur huenda pa jin to da jiöhquijü, macjä di xihquijü ca te di xihquijü. Gui mbenijü nä gu xihquijü ya: Ante que du eh car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cü jí bbe i ncja. Bbeto, car mayoría cü cjahni cü xí hñeme car Jesucristo da jiejmü guegue. Te tzi ngütjo da segue da hñemejü. Cjä diguebbü ya, da nigui ca hnar hñøjø drá ndo nttzo. Ya xí man ca Ocja, tiene que da bbëdi. Guegue-ca da cja ür mefi ca Jin Gui Jo pa drí pejpi. ⁴ Car cjahni-cá da uhui ca Ocja ca ntjumüy i bbüy, cjä co hñeh cü i tsjifi cjää cü i ihtzibi yü pe dda cjahni. Da ccahtzi yü cjahni pa jin da hñemejü ca Ocja ca ntjumüy i bbüy, ni digue cü ídolo cjä co cü pe dda cosa cü i tteme. Car cjahni-ca, da jion car manera ja drí ttihzibi jøntsje guegue. Da ñati pü jar templo ca Ocja, du mih pü, da xih cü cjahni guejtsje guegue Ocja.

⁵ Nuquejü, ¿cja jin guí mbenijü, gue nar palabra nä dú xihquijü bbü ndár bbüpjü pü? ⁶ Dú xihquijü, da nigui ca hnar cjahni drá nttzo ca da cjatsje ncjahmü guegue Ocja. Nuquejü, ya xquí padijü, i bbüjti jar mundo yü pa-ya ca to i ccax car cjahni-ca, pa jin da mandado hasta bbü xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. ⁷ Masque ya xquí bbüh cü cjahni cü i üjü ca Ocja cjä i tøxtijü cár jmandado, pe nucu, i contrabijü gá nttagütjo. Como i bbüjti ca to i ccahtzi cü cjahni cü i øtijü ca rá nttzo, jí bbe i jogui pa da ttun cár cargo car ttzocjahni pa da müdi da mandado. ⁸ Xta zøh car pa bbü xta tjajqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cü cjahni cü i øtijü ca rá nttzo. Cjä bbü ya xtrú tjajqui guegue, nubbá, da nigui ca hnar cjahni rá ndo nttzo ca xtú xihquijü, da contrabi ca Ocja, göhtjo co cü ley cü guá hñe guegue. Cjä bbü pé xtu eh car Tzi Ta Jesús, da yojmi cár tjay drá ndo njuetzi, cjä da juijni ca hnar cjahni ca i uhui ca Ocja cjä i ntøxtihui. Ca hnaa ya, bbü xta zøjpi cár jña car Jesucristo cjä da ccahtibi cár tjay, xta dü. ⁹ Guegue car cjahni rá nttzo du eje pa da dyøhtibi cár voluntad car Satanás, du ja cár cargo ca xtrú un-ca. Guegue dur jiøjte. Da nigui ncjahmü di ndo øti milagro co maravilla pa da tteme, pe jin da ntjumüy cü milagro cü da dyøte. Nxøgue ntjötü cü da dyøte, nxøgue rá nttzo. ¹⁰ Gue cü cjahni cü ya xní ma da bbëdijü, da hñemebijü cü cosa rá nttzo cü da dyøti guegue. Nucá, bbü di hñemebijü cár palabra ca Ocja, nubbü, di dötijü car nzajqui ca jin da tjegue cjä di badijü ter beh cä ncjuani. Pe como jí xcá nejü-ca, nuya da hñemejü car jiøjte ca i mangui bbëtjri cjä i øti ntjötü. ¹¹ Ca Ocja xí jieh-cü pa da hñemejü bbëtjri cjä da tjötijü, como jí xcá nejpijü cár palabra. ¹² Ncjapü da bbëdijü, como jí mí ne di hñemejü car palabra ca ncjuani. Nucá, mí nejü di segue di dyøtijü ca rá nttzo. Eso, ya jin gui padijü, ¿cja ur ntjötü ca i tenijü?

Escogidos para ser salvados

¹³ Nuquiguëjü, cjuada, göhtjo ur pa dí öjpije mpöjcje ca Ocja por rá nguehquiguëjü. Cam Tzi Jmugöjü Jesús, i mahquijü, cjä guejti cam Tzi Tajü jützi. Bbü jí bbe mí ttøti nar mundo, ca Ocja bi juanquiguëjü pa di ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquijü pa güi hñemebijü cár tzi palabra ca ncjuani, cjä pa güi yojmü car tzi Espiritu. Cjä nuya, ya xí ncja ca bi man ca Ocja, guí emejü nar evangelio cjä guí yojmü car Espiritu Santo. Gue cár tzi Espiritu ca Ocja i joquiqui quir tzi müyü, i cjüzquijü ca rá nttzo. ¹⁴ Ya má yabbü, ya xquí juanquijü ca Ocja pa gui hmüpjü car Tzi Ta Jesús pü jabü i yoti cár tzi tjay. Eso, bbü ndü xihquijü car evangelio, gü hñemejü, como mí gue ca Ocja mí nzojtiqui ir tzi müyü.

¹⁵ Nuya, üm cjuadaquijü, gui segue gue tenijü car palabra rá zö ca gü dyøjmü bbü ngü hñemejü. Guejtjo gui segue gui hmüpjü ncja ngü dá ütiquije. Dú xihquije cü dda palabra bbü ndár bbüpjü pü, cjä pé dú jüxcö pe dda palabra gá consejo bbü ndü penquijü carta. Gui tenijü cüm palabra cü xtú xihquijü, cjä jin gui jiejmü. ¹⁶ Cam Tzi Tajü jützi bi majquigöjü cjä bú penquijü cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmüjü. Guejtjo xí prometeguijü ca Ocja gu hmüpjü guegue pü jabü ya jin gu sufrijü, masque jin drá ntzögöjü-cá. Bbü dí mbenijü jabü grá möjö, i jü yüm müyü. ¹⁷ Dí öjpi ca Ocja cjä co car Tzi Ta Jesús da jñüjtiqui quir tzi müyü cjä da möxquijü pa gui hmüpjü hnar vida rá zö cja guejtjo pa gui segue gui hñemejü nar palabra nü ncjuani.

Oren por nosotros

3

¹ Nuya, ya xtrá cjuajti nar carta-na, pe i bbejti yojo o jñu tzi palabra dí ne gu xihquijm. Gui oraguije tzm, cjuada, pa da jogui gu möjme göhtjo cü lugar, gu xijme cü cjahni ja i ncja cam Tzi Jmujm Jesús cja jin te da ccaxquije. Gui orabijm tzm cü to da dyøj nar evangelio, pa da hñemejm cor pøjö, ncja ngu xquí hñemeguejm. ² Guejtjo, gui nzojmm tzm ca Ocja pa da möxquigöje, jin da jieguije gu tzoje jáy dyε cü hñattijqui cjahni cü i whui cár palabra guegue. Porque ndejmaja, i bbuh cü to jin gui ne da hñemejm. ³ Nuquiguejm, gui mbenijm, más rá nzeh ca Ocja ni ndra ngue cü to i contraquijm, cja guegue jin da jiequijm gui hnatszejm. Da möxquijm pa gui zedijm, cja jin da jieh ca Jin Gui Jo pa da dahquijm. ⁴ Nugö, jin dí yomfeni por rá nguehquiguejm, ¿cja guí bbupjm ncja ngu dú ujtiquijm? Dí padi, guí tenijm ca rá zö ym pa ya, cja gui ma gui segue gui ncjajm pm. ⁵ Masque guí sufrijm ym pa-ya por rá nguehcá guír tenijm car Jesucristo, ca Ocja da möxquijm pa jin da gaxi ir mayjm. Guegue-cá da möxquijm pa gui padijm te tza ngu i nequijm.

El deber de trabajar

⁶ Nuya, hermano, como xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí ne gu xihquijm pe hnar razón: Jin gui ma gui ntzixijm cü hermano cü jin gui ne da pejm pa da döti te da zijm, como nucá, jin gui tenijm ca dú ujtiquijm. ⁷ Nuquiguejm, guí padijm ja ncja ndár hmajcö bbu ndár bbupjm pm Tesalónica. Nesta gui tenijm car ejemplo ca dú ddahquijm. Bbu ndár bbujcö pm, ndí pefi, jin dá hñogö pa gua joni jabm di ttajquitjo cam jñuni. ⁸ Göhtjo pm jabm mí ttjngui, ndí cjuti ca ndí tzi. Pa ur xuy, ndí mpεh cam bbefi pa gua tah ca ndí nesta, cja pa jin to gua øhtibi gasto. ⁹ Ndejma mir ntzöhui di fatigui cam gasto, di guti cü hermano cü ndí ujti. Como dí pejpi ca Ocja, dí pehtzigö car derecho-ca. Pe ndí ne gua ddahquijm hnar ejemplo pa güi tenijm hneje. ¹⁰ Eso, bbu ndár bbujtijm pm, dú xihquijm nar palabra-na: Car cjahni ca jin gui ne da pefi, jin da zi. ¹¹ Nuya, xí tzo um gu, i bbuhquiguejm cü dda hermano cü jin gui ne da pefi. I dyojm göhtjo pm jabm i ne. I dejpa ga ñajm, i ccahtijm cü pe ddaa, ¿cja rá zö ca i pεh-cü? ¹² Cü to i øtijm ncjapm, dí nzofo. Dí xijmm, bbu i emejm cam Tzi Jmujm Jesucristo, da pejm, jin da dyøhtibijm estorbo cü pe ddaa. Da pejtszejm pa da nigui te da zijm.

¹³ Nuquiguejm, cjuada, cü pé ddaaquiguejm, gui seguejm, gui dyøtijm ca rá zö, cja jin gui jiejm-ca. ¹⁴ Bbu di bbuh cü ddáa cü jin da ne da dyøj ym palabra ym xtú juxcua nar carta-na, gui jñajm ur huenda, ¿to guegue-cá? Cja jin gui ma gui ntzixijm cü cjahni-cü. A ver, ¿cja jin da mehtzi úr tzöjm? ¹⁵ Pe jin gui ma gui um hneje. I nesta gui nzojmm cor ttijqui pa da hmey rá zö, ncja ngu rí ntzöhui hnar cjuada ca i ten car Jesucristo.

Bendición final

¹⁶ Cam Tzi Jmujm da möxquijm, guí göhtjojm, pa gui hmupjm rá zö. Guegue i jujtiguijm ym tzi mayjm göhtjo ur tiempo, cja da möxquiguejm ncjapm, masque da ncja ca te da ncja.

¹⁷ Nugö, dúr Pablo, dí juxcö nar palabra-na jár lultimo nar carta-na. Mismo num dyεgö xí dyøti ya letra-ya. I ncjagua dí firma göhtjo ym carta, pa gui padijm, guejcö xtú penquijm-ná. ¹⁸ Cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquiguejm co cár tzi ttijqui, göhtjoquiguejm. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jítzi cja co cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajm xpá menquijm cár Tzi Ttm, cja por rá nghehca, xí nghezquijm ca rá nttzo ca ndí tujm. Cja jøndi car Jesucristo dí tømijm da möxquijm. ² Dí penquigö nar carta-na, nuque, Timoteo. Guehque guí ncja ngu um bajtziquigö, como por rá nghehca dú xihqui nar evangelio, gú tötí car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajm jítzi, yojmi cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquigue, da nuqui co cár tzi ttijqui, cja da jñujti qui ir may.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Bbm ndú pøm pm Efeso, pa gua ecua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojqum pm pa güi xih cm dda cjahni, jin di ujti cm hermano cm dda mfeni cm jin guí cierto. ⁴ Gui xih cm cjahni-cm, dyo i jajqui cm mensaje cm i xih cm hermano pm já lista quí tjuju cm cjahni cm mí bbm ya má yabbm, cja dyo i majm bbede cm jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, ncjhm di cierto-cm. Cm to i øjm cm bbede-cm, dé i mbömbijm cm dda nttöni cm jin te i vale. Jin guí föxquijm cm cuento-cm pa gu emejm ca Ocja cja gu tenijm car Jesucristo.

⁵ Nuque, dí ddahqui consejo, guí nzoh cm hermano pa da hñemem car Jesucristo, göhtjo mbo úr maym, cja da jiejm göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí nghehtzibijm ca rá nttzo ca mí tujm, eso, ya jin te da mbenijm. Bbm da dyøtjm ncjarm cm hermano, da jogui da madijm ca Ocja, göhtjo mbo úr maym, cja co hñeh quí hñohuijm. ⁶ I bbm cm dda cjahni cm xí dabeni te i nesta pa gu hñojm jár hñu ca Ocja, cja dé i ñajm digue cm dda cosa cm jin guí ntjum. ⁷ Cm cjahni-cm, i ne da cjam maestro, pa da ujti ym pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majm palabra rá jítzi, cja i nzoh cm hermano ncjhm gueguem göhtjo di padijm. Pe nucá, jin guí padi te i ne da xijquijm car ley, cja jin te i ntjum ca i ma.

⁸ Certo, dí padijm, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenijm ter beh ca i xijquijm ca Ocja pm jar ley, cja jin gu cjaipjm ncaso cm pé dda mandamiento o cm pé dda bbede cm xí jñhtzitjo ym cjahni. ⁹ Nugöjm, como ngu xtá emejm car Jesucristo, ya jin guí mandadoguij m car ley, como jin guí ccax cm cjahni cm i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquijm car ley pa da ccax cm cjahni cm jin guí ne da dyøjti guegue, co ni cm i øti ca rá nttzo, co ni cm i ndujpíte, co ni cm cjahni cm jin guí tzujm ca Ocja, cja i tjendijm car religión. Guejti cm cjahni cm i pøhti cár ta, cár me, co cm i pøhti pé dda cjahni, bi ttøti car ley pa di castiga-cm. ¹⁰ Car ley i ccahtzi hneje cm to i jöti bbejña, co cm to i jöti hñøj, siendo jin guí ntjajtihui. Cja i ccax cm hñøj cm i yojtsjehui quí minga-hñøjhui, cm i tsjifi yozna. I ccax cm to i tzuñ quí minga-cjahni pa da ncuti domi, co cm i ñajqui bbejtjri, cja co cm i øti compromiso gá ntjötijo. Göhtjo-yá, i ccax car ley, cja co hneje cm pé dda cosa cm jin guí tzøh ca Ocja. Ya xtí padijm, jin guí tzö cm cosa-cm. ¹¹ Guejti nar evangelio nm xtú emejm, guejtjo i jaguijm ym cosa rá nttzo, ncja ym xtú mangua, como jin da consenti ca Ocja cm to i øte ncjarm. Rá ndo zö ca Ocja, guejtjo rá nttzujpi, cja rí ntzøhui gu xøjtibijm. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tunguibi nar palabra, cja rá zö nm hneje.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Dí øjpi cjamadi cam Tzi Jmujm Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttzedi, cja co nica dí pejpi. Bi ccajtigui, ja dí ncja, cja bi badi, bbm di ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñixqui pa gu xij ym cjahni nar evangelio. ¹³ Car Jesucristo bi cjagui úr jmandaderogui, masque máhmeto ndí tzani guegue, cja ndí cøhmi cm to mí teni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo.

Nu ca Ocja bi juiguigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcuí mejni pa di salva yu cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már nttzo ca ndí øte. ¹⁴ Nu cam Tzi Jmuju Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubbu, dú eme, bbu, cja dú madi göhtjo mbo nam tzi may.

¹⁵ Cierta nar jña-nu, cja rí ntzöhui da hñeme göhtjo yu cjahni: Car Jesucristo bú ecua jar jöy pa bi gahzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujpategö ni ndra ngue göhtjo cu pé dda cjahni. ¹⁶ Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi guzqui göhtjo-ca, pa bi nigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá eme car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui cu pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjapu da hñeme cja da dötiju car nzajqui ni jabu dri tjegue. ¹⁷ Rí ntzöhui gu ihtzibiju ca Ocja, gu ndo xöjtibiju cár tjuju, göhtjo yu cjeja ni jabu dri tzöya. Guegue ur Rey ca más i mandado, masque jin dí ccagtigöju. I bbujtjo göhtjo ur tiempo, jin gui tu. Ddatsje guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo zö, cja rá ndo jitzí qui mfeni. Gu ihtzibiju cja gu ndaneju göhtjo ur tiempo. Amén.

¹⁸ Nuque, Timoteo, am bajtziugigö, dí ddahqui nar cargo-nu como ngu gá tsjihqui máhmeto. Gui mbeni ja mí ncja bbu mí ttixqui pa güi pejpi ca Ocja. Cu hermano cu bi nzohqui bi man cu dda palabra cu xquí xijmu ca Ocja. Bi majmu tema bbeñi güi dyøte. Nuya, gui mben cu palabra cu bi xihqui-cu, cja gui zedi, gui mpeh quer bbeñi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpegui pa da dapi qui contra. Gui mbendi car palabra xcú hñeme, cja gui dyøte ncja ngu gri padi ga ne ca Ocja. ¹⁹ I bbuh cu dda hermano cu xí dyøti cosa cu jin gui tzö, cja ya xi mí padi, jí mí tzö cu cosa-cu. Ncjapu xcá wem pu jar hñu ca Ocja. ²⁰ Ncjapu xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucá, dú fonguigö-cu cja dú öjpi ca Ocja da ungui ur tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mempi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cú pa da jieñ ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

Instrucciones sobre la oración

2

¹ Primero, dí ne gu xihqui, gui xih cu hermano, cada bbu guir jmuntziju, gui nzojmu ca Ocja, gui mahtiju, gui dyöjpiju da möx cu pé dda cjahni, göhtjo cu to i bbuy, cja gui dyöjpiju cjamadi digue cu bendición cu i ddajquiju, göhtjoguigöju como ngu xtá emeju. ² Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cu gobierno, co göhtjo cu to i pehtzi qui cargo, pa gu hmupju rá zö, jin da nigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pejmu cam bbeñiju cja pa jin te da storbaguiju ca dar joniju ca Ocja. Da ncjapu grá hmupju respetado cja jin gu ndujpateju. ³ I nesta gu nzojmu cam Tzi Tajü jitzí por rá ngue cu autoridad, como bbu dí öjpiju da möx cu to i mandado, i tzøh ca Ocja. Guegue-ca xí nuguiju co cár tzi ttijqui, eso, ya xtú tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Cam Tzi Tajü jitzí i ne göhtjo yu cjahni, i ne da tsjijmu car palabra ca ncjuani, pa guejti-cu da dōti cár salvaciónju hneje. ⁵ Porque ddatsje ca Ocja i bbuy, cja hnaatjo i bbuh ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta jitzí por rá ngue yu cjahni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ur Cristo, como bi ttitzí cja bi cja ur cjahni pa bi möxquigöju. ⁶ Guegue-ca bi dö cár nzajqui, bi du pa bi guzquiju ca rá nttzo ca xtá øtiju, göhtjo yu to xí hñeme. Cja nuya, ya xí nzøh car tiempo pa da tsjifi göhtjo yu cjahni ja i ncja car Jesucristo. ⁷ Cja nugö, xí hñixqui ca Ocja gá mensajero, xí cjagui ur apóstolegui, eso, dí dyo, dí tungui nar mensaje-nu. (Como dí pejpi car Jesucristo, dí xihquiju car palabra ca ncjuani, jin dí mangö bbetjri.) Gue yu cjahni yu jin gui judio, dí uni am may dí nzojcö-yu pa da dyøjmu nar mensaje nu i ntjumay cja da badi ja dri guatiju jar dye car Jesucristo.

⁸ Eso, dí xihqui ya, göhtjo pu jabu i mpejni cu hermano, yu hñøjø da mahtiju ca Ocja, göhtjo mbo ur mayju. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá nttzo, jí xtrú huenuju, cja jin to xtrú tsjeyabi. ⁹ Nu yu bbeñña da hmupju ncja ngu rí ntzöhui, cja jin da hñixtsjeju. Da jieju dajtu cu rí ntzöhui yu to i eme car Jesucristo. Cu dajtu cu da jie da gohmi cár cuerpoju cja jin di ndo mádi. Guejti cár ñaju, da tjojqui ncja ngu rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado drá ntji o gá

lujo. C_u hermana jin da jion car manera ja drí juex quí dajtu co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto c_u i muhui rá ngu. ¹⁰ Nu c_u bbejña c_u xí hñeme, rí ntzöhui da ccahti te i nesta quí hñohui pa da mötzi. Da ncjap_u drí ttihzibi cja da tzøh ca Ocja, hneje. ¹¹ Bb_u ra bb_uh p_u jar tsjodi y_u bbejña, da dyøde göhtjo ca i man car hermano ca i ja cár cargo, cja jin da hna ñatjo. ¹² Nugö, jin dí ungui ur tsjejqui nar bbejña da ujti c_u hñøjø p_u jar templo. Jin gui tzö da mandadobi guegue nar hñøjø. I toca nar bbejña da mijtjo, cja da dyøh ca i ma. ¹³ Porque ca Ocja, bbeito bi dyøti car Adán, cja diguebb_u ya, bi dyøti car Eva. ¹⁴ Nu car Adán, bb_u mí dyøti ca rá nttzo, jin gá tjöti guegue. Gue car bbejña bi tjöti, como guegue bi hñemebi ca bi man ca Jin Gui Jo cja bbeito bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Ma ya, pé bi dyøti ncjadip_u cár dame. ¹⁵ Cierto i ndo sufri y_u bbejña ca rí øngui bajtzi, pe ndejma ca Ocja da mötzi pa da bøni rá zö. Gueguej_u i nesta da hñeme car Jesucristo, da mah cár dame cja co quí familia, da segue da jion ca Ocja, cja da hm_uy ncja ngu rí ntzöhui.

Cómo deben ser los obispos

3

¹ Ya xcú dyøj nar jña n_u i man y_u cjahni, cja cierto, hneje: Ca to i ne da mehtzi cár cargo pa da nú c_u pé dda hermano, i ne da pejpi ca Ocja, cja rá zö car bbefi ca i ne. ² Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun cár cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da hm_uy rá zö cár vida. Jin te da ddöhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte. Jin da ttixi hnar hñøjø ca xtrú yohti bbejña. Da ttixi hnáa ca i penti quí mfeni. Da ntzohmi ter beh ca da dyøte. Da dyøti ca rí ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi c_u visita göhtjo cor pøjö. Guejtjo i nesta da badi ja drí ujti y_u pé dda hermano, cja da mehtzibi paciencia. ³ Jin da ntj, cja jin da jiongui tujni. Da ñahui cor ttijqui cár minga-cjahnhui, cja da mehtzibi paciencia. Jin da ma úr m_uy car domi, cja jin da ndo ne da jña. Dur jogui cjahni, da nzofo rá zö quí hñohui. ⁴ Da badi da mandado rá zö p_u jar ngu, pa da dyøjti quí bajtzi, da hñihzibi. ⁵ Porque bb_u jin gui padi da mandado jar ngutsje, ¿ja ncja drí mandado jar ngu ca Ocja, bb_u? ⁶ Jin da ttitzi gá obrero hnar cjahni ca cja xí hñeme, porque llega da hñixtjo, ncja ngu gá dyøti car Satanás. Nubb_u, da hna dyøti hnar cosa ca jin dí tzö, cja ya jin da jogui da sirvebi ca Ocja, bb_u. ⁷ I nesta da hm_uy rá zö car hñøjø ca i ne da cja ur obrero, pa guejti c_u cjahni c_u jin gui cuti tsjodi da majm_u, rá zö cár vida guegue. Porque bb_u di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi c_u cjahni c_u jin gui eme, cja da ñajquibij_u. Ncjahm_u ya xtrú ndah ca Jin Gui Jo, bb_u, como xta ttzan nar palabra ca Ocja por rá ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Da ncjap_u hneje c_u to da cja í möxte car obrero c_u i tsjifi diácono. Nuc_u, i nesta da hm_uy ncja ngu rí ntzöhui, pa da hñihzibi c_u pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumpli ca i ma. Jin da ntj, cja jin da ndo ne car domi. ⁹ I nesta da badi rá zö ja i ncja nar tzi ddadyo palabra n_u dí emej_u, como nuná, rí hñeh ca Ocja-n_u. Guejtjo i nesta da hm_uy limpio cár vida, pa jin te da mbenij_u. ¹⁰ Bb_u xta ttixi hnar hermano pa da cja ur diácono, bbeito, da nccahtibi cár vida pa da fadi, ¿cja i øti ca rá zö? Cja bb_u jin te i ddöhtibi ca drá nttzo, nubb_u, da ttun cár bbefi gá möxte, bb_u, pa da möx car obrero. ¹¹ Guejti c_u bbejña c_u i ne da möx car obrero, i nesta da hm_uy rá zö pa da nrespetabi, hneje. Da jogui da hño da visita c_u pé dda hermano, o da nu c_u döhtji. Jin da ñajquibi bbejtjri quí minga-cjahnij_u, cja jin da ntj. I nesta da hm_uy gá honrado pa da mehtzibij_u confianza c_u pé ddaa. ¹² Quí möxte car obrero c_u i tsjifi diácono, cada hnaa da hm_uabi hnaatjo cár bbejña. Da nzoh quí bajtzij_u, cja nucá da dyøjte. C_u hermano-cá, da mandado rá zö p_u jar ngu. ¹³ Hnar hermano ca xí ttitzi gá diácono, bb_u xí dyøte rá zö cár bbefi, da ndo ttihzibi cja da ttemebi. Cja guejtsje guegue car diácono, ca xcá pejpi ca Ocja teng_u cjeya, guehca da mötzi pa da zedi drí hñeme nar tzi palabra car Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

¹⁴ Nuque, Timoteo, dí mbeni gu má ccajtiqui tz, pe ndejma dí penqui nar carta-na, ¹⁵ pa bb gu dé hua, gui pađi ja ncja drí hm ca to da ttun cár cargo p jar ngu ca Ocja, cja co guejtjo ja ncja drí hm ca pé dda hermano ca i cuati p. Porque ca to i jmuntzi p jar templo, i ñejmi cár familia ca Ocja ca ntjumay i bbay. Ca rí jmuntzi ca hermano pa da ncja tsjodi, cja co ca rí hm ca ddaa ca i mandadobi-ca, guehca i sirve pa da jma nár palabra ca Ocja, cja guejtjo pa da nccahtzi ca to i ne da huanihui hnahño mfeni ca xí mbentsjejm. Por rá ngue y hermano y xí hñeme, i bbehtzi rá zö nar mensaje na rí hñeh ca Ocja, cja guejtjo i ntangui, pa da dyøh ca pé dda cjhni. ¹⁶ Cierto, rá ndo zö cja rá ndo jitzí nar tzi ddadyo palabra na xtú emejm. Guejné, rí hñeh ca Ocja-na.

Ca Ocja bi cja ar cjhni, bú cajcua jar jöy,

Car Espiritu Santo bi ma, jin te mí ndujpíte car cjhni-ca.

Guejti ca anxe mí jantijm guegue bb mí bbajcua jar jöy, cja bi hñihtzibijm.

Cja pé bi tsjih ca cjhni ca mí mingu göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzí.

Nubb, bi hñemejm rá ngu cjhni, göhtjo hua jar mundo.

Ma ya, pé bi ttzix p jitzí guegue, cja nuya bí bbah p jab bí ttihtzibi cja bí tsjötibi.

Ncjapm ga ma nar tzi jogui palabra na dí emejm.

Los que se apartarán de la fe

4

¹ Nu car Espiritu Santo xí xijquijm claro te da ncja bb ya xqui guejtjm da guaj nar mundo. øde, da wen ca dda hermano, da jeh car palabra ca xí hñemejm. Da denijm ca hnahño mfeni ca rí hñeh ca Jin Gui Jo. ² Nu ca to da wenijm, da dyøjti ca dda hñøjø ca i mangui bbetjri. Ca jöjte-ca, ya jin gui tzujm ca Ocja. Nim pa di mbenijm, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjöti? ³ Metjri maestro ca cjhni-ca. I ccax y hermano, i xijm jin da ntajti. Guejtjo i ccax y hermano pa jin da zi tengü clase car jñuni. Nugöjm, dí pađijm, göhtjo y te i bbay, xí dyøti ca Ocja pa gu cjaipijm ca te dí nejm. Como ya xti pađijm ja i ncja ca Ocja, cja ya xtú emejm car Jesucristo, gu öjrijm mpöjcje car Tzi Ta jitzí por rá ngue ca dí tzijm, cja gu tzidijm göhtjo tema jñuni ca da nigui. ⁴ Göhtjo y cosa y xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-y, cja i jogui gu tzijm, bb gu öjrijm mpöjcje guegue. Jin gui cierto ca di bbah ca dda jñuni ca i ccaxquijm ca Ocja, pa jin gu tzijm-cá. ⁵ Y te dí tzijm, bb dí mahtijm ca Ocja car hora ca gu tzijm, guegue i mandado pa da ddajquijm fuerza cja i bendeci car jñuni.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Nuque, Timoteo, gui ujti ca hñohui y palabra y xtú juxcua. Gui segue gui mben car hñu rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí teni. Da ncjapm grí zeh ca grí hñeme, cja gui cja ar jogui mefi car Jesucristo. ⁷ Jin gui dyøhtibi ncaso ca bbedetjo ca i ne da xihquijm ca dda cjhni. Nxøgue cuento-ca cja jin gui cierto. Jí rí hñeh ca Ocja, cja jin gui föxquijm pa gu tenijm guegue. Nuquigüe, gui zedi ca grí ten cár hñu ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zeh cár ngø. ⁸ Bb to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zeh cár cuerpo. Pe bb to i ungui ar may pa da den ca Ocja, más da ndo sirvebi-cá. Bb gu tenijm ca Ocja, da möxquijm menta dí bbapjm hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquijm car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmajm guegue p jitzí. ⁹ Ntjumay nar jña na xtú juxcua, cja rí ntzøhui pa göhtjo da hñemejm. ¹⁰ Nugö, como dí tøhmi car pa bb xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpøgui, dí øhtibi cár bbefi ca Ocja, cja dí tzejti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjumay i bbay cja i ungui nzajqui göhtjo y cjhni, tzadi, car nzajqui ca dí pehtzijm hua jar jöy. Nu y to xí hñemejm car Jesucristo, da ttun-yá guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ Y palabra y dí xihqui ya, gui ujti ca pé ddáa, cja gui nzojm pa da dyøjte.

¹² Nuquigüe, cierto, gúr bajtzi hñøjøtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui y cjhni por rá guehca. Gui hmay rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da

denqui göhtjo c_u hermano. Rá zö grí ña, cja rá zö grí hm_{ay}. Gui majte, hneje. Gui man ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo. ¹³ Menta drá tzøtjmagö p_u, gui un quer m_{ay} gui ccahti c_u Escritura, gui nømbi göhtjo c_u cjahni, gui xijm_u te i ne da ma, cja gui nzojm_u pa da hñemej_u cja da denij_u. ¹⁴ Dyo gui dabeni car cargo ca bi ddahqui car Espiritu Santo, pe gui mpegui gui dyøti-ca. Gui mbeni ja ncja gá dyuxqui quí dy_e c_u anciano c_u mí ja úr cargoj_u p_u jar templo, cja co ja ncja gá xihquij_u tema bbeñi güi p_efi. Guegue ca Ocja ya xquí juanqui pa güi sirvebi, cja guejtsje guegue bi xih c_u anciano tema cargo di ttahqui.

¹⁵ Gui segue gui dyøti y_u xtú xihqui, göhtjo mbo ir m_{ay}, pa da ccahti c_u cjahni, ya xca ngujqui ca grí ten ca Ocja. ¹⁶ Gui mfödi pa jin gui jieñ car hñu ca ncjuani ca ya xquí teni. Guejtjo, gui ujti c_u hermano car palabra rá zö ca xcú nxödi, cja gui segue gui hñeme-ca. Da ncjan_u grí tzøm p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja, cja hneñ c_u to da dyøh ca guí ma, guejti-ca da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hneje.

Cómo portarse con los creyentes

5

¹ Hnar hermano ca ya xí ntada, bb_u te di øte tema cosa rá nttzo, jin gui ma gui hna huentitjo. Gui nzofo cor ttijqui, ncjahm_u dir tague-ca. C_u bajtzi hñøjtjo, gui nzofo ncjahm_u dir cjuada-ca. ² C_u chujchu, gui nzofo, ncjahm_u dir me-c_u. C_u bajtzi bbejñatjo, gui nzofo ncjahm_u dir ncjugue-c_u, pe gui jña ur huenda ja ncja grí ñahui-c_u.

³ Gui föx c_u ddanxu c_u i ddatsje, c_u ujti to da mötzi. ⁴ Pe bb_u i bb_uh quí bajtzi o quí bbejto hnar ddanxu, guegue-c_u da nxödi da dyøti ca i ne ca Ocja, da nú quí familia, da cohtzibi cár me, cár ta ca i tujpi. Bí jogui pa da dyøtij_u-ca, como i tzøh ca Ocja bb_u dí föxj_u c_um taj_u cja co c_um mej_u. ⁵ Hnar ddanxu ca de vera i ddatsje, jin to i bb_uy pa da ccahti, guegue i ndo jon ca Ocja, dé i mahti. Pa ur xuy i nzofo pa da mötzi, como jøntsje-ca i tømhi-ca. ⁶ I bb_uh c_u dda ddanxu c_u i øte jøntsje ca i netsjej_u. Rí ma úr m_{ay}j_u nar mundo. Masque i cjadi úr nzajqui cár ndodyoj_u, pe ya jin gui sirvebij_u ca Ocja c_u bbejña-c_u. ⁷ I nesta gui xih c_u hermano da nu quí pariente c_u xí ngojm_u ddanxu, pa jin da zanguij_u c_u cjahni c_u jin gui eme, jin da majm_u, jin dí cjaipij_u ncaso c_um familiaj_u. ⁸ Nugöj_u, bb_u jin dí nuj_u c_um familiaj_u, jin dí øtij_u ca i man cár palabra ca Ocja, bb_u, cja jin te ntjum_{ay} dar emej_u. Gu mbenij_u, hasta y_u cjahni y_u jin gui eme nar evangelio, i nú quí familiaj_u.

⁹ Nu c_u ddanxu c_u jin te i bb_uh quí familia cja i nesta da nú c_u hermano p_u jar templo, gui jñuhtzibi quí tjuju jøntsje c_u i pehtzi sesenta cjeya o más rá ngu cja xí ntjajti jøndi hna veztjo. ¹⁰ Guejtjo i nesta da fadi, ¿cja i bb_uy rá zö cár vida? ¿Cja xí tede rá zö quí bajtzi? ¿Cja xí cuajti visita? ¿Cja xí cjaipi jmandado c_u to i sirvebi ca Ocja? ¿Cja xí möx c_u to mí sufri? ¿Cja xí dyøti pé dda cosa c_u mí nesta di ttøte?

¹¹ Jin da tjuj quí tjuju c_u ddanxu c_u bajtzitjo. Nuc_u, jin da ne da hnatsje, cja jin da ne jøntsje car Jesucristo da deni. Da nej_u pé da jion cár dame, da yojpi da ntjajti. ¹² C_u ddanxu c_u bajtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsje cja di sirvebi jøña ca Ocja, jin da cumpli cár palabraj_u. Cja bb_u jin da cumpli ca xí majm_u, da ndujpitej_u. ¹³ Guejtjo hne, c_u ddanxu c_u jí bbe i nchujchu, bb_u ddatsje ga hm_{ay} i nxödi da ndajnitjo, pe jin gui jøntjo da ndajni, guejtjo da hño göhtjo y_u ngu, da hñaxtetjo pa pé drí ngöxte hnaguadi, da man ca jin gui mportabi. ¹⁴ Nugö, dí mangö, más bí jogui bb_u pé da ntjajti c_u ddanxu c_u bajtzitjo. Nubb_u, da hm_uh quí bajtzi, da dømhi p_u jáy nguj_u pa da ccahti quí familia, cja ncjap_u jin da ttungui lugar c_um contraj_u pa da ma, jin gui tzö car hñu ca dí tenij_u. ¹⁵ Porque i bb_uh c_u dda ddanxu c_u ya xí wem p_u jar hñu ca Ocja, ya xí ndenij_u car Satanás.

¹⁶ Y_u hermano y_u xí hñeme car Jesucristo, bb_u di hñøj_ø o di bbejña, bb_u i hñih hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ur ddanxu, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx c_u ddanxu c_u de vera jin gui bb_uy to da mötzi.

¹⁷ Digue c_u hermano c_u i bb_u úr cargoj_u cja i mandado gá anciano p_u jar templo, bb_u rá zö ga dyøti cár bb_ufi, rí ntzöhui da tt_uhtzibi, cja guejtjo da nccuhti. Nu c_u anciano c_u i predica cja i ujti c_u pé ddaa cár palabra ca Ocja, nuc_u, más drá ngu i nesta da nccuhti c_u, como i dedicaj_u cár bb_ufi ca Ocja. ¹⁸ Gu mbenij_u ja ncja ga mam p_u jar Escritura. I ma ncjaha: “Jin gui tuhtibi cár ne car ndani bb_u ga tinttey.” Guejtjo i ma: “Rí ntzöhui da nccuhti car m_ufi, da ttun cár tjaja.”

¹⁹ Jin gui cjaipi ncaso car cjahni ca te di jøxi hna c_u anciano c_u i ja cár cargo p_u jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyøti ca rá nttzo. I nesta da hm_uy yo o jñ_u testigo c_u xtrú ccahti car hermano xtrú dyøti car cosa ca xí jma. ²⁰ Bb_u i bb_uh hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bb_u ya xcú nzoh hnanguadi, cja jí xcá ne xcá dyøde, nubb_u, gui yojpi gui huenti p_u jab_u da dyøh c_u pé dda hermano, pa santa da ntzohmi guegue-c_u, cja da zu drí dyøtij_u ca rá nttzo. ²¹ Gui ccahti ja ncja ga hm_uy göhtjo c_u hermano. Gui cjaipi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyøti quer bb_ufi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmu_u Jesucristo, cja co quí anxe ca Ocja c_u xí juajni pa da mötzi da dyøti jujticia. Parejo grí nú göhtjo c_u hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tz_u ca hnaa, gui jiejtjo, masque xtrú dyøti ca jin gui tzö, cja c_u ddaa ya, gui ndo huenti-c_u. ²² Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bb_u jim be guí padi, ¿cja rá zö cár vida? Bb_u gui hñixi hnaa ca jin di tzö cár vida, i tz_udi ncjahm_u guí mangu_u, rá zö ca i øti car cjahni-ca. Cja hnehquigu_u, gui hm_uyqu_u rá zö, pa jin te gui tu_ugu_u, hneje.

²³ Jin da jøndi car deje gui tzi, sino gui tzi tz_u ur vino hne, pa da joh quer m_uy, como segue guí tzöhui jñini.

²⁴ C_u dda cjahni c_u xí dyøti ca rá nttzo, ya xqui ndo fadi te xí dyøte. Guejtjo, ya xqui fadi, bb_u xta tjampi ur huenda c_u cjahni-c_u, da ttun cár castigoj_u. I bb_uh c_u pé dda cjahni ya, guejti-c_u i øti ca rá nttzo, pe jí bbe i fadi te xí dyøti-c_u. Hasta después, da n_ugui-ca, cja nubb_u, da ttembi cár castigo-c_u, hneje. ²⁵ Guejti car cjahni ca i øti ca rá zö, da ndo fah-ca, o bb_u jí bbe i fadi, jin gui tzö dé da cjohmitjo.

6

¹ C_u hermano c_u i bb_uh quí jmu_u c_u i pejpi, cada hnaa da hñihtzibi cár jmu_u, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzö nár palabra guegue. ² C_u hermano c_u i pejpíte gá muzo, bb_u i eme quí jmu_u hneje, jin da hñixtsje car hermano car muzo, cja jin da ntøxtihui cár jmu_u. Cierito, úr cjuada ya-ca, como hnaadi ca i emehui. Pe ndejma da mben ca hnaa ca i pejpíte, rí ntzöhui da möx cár jmu_u cja da madi, porque guegue-ca xí hñeme cam Tzi Jmu_u Jesucristo hneje, cja ya xi úr hñohui. Gui xih c_u cjuada c_u i p_ufi gá muzo da dyøtij_u n_ur palabra-n_u.

La religión y el contentamiento

³ Ndejma i bb_uh c_u to i ujti y_u hermano hnahño mfeni, cja jin gui eme car palabra ca rí hñeh cam Tzi Jmu_u Jesucristo. Ncjuani car palabra-ca, cja i xijquij_u ja ncja gu hm_up_u hua jar jöy pa gu tzørij_u ca Ocja. ⁴ C_u cjahni-c_u, i ndo hñixtsje_u, ga majm_u, göhtjo ya xqui padij_u, hñi, jin te i padij_u. Dé i hñönij_u nttöni c_u jin te i sirve, cja i ntøxtij_u gá palabra. C_u to i øte ncjap_u i hu_uhtzij_u, i hu_unij_u, i tzajtej_u, i jøxi bbetjri quí hñohuij_u, cja i mbenij_u nttzomfeni. ⁵ Jin gui tzöya ca rí ntujnihui c_u pé ddaa. Ya jin gui tzö quí mfeni c_u cjahni-c_u, como ya xí jiejm_u car hñ_u ca rá zö cja co car palabra ca i man ca ncjuani. I majm_u guegue-c_u, gu tenij_u nár hñ_u ca Ocja pa gu tajm_u domi rá ngu, gu cja_u rico. Nuquigu_u, jin gui ten c_u to i øte ncjap_u. ⁶ Cierito, bb_u dí emej_u car Jesucristo cja dí bb_up_u pa gu tzørij_u guegue, ncjahm_u dí ricoj_u. Masque jin tza i ngu ca dí jaj_u, dí mpøj_u co guehcá. ⁷ Gu mbenij_u, bb_u ndú hm_up_u, jin te dá jaj_u hua jar mundo. Guejtjo, bb_u xtá tuj_u, jin te gu jaj_u. ⁸ Eso, rí ntzöhui gu mpøj_u bb_u dí pehtzij_u ca te gu tzij_u cja co dajtu pa gu je_u. ⁹ Nu ca to i ne da cja ur rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cja i jöti pa ya jin da mben ca

Ocja. Nuya, gue car domi más da ndo mben-ca. Nuya, da ma úr m̄y c̄ dda cosa c̄ jí rí ntzöhui, c̄ da dyøhtibi mal. I ncjap̄ ga bb̄ej ȳ dda cjahni. ¹⁰ Bb̄ to i ne da ndo jñ̄a car domi, por digue-ca, rí hñ̄e rá ngu clase c̄ ttzomfeni. I bb̄ c̄ ddaa c̄ xí ungui úr m̄ȳj̄ da jmuntzi domi, c̄j̄a xí jiējm̄ ca mír hñ̄emēj̄ car Jesucristo. Nucá, jøñ̄a car sufrimiento xí ndöti-cá.

La buena lucha de la fe

¹¹ Pe nuqūe, como guí sirvebi ca Ocja, jin gui ma gui dyøti c̄ cosa-c̄. Nuqūe, gui jion ca Ocja c̄j̄a gui mbeni ter b̄eh c̄a i tzøjø, pa gui hm̄y ncjap̄. Gui hm̄y gá honrado, gui tz̄ejti ca te da ncja, c̄j̄a jin da gaxi ir m̄y. Gui mah quir hñohui, c̄j̄a gui p̄htzibij̄ ̄r ttijqui. ¹² Gui mp̄egui pa gui tapi ca Jin Gui Jo, c̄j̄a guejtjo pa gui tapi cár voluntad c̄ pé dda cjahni, pa da hñ̄emē ca Ocja. Gui zedi pa gui tah car premio ca i ñajtiqui ca Ocja, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocja pa da ddahqui car nzajqui-ca, c̄j̄a nuqūe, ya xcú hñ̄emē. Már ngu c̄ cjahni c̄ bi dyøh bb̄ ngu dö quer testimonio, ngū ma, ya xi nguí em̄e car Jesucristo c̄j̄a nguí ten-ca. ¹³ Nuya, dí mbembiqui, bí jantiguij̄ car Tzi Ta j̄itzi. Guegue i ungui nzajqui göhtjo ȳ i bb̄y. Guejtjo bí jantiguij̄ car Jesucristo, c̄j̄a guegue-ca jin gá ntz̄u bb̄ mír hmöh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuani. ¹⁴ Dí xihqui, bb̄, gui mbeni, bí jantiqui guegue-c̄, c̄j̄a gui nú rá zö car cargo ca xí ddahqui ca Ocja. Gui mfödi pa gui hm̄y rá zö, pa jin da ttzan nár palabra ca Ocja, c̄j̄a pa jin te gri ndujp̄ite bb̄ pé xtu eh cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. ¹⁵ Bb̄ xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Taj̄ j̄itzi, nubba, pé xtu eh cam Tzi Jmuj̄, c̄j̄a gu ccahtij̄ göhtjo ja i ncja. Da ndo tt̄ihtzibi cam Tzi Taj̄ j̄itzi, porque ddatsj̄e guegue rá nzedi c̄j̄a más rá ndo j̄itzi quí mfeni. Guegue ̄r ndo Rey, i mandadobi c̄ pé dda rey. Guegue ̄r Jm̄, i mandadobi c̄ pé dda jm̄. ¹⁶ Ddatsj̄e ca Ocja i bb̄y, jin gui t̄u. I ndo yoti cár tjay rá ndo nt̄i, pe guejtsj̄e guegue jin gui n̄igui. Jin gui tzö to da guati pa da ccahti. I ndo ja cár poder c̄j̄a i mandado göhtjo ̄r tiempo. Rí ntzöhui da ttøjtibi cár jmandado c̄j̄a da tt̄ihtzibi guegue, ni jab̄a drí tzöya. Amén.

¹⁷ Nu c̄ hermano c̄ i ja domi hua jar jöy, gui nzofo, gui xijm̄, jin da hñixtsj̄e, c̄j̄a jin da despreciabi c̄ ddáa c̄ jin te i ja. Guejtjo gui xijm̄, jin cjuá da hñ̄emē quí riquezaj̄. Gui mbembij̄, jin gui fadi ¿c̄j̄a da dura-cá o da hna bb̄ejtjo? N̄r domi, jøñ̄a hua jar jöy i sirveguij̄. Jin gui föxquī pa gu tōti cam nzajquī pa ca pé hnar vida ca ba eje. Nu ca Ocja, göhtjo ̄r tiempo i bb̄y, c̄j̄a guegue i ddajquī göhtjo ca dí p̄htzij̄, pa gu hm̄p̄j̄a rá zö c̄j̄a gu mpöjm̄. Gui xih c̄ hermano c̄ i tzi ja, gue ca Ocja da ndo hñ̄emēj̄. ¹⁸ Gui xijm̄ da xohti úr dyej̄, co cár domi i jaj̄ da möx quí hñohui, da juijquī c̄ jin te i ja, da unij̄ c̄ to i nesta. ¹⁹ Bb̄ da dyøtij̄ ncjap̄, ncjahm̄ da jmuntzi riqueza p̄ j̄itzi, c̄j̄a menta i bb̄jti hua jar jöy, da mben c̄ cosa rá zö c̄ bí c̄j̄a p̄ j̄itzi. Da ncjap̄ da ungui úr m̄ȳj̄ pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Nuqūe, Timoteo, dí mbembiqui gui födi rá zö car palabra ca xí tsjihqui, gui teni, c̄j̄a gui segue gui ujti c̄ pé ddaa. Jin gui hñ̄emē c̄ cjahni c̄ i ujti tema hñ̄u ca jí rí hñ̄eh cár palabra ca Ocja, como jin te ntjum̄y c̄ hñ̄u-c̄. C̄ maestro c̄ i ne da xih c̄ hermano da den c̄ mfeni-c̄, i majm̄, xí ndo nxödīj̄ c̄j̄a i ndo pajm̄ ja i ncja ca Ocja, c̄j̄a hñ̄i, jin te i pah-c̄. ²¹ I bb̄h c̄ dda cjahni c̄ xí nden ca i man c̄ maestro-c̄, c̄j̄a ya xí jiējm̄ ca mír hñ̄emēj̄ car Jesucristo.

Nu ca Ocja da möxquiḡej̄ co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjoj̄. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nuguigö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Cristo Jesús, dí pejpigö-ca. Cam Tzi Tajm jítzi xí hñixquigö pa gu nzoj ym cjahni, como ncjapm gá mbeni guegue. Guejtjo xí xijquijm, da ttajquijm hnar ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo ym to xí hñeme car Jesucristo, como guegue-ca bú bbejni hua jar jöy pa bi möxquijm. ² Nuque, Timoteo, dí penqui nar carta-na. De vera ncjahm am bajtziquigö, dí ndo nequi. Cam Tzi Tajm jítzi yojmi cam tzi Jmujm Jesucristo da núqui co cár tzi ttijqui cja da möxquigüe pa gui hmuy rá zö.

Dando testimonio de Cristo

³ Dí öjpi cjamadi ca Ocja bbm dar mbenqui. Pa ur xuy dí öjpi da möxquigüe. Dí pejpigö cam Tzi Tajm jítzi göhtjo mbo am moy, ncja ngu nguá ndeni guegue cm ndo am titajm. Cja como jin dí ndujpíte, jin dí pehtzi am tzö grá cuati ca Ocja. ⁴ Di mbem bbm ndú jueguehui, gú nzoni, cja nuya cjuá dí ne pé gu ccajtiqui, pa pé gu mpöjmi. ⁵ Guejtjo dí mbengö, rá zö guir hñeme ca Ocja. Ncjapm mír hñeme quer chujchu, car Loida, cja hneh quer me, car Eunice. Cja dí padi, guejtique, guí emetjo hneje, göhtjo mbo ir moy.

⁶ Nuya dí mbembiqui, gue ca Ocja bi ddahqui quer bbefi cja co cár poder pa gui yojmi-ca, cja nugö, dú uxqui yam dye, dú xihqui güi cjague úr mefi ca Ocja. Nuya, gui zedi, gui dyoti car bbefi ca bi ttahqui, pa jin da bbeh cár ttzedi ca Ocja ca xí ddahqui. Jin da jñejmi hnar tzibi ca i juititjo como jin gui ncjajpi ncaso. ⁷ Ca Ocja xí ddajquijm cár tzi Espiritu, pa ya jin gu ntzujm. I föxquijm cár Tzi Espiritu pa gu zedijm, gu madijm guegue cja co yam minga-cjahnijm. Guejtjo i ddajquijm jogui mfeni pa gu otijm ca rí ntzöhui.

⁸ Nuque, Timoteo, dyo guí pehtzi ir tzö grí dö quer testimonio, grí xij ym cjahni digue cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pehtzi ir tzö por rá nguejquigö, ca rí cjojqui födi. Gui mbeni, i cjojqui por rá nguehca dár pejpi car Jesucristo. Nuquigüe, gui tzejti cm prueba hneje, como nucá, i tzöhui göhtjo ym to i man cár palabra ca Ocja, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Ocja da möxqui pa gui tzejti hneje. ⁹ Car Tzi Ta jítzi xí nguzquijm ca rá nttzo ca xtá otijm, cja xí nzojquijm pa xtú tenijm car Jesucristo cja gu hmapjm ncja ngu ga ne guegue. Nugöjm, jin te xtú otijm ca rá zö pa gua tzøpjm ca Ocja, pe guegue bi juiguijm cja bú pejni cár Tzi Ttm pa bi möxquijm. Desde ya má ndo yabbm, bbm jim be mí bbuj nar mundo, ya xquí mben cam Tzi Tajm jítzi di guzquigöjm ca rá nttzo ca xtá otijm, por rá ngue cár tzi ttijqui. ¹⁰ Cja nuya, ya xí nigui te tza rá ngu cár jmajte ca Ocja, como bú eh car tzi Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbedijm. Bbm mí bböhti-ca, bi guzquijm göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujm. Cja bbm mí jña úr jña, bi dapi car du, ya xi mí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöjm, ym to xí hñeme nar evangelio, masque gu tujm, pé gu nantzijm hneje, cja gu pehtzijm car nzajqui-ca hneje.

¹¹ Nuguigö, xí hñixquigö ca Ocja, dúr jmandadero pa gu man nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, gu nzoj ym cjahni. Xí cjagui úr apóstolegui car Cristo, hneje. Guejtjo xí ttixqui pa gu ujti cm cjahni cm i bbuy göhtjo tema lugar, gu ujti nar palabra ca Ocja. ¹² Por rá ngue nar bbefi nm dí øhtibi ca Ocja, dí sufri. Pe jin dí pehtzi am tzö ca rí cjojqui födi, como dí padi, por rá ngue ca Ocja dár sufri. Guejtjo, dí padi to ur tzi dye xtú cuati, cja rá nze guegue pa da mezqui rá zö, göhtjo co nar bbefi nm dí øhtibi guegue. Bbm pé xtu eh car Jesucristo, jin gu bbedi, guejtjo jin grá hmeditjo ca xcrú pejpi-ca.

¹³ Gui mbeni ja i ncja car palabra ca xtú ujtiqui, como guehca i ddajquijm car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja hnar muestra pa gui jequi cm pé ddaa cm da tsjihqui. Gui ten ca xtú xihqui pa gui segue gui ten car Jesucristo cja gui maj ym pé dda cjahni ym i eme. ¹⁴ Gui jña ur huenda pa jin da huanihui hnahño palabra

car mensaje ca xí döjtiqui ca Ocja, como i ntjumay car mensaje-ca. Como dí yojm̄ car Tzi Espiritu Santo, guegue da möxqui pa gui segue gui ujti ȳ cjahni car palabra ca ncjuani.

¹⁵ Nuque, pe ya xcú dyøde te xpá ncja bb̄ ndr̄a bb̄h p̄ jar estado Asia. Göhtjo c̄ hermano c̄ rá bb̄h p̄, jin gá ne gá möxquigö. Dú öjpi di cjam̄ testigo por rá nguejquigö, pe jin gá nejm̄. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin gá möxqui hneje. ¹⁶ Nu car hermano Onesíforo xpá hñecua Roma, xí möxqui guegue. Ca Ocja cam Tzi Tajm̄ da ndo nuhtibi cár familia car hermano-ca, porque guegue car Onesíforo xí möxqui rá ngu vez, cja jí mí pehtzi úr tzö drí hñecua di ccajtigui hua jar födi. ¹⁷ Bb̄ mí zocua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi jiongui hasta bb̄ mí döjqui. ¹⁸ Guejtjo bi ndo möxqui car Onesíforo bb̄ ndr̄a bb̄h p̄ jar jñini Efeso, ncja ngu guí paque. Dí öjpi cam Tzi Jmujm̄ Jesucristo da nú car cjuada-ca co cár tzi ttijqui, car pa bb̄ xta ttah̄tibi ar huenda ȳ cjahni.

Un buen soldado de Jesucristo

2

¹ Nuque, um bajtziquigö, gui zedi pa gui sirvebi ca Ocja, cja da möxqui co cár jmajte car tzi Jesucristo. ² Gui juajni c̄ dda hñøjø c̄ i em̄ rá zö nár palabra ca Ocja cja i cumpli ca i ma, cja gui ujti c̄ palabra c̄ dú mangö. I bb̄ rá ngu testigo xí dyødejm̄ ca ndí ma. Cja c̄ hñøjø-cá, da nxödiym̄ da ujti c̄ pé ddáa.

³ Gui tzejti ca guír sufri, ncjahm̄ gur sundado gri sirvebi car Jesucristo, como ndejm̄ i sufri göhtjo c̄ to i pejpi-ca. ⁴ Hnar sundado, bb̄ i bb̄ jar ejército, jin gui tzö da bøni pa pé da dyøti hnar negocio, como i nesta da ungui úr m̄y pa da dyøti ca i man car comandante ca i mandadobi. ⁵ Guejti hnar hñøjø ca i ini tema juego, jin da ttun cár premio bb̄ jin gui ini ncja ngu ga mam p̄ já regla. ⁶ Gue car cjahni ca i pejpi quí juaji i pehtzi derecho bbeto da jñajqui car cosecha, como guegue xí p̄fi. ⁷ Gui mben ȳ ejemplo ȳ dí xihqui, cja ca Ocja xta ddahqui mfeni pa gui ntiende ja da ncja grí pejpi guegue.

⁸ Guejtjo gui mbeni ja i ncja car mensaje ca xtú emejm̄. Car Jesucristo bú bb̄ejni hua jar jöy, pa bi cja um Tzi Jmujm̄. Bi hm̄y digue cár cji car Rey David, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabb̄. Bi du, cja pé bi nantzi. Cja nuya, i bb̄y pa göhtjo ar tiempo. Gue nar tzi palabra n̄ dí tunguigö. ⁹ Por rá ngue nar palabra-n̄, dí sufri, hasta i cjojqui födi, i hnajqui cadena, ncjahm̄ guir ndujpategö. Nu cár palabra ca Ocja jin gui ncahtzi por rá nguehca rí cjojquigö, i ntunguitjo-ca. ¹⁰ Nugö, dí tzejti cor pöjö göhtjo ca dí sufri, porque dí ne pa da ntungui car palabra-ca. Da ncjam̄ drí hñem̄ car Jesucristo c̄ cjahni c̄ xí juajni ca Ocja, pa da döti car nzajqui ca ntjumay cja da hm̄pjm̄ car Jesucristo göhtjo ar tiempo p̄ jab̄ i tsjötibi.

¹¹ Ya xcú dyødejm̄ ȳ palabra ȳ i ma ncjahua:

Bb̄ dí ungui um m̄yjm̄ gu tenijm̄ car Jesucristo, masque xín dá bböjtiguim̄,
Guejtjo gu nantzijm̄ pa gu hm̄pjm̄ guegue.

¹² Bb̄ gu tzejtijm̄, gu tenijm̄ car Cristo hasta úr gatzi,

Bb̄ pé xtu eje, gu föxjm̄ cár jmandado.

Bb̄ gu cønijm̄, gu majm̄ jin dí tenijm̄ car Jesucristo,

Guejtjo hneje xta gønguijm̄, xta ma, jí í cjahnuim̄.

¹³ Masque gu jejm̄ car Cristo, ya jin gu emejm̄, pe guegue ndejm̄ da cumpli ca xí ma,

Porque i ntjumay guegue, jin gui tzö da dyøti ntjoti.

Cierto ca i man ȳ palabra-ȳ.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Gui mbembi c̄ pé dda hermano te i man ȳ palabra-ȳ, tz̄di, gu tenijm̄ cam Tzi Jmujm̄ hasta úr gatzi, masque xín gú sufrijm̄. Guejtjo, gui mbembi-c̄, bí jantiguim̄ ca Ocja, göhtjo ca te dí øtijm̄. Cja pé gui ccahtzi, gui xijm̄, dyo dé di mbömbijm̄ palabra c̄ jin te i mporta. C̄ to i øti ncjam̄, jin tema provecho i tötijm̄, cja dé i huenim̄. Guejti c̄ pé dda cjahni c̄ da

dyøde, xní hueni cū hermano-cū, jin da ne da hñeme car palabra ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigüe, gui jioni ja grí dyøti quer bbeñi pa da tzøh ca Ocja, cja pa jin da nesta gui pehtzi ir tzø bbū xquí hmöh pū delante guegue. Gui ujti rá zø yū cjahni nár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo gui xijmū te i ne da mā, como guejnū i xijquijū ca ncjuani. ¹⁶ Jin gui cjaipi ncaso cū cuento cū i mān cū dda cjahni. Jí rí hñeh ca Ocja, nxøgue bbetjri, cja jin te i sirve. Cū to i eme-cū, ya xní ma da bbedi, porque hnajpa ngu hnajpa, i ngujqui ca rí dyøti ca rá nttzo. ¹⁷ Nu cū mfeni cū i ujti cū pé ddaa, i jñejmi hnar jñini ca i tsjifi ur cáncer. Car jñini-ca, nguetica ga ngujqui, ga zín cár cuerpo car cjahni ca i tzøhui, ncjapū ga möhti. Ncjadipū hneje, cū palabra cū jin gui cierto, da dyøhtibi mal cū to da hñeme, cja pé da ntungui, da hñeme cū dda cjahni cū máhmeto mí eme car palabra ca ncjuani. Xí dyøtihui ncjapū car Himeneo cja co car Fileto. Gueguehui i majmi hnar palabra ca jin gui cierto, cja xí jiøtihui cū dda cjahni. ¹⁸ Xí jiejmī car hñū ca rá zø, cja xí hna māndihui, ya jin da nantzi cū cjahni cū xí ndū. Ga majmi, yūm tzi māyū, ncjahmū bi jñā úr jñā bbū ndú xixtjejú, nu nūm cuerpojú xta mpundi bbū xtá tujū. Co nūr palabra-nū, ya xí tjøti cū dda cjahni, xí jiejmū ca mír hñemejú car palabra ca ncjuani. ¹⁹ Nu cū cjahni quí bajtzi ca Ocja, i ntjumay-cū. Jin da jiejmū car palabra ca cierto. I jñejmū hnar ngu ca xí ttøhtibi cár cimientto gá meðo. Car ngu-ca, ncjahmū xí ncuajti hnar letrero pa drí fadi to úr mejtī. Yū yojo texto yū xí ncuajti pū, i xijquijū ja ncja da jmeya quí bajtzi ca Ocja. I mā ncjahua ca hnar texto: “Ca Ocja i padi to cū cjahni quí bajtzi guegue.” Cja ca pé hnar palabra i mā: “Ca to i nzojtibi cár tjujú cam Tzi Jmujū, da jiegui göhtjo ca rá nttzo.”

²⁰ Púr ngu hnar rico, i cja rá ngu clase cū moji, rá ngu cū bbada, co vaso, co pé dda traste. I bbūh cū ddaa xí ttøte gá oro, cū ddaa gá plata. Cū ddaa xí ttøte gá za, co guejti cū ddaa gá jøytjo. Cū ddaa i ncupa pa gue cū i ntjumay, cja cū pé ddaa ya, i ncupa pa cū jin gui ntjumay. ²¹ Bbū dí nejū da cupaguijū ca Ocja, da ddajquijū hnar bbeñi drá zø, i nesta gu cjajú ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí tsjati cja jin te di tū ca drá nttzo. Nubbū, car hora ca da ne da cupaguijū ca Ocja, ya xcri bbūjcøjú, cja da jogui da bbejpiguijū tema bbeñi gu øhtibijū.

²² Gui mbengue-nū, cja jin gui dyøti cū cosa rá nttzo cū i øti cū dda bajtzi hñøjø. Nuquigüe, gui hmay ncja ngu rí ntzøhui yū to i jon cam Tzi Jmujū Jesucristo göhtjo mbo úr māyū. Gui hmay gá honrado, gui dyøti ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra, gui māh quir hñohui, cja gui hmabi rá zø. ²³ Dyo guí ntzixihui cū cjahni cū dé i ne da dyøni nttøni jøntsjetjo pa da dapi gá palabra cár mīngā-cjahnihui. Cū cjahni-cū, jin gui padijū ja i ncja nár palabra ca Ocja. Bbū dé gui ñahui-cū, llega da dyøjtiqui jueni. ²⁴ Nu ca to i pejpi cam tzi Jmujū, ncjaquigüe, jin gui tzø da huenihui cū to i øni nttøni. I nesta da ñahui cor ttijqui, da jion car manera ja drí xih hnar palabra ca drí hñeh ca Ocja, cja da perdonabi bbū te xtrú dyøhtibi. ²⁵ Da nzofa rá zø yū cjahni yū jin gui ne da hñeme, cja da segue da xijmū car palabra ca ncjuani. Quien quita ca Ocja da nzojtibi quí tzi māyū pa da repenti cja da hñemejú nūr evangelio. ²⁶ Yū cjahni-yū, i bbū úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i pehtzi gá preso cja i cjaipi i øhtibijū ca i ne. Pe bbū da hñemejú car Jesucristo, nubbá, da bønijū jar dye ca Jin Gui Jo, cja da jogui da dyøhtibijū ca Ocja ca i ne guegue-ca, bbū.

Cómo será la gente en los últimos días

3

¹ Gui dyøjqüe ca gu xihqui ya, pa gui padi ter beh ca da ncja cū pa cū ba eje. Drá ndo nttzo cū cjahni, cja drá ndo ntji drí zøjpi yū to i ten nár palabra ca Ocja, como da ttøhtibi prueba rá ngu. ² Da mben cū cjahni jøñā ca i ne guejtsje gueguejú, cja da ndo mā úr māyū car domi. Da ndo hñixtsjejú, cja da majmū, rá ndo zø ga hmajpū. Rá nttzo drí zanijú ca Ocja. Jin da dyøjti quí ta, quí mejū, cja jin da gradecebi ca xí dyøhtibi-cū. Jin da mbenijū ca Ocja, nim pa da zujū-ca. ³ Jin da māh quí mīngā-cjahnijū, cja jin da nū cor ttijqui. Da jixi bbetjri quí hñohui, jin da penti quí mfeni, da cja úr cuejú. Da tzajte cja da ntujnijū, ncja

ngu cə zuwe rá nttzo. Jin da ne cə to i øti ca rá zö, cja jin da hñihtzibijə cə jogui cjañhi. Da əjə-cə. ⁴ Da dö qui amigo jár dyε qui contrajə. Jin te da zujə cja jin da ntzohmijə. Jin da dyøh bbə to da nzojmə. Da majmə, más rá zö qui mfenitsjeje. Jøña yə cosa yə i cja hua jar mundo drí ma ər məyjə. Nu ca Ocja, jin da jionijə-cá. ⁵ Cə cjañhi-cə, da majmə i emejə ca Ocja, pe jøndi xøtze da nigui ncjahmə i tenijə. Bbə to da ccahti qui vidajə, xta badi, jin gui cierto ca di tenijə ca Ocja, como rá nttzo ca i øtijə. Nuquigε, jin gui ntzixihui cə cjañhi-cə, cja jin gui nzojmə ncjahmə di hermano. ⁶ I bbəh cə dda fejtí hermano cə i mantjo i eme ca Ocja, pe i jøjtetjoto. Guegue-cə i jon car manera ja drí guati jáy ngu cə dda cjañhi, pa drí ujti hnahño mfeni cə jí rí hñeh ca Ocja. Cja ya xí llega xí jiöti cə ddaa. Xí jiöti cə bbejña cə segue i joni hnar hñu ca jí bbe i padijə. Segue i pöti cár religiönjə. Como i mbendi cə cosa jin gui tzö cə xí dyøtijə, dé i jon car manera ja drí dabeni cə cosa-cá. I joni tema cosa o tema ddadyo hñu ca da pøjpi qui məyjə. Ngueticə ga tjöti cə bbejña-cá. ⁷ Dé i øjmə tema ddadyo palabra, pe jin gui ne da denijə car palabra ca ntjuməy rá zö. ⁸ Cə jiöjte maestro cə i ujti cə bbejña-cə, i jñejmi cə yojo brujo cə mí ntøxtihui car Moisés. Nucə, mí ju qui tjujuhui car Janes co car Jambres. Ncjadipə hneje, rá pa ya, cə jiöjte maestro i contrabi yə to i majmə nar palabra nə ncjuani. Jin gui tzö qui mfenijə, cja jin gui cierto car palabra ca ba ja guegue-cə. ⁹ Ba eh car pa bbə ya jin da jogui da jiöti cə cjañhi, porque ya xta fadi, jin gui cierto ca i majmə. Bi ncjadipə hneje cə yojo brujo cə mí ntøxtihui car Moisés cja mí øti ntjöti milagro. Guejti-cə bi fadi, mí jiöjte-cə, cja ya jin gá ttemebihui, bbə.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Pe nuque, Timoteo, xcú ten car palabra ca dú ujtiqúi. Nugöhui, xtú hñohui rá ngu, cja xcú ccahtigue ja i ncja cam vida, ja ncja dár pejpi ca Ocja, göhtjo mbo əm məy, cja co ja ncja dár eme guegue. Xcú ccajtigui, dí pehtzibi paciencia yəm mingə-cjañnijə, dí majte, cja jin gui caxi əm məy bbə i ttøjtigui tema cosa ca jin gui tzö. ¹¹ Guí padi te tza ngu dú sufri bbə mí ttøjtigui tujni. Guí padi ter beh cə bi ncjagui pə jar ciudad Antioquía, co pə Iconio, hneh pə Listra. Bi ccanqui doo cə cjañhi, bi døncaddigui. Ya mí tchadipə di bbøjtigui. Nu ca Ocja bi gəzqui göhtjo cə peligro-cə. ¹² Cierito, bbə to i ne da den car Jesucristo, cja da hməh hnar vida ca da tzøpi, jin da bbeh ca to da dyøhtibi tujni. ¹³ Cə pa cə ba eje, da ndo nguqúi cə cjañhi cə da ntøxtihui nar evangelio, cja co cə jiöjte. Guegue-cə da hñeme cə dda palabra cə jí rí hñeh ca Ocja, cja pé da jiöti yə pé dda cjañhi pa da hñeme ncjadipə, hneje.

¹⁴ Pe nuque, gui mbeni cə palabra cə xcú nxödi cja xcú hñeme, como cierto-cə. Guejtjo guí padi, jin gui metjri cə cjañhi cə xí ujtiqúi cə palabra-cə. ¹⁵ Nuque, desde bbə nguí tchə, xcú padi te i man cə Escritura. Xcú nxöh-cə göhtjo ir vida, eso, xcú padi ja ncja güi töti car nzajqui ca jin da tjegue, cja xcú hñeme cam Tzi Jmujə Jesucristo. ¹⁶ Cam Tzi Tajə jítzi xí ddajquijə göhtjo yə Escritura. Guejtsje guegue bi xih qui mēfi cə palabra cə bi jñux-cə. I sirve cə Escritura pa gu padijə ja i ncja ca Ocja, cja i föxquijə pa gu meyajə, como ngu car hñu ca rá zö, como ngu cə hnahño mfeni cə jin gui cierto. Gue yə Escritura i huəntiguijə bbə dí øtijə ca jin gui tzö, cja i xijquijə car hñu ca ncjuani ca gu tenijə pa gu hməpjə hnar vida rá zö. ¹⁷ Ncjapə, yə Escritura i xih car cjañhi ca i sirvebi ca Ocja göhtjo ca i nesta da badi pa da hməy rá zö, cja pa da pejpi ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui.

4

¹ Bí jantiguijə cam Tzi Tajə jítzi, co car Tzi Jesucristo. Bbə pé xtu e guegue-cə pa da mandado hua jar jöy, da jñampi ər huenda yə cjañhi, ncja ngu hnar nzöya. Da ccahti toca i ndujpíte cja co toca xí dyøti ca rá zö, tanto cə cjañhi cə ya xtrú ndu, como yə di bbəjtjo. Eso, dí mbembiqui digue quer cargo, nuque, Timoteo, cja dí xihqui, gui mben ca Ocja, cja gui pejpi göhtjo mbo ir məy. ² Gui segue gui man nar palabra ca Ocja, gui mpegui gui ujti cə cjañhi, göhtjo ər tiempo, masque da ttzanqui o da jnuqui rá zö. Gui

ccahtzi c_u to i ne da d_eni palabra c_u jin gui cierto. Gui hu_enti c_u to i øti ca rá nttzo. Gui nzoh c_u to jin gui ne da dyøjti n_ur palabra ca Ocja, cja gui zetibi í m_uy c_u to i teni rá zö. Jin da dyuxi ir m_uy ca grí nzoj y_u cjahni, pe guejtjo gui pehtzibij_u ur ttijqui. ³ Gui mpegui, gui xij y_u cjahni n_ur palabra ca Ocja, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa eh car tiempo bb_u ya jin da ne y_u cjahni da dyødej_u car palabra ca cierto. Da gustabij_u da dyødej_u bb_etjri, hasta da jionij_u rá ngu maestro c_u da xijm_u hnahño mfeni cja co hnahño hñ_u pa da tzøpi gueguej_u. ⁴ Nu p_u jab_u i jmandi n_ur palabra ca Ocja, ya jin da guati p_u c_u cjahni. Da jiejm_u n_ur palabra ca Ocja pa da guatij_u p_u jab_u i ttujti cuentotjo. ⁵ Nuqu_e, gui mbeni rá zö ja ncja grí hm_uy cja co toca gui teni, cja gui tzejti ca rá u por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir m_uy gui tungui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbe_fi ca xí ddahqui ca Ocja.

⁶ Nugö, ya xta tjaguigui nam vida, ncja hnar zuwe ca ya xta jñ_uhtibi ca Ocja. Ya xqui guehp_u da bböjtigui, gu tzocö n_ur mundo. ⁷ Ya xtú tzöbbe rá ngu c_um contra, cja co hnej y_u prueba, cja xtú tjaja rá zö. Xtú uni um m_uy, xtú øti n_ur bbe_fi xí ddajqui ca Ocja, cja ya xtrá cjuajti. Xtú pehtzi rá zö n_ur mensaje car Jesucristo. Ncja ngu gá xijqui guegue, ncja ngu xtá xij y_u pé ddaa, cja ya xí ntungui n_ur tzi palabra ca Ocja. ⁸ Nuya, dí tømhi car premio ca xí mezqui ca Ocja p_u jar jitz_i, como xtú øti ca rá zö. Nu cam Tzi Jmuj_u, ur jogui nzöya-ca, da ddajquij_u cada hnaaguigöj_u ca rí ntzöhui, según ca xtú øtij_u. Jin gui jønguitsjegö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo c_u pé ddaa c_u i ne guegue cja i tømhi car pa bb_u pé xtu eje, guejti-c_u da un cár premioj_u, hneje.

Instrucciones personales

⁹ Nuqu_e, Timoteo, gui mpegui gu eje pa gui ccajtigui tz_u, jin gu dé. ¹⁰ Como ya jin gui bbajcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma p_u Tesalónica, porque xí ma ur m_uy y_u cosa y_u i bbajcua jar mundo. Guejti car Crescente cja co car Tito, ya jin gui bbajcua hneje. Car Crescente ya xí ma p_u Galacia cja car Tito xí ma p_u Dalmacia. ¹¹ Jøñ_u n_ur Lucas dí bbubbe hua. Bb_u xcuí hñeje, gui tjoh tz_u p_u jab_u rá bb_uh car Marcos, cja gu tziji, gu ejmi. Nuca i jogui da möxqui co n_ur bbe_fi ca Ocja. ¹² Nu car Tíquico, xtú pejni p_u jar ciudad Efeso. ¹³ Bb_u xcuí hñeje, gu canqui tz_u cam manga ca dú tzoh p_u Troas, p_ur ngu car Carpo. Guejtjo gu tjenqui c_um libro c_u dú tzoh p_u, cja jin gui ma gui dabeni c_um jehmigö, hneje. ¹⁴ Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá nttzo. Ca Ocja da cohtzibi cár castigo. ¹⁵ Nuqu_e, gui mfödi hneje digue car cjahni-ca, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi n_ur palabra ca Ocja n_u dí majmi.

¹⁶ Bb_u mí ttzojnquigö p_u jar jujticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo c_um amigo. Dí öjpi ca Ocja da perdonabi digue ca bi dyøtij_u. ¹⁷ Nu cam Tzi Jmuj_u jin gá jieguitsje gri ddatsje. Guegue bi hmöh madé, bi gaxqui p_u jáy dy_e c_um contra, pa jin dá t_u. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja ncjap_u gá jogui xtá tungui cár palabra ca Ocja, xtú xijm_u göhtjo c_u cjahni c_u jin gui judio. ¹⁸ Cja dí padi, da segue da möxqui cam Tzi Jmuj_u, da gaxqui göhtjo c_u rá nttzo, cja da mezqui rá zö pa gu tzøm p_u jab_u bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xöjtibij_u cam Tzi Jmuj_u Jesús göhtjo ur tiempo, ni jab_u drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

¹⁹ Dí p_empi nzengua car Prisca co car Aquila, guejti quí familia car Onesíforo. ²⁰ Nu car Erasto xpá ngoh p_u Corinto. Car Tróximo dú tzoh p_u Mileto, mí jnini. ²¹ Nuquig_e, gu xøni gu eh tz_u, ante que da mah c_u zana c_u rá ntze. I penqui ir nzengua n_ur Eubulo, co n_ur Pudente, co n_ur Lino, co n_ur Claudia, cja guejti c_u pé dda hermano.

²² Nuqu_e, Timoteo, gui yojmi cam tzi Jmuj_u Jesucristo, cja guegue da zetiqui quer tzi m_uy. Guí göhtjoj_u da möxquig_ej_u. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpí ca Ocja, cja úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca xí hñixquigö pa gu nzoj yu cjahni, pa santa da hñeme cu cjahni cu xí juajni car Tzi Ta jítzi cja da hmupju ncja ngu ga ne-ca. Dí nzojmu hneje pa da bah cu cjahni-cu, ja i ncja nar palabra nu ncjuani, ² cja co ja ncja drí mehtziyu car nzajqui ca jin da tjegue. Ya má ndo yabbu, ca Ocja bi prometeguiyu di ddajquiyu car nzajqui-ca. Bi mbeni ncjaru ante que di dyoti nar mundo. Nu cu tiempo cu xí tjogui, jin gá xijquiyu ja di ncja gua tötiju car nzajqui-ca. Guegue ca Ocja jin gui ñajqui bbetjri cja jin gui jöjquiyu. ³ Cja nuya, xí ncja ca bi prometeguiyu, como bi zah car tiempo ca xqui mbeni pa di mejni cár Ttu. Nuya, ca ya xcuá hñeh-cá, ya xtú ødeju ja ncja grá tötiju car salvación. Guejtsje ca Ocja xí nguzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujyu. Cja xí nzojquigö, xí ddajqui cam bbeñi, dí tangui nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁴ Nuque, Tito dí øti nar carta-ná pa gu penquigö. De vera ncjahu am bajtziquigö, como guehca dá xihqui cár tzi palabra ca Ocja, eso gú hñeme. Cja nuya, hnaadi cam Tzi Jmujyu ca dí emehui. Guegue-ca xí ddajquiyu car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajyu jítzi, co cam Tzi Jmujyu Jesucristo, da nuqui co ni cár tzi ttijqui cja da möxqui pa gui hmuy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Dú tzohqui pu jar jöy Creta pa güi nú cu hermano cja güi dyoti ca te i nesta, guejtjo pa güi hñix cu anciano cada hnar jñini pu jabu i bbu hermano, pa da nú-cu. ⁶ Hnar hermano ca da ttítzi pa da sirve gá anciano, i nesta di pehtzi hnar vida rá zö, pa jin da jogui da jma, xí dyoti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta di hnaatjo cár bbeñña, cja qui bajtzi de vera di ten ca Ocja, di dyotji cár tajyu, cár mejyu. Guejti qui bajtzi car hermano-ca, jin te xtrú dyoti ca rá nttzo, pa jin da jma jin gui bbuy respetado-cu. ⁷ Ca to da cja ur obrero, da mbeni, guejtsje ca Ocja i pejpí, cja gue qui dejtí ca Ocja i föjtibi. Car hermano-ca, jin te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cja jin da hñixtsje. Jin dur ddajcuε, cja jin dur hñattijqui. Jin da ntj, jin da ntujnihui qui hñohui, hneje. Guejtjo jin da ndo ne da jña car domi. ⁸ I nesta da recibi cu visita, göhtjo cor pöjö. Da dyoti ca rá zö cja co ca ncjuani, da penti qui mfeni, da mbeni ter beh ca rí ntzöhui da dyöte. Da hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja, jin da jñεgui da dapi qui nttzomfeni. ⁹ Da hñeme göhtjo mbo úr muy car palabra ca ya xí tsijquiyu, gue cár palabra ca Ocja. Ncjaru guejti guegue da jogui da ujti yu ddáa, da jñuhtibi ur muyyu cu to i ten ca rá zö, cja da badi ja drí dapi cu cjahni cu i ntøxtihui nar palabra ca Ocja.

¹⁰ Ndejma i nesta da ttujti cu hermano car palabra ca ncjuani, como jin gui bbej yu cjahni yu jin gui ne da dyødeju car palabra-ca. I bbu rá ngu cu judio cu i tanguiyu cu dda mfeni cu jin gui cierto, i jöti yu cjahni. ¹¹ Guegue-cu ya xí jiöti cu dda cjahni, göhtjo co qui familiaju. Xí ujti cu dda mfeni cu jin gui cierto cja jin gui tzö da tteme. Ncjaru ga nda domi cu jiöjte-cu, como i nccuhti ca rí ujti cu cjahni. I nesta da nccahtzi cu cjahni-cu.

¹² Cja guejti cu mingü Creta, jiöjte-cá hneje. Mismo hnar mingü Creta ca múr profeta bi ma ja i ncja cu mingü pu. Bi hñina: “Cu mingü Creta i ñajquiyu bbetjri. Rá nttzo-cá, i jñejmu ncja yu zuwe yu i tzajte. Rá dajniyu, cja rá ttzodyoyu hneje.” ¹³ Cierta car palabra ca bi man car cjahni-cá. Eso, gui xih cu hermano cu rá bbuh pu, jin da ncjaju pu, pe da hñemeju car palabra ca cierto cja da hmupju ncja ngu rí ntzöhui. ¹⁴ Guejtjo gui xijmu jin da hñemeju cu cuento cu i man cu judio, cja jin da cajpiyu ncaso cu mandamiento cu xí mbentsje cu dda cjahni. Cu cjahni-cu, masque ya xqui padi te i man cár palabra ca Ocja, jin gui eme. Hnahño cu mfeni cu i ne da ujti cu pé ddaa.

¹⁵ Car cjahni ca ya xí nguati já r dye ca Ocja, ya xí tjojqui rá zö cár tzi møy, cja ya xí ccahtzibi cü nttzomfeni cü mí mbeni máhmæto. Masque di tzi ca te di tzi o di ntjetihui ca te di ntjetihui, jin da ttzombi cár tzi møy cü cosa-cü. Da hmajtjo limpio. Nu cü cjahni cü jin gui eme nar tzi ddadyo jña pe i mbeni nttzomfeni, ca Ocja i ccahtibi qui tzi møyjü, ntero ya xí ttzoni. Masque i tenijü göhtjo tema mandamiento pa jin da dönijü cü cosa cü i tsjifi rá nttzo, jin da tjojquibi qui møyjü por rá ngue cü mandamiento-cü. Cü cjahni cü, ncjahmü ya jin gui padijü ter beh ca rá zö, cja co ter beh ca jin gui tzö. ¹⁶ Guegue-cü i majmü, i emejü ca Ocja. Pe bbü dí ccahtigöjü ja i ncja qui vidajü, dí padijü, jin gui cierto ca i majmü, como rá nttzo ga hmæpjü. Jin gui ne da dyøjtijü cár palabra ca Ocja. Rí zodi cü cosa rá nttzo hua jar mundo, eso, jin gui padi da dyøtijü hnar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2

¹ Nuquigüe, Tito, i tocaqui gui xih cü hermano ja drí hmüh cü cjahni cü xí hñeme car palabra ca ncjuani. ² Gui xih cü tita, jin da ntijü. Da hmøy rá zö pa da respetabijü cü pé ddaa. Da penti qui mfenijü, da mfödijü te da mejmü. Da hñemejü car palabra ca dú ujtiqijü, da majtejü, cja da zedi drí denijü ca Ocja. ³ Cja guejtjo gui xih cü chujchu, hneje, da hmøy ncja ngu ga nesta pa da nigui, i mbenijü ca Ocja. Jin da xoxijü bbetjri pa da ñajquibi qui minga-cjahnijü, cja jin da ntijü. Da un cü pé dda cjahni hnar ejemplo rá zö pa drí denijü. ⁴ Bbü i bbæpjü rá zö cü chujchu, da jogui da ujti cü bajtzi bbejña da mah qui damejü co ni qui bajtzijü. ⁵ Da ujti da mbeni te i pejmü, cja jin da mben cü pé dda hñøjø. Da nú ca te i nesta pü jáy nguü. Da möx qui hñohui, da dyøte göhtjo ca i man cár dame. Da ncjapü drí hmüh cü bbejña cü i eme, pa jin to da zámbe cár palabra ca Ocja.

⁶ Cja guejtjo gui nzoh cü bajtzi hñøjø, gui xifi da penti qui mfenijü, da dyøtijü ca rá zö. Jin da jñeguijü da dah cü nttzomfeni. ⁷ Nuque, Tito, guehquitsjegüe, gui un cü bajtzi hñøjø hnar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí øte. Gui hmøy ncja ngu drí ntzöhui pa da ttizqui. Gui uni ir møy pa gui ujti cü bajtzi hñøjø car palabra ca ncjuani. ⁸ Cja drá zö cü palabra cü gui xijmü, pa jin to da ma, jin gui cierto ca guí ma, o rá nttzo cü palabra cü guí ma. Jin da döjtiqui tema cosa cü cjahni cü i contrabijü nar palabra ca Ocja. Da ncjapü drí mehtzi ú r zö cü to i ne da jioxquijü ca rá nttzo.

⁹ Cja guejti cü mefi cja co cü muzzo, gui nzoh-cá. Da dyøjti ca i xih qui jmüjü, cja da tzøpi-cá. Jin da dajtijü bbü te i hmæpjijü. ¹⁰ Jin te da bejü, ni di gue cü tzi cosa cü jin tza i muhui. Da pejmü göhtjo mbo ú r møyjü, cja da zøjti cár bbejijü, pa da nigui, rá zö qui vidajü, cja rí ntzöhui da tteme cü mefi-cü, como ntjumøyjü. Da ncjapü drí fadi, ntjumøy car hñü ca dí tenijü, cja da ttihzibi cár palabra ca Ocja, como dí majmü, ca Ocja xí ngæzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü.

¹¹ Nuya, ya xí nigui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá nguhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte göhtjo yü cjahni yü i bbæjcua jar jöy. ¹² Como ya xtí padijü ja i ncja cár jmajte, guegue-ca i föxquijü pa ya jin gu hmæpjü ncja ngu ga hmüh cü to jin gui tzujü ca Ocja. Nugöjü gu jejmü ya ca rá nttzo ca ndí øtijü, cja co guejti cü cosa cü rí ma ú r møy yü cjahni yü rí den nar mundo. Gu mbenijü nü dí pejmü, gu øtijü ca ncjuani, gu hmæpjü ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bbæjtijü hua jar jöy. ¹³ Ya xtí tøhmijü car pa bbü xtu coh cam Tzi Jmüjü ca dí ihtzibijü, tzüdi, car Jesucristo, como guegue bi gæzquijü ca rá nttzo ca xtá øtijü. Xta ndo ttihzibi bbü xtu eje pa da mandado. Bbü dí mbenijü te da ncja, dí mpöjmü cja dí tøhmitjojü-ca. ¹⁴ Guegue bi dü, bi dö cár nzajqui por rá nguejcöjü, pa bi gæzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü. Cja nuya, ya xí jojqui yüm møyjü cja co yüm vidajü, como ngu xtá emejü, pa da fadi, i cjahniguijü car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpítejü, gu ndo mpæguijü pa gu øtijü ca rá zö.

¹⁵ Gue yü palabra-yü gui xih cü cjahni. Gui xih cü to i eme da zedi drí denijü nar palabra ca Ocja, cja gui huenti cü jin gui ne da hñemejü. Como guí pehtzi quer cargo, gui jioni ja

grí nzoh cꝝ cꝝhni pa da ttemeqꝝ. Cꝝa gui mbeni ja grí hmꝝy pa da fꝝdi, ntjꝝmꝝy quer palabra, cꝝa pa jin da despreciaqui cꝝ cꝝhni.

Deberes de los creyentes

3

¹ Gui xih cꝝ hermano da mꝝjtjo, da dyøjtꝝ cꝝ autoridad cꝝ i mandado. Da hmꝝpꝝ dispuesto pa da dyøte göhtjo ca te da hmꝝjꝝ. ² Jin to da zꝝn cár hñohui. Jin to da jiombi tꝝjni. Da cꝝahtꝝ göhtjo cor ttꝝjqui quí mꝝnga-cꝝhniꝝ, da cꝝajꝝ jogui cꝝhni pa göhtjo cꝝ pé ddaa.

³ Gui mbeniꝝ ja ndí ncꝝajꝝ máhmeto, bbꝝ jim be ndí emeꝝ car Jesucristo. Cꝝ pa-cꝝ, hneꝝguigöꝝ ndí øtꝝ cꝝ rá nttzo hneꝝ. Ndí memꝝyꝝ. Jí ndí ne gua øtꝝ cꝝ i mꝝn ca Ocꝝa. Ndí bbꝝpꝝ úr dyꝛ ca Jin Gui Jo, cꝝa jí mí cierto ca ndí emeꝝ. Ndí øtꝝ göhtjo cꝝ nttzomfeni cꝝ ndí mbentsjeꝝ. Mír ma úm mꝝyꝝ yꝝ cosa yꝝ i cꝝa hua jar mundo. Ndí inajꝝ, co guejꝝ di mpöꝝ yꝝm tzi mꝝyꝝ. Ndí úꝝ cꝝm hñohuiꝝ, ndí mvidiabiꝝ, cꝝa nucꝝ mí úguiꝝ hneꝝ.

⁴ Pe nuya, cꝝ cꝝeya cꝝ cꝝa xí tjogui, ya xtú cꝝahtꝝ ja ncꝝa ga majꝝquiꝝ ca Ocꝝa. Guegue-ca bú peꝝni cár Tzi Ttꝝ, hneꝝ bi gꝝzꝝquiꝝ ca rá nttzo ca xtá øtꝝ. Nubbꝝ, cꝝa bi nꝝgui te tza i maj yꝝ cꝝhni ca Ocꝝa. ⁵ Bú eh car Jesucristo, bi gꝝzꝝquiꝝ ca xtá øtꝝ, porque bi juiguiꝝ. Ca ya xtá emeꝝ guegue, nuya, ya xtí paꝝiꝝ, jí mí tzö cꝝ cosa cꝝ ndí øtꝝ máhmeto, masque ndí mangöꝝ, már zö ndár hmꝝpꝝ. Bbꝝ di jinꝝ cár tzi ttꝝjqui ca Ocꝝa, di cꝝuꝝquiꝝ pꝝ jabꝝ jin gui tzö. Pe bi juiguiꝝ guegue, cꝝa bi gꝝzꝝguigöꝝ ca ndí tꝝjꝝ. Xpꝝa menꝝquiꝝ cár tzi Espíritu Santo, cꝝa guegue-ca xí ddajꝝquiꝝ hnar ddadyo nzajꝝqui ca rí hñe jꝝtzi, ncꝝahmꝝ ya xtú hmꝝpꝝ ca xtrá yo vez. Ca to i pehtzi car nzajꝝqui-ca, ya xí ngo limpio cár tzi mꝝy, ncꝝa hnar tzi bajtzi ca cꝝa xí hmꝝy, jin te i tꝝ. ⁶ Nuya, cam Tzi Tajꝝ jꝝtzi göhtjo co cár tzi pöꝝo xí ddajꝝquiꝝ car Espíritu Santo pa gu yojmꝝ-ca göhtjo úr tiempo. Yꝝ to xí nguati jáꝝ dyꝛ car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tꝝjꝝ ca rá nttzo, cꝝa xí ttun cár Espíritu ca Ocꝝa pa da yojmꝝ-ca. ⁷ Nuya, cam Tzi Tajꝝ jꝝtzi i núguiꝝ göhtjo co cár ttꝝjqui. I cꝝajꝝtꝝguiꝝ ncꝝahmꝝ jin te dí tꝝjꝝ, cꝝa guejtjo xí xijꝝquiꝝ da ddajꝝquiꝝ hnam herenciaꝝ pꝝ jꝝtzi, gue car nzajꝝqui ca jin da tꝝegue. Guehꝝa dí tøhmꝝiꝝ menta dí bbꝝjtꝝ hua jar jöy.

⁸ I ntjꝝmꝝy yꝝ palabra yꝝ xtú jꝝxcua. Da ncꝝapꝝ grí xih cꝝ cꝝhni, göhtjo mbo ir mꝝy. Cꝝa gui xih cꝝ ddaa cꝝ ya xí hñemeꝝ ca Ocꝝa, da mbeni te i peꝝmꝝ. Da meꝝmꝝ tema bbꝛfi ca i sirve pa da ttꝝhtzibi cam Tzi Jmꝝjꝝ Jesucristo. Rá zö yꝝ palabra yꝝ xtú mbembiquiꝝ, cꝝa guejꝝ i nesta gui xifi göhtjo cꝝ cꝝhni pa da hñemeꝝ.

⁹ I bbꝝh cꝝ dda cꝝhni cꝝ i jonꝝ cꝝ lista gá tꝝjꝝ cꝝ i cuati pꝝ jáꝝ palabra ca Ocꝝa, cꝝa i hna mbeni tema cuentotjo drí hñeh pꝝ, pa da xih cꝝ hermano. O bbꝝ jinꝝ, i mbentsje tema nttöni ca jin te úr ncꝝahui nꝝr evangelio, cꝝa dé ga ñajꝝ digue car nttöni-ca. Cꝝ cꝝhni-ca, i huꝛni cꝝa i ntøxtihui quí hñohui. Guejtjo i bbꝝh cꝝ to i tꝝndiꝝ car ley ca mí mꝝn car Moisés. Nucꝝ, dé i majmꝝ ja drí dden car ley-ca. Nuꝝguꝝe, jin gui cꝝajꝝi ncꝝaso göhtjo cꝝ mfeni-cꝝ. Guejtjo jin gui huꝛnihui cꝝa jin gui ntøxtihui cꝝ cꝝhni cꝝ i øtꝝ ncꝝapꝝ. Gui jꝝegui göhtjo cꝝ mfeni-cꝝ, como jin te i föxꝝquiꝝ pa g cuatꝝ ca Ocꝝa o gu øhtibiꝝ cár tzi voluntad.

¹⁰ Bbꝝ di bbꝝh pꝝ hnar cꝝhni ca i ne da wejꝝqui cꝝ hermano pa da fꝝjti hnar grupo pꝝ jabꝝ drí ddeni guegue, gui huꝛnti car cꝝhni-ca, gui nzofo. Cꝝa bbꝝ jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cꝝa bbꝝ ndejmꝝ jin da ne da dyøde, nubbá, gui fongui, cꝝa ya jin gui cꝝahti ncꝝahmꝝ dur hermano. ¹¹ Como jí xcá ne xcá dyøh ca xcú xifi, ya xꝝqui fꝝdi, car cꝝhni-ca ya xí dyꝛmbi úr mꝝy pa da dyøti ca i mbentsje. Ncꝝahmꝝ ya xí dyꝛn nꝝr palabra ca Ocꝝa. Bbꝝ da bbꝛh car hñøꝝ-ca, i tꝝtsꝝe cár nttzozꝝqui, como ya xꝝqui paꝝi, jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

¹² Nuya, dí ne gu cꝝh hnar jmandadero, da ma pꝝ jabꝝ guí bbꝝy. Bbꝝ jim bi ma car Artemas, nubbꝝ, da ma car Tíꝝuico, bbꝝ. Bbꝝ xta zøti pꝝ car jmandadero, gui mpꝛgui, gui pøni grí ma pꝝ Nicópolis. Guehpꝝ xꝛí ntꝝehui pꝝ, como ya xtú mbꝛngö gu magö pꝝ,

gu hm̄h p̄h göhtjo car nguárexma. ¹³ Gui föxi tz̄h car Zenas, car licenciado, cja co hneh car hermano Apolos. Gui unij̄h ca te da nesta pa jin te da bb̄etibi. Gui dyönij̄h te i nesta, cja gui jionij̄h car manera grí unij̄h, pa da jogui da ma p̄h jab̄h i ne da ma. ¹⁴ Gui xih c̄h hermano p̄h Creta da nxödiij̄h da möx c̄h pé ddaa c̄h i p̄ehtzi necesidad. Jin drá dajnij̄h, da pejm̄h pa da nigui ca da nestaj̄h cja guejtjo pa da jogui da tzi un quí m̄efi ca Ocja, hneje.

Saludos y bendición final

¹⁵ Göhtjo ȳh pé dda hermano ȳh dí bb̄apje hua i p̄enquij̄h ̄h r nzengua. Gui zenguj̄h po ̄m partegö göhtjo c̄m amigo c̄h rá bb̄h p̄h, tz̄hdi, c̄h to i majquigö por rá ngue cam Tzi Jmuj̄h ca xtú emej̄h. Ca Ocja da möxquiguej̄h, göhtjoquiguej̄h, pa gui hm̄apj̄h co cár tzi ttijqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Nugö, dúr Pablo, dí bbujcua jar födi por rá ngue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Dí yobbe nar cjuada Timoteo, cja dí penquibbe nar carta-na. Nuque, Filemón, dí zenguaquibbe cor jmajte, como guejtique, guí pejpí ca Ocja. ² Guejtjo dí pempi nzengua cam tzi ncjuj_u Apia, co ni car Arquipo, co hneh ca pe dda cjuada ca i jmuntzi pa jer ngu. Car Arquipo xí nzejti prueba por rá ngue nar evangelio, ncjaguigö. ³ Cam Tzi Taj_u pa jítzi, yojmi cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, da jñujtiqui quir tzi mayj_u cja da ddahquij_u bendición rá ngu, guí göhtjoj_u.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Nuque, Filemón, cada bb_u dí nzoh ca Ocja por rá nguehque, dí mbenqui cor jmajte, cja dí öjpi mpöjce, ⁵ Como xtú øde, guí eme car Cristo göhtjo mbo ir tzi may, cja guí mađi. Guejtjo dí öjpi mpöjce ca guír nu rá zö ca ddáa ca i ten car Cristo, cja guí mah-ca, como guejti-ca, í bajtzi ca Ocja hneje. ⁶ Dí øjcö, guí nzoh ca cjahni pa jab_u gár bb_uy, guí xijm_u nar evangelio. Eso, dí öjpi ca Ocja da möx ca to i eme, pa da badij_u te tza rá zö guegue cja co ja i ncja ca bendición ca i ddajcöj_u, göhtjoguigöj_u como ngu xtá emej_u car Jesucristo. ⁷ Bb_u dí øjcö te tza ngu guir mah ca hermano, dí ndo mpöj_o cja i ju am may, como dí øde, guí föx ca cjuada ca te i nesta, guejtjo guí zetibi quí tzi mayj_u pa jin da ngüentij_u.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Eso, dí nzohqui hneje pa gui föxqui tza. Nugö, xí hñixquigö gá apóstole car Cristo, cja dí pehtzi derecho gu bbepiqui gui dyöti ca dí xihqui. Pe jin dí ne gu øti-ca. ⁹ Mejor, dí ne gu öhqui tza hnar favor porque dí mađihui. Nugö, dúr Pablo, ya xtúr tita, cja guejtjo i cjojqui födi porque ndí dyo, ndí nzoh ca cjahni digue car Jesucristo. ¹⁰ Dí öhqui tza guí dyöhtibi hnar favor nam tt_u, nar Onésimo. Guegue xí cja am tt_u ca xtá hmajcö hua jar födi, como guehca xtá nzofö, xí hñeme car Cristo. ¹¹ Máhmeto, bb_u mí pejpíqui nar Onésimo, jí mí tzö ca bi dyöjtiqui. Pe nuya ca xcá hñeme nar evangelio, rá zö ga möxquigö cja rá zö drí möxquigüe hneje. ¹² Nuya, ya xtrá cujcö nar Onésimo da ma drí goh pa jab_u gár bb_uy. Nuquigüe, gui perdonabi tza ca bi dyöjtiqui, cja guí cjagui tza car favor, gui cuajti ncjahm_u guejquigö güi cuajtigui. ¹³ Xin di jogui gua tzamigö nar Onésimo di gojcua pa di pejpigui hua jar födi, di goji por rá nguehque, ncjahm_u guehque gri föxqui hua. Como ngu guir padi, i cjojqui födi porque dí man car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹⁴ Pe jin gu tzami, como jí bbe dí önqui ¿cja güi uni ar tsjejqui di gojti hua? Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza gui dyöjtigui nar favor.

¹⁵ Pe ntoja xí cja Ocja xí wembiqui nar Onésimo tengü tzi mpa, pa ncjap_u xcá hñeme car Jesucristo. Cja nuya, bb_u pé xta guahqui, ya jin guí weguehui göhtjo ar tiempo, ni diguejcua jar jöy ni digue pa jítzi. ¹⁶ Nuya, bb_u pé xquí cuajti, ya jin da pejpíqui gá fuerza, ncja ngu nguá dyöti máhmeto, Nuya, da pejpíqui cor pöj_o ncja ngu hner tzi cjuada ca guí ne. Nugö, dí ndo maj nar Onésimo, cja hnehquigüe, pe ntoja más guí ndo mađi, como ir mefigüe, cja guejtjo hne ya xi ir cjuada, ca ya xcá hñeme cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ¹⁷ Eso, bb_u guí mangüe dí mföxihui ca dár pejpíhui hnaadi cam Tzi Jmuhui, gui recibi tza nar Onésimo cor jmajte, ncjahm_u guejquigö güi recibiguigö. ¹⁸ Cja bb_u te xtrú dyöjtiqui ca drá nttzo, o te di tuhqui, gui dyati ar huenda, gui xijqui tengü, cja xtá cjujtiqui. ¹⁹ Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjum_uy, xtá cjujtiqui. Co guejtsje nam dye, dí juxcua nar promesa-na. Masque di jogui gua xihquigö, hneje, bb_u te dí tuhqui por rá ngue nar Onésimo, nuque guí tujqui más rá ngu, como gú töti car nzajqui ca jin dy tjegue bb_u ndí dyogö pa Asia, ndí mangö car evangelio pa jab_u ngár bb_uy. ²⁰ Dí tzö am may, gui ma guí dyöjtigui nar favor

na dí öhq̄ui, um tzi cjuadaqui. Gui dyøjtigui tza por rá ngue cam Tzi Jmuj̄a ca dí emehui, pa da mpöj nam tzi may.

²¹ Xtú penqui nar carta-na, como dí padi gui ma gui nú cor ttijqui nar Onésimo. Cja dí ingö hneje gui ma gui dyøhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtú juxcua.

²² Nuquiguej̄a, xcú oraguij̄a, xcú dyöjpij̄a ca Ocja da cjagui gu pøxi födi, eso dí tøm̄i car pa bb̄a xtá pøxcua, xcrá ma p̄a jab̄a gár bb̄ap̄j̄a pa gu nccahtij̄a. Eso, dí xihqui tza, gui jojqui tza hnar tzi lugar p̄a jab̄a gár tzöya bb̄a xtá ma p̄a.

Saludos y bendición final

²³ Nuya, i penquij̄a zengua nar hermano Epafra n̄a dí bb̄abbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo. ²⁴ Guejti car Marcos i zenguaquij̄a hneje, co ni nar Aristarco, co hnej nar Demas, cja co nar Lucas. Dí mföxje-ȳa, dí øhtibije cár bbefi ca Ocja. ²⁵ Cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo da möxquiguej̄a co cár tzi ttijqui. Da ncjap̄a, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Ya má yabbu, cu tiempo cu xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi mudi bi nzoh cu cjahni israelita pa di xijmu to guegue cja co ja i ncja cár hmuy. Bbu nguá tjoh cu cjeya, mbá nzoh quí jmandadero cu mí pejpí guegue. Már ngu cu manera mír ujti quí jmandadero pa drí meyajü guegue. Cja guegue-cu, pé mí xih cu pe dda cjahni ja drí hñemejü ca Ocja. Gue cu ndom titajü cu mí ttzofo ncjapü. ² Gá ngax ya, xí nzøh car tiempo ca xquí mben ca Ocja pa di ujtiguijü rá zø ja i ncja guegue. Nuya, xí nguadi xí xijquijü rá zø ja i ncja, como xpá mejni hua jar jöy ca mero úr Tzi Ttu, gue car Jesucristo. Guegue-ca bi dyøti nar mundo co göhtjo yu i bbuy. Bi mföxihui cár Tzi Ta, bi dyøtihui göhtjo. Ba eh car pa bbu xta ndöjti jar dye car Cristo nar mundo cja co göhtjo yu i cja, pa da mandado hua-ca. ³ Guegue cár Tzi Ttu ca Ocja i ujtiguijü ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Cár hmuy guegue i jñejtihui cár hmuy ca Ocja. Rá ndo nzedi cja nxøgue rá zø. Guegue car Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo yu i bbuy, cja i ungui úr ttzedi pa da segue da hmuy. Bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy, cja bbu mí du car Tzi Jesús, göhtjo ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar jöy, guegue bi guti. Bbu ya xquí guadi xquí guti ca xtá øtijü, bi jña úr jña, pé gá ma jar jítzi, guí mih pu jar jogui dye ca Ocja, cja nuya i mföxihui cár jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Más rá jítzi cár cargo car Jesucristo ni ndra ngue cár cargo cu ángele, como guegue mero úr Ttu ca Ocja, cja nucü, í mffitjo-cü. ⁵ Car Tzi Ta jítzi jin gá xifi úr Ttu tema ángele. Nu car Jesucristo, bi xifi úr Ttu-ca. Guehca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ina:

Nuque, um Ttuqui;

Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

Guejtjo i bbuh pé hnar tzi parte pu jabu i ña ca Ocja digue ca hnaa ca du pejni hua jar jöy. I ina:

Nügö, dúr tagui-ca,

Cja guegue-ca dam Ttu.

⁶ Hnaatjo úr Ttu mí hñih car Tzi Ta jítzi, cja bbu mbú pejni hua jar mundo, bi mandado di ttihtzibi, ina:

Göhtjo yu ángele yu i sirvegui da ndanejü cam Tzi Ttugö.

⁷ Digue cu ángele, guejtjo i mam pu jar Escritura ja i ncja-cu. I ma ncjahua:

Bbu da ne car Tzi Ta jítzi, da cajjpi da cja ur ndaji quí ángele,

O guejtjo da cajjpi da cja ur tzibi, pa da dyøhtibijü cár jmandado.

(Tzudi, bbu ya xí nguadi xí dyøhtibijü cár jmandado, nubbu, da tjehe cár nzajqui-cu.) ⁸ Nu cár Tzi Ttu ca Ocja, jin da tjehe cár nzajqui-ca. Car Tzi Ta jítzi i nzofu ncjahua jar Escritura:

Nuquigue, gúr Cjaa, guí mandado göhtjo yu cjeya.

Guí øti jujticia, cja jin da tjehe quer cargo, göhtjo ur tiempo.

⁹ Guí föx cu to i øti ca ncjuani,

Cja guí castiga cu to i øti ca rá nttzo.

Guejtjo guí izquigö, dúr Cjaa, cja como grí ntzøhui pa gui mandado, xtú ixquigue gá rey.

Da ndo mpøh quir hñohui, pe nuque, más gui ndo mpöjtsjegue, como más rá jítzi quer cargo.

Ncjanu ga man car tzi salmo. ¹⁰ Guejtjo i bbu pé hnar tzi parte jar Escritura ca i ma ja i ncja cár hmuy cár Ttu ca Ocja. I ma ncjahua:

Nuque, um Tzi Jmuquije, bbu jí bbe mí bbuj nar jöy, gú cajjpi bi hñøte.

Gú dyøti nar jítzi co ni quir tzi dyegue.

¹¹ Nar jítzi co nar jöy da tjegue, pe nuquigue, ni jabu grí tjegue.

Nur jöy hnej nur jitzu da bbedi, ncja ngu hnar dajtu ca ya xí mpuni.

¹² Gui ma gui cjahntzi-yu, ncja ngu bbu to i pantzi hnar dajtu pa da mehtzi, Cja diguebbu ya, pé gui dyöte ddadyo-yu.

Pe nuquie, nunca gui ntita, cja jin da tjeu quer nzajqui göhtjo ur tiempo.

Ncjanu gá tsjih cár Ttu ca Ocja. ¹³ Cja pé xí man ca Ocja pu jar Escritura, xí xih cár Ttu:

Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dye, gu mandadohui,

Cja nugö, gu tapi quir contra, xtá cjaipigö du eua pa da ndandiñajmuju jer tzi hua, da ndanequiju.

Jin tema ángele bi tsjifi di mföxihui cár jmandado ca Ocja. Jöndi cár Ttu ca Ocja bi tsjifi ncjaha. ¹⁴ Como í mefitjo ca Ocja cu ángele, car Tzi Ta jitzu i cuh pu jabu i ne, pa da möxquigöju, dí cjahnuju, yu xí weguiguju pa gu pehtziju car nzajqui ca jin da tjeue.

No hay que descuidar la salvación

2

¹ Nuya, xí nzojuquiju ca Ocja por digue cár Tzi Ttu, como guegue-ca xpá jñanquiju nur tzi ddadyo jña. Eso, i nesta gu juhpiju ndumay nur jña nu xí tsjiuju, cja gu teniju. Bbu jin gu cjaipiju ncaso, i bbu peligro, ddahtzu gu wembiju, cja gu bbediju. ² Mí ángeltjo cu to bú ja cu mandamiento cu bi tsjih cu cjahni israelita máhmeto. Pe ndejma mí ntjumay cu mandamiento-cu, como güi hñe jitzu. Cu cjahni cu jí mí ne di dyöjti cu mandamiento-cu, mí ndujpitemu, cja mí ttun cár castigoju, cada hnaa como ngu nguá dyötiju. ³ Xigöju, ¿ja ncja gár pöngöju car castigo bbu jin gu öjtiju car palabra ca bú ja cár Tzi Ttu ca Ocja? Nucá bú eje pa di salvaguiju. Jin da jogui gu pöniju car castigo-cá. Cam Tzi Jmuju Jesucristo bbeto bi nzoh qui möxte cu mí hñohui bbu mí bbujti hua jar jöy. Bi xih-cá ja mí ncja nur ddadyo jña nu dí emeju. Cja guegueju bi badiju, mí ntjumay, eso xcá xiquigöje. ⁴ Nu cu möxte-cu co cu pé ddaa cu bi hñeme nur evangelio jar maedi, bi dyöte nduntju milagro co maravilla. Ca Ocja bi un cár ttzedi pa bi dyöti cu milagro-cu, pa gá fadi mí ntjumay ca mí majmu. Guejtjo bi uni cada hnáa cár bbefi ca di dyöte co ni cár ttzedi car Espíritu Santo. Guejtsje ca Ocja bi juajni tema oficio di uni cada hnáa. Como göhtjo cu hermano-cá mí yojmi cár Tzi Espíritu, göhtjo co cár ttzedi, bi fadi, güi hñeh ca Ocja cár bbefiyu cja co cár palabrajmu.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Bbu xta dyöti ca Ocja car ddadyo mundo, ncja ngu dar xihquiju, jin da ungui ur tszejqui cu ángele pa da mandado pu. Gue car Jesucristo da mandado pu, como guegue bi cja ur cjahni. ⁶ I juu pu jar Escritura nur tzi palabra nu i ma ja i ncja yu cjahni. I ma ncjaha:

Nuque, Ocja, jin tza te i muhui yu cjahni yu xcú dyöte, cja segue guí mbeni,

Gá ngötjo nur cuerpoju, cja i tu, pe nuque, segue guí nu,

⁷ Xcú un yu cjahni meno cár ttzedi ni ndra ngue ca xcú un cu ángele,

Pe xcú uni mfeni rá zö, cja xcú dyöte nur cjahni pa gui jñejmi cja pa da ttihtzibi hneje.

⁸ Guejtjo xcú un cár cargo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy, da dapi.

Ncjanu ga mam pu jar salmo. I man ca Ocja, gue nur cjahni da mandadobi nur mundo co göhtjo yu i bbujcua. Yu pa ya dí bbupju ya, jin tema cjahni i bbu ca di tapi göhtjo yu i bbujcua jar mundo. Bbejtjo gu núgöju-ca. ⁹ Pe nu ca ya xtá nuju, gue car Jesús, nucá bi cja ur cjahni. Bbu mbú cjujcu jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue hnar ángele pa tengü cjea, como múr cjahni guegue, ncjaguigöju. Bi hmujcua jar jöy tengü cjea, cja bi tzöhui car du. Por rá nguehca gá ndu cja pé bi jña ur jña, eso, bi ttun cár cargo ca más rá jitzu. Guehca gá juiguigöju car Tzi Ta jitzu, bú pejni car Jesucristo, cja nucá, bi mbombiguju, bi du, pa santa jin da bbej yu cjahni, göhtjo yu to i eme guegue.

¹⁰ Ya má yabbu, car Tzi Ta jítzi bi dyøte göhtjo yu i bbujcua jar jöy, cja guejti yu pa ya, por rá ngue cár ttædi guegue, ga hmæ úr nzajqui göhtjo. Bi mbeni hneje di cjaipi rá ngu cjahni di cjaip i bajtzi guegue, pa di yojmu cár Tzi Ttu, como mí ne di cuajti rá ngu pu jítzi pu jabu rá tzi zö. Cja pa di jogui di ncja-ca, bi man car Tzi Ta jítzi mír ntzöhui di sufri car Cristo pa di dyøhtibi göhtjo cár tzi voluntad, cja pa ncjapu di jogui gua cjaögju i bajtziguiju ca Ocja hne. Guegue car Jesús da zixquigöju pu jítzi. ¹¹ Guegue-ca xí nguzquigöju ca ndí tujju, cja xí ddajquiju hnar ddadyo hmæy ca rí hñe jítzi. Como ya xí i bajtziguiju ca Ocja, nuya um Tagöju cár Ta car Jesucristo, cja guegue-ca ncjahmu um dacjuadaju. Jin gui pehtzi úr tzö drí xijquiju i hñohuiguju. ¹² Guegue i xih cár Tzi Ta jítzi:

Nugö xtá xih cam hñohui, ja guí ncjaguc,

Xtá mpejniye cu cjahni cu i emequi, pa grá xöjtiquije tsjödi.

¹³ Guejtjo i bbu pe hnar tzi parte pu jabu i ña cár Ttu ca Ocja ncja ngu yu pé dda cjahni, i ina:

Nugö, gu tømhi cam Tzi Ta jítzi da möxquigö.

Cja pé i man ca pe hnar tzi parte car Escritura, ncjahmu gue car Jesucristo ca i ña, i ina: Ccahtijma, dí bbujcö hua, dí yojme yam bajtzi yu xí ddajqui ca Ocja.

¹⁴ Eso, dí padiju, hnadi cam Tzi Tagöju, nugöju co ni cam Tzi Jmuju Jesús. Guejtjo hnaguudi nam cuerpoju, gá ngø, gá cji. Cam dacjuadaju, car Jesucristo, mí nesta di cja ur cjahni, pa di hmæh cár cuerpo ncja ngu yam cuerpoju, pa santa di du, ncjaguigöju. Bbu mí du car Jesús cja pe bi jña úr jña, bi dapi ca Jin Gui Jo, bi gaxquigöju pu jar dye. Dí göhtjoju ndí bbupju úr dye guegue-ca, cja rí hñeh ca Jin Gui Jo ca dár tujju. ¹⁵ Bbu mí mandadotjoguju ca Jin Gui Jo, göhtjo ur vida ndí ndo tzuju gua tujju. Pe nuya, ca ya xcá ccaxquigöju pu jar dye guegue, ya jin dí tzugöju car du. ¹⁶ Nu car Jesucristo jin guá hñecua jar jöy pa di möx cu ángele. Guejcöju dí cjahnitöju, bú eje bi möxcöju. Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura, ina: “Guegue i föx yu cjahni yu xcuá hñeh pu jar cji ca ndor Abraham.” ¹⁷ Eso, mí nesta cár Ttu ca Ocja di cja ncjaguigöju, pa dam hñogöju guegue. Bi cja ur cjahni, bbu, cja ncjapu bi jogui pa gá möxcöju, como nuya i cuati ca Ocja por rá nguejcöju. Como guejti guegue car Jesucristo ur cjahni, i padi göhtjo ja dí ncjaju, cja i juiguigöju. Guegue bi jñegui bi bböhti ncja hnar tzi deti, cja cár cji bi jñahtibi ca Ocja. Bi ncjapu gá nguti cu rá nttzo cu xtá øtiju cja nuya i coji por rá nguejcöju. ¹⁸ Car tzi Jesús, múr cjahni ncjaguigöju. Bbu mí bbujcua jar jöy, bi tzöhui prueba rá ngu, ncja ngu cu dí tzögöju. Eso, i padi rá zö ja drí möxquigöju bbu ga nzajquiju tema prueba hneje.

Jesús es más importante que Moisés

3

¹ Nuya, um hñohuiguju, gui mbeniju, ca Ocja xí juanquiju pa dí cjahniquiju, pa gui ma grí hmupju guegue pu jítzi. Gui mbeniju te rá nguehca bú ecua jar jöy car tzi Jesús, como xtú cuatiju guegue-ca. Car tzi Jesús i ncja ngu hnar damöcja digue cár religión cu cjahni israelita, como i föxquiju, i ñahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöju. Guejtjo múr jmandadero ca bú pejni car Tzi Ta jítzi, bú e bi nzojcöju, bi ujtiguju ja i ncja ca Ocja. ² Car Tzi Ta jítzi bi hñix car Jesús, bi un cár bbæfi pa da nuhtibi quí familia, tzædi, göhtjoguigöju yu dí emejju. Cja car Jesús bi dyøte rá zö göhtjo ca bi man cár Tzi Ta. Guejti ca ndor Moisés bi dyøte rá zö göhtjo cár bbæfi ca xquí un ca Ocja. Mí mandadobi cu cjahni israelita, ncja ngu hnar mæfi ca i nuhtibi quí bajtzi cár jmu. ³ Nu car Jesucristo, más már jítzi cár cargo ni ndra ngue cár cargo car Moisés eso, rí ntzöhui más da ttihtzibi guegue. Como guegue múr Ttu ca Ocja, múr ngutsje pu jabu mí pæfi. Nu car Moisés mí jñejmi hnar mæfitjo ca mí peh pu jar ngu ca Ocja. Cu cjahni cu xí juajni ca Ocja i tjequihui cár ngu ca Ocja co ni quí familia cu i bbuh pu, cja car Moisés mí pertene car ngu-ca. ⁴ Bbu i bbuh hnar ngu, ndejma i bbuh hneje hnar mingü ca to úr mejti. Ca Ocja bi dyøti nar mundo co göhtjo yu i bbuy. Guejtsje guegue bi mbeni di ncja cár ngu, tzædi, gue cu cjahni cu di guatiju guegue. ⁵ Ca

ndor Moisés mí jñejmi hnar mēfi mí ntjūm̄y ca bi mandadobi quí cjahni ca Ocja ncja ngu nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí cjahni ca Ocja c̄ dda palabra c̄ jin di ncumplí hasta bb̄ di hñēcua jar jöy car Tzi Jesús. ⁶ Nu car Jesucristo jí múr mēfitjo. Guegue múr Ttu car m̄ngu, cja guegue di cjaipi úr mējti göhtjo c̄ mí bb̄h pár ngu cár Tzi Ta. Bi dyøte rá zö göhtjo cár bb̄fi ca bi un cár Ta. Ȳ pa ya, nugöj̄m̄ göhtjo como ngu dar emej̄m̄ car Jesucristo, dí jñejm̄ quí familia ca Ocja c̄ i bb̄h p̄m̄ j̄r ngu. Pe bb̄m̄ dí nej̄m̄ gu ma grí hm̄p̄j̄m̄ ca Ocja p̄m̄ jar j̄tzi, i nesta jin gu tzuj̄m̄ ca te da ncjaguj̄m̄, cja jin gu j̄ejm̄ ca dár emej̄m̄ car Cristo. Segue gu t̄enij̄m̄, cja gu mpöj̄m̄, porque dí padij̄m̄, cierto gu nuj̄m̄ car nzajqui ca jin da tjegue.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eso, gu ødej̄m̄ ca i mān car Tzi Espiritu Santo p̄m̄ jar Escritura, como guejtjo i nzojquij̄m̄ hneje:

Nuquej̄m̄, bb̄m̄ guí ødej̄m̄ rá pa ya, ya xqui nzohquij̄m̄ ca Ocja,
Gui jñ̄hmpij̄m̄ ndum̄y, cja gui dyøjtij̄m̄,

⁸ Jin gui cjām̄ mem̄y.

Jin gui ma gui cjām̄ ncja ngu qui ndor titaj̄m̄ c̄ bú t̄u p̄m̄ jab̄m̄ jin to mí hñ̄ani.

Nucá bi ttøhtibi prueba, cja bi n̄gui, jí mí ne di dyøjtij̄m̄ ca Ocja.

⁹ Cuarenta año mí dyo c̄ cjahni israelita p̄m̄ jab̄m̄ jin to mí hñ̄ani,

C̄ cjeja-c̄, ca Ocja segue mí øti milagro pa di mötzi,

Nu gueguej̄m̄, jin gá gradecebij̄m̄ cár tzi tt̄j̄qui,

Cjaatjo m̄r ntøxtij̄m̄ ca Ocja.

¹⁰ Eso, ca Ocja bi tsjeyabi c̄ ndom titaj̄m̄,

Bi mā: “Ȳm̄ cjahni, cjaatjo i hm̄dij̄m̄.

Jin te i ntjūm̄y quí mfenij̄m̄, cja rá ndo m̄e quí m̄ȳj̄m̄.

Jin gui ne da nxödīm̄ da hm̄p̄j̄m̄ ncja ngu dar negö.”

¹¹ Eso, bi zøti úr m̄y ca Ocja, cja bi j̄ieh quí cjahni. Bi m̄antsj̄e rá ngue cár t̄uj̄u, bi xij̄m̄:

“Cierto, ya jin da ñ̄ati-c̄ p̄m̄ jar jöy rá tzi zö p̄m̄ jab̄m̄ gua hm̄p̄je cja di tzöyaja.”

Ncjan̄m̄ ga mān car tzi salmo.

¹² Nuya, am̄ hñ̄ohuiquij̄m̄, dyo guí cjām̄ mem̄y, cja dyo guí yomfenij̄m̄. Bb̄m̄ jin guí cjāp̄ij̄m̄ ncaso ca i xihquij̄m̄ ca Ocja ȳ pa ya, ba eh car tiempo, nim pa xqui jñ̄aj̄m̄ ur huenda, ¿cja i nzohquij̄m̄ ca Ocja? Nubb̄m̄, ya xcrú ndo wembij̄m̄ ca Ocja, masque guegue i ddajqui cam nzajquij̄m̄. ¹³ Gui nzojtsj̄ej̄m̄ cada mpa, menta guí ødej̄m̄ ga nzohquij̄m̄ ca Ocja. Jin to da mbeni mbo úr m̄y, da hñ̄ina, más jin te da cja bb̄m̄ da j̄ieh ca rí hñ̄em̄e car Jesucristo.

¹⁴ Ncja ngu xtá ndötsj̄ej̄m̄ j̄r dȳe car Jesucristo bb̄m̄ ndú f̄adi ndú emej̄m̄, i nesta gu segue gu emej̄m̄ ncjadip̄m̄, pa gár tzønij̄m̄ p̄m̄ jab̄m̄ bí bb̄m̄ guegue, p̄m̄ jab̄m̄ bí cja car tzi pöj̄o.

¹⁵ I mān p̄m̄ jar Escritura, i xijquij̄m̄ ncjahua:

Nuquej̄m̄, bb̄m̄ guí ødej̄m̄ rá pa ya, ya xqui nzohquij̄m̄ ca Ocja,

Gui jñ̄hmpij̄m̄ ndum̄y, cja gui dyøjtij̄m̄,

Jin gui cjām̄ mem̄y ncja ngu qui ndor titaj̄m̄.

Nucá, jin gá ne gá dyøjtij̄m̄.

¹⁶ ¿Cja guí mbenij̄m̄ to c̄ cjahni c̄ dé mí ttzofa, pe jin gá ne gá dyødej̄m̄, eso, bi cjāp̄ij̄m̄ ca Ocja bi ungui úr cue? Mí gue c̄ ndo am̄ titaj̄m̄, tz̄adi, göhtjo c̄ israelita c̄ bi gujqui car Moisés p̄m̄ jar jöy Egipto. ¹⁷ ¿Cja guí mbenij̄m̄ hneje to c̄ cjahni c̄ bi tsjeyabi ca Ocja cuarenta año? Mí gue c̄ ndom titaj̄m̄ hneje, como cjaatjo m̄r dyøtij̄m̄ ca rá nttzo. Eso, ca Ocja bi j̄iegui bú t̄uj̄m̄ p̄m̄ jab̄m̄ jin to mí hñ̄ani. ¹⁸ ¿Cja guí mbenij̄m̄ hneje to c̄ cjahni c̄ bi tsjifi, cierto ya jin di ñ̄ati p̄m̄ jar jöy ca xqui prometebi ca Ocja? Mismo c̄ cjahni c̄ xtú xihquij̄m̄, gue c̄ jin gá ne gá dyøjtibij̄m̄ cár jñ̄a ca Ocja. ¹⁹ Ncjan̄m̄ gá nzuh ca xqui mān ca Ocja. Jin gá ñ̄atij̄m̄ car jöy-ca, porque jin gá hñ̄em̄ej̄m̄ ¿cja di n̄uj̄m̄ ca xqui mān ca Ocja?

4

¹ Guejquitjogöj_u hneje, xí xijquij_u ca Ocja, bb_u gu emej_u car Jesucristo, gu cutij_u p_u jab_u bí bb_u guegue, cja gu tzöyaj_u p_u. Pe i nesta gu zedij_u, cja gu mfödj_u pa jin gu cojm_u jar hñ_u. ² Dí jñejm_u c_u cjahni israelita c_u xcuí bøm p_u jar jöy Egipto cja mir ma p_u jar jöy Canaán, como guejquitjogöj_u, xí tsijquij_u hneje ja gár tzønij_u p_u jab_u bí bb_u ca Ocja. Nu c_u cjahni-c_u, jin te gá sirvebij_u car palabra ca bi xih ca Ocja, porque jin gá hñemej_u. ³ Pe nugöj_u, como ngu xtá emej_u, dá pöjcöj_u jar hñ_u pa gár cutij_u p_u jab_u xí xijquij_u ca Ocja, pa guír tzöyaj_u p_u. Gu núgöj_u car nttzöya ca jin gá n_u c_u ndom titaj_u. Xí ncjá ncja ngu ga mam p_u jar Escritura:

Bi zöti úr m_uy ca Ocja, cja bi jieh quí cjahni, bi mantsje rá ngue cár tjuj_u, bi xijm_u:

“Cierto, ya jin da ñati-c_u p_u jar jöy rá tzi zö p_u jab_u gua hm_upje cja di tzöyaj_u.”

Ya xi mí bb_u car nttzöya p_u jab_u di ñati quí cjahni ca Ocja cja di hm_upje guegue. Cja ya xi mí tzöya ca Ocja, como ya má yabb_u, bb_u mí guadi mí dyöti n_ur mundo, bi m_udi bi tzöya. ⁴ Cja i bb_u pe hnar tzi testo p_u jar Escritura ca i xijquij_u ter b_uh c_u bi m_uh ca Ocja bb_u mí z_uh c_u yojto mpa. I jna:

Ca rá yojto mpa, ca Ocja ya xquí cjuajti göhtjo c_u xquí dyöte.

Ya xi mí zöte göhtjo, eso, bi tzöya guegue.

⁵ Nu c_u cjahni c_u bi mvitabi ca Ocja ya má yabb_u, ndejma jin gá ñatij_u p_u jar nttzöya ca xquí m_u guegue. Bi z_uh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja:

Cierto, ya jin da ñati-c_u p_u jar jöy rá tzi zö.

P_u jab_u gua hm_upje cja di tzöyaj_u.

⁶ C_u cjahni c_u bb_ueto bi ttzofo pa di ma jar nttzöya ca xquí man ca Ocja, jin gá ñati-cá, por rá nguehca jin gá hñemebij_u cár palabra. Eso, ca Ocja pé i tømhitjo pé ddáa pa da ñatij_u p_u jab_u xí tjojqui. ⁷ Guegue i yojpi i nzojcöj_u rá pa ya, por rá ngue ca hnar palabra ca bi man ca ndor David, ya má yabb_u. Nugö, ya xtú mbembiquij_u te i man car tzi testo-cá, i jna:

Nuquej_u, bb_u guí ødej_u rá pa ya, ga nzohquij_u ca Ocja,

Gui jñuhpij_u ndum_uy cja gui dyöjtij_u,

Jin gui cja_u mem_uy.

Bb_u mí man y_u palabra-y_u ca ndor David, ya xquí tjogui rá ngu cjeya desde bb_u mí du c_u cjahni c_u xcuí bøm p_u jar jöy Egipto pa drí zöti p_u jab_u xquí man ca Ocja. C_u cjahni-c_u, bú tuj_u p_u jab_u jin to mí hñani. ⁸ Nu quí bajtzi c_u cjahni c_u xcuí du, car Josué bi c_uhti-c_u p_u jar jöy ca xquí man ca Ocja, gue car jöy Canaán. Nucá jí múr nttzöya ca xquí man ca Ocja. Porque bb_u dur nttzöya-ca, ya jim pé di yojpi di nzojcöj_u ca Ocja rá pa ya, pa gu zedij_u gu cutij_u p_u jar nttzöya guegue. ⁹ Pe ncja ya, ya xtí padij_u pé i cojti hnar lugar p_u jab_u da tzöya yí cjahni ca Ocja. ¹⁰ C_u to da ñati p_u jab_u bí bb_u ca Ocja, da tzöya digue cár bb_ufij_u ca mí pejm_u hua jar jöy, como guejti ca Ocja bi tzöya bb_u mí guadi mí dyöti n_ur mundo. ¹¹ Nugöj_u, rí ntzöhui gu zedij_u pa gu cutij_u p_u jar nttzöya-ca. Jin gu ncjaj_u ncja ngu c_u cjahni israelita c_u jin gá hñemej_u. Mí yomfeni ¿cja di ncja ca mí man ca Ocja?

¹² N_ur palabra ca Ocja i nzojquitjoj_u rá pa ya. Como rí hñeh ca Ocja, ncjahm_u i bb_u úr nzajqui cja i bb_u úr ttzedi. I jñejmi hnar cjuay, göhtjo yojo quí nttzani rá njo. Hnar cjuay rá njo i sirve pa da xantibi cár xifani hnar zuwe xí bböhti, pa da nigui ja göhtjo i ncja p_u mbo cár m_uy. I ncjadip_u n_ur palabra ca Ocja hneje. Ncjahm_u i ccajtiguij_u mbo um tzi m_uyj_u, ja ncja dár mbenij_u, cja co ter b_uh c_u dí nej_u. P_u jar palabra ca Ocja, i ma ja i ncja göhtjo c_um mfenij_u c_u jin gui pah c_um minga-cjahnij_u. Guejtjo i juzgaguij_u, i xijquij_u, ¿cja rá zö ca dí mbenij_u, cja huá jin gui tzö? ¹³ Ca Ocja xí dyøjquij_u, göhtjoguij_u, cja i ccajtiguij_u göhtjo ja dí ncjagöj_u, cja co te dí øtij_u. Jin gui tzö te gu ajquibij_u guegue. Ba eh car pa bb_u xta jñanquij_u ur huenda. Nubb_u, da nesta cada hnaaguigöj_u gu xijm_u ca Ocja göhtjo ca xcúr øtigöj_u.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Como ya xtú xihquijm pñ, i bbñh ca to i bbö madé, i cuati ca Ocja cja i ññhui por rá nguejcöjm, gue car tzi Jesús, cár Tta ca Ocja. Guegue ya xí nzøm pñ jítzi, ya xí ññti pñ jabñ bí bbñh ca Ocja. Gu mbenijm, guegue rá nzedi, cja segue gu emejm car Jesús, göhtjo mbo ãm tzi mñym. ¹⁵ Car tzi Jesús i bbö madé pa da möxquijm, cja i juiguigöjm, porque i padí jin gui nzejcöjm. Como guejtsje guegue bú eje, hñe bi sufri göhtjo tema prueba, ncja ngu cñ dí tjoguijm, pe guegue jin te gá dyøti ca már nttzo. ¹⁶ Nuya, bí bbñbi ca Ocja car tzi Jesús, bí ññhui por rá nguejcöjm, eso ya xí jogui pa gu cuatijm car Tzi Ta jítzi. Jin gu yomfenijm, cja jin gu tzujm. Gu öjrijm da nugöjm co cár tzi ttijqui, como dí padíjm, guegue da möxquijm car hora ca dí tjojm prueba, o bbñ te dí nestajm.

5

¹ Guí padíjm ja i ncja car ñamöcja digue cár religiön cñ judio, ca ndí tenijm mahmeto. ãr cjahnitjo-cá, jin gur Cjaa. I ttítzi pa da goji por rá ngue yñ pe dda cjahnitjo, da guati ca Ocja, como nucñ, jin gui tjegui da guatijm ca Ocja. Car möcja i öjpi ca Ocja da nu yñ cjahni co cár ttijqui, cja i ññhtibi pñ jar altar cñ zuwe cja co cñ pe dda ofrenda cñ ba ja cñ cjahni, pa da ccñhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijm. ² Como ãr cjahnitjo car ñamöcja, jin gui tzejti rá ngu. Guejti guegue i tzöhui prueba, cja bbñ i hñapi, i ndujpíte. Eso, i pehtzibi paciencia cñ cjahni cñ xí dyøti tema cosa rá nttzo, cja co ni cñ jin gui padíjm ja i ncja ca Ocja. ³ Eso, i nesta car ñamöcja da möhti hñar zuwe, da ññhtibi ca Ocja por guejtsje guegue, cja diguebbñ ya, pé da ññhtibi pe hñaá por rá ngue cñ pe dda cjahni cñ xí dyøtijm ca rá nttzo.

⁴ Nu ca Ocja jin gui jegui pa to da hña cñatsje ãr möcja. Jöññ guegue i pehtzi car derecho da hñixi hñar cjahni gá möcja. Nu ca Ocja bi hñix car Aarón, bí cñajpi múr primero ãr möcja. ⁵ I ncjadipm car Jesucristo hñeje. Guegue-ca jin gá cñatsje ãr möcja. Nu ca Ocja bi xifi úr Tta, como ngu ga mam pñ jar tzi salmo:

Nuquigüe, ãm Ttaqui,

Nuya xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

⁶ Guejtjo i bbñ pe hñar tzi parte pñ jabñ i ma ja bí ncja gá ttix car Jesús pa bi cja ãr ñamöcja, como guejtsje car Tzi Ta jítzi bi hñitzi. I ñññ:

Guehquigüe, gui cja ãr ñamöcja.

Jin da tñh quer cargo pa göhtjo ãr tiempo.

Guí ncja ngu car möcja ca mí tsjifi Melquisedec.

⁷ Nu car tzi Jesús, bbñ mí bbñjcua jar jöy cja ya xti bböhti, bí ndo nzoh ca Ocja, mí mahti nzajqui, cja mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di gñhtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di dñ. Cja como guegue mí mben ca Ocja göhtjo ãr tiempo, cja mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta jítzi bí dyøjtibi cár jññ, bí mötzi, pé bí cñajpi bí jññ úr jññ. ⁸ Car Tzi Jesús, macja múr Tta ca Ocja, bbñ mí bbñjcua jar jöy, mí nesta di zejti ca rá ú. Por rá ngue ca mí sufri, bí nxödi bí dyøjti cár Tzi Ta, hasta mero bí hmñy ncja ngu nguá mben-cá. ⁹ Cja bbñ ya jin te mí bbñtibi pa pé di nxödi, nubbnñ, bí cja ncja hñar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da ujtiguijm ja gár tötijm car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yñ to i eme guegue cja i øjtibi cár jññ. ¹⁰ Car Tzi Ta jítzi bí hñitzi gá ñamöcja car Jesús. Bí un cár cargo ncja ngu ca hñar ñamöcja ca mí jñ cár tjujñ múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ I bbñy rá ngu ca dí ne gu xihquijm digue car Melquisedec. Pe rá ntji pa gu xihquijm, porque nuquejm, ncñahmñ jin guí ne gui ntiendejm. ¹² Ya xná ndo ngu tiempo xcú dyødejñ ññr evangelio. Ya xcúr cñaguejm maestro, pe ngu xcú cojmñ xñtja. Pé guí nedijm pé da yojpi da tsjihquijm cñ palabra cñ jin te i ntji, ncja ngu ga tsjih cñ cjahni cñ cja i fñdi i ødejñ ññr palabra ca Ocja. Pé xcú ncñajm ncja ngu hñar tzi bajtzi ca ya xi mí dyo, cja nuya pé xí mfñ wñene. Ya xi mí tzijme rá zö, cja co jññni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzñtjo. ¹³ Yñ cjahni yñ ya xí ttujti ññr palabra ca Ocja, cja pé i nejñ da ttujti nxøgue palabra jin tza i

ntji, jí bbe i padijm ja ncja gu hmupjm pa da tzøh ca Ocja, cja co ter beh ca i nesta gu jejm ya. I jñejm hnar tzi bajtzi ca i tzatjo cja jí bbe i cja úr møy. ¹⁴ Nu ym parte rá ntji digue nár palabra ca Ocja i jñejmi hnar jñuni pa ym ndo cjahntsje. Tzadi, cm cjahni cm ya xí zedi xí hñemejm, i provechajm cm parte-cm. Nucú, ya xqui meyajm ja i ncja ca rá zø cja co ca jin gui tzø. Ya xí nxödiym da hmupjm ncja ngu ga ne ca Ocja.

6

¹ Nuya, ca ya xtá ødejm ja i ncja cm palabra cm bi tsijquijm bbm cja ndí fudijm ndí ødejm nar evangelio, ya jin gui jøña-cm gu mbenijm. Nuya, rí ntzøhui gu ddaxjm pa pé gu nxödiym cm pe ddaa, pa gu cjam ncja ngu ym ndo cjahntsje, ym ya xqui padi da mbeni rá zø. Ya jim pé gu nxödiym cm palabra cm i tsijm ym cjahni ym cja i fudi da den car Jesucristo, cuando ya xtí padijm-cm. Ym to cja i fajtjo, i nesta da pöti qui mfenijm cja da jiejm cm costumbre rá nttzo cm mí tenijm máhmeto, pa jin da zøtijm pm jabm jin gui tzø. Guejtjo i nesta da hñemejm ca Ocja, göhtjo mbo úr møyjm. ² Gue cm cjahni cm cja i fudi da den nár palabra ca Ocja i nesta da ttujti te i ne da man car tsixtje. Cja i nesta pa cm to i mandado pm jar templo da göhtzibi qui dyejm cja da orabi. Cja i nesta da badijm hneje, bbm xta nantzi cm cjahni cm xí ndu, nubbu, ca Ocja da jñanquijm ur huenda, cja da ddajquijm cada hnaaguigøjm ca rí ntzøhui. Cm ddáa da ncuajti pm jitzí, cm ddáa da cjuh pm jabm jin gui tzø, da gojti pm göhtjo ur tiempo. ³ Nuquejm, ya xqui padijm göhtjo ym palabra ym xtú mbembiquijm. Cja nuya, gui zedijm pa gui padijm cm pe dda cosa cm i bbejtjo, bbm da möxquigö ca Ocja pa gu xihquijm, cja hneje bbm da möxquiguejm pa gui dyødejm.

⁴ I bbm cm dda cjahni cm ya xí meya nar evangelio, ncjahm ya xí ccahtijm car jiahtzi. Ya xí mbadijm ja i ncja ca Ocja, cja ya xí nguati car Tzi Espíritu Santo, xí uni-cm cár bendición. ⁵ Ya xí dyøde rá zø cár palabra ca Ocja, cja nuca i ddajquijm hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Ya xqui padijm, da tjogui göhtjo ym cosa ym i cja hua jar mundo. Nu cm cosa cm xtá ccahtijm bbm xta ttøte ddadyo nar mundo, jin da tjoh-cm. ⁶ Gueguejm, como ya xí dyøh car evangelio cja pé xí dyey, xcá ngojm xatja, ya jin da jogui pé da pöti qui mfenijm pa pé da denijm ca Ocja. Ya xí dyøtijm ncja ngu cm cjahni cm bi døtijm cár Tzi Ttm ca Ocja pm jar ponti, bi bbetibitjojm ur tzø pm jabm mí janti göhtjo cm cjahni. ⁷ Ym cjahni ym xí dyødejm nár palabra ca Ocja, cja pé xí dyejm, i jñejmi nar jøy nm i tzi nar dye, göhtjo car deje ca i way, i tzi. Car jøy ca i pøxi semilla rá ngu pa da xoh ca to i pejpi, nuca, ca Ocja da ungui bendición. Da ncjadipm cm cjahni cm xí hñemejm car Jesucristo göhtjo mbo úr møyjm. ⁸ Pe nu car jøy ca da uni nxøgue hmñi cja co paxi, jin te i muhui. Da zan car mejuaji cja da mandado pa da ddati. I bbm cm dda cjahni cm da ttøhtibi ncjarm hneje.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Nuquejm, cjuada, masque dí nzohquijm ncjanm, dí mbengö guí jñejm car jøy ca xí un car semilla rá ngu. Dí ingö ca Ocja da ddahquijm cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁰ Ca Ocja i uni cada hnáa ca rí ntzøhui. Guegue bí janti ter beh ca guí pejm, cja jin da dabeni ja ncja xcú mah quir minga-hermanojm. Como xcú föxjm co quer tzi ttijqui cm pe dda hermano cm i emejm car Jesucristo. Cja hasta rá pa ya, segue guí föxjm-cm. ¹¹ Nugöje dí neje, cada hnaaquiguejm gui dyembi ir møyjm, gui segue gui hñemejm car Cristo ncja ngu nguír hñemejm jar mudi. Jin gui jiejm göhtjo ur vida, pa ncjarm da jogui da ttahquijm ca rá zø ca guí tøhmijm, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹² Xajm jin gui ma gui cjam dajni. Jin da dyuxi ir møyjm. Nesta gui tembijm cár ejemplo cm cjahni cm mí bbm cm cjeja cm xí tjogui cja bi hñemejm ca Ocja. Segue mí tenijm, cja gá ngax ya, bi ttun car herencia rá zø ca xqui man ca Ocja, guehca xqui døhmijm-ca.

¹³ Nuquejm, gui nxödiym gui ncjam ncja ngu car Abraham. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, göhtjo mbo úr møy. Ca Ocja xqui prometebi car Abraham di uni hnár bajtzi, cja di cajpi di nxanti rá ngu. Bbm mí xih car Abraham car promesa-ca, ca Ocja bi mantsje por cár tzi tjuju guegue, como ddatsje guegue i mandado, cja ujto pé hnaa más drá nzedi pa di

hñiji gá testigo. ¹⁴ Bi xih car Abraham, cierto di cjaipi di ndo nguiqui quí bajtzi hua jar jöy, cja pé di uni hnar bendición drá tzi zö. ¹⁵ Car Abraham ya, bi dõhmi rá ngu cjeja, pe jin gá yomfeni. Bi dõhmi hasta bbu mí hmah cár ttu ca xquí prometebi ca Ocja. ¹⁶ Yu cjahni, bbu i ne da ttemebi cár palabra, i jimu ca Ocja gá testigo, como guegue más rá ndo nzedi cja i mandado. Cja bbu xí hñih ca Ocja hnar cjahni, ya jin gui nesta dé gu hñonijü, ¿cja da cumpli ca xí ma? ¹⁷ Nu ca Ocja, bbu mí un cár promesa car Abraham cja co quí ntenihui cu di hmuy, bi mantsje cár tjuju pa di fadi, ntjumuy guegue di cumpli göhtjo ncja ngu gá ma, cja jin te di pöti. ¹⁸ Ncjaru dar padijü hneje, i ndo ntjumuy car promesa ca xí ddajquijü ca Ocja. Bi dö cár palabra cja pé bi hñijtsje guegue gá testigo, pa gua padijü, jin da pöti cár palabra cja jin da jiojquijü. Nugöju, ya xtú cuatijü jar dye car Jesucristo cja dí tõhmijü da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Jin dí yomfenijü, dí padijü ntjumuy da ddajquijü-ca, como guegue ca Ocja xí ddajquijü cár promesa, cja pé xí hñijtsje guegue gá testigo. ¹⁹ Car tjaja ca dí tõhmijü bí bbuh pu jitzu, pu jabu i pezquijü ca Ocja. Dí padijü guegue da ddajquijü car tjaja-ca. Bbu dí mbenijü te tza rá nzej nür promesa ca Ocja, i zetiguijü yam tzi muyju, pa jin gu wembijü jar hñu. Nur promesa nu xí ttajquijü i föxquijü ncja ngu hnar ancla ga möxi hnar barco. Hnar ancla, i ttenti mero pu ndo mbo car mar, cja i zeti car barco pa jin da dux car deje. ²⁰ Guejti car tzi Jesús i föxquijü. Xí hmeto, xí ujtiguijü car hñu pa gu möh pu jitzu, cja guegue ya xí nzom pu. Nupu, bí ncahtihui car Tzi Ta jitzu, bí ñahui por rá nguejcöju. Nim pa jabu drí tje car cargo, como guegue i jñejmi ncja ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7

¹ Car Melquisedec múr rey pu jar ciudad Salem, cja múr möcja hneje, mí sirvebi ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Cja bbu mbú coh car Abraham pu jabu xcuí dapi cu gojo rey cu xcuí ntujnihui, bi ntjehui car Melquisedec. Nuca, bi bõni bi ma bú tjah car Abraham, cja bi un cár bendición. ² Diguebbu ya, car Abraham bi dö hna parte digue göhtjo ca xcuí jñambi cu rey, bi un car Melquisedec. Bi juejque gá ddetta parte göhtjo ca xcuí jñambi cu rey, cja bi döjti hna parte guegue-ca. Nur tjuju Melquisedec i ne da ma, guegue ur rey ca i õti jujticia rá zö, cja guejtjo i ne da ma, ur rey ca i föj yí cjahni pa da hmupju rá zö. Car Melquisedec mí mandado pu jar jñini Salem, cja nür tjuju car ciudad i ne da ma, cu mingu pu, i ndo bbupju rá zö. ³ Nur Melquisedec bi hna niguitjo cja bi ntjehui car Abraham. Mí pehtzi cár cargo gá möcja. Jin gui mam pu jar Escritura toca múr ta, toca múr me car Melquisedec, co tucu mí tita guegue. Guejtjo jin gui ma, ncjahmu bi hmuy o ncjahmu bi du. Ngu dar ccahtijü jar Escritura, nur Melquisedec, ncjahmu múr möcja pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabu di tje car cargo, como jin gui ma ncjahmu xtúr ndu. Ncjaru ga jñejmi cár Tzi Ttu ca Ocja, como guejtica xí cja ur möcja, i pehtzi cár cargo pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tjegue.

⁴ Nuya, gui mbenijü tzu te tza már jitzu cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titaju, car Abraham, bi döjti ca hnär parte digue göhtjo ca xcuí dapi cu gojo rey cu xcuí ntujnihui. I tsjifi ur diezmo ca tengü ca bi dö car Abraham. ⁵ Car ley ca bi man car Moisés mí bbejpi göhtjo cu cjahni israelita di döjtijü cu möcja hnar diezmo digue göhtjo ca mí pehtzijü. Nu cu möcja, göhtjo güi hñejmu cár cji car Leví. Tzudi, mí gue quí ntenihui car Leví mí ttun cu diezmo. Cja car Leví múr mboxibbejto car Abraham. ⁶ Pe nu car Melquisedec, jin te múr ncjahui car Leví. Jí múr pariente digue cu pe dda möcja, pe guegue ndejma bi jña ca tengü ca bi ñahtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí ja-ca, cja guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo ttihzibi. Guejtje ca Ocja xquí xifi guegue di cjaipi i cjahni quí bbejto car Abraham, göhtjo quí ntenihui cu di hmuy, cja di uni rá ngu bendición. ⁷ Hnar cjahni, bbu da bendecibi cár hñohui, ya xqui fadi, guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue ca hnaa ca i ttun car bendición. Cja guegue car

Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí padijm más már ngu cár cargo car Melquisedec. ⁸ Nugöjm, ym pa ya, dí döjtitsjejm ym diezmojm ym cjahni ym i pehtzi cár cargojm pñ jar ngu ca Ocja. Como cjahnitjo-ym, jin gui bbupjm göhtjo ur tiempo. I tujm. Pe nu car Melquisedec, jin te i xijquijm jar Escritura, ¿cja bi du? Ncjahm di bbajt-ca. ⁹ Ym pa ya, yí möcja digue cár religión cm israelita i recibitjo yí diezmo ym pé dda cjahni, quí minga-israelitajm. Gueguejm cm möcja, göhtjo guá hñejm jar cji car Leví, cja nu car Leví, múr mboxibbejto car Abraham. Nu car Abraham, bbm mbú ntjehui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtsje guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo quí bajtzi cm di hmuy, co quí bbejto cja hñeh quí mboxibbejto. Como göhtjo-cm bi hmuy cja bi mehtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbm mí dö car diezmo car Abraham, ncjahm bi dö cár diezmo car Leví hneje, macja jí bbe mí bbuh-ca. ¹⁰ Eso, car Abraham, bbm mbú ntjehui car Melquisedec cja bi guti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo quí familia cm drí gatzi di hmuy. Nucá, ncjahm ya xi már bbuh pñ hneje, yojmi car Abraham, como guegue-ca di un cár nzajquijm.

¹¹ Car ley ca bi man car Moisés, bi hñix car Aarón co ni quí bbejto hñeh cm pé ddáa cm di ntenhui pa di cjam möcja. Cm pé dda cjahni jí mí pehtzijm derecho di cjam möcja. Nu quí ttu car Aarón, pé bi mandadobi cm pe dda cjahni israelita, bi xijm te göhtjo mí man car ley. Nu cm möcja digue cár religión cm israelita co cár bbefi ca mí øtjm, jí mí cjahtzibi cm cjahni ca rá nttzo ca xquí dyøtjm. Bbm di guhtzibijm-cá, nubbm, ya jin di nesta pa pé di nigui pe hnar möcja. Nu car Tzi Ta jitzidi ndejm bi hñixi pé hnar möcja pa di möxquijm. Guegue-ca jí mí jñejmi ncja car Aarón, pe más mí jñejmi ncja car Melquisedec. ¹² I mam pñ jar ley ca bi zoguijm car Moisés, to cm cjahni cm di tjegui di cjam möcja. Gue quí familia car Leví cm drí hmuy digue cár cji. Eso, bbm mí ttix ca hnar möcja ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hneje. ¹³ Pe i mam pñ jar Escritura, di hñeh ca hnaa ca di cja ur möcja ncja ngu car Melquisedec, gue cam Tzi Jmujm Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ur familia, cja cm cjahni cm mí pertene car familia-ca, jin to mí bbuh ca di mehtzi cár cargo gá möcja. ¹⁴ Ya xqui fadi to cár familia mí pertene cam Tzi Jmujm Jesús, gue cár familia car Judá. Nu car Judá co quí ttu cm di hmuy, jin gá ttungui ur tsjejqui pa di cjam möcja. Por eso, car cargo ca mí ja car Jesús pa bi cja ur möcja, jin guá hñeje digue car ley ca bi man car Moisés.

¹⁵ Nuya, dí ccahtjm claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Guegue múr möcja ncja ngu car Melquisedec. ¹⁶ Nu car Jesús, car cargo gá möcja ca i pehtzi, jin guá hñeje digue car ley. Porque car ley ca bi man car Moisés bi uni ur tsjejqui jøñm cm drí hmuy digue cár cji car Leví pa di cjam möcja. Nucm, mí mbödj, porque mí tujm. Pe nu car Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá möcja, como guegue i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue ur möcja ca jin da mbödi. Ncjapm gá jñejmi car Melquisedec, hneje. ¹⁷ Guejtsje car Tzi Ta jitzidi bi hñix car Jesús pa bi cja ur möcja, como i mam pñ jar tzi salmo:

Nuquigüe, gúr möcja pa göhtjo ur tiempo, jin da tjeher quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.

¹⁸ Nuya, dí padijm, ca Ocja ya jin gui bbejpiguijm gu tenjm cm mandamiento cm i cuati pñ jar ley. Cm mandamiento-cm, jin te mí bbm ur ttzedi pa di möx ym cjahni, cja guegue-cm jin gá jiöti di dyøtjm. ¹⁹ Eso, ca Ocja ya xí ddajquijm hnar ddadyo hñu, más rá ndo zö. Nuya dí padijm ja ncja da ccuzquijm ca rá nttzo pa da jogui gu cuatjm ca Ocja, como ya xqui bbuh ca hnar möcja ca i ñahui ca Ocja por rá nguejcöjm. Nucá, guejtsje cár Tzi Ttu ca Ocja.

²⁰ Car Tzi Ta jitzidi bi hñijtsje gá testigo bbm mí hñitzi gá möcja cár Tzi Ttu. Bi mantseje rá ngue cár tjuju pa gua padijm, ntjumy cár cargo car Jesús. ²¹ Cm möcja israelita, bbm mí ttixjm, jin to gá hñih cár tjuju ca Ocja. Nu ca hnar ddadyo möcja ca xtú xihquijm, car Tzi Ta jitzidi bi gojtsje gá testigo bbm mí un cár cargo-ca. I mam pñ jar Escritura ter beh ca bi man ca Ocja bbm mí hñitzi gá möcja car Jesús. Bi ma ncjahua:

I man car Tzi Ta jitzí, ina: “Dí mantsje por rá ngue nam tjujügö pa gui padijá, cierto da ncja ca dí ma, cja jin gu pöti nam palabra,

Nuquigüe, dí ixquigö gá möcja pa göhtjo ur tiempo. Jin da tjuh quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.”

²² Cü möcja cü i tendijá cár religiön cü israelita, cierto i pehtzi cár cargoja, cja nucü, i tenijá ca bbeo ur acuerdo. Nugöja, como ngu xtá jejma ca bbeo um religiönja, nuya dí pehtzijá hnahño ur möcja, gue ca hnaa ca xí ddajcöjma car ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car möcja ca dí tenijá ya, cja co car ddadyo acuerdo, ni ndra ngue cü ddaa cü ndí tenijá máhmeto.

²³ Már ndo ngu cü möcja israelita, como segue mí tujá, cja segue mí ttix qui mbonijá.

²⁴ Nu car Tzi Jesús, ya jin gui tu, cja jin to pé i döjti cár cargo, siempre i pehtzi-cá. ²⁵ Como i bbü guegue göhtjo ur tiempo, i jádi cár ttædi pa da un car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo cü to da guati, hasta bbü xtrí guaj nur mundo. Guegue xí ngoji por rá nguejcöjma, cja bí bbübi car Tzi Ta jitzí göhtjo ur tiempo, i mbembi cár Tzi Ta da juiguiguijma cja da möxquigöjma.

²⁶ Car Tzi Jesús, mero ur damöcja ca dí nestajá. Rá nttzujpi guegue. Göhtjo rá zö cár hmáy, cja jin te i tu ca rá nttzo. Masque bi hmájcuca jar jöy, bi hñohui yá cjahni yá i øti ca rá nttzo, pe guegue nunca gá dyøti ca rá nttzo. Digue göhtjo cü cjahni cü xí hmáy, jøña guegue jin te i tu. Eso, jin te i ccahtzi pa da guati ca Ocja. Cja ya xí nzøni mero pu jabü bí bbüh car Tzi Ta jitzí, bí nccahtihui göhtjo ur tiempo. ²⁷ Guegue car Tzi Jesús jin gui jñejmi ncja cü möcja israelita. Nucü, göhtjo ur pa mí nesta di möhti zuwe cja di ñahtibi car Tzi Ta jitzí. Bbeo mí ñahtibijá zuwe pa di ccahtzibijá ca rá nttzo ca xquí dyøti guejtsje guegueja. Cja diguebbü ya, pé mí pöhtijá pé dda zuwe, pé mí ñahtibijá ca Ocja, pa di ccahtzibijá ca mí øti cü cjahnitjo hneje. Nu car Jesús, hna veztjo bi dötsje cár vida, ncja hnar tzi deti ga bböhti. Nucá, bi ntzøhui pa bi guti ca rá nttzo ca xtúr dyøte göhtjo cü cjahni cü da hñeme, hasta bbü xtrí guaj nur mundo. ²⁸ Car ley ca bi ttun cü cjahni israelita mí ma, to cü cjahni cü di ttitzí gá damöcja. Pe nu cü mí ttitzí, mí cjahnitjo-cü, cja mí øtitjoja ca rá nttzo ncja cü pé ddáa. Nubbá, ca Ocja pé bi hñix cár Tzi Tta pa dur damöcja. Cja bbü mí hñixi guegue-ca, ca Ocja bi cjatsje ur testigo, bi dö cár palabra, ni jabü drí tjuh cár cargo car damöcja-ca. Guegue-ca jin te i tu ca drá nttzo, cja xí cumplí göhtjo ca i ne car Tzi Ta jitzí. Eso, xí cja ur damöcja pa göhtjo ur tiempo.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8

¹ Nuya, ya xtú mbembiquijá ja i ncja cü möcja cü rí hñe jar cji car Leví. Pe más i ndo sirve pa gui mbenijá ja i ncja ca hnar damöcja ca dí tenijá ya, como más rá ndo zö guegue. Bí bbüh pu jitzí, bí juh pu jar jogui dye ca Ocja, pu jabü i ttihzibi. ² Bí pejpi cár Tzi Ta pu jar jitzí, como bí bbüh pu jitzí hneje ca hnar templo pu jabü bí bbüh ca Ocja. Nu car templo-ca, jin gá dyøti yá cjahni, sino guejtsje ca Ocja bi dyøte. ³ Göhtjo yá möcja yá i ttixcuca jar jöy i pöhti zuwe cja i ñahtibijá ca Ocja. Guejtjo i ñahtibijá cü pé dda ofrenda cü i dö yá cjahni. Guejti car tzi Jesucristo mí nesta te di ñahtibi ca Ocja bbü mí guati gá möcja. ⁴ Nu car tzi Jesús, bbü di bbüjti hua jar jöy, nim pa di tjegui di sirve gá möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Cja i bbüjti yá möcja digue cár religiön cü israelita. Guegue-cü rí hñeje digue cár cji car Leví, cja i ñahtibitjoja ca Ocja cü zuwe ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi zoh car Moisés. ⁵ Nu qui cji cü zuwe cü i ñahtibitjo ca Ocja cü möcja cü i tendijá car ley-ca, co hneh car templo pu jabü i cuatijá ca Ocja, göhtjo-cü í muestratjo ca hnar templo ca bí bbüh pu jitzí, pu jabü mero i bbüh ca Ocja. Cü muestra-cü i sirve pa gár padijá ja i ncja cü te bí ncja pu jitzí. Dí padijá-ca por rá ngue car palabra ca bi tsjih car Moisés bbü mbí bbüh pu jar ttøø Sináí. Ca Ocja bi ujti car Moisés hnar muestra ca mí jñejmi car templo ca bí bbüh pu jitzí, cja diguebbü ya, pé bi xifi di dyøti ca hnar carpa ca di sirve gá templo, pa di jñejtihui car muestra ca xquí ujti. Göhtjo ca mí øti cü möcja cü mí ten ca bbeo ur acuerdo, mí sirve pa di nxöh cü cjahni ja ncja drí ndanejma ca Ocja,

hasta car pa bb_u xti n_igui car Jesucristo. ⁶ Pe nuya, ya x_ti p_ehtzij_u hnar ddadyo möc_ja, c_ja más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i p_ehtzi y_u möc_ja y_u i t_endij_u ca bb_eto _ur acuerdo. Guegue cam möc_ja_u, bí bb_uh p_u j_itzi c_ja bí nzoh ca Oc_ja por rá nguej_cöj_u. Guejtjo xí xoxi hnar ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguij_u car Moisés. C_ja n_ur ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hneje. Nucá, más rá zö ni ndra ngue c_u promesa c_u mí yojmi car ley ca bi man car Moisés. ⁷ Bb_u di man ca Oc_ja, drá zödi ca bb_eto _ur acuerdo, tz_udi, car acuerdo ca bi xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquij_u pé hnar acuerdo, bb_u.

⁸ Nu ca Oc_ja bi ccahti c_u c_jahni, jí mí jötij_u di cumpli ca bb_eto _ur acuerdo, eso bi mbeni guegue, ya jí mí joh car acuerdo-ca. C_ja bi z_uh car palabra ca i mam p_u jar Escritura: I ina ca Oc_ja: “Ya x_pa e_h car pa, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo, nugö co göhtjo c_u c_jahni israelita, ngu c_u rí hm_uh p_u jar parte ca i tsjifi Israel, ngu c_u rí hm_uh p_u jar parte ca i tsjifi Judá.

⁹ Car acuerdo ca gu xoxibbe, jin da jñejmi ca hnaa ca dú øhtibij_u c_u ndo í titaj_u, bb_u ndú c_jajqui p_u jar jöy Egipto.

C_u c_jahni-c_u, jin gá dyøtij_u como ngu nguá man ca bb_eto _ur acuerdo, eso dú j_ej_cö-cá.

¹⁰ Nu car ddadyo acuerdo ca gu xoxibbe c_u cb_uhni Israel bb_u xta zøh car pa ca dí mangö, da ncjahua car acuerdo-cá:

Da mbentsje c_um c_jahni te i man c_um mandamiento, ncjahm_u xtrú t_jutzi mbo í m_uyj_u.

Nugö, gu c_jaa _ur C_jaa-guij_u,

C_ja nuc_u, da c_jaa _um c_jahni-cá.

¹¹ Nubb_u, ya jin to da nesta da _ujt_i quí m_inga-c_jahnij_u ja dí ncjagö,

C_u c_jahni c_u i t_engui, jin da nesta da nzojm_u quí hñohui co quí amigo pa da xijm_u: Dí ne gu xihqui ja i ncja ca Oc_ja,

Porque bb_u xta zøh car pa-ca, göhtjo y_u c_jahni y_u xtú nzofu, da b_adi ja dí ncjagö, c_ja da hñemeguij_u,

Desde c_u tzi c_jahnitjo c_u jin tza i ntjum_uy, hasta c_u c_jahni c_u i ja quí cargo c_ja i mandadoj_u,

¹² C_ja nugö, gu perdonabi c_u c_jahni ca rá nttzo ca xí dyøtij_u,

Ya jim pé gu yojpi gu mbeni.”

Ncjar_u ga man ca Oc_ja p_u jar Escritura. ¹³ Bb_u mí tjux y_u palabra-y_u, ya má ndo yabb_u, ya xquí mben ca Oc_ja di dyøti hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí p_adi, c_u c_jahni jí mí jöti di d_enij_u ca bb_eto _ur acuerdo, eso, mí nesta di ttøhtibij_u ca pé hnaa. Nu y_u pa ya, ya x_ti p_adij_u ya xqui guejt_ip_u da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xí n_igui car ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9

¹ Nu ca bb_eto _ur acuerdo, mí bb_uh quí jmandado c_u mí m_a ja ncja drí nzojm_u ca Oc_ja c_u c_jahni, c_ja co ter beh c_a mí nesta di ñ_ahtibij_u. C_ja mí bb_uh ca hnar templo gá carpa ca mí tsjifi _ur tabernáculo. Nucá, mí bb_uj_cua jar jöy. Bi dyøti c_u c_jahni pa di jogu_i di nzojm_u ca Oc_ja p_u. ² Nuya, gu mbembiquij_u ja mí ncja car templo-ca. Mí bb_u yojo quí cuarto. Car primero _ur cuarto, guehc_a c_ja xquí c_ut_itjo, mí tsjifi car Lugar Rá Nttzujpi. Nup_u, már bb_uh hnar bbøxi-lámpara gá oro, c_ja co hnar mexa már c_ux c_u t_jujm_e c_u mí jñ_ahtibi ca Oc_ja. ³ Nu ca pé hnar cuarto ca már bb_uh p_u mbo, m_ir c_ja yojo-ca. Már cjoti hnar cortina gá dajtu. Nu car cuarto-ca, mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, como más már ndo nttzujpi ni ndra ngue ca hnaa. ⁴ C_ja nu p_u mbo car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, már bb_uh hnar altar gá oro p_u jab_u mí d_uti car guitjoni, c_ja co hnar caja ca már nttzujpi hneje. Como mí em_e c_u c_jahni israelita, mero guehp_u xøtze car caja-ca, mí bb_uh ca Oc_ja. Xquí ncuajti car caja nxøgue oro, c_ja már jø p_u mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí c_u maná, ncja ngu car maná ca mí tzi c_u c_jahni israelita bb_u mí dyoj_u p_u jab_u jin te mí bb_u ngu. Guejtjo

mí bbehtzi p_u cár ttzato car Aarón, guegue-ca múr damöcja. Car ttzato-ca, masque ya xquí dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbehtzi p_u mbo car caja-ca c_u medo p_u jab_u mí jux c_u ddetta mandamiento c_u bi tsjih car Moisés bb_u mí tsjox ca bbe_u ur acuerdo. ⁵ Nup_u xøtze car caja, mí bb_uh quí retrato c_u yo ángele, xquí ttøte gá oro, cja rá tzi zö mí r nigui. Nuc_u mí sirve pa di mbembi car damöcja bb_u xti ñati p_u, guehp_u már bb_uh ca Ocja. Nu c_u yojo ángele, quí jua mí ntjehui p_u xøtze car caja, mí cohmi. Guehp_u jár ncjohmi car caja, mí tsjix car cji ca mí jñahtibi ca Ocja. Ya co guehc_u, como jin gui jogui gu dé gu xihquij_u göhtjo ja mí ncja c_u cosa-c_u.

⁶ Bb_u ya xi mí bb_uh car tabernáculo, co c_u xtú xihquij_u c_u már bb_uh p_u mbo, c_u möcja bi ñatij_u p_u, bi dyøti cár bbe_ufij_u. Göhtjo ur pa mí cutij_u p_u mbo car Lugar Rá Nttzujpi. Mí xödi cja mí oraj_u, ncjap_u nguá hñihtzibij_u ca Ocja. ⁷ Pe jí mí cuti c_u möcja p_u mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ur Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Jøntsje car damöcja mí cuti p_u, cja guegue mí cuti hna veztjo cada ncjeya. Cada bb_u nguá ñati p_u, má tumpi cár cji c_u zuwe c_u xquí bböhti, cja már ñahtibi ca Ocja pa di guti ca rá nttzo ca xquí dyøti guegue, cja co ca xquí dyøti c_u pé dda cjahni hneje. ⁸ Bb_u mí sirvetjo ca bbe_u ur acuerdo, c_u möcja mí cutij_u p_u mbo car tabernáculo pa drí guatij_u ca Ocja. Como rá ndo nttzujpi ca Ocja, már nttzujpi hneje car tabernáculo, göhtjo co car bbe_ufi ca mí øti p_u c_u möcja, cja mí sirve pa di ccax c_u cjahnitjo, pa jin di guatij_u ca Ocja. Por rá ngue ca mí ttøti p_u jar tabernáculo, i xihquij_u car Tzi Espíritu Santo, jí bbe mí jogui pa guegue-cá di guatij_u ca Ocja. ⁹ P_u jar tabernáculo, mí øtitjo tsjödi c_u möcja, mí nzojm_u ca Ocja, pe jøntsje gueguej_u mí cutij_u p_u. Bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo, jí mí tje_uh c_u cjahnitjo di guatij_u ca Ocja, como jí bbe mí ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tuj_u. Pe nuya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatij_u ca Ocja, dí cjahnitjojm_u, por rá nguehc_u gá mfömbi cár tzi cji car Jesús. C_u zuwe c_u i pøhtij_u cja co c_u ofrenda c_u i ñahtibij_u ca Ocja c_u möcja c_u i tendi cár religión c_u israelita, jin gui cuhtzibi ca rá nttzo ca i tu y_u cjahni. Eso, guegue-y_u jin gui dabeni ca xí dyøtij_u. Dé i yomfenij_u, ¿cja xí mperdonabij_u o jina? ¹⁰ Nu c_u ley c_u bi ttzoquibi c_u cjahni israelita bb_u mí ttun ca bbe_u ur acuerdo, jøntsjetjo mí xih c_u cjahni ter be_uh ca di ñahtibij_u ca Ocja, co ni c_u alimento c_u jin di zij_u, cja co ja ncja drí nxajm_u cja drí nxatij_u pa jin di ccahti ca Ocja drá nttzo quí m_uyj_u. Como mí mben c_u israelita, gue y_u dda cosa y_u dí tzij_u o dí ntjetij_u, i tzejpi y_um tzi m_uyj_u, cja jin gui nuguij_u rá zö ca Ocja. C_u mandamiento-c_u, mí sirve xøtzetjo, pe jí mí jojquibi quí tzi m_uy c_u cjahni. Eso, mí ntjum_uy cja mí tteme ca bbe_u ur acuerdo jøntsjetjo hasta bb_u di hñeh car Jesucristo cja di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

¹¹ Pe nuya, ya xpá hñeh car Jesucristo, hne gá nguati ca Ocja por rá nguejcöjm_u, cja xí ddajcöjm_u c_u bendición c_u bi prometeguij_u ca Ocja mähm_ueto. Nu car templo p_u jab_u bí pe_uh cam damöcjam_u y_u pa ya, más rá zö ni ndra ngue cár templo c_u israelita, p_u jab_u i xøjtibi ca Ocja c_u möcja c_u i tendij_u car ley. Como nuya bí bb_uh car Cristo mero p_u jár nttzöya car Tzi Ta jitzi. Car nttzöya-ca, i jñejmi ncja hnar templo, göhtjo rá zö cja rá nttzujpi cja nunca da mpuni. Jin gui ncja ngu c_u templo c_u i bb_ujcua jar mundo, como jin gur cjahni ca hnaa ca bi dyøte. ¹² Nu car Jesucristo, ya xí ñati mero p_u jab_u bí bb_uh car Tzi Ta jitzi, ncja ngu nguá ñati c_u damöcja p_u jab_u mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Nu car Cristo ya, jin gá nduhtzibi cár cji c_u chivo co ni cár cji c_u ndani pa di ñahtibi ca Ocja. Nu guegue bi ñahtibi guejtsje cár cji. Por eso, bi ñati hna veztjo p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja cja bi guti co ni cár tzi cji göhtjo ca rá nttzo ca i bb_u mbo am tzi m_uyj_u. Bi guti hna veztjo pa göhtjo ur tiempo, eso, ya jin te dí tujpigöjm_u ca Ocja. ¹³ Bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo, c_u cjahni israelita c_u mí ne di guatij_u ca Ocja mí nesta di jojqui quí cuerpoj_u pa di tje_ugui di guatij_u, como mí inaj_u, jin gui jøña quí tzi m_uyj_u mí tu ca rá nttzo ca xquí dyøtij_u, pe guejti quí cuerpoj_u mí tu ca rá nttzo. Eso, mí tsjih_uzibi quí cuerpo c_u cjahni cár cji c_u toro hñeh c_u chivo c_u xquí bböhti. Guejtjo cjabb_u mí bbohtzibi jáy cuerpoj_u cár bbohtzibi hnar tzi bbatatjo ca xquí ddati. Göhtjo c_u costumbre-c_u mí cuhtzibi quí cuerpo c_u cjahni ca rá

nttzo ca xquí tzejpi. Pe jin te gá jojqui quí tzi mայյա car cji-ca cja co car bbojtzibi-ca, como jøña mí ncuajtibi jáy cuerpoյա xøtzetjo. ¹⁴ Nu cár cji ca zuwe ca mí bbøhti múr muestratjo, mí ccahti ca Ocja ncjahmá dúr cji car Cristo, como nuca, jí bbe mbá eje. Cja más i ndo muhui cár cji guegue-ca. Car Jesucristo mí jñejmi ncja hnar tzi detitjo ca jin te mí tu. Cja cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car Jesús bbu mí døtsje cár vida, bi jñegui bi bbøhti pa bi guzquijá göhtjo ca rá nttzo ca mí ttzombigui yam tzi mայյա. Nu cár cji car Cristo jin gui xøguijá xøtzetjo. I jøguiguijá göhtjo pu mbo um tzi mայյա, pa ya jin gu mbenijá ca rá nttzo ca ndí tujá.

¹⁵ Car Jesucristo bi hmöy por rá nguejcöjü. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo, cja bi zøguiguijá-ca, ncja ngu ga xoxi hnar testamento hnar cjahni bbu ya xní ma da du, pa da zoquibi quí bajtzi. Bbu mí du car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Nubbu, göhtjo ca cjahni ca xí nzoh ca Ocja pa da cjaipi í bajtzi, bi ttun ca xquí prometebijá, ncja ngu ca cjahni ca mí bbu máhmeto cja mí ten ca bbe to ur acuerdo, ncja ngugugöjü, ya to xí nújü nar ddadyo acuerdo. Xí ccuzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujá cja xí ttajcöjü hnar ddadyo hmáy, pa da jogui gu ma grí hmápjü ca Ocja göhtjo ur tiempo. ¹⁶ Digue hnar testamento, bbu ya to xquí pøti úr dye, i fadi, ya xí ndu car cjahni ca xí nzogui. ¹⁷ Cja bbu i bbajtji car cjahni ca xí dyøti car testamento, jin te bbe i muhui, bbu. Hasta bbu ya xtrú ndu car cjahni, nubbu, da valebi quí bajtzi ca xí ttzoquibi. ¹⁸ Digue ca bbe to ur acuerdo ya, bbu mí tsjox-cá, car Moisés bi möhti zuwe, bi fömbi cár cji, bi xix ca cjahni pa bi muhui car acuerdo-ca cja bi fadi mí ntjumáy. ¹⁹ Guejtjo bi nømbi ca cjahni israelita göhtjo ca mandamiento co ca pe dda ley. Diguebbu ya, bi gah hna tzi dyeza co hnar tzi miti ur tjengui xidyó, bi gati jar cji ca tzi ndanitjo co ca chivo ca xquí bbøhti, cja pé bi gati jar deje, bi ccuaxti göhtjo ca cjahni. Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mí cuati ca ley. ²⁰ Diguebbu ya, car Moisés bi xih ca cjahni: “Por rá ngue nar cji na dár ccuaxtiqijü, guí padijü, i ntjumáy nar acuerdo na xí ddajcöjü ca Ocja.” ²¹ Ma ya car Moisés pé bi ccuaxti car cji jar templo gá xifani, co göhtjo ca te már bbehtzi pu mbo. ²² Como i mam pu jar ley ca bi ttun ca cjahni israelita, ca te i ncupa pu jar temploյա, i nesta da ccuaxtijü cor cji, cja bbu jina, jin gui ccahti rá zø ca Ocja ca cosa-ca. Guejtjo bbu to i ne da mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøte, i nesta di bbøhti hnar zuwe, da mfömbi cár cji, cja da jñahntibi ca Ocja. Jøña cor cji i ccahtzibi yá cjahni ca rá nttzo i tujá.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Cár templo ca cjahni israelita co ni ca te már bbehtzi pu mbo, mí nesta di tjojqui co cár cji ca dda zuwe pa di hmáy limpio, porque cjaatjo mír guati pu ca möcja, mír gojmü por rá ngue ca pé dda cjahni. Car templo-ca cja co ca már bbuh pu mbo, mí muestratjo pa gár padijü ja i ncja ca mero ur templo pu jabu bí bbuh ca Ocja. Nu ca mero ur templo ca bí bbuh pu jitzí, mbí nesta cji ca más di ntjumáy ni ndra ngue quí cji ca zuwe, como nucá, mí jojqui yá cjahni xøtzetjo. ²⁴ Cam damöcjajü car Jesucristo jin gá ñati mbo car lugar rá nttzujpi pu jabu mí cuti ca möcja israelita. Car templo-cá bi ttøti hua jar jöy. Múr muestratjo digue ca ntjumáy ur templo ca bí bbuh pu jitzí. Guegue car Jesucristo bi ñati mero pu jabu bí bbuh ca Ocja. Bí bbajtji pu hasta rá pa ya, bí ñahui cár Tzi Ta por rá nguejcöjü. ²⁵ Car damöcja ca mí cuati ca Ocja por rá ngue ca cjahni israelita, cada ncjeya mí cuti pu jar lugar ca mí tsjifi Más Rá Ndo Nttzujpi. Cada ncjeya mí ñahntibi ca Ocja cár cji ca dda zuwe. Nu car Jesucristo, bbu mí bbøhti, bi dö cár cjitsje, hna veztjo bi ñahntibi ca Ocja. ²⁶ Desde bbu mí mäj nar mundo, segue xí jñahntibi ca Ocja quí cji ca zuwe, pa di guti ca rá nttzo ca mí tu yá cjahni. Nu ca zuwe co quí cji, jí mí cjahtzibi ca mí tujá, eso, segue mí jñahntibi ca Ocja. Pe bbu mí mfömbi cár cji car Jesucristo, nucá ntjumáy bi gahntzibi ca rá nttzo ca mí tu yá cjahni. Bbu jin di gahntzibi, di nesta di du guegue rá ngu vez. Nu car Jesucristo, hna veztjo bi du, bi ñahntitsje ca Ocja co cár cjitsje, cja nuca bi ntzøhui pa bi guti göhtjo ca már nttzo ca xí dyøti yá cjahni hua jar mundo. Eso, bbu mbú eh car Jesucristo,

ca Ocja bi guadi bi nzoj yu cjahni. Ya xí xijquijü ja ncja da jogui da ccuzquijü ca dí tujü, pa da jogui gu cuatijü guegue. ²⁷ Xí man ca Ocja, göhtjo yu cjahni hua jar mundo gu tujü hna veztjo. Hna-hnaaguijü gár tujü, cja diguebbü ya gu ccahtijü car juicio. ²⁸ Guejti car Jesucristo, bi dü hna veztjo. Bi dü pa gá nguti ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni, göhtjo yu to i eme guegue. Cja pé du ecua jar jöy ca rí cja yo vez. Nubbü, ya jim pé da nesta da dü, como ya xí nguadi xí nguti ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni. Nubbü, du eje pa da zix yu to i tømijü, cja da cuajti pu jabü bí bbüh ca Ocja, pu jabü da nújü car nzajqui ca jin da tjegue.

10

¹ Por medio car ley ca bi man car Moisés, ca Ocja bi un cu cjahni israelita te tzi ngudi bendición. Nucü, mí tzi jñejmí yu bendición yu xí ddajcöjü ca Ocja yu pa ya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo. Pe más rá ngu cja más rá ndo zö yu xí ttajcöjü. Nu cu bendición mí tzöjü cu cjahni máhmæto, mí ncja ngu hnar muestratjo digue ca xquí promete ca Ocja. Nu cár cji cu zuwe cu mí bböhti cja mí jñahntibi ca Ocja, jí mí jojquibi quí tzi may cu cjahni pa di jogui di guatijü guegue-ca. Eso, mí nesta cada ncjeya di möhti pé dda zuwe rá ngu. ² Nu quí cji cu zuwe-cu, bbü di gahtzibi ca rá nttzo ca mí tu cu cjahni, guegue-cu ya jim pé di jojpi di ñahntibijü ca Ocja pé dda zuwe. Porque bbü xtrú ccuhtzibi ca xquí dyøtijü, ya jin te di mbenijü, bbü. ³ Cu zuwe cu mí bböhti, mí sirvetjo pa di mbembi cu cjahni cada ncjeya digue ca mí tujpijü ca Ocja. ⁴ Cár cji cu ndani co cu chivo cu i bböhti, jin te i bbüh cár ttædi pa da guzquijü ca rá nttzo ca dí pehtzijü mbo am tzi mayjü.

⁵ Por eso, bbü ya xi mí ne di hñecua jar jöy car Jesucristo, guegue bi xih cár Tzi Ta nur tzi palabra nu i cuati pu jar salmo:

Nuquigüe, am Tzi Taqui, jin tza guí ne pa da jñajtiqui quí cji cu zuwe cu i bböhti.

Nuquigüe, guí ne pa gu döquitsje nam vidagö, eso, xcú dyøjtigui hnam cuerpo gá cjahni, pa da jogui gu tu.

⁶ Nuquigüe, guí ccahti, jin tza i sirve cu zuwe cu i bböhti cja i jñajtiqui pu jar altar, como nucü, jin guí ccahtzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtijü.

⁷ Diguebbü ya, pé dú xih cam Tzi Tagö: “Ya xtár magö nu jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, como ngu ga mam pu jar tzi palabra.”

Ncjanü ga mam pu jar Escritura. ⁸ Macja i mandado pu jar ley, da jñahntibi ca Ocja cu zuwe cu da ddati pu jar altar pa dí gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni, pe nucá jin tza i tzøh ca Ocja-cu. Eso, car tzi testo bbæto i xijquijü, ca Ocja jin gui joni zuwe pa da bböhtibi, cja jin gui ne pa da ddahntibi zuwe pu jar altar. ⁹ Cja diguebbü ya, pé i man car tzi Jesús: “Ya xtár magö nu jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, gu má ñajtiqui ca guí ne, nuque, am Tzi Taqui.” Nur tzi palabra-nu, i ne da ma, car tzi Jesús bi dö cár cuerpo pa bi bböhti, gá mbonihui cu zuwe cu mí bböhti bbü jim be mbá e guegue. Pe nuya, como ya xí ndü car Jesús, ya jin gui ne car Tzi Ta jítzi da jñahntibi quí cji cu zuwe. ¹⁰ Bbü mí dü car tzi Jesucristo, bi mfön cár cji, cja nucá bi joguiguijü yam tzi mayjü digue ca rá nttzo ca ndí tujü. Hna veztjo bi jñahntibi ca Ocja cár tzi cji, cja nucá bi ntzöhui pa göhtjo ur tiempo.

¹¹ Nu cu möcja cu i tendijü cár religión cu judio, cada mpa i pøhtijü zuwe rá ngu pa da ñahntibijü ca Ocja, masque cu cji-cu, nunca da gahtzibijü ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni.

¹² Nu car tzi Jesucristo, bi ñahntitsje cár cji hna veztjo, pa gá nguti ca rá nttzo ca xtü øtijü, cja ya jim pé da nesta da jojpi. Cja nuya xí ma pu jítzi, ya xpí juh pu jar jogui dye ca Ocja, bí mandadohui. ¹³ Ya bí bbüj nu guegue, bí tømí hasta bbü xtu eh quí contra, da ndañañajmü pu jáy hua, da dyøjtibi cár jña. ¹⁴ Ya xí cjuajti cár bbæfi, como ca bi dyøti guegue bbü mí bböhti, bi ntzöhui pa göhtjo ur tiempo. Xí nguzquijü göhtjo ca rá nttzo ca mí bbü mbo am tzi mayjü. Nuya, ca Ocja bí jantiguijü ncjahmü ya jin te dí tujü. ¹⁵ Guejti car tzi Espíritu Santo i xijcöjü, ya xí tjojqui ddadyo yam tzi mayjü. I nzojquijü por rá ngue car Escritura. I bbüh ca hnar tzi parte car Escritura ca i xijcöjü ja ncja ga nuguijü ca Ocja yu pa ya:

¹⁶ I man ca Ocja: Bb_u xtu eh car pa ca xtú mbengö, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo yam cjahni,

Da mbentsje cam cjahni ca da hñemegui te i man cam mandamiento, ncjahm_u xtúr tjtzi mbo í mayj_u.

Jin da nesta da tju_x ca mandamiento-ca p_u ja medo.

¹⁷ Cja diguebb_u ya, pé i man ca Ocja:

Gu cjahtzibij_u ca xí dyøtij_u, cja ya nunca gu mbengö-cá.

¹⁸ Como ya xí nguzquigöj_u ca Ocja ca ndí tuj_u, ya jin gui nesta te pé da jñah_tibi, pa pé da guzcöj_u ca rá nttzo ca xtú øtij_u.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Nuya, am cjuadaquij_u, jin te i ccaxcöj_u pa gu cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Por rá ngue cár tzi cji car Jesucristo, dí p_ehtzij_u confianza, guegue i ccajtiguij_u rá zö. ²⁰ Nuya, dí tenij_u car ddadyo hñu ca xí ddajcöj_u car Jesús. Como bb_u mí du guegue, bi guhtzi ca mí ccaxcöj_u pa jin gua cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Máhmeto, mí hna_x p_u mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más már ndo nttzujpi, guehp_u mero jab_u már bb_uh ca Ocja. Pe bb_u mí du car Jesús, bi xeh car cortina-ca, cja bi xojti car lugar ca más már nttzujpi. Bi ncja-ca pa dár padij_u, ya xquí tja_jqui ca b_eto ur acuerdo. ²¹ Nuya, car Tzi Ta Jesús xí ngoji gá damöcja, como guegue xí nguzquigöj_u göhtjo ca mí ccaxcöj_u pa jin gua cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Cja nuya guegue-ca i nuguij_u ncjahm_u í bajtziguij_u, göhtjoguigöj_u y_u xtú emej_u.

²² Nuya, rí ntzöhui gu cuatij_u ca Ocja ya, göhtjo mbo am tzi mayj_u. Jin gu yomfenij_u, gu padij_u ntjumay xí perdonaguij_u ca ndí tuj_u. Gu mbenij_u, guegue xí jojqui rá zö yam tzi mayj_u, cja ya jin gu tzöj_u, más gri tuj_u ca rá nttzo. Guejtjo ya xqui ccahti yam cuerpoj_u ca Ocja, ya xqui bb_uy limpio. Como y_u to xí xixtje, ncjahm_u ya xí m_edi hnar ddadyo hm_uy.

²³ Ca Ocja da cumpli ca xí prometeguij_u, cja nugöj_u i nesta segue gu emej_u car Jesucristo, ncja ngu dá ødej_u desde jar m_edi. Jin gu jejm_u ca dár tenij_u. ²⁴ Guejtjo i nesta gu mbenij_u ja ncja gár nzojm_u cam hñohuij_u, pa gár majtszej_u cja pa gár zedij_u gu øtij_u ca rá zö. ²⁵ Jin gu ncjaj_u ncja ngu ca cjahni ca ya xí tzöyaj_u, ya jim ba ejm_u tsjödi. Nugöj_u, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojm_u yam minga-hermano_u, pa da zedi drí denij_u car Jesucristo. Gu mbenij_u, ya xpa e cerca car pa bb_u pé xtu coh cam Tzi Jmu_u.

²⁶ Nugöj_u, ya xtú conocej_u nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja bb_u pé gu tzanij_u guegue cja gu majm_u, jin te mí ntjumay cár tzi cji pa di guti ca rá nttzo ca xtú øtij_u, nubb_u, ya jin tema perdón da ddajcöj_u ca Ocja. Da nesta gu cjutitszej_u ca rá nttzo ca xtú øtij_u, bb_u. ²⁷ Nubb_u, ya jøntsje car castigo gu tøhmij_u, bb_u xta ncja car juicio. Nubb_u, da cjujcöj_u p_u jar tzibi ca rá ndo mb_uni, p_u jab_u da tjøte göhtjo ca xí cja í contra ca Ocja.

²⁸ Car ley ca bi man car Moisés már nttzujpi. Hnar cjahni ca jin di dyøjti car ley-ca, bb_u di ccahti yo o jñu testigo, guegue-ca di xih ca nzöya, cja di bböhti ca hnaa ca xquí dyøti ca rá nttzo. Jí mí tje_gui to di mötzi pa jin di ncastiga car cjahni-ca. ²⁹ Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcöj_u cár Tt_u ca Ocja, más rá ndo nttzujpi ni digue car acuerdo ca bi zoguij_u car Moisés. Nugöj_u, dí p_ehtzij_u car palabra ca bi ddajquij_u cár Tzi Tt_u ca Ocja. Bb_u gu endij_u-cá, bb_u gu majm_u jin te i vale o gu tzandij_u, más drá ndo nzedi car castigo da ttaquij_u ni ndra ngue ca mí ttun ca cjahni ya má yabb_u. Guejtjo, bb_u gu tzandij_u cár tzi cji ca bi fön car Jesús, ¿cja jin da ttajquij_u hnar castigo más drá nttzo ni ndar ngue ca bi ttun ca ndom titaj_u? Como guebb_u mí fön car tzi cji car Jesucristo, nubb_u, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bb_u gu tzanij_u car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tzudi ncjahm_u dí ntøxtij_u cár Tzi Espiritu ca Ocja, como guegue-ca i nzojtiguij_u yam tzi mayj_u pa gu emej_u. ³⁰ Ya xtí padij_u ter beh ca xí man ca Ocja p_u jar Escritura, ina: “Nugö, gu castiga ca cjahni ca i øti ca rá nttzo, gu cja_jpij_u da guti ca xí dyøtij_u.” Cja guejtjo i bb_uh ca pé hnar parte p_u jab_u xí ma guegue: “Ca Ocja da dyøhtibi jujticia y_u cjahni hua jar jöy, da uni cada hnaa como ngu gá dyøte.” ³¹ Rá nzedi ca Ocja, cja rá nttzujpi. Bb_u to da ntøxtihui, rí ntzöhui da zu car castigo ca da ttuni.

³² Nuquej_u, gui mbenij_u c_u tiempo c_u xí tjogui, bb_u cja ngú hñemetj_o n_ur ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzejtij_u, masque gú tjoguij_u sufrimiento. Mí tjombiquij_u tujni, pe nuquej_u, jin gú cjaipij_u ndumay. ³³ C_u ddaaquiuej_u, bi ttanquij_u delante göhtjo c_u cjahni por rá nguehc_a nguír hñemej_u car Jesucristo, cja göhtjo te bi tsjihquij_u. Cja i bb_uhquiuej_u pé ddaa, gú sufrij_u por rá ngue c_u dde ir hñohuij_u c_u bi ttani. Guehc_a nguír ntzixij_u-c_u, bi ttanquij_u hneje. ³⁴ C_u hermano-c_u, mí cjotij_u födi, pe nuquej_u, gú juijquij_u, cja gú resga gú föxj_u. Guejtjo mí tjanqui quir mejtij_u c_u nguí pehtzij_u, pe jin gú cjaipij_u ndumay. Gú mpöjtij_u, como ya xi nguí padij_u, más rá zö quer tzi tjajaj_u ca guí pehtzij_u p_u jar jitz_i ni digue y_u i bb_ujcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo _ur tiempo car tjaja ca da ttahquij_u p_u jitz_i. ³⁵ Pe nuya, dyo guí yomfenij_u digue ca gú hñemej_u máhmeto. Gui segue gui tenij_u-c_a, pa da ttahqui quer tjajaj_u drá tzi zö. ³⁶ Jin da dyuxi ir mayj_u. Gui seguej_u gui dyöhtibij_u cár voluntad ca Ocja, s_anta da ddahquij_u guegue ca xí prometequij_u, masque gui tzi sufrij_u hua jar mundo. ³⁷ Como i xijcöj_u p_u jar Escritura, i man ca Ocja, ina: Ya jin tza i bb_uedi rá ngu tiempo pa pé du eh cam Tzi Jmuj_u. Ya jin du de-c_a.

³⁸ Car cjahni ca xí hñemegui göhtjo mbo úr may, dí ccahtigö rá zö, cja gu un car nzajqui ca jin da tjegue.

Pe bb_u da go xutja cja da jieguigui, ya jin gu ccahti rá zö, bb_u.

Ncjar_u ga man ca Ocja p_u jar Escritura. ³⁹ Nugöj_u, hermano, jin dár cojm_u xutja, p_u jabu gua bb_uedij_u, göhtjo co y_um tzi mayj_u. Nugöj_u, gu emetj_o car Jesucristo göhtjo mbo _um mayj_u, cja gu pehtzitj_o car nzajqui ca jin da tjegue.

Lafe

11

¹ Nugöj_u, dí padij_u ntjumay i bb_uh ca Ocja, masque jin dí ccahtij_u. Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo úr may, i padi ntjumay da recibi ca i tømhi, como xí man ca Ocja da úni, masque jí bbe i nú ca i tømhi. ² Nugöj_u, dí israelitaj_u, ya má yabb_u mí bb_uh c_u dda ndom titaj_u c_u bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo í mayj_u. Eso, ca Ocja bi ccahti rá zö.

³ Guehc_a dár emej_u ca Ocja, dí padij_u guegue bi dyöti n_ur mundo, co göhtjo y_u i bb_uy, cja bb_u jí bbe mí ttöti y_u dí ccahtij_u, mí ujtjo göhtjo-y_u. Jøntsjetjo por rá nguehc_a gá mandado ca Ocja, bi nigui cja bi ncja göhtjo y_u i bb_uy. Co guejtsje cár ttzedi, ca Ocja bi cjaipi bi hm_uy. Jin guá hñeje digue tema cosa ca di hm_u máhmeto.

⁴ Car Abel bi hñeme ca xquí man ca Ocja, cja bi ñahtibi c_u dda quí zuwe c_u más már zö. Car Caín guejtjo bi ñahtibi ca Ocja c_u ddaa digue c_u mí pehtzi. Nu ca Ocja más bi tzøh ca bi ñahtibi car Abel ni ndra ngue ca bi ñahtibi car Caín, como guegue car Abel mí eme göhtjo mbo úr tzi may. Eso, ca Ocja bi recibi cár ofrenda car Abel, cja bi ccahti guegue ncjahn_u jin te mí tu. Ya má yabb_u bi du car Abel, pe hasta rá pa ya i ddajcöj_u hnar ejemplo por rá ngue ca bi dyöte, pa gár padij_u ja ncja gár emej_u ca Ocja hneje.

⁵ Car Enoc bi hñeme ca Ocja, cja bi ttzix p_u jitz_i vivo, nim pa gá ndu. Ya jin gá ddöti hua jar jöy, porque ca Ocja ya xquí zitz_i. I mam p_u jar Escritura, menta mí bb_ujt_i hua jar jöy car Enoc, ca Ocja bi tzøj, már zö cár vida. ⁶ Bb_u to i ne da tzøpi ca Ocja, i nesta da hñeme, cierto da ncja ca i ma. Nu ca to jin guí eme ca i man ca Ocja, jin guí tzö da tzøpi. Bb_u dí ne gu cuatij_u ca Ocja, i nesta gu emej_u, ntjumay i bb_u guegue. Guejtjo i nesta gu emej_u, bb_u gu jonij_u ca Ocja göhtjo mbo _um mayj_u, da ddajquij_u hnar tjaja rá tzi zö.

⁷ Guejti car Noé bb_u mí ttzof_o bi hñeme ca Ocja. Guegue ca Ocja bi xifi di ncja cosa c_u jí bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñuxi deje n_ur mundo. Nubb_u, car Noé bi dyöti ca xquí man ca Ocja. Bi dyöti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bb_ujcua jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cja cierto di ncja-ca? Por eso göhtjo-c_u, mí nttzojquitsjej_u gá nduj_u p_u jar deje. Nu car Noé bi hñeme ca xquí man ca Ocja, por eso guegue-ca bi ccahti rá zö cja bi un cár vida.

⁸ Cja hneh car Abraham bbu mí ttzofo, bi hñeme ca Ocja, cja bi dyøjte. Bi bøm pu jabu múr mingu, bi ma gá ma pu jar lugar pu jabu xquí xih ca Ocja di uni pa di cjaipi úr meyti. Bi bøm pu jabu múr mingu cja bi ma, masque jí mí padi jabu guehpú drí zøte. ⁹ Bi ma bú hmuh pu jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja. Pe como jí bbe mí jogui pa di cjaipi úr meyti, bi dyøti cár ngu gá carpatjo, ncjahmu jí ndur mingu pu. Car Abraham mí tømhi di zøti pu ca pé hnar jöy más rá ndo zø pa drí hmuh pu göhtjo ur tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttu car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbejto, gueguehui bi dyøtihui quí nguhui gá carpatjo hneje, cja bi hmuh pu jar jöy ca xquí man ca Ocja, ncjahmu di nzøjø-cjahnitjohui, macja ca Ocja xquí xih-ca hneje di cjaipi úr meytihui car jöy-ca. ¹⁰ Car Abraham bi dyøti cár ngu gá carpatjo, porque mí padi jin di hmuh pu jar jöy-ca göhtjo ur tiempo. Mí tømhi ncjahmu di wem pu, di ma drí zøm pu ca hnar ciudad ca i bbuy pa göhtjo ur tiempo ca jin da mpuni, gue cár ttzöya ca Ocja pu jar jitzí, como car nttzöya-ca i jñejmi hnar ciudad rá tzi zø.

¹¹ Cja guejti car Sara, ca múr bbejña car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzeh ca Ocja. Guegue jí mí ønte cja ya xquí nchujchu. Nu ca Ocja bi xifi di uni hnár bajtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cja nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocja, cja guegue-ca bi un cár ttzedi pa bi ønte. Por rá nguehca gá hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma, bi hmuh cár ttu, gue car Isaac. ¹² Guejti car Abraham, bbu mí hmuh cár ttu, ya xquí ntita rá zø, ya xi má tje h cár nzajqui. Pe ndejma bi hmuh cár ttu, cja bi nxanti rá ngu quí bajtzi car Isaac. Eso, bi hmuh quí bbejto car Abraham, co quí mboxibbejto, co pe dda quí ntenihui. Bi nxanti rá ngu, hasta már ngu ncja yu tzø nu jar jitzí o ncja cu bbomu pu jar nttzani car mar. Jin to di jiøti di mede.

¹³ Göhtjo yu cjahni yu xtú xihquijü, bi duju, jim bé mí ttunijü car ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, masque ya xquí mprometebijü. Pe ndejma bi mpøjmu, como mí padijü, ntjumuy di ncja ca xquí promete ca Ocja. Masque mí bbedi rá ngu tiempo pa di zuh ca xquí tsjifi, bi badijü, cierto di ncja-ca. Ncjahmu ya xi mí jantijü ya xní ncja, cja bi mpøjmu. Cu cjahni-ca mí padi, jí mí minguju hua jar jöy, pe má tjojtijü hua jar mundo pa drí zønijü nu jar jitzí. ¹⁴ Cu cjahni cu i ma, jin gui minguju hua jar mundo, jí rí ma úr muyju yu i cja hua, como i joni pé hnar jöy más drá zø, cja bbejtjo da zøtijü pu jabu rí ma. ¹⁵ Cu cjahni-ca, bbu di ma úr muyju yu cosa hua jar mundo, di jogui di ma drí gojmu pu jabu güi hñejmu cja jin di jionijü ca pé hnar jöy. ¹⁶ Pe guegueju mí jonijü ca hnar nttzöya más drá zø, gue cár nttzöya ca Ocja pu jar jitzí. Como mí jonijü ca Ocja göhtjo mbo úr muyju, mí ttihzibi-ca por rá ngue quí vidajü. I fadi toca i ten cu cjahni cu i bbupju ncjarü, eso, i tzørijü ca Ocja. Guegue-ca ya xí jojquibi cár nttzöya rá zø pu jabu drí tzöyajü.

¹⁷⁻¹⁸ Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocja. Nu ca Ocja bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyøjpi di dö cár ttu pu xøtze car altar ncja hnar zuwe. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macja mí jøntsje cár ttu-ca, cja mí gue car Isaac ca xquí man ca Ocja di ndo nxanti, pa drí nigui rá ngu quí familia car Abraham, ndejma bi dö car Isaac pu jar altar. ¹⁹ Car Abraham mí padi, ca Ocja i pehtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cja mí mbeni mbo úr muy, bbu di möhti car Isaac, ca Ocja pé di cjaipi di jña úr jña. Digue car Isaac, i jogui gu majmu, ncjahmu bi du-ca cja pé bi yojpi bi jña úr jña. Como ya xti möhti cár ta bbu mí nccahtzi, cja pé gá recibi, pé bi ncjadi úr nzajqui cár ttu.

²⁰ Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocja. Guegue bi xih quí ttu, car Jacob co ni car Esaú, ca Ocja di uni gueguehui cu bendición cu xquí prometebi quí familia car Abraham. ²¹ Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocja. Bbu ya xi mír ma di du, guegue bi nzoh cu yojo quí bbejto, tzadi, quí ttu car José, cja bi prometebi cu bendición cu xquí man ca Ocja. Car Jacob már ntøh cár tøjø, cja bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendecibi cu yojo quí bbejto-ca. ²² Guejti car José bi hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma. Bbu ya xi mír ma di du, bi xih cu cjahni israelita, ya xi mbá eh car pa bbu xti bønì guegueju pu jar jöy Egipto, ncja ngu xquí man ca Ocja. Bi mandado car José, bbu xti ncja-ca, di duhtzibijü quí ndodyo, du øguiju pu jar jöy pu jabu drí zøtijü.

²³ Guejti cár ta úr me car Moisés, bi hñemehui ca Ocja. Bb_u mí hm_{ah} cár tzi bajtzi, múr Moisés, bi hñaguihui pa jin di bböhti. Jñuzn_a gá hñaguihui. Porque bi ccahtihui már tzi zö car bajtzi, cja jin gá cja_{jp}ihui ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-ca xquí mandado pa di bböhti göhtjo c_u tzi wene c_u mí hñøj_ø, í bajtzi c_u cja_hni israelita. ²⁴ Cja guejti car Moisés, bb_u ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi úr tt_u cár ttix_u car rey p_u jar jöy Egipto, masque guegue-ca xquí tede. Nu car Moisés mí eme ca Ocja, cja mí ne di hm_ubi quí cja_hni-ca. ²⁵ Guegue mí pa_{di}, jí múr mingu p_u Egipto, cja bi wem p_u jar ngu car rey, p_u jab_u xquí te, pa gá nden c_u cja_hni israelita, cja bi sufri co nicá. Nucá, mí ndo tt_uni_u, como mí cja_hni ca Ocja. Car Moisés bi wem p_u jar ngu car rey, p_u jab_u mí jnu rá zö cja jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi p_u, como jin gá ne di ntzixihui c_u cja_hni c_u mí øtj_u ca rá nttzo. ²⁶ Guegue bi juajni di den quí cja_hni ca Ocja, macja mí tt_uni_u. Jin gá ne gá ndøhmi p_u jar ngu car rey, p_u jab_u di tzoquibi göhtjo c_u riqueza c_u mí cja p_u. C_u mingu p_u Egipto mí hu_ui car Moisés. Ncjadip_u car Cristo hneje, mí ttatzö bb_u mí bbajcua jar jöy. Nu car Moisés mí pa_{di}, bb_u di den ca Ocja, guegue-ca di uni hnár tja_u más drá zö ni digue c_u riqueza c_u di zoquibi car rey. ²⁷ Ca mí hñeme ca Ocja car Moisés, bi bøm p_u jar jöy Egipto. Jin gá nzu ca mí tsjeyabi car rey, pe segue mí mbeni ja ncja dí_r möx quí munga-israelitaj_u, como mí pah car Moisés, rá ndo nzedi ca Ocja, masque jin dí ccahtij_u, cja jin tza mí nzeh car rey ca mí mandado p_u.

²⁸ Car Moisés, ca mí hñeme ca Ocja, bi mandadobi quí munga-israelita bi dyøtj_u ncja ngu gá man ca Ocja pa di jogui di wenij_u p_u jar jöy Egipto. Bi ccuaxtij_u cár cji c_u de_uti c_u xquí bböhti, p_u jáy goxtji quí ngu_u, pa jin di ñuti p_u ca hnar ángele ca mbá ja car castigo gá du. Car ángele-ca, göhtjo c_u ngu p_u jab_u bi ñuti, bi möhtibi cár dabajtzi c_u cja_hni c_u mí bb_uh p_u. ²⁹ Cja guejti c_u cja_hni israelita, ca mí hñemej_u ca Ocja, bi bønij_u p_u jar jöy Egipto, bi ddaxj_u car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocja bi xojquibij_u hnar hñu p_u jar deje, cja bi huitij_u jar madé, ncjahm_u dur jöy dár hñoni. Nu cá_m Egipto, bb_u mí ñutij_u p_u pa di z_uh quí cja_hni ca Ocja, gueguej_u göhtjo bi duj_u p_u jar deje.

³⁰ C_u cja_hni israelita, ca mí hñemej_u ca Ocja di cumpli ncja ngu gá ma, guejtjo bi bbötij_u jáy nttzani car ciudad Jericó. Bi z_uh c_u yojto mpa gá bbötij_u jáy cjoti car jñini-ca. Cja ca rá yojto mpa ya, bi yøte göhtjo c_u cjoti c_u mí coti car ciudad. Nubb_u, c_u israelita bi ñutij_u p_u, bi dapi quí contraj_u. ³¹ Cja guejti car Rahab, masque múr mañaso bbejñ_a, bi hñeme más rá nzeh ca Ocja, cja cierto di ncja ca xquí ma. Como mí tzu ca Ocja, bi möx c_u yoyo hñøj_ø cá_m Israel c_u mí tjoni pa di bböhti. Bi hñah p_u jar ngu pa jin gá ddöti-c_u. Eso, jin gá bböhti car Rahab bb_u mí ñutij_u jar jñini Jericó c_u cja_hni israelita. Nu c_u pé dda cja_hni c_u már bb_uh p_u, ntero bi möhtij_u-cá.

³² ¿Te tza más gu xihquij_u digue c_u cja_hni c_u mí bb_uh c_u cje_uya c_u xí tjogui cja mí emej_u ca Ocja, göhtjo mbo úr m_uyj_u? Ya jin da z_u ur tiempo pa gu xihquij_u ter beh ca mí øte göhtjo-c_u. Mí bb_uh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefté. Mí bb_uh car David, car Samuel, co ni c_u pé dda profeta. ³³ C_u cja_hni-c_u, ca mí hñemej_u ca Ocja di dyøti ca xquí ma, bi dajm_u c_u pé dda nación c_u mí contrabij_u. Guejtjo mí bb_uh c_u ddaa c_u mí emej_u ca Ocja cja mí öjpij_u di uni mfeni rá zö pa di mandadobi c_u cja_hni israelita. Cja mí bb_uh c_u pé ddaa-ya c_u bi hñemej_u ca Ocja, cja guegue bi mötzi ncja ngu xquí promete, bi uni ca mí jonij_u. Guejtjo mí bb_uh ca hnaa ca bi ttenti p_u jar gora c_u león. Nu ca Ocja bi mötzi, bi ccax c_u león pa jin te gá cja_{jp}i. ³⁴ Guejtjo mí bb_uh c_u pé ddaa c_u bi bboti p_u jar horno, bi zejti car tzibi ca már ndo fúm p_u, cja jin gá nzatij_u. Cja c_u pé ddaa ya, ya xti bböhti co cjuay, nu ca Ocja bi mötzi pa bi ddajm_u, jin gá bböhtij_u. Guejti c_u ddaa c_u jí mí nzedi, ca Ocja bi un cár ttzedi, cja gueguej_u bi dapi quí contra c_u mí ntujnij_u, bi døjnaddij_u. ³⁵ Guejtjo mí bb_uh c_u dda bbejñ_a c_u bi hñeme ca Ocja pa di xox quí animaj_u, macja ya xquí duj_u, cja ca Ocja bi xotzi.

Cja mí bb_uh c_u pé dda cja_hni rá ngu c_u mí tt_uni por rá nguehca mí_r denij_u ca Ocja. Mí tsijj_u, bb_u di jiejm_u ca mí hñemej_u ca Ocja, di tje_ugi di hm_uy, ya jin di tt_uni_u. Pe

gueguej_u jin gá ne gá jiejm_u, hasta gá bböhtij_u, como mí padij_u, di recibij_u hnar vida más rá zö bb_u xta nantzi c_u ánima. ³⁶ Cj_a mí bb_uh c_u pé ddaa c_u mí ttøhtibij_u ur burla cj_a mí t_uhmij_u, co pé ddaa c_u mí hnatij_u co cadena cj_a mí cjotij_u já födi. ³⁷ Cj_a guejtjo mí bb_uh c_u ddaa c_u bi bböhti gá me_o, cj_a co pé ddaa c_u bi t_uejquibi madé quí cuerpo co t_uegui. Bi ttøhtibij_u tujni pa di cjajpi di jiejm_u ca Ocj_a. Cj_a mí bb_uh c_u ddaa c_u bi bböhti gá cjuay, co pé ddaa c_u segue mí dyoj_u, mír hñejm_u, mír möjm_u, como jí mí t_uegui di hm_uh p_u jáy ngu_u. Jin te mí caj_u dajtu, jøntsje quí xifani dejeti co quí xifani chivo mí jej_u. Mí ndo probej_u, mí ndo sufrij_u por rá ngue cár palabra ca Ocj_a, cj_a jin to gá mötzi. ³⁸ C_u cjahni-c_u, ncjahm_u jí mí minguj_u hua jar mundo. Mí minguj_u p_u jitz_i, eso, bi ttatzöj_u hua jar mundo. C_u cjahni c_u jí mí eme ca Ocj_a bi xijm_u, jí mír ntzöhui di t_uegui di hm_upj_u hua jar jöy. Mí ddøjnaddij_u, eso, mí dyo, mí pøjm_u p_u jab_u jin to mí hñani. Mí pøxj_u p_u ja ttøø, mí bb_upj_u p_u já cueva, cj_a mí tzöyaj_u p_u já jñe, co p_u jab_u i jñajqui c_u ndo me_o.

³⁹ Göhtjo c_u cjahni-c_u mí eme ca Ocj_a göhtjo mbo ur m_uyj_u, cj_a ca Ocj_a bi ccahti rá zö, ncjahm_u jin te mí tuj_u. Mí tøhmij_u di ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe ndejm_a jin gá nuj_u hua jar jöy jab_u drí hñeh car nzajqui-ca. Bi d_u-c_u ante que di nigui ca hnaa ca mí tøhmij_u. ⁴⁰ Como ya xquí mben car Tzi Ta jitz_i jin di mejni cár Tzi Tt_u hua jar mundo hasta y_u pa y_u dí bb_upj_u ya. Cj_a nuya, göhtjoguigöj_u como ngu xta emej_u car Jesucristo, ya xtú nuj_u ca bi prometeguij_u ca Ocj_a. Guejti c_u ddaa c_u jin gá nzadi di ccahtij_u guegue, ya xí nuj_u p_u jitz_i ca mí tøhmij_u hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12

¹ Nugöj_u, ya xtú nuj_u ca hnaa ca mí ne di ccahtij_u c_u cjahni c_u mí eme ca Ocj_a ya má yabb_u, eso, gu mbenij_u car ejemplo ca bi zoguij_u-c_u, gu emej_u ca Ocj_a göhtjo mbo um m_uyj_u, ncja ngu nguá hñeme-c_u. Gu tzojm_u hnanguadi göhtjo ca rá nttzo cj_a co göhtjo c_u pé dda cosa c_u di ccaxquij_u pa jin gua tenij_u car Jesucristo. Gu jut_i um m_uyj_u pa jin gu cojm_u p_u madé ur hñu. ² Guejtjo gu mbenij_u car Jesús, ja ncja gá hm_uj_uca jar mundo, pa gu tenij_u guegue. Bb_u ndú f_udi ndú emej_u, dú cuatij_u jár dye, cj_a dí padij_u, guejtjo da möxquigöj_u guegue pa gu tzønij_u p_u jab_u xí nzøni. Car Jesús bi zejti göhtjo ca mí ncjajpi, pa bi dyøhtibi cár tzi voluntad ca Ocj_a. Bi zejti hasta car hmetzö ca bi ttøhtibi bb_u mí ddøti p_u jar ponti. Como mí pad_i, bb_u di zejti car d_u, di jogui di uni rá ngu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjap_u di caj_u rá ngu quí bajtzi ca Ocj_a, cj_a nubb_u, di ndo mpøjtsje car Jesús co cár Tzi Ta jitz_i. Eso bi zejti bb_u mí bböhti, cj_a bi ma guí mih p_u jár jogui dye ca Ocj_a, p_u jab_u i ttihzibi.

³ Nuquig_uej_u, guí mbenij_u car ejemplo ca bi zoguij_u car Jesús. C_u cjahni c_u mí ndujp_uite bi cjajpij_u guegue nduntji cosa rá nttzo. Nu car Jesús, bi zejtitjo hasta bb_u mí d_u. Cj_a nuqu_uej_u, i nesta guí ncjadij_u p_u hneje. Jin da bo ir cuej_u, nim pa da gaxi ir m_uyj_u pa guí tenij_u car tzi Jesús. ⁴ Ciert_o, guí tzi tzejtij_u ca i ncjahquij_u pa jin guí dyøtij_u ca rá nttzo, pe jim be guír tuj_u. Nu ca guí sufrij_u, jin guí jñejmi ca bi sufri car tzi Jesús. ⁵ ¿Cj_a huá ya xcú dab_uenij_u car palabra ca xí xihquij_u ca Ocj_a? Guegue i nzohquij_u ncjahm_u í bajtziquij_u. I m_a ncjahua p_u jar Escritura:

Nuqu_ue, um tzi tt_uqui, dyo guí tzán ca Ocj_a ca rí ddahqui hner castigo, como xí ddahqui-ca pa guí nxödi guí dyøti ca rá zö.

Eso, jin da gaxi ir m_uy bb_u xta jiequi guí sufri ca rá u.

⁶ Porque guegue i nzoj y_u to i ma_udi,

Cj_a i castiga göhtjo c_u to xí cjajpi í bajtzi.

⁷ Nuquig_uej_u, guí tzejtij_u car castigo ca ba penquij_u ca Ocj_a, cj_a guí ntzohmij_u te i ne da man-ca. Como i núquij_u ca Ocj_a ncjahm_u mero í bajtziquij_u. ¿Cj_a di bb_u bajtzi c_u jin di castiga quí ta? Göhtjo y_u to i hñi bajtzi i nesta da nzof_o cj_a da castiga pa da dyøtij_u ca i man cár ta ur me. ⁸ Guejti ca Ocj_a i castiga göhtjo yí bajtzi. Nuqu_uej_u, bb_u

jin gui castigaquij_u ca Ocja, nubbu, jí í bajtziquij_u, bb_u. I pøni ncjahm_u hnahño ca to í bajtziquij_u. ⁹ Bb_u ndí bajtzigöj_u, mí castigaguij_u c_um taj_u hua jar jöy, cja ndí øtjij_u-c_u. Hnixjmaja ca Ocja, cam Tzi Taj_u p_u jitz_i, ¿dyoc_a jin gu juhpij_u ndum_uy car castigo ca i ddajcöj_u pa ncjap_u grá hm_upj_u rá zö, cja grá mpöjm_u guegue. ¹⁰ C_u teng_u cjeya c_u mí mandadoguij_u c_um ta _um mej_u hua jar jöy, mí ddajquij_u castigo ncja ngu nguá mbeni mír ntzöhui, pa gua nxödi_u g_ua øtjij_u ca mí ne guegue-c_u. Nu cam Tzi Taj_u jitz_i i ddajquij_u castigo pa gu nxödi_u gu øtjij_u ca rá zö, cja pa gu jej_um göhtjo ca rá nttzo. Nxøgue rá zö ca Ocja, cja i ne guegue pa gu ncjaj_u p_u. ¹¹ Car hora ca i ttajquij_u car castigo, cierto jin dí tzøjm_u, como dí sentij_u rá ndo _u. Nu c_u cjahni c_u xí mbadi te rá nguehc_a rí ttun car castigo, bb_u ya xí tjoj ya cá, nubbu, i øtjij_u ncja ngu ga ne ca Ocja, cja i j_u í m_uyj_u, i mpöjm_u ca Ocja, bb_u.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Nuquiguej_u ya, gui dyødej_u-n_u. Gui jiejm_u car dajni, gui zedij_u pa gui tenij_u car Jesucristo. Dyo guí yomfenij_u, cja jin da dy_uxi ir m_uyj_u. ¹³ Gui jionguej_u ya car hñ_u ca ncjuani, cja gui tenij_u-ca, pa ya jim pé gui yojpi gui wembij_u jár hñ_u ca Ocja cja pa jin da ngujqui car castigo ca da ttahquij_u.

¹⁴ Gui mbenij_u ja grí hm_upj_u rá zö c_u pé dda cjahni. Cja gui jiejm_u göhtjo ca rá nttzo, como c_u cjahni c_u jin gui pehtzij_u car ddadyo hm_uy cja jin gui jej_um ca rá nttzo, jin da ccahtij_u ca Ocja. ¹⁵ Gui mfödi_u pa jin to da wembi ca Ocja, porque bb_u to da jie_j nár hñ_u ca Ocja, ya jin gui tzö da ttun c_u bendición c_u i ne da ddajcöj_u guegue. Como bb_u to di m_a, jin gui tzö nár hñ_u car Jesucristo, cja di dyey, puede da jiöti c_u cjahni c_u i yojmi. Nubbu, di jñejmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøhtibi daño c_u to pé di ntzixihui car cjahni-ca. ¹⁶ Nuquej_u, como ngu guir hñemej_u, jin da hm_ubi hnar bbejñ_a co hnar hñøj_ø c_u jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøhtibij_u ncaso quir nttzomfeni c_u i ne da jiøhquij_u, pe gui jñuhpij_u ndum_uy c_u bendición c_u rí hñeh ca Ocja, pa gui jñaj_u-c_u. Jin to da m_a, jin te i m_uhui-c_u como jin gui nigui. Guehc_a bi man car Esau, ca múr dabajtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, cja bi pötibi hnar moji _ur lanteja, bi ún cár cjuada ca múr menor. ¹⁷ Nuquiguej_u, ya xquí padij_u te pé bi ncja. Car Esaú, bb_u mí dyöjpi cár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo nzoni rá ngu. Ya jin gá ndöti te pé di dyøte pa di ttun c_u bendición c_u xquí zantjo cja xquí mö. Eso, dí xihquij_u, jin gui jiejm_u ca grí hñemej_u ca Ocja, pa jin da bbeh c_u bendición c_u i ne da ddahquij_u.

¹⁸ Bb_u mí ttun ca bbeto _ur acuerdo c_u cjahni israelita, bi bøx car Moisés p_u jar ttøø ca i tsjifi _ur Sinaí, cja bú ñahui ca Ocja. Diguebb_u ya c_u cjahni israelita bi guatij_u p_u jár nd_uy car ttøø. Nubbu, bi hm_uxuy rá zö, bi ndo nd_u c_u g_uy már ndo mpotji, mí ndo juex car rayo, cja bi ndo ñantzi. Göhtjo-c_u bi ncja pa bi nigui te tza rá ndo nttzujpi ca Ocja. ¹⁹ Diguebb_u ya, c_u cjahni israelita bi dyødej_u mbí j_uxi hnar trompeta p_u jar ttøø, mí ndo nigui nzajqui, cja pé bi dyødej_u cár jñ_a ca Ocja, mbí nzojm_u p_u jar ttøø, cja bi ndo ntzuj_u bb_u. Bb_u mí dyødej_u car jñ_a-ca, c_u cjahni bi ndo ttzinij_u car Moisés di dyöjpi ca Ocja pa ya jim pé di yojpi di nzojm_u. ²⁰ Ya jí mí ne c_u cjahni di ttzojm_u, como mí tzuj_u bb_u mí tsjijm_u már ndo nttzujpi car ttøø-ca, hasta jin di tjegui to di ñati p_u, nim pa di jieguij_u di ñati tema zuwe. Cja bb_u di ñati tema zuwe, di nesta di bböhti gá medo o gá lanza. ²¹ Cja exque bi ndo pih c_u cjahni-c_u, bi ndo ntzuj_u, hasta guejtsje car Moisés bi m_a: “Dí ndo ntzugö, hasta dí ju_a.” Guehc_a bi ncja-ca bb_u mí ttun c_u cjahni israelita ca bbeto _ur acuerdo.

²² Nugöj_u, car ddadyo acuerdo ca xí ttajquij_u, jin gui jñejmi ca bbeto _ur acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquij_u derecho gu cuatij_u mero p_u jab_u i bb_uh car Tzi Ta jitz_i. Ncjahm_u ya xtú cuatij_u car ttøø ca i tsjifi _ur Sión, p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja, cja guejtjo i tsjifi _ur ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bb_uh p_u jitz_i. _ur nttzöya ca Ocja cja nuca i bb_uy pa göhtjo _ur tiempo. P_u jab_u xtú cuatij_u, i bb_u rá ndo ngu mil c_u ángele. Xí mpejnij_u p_u

cja i xöjtibijm ca Ocja. ²³ Guejtijm i bbah cm pé dda quí bajtzi ca Ocja, cm bí jux quí tjujijm pm jítzi cja ya xí nzötijm pm. Nugöjm, ncjahm ya xtú cuatijm cam Tzi Tajm mbo jítzi hneje. Guegue-ca i ncja ngu hnar nzöya ca da jñanquijm ur huenda, göhtjoguigöjm, ym cjahni hua jar jöy. Xtú cuatijm pm jabm bí bbah cm cjahni cm mí ten ca Ocja cm cjeja cm xí tjogui, cja ya xí ndu. Nucm, ca Ocja ya xí cuajti cja ya xí jojqui rá zö, eso, ya jin te i tujm ya. ²⁴ Guejtjo xtú cuatijm car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijm, cja xí ngoji por rá nguejcöjm. Bbm mí fön cár cji car Jesús bi cjaipi ntjumay car ddadyo acuerdo, cja nucá i xijcöjm, ya xí ccuzquijm ca rá nttzo ca xtú øtijm. Nu car Abel, bbm mí mfömbi cár cji guegue, ca Ocja bi xih ca hnaa ca xquí möhti, jin di perdonabi ca xquí dyöte.

²⁵ Nuquiguejm, gui mbenijm te tza i muhui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcöjm, cja gui mfödjim pa jin gui dyejm, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcöjm ca Ocja ym pa ya. Cm cjahni israelita cm jin gá dyödejm ca bbeto ur acuerdo, jin gá mböndijm libre. Ndejma bi ncastigajm, como xcuí hñeh ca Ocja car acuerdo-ca hneje. Ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbeto ur acuerdo, cja guegue pé bi xih cm cjahni israelita, macja múr cjanitjo hua jar jöy. Nugöjm, ym pa ya, guejtsje ca Ocja i nzojcöjm desde guehpj jítzi por medio cár Tzi Ttm. I nesta gu juhpijm ndumay ca i xijquijm, porque bbm gu jejma-ca, jin gu pöndijm libre. ²⁶ Bbm mí ttun car Moisés ca bbeto ur acuerdo, ca Ocja bi cjaipi bi ndo hño car hñamijöy, como bi juati nar mundo. Cja nuya, pé i xijquijm te pé da ncja. I mam pm jar libro ca bi dyöti car profeta, ina: “Pé gu yojpi gu juati nar jöy, göhtjo co nar jítzi.”

²⁷ Como xí man ca Ocja, pé da yojpi da juani göhtjo, dí padijm, bbm pé xtu eh car Jesucristo, da mpuni göhtjo ym cosa ym dí ccahtijm hua jar mundo. Jöña quí mejti ca Ocja, da hmaj pa göhtjo ur tiempo, cja nucá, da goji, como jin gui tzö da mpun-cá. ²⁸ Nu car jöy ca da ddajquijm ca Ocja, pm jabm gu hmajjm guegue, guehpj bí mandado, cja jin da mpun car jöy-ca pa göhtjo ur tiempo. Eso, gu öprijm mpöjcje ca Ocja por rá ngue car herencia ca xí ddajquijm, como jin da mpun-ca hneje. Guejtjo, gu ccahtijm jöña guegue mbo um tzi mayjm, cja gu jonijm ja grá hmajjm pa gu tzørijm. Gu mbenijm te tza rá nttzujpi ca Ocja, cja gu ndo ihtzibijm-ca. ²⁹ Como guegue i jñejmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá nttzo pa da nzø.

Cómo agradar a Dios

13

¹ Nuya, pé dí xihquijm, gui segue gui majtsiejm, como guí göhtjojm guí ncjuadajm. ² Cja guejtjo, i nesta gui nújm rá zö cm to i tzøh pm jer nguym gá visita. Como mí bbah cm dda cjahni cm mí cuajti visita pm jáy nguym hneje cja mí föxjm, pe nucm, xcuí hñejm ca Ocja, cja mí ángele-cá.

³ Guejtjo, gui mbenijm cm hermano cm i cjotijm gá preso por rá ngue nár palabra ca Ocja, cja gui föxjm, ncjahm guehquejm di cjohquijm pm hneje. Gui mbenijm tzm hneje cm hermano cm xí ttani por rá ngue nár palabra ca Ocja. Da ddahquijm ur dumay, cja gui föxjm, porque guí padijm ja dí ncjajm bbm dí sufrijm.

⁴ Göhtjoquiguejm, gui mbenijm, xí ddajcöjm ca Ocja car ntjajti, cja gui respetajm cm xí ntjajti. Guejtjo gui mbenijm, ca Ocja tiene que da castiga cm to jin gui respeta car ntjajti, sea cm hñøj co cm bbějña cm i bbabi cja jin gui ntjajtihui, o sea cm to i bbm i bbějña o í dame cja pé di yojmi pé ddaa.

⁵ Cja hneje, jin gui ndo nejm car domi. Gui mpöjm co ni ca tengu guí jajm, como xí man ca Ocja: “Nugö, jin gu jequijm. Göhtjo ur tiempo gu ccajtiquijm.” ⁶ Eso, dí göhtjojm, como ngu xtá emejm guegue, jin te gu tzujm, cja jin gu ntzøtijm. Gu mbenijm ncja ngu ga mam pm jar salmo:

Ca Ocja da möxquigö;

Jin gu tzu ca te da cja gu ym cjahni.

⁷ Gui mbenijm ca hermano ca ya xí ndu, ca mí ja cár cargojm pa jar templo cja mí ujtiqum cár palabra ca Ocja. Gui mbenijm ja xcá mbøn cár bbefijm, cja ja mí ncja nguá hñemejm, cja gui tenijm car ejemplo ca xí nzoh-ca.

⁸ Guejtjo gui mbenijm cam Tzi Jmujm Jesucristo, ja ncja nguá möx ca to mí teni mahmeto. Guejtjo i föxcöjm rá pa ya, cja da segue da möxcöjm ncjadipm göhtjo ur pa. ⁹ Gui jñajm ur huenda pa jin to da jiöhquijm grí tenijm hnahño mfeni ca jin gui cierto. Nuquejm, gui mbenijm car palabra ca i xijquijm, tzadi, por rá ngue cár tzi pöjötjo, ca Ocja i un car nzajqui ca ntjumay göhtjo ym to i eme. Nu ca pé dda mandamiento ca i xijquijm tema jñuni i tjegui da ttzi, co tema jñuni i nccahtzi, jin te i sirve cja jin tema nzajqui i un ca to i ten-ca.

¹⁰ Ca cjahni ca i tendijm cár religiön ca judio, i ñahtibitjøm ca Ocja quí cji ca zuwe, cada bbm ga nguatijm guegue. Nugöjm, dí pehtzijm ca más rá ndo zö ca xí jñahtibi ca Ocja, gue cár tzi cji car Jesús ca bi mföni por rá nguejcöjm. Por rá ngue cár cji-ca, nuya dí pehtzijm derecho gu cuatijm car Tzi Ta jitzi. Nu ca möcja ca i peh pa jar njcja ca judio, jin te di ntjumay ca drí guatijm ca Ocja, como jin gui ne da hñemejm ca hnaa ca xpá mejni guegue.

¹¹ Bbm i pöhti zuwe cár damöcja ca judio, i cahti cár cji ca zuwe pa jar lugar ca i tsjifi ca Más Rá Ndo Nttzujpi, cja i majm, co guehca rí gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti ym cjahni. Como ga man ca judio, ca Ocja i ccahti ym to xí dyöti ca rá nttzo ncjahlm xtrú mbonihui ca zuwe ca xí bböhti. Diguebbm ya quí cuerpo ca zuwe ca xí bböhti i hnutzi yanm digue quí ngu ca cjahni, cja rá ddati nm göhtjo cár ngø, hasta bbm xí nzati rá zö quí cuerpo. Ga man ca cjahni israelita, i ncjapm ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyötijm. ¹² Guejti car tzi Jesús, bbm mí du, bi ncjajpi guegue ncja ngu ga ncjajpi quí cuerpo ca zuwe, como bi ttziti yanm digue car ciudad Jerusalén, cja bú mfömbi cár cji pa jar ponti pa gá ngahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti ym cjahni ym xí hñeme guegue. ¹³ Nugöjm, bbm dí ne gu tenijm car Jesús, i nesta gu tzoguijm car religiön ca ndí tenijm bbm jí bbe ndí emejm nur evangelio, pa ncjapm gár hmupjm guegue car Jesús, masque xín da uguijm ym dda cjahni, ncja ngu nguá um guegue. ¹⁴ Jin dí pehtzijm hua jar mundo hnar jñini ca da dura pa göhtjo ur tiempo, como da tjegue göhtjo ym i bbajcua. Nu car ciudad ca dí jonijm, gue ca hnaa ca jim bé dí ccahtijm, cja jin da tjegue. ¹⁵ Cja bbm dí mbenijm car Jesucristo, ja ncja gá ndu por rá nguejcöjm, rí ntzöhui gu xöjtibijm ca Ocja cor pöjö, göhtjo ur tiempo. Como bbm dí xöjtibijm, i tzøh ca Ocja, cja i jñejmi ncja hnar ofrenda ca dí ñahtibijm. ¹⁶ Guejtjo rí ntzöhui gui föxjm ca hermano ca jin te i ja. Bbm guí tzi jajm, gui xohti tzm ir dyejm, o gui jionijm ja grí föxjm-ca. Como guejti-ca, i ncja ngu hnar ofrenda xcúr ñahtibijm ca Ocja, cja i tzøtsje guegue.

¹⁷ Gui dyöjtijm ca to i pehtzi cargo pa jar templo. Cja bbm da nzohquijm, gui tenijm ca da xihquijm, porque ca hermano-ca i jñejm mödi, cja nuquejm, ym to i eme car Jesucristo, guí jñejm quí dejt-ca. Car obrero cja co ca pé ddaa ca i fötzi, tiene que xta döjti ur huenda ca Ocja por rá guehquejm hneje. Eso, gui dyötijm ncja ngu ga xihquijm, pa da mpöjm. Porque bbm guí ntøxtijm-ca o jin gui cjaipijm ncaso, da ungui ur dumay bbm xta döjm ur huenda diguequejm. Cja hnehquiguejm, pé ntoja xquí pehtzi ir tzöjm hneje.

¹⁸ Nuya, dí öhquijm tzm gui oraguijm. Dí padi, jin to te xtá øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongö ja gár hmuy rá zö, göhtjo pa jabm dí pa. ¹⁹ Cja dí öhquijm, gui dyöprijm tzm ca Ocja da möxquigö pa nguetica gár coh pa jabm gár bbupjm.

Bendición y saludos finales

²⁰ Nuya, da möxquiguejm cam Tzi Tajm pa jitzi, como xí ngo ur may cja xí nzojquijm pa gu mpöjm guegue. Bbm mí du car tzi Jesús, car Tzi Ta jitzi bi cjaipji bi jña ur jña pa gár padijm, ntjumay car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bbm mí mfön cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-ca, göhtjo ur tiempo. Car Tzi Jesús ur Damödi ca i föjquigöjm, cja nugöjm i dejtiguujm-ca. ²¹ Por guegue car Jesucristo, ca Ocja da möxquiguejm pa gui zedijm, gui cjam göhtjo ca rá zö, cja gui dyøhtibijm cár tzi voluntad. Göhtjoguigöjm da möxquigöjm pa gu cjam ca da tzøj. Rí ntzöhui gu xöjtibijm göhtjo ur tiempo, da ncjapm amén.

²² Nuquej_u, cjuada, dí xihquij_u tz_u, gui pezquij_u ur ttijqui, gui dyødej_u ya tengudi ya palabra gá consejo xtú juxcua. Nugö dí ingö, jin tza i ma nar carta na xtú escribiquij_u, xajma jin da mfadaquij_u. ²³ Guejtjo hneje dí penquij_u razón, ya xí mbøx jar födi car hermano Timoteo, ya xqui dyo libre. Bb_u ngueticā da zøjø, gu tzitzi, gu mebbe, gu má ccajtiquij_u.

²⁴ Gui zenguj_u tz_u göhtjo c_u i pehtzi cargo p_u jar templo, co göhtjo c_u pé dda hermano c_u i emej_u car Tzi Jesucristo. Cjā nu y_u hermano mingū Italia y_u i bbajcua i pejnquij_u nzengua hneje.

²⁵ Ca Ocjā da möxquij_u guí göhtjoju co ni cár tzi ttijqui. Da ncjap_u, amén.
I ttzēdi hua nūr bbede nar carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Nugö dúr Santiago, úr muzogui ca Ocja co cam Tzi Jmuja Jesucristo. Dí penquija nzengua, göhtjoquiguesja, guí hermanoja, gár bbapja hnahño jöy. Nuquesja, am minga-israelitaquija, xcú pønijja jam jöygöja, cja ya xquí bbapja rá ngu pé dda parte nar mundo.

La sabiduría que viene de Dios

² Nuquesja, am cjuadaquija, rí ntzöhui gui ndo mpöjma bbu ga nzahquija tema prueba, ³ porque bbu gui tapija cu prueba, nubbu, da ngujqui ca grí hñemeja ca Ocja, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Cja bbu gui hñemeja ca Ocja, göhtjo mbo ir mayja, masque da ncja ca te da ncja, nubbu, xquí jñejma hnar hñøjø ca ya xí ncjahní, cja ya xquí pehtzi jogui mfeni. Nubbu, ya xcrú zedija ca grí tenija ca Ocja.

⁵ Bbu i bbuhquiguesja hnar cjahní ca di bbetibi mfeni, da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta uni hnar mfeni drá tzi zö. ur ndo jogui cjahní ca Ocja. Bbu to i öjpi da uni mfeni, i uni göhtjo cor pöjö. Jin gui cømbi ca i öjpi, cja jin gui xifi ur dondo. ⁶ Nu ca to te da dyöjpi ca Ocja, i nesta da hñeme göhtjo mbo úr may, ca Ocja da uni ca rá zö. Jin da yomfeni, porque ca to i yomfeni, i jñejmi ncja car deje ca i tux car ndaji. Rí ma hua, rí ma na quí mfeni. ⁷ Car cjahní ca i yomfeni ncjapja, jin da hñina, más xta ún ca Ocja ca xí dyöjpi. ⁸ Jin gui tzö da uni, como i yohti cár mfeni car cjahní-ca. Jin gui padi te i ne, o te da dyöte.

⁹ Car cjuada ca jin te i ja, bbu da möx ca Ocja pa da tzi ngujqui ca i pehtzi, da dyöjpi mpöjce, cja da mpöjö. ¹⁰ Guejtjo hneje, car cjuada ca i tzi ja, bbu xta bbeh ca i ja cja da cja ur probe, ndejma da mpöjö hneje. Porque car cjahní ca i ja úr domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta hna bbejtjo, ncja ngu cu tzi døni cu i yojmi cu paxi. ¹¹ Ya xní bøx car jiadi, rá ndo mpa ga nzø, xní dyoti car paxi, bbu, xní jioh quí tzi døni. Nu ca mí niguijmaja rá tzi zö, ya xí bbedi, ya ujtjo. Da ncjapja hneje car rico. Bbu xtra regla quí negocio, da hna bbejtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

¹² Te tza da mpöh car cjahní ca jin da dyuxi úr may bbu i tzöhui prueba. Porque bbu ya xtrú ndapi cu prueba, da ttun car derecho da ma drí hmabi ca Ocja göhtjo ur tiempo. Gue nar tjaja-na xí man ca Ocja da ún cu i joni guegue. ¹³ Car cjahní ca i tzöhui hnar prueba pa da dyöti ca rá nttzo, jin da mbeni mbo úr may, más gue ca Ocja xtrú mejni car nttzomfeni-ca. Como ca Ocja jin gui mbeni nttzomfeni. Guejtjo jin gui eguija pa gu øtija ca rá nttzo. ¹⁴ Nugöja, dí mbentsseja nttzomfeni mbo am tzi mayja. Guehcá i jöjquija pa gu øtija ca rá nttzo. ¹⁵ Diguebbu ya, bbu ya xtú øtija ca rá nttzo ca ndí mbenija, nubbu, ya xtí ndujpитеja, bbu. Cja bbu segue gu øtija ca rá nttzo, gu bbedija, bbu.

¹⁶ Nuquesja, am tzi cjuadaquija, dyo guí nquivocaja. Gui mbenija rá zö, ja i ncja ca Ocja. ¹⁷ Guegue i ddajquija göhtjo cu cosa rá zö dí nestaja. Cu i ddajquija ca Ocja, jin te i yojmi ca rá nttzo. Göhtjo rá tzi zö, cja jin gui øtiguja mal. Car Tzi Ta jitzí bí dyöti nar jiadi co nar zana, co ya tzø, pa dár janija. Nuyja, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ur tiempo. Nu ca Ocja i jñejmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ur tiempo cja jin te i cjujti. ¹⁸ Ca Ocja bí mbentsse bí dyöjquija pa gua jñejma guegue, xí cjagui í bajtziguja. Eso, guejcöja dí israelitaja, bú penquija bbeito cár tzi palabra ca i xijquija ca ncjuani. Como ngu xtá emejja-ca, xtú tötija car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjapja guejcöja dí israelitaja dú hmetoja, dú cja i cjahniguja ca Ocja, cja diguebbu ya, guejti ya pé dda cjahní cu jin gui israelita xí cja i bajtzi ca Ocja hneje.

La verdadera religión

¹⁹ Nuya, am tzi cjuadaquijm, gui dyøjm na pé hnar palabra dí ne gu xihquijm: Cada hnáaquigüejm, gui dyøde rá zö ca da tsjihqui, cja gui mbeni rá zö bbm gui ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui penti quir mfeni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo. ²⁰ Como bbm gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyøti ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja jin da ttihzibi guegue.

²¹ Eso, gui jiejm ca nttzomfeni co göhtjo ca cosa rá nttzo ca i ttøte, cja gui mbenijm mbo quir tzi mayjm te i man cár palabra ca Ocja. Ya xcú dyødej ja i ncja. Gui dyøtjijm-ca. Car palabra-ca i jñejmi hnar semilla ca i bbm úr nzajqui. Cja bbm gui hñiti mbo ir tzi mayjm car palabra-ca, rá nzedi pa da ddahquijm car nzajqui ca i ntjumay, pa jin gui bbedijm.

²² Pe i nesta gui dyøtjijm ca i ma, jin gui jøntsjetjo gui dyødej. Ca to i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øti ca i ma, i jñötitsje guegue, cja jin te ntjumay ga hñeme. ²³⁻²⁴ Guegue i jñejmi hnar cjahni ca i ccahtitsje cár jmi pm jar espejo. Jøntsje car hora-ca, i padi ja ncja ga nigui. Bbm ya xí wem pm, ngueticá i dabeni cár jmi. I ncjapm car cjahni ca i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øte ncja ngu ga ma. ²⁵ Nu car palabra ca i xijquijm digue car Jesucristo, göhtjo rá zö ca i ma. I cjuzquijm cam nttzomfenijm pa ya jin da dyeguijm-cú cja pa da jogui gu pejpjijm ca Ocja. Car cjahni ca segue i ccahti car palabra-cá cja i øte ncja ngu ga ma, jin gui jñejmi car cjahni ca i dabeni ca xí dyøde. Guegue i mbentjo cja i øte. Da ndo mpöh car cjahni-cá, como car Tzi Ta jitzí da bendeci ca i øte.

²⁶ Car cjahni ca i mantse, rá ndo zö ga xøjtibi ca Ocja, pe jin gui padi da ccax cár cjañi, ngu i jñötitsje cár tzi may, como jin gui tzøm pm jar jitzí cár tsjödi. ²⁷ Bbm to i ne da xøjtibi car Tzi Ta jitzí ncja ngu ga ne-cá, da nú ca tzi jioya co ca ddanxu ca i sufri. Guejtjo da jieh ca costumbre rá nttzo ca i ten ya cjahni, yí mejti nar mundo, cja da hmey hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2

¹ Nuquejm, am cjuadaquijm, ya xcú hñemejm cam Tzi Jmujm Jesucristo ca bú cah pm jitzí por rá nguejcöjm. Rí ntzöhui gu ihtzibijm guegue. Pe jin gui tzö bbm gui johtitjojm hnar cjahni cja gui despreciabijm ca pé hnaa. Rí ntzöhui gui nújm parejo göhtjo ya cjahni. ² Bbm da zøti yo cjahni pm jabm gui øtijm tsjödi, da ñatihui, i nesta gui recibijm parejo göhtjo ca yojo. Ca hnáa ya, i je dajtu rá tzi zö, cja i cá mfodye gá oro quí dye. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja, cja ya xí tjeñ quí dajtu. ³ Jin gui tzö bbm gui ndo dyøhtibijm favor car cjahni ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin gui cjaipijm ncaso-ca. Ca hnáa, guí xijm: “Dí mijque hua jar tjujni rá zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja, guí xijm: “Grí hmöjti pm, cja huá bbm guí ne, gui mijti hua jar jöy.” ⁴ Bbm guí øtijm ncjapm, jin gui tzö quir mfenijm, bbm, como guí tzohmitejm. Hnahño gri nujm ca to i ja úr domi, hnahño gri nujm ca to jin te i ja.

⁵ am tzi hñohuiquijm, dyøjmajm tzm nar palabra na gu xihquijm: Cam Tzi Tajm jitzí xí juajni ca tzi probe hua jar mundo pa da cjañi i mejti, cja bí janti-ca ncja rico, como nucá i ndo tenijm ca Ocja. Guejtjo xí juajni ca tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zö, bbm xta ñatijm pm jabm i mandado guegue, como guehca xí prometebi ca cjahni ca i jonijm ca Ocja.

⁶ Nuquigüejm, guí bbetibijm úr tzö ca tzi cjahni ca jin te i ja. Gui ntzohmijm tzm ya, ja i ncja ca rico. ¿Cja jin gui gue ca rico ca i enquijm pm jar jujticia? ⁷ ¿Cja jin gui gue ca rico ca i tzan cár tzi tjuju cam Tzi Jmujm Jesús? Cja nuquejm, guí tenijm-ca, cja i tsjihquijm i cjahniquijm car Jesucristo.

⁸ I bbm ca hnar ley ca i cuati pm jar Escritura, i ma: “Gui ne göhtjo tema cjahni ncja ngu guir netsje.” Cam Tzi Jmujm ca i mandadoguijm xí nzoguijm car ley-ca. Nuquejm, bbm guí tenijm ca i ma, rá zö ca guí øtijm bbm. ⁹ Pe bbm guí johtitjojm ca rico cja guí despreciajm ca tzi cjahni ca jin te i ja, nubbm, jin gui tzö ca guí øtijm. Guí ndujpitem, bbm, como jin guí øtijm ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. ¹⁰ Porque car cjahni ca i øti ca i man cár ley ca Ocja, pe jin gui zøjte göhtjo ca i ma, bbm i bbeh hnar tzi punto ca jin gui øte, ndejma i ndujpitem. Bí janti ca Ocja ncjahm jin te xtrú dyøte ca i mam pm jar ley. ¹¹ Ca Ocja xí

xijquij_u: “Dyo guí jöhtibi cár bb_ejñ_a pé hnar hñøjø.” Guejtjo xí xijquij_u: “Dyo guí pöhtite.” Nuquigüe, jin guí jöti bb_ejñ_a, pe bb_u guí ne guí pöhti hner m_inga-cjahnihui, guejtjo jin guí øjti car ley. ¹² Göhtjo ca te guí majm_u co ca te guí øtij_u, guí mbenij_u, ca Ocja da jñanquij_u ur huenda. Car Jesucristo bi zoguij_u nar ley n_a i m_a, gu madij_u göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsje_u. Por digue nar ley-n_u, xta tjanquij_u ur huenda pa da fadi, ¿cja rá zö ca xcú dyøtij_u, cja huá jina? ¹³ Bb_u xta cja ur nzöya ca Ocja, jin da juijqui car cjahni ca jí xcá juijqui quí hñohui. Nu ca to xí juijqui quí hñohui, ca Ocja da juijqui-ca hneje.

La fe y las obras

¹⁴ Gui mbenguej_u, um cjuadaquij_u, bb_u i mandi hnar cjahni, i eme, ntjumay i bb_uh ca Ocja, pe bb_u jin guí øte ncja ngu ga ne ca Ocja, ¿te i sirve ca rí hñeme? ¿Cja guí inaj_u, ca Ocja da recibi car cjahni-ca? ¹⁵ Bb_u i bb_uh hnar hermano o hnar hermana ca xí tje_h quí dajt_u, guejtjo jin tza te i pehtzi pa da zi, ¹⁶ cja i bb_u pe hnar hermano ca i tzi ja, bb_u da ntjehui ca hnáa cja da xifi: “Gui mehui ca Ocja, jin da zijti_qui car tze, cja guí niñ_a rá zö.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjap_u, bb_u jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i muhui car palabra ca xí xih cár hñohui? uj_tjo, como jin te xcá mötzi. ¹⁷ I øtij_u ncjap_u ca cjahni ca i mantjo, i emebi cár palabra ca Ocja, pe jin guí øjte. Jin te ntjumay ca xtrú hñeme-ca.

¹⁸ Pe ntoja i bb_uh ca to da xihqui, hneje: “Nuquigüe, guí eme, ntjumay i bb_uh ca Ocja, cja nugö, dí øte ncja ngu ga man cár palabra.” Por digue ca dí øte, xta uj_tiqui ja ncja dra mbengö digue ca Ocja. Xiquigüe, ¿cja da jogui guí uj_tigui ja guír hñeme_hbi cár palabra ca Ocja bb_u jin guí øte ncja ngu ga ma? ¹⁹ Nuque, guí ina, i bb_uh ca Ocja, ddatsje-ca, cja uj_tjo pe hnáa ca gu ihtzibij_u. Rá zödi ca guír hñeme-ca. Pe jin guí jöñ_a-ca i ne ca Ocja. Como guejti ca Jin Gui Jo co ni quí möxte i emej_u, i bb_uh ca Ocja, cja i ndo tzuj_u-ca, pe jin guí øtij_u ca i ma. ²⁰ Nuquigüe, gúr memay. Guí mangu_e, guí eme i bb_uh ca Ocja. ¿Cja jin guí padi, jin te i sirve ca guír hñemetjo, bb_u jin guí øti ca i ne? Hmeditjo xcú hñeme, bb_u. ²¹ Gui mbenguej_u ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titaj_u, pa gá nigui mí ntjumay ca mír hñeme ca Ocja. Bi ñahti cár tt_u, múr Isaac, bi göx p_u xøtze car altar, como ngu gá mandado ca Ocja, cja ya xti möhti. Bb_u mí dö cár tt_u, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, ya jin te mí t_u. ²² Car Abraham bi hñeme ca Ocja. Bi badi, ca Ocja cierto di cumpli ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bb_ejpi, bi ñahti cár tt_u, masque mí ddatsje-ca. Bb_u mí dö cár tt_u, más pé gá ngu_jqui ca mír hñeme ca Ocja, como guegue-ca jin gá jiegui di möhti cár tt_u. ²³ Bi ncjap_u gá nzuh car palabra ca i jux p_u jar Escritura, p_u jab_u i m_a: “Car Abraham bi hñeme göhtjo mbo ur tzi may, ca Ocja di dyøti ca xquí m_a, cja guegue-ca bi nu rá zö, ncjahm_u jin te mí t_u.” Guejtjo ca Ocja bi xifi múr amigo ca mí madihui.

²⁴ Eso, dí padij_u, car cjahni ca i øti ca xí man ca Ocja, guehca i tsjifi jin te i t_u. Por rá ngue ca xí dyøte, i nigui, xí hñeme göhtjo mbo ur may. Nu car cjahni ca i mantjo, i eme ca Ocja, pe jin guí øti ca i man-ca, ca Ocja jin da recibi guegue. ²⁵ Guejtji car Rahab, múr bb_ejñ_a ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøjø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bb_u mí dyøde ja i ncja-cá, nubb_u, bi hñeme, rá nzeh ca Ocja. Bi cuajti jar ngu ca yojo jmandadero ca xcuí gu_h ca cjahni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bb_u mí bøn-ca, bi xijmi hnar hñu p_u jab_u jin di ttzuj_umi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx quí cjahni ca Ocja. ²⁶ Nu car cjahni ca i ma, i eme, rá ndo nzeh ca Ocja, pe jin guí øte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjumay xtrú hñeme. Bí janti ca Ocja ncjahm_u jin te di bb_u ur nzajqui car cjahni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3

¹ Nuquej_u, um cjuadaquij_u, jin da joh bb_u rá nguquigüe_u guí hna tzötsje_u guí uj_tij_u ca pé ddáa, ter beh ca i m_a nár palabra ca Ocja. Porque rá jitz_i cár cargo ca to da uj_ti

ca pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujtiteje, bbu xta jñanquije ur huenda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cja co göhtjo ca te xcrú xijme ca pé ddáa. ² Dí göhtjoju, cjaatjo dí øtiju tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocja, o dí majmu hnar palabra jin gui tzö. Car cjahni ca nunca di ma hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpíte. Ya xti ndo patsje ja drí hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ³ Dí cahtibiju freno yí ne yu fani pa da hnemeguiju cja pa da má pu jabu dí ne gu möjö. Masque chi tchu car freno i ca ur ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. ⁴ Gui mbengueju hneje ja i ncja ca barco ca i dyo jar mar. Rá noh-ca cja rá nzeh car ndaji ca i ε ca barco. Pe i bbuh ca hnar parte chi tchu, i tsjifi ur timón. Nucá i cjaipi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i ε car barco, i zeti car timón, cja i bböhti pa da dyen car barco pu jabu i ne da ma. ⁵ Ncjapu hnej nam cajniju. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá jitzí. Nu pu jar ttøø, pu jabu i jø za, bbu da ttenti pu hnaatjo ur cerillo xní nzø, da jiöti da dñti göhtjo hnar ttøø, bbu. ⁶ Nam cajniju i jñejmi hnar tzibi ca xpá nde pu jabu jí mír ntzöhui. Rá nttzo nam cajniju, como guejnu i ma tema nttzomfeni ca i mben yam mayju. Jin gui bbu pé hnar parte yam cuerpoju ca di jñejmi nam cajniju, como guejnu i ttzombiguiju nam vidaju. Göhtjo ur vida, desde bbu ndú nxödi ndú ñaju hasta bbu xtá tuju, gue nam cajniju i jøjquiju dí majmu palabra ca jí rí ntzöhui da jma. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi nam cajniju bbu dar majmu ca palabra-cá. ⁷ I bbu rá ngu clase yu zuwe hua jar jöy. I bbuh ca i pehtzi quí hua cja co quí dye. I bbu ttzuntzu ca i bontzi jar jitzí, co ca ccña hneh ca tsjandega ca i ncjati jar jöy. I bbuh ca möy co ca pe dda zuwe ca i dyo jar deje. Nugöju, dí cjahniyu, dí padiju gu tapiju göhtjo-ca pa da hñemeguiju. ⁸ Nu nam cajniju, jin to i padi da dapi. Porque segue i jøjquiju ca Jin Gui Jo, dí majmu palabra rá nttzo. I jñejmi cár ne hnar pozmu nam cajniju, como i yojmi veneno pa drí pøhtite. ⁹ Co ni nam cajnigöju, dí xøjtibiju tsjödi ca Ocja, cam Tzi Tajpu pu jitzí. Guejtjo co ni nam cajnigöju, pé dí tzaniyu yam minga-cjahniyu, cja nuyu, bi dyøti ca Ocja pa di jñejmi guegue. ¹⁰ Hnaadi nam neju dár xøjtibiju ca Ocja, cja dár tzajteju, hneje. Jin gui tzö nu dí øtiju, um tzi cjuadaquiju. ¹¹ ¿Jabu dí núju hnar pøtje ca di pøxi jogui deje cja guejtjo di pøxi deje drá uxi? ¹² Ncjadipmu hnej yu za, ¿Jabu dí núju hnar za gá higo ca di tú olivo, cja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabu dí núju ca cosa-ca, um cjuadaquiju. Guejtjo jin te i bbu pøtje ca di pøxi uxqui-deje cja co hneje deje drá zø pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

¹³ ¿Cja i bbuhquigueju hnar cjahni ca i padi rá zö cár hñu ca Ocja cja i pehtzi jogui mfeni? Car cjahni ca, i nesta da dyøti ca rá zö cja jin da hñixtsje. Da ncjapu drí ujti cu pé ddáa, ntjumay rá zö ca mfeni i pehtzi guegue. ¹⁴ Nu ca to i hñexihui cár hermano cja i huihtzihui, jin gui tzö quí mfeni, cja jí rí ntzöhui da hñina, rá zö ga nden cár hñu ca Ocja. Ca to di bbuy ncjapu, jin gui man ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigueju, i bbuh ca ddáa ca i ncjaju pu. Ca to i mbeni ncjapu, i jñejmu yu cjahni yu rí dendi nar mundo. Jin gui jon ca Ocja cja co cár tzi voluntad. Rí hñeh ca Jin Gui Jo ca nttzomfeni ca i mbeniju. ¹⁶ Ca hermano ca i ne da mandado, pe guejtjo i hñixtsje cja i utsjeju, nucá, jin gui tzö ga dyøtiju cár bbefi ca Ocja. Pu jabu i mandado-ca, i cja jueni cja co nduntji pé dda cosa rá nttzo, hneje. ¹⁷ Nu ca cjahni ca i pehtzi ca jogui mfeni ca rí hñeh ca Ocja, guegue-ca i bbabi rá zö quí hñohui. Jin gui mbeni nttzomfeni. Bbu te i tsjifi, i øde cor ttijqui, cja cor jmajte ga ndadi. I juijqui cár minga-cjahnihui cja i fötzi. I nu rá zö göhtjo tema cjahni. Jin gui yohti cár mfeni, cja jin gui øti ntjöti. ¹⁸ Ca cjahni ca i pehtzi mfeni ca ntjumay rá zö, jin da huénihui quí hñohui. Da jioni ja drí johui-cá, como i ungui í mayju da dyøtiju ca i tzøh ca Ocja.

La amistad con el mundo

4

¹ Nuquigueju, guí ndo huéniju cja guí ntujniyu. ¿Cja guí padiju te rá nguehca? Guí ntujniyu porque guí jñeguiju i tahqui quir nttzomfeniyu. Ca mfeni-ca rí hñeje digue ca bbeito um hmuyju. ² Guí neju cosa ca jin gui pehtziju, cja bbu jin gui ttahquiju, guí

pöhtitej_u pa gui jñaj_u. Guí neciobij_u cár mejt_i quer minga-cjahnihui. Pe como jin gui ne da ddahquij_u, guí huénihui quir hñohuij_u cja guí ntujnij_u. Nuquej_u, jin gui pehtzij_u ca guí nej_u, como jin gui öjpij_u ca Ocja da ddahquij_u. ³ O bb_u te guí öjpij_u ca Ocja, guí öjpij_u cosa c_u jí rí ntzöhui gui pehtzij_u, eso, jin gui ddahquij_u. Bb_u guí oraj_u, jin gui ntzohmij_u ja i ncja cár voluntad ca Ocja. Guí mbenij_u jontsj_e ca guí netsj_e. ⁴ ¡Guí jiöjtej_u! Jin te ntjum_u ca guír jionij_u ca Ocja. ¿Cja jí bbe guí padij_u? car cjahni ca rí ma úr m_uy y_u cosa y_u i bbujcua jar mundo, jin gui tzö da den ca Ocja. Nucá, xí cja úr contra ca Ocja. Como y_u to i jon yí mejt_i nar mundo, ya jin gui jon ca Ocja, cja jin gui johui. ⁵ I majquij_u ca Ocja ncja ngu hnar hñøj_ø ca i ndo mah cár bbejñ_a cja i manttey. Guehca i ma nar tzi palabra na i jux p_u jar Escritura, ina: “Ca Ocja xí hñiti cár tzi Espíritu mbo um m_uyj_u, cja nucá i nzojquij_u pa drí ma um m_uyj_u jontsj_e guegue.” ⁶ Guejtjo i föxquij_u pa gu hm_upj_u cor ttijqui. Eso, i mam p_u jar Escritura: “Ca Ocja i ccax c_u cjahni c_u i ntøxtihui guegue, nu c_u tzi cjahni c_u jin gui hñixtsj_e, i fötzi co cár tzi ttijqui.” ⁷ Eso, dyo guí hñixtsj_e, pe gui ndötsj_e jar dy_e ca Ocja pa gui dyøhtibij_u quí jmandado. Bb_u ga nguahquij_u ca Jin Gui Jo, guí zedij_u pa jin da dahquij_u. Nubbá, cja da wembiquij_u, bb_u. ⁸ Gui cuatij_u ca Ocja, cja guegue xta guahquij_u. Bb_u guí ndujpíte, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyøte, cja gui dyöjpi perdón ca to xcú dyøhtibi. Nu y_u ddáa y_u i yomfeni, nuya da juajni toca da denij_u, cja da jiejm_u ya ca rí yohti quí mfenij_u. Da jionij_u ca Ocja, göhtjo mbo úr m_uyj_u. ⁹ Nuya, guí ntzohmij_u c_u cosa jin gui tzö c_u xcú dyøtij_u, pa da ddahquij_u ar dum_uy, cja gui nzonij_u. Da ncjap_u grí jionij_u ca Ocja. Gui jiejm_u ya ca nguír tjedej_u, cja nuya gui dum_uyj_u. Dyo guí mpöjm_u ya, mejor gui mbenij_u ca xcú dyøtij_u, cja gui jmíduj_u. ¹⁰ Gui dyöjpij_u ca Ocja da g_uzquij_u ca xcú dyøhtibij_u, cja guegue da perdonaquij_u cja da jñujtiqui ir tzi m_uyj_u.

Juzgando al hermano

¹¹ Nuquiguej_u, jin gui tzö ca guír tzohmi quir hñohuij_u, cja co ca guír ntzantsj_e. Guí ina, jin gui zøjti guegue ca i man cár ley ca Ocja. Guehquitjog_ue, jin gui zøjtig_ue ca i man cár ley ca Ocja, hneje, como guí tzohmite. Como i xijquij_u car ley, gu nej_u cam minga-cjahnihui, ncja ngu dar netsej_e. Tzadi, jin gui neg_ue gui ten car ley, pe ndejma guí ne gui xih c_u pé dda cjahni ja ncja drí denij_u. Xiquig_ue, ¿cja xcú hna cjatsj_e nzöya? ¿Tema derecho guí pehtzig_ue gui tzohmi quer hñohui? ¹² Hnaatjo i bb_uy ca bi dyøti car ley cja bi ddajquij_u ca. Gue car Danzöya ca i pehtzi cár ttzedi da ddajquij_u cam nzajquij_u o da jñaguij_u. Nuquig_ue, jin gúr nzöyag_ue pa gui ccahtibi cár vida quer hñohui cja gui xifi, ¿cja i zøjti ca i man car ley, cja huá jina?

Inseguridad del día de mañana

¹³ Dyøjmaj_u, nuquej_u guí majm_u: “ar xudi, ar mani, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje p_u, jab_u hna cjeya. Gu øtije negocio rá ngu, cja gu tajme ar domi.” Bb_u guí mantsj_e ncjap_u, i pøni ncjahm_u guí bbujtsj_e. ¹⁴ Jí rí ntzöhui gu majm_u ncjap_u, como jin dí padij_u te da ncja ar xudi. Cam nzajquij_u i jñejmi hnar bbønguy. Hna rato i nigui, cja diguebb_u ya, i nixtjo, i bb_uedi. ¹⁵ Eso, i nesta gui majm_u: “Bb_u da ne ca Ocja, cja bb_u da ddajquije cam nzajquije, gu pejme cam bbeñe, o gu øtije ca te gu øtije.” ¹⁶ Nuquiguej_u, sta ngu guí hñixtij_u guir majm_u te gui dyøtij_u. Guí ñaj_u ncjahm_u guehquitsj_egu_ue guí mandadotsj_e ter beh ca da ncja. Jin gui tzøh ca Ocja bb_u to i ña ncjap_u. ¹⁷ Car cjahni ca i padi te i ne ca Ocja, cja jin gui øte, i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahm_u xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5

¹ Nuya, dí ne gu nzohquij_u, nuquej_u guí ricoj_u. Gui ndo huettzonij_u ya, cja gui ndo majm_u nzajqui, porque ya xta zahquij_u hnar castigo rá ndo nttzo. ² Ya xí ttzon quir mejtij_u c_u nguí pehtzij_u. Quir dajtuj_u gá lujo, ya xí ñati c_u tani zuwe. ³ Quer domij_u gá plata cja gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquij_u-ca. Como xcú un quir m_uyj_u xcú ndo

jmuntzi quer domijua, ya xí nzøh car pá gui bbødijua, göhtjo co quir domijua. Xta tjøhquijua pua jar ndo tzibi ca jin gui juiti. Xcú jmuntzi quir mejtijua rá ngu, cja nuya, ya xta guaj nar mundo, xta zahquijua car juicio. ⁴ Nu ca domi ca xcú jmuntzijua, ncjahmua i ña nzajqui, i ma ter bøk ca xcú dyøtija. øde, car domi-ca, úr mejtija ca mefi ca bi xattøy jer juajijua, gue cár tjajajua, pe nuquejua, jin gú cjuhtija. Ca mefi-ca i quejaquijua co ni ca Ocja, como i ndo sufrijua, cja bí øh ca Ocja ca rí majmua.

⁵ Nuquejua, guí ndo bbapjua gá lujo. Xcú cjaua ttzodyo, cja xcú dyøtija göhtjo ca nguí mbentsjejua mbo ir møyjua. Xí ndo noquiquijua ncja zuwe xí ttiti pa da bbøhti. Cja nuya, ya xí nzah car pá ca xí ngøh ca Ocja. ⁶ Nu ca dda tzi cjahni ca jin te mí tu, xcú jioxjua xquí dyøtija ca rá nttzo-ca, cja xcú dyenijua pua jar jujticia. Jønca pé xcú jionijua car manera pa xcá bbøhti-ca. Nucá, bi jñejtjo, jin gá ndøxquigujua, eso xí tjajquibi cár nzajquijua. Ir nttzøjquigujua ca xcá ndu-ca.

La paciencia y la oración

⁷ Nuquejua, am cjuadaquijua, dí nzohquijua ya. Gui tzejtija ca te da ttøjtiquijua, hasta bbua pé xtu eh cam Tzi Jmujua Jesucristo. Gui pehtzijua paciencia, ncja ngu hnar cjahni ca i pejpi quí juaji. I nesta da døhmi göhtjo car jñetje pa da joj yua tja. Nubbua, cja da xofo. Bbua cja xí tujua, i tøhmi car dye pa da føk ca tja. Cja bbua ya xí føtze, pé i nesta ca dye pa da té ca tja cja da nojqui car semilla. ⁸ Hnehquigujua, am cjuadaquijua, i nesta gui tøhmijua, cja jin gui dyaxi ir møyjua, porque ya jin du dé cam Tzi Jmujua, tzín drí hñeje. ⁹ Cja pé dí xihquijua, dyo guí tzohmi quir hñohujua. Gui jiejmua ya ca guír huenijua cja co ca guír ntzanijua. Gui mbenijua, ya xpí bbøjtija pua jar goxtija car Danzøya. Guegue da jñanquijua ur huenda, cja da castiga yua to jí xcá mah quí hñohui. ¹⁰ Gui mbenijua ja mí ncja quí jmandadero ca Ocja ca mí bbah ca tiempo ca xí tjogui. Gueguejua mí tzejtitjoja göhtjo ca mí ttøhtibijua, segue mí emejua ca Ocja cja mí nzojmua ca cjahni, mí xijmua te mí ne-ca. Nuquejua, guí mbenijua-ca cja gui tambijua cár ejemplo, ¹¹ Guegue-cá bi zejti car sufrimiento cja jin gá jieh ca mí hñemejua ca Ocja, eso, dí padijua, ya xí nuja ca rá zø ca mí tøhmijua. Guejtjo ya xcú dyødejua ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, jin gá jiegui, masque már ngu ca prueba bi tzøhui, pe bi zejtitjo. Bi bbødi göhtjo ca mí pehtzi. Nu ca Ocja bi cohtzibi car Job göhtjo ca xquí jñajquibi, cja pé bi uni más rá ngu. Hnehquigujua, gui tøhmijua cár tzi voluntad ca Ocja, porque bí pah cam Tzi Tajua jitzija göhtjo ca te dí cjaua. I majquijua cja i ndo juiguigujua.

¹² Cja pé dí xihquijua, am cjuadaquijua, bbua te guí ne gui majmua, dyo guí ijma ca Ocja gá testigo. Dyo guí majmua: “Tzi majqui Ta, cierto na dí xihqui.” Guejtjo dyo guí ijma gá testigo yua xí dyøti ca Ocja, ncja nar jitzija o nar jøy, pa da tteme ca guí ma. Bbua guí ne gui ma “Jaa,” gui mandí “Jaa,” cja bbua “Jina,” gui mandí “Jina” tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjujua ca Ocja, pa jin da xihqui-ca bbua xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjujua.

¹³ ¿Cja i bbahquigujua hnar cjahni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocja, da xifi te i tzøhui. ¿Cja i bbahquigujua pé hnáa ca i mpøh cár tzi møy? Da dyøjpi mpøjcje ca Ocja, cja da xøjtibi tsjodi. ¹⁴ ¿Cja i bbahquigujua hnar cjahni ca i jñini? Guegue da nzoh ca hermano ca i pehtzi cargo pua jar templo, pa du ejmua tza, da orabijua, da gohtzibijua tzar aste, cja da nømbijua cár tjujua cam Tzi Jmujua Jesús. ¹⁵ Nu ca hermano ca i pehtzi cargo, bbua da majmua, ca Ocja da xox car døhtija, nubbua, da orabijua pa da zø, cja ca Ocja da guhtzibi car jñini i tzøhui. Cja bbua xtrú dyøti tema cosa rá nttzo car døhtija, ca Ocja da guhtzibi-ca hneje. ¹⁶ Eso, bbua gui jñinijua, gui nzojmua quir hñohujua ca i eme, gui xijmua ter bøk ca xcú dyøtija, cja gui dyøjpija da oraquijua. Nubbua, ca Ocja da gæzquijua quer jñinijua, bbua, cja co ca rá nttzo ca nguí tujua. Hnar cjahni ca i øhtibi cár voluntad ca Ocja cja i bbay ncja ngu ga ne-cá, bbua ga nzoh ca Ocja, i joni göhtjo mbo úr møy. Guegue-cá i ttøhtibi ca i ødi, cja ncjapua ga nigui te tza ngu cár poder ca Ocja. ¹⁷ Gui mbengujua ja mí ncja ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi Elías. Guegue múr cjahni ncja ngugøjua. Ca prueba ca dí tzøjua, mí tzøhui-ca hneje.

Nu car Elías bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di mēmpi hnar castigo cū cjahni, jin te di wāh car dye. Cja jin te gá way, es xi jñu cjeja madé, jin te gá wāh car dye. ¹⁸ Diguebbū ya, car Elías pé bi nzoh ca Ocja pa di mējni car dye. Nubbū, pé bú eh car dye, bi way, cja pé bi ncja semilla.

¹⁹ Dyøjmajū, um cjuadaquijū, bbū i bbūh hner hñohuijū ca mí emē cár palabra ca Ocja, pe nuya, ya xí weni, xí ngo xutja, i nesta da ttzofó. I nesta hnaaquiguējū gui ma gui nzoh car cjahni ca xí weni, xajmā gui tapi cár voluntad pa pé du coji cja da den cam Tzi Jmujū Jesucristo. ²⁰ Cja bbū gui tapi pa du eje, cja pé da den ca Ocja, i pøni ncjahmū xcrú cjax quer hñohui pū jabū xí tzo. Ya jin da bbēdi, porque ca Ocja da perdonabi quí falta rá ngu cū mí tujpi, da gūhtzibi göhtjo-cū.

I ttzēdi hua nūr bbede nar carta-ná.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹ Nugö, dúr Pedro, úr jmandaderogui car Jesucristo. Dí penquijm nar carta-na, nuquejm um mĩnga-israelitaquijm, gú pønijm hua jam jöygöjm, cja nuya guí bbapjm hnahño lugar. Nuya guí bbapjm jar jöy Ponto, co pm Galacia, co pm jar jöy Capadocia co pm jar jöy Asia, co hneh pm Bitinia. ² Ya má ndo yabbm cam Tzi Tajm jitzu bi juajnuquijm pa di cjahqui í cjahnuquijm. Car Tzi Espíritu Santo xí wequiquijm digue ym pé dda cjahni ym i ten nar mundo, cja xí nzoh quir tzi mayjm, eso xcú hñemejm car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-ca, car Espíritu Santo xí jójqui ir tzi mayjm. Cam Tzi Tajm jitzu da segue da nuquijm co ni cár tzi ttijqui, cja da möxquijm pa gui hmupjm rá zö.

Una vida de esperanza

³ Rí ntzöhui gu ndo öprijm mpöjce ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guegue xí möxquijm co ni cár tzi ttijqui, xí ddajquijm hnar ddadyo hmuy ca rí hñe jar jitzu. Por rá nguehca gá nantzi car Jesucristo bbm ya xquí du, dí padijm, hnequigöjm, bbm xtá tujm, pé gu nantzijm hneje. Nubbm, ya jim pé gu tujm, bbm. Gue car pa-ca dí tømijm-cá. ⁴ Guejtjo dí tømijm da ttajqui cam herenciajm pm jar jitzu. Cam Tzi Tajm bí pezquigöjm pm cam herenciajm. Jin da mpun-ca, cja jin da ttzoni. Guejtjo jin to da jñanguijm. ⁵ Rá ndo nzeh ca Ocja, cja nuquejm, ya xcú cuatijm jar tzi dye. Eso, da mezquijm co cár ttzedi, pa jin guí bbedijm, cja pa gui nujm car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijm car Cristo bbm xtu eje.

⁶ I mpöh quir tzi mayjm bbm guí mbenijm-ca. Nu ym pa ym dí bbapjm ya, guí cjam ndumay, como guí tjojm nduntji prueba. Pe xta tjojt-cm, tengü tzi mpatjo xta meh-cm. ⁷ Hnar ttægü ca i yojmi oro i nesta da cjöti jar tzibi pa da tjojqui. Gue car tzibi i wejqui car oro pm jar ttægü, pa drá tzi zö da nigui car oro, bbm. Hnehquigüejm, i nesta guí tzöjm prueba pa da fadi, ¿cja ntjumay guí emejm car Jesucristo? Bbm ntjumay guí emejm-ca, más i ndo muhui ca grí hñemejm ni ndra ngue car oro, como nucá, xta mpun-ca bbm xta tjejm nar mundo. Nu ym to xí hñemejm car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ur tiempo. Cja bbm guí tzejtijm cm prueba, bbm pé xtu eh car Jesucristo, guegue da xihquijm, rá zö xquí tenijm cja rí ntzöhui da ttizquigüejm. Nubbm, da ttahquijm quer tjajajm drá tzi zö.

⁸ Nuquejm, masque jí bbe guí ccahtijm car Jesús, pe ya xquí nejm guegue. I bbejtjo pa guí ccahtijm, pe ya xcú cuatijm jar dye, cja nuya, ya xquí mpöjm car pöjö ca xí ddahquijm ca Ocja. ¡Te tza i mpöh quir tzi mayjm! Masque guí jionijm ja grí xijm ym cjahni te tza ngu guir mpöjm, jin guí tzaj ym palabra pa da nigui göhtjo ja i ncja quir mfenijm. ⁹ Como xcú hñemejm car Jesucristo, ya xcú tötijm car nzajqui ca jin da tjegue, guehca grí ndo mpöjm-ca.

¹⁰ Quí jmandadero ca Ocja cm mí bbm ya má yabbm, mí majm, ya xi mbá eh car pa bbm di perdonaguijm ca Ocja, göhtjo co ni cár tzi ttijqui, cja di guzquigöjm ca rá nttzo ca ndí tujm. Mí majm ncjapm cm profeta, pe jí mí ntiendejm ja di ncja-ca o ncjahm di nigui. Mí ndo dyo quí mfenijm, cja mí hñöntsjejm ¿ja di ncja drí ttajquijm car nzajqui ca jin da tjegue?

¹¹ Cár Tzi Espíritu ca Ocja i yojmi car Jesucristo cja i xijcöjm ja i ncja guegue-ca. Car Tzi Espíritu-ca mí xih quí jmandadero ca Ocja cm mí bbm ya má yabbm, di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzu. Guegue di sufri cja di bböhti, cja diguebbm ya, pé di nantzi cja di ma drí möx cár jmandado cár Tzi Ta. Nu cm jmandadero cm mí tsjifi ncjapm, jí mí padijm to dur cjahni-ca, eso, mí hñöntsjejm ¿ja di ncja car hñøjø ca di hñeje cja co ncjahm di nigui-ca? ¹² Nu car Tzi Ta jitzu bi xih cm jmandadero-cm, guegue-cm jin di zudi di nujm cm cosa cm mí majm di ncja. Bi xijm, guejcöjm, gua nujm cm cosa-cm, ym pa ym dí bbapjm ya. Car mensaje ca mí man cm jmandadero-cm, ya xí tsjihquijm. Gue nar tzi palabra nm dí

xijm̄ n̄ar evangelio, cja i yojmi cár ttzēdi car Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca xpá hñeh̄ p̄a j̄itzi. Rá ndo nte cár mfeni cam Tzi Tajm̄ j̄itzi, hasta c̄a ángele i ne da b̄adijm̄ ja i ncja n̄ar ddadyo nzajqui rá tzi zō n̄a xí ddajquijm̄ ca Ocja, pe jin gui tzah̄ quí mfeni pa da b̄adijm̄.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Nuquiguejm̄ como ya xí ddahquijm̄ ca Ocja hnar ddadyo hm̄ay, gui zedijm̄, cja gui mbenijm̄ ja ncja i nesta grí hm̄apjm̄. Gui hñemejm̄, göhtjo mbo ̄ar tzi m̄ayjm̄, bb̄a pé xt̄u eh̄ car Jesucristo, xta zixquijm̄ pa gui hm̄apjm̄ guegue göhtjo ̄ar tiempo. ¹⁴ Gui ncjajm̄ ncja ngu c̄a tzi bajtzi c̄a i øh̄ bb̄a i ttzof̄o. Gui hm̄apjm̄ ncja ngu ga ne cam Tzi Tajm̄ p̄a j̄itzi. Ya dyo guí tenijm̄ c̄a costumbre rá nttzo c̄a nguí øtijm̄ máh̄m̄eto. C̄a tiempo-cá, jí bbe nguí meyajm̄ ca Ocja, cja mí eq̄ui quir nttzomfenijm̄. ¹⁵ Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidajm̄. Gui mbenijm̄, í bajtziquijm̄ ca Ocja, cja gui cjajm̄ ncja ngu ga ne guegue, como guegue xí nzohquijm̄, cja nxøgue rá tzi zō cár hm̄ay, jin te i yojmi ca drá nttzo. ¹⁶ Porque i nzojquijm̄ car Tzi Ta j̄itzi p̄a jar Escritura, i xijquijm̄: “Nuquiguejm̄, gui ntzunijm̄ pa gui hm̄apjm̄ rá zō, ncja ngugüigö, dí bb̄ay göhtjo rá zō.”

¹⁷ Nugöjm̄, dí xijm̄ cam Tzi Tajm̄ car D̄anzöya ca i øti jujticia, cja guegue da jñanquijm̄ ̄ar huenda, da juzga göhtjo ȳa cjahni parejo. Da dyönguijm̄ ter b̄eh̄ c̄a xtú øtijm̄ ȳa cjeya ȳa xtú hm̄apjm̄ hua jar jöy. Nuquejm̄, rí ntzöhui gui mbenijm̄, ya xcú cjajm̄ í bajtziquijm̄ ca Ocja, cja gui hm̄apjm̄ ncjap̄m̄. Gui tzujm̄ ca Ocja cja gui mbenijm̄, ya jin guí mingutjõjm̄ hua jar mundo. Gá tjojtijm̄ hua, grí möjm̄ hnahño ir jöyjm̄ p̄a jabm̄ rá tzi zō. ¹⁸ Gui mbenijm̄ hneje, ya xcú jiejm̄ c̄a costumbre c̄a bi zoquiquijm̄ quir tajm̄, como jin te mí ntjum̄ay quí costumbre-c̄a pa güi tötijm̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Cja nuya, ya xcú tötijm̄ hnar ddadyo hm̄ay rá zō. Jin te xcá ttöhquijm̄ domi ca xquí p̄onijm̄ jar bb̄exuy. Guejti c̄a pé dda cosa c̄a i tjongua jar mundo, c̄a i mpuntjo, jin te gá möxquijm̄-c̄a pa güi jiejm̄ car vida rá nttzo ca nguí tenijm̄ máh̄m̄eto. ¹⁹ Guejtsje car Jesucristo bi ḡaxquijm̄ p̄a j̄ar dye ca Jin Gui Jo bb̄a mí fön cár tzi cji. Guegue mí ncja ngu hnar tzi d̄eti ca i bböhti pa da ḡah̄tzibi ca rá nttzo ca i t̄u ȳa cjahni. Jin te mí ndujp̄ite car tzi Jesús, göhtjo már zō mír hm̄ay, pe bi bböhti-c̄a pa bi ḡazquijm̄ ca rá nttzo ca xtá øtijm̄. ²⁰ Bb̄a jí bbe mí bb̄aj n̄ar mundo, car Tzi Ta j̄itzi ya xi mí mbeni di mejni car Cristo pa di bböhti por rá nguejcõjm̄. Pe jin guá nguh-c̄a hasta gue c̄a pa c̄a cja xí tjogui. Nuquejm̄, ya xcú dyødejm̄ ja mí ncja car Jesucristo cja co te rá nguehc̄a bú eje, cja xcú cuatijm̄ j̄ar dye. ²¹ Por rá nguehc̄a gá möxquijm̄ cam Tzi Jm̄ujm̄ Jesucristo, eso, xí jogui xcú cuatijm̄ car Tzi Ta j̄itzi, hneje. Guegue-c̄a bi xox car Jesús bb̄a mí d̄u, pé bi un cár nzajqui cja bi hñix̄ p̄a jar j̄itzi p̄a jabm̄ i fõx cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá ngue ca pé gá nantzi cár Tzi T̄tm̄ ca Ocja, nuquejm̄ ya xquí emejm̄ car Tzi Ta j̄itzi hneje, cja ya xquí tøm̄mijm̄ car pa bb̄a xta ttzixquijm̄ p̄a jabm̄ gui hm̄apjm̄ guegue.

²² Ya xcú hñemejm̄ n̄ar tzi palabra n̄a ncjuani, cja ya xí cc̄azquijm̄ ca rá nttzo ca nguí tujm̄. Xí möxquijm̄ car Espíritu Santo. Nuya, ya xí jojq̄ui quir tzi m̄ayjm̄ pa gui mah̄ c̄a pé dda hermano c̄a xí hñeme. I nesta gui m̄adijm̄-c̄a göhtjo mbo ir m̄ayjm̄. ²³ Como xcú hñemejm̄ n̄ar palabra ca Ocja, ncjahm̄ ya xí ttahqui quer nzajquijm̄, ddadyotjo. N̄ar palabra ca Ocja jin da mpuni göhtjo ̄ar tiempo. Ncjahm̄ i yojmi car nzajqui ca rí hñeh̄ ca Ocja. Cja nuya, guehquitjoguem̄, guí p̄ehtzijm̄ car nzajqui-c̄a hneje. ²⁴ I m̄am p̄a jar Escritura digue n̄ar palabra ca Ocja:

Göhtjo ȳa cjahni hua jar jöy i ncjajm̄ ncja ngu ȳa paxi,

Guejti ȳa cjahni ȳa más i ntjum̄ay, ȳa más i tt̄ihtzibi, ncjadipm̄ hneje.

Göhtjo i ncjajm̄ ncja ngu ȳa tzi d̄oni ȳa i jø p̄a ja paxi. Ncjatic̄a ga ma cár vida.

I dyoti ȳa paxi cja i jøj yí d̄oni, tje da mpuni.

²⁵ Nu car palabra ca xí m̄an ca Ocja, jin da mpuni, como ̄ar mejti guegue. Drá nzejtjo göhtjo ̄ar tiempo.

Nu car palabra ca jin da mpuni gue n̄ar evangelio n̄a xí tsjihquijm̄, cja guejnm̄ xcú hñemejm̄-n̄a.

2

¹ Nuya, gui jieguij_u göhtjo tema cosa rá nttzo. Gui jiejm_u car ntjöti cja co car bbetjri. Ya jin gui huihtzij_u quer hñohuij_u, cja jin gui dyombij_u ar jñajqui. ²⁻³ Como ya xquí nuj_u cár ttijqui cam Tzi Jmuj_u Jesús, cja ya xquí padij_u, rá zö cár palabra guegue, nuya, gui dyøjtibij_u-ca cja gui mbenij_u-ca mbo ir tzi m_uyj_u. Gui nej_u cár tzi palabra ncja ngu c_u tzi wene i ndo ne car bba, pa da ñiña ir tzi m_uyj_u cja gui zedij_u. Da ncjap_u grí pehtzij_u car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

⁴ Gui cuatij_u ya cam Tzi Jmuj_u Jesús, pa gui hm_urpj_u guegue. Cam Tzi Jmuj_u i jñejmi hnar ndo medo ca bi cjötzi bb_u mí tjøh car ngu, cja bb_u di jina car medo-ca, jin di joh car ngu. Bb_u mí bb_ujcua jar jöy guegue, qui jefe c_u cjahni israelita, tz_udi, qui cjahnutsje guegue, bi zantjo cja bi dyejm_u. Nu car Tzi Ta jitz_i ya xquí hñix car Jesús pa di cja um Jmugöj_u. Guegue-ca i ncja ngu hnar medo rá nojo ca i cjøx p_u jab_u da zeti c_u pé dda doo. ⁵ Nuquig_uej_u, ncja ngu xquí hñemej_u car Jesucristo, guí ncjaj_u ncja c_u pé dda medo c_u i nesta pa da tjøh hnar ngu p_u jab_u da tsjötibi ca Ocja. Guejtjo guí ncjaj_u ncja ngu qui mefi car Tzi Ta jitz_i, como guí cuatij_u ca Ocja pa grí nzojm_u o grí xøjtibij_u. Por rá nguehca xquí cuatij_u car Jesucristo, ya xquí nuquij_u rá zö car Tzi Ta jitz_i, cja ya xí jogui guí cuatij_u guegue-ca hneje. I ndo tzøh cam Tzi Taj_u car tsjödi ca guí ñahtibij_u, más rá zö i tzøjø ni ndra ngue bb_u i bbøhti zuwe cja i jñahtibi p_u jar altar. ⁶ Por rá ngue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, i wej_u y_u cjahni y_u i eme, co ni y_u jin gui ne da hñeme. Ya xí nz_uh ca hnar palabra ca i jux p_u jar Escritura. I ma ncjahua car palabra-ca: Nugö, dú Ocja-gö, gu cøxcö ca hnar medo rá nojo p_u jar de car templo ca rá bb_uh p_u Siön. Gu cøx p_u jab_u da fadi, i ndo sirve.

C_u cjahni c_u da hñemej_u ca hnaa ca xtú jitz_i, jin da bb_uedij_u. Da ndo mpöh-c_u. Ncjap_u ga mam p_u jar Escritura. ⁷ Nugöj_u, ncja ngu xtá cuatij_u jar dye car Jesucristo, dí ihtzibij_u gá Jm_u, cja dí ndo jonij_u. Nu c_u cjahni c_u jin gui ne da hñemej_u, i majm_u, jin te i ntjum_uy guegue, cja i tzanij_u. Ncjap_u xcá nz_uh car palabra ca i mam p_u jar Escritura. I ina:

C_u mefi c_u mí jøh car ngu bi zanj_u ca hnar ndo medo, bi dyejm_u, Nu car medo-ca, ya xí cjøx p_u jar de nar ngu, guehca i zeti c_u cjoti-ca.

⁸ Guejtjo xí nz_uh ca pé hnar palabra ca i ma:

I bb_uh c_u dda cjahni c_u da fehtzi car ndo medo-ca cja da fantzi, Tz_udi, c_u ddaa c_u jin da nej_u cja jin da hñemej_u ca hnam jmandadero ca gu pejnigö. Ncjap_u ga man car Tzi Ta jitz_i. Guegue-c_u i tzanij_u car Cristo, cja jin gui ne da hñemej_u ¿cja xcuá hñe jitz_i-cá? Pe ya má yabb_u, ya xquí man car Tzi Ta jitz_i di hm_uh c_u dda cjahni c_u di aj_u cár jmandadero guegue. Cja nuya, ya xí nz_udi ncja ngu gá ma.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Nuquig_uej_u, xí juanquij_u car Tzi Ta jitz_i, xí cjahqui í bajtziquij_u. Guegue guejtjo bi hñix car Jesucristo pa da mandado, cja guegue-ca i mandadoquij_u como xcú cuatij_u jar dye. Nuquig_uej_u, guejtjo guí jñejm_u qui mefi ca Ocja c_u i sirvebij_u p_u jar templo, como nuya guí cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Como ya xquí yojm_u cár Tzi Tt_u, ya xí jogui pa guí pejpij_u car Tzi Ta jitz_i. Como ya xcú cjaj_u í cjahniquij_u ca Ocja, ncjahm_u ya xcú cjaj_u hnar ddadyo nación. Guegue xí hñixquij_u pa guí nzojm_u c_u pé dda cjahni, gui xijm_u te tza rá zö car Jesucristo. Gui xijm_u ja ncja xcá nguzquij_u ca rá nttzo ca nguí tuj_u. Bb_u nguí bb_urpj_u jar bb_uxuy, guegue bi nzohquij_u cja bú tziquij_u jar tzi jogui jiahtzi. ¹⁰ Máhmeto, jí mí cjahniquij_u ca Ocja, pe nuya, í mejtiquij_u guegue. Máhmeto, jí mí juiquij_u car Tzi Ta jitz_i, pe nuya, ya xí möxquij_u co ni cár tzi ttijqui.

Vivan para servir a Dios

¹¹ ʘm tzi cjuadaquijʘ, dí mahquijʘ, cja nuya dí mbembiquijʘ, masque dí bbʘjtijʘ hua jar jöy, pe ya jin dí mingujʘ hua. Dí jñejmʘ cʘ cjahni cʘ rí ma hnahnö ʘr jöy, cja i tjojtijʘ hua jar mundo. Eso, dí xihquijʘ tzʘ, gui mfödijʘ, pa jin da dahquijʘ nttzomfeni, cja pa ya jin gui tenijʘ ca bbeto ir hmʘyjʘ ca nguí bbʘpjʘ máhmeto. Porque, bbʘ gui segue gui hmʘpjʘ ncjarʘ, ya jin da jogui gui tenijʘ ca Ocja. ¹² Nuya, i nesta gui hmʘpjʘ rá zö, como i ccajtiqui quir vidajʘ cʘ cjahni cʘ jin gui eme. Yʘ pa ya, gueguejʘ i tzanquijʘ, i majmʘ, rá nttzoquiguεjʘ. Pe bbʘ gui segue gui dyötijʘ ca rá zö, ba eh car pa bbʘ xta ncjuanjʘ, xta majmʘ, rá zö guir hmʘpjʘ. Bbʘ xta ncja car juicio cja xta tjampijʘ ʘr huenda cʘ cjahni-cʘ, da majmʘ, rá ndo zö ca Ocja, como guehca gui tenijʘ-ca.

¹³ Nuquejʘ, gui dyöjtijʘ göhtjo cʘ autoridad, como i fadi gui yojmʘ cam Tzi Jmujʘ Jesús. Gui dyöjtijʘ ca hnaa ca más i mandado hua jar jöy, como guegue-ca i pehtzi car cargo ca más rá jitzijʘ. ¹⁴ Gui dyöjtijʘ hneje car gobernador ca i mandado pʘ jabʘ gui bbʘpjʘ. Guegue-ca xí ttun cár cargo pa da castiga cʘ cjahni cʘ jin gui ne da dyöjtijʘ cʘ ley, cja pa da xih cʘ pé ddaa cjahni cʘ i øjte, bí jogui da nrespeta-cʘ, como rá zö ga hmʘpjʘ. Nuquejʘ, gui hmʘpjʘ ncjarʘ, pa da ttizquijʘ, hneje. ¹⁵ Guehca i ne cam Tzi Tajʘ jitzijʘ, tzʘdi, gui dyötijʘ ca rá zö, pa da gohti í ne cʘ cjahni cʘ i tzanquijʘ. Guegue-cʘ jin gui ntzohmi te i majmʘ, cja jin gui padijʘ ja i ncja nár palabra ca Ocja.

¹⁶ Nuquiguεjʘ, ca ya xquí pønijʘ jar bbεxy, ya xquí bbʘpjʘ libre. Pe dyo gui mbenijʘ, nuya i tjequijʘ gui dyötijʘ cosa rá nttzo, cja da perdonaquitjojʘ ca Ocja co ni cár tzi ttijqui. Jin gui tzö car mfeni-cá. Nuya, gui mbenijʘ, í mejtiquijʘ ca Ocja, ncjahmʘ ya xcú cjaʘ í muzoquijʘ, como nuya gui bbʘpjʘ pa gui dyöhtbijʘ ca i ne guegue. ¹⁷ Gui nújʘ rá zö göhtjo yʘ cjahni, cja gui madijʘ göhtjo cʘ xí hñeme cam Tzi Jmujʘ. Gui hñihtzibijʘ car autoridad ca xí ttun cár cargo pa da mandado hua jar jöy, cja guejti ca Ocja gui tzuʘ hneje.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Nuquejʘ, gui muzojʘ, gui cjaʘpʘjʘ ʘr jmandado quir patrónjʘ, cja gui dyöjtijʘ. Jin gui jontsjetjo cʘ jogui jmʘ gui dyöjtijʘ, pe guejtjo hneje cʘ ddaa cʘ jin gui pehtzi nttijqui. ¹⁹ Porque i tzö cʘ Ocja bbʘ dí mbenijʘ guegue cja dí øtijʘ ca i ne, masque i tzanguijʘ cja i ʘnguijʘ cʘ cjahni rá nttzo. Bbʘ dí sufrijʘ porque dár øtijʘ ca rá zö, bí jantiguijʘ ca Ocja ncjahmʘ dár sufrijʘ por rá ngue guegue, cja i tzøj. ²⁰ Pe bbʘ gui øtijʘ cosa rá nttzo cja i ttanquijʘ por rá nguehca, jin gui tzö cʘ Ocja ca guír sufrijʘ, bbʘ. Nubbʘ, i nesta gui mbenijʘ, ir nttzojquitsjeʘ ca xcá ttahqui quer castigojʘ, bbʘ. Pe bbʘ i ttanquijʘ por rá nguehca guír dyötijʘ ca rá zö, cja bbʘ gui pehtzibi-tjojʘ ʘr ttijqui cʘ to i ʘnguijʘ, nuca i tzö cʘ Ocja-ca. ²¹ Nugöjʘ xí nzojquijʘ cam Tzi Tajʘ jitzijʘ pa xtú tenijʘ car Jesucristo, cja nuya i nesta gu hmʘpjʘ ncja ngu nguá hmʘh-ca. Guegue-ca bi ncastiga, hasta bi bböhti, cja jin gá cohtzibi ca rá nttzo cʘ cjahni cʘ bi ʘni. Mí ʘjtjo jin te múr dumʘy pa di ncastiga guegue. ²² Jin gá dyöti tema cosa drá nttzo. Jí mí ndujpʘte, cja jin gá ma tema palabra gá ntjöti. ²³ Bbʘ mí ttzani, jin te gá ndadi, cja bbʘ mí ttani, jin gá ngöhmi cʘ cjahni cʘ már øhtibi ca rá nttzo. Jontjo bi nzoh cár Tzi Ta jitzijʘ, bi ndötsje jar dyε, como mí padijʘ, guegue-ca i øti jujtia. ²⁴ Car Tzi Jesús, bbʘ mí ddöti pʘ jar ponti, bi guti ca rá nttzo ca ndí tujʘ. Ncjahmʘ dú yojmʘ guegue bbʘ mí dʘ. Eso, ya jin da mandadoguijʘ cm nttzomfenijʘ pa gu cjaʘ ca rá nttzo. Nuya, ya xí jogui pa gu øtijʘ ca rá zö. Guehca gá ttan car Jesucristo co ca gá bböhti, xí ngʘzquijʘ car castigo ca di ttajquijʘ, cja nuya dí bbʘpjʘ rá zö. ²⁵ Máhmeto, ndí ncjaʘ ncja ngu cʘ dejtijʘ cʘ xquí bbedi, como xtá wembijʘ car Tzi Ta jitzijʘ. Pe nuya, pé xtú cojmʘ pa gu tenijʘ car Tzi Jogui Mödi ca i neguijʘ cja i föj yʘm tzi mʘyjʘ.

Cómo deben vivir los casados

3

¹ Nuquiguεjʘ gui bbejñajʘ, bbʘ i bbʘh quir damejʘ cʘ jin gui eme, gui dyöjtijʘ-cʘ, cja gui cjaʘpʘjʘ cár jmandado. Xajma da cja Ocja gui tapijʘ pa da hñemejʘ car Jesucristo hneje,

masque jin te gui xijm̄. ² I bb̄h c̄ ddaa hñ̄øj̄ø c̄ da hñ̄eme cam Tzi Jm̄uj̄m̄ Jesucristo bb̄h xta jñ̄aj̄m̄ ̄r huenda ja ncja guir hm̄ap̄j̄m̄. Da cc̄ajtiq̄uij̄m̄, guí ihtzibij̄m̄ ca Oc̄j̄a, c̄j̄a jin tema hm̄etz̄o guí øt̄ij̄m̄. ³ Nuquiḡuej̄m̄, jin guí ungui ir m̄aȳj̄m̄ ja grí jñ̄oj̄quits̄ej̄m̄ x̄øt̄zet̄jo, pa da ndo cc̄ajtiq̄uij̄m̄ ȳm̄ c̄j̄ahni. Gui jojq̄ui quir ñ̄aj̄m̄ ncja ngu rí ntz̄öh̄ui c̄j̄a jin tza di nt̄ji. Guejt̄jo, jin guí tuj̄tij̄m̄ rá ngu adorno jer cuerpojq̄m̄, hne jin guí gastojq̄m̄ rá ngu domi pa grí jie quir daj̄tuj̄m̄ gá lujo. ⁴ Gui mbenij̄m̄ ja grí jñ̄oj̄quij̄m̄ p̄m̄ mbo quir tzi m̄aȳj̄m̄, como guehp̄m̄ bí ccahti ca Oc̄j̄a. Da jñ̄u ir m̄aȳj̄m̄, c̄j̄a gui p̄ehtzibij̄m̄ ̄r ntt̄ij̄qui quir m̄inga-c̄j̄ahnijq̄m̄. I m̄an ca Oc̄j̄a, rá tzi z̄o hnar bbejñ̄a bb̄h i ncjap̄m̄ ga hm̄aȳ. Masque da tjoh̄ c̄m̄ c̄j̄eya, c̄m̄ to i jñ̄oj̄qui mbo í tzi m̄aȳj̄m̄, rá tzi z̄õt̄jo ga hm̄aȳ göht̄jo ̄r tiempo. ⁵ Ya má yabb̄m̄ mí bb̄h c̄m̄ dda bbejñ̄a c̄m̄ mí emej̄m̄ ca Oc̄j̄a, c̄j̄a nucá, mí øj̄ti quí damejq̄m̄. Guegue-c̄m̄ mí mben ca Oc̄j̄a c̄j̄a mí tzuj̄m̄-ca. Már z̄o m̄ír n̄igui c̄m̄ bbejñ̄a-c̄m̄, como már z̄o quí mfenij̄m̄. ⁶ Mí ncjap̄m̄ car Sara, cár bbejñ̄a car Abraham. Guegue mí øj̄ti cár dame c̄j̄a mí ihtzibi. Nuquiḡuej̄m̄, guí bbejñ̄aj̄m̄, bb̄h gui hm̄ap̄j̄m̄ ncja ngu nguá hm̄ah car Sara, ca Oc̄j̄a da n̄uquij̄m̄ rá z̄o hneje, ncja ngu nguá n̄u guegue. Pe i nesta guí dyøt̄ij̄m̄ ca rá z̄o, masque da ncja ca te da ncja, c̄j̄a jin guí ntzuj̄m̄.

⁷ Nuquiḡuej̄m̄, guí hñ̄øj̄øjq̄m̄, como ngu xquí hñ̄emejq̄m̄, guí ntzohm̄ij̄m̄, cada hnaa, ja ncja grí hm̄abi quer bbejñ̄a cor jm̄aj̄te. Como ya xquí pad̄i ja i ncja ca Oc̄j̄a, guí mah̄ quer bbejñ̄a, c̄j̄a gui tzuni tz̄m̄ hneje, como jin tza i nzej̄ n̄r bbejñ̄a ncja n̄r hñ̄øj̄ø. Guejt̄jo hneje, guí hñ̄ihtzibi, como xí ttah̄qui quer bbejñ̄a pa gui mf̄oxihui c̄j̄a pa parejo gui tenihui cár hñ̄u ca Oc̄j̄a. Por rá nguehca xquí hñ̄emeh̄ui car Jesucristo, nuquiḡue co quer bbejñ̄a, parejo guí p̄ehtzihui car nzaj̄qui ca jin da tjegue. Pe bb̄h jin guí bb̄abi rá z̄o quer bbejñ̄a, jin da dyøh̄ ca Oc̄j̄a bb̄h guí nzoj̄mi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ma ya, dí ne gu xihquij̄m̄, guí göht̄jojq̄m̄, guí hm̄ap̄j̄m̄ acuerdo, c̄j̄a gui mad̄ij̄m̄ c̄m̄ pé ddaa c̄m̄ i eme. Gui hm̄ap̄j̄m̄-c̄m̄ cor tt̄ij̄qui, c̄j̄a jin guí hñ̄ixts̄ej̄m̄, como hnaadi quer Tzi Taj̄m̄. ⁹ Bb̄h to te da dyøjt̄iq̄uij̄m̄, jin guí cohtz̄ij̄m̄ ca rá nttzo. C̄j̄a bb̄h to da zanquij̄m̄, jim pé gui tzanij̄m̄, pe gui dyøht̄ibij̄m̄ ca rá z̄o, ncja ngu ga dyøjt̄iḡuij̄m̄ ca Oc̄j̄a. Como xí nzojq̄uij̄m̄ cam Tzi Taj̄m̄ j̄itzi pa da ddaj̄quij̄m̄ bendición rá ndo z̄o. Bb̄h gu cohtz̄ibij̄m̄ ca rá z̄o c̄m̄ to i uḡuij̄m̄, ca Oc̄j̄a da ndo möxquij̄m̄, bb̄h. ¹⁰ Eso, gu øt̄ij̄m̄ ncja ngu ga mam̄ p̄m̄ jar Escritura, ina:

Car c̄j̄ahni ca i ne da hm̄aj̄cua jar j̄öy rá ngu c̄j̄eya, c̄j̄a da mp̄öh̄ cár tzi m̄aȳ,

Da nx̄ödi da ccax cár c̄j̄ajni pa jin da tzaj̄te. Jin da m̄a ttzone, c̄j̄a jin da mangui bb̄et̄jri.

¹¹ Da j̄ieh ca rá nttzo c̄j̄a da dyøti ca rá z̄o,

Da j̄ioni ja drí wembi car tuj̄ni c̄j̄a da hm̄abi rá z̄o quí hñ̄ohui.

¹² Nu ca Oc̄j̄a bí jant̄iḡuij̄m̄, i n̄u rá z̄o car c̄j̄ahni ca jin guí nduj̄p̄ite. I øh̄ bb̄h ga nzoh car c̄j̄ahni-ca.

Nu c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ i øti ca rá nttzo, ca Oc̄j̄a jin da möx-c̄m̄, c̄j̄a jin da n̄u rá z̄o.

Ncjap̄m̄ ga m̄an car tzi salmo.

¹³ Nuquiḡuej̄m̄, bb̄h gui uni ir m̄aȳj̄m̄ pa gui hm̄ap̄j̄m̄ rá z̄o, jin to te da c̄j̄ahquij̄m̄. ¹⁴ Xin di bb̄h hnar c̄j̄ahni ca di dyøjt̄iq̄uij̄m̄ tuj̄ni por rá nguehca guír dyøt̄ij̄m̄ ca rá z̄o, ndej̄m̄a rí ntz̄öh̄ui da jñ̄u ir m̄aȳj̄m̄, como da möxquij̄m̄ ca Oc̄j̄a. Dyo guí tzuj̄m̄ c̄m̄ c̄j̄ahni-c̄m̄, c̄j̄a dyo te guí mbenij̄m̄. ¹⁵ Pe gui hñ̄ihtzibij̄m̄ car Jesucristo, göht̄jo mbo ir tzi m̄aȳj̄m̄, c̄j̄a gui mbenij̄m̄, guegue ̄m̄ Tzi Jm̄uj̄m̄ ca i mandadoḡuij̄m̄. C̄j̄a bb̄h to da dyönquij̄m̄, ¿toca guí emej̄m̄? o ¿ter b̄eh ca guí t̄øhm̄ij̄m̄? ddahtz̄m̄ grí t̄jad̄ij̄m̄, guí xij̄m̄ göht̄jo ja i ncja n̄r palabra n̄u dí emej̄m̄, c̄j̄a guí nzofo cor tt̄ij̄qui. ¹⁶ Ndej̄m̄a i bb̄h c̄m̄ dda c̄j̄ahni c̄m̄ i tzanquij̄m̄, i maj̄m̄, rá nttzo quir vidaj̄m̄. Nuquiḡuej̄m̄, guí jñ̄aj̄m̄ ̄r huenda, jin to gui dyøht̄ibij̄m̄ cosa drá nttzo, pa jin da tteme ca i m̄an c̄m̄ c̄j̄ahni-c̄m̄, c̄j̄a pa jin te gui mbenguejq̄m̄. Bb̄h gui hm̄ap̄j̄m̄ ncja ngu rí ntz̄öh̄ui pa ȳm̄ to i ten car Jesucristo, nub̄b̄h, c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ i tzanquij̄m̄ da meht̄zi ̄r tz̄öjq̄m̄ c̄j̄a da juiḡuij̄m̄. ¹⁷ Jin guí dyøt̄ij̄m̄ tema cosa rá nttzo, pa jin da ncastigaquij̄m̄. Pe guejt̄jo,

masque xín da jiejuijua ca Ocja pa da ttanquijua porque guí dyøtija ca rá zö, bí joh bbua gui sufrijua ncjapua. Pe jin gui tzö bbua guí sufrijua porque xcrú dyøtija ca rá nttzo.

¹⁸ Gui mbenijua ja mí ncja car Jesucristo. Jin te mí tu guegue. Bi ncastiga cja bi du por rá nguejcöjua, ndí tujua ca rá nttzo. Hna veztjo bi sufri pa bi guti ca xtá øtija, bi guzquigöjua-ca, como dí göhtjoju dí ndujpitejua. Ncjapua gá jogui pa xtá cuatijua car Tzi Ta jítzi. Bi bböhti guegue, pe jin gá ndu cár tzi møy. ¹⁹ Bbua jí bbe mí nantzi car Jesucristo, bi ma cár tzi møy pu jabua mí tøhmi quí ndaji ca cjahni ca ya xquí du bbua jí bbe mbá e guegue. Bi ma bú xijmua to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñecua jar jöy. Cja diguebbua ya, bi jña úr jña car Jesús. ²⁰ Ca tiempo ya má yabbua, bbua mí bbuh car Noé, ca cjahni jí mí øtija ca mí man ca Ocja. Ca pa-ca, car Noé bi dyøti car ndo barco pu jabua di ñati guegue, bbua xti ncja car manti cja di ñuxi deje göhtjo nar mundo. Nu ca Ocja mí jujqui ca cjahni. Bi døhmi rá ngu cjeja, xajma di repentijua cja di hñemejua. Pe tengudi ca cjahni bi hñeme ca mí man car Noé, cja bi ñatijua mbo car ndo barco. Mí jøntsje jñajtjo ca jin gá ndu pu jar deje. ²¹ Nugöjua, como ngu xtá cuatijua jar dye car Jesucristo bbua ndú xixtjeju, ya jin da zaiquijua car castigo ca ba eje. Ncja ngu car Noé co cár familia bi huetijua bbua mí ñuxi deje nar jöy, cja bi bønija rá zö, nugöjua xtú ncjagöjua pu hneje. Bbua ndú xixtjeju, ncjahmua dú yojmua car Jesucristo bbua mí hñögui co bbua pé mí nantzi. ¿Te rá nguehca dí xixtjeju? Jin dí xixtjeju pa da wen cár poxi nam cuerpoju. Pe dí xixtjeju pa gu øprijua ca Ocja da xaguigui yam tzi møyju. Nuya, dí yojmua car Jesucristo, cja guegue i ddajquijua cam nzajquijua ddadyo, ncja ngu car nzajqui ca xí mehtzi guegue desde bbua mí nantzi. ²² Cam Tzi Jmujua Jesucristo ya xí mbøx pu jítzi. Nuya, bí juh hnanguadi cár Tzi Ta, i mföxihui i mandadohui. Ca ángele co göhtjo ca pé dda ndaji ca i ja úr cargoju pu jar jítzi, i ihtzibijua car Cristo cja i øjtibijua ca i ma.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4

¹ Nuquigueju, ya xquí padijua bi sufri car Jesucristo, hasta bi du por rá nguejcöjua. Eso, gui dyembi ir møyju gui ncjaju ncja guegue. Gui mbenijua, ca to i sufri por rá nguehca ca rí den ca Ocja, ya jin gui ne da dyøti ca rá nttzo. ² Nuya, gui dyøhtbijua cár voluntad cam Tzi Tajua jítzi ca pé dda cjeja ca da ddahquijua guegue pa gui hmajpu hua jar jöy. Ya jin gui ma gui hmajtsjeju o gui jñeguijua pa da dahquijua nttzomfeni. ³ Ca cjeja ca xí tjogui, bbua jí bbe nguí emejua ca Ocja, nguí øtija göhtjo ca nguí netsjeju, como jí bbe nguí tzuju guegue. Nguí øtija hmetzö, bbejña co hñøj, segue mí equijua quir nttzomfenijua, nguí ntijua, ngrá ttzodyoja, dé nguí tzöjua mbaxcua. Nubbua, nguí ihtzibijua hnahño cjaa ca jin te i ntjumay, menta nguí øtija ca dda cosa rá nttzo ca i ccax car ley. Pe ya co gue ca cjeja-ca. Ya nuya, dyo dí øtija ncjapua ya. ⁴ Nu ca cjahni ca jin gui eme car Jesucristo i ndo dyo í møyju, i hñøntsjeju, ¿dyoca ya jin gui mpejnija-ca bbua i hñemindöjua i øtija cosa rá nttzo? Eso, i tzanquijua-cá. ⁵ Nu ca cjahni-ca, ndejma da döjtija ur huenda cam Tzi Jmujua Jesús. Guegue-ca da cja ur nzöya cja da jñampi úr huenda ya cjahni ya i bbajtjo cja co hneh ca ya xí ndu. ⁶ Como guejti ca cjahni ca ya xquí du bbua jí bbe mbá eh car Jesucristo, bi tsijmua car tzi ddadyo jña hneje. Ca cjahni-ca, bi hñemebi ca xquí man ca Ocja bbua mí bbujmajua hua jar jöy. Pe bbua mbú eh car Jesús, guegue-ca ya xquí núju car du. Gue car castigo-ca i tzadi göhtjo ya cjahni ya i bbajcua jar jöy, como göhtjo i tujua. Nu car Cristo, bbua ya xuí du, bi ma pu jabua mí tøhmi ca ánima-ca. Bi ma bú xijmua to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñeje. Nubbua, bi jogui pa di hñeme ca cjahni-ca, cja di ma drí hmajpu ca Ocja pu jítzi.

⁷ Pe nuya, ya xta tjeju nar mundo. Ya pé xtu eh car Jesucristo. Eso, i nesta gui mfödijua cja gui penti quir mfenijua pa da jogui gui nzojmua ca Ocja göhtjo mbo ir møyju. ⁸ Guejtjo gui ungui ir møyju gui madijua ca pé dda hermano. Car hermano ca i mah cár hñohui, i cohmpi úr tzö, cja i perdonabitjo quí falta, masque xtrú dyøhtibi tema cosa ca jin gui tzö. ⁹ Digue ca cjuada ca i sirvebi ca Ocja cja i nesta jabua da oxi o te da zijua, gui cuajtija

pa ir nguꝑ, cja gui unijꝑ te da zi ca cjuada-cá. Gui dyøtjꝑ göhtjo cor tzi pöjö. Dyo gui inajꝑ, rá ngu car nxujña. ¹⁰ Gui cjaꝑ ncja ngu jogui mēfi ca i sirvebi ca Ocja. Car Tzi Tajꝑ jitzꝑ xí jequijꝑ quir bbefijꝑ, hnahño úr cargo ca hnaa, pé hnahño ca pé hnaa. Como xí ddahquijꝑ ca Ocja cada hnaa quer bbefijꝑ, gui dyøtjꝑ ca i tocaquijꝑ, pa gui mföxijꝑ, gui göhtjoꝑ, cja ncjapꝑ grí nuꝑ ca bendición rá ngu ca xí mben ca Ocja da ddahquijꝑ. ¹¹ Car cjuada ca i pēhtzi cár cargo pa da nzoh ca pé ddaa, da xijmꝑ te i man ca Ocja. Jin da man cár mfenitsjē. Da mā mero ca i man nár Palabra ca Ocja. Guejti car cjuada ca pé i nú ca pé dda cosa ca i nesta jar templo, da dyøte göhtjo mbo úr tzi mꝑy, como gue cam Tzi Tajꝑ jitzꝑ i ddajqui num nzajquijꝑ cja co num fuerzajꝑ pa gu pejpijꝑ. Bbꝑ gu øtjꝑ cada hnaagöꝑ car bbefi ca xí ddajquijꝑ cam Tzi Tajꝑ jitzꝑ, nubbꝑ, da ttihzibi guegue-ca, yojmi car Jesucristo. Rí ntzöhui da ttihzibi cja da tsjötjibi cam Tzi Jmujꝑ Jesucristo göhtjo ca cjeꝑa, ni jabꝑ drí tjeꝑue. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Nuya, am tzi hñohuiquijꝑ, jin da hño ir mꝑyꝑ ca xcá nzahquijꝑ hnar prueba rá ndo ꝑ. Pe ntoja gui yomfenijꝑ, ¿cja gui huetijꝑ, huá jiná? Pe ndejmꝑ xí xijquijꝑ ca Ocja gu tzöꝑ prueba. ¹³ Nuqueꝑ, jin da dyꝑxi ir mꝑyꝑ. Gui mbenijꝑ, por rá nguehca guír yojmꝑ car Jesucristo, xí nzahquijꝑ car prueba-ca, como guegue bi sufri hneꝑe. Gui mbenijꝑ-ca, cja gui mpöjmꝑ. Guejtjo gui mbenijꝑ, bbꝑ pé xtu eh car Cristo pa da jña cár cargo, nubbꝑ, xta ndo ttihzibi, cja nuqueꝑ xquí ccahtijꝑ guegue cja xquí yojmꝑ göhtjo ur tiempo. Nubbꝑ, xquí mpöjmꝑ göhtjo mbo ir tzi mꝑyꝑ, bbꝑ. ¹⁴ Guejti yꝑ pa ya, bbꝑ da ttzanquijꝑ porque gui tenijꝑ car Jesucristo, ca Ocja da ndo ddahquijꝑ bendición. Cár Tzi Espiritu ca Ocja da juixquijꝑ, cja da möxquijꝑ pa gui tzejtijꝑ ca prueba, pa ncjapꝑ drí nigui te tza rá nze guegue, cja co te tza rá zö. Ca cjahni ca i tzanquijꝑ, ncjahmꝑ gue car Cristo i tzanijꝑ. Nuqueꝑ, gui tzejtitjoꝑ ca i ttøjtiquijꝑ, cja gui mpöjtijꝑ, pa da bah ca to da ccajtiquijꝑ, ja i ncja car Jesucristo, cja da hñemeꝑ. ¹⁵ Nuquigüeꝑ, como ya xcú hñemeꝑ car Jesucristo, i nesta gui dyøtjꝑ ca ley. Jin to da pöhtite o da mpe. Jin to da ñati ca asunto ca jí úr mejti guegue. Xajmꝑ jin da nesta da ttahqui quer castigoꝑ por rá ngue ca cosa-cá. ¹⁶ Pe bbꝑ to da cjoti födi o da ttuni castigo por rá nguehca rí den car Jesucristo, jin da mehtzi úr tzö. Da mpöjö cja da mbeni ja drí hmꝑy pa más da ndo ttihzibi cam Tzi Jmujꝑ, cja pa da fadi ja i ncja-ca.

¹⁷ Ya xta zøh car pa bbꝑ xta juzga nꝑr mundo ca Ocja. Mero, ya xí nzadi. Ya xpa fah ca Ocja xpa penquigöꝑ prueba pa gu jojqꝑ yꝑm vidajꝑ, nugöꝑ, ncja ngu xtá emeꝑ car Jesucristo. Bbꝑ ba penquijꝑ castigo, yí bajtziguijꝑ ca Ocja, ¿te da cjaꝑpi ca cjahni ca jin gui ne da hñemeꝑ nꝑr evangelio? ¹⁸ Xta ncjá ncja ngu ga mam pa jar Escritura:

Bbꝑ xtu penquigö cam castigoꝑ ca Ocja, cuetjo drí hueti car cjahni ca i øti ca rá zö cja úr bajtzꝑ guegue.

Nu car cjahni ca jin gui tzu ca Ocja cja i øtitjo ca rá nttzo, jin da hueti cár castigo ca da zadi, drá ndo ngu-cá.

Ncjapꝑ ga mam pa jar tzi salmo. ¹⁹ Eso, bbꝑ xta jiejquijꝑ ca Ocja pa gui sufrijꝑ, jin gui yomfenijꝑ, pe gui segue gui dyøtjꝑ ca rá zö. Gui dötsjē quir vidajꝑ jáꝑ dyē cam Tzi Tajꝑ, cja gui tøhmijꝑ cár tzi voluntad. Guegue xí dyøjqꝑijꝑ, cja bí janti göhtjo ca te dí tjojmꝑ.

Consejos para los creyentes

5

¹ Nuya, dí nzoh ca cjuada ca i ja úr cargoꝑ pa jar templo, gue ca bbeto bi hñemeꝑ. Guejquitjogö, ya má yabbꝑ dú eme cja dí ja num cargo pa gu mandado, hneꝑe. Nugö dúꝑ testigo, dú ccahti bbꝑ mí du car Jesucristo, cja dí xij yꝑ cjahni ja mí ncja. Cja bbꝑ pé xtu e guegue pa da mandado, nubbꝑ, da nigui te tza rá ngu cár poder, cja pé xtá ccahtigö cam Tzi Jmujꝑ cja xtá yobbe hneꝑe. ² Dí xih ca hermano ca i mandado, gui födijꝑ rá zö ca

hermano c̄u xcú recibi jer dyej̄u, como nuc̄u, í tzi d̄eti ca Oc̄ja-c̄u. Jin gui föj̄m̄u j̄ontsj̄etjo porque xí tsjihquij̄u gui dyøt̄ij̄u-ca. Pe gui núj̄u, göht̄jo cor p̄öj̄ö, pa da tzøh ca Oc̄ja. Jin da má ir m̄uȳu car domi ca da ttahquij̄u, pe gui ungui ir m̄uȳu gui dyøt̄ij̄u car bb̄efi nc̄ja ngu ga ne ca Oc̄ja. ³ Guejt̄jo jin gui mandadobij̄u gá fuerza c̄u hermano c̄u guí födij̄u. Gui núj̄u cor ttij̄qui c̄ja gui c̄jaj̄u hnar ejemplo pa da jogui da d̄enquij̄u. ⁴ C̄ja bb̄u xtu eh car Mödi ca más i mandadoguij̄u, da ddahquij̄u quer t̄jaj̄aj̄u drá tzi zö, tz̄adi, da ddahquij̄u ur ts̄ej̄qui gui yoj̄m̄u cam Tzi Jm̄uj̄u p̄u jab̄u i mandado, c̄ja gui hm̄ap̄j̄u guegue p̄u jab̄u rá tzi zö, göht̄jo ur tiempo.

⁵ Nuya, dí nzoh c̄u c̄jahni c̄u c̄ja xí hñ̄eme cam Tzi Jm̄uj̄u Jesucristo, c̄ja co guejti c̄u hermano c̄u bajt̄zitjo. Dí mangö, rí ntzöhui da dyøt̄ij̄u c̄u hermano c̄u bb̄eto bi hñ̄eme, como guegue-c̄u i p̄ehtzi cár cargoj̄u pa da ccahti c̄u pé ddaa. Guí göht̄joj̄u gui hm̄ap̄j̄u rá zö, c̄ja jin gui hñ̄ixts̄ej̄u. Gui nc̄jaj̄u nc̄ja ngu ȳu möxte ȳu ya xí mbah cár jmandado. Gui mbenij̄u te i mam p̄u jar Escritura:

Car c̄jahni ca i hñ̄ixts̄je, i ntøxtihui ca Oc̄ja.

Nu car c̄jahni ca i jñ̄egui da hmejpi jmandado, ca Oc̄ja i fötzi co ni cár tzi ttij̄qui.

⁶ Eso, bb̄u ba p̄enquij̄u prueba ca Oc̄ja, gui jñ̄eguij̄u pa da c̄jahquij̄u ca te i ne, c̄ja gui mbenij̄u, guegue i mandado. C̄ja bb̄u xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Taj̄u, nubbu, xta ḡuzquij̄u car prueba c̄ja da p̄öj̄p̄iquij̄u quir tzi m̄uȳu. ⁷ Bb̄u i ddahquij̄u ur dum̄y, gui xij̄m̄u cam Tzi Taj̄u j̄itzi göht̄jo ca te guí mbenij̄u, como guegue i mahquij̄u c̄ja i núquij̄u.

⁸ Gui mfödij̄u, c̄ja gui jñ̄aj̄u ur huenda pa jin da j̄iøhquij̄u ca Jin Gui Jo. um contraj̄u guegue, i jñ̄ejmi hnar león rá ndo ttaz̄j̄te. I dyo göht̄jo p̄u jab̄u i ne, i joni to da d̄api.

⁹ Nuquiguej̄u, jin gui jñ̄eguij̄u pa da dahquij̄u guegue, gui ntøxtij̄u-ca. Gui segue gui hñ̄emej̄u cam Tzi Jm̄uj̄u Jesucristo, göht̄jo mbo ir tzi m̄uȳu, c̄ja gui mbenij̄u, jin gui j̄onquits̄jeguej̄u guí sufrij̄u. Guejti c̄u pé dda hermano, ntero nar mundo, i sufri, hneje, como göht̄jo ȳu to i bb̄ujti hua jar mundo, i ttøhtibi prueba. ¹⁰ Nuquej̄u, gui mbenij̄u, bb̄u ya xcrú sufrij̄u tenḡu mpa, diguebb̄u ya, ca Oc̄ja da ḡuzqui quer pruebaj̄u, da zeti quir tzi m̄uȳu, da möxquij̄u pa gui zedi grí hñ̄emej̄u c̄ja pa ya jin gui yomfenij̄u. Nubbu, xquí c̄jaj̄u nc̄ja ngu hñ̄øj̄ö c̄u ya xí nc̄jahni c̄ja ya xqui p̄adi rá zö ter b̄eh c̄a i øtij̄u. Rá ndo ngu cár tzi ttij̄qui cam Tzi Taj̄u, c̄ja guegue xí nzohquij̄u pa xcú hñ̄emebij̄u cár T̄ta, car Jesucristo, c̄ja pa gui yoj̄m̄u guegue-ca p̄u jab̄u da mandado c̄ja da tt̄ihtzibi göht̄jo ur tiempo. ¹¹ Rí ntzöhui gu x̄j̄tibij̄u guegue-ca, como um Tzi Jm̄ugöj̄u, c̄ja rí ntzöhui guegue da mandado göht̄jo c̄u c̄jeya ni jab̄u drí t̄jegue. Amén.

Saludos finales

¹² Nugö, d̄ur Pedro, guejco xtú mbeni ter b̄eh c̄a da mā nar carta, c̄ja dí in̄a jin tza i ma. Gue nam tzi c̄juadaj̄u Silvano xí jñ̄utzi nc̄ja ngu xtá xifi. Dí meya rá zö, c̄ja dí p̄adi, guegue i em̄e cam Tzi Jm̄uj̄u göht̄jo mbo ur m̄uy. Por digue nar carta-na, dí nzohquij̄u, como dí ne gu j̄ujti qui ir tzi m̄uȳu c̄ja gu föxquij̄u pa jin gui yomfenij̄u, c̄ja pa jin gui hñ̄ontsj̄ej̄u, ¿c̄ja cierto nar palabra n̄u xcú tenij̄u? Nugö, d̄ur testigo, dí xihquij̄u, cierto rí hñ̄eh ca Oc̄ja nar tzi palabra n̄u xcú hñ̄emej̄u. Gui segue gui tenij̄u, c̄ja jin gui cojm̄u xat̄ja.

¹³ Ȳu c̄juada ȳu i bb̄ujcua nar lugar hua jab̄u i ts̄jifi Babilonia i p̄enquij̄u nzengua. Nuyá, xí juajni ca Oc̄ja c̄ja xí c̄jajpi í mejti, nc̄ja nguquiguej̄u. Guejti nar Marcos i p̄enquij̄u nzengua, hneje. Dí xifi um tt̄ugö-ná. ¹⁴ Nuquej̄u, hñ̄ohui, dí xihquij̄u, gui nzenguj̄u cor j̄majte. Rí ntzöhui gui majts̄ej̄u, como guí nc̄juadaj̄u.

Cam Tzi Taj̄u j̄itzi da möxquiguej̄u pa gui hm̄ap̄j̄u rá zö, guí göht̄joj̄u, como ngu xquí cuatij̄u j̄ar dȳe car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Nugö, dúr Simón Pedro, úr jandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca bi ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni nar tzi ddayo jña. Por digue nar carta-na, dí nzohquijü, nuquejü, xcú cjaü í bajtziquijü ca Ocja, como guegue bi nzojtiqui quir tzi mayü, cja gú hñemejü car Jesucristo. Parejo xtú töhtibijü cár tzi ttijqui car Cristo, nugöje ndí yojme car Jesús bbü mí bbüjcu jar jöy, cja nuquejü, gú hñemejü, pe jí xquí ccahtijü. üm Cjaa-göjü car Jesucristo. Guegue-ca bi du pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, dí göhtjojü. ² Cam Tzi Tajü jítzi da möxquiguejü pa gui ndo padijü ja i ncja guegue cja co cam Tzi Jmujü Jesús. Da ddahquijü rá ngu bendición pa gui hmüpjü rá zö cja gui yojmü co ni cár tzi ttijqui.

Cualidades del cristiano

³ Rá ndo nzeh cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmüy cja co göhtjo ca dí nestajü pa gu hmüpjü hua jar jöy ncja ngu ga ne cam Tzi Tajü jítzi. Nugöje dú meyaje car Jesús bbü mí bbüjcu jar jöy. Dú ccahtije, guegue mí yojmi cár poder ca Ocja. Nxøgue már zö ca mí ma cja co ca mí øte. Eso, bbü mí nzojquije dú tenije cja dú emeje. ⁴ Como rá ndo nzedi guegue, guejtjo bi xijquije cü dda promesa rá nzedi cü i föxquije rá ngu. Hñehquiguejü, bbü xcú hñemejü cü promesa-cü, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. Ya jin da dahquijü cü nttzomfeni cü i mandadobi yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja. Nu cü cjahni-cü, da bbëdijü, como i tenijü nar mundo, cja da mpuni göhtjo yu i cja hua. ⁵ Nuquejü, como ya xcú hñemejü cü promesa cü xí xijquijü ca Ocja, gui zëdijü ca grí hñemejü. Guejtjo gui nxödijü pa gui hmüpjü rá zö. Cja pé gui nxödijü pa más gui padijü ja i ncja ca Ocja. ⁶ Guejtjo gui nxödijü gui penti quir mfenijü, pa jin da dahquijü cü mfeni rá nttzo. Jin da gaxi ir mayü bbü gui tzejtijü prueba por rá nguehca grí tenijü car Cristo. Cja jøncä, pé gui nxödijü ja ncja grí hmüpjü pa da tzøh ca Ocja, göhtjo ca gui dyøtijü. ⁷ Cja diguebbü ya, pé gui nxödijü gui mah quir minga-hermanoju. Cja xtrí gax ya, gui nxödijü gui neju göhtjo yu cjahni, ncja ngu grí netsjeju.

⁸ Como bbü gui nxödijü gui hmüpjü ncjanü, cja jin gui jiejmü ca grí dyøtijü yu xtú mangua, nubbu, da tzi sirvebi ca Ocja cü cjeja cü xcrú hmüpjü hua jar jöy, cja xquí pehtzijü algo pa gui döjtijü bbü xtí ntjeju guegue. Nubbu, jin dur hmëditjo ca xcú hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁹ Porque cü cjahni cü ya xí hñeme nar evangelio cja i bbüjtjo ncja ngu nguá hmü máhmeto, bbü jim be mí eme, i ncjajü ncja ngu hnar godö ca i ccahti jøntsje hna tzi tøjquitjo. Cü cjahni-cü, xí dabënijü te rá nguehca ca Ocja bi gahtzibijü ca rá nttzo ca mí tujü. Ya jin gui mbenijü, xí salvaguijü pa gu jejmü ca rá nttzo, cja pa hnahño grá hmüpjü ya. ¹⁰ Eso, dí xihquijü, üm cjuadaquijü, jin gui segue gui hmüpjü ncja ngu nguír hmüpjü máhmeto. Gui mpeguijü pa gui hmüpjü ncja ngu xtú xihquijü. Nubbu da fadi, cierto, xí nzohquijü ca Ocja. Guejtiquiguejü, xquí pehtzijü confianza, cierto, xí cjahqui í bajtziquijü. Nubbu, jin gui cojmü xätja, cja jin gui wembijü jar hñü ca Ocja. ¹¹ Bbü gui hmüpjü ncjapü, nubbu, jin da nesta gui yomfenijü, ¿cja gui tzønijü nü jítzi, huá jinä? Nubbu, xquí padijü, da xogui rá zö cü goxtji pa gui cutijü pu jabü bí bbüh cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue i mandado pu göhtjo ür tiempo, cja xí ddajquijü nar ddadyo hmüy nü dí pehtzijü ya.

¹² Nugö, jin gu tzöya ca dár mbembiquijü yu xtú xihquijü, masque ya xquí padijü rá zö ja i ncja nar evangelio, cja ya xcú zëdijü ca grí hñemejü. ¹³ Dí ina, menta dí bbüjti hua jar jöy, rí ntzøhui cjaatjo gu mbembiquijü ja ncja grí hmüpjü. ¹⁴ Como ya xtí padi, jin tza ngu i bbëdi pa gu tzoquiquijü, gu jej nar mundo, cja da zixqui ca Ocja. Cam Tzi Jmujü Jesucristo ya xí xijqui, ya xquí guejtjü pa tu. ¹⁵ Guejtjo dí mpegui dár jojqui cü dda libro

gu tzoquij_u, pa bb_u ya xcrú tugö, da jogui gui ccahtij_u-c_u car hora ca guí nestaj_u, cja gui mbenij_u ja ncja y_u palabra y_u xtú xihquij_u.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ I ntjum_uy car mensaje ca xtú xihquij_u digue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Ya xtú xihquij_u, pé du co guegue, da jñ_a cár cargo cja da mandado hua jar jöy. Nucá, jin gur bbedetjo gá ntjöti ca xtrú mbentsj_e y_u cjahni. Nugöje, dú ccahtitsj_e te tza már nzeh car Jesucristo, cja dú ccahtitsj_e hneje bb_u mí yoti cár tzi tjay. ¹⁷⁻¹⁸ Guejtsj_e car Tzi Ta jitz_i bi hñihtzibi car Jesús, cja bi ujtiguije, mero múr Tt_u guegue. Ca hnar pa, bb_u ndár bbupje car Jesús p_u jar ttøø, dú ccahtije ja ngá juex quí dajtu co ni cár jm_i, ncja ngu nar jiadi. Dú ccahtije, hnahño mír nigui. Guejtjo dú øjme ca Ocja, cár Tzi Ta, mbí ñ_a p_u mbo jar jitz_i, bi nzojq_uije, bi ma: “Gue nam Tzi Tt_u, i ddaatsj_e-n_u. Dí ndo tzøjø.” Eso, dí padije, ntjum_uy nar palabra na dí xihquije.

¹⁹ Guejtjo dí pehtzij_u c_u Escritura c_u bi dyøti c_u profeta cja bi zoguiguij_u. C_u palabra c_u i man p_u já Escritura i jñejmi car palabra ca bi tsijquije bb_u ndár bbupje jar ttøø. Göhtjo yojo i sirve ncja testigo, i xijquij_u ja i ncja ca hnaa ca dí emej_u. Nuquig_uej_u, i nesta gui jñuhpij_u ndum_uy ca i man c_u Escritura-c_u, como nucá, i xijquij_u palabra c_u i nesta gu padij_u menta dí bbajtij_u hua jar mundo hua jab_u i ndo cja ca rá nttzo. I jñejm_u hnar lámpara ca i yojquij_u hua jab_u rá hmexuy. Gui segue gui nxödi_u te i man c_u Escritura-c_u hasta bb_u xta ncumpli ca i ma. Nubb_u, cja xquí padij_u, bb_u, ya xqui guejt_u du eh car Jesucristo. ²⁰ Pe i nesta bbe_uto gui ntiendej_u jab_u rí hñej y_u Escritura. Ca Ocja bi xih c_u profeta ter beh ca di jñutzi. Eso, car cjahni ca i ccahti y_u Escritura pa da xij y_u pé ddaa te i ma, jin da mantsj_e quí mfeni. Da dyöjpi ca Ocja da mötzi pa da badi te i ne da man c_u palabra c_u bi ttun c_u profeta. ²¹ Como guejtsj_e c_u profeta jí mí mbentsj_e tema mfeni di jñutzi pa di ncja y_u Escritura. Guegue-c_u mí tzuja ca Ocja, cja mí øjtij_u ca mí xijm_u. Eso, bi jñuxj_u ca bi xijm_u cár Tzi Espíritu ca Ocja.

Los que enseñan mentiras

2

¹ Mahmeto mí bbuh c_u dda metjri profeta, mí ne di jiöti quí cjahni ca Ocja. Ncja ngu y_u pa ya, pé i bbuh c_u dda metjri profeta hneje c_u i ne da jiöhquij_u. Da ujti y_u cjahni c_u dda palabra c_u jin gui cierto. Da dyøtij_u ddahtz_u, da huanhui palabra c_u rá zö, pa jin da fadi te rí dyøtij_u. Nu c_u cjahni c_u da hñeme-c_u, da bbedi. C_u cjahni-c_u da xihquij_u hnahño palabra digue cam Tzi Jmuj_u Jesús, masque guegue-ca bi du pa bi guzquigöj_u ca rá nttzo. Pe como drá nttzo quí vidaj_u, da fadi jí í bajtzi ca Ocja. Nu ca Ocja da hna mempi cár castigoj_u, da hna duj_u, como bbetjritjo c_u palabra c_u da ujtiquij_u. ² Nu c_u jiöjte maestro-c_u, da dyøti hmetzö cja da jiöti rá ngu cjahni pa da hmapj_u ncjadip_u. Cja como drá nttzo cár vida ca da hmapj_u, da ttzan nar evangelio por rá ngue c_u jiöjte-c_u. Como da hñina c_u pé dda cjahni c_u jin gui eme, hnaguudi ca i ten c_u jiöjte-c_u, hnaguudi ca dí tenij_u. ³ C_u cjahni-c_u da ndo ne da jñ_a ur domi, cja da jojtiquitjo_u, santa gui dyöjpij_u da segue da ujtiquij_u cja pa gui segue gui unij_u domi. Nucá, jin da huetij_u car castigo ca ba eje. Como ya má yabb_u bi man ca Ocja te di ncjajpi c_u jiöjte profeta, cja ya jin tza i ngu tiempo i bbedi pa da zuh cár castigoj_u cja da mpun c_u cjahni-c_u.

⁴ C_u cjeya c_u xí tjogui, ca Ocja bi castiga c_u ángele c_u jin gá ne gá dyøjtibi cár jñ_a. Jin gá jiojqui-c_u, bú fongui p_u jar jitz_i, bi moti p_u jar infierno p_u jab_u rá ndo hmexuy. Cja nuya, i hñati p_u hasta bb_u xtu eh car pa bb_u xta ttun cár castigoj_u. ⁵ Ca Ocja guejtjo jin gá jiojqui c_u cjahni c_u mí bbajcua jar jöy bb_u jí bbe mí cja car manti. Jøntsjetjo car Noé co ni c_u pé dda yojto c_u mí bbuh pár ngu, ca Ocja bi jiojqui-c_u pa jin di bbedij_u. Car Noé mí xih c_u cjahni di jiejm_u ca rá nttzo ca mír dyøtij_u cja di hñemej_u ca Ocja. Pe jin gá ne gá dyødeje. Eso, ca Ocja ndejma bú pejni car manti, bi ñuxi deje göhtjo nar jöy, cja bi du göhtjo c_u

cjahni-cu. ⁶ Ca Ocja guejtjo bi castiga cu mingu Sodoma hneh cu mingu Gomorra. Bú pejni tzibi desde pu jitzí, bi dñti cu jñini-cu cja bi mpun cu cjahni cu mí bbuh pu. Tje bi nzø, bi goji jøntsje quí bbojtzibi, pa di ccahtij cu pé dda cjahni cu mí bbupju cerca, como guejti-cu jí mí tzuju ca Ocja. Xajma di ntzohmij tema castigo di zu guegueju hneje bbu di segue di dyøtij ca rá nttzo. ⁷ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Lot, ca Ocja bi gujqui pu jar jñini Sodoma, como guegue mí tzu ca Ocja, cja mí ndo ntzøte bbu mí ccahti ja ncja nguá hmuh cu mingu pu. Nttzeditjojo már nttzo ca mí øtij, mí ndo ndujpíteju, como jin te mí tzuju ca Ocja. ⁸ Hnajpa ngu hnajpa, car Lot bi ccahti cu hmetzø cu mí øti cu mingu pu, cja bi dyøh cu hmetzø palabra cu mí majmu. Bi ntzøte cja bi ungui ur dumay, como guegue mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi gujqui pu jar jñini Sodoma bbu ya xti dñti-ca. ⁹ Cu cjeja cu xí tjogui, ca Ocja mí castiga cu cjahni cu mí ntøxtihui. Nu cu to mí eme guegue, mí föx-cu. I ncjadipu ya pa ya hneje. Car Tzi Ta jitzí i pah bbu i tzøhui prueba cu cjahni cu i jonij, cja ya xí mbeni ja ncja drí gahztzibi. Guejtjo i padi to cu cjahni cu i ndujpíte. Nucá, i jégui da hmuy hasta bbu xta zøh car pa bbu xta tjampi ur huenda, cja nubbu, xta ttun cár castigoju, bbú.

¹⁰ Nu cu jiøjte maestro cu i ne da ujtiquij hnahño palabra cu jin gui cierto, jin da huetij, como bí tøhmi ca Ocja car pa bbu xta un cár castigoju. Nucá, i øtij cu cosa rá nttzo cu i netsjeju, i mbenij nttzomfeni, cja jin gui ihtzibij cam Tzi Jmuju Jesús. I ndo hñixtsje ga ñaj, hasta i tzanij cu bí bbuh pu jitzí. Jin gui tzuju ca Ocja, ni digue quí ángele. ¹¹ Nu cu ángele cu más i bbuh cár ttzedi cja co cár cargoju, bbu ga nguatij ca Ocja pa da göxiju ter beñ ca xí dyøti quí minga-ángleje, i penti quí mfenij cja i ntzohmij tema palabra da jogui da xijmu. Masque da xijmu ca Ocja te xtrú dyøti quí hñohuiju, pe jin da hna zanjju.

¹² Nu cu jiøjte maestro cu dí xihquij du eje, jin gui tzujte, i ndo tzajteju. Cu dda mfeni cu jin gui ntiendeju, i mandij, jin te ntjumay-cá. I jñejmi zuwe cu cjahni-cu, como jin gui mben ca Ocja. I øtij göhtjo ca i mbentsje mbo ur mayju. Ca Ocja xí un ya zuwe cár nzajqui-ya, cja pé xí ddajquij ur tsjejqui pa gu tzajmu ya zuwe cja gu pøhtij. Da ncjadipu cu cjahni cu dí xihquij. Xta hna zah cár castigo ca mí ntzøhui di ttuni. ¹³ Como guegueju xí dyøhtibij ca rá nttzo cu pé dda cjahni, guehca da ncohtzibij-cá. Cu cjahni-cu, i ndo tzøjø da dejpa da ntí cja da dyøti car ttzodyo. Nuqueju, guí mpejni-cu, parejo guí tzij, como i tsjifi hermano hneje. Nu guegueju i ndo gustabi da dyøti cu cosa rá nttzo cu i mbentsje mbo ur mayju. I øtij hmetzø. Jin gui ne da hmupju ncja ngu xcá xijquij ca Ocja, como jin gui bbupju conforme pa cada hnar hñøjø, da hmabi ca hnaatjo ur bbejña ca xí ntjajtihui.

¹⁴ Cu cjahni-cu, göhtjo tema bbejña ca i ccahtij, i ne da jiøtij. Dé i mbenij to pé da hmabi, cja jin gui ne da jiejmu nur hmetzø-nu. Gue cu cjahni cu jin tza i ntiende bi cár palabra ca Ocja i jøtij pa da hñeme hnahño palabra cu jin gui cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cja co cu pé dda cosa cu i cja hua jar mundo. Ya xí man ca Ocja, da bbeñ cu cjahni-cá.

¹⁵ Máhmeto cu metjri maestro mí padij nur palabra nu ncjuani, pe bi jiejmu cja bi denij cu dda palabra cu jin gui tzø. Nuya, ya xí ndo wembij car palabra ca ncjuani. Ya xí dyøtij ncja ngu gá dyøti car Balaam, como xí ntøxtihui ca Ocja. Car Balaam mí padi to ca Ocja, cja co ter beñ ca mí ne-ca, pe jí mí ne di dyøjti ca mí xih ca Ocja. Ndejma mí ne di möx quí contra cu israelita cu mbá jaj guerra, como nucá bi ñahtibij domi car Balaam bbu di mötzi pa di hnapi cu israelita. Cja car Balaam bi möx quí contra cu israelita, masque ya xquí man ca Ocja jin di dyøti-ca. ¹⁶ Nu ca Ocja bi huenti car Balaam cja bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car Balaam pu jabu mí ma, bi nzofu. Car zuwe bi ña ncja ur cjahni, como ca Ocja bi cjaipi bi ña. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cjahni ca Ocja.

¹⁷ Nu cu jiøjte maestro cu xtú xihquij, jin te da möxquij. Metjritjo-cu. I ncjaju ncja ngu nur bbønguy, como i cjujti car jiahtzi. Bbu rá ndo nzeh car ndaji, ba tu car bbønguy, cja jin tza i nigui car jiahtzi, bbu. Guejti cu cjahni cu da dyøjti cu maestro-cu, da hmu jar bbexuy. Cu cjahni-cu, ya xí tjojquibi hnar lugar pu jabu da ncastiga. Da déju pu, da

hməpju pə jabə rá ndo hməxuy, nim pa ncjahmə da ccahtijə car jiahtzi. ¹⁸ Bbə ga ña cə cjahni-cə, i majmə quí mfenitsjeje rá ndo nte pa gui mbenijə te tza rá ngu i padijə. Pe jin gui ncjuani ca i majmə, hnahño car palabra ca ba jajə. I xijmə cə hermano, i tjeguitjoje gu øtijə cə hmətzo cə i øti cə cjahni cə jin gui emejə. Cja i jøtijə cə cjahni cə cja xca fudi xca jiejmə cə costumbre rá nttzo cə mí tenijə mahmeto. Ncjarə ga cohtzijə drí ma xətja, pa pé da ntzixihui cə cjahni cə jin gui eme nár palabra ca Ocja, cja pa pé da dyøtijə cosa rá nttzo hneje. ¹⁹ Cə jiøjte-cə, i xih cə cjahni cə i ne da jiøti, nuya jin da nesta da mbenijə tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di mbentsjeje. I ñajə ncjahmə ya xqui bbəpju libre guegueje. Pe jin gui cierto ca di bbəpju libre-cə. Nu cə nttzomfeni cja co cə cosa rá nttzo cə i nejə, guehcə i mandadobi cə cjahni-cə. Bbə i bbə tema cosa o tema mfeni ca i eguijə pa gu øtijə ca rá nttzo, nubbə, jin dí bbəpju libre. ²⁰ I bbəh cə dda cjahni cə ya xí mbadijə nər evangelio, cja pé xí jiejmə. Máhməto mí majmə, mí emejə cam Tzi Jmujə Jesucristo. Nucə bi du por rá nguejcöje. Pe nuya, ya xí wenijə, xí ma xcá ngojmə jar mundo. Ya pé xqui øtijə cə cosa rá nttzo cə bi jiejmə bbə ngá hñemeje. Nuya, más rá ndo nttzo cár hməy ni ndra ngue bbə jí bbe mí meyajə nər evangelio. ²¹ Masque ya xí mbadijə nər hñu rá zö, pé xí wembijə, xcá ngojmə xətja. Mír ntzöhui jin di den nər evangelio, cja jí xcá jogui ca xcá ndenijə cja pé xí jiejmə. Como bi badijə, xcuí hñeh ca Ocja car palabra ca bi tsijmə, pe ndejmə xí dyejmə. ²² Cə cjahni-cə, cierto xí dyøtijə ncja ngu ga ma nər jña-na: “Car dyo, xí nzi, xí ungui nər dyöjö, cja jøncə xí yojpi xí nztijo. Guejti car zacjua, xí tsajti, cja jøncə pe xí ma xpá nxajtsje car bøjöy.”

La venida del Señor

3

¹ Nuya, əm tzi cjuadaquijə, guejna rá yo carta na dí penquijə. Por medio nər carta-na cja co hneje ca hnaa ca bbəto dú penquijə, dí mbembiquijə car palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmujə Jesús. Guegue bi gəzquijə ca rá nttzo ca xtú øtijə. ² Nuquejeje, ya xquí padijə car palabra-cə, como bi jñux cə profeta jáy libro ter beh ca di ncja. Cja pé bi xihquijə ncjadipə quí jmandadero car Jesucristo cə bú janquijə nər tzi ddadyo jña. Nugö dí padi, xcuí hñemeje ca ncjuani, cja guí ne gui tenijə-ca, pe xtú yojpi xtú escribi ja i ncja.

³ Bbəto, dí ne gu mbembiquijə te da ncja bbə xta guaj nər mundo. Bbə ya xta ncja-ca, du eh cə dda hñøjø cə da dembitjo cə hermano, da majmə jin gui cierto nər palabra nə dí tenijə. Nucə, jin da hñemeje, ¿cja pé du eh car Jesucristo? Guejtjo da dyøtijə göhtjo ca da netsjeje, cja drá nttzo quí vidajə. ⁴ Da man cə cjahni-cə: “Xi ya, ¿dyocə jí bbe ba eh car Cristo ncja ngu gá ma? Desde ya má yabbə bbə mí du car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, i ncjadinə nər mundo. Göhtjo yə i ncja, i bbəjtjo ncja ngu nguá hməh bbə mí ttøti nər mundo.” Da ncjarə drí man-cə. ⁵ Nu cə cjahni-cə, jin gui ne da ntzohmijə ja mí ncja nər mundo ya má yabbə. Tza ér madi, bbə jí bbe mí ttøti nər mundo, nxøgue múr deje. Nubbə, ca Ocja bi mandí cár palabra, bi juejqui cə deje, cja bi ncjarə gá dyøti car jítzi cja co car jöy cə mí bbə máhməto. Cə pa-cə, mí cjadi deje pə jar jítzi cja co pə mbo car jöy. ⁶ Ma ya, bbə ya xquí tjoh cə cjeya rá ngu, ca Ocja bi mbeni mí nesta dí cjuajti car mundo. Nubbə, bi mandadobi cə deje pa pé bi ñux nər jöy. Causa bi ncja car manti, cja bi du pə jar deje göhtjo cə cjahni cja co göhtjo cə te mí bbəjcua jar jöy. ⁷ Diguebbə ya, bbə ya xquí tjoh car manti, ca Ocja bi jojqui ddadyo nər jítzi co nər jöy. Cja nuya xí ma guegue, bbə pé xta mpun nər mundo, xta ncja hnar ndo tzibi, göhtjo da nzø. Da hməjti nər mundo hasta bbə xta mandado ca Ocja pa da ncja car juicio. Nubbə, da nzø nər mundo cja da ncastiga cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja, da bbədiə.

⁸ Cierto, ncjahmə ba dé cam Tzi Jmujə pa du eje. Pe i nesta gui ntzohmijə, əm tzi cjuadaquijə, dí cjanitjogöje, jin dí mbenijə ncja ngu ga mben ca Ocja. Pa guegue i jñejtihui hnajpa, hnar mil año. Jin gui tzöjpi chi tchə hnar pa, cja jin gui tzöjpi rá ma hnar mil año. ⁹ Guejtjo jin gui jəjti cár promesa cja jin gui tzöjpi rá ntji pa da cumpli ca xí

ma. I bbuħ cu dda cjahni i majmu, ca Ocja jin da cumpli ca xı ma. Nu guegue i juiguiguiju cja i tıbiguiju como i ne da ungui lugar göhtjo yu cjahni pa da dyıdeju car palabra, cja pa da jogui da repentiju, santa da hñemeju, göhtjo cu to da ne. Como jin gui ne ca Ocja pa da bbej yu cjahni.

¹⁰ Bbu pe xtu eh cam Tzi Jmuju Jesús, du hna etjo ncja hnar be bbu nxuy. Nubbu, da ndo fan nar jıtzi, da nde, da nzı, cja da nzı yu tzı, hneje. Da ndo ñantzi xtrı yıte, cjuá da zu yu cjahni.

¹¹ Nuquigueju, como ya xquı padiju, da tjegue cja da mpuni göhtjo nar mundo, rı ntzıhui gui ntzuniju pa gui dyıtiju ca da tzıh ca Ocja, cja gui jioniju guegue, göhtjo mbo ir mayju. ¹² Rı ntzıhui gui jojqui quir vidaju cja gui hmıpjı listo, gui tıhmiju car pa bbu xtu eh car Cristo pa da jñanquiju ur huenda cja da juzgaguiju. Bbu xta ncja-ca, da nzı nar jıtzi cja da juagui göhtjo yu te bı bbuj-na. Tje da yıte. ¹³ Nugıju dı padiju, cierto da ncja ca xı xijquiju ca Ocja, cja guehca dı tıhmiju-ca. Guegue da dyıte ddadyo nar jıtzi co nar jıy, pa da hmıh pu cu cjahni cu xtrı hñeme. Guegue-cu da hmıpjı hnar vida drá zı. Como jin da tjegui da hmıh pu cu to di ıti ca rá nttzo.

¹⁴ Eso, dı nzıhquiju, am tzi cjuadaquiju. Menta dır tıhmiju du eh cam Tzi Jmuju, gui uni ir mayju pa gui jieju göhtjo ca rá nttzo. Cja bbu xquı ntjeju ca Ocja, cja da tjanquiju ur huenda, nubbu, jin gui ntzıtiju, cja jin te da ddıjtiquiju. ¹⁵ Bbu dı inaju, ba de car Jesucristo pa du eje, i nesta gu mbeniju, guegue i ndo pehtzıbi ur ttijqui yu cjahni yu jin gui eme. I tıhmi-yu, xajma da guatiju cja da hñemeju, pa guejti-cu da dıtiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bi xihquiju ncjıpu cam tzi cjuadajı car Pablo bbu ngá escribi cu dda carta cu xpá menquiju. Guegue mı pehtzi mfeni rá jıtzi, mı padı ja i ncja ca Ocja, como nucá bi uni jogui mfeni. ¹⁶ Guejti cu pe dda carta cu bi dyıti car Pablo, i xijquiju te rá guehca jim be ba eh car Jesucristo. Nu car Pablo, ndejma bi jñıtzı tengu palabra cu rá ntji. Jin tza dı ntiendeju te i ne da man cu palabra-cu. Nu cu cjahni cu jin tza i pehtzi mfeni rá ngu o jin gui eme car Jesucristo göhtjo mbo ur mayju, guegue-cu, bbu ga ccahtiju cu palabra-cu, i nquivocaju. Hnahño ga mben-cu, hnahño ngá man car Pablo bbu ngá jñıx cu palabra-cu. Nu cu cjahni-cu, como jin gui cierto ca i emeju, da bbediju.

¹⁷ Nuquigueju, am tzi cjuadaquiju, como ya xquı padiju te da ncja, gui zediju, cja gui segue gui hñemeju nar palabra nu ncjuanı, como ya xquı ntiendeju rá zı ja i ncja. Ndejma da guahquiju cu dda jııjte cu da jioni ja drı ıjtiquiju hnahño palabra cu jin gui cierto. Gui mfıdiju, pa jin da jııhquiju-cu, cja pa jin gui jieju ca ya xcı hñemeju. ¹⁸ Nuquigueju, gui segue gui nxıdiju pa más grı padiju ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja pa más grı yojmu car tzi ttijqui. Guegue bi du pa bi ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Rı ntzıhui gu xıjtıbijı cja gu ihtzıbijı, nuya, cja co göhtjo cu cjeja cu ba eje, hasta bbu xta zıh car pa bbu xtu coji. Amén.

I ttıedi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹ Bb_u jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xi mí bb_u ca hnáa ca dí emej_u. Guegue i tsjifi ur Jñ_a, cja i ddajquij_u car nzajqui ca rí hñe jítzi. Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú ccahtije bb_u mí bb_ujcua jar jöy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja ndí ødeje bb_u mí ñ_a. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co y_um dyeje, como ndí yojme guegue. ² Guegue bi cja ur cjahni, bi hm_ujcua jar jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hnáa ca i ddajquij_u car nzajqui ca rí hñe jítzi. Guegue máhmeto mbí bb_ubi cár Tzi Ta p_u jítzi, cja bú ecua jar jöy pa di ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nugö, dúr testigo, dí xihquij_u ja mí ncja guegue, pa gui hñemej_u ncja ngu dar emegöje. Nugöje, dí bb_upje car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta jítzi. Dí xihquij_u ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquej_u, gui hm_upje car Tzi Ta jítzi cja co cár Tt_u, gue car Jesucristo. Nubbá, da hnaadi cam mfenij_u, dí göhtjoj_u, cja gu ntzixij_u. ⁴ Eso, dí penquij_u nar carta-ná pa gui hñemej_u ncja ngu dar emegöje, cja pa gui mpöjm_u göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u.

Dios es luz

⁵ Gue nar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquij_u: car Tzi Ta jítzi i jñejmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bb_uxyy. Rá nttzujpi guegue, jin te i yojmi ca rá nttzo. ⁶ Bb_u dí majm_u dí yojm_u ca Ocja, cja pé dí øtij_u ca rá nttzo, nubbá, jin gui cierto ca dí majm_u. Por rá ngue y_um vidaj_u, i fadi, jin dí emej_u car palabra ca ncjuani. ⁷ Pe bb_u dí øtij_u ca rá zö ca ya xtí padij_u, nubbá, dí dyoj_u jar jiahtzi ca rí hñeh ca Ocja. Nubbá, dí ntzixij_u göhtjo y_u ddáa y_u i eme n_ur palabra ca Ocja, cja hnaadi car mfeni dí mbenij_u. Cja bb_u dí øtij_u tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car Jesucristo, cár tzi Tt_u ca Ocja, i cj_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj_u.

⁸ Nugöj_u, ya xtú emej_u. Pe bb_u dí majm_u, ya jin te i bb_uh ca rá nttzo mbo am tzi m_uyj_u, nubbá, jin gui cierto ca dí majm_u, cja jin dí emej_u car palabra ca i man ca ncjuani. ⁹ Pe bb_u dí xijm_u ca Ocja ca xtú øtij_u, guegue i perdonaguij_u cja i cj_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj_u. Como guegue ur jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i ma. ¹⁰ Bb_u dí majm_u, jin dí øtij_u ca rá nttzo, i pøni ncjahn_u dí xijm_u ur metjri ca Ocja, como dár majm_u, jin gui cierto ca i man cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2

¹ Nuquiguej_u, am tzi hñohuiquij_u, dí nzohquij_u por rá ngue nar carta-ná, pa ya jin gui dyøtij_u ca rá nttzo. Pe bb_u to da dyøti ca rá nttzo, i bb_uh ca hnáa ca i bbö madé, i ñ_ahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöj_u, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta jítzi cja i cuati ga ñ_ahui por rá nguejcöj_u, i öjpi da perdonaguij_u ca xtú øtij_u. ² Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bb_u mí bböhti, bi guti ca rá nttzo ca dí tuj_u. Cja jin gui jønguitsjegöj_u bi gujtiguij_u ca dí tuj_u, pe guejti c_u pé dda cjahni c_u bb_uejtjo da hñeme, car Jesucristo bi guhtibi ca i tu-cá hneje, göhtjo c_u cjahni c_u da guatij_u jar tzi dy_e, como guegue bi du pa da mötzi göhtjo y_u cjahni y_u i bb_ujcua jar mundo.

³ Bb_u dí øtij_u ncja ngu ga man c_u mandamiento c_u xí ddajquij_u ca Ocja, nubbá, cierto dí yojm_u ca Ocja. Nubbá, dí mpadij_u guegue, cja da ngujqui ca dár padij_u ja i ncja. ⁴ Nu car cjahni ca i ma, guegue i ndo mpadihui ca Ocja, bb_u jin gui øhtibi quí mandamiento, ur metjri, cja jin gui cierto ca di ten ca Ocja. ⁵ Car cjahni ca i øte ncja ngu ga man ca Ocja, guegue ntj_um_uy i ne ca Ocja, cja i yojmi. Nugöj_u ca más grá øtij_u ncja ngu ga xijquij_u ca

Ocja, más grá neja cja grá hmupj-cá. ⁶ Nu car cjahni ca i ma, göhtjo ur tiempo i yojmi ca Ocja, guegue i nesta da hmuh hnar vida drá ndo zö, como ngu nguá hmuh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

⁷ Nuqueja, am tzi hñohuiquija, gu xihquija hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue nar mandamiento na bi tsijquija desde bbu mí mudi mí nzojquije car Jesucristo: Dí göhtjoja gu majtsjeja, ncja ngu gá majquija guegue. ⁸ Pe ndejma ncjahma ur ddadyo, hneje, nar mandamiento na dí xihquija, como gue nar ddadyo mfeni na bi ujtiguije car Jesucristo bbu mí hño hua jar jöy. Bi ujtiguije ja ncja gua majtsjeje. Guehquitjogueja, ca ya xquí hñemeja guegue, xí ddahquija hnar ddadyo mfeni pa gui nxödija gui majtsje quir hñohuija. Máhmeto ndí dyoja jar bbexuy, jí bbe ndí ccahtija car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbupja jar tzi jiahtzi ca Ocja. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntjumay, ya xca wen car bbexuy.

⁹ Car cjahni ca i ma, ya xqui bbu jar jiahtzi, cja i udihui cár hñohui, nucá i bbajti jar bbexuy-cá. ¹⁰ Car cjahni ca i ccahti rá zö cár hñohui, guegue i bbuh pu jabu i nigui car jiahtzi, cja jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngu rí ntzöhui. ¹¹ Car cjahni ca i uhui cár hñohui, i bbajti jar bbexuy, cja jin gui padi jabu rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pu jar bbexuy, nuya, ya jin te i janti.

¹² Nuqueja, am tzi hñohuiquija, dí øjtiquija nar carta-ná, porque ya xcu hñemeja car Jesucristo, cja cam Tzi Taj pu jitzí ya xí perdonaquija ca rá nttzo ca nguí tuj. ¹³ Nuqueja, cjuada, xcu hñemeja primero, dí nzohquija porque ya xquí padija ja i ncja ca hnáa ca dí emeja, gue ca hnáa ca mí bbay desde ur mudi. Cja hnehquigueja, guí bajtzi hñøjøja, dí nzohquija porque xcu tajpíja ca Jin Gui Jo.

Nuquigueja, hermano, dí nzohquija, ncjahma am tzi bajtziquija. Dí penquija nar carta-ná porque ya xquí padija ja ncja cam Tzi Taj jitzí. ¹⁴ Nuqueja, cjuada, xcu hñemeja primero, dí nzohquija porque ya xquí padija ja i ncja ca hnáa ca dí emeja, gue ca hnáa ca ya xi mí bbay bbu jí bbe mí ttøti nar mundo. Cja hnehquigueja, guí bajtzi hñøjøja, dí nzohquija, porque rá nzehquija. Xcu cuajtija cár palabra ca Ocja pu mbo ir mayja, cja xcu tajpíja ca Jin Gui Jo.

¹⁵ Nuqueja, hermano, dyo guí tenija cu cjahni cu rí den nar mundo, cja jin da ma ir mayja yu cosa yu i bbajcua jar mundo. Car cjahni ca rí ma ur may yu cosa yu i bbajcua jar mundo, jin gui jon ca Ocja, cam Tzi Taj pu jitzí. ¹⁶ Yu cosa yu i jon cu cjahni cu rí den nar mundo, jin gui föxquija pa gu tenija ca Ocja, cja bbu dí ndo neja-cá, nubba, jí rí hñeh ca Ocja cam mfenija. I bbajcua jar mundo cu dda cosa cu jí rí hñeh car Tzi Ta jitzí. Nucá, í mejtito nar mundo. I bbuh cu ddaa cu dí netsjeja, por rá ngue yam cuerpoja, cja co rá ngu pé dda cosa cu dí tzøjma gu ccahtija, cja hneje cu dda cosa cu dí jonija pa da hñizquigøja yam minga-cjahnij. ¹⁷ Pe ya xca mpun nar mundo, göhtjo co ni yu cosa i ndo jon yu cjahni. Nu car cjahni ca i ungui ur may pa da jion ca Ocja cja da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xqui yojmi ca hnáa ca i bbay göhtjo ur tiempo.

La verdad y la mentira

¹⁸ am tzi hñohuiquija, ya xpa cerca car pa bbu xta guaj nar mundo. Ya xcu dyødeja, bbu jin gui ngu i bbedi pa da guaj nar mundo, xtu eh ca hnar cjahni ca da contrabi car Cristo. Cja nuya, ya xí nigui rá ngu cjahni cu i contrabija. Eso, ya xtí padija, ya xqui tchatjo car tiempo. ¹⁹ Cu cjahni cu ya xqui contrabi car Cristo, mahmeto mí tsjifi hermano, ndí mpejnije, göhtjogüigøje. Pe nuya, xí mbøntsje-cá, xí wembiguije, como jí mí eme göhtjo mbo ur mayja. Bbu di ntjumay di hñeme-cá, jin di wembiguije. Pe ya xí wen-cá, eso xí cja Ocja xca nigui, guegue-cá jí mí emeja göhtjo mbo ur mayja. Jin gam hñohuija-cá.

²⁰ Nuquigueja, guí göhtjoja, ya xí nguahquija car Espíritu Santo, cja guí yojma-cá, eso ya xquí padija ja i ncja car palabra ca i man ca ncjuani. ²¹ Dyo guí inaja, dí øtigø nar carta-ná como dí mantseja, jí bbe guí padija ja i ncja car palabra ca ncjuani. Nuqueja, ya

xquí padij_u car palabra-cá, pe ndejma dí nzohquij_u por digue nar carta-ná. Guejtjo, ya xquí padij_u, bb_u to da xihquij_u pé hnahño ur palabra ca jin gui ncjuani, jí rí hñeh ca Ocja car palabra-cá.

²² Car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jin gá hñix car Tzi Ta jitz_i pa di ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzeditjo ur metjri, cja i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Tt_u ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jitz_i. ²³ Göhtjo c_u cjahni c_u i majm_u, jí múr Tt_u ca Ocja car Jesucristo, nucá, jin gui yojm_u car Tzi Ta jitz_i. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Tt_u ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jitz_i hneje.

²⁴ Nuquej_u, gui segue gui hñemej_u car palabra ca xí tsjihquij_u desde úr mædi, pa jin to da zixquij_u hnanguadi. Bb_u jin gui jiejm_u car palabra-cá, nubbá, xquí segue gui yojm_u cár Tzi Tt_u ca Ocja, cja guejti cam Tzi Taj_u jitz_i xquí yojm_u hneje. ²⁵ Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjogugöj_u como ngu xtá emetjoj_u.

²⁶ Nugö, xtú jux y_u palabra-y_u pa gui padij_u ja i ncja c_u cjahni c_u i ne da jiöhquij_u. ²⁷ Nuquigüe_u, ya xquí yojm_u car Espiritu Santo, gue car Jesucristo xpá menquij_u-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquij_u ter beh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espiritu Santo i ujtiquij_u göhtjo ja i ncja nár hñu ca Ocja. Certo göhtjo ca i ujtiquij_u guegue, cja jin gui yojmi tema bbetjri. Eso, dí xihquij_u, gui segue gui hñemej_u car Jesucristo, cja gui yojm_u-cá, ncja ngu xcá xihquij_u car Espiritu Santo, desde úr mædi.

²⁸ Ncjáya, hermano, dí nzohquij_u, pa gui segue gui yojm_u car Jesucristo. Ncjap_u, jin gu ntzuj_u cja jin gu pehtzi um tzöj_u bb_u xtá ntjeja-cá. ²⁹ Ya xquí padij_u, bb_u mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí øti ca rá zö. Ncjap_u da jogui gui meyaj_u to quí bajtzi ca Ocja. Gue c_u cjahni c_u i øti ca rá zö hneje.

Hijos de Dios

3

¹ Gui mbenguej_u ya, te tza i neguij_u car Tzi Ta jitz_i, como ya xqui xijquij_u í bajtziguij_u. Certo hneje, como ya xtú cja_u í bajtziguij_u ya. Nu c_u cjahni c_u rí den nar mundo jin gui pad_i to í bajtziguij_u. Guegue-cá guejtjo jí mí padij_u to múr Tt_u car Jesucristo bb_u mí dyo hua jar jöy. ² um tzi hñohuiquij_u, car Tzi Ta jitz_i ya xí cjagui í bajtziguij_u. Jí bbe dí padij_u göhtjo ja gu ncjaj_u bb_u pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padij_u, bb_u pé xtu eje, gu ccahtij_u mero ncja ngu ga hmuy, cja pé gu cja_u ncja ngu guegue. ³ Car cjahni ca i tømhi car pa bb_u xta ncja guegue ncja ngu car Jesucristo, i jeh ca rá nttzo, como i mbeni ja gá hmuh car Jesucristo. Nucá, jin te mí øti ca már nttzo.

⁴ C_u cjahni c_u i øtitjo ca rá nttzo, jin gui cjajpi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui øjti quí mandamiento. Car cjahni ca jin gui øjti quí mandamiento ca Ocja, i ndujp_ite. ⁵ Nuquigüe_u, ya xquí padij_u te rá nguehca bú ecua jar jöy cár Tt_u ca Ocja. Guegue bú eje pa da gahtzibi ca rá nttzo ca i tu y_u cjahni. Como jin te mí pehtzi ca már nttzo p_u mbo úr tzi muy, mír ntzöhui pa gá nguzquigöj_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u. ⁶ Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbeni ja ncja drí hmuy pa da tzøh ca Ocja, cja i bbuy ncjap_u. Ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i øti ca rá nttzo, jin gui eme car Jesucristo, cja jin gui pad_i ja i ncja guegue-cá. ⁷ um tzi hñohuiquij_u, jin gui hñemej_u car palabra ca ba ja c_u dda cjahni c_u i ne da jiöhquij_u. Gui mbenij_u nar palabra-ná: Nar cjahni n_u ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tu, ya xqui bbuh hnar vida rá zö. Ya jin gui ndujp_ite, como ya xqui ten car Jesucristo, cja nucá, jí mí ndujp_ite. ⁸ Nu car cjahni ca segue i øti ca rá nttzo, guegue úr bajtzi ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo desde bb_u mí muj nar mundo. Tzædi, úr bajtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Tt_u ca Ocja bú ecua jar jöy pa da jñajquibi cár ttzædi ca Jin Gui Jo, cja pa da guxquigöj_u jar dyε-cá.

⁹ Nær cjahni nár bajtzi ca Ocja, ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Como ya xi úr bajtzi ca Ocja, i pehtzi mbo úr møy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyøti ca rá nttzo, como rí hñeh ca Ocja cár hmøy. ¹⁰ Ncjapm dár meyajm qui bajtzi ca Ocja cja co ni qui bajtzi ca Jin Gui Jo. Cm cjahni cm jin gui øtijm ca ncjuani, co cm jin gui ne qui mīnga-cjahniym, nucá, jí í bajtzi ca Ocja-cá.

Amémonos unos a otros

¹¹ Gue nar mandamiento-ná gú dyødejm desde bbm ngú fadijm ngú hñemejm car Jesucristo: Gu netsjejm, dí göhtjojm. ¹² Jin gu ym ym hñohuijm, ncja ngu car Caín. Guegue múr bajtzi ca Jin Gui Jo. Bi uhui cár cjuada cja bi möhti. ¿Te rá nguehca bi möhti cár cjuada? Por rá nguehca mír dyøti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí øte.

¹³ Ncjapm hneje, am hñohuiquijm, jin da hño ir møyjm bbm i uquijm hneje cm cjahni cm rí den nær mundo. ¹⁴ Máhmæto, ya xtá bbædijm, ya xi ndár mö jar bbexuy, pe nuya xtú pønijm hua jabm xtú tötijm nær jiahtzi rá tzi zö. Ya xtú tötijm nær ddadyo nzajqui nm xí ddajquijm ca Ocja. Nuya, ya xtí padijm, ya xi í bajtziguijm ca Ocja, como dí madijm ym pe dda cjahni ym xí hñeme car Jesucristo. Car cjahni ca jin gui mah cár mīnga-cjahnihui, guegue jin gui pehtzi mbo úr møy car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. ¹⁵ Nu car cjahni ca i uhui cár mīnga-cjahnihui, i jñejmi ncja hnar möhtite. Dí padijm, cierto i jñejmi hnar möhtite, como bi xijquije ncjapm car Jesucristo. Digue nær möhtite, dí padijm, guegue jin gui pehtzi mbo úr tzi møy car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁶ Bbm dí ne gu padijm ja ncja grá mah cm hñohuijm, i nesta gu mbenijm ja ncja gá majquijm car Jesucristo. Guegue bi dötsje cár vida por rá nguejcöjm. Hnequigöjm, i nesta gu madijm cm pé dda cjahni cm i emejm car Jesucristo. Gu madijm cja gu föxjm según ca i nesta, hasta gu dö ym vidajm. Jin gu jìøjquijm ym dí jajm, ni digue nm nzajquijm, jin gu jìøjquijm hneje. ¹⁷ Car hermano ca i tzi ja, bbm i ccahti cár hñohui ca jin te i ja, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti úr dyε. Pe bbm i jìøjquitjo ca i pehtzi cja i mītitjo úr dyε, nubbá, jin te ntjumøy ca di mah ca Ocja car hermano-cá. ¹⁸ am tzi hñohuiquijm, dyo jøntjo gu majm dí ne ym hñohuijm. Guejtjo gu föxjm co ym dí jajm, pa da nigui, dí madijm göhtjo mbo am tzi møyjm.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Bbm gu föxjm cm mīnga-hermanojm, nubbá, xtá padijm, ntjumøy dí nejm ca Ocja, hneje. Cja bbm ntjumøy dí nejm ca Ocja, nubbá, jin dí yomfenijm bbm dra cuatijm guegue. ²⁰ Bbm dí mbenijm cm cosa jin gui tzö cm xtú øtijm, nubbm, dí yomfenijm dra cuatijm ca Ocja. Nu ca Ocja i ccahti göhtjo ja i ncja ym vidajm, cja i padí, ¿cja cierto dí nejm guegue, o jīna? ²¹ Pe bbm dí padijm mbo am tzi møyjm, jin te dí tujm ca rá nttzo, nubbm, jin dí yomfenijm, cja jin dí ntujm grá cuatijm ca Ocja. ²² Nubbá, ca Ocja da ddajquijm göhtjo ca dí øpijm, como dí øtijm qui mandamiento cja i tzø guegue ym vidajm. ²³ Gue nar mandamiento-ná xí ddajquijm ca Ocja, gu emejm cár Tzi Ttu, gue car Jesucristo, göhtjo mbo am tzi møyjm, cja gu majtsjejm, ncja ngu gá xijquijm car Cristo. ²⁴ Cm cjahni cm i øjtibi qui mandamiento ca Ocja, nucá i yojm car Jesucristo, cja guegue-cá i bbm mbo í møyjm. Dí padijm, i bbm mbo am tzi møyjm car Jesucristo, como i xijquijm ncjapm car Espíritu Santo. Guegue car Jesús xpá menquijm cár Tzi Espíritu, cja dí yojm-cá.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4

¹ Nuquejm, am tzi hñohuiquijm, jin gui ma gui hñemejm göhtjo tema cjahni ca da xihquijm, ba ja hnar palabra ca xí xih ca Ocja. Gui dyøhtibijm ur prueba pa gui padijm, ¿cja cierto guá hñeh ca Ocja car palabra ca i ma, cja huá jīna? Como ya cjuá xqui dyo jìøjte hua jar mundo, i nzoj ym cjahni, i xijm, ba jajm palabra xí un ca Ocja. ² Pa gui padijm ja grí meyajm, ¿to cm cjahni cm i yojmi cár Espíritu ca Ocja cja i mangui palabra guá hñeh-cá? gue cm cjahni cm i majm, car Tzi Ta jitzí bú pejni car Jesús hua jar mundo, cja guegue-cá

mero múr Tt̄ ca Ocja. Gue nar palabra-ná rí hñeh car Espíritu Santo. ³ Nu car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jí mí gue car jmandadero ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo, cja jí xcuí mejni-cá car Tzi Ta jítzi, guegue jin gui yojmi car Espíritu Santo. Car cjahni-cá i ne da contrabi car Jesucristo. Guejti car palabra ca i ma guegue, jí rí hñeh car Espíritu Santo. Nuquej̄, ya xcú dyødej̄, tiene que di hñeh c̄ cjahni c̄ di contrabij̄ car Cristo, cja nuya, ya xí n̄gui-cá. Ya xqui dyo hua jar mundo c̄ cjahni-cá.

⁴ ̄m tzi hñohuiquij̄, í bajtziquij̄ ca Ocja, eso, xcú tajpij̄ c̄ jiöjte cjahni c̄ i contrabij̄ car Jesucristo. Como nuquiguj̄, guí yojm̄-cá, cja más rá nzeh car Jesucristo ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi c̄ cjahni c̄ rí den nar mundo. ⁵ Jí í bajtzi ca Ocja c̄ jiöjte c̄ i dyo, i cønij̄ car Jesús. Gueguej̄ í bajtzi ca hnáa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i man c̄ cjahni-cá, rí hñeh ca Jin Gui Jo. C̄ cjahni c̄ rí den nar mundo, i eme ca i man c̄ jiöjte-cá, como i bb̄jtij̄ úr dye ca Jin Gui Jo. ⁶ Nugöj̄, í bajtziguij̄ ca Ocja. Nar cjahni n̄ i pađi ja i ncja ca Ocja, i øjti car palabra dí jaj̄. Nu car cjahni jí úr bajtzi ca Ocja, jin gui øjti car palabra dí jaj̄. Da ncjap̄ da fađi to c̄ cjahni c̄ i yojm̄ cár Tzi Espíritu ca Ocja cja i nej̄ car palabra ca ncjuani, cja co to c̄ i tenij̄ bbetjri cja jin gui yojm̄ cár tzi Espíritu ca Ocja.

Dios es amor

⁷ ̄m tzi hñohuiquij̄, gu majtsjej̄, dí göhtjoj̄, como rí hñeh ca Ocja car jmajte. Nar cjahni n̄ i majte, i pehtzi car ddayo nzajqui rí hñeh ca Ocja, cja i pađi ja i ncja ca Ocja. ⁸ Nu car cjahni ca jin gui majte, nim pa i pađi ja i ncja ca Ocja, como nucá, i majte, cja bb̄ i jina-cá, jin to di majte. ⁹ Car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Tt̄ hua jar jöy. Mí jøña-cá, pe bú pejni pa bi ddajquij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi ncjap̄ gá ɯjtiguij̄ ja ncja ga majquij̄ guegue. ¹⁰ Nugöj̄, jin dá nej̄ ca Ocja. Nucá bi neguij̄ cja bú pejni cár Tzi Tt̄ hua jar jöy pa bi ttun car castigo mír ntzøhui di ttajquij̄, nugöj̄, xtú øtij̄ ca rá nttzo.

¹¹ Nuquej̄, ̄m tzi hñohuiquij̄, bb̄ dí mbenij̄ te tza ngu cár jmajte ca Ocja, nubbú, dí pađij̄, rí ntzøhui gu majtsjej̄ hneje, göhtjo ȳ to í bajtzi ca Ocja. ¹² Desde bb̄ mí m̄j nar mundo, jin to i ccahti car Tzi Ta jítzi. Bb̄ dí majtsjej̄, nubbú, dí yojm̄ ca Ocja göhtjo ɯr tiempo cja jin dí wembij̄-cá. Nubbú, i mandadoguij̄ cár jmajte ca Ocja, cja dí bb̄p̄j̄ ncja ngu ga tzøh-cá. ¹³ Car Tzi Ta jítzi xí ddajquij̄ cár Tzi Espíritu pa gu yojm̄. Por rá nguehc̄a dár yojm̄ car Tzi Espíritu Santo, dí pađij̄, segue dí bb̄p̄j̄ ca Ocja, cja nucá i bb̄ mbo ̄m tzi m̄yj̄. ¹⁴ Nugöje, dú meyaj̄ car Jesucristo bb̄ mí dyo hua jar jöy, cja dí xihquij̄ ca ncjuani, guegue múr Tt̄ ca Ocja. Car Tzi Ta jítzi bú pejni hua jar jöy pa gá nḡzquij̄ ca rá nttzo ca ndí tuj̄, göhtjo ȳ cjahni hua jar mundo. ¹⁵ Ȳ cjahni ȳ i man ca ncjuani digue car Jesús, i majm̄, mero múr Tt̄ ca Ocja guegue. I yojm̄ ca Ocja c̄ cjahni-cá, cja i pehtzi mbo í m̄yj̄ car ddadyo nzajqui ca rí hñeh ca Ocja.

¹⁶ Nugöje, ndí yojme car Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja ncja ga majquij̄ car Tzi Ta jítzi, cja ncjap̄ dá emebije cár Tt̄ ca Ocja. Ca Ocja i majte. Car cjahni ca i mah quí minga-cjahnij̄, i yojmi ca Ocja, cja guegue-cá i bb̄ mbo úr tzi m̄y. ¹⁷ Bb̄ gu segue gu yojm̄ car Tzi Ta jítzi, nubbú, gu segue gu mađij̄ c̄m hñohuij̄, hasta bb̄ gu majtej̄ ncja ngu ga ne ca Ocja. Nubbú, jin gu ntzuj̄ bb̄ xta ncja car juicio cja da tjanquigöj̄ ɯr huenda. Car Jesucristo bi hm̄jcua jar mundo pa bi ɯjtiguij̄ ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Hnequigöj̄, dí bb̄p̄j̄ hua jar mundo hneje, pa gu ncjadij̄ p̄, gu ɯtij̄ ȳ pé dda cjahni já i ncja car Jesucristo. ¹⁸ Car cjahni ca i ntz̄ drí ntjehui car Tzi Ta jítzi, i ntz̄ da ncastiga. Bb̄ dí ntiendegöj̄ ja i ncja ga majquij̄ ca Ocja, nubbú, dí nej̄ göhtjo mbo ̄m m̄yj̄, cja ya jin dí ntzuj̄ gár ntjej̄-cá, como ya xí ttun car Jesucristo car castigo ca dár ntzögöj̄. Nu car cjahni ca i tz̄di ca Ocja, jí bbe i pađi ja i ncja ga majquij̄ guegue. Guejtjo jí bbe i eme göhtjo mbo úr m̄y.

¹⁹ Nugöj̄, dí nej̄ car Tzi Ta jítzi, como guegue bb̄eto bi neguij̄ cja bi jioni ja drí möxquigöj̄. ²⁰ Car cjahni ca i ma, guegue i ne ca Ocja, guejtjo i nesta da mah cár hñohui, hneje, cár bajtzi ca Ocja. Bb̄ jin gui mah cár hñohui ca xí ccahti, guejtjo jin da ne ca Ocja,

como jí bbe i ccahti-ca. Car cjahni ca jin gui ne cár hñohui, bbu i mantjo, i ne ca Ocja, ur metjritjojo. ²¹ Cam Tzi Jmuju Jesús bi zoguigöju nar mandamiento-ná. Bbu dí neju car Tzi Ta jitzí, i nesta gu neju yam hñohuiju hneje.

Nuestra victoria sobre el mundo

5

¹ Í bajtzi ca Ocja göhtjo yu cjahni yu i eme, cierto ur Ttu ca Ocja car Jesús, cja bú bbejni hua jar mundo pa gá ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo yu cjahni yu i ne car Tzi Ta jitzí, guejtjo i ne yu pé dda cjahni yí bajtzi-cá. ² Bbu dí neju car Tzi Ta jitzí, cja dí øhtibiju quí mandamiento, nubbu, tiene que gu neju cu pé dda quí bajtzi ca Ocja, hneje, como hnaadi cam Tzi Taj. ³ Bbu dí neju ca Ocja, dí øhtibiju quí mandamiento. Como jin gui ngu cu mandamiento cu xí nzoguiju, jin dí tzöpriju rá ntji gár øtiju. ⁴ Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i tapi yu te i cja hua jar mundo. Como ya xtú emeju car Jesucristo, ya jin gui taguiju yu cosa yu dí tjojm. Jin dí jejma ca dár teniju car Jesucristo por rá nguejyá. ⁵ Nu cu cjahni cu jin gui eme, i hnajpi por rá ngue yu i cja hua jar mundo. Jøña yu cjahni yu i eme car Jesucristo, guegue ur Ttu ca Ocja, i segue i teni-yá, masque da ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Gue nar palabra na dí emeju: Car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi du bbejni hua jar mundo pa da salvaguiju. Bbu mí xixtje car Jesús, bi nigui, cierto múr Ttu ca Ocja. Guejtjo bbu mí mfömbi cár cji cja mí bbøhti, pé bi nigui, cierto múr Ttu ca Ocja. Mú Ocja bbu mí xixtje, guejtjo mú Ocja bbu mí du pu jar ponti. Cár Tzi Espiritu ca Ocja guejtjo i xijquiju jabu guí hñeh car Jesús, cja guegue i man ca ncjuani. ⁷ I bbu jñu pu jar jitzí cu i jñejma testigo, i ma jabu guá hñeh car Jesucristo. I bbu car Tzi Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi ur Jña, co ni car Espiritu Santo. Hnaguutjo ga man cu jñu-cá. ⁸ Guejti hua jar jöy, i bbu jñu cu i jñejma testigo cja i sirve pa gár padiju, cierto bú eh pu jitzí car Jesús, cja mero ur Ttu ca Ocja. Car pa bbu mí xixtje car Jesús, bi fadi, múr Ttu ca Ocja. Guejtjo hneje, car pa bbu mí du pu jar ponti bi fadi to guegue. Guejti car Espiritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguiju yam mayju, i xijquiju to car Jesús. Hnaguutjo ga xijquiju cu jñu testigo-cá. ⁹ Dí emeju car cjahni ca i ttitzí gá testigo, pa da man ca ncjuani. Guejti ca Ocja i ncja ngu hnar testigo, cja guegue-ca i man ca ncjuani göhtjo ur tiempo. Ya xí xijquiju to cár Tzi Ttu, cja guegue rí ntzøhui gu emeju car palabra ca i ma. ¹⁰ Car cjahni ca i eme car Jesucristo, ya xqui padi, cierto ur Ttu ca Ocja guegue-cá. Nu car cjahni ca jin gui ne da hñemebi cár palabra car Tzi Ta jitzí, ncjahmu i xijti ur metjri guegue-cá. Gue nar palabra nu xí xijquiju car Tzi Ta jitzí, ya xí xijquiju, ur Tzi Ttu guegue car Jesucristo. ¹¹ Guejtjo hneje xí xijquiju car Tzi Ta jitzí, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttu por rá nguejcöju. ¹² Ca to xí nguati jár dyc cár Ttu ca Ocja i pehtzi mbo ur may car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dyc cár Ttu ca Ocja, jin gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

¹³ Nuqueju, guí emeju car Jesucristo, guegue ur Ttu ca Ocja cja bú bbejni hua jar jöy por rá nguejcöju, eso, xtú øtigö nar carta-ná pa gui padiju, ya xqui pehtziju mbo ir tzi mayju car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nugöju, ya xtí padiju, i jogui gu cuatiju ca Ocja, gu öpriju ca te dí neju. Pe bbu dí öpriju ca dí neju, i nesta gu xijmu ca Ocja da ddajquiju ca i mbeni guegue, drá zø gu pehtziju. Bbu dí öpriju ca Ocja da dyøti ncja ngu ga mbeni guegue, nubbu, dí padiju, da dyøde göhtjo ca dí xijmu. ¹⁵ Como dí padiju, i ø guegue bbu te dí öpriju, guejtjo dí padiju, da ddajquiju ca te dí öpriju.

¹⁶ Bb̄u to da ccahti cár hñohui ca i eme, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Ocja da gũhtzibi cár nttzomfeni cár hñohui, pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄u jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, cja ndejm̄a xí dyøte, nubbú, ca Ocja da perdonabi ca xí dyøte, cja pé da jojquibi quí mfeni. I bb̄uh car cjahni ca ya xí m̄badi ja i ncja ca Ocja, pe exque ya xí dyemb̄i úr m̄ay da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquij̄u gui orabij̄u hnar cjahni ca di øte ncjap̄u. ¹⁷ Cada bb̄u dí øtij̄u hnar cosa jin gui tzö, dí ndujp̄itej̄u, cja jin gui tzøh ca Ocja ca dí øtij̄u, bb̄u. Pe bb̄u jin dí emb̄i um m̄ayj̄u gu øtij̄u cosa ca jin gui tzö, i bb̄uh car manera pa da cc̄azquij̄u ca rá nttzo ca xtú øtij̄u, cja pa gu segue gu yojm̄u ca Ocja.

¹⁸ Ya xtí p̄adij̄u, car cjahni cár bajtzi ca Ocja, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hm̄ay rá zö, como i bb̄uh ca hnáa ca i födi, i manttey pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Tt̄u ca Ocja i födi.

¹⁹ Nugöj̄u, dí p̄adij̄u, í bajtziguij̄u ca Ocja, como xtú cuatij̄u jár dye cár Tzi Tt̄u. Nu ca cjahni ca i tendi n̄ar mundo, guegue-cá i bb̄ujti úr dye ca Jin Gui Jo.

²⁰ Guejtjo dí p̄adij̄u, bú ecua jar jöy cár Tt̄u ca Ocja, cja guegue xí ddajquij̄u mfeni rá zö, eso, ya xtí p̄adij̄u ja i ncja car Tzi Ta j̄itzi. Guegue Ocja ca ntjum̄ay i bb̄uy. úr Tt̄u ca Ocja car Jesucristo, cja como dí yojm̄u-cá, ncjahm̄u dí yojm̄u car Tzi Ta j̄itzi hneje. Ca to i eme car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Ocja ca ntjum̄ay i bb̄uy, cja ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²¹ Nuquej̄u, um tzi bajtziquij̄u, gui jñaj̄u ur huenda pa jøñ̄a ca Ocja gui hñemej̄u cja ddatsje-cá gui ccahtij̄u mbo ir tzi m̄ayj̄u, como jin gui ntjum̄ay ca pé ddáa ca i tsjifi cjáa. Nuquej̄u, jin gui hñihtzibij̄u-cá. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Nugö, dúr hermano Juan, desde ya má yabbu xtú eme cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí p̄htzi cam cargo gá anciano, dí j̄ampi ur huenda yu hermano. Dí p̄nqui nar carta-ná, nuque, hermana, göhtjo co quir bajtzi. Car Tzi Ta j̄itzi xí juanquij̄u, cja xcú hñemeju car Jesucristo hneje. Nuquigüe, dí mahqui, göhtjo co quir bajtzi, como hnaadi car palabra ca dí teniju. Cja jin gui j̄onguitsj̄eguigö dí mahquij̄u, sino guejti cu pé ddáa cu xí nden car palabra ca ncjuani, guejti-cá i mahquij̄u, hneje. ² Dí göhtjoje, dí mahquij̄u, como ya xtú emeju car palabra ca ncjuani, göhtjo mbo um tzi mayju. Jin da mpun car palabra-cá, cja jin da mbödi. Dí emeju-cá, cja da segue da t̄t̄eme göhtjo ur tiempo.

³ Cam Tzi Taj̄u p̄u j̄itzi, cja co hneh car Jesucristo, cár Tzi T̄u, da möxquij̄u pa gui hm̄p̄ju rá zö, da nuquij̄u co cár tzi ttij̄qui, cja da j̄ñuj̄tiqui ir mayju. Da möxquij̄u ca guir teniju car palabra ca i man ca ncjuani, cja co ca guir madiju quir minga-hermanoj̄u.

⁴ Nugö, xtú ndo mpöjö ca xtá ntjeje cu dder bajtzi cu i ten nar palabra nu ncjuani. Guegue-cá i eme cja i bb̄p̄ju ncja ngu ga bb̄jp̄iguiju cam Tzi Taj̄u p̄u j̄itzi. ⁵ Nuya, hermana, dí nzohqui, dí mbembiqui t̄z̄u, gu majts̄ej̄u, dí göhtjoju. Jin gur ddadyo mandamiento nu dí xihquij̄u. Gue nar mandamiento nu xí ts̄ij̄quij̄u desde bb̄u ndú f̄udi ndú emeju. ⁶ I nesta gu øjtibiju cu mandamiento cu xí xijquij̄u ca Ocja pa gu majteju ncja ngu ga ne guegue. Bb̄u cja ngú hñemeju nar palabra ca Ocja, gú dyødeju car mandamiento ca bi zoguiju cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-cá bi ma, dí göhtjoju gu maj yum hñohuiju.

Los engañadores

⁷ Nuquigüeju, hermano, ya xná ngu j̄jöjte i dyo hua jar mundo, i xih cu pé dda c̄jahni, i ndo nt̄jum̄y car palabra ca ba ja guegue-cá, nu car palabra ca dí teniju, jin gui nt̄jum̄y. Cja pé i man-cá, car Jesús ca dí emeju, múr hñøjtjo. Jí xcuí hñe j̄itzi, cja jí mí gue car Cristo, como jí xcuí mejni car Tzi Ta j̄itzi. Ncjar̄u ga man cu j̄jöjte-cá. ⁸ Nuquigüeju, gui j̄ñaju ur huenda pa jin da j̄jöhquij̄u cu c̄jahni-cá. Gui segue gui hñemeju car palabra ca xí ts̄ij̄quij̄u, pa da hm̄y completo quer t̄j̄aj̄u p̄u j̄itzi bb̄u xta ttzojnquij̄u cja xta ttahquij̄u ca xcrú taj̄mu hua jar j̄öy.

⁹ I bb̄u cu dda c̄jahni cu ya jin gui eme car palabra ca xí ts̄ij̄quij̄u digue car Jesucristo. I tzandij̄u-cá. Guegue-cá ba ja hnahño ur palabra, cja i maj̄mu, nucá i ndo nt̄jum̄y-cá. Pe jin gui yoj̄mu ca Ocja cu c̄jahni-cá, cja jí rí hñeh ca Ocja car palabra ca ba jaj̄u. Car c̄jahni ca i emetjo car palabra ca i nt̄jum̄y digue car Jesucristo, guegue-cá i yoj̄mi car Tzi Ta j̄itzi cja co hneh cár T̄u ca Ocja. ¹⁰ Eso, dí xihquij̄u, bb̄u da zøti p̄u jabu gár bb̄p̄ju hnar c̄jahni ca di cøn car Jesucristo, di ma, jí ur T̄u ca Ocja, nuqueju, jin gui recibiju car c̄jahni-cá p̄u jabu guí jm̄ntziju. Jin gui cuajtiju ncjahmu dur hermano, nim pa gui zenguaju gá hermano. ¹¹ Porque bb̄u gui xij̄mu ur hermano car c̄jahni-cá, ncjahmu guí ne gui föxju cár bb̄fi, hñí, ur nt̄jöt̄itjo car palabra ca ba ja.

Palabras finales

¹² Nugö, pé dí mbengö pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquij̄u, pe ya jin gu j̄uxcua. Como ya xtí ne gu ma p̄u jabu gár bb̄p̄ju, xcrí nt̄jeju p̄u, xcrí ñaju bb̄u. Nubbá, xtá ndo mpöj̄mu, bbá, dí göhtjoju.

¹³ I p̄nquij̄u nzengua quí bajtzi quer cjujuε. Guejti guegue-cá ur bajtzi ca Ocja ca xí juajni.

I ttz̄edi hua nar carta-ná.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Nugö, dúr hermano Juan. Ya má yabbu xtú emegö cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pehtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, Gayo. Dí mahqui, como hnaadi ca dí emehui.

² Nuque, cjuada, bbu dí nzoh ca Ocja, dí öjpi da möxquigüe co göhtjo ca guí øte, cja guejtjo pa da ncja er nzajqui, jin gui dé gui jñini. Dí padi, guí yojmi ca Ocja, cja i bbuy rá zö quer tzi may. Quiera da hmuy rá zö hneje quer cuerpo. ³ Cja pé dí ne gu xihqui, ya xí nzocua cu dda cjuada, xcuá hñeh pu jabu gár bbuy, xí xijqui, guí emetjo nár palabra ca Ocja, cja guí bbuy ncja ngu ga man car palabra-cá. Ca xtá øjcö-cá, xtú ndo mpöjö. ⁴ Te tza i mpöj nam tzi may bbu dí øde, i tendi nar palabra nu ncjuani cu hermano cu bi hñeme bbu ndú nzofö. Cu cjhni cu xí nguati car Jesucristo por rá nguejquigö, dí mben-cá, ncjahmu um bajtzi-cá.

⁵ Nuque, cjuada, ya xí tsijqui, guí föx cu hermano cu rá tzöti pu jer ngu, ba ejmu pé dda parte. Masque jin guí meya cu hermano-cá, guí fötzi. I ndo tzöh cam Tzi Tajmu jitzu ca guír föx-cá. ⁶ Cu ddáa cu hermano cu xcuá fötzi pé xcuá hñecua, xí xijquije, guehque, xquí recibi cja xquí nu. Car hora ca dár jmuntzije hua jar templo, xí xijquije ncjapu. Nuque, hermano Gayo, da joh bbu gui segue gui föx cu cjuada-cá, gui un ca te da nesta pa da ma pu jabu rí ma, como i pejpi ca Ocja. ⁷ Cu cjuada-cá xpá mbøjø, xpá nzoh quí nguju, hne da xih cu hnahño cjhni ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja jin te xcuá ttuni domi pu jabu xpá hñoju, como göhtjo cu cjhni cu rá bbuh pu, nxøgue jin gui eme-cá. ⁸ Nugöju, como dí emejmu, i nesta gu föxijmu cu pé dda cjuada cu i pejpi ca Ocja. Ncjapu gár föxijmu cár bbeñijmu ca rí majmu nár tzi palabra car Jesucristo.

La mala conducta de Diótrufes

⁹ Nugö, xtú øhtibi pé hnar carta cu hñohui cu ra jmuntzi pu jar templo. Nu car Diótrufes, i ne da mandadotsje pu, cja i mangui guegue, jin dí pehtzigö derecho pa gu mandadoquijmu.

¹⁰ Pe nugö, ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbupju, pa gár xihquitsjegöju ja i ncja cár hmuy car cjhni-cá, cja co ja i ncja cu palabra cu i ma. Guegue car Diótrufes i ndo ñaguigö bbetjri, i xihquijmu palabra cu jí rí ntzöhui da tteme. Cja jin gui jøña-cá i øti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cu hermano cu xcuá hñeje hnahño lugar, cja xpá hñoju pu jabu xpá tunguijmu nár tzi palabra ca Ocja. Jøncá, pé i ccax cu pé dda cjuada, mingü pu jabu guí bbuy, cu i ne da möx quí jmandadero ca Ocja, hasta i fongui pu jar templo cu to i cuajti-cá pu jáy nguju.

¹¹ Nuque, hñohui, jin gui ten cár ejemplo cu cjhni cu i øti ca rá nttzo. Nu cu i øti ca rá zö, gui tembi cár ejemplo-cá. ur bajtzi ca Ocja car cjhni ca i øti ca rá zö. Nu ca to i øtitjo ca rá nttzo nim pa xcá hñeme ca Ocja-cá.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Digue nar hermano Demetrio, ntjumuy ur bajtzi ca Ocja guegue-ná. Göhtjo cu hermano i majmu, rá zö ga hmaj nar Demetrio, como i bbuy ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja. Guejtigö, dí mpadibbe, cja dí xihquijmu, rá zö nar hermano-ná. Nuquigüeju, ya xquí padijmu, jin dí mangö bbetjri. Cierito ca dí xihquijmu.

Palabras finales

¹³ Guejtjo dí mbengö pé dda palabra rá ngu cu dí ne gu xihqui, pe ya jin dí ne gu juxcua nar carta-ná. ¹⁴ Como ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbuy, gu nccahtihui, cja nubbu, xtá xihquitsjegö cu dí mbeni.

¹⁵ Nuya, cjuada, gui cojtihui ca Ocja, cja guegue da möxqui. I penqui nzengua yu hermano yu dí bbupje hua. Cja nuque, göhtjo cu amigo cu rá bbah pu, gui zengua tzu por rá nguejquigö, hna ngu hnáa.

I ttzedi hua nar carta-ná.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Nugö, dúr Judas, dí pejpí car tzi Jesucristo. Dí ncjuadabbe car Jacobo. Dí penquijm nar carta-na, nuquejm xí nzohquijm car Tzi Ta jítzi, cja xí cjahquí í bajtziquijm. Xcú hñemejm car Jesucristo, cja guegue-ca í pezquijm jár tzi dyε. ² Ca Ocja da möxquijm co ni cár tzi ttijqui, da mezquijm rá zö cja da núquijm co ni cár jmajte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

³ Nuquejm, um tzi hñohuiquijm, ya xi ndí ne gua escribiquijm göhtjo ja i ncja car ddadyo nzajquí ca rí hñe jítzi, pe nuya i nesta gu escribiquijm nar carta-na pa gu xihquijm gui zejmm, gui hñemetjtojmm, cja gui nxödiym ja grí tjajtijm cm cjahni cm da ne da xihquijm hnahño palabra. Ca Ocja xí ddajcöjmm car palabra ca gu emetjtojmm, göhtjoguigöjmm yí cjahniguijm. Hna veztjo xí ddajquijm pa göhtjo cm cjeja, cja ya jin da mbödi. ⁴ Pe i bbah cm dda cjahni, metjri-cm, i ne da cjam maestro, cja i jöti cm cjahni. Guegue-cm i ne da jñejmm hermano, cja i ntzixihui cm ddáa cm i eme ca ncjuani. Pe guegue-ca í ne da jiöhquijm pa gui hñemejm hnahño palabra cm jin gui cierto. I majmm da jojtjo pa gu øtijm cosa rá nttzo, masque ya xtú emejm car Jesucristo, como da mperdonaguijm göhtjo tema cosa ca gu øtijm. Pe nxøgue bbetjri cm i man-cm. Nugöjm, dí padijm, i nesta gu mbenijm ja ncja gá ndönguijm cam Tzi Jmujm Jesús co ni cár cji pa bi cjaquí í metjiguijm. Ya má yabbm bi tjux pm já Escritura, di hño cm dda metjri maestro, di jiöti quí cjahni ca Ocja, pe drí gax ya, di ttun cár castigojm.

⁵ Nuquejm, ya xquí padijm ter beh ca bi ncja cm cjeja cm xí tjogui. Pe ndejmá dí ne gu mbembiquijm digue cm castigo cm bi ttun cm cjahni cm xquí denijm ca Ocja máhmeto cja pé bi jiejm. Car Tzi Ta jítzi bi gujqui cm cjahni israelita pm jar jöy Egipto, pe diguebbm ya, rá ngu cm cjahni-cm ya jin gá ne gá ndenijm guegue, cja bi ncastiga-cm. Ca Ocja bi cjaipi bi dujm, ante que di zönijm pm jabm mír möjmm. ⁶ Hasta guejti cm ángele cm bi ntøxtihui ca Ocja, guejti-cm ca Ocja bi castiga. Cm ángele-cm, jin gá hmajti pm jítzi pm jabm xquí ttitijm. Bi wembijm pm, bi dyøtijm ca már nttzo. Eso bi mandado ca Ocja bi hnuhti co cadena, cja rá cjoti pm jabm rá hmexuy. Jin da bøx pm hasta bbm xta zøh car pa bbm xta juzga ca Ocja. ⁷ Cja hneh cm cjahni, mingm cm yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cja co cm cjahni mír hmah cm pé dda jñini cm mí nzøttitjohui cm yojo-cm, bi ndo dyembí úr møyjm, bi ndo dyøtijm ca rá nttzo. Bi dyøtijm hmetzö. Bi hmabi hñøjø co bbejña cm jí mí ntjajtihui, hasta cm hñøjø mí yojsjejm gá hñøjø. Nu ca Ocja bú pejni tzibi, bi dwti cm jñini-cm, cja bi du göhtjo cm cjahni cm mí bbah pm. Guejm i sirve gá ejemplo pa gu padijm te da ncjaipi cm cjahni cm i øtijm ncja ngu nguá dyøti cm cjahni-cm. Da sufrijm pm jar tzibi ca jin gui juíti.

⁸ Masque ya xquí fadi ter beh ca bi ncjaipi cm cjahni-cm, cm metjri maestro cm xtú xihquijm ndejmá í øtijm ca rá nttzo hneje. I majmm, xí wí hnar palabra ca xí un ca Ocja pa da xij ym pé dda cjahni. Pe jin gui cierto ca i majmm. Guejtjo i yojmi bbejña cm jin gui ntjajtihui, como i majmm, nuca jin da contibi úr møyjm. I majmm, xøtzejto ca i øtijm, cja jin da nu rá nttzo ca Ocja. Jin gui ne da dyøtijm cár jmandado ca Ocja cm cjahni-cm. Guejtjo i tzandijm cm ángele cm i pejpi ca Ocja, cja nucm, rá nttzuni-cm, jí rí ntzøhui gu tzanijm.

⁹ Como cm ángele, jin gui tzan quí minga-ángelejmm. Ca hnar ángele ca más i mandado, gue car Miguel. Guegue-ca, hna vez mí huñihui ca Jin Gui Jo digue ca te di ncjaipi cár cuerpo car Moisés, como cja xquí du-ca. Nu car Miguel, jin gá tzajte. Jøntsjetjo bi xih ca Jin Gui Jo: “Ca Ocja da huentiquí, nuque, Satanás.” ¹⁰ Nu cm metjri maestro-cm, i tzanijm ca Ocja cja co cm ángele, i majmm palabra gá burla, macja jin gui padijm ja i ncja ca Ocja cja co cm ángele. Cm cjahni-cm, i jonijm jøntsje ym cosa ym i nigui hua jar mundo. Jøntsje-ym i padi te

da cǵajpij. I jñejm zuwe, como jin gui tzuja ca Ocja, cja jin gui mbenij guegue, eso, da bbedij.

¹¹ Da ndo sufri rá ngu ca cǵahni-ca, porque xta ttun cár castigo. Xí ndenij car Caín, como xí ntøxtihui ca Ocja. Guejtjo xí dyøtija ncja ngu gá dyøti car Balaam. Nuca, mí ndo ne pa di ttungui domi, eso bi contrabi quí cǵahni ca Ocja. Ncjadip hneje ca jiøjte maestro, i mangui bbetjri, i xij y cǵahni, pa da ttunij domi hneje. Xta mpun-ca, ncja ngu gá mpun car Coré. Guegue car Coré mí ne di mandadobi ca cǵahni israelita, cja bi huihtzibi cár cargo car Moisés, bi xohtzibi tujni. Nu ca Ocja bi hna cǵajpi bi du. ¹² Ca metjri maestro ca i dyo y pa ya, i cuati pa jabu guí tzija, bbu ra cja mbaxcua. Jin gui pehtzi úr tzø guegueja. Nuqueja, guí hermanoja, guí mpejnija pa gui tzija. Göhtjo mbo ir mayja, guí majtsjeja cja guí ntzixija, como hnaadi quer Tzi Jmuja. Guejti ca cǵahni ca, i cuahquija ncjahm de vera hermano guegue-ca. Masque i nigui ncjahm hermano, pe hnaño ga dyøtija. I ndo ñunija, i tzi göhtjo ca i nej. Jøntsje guegueja i majtsje cja i nutsjeja. I jñejm ca guj ca jin te i yojmi dye, i tuxti car ndaji. Guejtjo i jñejm za gá ixí ca jin te i tu, ya xí dyøti, cja pé xí nccuhtzija jar jøj, göhtjo co quí dy. ¹³ Rá nttzo quí mfeni ca cǵahni-ca, cja pé i øtija cosa rá nttzo. I jñejm car mar, jabu i ndo entzi car deje, cja i pøx car fugu, ba yojmi pé dda cosa rá mpoxi, ca már ca pa mbo car deje. Guejtjo i jñejm ca tzø ca i wem pa jar lugar pa jabu xí hñix ca Ocja. Da jiøh ca tzø-ca, cja da juiti. Da ncjadip ca cǵahni-ca hneje. Drí gax ya, da cjuh pa jabu rá ndo hmexuy, ni jabu drí bøxija. Da ttun car castigo ca mír ntzøhui.

¹⁴ Guehp jar libro ca bi dyøti car profeta Enoc, i ma ja di ncja ca metjri maestro cja co te di ncǵajpi. Bbu mí bbajcua jar jøj car Enoc, ya xquí hmuy yojto familia, mbá ntenihui car Adán. Guegue car Enoc bi ma ncjaha, ina: “Jiantijma, ya xpa eh ca Ocja, ba yojmi quí anxe, rá ndo ngu mil. ¹⁵ Ya xpa eje pa da dyøhtibi jujticia göhtjo yu i bbuy. Da dyembi cár castigo ca cǵahni ca jin gui tzu ca Ocja cja i contrabi. Da castiga-cú por rá ngue ca cosa rá nttzo xí dyøtija cja co ca ttzajte ca xí majm, como xí ndo nzanija ca Ocja. Jin te xcá hñihtzibija guegue.” I ma ncjap jar libro ca bi dyøti car Enoc. ¹⁶ I ndo tzajte ca cǵahni-ca. Dé i ñajquibi quí minga-cǵahnija. I tǵajtija bbu ga ttzofo. I tzanija ca to i ja úr cargo pa jar templo, ca hermano ca i pejpia ca Ocja. I øtija göhtjo ca nttzomfeni ca i mbeni mbo úr mayja. I ndo hñixtsje ga ñaja. Guejtjo i johtitjo ca dda cǵahni ca i eme nár palabra ca Ocja, pa da dapi cár voluntad cja da ttuni ca te i nej.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Pe nuqueja, am tzi hñohuiquija, guí mbenija tza ca palabra ca bi man ca doce quí jmandadero ca bi hñix cam Tzi Jmuja Jesucristo. ¹⁸ Guegueja mí majm ter beh ca da ncja bbu ya xpa e cerca car pa bbu xta guaj nar mundo. Bi xijquija ca doce jmandadero-ca: “øde, ca pa-ca, du eh ca dda cǵahni ca jin da zu ca Ocja, da dembitjo cár palabra, da dyøte göhtjo tema cosa rá nttzo ca i nej.” ¹⁹ Ca maestro ca dí xihquija, i joni ja drí wejqui yu cǵahni yu xí hñeme car Jesucristo, cja jøña yu cosa yu i cja hua jar mundo rí ma úr mayja. Jin te i yojmi car Espíritu Santo ca cǵahni-ca.

²⁰ Pe nuqueja, am tzi hñohuiquija, guí zedija, guí hñemeja car palabra ca ya xquí padija, como rí hñeh ca Ocja cja rá nttzuni. Gui segue gui nzojm ca Ocja, cja da møxquija car Espíritu Santo, como guí yojm-ca. ²¹ Guejtjo gui mbenija ja ncja ga majquija ca Ocja, cja gui dyøtija ca i ma nár palabra. Cja gui tøhmija car pa bbu xta ttahquija car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá nguehca xcá núguija cam Tzi Jmuja Jesucristo co ni cár tzi ttijqui, da ddajcøja car nzajqui-ca.

²² Nuya, bbu, guí nzojm ca cǵahni ca i yomfenija, pa gui tapija cár voluntad cja pé da denija nar palabra nu ncjuani. ²³ Nu ca pé ddaa ca ya xí tjøti, guí xijm, ya xní ma da bbedija. Cja gui nzojm pa pé du coji, da denija cár hñu ca Ocja. Nucá, I jñejm hnar za ca ya xí nde. Cja ca pé ddaa ya, ca xí ungui úr mayja xí ndo ndenija ca metjri maestro, guí juijquija-ca hneje, cja guejti-ca gui nzojm, xajma da ne da dyødeja. Pe gui jñaja ur

huenda, pa jin da jiöhquij_u pa gui dyøtij_u cosa rá nttzo hneje, como rá ndo nttzo ga hmu guegue-cu.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Car Tzi Ta jitz_i göhtjo te i pa_i, cja rá ndo jitz_i quí mfeni. Ddatsje guegue i mandado. Guejtjo i pehtzi poder pa da möxquij_u, pa jin gui mfehtzij_u, pe gui segueju rá zö pa jar hñu, hasta bbu xquí tzønij_u pa jitz_i. Guegue da mezquij_u rá zö pa jin te da ddøjtiquij_u cosa drá nttzo bbu xquí hmörju pa jabu bí bbuy. Nubb_u, xtí ndo mpøjmu, göhtjo mbo ir mayju, cja xtí ccahtij_u te tza rá zö cam Tzi Taj_u jitz_i. Gu xøjtibij_u por rá nguehca guá hñeh cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, hne bi guzquigöju ca rá nttzo ca ndí tuj_u. Gu ihtzibij_u car Tzi Ta jitz_i, como guegue ur nda rá nzedi cja göhtjo rá tzi zö. Guegue i pehtzi derecho da mandado. Como guegue Ocja, cja xí mandado desde bbu mí muj nar mundo, gu xøjtibij_u nar tiempo ya, cja co göhtjo cu cjeja cu ba eje, nim pa jabu drí tjegue. Da ncjar_u, amén.

EL APOCALIPSIS O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² I juxcua nar libro-na cū cosa cū ya xta ncja, gue cū jim be dí ccahtijū. Car Tzi Ta jitzī bi ujti car Jesucristo te da ncja cū pa cū ba eje, cja guegue-ca pé bi xih cū hermano cū i øhtibi cár bbēfi. Ca Ocja bú pejni hnár ángele, bú eh pū jabū már bbūh car Juan. úr mefi ca Ocja car Juan, ur testigo i man ca ntjumay, cja xí jñuxcua göhtjo ca bi ttujti. Car Tzi Ta jitzī bú pēmpi car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñuxcua göhtjo cū cosa cū bi cjaipi ca Ocja bi ccahti cja bi dyøde.

³ Da ndo mpøh cū cjahni cū da nøn nar libro-na, co hneh cū cjahni cū da dyøh bbū xta jnøni. Da ndo mpøh cū to da jñuhpi ndumay ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbū da ncja cū i juxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Nugö dūr Juan, dí øti nar carta-na, dí nzoh cū yojto grupo cū hermano cū i bbūh pū jar estado Asia. Ba penquijū bendición ca Ocja. Guegue cam Tzi Tajū pū jitzī ya xi mí bbūy, bbū jim be mí ttøti nar mundo. I bbūy ya hneje, bí juh pū jabū i mandado, cja pé xta nigui hua jar jøy. Guegue cam Tzi Tajū, yojmi cū yojto Espiritu cū i nccahtihui ca Ocja, da möxquijū co cár tzi ttijqui cja du penquijū bendición pa gui hmupjū rá zö. ⁵ Guejti car tzi Jesucristo du penquijū bendición. Guegue ur testigo i man ca ncjuani. Digue cū cjahni cū xí ndū, jøntsje guegue bi nantzi, cja ya pé xqui bbūy pa göhtjo ur tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cū pé ddaa cū ya xí ndū. Guehcā gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jitzī, cja nuya i mandadobi göhtjo cū i mandado hua jar jøy. Guegue i majquijū, cja bbū mí du, bi jojqui yam tzi muyjū co ni cár tzi cji. Bi gūzquigøjū ca rá nttzo ca xtú øtijū. ⁶ Guejtjo xí cuajtiguijū pū jar dyε pa da mandadoguijū, cja xí hñixquijū pa gu cjaipijū cár jmandado cár Tzi Ta pū jitzī, gu sirvebijū göhtjo um vidajū. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo ur tiempo, nim pa jabū drí tje h cár cargo. Rí ntzøhui gu ihtzibijū cja gu xøjtibijū göhtjo ur tiempo, jin gu tzøyajū.

⁷ Jiantijmajū, ya xpa eh cam Tzi Jmujū Jesús pū ja guy, cja da jiantijū göhtjo cū cjahni, co guejti cū bi tjohtibi cár ngø, bbū mí ddøti pū jar ponti. Da ndo zujū cja da dumayjū göhtjo yū nación hne göhtjo yū cjahni yū i bbūjcua jar jøy, bbū xta jiantijū ca hnaa ca ba eje. Cierto guehcā da ncja-cá.

⁸ I man car Tzi Ta jitzī:

—Nugö, ya xi ndí bbūh bbū mí mūj nar mundo, cja guejtjo gu hmūh bbū xta guadi.—

Ncjanū ga man ca Ocja. I ndo yojmi cár ttzēdi, ddatsje guegue i mandado. Guegue ya xi mí bbūh bbū jim be mí ttøti nar mundo. Guejtjo i bbūy yū pa ya, cja pé xta nigui hua jar jøy cū pá cū ba eje.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Nugö, dūr Juan, ir hñohuiguijū porque hnadi ca dí emejū, guejtjo dí sufrijū pa hnadi-ca. Dí göhtjoju dí tenijū car Jesucristo, cja gu tzεjtijū ca te da ncja hasta bbū pé xtu eje. Nugö ndí xih cū cjahni ca te i man cár palabra ca Ocja, cja co ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá ttzigui gá preso, xtá ejcua nar isla na i tsjifi Patmos, na i bbūjcua madé nar deje. Cja bi ujti gu ca Ocja cū xtú juxcua. ¹⁰ Ca hnar pá ndomngo, ndí mben car Jesucristo, cja car Espiritu Santo bi cjaui dú øde cja dú ccahti göhtjo yū xtú juxcua. Ncjahmū bi hna ttzixqui pū jitzī. Cja dú øh hnar jñā rá nzēdi, guá hñē um xatja, mí nigui ncja bbū to i juxti hnar tjaxi gá corneta. ¹¹ Bi man car jñā-ca:

—Nugö, ya xi ndí bbuh bbu mí maj nar mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta guadi. Nuque, Juan, cu te gui ccahti, gui jñuxi hnar libro, cja gui pempí cu yojto grupo cu hermano cu rá bbuh pu jar jöy Asia. Gue cu hermano cu i bbuh pu jar jñini Efeso, hneh pu Esmirna, co pu Pérgamo, guejti pu Tiatira, hneh pu Sardis, co pu Filadelfia, co pu Laodicea.— Bi xijqui ncjapu car jña-ca.

¹² Nubbú, dú bböti pa gua ccahti toca mí nzojquigö. Cja dú ccahti hnar candelero, nxøgue gá oro. Mí bbu yojto quí dye, pu jabu mí bbøx cu lámpara. Guejtjo gá oro-cu hneje. ¹³ Cja dú ccahti hnáa, mí nigui ncja hnar cjahni, mí gue ca hnáa ca bú cay cja bi cja ur cjahni. Guegue már bböh pu madé cu yojto lámpara. Mí je hnar dajtu rá nte, mí ttze jáy hua, cja mí nguti hnar nguti gá oro pu jáy bbøtze. ¹⁴ Cja cár ña ya, már tzi nttaxi quí xta, ncja ngu yu tzi ttaxi xidyo, már nttaxi ncja ngu ur xicja. Mí yoti quí dö ncja ngu nar tzibi. ¹⁵ Mí zø quí hua hneje, mí jñejmi ncja hnar ttegui yu rá tzi nccaxti ga nzø bbu i mpahti jar tzibi. Cár jña mí jia ncja hnar nzøjtje. ¹⁶ Mí cu jar jogui dye yojto cu tzø, cja mí pøm pu jar ne hnar espada ca már njo yonguadi. Cja cár jmi mí ndo yoti, mí jñejmi nar jiadi bbu ga juex cár tjay rá ndo ntj.

¹⁷ Bbu ndú ccahti car cjahni-ca, dú ndo tzu, dú fantzi pu jáy hua ncjahmu ya xtá tu. Pe guegue bi göxqui cár jogui dye, bi xijqui:

—Dyo guí ntzu. Bbu jí bbe mí bbuj nar mundo, ya xi ndí bbujcö, cja bbu xta guadi göhtjo, gu hmujtigö hneje. ¹⁸ Guejcö dí bbuy. Dú tu, cja pé dú jña um jña, cja nuya dí bbuy pa göhtjo cu cjeja cu ba eje. Nugö dí ca yu ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pu jabu rí ma cu to i tu. ¹⁹ Nuque, Juan, gui jñux cu cosa cu ya xcú ccahti. Gui jñux cu ya xqui ncja yu pa ya, co hneh cu pé ddaa cu bbajtjo da ncja. ²⁰ Nuya, gu xihqui te i ne da man yu yojto tzø yu dár cu hua jam jogui dye, cja co te i ne da man yu yojto lámpara gá oro. Yu yojto tzø i ne da ma, cu yojto mensajero cu xí ttjizi pa da nzoh cu yojto grupo cu hermano. Nu yu yojto lámpara gá oro, i ne da ma, cu yojto grupo cu hermano cu i mpejni cja i tenguigö.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2

¹ Cja pé bi xijqui ca hnaa ca mí ña, ina:

—Nuya, gui dyøti hnar carta pa da ccahti car mensajero ca i nzoh cu hermano pu jar jñini Efeso. Da ma ncjaha car carta:

“Nugö, dí cu jam jogui dye yu yojto tzø, cja dí dyo madé yu yojto lámpara gá oro. Guejquigö dí nzohquij. ² Dí padi göhtjo ja i ncja ca guí øtija. Guí ndo pejmu, cja göhtjo te guí tzejtija. Guejtjo jin guí jeguija to da hmuh pu ca di dyøti ca rá nttzo. Xcú ccahtija ja i ncja cu cjahni cu i majmu xcú hñeh ca Ocja pa da ujtiquija, pe jin gui cierto. Ya xcú meyaj, metjritjoja, cja jí xcú hñemeja ca i majmu. ³ Dí padi, guí tzejtitjoja ca guír sufrija, cja jin guí caxi ir mayja. Guí emeguitjoja, cja xcú pejmu göhtjo co quer ttzedija. ⁴ Pe ndejma dí huentiquija, como ya jin guí majteja ncja ngu nguír majteja máhmeto, bbu cja ngú hñemeguitjoja. ⁵ Eso, gui mbengueja ya, ja nguír hmupja máhmeto, gui ntzøtija, cja gui neguija ncja ngu nguír neguija bbu cja ngú fadija ngú hñemeguija. Cja bbu jin guí ne gui dyøjmu ca dí xihquija, xtá hna magö pu jabu gár bbupja, gu cjøhtzi quer lámparaja, ya jin da nigui pu. ⁶ Pe ndejma rá zö nu guí øtija, guí uja ca i øti cu fejtí hermano cu i tsjifi nicolaítas. Guejtigö dí ubbe ca i øti-cu. ⁷ Nuque, bbu guí øj na dí xihquija, gui cja ndumay na i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguigö, i xihquija ncjaha: Ca to da zedi cja segue da dengui, nugö, xtá un car ixí ca i un yu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Car ixí-ca, i tu car za ca i jø madé pu jar huerta ca Ocja.” I ncjapu ga man car carta-ca.

El mensaje a Esmirna

⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Esmirna. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahua car carta:

“Nugö dí nzohquijū, ya xi ndí bbūjcö bbū mí ttöti nūr mundo, cja guejtjo xtá hmūjcö bbū xta tjegue göhtjo. Guejcö dú tū, cja pé dú nantzi. ⁹ Dí padi, rá zö gri hmūpjū. Guí sufrijū rá ngu, cja jin te guí jajū, pe nugö, dí ccajtiquijū ncjahmū guí ndota ricojū. Guejtjo dí padi i jøxquijū bbētjri cū dda cjahni cū i mā, gueguejū israelita, tzūdi, mero í cjahni ca Ocja, cuando jinā. Nucū, i mpejnijū pa da dyøhtibi ca i ne ca Jin Gui Jo. ¹⁰ Jin gui ma gui tzujū car prueba ca da zahquijū. Dyøjmajū ya, ca Jin Gui Jo da dyenti pū jar födi cū ddaaquiguejū, cja nucá, da sufrijū pū, ddetta mpa. Da ncja-ca, pa da nigui, ntjūmūy xcú hñemeguijū. Gui segue gui hñemeguijū, masque xín dá bböjtiquijū, cja xtá ddahqui quer tjajajū, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquigüe, bbū guí øj nar palabra-na, gui cja ndumūy ca i mān cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tenguigö. I xihquijū ncjahua: Ca to da zedi, cja jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi, masque da dū, ndejmā pé da nantzi, cja jin da ma pū jabū jin gui tzö.”

Ncjapū ga mān car carta-ca.

El mensaje a Pérgamo

¹² Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Pérgamo. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahua car carta:

“Nugö dí nzohquijū. Guejcö rí bø nām ne nūr espada rá njo yonguadi. ¹³ Dí padi ja ncja gri hmūpjū. Guejtjo dí padi ja i ncja car jñini pū jabū guí bbūpjū, i ndo mandado pū ca Jin Gui Jo, cja i ttihzibi. Pe nuquiguejū, ndejmā guí tenguijū. Jin guí wembiguijū. Macja bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuque, jin gú cøni ca guír hñemeguijū. Guegue mí xih cū cjahni cam tzi palabragö. Gú ccahtijū bbū mí bböhti por rá nguejquigö, pū jabū i jmuntzi cū cjahni cū i ihtzibi ca Jin Gui Jo. Pe ndejmā jí xquí jieguigöjū. ¹⁴ Pe rí ntzöhui hneje gu huentiquijū, como guí yojmū cū dda cjahni cū i øjtibi cár consejo ca mí mān car Balám. Guegue-ca mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cjaipi cū cjahni israelita pa di jiejmū ca mír denijū ca Ocja. Bi xifi di cjaipi di zijū cū jñuni cū xquí bbøhtzibi cū ídolo, cja pa di hñihtti bbējñā cū mí ten cū ídolo. Hñehquiguejū, i bbūh cū ddāa cū i øtitjo ncjapū hneje. ¹⁵ Guejtjo i bbūh cū ddaaquiguejū cū i emebijū car palabra ca i mān cū cjahni cū i tsjifi Nicolaítas. Nugö dí ttzogö ca i mān-cū. ¹⁶ Eso, dí xihquijū ya, dyo guí consentijū cū to i ten car palabra-ca. Gui fonguijū-cū, cja bbū jinā, xtá magö nttzedi pū jabū gár bbūpjū, gu ungö-cū co nūr espada rí bø nām ne. ¹⁷ Nuquigüe, bbū guí øjmū nar palabra-na, gui cja ndumūy nā i mān cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tenguigö. I xihquijū ncjahua: Ca to da zedi, cja da dyembi úr mūy pa da dapi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi pa da ñiñā cár tzi mūy. Nu ca gu uni, i jñejmí car tjujme ca mí tsjifi maná cja mí bbēhtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-ca, i cuati hnar ddadyo tjuju ca jin to da badi, jøntsje car cjahni ca da ttun car tzi doo.” Ncjapū ga mān car carta-ca.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Tiatira. Da ccahti car mensajero ca da nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahua car carta:

“Nugö, dí nzohquijū. Guejcö úr Ttūgui ca Ocja, i zø yūm dö ncja ur tzibi, cja i juex yūm hua ncja hnar ccaxti ttēgui bbū i hnájmi. ¹⁹ Dí padi ja i ncja ca guí øtijū. Guí neguijū cja guí emeguijū. Guí föxjū cū to te i nesta, cja xcú tzejtijū rá ngu prueba hneje. Guejtjo dí padi, cū pá cū cja xí tjogui, más rá zö ca xcú dyøtijū ni ndra ngue ca nguí øtijū bbū ngu fadijū ngu hñemejū. ²⁰ Pe ndejmā rí ntzöhui gu huentiquijū, como guí jēguijū da hmūjti pū ca hnar bbējñā rá nttzo ca i tsjifi ur Jezabel. ur jjöjte guegue. I ne da cjatsje ncjahmū di ndo padi te i mān ca Ocja, cja i jöti cū hermano cū xí hñemegui pa da dyøtijū ca rá nttzo. I ungui

consejo cꝝ cꝝahni pa da yojmi bbɛjñꝝ cꝝ jí í bbɛjñꝝajꝝ, o da yojmi hñøjø cꝝ jí í damejꝝ, cꝝa pa da zihꝝ jñuni cꝝ xí bbøhtzibi cꝝ ídolo. ²¹ Ya xí cꝝa mpa, xtú xih car bbɛjñꝝ-cꝝa di repenti, cꝝa bbꝝ jina, gua castiga. Pe jin gui ne da jieꝝ ca rí yojmi göhtjo cꝝ hñøjø cꝝ i ne. ²² Bbꝝ jin da ne da jieꝝ ca rá nttzo, xtá pɛmpi guegue hnar jnini drá ndo ú, cꝝa da hmɛngui ttoxi. Cꝝa hneje cꝝ hñøjø cꝝ xí yojmi, bbꝝ jin gui ne da repentijꝝ, xtá pɛmpi-cꝝa hnar castigo drá ndo nttzo hneje. ²³ Nu cꝝ cꝝahni cꝝ xí ndɛn car bbɛjñꝝ-cꝝa, gu jajquibi cár nzajquijꝝ, da dujꝝ. Bbꝝ xta ncja-cꝝa, da baði göhtjo cꝝ hermano, göhtjo pꝝ jabꝝ i mpejñijꝝ, guejcö xtú cꝝajpi-cꝝa. Guejcö, dí paði göhtjo ca guí mbenijꝝ, dí ccahti mbo ir tzi mꝝyꝝ, cꝝa dí cozquijꝝ cada hnaaquiguejꝝ según ca xcú dyøtjꝝ. ²⁴ Nuquiguejꝝ, yꝝ pé dda hermano guí bbꝝpꝝ pꝝ Tiatira, dí xihquijꝝ, rá zö ca jí xquí tenijꝝ ca hnar bbɛjñꝝ rá nttzo cꝝa jí xquí nxödiꝝ cꝝ hnañño palabra cꝝ ba ja guegue. I man cꝝ dda cꝝahni, rá ndo jítzi cꝝa rá ndo zö cꝝ palabra-cꝝ, pe nugö, dí xihquijꝝ, rí hñɛꝝ ca Jin Gui Jo. Nuquejꝝ, yꝝ to i tenguijꝝ, dí xihquijꝝ jøntsje nar tzi palabra-na: ²⁵ Jin gui ma gui jiejmꝝ ca rá zö ca guí øtjꝝ. Gui mpeguijꝝ hasta guebbꝝ pé xtá magö pꝝ. ²⁶⁻²⁷ Cꝝa pé i ma ncjehua cár Tzi Espiritu ca Ocꝝa: Ca to da zedi, da segue da dyøti ca dí ne hasta bbꝝ xtá tzitzi, xtá ungö cár cargo pa da mandadobi cꝝ cꝝahni cꝝ jin gui eme. Da mehtzi cár cargo pa da mandado, ncja nguguigö, dí pehtzi cam cargo hneje pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jítzi. Ca to da mandadobi cꝝ cꝝahni cꝝ jin gui eme, da zedi da cꝝajpi da dyødejꝝ. Cꝝa nu cꝝ jin da ne da dyødejꝝ, da ncastiga. Da mpun-cꝝa ncja hnar moji gá jöy bbꝝ to i feti co hnar za. ²⁸ Ca to gu un cár cargo pa da mandado, guejtjo gu ix car dajtzø, pa da yoti pꝝ jabꝝ i bbꝝy, pa ncjapꝝ da faði, dí yobbe guegue. ²⁹ Nuquigue, bbꝝ guí øj nar palabra-na, gui cꝝa ndumꝝy na i man cár tzi Espiritu ca Ocꝝa.” Ncjapꝝ ga man car carta-cꝝa.

El mensaje a Sardis

3

¹ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cꝝ hermano pꝝ jar jñini Sardis. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cꝝ pé dda hermano cꝝ rí hmꝝh pꝝ. Da ma ncjehua car carta:

“Nugö, dí nzohquijꝝ. Guejcö dí yobbe cár tzi Espiritu ca Ocꝝa, i bbꝝy gá yojto-cꝝa. Guejquigö dí cꝝ yojto tzø hua jam jogui dyɛ. Dí paði ja ncja gri hmꝝpꝝ. I man cꝝ cꝝahni, rá nzehquiguejꝝ, pe jina. Ya jin guí hñaniꝝ. ² Gui tzöjꝝ ya, cꝝa gui jñajꝝ ɛr huenda. Cꝝ tengꝝ tzi cosa rá zö cꝝ guí øtjꝝ, dí ccahtigö, jin tza i tzö-cꝝ. I man ca Ocꝝa, jin guí cumpli cꝝ guí øtjꝝ. Gui zedijꝝ, cꝝa gui dyøtjꝝ göhtjo mbo ir mꝝyꝝ cꝝ tengꝝ cosa cꝝ guí øtjꝝ. Jin gui ma guí jiejmꝝ-cꝝ. ³ Gui mbenijꝝ ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødejꝝ cꝝa gú hñemejꝝ bbꝝ cꝝa ngú faði ngú tenguijꝝ. Gui ntzøtjꝝ cꝝa da ddahquijꝝ ɛr dumꝝy porque jin te i ntjumꝝy cꝝ guí øtjꝝ yꝝ pa ya. Cꝝa gui dyøtjꝝ ca rá zö, ncja ngu nguí øtjꝝ máhmeto, bbꝝ cꝝa ndú nzohquijꝝ. Dyøjmajꝝ, bbꝝ jin guí ne gui cꝝajpiꝝ ndumꝝy na dí xihquijꝝ, xtá hna madigö pꝝ jabꝝ guí bbꝝpꝝ, ncja hnar be, xtá tóhquijꝝ gar ajmꝝ, cꝝa nuquejꝝ, jí xquí tzöjꝝ bbꝝ xtá tzøtigö pꝝ. ⁴ Nuquejꝝ, guí hermanoꝝ guí bbꝝpꝝ pꝝ Sardis, guejtjo i bbꝝhquiguejꝝ te tzi ngu cꝝ jí xcá jiejmꝝ ca rí hmꝝpꝝ ncja ngu mír hmꝝpꝝ máhmeto. Nucá, i tendijꝝ ca rá zö. Nucꝝ, gu uni quí dajtu rá tzi nttaxi pa da jie, cꝝa gu yojme cꝝ hermano-cꝝ, como rí ntzöhui. ⁵ I man cár Tzi Espiritu ca Ocꝝa, i nzohquijꝝ, ina: Ca to da zedi drí dengugö, cꝝa da dyɛmbi ɛr mꝝy pa da dapi ca rá nttzo, guegue da jie dajtu rá tzi nttaxi. Cꝝa cár tjuju da nigui pꝝ jar libro pꝝ jabꝝ i cuati quí tjuju cꝝ to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bbꝝ xtá cuatigö cam Tzi Ta pꝝ jítzi, gu nømbi cár tjuju car cꝝahni-cꝝa pa da dyøde göhtjo cꝝ bí bbꝝh pꝝ, cꝝa co guejti cꝝ ángele. Gu ma: Gue nam bajtzi-na, xí hñemegui. ⁶ Nuquigue, bbꝝ guí øj nar palabra na i man cár tzi Espiritu ca Ocꝝa, gui cꝝa ndumꝝy. Guegue i nzoh cꝝ hermano cꝝ i mpejni cꝝa i tengugö.” Ncjapꝝ ga man car carta-cꝝa.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cɛ hermano cɛ rá bbɛh pɛ jar jñini Filadelfia. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cɛ pé dda hermano. Da ma ncjahuca car carta:

“Nugö, dí nzohquijɛ. Guejquigö, jin te dí tu ca rá nttzo. Ntjumɛy xí hñixquigö ca Ocja pa gu ujti yɛ cjahni ja i ncja guegue. Ncja ngu ga hmɛh cam Tzi Ta, ncjapɛ dar hmɛjcö hneje. Dí cagö car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pɛ jabɛ dí ne gu xojqui, cja dí mandado ncja ngu nguá mandado ca ndor rey David. Pɛ jabɛ dí xojquigö, jin to da goti. Guejtjo, pɛ jabɛ gu cotigö, jin to da xojqui, hne. ⁸ Nuquejɛ, dí padi ja ncja gri hmɛpɛ. Rá zö ca guí øtijɛ. Ccahtijmɛy ya, xtú xojqui hnar goxtji pɛ jabɛ gár bbɛpɛ, cja jin to da goti. Dí ddahqui quer cargojɛ, gui xijmɛ cɛ pé dda cjahni nɛm mensaje, cja xtá föxquijɛ pa jin to da ccaxquijɛ. Gue nar goxtji-ná dí xoquiquijɛ-ná. Nuquiguejɛ, jin tza i nzehquijɛ, pe ndejma xcú tenijɛ cam palabragö, cja jí xquí cøni ca guír hñemeguijɛ. ⁹ Dyøjmɛy, gu xihquijɛ te gu cjaipi cɛ cjahni cɛ i mpejni cja i øhtibijɛ ca i ne ca Jin Gui Jo. Gueguejɛ i ina, israelitajɛ, mero í bajtzi ca Ocja, cuando jina. Metjritjojɛ. Nujmɛy ya, gu tzigö-cɛ pɛ jabɛ guí bbɛpɛ, gu cjaipi da ndandiñajmɛ jer huajɛ, pa da badijɛ, nugö, xtú juanquijɛ cja dí mahquijɛ. ¹⁰ Nuquejɛ, xcú tzejtijɛ rá ngu, cja xcú tenguijɛ. Jí xquí jiejmɛ cam tzi palabra masque ya xí ttøtquijɛ tujni. Hnequigö, jin gu jecquiquijɛ. Bbɛ xtu eh car prueba ca da zɛdi göhtjo cɛ i bbɛjcua jar jöy, xtá pezquigöjɛ jam dyɛ. ¹¹ Ya xtár magö pɛ. Eso, gui zedijɛ, jin gui ma gui jiejmɛ ca rá zö ca guí øtijɛ, santa gui jñajɛ car tjaja dí ne gu ddahquijɛ. ¹² Cja pé i ma ncjahuca cár Tzi Espiritu ca Ocja: Nuquejɛ dí nzohquijɛ ya: Ca to da zedi, cja da dengüigö hasta úr gatzi, nugö gu iti pɛ jar ngu cam Tzi Ta jitzí. Guegue drá nzedi ncja ngu hnar columna cja da hmɛbi ca Ocja göhtjo úr vida. Car cjahni-ca, gu juhtzibi jar de jñu cɛ tjuju, pa da nigui to úr mejti hne jabɛ ɛr mingu. Gu juhtzibi cár tjuju cam Tzi Ta jitzí, co hneh cár tjuju car ddadyo jñini Jerusalén. Nu cá du cah pɛ jitzí, pɛ jabɛ bí bbɛh ca Ocja. Guejtjo gu juhtzibi cam ddadyo tjujugö. ¹³ Nuquigue, bbɛ guí øj-na, gui cja ndumɛy nar palabra na i man cár tzi Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cɛ hermano cɛ i mpejni cja i tengüigö.” Ncjapɛ ga man car carta-ca.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cɛ hermano cɛ rá bbɛh pɛ jar jñini Laodicea. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cɛ pé dda hermano. Da ma ncjahuca car carta:

“Nugö, dí nzohquijɛ. Guejquigö dí cumpli göhtjo ca xí man cam Tzi Ta jitzí. Guejquigö dúr testigo dí ntjumɛy. Ciertö göhtjo ca dí xihquijɛ. Bbɛ jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xí ndí bbɛjcö. Dú mföxibbe cam Tzi Ta jitzí, dú øtibbe göhtjo yɛ i bbɛy. ¹⁵ Nugö, dí padi ja i ncja ca guí øtijɛ. Guí yomfenitjojɛ ca guír tenguijɛ. Guí tzi emeguitjojɛ, pe jin guí tenguijɛ göhtjo mbo ir mɛyɛ. Xin gri dyɛmbi ir mɛyɛ guí tenguijɛ, o bbɛ jina, gui jieguijɛ. ¹⁶ Pe nuquejɛ, jin guí jonguijɛ göhtjo mbo ir mɛyɛ. Eso, dí ne gu enquitjojɛ, ncja bbɛ to xí nzi hnar cosa tibiotjo, cja pé xqui tzojtjo. ¹⁷ Nuquiguejɛ, guí inajɛ, guí ndo bbɛpɛ rá zö, ya xquí padijɛ göhtjo, cja jin te guí nestajɛ. Pe jin guí padijɛ ja dar ccajtiquijɛ. Nugö, dí ccajtiquijɛ ncjhmɛ guí tzi probejɛ. Guí jñejmɛ hnar meti ca i øh cár limosna, jin to i cjaipi ncaso. ɛr godö, jin guí ccahti, nxøgue poxqui datu i je, cja ya xí tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquijɛ nar consejo-na: I nesta gui tömbiguijɛ nar oro na xtú wejqui pɛ jar tzibi, pa ntjumɛy gui jñajɛ ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguijɛ dajtu rá nttaxi pa gui jieje, pa jin da nigui quir cuerpojɛ. Cja gui pehtzi ir tzöjɛ ca rí ccadi ir ngøjɛ. Cja pé i nesta gui coxjɛ hñitji quir döjɛ, pa da jogui gui ccahtijɛ. Göhtjo-ya guí nestajɛ-ya. ¹⁹ Cɛ cjahni cɛ dí maði, bbɛ te i cja, dí huenti cja dí castiga. Eso, dí nzohquijɛ pa gui ntzohmitsjeje, gui ccahtijɛ te tza rá nttzo guir hmɛpɛ, cja gui cuajquijɛ pa gui dyøjquijɛ ya cosa rá zö ya dí pehtzi. ²⁰ Dyøjmɛy ya, nugö dí bböjcua jar goxtji, dí nzohquitjojɛ. Ca to da dyøh ca dí ma cja da xojqui car goxtji, nugö, gu cati pɛ, gu tzibbe guegue, gu hmɛbbe. ²¹ Cja pé i ma ncjahuca cár Tzi Espiritu ca Ocja: Nuquiguejɛ, dí nzohquijɛ ya: Ca to da zedi drí dengui,

cja da dyεmbi úr møy pa da dapi ca rá nttzo, gu nzojni pa gu mibbe pµ jabµ dí mandado. Nugö dú zedi hneje, hasta dú sufri pa dú tapi ca rá nttzo, eso xtú mibbe cam Tzi Ta pµ jabµ i mandado guegue. ²² Nuquigue, bbµ guí øj nar palabra-na, gui cja ndumøy na i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cµ hermano cµ i mpejni cja i tenguigöjµ.”—

Gue nár gatzi ya yojto carta-ya bi tsijiqui gua øte cja gua pejni cµ yojto grupo cµ hermano.

La adoración en el cielo

4

¹ Bbµ ndú cjuadi ndú øti cµ yojto carta, nubbbµ, dú janti hnar goxtji, mí xoh pµ jar jitzí. Cja pé dú øh ca hnar jña ca dú ø máhmeto. Mí nigui ncja hnar ndo tjaxi. Mí nzojquigö, mí xijqui:

—Ya dí pøxcua pa gu ujtiqui te beh cµ da ncja.—

² Diguebbµ ya, dú tzø µm møy, mí gue cár Tzi Espiritu ca Ocja, ncjahmµ bi hna zixqui pµ jitzí, cja dú ccahti te mbí ncja pµ. Dú ccahti hnar ndo tjujnitsje, cja mbí jux nµ ca hnaa ca i mandado. ³ Guegue-ca mí juetzi már tzi nttaxi ncja hnar tzi doxto rá tzi zö ca i ju cár tjuju µr jaspe. Guejtjo mí juetzi már ntjeni ncja ca pé hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju µr cornalina. Hnar arco iris mí bböhh pµ xøtze car ndo tjujnitsje. Nuca mí juetzi már nccangui, ncja hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju µr esmeralda. ⁴ Cja pé mí bbµ veinticuatro tjujni cµ mí cotijµ car ndo tjujnitsje. Cja mí jux cµ tjujni-cµ veinticuatro tita cµ mí pehtzi quí cargojµ. Mí jeje dajtu már tzi nttaxi, cja cada hnáa mí jux cár corona, nxøgue gá oro. ⁵ Nupµ jabµ már bböhh car ndo tjujnitsje, mí juex cµ rayo, mí jia, cja mí ñantzi, ncja bbµ i mføjni car dye. Mír nccahtihui car ndo tjujnitsje yojto lámpara cµ mí zø. Nucµ, mí ndaji-cá, mí nigui ncja lámpara, cja göhtjo yojto i cja hnatjo µr Espiritu, gue cár Espiritu ca Ocja. ⁶ Car lugar pµ, már ndo nxidi, ncja µr mar mír nigui, como cár piso mí nxøgue gá vidrio, mí juetzi már tzi nccangui. Hnanguadi mí bbµh car ndo tjujni pµ jabµ már jux ca Ocja.

Cja pé mí bbµ gojo cµ mí jñejmi zuwe, pe nucá, mí ángele. Guegue-cá mí iti madé car ndo tjujnitsje. Rá ngu quí dö mí bbøy. Mí nxøgue dö jáy møy cja co jáy xatja. ⁷ Ca primero µr zuwe mí jñejmi hnar león. Ca rá yojo, mí jñejmi hnar ndani. Nu ca rá jñu ya, mí bbµh cár cara ncja hnar cjahni. Cja ca rí cja gojo ya, mí jñejmi hnar águila mír bontzi. ⁸ Cja cµ gojo ángele cµ mí jñejmi zuwe, mí bbµ dajto quí jua cada hnáa. Göhtjo jáy cuerpojµ co hneje mbo quí juajµ, mí nxøgue dö. Pá úr xuy mí xøjtibijµ ca Ocja, nim pa mí tzøyajµ, dé mí majmµ:

Rá ndo nttzujpi cja rá ndo zö, jin te i tu nµm Tzi Jmugöjµ.

Guegue i ndo ja úr ttzedi, jin to i xifi ja da caji.

Ya xi mí bbµ jar madi, guejtjo i bbujti yµ pa ya,

Cja da segue da hmøy göhtjo cµ cjeja cµ ba eje.

⁹ Ncjamµ nguá majmµ cµ gojo ángele cµ i jñejmi zuwe. Mí ihtizibijµ car Tzi Ta jitzí, mí majmµ te tza ngu cár poder cja mí øjpijµ cjamadi. Guegue-ca, bí juj nµ jar ndo tjujnitsje, cja i bbøy göhtjo µr tiempo, jin da mpuni göhtjo cµ cjeja cµ ba eje. ¹⁰ Cada bbµ nguá xøjtibijµ ca Ocja cµ gojo ángele cµ mí jñejmi zuwe, cµ veinticuatro tita mí ndanejµ ca Ocja, como guegue i cja úr nzajqui göhtjo µr tiempo. Mí cµjqui quí coronajµ, mí pojµm nµ jar hua car ndo tjujnitsje, cja mí xøjtibijµ guegue, mí majmµ:

¹¹ Nuque Ocja, µm Tzi Jmujquije, grí ntzøhui gu xøjtiquije cja gu izquije.

Grí ntzøhui gui jña quer cargo cja gui mandadobi göhtjo yµ te i bbøy,

Como guehque gú dyøte göhtjo. Gú mbeni güi dyøte, cja bbµ ngú mandado, nubbbµ, bi nigui,

Cja i bbujti yµ pa ya, por rá nguehquigue, como segue guí ungui nzajqui.

El libro y el Cordero

5

¹ Diguebbu ya, dú janti ca hnáa ca mí juxi jar ndo tjujnitsje, mí ca hnar jehmi jar jogui dyε. Car jehmi mí bbantzi, mí cuati yojto timbre cu mí mpehmi, cja mí cuati letra pu mbo, hneh pu xøtze. ² Cja pé dú janti hnar ángele, már nzedi cja mí ndo ña nzajqui, bi hñina:

—¿Toca rí ntzöhui da xøhtibi yí timbre nar jehmi cja da ccahti ter beh ca i ma?—

³ Cja jin to mí bbuy, ni digue pu jar jitzu ni digue cua jar jöy, ni digue pu mbo jar jöy pu jabu i bbuh cu ánima. Jin to mí bbuh ca mí rí ntzöhui di xohti car jehmi cja di ccahti ter beh ca i ma. ⁴ Nugö, dú Juan, ndár øde, cja dú ndo nzoni, porque jin to mí bbuh ca di pehti derecho pa di xohti car jehmi cja di ccahti. ⁵ Diguebbu ya, bi nzojqui hna cu tita, bi xijqui:

—Dyo guí zoni, como i bbuj nu hnar hñøjø nu i jñejmi hnar león, rí hñeje digue cár familia car Judá. Bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David, cja xí ngo úr lugar-ca. Guegue xí ndapi ca rá nttzo, cja i pehti derecho da xøhtibi quí timbre car jehmi, da tangui cja da ccahti te i ma.—

⁶ Diguebbu ya dú janti ca hnaa, ncjahmu múr tzi deti. Mí nigui cu seña pu jabu xquí ntjohtibi cár cuerpo bbu mí bbøhti, cja pé mí bbujtjo. Mí bbu yojto quí hmondri hne yojto quí dö. Cu yojto quí dö i jñejmi cár Tzi Espíritu ca Ocja. Nuca, i bbuy gá yojto cja i dyo göhtjo nar jöy, göhtjo i janti. Cu veinticuatro tita, mí itijma madé car ndo tjujnitsje nu jabu mbí jux car Tzi Ta jitzu. Cja cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí bbøh pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Nu ca hnáa ca mí ncja ngu hnar Tzi Deti, már bbøj nu mbo cu veinticuatro tita, delante nu jabu mbí jux car Tzi Ta. ⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti bi guati pu jar ndo tjujnitsje, bi ma bú ca car jehmi ca már ca cár Tzi Ta jar jogui dyε. ⁸ Cja bbu mbú cá car jehmi car Tzi Deti, nubbu, cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita, bi guatijma car Tzi Deti, bi ndandiñajmujma delante guegue. Cu tita, göhtjo mí tjeju bbida gá arpa cja co moji gá oro cu mí ñuxi guitjoni. Car guitjoni i jñejmi quí oración quí bajtzi ca Ocja bbu rí bøxi jitzu. ⁹ Diguebbu ya, cu veinticuatro tita, göhtjoma bi xøjtibijma hnar tzi ddadyo tsjodi car Tzi Deti. Mí majma ncjahua:

Nuquigue, grí ntzöhui guí cague nar jehmi cja guí xøhtibi yí timbre, como guehque bi bbøjtiqui.

Nuque co quer cji xcú tønguije dí cjhniye, xcú cjaguije í mejtiguije ca Ocja.

Dá ejme göhtjo tema raza co göhtjo tema nación.

Dí minguije göhtjo tema jöy, cja dí ñaje göhtjo tema ña.

¹⁰ Xcú cuajtiguije jar dyε nir Tzi Ta pa gu øhtibije quí jmandado cja gu pejpige guegue.

Guejtjo da ttajquije cum cargoje pa gu mandadoje pu jar jöy.

Mí ncjahua car tsjodi bi tsjøjtibi car Tzi Deti.

¹¹ Diguebbu ya dú janti hnar ndo jmuundo cu ángele, mí bbøh pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Mí yojmi cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita. Nu cu ángele, már ndo ngutsje, mí tjoh hnar millón cu gá millón. Cja dú øjcö göhtjo-cu, már xøjmu nzajqui, már majma:

¹² Dí xøjtibije nar Tzi Deti nu bi bbøhti.

Rí ntzöhui da ña cár cargo pa da mandado. Cja rí ntzöhui da ttuni göhtjo cu riqueza cu i bbu jar mundo.

Jøntsje guegue i paði göhtjo, cja úr mejti guegue car ttædi ca dár zεcøje.

Rí ntzöhui gu ihtzibije guegue, cja gu øjpige mpøjcje, cja gu ndaneje.

¹³ Diguebbu ya, pé dú øde, már ñajma göhtjo yu i bbu i nzajqui, göhtjo yu te xí dyøti ca Ocja, yu i bbuh pu jar jitzu, cja co yu i bbujcua jar jöy, cja co yu i bbuh pu mbo car mar. Göhtjo mí ñajma, mí majma:

Dí xøjtibije nar Tzi Ta nu i jux pu jabu i mandado, co guejti nar Tzi Deti.

Dí ihtzibije guegue, cja dí ndaneje.

Rí ntzöhui-yu da mandadohui göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tzøyahui.

¹⁴ Cja bbu mí guadijma mí xøjmu, nubbu bi man cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe:

—Cierto, rí ntzöhui da tsjöttibi-y_u cja da mandadohui göhtjo *ur* tiempo.—
Cja guejti *ca* veinticuatro tita bi ndañdiñajmuj_u, bi ndañej_u car Tzi D_eti, yojmi cár Tzi Ta, como guegue-*ca* i cja *úr* nzajquihui göhtjo *ur* tiempo, nim pa jab_u drí tjegue.

Los siete timbres

6

¹ Diguebb_u ya dú ccahti *ca* hnaa *ca* mí jñejmi hnar tzi d_eti. Guegue bi xøhti *ca* primero *ur* timbre *ca* mí cuati jar jehmi. Bb_u mí xøhti-cá, dú øjcö *ca* primero *ur* ángele digue *ca* gojo *ca* mí jñejmi z_uw_e, már mafi nzajqui. Cár jñ_a mí n_igui ncja ngu bb_u i ñantzi car dye. Bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

² Cja pé dú janti, ya xi mbá *eh* hnar tøgue, mbá tøh hnar ttaxfani, cja mbá ja cár arco cja co quí flecha. Diguebb_u ya, bi tjuhtzibi hnar corona cja bi ttungui *úr* ttz_edi pa di dapi göhtjo *ca* to di ntujnihui. Nubb_u, bi bøni pa di ntujnihui *ca* cjahni cja di dapi.

³ Diguebb_u ya, car Tzi D_eti bi xøhti *ca* xtrá yo timbre. Cja dú øjcö már ñ_a *ca* hnar ángele *ca* rí cja yojo digue *ca* gojo *ca* mí jñejmi z_uw_e. Guejtjo bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁴ Nubb_u, pé bú *eh* hnar tøgue, mbá tøh hnar tjengui fani. Car tøgue-cá bi ttun cár ttz_edi pa di hñihmi *ca* cjahni hua jar jöy di ntujnij_u cja di mpøhtij_u. Guejtjo bi ttuni hnar ndo espada pa drí pøhtite.

⁵ Diguebb_u ya, car Tzi D_eti bi xøhti car timbre *ca* rí cja jñ_u. Cja pé bi ñ_a *ca* hnar ángele *ca* rí cja jñ_u digue *ca* gojo *ca* mí jñejmi z_uw_e. Guejti guegue bi ma:

—¡Bú ej ya!—

Cja pé dú jantigö bb_u, ya xi mbá *e* pé hnar tøgue, mbá tøh hnar bbofani, mbá t_u hnar báscula. ⁶ Cja dú øjcö hnar jñ_a, mí n_igui ncjahm_u mbá *e* jar madé *ca* gojo ángele *ca* mí jñejmi z_uw_e, mí ma:

—Da ndo majqui ya n_{ur} semilla. Hnar domi gá denario *ca* i taj y_u cjahni cada hnajpa da ntzödihui hna quilotjo *ur* trigo *ca* i tzij_u cada hnajpa, o da ntzödihui jñ_u quilo *ur* sebara. Nu car vino co car aste, jin da bb_{eh}-cá.— Guehcá mí man car jñ_a-cá.

⁷ Diguebb_u ya car Tzi D_eti pé bi xøhti car timbre *ca* rí cja gojo, cja dú øjcö már mafi *ca* hnar ángele *ca* rí cja gojo digue *ca* gojo *ca* mí jñejmi z_uw_e. Pé bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁸ Cja pé dú janti, pé mbá *eh* hnar tøgue, mbá tøh hnar ccaxti fani *ca* ya xquí ndo ndodyotsj_e, ncjahm_u ya xti d_u. Nu car tøgue, mí j_u cár tjuj_u car D_u, cja mbá teni hnar cjahni *ca* mí tsjifi car Ohtzi, p_u jab_u rí ma *ca* ánima. Cja car D_u co *ca* hnaa *ca* mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjejqui pa di möhti car cuarta parte *ca* cjahni *ca* i bb_ujcua jar jöy. Da ncjá go jegue, cja da d_u hnar parte digue *ca* gojo. Nucá, da bbøhti gá guerra, da d_uj_u *ur* tjuj_u, da d_uj_u gá jñini, cja *ca* ddáa, du *e* z_uw_e *ca* i tzajte, da möhtij_u.

⁹ Diguebb_u ya, pé dú ccahti car Tzi D_eti, bi xøhti *ca* rá catta timbre. Nubb_u, dú janti rá ngu car cji, xquí mföm p_u jar hua car altar, cja xquí ñ_{ux} p_u mbo. Car cji-ca, xquí mföm_i *ca* cjahni *ca* mí pejp_ij_u *ca* Ocja cja xquí dö quí vidaj_u por rá ngue cár palabra-ca. ¹⁰ Nu *ca* cjahni *ca* xquí bbøhti, ncjahm_u mí ndo majm_u nzajqui, mí nzojm_u *ca* Ocja. Mí inaj_u:

—Nuque, *um* tzi Jmujquije, guí øti jurticia cja jin guí j_eti *ca* to i øti *ca* rá nttzo. ¿Ncjahm_u gui ma gui jñampij_u *ur* huenda *ca* cjahni *ca* i bb_u jar jöy? ¿Ncjahm_u gui ma gui cohtzibij_u *ca* xcá fömbiguje y_{am} cji?— Guehcá bi dyön-*ca*.

¹¹ Diguebb_u ya bi ttun *ca* cjahni-*ca* ttaxi dat_u pa di jieje, cja bi tsjifi pé di døhmij_u teng_u mpa, hasta guebb_u xti zøti cár número quí hñohuj_u *ca* mí pejpi car Jesucristo cja jí bbe mí tuj_u, como nuc_u, mí nesta di bbøhtij_u hneje.

¹² Diguebb_u ya, car Tzi D_eti bi xøhti *ca* rá ddajto timbre. Cja bi ncja hnar ndo hñamijöy. Nu car jiadi bi pojqui, bi n_igui ncja hnar dajtu rá mpotji. Cja car zana bi tjengui ncja *ur*

cji. ¹³ Guejtjo bi jiøh cə tzø, ncja ngu ga jiøh cə higo bbə i dyo car ndaji rá nzədi, i juən car za. ¹⁴ Cja bi hna mpundi madé car jitzí, xní mpantzi, bi bbədi. Cja bi juəni göhtjo cə ttøø co göhtjo cə isla cə i bbəh pə jar mar, bi ncjotijə gá ma yanə. ¹⁵ Nubbə, dú ccahti rá ndo ngu cjahni, nduntji clase, göhtjo mí ndo ntzujə. Mí bbəh cə dda cjahni cə mí mandado, co cə pé ddaa cə mí pehtzi cargo, co cə ddaa cə mí ndo ja úr domi, cja hneh cə capitán cə mí mandadobi cə sundado, co cə pé ddaa cə mí ttíhtzibi, co göhtjo cə mí pejpi jmə, co hne göhtjo cə mí pejtsje úr bbəfi. Göhtjo cə cjahni-cə mí ndo ntzujə, mí ne di ddaguijə. Cə ddáa, mí hñanijə pə jabə i bbəh cə cueva, cja cə pé ddáa, mí ntzah pə mbo cə ndo međo pə ja ttøø. ¹⁶ Cja mí majmə nzajqui, mí nzoh cə ttøø co cə ndo međo, mí xijmə:

—Gui yøta nttzədi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jux pə jar ndo tjujnitsje, cja pa jin da zəjquije cár cə. Guegue-cə i tsjifi car Tzi Dəti. ¹⁷ Porque ya xí nzøh car pa, ya xpa eh ca Ocja, xta ddajquije cam castigoje. ¿Tocə da zəjti-cə?—

Los señalados de las tribus de Israel

7

¹ Bbə ya xquí ncja yə, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bböpjə jáy nttzəni nər mundo. Mí pentijə cə gojo ndaji cə rí hñe göhtjo jáy nttzəni nər jöy. Mí ccahtzijə pa jin di hño ndaji hua mbo nər jöy, ni digue pə jar mar, cja pa jin di juəni nim pa hnar za. ² Pé dú janti pé hnar ángele, güi hñej nə jabə rí bəxi ər jiadi. Nucá mbá ja hnar sello ca múr mejti ca Ocja ca ntjuməy i bbəy. Car ángele-cə bi mafi nzajqui, bi nzoh cə gojo ángele cə xquí ttun car cargo di castiga nər mundo co hnej nər mar. Ca hnar ángele bi xih cə gojo:

³ —Nugö xtú eje hne dá sellobi quí dejə quí bajtzi ca Ocja cə i øhtibijə quí jmandado. Nuquəjə, jin te gui ma gui cəjpijə nər jöy ni digue nər mar, ni digue yə za, hasta bbə xcúr cjuajtigö xcúr sello cə cjahni-cə.—

⁴ Diguebbə ya dú øh car número, tengu cə cjahni cə bi nsellobi quí dejə, pa jin te di ncəjpijə. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cjahni digue car nación israelita. Nu car nación israelita, mí bbə doce quí familia, güi hñejmə cə doce quí ttə car Jacobo. Nucá, xquí ndo nxanti rá ngu. Cada hnar familia mí zøti rá ngu mil. Cja digue cə doce grupo-cə, bi nsello doce mil cjahni cada hnaa. ⁵ Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cə bi nsellojə. ⁶ Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cə bi nsellojə. ⁷ Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cə bi nsellojə. ⁸ Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi zøti doce mil cə cjahni cə bi nsellojə.

La multitud vestida de blanco

⁹ Bbə ya xquí guaj nər bbede, dú janti hnar ndo jmundo cə cjahni, már ndo ngutsje, jin to di jiøti di mede, xcuí hñejmə göhtjo tema nación, co göhtjo tema raza. Mí mingujə göhtjo tema jöy, cja mí ñajə göhtjo tema jñə. Mír hmøh pə mír nccahtihui car Tzi Ta jitzí pə jabə mbí jutzi co hneh ca hnaa cə mí ncja ngu hnar tzi dəti. Mí jejə dajtu rá nttaxi, cja mí cajə dəntji. ¹⁰ Mí ndo mafi nzajqui, mí majmə:

Rá ndo nzədi nəm Tzi Tajə nə bí juj nə jar ndo tjujnitsje,

Guejti nər Tzi Dəti rá nzədi, hneje.

Xí möxquiye-yú co cár ttzədi, eso xtú tapije ca rá nttzo.

¹¹ Diguebbə ya, göhtjo cə ángele cə már bbøjti pə jáy nttzəni car ndo tjujnitsje, co ni cə tita, co ni cə gojo ángele cə i jñejmi züwe, göhtjo bi guatijə car ndo tjujnitsje, bi anijə jöy, bi ndənejə ca Ocja. ¹² Cja bi majmə:

Cierto, rí ntzøhui gu xøjtibijə ca Ocja.

Te tza rá zø guegue. Te tza ngu cár poder. Rá ndo jitzí quí mfeni.

Gu øjpijə mpøjcje por rá ngue ca xí dyøjtiguijə, cja gu ihtzibijə.

Rá ndo ngu cár ttzədi. Guegue i mandado.

Rí ntzöhui gu xöjtibijü göhtjo cü cjeja ni jabü gu tzöyaju.

¹³ Diguebbü ya bi nzojqui hna cü tita cü mí bbüü pü, bi dyöngui:

—Xí yü cjahni yü i je yü ttaxi datü, ¿cja guí padi to-yú, cja jabü xcuí hñej-yü?—

¹⁴ Cja dú tjadi:

—Jin dí padi, pe nuque, tada, guí padi.—

Cja diguebbü ya, bi xijqui:

—Yü cjahni-yü, xí nzejtiju car ndo persecución, xí bböhti por rá ngue cár tzi palabra ca Ocja. Yü ttaxi datü i je-yü, xí ttaxqui por digue cár tzi cji nür Tzi Deti nü xí ndenijü. ¹⁵ Nuyü, ya xí mboo yí dajtujú cja jin te i tujú, eso xí ttungui ur tsjejqui da hmöpju nü drí nccahtihui nür Tzi Ta, nü jabü bí jux nür trono. Pá ur xuy i pejpijú ca Ocja mbo nür templo. Nu nür Tzi Ta nü bí juj nü jabü i mandado, da juix yü cjahni-yü co cár xumüy, pa ya jin da sufrijü. ¹⁶ Nuya, ya jin da düntujú, ya jin da dütjejú, ya jin da zatijü jar jiadi, cja jin da ngüentijü cor pá. ¹⁷ Porque nür Tzi Deti nü bí bbö delante nü jabü bí jux nür Tzi Ta, da nü quí cjahni ncja hnar mödi. Guegue da dyen quí dejtü pü jabü i po car deje ca i un car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da dujquibi quí guidöjú quí cjahni, ya jin da nzonijü.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8

¹ Diguebbü ya, ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi deti, bi xöhti car timbre ca rá yojto. Bbü mí xöhti-cá, jin to gá hñám pü jitzü, como hnar madé hora, cja jin to gá ña. ² Diguebbü ya dú janti pé dda yojto ángele már bböjti pü, mír nccahtihui ca Ocja. Nucá bi ttuni yojto cü tjüxi gá corneta. ³ Diguebbü ya pé bú eh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro pü jabü mí dduiti guitjoni, mbá ja hnar censario gá oro. Cja car ángele-cá, bi ttuni guitjoni rá ngu, bi janti pü xötze car altar, bi huanihui quí oración göhtjo cü cjahni cü i eme car Jesucristo. Nür altar gá oro mí nccahtihui car ndo tjujnitsje pü jabü mbí jux ca Ocja. ⁴ Cja bbü mí tjanti car guitjoni pü jar altar, bi böxi bbifi rá ngu. Mí yojmi quí oración cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja, cja cár jña cü guitjoni bi böx pü jabü mbí juxi guegue-ca. ⁵ Diguebbü ya, car ángele ca mbá ja car censario, bi fonti cü dejtzibi jar altar, bi ñühtzi. Ma ya, bi juati car censario, bi fonti cü dejtzibi gá jöjmi jöy, pü jar mundo. Cja bbü mí jioy, bi ñantzi pü jar mundo, bi jia car ndaji rá nzedi, bi juex car rayo, cja bi hño hnar hñamijöy.

Las siete trompetas

⁶ Nubbü, cü yojto cü ángele cü mí jajü cü yojto tjüxi gá corneta bi pahtzi pa di jaxtijü.

⁷ Car primer ángele bi jaxti cár tjüxi, cja bi jöjmi pü jar jöy cü ndoo, cja co cü tzibi, mí hñohui cji. Cja bi zati cerca madé nür jöy, co cerca madé parte yü za co hne cerca madé yü ccangui paxi.

⁸ Diguebbü ya car ángele ca rí cja yojo bi jaxti cár tjüxi, cja bú ttem pü jar mar ca mí nigui ncja hnar ttø ca már zati. Cja cerca madé car mar bi cja ur cji. ⁹ Cja bi dü cerca madé cü züwe co cü möy cü mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cü barco cü mí dyo xötze car mar. Bi ñajmü rá zö cja bi mpunijü jar deje, göhtjo co cü cjahni cü má pa pü.

¹⁰ Diguebbü ya, car ángele ca rá jñü, bi jaxti cár tjüxi, cja bú töh hnar ndo tzø, mbá zati ncja hnar za bbü ga cjöti petroleo. Mír zatitjo car tzø, cja bi tzoo pü já datje cja co pü já pøtje. Bi tzoo pü cerca madé-cü. ¹¹ Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjuju hneje hnar paxi rá ncju. Cja göhtjo pü jabü bi tzox car ndo tzø, bi cja rá ncju cü deje-cá, bi cja ur veneno. Eso, cü cjahni cü bi zi cü deje-cá, tje bi dujú.

¹² Diguebbü ya, pé bi jaxti cár tjüxi car ángele ca rí cja gojo, cja bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zana, cja co cerca madé cü tzø. Nu cü parte cü bi ttzoni, bi juiti, ya jin gá nzø. Bbü mpa, car jiadi bi yoti jñajto horatjo, cja cü pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbü nxuy, bbü di toca di jaxti ur xuy car zana, jöña jñajto hora di yoti, cja cü pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cü tzø, ya jin di yoti ncja ngu nguá yoti máhmeto.

¹³ Nubb_u, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi p_u jar madé car jítzi. Dú øde mbí ña nzajqui, mí ma:

—¡Ay, ay, ay! ¡Juji y_u cjahni y_u rá bb_u jar jöy! ¡Te tza da sufrij_u, como nuya pé xta jaxti qui tjaxi c_u pé dda jñ_u ángele!—

9

¹ Diguebb_u ya, car ángele ca rá cutta bi jaxti cár tjaxi. Cja dú janti ca mí jñejmi hnar tzø, bú tö jar jítzi, bi zøti jar jöy. Guegue mí n_igui ncja hnar tzø, pe múr m_efi ca Jin Gui Jo. Mbá ja hnar ntjogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo je, ca rí gah p_u jab_u jin gui tzø. ² Cja bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubb_u, bi bøxi bbifi rá ngu, ncjahm_u mí f_uni hnar ndo horno. Cja car bbifi ca bi bøtze, bi cjujtibi cár jiahtzi car jiadi, mí n_igui ncjahm_u ya xquí hm_exuy. ³ Car bbifi-cá mbá tu zuw_e c_u mí jñejmi ttaxi, bi jøjm_u göhtjo jar jöy. Nu c_u ttaxi-cá, bi tt_uni úr ttz_edi pa di tzajtej_u, ncja c_u zuw_e c_u dí xijm_u alacrán. ⁴ Bi nccahtzi c_u ttaxi pa jin di ma di za c_u paxi, co c_u pé dda planta rá nccangui, co guejti c_u za. Jøntsjetjo mbá jaj_u ur tsjejqui di za c_u cjahni c_u jí mí cuati cár sello ca Ocja p_u jáy dej_u. ⁵ Jin gá tt_unij_u ur tsjejqui di pøhtitej_u, jøntjo di hñoj_u cutta zana cja di za c_u cjahni. Cja bb_u mí tza c_u cjahni, már ndo juixni, ncjahm_u xtúr m_ih hnar alacrán. ⁶ C_u cutta zana c_u xta hño c_u ttaxi, da ndo sufri c_u cjahni c_u xtrú nza, hasta da jionij_u ja drí duj_u, pe jin da duj_u. Da ndo ne da duj_u, pe ndejm_a da segue da hm_ajtij_u.

⁷ C_u ttaxi-cá, mí n_igui ncja ngu fani c_u xquí tjojqui pa di ma jar guerra. Qui ñaj_u mí jux c_u mí n_igui ncja ngu corona gá oro. Nu qui jmij_u, mí jñejmi nár jm_i nar cjahni. ⁸ Cja qui xtaj_u már ma, ncja ngu yí xta y_u bb_ejña. Cja qui ttzafij_u mí jñejmi yí ttzafi hnar león. ⁹ Mí cjohmi hnar xitt_egui qui tñaj_u, pa jin di tjohti c_u flecha. Cja bb_u mí mfeti qui jua, mí ndo ngönij_u, mí n_igui ncja ngu rá ngu carreta c_u i cju_ti rá ngu fani, i tijm_u rí ma jar guerra. ¹⁰ Nu c_u ttaxi, i bb_uh qui hm_ite p_u jáy ttzaj_u, ncja yí hm_ite y_u alacrán. Co ni qui hm_ite, m_ir tzajtej_u. Bi déj_u cutta zana m_ir un c_u cjahni. ¹¹ Guejtjo mí bb_uh ca to mí mandadobi c_u ttaxi, gue car ángele ca i ja cár cargo p_u jab_u jin gui tzø. I ju cár tjuju car Abadón, cja guejtjo i tsjifi car Apolión. Nar tjuju Abadón úr tjuju digue car jña hebreo. Nu nar tjuju Apolión úr tjuju digue car jña griego. Hnaguutjo ga man ya yojo tjuju-ya, tzadi, Car Möhtite.

¹² Nuya, ya xí tjo_h car primer castigo. Nujmaj_u, ya pé xtu eh c_u pé dda yojo.

¹³ Diguebb_u ya, bi jaxti cár tjaxi car ángele ca rá ddajto. Cja dú øjcö hnar jña, mí n_igui ncjahm_u to már ña p_u jar madé car altar ca m_ir nccahtihui ca Ocja. Car altar-cá, mí nxøgue gá oro, cja mí bb_u gojo qui hmondri. ¹⁴ Ca to már ña, bi nzoh car ángele ca rá ddajto ca már ja cár tjaxi, bi xifi di xohti c_u gojo ángele c_u már hnati p_u hnaguadi car ndo datje Eufrates.

¹⁵ Cja bi tsjohti bb_u. Nu c_u ángele-cá, ya xi már tømij_u car hora, car pa, car zana, co car cjeya ca xquí göh ca Ocja, pa di bøni drí möhtij_u cerca madé c_u cjahni hua jar jöy. Di ncja jñ_u jegue, cja hna parte digue c_u jñ_u di du. ¹⁶ C_u gojo ángele mí hñohui hnar ejército, cja göhtjo c_u sundado mí tøj_u fani. Cár bbede c_u tøgue mí zøti dosciento c_u millón. Dú øjcö car número bb_u mí bbede teng_u-cá.

¹⁷ Nubb_u, dú ccahtigö c_u fani cja co c_u tøgue ncjahm_u ndár w_i. Mí jeje pajni gá xitt_egui, mí cohmpi qui tñaj_u. Nu c_u pajni-c_u, már ntjeni ncja ur tzibi, mí yojmi rá nccangui ncja ur jítzi, cja mí yojmi rá nccaxti ncja ur azufre. Qui ña c_u fani mí jñejmi yí ña y_u león. Cja mí pøni tzibi jáy nej_u, mí hñohui bbifi co car azufre. ¹⁸ Car tzibi, yojmi car bbifi co car azufre c_u mí pøm p_u jáy ne c_u fani, guehcá mí pøhti c_u cjahni. Bi möhti cerca madé c_u cjahni, göhtjo c_u mí bb_u jar jöy. ¹⁹ Nu qui ttz_u c_u fani mí jñejmi cc_iña, mí bb_uh qui ñaj_u, co nicá, mí tzajte. Mí pøxi tzibi jáy nej_u cja mí tzajte co ni qui ttzaj_u. Mí ncjap_u nguá möhti rá ndo ngutsje cjahni c_u fani-c_u.

²⁰ Nu c_u pé dda cjahni c_u bi huetij_u, c_u jin gá möhti c_u fani, ndejm_a jin gá repentij_u pa di jieh ca m_ir dyøtij_u ca rá nttzo. Jí mí ne di jiej_u c_u m_ir hñihtzibij_u qui ndaj_i ca Jin Gui

Jo. Segue mí ndanejuc̄. Guejtjo mí segue mí ndanej̄ ca ídolo gá oro, co ca gá plata, co ca gá ttegui rá nccaxti co ca gá medo, hneh̄ ca gá za. Mí ndanej̄ ca i tsjifi Oc̄ja, pe jin gui hñani. Gue ca c̄jã ca xí tt̄titjo, c̄ja jin te i bb̄a úr nzajquij̄. ²¹ Guejtjo jí mí ne ca c̄jahni di jiejm̄ ca mír p̄htitej̄, ca mír d̄enij̄ ca dȳoti-tjoni co ca brujo, ca mír jīotij̄ bb̄ejñã c̄ja ca mír jīotij̄ hñøjø, co ca mír mpej̄. Bi segue bi nc̄jadij̄ p̄.

El ángel con el librito

10

¹ Diguebb̄a ya, pé dú ccahti pé hnar ángele rá nz̄edi, mbá cah̄ p̄a j̄itzi. Mbá mp̄oxihui hnar gūy, c̄ja mí jūex hnar arco iris, mí cohmpi cár ñã. Cár jm̄i car ángele mí yoti nc̄ja nar̄ jiadi, c̄ja quí hua mí jñejmi yojo pilar, mí jūetzi nc̄ja ar̄ tzibi. ² Mí cah̄ hnar jehmi xquí bbantzi, pe ya xi mí xogui. Car ángele bi hm̄öh p̄a jab̄a már nz̄otihui car j̄öy co car mar. Bi hñih̄ cár jogui hua x̄tze car mar, nu cár nccuarga, bi hñih̄ p̄a jar j̄öy. ³ Bi mafi nzajqui, c̄ja bi n̄igui cár jñã nc̄jahm̄a már mah hnar león. C̄ja bb̄a mí jūij ya ca mír mafi, bi ñantzi vojto vez. ⁴ Nugö, dú øde te mí jm̄a bb̄a mí ñantzi vojto vez, c̄ja ya xcua j̄utzi. Pe bi hna nzojqui hnar jñã, mbí ñã p̄a jar j̄itzi, bi ccaxquigö, ñã:

—Dyo guí jñux̄ ca palabra xcú dȳøde, pa jin to da b̄adi te xí jman̄ ca xcá ñantzi.—

⁵ Diguebb̄a ya, ca hnar ángele ca már bb̄öjti p̄a x̄tze jar mar co p̄a jar j̄öy, bi pahtzi cár dȳe jar j̄itzi. ⁶ C̄ja bi n̄ombi cár t̄juj̄u ca Oc̄ja ca i bb̄ay pa göhtjo ȳa c̄jeya, nim pa jab̄a da mp̄uni. Guegue bi dȳoti nar̄ j̄itzi, co nar̄ j̄öy, co hnej nar̄ mar, co göhtjo ȳa i bb̄ajcua jar mundo. Car ángele bi hñih̄ ca Oc̄ja gá testigo, bi ma:

—Ya xta z̄øh car pa ca i dd̄øhmi. Ya jin du dé ca Oc̄ja. ⁷ Bb̄a xta jūxti cár t̄juxi car ángele ca rí c̄ja vojto, nub̄ba ca Oc̄ja xta dȳøte nc̄ja ngū gá mbeni desde ya má yabb̄a. Ȳa c̄jahni jin gui padij̄u te da nc̄ja, nu ca Oc̄ja xí xih̄ ca profeta ca i pejp̄ij̄u te da nc̄ja.—

⁸ Diguebb̄a ya, pé bi nzojqui car jñã ca güi hñe j̄itzi, bi xijqui:

—Gui ma bú c̄a car jehmi ca i c̄a nar̄ ángele n̄a rá bb̄öjti n̄a x̄tze jar mar co jar j̄öy. I xoh car jehmi.—

⁹ Nubb̄á, dú ma cuati car ángele, dú öjpi di ddajqui car jehmi. C̄ja bi xijqui:

—Gui caxi ya, c̄ja gui tza. Bb̄a xta nḡa ir ne, gui tzö rá ú nc̄ja car ttafi gá colimena. Pe bb̄a xtí t̄uti, xtí tzö rá nc̄ju bb̄a.—

¹⁰ Diguebb̄a ya, dú c̄a car jehmi ca mí c̄a car ángele, c̄ja dú tza. Bb̄a mí c̄adi nam̄ ne, már u nc̄ja car ttafi gá colimena. Pe bb̄a ndú t̄uti c̄ja mí z̄öti mbo am̄ may, nub̄ba, dú tzögö már ndo nc̄ju. ¹¹ Ma ya pé bi nzojqui ca Oc̄ja, pé bi xijqui:

—Nuya, pé dí c̄uhqui, pé gui ma grí xih̄ ca c̄jahni te da nc̄ja, nc̄ja ngū ga man̄ car tzi jehmi ca xcú tza. I nesta gui ma, te da z̄ah̄ ca c̄jahni rá ngū ca rá bb̄a hnahño nación, co ca rá bb̄a jñini rá ngū n̄a jar j̄öy, co ca i ñaj̄a göhtjo tema jñã, c̄ja co guejtjo rá ngū ca autoridad ca i mandado.—

Los dos testigos

11

¹ Diguebb̄a ya, bi ttajqui hna pedazo ar̄ za, mí jñejtihui hnar za gá metro, c̄ja bi nzojqui ca Oc̄ja, bi xijqui:

—Nuya, gui ma grí dȳen car ndo templo co hneh̄ car altar, c̄ja gui pede tenḡu c̄jahni i cuati p̄a pa da nzojm̄a ca Oc̄ja. Nugö, xtá nú rá z̄ö car templo co ca pé dda cosa ca gui dȳeni c̄ja co ca c̄jahni ca gui pede, pa jin te da nc̄ajp̄ij̄u. ² Pe nu cár t̄ji car templo, jin gui ma gui dȳen-ca. Como xta hño p̄a jar t̄ji ca hnahño c̄jahni ca jin gui emej̄u ca Oc̄ja. Guegue-ca jin da tz̄unij̄u car lugar-ca. Xí ttungui ar̄ tsjejqui da hño göhtjo p̄a jab̄a i nej̄a, p̄a jar jñini Jerusalén, c̄ja jin da c̄ajpi ncaso ca lugar rá nttzuj̄pi. Da hñodij̄u p̄a cuarenta y dos mes, tz̄adi, jñu c̄jeya madé. ³ Nugö, i bb̄a yojo cam̄ testigo, xtá c̄ujcö p̄a jar jñini-ca pa da xih̄ ca c̄jahni cam̄ palabragö. Da hm̄ah̄ p̄a mil doscientos sesenta día, tz̄adi, jñu c̄jeya

madé, da nzoh cə cjahni pa da jionguigöjə cja da jiejmə ca rá nttzo. Cə yojo testigo da jiehui dajtu rá mpotji ncja ngu ga jie yə cjahni bbə i mbenijə hnar ánima.—

⁴ Cə yojo testigo, gue cə bi man ca hnar profeta ya má yabbə. Bi ma guegue, di hmə yojo qui mefi ca Ocja, di pejpihui ca Ocja ca bi dyøti nər jitzu co nər jöy. Nu cə yojo testigo-cə di jñejmi yojo lámpara cə di yojmi yojo za gá olivo. Cə yojo qui testigo ca Ocja di jñejmi lámpara cə jin gui juiti. Jin di tjeħ qui ttzedihui, cja jin di tzöya ca mír nzojmi cə cjahni. ⁵ Cja bbə to da ne da án cə yojo qui mefi ca Ocja, gueguehui da pøxi tzibi jáy nehui, da dətí qui contra. Eso, da du göhtjo cə to da ntoja da dyøhtibi daño cə yojo testigo, como gueguehui i pehtzi ər tszejqui da mandadohui pa du e castigo da zəj yə cjahni hua jar jöy. ⁶ Bbə da ccax car dye cə testigo-cə, nubbə, jin te da way göhtjo car tiempo ca da nzoh cə cjahni. Es xi jñu cjeja madé da nzoh cə cjahni. Guejtjo bbə da mandadohui, da mböħ cə deje, da cja ər cji. Cja bbə da ma gueguehui, da ndo jñin cə cjahni, o du e pé dda castigo, nubbə da zəħ ca i majmi. Gueguehui da mandado pa da ttun cə cjahni göhtjo tema castigo ca rí ntzöhui, cja nu ca xta mandadohui, cierto da ncja-ca. ⁷ Nu cə yojo qui testigo ca Ocja, bbə ya xí ncumpli cə pa cə xí mben ca Ocja, cja bbə ya xí dö cár testimoniohui ncja ngu ga ne guegue-ca, nubbə, da bböhtihui. Bbə ya xí nzəħ car tiempo, da nigui ca hnar cjahni ca i jñejmi hnar zuwe rá nttzo, da bøx pə jabə jin gui tzö, cja da dyøhtibi tujni cə yojo testigo, da möhti. ⁸ Cja qui cuerpohui cə testigo da hmondi pə jar tøy car ndo jñini pə jabə bi ddøti jar ponti cam Tzi Jmugöjə. Car jñini-ca i jñejmi car jñini Sodoma. Guejtjo i jñejmi car jöy Egipto, pə jabə jí mí ttihtzibi ca Ocja. ⁹ Qui cuerpohui cə yojo testigo da hmondi pə jñujpa madé. Jin da tjeħgui da hñöguihui. Da jmuntzi cjahni rá ngu pa da ntsjundöjə. Cə cjahni-cə, rí hñejmə göhtjo cə raza co göhtjo cə nación. Mingujə göhtjo tema jöy, cja i ñajə göhtjo tema jña. ¹⁰ Da ndo mpöh cə cjahni, qui mejtí nər mundo, tzədi, cə jin gui eme ca Ocja. Da ndo mpöjmə, hasta da dyøtijə mbaxcjuə. Cor pöjö da regalabi qui hñohuijə tema regalo, como ya xtrú ndu cə yojo testigo cə xcui mejni ca Ocja. Bbə mí bbujti-cə, cjaatjo mí huenti cə cjahni cja mí öjpi ca Ocja mbá pejni castigo. ¹¹ Diguebbə ya, bbə ya xtrú tjoħ cə jñujpa madé, xta cja Ocja pé xta jña ər jñəhui cə yojo testigo, cja da bböbi. Nubbə, xta ndo ntzu cə cjahni cə xta jiantijə. ¹² Nu cə yojo testigo xta dyøħ hnar jña rá nzedi, xtrí ñə pə jar jitzu, xta xijmi:

—Bú pøxihui hua.—

Nubbə, xta mpøxihui hnar guy, xta ttzixihui jar jitzu. Nu qui contrahui xta jiantijə cə yojo testigo, ya xní bøxihui. ¹³ Gue car hora-ca, xta ncja hnar ndo hñəamijöy, cja xta yøte rá ngu cə ngu cja co qui cjoti car jñini Jerusalén. Bbə xta yøti-cə, xta du yojto mil cə cjahni. Nu cə pé dda cə da huete, nttzeditjo da ndo ntzuju, cja da majmə te tza rá nttzujpi ca Ocja ca i mandado pə jitzu.

¹⁴ Ya xí tjoħ car castigo ca rí cja yojo. Nuya, ya pé xpa eħ car castigo ca rí cja jñu.

La séptima trompeta

¹⁵ Diguebbə ya, bi juxti cár tjeħi car ángele ca rí cja yojto, cja bi nigui pə jitzu cə dda jña, ncjahmə to mbí ñajə nzajqui pə jar jitzu. Mí majmə:

Nuya, car Tzi Ta jitzu ya xta jñajquibi qui cargo göhtjo cə to i mandado,

Cja guegue, yojmi car Cristo, xta mandado hua jar jöy.

Da mandadohui göhtjo cə cjeja, jin da tjeħ cár cargohui.

¹⁶ Cja bbə mí jma nar palabra-na, cə veinticuatro tita cə már jux qui tujnijə, mír nccəhtihui car Tzi Ta jitzu, bi bböpjə, bi anijə jöy, cja bi ndənejə ca Ocja. Bi majmə:

¹⁷ Nuquigue, əm Tzi Jmuquije, rá ndo nzehqui, rá ndo jitzu quer cargo,

Cja jin to i xihqui te gui cjaipi.

Ya xi nguí bbujque bbə mí məj nər mundo. Guejti yə pa ya, guí bbəj ya hneje,

Cja cə pa cə ba eje, pé xta nigui hua jar jöy ja guí ncjague.

Dí öħquije mpöjce, porque nuya xcú jña quer cargo.

Ya xcú fædi gui mandado hua jar jöy, göhtjo co quer ttædi.

¹⁸ Xí ungui ær cuε cæ nación, xí contraqui,

Pe nuya, ya xí nzøh car pá pa gui cohtzibi cár castigojæ.

Ya xí nzøh car pá pa gui jñampi ær huenda cæ cjahni cæ xí ndu.

Cæ profeta cæ mí pejpíqui, co cæ pé dda cjahni cæ mí emequi cja mí izquijæ,

Cada hnaa da ttun cár tjaja-cá,

Ngü cæ cjahni cæ mí bbæ úr cargojæ,

Ngü cæ ddaa cæ jin te mí bbæ úr cargojæ.

Nu cæ cjahni rá nttzo cæ i ttzon nær mundo, ncjaticæ gui cjaipi da du ya-cæ.

¹⁹ Diguebbæ ya, bú xoh pæ jítzi cár templo ca Ocja, cja bi nigui pæ car caja rá nttzujpi ca mí bbæhtzi pæ mbo. Mí tsjifi ær arca car caja-ca. Cja bi juex car rayo, bi jia hnar ndaji rá nzædi, bi ñantzi, cja bi hñán car jöy. Guejtjo bi ndo jiø ndoo.

La mujer y el dragón

12

¹ Diguebbæ ya bi nigui pæ jar jítzi hnar cosa ca bi ndo jianti cæ cjahni, cja bi ndo hño qui mfenijæ. Mí nigui pæ hnar bbejña, mí ndo juex qui dajtu, ncjahmæ mí je car jiadi, mí tihmi hnar corona gá doce cæ tzø. ² Mí hñæ car bbejña, ya xti hmæh cár bajtzi. Mí mafi, porque mí ndo tzø rá á. ³ Diguebbæ ya, pé bi nigui pæ jar jítzi pé hnar seña. Mí nigui pæ hnar ndo zuwe ca i tsjifi ær dragón. Mí jñejmi hnar cciña rá nojo, cja mí bbæh qui dyε co qui hua. Már ntjeni car zuwe-cá, cja mí bbæ yojto qui ña co ddetta qui hmondri. Nu cæ yojto qui ña, cada hnáa mí jux cár corona. ⁴ Bi juati cár ttæ, bi gojqui car tercera parte cæ tzø cæ mbí bbæh pæ jítzi, bú jøjmi jar jöy. Diguebbæ ya car dragón bi hmöy, mír nccahtihui car bbejña ca mí hñæ. Mí tømhi di hmæh cár bajtzi car bbejña, pa di zajpi. ⁵ Nubbú, bi hmæh cár bajtzi car bbejña, múr tzi hñøjø. Guegue xí hmæy pa da mandadobi göhtjo yæ nación, da cjaipi ær ttædi, cja cæ cjahni da dyøjtijæ. Diguebbæ ya, car bajtzi ca xqui hmæy ya, bi hna ttzix pæ jítzi, pæ jabæ bí bbæh ca Ocja, bí jux pæ jar trono. ⁶ Nu car bbejña bi ddagui gá ma pæ jabæ jin to mí hñani. Bú hmæjti pæ hnar nttzöya ca xqui jojquibi ca Ocja, pæ jabæ di døhmi cja di ttuni te di zi. Bú de pæ mil doscientos sesenta mpá, tzædi, jñü cjeja madé.

⁷ Diguebbæ ya, bi ncja hnar ndo tujni pæ jar jítzi. Ca hnar ángele ca i mandadobi cæ pé ddaa cja i ju cár tjuju ær Miguel, bi ntujnihui car ndo zuwe gá dragón. Car Miguel mí yojmi cæ ángele cæ mí mandadobi. Guejti car dragón mí yojmi cæ dda ángele cæ mí tenijæ-ca. ⁸ Nu car Miguel bi daja, cja bi bbæh car dragón, eso ya jin gá tjegui di hmæjti pæ jar jítzi. ⁹ Bi mfongui car dragón, yojmi qui ángele cæ mí tenijæ. Car dragón, guegue ær cciña ca ya xi mí bbæy ya má yabbæ. I ju cár tjuju ær Satanás. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ær ndo jiøjte, i dyo, i ne da tætetjo. Bú ttengua jar jöy, yojmi qui möxte cæ mí tenijæ.

¹⁰ Diguebbæ ya, dú øjcö hnar jña rá nzædi, mbí ña pæ jar jítzi, mí ma:

—Nuya, ya xí ndah ca Ocja ca dí emejæ, cja ya xí ngo jöy qui contra. Ya xí nigui te tza rá nzeh ca Ocja, como ya xí mædi i mandado. Nuya, car Cristo ya xta jña cár cargo cja da mandadohui cár Tzi Ta. Nu ca Jin Gui Jo, ya xí ngo jöy, xí mfongui pæ jar jítzi. Bbæ már bbæjcuca jítzi guegue-ca, cjaatjo mír guati ca Ocja, mí jøxi bbætjri cæ cjahni cæ i eme ca Ocja. Mí ma, guegue-cæ mí tudi ca rá nttzo, ina. ¹¹ Nu cæ cjuada-cæ, ya xí ndapi ca Jin Gui Jo, guegue-ca xí bbædi. Guehca xcá mbenijæ ja ncja gá bbøhti car Jesucristo por rá nguehcá, co ca xcá ncjuanijæ toca i emejæ, eso, xí ndaja. Jin gá ntzujæ cja jin gá manttæy qui vidajæ, hasta bi bbøhtijæ hneje. ¹² Nuya da ndo mpøj yæ to i bbæjcuca jar jítzi, como ya xí ttengui jöy car ndo zuwe gá dragón. Nu cæ to i bbæj næ jar jöy, co cæ to i bbæh pæ mbo car mar, da ndo sufrijæ, como ya xí ngaj næ ca Jin Gui Jo, xcá nzøti pæ jabæ gui bbærpæ. Cja xí ndo ungui ær cuε, i ndo tsjeyabi ca Ocja, como i padi ya xqui tchætjo car tiempo i bbædi pa da cjotí jar födi.— Bi ncjapæ gá man car jña-ca.

¹³ Nu car ndo zuwe gá dragón, bbu mí ccahti ya xquí ttengua jar jöy, nubbá, bi den car bbejña ca xquí øn car tzi hñøj, mí ne di zædi. ¹⁴ Nu car bbejña, bi ttuni yojo quí jua, ncja ngu quí jua hnar ndo águila, pa di bontzi nttzædi, drí ma pu jar nttzöya ca xquí tjojquibi. Nupá, di hñambi car ccña jñu cjeya madé cja di ttuni te di zi. ¹⁵ Nu car ccña, már bböjti úr xutja car bbejña, cja bi fongui deje rá ngu jar ne, ncja hnar datje, pa di dux car bbejña car deje. ¹⁶ Nu car jöy bi möx car bbejña. Bi hna xojtjo, ncjahu mí yajqui úr ne, bi duti car deje ca xquí bøxi úr ne car dragón. Nubbá, bi wen car bbejña, bbá. ¹⁷ Diguebbu ya, car zuwe gá dragón bi ndo tsjeyabi car bbejña. Bi ma bú øhtibi tujni cu pé dda quí bajtzi car bbejña. Gue cu cjahni cu i tembi quí mandamiento ca Ocja, i emejua car Jesucristo, cja i xih quí minga-cjahniyu toca i emejua.

Los dos animales malos que mandan

13

¹ Ma ya, ndí bbøh pu jar bbomu, jar nttzani car mar, cja dú ccahti mbá pøxi jar mar nu ca mí jñejmi hnar zuwe rá nttzo. Mí bbu yojto quí ña co dæta quí hmondri. Cada hna quí hmondri mí jux cár corona, cja cada hna quí ña mí juxi hnár tjuju. Nu quí tjuju mí ma ncjahu guejtsje du Ocja car zuwe-cá. ² Car zuwe ca dú ccahti mí jñejmi hnar leopardo. Quí hua co quí dye mí jñejmi quí hua co quí dye hnar oso. Nu cár ne mí jñejmi cár ne hnar león. Diguebbu ya car zuwe gá dragón bi guati ca pé hnar zuwe, bi un cár ttzædi, guejtjo bi uni hnar cargo rá jitzu, cja bi ungui ur tsjejqui di jñux pu jabu di mandado. ³ Cja diguebbu ya, pé dú ccahti car zuwe rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña. Cømbeni mí bbuy herido, ya xti du. Pe ndejma bi jogui jabu xquí tjoti, bi zø. Cja göhtjo cu cjahni jar jöy, bi ndo hño í mayju, bi ndo hñemebiju car zuwe-cá. ⁴ Nubbá, bi ndanejua car zuwe gá dragón, como guegue xquí döjti cár cargo ca pé hnar zuwe. Mí man cu cjahni ncjaha:

—¿Jabu xcrú nuju ca to di jñejmi nar zuwe-ná? ¿Toca di bbuy drá nzædi pa di ntujnihui guegue?—

⁵ Nar zuwe nu mí bbuy herido cja pé bi zø, bi ttungui ur tsjejqui di ndo hñixtsje, cja pa di ma, guegue i jñejtihui ca Ocja. Cja bi ttun cár cargo di mandado cuarenta y dos zana, tzædi, jñu cjeya madé. ⁶ Car zuwe-cá, mí ma palabra rá ndo nttzo. Mí ina, jí mír ntzøhui car Tzi Ta jitzu pa di tteme, cja jin te di ntjumay cár templo ca Ocja pu jitzu. Guejtjo bi zan cu ddáa cu bí bbuh pu jitzu. ⁷ Nu car zuwe rá nttzo, guejtjo bi ttuni ur tsjejqui di ntujnihui cu cjahni cu i ten car Jesucristo, cja di dapi. Guejtjo bi ttun cár cargo pa di mandadobi göhtjo tema clase cu cjahni cu i bbuy, cu cjahni cu rí hñeje hnahño raza, co quí minguju hnahño jöy, co cu i ñaju hnahño jña, co cu rí hñejmu göhtjo tema nación. ⁸ Göhtjo cu cjahni cu i dyo hua jar mundo bi ndanejua ca hnar zuwe rá nttzo, cja bi hñihtzibiju. Pe mí bbuh cu dda cjahni cu jin gá ndanejua ca hnar zuwe, gue cu cjahni cu i jux quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui ca i pæhtzi ca Ocja. Cu cjahni-cá, í mejti ca to i jñejmi hnar tzi deti ca bi bbøhti. Bi tjuhtzibi quí tjuju jar libro guegue, desde bbu mí may nar mundo.

⁹ Nuquigüe, bbu guí øde, gui jñuhpi ndumay ya palabra ya i cuati hua. ¹⁰ Bbu xí man ca Ocja da ttzixqui gá preso por rá nguehca grí hñeme, ndejma da ttzixqui, macja guí ne gui ccahtzi. Nu ca to da jña cár espada pa da möhti cár minga-cjahnihui, guegue da bbøhti gá espada hneje. Eso, gui tzejtitjo ca te da jieh ca Ocja da ttøjtiqui, cja jin gui jiejmu ca grí hñemeju guegue.

¹¹ Diguebbu ya, pé dú ccahti pé hnar zuwe rá nttzo. Nucá mbá pøxi jar jöy. Cja mí nigui ncja ngu hnar tzi deti, mí bbu yojo quí hmondri. Pe bbu mí ña, mí mafi nzajqui ncja car ndo zuwe gá dragón. ¹² Nu nar zuwe nu rí cja yojo, i yojmi ca bbeto ur zuwe, cja i fötzi. Ca bbeto ur zuwe xí jejquibi cár cargo car zuwe ca rí cja yojo, como i ntzixihui. Car zuwe ca rí cja yojo i mandadobi yu cjahni yu i bbajcua jar jöy, i cjaipi da ndanejua ca bbeto ur zuwe. Nuca, mí bbuy herido, mí cømbeni, cja pé bi zøtjo. ¹³ Nar zuwe nu rí cja yojo i øti milagro rá nzædi. I nzoj nar jitzu, cja bí juexi tzibi, ba cajcua jar jöy, hua jaba i ccahtiju

yá cjahni. ¹⁴ Guejtjo xí ttun cár ttzēdi da dyøti pé dda milagro bbá ga hñohui ca bbeto ur zuwe. Por rá ngue cá milagro cá i øte, i jøti cá cjahni cá jin gui emejá nár palabra ca Ocja. I mandadobi da dyøhtibijá hnar ídolo ca bbeto ur zuwe, da tjojqui pa da jñejmi car zuwe-ca. Guegue bi ntjohtibi hna quí ñá co hnar espada, mí cõmbeni, cja pé bi zõtjo. ¹⁵ Diguebbá ya car zuwe ca rí cja yojo, bi cjaipi bi ñá car ídolo, ncjahmá di bbajtsjε úr nzajqui. Guejtjo mí mandadobi cá cjahni di ndañejá car ídolo, como nucá mí jñejmi car zuwe ca más mí pehtzi cár cargo. Nu cá cjahni cá jin gá ne gá ndañejá car ídolo-cá, bi bbøhti. ¹⁶ Car zuwe ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña göhtjo cá cjahni. Cada hnáa, di ncuajti pá jar de, o bbá jina, pá jar jogui dyε. Bi ncuajti car seña cá cjahni cá i mandado, co cá cjahni cá jin te i bbá úr cargo, cá rico, co cá tzi probe cá i pejtsjε cár bbefijá, co cá cjahni cá i bbáh quí jmuja cja i pejpi-ca. Göhtjo di ncuajtibijá car seña-ca, pa drí nigui, mí ihtzibitjojá cá yojo zuwe-ca. ¹⁷ Nu cá cjahni cá jin gá ncuajtibi car seña, jí mí tjegui te di döy o te di mö. Mí nesta di hmáh cár seña car zuwe ca mí mandado, o bbá jina, di hmáh ca hnar número ca mí nøn cár tjuju. ¹⁸ Nuya, bbá guí ne gui paði to car cjahni ca i jñejmi ca hnar zuwe rá nttzo, i bbáh ca hnar número ca i jñejmi cár tjuju. Car número-ca, ur seiscientos sesenta y seis. Ca to i pehtzi mfeni, da adivina to úr tjuju i ne da ma nar número-na.

El canto de los 144,000 hombres

14

¹ Diguebbá ya, pé dú janti ca hnaa ca i jñejmi hnar tzi deti, mbí bbøj ná jar ttø ca i tsjifi ur Monte de Sión. Mí yojmi ciento cuarenta y cuatro mil cá hñøjø cá mí cuati jáy dejá cár tjuju car Tzi Deti co hneh cár tjuju cár Tzi Ta. ² Ma ya, dú øh hnar jñá mbí ñá pá jítzi, mí ndo jia ncja yá nzøjtje, cja mí ndo ñantzi. Guejtjo mí zani ncja ur bbida gá arpa bbá ga ntoca. ³ Cá hñøjø cá dú ccahti már xødijá hnar ddadyo tsjodi. Már øh cá gojo cá ángele cá mí jñejmi zuwe, co cá tita. Jin to mí tzø di bah car tsjodi-ca, jøña cá ciento cuarenta y cuatro mil cá hñøjø cá xí tjajni digue cá pé dda cjahni cá i bbá jar jöy. Car Tzi Deti xquí dön-ca co cár cji, xquí cjaipi í mejti. ⁴ Nu cá hñøjø-ca jin gui yojmi bbějña göhtjo úr vida, cja jin gui ntajtijá. I tenijá car Tzi Deti göhtjo pá jabá i pa. Guegue-ca xí ndöy, cja xí wejquibi cá pé dda cjahni pa dí mejtitsjε cja dí mejti cár Tzi Ta. ⁵ I man ca ncjuani cá hñøjø-ca. Göhtjo úr vida jin gui ñajqui bbetjri, cja jin gui tujá tema cosa rá nttzo.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Diguebbá ya, dú janti pé hnar ángele, mír bontzi jar madé nar jítzi, ná jabá rá ndo jítzi. Mí nzoh cá cjahni cá i bbajcua jar jöy, cá cjahni cá rí hñejmá göhtjo tema nación co göhtjo cá raza, cá i ñajá göhtjo tema jñá, co cá mingü hnahño jöy. Car ángele bi xih car tzi jogui jñá ca rí hñeh ca Ocja cja jin da mpuni. ⁷ Mí ñá nzajqui, mí xih cá cjahni:

—Gui tzuja ca Ocja, cja guí hñemejá, rá nttzujpi guegue, como ya xí nzøh car hora pa da cja ur nzöya. Gui ndañejá como guegue bi dyøti nar jítzi co nar jöy, co yá mar, co yá pøtje pá jabá i pøh car deje.—

⁸ Cja diguebbá ya, pé bi deni pé hnar ángele, pé mír bontzi pá jar jítzi. Nucá mí xih cá cjahni:

—Ya xta ncastiga car ndo jñini ca i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo. Como xí ungui úr mayjá cá mingü pá, xí ndañejá cá ídolo cá i tsjifi Ocja. Guejtjo xí xøjpi göhtjo cá pé dda cjahni jar jöy da ncjadipá. Eso, xí ungui ur cue ca Ocja ca ntjumáy i bbáy. Ya xta castiga göhtjo co cár ttzēdi.—

⁹ Diguebbá ya, pé bú eh ca pé hnar ángele ca rí cja jñá. Guejti guegue mí bontzi pá jar jítzi, mbí ñá nzajqui, mí xih cá cjahni:

—Dyøjmajá te da ncjaipi yá cjahni yá da ndañejá car zuwe rá nttzo ca i mandado. Gue yá cjahni yá da jñegui da nseñabi cár dejá o gue cár dyejá, da ndañejá guegue-ca. ¹⁰ Ca Ocja

jin da jiojqui yu cjahni-yu, da castiga göhtjo co cár ttzedi. Da dyenti pu jar tzibi ca i yojmi azufre, pa da hmajti pu göhtjo ar tiempo, pu jabu rí jiantiju car Tzi Deti cja co cu ángele cu i pejpi ca Ocja. ¹¹ Da sufriju pu jabu i zø hnar tzibi ca jin gui juiti. Dé da bøx car bbifi pu jar lugar-ca, jin te da tzøya göhtjo cu cjea. Guehca da ncjajpi yu cjahni yu i ndaneju car zuwe rá nttzo, co cár ídolo. Da ncjapu da ncastiga yu to xí jñegui xí ncuajtibi cár seña car zuwe. ¹² Nu cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo cja i øhtibiju quí mandamiento ca Ocja, jin da hñihtzibiju car zuwe rá nttzo. Nucú, da zejtiyu ca te da ncjajpi cja da deniju ca Ocja hasta ér gatzi.—

¹³ Diguebbu ya, pé dú ø pé hnar jña, mbí ña pu jítzi, bi xijqui:

—Nuya, gui jñux nar palabra-na: “Desde rá pa ya, da ndo mpöh quí cjahni ca Ocja bbu xta duju, gue cu cjahni cu xí hñeme cam Tzi Jmugöju hasta ér gatzi.” Cja pé bi dah car tzi Espíritu Santo, bi ma: “Cierito, da ndo mpöh-cu, como ya xí nzoh cár trabajo. Nu cu rá zø cu bi dyøte bbu mí bbajti hua jar jöy, jí xcá bbedi. Ca Ocja da mbeni cja da un cár tjaaju.”—

La cosecha de la tierra

¹⁴ Diguebbu ya, pé dú janti hnar guy, már tzi nttaxi, cja mí jux pu ca hnaa ca xcuí gay, xquí cja ar cjahni. Mí juxi hnar corona gá oro jár ña, cja mí ja hnar tsjattey már njo. ¹⁵ Diguebbu ya, pé bi bøm pu jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi nzoh car cjahni ca mí jux pu jar guy, bi hñina:

—Nuya, gui jña ya nir tsjattey gui xa cu ttey. Ya xqui cja tsjattey nu jar jöy. Ya xní ntzöhui da bbhtzi cu cjahni cu i jñejmi ttey.—

¹⁶ Ma ya, ca hnáa ca mbí jux pu jar guy bi jñax cár tsjattey, bi xa cu ttey pu jar jöy cja bi mehtzi-cá.

¹⁷ Nubbú, pé bi bøni pé hnar ángele pu jar templo ca bí bbuh pu jítzi. Guejti guegue mbá ja hnar tsjattey rá njo. ¹⁸ Cja diguebbu ya, pé bi bøni pé hnar ángele, güi hñe hnanguadi car altar. Guegue mí ja cár cargo, mí föh car tzibi. Cja bi mahti nzajqui ca hnar ángele ca mbá ja car tsjattey, bi xifi:

—Nuya, gui cah pu jar jöy, gui jñax nar tsjattey rá njo nu guí ja, gui ma grí tzejqui cu uva cu i tu car ndo za gá uva, como ya xí nda.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi gah pu jar jöy car ángele-ca, bi jñax cár tsjattey, bi zejqui quí uva car ndo za, cja bi jiojti jar lugar pu jabu di ddehmi. Bbu mí ddehmi cu uva, bi niguí, nttzeditjo mí ungui ar cue ca Ocja, cja guegue-ca bi dyembi cu cjahni car castigo ca mír ntzöhui.

²⁰ Guehpú rí ncjapu quí nttzani car jñini Jerusalén bi ddehmi cu uva. Tzadi, bi bböhti cu cjahni cu jí mí eme nar palabra ca Ocja. Bi ndo mföngui cji rá ngu, mí jñejmi hnar datje rá je. Bbu di gati fani car cji-ca, di zøxi jáy frenoju. Cja bi ntungui yanu, hasta bi zøti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15

¹ Diguebbu ya pé dú janti pé hnar seña pu jar jítzi. Bbu ndú janti, dú ndo ntzu, cja bi hño um may. Mí bböjti pu yojto ángele, mbá jajju yojto castigo, cu castigo-cá gue cu último. Bbu xta tjoj yú, xta guadi göhtjo yu castigo yu xí mben ca Ocja.

² Guejtjo dú janti ca mí niguí ncja hnar ndo mar, mí tjoh car jiahtzi ncja hnar xijto, cja mí yojmi tzibi. Cja dú janti cu cjahni cu jin gá ndaneju car tzate zuwe co cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncuajtibi car número ca i jñejmi cár tjuju car zuwe. Cu cjahni-cá, mí bböj nu jár nttzani car mar gá vidrio. Mí tjeju bbida gá arpa cu xquí un ca Ocja. ³ Cja mí xöjmu ca hnar tsjödi, gue car tsjödi ca bi dyøti ca ndor Moisés, ca mí pejpi ca Ocja. Gue car tsjödi ca i xöh car Tzi Deti hneje. Mí ma ncjahu car tsjödi:

Nuque, gú Ocja, um Tzi Jmuquije. Rá nzechqui, ddatsjequigüe guí mandado. Rá ndo zø cja rá ndo ntji yu xcú dyøte, eso i dyo um mayje.

Nuquiguε, guí øti jujticia, cja guí cumpli ca xcú ma.
Más rá jítzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yu nación.

⁴ DÍ göhtjoje dí izquije um Tzi Jmuquigöje.

Dí göhtjoje dí xöjtiquije quer tzi tjuju.

Gui ddatsjεguε, jin gui bbuh hnáa ncja nguquiguε, rá tzi zöqui, cja rá nttzujpiquei.

Ya xqui fadi, nuquiguε, gúr jogui nzöya, xcú dyøhtibi jujticia yu cjahni.

Eso, da jionqui yu cjahni yu rí hñejma göhtjo tema nación.

Du ejma, da ndanequijma.

⁵ Diguebbu ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pu jítzi ca i jñejmi car tabernáculo. Mí bbehtzi pu cár ley ca Ocja. ⁶ Cja bi bøm pu jar templo pu jítzi yojto ángele cu mbá ja cu yojto castigo cu drí gatzi. Mí je dajtu már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juetzi, cja mí ngati ngati gá oro jáy bbøtzejma. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hna cu gojo cu mí jñejmi zuwe, bi guati cu yojto ángele. Bi uni yojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cu moji gá oro, cada bbu di jnahmi ca mí po, di zah cár castigoju yu cjahni hua jar jöy. Ca Ocja xpá mejni cár castigoju. Guegue i bbuy göhtjo yu cjeja cja jin da tje h cár nzajqui. ⁸ Cja bbu mí jnahmi cu yojto moji gá oro, bi ndu car bbifi pu mbo car templo, cja bi fadi te tza rá nzedi cja te tza rá nttzujpi ca Ocja. Jin to mí tzö ur muy di ñati pu mbo car templo, hasta gue bbu xtrú tjoh cu yojto castigo cu mbá ja cu yojto ángele.

Las copas de castigo

16

¹ Diguebbu ya, dú øh hnar jña rá nzedi, mbí ña pu mbo car templo, mí xih cu yojto ángele:
—Nuya, guí möjma, ma bú nahmijma yu yojto moji yu guí tjeja, pa da zah cu cjahni jar jöy cu castigo cu xí mben ca Ocja, como xí uni ur cuε guegue.—

² Nubbú, bi ma car primero ur ángele, bú nahmi cár moji jar jöy. Cja bi jioxi tsjaxi cu cjahni cu xquí ncuajtibi cár seña car tzate zuwe, guegue-cu xquí ndanebi cár ídolo car zuwe-ca. Cu tsjaxi cu mí tzöju, mí po dya, már ndo ú, cja jí mí ne di jogui.

³ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojo, bi ma bú nahmi cár moji jar mar, cja nucá bi cja ur cji. Mí jñejmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi du göhtjo cu zuwe cu mí dyo pu mbo car mar.

⁴ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja jñu bi ma bú nahmi cár moji xøtze cu datje co cu pøtje. Cja nucá bi cja ur cji hneje. ⁵ Cja bbu mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí föh cu deje, bi nzoh ca Ocja, bi hñina:

—Nuquiguε, gú Ocja, rá nttzujpiquei, cja göhtjo ur tiempo guí øti ca rá zö. Ya má yabbu, ya xi nguí bbuy, cja guí bbujti yu pa ya. Gúr jogui nzöyague, guí øti jujticia. ⁶ Cu cjahni cu xcú castiga, nucá, xí fömbi cár cji cu cjahni cu mí izqui, co cu profeta cu mí pejpiquei. Cja nuya, xcú unijma cji pa da zijma. Xcú cohtzibi ca xí dyøtijma.—

⁷ Cja pé dú øjcö pé hnar ángele, már ña pu jabu mí bbuh car altar, mí ma:

—Cierto gú Ocja-gue, um Tzi Jmuquije, guí ndo pehtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jujticia. Rí ntzöhui nar castigo nu xcú un yu cjahni.—

⁸ Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi tzoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzedi car jiadi, már ndo mpatsje, hasta bi zati cu cjahni. ⁹ Nttzeditjo bi zati cu cjahni, ncjahma dur tzibi. Nu cu bi zati, jí mí ne di hñihtzibijma ca Ocja, cja jí mí ne di jiejma cu rá nttzo cu mí øtijma. Bi ndo tzajtetjo, bi zanjma ca Ocja, como guegue xcuí mempi quí castigoju.

¹⁰ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja cutta, bi ma bú nahmi cár moji xøtze car ndo tjujni pu jabu i jux car tzate zuwe pa da mandado. Cja bi hmexuy göhtjo pu jabu mír mandado car zuwe. Cu cjahni cu mí bbuh pu, bi zohitsje quí cajnijma, como már ndo u ca mí sufrijma.

¹¹ Cjuá bi zanjma ca Ocja ca bí mandado pu jítzi, como guegue xcuí mempi castigo rá ú. Mí

tzödijü cü tsjaxi cü jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentijü cja jin ga jiejmü cü rá nttzo cü mí øtijü.

¹² Diguebbü ya, car ángele ca rí cja dda jto bi ma bú nahmi cár moji pü xøtze car ndo datje Eufrates. Cja bi xø göhtjo car deje. Ca múr datje jmaja bi cja ur hñü, pa di hño pü cü rey cü di hñeh pü jabü rí bøxi jiadi.

¹³ Diguebbü ya, pé dú ccahti car ndo zuwe gá dragón, co car tzate zuwe ca mí mandado, co car jiöjte profeta, gue car zuwe ca rá yojo ca i jñejmi hnar detji. Cja dú ccahti jñü qui ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu we. Guá mbøni jáy nejü cü jñü zuwe. ¹⁴ Mí nigui ncja we, pe mí demonio-cü, qui möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtijü milagro pa da jiöti cü cjahni. I pønijü, i dyoju göhtjo nür mundo pa da jmuntzi göhtjo cü cjahni cü i mandado. Cja bbü ya xtrú mpejnijü göhtjo, xta ncja guerra. Cü autoridad cü i mandado hua jar jöy da ntujnihui ca Ocja. Guegue-ca, ur rey i ndo pehtzi cár poder más rá nzedi, cja i mandadobi göhtjo cü pé dda cü i mandado. ¹⁵⁻¹⁶ Qui möxte ca Jin Gui Jo bú tzijü göhtjo cü to mí pehtzi qui cargoju, bi jmuntzijü hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pü jabü da ntujnihui ca Ocja. Nür tjüü Armagedón ur palabra digue car jña hebreo. Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magö pü, gu hna tzahquijü ncja hnar be. ¡Te tza da mpöh car cjahni ca i tzötjo cja jin gui pøh qui dajtu! Guegue-cá jin da mehtzi ur tzö bbü xta hño pü jabü i janti cü cjahni, como i cjhmitjo cár cuerpo.”

¹⁷ Diguebbü ya car ángele ca rí cja yojto, bi ma bú nahmi cár moji nü jar jitzü, xøtze nür jöy. Cja bi nigui hnar jña rá nzedi, mbí ña pü mbo car templo pü jitzü. Güí hñe jar trono pü jabü mí jux ca Ocja. Bi ma:

—Ya xí nzüh car castigo rí gatzi.—

¹⁸ Diguebbü ya bi juexi rayo rá ngu, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi ñantzi, cja bi hño hnar ndo hñamijöy. Desde ca xcá maði xí hmü cjahni hua jar mundo, nim pa ncjahmü xtür ncja hnar hñamijöy ca di jñejmi-cá, cömbeni már ndo nzedi. ¹⁹ Bi ccah car jöy pü jabü mí bbüh car ndo ciudad Babilonia, bi jegue, bi cja jñü parte, cja bi yøti cü ngu. Cja cü pé dda jñini hneje, cü mí bbü pé dda jöy co pé dda nación, guejtjo bi yøti-cá, bi mpunijü. Nu car ndo ciudad Babilonia bi ttun cár castigo nttzeditjo rá ü. Ca Ocja bi mbeni göhtjo ca rá nttzo ca xqui dyøti cü mingü pü, cja bi cohtzibijü. Jin gá jiojqui-cá. ²⁰ Nu cü ttø cja co cü isla jar mar bi ncjotijü, bi bbedijü. ²¹ Guejtjo bi jio ndoo rá ndo nojo, mí jñejmi ndo medo rá jñü. Mí bbüh cü dda cü mí pesa cuarenta quilo. Cja bbü mí zah cü cjahni cü ndo ndoo, guegueju cjuá mí tzanijü ca Ocja, por rá nguehca xcuí mejni cü ndoo-cü, como már ndo nttzo car castigo-ca, cja már ndo ü.

Condenación de la gran prostituta

17

¹ Diguebbü ya, bi guajqui hna cü yojto ángele cü mí tje cü yojto moji, bi xijqui:

—Gui tengui ya, gu ujtiqui te da ncjajpi car mañaso bbejña ca i jux pü xøtze car mar.

² Nunü, seguetjo i jöti cü rey cü i mandado hua jar jöy, pa da yojmi guegue. Guejti cü tzi cjhnitjo cü jin te i pehtzi cargo, car mañaso bbejña xí ujti-cü xí cjaü ttzodyo cja xí uni í mayü pa da dyøti ca rá nttzo. Car bbejña-cá, i jñejmi hnar cjahni ca i ntj, cja i jöti qui hñohui da ncjadipü.—

³ Diguebbü ya dú ccahti, ncjahmü ndí wj, cár Tzi Espiritu ca Ocja bi zixqui hnar lugar pü jabü jin to mí hñani. Cja dú janti pü, car mañaso bbejña mí tøh hnar tzate zuwe már ntjeni. Nu cár ndodyo car zuwe mí cuati rá ngu cü palabra rá nttzo, ncjahmü mí ne di cjatsje ca Ocja car zuwe. ⁴ Car bbejña mí je dajtu rá maði, már ncjüjpöy cja már ntjeni. Mí tø tjebe cja mí tzuti ttzucja. Mí hñax pü jar cuerpo göhtjo tema clase cü adorno gá oro co gá doxto, göhtjo tema color, co gá perla. Cja car bbejña-cá, mí ja hnar copa gá oro ca mí po vino, pa drí ntj cü to di zi. Nu car copa ca mí po vino i ne da ma, car hmüy rá nttzo cja co cü costumbre rá nttzo cü i ten cü cjahni cü i eme cü cjaá cü jin gui hñani. Cü

cjahni-cá, jin gui ne da jiejm̄ ca rí dyøtj̄m̄ ca rá nttzo. ⁵ P̄m̄ já r de car mañaso bbejñ̄a mí cuati cár tjuj̄u, pa di fadi to guegue. Mí ma ncjaha: “Gue n̄m̄ ndo ciudad Babilonia. Rí hñ̄eua göhtjo c̄m̄ ntj̄oti religion co göhtjo c̄m̄ costumbre rá nttzo c̄m̄ i ten ȳm̄ cjahni hua jar jöy.” ⁶ Diguebb̄m̄ ya pé dú ccahti, ya xquí ntj̄ car bbejñ̄a, como xquí zijpi cár cji c̄m̄ cjahni c̄m̄ mí tenij̄m̄ ca Ocja. C̄m̄ cjahni-cá xquí bböhti por rá nguehca m̄r hñ̄emej̄m̄ car Jesucristo. Cja bb̄m̄ ndú ccahtigö-cá, dú yomfeni, cja bi ndo hño n̄m̄ m̄y. Ndí hñ̄öntsje, ¿te mí ne di man car bbejñ̄a-ca co car zuwe ca mí togue? ⁷ Diguebb̄m̄ ya bi xijqui car ángele:

—¿Dyoca i dyo quer m̄y? Nugö xtá xihqui te i ne da jñ̄ejmi n̄m̄ mañaso bbejñ̄a n̄m̄ i tøj n̄m̄ zuwe, cja te i ne da jñ̄ejmi c̄m̄ yojto quí ñ̄a hñ̄eh c̄m̄ ddetta quí hmondri n̄m̄ zuwe. ⁸ Car tzate zuwe ca xcú jianti, máhm̄eto mí bb̄m̄y, pe nuya jin gui n̄igui, cja pé xta bøx p̄m̄ jab̄m̄ jin gui tzö, pe drí gax ya, pé da cj̄uh p̄m̄ jab̄m̄ da bb̄edi. Ȳm̄ cjahni ȳm̄ i bb̄m̄j̄cua jar jöy, da ndo hño í m̄ȳj̄m̄, da ndo hñ̄ihtzibij̄m̄ car tzate zuwe bb̄m̄ xta ccahtij̄m̄ pé xti bb̄m̄y, como máhm̄eto mí bb̄m̄y, cja diguebb̄m̄ ya bi ccahtzi. Gue ȳm̄ cjahni hua jar mundo ȳm̄ jin gui em̄e ca Ocja, gueguej̄m̄ da ndo hñ̄eme car zuwe. Nu ȳm̄ cjahni ȳm̄ jin da hñ̄eme car zuwe, nuyá i cuati quí tjuj̄u p̄m̄ jar libro ca gá nzajqui, xí jñ̄ux p̄m̄ desde bb̄m̄ mí m̄y n̄m̄ mundo.

⁹ Ca to da ccahti n̄m̄ palabra-ná, i nesta da mehtzi m̄feni rá ngu: C̄m̄ yojto quí ñ̄a car zuwe i jñ̄ejmi yojto ttøø-cá, guehp̄m̄ jab̄m̄ i jø car ndo ciudad ca i jñ̄ejmi car mañaso bbejñ̄a. ¹⁰ Guejtjo i jñ̄ejmi yojto rey c̄m̄ yojto quí ñ̄a car zuwe. Catta c̄m̄ rey, ya xí ntsjøjqui. Nu ca rí cja ddajto i bb̄m̄jtjo, cja ca pé hnaa, jí bbe ba eje. Bb̄m̄ xtu eh-ca, jin da dura rá ngu drí mandado. ¹¹ Car tzate zuwe ca mí bb̄m̄y pe nuya jin gui n̄igui, gue car rey ca rí cja jñ̄ajto. Guegue mí ntzixihui c̄m̄ yojto rey c̄m̄ mí mandado máhm̄eto, cja guejti-ca da mpuni hneje.

¹² Cja c̄m̄ ddetta quí hmondri car zuwe, nucú i jñ̄ejmi ddetta pé dda rey c̄m̄ da mandado, pe i bbejtjo pa da ttun cár cargoj̄m̄ pa da mandado. Bb̄m̄ xta ttun cár cargoj̄m̄, hna tzi tiempotjo da mandadoj̄m̄, da mföxj̄m̄ car tzate zuwe. ¹³ C̄m̄ ddetta rey-c̄m̄, da hm̄p̄j̄m̄ gá acuerdo pa da hñ̄ihtzibij̄m̄ car tzate zuwe. Cár cargo co cár ttzedi ca i jaj̄m̄, da döjtj̄m̄ ú r dye car tzate zuwe pa da jñ̄ux car cargo ca i pehtzi-ca, cja pa da mandadobi göhtjo c̄m̄ pé ddaa c̄m̄ i pehtzi cargo. ¹⁴ Diguebb̄m̄ ya, da jm̄untzij̄m̄ göhtjo c̄m̄ rey co car tzate zuwe, da ntujnihui car Tzi Deti. Nu car Tzi Deti da daja, cja c̄m̄ pé dda rey da bb̄edi. Como guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue c̄m̄ pé ddaa. Guegue n̄m̄ ndo Rey, i mandadobi c̄m̄ pé dda rey. C̄m̄ cjahni c̄m̄ da mföxj̄m̄ car Tzi Deti, car Tzi Ta j̄itzi xí nzofa cja xí juajni pa dí mejti guegue. Nucú, jin gui weguehui car Tzi Deti. Göhtjo ú r vida i tenij̄m̄-cá.

¹⁵ Diguebb̄m̄ ya, pé bi xijqui car ángele:

—C̄m̄ deje c̄m̄ xcú jianti, n̄m̄ jab̄m̄ i jux car mañaso bbejñ̄a, gue c̄m̄ nduntji cjahni c̄m̄ xí jm̄untzi. Nucú, m̄inguj̄m̄ hnahño jöy, xcuí hñ̄ejm̄ göhtjo c̄m̄ nación cja i ñ̄aj̄m̄ göhtjo tema jñ̄a. Göhtjo-cá i mandadobi car mañaso bbejñ̄a. ¹⁶ Cja c̄m̄ ddetta quí hmondri car tzate zuwe, gue c̄m̄ ddetta rey c̄m̄ jí bbe i mandado. Nucú, da uhui car mañaso bbejñ̄a, da gah̄tzibij̄m̄ quí adorno, da møjquibij̄m̄ quí dajtu, da zajpij̄m̄ cár ngø, cja ca da hueti ya, da duti jar tzibi. ¹⁷ Guejtsje ca Ocja xí hñ̄ihmi c̄m̄ ddetta rey pa da castigaj̄m̄ car mañaso bbejñ̄a, da cjaipij̄m̄ ncja ngu xcá mbeni guegue. Gue ca Ocja xí xih c̄m̄ ddetta rey da hm̄p̄j̄m̄ gá acuerdo, da döjtj̄m̄ cár cargo car tzate zuwe pa da goji gá rey jøntsje guegue-ca, da mandado göhtjo p̄m̄ jab̄m̄ di mandado c̄m̄ ddetta rey. Car tzate zuwe da segue da mandado hasta bb̄m̄ xtrú nzudi göhtjo ca xí man ca Ocja. ¹⁸ Nu car mañaso bbejñ̄a ca xcú ccahti, gue car ndo ciudad ca i mandadobi quí autoridad göhtjo c̄m̄ nación, i xijm̄ te da cjaipi cár cargo ca i pehtzij̄m̄.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18

¹ Diguebb̄m̄ ya, pé dú janti pé hnar ángele, mbá cah p̄m̄ jar j̄itzi. Már j̄itzi cár cargo, cja mí ndo juex cár tjay, mí yoti n̄m̄ mundo. ² Bi mafi nzajqui, már ndo nzeh cár jñ̄a, bi ma:

—Ya xí yøti car ndo jñini Babilonia. Tje xí mpuni. Nuya xí cja ur nttzöya p_u jab_u i mpejni quí ndaj_i ca Jin Gui Jo cja co quí möxte-ca. ur ngu p_u c_u ttzantz_u c_u göhtjo rá nttzo, gue c_u i tzajpi cár ngø c_u zuwe c_u xí ndu. ³ Porque c_u mingu car ndo jñini Babilonia xí xøjpi göhtjo c_u cjahni guá hñejm_u hnahño nación, xí xøjpi xí ndanej_u c_u ídolo cja xí ndenij_u costumbre rá nttzo, eso, xí ndo ungui ur cuε ca Ocja. C_u rey c_u i mandado hua jar jöy xí ungui ur m_uyj_u, xí dyøtij_u c_u cosa rá nttzo c_u xí xijm_u car mañaso bbejña. Nu c_u comerciante c_u mí mpö, xí ndo jmuntzi domi rá ngu, como quí mingu car ndo ciudad Babilonia mí tömbij_u nduntji cosa gá lujo, cja mí cjuhtij_u rá mañi-ca.—

⁴ Diguebb_u ya pé dú øjcö pé hnar jña, mbí ña p_u jitz_i, mír ma:

—Nuquiguej_u, göhtjo y_u cjahni y_u xí hñemej_u ca Ocja, gui pønij_u ya jar ndo jñini, pa jin gui mföxj_u c_u mingu p_u drí dyøtij_u ca rá nttzo, cja pa jin da zahquij_u quí castigo c_u xtu bbempi c_u cjahni-ca. ⁵ Rá ndo nttzotsje c_u cosa c_u xí dyøti c_u mingu car ndo jñini-ca, cja rá ndo ngu. Ca Ocja bí janti göhtjo, cja ya jin gui jöti. I mbendi ca xí dyøti c_u cjahni-ca, cja ya xta un cár castigoj_u. ⁶ Nuquej_u, yí contraquij_u car ndo ciudad, gui undij_u ya cár castigo. Gui cohtzibij_u doble ca xí dyøjtiquij_u. C_u mingu p_u xí dyøjtiquij_u ca rá nttzo, cja nuya gui cjaipij_u doble ca rá nttzo ca xí cjahquij_u. ⁷ C_u mingu p_u Babilonia i ndo hñixtsje, cja xí ndo gasto domi ca xcá cjaipi í mejti göhtjo tema cosa ca i tzøjø. Eso, gui unij_u nttzeditjo cár castigo pa da sufri rá ngu. Como guegue mí ma mbo ur m_uy: “Nugö dí jñebbe hnar reina, dí juxcua jab_u i ttizquigö. Dí chalatjo, cja jin te da ddajqui ur dum_uy.” ⁸ Hmeditjo xí ma ncjap_u, como da hna zujti jñini rá nttzo cja da ndo duntj_u. Guejtjo da ndo nzoni por rá ngue quí familia c_u xtrú ndu, guejtsje guegue da ddati jar tzibi. Hnadi car pa da zuj y_u cosa-y_u. Porque rá nzeh car Tzi Ta jitz_i ca i mandado, guegue xí dyembi cár castigo car mañaso bbejña, cja rá ndo u car castigo-ca.

⁹ C_u rey c_u i mandado hua jar jöy, xí yojmi car bbejña-ca, xí ntihui cja xí mpøjmi co c_u cosa rá tzi zö c_u mí pehtzi guegue. Nu bb_u xta jiantij_u te xí ncja, da dum_uyj_u bbú, da nzonij_u nzajqui, como ya xtra pøx car bbifi p_u jab_u mí bbuh car ciudad-ca. ¹⁰ C_u rey c_u mí ntzixihui car bbejña-ca, da hmöjti n_u tzi yan_u, drí jiantij_u, pe jin da guatij_u, pa jin da zah car castigo ca xí nzuh-ca. Da majm_u:

—¡Ay! ¡Jiøjquitjojo n_ur ndo jñini Babilonia! Már tzi zö n_ur ciudad, cja már ngu c_u mingu p_u c_u mí ndo pehtzi cár cargoj_u. Nuya, xí hna nzuh cár castigoj_u cja xí hna mpundi c_u mingu p_u.—

¹¹ Guejti c_u comerciante c_u mí dyo p_u Babilonia, xta jiantij_u hneje te xí ncja, cja da ungui ur dum_uy, da ndo nzonij_u, como ya jin to i bb_uy pa da dömbi c_u cosa c_u ba tuj_u. ¹² Gue ya cosa-ya mí pö c_u comerciante: car oro, car plata, c_u doxto c_u i juetzi göhtjo tema color, c_u perla rá tzi nttaxi, car ttaxi dat_u ur tzi fino, car dajtu rá ncjupjöy co rá ntjeni, co car seda, göhtjo c_u clase c_u za c_u i y_uni rá tzi ncaji, nduntji c_u adorno, c_u adorno gá marfil, c_u gá za rá mañi, guejtjo rá ngu traste gá cobre co gá hierro co gá mármol. ¹³ Co guejti car canela, co göhtjo quí mpehui car jñuni, co car guitjoni, co hnar hñitji ca i tsjifi ur mirra, co c_u perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttey, co c_u ndani, c_u dejt_i, c_u fani, c_u carreta. Cja guejtjo mí pøj_u cjahni ncja ngu zuwe, pa di pejpi quí jmuj_u göhtjo ur vida. ¹⁴ Bb_u xta jiantij_u car ndo ciudad ya xná zø, xta ña c_u comerciante, ncjahm_u di nzoh c_u cjahni c_u mí bb_u-jmaja p_u. Xta majm_u:

—Jiøjquitjoguej_u. Ya xí hna tjanquij_u c_u cosa rá tzi zö c_u nguí pehtzij_u. Ya xí bbedi göhtjo c_u cosa rá mañi c_u nguí tzøj_u cja mí pøjpiqui ir m_uyj_u.—

¹⁵ Bi ndo cja rico c_u comerciante-ca, como c_u mingu car ndo ciudad mí tömbi nduntji cosa rá mañi, ncja ya xí tjuxcua. Yan_u da hmöh c_u hñøjø-ca, pa drí jiantij_u car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatij_u, como da zuj_u da zujm_u cár castigoj_u hneje. Da ungui ur dum_uy, cja da nzonij_u. ¹⁶ Da majm_u:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøjquitjo n_ur ndo ciudad. Már tzi zøjmaja. Mí jñejmi hnar bbejña rá tzi zö ca mí je ttaxi dat_u tzi fino, co dajtu rá ncjupjöy co rá ntjeni. Mí hnatz_i rá ngu quí adorno,

gá oro, gá doxto cɥ i juetzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi. ¹⁷ Cja nuya, hna tiempotjo xí bbɛdi göhtjo cɥ riqueza cɥ mí pehtzi. ¡Tje xí mpuni!—

Guejti cɥ cjahni cɥ mí dyo jar mar pa di dajmɥ cár vida, bi ungui ɥr dumɥy. Tanto cɥ piloto cɥ i ε cɥ barco cja co cɥ marinero cɥ i föx-cá, tanto cɥ cjahni cɥ i tøh cɥ barco pa da ddaxjɥ car mar, göhtjo-cá bi hmöpjɥ yanɥ, bi jiantijɥ car ndo ciudad már zø. ¹⁸ Cja bbɥ mí jiantijɥ, ya xquí ddɛti car jñini, ya xi már pøx cár bbifi, bi majmɥ nzajqui, bi majmɥ:

—¿Jabɥ xtú nujɥ pé hnar jñini ca di jñejmi nɥr ndo jñini-nɥ, már tzi zø?—

¹⁹ Xní majmɥ ncjapɥ, xní dyɥxi jöy quí ñajɥ, pa di nigui te tza mí ungui ɥr dumɥy. Bi nzonijɥ cja bi majmɥ nzajqui, bi hñinajɥ:

—¡Ay! Jijøquitjo nɥr ndo ciudad, már tzi zø. Guejtjo hneje mí ndo rico cɥ mingɥ pɥ, eso dú jmuntzije domi rá ngu. Ndí eje yɥ barco, ndí tzojme pɥ jar jñini cɥ cosa cɥ ndá tɥ jam barcoje, cja ndá pøje pɥ. Cja nuya, ya xí hna nzɥh cár castigo nɥr jñini. Hna tiempotjo, tje xí mpuni.— Ncjapɥ mír maɥ cɥ cjahni cɥ mí ungui ɥr dumɥy por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.

²⁰ Nuquiguɛjɥ, yɥ to bí bbɥh pɥ jítzi, co guejtiquiguɛjɥ, í cjahniquijɥ ca Ocja, gui mpøjmɥ ya. Xcú pejpjɥ ca Ocja, cja xcú tanguibijɥ cár palabra. Nu quí mingɥ nɥr ndo jñini xí möjtiquijɥ. Nuya, ca Ocja xí cohtzibi-cá ncja ngu xcá dyøjtiquijɥ.

²¹ Diguebbɥ ya, dú janti hnar ángele, mí pehtzi cár cargo rá ngu. Bi gɥxi hnar meɔdo már ndo jñɥ, ncja hnar cjɛni, cja bi dyenti jar mar. Xní ñɥh car meɔdo, xní maɥ car ángele:

—Da ncjadinɥ car ndo ciudad Babilonia. Da tjøti jar jöy, da bbɛdi, cja ya jin to da hñam pɥ. ²² Xta bbɛdi cja xta mpuni rá zø cɥ cjahni cɥ mí peh pɥ máhmeto. Xta bbɛh cɥ cjahni cɥ mí tujɥ canción, co cɥ mebbida cɥ mí pebbida. Xta bbɛh cɥ jixxi cɥ mí juxti quí tjɥxi, cɥ tjɥxi gá flauta co hneh cɥ gá corneta. Xta bbɛh cɥ yaxi, cja co cɥ juihti, co cɥ dyøti-jehmi, co cɥ dyøti-moji, co göhtjo cɥ pé ddaa cɥ i paɥ quí oficiojɥ. Nim pa hnar gɥni da gönti pɥ cár cjɛni. ²³ Ya jin da yoti pɥ tema tzibi, cja ya jin da ngueni cjahni pɥ jar jñini, como ya jin to da ntjajti, cja ya jin te da ncja mbaxcjua. Máhmeto cɥ comerciante cɥ guá hñejmɥ car ciudad-ca, más mí ndo ja ɥr domi ni ndra ngue cɥ pé ddaa. Máhmeto hneje, mí mpejni pɥ nduntji cjahni, xcú hñejmɥ göhtjo cɥ nación, hne di guatijɥ cɥ dyøti-tjoni co cɥ brujo. Pe nuya, jin to da hñám pɥ.

²⁴ Da tjajquibi göhtjo cɥ riqueza cɥ mí pehtzi, cja da tjegui da hnatsje, como guejcua nɥr ndo ciudad Babilonia xí ndo bbøhti cɥ cjahni cɥ jin te mí ndujpite. Guejcua xí mfømbi cár cji cɥ profeta cɥ mí pejpi ca Ocja, co göhtjo cɥ pé dda cjahni cɥ mí teni guegue. Eso, xí castiga ca Ocja, xí cjaipi xí mpun cɥ mingɥ pɥ.— Ncjapɥ gá maɥ car ángele-cá.

19

¹ Diguebbɥ ya, dú øde mbí ña pɥ jítzi hnar ndo jmundo cɥ cjahni. Mbí ñajɥ nzajqui, mbí majmɥ:

¡Aleluya! Dí xøjtibije ca Ocja, cja dí ihtzibije. Rá nzε guegue. Xí ngaxquigøje, jí xcá jiegui di daɥuije ca rá nttzo.

² ɥr jogui nzøya-ca, i øti jujticia.

Xí un cár castigo car mañaso bbejña, como guegue mí xøjpi göhtjo yɥ cjahni yɥ i bbɥ jar jöy di cjaɥ ttzodyo.

Xí xøjpijɥ xí dyøtijɥ ca rá nttzo, ncja ngu nguá dyøti guegue.

Guejtjo xí fømbi cár cji cɥ cjahni cɥ mí pejpi ca Ocja.

Nuya, ca Ocja xí cohtzibi ca mí øte.

³ Diguebbɥ ya, pé bi majmɥ car ndo jmundo cɥ cjahni:

—¡Aleluya! Rá ndo zø ca xí dyøti ca Ocja. Ya xí ddɛti car ndo jñini ca mí jñejmi car mañaso bbejña. Da segue da bøx cár bbifi hasta bbɥ xta mpuni rá zø.—

⁴ Nubbá, cɥ veinticuatro tita co cɥ gojo ángele cɥ mí jñejmi zuwe, bi ndandiñajmɥ cerca pɥ jar trono, pɥ jabɥ mí jux car Tzi Ta jítzi, cja bi majmɥ:

—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xöjtibijü ca Ocja.—

⁵ Cja pé bi nigui pé hnar jña, mbí ña pü jabü mbí jux car Tzi Ta jítzi, mbí ma: Gui xöjtibijü cam Cjáagöjü, ntjumü Ocja-cá, Nuquiguejü göhtjo como ngu guír pejpijü cja guír tzujü guegue, Yü cjahni yü i ja cár cargojü cja co yü tzi cjahnitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ Cja diguebbü ya, pé dú øde már ña hnar ndo jmundo cü cjahni. Mí nigui quí jñajü ncja bbü i ja cü nzøjtje, guejtjo mí nigui ncja bbü i ñantzi nzajqui car dye. Mí majmü: ¡Aleluya! Nuya xí jña cár cargo car Tzi Ta jítzi. Ya xí müdi, ya xqui mandado. Guegue ü Rey i pehtzi cár cargo más rá jítzi, cja i mandado göhtjo co cár ttzedi.

⁷ Gu mpöjmü ya, gu xöjtibijü ca Ocja, cja gu øtijü mbaxcju, Como ya xí nzøh car pá da ntjajti ca hnaa ca i ncja ngu hnar Tzi Deti, Ya xta cuajti cü cjahni cü xí hñemejü cja xí jñojquijü pa da ntjehui guegue. Nucá i ncjajü ncja ngu hnar bajtzi bbejñatjo ca ya xta ntjajti.

⁸ Como xí ttun cár dajtujü ü tzi fino cja rá tzi nttaxi, cja xí jieju. Da ncjapü drí nigui göhtjo quí cjahni ca Ocja cü xí hñeme car Jesucristo Cja xí hñojü rá zö pü jar hñü ca Ocja.

⁹ Diguebbü ya, pé bi xijqui car ángele:

—Nuya, gui jñux ya palabra-ya: “Te tza da mpöh cü cjahni cü xí ttzójni pa da hmübi ca hnaa ca i tsjifi car Tzi Deti.”—

Ma ya, pé bi xijqui car ángele:

—Rí hñeh ca Ocja ya palabra ya xtú xihqui. Cierito ya, cja göhtjo xta ncumpli.—

¹⁰ Diguebbü ya, dú ndandiñajmü pü jáy hua car ángele, ya xcua ndane. Nu guegue-ca bi ccaxqui, ina:

—Dyo guí ndanegui. Jøña ca Ocja gui ndane. Nugö ü muzoguitjo guegue, ncja nguquigüe. Guejtjo dí ncjagö ncja ngu quir cjuada cü i nzojmü cü pé dda cjahni, i xijmü to car Jesucristo. Cü to i xih quí minga-cjahnijü digue car Jesucristo, í jmandadero ca Ocja, cja car palabra ba jajü rí hñe guegue.—

El jinete del caballo blanco

¹¹ Diguebbü ya dú janti, ya xquí xoh car jítzi, cja bi nigui pü hnar ttaxfani cja co cár tögue. Nu car tögue i pehtzi cár cargo pa da mandado cja i tsjifi “Ca hnáa ca i øti jujticia cja i man ca ncjuani.” Da dyøhtibi jujticia göhtjo cü cjahni jar jöy, cja ba ja guerra pa da castiga quí contra. ¹² Mí zø quí dö ncja ü tzibi, cja mí mñixi corona jar ña, como már ngu quí cargo mí pehtzi. I bbü ca hnár tjuju car rey-ca cja jin to i pah car tjuju-ca, jøña guejtsje guegue. ¹³ Car dajtu ca mí je, xquí tsjixi cji. Car tögue-ca, i tsjifi “Car Jña ca rí hñeh car Tzi Ta jítzi.” ¹⁴ Már ngu cü ángele mí tenijü car tögue. Már ngu-cá, ncja hnar ejército, cja mí jeju ttaxi datü, már tzi limpio cja már tzi zö. Guejti-cü mí tøjmü ttaxi fani hneje. ¹⁵ Nu car tögue ca i mandadobi cü pé ddaa, mí pøxi jar ne hnar espada rá njo pa drí fujqui cü nación cü jin gui ne da hñemejü, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzedi. Car Tzi Ta jítzi ü Danzöya ca i pehtzi cár poder rá ngu, ddatsje guegue i mandado, cja jin to i xifi ja da cjaipi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cü cjahni. Nu car tögue ca ba ja guerra, guegue-ca da un cü cjahni cár castigojü. Eso, da mföni cji rá ngu, ncja ngu ga mbøn cár nguí cü uva bbü i ddehmi. ¹⁶ Car tögue-ca, i juxi hnar tjuju jar dajtu, pü jabü i cohmpi cár xintje. Gue nar tjuju-na: “Gue nar Rey i mandadobi cü pé dda rey. Gue nar Tzi Jmü i mandadobi göhtjo cü to i pehtzi quí cargojü.”

¹⁷ Diguebbü ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bböjti pü xøtze car jiadi, cja bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cü ttzantzü cü mbí dyo pü jar jítzi, bi xifi:

—Bü ejmü ya, gui jmuntzijü, porque ca Ocja da ddahquijü hnar ndo jñuni, gui ñiñaju rá zö. ¹⁸ Gui ma gui tzajü ngø rá ngu. Gui tzajpijü cár ngø cü rey co cü capitán, cja co cár

ngø cə cjahni rá nzedi, cár ngø cə fani co cə tøgue, cár ngø göhtjo tema cjahni, cə i pejtsje cár bbefijə, co cə i pejpi quí jmujə, cja cə cjahni cə i ja cár cargojə, co cə tzi cjahnitjo.—

¹⁹ Cja diguebbə ya, dú ccahti car tzate zuwe co cə rey cə i mandado jar jöy co cə ejército cə i tenijə guegue. Nucá, xquí jmuntzijə pa di ntujnihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i ten-ca. Eso, bi ntujnijə, bi ncja guerra. Cja bi dah car tøgue ca mí tøh car ttaxfani. ²⁰ Bi ttzəh car tzate zuwe co hneh car jjöjte profeta. Car jjöjte profeta xquí ntzixihui car tzate zuwe, xquí dyøti milagro, xquí jiøti cə cjahni pa bi hñemejə car zuwe-ca. Cə cjahni cə xquí jñegui xquí ncuajtibijə cár seña car tzate zuwe cja xquí ndanebijə cár ídolo, guegue-cə bi tjøti. Nu car tzate zuwe yojmi car jjöjte profeta bi bbotihui pə jar zabi gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí cjadi úr nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pə. ²¹ Diguebbə ya, car tøgue ca múr Rey bi möhti cə cjahni cə xquí denijə car tzate zuwe co car jjöjte profeta. Bi fájqui co car ndo espada mír bøni jar ne. Nubbə, bú cay göhtjo cə ttzantzə, bi zajpi quí ngø cə ánima, bi ñiñajə rá zö.

Los mil años

20

¹ Diguebbə Ya, pé dú ccahti hnar ángele, mbá cah pə jar jítzi, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pə jabə jin gui tzö. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena. ²⁻³ Car ángele bi zəh car ndo zuwe gá dragón. Guegue-ca i tsjifi car Jogui Cciña ca mí jöjte desde ya má yabbə. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zəh-ca, bi dyenti pə jabə jin gui tzö, cja bi dati pə co car cadena, pa di gojti pə hnar mil año. Nubbə, bi goti car goxtji, cja bi cuajti pə cár sello. Ya jim bé drí bøxti pə ca Jin Gui Jo hasta gue bbə xtrú zøti cə mil año. Diguebbə ya, pé xti tsjohti cja pé di tjequi di hño jar jöy tengə cjeja, pa pé di jiøti cə cjahni hua jar jöy.

⁴ Ma ya, pé dú janti cə dda trono, cja co cə dda cjahni már jux pə. Ca Ocja xquí hñix cə cjahni-cə pa di cjaə nzöya. Cja pé dú ccahti cə cjahni cə xquí bbøhti porque xquí dö cár testimoniojə, xquí xih quí mingga-cjahnijə ja i ncja car Jesucristo, cja co ja i ncja cár palabra ca Ocja. Cə cjahni-cə, jin gá ndanejə car tzate zuwe cja co ni cár ídolo, cja jin gá jñeguijə di ncuajtibijə cár seña car zuwe jáy dejə o jáy dyejə. Bi bbøhti por rá ngue ca Ocja, pe guegue-ca bi xotzi, cja pé bi hməpjə hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado. ⁵ Bbə xta tsjox cə cjahni-cə, gue car primera vez da nantzi cə ánima. Nu cə pé dda cjahni cə xí ndy, jin da nantzi hasta bbə ya xtrú tjoh cə mil año. ⁶ Te tza da mpöh cə cjahni cə da nantzi car primera vez da nantzi cə ánima! Nucá í bajtzi ca Ocja. Ya jin da dujə, guejtjo jin da cjəh pə jar tzibi ca jin gui juiti. Cə cjahni-cə da hməbi car Tzi Ta jítzi co car Jesucristo, cja da pejpijə. Da hməpjə hnar mil año, da mföxjə ca Ocja drí mandado hua jar mundo.

⁷ Cja bbə ya xtúr zøti cə mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da bøx pə jar födi. ⁸ Da bøni da hño drí jiøti cə nación cə i bbə göhtjo nər mundo. Da hño hasta guehpə jabə rá cca nər jöy. Da jiøti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da ncja guerra. Drá ndota nguə cə cjahni cə da denijə ca Jin Gui Jo, ncja ngu cə bbomə cə i bboni hnanguadi car mar. ⁹ Xtu ejmə rá ngu jöy cja co rá ngu raza cə cjahni cə da mpejnijə pa drí guatijə car jñini Jerusalén cja drí dyøhtibijə guerra quí cjahni ca Ocja. Da ndəjə cə ejército göhtjo car jöy pə jabə i bbəh quí cjahni ca Ocja. Da hñitijə madé car jñini Jerusalén, cja da mantteyjə, pa jin to drí bøm pə cja jin to drí ñuti. Nu cə ejército cə da denijə ca Jin Gui Jo, bbə ya xtrú hñiti madé quí cjahni ca Ocja, cja ya xta ntujnihui-cə, xta nccahtzi. Ca Ocja xtu jøjmi tzibi desde pə jar jítzi, xta dati göhtjo quí contra. Jin to da huete. ¹⁰ Guejti ca Jin Gui Jo da ttenti pə jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehpə jabə bi bboti car tzate zuwe co car jjöjte profeta, como bi jiøti cə nación pa bi ntujnihui ca Ocja. Cə jñu-cə, da sufrijə pá ər xuy, da hməjti pə göhtjo cə cjeja cə ba eje, nim pa jabə drí bøxijə.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Diguebbu ya, pé dú janti hnar trono rá nte cja rá nttaxi, cja mí jux pu car Danzöya. Cja bbu mí niguí car Nzöya pu jar trono pa di dyøhtibi jujticia cu cjahni, nubbu, bi hna bbej nar jöy cja guejti nar jitzu, bi mpuni. ¹² Diguebbu ya dú janti cu cjahni rá ngu cu xquí ttzójni, tzudi, cu ánima cu xquí du, tanto cu cjahni cu i mandado cja co cu tzi cjahni cu jin te i pehtzi cargo. Mír hmöjti pu mír jñantihui car Tzi Ta jitzu, cja nuca mbí jux pu jar trono. Nubbu, bi tsjojqui cu libro pu jabu mí jutzi göhtjo ca xquí dyøti cu cjahni, ngu-hnaa ngu-hnaa. Cja guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro pu jabu i jux quí tjuju cu to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Cja cu cjahni cu bi ttzójni, bi ttun cár castigoju, cada hnaa según ca xquí dyøte bbu mí cja ár nzajquiju. Bi fadi göhtjo ca xquí dyøtijü, como mí jux pu ja libro. ¹³ Guejti cu ánima cu xcuí du pu jar mar, bú pøx pu. Cja bi xoh cu ohtzi cja co car födi pu jabu i ttzami quí tzi may cu ánima, tzudi, cu cjahni cu jin gá hñemeju nar palabra ca Ocja. Bi bøx pu jabu xquí hñögui, bi hmöjti pu jabu mír nccahtihui ca Ocja. Cja bi njuzga cada hnaa según ca xquí dyøte bbu mí bbujti jar jöy. ¹⁴ Cja diguebbu ya bi bboti pu jar zabi gá tzibi cu ohtzi pu jabu xcuí hñöh cu ánima, cja co car födi pu jabu xcuí cjoti quí mayju. Bi mpun-cu, como ya jin to da du, cja ya jin da hmu ánima pa drí ma pu jar födi. Car zabi gá tzibi, guehpü jabu da cjuh cu cjahni cu da guti ca rá nttzo ca xí dyøtijü. ¹⁵ Göhtjo cu cjahni cu jin gá ddøhtibi quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui, nucu, bi bboti pu jar zabi gá tzibi, bi hmujti pu göhtjo ur tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21

¹ Diguebbu ya, dú janti nar jöy cja co nar jitzu, xquí ttøte ddadyotjo, como ya xquí mpun car mundo ca mí bbu máhmeto, cja ya xi mí ujto car mar. ² Nugö, dúr Juan, dú janti car jñini, cár nttzöya ca Ocja, mbá cah pu jitzu pu jabu bí bbu guegue. Mí niguí rá tzi zö, ncja ngu hnar bajtzi bbejña bbu xí jñojqui pa da ma ár ntajti. Car jñini-ca, i tsjifi car ddadyo Jerusalén. ³ Cja dú øh hnar jña rá nzedi, mbí ña pu jar jitzu, mbí ma:

—Jiantijmajü, ya xpá ngah ca Ocja pa da hmabi yu cjahni hua jar jöy. Cja yu cjahni, ya xta cjaü í bajtzi ca Ocja, xta ndaneju-ca, cja guegue-ca xta cuajti quí cjahni, xta cja ár Jmuju. ⁴ Ca Ocja da dujquibi quí guidö quí bajtzi, da jñuhtibi ár mayju. Ya jin to da du, jin to da dumay, jin to da nzoni, cja jin to da zö ca rá é, como ya xtrú mpuni göhtjo cu cosa rá nttzo cu mí cja máhmeto.—

⁵ Diguebbu ya, bi man cam Tzi Jmuju, már jux pu jar trono:

—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö ddadyo. Xta hmuy ddadyo nar jitzu cja co nar jöy.—

Cja pé bi xijqui ca Ocja:

—Gui jñux ya palabra ya gu xihqui ya. Cierto-ya, cja rí ntzøhui da tteme.—

⁶ Diguebbu ya, pé bi xijqui:

—Ya xí tjogui göhtjo ca mí nesta di ncja. Nugö ndí bbu jar müdi nar mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui ca jin da tjegue, du eua, cja nugö xtá uni. Car cjahni ca da guajqui, da jñejmi hnaa ca mí tutje, pe nuya xí ndöti hnar pøtje ca jin da xö cár deje. ⁷ Göhtjo cu cosa rá zö cu xtú xihqui, gu un yu cjahni yu jí xcá jñegui di dapi ca rá nttzo. Gu cjaipi um bajtzi-yu, cja guegue-yu da jagui ár Jmugöju. ⁸ Nu cu cjahni cu xí jñegui xí ndapi ca rá nttzo, da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca jin guí juiti, gue car tzibi i yojmi azufre cja i ndo zø. Gue cu cjahni cu xí ntzu, eso, jí xcá nden car Jesucristo, co cu xí jieju ca mír hñemeju, co cu cjahni cu xí ungui ár mayju xí dyøtijü hmetzö, ncja cu hñøjø cu i yojtsjehui quí minga-hñøjøhui, co cu i pøhtite, co cu hñøjø cu i jöti bbejña cu jí í bbejñatsjeju, co hneñ cu bbejña i jöti hñøjø cu jí í dametsjeju, co cu brujo co hneñ cu dyøti-tjoni, co cu i ndaneju cu cjaa cu jin guí hñani, co cu metjri, hne göhtjo cu cjahni cu i øti ntjöti. Göhtjo-cu da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, da hmujti pu göhtjo ur

vida. Ncjahm̄ da yojpi da dū c̄ cjahni-c̄, como jin da jiantij̄ ca Oc̄j̄ c̄j̄ co cár jiahtzi rá tzi zö.— Ncjap̄m̄ gá m̄an ca Oc̄j̄.

La nueva Jerusalén

⁹ Diguebb̄ ya, bú eh hna c̄ yojto ángele c̄ xquí d̄ c̄ moji c̄ mí pojmaja c̄ yojto castigo c̄ bi ttun c̄ cjahni hua jar jöy bb̄ ya xti guadi göhtjo c̄ castigo. Car ángele-c̄ bi nzojqui, bi xijqui:

—Dí hñejm̄ tz̄ huá, gui ccahti nár nttzöya car Tzi D̄eti, n̄ jab̄ da hm̄abi cár bbejñ̄.—

¹⁰ C̄j̄ diguebb̄ ya, cár Esp̄ritu ca Oc̄j̄ pé bi ɔjtigui pé dda cosa rá tzi zö. Dú ccahti ncjahm̄ ndí w̄i. Bi zixqui car ángele, dú mebbe hnar ttø m̄ar ndo nte. Bi ɔjtigui car ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttzöya ca Oc̄j̄. Mbá çah p̄ j̄tzi p̄ jab̄ bí bb̄ guegue.

¹¹ Mí yoti ncja n̄ar jiahtzi, c̄j̄ mí juetzi ncja hnar doxto rá tzi mađi ca i tsjifi ɔr jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti quí cjoti car ciudad ncjahm̄ dur vidrio. ¹² Car jñ̄ini-c̄, mí bb̄h cár cjoti rá nojo hñe rá nte, c̄j̄ mí bb̄ doce quí goxtji car cjoti. Cada hnar goxtji mí fõh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár tj̄j̄ cada hnar goxtji. Mí cuati p̄ quí tj̄j̄ c̄ doce quí tt̄ car Jacobo, gue c̄ doce quí familia car nación israelita. ¹³ Cada hna quí lado car jñ̄ini mí bb̄ jñ̄ quí goxtji. P̄ jab̄ rí b̄xi ɔr jiadi, mí bb̄ jñ̄ goxtji. P̄ jar norte mí bb̄ pé dda jñ̄. P̄ jar sur mí bb̄ pé dda jñ̄, c̄j̄ hñeh p̄ jab̄ rí ñ̄h car jiadi pé dda jñ̄. ¹⁴ Quí cimientto car ciudad mí doce c̄ ndo međo, c̄j̄ cár cjoti car jñ̄ini bi tjøh p̄ x̄tze c̄ međo-c̄. P̄ jáy cimientto car ciudad, mí cuati quí tj̄j̄ c̄ doce quí jmandadero car Tzi D̄eti c̄ bi tt̄tzi gá apóstole.

¹⁵ Car ángele ca ndár ñ̄abbe mí ja hnar vara gá oro ca mí jñejmi hnar ttz̄to, co nic̄ drí dyen car jñ̄ini co quí goxtji co cár cjoti. ¹⁶ Mí bb̄y cuadrado car jñ̄ini. Mí jñejmi ca rá ma co ca rá nx̄idi. C̄j̄ car ángele bi jñ̄ car vara bi dyen car jñ̄ini, c̄j̄ mí pehtzi dos mil quilómetro, hnaḡdi ca rá ma co ca rá nte co ca rá nx̄idi. ¹⁷ C̄j̄ diguebb̄ ya, pé bi dyembi cár cjoti car jñ̄ini, tenḡ ca rá nte. Nucá mí pehtzi sesenta y cuatro metro. Ncja nḡ ga dyen ȳ cjahni ȳ te i eni, bi dyen car jñ̄ini car ángele.

¹⁸ Car cjoti ca mí coti car jñ̄ini mí nx̄ogue ɔr jaspe, tz̄di, hnar doxto rá tzi mađi ca i juetzi rá nttaxi. Nu quí nḡ co quí edificio car jñ̄ini mí nx̄ogue ɔr oro c̄j̄ mí tjoxti car jiahtzi ncjahm̄ dur vidrio. ¹⁹ Nu c̄ međo c̄ mí c̄ mbo quí cjoti car jñ̄ini xquí bb̄te rá nḡ clase c̄ joya. Tzi doxto-c̄, rá njuetzi rá nḡ color. Mí ñ̄gui p̄ doce clase c̄ doxto rá tzi zö, göhtjo mí mbödi, hnahño cada hnaa. Car primero car međo xquí bb̄ti doxto c̄ i tsjifi ɔr jaspe. Nuc̄ mí tjoxti car jiahtzi ncja nḡ car ccangui deje. Car doxto ca rí c̄j̄ yojo, mí juetzi rá nccangui ncja n̄ar j̄tzi. Car joya-c̄ i tsjifi ɔr zafiro. Car doxto ca rí c̄j̄ jñ̄ i tsjifi ɔr agata. Car doxto ca rí c̄j̄ gojo mí juetzi rá nccangui ncja nḡ c̄ tt̄y rá nccangui. Nuc̄ i tsjifi ɔr esmeralda. ²⁰ Car doxto ca rí c̄j̄ c̄t̄ta i tsjifi ɔr ónice. Car doxto ca rí c̄j̄ ddajto mí juetzi rá ntjeni. Nuc̄ i tsjifi ɔr cornalina. Car doxto ca rí c̄j̄ yojto mí juetzi rá nccaxti. Nuc̄ i tsjifi ɔr crisólito. Car doxto ca rí c̄j̄ jñ̄ajto mí juetzi rá nccangui ncja nḡ car mar. Nuc̄ i tsjifi ɔr berilo. Car doxto ca rí c̄j̄ ḡjto mí juetzi rá nccaxti. Nuc̄ i tsjifi ɔr topacio. Car doxto ca rí c̄j̄ d̄etta mí juetzi rá nccangui ncja nḡ quí xi car nzani ixi. Nuc̄ i tsjifi ɔr crisopraso. Car doxto ca rí c̄j̄ once mí ñ̄gui rá nccangui ncja nḡ n̄ar j̄tzi. Nuc̄ i tsjifi ɔr jacinto. Car doxto ca rí c̄j̄ doce mí juetzi rá ncj̄j̄p̄y. Nuc̄ i tsjifi ɔr amatista. ²¹ C̄ doce quí goxtji car jñ̄ini mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí tt̄ti hnar goxtji. Mí juetzi rá tzi nttaxi c̄ perla. C̄j̄ quí calle car jñ̄ini mí nx̄ogue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahm̄ dur vidrio.

²² C̄j̄ dú ccahti, jin te mí bb̄ templo p̄ jar jñ̄ini-c̄, como i bb̄h p̄ car Tzi D̄eti, yojmi car Tzi Ta j̄tzi. Guegue-c̄ i mandado co ni cár ttz̄di göhtjo ȳ i bb̄y. ²³ Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car zan̄ pa di yoti p̄ jar jñ̄ini-c̄, como ca Oc̄j̄ i ungui jiahtzi c̄ cjahni c̄ i bb̄h p̄. Guejti car Tzi D̄eti i yoti-c̄ hñeje. ²⁴ C̄ cjahni c̄ j̄ mí p̄ máhmeto ja i ncja ca Oc̄j̄, nuya da guati jar jiahtzi, da hño p̄ jar jñ̄ini-c̄, como ya xtrú hñemej̄ ca

Ocja. Guejti c_u rey c_u mí ttihzibi hua jar jöy da ñati p_u pa da ndanej_u ca Ocja, da ñahtibij_u göhtjo c_u cosa rá tzi zö c_u ba jaj_u. ²⁵ Da xojti quí goxtji car jñini göhtjo *ur* tiempo, como jin da cjoti bb_u mpa, cja jin da cja *ur* xuy p_u. ²⁶ Segue ba eh c_u mingu hnahño jöy, ba tu quí riquezaj_u. Ba yojmi quí rey cja co c_u pé dda jefe c_u i pehtzi cargo cja i ttihzibi, hne da jionij_u ca Ocja, pa da ndanej_u. ²⁷ Jin da tjegui da ñati p_u tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñati p_u tema cjahni ca di øti ca rá nttzo, ncja ngu c_u cjahni c_u i ihtzibi ídolo o i øti ntjoti. Da hmajti p_u jar jñini-ca jøña c_u cjahni c_u i jux quí tjuju p_u jar libro car Tzi D_eti, gue c_u cjahni c_u xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22

¹ Diguebb_u ya, car ángele bi ujtigui hnar datje, már tzi nccangui cár deje, mí juetzi ncja *ur* vidrio. Car datje-ca, i po car deje ca i un y_u cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Mí pøm p_u jöy car trono p_u jab_u i jux car Tzi Ta jitzu co car Tzi D_eti. ² Car datje mí dyo p_u jar madé car jñini, p_u jar dahñu. Göhtjo yonguadi car datje mí jø za, gue c_u za c_u i ungui nzajqui c_u to da zajpi quí ixi, cja i tu doce clase quí ixi. Cada zana i ta hna clase *ur* ixi. Cja quí xi c_u za, i sirve ncja *ur* hñitji pa da hm_uy rá zö c_u cjahni göhtjo c_u nación. Ya jin da zöj_u tema jñini. ³ P_u jar jñini-ca, ya jin da ncja tema cosa drí hñeh ca Jin Gui Jo. Göhtjo c_u cjahni da hm_up_u rá zö, cja da hm_u úr dye ca Ocja, como i mandado p_u car Tzi Ta jitzu, yojmi car Tzi D_eti, bí juxihui jar trono. Da hm_uh p_u quí cjahni ca Ocja, cja da ndanej_u. ⁴ Da ccahtibi cár jm_i car Tzi Ta jitzu, cja cár tjuju guegue da nigui jáy dej_u. ⁵ Ya jin da cja *ur* xuy p_u jar jñini-ca. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar yo, cja jin da nesta car jiadi pa da yoti p_u, como ca Ocja, cam Tzi Jmugöj_u, da yoti c_u i bb_uh p_u. C_u cjahni c_u xí ndenij_u car Jesucristo da hm_up_u ca Ocja, da mföxj_u cár jmandado göhtjo c_u cjeja, nim pa jab_u drí tzöyaj_u.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Diguebb_u ya, bi xijqui car ángele:

—Cierto c_u palabra c_u xcú dyøde, ntjum_uy da ncja c_u xí tsjihqui. Ca Ocja cam Tzi Jmugöj_u bi xih quí jmandadero c_u mí bb_u máhm_eto ter beh ca da ncja. Guejtjo xpá mejni hnár ángele pa da nzoj yí cjahni y_u i tenij_u y_u pa-ya, da xijm_u ter beh ca da ncja. Cja ya tchatjo i bbedi pa da ncja.—

⁷ Diguebb_u ya, bi man car Cristo:

—Nguetic_a xtá magö p_u jar jöy.—

Da ndo mpöj y_u cjahni y_u da jñuhpi ndum_uy ya palabra ya xí tjux nar libro-na, como gue ca Ocja xí bbejpigui xtú juxcua-ya.

⁸ Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya cja dú ccahtigö ya cosa ya xtú juxcua. Cja bb_u ndú cjuadi ndú øde cja ndú ccahti, dú ndandiñajm_u jáy hua car ángele ca xquí nzojqui, ya xcua ndane. ⁹ Nu car ángele bi ccaxqui, bi hñingui:

—Dyo guí ndanegui. Jøña ca Ocja gui ndane. Nugö úr muzoguitjo guegue-ca, ncja nguquigu_e, hne ncja ngu quir cjuada c_u i xih c_u cjahni te i man ca Ocja. Dí jñejm_u muzo, nugöhui cja co göhtjo c_u cjahni c_u i juhpi ndum_uy ya palabra ya xí tjux nar libro-na.—

¹⁰ Cja pé bi xijqui car ángele:

—Gui xij y_u cjahni te i ma nar libro-na, pa da fadi, como ya xqui guejti p_u car pa bb_u xta ncja. ¹¹ Ya jin da zah car tiempo pa da pöti quí vida y_u cjahni ante que da ncja c_u cosa c_u i juxcua. Ncja ngu ga hm_uh hnar cjahni bb_u xta dyøj ya palabra-ya, da ncjadip_u bb_u xta ncja ya i juxcua. Bb_u jin gui em_e ca Ocja, ya jin da hñeme, da seguetjo drí dyøti ca rá nttzo. Nu car cjahni ca ya xí hñeme ca Ocja, xta jña *ur* huenda, cja más da jojqui cár vida pa más drá zö drí den cam Tzi Jmuj_u.—

¹² Diguebb_u ya pé bi man car Jesucristo:

—Dyøjmajm, ngueticā xtá ma p_u, cja bb_u xtá tzøti p_u, gu rayaquijm. Gu un y_u cjahni cada hnaa según ca xí dyøte. ¹³ Nugö ndí bb_u jar m_udi bb_u jim be mí bb_u jar mundo, cja hneje gu hm_ujcö jar gatzi bb_u ya xtúr nguadi göhtjo.—

¹⁴ Te tza da mpöj y_u cjahni y_u xí jiejm_u ca rá nttzo cja xí jojqui quí vidajm. Gueguejm da mehtzi derecho da ñati p_u jáy goxtji car jñini p_u jab_u i bb_uh ca Ocja. Da mehtzijm derecho da zajpi cár ixi car za ca i ungui nzajqui. ¹⁵ Da gojti p_u tji c_u cjahni c_u jin gui ne da hñeme, co c_u brujo cja hneh c_u dyøti-tjoni, co hneh c_u hñøj c_u i yojmi bbejñ_a c_u jin gui ntjajtihui, co c_u pöhtite, co c_u cjahni c_u i ihtzibi c_u cja_a c_u jin gui hñani, co göhtjo c_u cjahni c_u i øti ntjöti, co hneh c_u metjri. Göhtjo c_u cjahni-c_u da gojti p_u tji.

¹⁶ —Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú p_ejni ca hnam ángele pa da nzoh c_u cjuada c_u i mp_ejni cja i tenguigö. Cam ángele xta xifi göhtjo ca i juxcua jar libro-na. Guejquigö dúr rey dí ntjumay, dú hm_uy digue cár cji ca ndor David. Mí ddøbigui gua e_uca jar mundo gua mandado. Guejquigö dí jñebbe car dajtzø ca i juetzi rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi bb_u ya xqui ne da ñgui.— Ncjap_u gá man car Jesucristo.

¹⁷ Nuya, i nzoj y_u cjahni cár Tzi Espiritu ca Ocja. Guegue-ca i yojmi c_u cjahni c_u xí hñeme car Cristo, i ina:

—Bú ej ya.—

Cja guejti y_u cjahni y_u i øj ya palabra ya i juxcua, i majm_u:

—Bú ej ya.—

Ca to i tutje, du eje, da guati car Jesucristo cja da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin te da guti. Ya jin da dutje car cjahni-ca.

¹⁸ Nuya dí nzofö göhtjo y_u to i øj ya palabra ya i juxcua. Rí hñeh ca Ocja ya palabra-ya: Ca to pé da jñuhtzi pé dda palabra nar libro-na, ca Ocja da m_empi göhtjo y_u castigo y_u i juxcua. ¹⁹ Guejtjo hneje, ca to da jñajquitjo tema palabra nar libro-na pa jin da zøte, ca Ocja da jñajquibi cár tjuju p_u jar libro ca gá nzajqui. Car cjahni-ca, jin da ñati p_u jar nttzöya ca Ocja, cja jin da nu c_u cosa rá tzi zö c_u i juxcua nar libro-na.

²⁰ —Nugö, dúr Jesús. Cierto ya palabra ya xtú ma. Cja pé dí xihquijm, ngueticā xtá ma p_u jar jöy.—

Cja i tjaj y_u to xí dyøde:

—Jaa, am Tzi Jmuquije Jesús, gu eh tz_u nttzedi.—

²¹ Cam Tzi Jmugöjm, Jesucristo, da möxquijm co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjojm. Da ncjap_u, amén.
I ttzedi hua nar libro-na.